

4. HIRUHILABETEKO JARRAIPENA SEGUIMIENTO TRIMESTRE 4

-
-

Aurkibidea / Índice :

0.	SARRERA	1
	<i>INTRODUCCIÓN</i>	
I.	LEHENDAKARITZA.....	5
	<i>PRESIDENCIA</i>	
-	Garapenerako Lankidetzaren Euskal Agentzia	7
	<i>Agencia Vasca de Cooperación para el Desarrollo</i>	
II.	HEZKUNTZA, UNIBERTSITATE ETA IKERKETA	19
	<i>EDUCACIÓN, UNIVERSIDADES E INVESTIGACIÓN</i>	
-	Unibasq.....	21
-	Fundación MUSIKENE Fundazioa	31
III.	EKONOMIA ETA OGASUNA	41
	<i>ECONOMÍA Y HACIENDA</i>	
-	Finantzen Euskal Institutua	43
	<i>Instituto Vasco de Finanzas</i>	
IV.	JUSTIZIA ETA HERRI ADMINISTRAZIOA	51
	<i>JUSTICIA Y ADMINISTRACIÓN PÚBLICA</i>	
-	Eusko Jaurlaritzaren Informatika Elkartea-EJIE, S.A.....	53
	<i>Sociedad Informática del Gobierno Vasco-EJIE, S.A.</i>	
-	ITELAZPI, S.A.....	65
V.	ETXEBIZITZA, HERRI LANAK ETA GARRAIOAK.....	77
	<i>VIVIENDA, OBRAS PÚBLICAS Y TRANSPORTES</i>	
-	Euskadiko Etxebizitza eta Lurra, S.A.	79
	<i>Vivienda y Suelo de Euskadi, S.A.</i>	
-	Eusko Trenbideak, S.A.....	95
	<i>Ferrocarriles Vascos, S.A.</i>	
-	Euskadiko Kirol Portua, S.A.....	111
-	Zumaiako Kirol Portua, S.A.....	121
-	Euskal Trenbide Sarea	129
	<i>Red Ferroviaria Vasca</i>	
-	Euskotren Participaciones, S.A.....	145
-	Alokabide, S.A.	153
-	Fundación MUSEO VASCO FERROCARRIL Fundazioa.....	167
VI.	INDUSTRIA, BERRIKUNTZA, MERKATARITZA ETA TURISMOA.....	177
	<i>INDUSTRIA, INNOVACIÓN, COMERCIO Y TURISMO</i>	
	Energiaren Euskal Erakundea eta partaidetzako Baltzu Publikoak	179
	<i>Ente Vasco de la Energía y las Sociedades Públicas participadas</i>	
-	Energiaren Euskal Erakundea.....	181

<i>Ente Vasco de la Energía</i>	
- C.A.D.E.M., S.A.....	201
- Euskadiko Hidrokarburu Baltzua, S.A.....	213
<i>Sociedad de Hidrocarburos de Euskadi, S.A.</i>	
- Sologoengo Zentral Hidroelektrikoa, S.A.....	225
<i>Central Hidroeléctrica de Sologoen, S.A.</i>	
- Udal Zentral Elkartuak, S.A.	233
- Hidroeléctrica Harana-Kontrasta, S.A.	243
Basquetour, S.A.	251
S.P.R.I., S.A. eta partaidetzako Baltzu Publikoak.....	261
<i>S.P.R.I., S.A. y las Sociedades Públicas participadas</i>	
- Eraldaketa Lehiakorrerako Sozietatea, SA	263
<i>Sociedad para la Transformación Competitiva, S.A.</i>	
- Arabako Eraberrikuntza Industrialdea, S.A.....	279
<i>Centro de Empresas e Innovación de Alava, S.A.</i>	
- Teknologi Elkartegia, S.A.	289
<i>Parque Tecnológico, S.A.</i>	
- Euskal Herriko Arrisku Kapitalaren Gestioa, S.A.....	303
<i>Gestión de Capital Riesgo del País Vasco, S.A.</i>	
- Arabako Teknologi Elkartegia, S.A.....	313
<i>Parque Tecnológico de Alava, S.A.</i>	
- Donostiako Teknologi Elkartegia, S.A.	325
<i>Parque Tecnológico de San Sebastián, S.A.</i>	
- SPRILUR. S.A.	339
- Abanto eta Zierbenako Industrialdea, S.A.....	355
- Deba Bailarako Industrialdea, S.A.	367
- Arratiako Industrialdea, S.A.	381
- Bidasoa Oarsoko Industrialdea, S.A.....	393
- Goierri Beheko Industrialdea, S.A.....	407
- Urolako Industrialdea, S.A.	417
- Busturialdeko Industrialdea, S.A.	429
- Beterri Kostako Industrialdea, S.A.	437
- Arabako Industrialdea, S.A.	449
- Bizkaia Sortaldeko Industrialdea, S.A.	461
- Lanbarren Parke Logistikoa, S.A.	475
- Tolosaldeko Apattaerreaka Industria Lurra, S.A.	483
VII. OSASUNA ETA KONSUMOA.....	495
<i>SANIDAD Y CONSUMO</i>	

Osakidetza-Servicio Vasco de Salud eta partaidetzako Baltzu Publikoak.....	497
<i>Osakidetza-Servicio Vasco de Salud y las Sociedades Públicas participadas</i>	
- Osakidetza- Servicio Vasco de Salud.....	499
- OSATEK, S.A.....	515
- Fundación Vasca BIO Euskal Fundazioa	527
- Fundación CNIE Fundazioa	537
VIII. INGURUMENA, LURRALDE PLANGINTZA, NEKAZARITZA ETA ARRANTZA.....	545
<i>MEDIO AMBIENTE, PLANIFICACIÓN TERRITORIAL, AGRICULTURA Y PESCA</i>	
- Neiker, S.A.	547
- IHOBE, S.A. Ingurugiro Iharduketarako Sozietate Publikoa.....	563
<i>Sociedad Pública de Gestión Ambiental, IHOBE, S.A.</i>	
- Uraren Euskal Agentzia.....	575
<i>Agencia Vasca del Agua</i>	
- Fundación HAZI Fundazioa	589
- Fundación ELIKA Fundazioa.....	603
IX. KULTURA.....	613
<i>CULTURA</i>	
- Euskadiko Orkestra Sinfonikoa, S.A.	615
<i>Orquesta de Euskadi, S.A.</i>	
- Etxepare Euskal Institutua.....	627
Euskal Irrati Telebista eta partaidetzako Baltzu Publikoak.....	639
<i>Euskal Irrati Telebista y las Sociedades Públicas participadas</i>	
- Euskal Irrati Telebista	641
<i>Radio Televisión Vasca</i>	
- Euskal Telebista, S.A.....	653
<i>Televisión Vasca, S.A.</i>	
- Eusko Irratia, S.A.....	667
<i>Radiodifusión Vasca, S.A.</i>	
- Gasteiz Irratia, S.A.	677
<i>Radio Vitoria, S.A.</i>	
- EITBNET, S.A.	687
- Fundación EHko GAZTE ORKESTRA Fundazioa	697
- Fundación EUSKADI KIROLA Fundazioa	705
- Fundación 2012 Fundazioa.....	715

2012

4. hiruhilabetea
4 trimestre

Euskal Autonomia Erkidegoaren Aurrekontu Orokorraren Ejekuzioa
Ejecución de los Presupuestos Generales de la Comunidad Autónoma de Euskadi



0. SARRERA
INTRODUCCIÓN



2012

4. hiruhilabetea

4 trimestre

Euskal Autonomia Erkidegoaren Aurrekontu Orokorraren Ejekuzioa

Ejecución de los Presupuestos Generales de la Comunidad Autónoma de Euskadi

SARRERA

6/2011 Legeak, abenduaren 23koak, bere 32. Artikuluaren 1. Atalean ezartzen du Jaurlaritzak hiruhilabetero Eusko Legebiltzarreko Ekonomi, Ogasun eta Aurrekontu Batzordeari jakinarazi behar dizkiola zuzenbide pribatuko erakunde publikoei, sozietate publikoei eta Euskal Autonomia Erkidegoaren sektore publikoko fundazioei dagozkien egoera balantzea, galeren eta irabazien kontua, esku-diru fluxuen egoera, eta, azkenik, ustiapen-aurrekontuak eta kapital-aurrekontuak.

Argitalpen honen bitartez, aipatutako agirien berri ematen dizugu non adierazten baita Euskal Autonomia Erkidegoko baltzu publikoen arloa osatzen duten entitateen egoera ekonomiko-finantzarioa, alegia dagokion hiruhilekoaren amaieran izandakoa. Erakunde, sozietate eta fundazio publikoek emandako behin-behineko eta auditatu gabeko datuen bidez landu ditugu dokumentu hauek.

Lehendakariaren abenduaren 15eko 20/2012 Dekretuak, Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazioaren Sailak sortzea, ezabatzea eta aldatzea ekarri zuen bere baitan. Jarraian adierazitako datuak aitzitik 2012ko ekitaldiaren aurrekontua gauzatzeari dagozkio. Hori dela-eta, 2012ko abenduaren 16a arte indarrean zegoen sail-egituraren arabera daude antolatuta.

INTRODUCCIÓN

El apartado 1 del artículo 32 de la Ley 6/2011, de 23 de diciembre, establece que el Gobierno debe dar cuenta trimestralmente a la Comisión de Economía, Hacienda y Presupuestos del Parlamento Vasco, del balance de situación, cuenta de pérdidas y ganancias, estado de flujos de efectivo y presupuestos de explotación y de capital de los entes públicos de derecho privado y sociedades públicas y de las fundaciones del sector público de la Comunidad Autónoma de Euskadi.

A través de la presente publicación se exponen los citados documentos relativos a la situación económico-financiera al cierre del trimestre de las entidades que conforman el sector público empresarial de la Comunidad Autónoma de Euskadi. Estos documentos han sido elaborados a partir de datos provisionales no auditados aportados por los entes, sociedades y fundaciones públicas.

El Decreto 20/2012, de 15 de diciembre, del Lehendakari, supuso la creación, supresión y modificación de los Departamentos de la Administración de la Comunidad Autónoma del País Vasco. Los datos que facilitamos a continuación corresponden a la ejecución presupuestaria del ejercicio 2012, motivo por el cual se encuentran organizados de acuerdo con la estructura departamental en vigor hasta el 16 de diciembre de 2012.



I. LEHENDAKARITZA
PRESIDENCIA





Garapenerako Lankidetzaren Euskal Agentzia
Agencia Vasca de Cooperación para el Desarrollo



Agencia Vasca de Cooperación para el Desarrollo

EGOERA BALANTZEA
BALANCE DE SITUACION

Euro / Euros

AKTIBOA ACTIVO	2012	2011	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA PATRIMONIO NETO Y PASIVO	2012	2011
A) AKTIBO EZ-KORRIENTEA ACTIVO NO CORRIENTE	91.136.294	45.992.848	A) ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO	(102.152)	8.371
V. Epe luzeko finantza inbertsioak <i>Inversiones financieras a largo plazo</i>	91.136.294	45.992.848	A-1) Fondo propioak Fondos propios	(102.152)	8.371
2. Hirugarrenetik hartzeak <i>Créditos a terceros</i>	91.136.294	45.992.848	V. Emaizak, aurreko ekitaldietakoak <i>Resultados de ejercicios anteriores</i>	8.371	-----
B) AKTIBO KORRIENTEA ACTIVO CORRIENTE	18.715.944	32.573.544	1. Gaineratikoak <i>Remanente</i>	8.371	-----
III. Zordun komertzialak eta kobratzeko bestelako kontuak <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i>	17.475.600	32.380.183	VII. Ekitaldiko emaitza <i>Resultado del ejercicio</i>	(110.523)	8.371
4. Pertsonala <i>Personal</i>	6.000	-----	B) PASIBO EZ-KORRIENTEA PASIVO NO CORRIENTE	91.548.673	45.992.848
6. Administrazio Publikoekiko bestelako hartzeak <i>Otros créditos con las Administraciones Públicas</i>	17.469.600	32.380.183	II. Epe luzeko zorrak <i>Deudas a largo plazo</i>	91.548.673	45.992.848
VII. Eskudirua eta bestelako aktibo likido baliokideak <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i>	1.240.344	193.361	5. Bestelako pasibo finantzarioak <i>Otros pasivos financieros</i>	91.548.673	45.992.848
1. Diruzaintza <i>Tesorería</i>	1.240.344	189.637	C) PASIBO KORRIENTEA PASIVO CORRIENTE	18.405.717	32.565.173
2. Bestelako aktibo likido baliokideak <i>Otros activos líquidos equivalentes</i>	-----	3.724	V. Hartzekodun komertzialak eta ordaintzeko bestelako kontuak <i>Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar</i>	18.405.717	32.565.173
			3. Hainbat hartzekodun <i>Acreedores varios</i>	18.333.288	32.518.237
			4. Pertsonala (ordaintzeko dauden ordainsariak) <i>Personal (remuneraciones pendientes de pago)</i>	-----	635
			6. Administrazio Publikoekiko bestelako zorrak <i>Otras deudas con las Administraciones Públicas</i>	72.429	46.301
AKTIBOA GUZTIRA (A+B) TOTAL ACTIVO (A+B)	109.852.238	78.566.392	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)	109.852.238	78.566.392

Agencia Vasca de Cooperación para el Desarrollo

GALDU-IRABAZIEN KONTUA
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS

Euro / Euros

GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS	2012	2011
A) ERAGIKETA JARRAITUAK OPERACIONES CONTINUADAS		
4. Hornikuntzak Aprovisionamientos	(517.154)	(390.527)
b) Lehengaien eta bestelako material kontsumigarrien kontsumoa <i>Consumo de materias primas y otras materias consumibles</i>	(3.223)	----
c) Beste enpresa batzuek egindako lanak <i>Trabajos realizados por otras empresas</i>	(513.931)	(390.527)
6. Ustiapeneko bestelako sarrerak Otros ingresos de explotación	1.002.938	996.387
b) Ekitaldiko emaitzan sartutako ustiapeneko diru-laguntzak <i>Subvenciones de explotación incorporadas al resultado del ejercicio</i>	1.002.938	996.387
7. Pertsonal-gastuak Gastos de personal	(516.728)	(381.894)
a) Soldatak, lansariak eta antzekoak <i>Sueldos, salarios y asimilados</i>	(410.476)	(300.753)
b) Karga sozialak <i>Cargas sociales</i>	(106.252)	(81.141)
8. Ustiapeneko bestelako gastuak Otros gastos de explotación	(256.435)	(186.166)
a) Kanpoko zerbitzuak <i>Servicios exteriores</i>	(256.435)	(186.166)
13. Entitateak emandako diru-laguntzak eta egindako transferentziak Subvenciones concedidas y transferencias realizadas por la entidad	----	(37.800)
15. Bestelako emaitzak Otros resultados	172.001	----
A.1) USTIAPENeko EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15+16) RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15+16)	(115.378)	----
17. Diru-sarrera finantzarioak Ingresos financieros	4.855	8.371
b) Balore negoziagarrien eta bestelako finantza-tresnen sarrerak <i>De valores negociables y otros instrumentos financieros</i>	4.855	8.371
b2) Hirugarren enpresetakoak <i>De terceros</i>	4.855	8.371
A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (17+18+19+20+21+22) RESULTADO FINANCIERO (17+18+19+20+21+22)	4.855	8.371
A.3) ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2) RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)	(110.523)	8.371
A.4) EKITALDIKO EMAITZA (A.3+23) RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+23)	(110.523)	8.371

Agencia Vasca de Cooperación para el Desarrollo

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO

Euro / Euros

DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO	2012	2011
A) USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN		
1. Ekitaldiko zerga aurreko emaitza <i>Resultado del ejercicio antes de impuestos</i>	(110.523)	8.371
2. Emaitzaren doikuntzak <i>Ajustes del resultado</i>	(4.855)	(8.371)
g) Sarrera finantzarioak (-) <i>Ingresos financieros (-)</i>	(4.855)	(8.371)
3. Kapital korrientearen aldaketak <i>Cambios en el capital corriente</i>	745.127	184.990
b) Zordunak eta kobratzeko bestelako kontuak (+/-) <i>Deudores y otras cuentas a cobrar (+/-)</i>	14.904.583	(32.380.183)
d) Hartzekodunak eta ordaintzeko bestelako kontuak (+/-) <i>Acreedores y otras cuentas a pagar (+/-)</i>	(14.159.456)	32.565.173
4. Ustiapen-jardueretako bestelako diru-fluxuak (+/-) <i>Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-)</i>	4.855	8.371
c) Interes-kobrantzak (+) <i>Cobros de intereses (+)</i>	4.855	8.371
5. Ustiapen-jardueretako diru-fluxuak (+/-1+/-2+/-3+/-4) <i>Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-1+/-2+/-3+/-4)</i>	634.604	193.361
B) INBERTSIO-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK (+/-) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (+/-)		
6. Inbertsioen ordainketak (-) <i>Pagos por inversión (-)</i>	(45.143.446)	(45.992.848)
e) Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	(45.143.446)	(45.992.848)
8. Inbertsio-jardueretako diru-fluxuak (7-6) <i>Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6)</i>	(45.143.446)	(45.992.848)
C) FINANTZAKETA-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN		
10. Pasibo finantzarioko tresnen kobrantzak eta ordainketak <i>Cobros y pagos por instrumentos de pasivo financiero</i>	45.555.825	45.992.848
a) Jaulkipena <i>Emisión</i>	45.555.825	45.992.848
5 Bestelako zorrak (+) <i>Otras deudas (+)</i>	45.555.825	45.992.848
12. Finantzaketa-jardueretako diru-fluxuak (+/-9+/-10-11) <i>Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/-9+/-10-11)</i>	45.555.825	45.992.848
D) KANBIO-TASEN ALDAKETEN ERAGINA EFECTO DE LAS VARIACIONES DE LOS TIPOS DE CAMBIO	----	----
E) ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTZA/GUTXITZE GARBIA (+/-5+/-8+/-12+/-D) AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/-5+/-8+/-12+/-D)	1.046.983	193.361

Agencia Vasca de Cooperación para el Desarrollo

EGINDAKOAREN KAPITAL AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE CAPITAL REALIZADO

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I.	INBERTSIOEN ORDAINKETAK PAGOS POR INVERSIONES	-----	45.143.446	(45.143.446)	***
5.	BESTELAKO AKTIBO FINANTZARIOAK OTROS ACTIVOS FINANCIEROS	-----	45.143.446	(45.143.446)	***
252	Epe luzeko hartzekoak Créditos a largo plazo	-----	45.138.904	(45.138.904)	***
1	Emandako eta ordaindutako diru-laguntzak baina justifikatu gabe Subvenciones concedidas y pagadas pendientes de justificación	-----	45.138.904	(45.138.904)	***
254	Personalari emandako epe luzeko kredituak Créditos a largo plazo al personal	-----	4.542	(4.542)	***
VI.	ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTA GARBIA AUMENTO NETO DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES	-----	1.046.983	(1.046.983)	***
	INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES	-----	46.190.429	(46.190.429)	***

Euro / Euros

FINANTZAKETA FINANCIACION		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I.	USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN	-----	634.604	(634.604)	***
III.	PASIBO FINANTZARIOKO TRESNEN JAULKIPENEO KOBRAZTAK COBROS POR EMISIÓN DE INSTRUMENTOS DE PASIVO FINANCIERO	-----	45.555.825	(45.555.825)	***
4.	BESTELAKO ZORRAK OTRAS DEUDAS	-----	45.555.825	(45.555.825)	***
172	Diru-laguntza, dohaintza eta legatu bihurtzeko epe luzeko zorrak Deudas a largo plazo transformables en subvenciones, donaciones y legados	-----	45.555.825	(45.555.825)	***
	FINANTZAKETA GUZTIRA TOTAL FINANCIACIÓN	-----	46.190.429	(46.190.429)	***

Agencia Vasca de Cooperación para el Desarrollo

EGINDAKOAREN USTIAPEN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION REALIZADO

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
II. HORNIKUNTZAK APROVISIONAMIENTOS		----	517.154	(517.154)	***
2.	LEHENGAIEN ETA BESTELAKO MATERIAL KONTSUMIGARRIEN KONTSUMOA CONSUMO DE MATERIAS PRIMAS Y OTRAS MATERIAS CONSUMIBLES	----	3.223	(3.223)	***
601	Lehengai-erosketak Compras de materias primas	----	3.223	(3.223)	***
6015	Jantziak, lenteria eta oinetakoak Vestuario, lencería y calzado	----	3.223	(3.223)	***
3.	BESTE ENPRESA BATZUEK EGINDAKO LANAK TRABAJOS REALIZADOS POR OTRAS EMPRESAS	----	513.931	(513.931)	***
607	Beste enpresa edo profesional batzuek egindako lanak Trabajos y servicios realizados por otras empresas o profesionales	----	513.931	(513.931)	***
6070	Beste enpresa batzuek egindako lanak Trabajos realizados por otras empresas	----	121.718	(121.718)	***
6071	Profesionalak eta bestelako enpresek emandako laguntza-zerbitzuak Servicios asistenciales prestados por profesionales y otras empresas	----	386.060	(386.060)	***
1	LT AT	----	386.060	(386.060)	***
6079	Bestelako lanak eta zerbitzuak Otros trabajos y servicios	----	6.153	(6.153)	***
III. PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL		953.786	516.728	437.058	54
1.	SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS	725.312	410.476	314.836	57
640	Soldatak Sueldos y salarios	725.312	410.476	314.836	56
6401	Zuzendaritza-taldekieen ordainsariak (130/99 Dekretua) Retribuciones de cargos directivos (Decreto 130/99)	67.087	129.472	(62.385)	193
6402	Funtzionarioen eta estatutupeko langileen ordainsariak Retribuciones de funcionarios y personal estatutario	173.299	132.285	41.014	76
6404	Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo	484.926	82.144	402.782	17
6407	Aldi baterako lan-legepeko langileen ordainsariak Retribuciones de personal laboral temporal	----	66.575	(66.575)	***
1	Aldi baterako lan-legepeko langileen ordainsariak Retribuciones de personal laboral temporal	----	66.575	(66.575)	***
2.	KARGA SOZIALAK CARGAS SOCIALES	228.474	106.252	122.222	47
642	Enpresaren kargarako Gizarte Segurantzza Seguridad Social a cargo de la empresa	217.594	106.252	111.342	49
643	Ekarpn definituko sistemetako epe luzeko lansariak Retribuciones a largo plazo mediante sistemas de aportación definida	10.880	----	10.880	0
IV. USTIAPENEKO BESTELAKO GASTUAK OTROS GASTOS DE EXPLOTACIÓN		582.461	256.435	326.026	44
1.	KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES	582.461	256.435	326.026	44
621	Errentamenduak eta kanonak Arrendamientos y cánones	5.000	2.884	2.116	57
6210	Lurra eta ondasun naturalen errentamenduak Arrendamientos de terrenos y bienes naturales	----	2.884	(2.884)	***
6218	Bestelako ibilgetu materialaren errentamenduak Arrendamientos de otro inmovilizado material	5.000	----	5.000	0
622	Konponketak eta kontserbazioa Reparaciones y conservación	20.000	35.401	(15.401)	177
6222	Azpiegiturak Infraestructuras	20.000	35.401	(15.401)	177

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOIA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
623	Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>	----	5.795	(5.795)	***
624	Garraioak <i>Transportes</i>	----	633	(633)	***
626	Banku-zerbitzuak eta antzekoak <i>Servicios bancarios y similares</i>	----	836	(836)	***
627	Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak <i>Publicidad, propaganda y relaciones públicas</i>	26.000	40.710	(14.710)	156
6270	Publizitatea eta propaganda <i>Publicidad y propaganda</i>	26.000	40.710	(14.710)	157
628	Hornigaiak <i>Suministros</i>	5.000	----	5.000	0
6289	Bestelako hornidurak <i>Otros suministros</i>	5.000	----	5.000	0
629	Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>	526.461	170.176	356.285	32
6290	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	80.000	55.004	24.996	69
6291	Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>	25.000	33.991	(8.991)	136
6292	Komunikazio telefonikoak, informatikoak, telematikoak eta beste batzuk <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas, telemáticas y otras</i>	----	14.166	(14.166)	***
6293	Bestelako komunikazioak <i>Otras comunicaciones</i>	75.000	59.494	15.506	79
6294	Prentsa, aldizkariak, liburuak eta bestelako argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>	45.000	2.966	42.034	7
6295	Aplikazio informatikoen mantenimendua eta ustiapena <i>Mantenimiento y explotación de aplicaciones informáticas</i>	----	233	(233)	***
6299	Bestelako hainbat zerbitzu <i>Otros servicios diversos</i>	301.461	4.322	297.139	1
1	Laguntza teknikoak, Garapen Lankidetzaren arloari lotutako jarduerak garatzeko. <i>Asistencias técnicas para el desarrollo de actividades relacionadas con el ámbito de la Cooperación al Desarrollo.</i>	301.461	4.322	297.139	1
VII. ENTITATEAK EMANGO DITUEN DIRU-LAGUNTZAK ETA EGINGO DITUEN TRANSFERENTZIAK SUBVENCIONES A CONCEDER Y TRANSFERENCIAS A REALIZAR POR LA ENTIDAD		49.148.918	----	49.148.918	0
652	Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak <i>Subvenciones, donaciones y legados a la explotación</i>	10.974.105	----	10.974.105	0
6521	Ustiapenerako bestelako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak <i>Otras subvenciones, donaciones y legados a la explotación</i>	10.974.105	----	10.974.105	0
2	Lankidetzaren arloko profesionalen espezializatorako beka 2012. <i>Becas de especialización de profesionales en el área de cooperación 2012.</i>	30.000	----	30.000	0
3	Lankidetzaren arloko profesionalen espezializatorako beka. 2011. <i>Becas de especialización de profesionales en el área de cooperación 2011.</i>	81.000	----	81.000	0
.	Lehendik agindutako gastua. <i>Gasto comprometido en años anteriores.</i>				
4	Hitzarmena Mundukide Fundazioarekin, Cubako ekialdean elikadura-subiranotasuna garatzeko hitzarmena. <i>Convenio Fundación Mundukide para desarrollar convenio de soberanía alimentaria en la zona oriental de Cuba.</i>	50.000	----	50.000	0
.	Lehendik agindutako gastua. <i>Gasto comprometido en años anteriores.</i>				
5	Hitzarmena ECODE Fundazioarekin. <i>Convenio con Fundación ECODE.</i>	105.000	----	105.000	0
.	Lehendik agindutako gastua. <i>Gasto comprometido en años anteriores.</i>				
6	Esparru Estrategiako Giza Laguntza 2011. <i>Ayuda Humanitaria Estrategia marco 2011.</i>	1.049.158	----	1.049.158	0
.	Lehendik agindutako gastua. <i>Gasto comprometido en años anteriores.</i>				

	GASTUAK GASTOS	AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
7	Hitzarmena UNRWA. Convenio UNRWA.	120.000	----	120.000	0
.	Lehendik agindutako gastua. Gasto comprometido en años anteriores.				
9	Laguntza humanitarioak, 2012ko lerro iraunkorraren bitartez. Ayudas Humanitarias dentro de la línea permanente 2012.	1.904.819	----	1.904.819	0
10	Euskal lankideentzako laguntzak 2012. Ayudas a personas vascas cooperantes 2012.	250.000	----	250.000	0
11	Nazio Batuen Nazioarteko Erakundeentzako laguntzak 2011. Ayudas a Organismos Internacionales de Naciones Unidas 2011.	339.000	----	339.000	0
.	Lehendik agindutako gastua. Gasto comprometido en años anteriores.				
12	Nazio Batuen nazioarteko erakundeentzako laguntzen luzapena 2010. Prórroga de ayudas a Organismos Internacionales de Naciones Unidas 2010.	271.200	----	271.200	0
.	Lehendik agindutako gastua. Gasto comprometido en años anteriores.				
13	Garapen Lankidetzaren Sustatzeko Fondoaren kargurako proiektuetarako laguntzak 2010. Ayudas a proyectos con cargo al Fondo para la Cooperación y Ayuda al Desarrollo 2010.	3.029.264	----	3.029.264	0
.	Lehendik agindutako gastua. Gasto comprometido en años anteriores.				
14	Euskal lankideentzako laguntzak 2011. Ayudas a personas vascas cooperantes 2011.	175.094	----	175.094	0
.	Lehendik agindutako gastua. Gasto comprometido en años anteriores.				
17	Hitzarmena Nazio Batuetako PNUD-ART programarekin, MGH lortzeko bidean, giza garapenari laguntzearen eta laguntza eraginkorra izateko. Convenio con el programa PNUD-ART de Naciones Unidas para la consecución de los ODM y contribuir al desarrollo humano y la eficacia.	120.000	----	120.000	0
.	Lehendik agindutako gastua. Gasto comprometido en años anteriores.				
18	Hitzarmena Nazio Batuetako Guatemalako PNUIDekin, "Archivo Histórico de la Policía Nacional" proiektua garatzeko. Convenio con Naciones Unidas-PNUD Guatemala para la implementación del proyecto "Archivo Histórico de la Policía Nacional (AHPN)".	80.000	----	80.000	0
.	Lehendik agindutako gastua. Gasto comprometido en años anteriores.				
19	Hitzarmena Virginia Woolf Komunikazio Zentroarekin, emakumeen mugimenduen aliantza politikoak sortu eta indartzeko. Convenio con el Centro de Comunicación Virginia Woolf para generación y fortalecimiento de alianzas políticas de movimientos de mujeres	40.000	----	40.000	0
.	Lehendik agindutako gastua. Gasto comprometido en años anteriores.				
20	Hitzarmena El Recuerdo RL Nekazal Kooperatibarekin Guatemalako Hego Ekialdeko Eskualdean gobernantza eta ekitatea hobetzeko. Convenio con Coop.Agrícola integral "El Recuerdo" R.L. para la mejora de la gobernanza y la equidad en la región Sur Oriental de Guatemala.	53.000	----	53.000	0
.	Lehendik agindutako gastua. Gasto comprometido en años anteriores.				
21	Nazio Batuen Nazioarteko Erakundeentzako laguntzak 2012. Ayudas a Organismos Internacionales de Naciones Unidas 2012.	508.500	----	508.500	0
22	Hitzarmena HEGOArekin, Guatemalako euskal lankidetzaren estrategiaren kalitatea indartzeko. Convenio con HEGO para el fortalecimiento de la calidad de la estrategia vasca de cooperación en Guatemala.	150.000	----	150.000	0
.	Lehendik agindutako gastua. Gasto comprometido en años anteriores.				
23	Nazio Batuen nazioarteko erakundeentzako laguntzen luzapena GLSF 2011. Prórroga de ayudas a Organismos Internacionales de Naciones Unidas 2011.	406.800	----	406.800	0

Euro / Euros

	GASTUAK GASTOS	AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOIA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
24	Hitzarmena ALFORJA Elkartearekin, Nikaraguako emakume migratzaileak ahalduzko eta indartzeko gizartearen eta politikaren arloan. <i>Convenio Centro Estudios ALFORJA para el fortalecimiento social y político y el empoderamiento de mujeres migrantes nicaragüenses.</i>	38.400	----	38.400	0
.	Lehendik agindutako gastua. <i>Gasto comprometido en años anteriores.</i>				
25	Genero-berdintasunerako aldaketa-prozesuak sustatzeko laguntzak 2011. <i>Ayudas 2011 para promover procesos de cambio de equidad de género.</i>	152.000	----	152.000	0
.	Lehendik agindutako gastua. <i>Gasto comprometido en años anteriores.</i>				
26	Hitzarmena, FEDAEPS Elkartearekin Ekuadorreko eta Latinoamerikako aldaketa prozesuetan genero berdintasunean eta aniztasunean eragiteko <i>Convenio FEDAEPS, para la incidencia en materia de igualdad de género y diversidades en procesos cambio ecuatorianos y latinoamericanos</i>	115.000	----	115.000	0
.	Lehendik agindutako gastua. <i>Gasto comprometido en años anteriores.</i>				
27	Hitzarmena ZABALKETA Elkartearekin, Boliviako komunitate indigenetan ekitatea sustatzeko. <i>Convenio ZABALKETA, para el impulso de la equidad en comunidades indígenas de Bolivia.</i>	276.600	----	276.600	0
.	Lehendik agindutako gastua. <i>Gasto comprometido en años anteriores.</i>				
28	Hitzarmena ALBOAN, garapenerako hezkuntzaren esparruko garapenerako gobernuz kanpoko erakunde eta hezkuntza komunitate-prestakuntzarako <i>Convenio Fundación ALBOAN, formación de ongd y comunidad educativa, en materia de educación para el desarrollo.</i>	108.634	----	108.634	0
.	Lehendik agindutako gastua. <i>Gasto comprometido en años anteriores.</i>				
29	Hitzarmena OSALDE. <i>Convenio OSALDE-Fortalecimiento de la capacidad de rectoría y apoyo al desarrollo de la red de servicios públicos del MSPAS El Salvador</i>	70.000	----	70.000	0
.	Lehendik agindutako gastua. <i>Gasto comprometido en años anteriores.</i>				
30	Genero-berdintasunerako aldaketa-prozesuak sustatzeko laguntzak 2012. <i>Ayudas para promover procesos de cambio de equidad de género 2012.</i>	198.000	----	198.000	0
31	Euskal Lankidearen Ignacio Ellacuría saria 2012. <i>Premio Ignacio Ellacuría al cooperante vasco 2012.</i>	15.500	----	15.500	0
33	Programetarako laguntzak, GLSF 2010en kontura. <i>Ayudas a programas con cargo al FOCAD 2010.</i>	939.661	----	939.661	0
.	Lehendik agindutako gastua. <i>Gasto comprometido en años anteriores.</i>				
34	Hitzarmena EDEX. <i>Convenio EDEX, fortalecimiento de la política pública "salud a la escuela".</i>	60.113	----	60.113	0
.	Lehendik agindutako gastua. <i>Gasto comprometido en años anteriores.</i>				
35	Hitzarmena DDHH. <i>Convenio DDHH, fortalecimiento de la formación e investigación sobre el marco internacional de los derechos humanos.</i>	78.842	----	78.842	0
.	Lehendik agindutako gastua. <i>Gasto comprometido en años anteriores.</i>				
36	Hitzarmena Amigos y Amigas de la RASD. <i>Convenio Amigos-Amigas de RASD, apoyo a la oficina de coordinación sanitaria saharauí y oficina de representación saharauí en País Vasco</i>	20.000	----	20.000	0
.	Lehendik agindutako gastua. <i>Gasto comprometido en años anteriores.</i>				
37	Hitzarmena Afrikandugu. <i>Convenio Arantzazu Baketik Fundazioa para desarrollar el convenio Afrikandugu: hermanamientos cooperativos entre África y País Vasco.</i>	20.000	----	20.000	0
.	Lehendik agindutako gastua. <i>Gasto comprometido en años anteriores.</i>				
38	Hitzarmena KCD. <i>Convenio KCD, apoyo a la oficina de coordinación sanitaria saharauí y oficina de representación saharauí en el País Vasco.</i>	73.520	----	73.520	0

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
.	Lehendik agindutako gastua. Gasto comprometido en años anteriores.				
39	Hitzarmena Nazioarteko Elkartasuna. Convenio Solidaridad Internacional, para financiar la lucha contra la desertificación en el norte del Chad.	45.000	----	45.000	0
.	Lehendik agindutako gastua. Gasto comprometido en años anteriores.				
653	Kapitaleko diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones, donaciones y legados de capital	38.174.813	----	38.174.813	0
6531	Kapitaleko bestelako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Otras subvenciones, donaciones y legados de capital	38.174.813	----	38.174.813	0
2	Garapen Lankidetzarako Laguntza Funtza 2011. Fondo de Ayuda a la Cooperación al Desarrollo 2011.	12.280.219	----	12.280.219	0
.	Lehendik agindutako gastua. Gasto comprometido en años anteriores.				
3	Garapenean Lankide Izateko eta Laguntzeko Fondoa 2010. Fondo para la Cooperación y Ayuda al Desarrollo 2010.	2.564.993	----	2.564.993	0
.	Lehendik agindutako gastua. Gasto comprometido en años anteriores.				
5	Hitzarmena Itaka-Escolapios. Convenio con Itaka-Escolapios.	210.000	----	210.000	0
.	Lehendik agindutako gastua. Gasto comprometido en años anteriores.				
6	Programetarako laguntzak, 2011ko GLSF-ren kontura. Ayudas a Programas con cargo al FOCAD 2011.	280.000	----	280.000	0
.	Lehendik agindutako gastua. Gasto comprometido en años anteriores.				
7	Garapen Lankidetzarako Laguntza Funtza 2012. Fondo para la Cooperación y Ayuda al Desarrollo 2012.	19.120.108	----	19.120.108	0
8	2012an ordaindu beharreko 2011ko obligazioak Obligaciones de 2011 a pagar en 2012	3.719.493	----	3.719.493	0
GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS		50.685.165	1.290.317	49.394.848	3

Euro / Euros

SARRERAK INGRESOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
V.	USTIAPENENKO BESTELAKO SARRERAK OTROS INGRESOS DE EXPLOTACIÓN	50.685.165	1.002.938	49.682.227	2
2.	EKITALDIKO EMAITZAN SARTUTAKO USTIAPENENKO DIRU-LAGUNTZAK SUBVENCIONES DE EXPLOTACIÓN INCORPORADAS AL RESULTADO DEL EJERCICIO	50.685.165	1.002.938	49.682.227	2
740	Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones, donaciones y legados a la explotación	50.685.165	1.002.938	49.682.227	1
7400	Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak. EAEko sektore publikoa Subvenciones, donaciones y legados a la explotación. Sector Público de la CAE	12.510.352	882.062	11.628.290	7
1	Ustiapen gastuak finantzatzeko EAETik, Lehendakaritza Sailetik jasoko direnak. A recibir de la CAE, Departamento de Presidencia, para financiar gastos de explotación.	12.510.352	882.062	11.628.290	7
7401	Ustiapenerako bestelako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Otras subvenciones, donaciones y legados a la explotación	38.174.813	120.876	38.053.937	0
1	Kapital diru-laguntzak finantzatzeko EAETik, Lehendakaritza Sailetik, jasoko direnak. A recibir de la CAE, Departamento de Presidencia, para financiar subvenciones de capital.	38.174.813	----	38.174.813	0
2	Bbk. Bbk.	----	120.876	(120.876)	***
IX.	BESTELAKO EMAITZA POSITIBOAK OTROS RESULTADOS POSITIVOS	----	172.001	(172.001)	***
X.	SARRERA FINANTZARIOAK INGRESOS FINANCIEROS	----	4.855	(4.855)	***

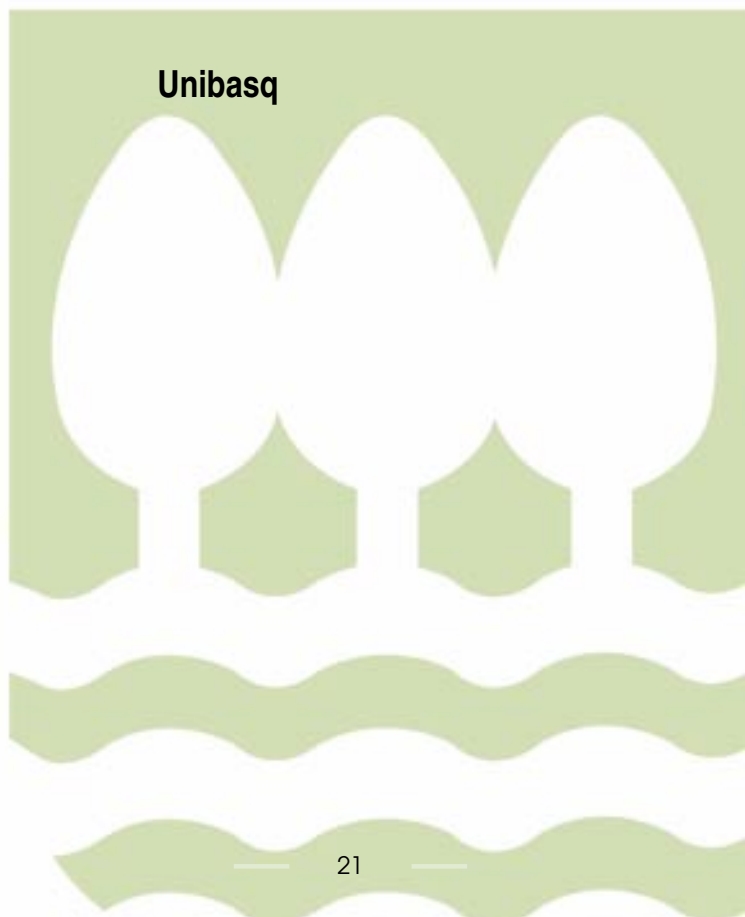
Euro / Euros

SARRERAK INGRESOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
2.	ONDARE-TRESNETAKO PARTAIDETZEN SARRERAK DE VALORES NEGOCIABLES Y OTROS INSTRUMENTOS FINANCIEROS	----	4.855	(4.855)	***
769	Bestelako sarrera finantzarioak Otros ingresos financieros	----	4.855	(4.855)	***
7690	Interes finantzarioak Intereses financieros	----	4.855	(4.855)	***
XVI.	EKITALDIKO GALERA PÉRDIDA DEL EJERCICIO	----	110.523	(110.523)	***
	DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS	50.685.165	1.290.317	49.394.848	3



II. HEZKUNTZA, UNIBERTSITATE ETA IKERKETA
EDUCACIÓN, UNIVERSIDADES E INVESTIGACIÓN





Unibasq

EGOERA BALANTZEA
BALANCE DE SITUACION

Euro / Euros

AKTIBOA ACTIVO	2012	2011	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA PATRIMONIO NETO Y PASIVO	2012	2011
A) AKTIBO EZ-KORRIENTEA ACTIVO NO CORRIENTE	879.262	917.939	A) ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO	879.262	917.939
I. Ibilgetu ukiezina <i>Inmovilizado intangible</i>	99.985	117.298	A-1) Fondo propioak Fondos propios	692.434	706.860
5. Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>	99.985	117.298	I. Fondo soziala <i>Fondo social</i>	721.286	721.286
II. Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	779.277	800.641	V. Emaitzak, aurreko ekitaldietakoak <i>Resultados de ejercicios anteriores</i>	(14.426)	----
1. Lurrak eta eraikuntzak <i>Terrenos y construcciones</i>	692.434	706.860	2. (Aurreko ekitaldietako emaitza negatiboak) <i>(Resultados negativos de ejercicios anteriores)</i>	(14.426)	----
2. Instalazio teknikoak eta bestelako ibilgetu materiala <i>Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material</i>	86.843	93.781	VII. Ekitaldiko emaitza <i>Resultado del ejercicio</i>	(14.426)	(14.426)
B) AKTIBO KORRIENTEA ACTIVO CORRIENTE	317.921	266.811	A-3) Hartutako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones, donaciones y legados recibidos	186.828	211.079
VII. Eskudirua eta bestelako aktibo likido baliokideak <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i>	317.921	266.811	B) PASIBO EZ-KORRIENTE PASIVO NO CORRIENTE	----	----
1. Diruzaintza <i>Tesorería</i>	317.921	266.811	C) PASIBO KORRIENTE PASIVO CORRIENTE	317.921	266.811
			III. Epe laburreko zorrak <i>Deudas a corto plazo</i>	8.951	7.762
			5. Bestelako pasibo finantzarioak <i>Otros pasivos financieros</i>	8.951	7.762
			V. Hartzekodun komertzialak eta ordaintzeko bestelako kontuak <i>Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar</i>	308.970	259.049
			3. Hainbat hartzekodun <i>Acreedores varios</i>	53.930	59.912
			6. Administrazio Publikoekiko bestelako zorrak <i>Otras deudas con las Administraciones Públicas</i>	255.040	199.137
AKTIBOA GUZTIRA (A+B) TOTAL ACTIVO (A+B)	1.197.183	1.184.750	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)	1.197.183	1.184.750

Unibasq

GALDU-IRABAZIEN KONTUA
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS

Euro / Euros

GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS		2012	2011
A)	ERAGIKETA JARRAITUAK OPERACIONES CONTINUADAS		
5.	Zerga-sarrerak Ingresos tributarios	47.175	----
6.	Ustiapeneko bestelako sarrerak Otros ingresos de explotación	927.313	917.430
b)	Ekitaldiko emaitzan sartutako ustiapeneko diru-laguntzak Subvenciones de explotación incorporadas al resultado del ejercicio	927.313	917.430
7.	Pertsonal-gastuak Gastos de personal	(426.832)	(450.296)
a)	Soldatak, lansariak eta antzekoak Sueldos, salarios y asimilados	(328.050)	(356.802)
b)	Karga sozialak Cargas sociales	(98.782)	(93.494)
8.	Ustiapeneko bestelako gastuak Otros gastos de explotación	(549.701)	(561.615)
a)	Kanpoko zerbitzuak Servicios exteriores	(549.319)	(561.615)
b)	Tributuak Tributos	(382)	----
9.	Ibilgetuaren amortizazioa Amortización del inmovilizado	(77.097)	(69.608)
10.	Ibilgetu ez-finantzarioko diru-laguntzen eta bestelako egozpena Imputación de subvenciones de inmovilizado no financiero y otras	62.671	55.182
11.	Hornidura-soberakinak Excesos de provisiones	----	87.315
15.	Bestelako emaitzak Otros resultados	----	1.495
A.1)	USTIAPENeko EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15+16) RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15+16)	(16.471)	(20.097)
17.	Diru-sarrera finantzarioak Ingresos financieros	2.045	5.671
b)	Balore negoziagarrien eta bestelako finantza-tresnen sarrerak De valores negociables y otros instrumentos financieros	2.045	5.671
b2)	Hirugarren enpresetakoak De terceros	2.045	5.671
A.2)	EMAITZA FINANTZARIOA (17+18+19+20+21+22) RESULTADO FINANCIERO (17+18+19+20+21+22)	2.045	5.671
A.3)	ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2) RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)	(14.426)	(14.426)
A.4)	EKITALDIKO EMAITZA (A.3+23) RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+23)	(14.426)	(14.426)

Unibasq

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO

Euro / Euros

DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO	2012	2011
A) USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN		
1. Ekitaldiko zerga aurreko emaitza <i>Resultado del ejercicio antes de impuestos</i>	(14.426)	(14.426)
2. Emaitzaren doikuntzak <i>Ajustes del resultado</i>	12.381	(78.560)
a) Ibilgetuaren amortizazioa (+) <i>Amortización del inmovilizado (+)</i>	77.097	69.608
c) Hornidura-aldaketak (+/-) <i>Variación de provisiones (+/-)</i>	----	(87.315)
d) Diru-laguntzen egozpena (-) <i>Imputación de subvenciones (-)</i>	(62.671)	(55.182)
g) Sarrera finantzarioak (-) <i>Ingresos financieros (-)</i>	(2.045)	(5.671)
3. Kapital korrientearen aldaketak <i>Cambios en el capital corriente</i>	49.920	(96.032)
d) Hartzekodunak eta ordaintzeko bestelako kontuak (+/-) <i>Acreedores y otras cuentas a pagar (+/-)</i>	49.920	(96.032)
4. Ustiapen-jardueretako bestelako diru-fluxuak (+/-) <i>Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-)</i>	2.045	5.671
c) Interes-kobrantzak (+) <i>Cobros de intereses (+)</i>	2.045	5.671
5. Ustiapen-jardueretako diru-fluxuak (+/-1+/-2+/-3+/-4) <i>Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-1+/-2+/-3+/-4)</i>	49.920	(183.347)
B) INBERTSIO-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK (+/-) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (+/-)		
6. Inbertsioen ordainketak (-) <i>Pagos por inversión (-)</i>	(37.231)	(768.725)
b) Ibilgetu ukiezina <i>Inmovilizado intangible</i>	(25.370)	(39.717)
c) Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	(11.861)	(729.008)
8. Inbertsio-jardueretako diru-fluxuak (7-6) <i>Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6)</i>	(37.231)	(768.725)
C) FINANTZAKETA-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN		
9. Ondare-tresnen kobrantzak eta ordainketak <i>Cobros y pagos por instrumentos de patrimonio</i>	38.420	761.338
a) Ondare-tresnen jaulkipena (+) <i>Emisión de instrumentos de patrimonio (+)</i>	----	721.286
e) Hartutako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak (+) <i>Subvenciones, donaciones y legados recibidos (+)</i>	38.420	40.052
12. Finantzaketa-jardueretako diru-fluxuak (+/-9+/-10-11) <i>Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/-9+/-10-11)</i>	38.420	761.338
D) KANBIO-TASEN ALDAKETEN ERAGINA EFECTO DE LAS VARIACIONES DE LOS TIPOS DE CAMBIO	----	----
E) ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTZA/GUTXITZE GARBIA (+/-5+/-8+/-12+/-D) AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/-5+/-8+/-12+/-D)	51.109	(190.734)

Unibasq

EGINDAKOAREN KAPITAL AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE CAPITAL REALIZADO

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES	AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I. INBERTSIOEN ORDAINKETAK PAGOS POR INVERSIONES	36.764	37.231	(467)	101
1. IBILGETU UKIEZINA INMOVILIZADO INTANGIBLE	27.400	25.370	2.030	93
206 Aplikazio informatikoak Aplicaciones informáticas	27.400	25.370	2.030	93
2. IBILGETU MATERIALA INMOVILIZADO MATERIAL	9.364	11.861	(2.497)	127
216 Altzariak Mobiliario	6.364	1.291	5.073	20
217 Informazioa prozesatzeko ekipamenduak Equipos para procesos de información	3.000	11.759	(8.759)	392
523 Epe laburreko ibilgetu-hornitzaileak Proveedores de inmovilizado a corto plazo	----	(1.189)	1.189	***
5231 Epe laburreko ibilgetu materiala-hornitzaileak Proveedores de inmovilizado material a corto plazo	----	(1.189)	1.189	***
VI. ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTA GARBIA AUMENTO NETO DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES	----	51.109	(51.109)	***
INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES	36.764	88.340	(51.576)	240

Euro / Euros

FINANTZAKETA FINANCIACION	AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I. USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN	----	49.920	(49.920)	***
II. ONDARE-TRESNEN KOBRANTZAK COBROS POR INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO	36.764	38.420	(1.656)	105
2. HARTUTAKO DIRU-LAGUNTZAK, DOHAINTZAK ETA LEGATUAK SUBVENCIONES, DONACIONES Y LEGADOS RECIBIDOS	36.764	38.420	(1.656)	105
130 Kapitaleko diru-laguntza ofizialak Subvenciones oficiales de capital	36.764	38.420	(1.656)	104
1300 Kapitaleko diru-laguntza ofizialak. EAEko Administrazio Publikoa Subvenciones oficiales de capital. Administración Pública de la CAE	36.764	38.420	(1.656)	105
1 Inbertsioak finantzatzeko EAetik, Hezkuntza, Unibertsitate eta Ikerketa Sailetik, jasoko direnak. A recibir de la CAE, Departamento de Educación, Universidades e Investigación, para financiar inversiones.	36.764	38.420	(1.656)	105
FINANTZAKETA GUZTIRA TOTAL FINANCIACION	36.764	88.340	(51.576)	240

Unibasq

EGINDAKOAREN USTIAPEN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION REALIZADO

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
III.	PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL	453.272	426.832	26.440	94
1.	SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS	350.407	328.050	22.357	94
640	Soldatak Sueldos y salarios	350.407	328.050	22.357	93
6401	Zuzendaritza-taldekideen ordainsariak (130/99 Dekretua) Retribuciones de cargos directivos (Decreto 130/99)	78.674	73.054	5.620	93
6404	Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo	271.733	241.632	30.101	89
6405	Lan-legepeko langileak ordezkatzen dituztenen ordainsariak Retribuciones de personal que sustituye a personal laboral	----	13.364	(13.364)	***
2.	KARGA SOZIALAK CARGAS SOCIALES	102.865	98.782	4.083	96
642	Enpresaren kargurako Gizarte Segurantza Seguridad Social a cargo de la empresa	90.409	95.005	(4.596)	105
643	Ekarpen definituko sistemetako epe luzeko lansariak Retribuciones a largo plazo mediante sistemas de aportación definida	5.256	----	5.256	0
649	Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales	7.200	3.777	3.423	52
6499	Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales	7.200	3.777	3.423	52
1	Prestakuntza eta prebentzio gastuak. Gastos de formación y prevención.	7.200	3.777	3.423	52
IV.	USTIAPENEN BESTELAKO GASTUAK OTROS GASTOS DE EXPLOTACIÓN	674.483	549.701	124.782	81
1.	KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES	674.483	549.319	125.164	81
621	Errentamenduak eta kanonak Arrendamientos y cánones	5.220	3.069	2.151	58
6218	Bestelako ibilgetu materialaren errentamenduak Arrendamientos de otro inmovilizado material	5.220	3.069	2.151	59
622	Konponketak eta kontserbazioa Reparaciones y conservación	7.797	2.885	4.912	37
6229	Bestelako ibilgetu materiala Otro inmovilizado material	7.797	2.885	4.912	37
623	Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes	447.021	313.655	133.366	70
1	Lege-, zerga-, lan- eta kontabilitate-aholkularitza. Asesoramiento jurídico, fiscal, laboral y contable.	15.000	13.240	1.760	88
2	Auditoretza. Auditoría.	7.000	6.700	300	96
3	Itzulpen zerbitzuak. Servicios de traducción.	15.000	6.548	8.452	44
4	Beste zerbitzu profesional batzuk. Otros servicios profesionales.	61.500	63.500	(2.000)	103
5	Administrazio kontseilua. Consejo de Administración.	17.354	10.039	7.315	58
6	Adituen batzordea. Comisión de expertos.	38.807	29.775	9.032	77
7	Titulazio berrien ebaluaketa (Berezko Tituluak, Masterrak, Graduak eta beste ebaluaketa batzuk). Evaluación de Nuevas Titulaciones (Títulos Propios, Masters, Grados y otras evaluaciones).	39.605	15.759	23.846	40
8	Titulazioen ebaluaketa - Jarraipena. Evaluación de Titulaciones - Seguimiento.	30.256	----	30.256	0

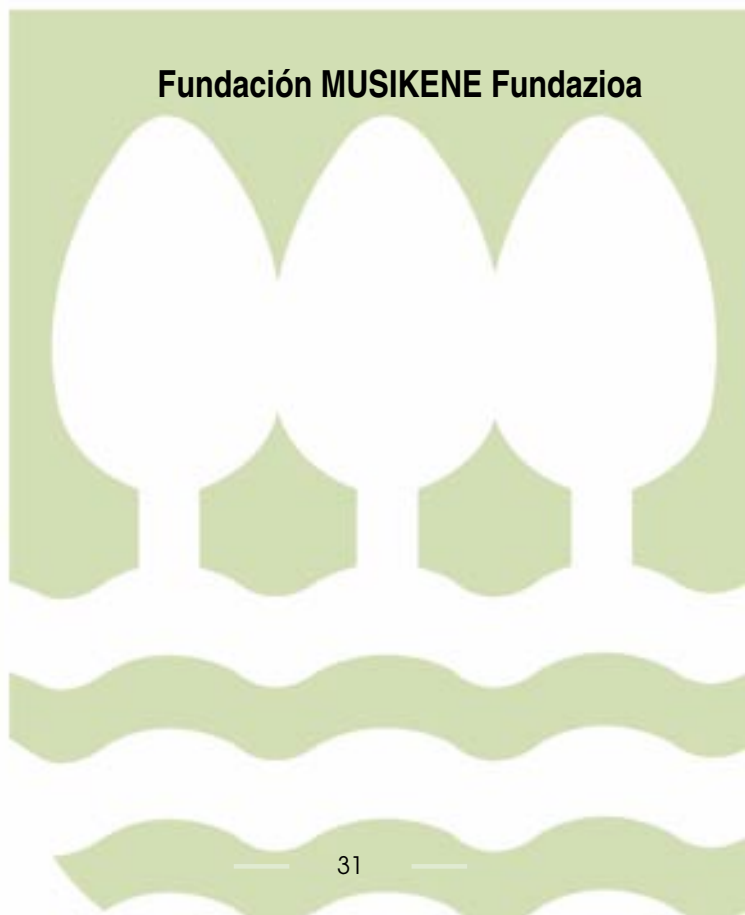
GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
9	Osagarriak programa. <i>Programa Complementos.</i>	61.156	294	60.862	0
10	Audit programa. <i>Programa Audit.</i>	27.118	14.740	12.378	54
11	Egiaztapena programa. <i>Programa Acreditación.</i>	88.225	110.329	(22.104)	125
12	Docentia programa. <i>Programa Docentia.</i>	10.000	615	9.385	6
13	Erakundeen ebaluazioa. <i>Evaluación institucional.</i>	6.000	----	6.000	0
14	Seiurtekoak programa. <i>Programa Sexenios.</i>	30.000	35.850	(5.850)	120
15	Beste ebaluazio batzuk <i>Otras evaluaciones</i>	----	412	(412)	***
16	Kalitate-aholkularitza <i>Asesoramiento Calidad</i>	----	5.854	(5.854)	***
625	Aseguru-primak Primas de seguros	4.500	4.440	60	99
626	Banku-zerbitzuak eta antzekoak Servicios bancarios y similares	----	88	(88)	***
627	Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak Publicidad, propaganda y relaciones públicas	10.000	11.614	(1.614)	116
6270	Publizitatea eta propaganda <i>Publicidad y propaganda</i>	10.000	11.614	(1.614)	116
628	Hornigiak Suministros	7.500	7.265	235	96
6289	Bestelako hornidurak <i>Otros suministros</i>	7.500	7.265	235	97
629	Bestelako zerbitzuak Otros servicios	192.445	206.303	(13.858)	107
6290	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	109.000	105.828	3.172	97
1	Agentziako pertsonalaren bidaia-gastuak. <i>Gastos de viaje del personal de la Agencia.</i>	20.000	16.206	3.794	81
2	Agentziako ebaluatzaileen bidaia-gastuak. <i>Gastos de viaje de los evaluadores de la Agencia.</i>	89.000	89.622	(622)	101
6291	Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>	21.353	12.810	8.543	60
6292	Komunikazio telefonikoak, informatikoak, telematikoak eta beste batzuk <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas, telemáticas y otras</i>	29.915	28.663	1.252	96
1	Telefonoak, posta eta mezularitza. <i>Teléfonos, Correos y Mensajería.</i>	29.915	28.663	1.252	96
6294	Prentsa, aldizkariak, liburuak eta bestelako argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>	----	7.998	(7.998)	***
6295	Aplikazio informatikoen mantenimendua eta ustiapena <i>Mantenimiento y explotación de aplicaciones informáticas</i>	15.000	29.619	(14.619)	197
6296	Garbiketa eta higieena <i>Limpieza y aseo</i>	9.600	10.064	(464)	105
6299	Bestelako hainbat zerbitzu <i>Otros servicios diversos</i>	7.577	11.321	(3.744)	149
2.	TRIBUTUAK TRIBUTOS	----	382	(382)	***
631	Bestelako tributuoak Otros tributos	----	382	(382)	***
V.	IBILGETUAREN AMORTIZAZIOA AMORTIZACIÓN DEL INMOVILIZADO	60.000	77.097	(17.097)	128
680	Ibilgetu ukiezinen amortizazioa Amortización del inmovilizado intangible	40.000	42.683	(2.683)	107
681	Ibilgetu materialaren amortizazioa Amortización del inmovilizado material	20.000	34.414	(14.414)	172

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS	AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS	1.187.755	1.053.630	134.125	89

Euro / Euros

SARRERAK INGRESOS	AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
IV. ZERGA-SARRERAK INGRESOS TRIBUTARIOS	----	47.175	(47.175)	***
721 Tasak Tasas	----	47.175	(47.175)	***
7219 Bestelako tasak Otras tasas	----	47.175	(47.175)	***
V. USTIAPENENKO BESTELAKO SARRERAK OTROS INGRESOS DE EXPLOTACIÓN	1.124.755	927.313	197.442	82
2. EKITALDIKO EMAITZAN SARTUTAKO USTIAPENENKO DIRU-LAGUNTZAK SUBVENCIONES DE EXPLOTACIÓN INCORPORADAS AL RESULTADO DEL EJERCICIO	1.124.755	927.313	197.442	82
740 Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones, donaciones y legados a la explotación	1.124.755	927.313	197.442	82
7400 Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak. EAeko sektore publikoa Subvenciones, donaciones y legados a la explotación. Sector Público de la CAE	1.124.755	922.813	201.942	82
1 Ustiapen gastuak finantzatzeko EAetik, Hezkuntza, Unibertsitate eta Ikerketa Siletetik, jasoko direnak. A recibir de la CAE, Departamento de Educación, Universidades e Investigación, para financiar gastos de explotación.	1.124.755	922.813	201.942	82
7401 Ustiapenerako bestelako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Otras subvenciones, donaciones y legados a la explotación	----	4.500	(4.500)	***
VI. IBILGETU EZ FINANTZARIKO DIRU-LAGUNTZEN ETA BESTELAKOEN EGOZPENA IMPUTACIÓN DE SUBVENCIONES DE INMOVILIZADO NO FINANCIERO Y OTRAS	60.000	62.671	(2.671)	104
746 Ekitaldiko emaitzara transferitutako kapitaleko diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones, donaciones y legados de capital transferidos al resultado del ejercicio	60.000	62.671	(2.671)	104
7460 Ibilgetu ez finantzarioa eta bestelako diru-laguntzen egozpena Imputación de subvenciones de inmovilizado no financiero y otras	60.000	62.671	(2.671)	104
X. SARRERA FINANTZARIOAK INGRESOS FINANCIEROS	3.000	2.045	955	68
2. ONDARE-TRESNETAKO PARTAIDETZEN SARRERAK DE VALORES NEGOCIABLES Y OTROS INSTRUMENTOS FINANCIEROS	3.000	2.045	955	68
769 Bestelako sarrera finantzarioak Otros ingresos financieros	3.000	2.045	955	68
7690 Interes finantzarioak Intereses financieros	3.000	2.045	955	68
XVI. EKITALDIKO GALERA PÉRDIDA DEL EJERCICIO	----	14.426	(14.426)	***
DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS	1.187.755	1.053.630	134.125	89



Fundación MUSIKENE Fundazioa

EGOERA BALANTZEA
BALANCE DE SITUACION

Euro / Euros

AKTIBOA ACTIVO	2012	2011	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA PATRIMONIO NETO Y PASIVO	2012	2011
A) AKTIBO EZ-KORRIENTEA ACTIVO NO CORRIENTE	1.043.923	----	A) ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO	2.484.629	----
I. Ibilgetu ukiezina <i>Inmovilizado intangible</i>	1.464	----	A-1) Fondo propioak Fondos propios	1.438.090	----
5. Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>	1.464	----	I. Fundazio-zuzkidura <i>Dotación fundacional</i>	1.797.026	----
II. Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	1.042.459	----	V. Eraitzak, aurreko ekitaldietakoak <i>Resultados de ejercicios anteriores</i>	(1.394.190)	----
2. Instalazio teknikoak eta bestelako ibilgetu materiala <i>Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material</i>	1.042.459	----	2. (Aurreko ekitaldietako eraitza negatiboak) <i>(Resultados negativos de ejercicios anteriores)</i>	(1.394.190)	----
B) AKTIBO KORRIENTEA ACTIVO CORRIENTE	2.259.744	----	VII. Ekitaldiko eraitza <i>Resultado del ejercicio</i>	1.035.254	----
III. Zordun komertzialak eta kobratzeko bestelako kontuak <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i>	678.359	----	A-3) Hartutako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones, donaciones y legados recibidos	1.046.539	----
1. Bezeroak, salmentengatik eta zerbitzu-emateengatik <i>Clientes por ventas y prestaciones de servicios</i>	297.755	----	B) PASIBO EZ-KORRIENTEA PASIVO NO CORRIENTE	----	----
4. Pertsonala <i>Personal</i>	380.234	----	C) PASIBO KORRIENTEA PASIVO CORRIENTE	819.038	----
6. Administrazio Publikoekiko bestelako hartzekoak <i>Otros créditos con las Administraciones Públicas</i>	370	----	III. Epe laburreko zorrak <i>Deudas a corto plazo</i>	2.966	----
VI. Epe laburreko periodifikatzeak <i>Periodificaciones a corto plazo</i>	15.063	----	5. Bestelako pasibo finantzarioak <i>Otros pasivos financieros</i>	2.966	----
VII. Eskudirua eta bestelako aktibo likido balioideak <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i>	1.566.322	----	V. Hartzekodun komertzialak eta ordaintzeko bestelako kontuak <i>Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar</i>	534.840	----
1. Diruzaintza <i>Tesorería</i>	1.566.322	----	3. Hainbat hartzekodun <i>Acreedores varios</i>	41.389	----
AKTIBOA GUZTIRA (A+B) TOTAL ACTIVO (A+B)	3.303.667	----	4. Pertsonala (ordaintzeko dauden ordainsariak) <i>Personal (remuneraciones pendientes de pago)</i>	664	----
			6. Administrazio Publikoekiko bestelako zorrak <i>Otras deudas con las Administraciones Públicas</i>	492.787	----
			VI. Epe laburreko periodifikatzeak <i>Periodificaciones a corto plazo</i>	281.232	----
			ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)	3.303.667	----

Fundación MUSIKENE Fundazioa

GALDU-IRABAZIEN KONTUA
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS

Euro / Euros

GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS	2012	2011
A) ERAGIKETA JARRAITUAK OPERACIONES CONTINUADAS		
1. Negoio-zifraren zenbateko garbia Importe neto de la cifra de negocios	382.008	----
b) Zerbitzu-emateak Prestaciones de servicios	382.008	----
6. Ustiapeneko bestelako sarrerak Otros ingresos de explotación	9.656.985	----
a) Sarrera osagarriak eta kudeaketa arrunteko beste batzuk Ingresos accesorios y otros de gestión corriente	40.883	----
b) Ekitaldiko emaitzan sartutako ustiapeneko diru-laguntzak Subvenciones de explotación incorporadas al resultado del ejercicio	9.616.102	----
7. Pertsonal-gastuak Gastos de personal	(8.199.244)	----
a) Soldatak, lansariak eta antzekoak Sueldos, salarios y asimilados	(6.479.202)	----
b) Karga sozialak Cargas sociales	(1.720.042)	----
8. Ustiapeneko bestelako gastuak Otros gastos de explotación	(798.999)	----
a) Kanpoko zerbitzuak Servicios exteriores	(798.999)	----
9. Ibilgetuaren amortizazioa Amortización del inmovilizado	(209.990)	----
10. Ibilgetu ez-finantzarioko diru-laguntzen eta bestelako egozpena Imputación de subvenciones de inmovilizado no financiero y otras	200.064	----
12. Ibilgetuaren narriadura eta besterentzearen emaitza Deterioro y resultado por enajenación del inmovilizado	(6.351)	----
b) Besterentzeen eta bestelako emaitzak Resultados por enajenaciones y otras	(6.351)	----
A.1) USTIAPENEO EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15+16) RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15+16)	1.024.473	----
17. Diru-sarrera finantzarioak Ingresos financieros	10.781	----
b) Balore negoziagarrien eta bestelako finantza-tresnen sarrerak De valores negociables y otros instrumentos financieros	10.781	----
b2) Hirugarren enpresetakoak De terceros	10.781	----
A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (17+18+19+20+21+22) RESULTADO FINANCIERO (17+18+19+20+21+22)	10.781	----
A.3) ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2) RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)	1.035.254	----
A.4) EKITALDIKO EMAITZA (A.3+23) RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+23)	1.035.254	----

Fundación MUSIKENE Fundazioa

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO

Euro / Euros

DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO	2012	2011
A) USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN		
1. Ekitaldiko zerga aurreko emaitza <i>Resultado del ejercicio antes de impuestos</i>	1.035.254	----
2. Emaitzaren doikuntzak <i>Ajustes del resultado</i>	5.496	----
a) Ibilgetuaren amortizazioa (+) <i>Amortización del inmovilizado (+)</i>	209.990	----
d) Diru-laguntzen egozpena (-) <i>Imputación de subvenciones (-)</i>	(200.064)	----
e) Ibilgetuaren bajen eta besterentzeen emaitzak (+/-) <i>Resultados por bajas y enajenaciones del inmovilizado (+/-)</i>	6.351	----
g) Sarrera finantzarioak (-) <i>Ingresos financieros (-)</i>	(10.781)	----
3. Kapital korrientearen aldaketak <i>Cambios en el capital corriente</i>	(594.652)	----
b) Zordunak eta kobratzeko bestelako kontuak (+/-) <i>Deudores y otras cuentas a cobrar(+/-)</i>	(398.000)	----
c) Bestelako aktibo korrienteak (+/-) <i>Otros activos corrientes (+/-)</i>	1.190	----
d) Hartzekodunak eta ordaintzeko bestelako kontuak (+/-) <i>Acreedores y otras cuentas a pagar (+/-)</i>	(221.436)	----
e) Bestelako pasibo korrienteak (+/-) <i>Otros pasivos corrientes (+/-)</i>	23.594	----
4. Ustiapen-jardueretako bestelako diru-fluxuak (+/-) <i>Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-)</i>	10.781	----
c) Interes-kobrantzak (+) <i>Cobros de intereses (+)</i>	10.781	----
5. Ustiapen-jardueretako diru-fluxuak (+/--1+/-2+/-3+/-4) <i>Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/--1+/-2+/-3+/-4)</i>	456.879	----
B) INBERTSIO-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK (+/-) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (+/-)		
6. Inbertsioen ordainketak (-) <i>Pagos por inversión (-)</i>	(22.040)	----
b) Ibilgetu ukiezina <i>Inmovilizado intangible</i>	(1.026)	----
c) Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	(21.014)	----
7. Desinbertsioen kobrantzak (+) <i>Cobros por desinversiones (+)</i>	(27.213)	----
c) Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	(27.213)	----
8. Inbertsio-jardueretako diru-fluxuak (7-6) <i>Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6)</i>	(49.253)	----
C) FINANTZAKETA-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN		
9. Ondare-tresnen kobrantzak eta ordainketak <i>Cobros y pagos por instrumentos de patrimonio</i>	40.395	----
a) Ondare-tresnen jaulkipena (+) <i>Emisión de instrumentos de patrimonio (+)</i>	1.260	----
e) Hartutako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak (+) <i>Subvenciones, donaciones y legados recibidos (+)</i>	39.135	----
12. Finantzaketa-jardueretako diru-fluxuak (+/-9+/-10-11) <i>Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/-9+/-10-11)</i>	40.395	----
D) KANBIO-TASEN ALDAKETEN ERAGINA EFECTO DE LAS VARIACIONES DE LOS TIPOS DE CAMBIO	----	----

Euro / Euros

DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO		2012	2011
E)	ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTZA/GUTXITZE GARBIA (+/-5+/-8+/-12+/-D) AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/-5+/-8+/-12+/-D)	448.021	-----

Fundación MUSIKENE Fundazioa

EGINDAKOAREN KAPITAL AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE CAPITAL REALIZADO

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES	AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I. INBERTSIOEN ORDAINKETAK PAGOS POR INVERSIONES	39.135	22.040	17.095	56
1. IBILGETU UKIEZINA INMOVILIZADO INTANGIBLE	----	1.008	(1.008)	***
206 Aplikazio informatikoak Aplicaciones informáticas	----	1.008	(1.008)	***
2. IBILGETU MATERIALA INMOVILIZADO MATERIAL	39.135	21.032	18.103	54
217 Informazioa prozesatzeko ekipamenduak Equipos para procesos de información	----	12.954	(12.954)	***
219 Bestelako ibilgetu materiala Otro inmovilizado material	39.135	9.280	29.855	24
523 Epe laburreko ibilgetu-hornitzaileak Proveedores de inmovilizado a corto plazo	----	(1.202)	1.202	***
5230 Epe laburreko ibilgetu ukiezina-hornitzaileak Proveedores de inmovilizado intangible a corto plazo	----	18	(18)	***
5231 Epe laburreko ibilgetu materiala-hornitzaileak Proveedores de inmovilizado material a corto plazo	----	(1.220)	1.220	***
VI. ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTA GARBIA AUMENTO NETO DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES	----	448.021	(448.021)	***
INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES	39.135	470.061	(430.926)	***

Euro / Euros

FINANTZAKETA FINANCIACION	AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I. USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN	----	456.879	(456.879)	***
II. ONDARE-TRESNEN KOBRANTZAK COBROS POR INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO	39.135	40.395	(1.260)	103
1. ONDARE-TRESNEN JAULKIPENA EMISION DE INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO	----	1.260	(1.260)	***
121 Aurreko ekitaldietako emaitza negatiboak Resultados negativos de ejercicios anteriores	----	1.260	(1.260)	***
1210 Aurreko ekitaldiko emaitza negatiboak Resultados negativos del ejercicio anterior	----	1.260	(1.260)	***
2. HARTUTAKO DIRU-LAGUNTZAK, DOHAINTZAK ETA LEGATUAK SUBVENCIONES, DONACIONES Y LEGADOS RECIBIDOS	39.135	88.308	(49.173)	226
130 Kapitaleko diru-laguntza ofizialak Subvenciones oficiales de capital	39.135	88.308	(49.173)	225
1300 Kapitaleko diru-laguntza ofizialak. EAEko Administrazio Publikoa Subvenciones oficiales de capital. Administración Pública de la CAE	39.135	88.308	(49.173)	226
1 Inbertsioak finantzatzeko EAEtik, Hezkuntza, Unibertsitate eta Ikerketa Sailetik, jasoko direnak. A recibir de la CAE, Departamento de Educación, Universidades e Investigación, para financiar inversiones.	39.135	88.308	(49.173)	226
5. DIRU-LAGUNTZEN EGOZPENEN DOIKUNTZAK AJUSTES POR IMPUTACIÓN DE SUBVENCIONES	----	(49.173)	49.173	***
IV. DESINBERTSIOEN KOBRANTZAK COBROS POR DESINVERSIONES	----	(27.213)	27.213	***
2. IBILGETU MATERIALA INMOVILIZADO MATERIAL	----	(20.862)	20.862	***
216 Altzariak Mobiliario	----	18.411	(18.411)	***
281 Ibilgetu materialaren amortizazio metatua Amortización acumulada del inmovilizado material	----	(39.273)	39.273	***

Euro / Euros

FINANTZAKETA FINANCIACION		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
2819	Bestelako ibilgetu materialaren amortizazio metatua <i>Amortización acumulada de otro inmovilizado material</i>	----	(39.273)	39.273	***
8.	IBILGETUAREN BAJA ETA BESTERENTZEEN EMAITZENGATIKO DOIKUNTZAK <i>AJUSTES POR RESULTADOS DE BAJAS Y ENAJENACIONES</i>	----	(6.351)	6.351	***
FINANTZAKETA GUZTIRA TOTAL FINANCIACIÓN		39.135	470.061	(430.926)	***

Fundación MUSIKENE Fundazioa

EGINDAKOAREN USTIAPEN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION REALIZADO

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
III.	PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL	9.337.000	8.199.244	1.137.756	88
1.	SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS	7.078.358	6.479.202	599.156	92
640	Soldatak Sueldos y salarios	7.078.358	6.479.202	599.156	91
6406	Bestelako langileriaren ordainsariak Retribuciones de otro personal	7.078.358	6.479.202	599.156	92
1	Bestelako langileriaren ordainsariak. Retribuciones de otro personal.	7.078.358	6.479.202	599.156	92
2.	KARGA SOZIALAK CARGAS SOCIALES	2.258.642	1.720.042	538.600	76
642	Enpresaren kargurako Gizarte Segurantzza Seguridad Social a cargo de la empresa	2.258.642	1.720.042	538.600	76
IV.	USTIAPENENKO BESTELAKO GASTUAK OTROS GASTOS DE EXPLOTACIÓN	670.000	798.999	(128.999)	119
1.	KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES	670.000	798.999	(128.999)	119
621	Errentamenduak eta kanonak Arrendamientos y cánones	273.000	292.868	(19.868)	107
6218	Bestelako ibilgetu materialaren errentamenduak Arrendamientos de otro inmovilizado material	273.000	292.868	(19.868)	107
1	Lokalen alokairuak. Alquileres de locales.	273.000	292.868	(19.868)	107
622	Konponketak eta kontserbazioa Reparaciones y conservación	14.000	39.920	(25.920)	285
6229	Bestelako ibilgetu materiala Otro inmovilizado material	14.000	39.920	(25.920)	285
623	Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes	70.000	99.462	(29.462)	142
624	Garraioak Transportes	----	3.034	(3.034)	***
625	Aseguru-primak Primas de seguros	33.000	37.954	(4.954)	115
626	Banku-zerbitzuak eta antzekoak Servicios bancarios y similares	----	200	(200)	***
627	Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak Publicidad, propaganda y relaciones públicas	8.000	----	8.000	0
6270	Publizitatea eta propaganda Publicidad y propaganda	8.000	----	8.000	0
628	Hornigaiak Suministros	165.000	158.421	6.579	96
6289	Bestelako hornidurak Otros suministros	165.000	158.421	6.579	96
1	Beste batzuk. Otros.	165.000	158.421	6.579	96
629	Bestelako zerbitzuak Otros servicios	107.000	167.140	(60.140)	156
6290	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak Locomoción y gastos de estancia	10.000	----	10.000	0
6299	Bestelako hainbat zerbitzu Otros servicios diversos	97.000	167.140	(70.140)	172
V.	IBILGETUAREN AMORTIZAZIOA AMORTIZACIÓN DEL INMOVILIZADO	250.000	209.990	40.010	84
680	Ibilgetu ukiezinaren amortizazioa Amortización del inmovilizado intangible	----	1.383	(1.383)	***

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS	AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
681 Ibilgetu materialaren amortizazioa <i>Amortización del inmovilizado material</i>	250.000	208.607	41.393	83
VI. IBILGETUAREN NARRIADURA ETA BESTERENTZEAREN EMAITZA DETERIORO Y RESULTADO POR ENAJENACIÓN DEL INMOVILIZADO	-----	6.351	(6.351)	***
2. BESTERENTZEEN ETA BESTELAKOEN EMAITZAK <i>RESULTADOS POR ENAJENACIONES Y OTRAS</i>	-----	6.351	(6.351)	***
XV. EKITALDIKO MOZKINA BENEFICIO DEL EJERCICIO	-----	1.035.254	(1.035.254)	***
GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS	10.257.000	10.249.838	7.162	100

Euro / Euros

SARRERAK INGRESOS	AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I. NEGOZIO-ZIFRAREN ZENBATEKO GARBIA IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS	372.000	382.008	(10.008)	103
2. ZERBITZU-EMATEAK <i>PRESTACIONES DE SERVICIOS</i>	372.000	382.008	(10.008)	103
705 Zerbitzu-emateak eta errentamenduak <i>Prestaciones de servicios y arrendamientos</i>	372.000	382.008	(10.008)	102
7051 Zerbitzu-emateak eta errentamenduak beste batzuei <i>Prestaciones de servicios y arrendamientos a otros</i>	372.000	382.008	(10.008)	103
1 Matrikulak. <i>Matriculas.</i>	372.000	382.008	(10.008)	103
V. USTIAPENENKO BESTELAKO SARRERAK OTROS INGRESOS DE EXPLOTACIÓN	9.631.000	9.656.985	(25.985)	100
1. SARRERA OSAGARRIAK ETA KUDEAKETA ARRUNTEKO BESTE BATZUK <i>INGRESOS ACCESORIOS Y OTROS DE GESTIÓN CORRIENTE</i>	44.000	40.883	3.117	93
759 Hainbat zerbitzuren sarrerak <i>Ingresos por servicios diversos</i>	44.000	40.883	3.117	93
2. EKITALDIKO EMAITZAN SARTUTAÑO USTIAPENENKO DIRU-LAGUNTZAK <i>SUBVENCIONES DE EXPLOTACIÓN INCORPORADAS AL RESULTADO DEL EJERCICIO</i>	9.587.000	9.616.102	(29.102)	100
740 Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak <i>Subvenciones, donaciones y legados a la explotación</i>	9.587.000	9.616.102	(29.102)	100
7400 Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak. EAEko sektore publikoa <i>Subvenciones, donaciones y legados a la explotación. Sector Público de la CAE</i>	9.581.000	9.581.000	-----	100
1 Ustiapen gastuak finantzatzeko EAetik, Hezkuntza, Unibertsitate eta Ikerketa Saitetik, jasoko direnak. <i>A recibir de la CAE, Departamento de Educación, Universidades e Investigación, para financiar gastos de explotación.</i>	9.581.000	9.581.000	-----	100
7401 Ustiapenerako bestelako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak <i>Otras subvenciones, donaciones y legados a la explotación</i>	6.000	35.102	(29.102)	585
VI. IBILGETU EZ FINANTZARIOKO DIRU-LAGUNTZEN ETA BESTELAKOEN EGOZPENA IMPUTACIÓN DE SUBVENCIONES DE INMOVILIZADO NO FINANCIERO Y OTRAS	250.000	200.064	49.936	80
746 Ekitaldiko emaitzara transferitutako kapitaleko diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak <i>Subvenciones, donaciones y legados de capital transferidos al resultado del ejercicio</i>	250.000	200.064	49.936	80
7460 Ibilgetu ez finantzarioa eta bestelako diru-laguntzen egozpena <i>Imputación de subvenciones de inmovilizado no financiero y otras</i>	250.000	200.064	49.936	80
X. SARRERA FINANTZARIOAK INGRESOS FINANCIEROS	4.000	10.781	(6.781)	270
2. ONDARE-TRESNETAKO PARTAIDETZEN SARRERAK <i>DE VALORES NEGOCIABLES Y OTROS INSTRUMENTOS FINANCIEROS</i>	4.000	10.781	(6.781)	270
769 Bestelako sarrera finantzarioak <i>Otros ingresos financieros</i>	4.000	10.781	(6.781)	269
7690 Interes finantzarioak <i>Intereses financieros</i>	4.000	10.781	(6.781)	270
DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS	10.257.000	10.249.838	7.162	100



III. EKONOMIA ETA OGASUNA
ECONOMÍA Y HACIENDA





Instituto Vasco de Finanzas - Finantzen Euskal I.

EGOERA BALANTZEA
BALANCE DE SITUACION

Euro / Euros

AKTIBOA ACTIVO	2012	2011	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA PATRIMONIO NETO Y PASIVO	2012	2011
A) AKTIBO EZ-KORRIENTEA ACTIVO NO CORRIENTE	141.498.044	67.638.202	A) ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO	81.723.942	80.825.372
IV. Taldeko enpresetako eta elkartuetako epe luzeko inbertsioak <i>Inversiones empresas del grupo y asociadas a largo plazo</i>	43.407.939	27.146.000	A-1) Fondo propioak Fondos propios	81.723.942	80.825.372
1. Ondare-tresnak <i>Instrumentos de patrimonio</i>	42.000.000	27.146.000	I. Fondo soziala <i>Fondo social</i>	80.854.000	80.000.000
2. Enpresekiko hartzeak <i>Créditos a empresas</i>	1.407.939	-----	V. Emaitzak, aurreko ekitaldietakoak <i>Resultados de ejercicios anteriores</i>	825.372	565.351
V. Epe luzeko finantza inbertsioak <i>Inversiones financieras a largo plazo</i>	98.090.105	40.492.202	1. Gaineratikoa <i>Remanente</i>	825.372	565.351
2. Hirugarrenen hartzeak <i>Créditos a terceros</i>	98.090.105	40.492.202	VII. Ekitaldiko emaitza <i>Resultado del ejercicio</i>	44.570	260.021
B) AKTIBO KORRIENTEA ACTIVO CORRIENTE	46.707.516	118.440.808	B) PASIBO EZ-KORRIENTE PASIVO NO CORRIENTE	106.471.830	105.187.040
III. Zordun komertzialak eta kobratzeko bestelako kontuak <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i>	7.542	7.542	II. Epe luzeko zorrak <i>Deudas a largo plazo</i>	106.471.830	105.187.040
6. Administrazio Publikoekiko bestelako hartzeak <i>Otros créditos con las Administraciones Públicas</i>	7.542	7.542	5. Bestelako pasibo finantzarioak <i>Otros pasivos financieros</i>	106.471.830	105.187.040
V. Epe laburreko finantza inbertsioak <i>Inversiones financieras a corto plazo</i>	-----	50.000.000	C) PASIBO KORRIENTE PASIVO CORRIENTE	9.788	66.598
2. Enpresekiko hartzeak <i>Créditos a empresas</i>	-----	50.000.000	V. Hartzekodun komertzialak eta ordaintzeko bestelako kontuak <i>Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar</i>	9.788	66.598
VII. Eskudirua eta bestelako aktibo likido baliokideak <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i>	46.699.974	68.433.266	5. Zerga korrontearen pasiboak <i>Pasivos por impuesto corriente</i>	9.788	66.598
1. Diruzaintza <i>Tesorería</i>	46.699.974	68.433.266			
AKTIBOA GUZTIRA (A+B) TOTAL ACTIVO (A+B)	188.205.560	186.079.010	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)	188.205.560	186.079.010

Instituto Vasco de Finanzas - Finantzen Euskal I.

GALDU-IRABAZIEN KONTUA
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS

Euro / Euros

GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS	2012	2011
A) ERAGIKETA JARRAITUAK OPERACIONES CONTINUADAS		
A.1) USTIAPENENKO EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15+16) RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15+16)	-----	-----
17. Diru-sarrera finantzarioak Ingresos financieros	1.471.283	1.348.360
b) Balore negoziagarrien eta bestelako finantza-tresnen sarrerak <i>De valores negociables y otros instrumentos financieros</i>	1.471.283	1.348.360
b2) Hirugarren enpresetakoak <i>De terceros</i>	1.471.283	1.348.360
18. Gastu finantzarioak Gastos financieros	(1.284.790)	(987.220)
b) Hirugarrenen zorrak <i>Por deudas con terceros</i>	(1.284.790)	(987.220)
21. Finantza-tresnen narriadura eta besterentzearen emaitzak Deterioro y resultado por enajenación de instrumentos financieros	(124.590)	-----
a) Narriadurak eta galerak <i>Deterioros y pérdidas</i>	(124.590)	-----
A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (17+18+19+20+21+22) RESULTADO FINANCIERO (17+18+19+20+21+22)	61.903	361.140
A.3) ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2) RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)	61.903	361.140
23. Mozkinen gaineko zergak Impuestos sobre beneficios	(17.333)	(101.119)
A.4) EKITALDIKO EMAITZA (A.3+23) RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+23)	44.570	260.021

Instituto Vasco de Finanzas - Finantzen Euskal I.

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO

Euro / Euros

DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO	2012	2011
A) USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN		
1. Ekitaldiko zerga aurreko emaitza <i>Resultado del ejercicio antes de impuestos</i>	61.903	361.140
2. Emaitzaren doikuntzak <i>Ajustes del resultado</i>	(61.903)	(361.140)
b) Narriaduragatik egindako balio zuzenketak (+/-) <i>Correcciones valorativas por deterioro (+/-)</i>	124.590	----
g) Sarrera finantzarioak (-) <i>Ingresos financieros (-)</i>	(1.471.283)	(1.348.360)
h) Gastu finantzarioak (+) <i>Gastos financieros (+)</i>	1.284.790	987.220
4. Ustiapen-jardueretako bestelako diru-fluxuak (+/-) <i>Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-)</i>	112.350	243.101
a) Interesen ordainketa (-) <i>Pagos de intereses (-)</i>	(1.284.790)	(987.220)
c) Interes-kobrantzak (+) <i>Cobros de intereses (+)</i>	1.471.283	1.348.360
d) Mozkinen gaineko zergen kobrantzak (ordainketak) (+/-) <i>Cobros (pagos) por impuestos sobre beneficios (+/-)</i>	(74.143)	(118.039)
5. Ustiapen-jardueretako diru-fluxuak (+/--1+/-2+/-3+/-4) <i>Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/--1+/-2+/-3+/-4)</i>	112.350	243.101
B) INBERTSIO-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK (+/-) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (+/-)		
6. Inbertsioen ordainketak (-) <i>Pagos por inversión (-)</i>	(73.984.432)	(90.492.202)
a) Taldeko enpresak eta elkartuak <i>Empresas del grupo y asociadas</i>	(16.261.939)	----
e) Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	(57.722.493)	(90.492.202)
7. Desinbertsioen kobrantzak (+) <i>Cobros por desinversiones (+)</i>	50.000.000	----
e) Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	50.000.000	----
8. Inbertsio-jardueretako diru-fluxuak (7-6) <i>Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6)</i>	(23.984.432)	(90.492.202)
C) FINANTZAKETA-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN		
9. Ondare-tresnen kobrantzak eta ordainketak <i>Cobros y pagos por instrumentos de patrimonio</i>	854.000	----
a) Ondare-tresnen jaulkipena (+) <i>Emisión de instrumentos de patrimonio (+)</i>	854.000	----
10. Pasibo finantzarioko tresnen kobrantzak eta ordainketak <i>Cobros y pagos por instrumentos de pasivo financiero</i>	1.284.790	24.987.220
a) Jaulkipena <i>Emisión</i>	1.284.790	24.987.220
5 Bestelako zorrak (+) <i>Otras deudas (+)</i>	1.284.790	24.987.220
12. Finantzaketa-jardueretako diru-fluxuak (+/-9+/-10-11) <i>Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/-9+/-10-11)</i>	2.138.790	24.987.220
D) KANBIO-TASEN ALDAKETEN ERAGINA EFECTO DE LAS VARIACIONES DE LOS TIPOS DE CAMBIO	----	----
E) ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTZA/GUTXITZE GARBIA (+/-5+/-8+/-12+/-D) AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/-5+/-8+/-12+/-D)	(21.733.292)	(65.261.881)

Instituto Vasco de Finanzas - Finantzen Euskal I.

EGINDAKOAREN KAPITAL AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE CAPITAL REALIZADO

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I.	INBERTSIOEN ORDAINKETAK PAGOS POR INVERSIONES	107.023.770	73.984.432	33.039.338	69
4.	TALDEKO ENPRESAK ETA ELKARTUAK EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS	1.650.000	16.261.939	(14.611.939)	986
240	Loturadun alderdietako epe luzeko partaidetzak Participaciones a largo plazo en partes vinculadas	-----	14.854.000	(14.854.000)	***
2404	Enpresa elkartuetako epe luzeko partaidetzak Participaciones a largo plazo en empresas asociadas	-----	14.854.000	(14.854.000)	***
1	Ezten FCR. Ezten FCR.	-----	14.000.000	(14.000.000)	***
2	Ekarpen SPE Ekarpen SPE	-----	854.000	(854.000)	***
242	Loturadun alderdiekiko epe luzeko hartzeak Créditos a largo plazo a partes vinculadas	1.650.000	1.407.939	242.061	85
2423	Taldeko enpresekiko epe luzeko hartzeak Créditos a largo plazo a empresas del grupo	1.650.000	1.407.939	242.061	85
1	Inbertsio zientifiko-teknologikoak garatzeko programaren kredituak. Créditos acogidos al Programa para la realización de inversiones científico-tecnológicas.	1.650.000	1.407.939	242.061	85
5.	BESTELAKO AKTIBO FINANTZARIOAK OTROS ACTIVOS FINANCIEROS	105.373.770	57.722.493	47.651.277	55
242	Loturadun alderdiekiko epe luzeko hartzeak Créditos a largo plazo a partes vinculadas	-----	23.990.642	(23.990.642)	***
2425	Bestelako loturadun alderdiekiko epe luzeko hartzeak Créditos a largo plazo a otras partes vinculadas	-----	23.990.642	(23.990.642)	***
1	SOCADE, S.A. SOCADE, S.A.	-----	23.990.642	(23.990.642)	***
250	Ondare-tresnetan egindako epe luzeko finantza-inbertsioak Inversiones financieras a largo plazo en instrumentos de patrimonio	14.000.000	-----	14.000.000	0
1	Capital-Riesgo Fondoak. Fondos Capital-Riesgo.	14.000.000	-----	14.000.000	0
252	Epe luzeko hartzeak Créditos a largo plazo	91.373.770	33.731.851	57.641.919	37
1	Kredituak, maileguak eta aurrerakin itzulgarriak enpresentzat. Créditos, préstamos y anticipos reintegrables a empresas.	51.373.770	33.731.851	17.641.919	66
2	Enpresen finantzazioa eta promozioa errazten dituzten kredituak. Créditos que faciliten la financiación o promoción de empresas.	40.000.000	-----	40.000.000	0
INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES		107.023.770	73.984.432	33.039.338	69

Euro / Euros

FINANTZAKETA FINANCIACION		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I.	USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN	1.575.029	112.350	1.462.679	7
II.	ONDARE-TRESNEN KOBRANTZAK COBROS POR INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO	-----	854.000	(854.000)	***
1.	ONDARE-TRESNEN JAULKIPENA EMISIÓN DE INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO	-----	854.000	(854.000)	***
101	Fondo soziala Fondo social	-----	854.000	(854.000)	***
1010	Fondo soziala. EAEko sektore publikoa Fondo Social. Sector Público de la CAE	-----	854.000	(854.000)	***
1	EAEtik, Ekonomia eta Ogasun Sailetik, jasoko dena. A recibir de la CAE, Departamento de Economía y Hacienda.	-----	854.000	(854.000)	***
III.	PASIBO FINANTZARIOKO TRESNEN JAULKIPENEN KOBRANTZAK COBROS POR EMISIÓN DE INSTRUMENTOS DE PASIVO FINANCIERO	46.000.000	1.284.790	44.715.210	3

FINANTZAKETA FINANCIACION		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
4.	BESTELAKO ZORRAK OTRAS DEUDAS	46.000.000	1.284.790	44.715.210	3
171	Epe luzeko zorrak Deudas a largo plazo	46.000.000	1.284.790	44.715.210	3
IV.	DESINBERTSIOEN KOBRANTZAK COBROS POR DESINVERSIONES	----	50.000.000	(50.000.000)	***
5.	BESTELAKO AKTIBO FINANTZARIOAK OTROS ACTIVOS FINANCIEROS	----	50.000.000	(50.000.000)	***
532	Loturadun alderdiekiko epe laburreko hartzeoak Créditos a corto plazo a partes vinculadas	----	50.000.000	(50.000.000)	***
5325	Bestelako loturadun alderdiekiko epe laburreko hartzeoak Créditos a corto plazo a otras partes vinculadas	----	50.000.000	(50.000.000)	***
V.	ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GUTXITZE GARBIA DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES	59.448.741	21.733.292	37.715.449	(37)
FINANTZAKETA GUZTIRA TOTAL FINANCIACIÓN		107.023.770	73.984.432	33.039.338	69

Instituto Vasco de Finanzas - Finantzen Euskal I.

EGINDAKOAREN USTIAPEN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION REALIZADO

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS	AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
III. PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL	569.270	-----	569.270	0
1. SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS	420.803	-----	420.803	0
640 Soldatak Sueldos y salarios	420.803	-----	420.803	0
6404 Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo	420.803	-----	420.803	0
2. KARGA SOZIALAK CARGAS SOCIALES	148.467	-----	148.467	0
642 Enpresaren kargurako Gizarte Segurantzza Seguridad Social a cargo de la empresa	142.155	-----	142.155	0
643 Ekarpén definituko sistemetak epe luzeko lansariak Retribuciones a largo plazo mediante sistemas de aportación definida	6.312	-----	6.312	0
X. GASTU FINANTZARIOAK GASTOS FINANCIEROS	1.427.634	1.284.790	142.844	90
2. HIRUGARRENEKIKO ZORRENAK POR DEUDAS CON TERCEROS	1.427.634	1.284.790	142.844	90
662 Zorren interesak Intereses de deudas	1.427.634	1.284.790	142.844	89
6624 Zorren interesak, bestelako enpresak Intereses de deudas, otras empresas	1.427.634	1.284.790	142.844	90
XIII. FINANTZA-TRESNEN NARRIADURA ETA BESTERENTZEAREN EMAITZAK DETERIORO Y RESULTADO POR ENAJENACIÓN DE INSTRUMENTOS FINANCIEROS	-----	124.590	(124.590)	***
1. NARRIADURAK ETA GALERAK DETERIOROS Y PÉRDIDAS	-----	124.590	(124.590)	***
XIV. MOZKINEN GAINEKO ZERGAK IMPUESTOS SOBRE BENEFICIOS	-----	17.333	(17.333)	***
XV. EKITALDIKO MOZKINA BENEFICIO DEL EJERCICIO	147.395	44.570	102.825	30
GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS	2.144.299	1.471.283	673.016	69

Euro / Euros

SARREKAK INGRESOS	AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
X. SARRERA FINANTZARIOAK INGRESOS FINANCIEROS	2.144.299	1.471.283	673.016	69
2. ONDARE-TRESNETAKO PARTAIDETZEN SARRERAK DE VALORES NEGOCIABLES Y OTROS INSTRUMENTOS FINANCIEROS	2.144.299	1.471.283	673.016	69
762 Hartzekoen sarrerak Ingresos de créditos	1.023.770	-----	1.023.770	0
7623 Epe luzeko hartzekoen sarrerak, bestelako enpresak Ingresos de créditos a largo plazo, otras empresas	1.023.770	-----	1.023.770	0
769 Bestelako sarrera finantzarioak Otros ingresos financieros	1.120.529	1.471.283	(350.754)	131
7690 Interes finantzarioak Intereses financieros	1.120.529	1.471.283	(350.754)	131
DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS	2.144.299	1.471.283	673.016	69



IV. JUSTIZIA ETA HERRI ADMINISTRAZIOA
JUSTICIA Y ADMINISTRACIÓN PÚBLICA





Eusko Jaurlaritzaren Informatika Elkarte-EJIE, S.A.
Sociedad Informática del Gobierno Vasco-EJIE, S.A.

E.J.I.E., S.A.

EGOERA BALANTZEA
BALANCE DE SITUACION

Euro / Euros

AKTIBOA ACTIVO	2012	2011
A) AKTIBO EZ-KORRIENTEA ACTIVO NO CORRIENTE	10.665.436	12.862.568
I. Ibilgetu ukiezina <i>Inmovilizado intangible</i>	3.256.021	3.270.109
3. Patenteak, lizentziak, markak eta antzekoak <i>Patentes, licencias, marcas y similares</i>	1.083	2.170
5. Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>	3.254.938	3.267.939
II. Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	6.718.302	8.880.764
1. Lurrak eta eraikuntzak <i>Terrenos y construcciones</i>	119.601	231.452
2. Instalazio teknikoak eta bestelako ibilgetu materiala <i>Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material</i>	6.598.701	8.649.312
IV. Taldeko enpresetako eta elkartuetako epe luzeko inbertsioak <i>Inversiones empresas del grupo y asociadas a largo plazo</i>	661.484	661.484
1. Ondare-tresnak <i>Instrumentos de patrimonio</i>	661.484	661.484
V. Epe luzeko finantza inbertsioak <i>Inversiones financieras a largo plazo</i>	29.629	50.211
2. Hirugarrenetik hartzekoak <i>Créditos a terceros</i>	29.629	50.211
B) AKTIBO KORRIENTEA ACTIVO CORRIENTE	38.671.484	38.099.313
III. Zordun komertzialak eta kobratzeko bestelako kontuak <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i>	33.083.022	34.763.450
1. Bezeroak, salmentengatik eta zerbitzu-emeategatik <i>Clientes por ventas y prestaciones de servicios</i>	5.229.271	4.984.808
2. Bezeroak, taldeko enpresak eta elkartuak <i>Clientes, empresas del grupo y asociadas</i>	24.878.124	29.567.320
4. Pertsonala <i>Personal</i>	546.817	64.724
5. Zerga korrantearen aktiboak <i>Activos por impuesto corriente</i>	49.488	49.488
6. Administrazio Publikoekiko bestelako hartzekoak <i>Otros créditos con las Administraciones Públicas</i>	2.379.322	97.110
VI. Epe laburreko periodifikatzeak <i>Periodificaciones a corto plazo</i>	3.413.408	1.152.155
VII. Eskudirua eta bestelako aktibo likido baliokideak <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i>	2.175.054	2.183.708
1. Diruzaintza <i>Tesorería</i>	2.175.054	2.183.708
AKTIBOA GUZTIRA (A+B) TOTAL ACTIVO (A+B)	49.336.920	50.961.881

ONDARE GARBIA ETA PASIBOA PATRIMONIO NETO Y PASIVO	2012	2011
A) ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO	15.600.984	16.147.835
A-1) Fondo propioak Fondos propios	15.539.066	15.539.066
I. Kapitala <i>Capital</i>	15.538.765	15.538.765
1. Kapital eskrituratu <i>Capital escriturado</i>	15.538.765	15.538.765
III. Erreserbak <i>Reservas</i>	301	301
2. Bestelako erreserbak <i>Otras reservas</i>	301	301
A-3) Hartutako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones, donaciones y legados recibidos	61.918	608.769
B) PASIBO EZ-KORRIENTE PASIVO NO CORRIENTE	236.744	236.744
IV. Zerga geroratuen pasiboak <i>Pasivos por impuesto diferido</i>	236.744	236.744
C) PASIBO KORRIENTE PASIVO CORRIENTE	33.499.192	34.577.302
II. Epe laburreko hornidurak <i>Provisiones a corto plazo</i>	452.165	452.165
III. Epe laburreko zorrak <i>Deudas a corto plazo</i>	1.270.349	1.270.349
5. Bestelako pasibo finantzarioak <i>Otros pasivos financieros</i>	1.270.349	1.270.349
V. Hartzekodun komertzialak eta ordaintzeko bestelako kontuak <i>Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar</i>	31.776.678	32.854.788
1. Hornitzaileak <i>Proveedores</i>	29.258.670	32.255.837
2. Hornitzaileak, taldeko enpresak eta elkartuak <i>Proveedores, empresas del grupo y asociadas</i>	57.759	57.759
3. Hainbat hartzekodun <i>Acreedores varios</i>	-----	19.088
4. Pertsonala (ordaintzeko dauden ordainsariak) <i>Personal (remuneraciones pendientes de pago)</i>	-----	1.680
6. Administrazio Publikoekiko bestelako zorrak <i>Otras deudas con las Administraciones Públicas</i>	2.460.249	520.424
ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)	49.336.920	50.961.881

E.J.I.E., S.A.

GALDU-IRABAZIEN KONTUA
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS

Euro / Euros

GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS	2012	2011
A) ERAGIKETA JARRAITUAK OPERACIONES CONTINUADAS		
1. Negoio-zifraren zenbateko garbia Importe neto de la cifra de negocios	85.858.284	91.761.225
b) Zerbitzu-emateak <i>Prestaciones de servicios</i>	85.858.284	91.761.225
4. Hornikuntzak Aprovisionamientos	(53.179.464)	(59.620.848)
b) Lehengaien eta bestelako material kontsumigarrien kontsumoa <i>Consumo de materias primas y otras materias consumibles</i>	(57.149)	(76.785)
c) Beste enpresa batzuek egindako lanak <i>Trabajos realizados por otras empresas</i>	(53.122.315)	(59.544.063)
6. Ustiapeneko bestelako sarrerak Otros ingresos de explotación	23.210	28.947
b) Ekitaldiko emaitzan sartutako ustiapeneko diru-laguntzak <i>Subvenciones de explotación incorporadas al resultado del ejercicio</i>	23.210	28.947
7. Pertsonal-gastuak Gastos de personal	(11.230.273)	(11.828.351)
a) Soldatak, lansariak eta antzekoak <i>Sueldos, salarios y asimilados</i>	(8.851.955)	(9.295.383)
b) Karga sozialak <i>Cargas sociales</i>	(2.378.318)	(2.532.968)
8. Ustiapeneko bestelako gastuak Otros gastos de explotación	(17.163.403)	(16.545.311)
a) Kanpoko zerbitzuak <i>Servicios exteriores</i>	(17.140.915)	(16.532.815)
b) Tributuak <i>Tributos</i>	(22.488)	(12.496)
9. Ibilgetuaren amortizazioa Amortización del inmovilizado	(4.884.133)	(4.967.378)
10. Ibilgetu ez-finantzarioko diru-laguntzen eta bestelako egozpena Imputación de subvenciones de inmovilizado no financiero y otras	546.851	561.662
12. Ibilgetuaren narriadura eta besterentzearen emaitza Deterioro y resultado por enajenación del inmovilizado	----	13.688
b) Besterentzeen eta bestelako emaitzak <i>Resultados por enajenaciones y otras</i>	----	13.688
15. Bestelako emaitzak Otros resultados	----	(2.032)
A.1) USTIAPENEO EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15+16) RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15+16)	(28.928)	(598.398)
17. Diru-sarrera finantzarioak Ingresos financieros	28.928	45.563
b) Balore negoziagarrien eta bestelako finantza-tresnen sarrerak <i>De valores negociables y otros instrumentos financieros</i>	28.928	45.563
b2) Hirugarren enpresetakoak <i>De terceros</i>	28.928	45.563
21. Finantza-tresnen narriadura eta besterentzearen emaitzak Deterioro y resultado por enajenación de instrumentos financieros	----	552.835
a) Narriadurak eta galerak <i>Deterioros y pérdidas</i>	----	552.835
A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (17+18+19+20+21+22) RESULTADO FINANCIERO (17+18+19+20+21+22)	28.928	598.398
A.3) ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2) RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)	----	----
A.4) EKITALDIKO EMAITZA (A.3+23) RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+23)	----	----

E.J.I.E., S.A.

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO

Euro / Euros

DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO	2012	2011
A) USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN		
1. Ekitaldiko zerga aurreko emaitza <i>Resultado del ejercicio antes de impuestos</i>	----	----
2. Emaitzaren doikuntzak <i>Ajustes del resultado</i>	4.308.354	3.793.630
a) Ibilgetuaren amortizazioa (+) <i>Amortización del inmovilizado (+)</i>	4.884.133	4.967.378
b) Narriaduragatik egindako balio zuzenketak (+/-) <i>Correcciones valorativas por deterioro (+/-)</i>	----	(552.835)
d) Diru-laguntzen egozpena (-) <i>Imputación de subvenciones (-)</i>	(546.851)	(561.662)
e) Ibilgetuaren bajen eta besterentzeen emaitzak (+/-) <i>Resultados por bajas y enajenaciones del inmovilizado (+/-)</i>	----	(13.688)
g) Sarrera finantzarioak (-) <i>Ingresos financieros (-)</i>	(28.928)	(45.563)
3. Kapital korrientearen aldaketak <i>Cambios en el capital corriente</i>	(1.715.619)	2.083.177
b) Zordunak eta kobratzeko bestelako kontuak (+/-) <i>Deudores y otras cuentas a cobrar (+/-)</i>	1.623.744	2.608.723
c) Bestelako aktibo korrienteak (+/-) <i>Otros activos corrientes (+/-)</i>	(2.261.253)	(122.627)
d) Hartzekodunak eta ordaintzeko bestelako kontuak (+/-) <i>Acreedores y otras cuentas a pagar (+/-)</i>	(1.078.110)	(402.919)
4. Ustiapen-jardueretako bestelako diru-fluxuak (+/-) <i>Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-)</i>	72.419	(335.546)
c) Interes-kobrantzak (+) <i>Cobros de intereses (+)</i>	28.928	45.563
d) Mozkinen gaineko zergen kobrantzak (ordainketak) (+/-) <i>Cobros (pagos) por impuestos sobre beneficios (+/-)</i>	43.491	(190.332)
e) Bestelako ordainketak (kobrantzak) (-/+) <i>Otros pagos (cobros) (-/+)</i>	----	(190.777)
5. Ustiapen-jardueretako diru-fluxuak (+/-1+/-2+/-3+/-4) <i>Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-1+/-2+/-3+/-4)</i>	2.665.154	5.541.261
B) INBERTSIO-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK (+/-) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (+/-)		
6. Inbertsioen ordainketak (-) <i>Pagos por inversión (-)</i>	(2.736.843)	(4.137.958)
b) Ibilgetu ukiezina <i>Inmovilizado intangible</i>	(1.349.030)	(1.112.425)
c) Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	(1.358.553)	(2.947.559)
e) Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	(29.260)	(77.974)
7. Desinbertsioen kobrantzak (+) <i>Cobros por desinversiones (+)</i>	63.035	137.688
c) Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	----	64.364
e) Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	63.035	73.324
8. Inbertsio-jardueretako diru-fluxuak (7-6) <i>Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6)</i>	(2.673.808)	(4.000.270)
C) FINANTZAKETA-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN		
9. Ondare-tresnen kobrantzak eta ordainketak <i>Cobros y pagos por instrumentos de patrimonio</i>	----	157.265

Euro / Euros

DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO	2012	2011
e) Hartutako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak (+) <i>Subvenciones, donaciones y legados recibidos (+)</i>	-----	157.265
12. Finantzaketa-jardueretako diru-fluxuak (+/-9+/-10-11) <i>Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/-9+/-10-11)</i>	-----	157.265
D) KANBIO-TASEN ALDAKETEN ERAGINA <i>EFECTO DE LAS VARIACIONES DE LOS TIPOS DE CAMBIO</i>	-----	-----
E) ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTZA/GUTXITZE GARBIA (+/-5+/-8+/-12+/-D) <i>AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/-5+/-8+/-12+/-D)</i>	(8.654)	1.698.256

E.J.I.E., S.A.

EGINDAKOAREN KAPITAL AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE CAPITAL REALIZADO

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES	AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I. INBERTSIOEN ORDAINKETAK PAGOS POR INVERSIONES	4.800.000	2.736.843	2.063.157	57
1. IBILGETU UKIEZINA INMOVILIZADO INTANGIBLE	1.500.000	1.349.030	150.970	90
206 Aplikazio informatikoak Aplicaciones informáticas	1.500.000	1.349.030	150.970	90
1 Softwareak erosteko baimenak. Licencias de distintos softwares.	1.500.000	1.349.030	150.970	90
2. IBILGETU MATERIALA INMOVILIZADO MATERIAL	3.200.000	1.358.553	1.841.447	42
216 Aitzariak Mobiliario	-----	1.456	(1.456)	***
217 Informazioa prozesatzeko ekipamenduak Equipos para procesos de información	3.110.000	1.357.097	1.752.903	44
1 Ekipo informatiko berriak erosi eta daudenak zabaldu. Adquisición de nuevos equipos y ampliación de los existentes.	3.110.000	1.357.097	1.752.903	44
219 Bestelako ibilgetu materiala Otro inmovilizado material	90.000	-----	90.000	0
5. BESTELAKO AKTIBO FINANTZARIOAK OTROS ACTIVOS FINANCIEROS	100.000	29.260	70.740	29
252 Epe luzeko hartzekoak Créditos a largo plazo	-----	(20.582)	20.582	***
254 Pertsonalari emandako epe luzeko kredituak Créditos a largo plazo al personal	100.000	-----	100.000	0
544 Pertsonalari emandako epe laburreko kredituak Créditos a corto plazo al personal	-----	49.842	(49.842)	***
INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES	4.800.000	2.736.843	2.063.157	57

Euro / Euros

FINANTZAKETA FINANCIACION	AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I. USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN	4.698.532	2.665.154	2.033.378	57
IV. DESINBERTSIOEN KOBRANTZAK COBROS POR DESINVERSIONES	-----	63.035	(63.035)	***
5. BESTELAKO AKTIBO FINANTZARIOAK OTROS ACTIVOS FINANCIEROS	-----	63.035	(63.035)	***
544 Pertsonalari emandako epe laburreko kredituak Créditos a corto plazo al personal	-----	63.035	(63.035)	***
V. ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GUTXITZE GARBIA DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES	101.468	8.654	92.814	(9)
FINANTZAKETA GUZTIRA TOTAL FINANCIACIÓN	4.800.000	2.736.843	2.063.157	57

E.J.I.E., S.A.

EGINDAKOAREN USTIAPEN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION REALIZADO

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
II.	HORNIKUNTZAK APROVISIONAMIENTOS	20.468.386	53.179.464	(32.711.078)	260
2.	LEHENGAIEI ETA BESTELAKO MATERIAL KONTSUMIGARRIEN KONTSUMOA CONSUMO DE MATERIAS PRIMAS Y OTRAS MATERIAS CONSUMIBLES	103.861	57.149	46.712	55
	602 Bestelako hornikuntzen erosketak Compras de otros aprovisionamientos	103.861	57.149	46.712	55
1	Etengabeko paperak eta inprimakiak, inprimatzeko zintak, zintak magnetikoak, diskeak, e.a. Papel e impresos, cintas impresoras, cintas magnéticas, disquetes, etc.	103.861	57.149	46.712	55
3.	BESTE ENPRESA BATZUEK EGINDAKO LANAK TRABAJOS REALIZADOS POR OTRAS EMPRESAS	20.364.525	53.122.315	(32.757.790)	261
	607 Beste enpresa edo profesional batzuek egindako lanak Trabajos y servicios realizados por otras empresas o profesionales	20.364.525	53.122.315	(32.757.790)	260
6070	Beste enpresa batzuek egindako lanak Trabajos realizados por otras empresas	20.364.525	53.122.315	(32.757.790)	261
1	Enpresa lankideei kontratatze informatika-lanak. Trabajos informáticos a contratar a empresas colaboradoras.	20.364.525	53.122.315	(32.757.790)	261
III.	PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL	12.953.735	11.230.273	1.723.462	87
1.	SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS	9.891.332	8.851.955	1.039.377	89
	640 Soldatak Sueldos y salarios	9.891.332	8.847.633	1.043.699	89
6401	Zuzendaritza-taldekideen ordainsariak (130/99 Dekretua) Retribuciones de cargos directivos (Decreto 130/99)	70.084	120.000	(49.916)	171
6404	Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo	9.821.248	8.727.633	1.093.615	89
	641 Kalte-ordainak Indemnizaciones	----	4.322	(4.322)	***
2.	KARGA SOZIALAK CARGAS SOCIALES	3.062.403	2.378.318	684.085	78
	642 Enpresaren kargurako Gizarte Segurantzak Seguridad Social a cargo de la empresa	2.403.348	2.260.115	143.233	94
	643 Ekarpeneko sistemetako epe luzeko lansariak Retribuciones a largo plazo mediante sistemas de aportación definida	151.055	8.463	142.592	6
	649 Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales	508.000	109.740	398.260	21
6499	Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales	508.000	109.740	398.260	22
1	EJIEko langileei emateko prestakuntza-ikastaroak. Cursos de formación a impartir al personal de EJIE, S.A.	421.388	87.902	333.486	21
2	Hitzarmenean jasotako beste gizarte-hobekuntza batzuk. Otras mejoras sociales contempladas en el Convenio.	86.612	21.838	64.774	25
IV.	USTIAPENEN BESTELAKO GASTUAK OTROS GASTOS DE EXPLOTACIÓN	18.384.056	17.163.403	1.220.653	93
1.	KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES	18.367.641	17.140.915	1.226.726	93
	621 Errentamenduak eta kanonak Arrendamientos y cánones	13.762.436	12.652.551	1.109.885	91
6218	Bestelako ibilgetu materialaren errentamenduak Arrendamientos de otro inmovilizado material	13.762.436	12.652.551	1.109.885	92
1	Softwarea erabiltzeko zenbait baimen. Varios permisos de utilización de software.	7.378.587	5.705.734	1.672.853	77
2	Renting, ekipo informatikoa. Renting de Equipos Informáticos.	6.200.000	6.764.706	(564.706)	109
3	Beste alokairu batzuk. Otros alquileres.	183.849	182.111	1.738	99

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
622	Konponketak eta kontserbazioa Reparaciones y conservación	2.659.268	2.587.053	72.215	97
6229	Bestelako ibilgetu materiala <i>Otro inmovilizado material</i>	2.659.268	2.587.053	72.215	97
1	Zaintza, garbitasuna, lorezaintza, e.a. <i>Vigilancia, limpieza, jardinería, etc.</i>	608.849	589.328	19.521	97
2	EJIEko makina laguntzaileen, eraikinen eta establezimenduen mantenimendua. <i>Mantenimiento de máquinas auxiliares, edificio e instalaciones de EJE,</i> <i>S.A.</i>	254.375	167.792	86.583	66
3	Informatika-parkeko ekipoen mantenimendua. <i>Mantenimiento de los equipos del parque informático.</i>	1.796.044	1.829.933	(33.889)	102
623	Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes	457.785	426.047	31.738	93
1	Kontu-auditoriak, azterlan teknikoak eta beste zerbitzu profesional batzuk. <i>Auditorías de cuentas, estudios técnicos y otros servicios profesionales.</i>	457.785	426.047	31.738	93
624	Garraioak Transportes	4.954	3.087	1.867	62
625	Aseguru-primak Primas de seguros	42.607	36.865	5.742	87
626	Banku-zerbitzuak eta antzekoak Servicios bancarios y similares	5.672	1.178	4.494	21
627	Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak Publicidad, propaganda y relaciones públicas	56.119	----	56.119	0
6270	Publizitatea eta propaganda <i>Publicidad y propaganda</i>	56.119	----	56.119	0
628	Hornigaiak Suministros	679.541	795.230	(115.689)	117
6289	Bestelako hornidurak <i>Otros suministros</i>	679.541	795.230	(115.689)	117
1	Ur, gasa eta elektrizitateko gastuak. <i>Gastos por consumo de agua, gas y electricidad.</i>	679.541	795.230	(115.689)	117
629	Bestelako zerbitzuak Otros servicios	699.259	638.904	60.355	91
6290	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	93.479	68.974	24.505	74
1	Lana dela eta sozietateko langileen joan-etorritako gastuak. <i>Gastos de desplazamiento por motivos de trabajo del personal de la</i> <i>Sociedad.</i>	93.479	68.974	24.505	74
6291	Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>	30.462	4.175	26.287	14
6292	Komunikazio telefonoak, informatikoak, telematikoak eta beste batzuk <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas, telemáticas y otras</i>	556.514	531.511	25.003	96
1	Komunikazioak. <i>Comunicaciones.</i>	556.514	531.511	25.003	96
6299	Bestelako hainbat zerbitzu <i>Otros servicios diversos</i>	18.804	34.244	(15.440)	182
2.	TRIBUTUAK TRIBUTOS	16.415	22.488	(6.073)	137
631	Bestelako tributuak Otros tributos	16.415	15.154	1.261	92
634	Zeharkako zergen doikuntza negatiboak Ajustes negativos en la imposición indirecta	----	7.334	(7.334)	***
6341	Aktibo korronteko BEZaren doikuntza negatiboak <i>Ajustes negativos en IVA de activo corriente</i>	----	7.334	(7.334)	***
V.	IBILGETUAREN AMORTIZAZIOA AMORTIZACIÓN DEL INMOVILIZADO	5.245.383	4.884.133	361.250	93
680	Ibilgetu ukiezinaren amortizazioa Amortización del inmovilizado intangible	1.423.686	1.363.118	60.568	96
681	Ibilgetu materialaren amortizazioa Amortización del inmovilizado material	3.821.697	3.521.015	300.682	92

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS	AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS	57.051.560	86.457.273	(29.405.713)	152

Euro / Euros

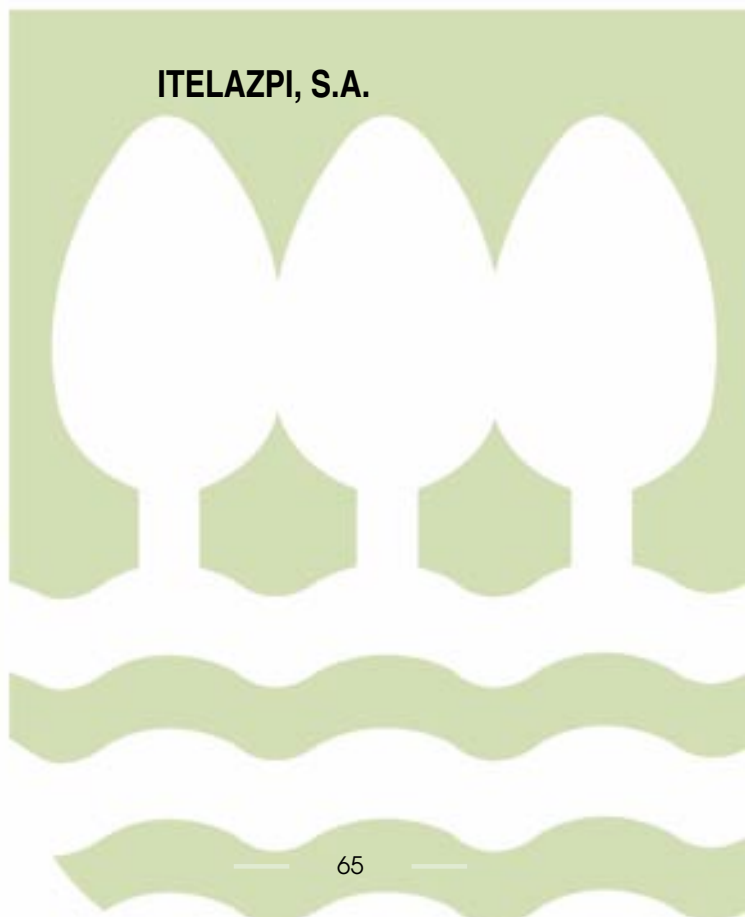
SARRERAK INGRESOS	AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I. NEGOZIO-ZIFRAREN ZENBATEKO GARBIA IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS	56.476.709	85.858.284	(29.381.575)	152
2. ZERBITZU-EMATEAK PRESTACIONES DE SERVICIOS	56.476.709	85.858.284	(29.381.575)	152
705 Zerbitzu-emateak eta errentamenduak Prestaciones de servicios y arrendamientos	56.476.709	85.858.284	(29.381.575)	152
7050 Zerbitzu-emateak eta errentamenduak EAEko sektore publikoari Prestaciones de servicios y arrendamientos al Sector Público de la CAE	52.867.456	82.150.572	(29.283.116)	155
1 Jaurlaritzaren Lehendakaritza. Presidencia del Gobierno.	1.245.068	1.826.337	(581.269)	147
2 Herrizaingoa. Interior.	721.920	4.530.105	(3.808.185)	628
3 Hezkuntza, Unibertsitate eta Ikerketa. Educación, Universidades e Investigación.	3.803.390	6.427.689	(2.624.299)	169
4 Justizia eta Herri Administrazioa. Justicia y Administración Pública.	19.428.132	36.202.554	(16.774.422)	186
5 Etxebizitza, Herri Lan eta Garraioak. Vivienda, Obras Públicas y Transportes.	542.373	3.139.296	(2.596.923)	579
6 Industria, Berrikuntza, Merkataritza eta Turismoa. Industria, Innovación, Comercio y Turismo.	5.092.031	4.176.576	915.455	82
7 Enplegu eta Gizarte Gaiak. Empleo y Asuntos Sociales.	940.415	1.783.438	(843.023)	190
8 Osasun eta Kontsumoa. Sanidad y Consumo.	1.497.301	2.966.600	(1.469.299)	198
9 Ingurumen, Lurralde Plangintza, Nekazaritza eta Arrantza. Medio Ambiente, Planificación Territorial, Agricultura y Pesca.	932.357	1.009.225	(76.868)	108
10 Kultura. Cultura.	673.644	1.509.626	(835.982)	224
11 HABE. HABE.	130.168	142.623	(12.455)	110
12 IVAP. IVAP.	885.255	1.256.058	(370.803)	142
13 EMAKUNDE. EMAKUNDE.	142.802	257.997	(115.195)	181
14 OSALAN. OSALAN.	254.237	230.947	23.290	91
15 Uraren Euskal Agentzia. Agencia Vasca del Agua.	1.177.403	1.415.715	(238.312)	120
16 Osakidetza. Osakidetza.	11.875.261	11.846.343	28.918	100
17 Ekonomia eta Ogasuna. Economía y Hacienda.	3.363.810	2.994.634	369.176	89
18 Kontsumobide. Kontsumobide.	161.889	434.809	(272.920)	269
7051 Zerbitzu-emateak eta errentamenduak beste batzuei Prestaciones de servicios y arrendamientos a otros	3.609.253	3.707.712	(98.459)	103
1 Zerbitzu-prestazioak beste batzuei. Prestaciones de servicios a otros.	3.609.253	3.707.712	(98.459)	103
V. USTIAPENEN BESTELAKO SARRERAK OTROS INGRESOS DE EXPLOTACIÓN	-----	23.210	(23.210)	***
2. EKITALDIKO EMAITZAN SARTUTAÑO USTIAPENEN DIRU-LAGUNTZAK SUBVENCIÓNES DE EXPLOTACIÓN INCORPORADAS AL RESULTADO DEL EJERCICIO	-----	23.210	(23.210)	***
740 Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones, donaciones y legados a la explotación	-----	23.210	(23.210)	***

Euro / Euros

SARRERAK INGRESOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
7401	Ustiapenerako bestelako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak <i>Otras subvenciones, donaciones y legados a la explotación</i>	-----	23.210	(23.210)	***
VI.	IBILGETU EZ FINANTZARIOKO DIRU-LAGUNTZEN ETA BESTELAKOEN EGOZPENA IMPUTACIÓN DE SUBVENCIONES DE INMOVILIZADO NO FINANCIERO Y OTRAS	546.851	546.851	-----	100
746	Ekitaldiko emaitzara transferitutako kapitaleko diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak <i>Subvenciones, donaciones y legados de capital transferidos al resultado del ejercicio</i>	546.851	546.851	-----	100
7460	Ibilgetu ez finantzarioa eta bestelako diru-laguntzen egozpena <i>Imputación de subvenciones de inmovilizado no financiero y otras</i>	546.851	546.851	-----	100
X.	SARRERA FINANTZARIOAK INGRESOS FINANCIEROS	28.000	28.928	(928)	103
2.	ONDARE-TRESNETAKO PARTAIDETZEN SARRERAK <i>DE VALORES NEGOCIABLES Y OTROS INSTRUMENTOS FINANCIEROS</i>	28.000	28.928	(928)	103
769	Bestelako sarrera finantzarioak <i>Otros ingresos financieros</i>	28.000	28.928	(928)	103
7690	Interes finantzarioak <i>Intereses financieros</i>	28.000	28.928	(928)	103
DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS		57.051.560	86.457.273	(29.405.713)	152



ITELAZPI, S.A.



Itelazpi, S.A.

EGOERA BALANTZEA
BALANCE DE SITUACION

Euro / Euros

AKTIBOA ACTIVO	2012	2011	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA PATRIMONIO NETO Y PASIVO	2012	2011
A) AKTIBO EZ-KORRIENTEA ACTIVO NO CORRIENTE	28.733.445	31.162.350	A) ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO	35.446.784	35.716.635
I. Ibilgetu ukiezina <i>Inmovilizado intangible</i>	48.623	211.527	A-1) Fondo propioak Fondos propios	23.072.209	22.957.976
5. Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>	48.623	211.527	I. Kapitala <i>Capital</i>	22.350.300	22.350.300
II. Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	28.653.755	30.922.631	1. Kapital eskrituratu <i>Capital escriturado</i>	22.350.300	22.350.300
1. Lurrak eta eraikuntzak <i>Terrenos y construcciones</i>	1.360.841	1.360.841	III. Erreserbak <i>Reservas</i>	607.676	582.018
2. Instalazio teknikoak eta bestelako ibilgetu materiala <i>Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material</i>	27.292.914	29.561.790	1. Lege- eta estatutu-erreserbak <i>Legal y estatutarias</i>	60.768	58.202
IV. Taldeko enpresetako eta elkartuetako epe luzeko inbertsioak <i>Inversiones empresas del grupo y asociadas a largo plazo</i>	8.000	6.000	2. Bestelako erreserbak <i>Otras reservas</i>	546.908	523.816
1. Ondare-tresnak <i>Instrumentos de patrimonio</i>	8.000	6.000	VII. Ekitaldiko emaitza <i>Resultado del ejercicio</i>	114.233	25.658
V. Epe luzeko finantza inbertsioak <i>Inversiones financieras a largo plazo</i>	23.067	22.192	A-3) Hartutako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones, donaciones y legados recibidos	12.374.575	12.758.659
2. Hirugarrenetik hartzekoak <i>Créditos a terceros</i>	20.167	19.292	B) PASIBO EZ-KORRIENTE PASIVO NO CORRIENTE	7.900.314	9.891.343
5. Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	2.900	2.900	II. Epe luzeko zorrak <i>Deudas a largo plazo</i>	3.065.533	4.929.642
B) AKTIBO KORRIENTE ACTIVO CORRIENTE	18.971.086	20.932.047	5. Bestelako pasibo finantzarioak <i>Otros pasivos financieros</i>	3.065.533	4.929.642
III. Zordun komertzialak eta kobratzeko bestelako kontuak <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i>	5.563.331	6.696.449	IV. Zerga geroratu pasiboak <i>Pasivos por impuesto diferido</i>	4.834.781	4.961.701
1. Bezeroak, salmentengatik eta zerbitzu-emateengatik <i>Cientes por ventas y prestaciones de servicios</i>	1.374.017	1.740.548	C) PASIBO KORRIENTE PASIVO CORRIENTE	4.357.433	6.486.419
2. Bezeroak, taldeko enpresak eta elkartuak <i>Cientes, empresas del grupo y asociadas</i>	3.792.464	4.623.263	III. Epe laburreko zorrak <i>Deudas a corto plazo</i>	714.791	2.280.940
4. Pertsonala <i>Personal</i>	21.792	13.000	5. Bestelako pasibo finantzarioak <i>Otros pasivos financieros</i>	714.791	2.280.940
5. Zerga korrontearen aktiboak <i>Activos por impuesto corriente</i>	88	32.184	IV. Taldeko enpresetik eta elkartuekiko epe laburreko zorrak <i>Deudas con empresas del grupo y asociadas a corto plazo</i>	42.387	126.587
6. Administrazio Publikoekiko bestelako hartzekoak <i>Otros créditos con las Administraciones Públicas</i>	374.970	287.454	V. Hartzekodun komertzialak eta ordaintzeko bestelako kontuak <i>Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar</i>	3.600.255	4.078.892
VII. Eskudirua eta bestelako aktibo likido baliokideak <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i>	13.407.755	14.235.598	1. Hornitzaileak <i>Proveedores</i>	203.610	180.109
1. Diruzaintza <i>Tesorería</i>	13.407.755	14.235.598	3. Hainbat hartzekodun <i>Acreedores varios</i>	3.343.270	3.834.947
			6. Administrazio Publikoekiko bestelako zorrak <i>Otras deudas con las Administraciones Públicas</i>	53.375	63.836
AKTIBOA GUZTIRA (A+B) TOTAL ACTIVO (A+B)	47.704.531	52.094.397	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)	47.704.531	52.094.397

Itelazpi, S.A.

GALDU-IRABAZIEN KONTUA
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS

Euro / Euros

GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS	2012	2011
A) ERAGIKETA JARRAITUAK OPERACIONES CONTINUADAS		
1. Negozio-zifraren zenbateko garbia Importe neto de la cifra de negocios	14.504.230	15.152.246
b) Zerbitzu-emateak <i>Prestaciones de servicios</i>	14.504.230	15.152.246
4. Hornikuntzak Aprovisionamientos	(2.497.127)	(2.478.755)
c) Beste enpresa batzuek egindako lanak <i>Trabajos realizados por otras empresas</i>	(2.497.127)	(2.478.755)
6. Ustiapeneko bestelako sarrerak Otros ingresos de explotación	348.439	57.000
a) Sarrera osagarriak eta kudeaketa arrunteko beste batzuk <i>Ingresos accesorios y otros de gestión corriente</i>	289.035	57.000
b) Ekitaldiko emaitzan sartutako ustiapeneko diru-laguntzak <i>Subvenciones de explotación incorporadas al resultado del ejercicio</i>	59.404	----
7. Pertsonal-gastuak Gastos de personal	(1.113.907)	(1.175.549)
a) Soldatak, lansariak eta antzekoak <i>Sueldos, salarios y asimilados</i>	(860.705)	(914.713)
b) Karga sozialak <i>Cargas sociales</i>	(253.202)	(260.836)
8. Ustiapeneko bestelako gastuak Otros gastos de explotación	(8.612.236)	(9.175.791)
a) Kanpoko zerbitzuak <i>Servicios exteriores</i>	(8.112.970)	(8.672.763)
b) Tributuak <i>Tributos</i>	(499.266)	(474.354)
c) Eragiketa komertzialetako galerak, narriadurak eta hornidura-aldakuntzak <i>Pérdidas, deterioro y variación provisiones por oper. comerciales</i>	----	(28.674)
9. Ibilgetuaren amortizazioa Amortización del inmovilizado	(5.031.637)	(4.709.820)
10. Ibilgetu ez-finantzarioko diru-laguntzen eta bestelako egozpena Imputación de subvenciones de inmovilizado no financiero y otras	2.452.795	2.112.700
15. Bestelako emaitzak Otros resultados	(6.348)	54.860
A.1) USTIAPENEO EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15+16) RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15+16)	44.209	(163.109)
17. Diru-sarrera finantzarioak Ingresos financieros	71.403	193.683
b) Balore negoziagarrien eta bestelako finantza-tresnen sarrerak <i>De valores negociables y otros instrumentos financieros</i>	71.403	193.683
b2) Hirugarren enpresetakoak <i>De terceros</i>	71.403	193.683
18. Gastu finantzarioak Gastos financieros	(1.379)	(245)
b) Hirugarrenetikiko zorrenak <i>Por deudas con terceros</i>	(1.379)	(245)
A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (17+18+19+20+21+22) RESULTADO FINANCIERO (17+18+19+20+21+22)	70.024	193.438
A.3) ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2) RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)	114.233	30.329
23. Mozkinen gaineko zergak Impuestos sobre beneficios	----	(4.671)
A.4) EKITALDIKO EMAITZA (A.3+23) RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+23)	114.233	25.658

Itelazpi, S.A.

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO

Euro / Euros

DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO	2012	2011
A) USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN		
1. Ekitaldiko zerga aurreko emaitza <i>Resultado del ejercicio antes de impuestos</i>	114.233	30.329
2. Emaitzaren doikuntzak <i>Ajustes del resultado</i>	2.449.414	2.432.356
a) Ibilgetuaren amortizazioa (+) <i>Amortización del inmovilizado (+)</i>	5.031.637	4.709.820
b) Narriaduragatik egindako balio zuzenketak (+/-) <i>Correcciones valorativas por deterioro (+/-)</i>	----	28.674
d) Diru-laguntzen egozpena (-) <i>Imputación de subvenciones (-)</i>	(2.512.199)	(2.112.700)
g) Sarrera finantzarioak (-) <i>Ingresos financieros (-)</i>	(71.403)	(193.683)
h) Gastu finantzarioak (+) <i>Gastos financieros (+)</i>	1.379	245
3. Kapital korrientearen aldaketak <i>Cambios en el capital corriente</i>	646.172	(1.791.432)
b) Zordunak eta kobratzeko bestelako kontuak (+/-) <i>Deudores y otras cuentas a cobrar (+/-)</i>	1.124.809	(616.334)
d) Hartzekodunak eta ordaintzeko bestelako kontuak (+/-) <i>Acreedores y otras cuentas a pagar (+/-)</i>	(478.637)	(1.175.098)
4. Ustiapen-jardueretako bestelako diru-fluxuak (+/-) <i>Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-)</i>	(39.795)	335.502
a) Interesen ordainketa (-) <i>Pagos de intereses (-)</i>	(1.379)	(245)
c) Interes-kobrantzak (+) <i>Cobros de intereses (+)</i>	71.403	193.683
d) Mozkinen gaineko zergen kobrantzak (ordainketak) (+/-) <i>Cobros (pagos) por impuestos sobre beneficios (+/-)</i>	(109.819)	142.064
5. Ustiapen-jardueretako diru-fluxuak (+/--1+/-2+/-3+/-4) <i>Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/--1+/-2+/-3+/-4)</i>	3.170.024	1.006.755
B) INBERTSIO-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK (+/-) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (+/-)		
6. Inbertsioen ordainketak (-) <i>Pagos por inversión (-)</i>	(4.187.673)	(1.285.922)
a) Taldeko enpresak eta elkartuak <i>Empresas del grupo y asociadas</i>	(2.000)	----
c) Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	(4.176.006)	(1.271.422)
e) Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	(9.667)	(14.500)
7. Desinbertsioen kobrantzak (+) <i>Cobros por desinversiones (+)</i>	----	1.481
e) Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	----	1.481
8. Inbertsio-jardueretako diru-fluxuak (7-6) <i>Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6)</i>	(4.187.673)	(1.284.441)
C) FINANTZAKETA-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN		
9. Ondare-tresnen kobrantzak eta ordainketak <i>Cobros y pagos por instrumentos de patrimonio</i>	2.128.115	2.538.092
e) Hartutako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak (+) <i>Subvenciones, donaciones y legados recibidos (+)</i>	2.128.115	2.538.092
10. Pasibo finantzarioko tresnen kobrantzak eta ordainketak <i>Cobros y pagos por instrumentos de pasivo financiero</i>	(1.938.309)	(2.578.086)

Euro / Euros

DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO		2012	2011
a)	Jaulkipena Emisión	52.387	(2.576.936)
3.	Taldeko-enpresekiko eta elkartuekiko zorrak (+) Deudas con empresas del grupo y asociadas (+)	42.387	126.587
5	Bestelako zorrak (+) Otras deudas (+)	10.000	(2.703.523)
b)	Itzulketak eta amortizazioak Devolución y amortización de	(1.990.696)	(1.150)
3.	Taldeko enpresekiko eta elkartuekiko zorrak (-) Deudas con empresas del grupo y asociadas (-)	(126.587)	-----
5.	Bestelako zorrak (-) Otras deudas (-)	(1.864.109)	(1.150)
12.	Finantzaketa-jardueretako diru-fluxuak (+/-9+/-10-11) Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/-9+/-10-11)	189.806	(39.994)
D)	KANBIO-TASEN ALDAKETEN ERAGINA EFEECTO DE LAS VARIACIONES DE LOS TIPOS DE CAMBIO	-----	-----
E)	ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTZA/GUTXITZE GARBIA (+/-5+/-8+/-12+/-D) AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/-5+/-8+/-12+/-D)	(827.843)	(317.680)

Iteiazpi, S.A.

EGINDAKOAREN KAPITAL AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE CAPITAL REALIZADO

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I. INBERTSIOEN ORDAINKETAK PAGOS POR INVERSIONES		7.718.662	4.187.673	3.530.989	54
1.	IBILGETU UKIEZINA INMOVILIZADO INTANGIBLE	1.315.426	----	1.315.426	0
206	Aplikazio informatikoak Aplicaciones informáticas	1.315.426	----	1.315.426	0
1	Kudeaketa sistemetzako aplikazioak. Aplicaciones para sistemas de gestión.	1.315.426	----	1.315.426	0
2.	IBILGETU MATERIALA INMOVILIZADO MATERIAL	6.403.236	4.176.006	2.227.230	65
211	Eraikuntzak Construcciones	400.000	----	400.000	0
2110	Eraikuntzetako inbertsioak Inversiones en construcciones	400.000	----	400.000	0
1	Zentro berriak. Nuevos centros.	400.000	----	400.000	0
213	Makinaria Maquinaria	6.003.236	2.599.857	3.403.379	43
1	Garraio-sarea. Red de Transporte.	400.000	218.343	181.657	55
2	Tetra sarea hedatzea. Despliegue Red Tetra.	730.000	946.900	(216.900)	130
3	Monitorado DVB-T. Monitorado DVB-T.	270.000	352.500	(82.500)	131
4	LTD kanalen aldaketa. Cambio de canales TDT.	2.161.228	974.929	1.186.299	45
5	Transmisoreak 2. Multiplex erkidegokoa. Transmisores 2 ^o Multiplex autonómico.	350.000	----	350.000	0
6	Zatitze digitala estatu mailako kateak. Dividendo digital cadenas estatales.	1.802.500	----	1.802.500	0
7	Banda zabalaren ahalmena handitzea. Ampliación capacidad banda ancha.	289.508	----	289.508	0
8	Maquinaria para sistemas de energía	----	107.185	(107.185)	***
523	Epe laburreko ibilgetu-hornitzaileak Proveedores de inmovilizado a corto plazo	----	1.576.149	(1.576.149)	***
5231	Epe laburreko ibilgetu materiala-hornitzaileak Proveedores de inmovilizado material a corto plazo	----	1.576.149	(1.576.149)	***
4.	TALDEKO ENPRESAK ETA ELKARTUAK EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS	----	2.000	(2.000)	***
240	Loturadun alderdietako epe luzeko partaidetzak Participaciones a largo plazo en partes vinculadas	----	2.000	(2.000)	***
2404	Enpresa elkartuetako epe luzeko partaidetzak Participaciones a largo plazo en empresas asociadas	----	2.000	(2.000)	***
1	Participación en Unired	----	2.000	(2.000)	***
5.	BESTELAKO AKTIBO FINANTZARIOAK OTROS ACTIVOS FINANCIEROS	----	9.667	(9.667)	***
254	Pertsonalari emandako epe luzeko kredituak Créditos a largo plazo al personal	----	875	(875)	***
544	Pertsonalari emandako epe laburreko kredituak Créditos a corto plazo al personal	----	8.792	(8.792)	***
III. PASIBO FINANTZARIOKO TRESNEN ORDAINKETAK (ITZULKETA ETA AMORTIZAZIOA) PAGOS POR INSTRUMENTOS DE PASIVO FINANCIERO (DEVOLUCIÓN Y AMORTIZACIÓN)		----	1.990.696	(1.990.696)	***
3.	TALDEKO ENPRESEKIKO ETA ELKARTUEKIKO ZORRAK DEUDAS CON EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS	----	126.587	(126.587)	***

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
510	Loturadun kreditu-erakundeekiko epe laburreko zorrak <i>Deudas a corto plazo con entidades de crédito vinculadas</i>	-----	126.587	(126.587)	***
5103	Kreditu-erakundeekiko epe laburreko zorrak, taldeko enpresak <i>Deudas a corto plazo con entidades de crédito, empresas del grupo</i>	-----	126.587	(126.587)	***
4.	BESTELAKO ZORRAK <i>OTRAS DEUDAS</i>	-----	1.864.109	(1.864.109)	***
522	Diru-laguntza, dohaintza eta legatu bihur daitezkeen epe laburreko zorrak <i>Deudas a corto plazo transformables en subvenciones, donaciones y legados</i>	-----	1.864.109	(1.864.109)	***
INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES		7.718.662	6.178.369	1.540.293	80

Euro / Euros

FINANTZAKETA FINANCIACION		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I.	USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK <i>FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN</i>	3.241.999	3.170.024	71.975	98
II.	ONDARE-TRESNEN KOBRANTZAK <i>COBROS POR INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO</i>	-----	2.128.115	(2.128.115)	***
5.	DIRU-LAGUNTZEN EGOZPENEN DOIKUNTZAK <i>AJUSTES POR IMPUTACIÓN DE SUBVENCIONES</i>	-----	2.128.115	(2.128.115)	***
III.	PASIBO FINANTZARIOKO TRESNEN JAULKIPENEN KOBRANTZAK <i>COBROS POR EMISIÓN DE INSTRUMENTOS DE PASIVO FINANCIERO</i>	-----	52.387	(52.387)	***
3.	TALDEKO ENPRESEKIKO ETA ELKARTUEKIKO ZORRAK <i>DEUDAS CON EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS</i>	-----	42.387	(42.387)	***
510	Loturadun kreditu-erakundeekiko epe laburreko zorrak <i>Deudas a corto plazo con entidades de crédito vinculadas</i>	-----	42.387	(42.387)	***
5103	Kreditu-erakundeekiko epe laburreko zorrak, taldeko enpresak <i>Deudas a corto plazo con entidades de crédito, empresas del grupo</i>	-----	42.387	(42.387)	***
4.	BESTELAKO ZORRAK <i>OTRAS DEUDAS</i>	-----	10.000	(10.000)	***
172	Diru-laguntza, dohaintza eta legatu bihur daitezkeen epe luzeko zorrak <i>Deudas a largo plazo transformables en subvenciones, donaciones y legados</i>	-----	(1.864.109)	1.864.109	***
522	Diru-laguntza, dohaintza eta legatu bihur daitezkeen epe laburreko zorrak <i>Deudas a corto plazo transformables en subvenciones, donaciones y legados</i>	-----	1.864.109	(1.864.109)	***
555	Oraindik aplikatu gabeko partidak <i>Partidas pendientes de aplicación</i>	-----	10.000	(10.000)	***
V.	ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GUTXITZE GARBIA <i>DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES</i>	4.476.663	827.843	3.648.820	(18)
FINANTZAKETA GUZTIRA TOTAL FINANCIACION		7.718.662	6.178.369	1.540.293	80

Itelazpi, S.A.

EGINDAKOAREN USTIAPEN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION REALIZADO

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
II. HORNIKUNTZAK APROVISIONAMIENTOS		2.928.762	2.497.127	431.635	85
3.	BESTE ENPRESA BATZUEK EGINDAKO LANAK TRABAJOS REALIZADOS POR OTRAS EMPRESAS	2.928.762	2.497.127	431.635	85
607	Beste enpresa edo profesional batzuek egindako lanak Trabajos y servicios realizados por otras empresas o profesionales	2.928.762	2.497.127	431.635	85
6070	Beste enpresa batzuek egindako lanak Trabajos realizados por otras empresas	2.928.762	2.497.127	431.635	85
1	Prebentzio-mantenimendua. Mantenimiento preventivo.	2.928.762	2.497.127	431.635	85
III. PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL		1.306.410	1.113.907	192.503	85
1.	SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS	930.895	860.705	70.190	92
640	Soldatak Sueños y salarios	930.895	855.070	75.825	91
6401	Zuzendaritza-taldekieen ordainsariak (130/99 Dekretua) Retribuciones de cargos directivos (Decreto 130/99)	71.113	64.083	7.030	90
6404	Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo	859.782	790.987	68.795	92
641	Kalte-ordainak Indemnizaciones	----	5.635	(5.635)	***
2.	KARGA SOZIALAK CARGAS SOCIALES	375.515	253.202	122.313	67
642	Enpresaren kargurako Gizarte Segurantzak Seguridad Social a cargo de la empresa	271.552	207.218	64.334	76
643	Ekarpen definituko sistemetak epe luzeko lansariak Retribuciones a largo plazo mediante sistemas de aportación definida	13.963	----	13.963	0
649	Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales	90.000	45.984	44.016	51
6499	Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales	90.000	45.984	44.016	51
IV. USTIAPENEN BESTELAKO GASTUAK OTROS GASTOS DE EXPLOTACIÓN		7.724.639	8.612.236	(887.597)	111
1.	KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES	7.224.639	8.112.970	(888.331)	112
621	Errentamenduak eta kanonak Arrendamientos y cánones	1.217.850	1.257.370	(39.520)	103
6218	Bestelako ibilgetu materialaren errentamenduak Arrendamientos de otro inmovilizado material	1.217.850	1.257.370	(39.520)	103
1	Lurzoruen alokairua eta renting-a. Alquiler solares y renting.	839.711	882.796	(43.085)	105
2	Telekomunikazioa horniduren balioa Eusko Jaurlaritzari lehen-eratztea. Reversión valor equipamiento de telecomunicaciones al G.V.	378.139	374.574	3.565	99
622	Konponketak eta kontserbazioa Reparaciones y conservación	2.893.823	3.893.651	(999.828)	134
6229	Bestelako ibilgetu materiala Otro inmovilizado material	2.893.823	3.893.651	(999.828)	135
1	Azpiegituren berrikuntza. Reforma infraestructuras.	1.353.823	1.242.655	111.168	92
2	Seinale-taldeak mantenimendua. Mantenimiento equipos de señales.	1.540.000	2.650.996	(1.110.996)	172
623	Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes	1.044.674	1.015.221	29.453	97
1	Euskarri teknika eta kanpo-zerbitzuak. Soporte técnico y servicios exteriores.	794.674	739.681	54.993	93

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
2	Kudeaketen sistemak. <i>Sistemas de gestión.</i>	250.000	275.540	(25.540)	110
625	Aseguru-primak <i>Primas de seguros</i>	38.500	38.209	291	99
626	Banku-zerbitzuak eta antzekoak <i>Servicios bancarios y similares</i>	-----	28	(28)	***
627	Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak <i>Publicidad, propaganda y relaciones públicas</i>	-----	46.375	(46.375)	***
6270	Publizitatea eta propaganda <i>Publicidad y propaganda</i>	-----	46.375	(46.375)	***
628	Hornigaiak <i>Suministros</i>	1.732.032	1.727.939	4.093	99
6289	Bestelako hornidurak <i>Otros suministros</i>	1.732.032	1.727.939	4.093	100
1	Energia. <i>Energía.</i>	1.640.000	1.645.121	(5.121)	100
2	Gasolioa. <i>Gasoil.</i>	60.000	50.003	9.997	83
3	Gainerako hornigaiak. <i>Resto de suministros.</i>	32.032	32.815	(783)	102
629	Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>	297.760	134.177	163.583	45
6290	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	131.000	78.429	52.571	60
6299	Bestelako hainbat zerbitzu <i>Otros servicios diversos</i>	166.760	55.748	111.012	33
1	Baliabideak sozietatearentzat. <i>Medios para la sociedad.</i>	166.760	55.748	111.012	33
2.	TRIBUTUAK <i>TRIBUTOS</i>	500.000	499.266	734	100
631	Bestelako tributuak <i>Otros tributos</i>	500.000	499.266	734	100
V.	IBILGETUAREN AMORTIZAZIOA <i>AMORTIZACIÓN DEL INMOVILIZADO</i>	5.744.852	5.031.637	713.215	88
680	Ibilgetu ukiezinaren amortizazioa <i>Amortización del inmovilizado intangible</i>	455.344	162.904	292.440	36
681	Ibilgetu materialaren amortizazioa <i>Amortización del inmovilizado material</i>	5.289.508	4.868.733	420.775	92
IX.	BESTELAKO EMAITZA NEGATIBOAK <i>OTROS RESULTADOS NEGATIVOS</i>	-----	6.348	(6.348)	***
X.	GASTU FINANTZARIOAK <i>GASTOS FINANCIEROS</i>	-----	1.379	(1.379)	***
2.	HIRUGARRENEKIKO ZORRENAK <i>POR DEUDAS CON TERCEROS</i>	-----	1.379	(1.379)	***
669	Bestelako gastu finantzarioak <i>Otros gastos financieros</i>	-----	1.379	(1.379)	***
XV.	EKITALDIKO MOZKINA <i>BENEFICIO DEL EJERCICIO</i>	11.837	114.233	(102.396)	965
GASTUAK GUZTIRA <i>TOTAL GASTOS</i>		17.716.500	17.376.867	339.633	98

Euro / Euros

SARREKAK INGRESOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I.	NEGOZIO-ZIFRAREN ZENBATEKO GARBIA <i>IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS</i>	14.776.810	14.504.230	272.580	98
2.	ZERBITZU-EMATEAK <i>PRESTACIONES DE SERVICIOS</i>	14.776.810	14.504.230	272.580	98
705	Zerbitzu-emateak eta errentamenduak <i>Prestaciones de servicios y arrendamientos</i>	14.776.810	14.504.230	272.580	98

SARRERAK INGRESOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
7050	Zerbitzu-emateak eta errentamenduak EAeko sektore publikoari <i>Prestaciones de servicios y arrendamientos al Sector Público de la CAE</i>	12.233.013	11.870.838	362.175	97
1	Herrizaingo Sailari. <i>Al Departamento de Interior.</i>	974.576	973.872	704	100
2	EITB Taldeari. <i>Al Grupo EITB.</i>	9.875.301	9.861.260	14.041	100
3	ITZri estatuko kateen LTDaren mantenimenduak. <i>A la DIT por el mantenimiento de la TDT cadenas estatales.</i>	805.085	830.394	(25.309)	103
4	ITZri Tetra sarearen mantenimenduak. <i>A la DIT por el mantenimiento de la Red Tetra.</i>	483.051	94.696	388.355	20
5	ITZri meteorologia proiektuagatik. <i>A la DIT por el proyecto de meteorología.</i>	95.000	110.616	(15.616)	116
7051	Zerbitzu-emateak eta errentamenduak beste batzuei <i>Prestaciones de servicios y arrendamientos a otros</i>	2.543.797	2.633.392	(89.595)	104
1	Irrati eta telebista hedarazleei. <i>A difusores de radio y T.V.</i>	407.874	409.473	(1.599)	100
2	Operadore jardueren babesleku zerbitzua. <i>Servicio de albergue a operadores.</i>	1.983.305	2.081.989	(98.684)	105
3	Seinale garraio zerbitzua. <i>Servicio de transporte de señales.</i>	107.618	86.434	21.184	80
4	Tetra proiektu zerbitzua. <i>Servicio del proyecto Tetra.</i>	45.000	55.496	(10.496)	123
V.	USTIAPENEN BESTELAKO SARRERAK OTROS INGRESOS DE EXPLOTACIÓN	335.000	348.439	(13.439)	104
1.	SARRERA OSAGARRIAK ETA KUDEAKETA ARRUNTEKO BESTE BATZUK <i>INGRESOS ACCESORIOS Y OTROS DE GESTIÓN CORRIENTE</i>	335.000	289.035	45.965	86
759	Hainbat zerbitzuren sarrerak Ingresos por servicios diversos	335.000	289.035	45.965	86
1	Operadoreen kanon jasotako diru-sarrerak. <i>Ingresos canon banda ancha de operador.</i>	335.000	289.035	45.965	86
2.	EKITALDIKO EMAITZAN SARTUTAKO USTIAPENEN DIRU-LAGUNTZAK <i>SUBVENCIONES DE EXPLOTACIÓN INCORPORADAS AL RESULTADO DEL EJERCICIO</i>	-----	59.404	(59.404)	***
747	Ekitaldiko emaitzara transferitutako bestelako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Otras subvenciones, donaciones y legados transferidos al resultado del ejercicio	-----	59.404	(59.404)	***
VI.	IBILGETU EZ FINANTZARIOKO DIRU-LAGUNTZEN ETA BESTELAKOEN EGOZPENA IMPUTACIÓN DE SUBVENCIONES DE INMOVILIZADO NO FINANCIERO Y OTRAS	2.514.690	2.452.795	61.895	98
746	Ekitaldiko emaitzara transferitutako kapitaleko diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones, donaciones y legados de capital transferidos al resultado del ejercicio	2.514.690	2.452.795	61.895	97
7460	Ibilgetu ez finantzarioa eta bestelako diru-laguntzen egozpena <i>Imputación de subvenciones de inmovilizado no financiero y otras</i>	2.514.690	2.452.795	61.895	98
X.	SARRERA FINANTZARIOAK INGRESOS FINANCIEROS	90.000	71.403	18.597	79
2.	ONDARE-TRESNETAKO PARTAIDETZEN SARRERAK <i>DE VALORES NEGOCIABLES Y OTROS INSTRUMENTOS FINANCIEROS</i>	90.000	71.403	18.597	79
769	Bestelako sarrera finantzarioak Otros ingresos financieros	90.000	71.403	18.597	79
7690	Interes finantzarioak <i>Intereses financieros</i>	90.000	71.403	18.597	79
DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS		17.716.500	17.376.867	339.633	98



V. ETXEBIZITZA, HERRI LANAK ETA GARRAIOAK
VIVIENDA, OBRAS PÚBLICAS Y TRANSPORTES





Euskadiko Etxebizitza eta Lurra, S.A.
Vivienda y Suelo de Euskadi, S.A.



VIESA

EGOERA BALANTZEA
BALANCE DE SITUACION

Euro / Euros

AKTIBOA ACTIVO	2012	2011	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA PATRIMONIO NETO Y PASIVO	2012	2011
A) AKTIBO EZ-KORRIENTEA ACTIVO NO CORRIENTE	21.182.763	21.187.790	A) ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO	87.624.417	61.645.538
I. Ibilgetu ukiezina <i>Inmovilizado intangible</i>	45.175	104.766	A-1) Fondo propioak Fondos propios	67.793.311	41.814.432
3. Patenteak, lizentziak, markak eta antzekoak <i>Patentes, licencias, marcas y similares</i>	106	106	I. Kapitala <i>Capital</i>	36.902.137	23.093.886
5. Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>	45.069	104.660	1. Kapital eskrituratu <i>Capital escriturado</i>	36.902.137	23.093.886
II. Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	15.531.583	15.048.921	II. Jaulkipen-prima <i>Prima de emisión</i>	15.527.157	4.333.783
1. Lurrak eta eraikuntzak <i>Terrenos y construcciones</i>	13.512.895	13.795.092	III. Erreserbak <i>Reservas</i>	15.092.048	10.860.342
2. Instalazio teknikoak eta bestelako ibilgetu materiala <i>Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material</i>	1.996.668	1.231.809	1. Lege- eta estatutu-erreserbak <i>Legal y estatutarias</i>	2.426.511	2.003.339
3. Egite-bideko ibilgetua eta aurrerakinak <i>Inmovilizado en curso y anticipos</i>	22.020	22.020	2. Bestelako erreserbak <i>Otras reservas</i>	12.665.537	8.857.003
IV. Taldeko enpresetako eta elkartuetako epe luzeko inbertsioak <i>Inversiones empresas del grupo y asociadas a largo plazo</i>	1.561.691	1.974.191	V. Emaizak, aurreko ekitaldietakoak <i>Resultados de ejercicios anteriores</i>	-----	2.012.140
1. Ondare-tresnak <i>Instrumentos de patrimonio</i>	1.561.691	1.974.191	1. Gaineratikoak <i>Remanente</i>	-----	2.012.140
V. Epe luzeko finantza inbertsioak <i>Inversiones financieras a largo plazo</i>	2.698.055	2.698.055	VII. Ekitaldiko emaitza <i>Resultado del ejercicio</i>	271.969	1.514.281
2. Hirugarrenekiko hartzeak <i>Créditos a terceros</i>	2.249.062	2.249.062	A-3) Hartutako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones, donaciones y legados recibidos	19.831.106	19.831.106
5. Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	448.993	448.993	B) PASIBO EZ-KORRIENTEA PASIVO NO CORRIENTE	18.696.499	10.466.247
VI. Zerga geroratuak <i>Activos por impuesto diferido</i>	1.346.259	1.361.857	I. Epe luzeko hornidurak <i>Provisiones a largo plazo</i>	4.500.000	2.754.150
B) AKTIBO KORRIENTEA ACTIVO CORRIENTE	360.039.243	362.036.779	4. Bestelako hornidurak <i>Otras provisiones</i>	4.500.000	2.754.150
II. Izakinak <i>Existencias</i>	302.754.402	325.492.006	IV. Zerga geroratuak <i>Pasivos por impuesto diferido</i>	14.196.499	7.712.097
3. Fabrikazio-bideko produktua <i>Productos en curso</i>	302.686.675	325.268.172	C) PASIBO KORRIENTEA PASIVO CORRIENTE	274.901.090	311.112.784
6. Hornitzaileei emandako aurrerakinak <i>Anticipos a proveedores</i>	67.727	223.834	II. Epe laburreko hornidurak <i>Provisiones a corto plazo</i>	25.938.492	25.938.492
III. Zordun komertzialak eta kobratzeko bestelako kontuak <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i>	53.231.709	26.276.617	III. Epe laburreko zorrak <i>Deudas a corto plazo</i>	202.110.355	227.407.266
1. Bezeroak, salmentengatik eta zerbitzu-emeategatik <i>Cientes por ventas y prestaciones de servicios</i>	32.115.469	4.270.709	2. Kreditu-erakundeekiko zorrak <i>Deudas con entidades de crédito</i>	202.110.355	86.536.052
2. Bezeroak, taldeko enpresak eta elkartuak <i>Cientes, empresas del grupo y asociadas</i>	127.889	1.072.168	5. Bestelako pasibo finantzarioak <i>Otros pasivos financieros</i>	-----	140.871.214
3. Hainbat zordun <i>Deudores varios</i>	1.469.071	2.457.642	V. Hartzekodun komertzialak eta ordaintzeko bestelako kontuak <i>Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar</i>	46.847.323	57.767.026
6. Administrazio Publikoekiko bestelako hartzeak <i>Otros créditos con las Administraciones Públicas</i>	19.519.280	18.476.098	1. Hornitzaileak <i>Proveedores</i>	11.531.967	27.619.738
V. Epe laburreko finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras a corto plazo</i>	5.433	5.433	2. Hornitzaileak, taldeko enpresak eta elkartuak <i>Proveedores, empresas del grupo y asociadas</i>	3.423.163	6.170.288
5. Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	5.433	5.433	4. Pertsonala (ordaintzeko dauden ordainsariak) <i>Personal (remuneraciones pendientes de pago)</i>	11.301	11.301
VI. Epe laburreko periodifikatzeak <i>Periodificaciones a corto plazo</i>	45.077	45.077	6. Administrazio Publikoekiko bestelako zorrak <i>Otras deudas con las Administraciones Públicas</i>	1.939.603	1.648.073
VII. Eskudirua eta bestelako aktibo likido baliokideak <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i>	4.002.622	10.217.646	7. Bezeroek emandako aurrerakinak <i>Anticipos de clientes</i>	29.941.289	22.317.626
1. Diruzaintza <i>Tesorería</i>	4.002.622	10.217.646	VI. Epe laburreko periodifikatzeak <i>Periodificaciones a corto plazo</i>	4.920	-----
AKTIBOA GUZTIRA (A+B) TOTAL ACTIVO (A+B)	381.222.006	383.224.569	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)	381.222.006	383.224.569

VISESA

GALDU-IRABAZIEN KONTUA
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS

Euro / Euros

GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS	2012	2011
A) ERAGIKETA JARRAITUAK OPERACIONES CONTINUADAS		
1. Negozio-zifraren zenbateko garbia Importe neto de la cifra de negocios	86.556.476	107.334.101
a) Salmentak Ventas	86.494.882	107.333.356
b) Zerbitzu-emateak Prestaciones de servicios	61.594	745
2. Produktu bukatuen eta fabrikazio-bideko produktuen izakinen aldakuntza Variación de existencias de productos terminados y en curso de fabricación	57.687.105	(36.712.350)
3. Enpresak bere aktiborako egindako lanak Trabajos realizados por la empresa para su activo	923.364	374.861
4. Hornikuntzak Aprovisionamientos	(140.264.018)	(65.206.156)
a) Salgaien kontsumoa Consumo de mercaderías	(82.897.289)	-----
b) Lehengaien eta bestelako material kontsumigarrien kontsumoa Consumo de materias primas y otras materias consumibles	(56.917.295)	(62.118.043)
c) Beste enpresa batzuek egindako lanak Trabajos realizados por otras empresas	(449.434)	(535.053)
d) Salgaien, lehengaien eta bestelako hornikuntzen narriadura Deterioro de mercaderías, materias primas y otros aprovisionamientos	-----	(2.553.060)
6. Ustiapeneko bestelako sarrerak Otros ingresos de explotación	4.812.699	2.949.910
a) Sarrera osagarriak eta kudeaketa arrunteko beste batzuk Ingresos accesorios y otros de gestión corriente	2.035.421	2.879.744
b) Ekitaldiko emaitzan sartutako ustiapeneko diru-laguntzak Subvenciones de explotación incorporadas al resultado del ejercicio	2.777.278	70.166
7. Pertsonal-gastuak Gastos de personal	(3.430.551)	(3.259.281)
a) Soldatak, lansariak eta antzekoak Sueldos, salarios y asimilados	(2.662.790)	(2.540.106)
b) Karga sozialak Cargas sociales	(767.761)	(719.175)
8. Ustiapeneko bestelako gastuak Otros gastos de explotación	(1.289.791)	(6.622.704)
a) Kanpoko zerbitzuak Servicios exteriores	(1.185.283)	(1.856.250)
b) Tributuak Tributos	-----	(120.507)
c) Eragiketa komertzialetako galerak, narriadurak eta hornidura-aldakuntzak Pérdidas, deterioro y variación provisiones por oper. comerciales	(104.508)	(4.645.947)
9. Ibilgetuaren amortizazioa Amortización del inmovilizado	(500.292)	(635.292)
10. Ibilgetu ez-finantzarioko diru-laguntzen eta bestelako egozpena Imputación de subvenciones de inmovilizado no financiero y otras	-----	5.344.119
15. Bestelako emaitzak Otros resultados	111.000	-----
A.1) USTIAPENKO EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15+16) RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15+16)	4.605.992	3.567.208
17. Diru-sarrera finantzarioak Ingresos financieros	14.316	284.443
a) Ondare-tresnetako partaidetzen sarrerak De participaciones en instrumentos de patrimonio	-----	170.285
a1) Taldeko enpresa eta elkartuetakoak En empresas del grupo y asociadas	-----	170.285

Euro / Euros

GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS	2012	2011
b) Balore negoziagarrien eta bestelako finantza-tresnen sarrerak <i>De valores negociables y otros instrumentos financieros</i>	14.316	114.158
b2) Hirugarren enpresetakoak <i>De terceros</i>	14.316	114.158
18. Gastu finantzarioak Gastos financieros	(3.058.612)	(6.682.087)
a) Taldeko enpresekiko eta elkartuekiko epe laburreko zorrenak <i>Por deudas con empresas del grupo y asociadas</i>	(464.271)	(2.859.147)
b) Hirugarrenen zorrenak <i>Por deudas con terceros</i>	(2.594.341)	(3.822.940)
21. Finantza-tresnen narriadura eta besterentzearen emaitzak Deterioro y resultado por enajenación de instrumentos financieros	(726.808)	288.090
a) Narriadurak eta galerak <i>Deterioros y pérdidas</i>	(726.808)	(600.000)
b) Besterentzeen eta bestelakoen emaitzak <i>Resultados por enajenaciones y otras</i>	----	888.090
22. Aktiboari gastu finantzarioak eranstea Incorporación al activo de gastos financieros	----	3.643.845
A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (17+18+19+20+21+22) RESULTADO FINANCIERO (17+18+19+20+21+22)	(3.771.104)	(2.465.709)
A.3) ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2) RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)	834.888	1.101.499
23. Mozkinen gaineko zergak Impuestos sobre beneficios	(562.919)	412.782
A.4) EKITALDIKO EMAITZA (A.3+23) RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+23)	271.969	1.514.281

VISESA

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO

Euro / Euros

DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO	2012	2011
A) USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN		
1. Ekitaldiko zerga aurreko emaitza Resultado del ejercicio antes de impuestos	834.888	1.101.499
2. Emaitzaren doikuntzak Ajustes del resultado	5.132.175	4.581.028
a) Ibilgetuaren amortizazioa (+) Amortización del inmovilizado (+)	500.292	635.292
b) Narriaduragatik egindako balio zuzenketak (+/-) Correcciones valorativas por deterioro (+/-)	660.593	7.941.204
c) Hornidura-aldaketak (+/-) Variación de provisiones (+/-)	1.850.358	(142.197)
d) Diru-laguntzen egozpena (-) Imputación de subvenciones (-)	-----	(5.344.119)
f) Finantza-tresnen bajen eta besterentzeen emaitzak (+/-) Resultados por bajas y enajenaciones de instrumentos financieros (+/-)	-----	(888.090)
g) Sarrera finantzarioak (-) Ingresos financieros (-)	(14.316)	(284.443)
h) Gastu finantzarioak (+) Gastos financieros (+)	3.058.612	6.682.087
k) Bestelako sarrerak eta gastuak (+/-) Otros ingresos y gastos (+/-)	(923.364)	(4.018.706)
3. Kapital korrientearen aldaketak Cambios en el capital corriente	(15.063.046)	17.729.071
a) Izakinak (+/-) Existencias (+/-)	22.647.712	34.110.247
b) Zordunak eta kobratzeko bestelako kontuak (+/-) Deudores y otras cuentas a cobrar (+/-)	(26.795.975)	17.920.738
c) Bestelako aktibo korrienteak (+/-) Otros activos corrientes (+/-)	-----	38.503
d) Hartzekodunak eta ordaintzeko bestelako kontuak (+/-) Acreedores y otras cuentas a pagar (+/-)	(10.919.703)	(34.340.417)
e) Bestelako pasibo korrienteak (+/-) Otros pasivos corrientes (+/-)	4.920	-----
4. Ustiapen-jardueretako bestelako diru-fluxuak (+/-) Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-)	4.083.329	(3.127.183)
a) Interesen ordainketa (-) Pagos de intereses (-)	(1.760.550)	(6.723.698)
b) Dibidendu-kobrantzak (+) Cobros de dividendos (+)	-----	170.285
c) Interes-kobrantzak (+) Cobros de intereses (+)	14.316	114.158
d) Mozkinen gaineko zergen kobrantzak (ordainketak) (+/-) Cobros (pagos) por impuestos sobre beneficios (+/-)	5.934.071	(1.283.821)
e) Bestelako ordainketak (kobrantzak) (-/+) Otros pagos (cobros) (-/+)	(104.508)	4.595.893
5. Ustiapen-jardueretako diru-fluxuak (+/--1+/-2+/-3+/-4) Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/--1+/-2+/-3+/-4)	(5.012.654)	20.284.415
B) INBERTSIO-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK (+/-) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (+/-)		
6. Inbertsioen ordainketak (-) Pagos por inversión (-)	(314.307)	(21.940)
a) Taldeko enpresak eta elkartuak Empresas del grupo y asociadas	(314.308)	-----
b) Ibilgetu ukiezina Inmovilizado intangible	-----	(2.299)

Euro / Euros

DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO	2012	2011
c) Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	1	(19.641)
7. Desinbertsioen kobrantzak (+) Cobros por desinversiones (+)	----	1.437.359
a) Taldeko enpresak eta elkartuak <i>Empresas del grupo y asociadas</i>	----	1.360.627
c) Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	----	1
e) Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	----	76.731
8. Inbertsio-jardueretako diru-fluxuak (7-6) Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6)	(314.307)	1.415.419
C) FINANTZAKETA-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN		
9. Ondare-tresnen kobrantzak eta ordainketak Cobros y pagos por instrumentos de patrimonio	25.706.910	3.496.236
a) Ondare-tresnen jaulkipena (+) <i>Emisión de instrumentos de patrimonio (+)</i>	29.233.331	----
b) Ondare-tresnen amortizazioa (-) <i>Amortización de instrumentos de patrimonio (-)</i>	(3.526.421)	(1)
e) Hartutako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak (+) <i>Subvenciones, donaciones y legados recibidos (+)</i>	----	3.496.237
10. Pasibo finantzarioko tresnen kobrantzak eta ordainketak Cobros y pagos por instrumentos de pasivo financiero	(26.594.973)	(20.164.860)
a) Jaulkipena <i>Emisión</i>	115.574.303	140.483.661
2. Kreditu-erakundeekiko zorrak (+) <i>Deudas con entidades de crédito (+)</i>	115.574.303	----
5. Bestelako zorrak (+) <i>Otras deudas (+)</i>	----	140.483.661
b) Itzulketak eta amortizazioak <i>Devolución y amortización de</i>	(142.169.276)	(160.648.521)
2. Kreditu-erakundeekiko zorrak (-) <i>Deudas con entidades de crédito (-)</i>	----	(160.643.291)
5. Bestelako zorrak (-) <i>Otras deudas (-)</i>	(142.169.276)	(5.230)
12. Finantzaketa-jardueretako diru-fluxuak (+/-9+/-10-11) Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/-9+/-10-11)	(888.063)	(16.668.624)
D) KANBIO-TASEN ALDAKETEN ERAGINA EFECTO DE LAS VARIACIONES DE LOS TIPOS DE CAMBIO	----	----
E) ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTZA/GUTXITZE GARBIA (+/-5+/-8+/-12+/-D) AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/-5+/-8+/-12+/-D)	(6.215.024)	5.031.210

VISESA

EGINDAKOAREN KAPITAL AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE CAPITAL REALIZADO

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I.	INBERTSIOEN ORDAINKETAK PAGOS POR INVERSIONES	884.845	314.307	570.538	36
1.	IBILGETU UKIEZINA INMOVILIZADO INTANGIBLE	639.000	----	639.000	0
206	Aplikazio informatikoak Aplicaciones informáticas	639.000	----	639.000	0
1	Aplikazio informatikoak. Aplicaciones informáticas.	639.000	----	639.000	0
2.	IBILGETU MATERIALA INMOVILIZADO MATERIAL	245.845	923.364	(677.519)	376
213	Makineria Maquinaria	----	923.364	(923.364)	***
1	Maquinaria Maquinaria	----	923.364	(923.364)	***
217	Informazioa prozesatzeko ekipamenduak Equipos para procesos de información	35.000	----	35.000	0
231	Egite-bideko eraikuntzak Construcciones en curso	210.845	----	210.845	0
1	ESCO PIMEsproiektua. ¹ Proyecto ESCO PIMEs. ¹	210.845	----	210.845	0
8.	IBILGETUARENZAT EGINDAKO LANAK AKTIBATZEKO DOIKUNTZAK AJUSTES POR ACTIVAR TRABAJOS PARA EL INMOVILIZADO	----	(923.364)	923.364	***
9.	AMORTIZAZIOEN ETA NARRIADURA-ZUZENKETEN DOIKUNTZAK AJUSTES POR AMORTIZACIONES Y CORRECCIONES POR DETERIORO	----	314.307	(314.307)	***
II.	ONDARE-TRESNEN ORDAINKETAK PAGOS POR INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO	----	3.526.421	(3.526.421)	***
1.	ONDARE-TRESNEN AMORTIZAZIOA AMORTIZACIÓN DE INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO	----	3.526.421	(3.526.421)	***
120	Gaineratikoa Remanente	----	3.526.421	(3.526.421)	***
1200	Aurreko ekitaldiko gaineratikoa Remanente del ejercicio anterior	----	3.526.421	(3.526.421)	***
III.	PASIBO FINANTZARIOKO TRESNEN ORDAINKETAK (ITZULKETA ETA AMORTIZAZIOA) PAGOS POR INSTRUMENTOS DE PASIVO FINANCIERO (DEVOLUCIÓN Y AMORTIZACIÓN)	26.172.867	142.169.276	(115.996.409)	543
2.	KREDITU-ERAKUNDEEKIKO ZORRAK DEUDAS CON ENTIDADES DE CRÉDITO	25.001.625	----	25.001.625	0
520	Kreditu-erakundeekiko epe laburreko zorrak Deudas a corto plazo con entidades de crédito	25.001.625	----	25.001.625	0
5200	Kreditu-erakundeen epe laburreko maileguak Préstamos a corto plazo de entidades de crédito	25.001.625	----	25.001.625	0
4.	BESTELAKO ZORRAK OTRAS DEUDAS	1.171.242	142.169.276	(140.998.034)	***
521	Epe laburreko zorrak Deudas a corto plazo	1.171.242	----	1.171.242	0
555	Oraindik aplikatu gabeko partidak Partidas pendientes de aplicación	----	142.169.276	(142.169.276)	***
VI.	ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTA GARBIA AUMENTO NETO DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES	458.931	----	6.673.955	***
INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES		27.516.643	146.010.004	(118.493.361)	531

FINANTZAKETA FINANCIACION	AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I. USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN	2.515.018	(5.012.654)	7.527.672	(199)
II. ONDARE-TRESNEN KOBRANTZAK COBROS POR INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO	25.001.625	29.233.331	(4.231.706)	117
1. ONDARE-TRESNEN JAULKIPENA EMISIÓN DE INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO	25.001.625	29.233.331	(4.231.706)	117
100 Kapital soziala Capital social	13.808.251	13.808.251	-----	100
1000 Kapital soziala. EAEko sektore publikoa Capital Social. Sector Público de la CAE	13.808.251	13.808.251	-----	100
1 Capital Social Capital Social	13.808.251	13.808.251	-----	100
110 Jaulkipen- edo asumitze-prima Prima de emisión o asunción	11.193.374	11.193.374	-----	100
1100 Jaulkipen- edo asumitze-prima. EAEko sektore publikoa Prima de emisión o asunción. Sector Público de la CAE	11.193.374	11.193.374	-----	100
1 Prima de Emisión de Acciones Prima de Emisión de Acciones	11.193.374	11.193.374	-----	100
112 Legezko erreserba Reserva legal	-----	423.172	(423.172)	***
113 Borondatezko erreserbak Reservas voluntarias	-----	3.808.534	(3.808.534)	***
III. PASIBO FINANTZARIOKO TRESNEN JAULKIPENENKO KOBRANTZAK COBROS POR EMISIÓN DE INSTRUMENTOS DE PASIVO FINANCIERO	-----	115.574.303	(115.574.303)	***
2. KREDITU-ERAKUNDEEKIKO ZORRAK DEUDAS CON ENTIDADES DE CRÉDITO	-----	115.574.303	(115.574.303)	***
520 Kreditu-erakundeekiko epe laburreko zorrak Deudas a corto plazo con entidades de crédito	-----	115.574.303	(115.574.303)	***
5200 Kreditu-erakundeen epe laburreko maileguak Préstamos a corto plazo de entidades de crédito	-----	115.574.303	(115.574.303)	***
V. ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GUTXITZE GARBIA DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES	-----	6.215.024	-----	0
FINANTZAKETA GUZTIRA TOTAL FINANCIACIÓN	27.516.643	146.010.004	(118.493.361)	531

VISESA

EGINDAKOAREN USTIAPEN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION REALIZADO

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOAK REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
II. HORNIKUNTZAK APROVISIONAMIENTOS		76.980.974	140.264.018	(63.283.044)	182
1.	SALGAIEN KONTSUMOA CONSUMO DE MERCADERÍAS	2.986.948	82.897.289	(79.910.341)	***
	610 Salgai-izakinen aldakuntza Variación de existencias de mercaderías	2.986.948	82.897.289	(79.910.341)	***
2.	LEHENGAIEN ETA BESTELAKO MATERIAL KONTSUMIGARRIEN KONTSUMOA CONSUMO DE MATERIAS PRIMAS Y OTRAS MATERIAS CONSUMIBLES	73.280.458	56.917.295	16.363.163	78
	601 Lehengai-erosketak Compras de materias primas	8.434.191	1.754.854	6.679.337	20
	6011 Lurrak eta orubeak Terrenos y solares	8.434.191	1.754.854	6.679.337	21
	1 Lurren eta orubeen erosketak Vega Galindon. Compra terrenos y solares en Vega Galindo.	1.000.000	625.292	374.708	63
	2 Lurren eta orubeen erosketak Boluetan. Compra terrenos y solares en Bolueta.	657.188	708.452	(51.264)	108
	3 Lurren eta orubeen erosketak Eibarren. Compra terrenos y solares en Eibar.	97.666	----	97.666	0
	4 Lurren eta orubeen erosketak Amaroiz Tolosan. Compra terrenos y solares en Amaroiz Tolosa.	6.679.337	----	6.679.337	0
	5 Otros Otros	----	421.110	(421.110)	***
	602 Bestelako hornikuntzen erosketak Compras de otros aprovisionamientos	310.400	13.129	297.271	4
	1 Hornikuntzak. Aprovisionamientos.	310.400	13.129	297.271	4
	605 Obra-ziurtagiriak eta egite-bideko promozioen gastuak Certificaciones de Obra y gastos de promociones en curso	64.535.867	55.149.312	9.386.555	85
	1 A-27 Salburua, sektorea: 11, partzela: M3, 242 BOE. A-27 Salburua, sector: 11, parcela: M3, 242 VPO.	1.192	1.058	134	89
	2 A-30 Ludio, sektorea: Arantza Soroa 174 BOE; 29 ES. A-30 Ludio, sector: Arantza Soroa 174 VPO; 29 VS.	2.154	1.920	234	89
	3 A-31 Salburua 256 BOE. A-31 Salburua 256 VPO.	3.503.598	3.118.762	384.836	89
	. Lehendik agindutako gastua. Gasto comprometido en años anteriores.				
	4 A-32 Salburua 176 ES. A-32 Salburua 176 VS.	6.632.310	5.903.810	728.500	89
	. Lehendik agindutako gastua. Gasto comprometido en años anteriores.				
	5 A-33 Zabalzana 170 ES. A-33 Zabalzana 170 VS.	1.419.098	1.263.224	155.874	89
	6 A-34 Zabalzana 84 BOE. A-34 Zabalzana 84 VPO.	3.852.187	3.429.060	423.127	89
	7 A-35 Zabalzana 314 BOE. A-35 Zabalzana 314 VPO.	6.863.343	3.811.571	3.051.772	56
	8 A-37 Salburua 242 BOE. A-37 Salburua 242 VPO.	1.143.080	1.017.524	125.556	89
	9 A-38 Amurrio 56 BOE. A-38 Amurrio 56 VPO.	2.867.499	2.552.531	314.968	89
	. Lehendik agindutako gastua. Gasto comprometido en años anteriores.				
	10 A-39 Salburua 189 ES. A-39 Salburua 189 VS.	4.787.046	4.261.234	525.812	89
	11 A-41 Amurrio 62 BOE. A-41 Amurrio 62 VPO.	310.657	276.538	34.119	89

Euro / Euros

	GASTUAK GASTOS	AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
.	Lehendik agindutako gastua. <i>Gasto comprometido en años anteriores.</i>				
12	A-42 Amurrio 28 BOE. <i>A-42 Amurrio 28 VPO.</i>	43.219	38.472	4.747	89
13	B-43 Bolueta 63 ES 108 BOE. <i>B-43 Bolueta 63 VS 108 VPO.</i>	1.536.864	1.368.050	168.814	89
.	Lehendik agindutako gastua. <i>Gasto comprometido en años anteriores.</i>				
14	B-45 Sestao, Vega Galindo 210 BOE 60 BET 58 ES. <i>B-45 Sestao, Vega Galindo 210 VPO 60 VPT 58 VS.</i>	3.364.693	2.995.114	369.579	89
.	Lehendik agindutako gastua. <i>Gasto comprometido en años anteriores.</i>				
15	B-46 Bolueta 190 BET. <i>B-46 Bolueta 190 VPT.</i>	1.538.442	1.369.461	168.981	89
16	B-50 Amezola 124 BOE. <i>B-50 Amezola 124 VPO.</i>	6.128.443	5.455.293	673.150	89
.	Lehendik agindutako gastua. <i>Gasto comprometido en años anteriores.</i>				
17	B-51 Gernika 86 BOE 30 ES. <i>B-51 Gernika 86 VPO 30 VS.</i>	112.826	100.430	12.396	89
18	B-59 Sondika 101 BOE. <i>B-59 Sondika 101 VPO.</i>	2.137.387	1.902.614	234.773	89
19	B-60 Basauri 40 ES 96 BOE. <i>B-60 Basauri 40 VS 96 VPO.</i>	3.334.481	2.968.222	366.259	89
20	B-63 Durango 144 BOE. <i>B-63 Durango 144 VPO.</i>	4.215.950	3.752.868	463.082	89
21	B-69 Basauri Sarratu 60 BOE 90 ES. <i>B-69 Basauri Sarratu 60 VPO 90 VS.</i>	1.129.811	1.005.710	124.101	89
.	Lehendik agindutako gastua. <i>Gasto comprometido en años anteriores.</i>				
22	B-74 Abadiño 54 BOE. <i>B-74 Abadiño 54 VPO.</i>	2.129.000	1.895.149	233.851	89
.	Lehendik agindutako gastua. <i>Gasto comprometido en años anteriores.</i>				
23	B-76 Leioa 100 BOE. <i>B-76 Leioa 100 VPO.</i>	140.366	124.946	15.420	89
24	B-79 Getxo 65 BOE. <i>B-79 Getxo 65 VPO.</i>	22.224	19.785	2.439	89
25	B-80 Getxo 46 BOE. <i>B-80 Getxo 46 VPO.</i>	362.302	322.510	39.792	89
26	B-81 Barakaldo 20 BOE 66 BOE 66 BOE. <i>B-81 Barakaldo 20 VPO 66 VPO 66 VPO.</i>	756.109	673.057	83.052	89
27	B-82 Barakaldo 82 BOE. <i>B-82 Barakaldo 82 VPO.</i>	662.945	590.126	72.819	89
28	B-83 Basauri 224 BOE. <i>B-83 Basauri 224 VPO.</i>	1.214.060	1.080.708	133.352	89
.	Lehendik agindutako gastua. <i>Gasto comprometido en años anteriores.</i>				
29	B-85 Leioa 40 BOE. <i>B-85 Leioa 40 VPO.</i>	143.543	127.776	15.767	89
30	B-86 Leioa 40 BET. <i>B-86 Leioa 40 VPT.</i>	165.904	147.682	18.222	89
31	G-33 Pasaia, sektorea: Luzuriaga, partzela:A.3.2 144 BOE: 68 ES. <i>G-33 Pasaia, sector: Luzuriaga, parcela:A.3.2 144 VPO: 68 VS.</i>	1.131.632	1.007.330	124.302	89
.	Lehendik agindutako gastua. <i>Gasto comprometido en años anteriores.</i>				
32	G-38 Hernani Sagastiya 34 ES 74 BOE. <i>G-38 Hernani Sagastiya 34 VS 74 VPO.</i>	1.223.893	1.089.458	134.435	89
.	Lehendik agindutako gastua. <i>Gasto comprometido en años anteriores.</i>				

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOIA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
33	G-40 Eibar 62 BOE. G-40 Eibar 62 VPO.	554.840	493.896	60.944	89
34	G-44 Beasain 13 BET 25 BOEa. G-44 Beasain 13 VPT 25 VPO.	128.957	114.792	14.165	89
35	G-48 Arrasate 104 BOEa. G-48 Arrasate 104 VPO.	757.765	674.532	83.233	89
.	Lehendik agindutako gastua. Gasto comprometido en años anteriores.				
36	G-51 Irun 16 BOEa 32 ES 32 BOEa 48 BOE. G-51 Irun 16 VPO 32 VS 32 VPO 48 VPO.	193.047	171.841	21.206	89
37	G-47 Zarautz 150. G-47 Zarautz 150.	25.000	22.258	2.742	89
.	Lehendik agindutako gastua. Gasto comprometido en años anteriores.				
3.	BESTE ENPRESA BATZUEK EGINDAKO LANAK TRABAJOS REALIZADOS POR OTRAS EMPRESAS	713.568	449.434	264.134	63
607	Beste enpresa edo profesional batzuek egindako lanak Trabajos y servicios realizados por otras empresas o profesionales	713.568	449.434	264.134	62
6070	Beste enpresa batzuek egindako lanak Trabajos realizados por otras empresas	713.568	449.434	264.134	63
1	Beste enpresa batzuek egindako lanak. Trabajos realizados por otras empresas.	713.568	449.434	264.134	63
III.	PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL	3.467.080	3.430.551	36.529	99
1.	SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS	2.659.429	2.662.790	(3.361)	100
640	Soldatak Sueldos y salarios	2.659.429	2.659.429	----	100
6401	Zuzendaritza-taldekideen ordainsariak (130/99 Dekretua) Retribuciones de cargos directivos (Decreto 130/99)	83.936	83.936	----	100
6404	Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo	2.456.448	2.456.448	----	100
6407	Aldi baterako lan-legepeko langileen ordainsariak Retribuciones de personal laboral temporal	119.045	119.045	----	100
1	Behin-behineko kontratazioak: 2. Contrataciones temporales: 2.	51.156	51.156	----	100
2	Europako Batzorde Concerto Programaren (2010-2014) behin-behineko kontratazioak: 2. Contrataciones temporales Programa Concerto Unión Europea (2010-2014): 2.	67.889	67.889	----	100
641	Kalte-ordainak Indemnizaciones	----	3.361	(3.361)	***
2.	KARGA SOZIALAK CARGAS SOCIALES	807.651	767.761	39.890	95
642	Enpresaren kargurako Gizarte Segurantzza Seguridad Social a cargo de la empresa	703.046	703.046	----	100
643	Ekarpen definituko sistemetako epe luzeko lansariak Retribuciones a largo plazo mediante sistemas de aportación definida	39.890	----	39.890	0
649	Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales	64.715	64.715	----	100
6499	Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales	64.715	64.715	----	100
IV.	USTIAPENENKO BESTELAKO GASTUAK OTROS GASTOS DE EXPLOTACIÓN	2.427.989	1.289.791	1.138.198	53
1.	KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES	2.427.989	1.185.283	1.242.706	49
621	Errentamenduak eta kanonak Arrendamientos y cánones	508.792	312.706	196.086	61
6218	Bestelako ibilgetu materialaren errentamenduak Arrendamientos de otro inmovilizado material	508.792	312.706	196.086	61

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
1	Errentamenduak eta kanonak. Arrendamientos y cánones.	508.792	312.706	196.086	61
622	Konponketak eta kontserbazioa Reparaciones y conservación	261.200	193.440	67.760	74
6229	Bestelako ibilgetu materiala Otro inmovilizado material	261.200	193.440	67.760	74
1	Konponketak eta kontserbazioa. Reparaciones y conservación.	261.200	193.440	67.760	74
623	Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes	819.834	300.240	519.594	37
1	Profesional independenteen zerbitzuak. Servicios profesionales independientes.	819.834	300.240	519.594	37
625	Aseguru-primak Primas de seguros	33.754	----	33.754	0
626	Banku-zerbitzuak eta antzekoak Servicios bancarios y similares	723	730	(7)	101
627	Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak Publicidad, propaganda y relaciones públicas	80.000	----	80.000	0
6270	Publizitatea eta propaganda Publicidad y propaganda	80.000	----	80.000	0
628	Hornigaiak Suministros	371.672	219.936	151.736	59
6289	Bestelako hornidurak Otros suministros	371.672	219.936	151.736	59
1	Hornidurak. Suministros.	371.672	219.936	151.736	59
629	Bestelako zerbitzuak Otros servicios	352.014	158.231	193.783	44
6299	Bestelako hainbat zerbitzu Otros servicios diversos	352.014	158.231	193.783	45
1	Bestelako zerbitzuak. Otros servicios.	352.014	158.231	193.783	45
3.	ERAGIKETA KOMERTZIALETAKO GALERAK, NARRIADURA ETA HORNIDURA-ALDAKUNTZAK PÉRDIDAS, DETERIORO Y VARIACIÓN PROVISIONES POR OPERACIONES COMERCIALES	----	104.508	(104.508)	***
695	Eragiketa komertzialetarako horniduraren zuzkidura Otras dotaciones	----	104.508	(104.508)	***
6950	Eragiketa komertzialetarako horniduraren zuzkidura Dotación a la provisión por operaciones comerciales	----	104.508	(104.508)	***
V.	IBILGETUAREN AMORTIZAZIOA AMORTIZACIÓN DEL INMOVILIZADO	697.936	500.292	197.644	72
680	Ibilgetu ukiezinaren amortizazioa Amortización del inmovilizado intangible	106.189	59.591	46.598	56
681	Ibilgetu materialaren amortizazioa Amortización del inmovilizado material	591.747	440.701	151.046	74
X.	GASTU FINANTZARIOAK GASTOS FINANCIEROS	5.427.702	3.058.612	2.369.090	56
1.	TALDEKO ENPRESEKIKO ETA ELKARTUEKIKO EPE LABURREKO ZORRENAK POR DEUDAS CON EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS	----	464.271	(464.271)	***
661	Obligazio eta bonuen interesak Intereses de obligaciones y bonos	----	464.271	(464.271)	***
6610	Epe luzeko obligazio eta bonuen interesak, taldeko enpresak Intereses de obligaciones y bonos a largo plazo, empresas del grupo	----	464.271	(464.271)	***
2.	HIRUGARRENEKIKO ZORRENAK POR DEUDAS CON TERCEROS	5.427.702	2.594.341	2.833.361	48
662	Zorren interesak Intereses de deudas	4.928.708	2.492.016	2.436.692	50
6623	Kreditu-erakundeekiko zorren interesak Intereses de deudas con entidades de crédito	4.928.708	2.492.016	2.436.692	51
669	Bestelako gastu finantzarioak Otros gastos financieros	498.994	102.325	396.669	21

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS	AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
XIII. FINANTZA-TRESNEN NARRIADURA ETA BESTERENTZEAREN EMAITZAK DETERIORO Y RESULTADO POR ENAJENACIÓN DE INSTRUMENTOS FINANCIEROS	----	726.808	(726.808)	***
1. NARRIADURAK ETA GALERAK DETERIOROS Y PÉRDIDAS	----	726.808	(726.808)	***
XIV. MOZKINEN GAINEN ZERGA IMPUESTOS SOBRE BENEFICIOS	----	562.919	(562.919)	***
XV. EKITALDIKO MOZKINA BENEFICIO DEL EJERCICIO	9.392	271.969	(262.577)	***
GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS	89.011.073	150.104.960	(61.093.887)	169

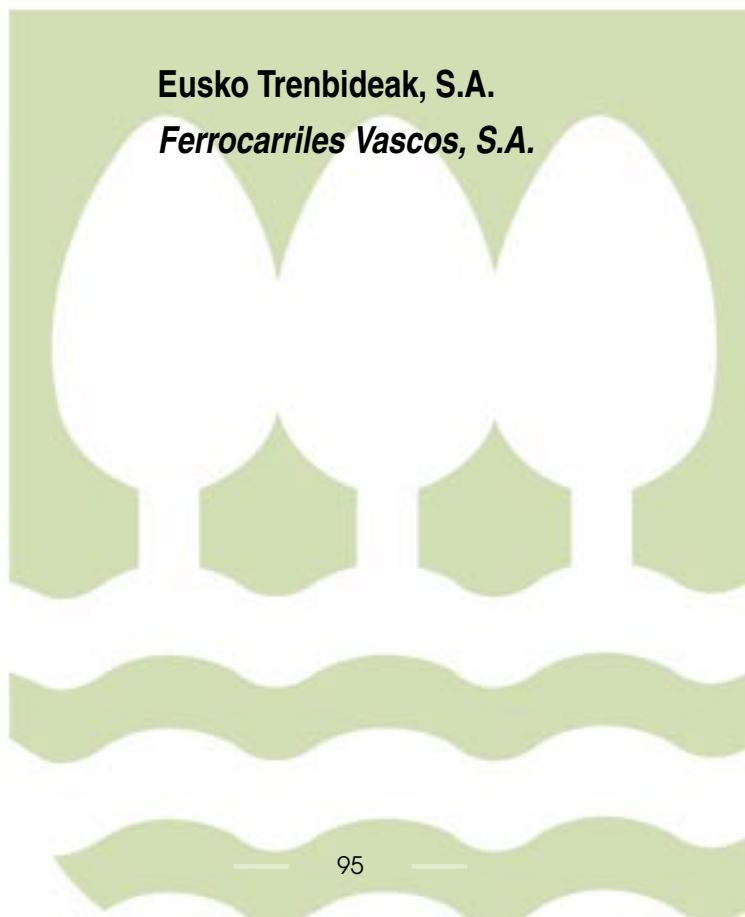
Euro / Euros

SARRERAK INGRESOS	AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I. NEGOZIO-ZIFRAREN ZENBATEKO GARBIA IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS	84.907.222	86.556.476	(1.649.254)	102
1. SALMENTAK VENTAS	83.692.477	86.494.882	(2.802.405)	103
701 Produktu bukatuen salmentak Ventas de productos terminados	83.692.477	86.494.882	(2.802.405)	103
7011 Produktu bukatuen salmentak beste batzuei Ventas de productos terminados a otros	83.692.477	86.494.882	(2.802.405)	103
1 A-04 Lakua, sektorea: 8A2 154 VPO. A-04 Lakua, sector: 8A2 154 VPO.	82.577	82.577	----	100
2 A-11 Salburua, sektorea: 8, 404. A-11 Salburua, sector: 8, 404.	162.169	162.169	----	100
3 A-13 Zabalgana 254 BOE. A-13 Zabalgana 254 VPO.	15.757	----	15.757	0
4 A-17 Laudio, Areta 103 BOE. A-17 Llodio, Areta 103 VPO.	98.977	----	98.977	0
5 A-18 Salburua 401 BOE. A-18 Salburua 401 VPO.	354.341	1.000.567	(646.226)	282
6 A-21 Zabalgana 288 BOE. A-21 Zabalgana 288 VPO.	700.167	1.009.743	(309.576)	144
7 A-24 Amurrio 50 BOE. A-24 Amurrio 50 VPO.	624.324	718.645	(94.321)	115
8 A-25 Iruña Oka 20 ES 64 BOE. A-25 Iruña Oca 20 VS 64 VPO.	935.416	2.753.835	(1.818.419)	294
9 A-27 Salburua 242 BOE. A-27 Salburua 242 VPO.	14.512.598	11.132.836	3.379.762	77
10 A-29 Zabalgana 336 BOE. A-29 Zabalgana 336 VPO.	9.088.700	6.940.906	2.147.794	76
11 A-30 Laudio sektorea: Arantza Soroa-29 ES 174 BOE. A-30 Laudio sector: Arantza Soroa-29 VS 174 VPO.	5.927.050	8.638.451	(2.711.401)	146
12 A-33 Zabalgana sektorea 1- 170 ES. A-33 Zabalgana sector 1- 170 VS.	11.819.930	----	11.819.930	0
13 B-15 Mina del Morro 127 BOE. B-15 Mina del Morro 127 VPO.	109.777	109.777	----	100
14 B-23 Olabeaga 100 BOE. B-23 Olabeaga 100 VPO.	112.185	112.185	----	100
15 B-28 Bermeo U.E. 19.3-55 BOE. B-28 Bermeo U.E. 19.3-55 VPO.	15.600	15.600	----	100
16 B-31 Sestao, sektorea: Bariega 100 BOE. B-31 Sestao, sector: Bariega 100 VPO.	209.274	209.274	----	100
17 B-34 Etxebarri San Antonio 127 BOE. B-34 Etxebarri San Antonio 127 VPO.	20.357	20.357	----	100
18 B-35 Arrigorriaga-Torrontegi II-102 BOE. B-35 Arrigorriaga-Torrontegi II-102 VPO.	120.720	120.720	----	100
19 B-36 Sopelana 46+29 BOE. B-36 Sopelana 46+29 VPO.	13.541	13.541	----	100

	SARRERAK INGRESOS	AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
20	B-38 Miribilla 96 BOE. B-38 Miribilla 96 VPO.	295.069	295.069	----	100
21	B-41 Muskiz San Juan- 40 ES 40 BOE. B-41 Muskiz San Juan- 40 VS 40 VPO.	328.650	328.650	----	100
22	B-42 Ugao-Miravalles 114 BOE. B-42 Ugao-Miravalles 114 VPO.	322.799	567.568	(244.769)	176
23	B-49 Cantarranas 85 BOE. B-49 Cantarranas 85 VPO.	544.862	544.862	----	100
24	B-51 Gernika 86 BOE 30 ES. B-51 Gernika 86 VPO 30 VS.	659.122	659.122	----	100
25	B-53 Elorrio sektorea 4- 20 BOE. B-53 Elorrio sector 4- 20 VPO.	120.509	120.509	----	100
26	B-57 Derio 24 BOE 53 BOE. B-57 Derio 24 VPO 53 VPO.	5.889.078	3.730.207	2.158.871	63
27	B-59 Sondika 101 BOE. B-59 Sondika 101 VPO.	11.523.750	10.097.910	1.425.840	88
28	G-01 Intxaurren hegoaldea 373 BOE. G-01 Intxaurren SUR 373 VPO.	13.251	24.505	(11.254)	185
29	G-24 Elgoibar Ubitarte-Buru 99 BOE. G-24 Elgoibar Ubitarte-Buru 99 VPO.	17.688	17.688	----	100
30	G-25 Iza Donostia 152 BOE. G-25 Iza Donostia 152 VPO.	35.450	35.450	----	100
31	G-26 Rentería sektorea 39- 144 BOE. G-26 Rentería sector 39- 144 VPO.	67.903	67.903	----	100
32	G-27 Arrasate Zerrajería 200 BOE. G-27 Arrasate Zerrajería 200 VPO.	45.342	45.342	----	100
33	G-28 Riberas de Loiola 171 BOE. G-28 Riberas de Loiola 171 VPO.	24.188	24.188	----	100
34	G-30 Morlans Behera- 94 BOE. G-30 Morlans Behera- 94 BOE.	159.417	159.417	----	100
35	G-32 ESKORIATZA 32 BET. G-32 ESKORIATZA 32 VPT.	1.105.805	1.105.805	----	100
36	G-36 Mutriku 113 BOE 75 ES. G-36 Mutriku 113 VPO 75 VS.	1.206.476	6.984.528	(5.778.052)	579
37	Beste elementu askeak. Otros Elementos Libres.	500.000	800.573	(300.573)	160
38	B-60 Basauri 96 VPO+40VS. B-60 Basauri 96 VPO+40VS.	15.909.658	9.009.893	6.899.765	57
41	A-26 Salburua 111 VS A-26 Salburua 111 VS	----	7.240.364	(7.240.364)	***
42	A-36 Zabalzana 161 VS A-36 Zabalzana 161 VS	----	11.594.146	(11.594.146)	***
2.	ZERBITZU-EMATEAK PRESTACIONES DE SERVICIOS	1.214.745	61.594	1.153.151	5
705	Zerbitzu-emateak eta errentamenduak Prestaciones de servicios y arrendamientos	1.214.745	61.594	1.153.151	5
7051	Zerbitzu-emateak eta errentamenduak beste batzuei Prestaciones de servicios y arrendamientos a otros	1.214.745	61.594	1.153.151	5
1	Zerbitzuak ematea eta errentamenduak beste batzuei. Prestaciones de servicios y arrendamientos a otros.	1.214.745	61.594	1.153.151	5
II.	PRODUKTU BUKATUEN ETA FABRIKAZIO-BIDEKO PRODUKTUEN IZAKINEN ALDAKUNTZA VARIACIÓN DE EXISTENCIAS DE PRODUCTOS TERMINADOS Y EN CURSO DE FABRICACIÓN	----	57.687.105	(57.687.105)	***
III.	ENPRESAK BERE AKTIBORAKO EGINDAKO LANAK TRABAJOS REALIZADOS POR LA EMPRESA PARA SU ACTIVO	----	923.364	(923.364)	***
731	Ibilgetu materialerako egindako lanak Trabajos realizados para el inmovilizado material	----	923.364	(923.364)	***
V.	USTIAPENEN BESTELAKO SARRERAK OTROS INGRESOS DE EXPLOTACIÓN	4.103.851	4.812.699	(708.848)	117
1.	SARRERA OSAGARRIAK ETA KUDEAKETA ARRUNTEKO BESTE BATZUK INGRESOS ACCESORIOS Y OTROS DE GESTIÓN CORRIENTE	1.326.573	2.035.421	(708.848)	153

Euro / Euros

SARRERAK INGRESOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
759	Hainbat zerbitzuren sarrerak <i>Ingresos por servicios diversos</i>	1.326.573	2.035.421	(708.848)	153
1	Zerbitzuak ematea. <i>Prestación de servicios.</i>	1.326.573	2.035.421	(708.848)	153
2.	EKITALDIKO EMAITZAN SARTUTAKO USTIAPENEO DIRU-LAGUNTZAK <i>SUBVENCIONES DE EXPLOTACIÓN INCORPORADAS AL RESULTADO DEL EJERCICIO</i>	2.777.278	2.777.278	----	100
740	Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak <i>Subvenciones, donaciones y legados a la explotación</i>	2.777.278	2.777.278	----	100
7401	Ustiapenerako bestelako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak <i>Otras subvenciones, donaciones y legados a la explotación</i>	2.777.278	2.777.278	----	100
1	Concerto programa eta beste batzuk. <i>Programa Concerto y otros.</i>	33.450	261.440	(227.990)	782
2	Ustiapen gastuak finantzatzeko, EAEtik, Etxebizitza, Herri Lan eta Garraio Saitetik, jasoko direnak. <i>A recibir de la CAE, Departamento de Vivienda, Obras Públicas y transportes, para financiar gastos de explotación.</i>	2.743.828	2.515.838	227.990	92
IX.	BESTELAKO EMAITZA POSITIBOAK <i>OTROS RESULTADOS POSITIVOS</i>	----	111.000	(111.000)	***
X.	SARRERA FINANTZARIOAK <i>INGRESOS FINANCIEROS</i>	----	14.316	(14.316)	***
2.	ONDARE-TRESNETAKO PARTAIDETZEN SARRERAK <i>DE VALORES NEGOCIABLES Y OTROS INSTRUMENTOS FINANCIEROS</i>	----	14.316	(14.316)	***
769	Bestelako sarrera finantzarioak <i>Otros ingresos financieros</i>	----	14.316	(14.316)	***
7690	Interes finantzarioak <i>Intereses financieros</i>	----	14.316	(14.316)	***
DIRU-SARRERAK GUZTIRA <i>TOTAL INGRESOS</i>		89.011.073	150.104.960	(61.093.887)	169



Eusko Trenbideak, S.A.

EGOERA BALANTZEA
BALANCE DE SITUACION

Euro / Euros

AKTIBOA ACTIVO	2012	2011	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA PATRIMONIO NETO Y PASIVO	2012	2011
A) AKTIBO EZ-KORRIENTEA ACTIVO NO CORRIENTE	212.383.770	183.707.268	A) ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO	225.558.023	193.701.630
I. Ibilgetu ukiezina <i>Inmovilizado intangible</i>	3.047.661	3.552.362	A-1) Fondo propioak Fondos propios	23.811.965	29.669.529
2. Kontzesioak <i>Concesiones</i>	55.826	55.826	I. Kapitala <i>Capital</i>	72.394.670	72.394.670
3. Patenteak, lizentziak, markak eta antzekoak <i>Patentes, licencias, marcas y similares</i>	56.657	39.518	1. Kapital eskrituratu <i>Capital escriturado</i>	72.394.670	72.394.670
5. Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>	2.935.178	3.457.018	III. Erreserbak <i>Reservas</i>	138.734	138.734
II. Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	208.792.532	168.864.302	2. Bestelako erreserbak <i>Otras reservas</i>	138.734	138.734
1. Lurrak eta eraikuntzak <i>Terrenos y construcciones</i>	4.560.067	5.188.565	V. Emaitzak, aurreko ekitaldietakoak <i>Resultados de ejercicios anteriores</i>	(42.863.875)	(40.016.485)
2. Instalazio teknikoak eta bestelako ibilgetu materiala <i>Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material</i>	164.008.443	129.620.062	2. (Aurreko ekitaldietako emaitza negatiboak) <i>(Resultados negativos de ejercicios anteriores)</i>	(42.863.875)	(40.016.485)
3. Egite-bideko ibilgetua eta aurrerakinak <i>Inmovilizado en curso y anticipos</i>	40.224.022	34.055.675	VII. Ekitaldiko emaitza <i>Resultado del ejercicio</i>	(5.857.564)	(2.847.390)
IV. Taldeko enpresetako eta elkartuetako epe luzeko inbertsioak <i>Inversiones empresas del grupo y asociadas a largo plazo</i>	60.102	10.917.349	A-3) Hartutako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones, donaciones y legados recibidos	201.746.058	164.032.101
1. Ondare-tresnak <i>Instrumentos de patrimonio</i>	60.102	60.102	B) PASIBO EZ-KORRIENTEA PASIVO NO CORRIENTE	9.467.828	13.709.896
5. Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	-----	10.857.247	I. Epe luzeko hornidurak <i>Provisiones a largo plazo</i>	926.793	898.344
V. Epe luzeko finantza inbertsioak <i>Inversiones financieras a largo plazo</i>	483.475	373.255	4. Bestelako hornidurak <i>Otras provisiones</i>	926.793	898.344
1. Ondare-tresnak <i>Instrumentos de patrimonio</i>	-----	3.369	II. Epe luzeko zorrak <i>Deudas a largo plazo</i>	8.541.035	12.811.552
2. Hirugarrenetik hartzekoak <i>Créditos a terceros</i>	166.901	178.361	5. Bestelako pasibo finantzarioak <i>Otros pasivos financieros</i>	8.541.035	12.811.552
5. Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	316.574	191.525	C) PASIBO KORRIENTEA PASIVO CORRIENTE	31.343.361	49.144.923
B) AKTIBO KORRIENTEA ACTIVO CORRIENTE	53.985.442	72.849.181	III. Epe laburreko zorrak <i>Deudas a corto plazo</i>	14.864.927	36.027.313
I. Saltzeko mantendutako aktibo ez-korrienteak <i>Activos no corrientes mantenidos para la venta</i>	15.511.889	17.434.520	5. Bestelako pasibo finantzarioak <i>Otros pasivos financieros</i>	14.864.927	36.027.313
II. Izakinak <i>Existencias</i>	2.397.016	2.404.447	V. Hartzekodun komertzialak eta ordaintzeko bestelako kontuak <i>Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar</i>	15.209.344	11.997.266
2. Lehengaiak eta bestelako hornikuntzak <i>Materias primas y otros aprovisionamientos</i>	2.397.016	2.404.447	1. Hornitzaileak <i>Proveedores</i>	1.312.999	1.262.641
III. Zordun komertzialak eta kobratzeko bestelako kontuak <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i>	27.348.185	43.771.202	2. Hornitzaileak, taldeko enpresak eta elkartuak <i>Proveedores, empresas del grupo y asociadas</i>	4.154.577	2.145.559
1. Bezeroak, salmentengatik eta zerbitzu-emeategatik <i>Clientes por ventas y prestaciones de servicios</i>	967.064	1.593.219	3. Hainbat hartzekodun <i>Acreedores varios</i>	6.139.703	5.168.505
2. Bezeroak, taldeko enpresak eta elkartuak <i>Clientes, empresas del grupo y asociadas</i>	672.429	704.266	4. Pertsonala (ordaintzeko dauden ordainsariak) <i>Personal (remuneraciones pendientes de pago)</i>	2.044.944	1.949.718
3. Hainbat zordun <i>Deudores varios</i>	1.131.490	858.395	6. Administrazio Publikoekiko bestelako zorrak <i>Otras deudas con las Administraciones Públicas</i>	1.557.121	1.470.843
4. Pertsonala <i>Personal</i>	1.465.528	125.464	VI. Epe laburreko periodifikatzeak <i>Periodificaciones a corto plazo</i>	1.269.090	1.120.344
6. Administrazio Publikoekiko bestelako hartzekoak <i>Otros créditos con las Administraciones Públicas</i>	23.111.674	40.489.858			
VII. Eskudirua eta bestelako aktibo likido baliokideak <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i>	8.728.352	9.239.012			
1. Diruzaintza <i>Tesorería</i>	8.728.352	9.239.012			
AKTIBOA GUZTIRA (A+B) TOTAL ACTIVO (A+B)	266.369.212	256.556.449	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)	266.369.212	256.556.449

Eusko Trenbideak, S.A.

GALDU-IRABAZIEN KONTUA
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS

Euro / Euros

GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS		2012	2011
A) ERAGIKETA JARRAITUAK OPERACIONES CONTINUADAS			
1. Negoio-zifraren zenbateko garbia <i>Importe neto de la cifra de negocios</i>		25.137.565	24.679.455
a) Salmentak <i>Ventas</i>		25.137.565	24.679.455
2. Produktu bukatuen eta fabrikazio-bideko produktuen izakinen aldakuntza <i>Variación de existencias de productos terminados y en curso de fabricación</i>		(12.531)	(95.784)
4. Hornikuntzak <i>Aprovisionamientos</i>		(5.552.704)	(4.756.183)
b) Lehengaien eta bestelako material kontsumigarrien kontsumoa <i>Consumo de materias primas y otras materias consumibles</i>		(5.552.704)	(4.756.183)
6. Ustiapeneko bestelako sarrerak <i>Otros ingresos de explotación</i>		42.325.688	43.172.957
a) Sarrera osagarriak eta kudeaketa arrunteko beste batzuk <i>Ingresos accesorios y otros de gestión corriente</i>		737.685	906.722
b) Ekitaldiko emaitzan sartutako ustiapeneko diru-laguntzak <i>Subvenciones de explotación incorporadas al resultado del ejercicio</i>		41.588.003	42.266.235
7. Pertsonal-gastuak <i>Gastos de personal</i>		(37.157.582)	(38.918.848)
a) Soldatak, lansariak eta antzekoak <i>Sueldos, salarios y asimilados</i>		(27.285.791)	(28.673.425)
b) Karga sozialak <i>Cargas sociales</i>		(9.871.791)	(10.245.423)
8. Ustiapeneko bestelako gastuak <i>Otros gastos de explotación</i>		(24.394.459)	(21.506.245)
a) Kanpoko zerbitzuak <i>Servicios exteriores</i>		(23.998.926)	(21.433.800)
b) Tributuak <i>Tributos</i>		(64.932)	(72.445)
c) Eragiketa komertzialetako galerak, narriadurak eta hornidura-aldakuntzak <i>Pérdidas, deterioro y variación provisiones por oper. comerciales</i>		(330.601)	----
9. Ibilgetuaren amortizazioa <i>Amortización del inmovilizado</i>		(16.963.476)	(13.560.169)
10. Ibilgetu ez-finantzarioko diru-laguntzen eta bestelako egozpena <i>Imputación de subvenciones de inmovilizado no financiero y otras</i>		13.853.293	9.418.318
11. Hornidura-soberakinak <i>Excesos de provisiones</i>		----	3.702
12. Ibilgetuaren narriadura eta besterentzearen emaitza <i>Deterioro y resultado por enajenación del inmovilizado</i>		(1.884.936)	(1.657.302)
a) Narriadurak eta galerak <i>Deterioros y pérdidas</i>		(1.922.631)	(1.657.725)
b) Besterentzeen eta bestelako emaitzak <i>Resultados por enajenaciones y otras</i>		37.695	423
13. Entitateak emandako diru-laguntzak eta egindako transferentziak <i>Subvenciones concedidas y transferencias realizadas por la entidad</i>		(1.335.493)	(217.292)
15. Bestelako emaitzak <i>Otros resultados</i>		79.962	295.253
A.1) USTIAPENKO EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15+16) RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15+16)		(5.904.673)	(3.142.138)
17. Diru-sarrera finantzarioak <i>Ingresos financieros</i>		84.358	324.416
b) Balore negoziagarrien eta bestelako finantza-tresnen sarrerak <i>De valores negociables y otros instrumentos financieros</i>		84.358	324.416
b2) Hirugarren enpresetakoak <i>De terceros</i>		84.358	324.416

Euro / Euros

GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS	2012	2011
18. Gastu finantzarioak Gastos financieros	(33.880)	(29.668)
b) Hirugarrenetikiko zorrenak <i>Por deudas con terceros</i>	(33.880)	(29.668)
21. Finantza-tresnen narriadura eta besterentzearen emaitzak Deterioro y resultado por enajenación de instrumentos financieros	(3.369)	----
b) Besterentzeen eta bestelakoen emaitzak <i>Resultados por enajenaciones y otras</i>	(3.369)	----
A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (17+18+19+20+21+22) RESULTADO FINANCIERO (17+18+19+20+21+22)	47.109	294.748
A.3) ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2) RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)	(5.857.564)	(2.847.390)
A.4) EKITALDIKO EMAITZA (A.3+23) RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+23)	(5.857.564)	(2.847.390)

Eusko Trenbideak, S.A.

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO

Euro / Euros

DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO	2012	2011
A) USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN		
1. Ekitaldiko zerga aurreko emaitza Resultado del ejercicio antes de impuestos	(5.857.564)	(2.847.390)
2. Emaitzaren doikuntzak Ajustes del resultado	5.319.591	5.217.607
a) Ibilgetuaren amortizazioa (+) Amortización del inmovilizado (+)	16.963.476	13.560.169
b) Narriaduragatik egindako balio zuzenketak (+/-) Correcciones valorativas por deterioro (+/-)	2.265.763	1.374.629
c) Hornidura-aldaketak (+/-) Variación de provisiones (+/-)	28.449	(3.702)
d) Diru-laguntzen egozpena (-) Imputación de subvenciones (-)	(13.853.293)	(9.418.318)
e) Ibilgetuaren baje eta besterentzeen emaitzak (+/-) Resultados por bajas y enajenaciones del inmovilizado (+/-)	(37.695)	(423)
f) Finantza-tresnen baje eta besterentzeen emaitzak (+/-) Resultados por bajas y enajenaciones de instrumentos financieros (+/-)	3.369	-----
g) Sarrera finantzarioak (-) Ingresos financieros (-)	(84.358)	(324.416)
h) Gastu finantzarioak (+) Gastos financieros (+)	33.880	29.668
3. Kapital korrientearen aldaketak Cambios en el capital corriente	19.446.977	(24.531.068)
a) Izakinak (+/-) Existencias (+/-)	(5.100)	(43.514)
b) Zordunak eta kobratzeko bestelako kontuak (+/-) Deudores y otras cuentas a cobrar (+/-)	16.091.253	(25.365.021)
c) Bestelako aktibo korrienteak (+/-) Otros activos corrientes (+/-)	-----	1.115
d) Hartzekodunak eta ordaintzeko bestelako kontuak (+/-) Acreedores y otras cuentas a pagar (+/-)	3.212.078	802.628
e) Bestelako pasibo korrienteak (+/-) Otros pasivos corrientes (+/-)	148.746	73.724
4. Ustiapen-jardueretako bestelako diru-fluxuak (+/-) Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-)	50.478	297.947
a) Interesen ordainketa (-) Pagos de intereses (-)	(33.880)	(29.668)
c) Interes-kobrantzak (+) Cobros de intereses (+)	84.358	324.416
e) Bestelako ordainketak (kobrantzak) (-/+) Otros pagos (cobros) (-/+)	-----	3.199
5. Ustiapen-jardueretako diru-fluxuak (+/--1+/-2+/-3+/-4) Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/--1+/-2+/-3+/-4)	18.959.482	(21.862.904)
B) INBERTSIO-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK (+/-) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (+/-)		
6. Inbertsioen ordainketak (-) Pagos por inversión (-)	(83.871.962)	(59.769.531)
a) Taldeko enpresak eta elkartuak Empresas del grupo y asociadas	-----	(10.857.247)
b) Ibilgetu ukiezina Inmovilizado intangible	(727.857)	(2.195.827)
c) Ibilgetu materiala Inmovilizado material	(83.030.516)	(29.255.472)
e) Bestelako aktibo finantzarioak Otros activos financieros	(113.589)	(26.465)

Euro / Euros

DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO	2012	2011
f) Saltzeko mantendutako aktibo ez-korrienteak <i>Activos no corrientes mantenidos para venta</i>	----	(17.434.520)
7. Desinbertsioen kobrantzak (+) Cobros por desinversiones (+)	12.825.446	415.135
a) Taldeko enpresak eta elkartuak <i>Empresas del grupo y asociadas</i>	10.857.247	----
b) Ibilgetu ukiezina <i>Inmovilizado intangible</i>	----	36.346
c) Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	44.405	1.999
e) Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	1.163	376.790
f) Saltzeko mantendutako aktibo ez-korrienteak <i>Activos no corrientes mantenidos para la venta</i>	1.922.631	----
8. Inbertsio-jardueretako diru-fluxuak (7-6) Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6)	(71.046.516)	(59.354.396)
C) FINANTZAKETA-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN		
9. Ondare-tresnen kobrantzak eta ordainketak Cobros y pagos por instrumentos de patrimonio	51.567.250	84.361.300
e) Hartutako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak (+) <i>Subvenciones, donaciones y legados recibidos (+)</i>	51.567.250	84.361.300
10. Pasibo finantzarioko tresnen kobrantzak eta ordainketak Cobros y pagos por instrumentos de pasivo financiero	9.124	(28.523.301)
a) Jaulkipena <i>Emisión</i>	9.124	10.810
5 Bestelako zorrak (+) <i>Otras deudas (+)</i>	9.124	10.810
b) Itzulketak eta amortizazioak <i>Devolución y amortización de</i>	----	(28.534.111)
3. Taldeko enpresekiko eta elkartuekiko zorrak (-) <i>Deudas con empresas del grupo y asociadas (-)</i>	----	(28.534.111)
12. Finantzaketa-jardueretako diru-fluxuak (+/-9+/-10-11) Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/-9+/-10-11)	51.576.374	55.837.999
D) KANBIO-TASEN ALDAKETEN ERAGINA EFECTO DE LAS VARIACIONES DE LOS TIPOS DE CAMBIO	----	----
E) ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTZA/GUTXITZE GARBIA (+/-5+/-8+/-12+/-D) AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/-5+/-8+/-12+/-D)	(510.660)	(25.379.301)

Eusko Trenbideak, S.A.

EGINDAKOAREN KAPITAL AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE CAPITAL REALIZADO

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I.	INBERTSIOEN ORDAINKETAK PAGOS POR INVERSIONES	90.236.000	83.871.962	6.364.038	93
1.	IBILGETU UKIEZINA INMOVILIZADO INTANGIBLE	335.000	727.857	(392.857)	217
203	Jabetza industrial Propiedad industrial	-----	92.810	(92.810)	***
206	Aplikazio informatikoak Aplicaciones informáticas	335.000	635.047	(300.047)	190
1	Aplikazio korporatibo, eragiketa, komunikazio, web ataria eta beste jardueren bilakaera. Evolución de aplicaciones corporativas, de operaciones, comunicaciones, portal Web y otras actuaciones.	335.000	635.047	(300.047)	190
2.	IBILGETU MATERIALA INMOVILIZADO MATERIAL	89.601.000	83.030.516	6.570.484	93
173	Epe luzeko ibilgetu-hornitzaileak Proveedores de inmovilizado a largo plazo	-----	4.270.517	(4.270.517)	***
1731	Epe luzeko ibilgetu materiala-hornitzaileak Proveedores de inmovilizado material a largo plazo	-----	4.270.517	(4.270.517)	***
211	Eraikuntzak Construcciones	240.000	16.226	223.774	6
2110	Eraikuntzetako inbertsioak Inversiones en construcciones	240.000	16.226	223.774	7
1	Lutxana tailerraren egokitzapena (tren-gidarien egoitza eta unitate berriak). Adecuación taller de Lutxana (residencia maquinistas y nuevas unidades).	240.000	16.226	223.774	7
213	Makineria Maquinaria	204.000	51.110	152.890	25
1	Tren eta autobus tailerretarako ekipamendua. Equipamiento para talleres ferroviarios y de autobuses.	204.000	51.110	152.890	25
215	Bestelako instalazioak Otras instalaciones	1.584.000	-----	1.584.000	0
1	Ordainsari sistema (trenbidea, Lurraldebus, Barik txartela). Sistema de peaje (ferrocarril, Lurraldebus, tarjeta Barik).	1.317.000	-----	1.317.000	0
2	Jarduerak tailer, CPD eta material mugikorretan. Actuaciones en talleres, CPD, y material móvil.	267.000	-----	267.000	0
216	Altzariak Mobiliario	154.500	37.575	116.925	24
1	Lebario eta Arasoko tailer berrientzako altzariak. Mobiliario para los nuevos talleres de Lebario y Araso.	154.500	37.575	116.925	24
217	Informazioa prozesatzeko ekipamendua Equipos para procesos de información	955.856	34.709	921.147	4
1	Ekipamendu informatikoa (CPD, Treta). Equipamiento informático (CPD, Tetra).	955.856	34.709	921.147	4
218	Garraio-elementuak Elementos de transporte	11.526.644	51.022.493	(39.495.849)	443
1	Merkantziarako material mugikorra (lokomotorak eta plataformak). Material móvil mercancías (locomotoras y plataformas).	3.619.082	-----	3.619.082	0
.	Lehendik agindutako gastua. Gasto comprometido en años anteriores.				
2	Autobusak berritzea. Renovación de autobuses.	2.732.562	1.262.042	1.470.520	46
.	Lehendik agindutako gastua. Gasto comprometido en años anteriores.				
3	Material mugikorren parke berria. Nuevo parque material móvil.	5.150.000	-----	5.150.000	0
4	Material mugikorrean beste jarduera batzuk (lokomotorak eta tranbia). Otras actuaciones en material móvil (locomotoras y tranvía).	25.000	49.760.451	(49.735.451)	***

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
219	Bestelako ibilgetu materiala <i>Otro inmovilizado material</i>	----	258.029	(258.029)	***
1	MONETICA UDALBUS MONETICA UDALBUS	----	258.029	(258.029)	***
238	Egite-bideko bestelako ibilgetu materialak <i>Otras inmovilizaciones materiales en curso</i>	72.186.000	6.168.347	66.017.653	9
1	Material mugikorren parke berria. <i>Nuevo parque material móvil.</i>	72.186.000	6.168.347	66.017.653	9
.	Lehendik agindutako gastua. <i>Gasto comprometido en años anteriores.</i>				
523	Epe laburreko ibilgetu-hornitzaileak <i>Proveedores de inmovilizado a corto plazo</i>	2.750.000	21.171.510	(18.421.510)	769
5231	Epe laburreko ibilgetu materiala-hornitzaileak <i>Proveedores de inmovilizado material a corto plazo</i>	2.750.000	21.171.510	(18.421.510)	770
4.	TALDEKO ENPRESAK ETA ELKARTUAK <i>EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS</i>	----	----	----	***
266	Taldeko enpresetako epe luzerako eratutako gordailuak <i>Depósitos constituidos a largo plazo, empresas del grupo y asociadas</i>	----	(10.857.247)	10.857.247	***
1	SUBVENCION DE CAPITAL SUBVENCION DE CAPITAL	----	(10.857.247)	10.857.247	***
564	Taldeko eta elkartuetako enpresetako epe laburrerako eratutako gordailuak <i>Depósitos constituidos a corto plazo, empresas del grupo y asociadas</i>	----	10.857.247	(10.857.247)	***
5.	BESTELAKO AKTIBO FINANTZARIOAK <i>OTROS ACTIVOS FINANCIEROS</i>	300.000	113.589	186.411	38
250	Ondare-tresnetan egindako epe luzeko finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras a largo plazo en instrumentos de patrimonio</i>	----	(3.369)	3.369	***
254	Pertsonalari emandako epe luzeko kredituak <i>Créditos a largo plazo al personal</i>	150.000	(11.460)	161.460	(8)
260	Epe luzerako eratutako fidantzak <i>Fianzas constituidas a largo plazo</i>	50.000	727	49.273	1
265	Epe luzerako eratutako gordailuak <i>Depósitos constituidos a largo plazo</i>	100.000	124.322	(24.322)	124
566	Epe laburrerako eratutako gordailuak <i>Depósitos constituidos a corto plazo</i>	----	3.369	(3.369)	***
INBERTSIOAK GUZTIRA <i>TOTAL INVERSIONES</i>		90.236.000	83.871.962	6.364.038	93

Euro / Euros

FINANTZAKETA FINANCIACION		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I.	USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK <i>FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN</i>	----	18.959.482	(18.959.482)	***
II.	ONDARE-TRESNEN KOBRANTZAK <i>COBROS POR INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO</i>	87.186.000	51.567.250	35.618.750	59
2.	HARTUTAKO DIRU-LAGUNTZAK, DOHAINTZAK ETA LEGATUAK <i>SUBVENCIONES, DONACIONES Y LEGADOS RECIBIDOS</i>	87.186.000	51.567.250	35.618.750	59
130	Kapitaleko diru-laguntza ofizialak <i>Subvenciones oficiales de capital</i>	87.186.000	51.567.250	35.618.750	59
1300	Kapitaleko diru-laguntza ofizialak. EAEko Administrazio Publikoa <i>Subvenciones oficiales de capital. Administración Pública de la CAE</i>	87.186.000	51.567.250	35.618.750	59
1	Inbertsioak finantzatzeko EAEtik, Etxebizitza, Herri Lan eta Garraio Sailetik, jasoko direnak. <i>A recibir de la CAE, Departamento de Vivienda, Obras Públicas y Transportes, para financiar inversiones.</i>	87.186.000	51.567.250	35.618.750	59
III.	PASIBO FINANTZARIOKO TRESNEN JAULKIPENEKO KOBRANTZAK <i>COBROS POR EMISIÓN DE INSTRUMENTOS DE PASIVO FINANCIERO</i>	----	9.124	(9.124)	***
4.	BESTELAKO ZORRAK <i>OTRAS DEUDAS</i>	----	9.124	(9.124)	***
550	Ustiapenaren titularra <i>Titular de la explotación</i>	----	432	(432)	***

FINANTZAKETA FINANCIACION		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
5501	Ustiapenaren titularra. Kontu hartzekoduna <i>Titular de la explotación. Cuenta acreedora</i>	----	432	(432)	***
560	Epe laburrerako hartutako fidantzak <i>Fianzas recibidas a corto plazo</i>	----	8.692	(8.692)	***
IV.	DESINBERTSIOEN KOBRANTZAK COBROS POR DESINVERSIONES	----	12.825.446	(12.825.446)	***
2.	IBILGETU MATERIALA <i>INMOVILIZADO MATERIAL</i>	----	6.710	(6.710)	***
213	Makineria <i>Maquinaria</i>	----	3.920	(3.920)	***
218	Garraio-elementuak <i>Elementos de transporte</i>	----	593.559	(593.559)	***
1	BAJA AUTOBUSES <i>BAJA AUTOBUSES</i>	----	593.559	(593.559)	***
281	Ibilgetu materialaren amortizazio metatua <i>Amortización acumulada del inmovilizado material</i>	----	(590.769)	590.769	***
2813	Makineriaren amortizazio metatua <i>Amortización acumulada de maquinaria</i>	----	(3.920)	3.920	***
2818	Garraio-elementuen amortizazio metatua <i>Amortización acumulada de elementos de transporte</i>	----	(586.849)	586.849	***
4.	TALDEKO ENPRESAK ETA ELKARTUAK <i>EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS</i>	----	10.857.247	(10.857.247)	***
564	Taldeko eta elkartuetako enpresetako epe laburrerako eratutako gordailuak <i>Depósitos constituidos a corto plazo, empresas del grupo y asociadas</i>	----	10.857.247	(10.857.247)	***
5.	BESTELAKO AKTIBO FINANTZARIOAK <i>OTROS ACTIVOS FINANCIEROS</i>	----	4.532	(4.532)	***
544	Pertsonalari emandako epe laburreko kredituak <i>Créditos a corto plazo al personal</i>	----	1.163	(1.163)	***
566	Epe laburrerako eratutako gordailuak <i>Depósitos constituidos a corto plazo</i>	----	3.369	(3.369)	***
6.	SALTZEKO MANTENDUTAKO AKTIBO EZ-KORRIENTEAK <i>ACTIVOS NO CORRIENTES MANTENIDOS PARA LA VENTA</i>	----	1.922.631	(1.922.631)	***
580	Ibilgetua <i>Inmovilizado</i>	----	1.922.631	(1.922.631)	***
8.	IBILGETUAREN BAJA ETA BESTERENTZEEN EMAITZENGATIKO DOIKUNTZAK <i>AJUSTES POR RESULTADOS DE BAJAS Y ENAJENACIONES</i>	----	34.326	(34.326)	***
V.	ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GUTXITZE GARBIA DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES	3.050.000	510.660	2.539.340	(17)
FINANTZAKETA GUZTIRA TOTAL FINANCIACIÓN		90.236.000	83.871.962	6.364.038	93

Eusko Trenbideak, S.A.

EGINDAKOAREN USTIAPEN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION REALIZADO

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I	PRODUKTU BUKATUEN ETA FABRIKAZIO-BIDEKO PRODUKTUEN IZAKINEN ALDAKUNTZA VARIACIÓN DE EXISTENCIAS DE PRODUCTOS TERMINADOS Y EN CURSO DE FABRICACIÓN	----	12.531	(12.531)	***
II.	HORNIKUNTZAK APROVISIONAMIENTOS	4.900.000	5.552.704	(652.704)	113
2.	LEHENGAIEN ETA BESTELAKO MATERIAL KONTSUMIGARRIEN KONTSUMOA CONSUMO DE MATERIAS PRIMAS Y OTRAS MATERIAS CONSUMIBLES	4.900.000	5.552.704	(652.704)	113
602	Bestelako hornikuntzen erosketak Compras de otros aprovisionamientos	4.900.000	5.557.804	(657.804)	113
1	Bestelako hornikuntzen erosketak. Compras de otros aprovisionamientos.	4.900.000	5.557.804	(657.804)	113
612	Bestelako hornikuntza-izakinen aldakuntza Variación de existencias de otros aprovisionamientos	----	(5.100)	5.100	***
III.	PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL	39.719.418	37.157.582	2.561.836	94
1.	SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS	29.020.839	27.285.791	1.735.048	94
640	Soldatak Sueldos y salarios	28.880.839	27.196.802	1.684.037	94
6401	Zuzendaritza-taldekideen ordainsariak (130/99 Dekretua) Retribuciones de cargos directivos (Decreto 130/99)	144.103	----	144.103	0
6404	Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo	25.323.962	25.323.962	----	100
6406	Bestelako langileriaren ordainsariak Retribuciones de otro personal	3.412.774	1.872.840	1.539.934	55
1	Behin-behineko kontratazioak: 115. Contrataciones temporales: 115.	3.412.774	1.872.840	1.539.934	55
641	Kalte-ordainak Indemnizaciones	140.000	88.989	51.011	64
2.	KARGA SOZIALAK CARGAS SOCIALES	10.603.579	9.871.791	731.788	93
642	Enpresaren kargurako Gizarte Segurantzza Seguridad Social a cargo de la empresa	9.358.079	9.331.477	26.602	100
643	Ekarpen definituko sistemetako epe luzeko lansariak Retribuciones a largo plazo mediante sistemas de aportación definida	502.000	9.219	492.781	2
649	Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales	743.500	531.095	212.405	71
6499	Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales	743.500	531.095	212.405	71
1	Bestelako gastu sozialak. Otros gastos sociales.	393.500	229.117	164.383	58
2	Jantokiak. Comedores.	185.000	191.553	(6.553)	104
3	Prestakuntza gastuak. Gastos de formación.	100.000	107.914	(7.914)	108
4	Euskararen sustapena. Promoción del euskera.	65.000	2.511	62.489	4
3.	HORNIDURAK PROVISIONES	95.000	----	95.000	0
644	Prestazio definituko sistemetako epe luzeko lansariak Retribuciones a largo plazo mediante sistemas de prestación definida	95.000	----	95.000	0
6440	Urteko kontribuzioak Contribuciones anuales	95.000	----	95.000	0
IV.	USTIAPENENKO BESTELAKO GASTUAK OTROS GASTOS DE EXPLOTACIÓN	23.861.054	24.394.459	(533.405)	102
1.	KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES	23.783.054	23.998.926	(215.872)	101

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
621	Errentamenduak eta kanonak Arrendamientos y cánones	4.896.000	4.879.880	16.120	99
6218	Bestelako ibilgetu materialaren errentamenduak Arrendamientos de otro inmovilizado material	4.896.000	4.879.880	16.120	100
1	ETS-ren instalazioak erabiltzeagatiko kanona. Canon utilización instalaciones ETS.	4.000.000	4.048.555	(48.555)	101
2	Lokalen alokairua. Arrendamiento de local.	400.000	454.849	(54.849)	114
3	Tren trafikoan gertatzen diren gorabeherak betetzeko autobusen alokairua. Arrendamientos de autobuses para cubrir incidencias en el tráfico de trenes.	496.000	376.476	119.524	76
622	Konponketak eta kontserbazioa Reparaciones y conservación	8.779.473	8.929.575	(150.102)	101
6229	Bestelako ibilgetu materiala Otro inmovilizado material	8.779.473	8.929.575	(150.102)	102
1	Eraikuntzen konponketa. Reparación de edificios.	175.000	154.646	20.354	88
2	Tailerretako makineria konponketa. Reparación de maquinaria de taller.	185.000	166.774	18.226	90
3	Material mugikorren konponketa. Reparación de material móvil.	4.500.000	4.830.707	(330.707)	107
4	Errepideko materialaren konponketa. Reparación de material de carretera.	275.000	277.969	(2.969)	101
5	Tren eta autobusen garbiketa. Limpieza de trenes y autobuses.	1.175.000	1.161.501	13.499	99
6	Bulego eta geltokien garbiketa. Limpieza de oficinas y estaciones.	500.000	517.564	(17.564)	104
7	Informatika ekipoaren mantenimendua. Mantenimiento de equipo informático.	738.000	561.405	176.595	76
8	Salmenta eta ezeztatze makinaren mantenimendua. Mantenimiento de máquinas de expendición y cancelación.	990.000	1.189.108	(199.108)	120
9	Makina sortzaile, trenbideko makineria, mantenimendu ibilgailuen konponketa, ... Reparación de máquinas reproductoras, maquinaria de vía, vehículos de mantenimiento, ...	241.473	69.901	171.572	29
623	Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes	925.000	979.331	(54.331)	106
1	Zerbitzuak, profesional independenteenak. Servicios de profesionales independientes.	925.000	979.331	(54.331)	106
624	Garraioak Transportes	674.147	766.982	(92.835)	114
1	Garraioak. Transportes.	674.147	766.982	(92.835)	114
625	Aseguru-primak Primas de seguros	850.000	985.649	(135.649)	116
1	Aseguru-sariak. Primas de seguros.	850.000	985.649	(135.649)	116
627	Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak Publicidad, propaganda y relaciones públicas	970.000	1.052.243	(82.243)	108
6270	Publizitatea eta propaganda Publicidad y propaganda	970.000	1.052.243	(82.243)	108
1	Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak. Publicidad, propaganda y relaciones públicas.	970.000	1.052.243	(82.243)	108
628	Hornigaiak Suministros	4.485.000	4.211.052	273.948	93
6289	Bestelako hornidurak Otros suministros	4.485.000	4.211.052	273.948	94
1	Behe-tentsioko argiztapena. Alumbrado de baja tensión.	325.000	307.001	17.999	94
2	Goi-tentsioko energia. Energía de alta tensión (tracción).	4.000.000	3.737.980	262.020	93

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
3	Ur, gasolio, berogailu eta abarren kontsumoak. <i>Consumos de agua, gasoil, calefacción, etc.</i>	160.000	166.071	(6.071)	104
629	Bestelako zerbitzuak Otros servicios	2.203.434	2.194.214	9.220	99
6290	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	275.000	254.094	20.906	92
1	Bidaia-gastuak. <i>Gastos de viaje.</i>	275.000	254.094	20.906	92
6291	Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>	108.000	70.800	37.200	66
6292	Komunikazio telefonikoak, informatikoak, telematikoak eta beste batzuk <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas, telemáticas y otras</i>	350.000	209.088	140.912	60
1	Komunikazioak. <i>Comunicaciones.</i>	350.000	209.088	140.912	60
6294	Prentsa, aldizkariak, liburuak eta bestelako argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>	----	14.614	(14.614)	***
6299	Bestelako hainbat zerbitzu <i>Otros servicios diversos</i>	1.470.434	1.645.618	(175.184)	112
1	Zerbitzu laguntzaileak. <i>Servicios auxiliares.</i>	27.700	17.361	10.339	63
2	Segurtasun gastuak (zaintza, eskudiruaen bilketa). <i>Gastos de seguridad (vigilancia, recogida de metálico).</i>	1.185.000	1.250.001	(65.001)	105
3	Beste zenbait gastu. <i>Otros gastos diversos.</i>	257.734	378.256	(120.522)	147
2.	TRIBUTUAK TRIBUTOS	78.000	64.932	13.068	83
631	Bestelako tributuak Otros tributos	78.000	64.932	13.068	83
3.	ERAGIKETA KOMERTZIALETAKO GALERAK, NARRIADURA ETA HORNIDURA-ALDAKUNTZAK <i>PERDIDAS, DETERIORO Y VARIACIÓN PROVISIONES POR OPERACIONES COMERCIALES</i>	----	330.601	(330.601)	***
694	Eragiketa komertzialetako hartzekoen narriaduratik sortutako galerak <i>Pérdidas por deterioro de créditos por operaciones comerciales</i>	----	330.601	(330.601)	***
V.	IBILGETUAREN AMORTIZAZIOA <i>AMORTIZACIÓN DEL INMOVILIZADO</i>	14.953.000	16.963.476	(2.010.476)	113
680	Ibilgetu ukiezinaren amortizazioa <i>Amortización del inmovilizado intangible</i>	969.700	1.232.558	(262.858)	127
681	Ibilgetu materialaren amortizazioa <i>Amortización del inmovilizado material</i>	13.983.300	15.730.918	(1.747.618)	112
VI.	IBILGETUAREN NARRIADURA ETA BESTERENTZEAREN EMAITZA <i>DETERIORO Y RESULTADO POR ENAJENACIÓN DEL INMOVILIZADO</i>	----	1.922.631	(1.922.631)	***
1.	NARRIADURAK ETA GALERAK <i>DETERIOROS Y PÉRDIDAS</i>	----	1.922.631	(1.922.631)	***
VII.	ENTITATEAK EMANGO DITUEN DIRU-LAGUNTZAK ETA EGINCO DITUEN TRANSFERENTZIAK <i>SUBVENCIONES A CONCEDER Y TRANSFERENCIAS A REALIZAR POR LA ENTIDAD</i>	940.603	1.335.493	(394.890)	142
652	Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones, donaciones y legados a la explotación	889.546	1.335.493	(445.947)	150
6520	Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak. EAeko sektore publikoa. <i>Subvenciones, donaciones y legados a la explotación. Sector Público de la CAE</i>	889.546	828.238	61.308	93
1	Euskotren participaciones, S.A. <i>Euskotren participaciones, S.A.</i>	500.000	387.635	112.365	78
2	Trenbidearen Euskal Museoa Fundazioa. <i>Fundación Museo Vasco Ferrocarril.</i>	389.546	440.603	(51.057)	113
6521	Ustiapenerako bestelako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak <i>Otras subvenciones, donaciones y legados a la explotación</i>	----	507.255	(507.255)	***
1	SUBVENCION DONOSTIALDEA <i>SUBVENCION DONOSTIALDEA</i>	----	507.255	(507.255)	***
653	Kapitaleko diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones, donaciones y legados de capital	51.057	----	51.057	0
6530	Kapitaleko diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak. EAeko sektore publikoa <i>Subvenciones, donaciones y legados de capital. Sector Público de la CAE</i>	51.057	----	51.057	0

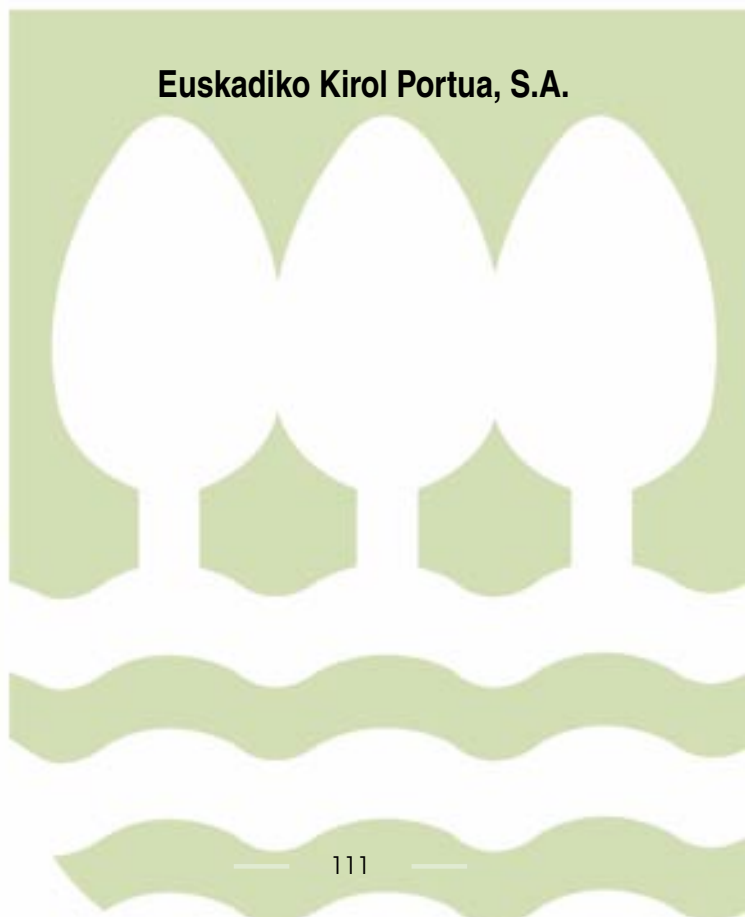
Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
1	Fundación MUSEO VASCO FERROCARRIL Fundazioa. Fundación MUSEO VASCO FERROCARRIL Fundazioa.	51.057	----	51.057	0
X.	GASTU FINANTZARIOAK GASTOS FINANCIEROS	40.000	33.880	6.120	85
2.	HIRUGARRENEKIKO ZORRENAK POR DEUDAS CON TERCEROS	40.000	33.880	6.120	85
669	Bestelako gastu finantzarioak Otros gastos financieros	40.000	33.880	6.120	85
XIII.	FINANTZA-TRESNEN NARRIADURA ETA BESTERENTZEAREN EMAITZAK DETERIORO Y RESULTADO POR ENAJENACIÓN DE INSTRUMENTOS FINANCIEROS	----	3.369	(3.369)	***
2.	BESTERENTZEEN ETA BESTELAKOEN EMAITZAK RESULTADOS POR ENAJENACIONES Y OTRAS	----	3.369	(3.369)	***
GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS		84.414.075	87.376.125	(2.962.050)	104

Euro / Euros

SARRERAK INGRESOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I.	NEGOZIO-ZIFRAREN ZENBATEKO GARBIA IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS	25.852.575	25.137.565	715.010	97
1.	SALMENTAK VENTAS	25.852.575	25.137.565	715.010	97
700	Salgai-salmentak Ventas de mercaderías	24.345.075	24.040.416	304.659	98
7001	Salgai-salmentak beste batzuei Ventas de mercaderías a otros	24.345.075	24.040.416	304.659	99
1	Bizkaiko trenbideko diru-sarrerak. Ingresos ferrocarril Bizkaia.	4.462.500	4.157.841	304.659	93
2	Gipuzkoako trenbideko diru-sarrerak. Ingresos ferrocarril Gipuzkoa.	9.213.000	9.213.000	----	100
3	Bizkaiko errepideko diru-sarrerak. Ingresos carretera Bizkaia.	2.040.000	2.040.000	----	100
4	Gipuzkoako errepideko diru-sarrerak. Ingresos carretera Gipuzkoa.	2.757.575	2.757.575	----	100
5	Bilboko tranbia diru-sarrerak. Ingresos tranvía de Bilbao.	2.007.000	2.007.000	----	100
6	Gasteizko tranbia diru-sarrerak. Ingresos tranvía de Vitoria.	3.500.000	3.500.000	----	100
7	Funikularreko diru-sarrerak. Ingresos funicular.	75.000	75.000	----	100
8	Bizkaiko bestelako diru-sarrerak. Otros ingresos Bizkaia.	245.000	245.000	----	100
9	Gipuzkoako bestelako diru-sarrerak. Otros ingresos Gipuzkoa.	45.000	45.000	----	100
701	Produktu bukatuen salmentak Ventas de productos terminados	1.500.000	1.088.864	411.136	72
7011	Produktu bukatuen salmentak beste batzuei Ventas de productos terminados a otros	1.500.000	1.088.864	411.136	73
1	Merkantzia garraioak sortutako diru-sarrerak. Ingresos por transporte de mercancías.	1.500.000	1.088.864	411.136	73
703	Azpiproduktu eta hondarren salmentak Ventas de subproductos y residuos	7.500	8.285	(785)	110
7031	Azpiproduktu eta hondarren salmentak beste batzuei Ventas de subproductos y residuos a otros	7.500	8.285	(785)	110
V.	USTIAPENEN BESTELAKO SARRERAK OTROS INGRESOS DE EXPLOTACIÓN	43.433.500	42.325.688	1.107.812	97
1.	SARRERA OSAGARRIAK ETA KUDEAKETA ARRUNTEKO BESTE BATZUK INGRESOS ACCESORIOS Y OTROS DE GESTIÓN CORRIENTE	823.500	737.685	85.815	90
752	Errentamenduen sarrerak Ingresos por arrendamientos	150.000	453.473	(303.473)	302

SARRERAK INGRESOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
0	Beste batzuk Otros	150.000	----	150.000	0
1	COMUNITAC COMUNITAC	----	453.473	(453.473)	***
755	Pertsonalari emandako zerbitzuen sarrerak Ingresos por servicios al personal	5.500	6.043	(543)	110
758	Babesleen eta lankidetzen sarrerak Ingresos de patrocinadores y colaboraciones	280.000	102.931	177.069	37
1	Diru-sarrerak publizitateagatik. Ingresos por publicidad.	280.000	102.931	177.069	37
759	Hainbat zerbitzuren sarrerak Ingresos por servicios diversos	388.000	175.238	212.762	45
1	Diru-sarrerak hainbat zerbitzuengatik. Ingresos por servicios diversos.	388.000	175.238	212.762	45
2.	EKITALDIKO EMAITZAN SARTUTAKO USTIAPENENKO DIRU-LAGUNTZAK SUBVENCIONES DE EXPLOTACIÓN INCORPORADAS AL RESULTADO DEL EJERCICIO	42.610.000	41.588.003	1.021.997	98
740	Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones, donaciones y legados a la explotación	42.610.000	41.588.003	1.021.997	97
7400	Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak. EAEko sektore publikoa Subvenciones, donaciones y legados a la explotación. Sector Público de la CAE	34.000.000	34.000.000	----	100
1	Ustiapen gastuak finantzatzeko EAetik, Etxebizitza, Herri Lan eta Garraio Saitetik, jasoko direnak. A recibir de la CAE, Departamento de Vivienda, Obras Públicas y Transportes, para financiar gastos de explotación.	34.000.000	34.000.000	----	100
7401	Ustiapenerako bestelako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Otras subvenciones, donaciones y legados a la explotación	8.610.000	7.588.003	1.021.997	88
1	Bizkaibusi, Udalbusi eta Lurraldebusi egindako ekarpenak, zerbitzuak direla eta. Aportaciones por los servicios a Bizkaibus, Udalbus y Lurraldebus.	8.460.000	7.499.767	960.233	89
2	Prestakuntzako diru-laguntzak. Subvenciones de formación.	150.000	88.236	61.764	59
VI.	IBILGETU EZ FINANTZARIOKO DIRU-LAGUNTZEN ETA BESTELAKOEN EGOZPENA IMPUTACIÓN DE SUBVENCIONES DE INMOVILIZADO NO FINANCIERO Y OTRAS	8.975.000	13.853.293	(4.878.293)	154
746	Ekitaldiko emaitzara transferitutako kapitaleko diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones, donaciones y legados de capital transferidos al resultado del ejercicio	8.975.000	13.853.293	(4.878.293)	154
7460	Ibilgetu ez finantzarioa eta bestelako diru-laguntzen egozpena Imputación de subvenciones de inmovilizado no financiero y otras	8.975.000	13.853.293	(4.878.293)	154
VIII.	IBILGETUAREN NARRIADURA ETA BESTERENTZEAREN EMAITZA DETERIORO Y RESULTADO POR ENAJENACIÓN DEL INMOVILIZADO	----	37.695	(37.695)	***
2.	BESTERENTZEEN ETA BESTELAKOEN EMAITZAK RESULTADOS POR ENAJENACIONES Y OTRAS	----	37.695	(37.695)	***
IX.	BESTELAKO EMAITZA POSITIBOAK OTROS RESULTADOS POSITIVOS	----	79.962	(79.962)	***
X.	SARRERA FINANTZARIOAK INGRESOS FINANCIEROS	175.000	84.358	90.642	48
2.	ONDARE-TRESNETAKO PARTAIDETZEN SARRERAK DE VALORES NEGOCIABLES Y OTROS INSTRUMENTOS FINANCIEROS	175.000	84.358	90.642	48
762	Hartzekoen sarrerak Ingresos de créditos	175.000	84.358	90.642	48
7627	Epe laburreko hartzekoen sarrerak, bestelako enpresak Ingresos de créditos a corto plazo, otras empresas	175.000	84.358	90.642	48
XVI.	EKITALDIKO GALERA PÉRDIDA DEL EJERCICIO	5.978.000	5.857.564	120.436	(98)
DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS		84.414.075	87.376.125	(2.962.050)	104



Euskadiko Kirol Portua, S.A.

EGOERA BALANTZEA
BALANCE DE SITUACION

Euro / Euros

AKTIBOA ACTIVO	2012	2011	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA PATRIMONIO NETO Y PASIVO	2012	2011
A) AKTIBO EZ-KORRIENTEA ACTIVO NO CORRIENTE	11.081.416	7.912.434	A) ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO	21.197.424	21.310.321
I. Ibilgetu ukiezina <i>Inmovilizado intangible</i>	58.026	42.491	A-1) Fondo propioak Fondos propios	21.197.424	21.310.321
5. Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>	58.026	42.491	I. Kapitala <i>Capital</i>	20.130.714	20.130.714
II. Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	11.023.390	7.869.943	1. Kapital eskrituratu <i>Capital escriturado</i>	20.130.714	20.130.714
1. Lurrak eta eraikuntzak <i>Terrenos y construcciones</i>	6.966.011	4.526.574	III. Erreserbak <i>Reservas</i>	604.205	604.795
2. Instalazio teknikoak eta bestelako ibilgetu materiala <i>Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material</i>	4.055.579	3.330.659	1. Lege- eta estatutu-erreserbak <i>Legal y estatutarias</i>	63.292	97.559
3. Egite-bideko ibilgetua eta aurrerakinak <i>Inmovilizado en curso y anticipos</i>	1.800	12.710	2. Bestelako erreserbak <i>Otras reservas</i>	540.913	507.236
B) AKTIBO KORRIENTE ACTIVO CORRIENTE	10.587.419	14.024.269	V. Emaitzak, aurreko ekitaldietakoak <i>Resultados de ejercicios anteriores</i>	298.708	298.708
II. Izakinak <i>Existencias</i>	32.139	49.618	1. Gaineratikoa <i>Remanente</i>	342.674	342.674
1. Merkataritzakoak <i>Comerciales</i>	32.139	49.618	2. (Aurreko ekitaldietako emaitza negatiboak) <i>(Resultados negativos de ejercicios anteriores)</i>	(43.966)	(43.966)
III. Zordun komertzialak eta kobratzeko bestelako kontuak <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i>	863.935	360.886	VII. Ekitaldiko emaitza <i>Resultado del ejercicio</i>	163.797	276.104
1. Bezeroak, salmentengatik eta zerbitzu-emateengatik <i>Clientes por ventas y prestaciones de servicios</i>	219.748	155.752	B) PASIBO EZ-KORRIENTE PASIVO NO CORRIENTE	82.874	70.767
3. Hainbat zordun <i>Deudores varios</i>	89.634	44.169	II. Epe luzeko zorrak <i>Deudas a largo plazo</i>	82.874	70.767
5. Zerga korrantearen aktiboak <i>Activos por impuesto corriente</i>	145.498	160.959	5. Bestelako pasibo finantzarioak <i>Otros pasivos financieros</i>	82.874	70.767
6. Administrazio Publikoekiko bestelako hartzeak <i>Otros créditos con las Administraciones Públicas</i>	409.055	6	C) PASIBO KORRIENTE PASIVO CORRIENTE	388.537	555.615
VI. Epe laburreko periodifikatzeak <i>Periodificaciones a corto plazo</i>	31.810	36.273	III. Epe laburreko zorrak <i>Deudas a corto plazo</i>	-----	8.574
VII. Eskudirua eta bestelako aktibo likido baliokideak <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i>	9.659.535	13.577.492	5. Bestelako pasibo finantzarioak <i>Otros pasivos financieros</i>	-----	8.574
1. Diruzaintza <i>Tesorería</i>	9.659.535	13.577.492	V. Hartzekodun komertzialak eta ordaintzeko bestelako kontuak <i>Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar</i>	388.537	547.041
			1. Hornitzaileak <i>Proveedores</i>	25.896	39.959
			3. Hainbat hartzekodun <i>Acreedores varios</i>	-----	445.665
			4. Pertsonala (ordaintzeko dauden ordainsariak) <i>Personal (remuneraciones pendientes de pago)</i>	9.307	-----
			5. Zerga korrantearen pasiboak <i>Pasivos por impuesto corriente</i>	-----	35.302
			6. Administrazio Publikoekiko bestelako zorrak <i>Otras deudas con las Administraciones Públicas</i>	353.334	26.115
AKTIBOA GUZTIRA (A+B) TOTAL ACTIVO (A+B)	21.668.835	21.936.703	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)	21.668.835	21.936.703

Euskadiko Kirol Portua, S.A.

GALDU-IRABAZIEN KONTUA
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS

Euro / Euros

GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS		2012	2011
A) ERAGIKETA JARRAITUAK OPERACIONES CONTINUADAS			
1.	Negoio-zifraren zenbateko garbia Importe neto de la cifra de negocios	3.307.019	3.803.130
b)	Zerbitzu-emateak Prestaciones de servicios	3.307.019	3.803.130
2.	Produktu bukatuen eta fabrikazio-bideko produktuen izakinen aldakuntza Variación de existencias de productos terminados y en curso de fabricación	----	17.479
4.	Hornikuntzak Aprovisionamientos	(722.969)	(750.972)
b)	Lehengaien eta bestelako material kontsumigarrien kontsumoa Consumo de materias primas y otras materias consumibles	(722.969)	(750.972)
6.	Ustiapeneko bestelako sarrerak Otros ingresos de explotación	309.362	39.773
a)	Sarrera osagarriak eta kudeaketa arrunteko beste batzuk Ingresos accesorios y otros de gestión corriente	309.362	39.773
7.	Pertsonal-gastuak Gastos de personal	(350.853)	(358.227)
a)	Soldatak, lansariak eta antzekoak Sueldos, salarios y asimilados	(287.824)	(276.576)
b)	Karga sozialak Cargas sociales	(63.029)	(81.651)
8.	Ustiapeneko bestelako gastuak Otros gastos de explotación	(1.760.648)	(1.982.798)
a)	Kanpoko zerbitzuak Servicios exteriores	(1.737.491)	(1.861.827)
b)	Tributuak Tributos	(23.157)	(23.852)
c)	Eragiketa komertzialetako galerak, narriadurak eta hornidura-aldakuntzak Pérdidas, deterioro y variación provisiones por oper. comerciales	----	(97.119)
9.	Ibilgetuaren amortizazioa Amortización del inmovilizado	(700.000)	(612.825)
15.	Bestelako emaitzak Otros resultados	17.267	(1.372)
A.1)	USTIAPENEO EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15+16) RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15+16)	99.178	154.188
17.	Diru-sarrera finantzarioak Ingresos financieros	64.619	157.218
b)	Balore negoziagarrien eta bestelako finantza-tresnen sarrerak De valores negociables y otros instrumentos financieros	64.619	157.218
b2)	Hirugarren enpresetakoak De terceros	64.619	157.218
A.2)	EMAITZA FINANTZARIOA (17+18+19+20+21+22) RESULTADO FINANCIERO (17+18+19+20+21+22)	64.619	157.218
A.3)	ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2) RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)	163.797	311.406
23.	Mozkinen gaineko zergak Impuestos sobre beneficios	----	(35.302)
A.4)	EKITALDIKO EMAITZA (A.3+23) RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+23)	163.797	276.104

Euskadiko Kirol Portua, S.A.

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO

Euro / Euros

DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO	2012	2011
A) USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN		
1. Ekitaldiko zerga aurreko emaitza <i>Resultado del ejercicio antes de impuestos</i>	163.797	311.406
2. Emaitzaren doikuntzak <i>Ajustes del resultado</i>	635.381	487.421
a) Ibilgetuaren amortizazioa (+) <i>Amortización del inmovilizado (+)</i>	700.000	612.825
b) Narriaduragatik egindako balio zuzenketak (+/-) <i>Correcciones valorativas por deterioro (+/-)</i>	----	31.814
g) Sarrera finantzarioak (-) <i>Ingresos financieros (-)</i>	(64.619)	(157.218)
3. Kapital korrientearen aldaketak <i>Cambios en el capital corriente</i>	(207.619)	289.229
a) Izakinak (+/-) <i>Existencias (+/-)</i>	----	(17.479)
b) Zordunak eta kobratzeko bestelako kontuak (+/-) <i>Deudores y otras cuentas a cobrar (+/-)</i>	(390.595)	4.993
c) Bestelako aktibo korrienteak (+/-) <i>Otros activos corrientes (+/-)</i>	----	(4.463)
d) Hartzekodunak eta ordaintzeko bestelako kontuak (+/-) <i>Acreedores y otras cuentas a pagar (+/-)</i>	182.976	306.178
4. Ustiapen-jardueretako bestelako diru-fluxuak (+/-) <i>Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-)</i>	(99.387)	68.859
c) Interes-kobrantzak (+) <i>Cobros de intereses (+)</i>	64.619	157.218
d) Mozkinen gaineko zergen kobrantzak (ordainketak) (+/-) <i>Cobros (pagos) por impuestos sobre beneficios (+/-)</i>	(164.006)	(88.359)
5. Ustiapen-jardueretako diru-fluxuak (+/--1+/-2+/-3+/-4) <i>Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/--1+/-2+/-3+/-4)</i>	492.172	1.156.915
B) INBERTSIO-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK (+/-) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (+/-)		
6. Inbertsioen ordainketak (-) <i>Pagos por inversión (-)</i>	(446.844)	(644.687)
b) Ibilgetu ukiezina <i>Inmovilizado intangible</i>	(2.145)	(1.900)
c) Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	(444.699)	(642.787)
8. Inbertsio-jardueretako diru-fluxuak (7-6) <i>Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6)</i>	(446.844)	(644.687)
C) FINANTZAKETA-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN		
9. Ondare-tresnen kobrantzak eta ordainketak <i>Cobros y pagos por instrumentos de patrimonio</i>	(590)	----
a) Ondare-tresnen jaulkipena (+) <i>Emisión de instrumentos de patrimonio (+)</i>	----	34.267
b) Ondare-tresnen amortizazioa (-) <i>Amortización de instrumentos de patrimonio (-)</i>	(590)	(34.267)
10. Pasibo finantzarioko tresnen kobrantzak eta ordainketak <i>Cobros y pagos por instrumentos de pasivo financiero</i>	(8.574)	(12.107)
b) Itzulketak eta amortizazioak <i>Devolución y amortización de</i>	(8.574)	(12.107)
5. Bestelako zorrak (-) <i>Otras deudas (-)</i>	(8.574)	(12.107)
12. Finantzaketa-jardueretako diru-fluxuak (+/-9+/-10-11) <i>Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/-9+/-10-11)</i>	(9.164)	(12.107)

Euro / Euros

	2012	2011
DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO		
D) KANBIO-TASEN ALDAKETEN ERAGINA EFEECTO DE LAS VARIACIONES DE LOS TIPOS DE CAMBIO	-----	-----
E) ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTZA/GUTXITZE GARBIA (+/-5+/-8+/-12+/-D) AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/-5+/-8+/-12+/-D)	36.164	500.121

Euskadiko Kirol Portua, S.A.

EGINDAKOAREN KAPITAL AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE CAPITAL REALIZADO

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES	AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I. INBERTSIOEN ORDAINKETAK PAGOS POR INVERSIONES	3.042.500	446.844	2.595.656	15
1. IBILGETU UKIEZINA INMOVILIZADO INTANGIBLE	-----	2.145	(2.145)	***
206 Aplikazio informatikoak Aplicaciones informáticas	-----	2.145	(2.145)	***
2. IBILGETU MATERIALA INMOVILIZADO MATERIAL	3.042.500	444.699	2.597.801	15
211 Eraikuntzak Construcciones	2.400.000	95.902	2.304.098	3
2110 Eraikuntzetako inbertsioak Inversiones en construcciones	-----	95.902	(95.902)	***
2111 Azpiegiturak Infraestructuras	2.400.000	-----	2.400.000	0
1 Pantalanak Mutrikuko portuan. Pantalanos Puerto Mutriku.	2.400.000	-----	2.400.000	0
212 Instalazio teknikoak Instalaciones técnicas	488.500	313.156	175.344	64
1 Kudeatutako instalakuntzei lotutako hainbat elementu. Diversos elementos ligados al funcionamiento de las instalaciones gestionadas.	488.500	313.156	175.344	64
213 Makineria Maquinaria	-----	10.890	(10.890)	***
216 Altzariak Mobiliario	132.000	3.179	128.821	2
217 Informazioa prozesatzeko ekipamenduak Equipos para procesos de información	7.000	2.344	4.656	33
218 Garraio-elementuak Elementos de transporte	15.000	19.228	(4.228)	128
II. ONDARE-TRESNEN ORDAINKETAK PAGOS POR INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO	-----	590	(590)	***
1. ONDARE-TRESNEN AMORTIZAZIOA AMORTIZACIÓN DE INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO	-----	590	(590)	***
114 Erreserba bereziak Reservas especiales	-----	590	(590)	***
1149 Bestelako erreserba bereziak Otras reservas especiales	-----	590	(590)	***
III. PASIBO FINANTZARIOKO TRESNEN ORDAINKETAK (ITZULKETA ETA AMORTIZAZIOA) PAGOS POR INSTRUMENTOS DE PASIVO FINANCIERO (DEVOLUCIÓN Y AMORTIZACIÓN)	-----	8.574	(8.574)	***
4. BESTELAKO ZORRAK OTRAS DEUDAS	-----	8.574	(8.574)	***
560 Epe laburrerako hartutako fidantzak Fianzas recibidas a corto plazo	-----	8.574	(8.574)	***
VI. ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTA GARBIA AUMENTO NETO DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES	-----	36.164	-----	0
INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES	3.042.500	492.172	2.550.328	16

Euro / Euros

FINANTZAKETA FINANCIACION	AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I. USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN	730.000	492.172	237.828	67
V. ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GUTXITZE GARBIA DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES	2.312.500	-----	2.348.664	2
FINANTZAKETA GUZTIRA TOTAL FINANCIACIÓN	3.042.500	492.172	2.550.328	16

Euskadiko Kirol Portua, S.A.

EGINDAKOAREN USTIAPEN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION REALIZADO

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOAK REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
II.	HORNIKUNTZAK APROVISIONAMIENTOS	710.000	722.969	(12.969)	102
2.	LEHENGAIEN ETA BESTELAKO MATERIAL KONTSUMIGARRIEN KONTSUMOA CONSUMO DE MATERIAS PRIMAS Y OTRAS MATERIAS CONSUMIBLES	710.000	722.969	(12.969)	102
602	Bestelako hornikuntzen erosketak Compras de otros aprovisionamientos	710.000	722.969	(12.969)	102
1	Emandako zerbitzuentzako hornidura erosketak. Adquisición de provisiones para los servicios prestados.	710.000	722.969	(12.969)	102
III.	PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL	370.559	350.853	19.706	95
1.	SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS	271.487	287.824	(16.337)	106
640	Soldatak Sueldos y salarios	271.487	287.824	(16.337)	106
6401	Zuzendaritza-taldekideen ordainsariak (130/99 Dekretua) Retribuciones de cargos directivos (Decreto 130/99)	66.732	66.732	----	100
6404	Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo	204.755	221.092	(16.337)	108
2.	KARGA SOZIALAK CARGAS SOCIALES	99.072	63.029	36.043	64
642	Enpresaren kargurako Gizarte Segurantzza Seguridad Social a cargo de la empresa	95.000	63.029	31.971	66
643	Ekarpen definituko sistemetako epe luzeko lansariak Retribuciones a largo plazo mediante sistemas de aportación definida	4.072	----	4.072	0
IV.	USTIAPENEN BESTELAKO GASTUAK OTROS GASTOS DE EXPLOTACIÓN	1.929.440	1.760.648	168.792	91
1.	KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES	1.899.440	1.737.491	161.949	91
621	Errentamenduak eta kanonak Arrendamientos y cánones	32.000	31.331	669	97
6218	Bestelako ibilgetu materialaren errentamenduak Arrendamientos de otro inmovilizado material	32.000	31.331	669	98
622	Konponketak eta kontserbazioa Reparaciones y conservación	225.000	259.711	(34.711)	115
6229	Bestelako ibilgetu materiala Otro inmovilizado material	225.000	259.711	(34.711)	115
1	Pantalanak eta instalazioak konpontzeko. Reparación de instalaciones y pantalanes.	225.000	259.711	(34.711)	115
623	Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes	1.010.000	862.314	147.686	85
1	Marinel, zaintza, garbiketa eta mantenimendu zerbitzuen kanpo kontratazioa. Contratación externa de los servicios de marinería, guarda, limpieza y mantenimiento.	1.010.000	862.314	147.686	85
625	Aseguru-primak Primas de seguros	80.000	55.583	24.417	69
626	Banku-zerbitzuak eta antzekoak Servicios bancarios y similares	21.000	7.745	13.255	37
627	Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak Publicidad, propaganda y relaciones públicas	145.000	137.776	7.224	95
6270	Publizitatea eta propaganda Publicidad y propaganda	145.000	137.776	7.224	95
628	Hornigaiak Suministros	12.000	4.117	7.883	34
6289	Bestelako hornidurak Otros suministros	12.000	4.117	7.883	34
629	Bestelako zerbitzuak Otros servicios	374.440	378.914	(4.474)	101

Euro / Euros

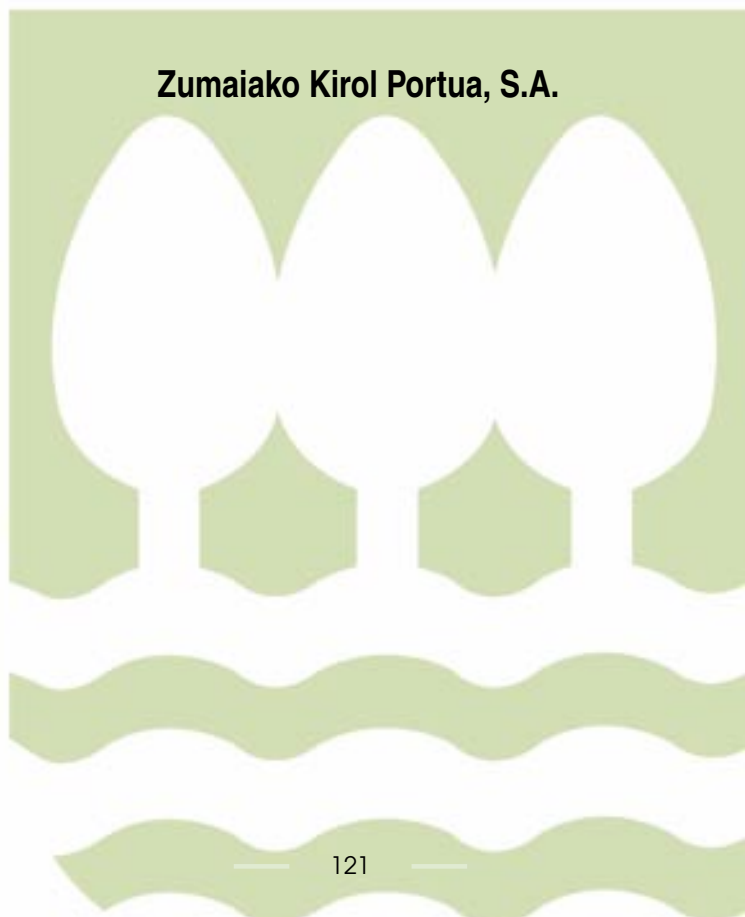
GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
6290	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	27.000	37.782	(10.782)	140
6291	Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>	20.000	2.425	17.575	12
6292	Komunikazio telefonikoak, informatikoak, telematikoak eta beste batzuk <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas, telemáticas y otras</i>	37.000	30.979	6.021	84
6299	Bestelako hainbat zerbitzu <i>Otros servicios diversos</i>	290.440	307.728	(17.288)	106
1	Ura, argi-indarra eta beste gastu batzuk. <i>Agua, electricidad y otros.</i>	290.440	307.728	(17.288)	106
2.	TRIBUTUAK <i>TRIBUTOS</i>	30.000	23.157	6.843	77
631	Bestelako tributuak <i>Otros tributos</i>	30.000	23.157	6.843	77
V.	IBILGETUAREN AMORTIZAZIOA <i>AMORTIZACIÓN DEL INMOVILIZADO</i>	700.000	700.000	----	100
681	Ibilgetu materialaren amortizazioa <i>Amortización del inmovilizado material</i>	700.000	700.000	----	100
XV.	EKITALDIKO MOZKINA <i>BENEFICIO DEL EJERCICIO</i>	30.000	163.797	(133.797)	546
GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS		3.739.999	3.698.267	41.732	99

Euro / Euros

SARRERAK INGRESOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I.	NEGOZIO-ZIFRAREN ZENBATEKO GARBIA <i>IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS</i>	3.330.000	3.307.019	22.981	99
2.	ZERBITZU-EMATEAK <i>PRESTACIONES DE SERVICIOS</i>	3.330.000	3.307.019	22.981	99
705	Zerbitzu-emateak eta errentamenduak <i>Prestaciones de servicios y arrendamientos</i>	3.330.000	3.307.019	22.981	99
7051	Zerbitzu-emateak eta errentamenduak beste batzuei <i>Prestaciones de servicios y arrendamientos a otros</i>	3.330.000	3.307.019	22.981	99
1	Hirugarrenei emandako zerbitzuetatik. <i>Por prestación de servicios a terceros.</i>	3.330.000	3.307.019	22.981	99
V.	USTIAPENENKO BESTELAKO SARRERAK <i>OTROS INGRESOS DE EXPLOTACIÓN</i>	359.999	309.362	50.637	86
1.	SARRERA OSAGARRIAK ETA KUDEAKETA ARRUNTEKO BESTE BATZUK <i>INGRESOS ACCESORIOS Y OTROS DE GESTIÓN CORRIENTE</i>	359.999	309.362	50.637	86
752	Errentamenduen sarrerak <i>Ingresos por arrendamientos</i>	359.999	309.362	50.637	86
1	Lokalen alokairua. <i>Alquiler de locales.</i>	359.999	309.362	50.637	86
IX.	BESTELAKO EMAITZA POSITIBOAK <i>OTROS RESULTADOS POSITIVOS</i>	----	17.267	(17.267)	***
X.	SARRERA FINANTZARIOAK <i>INGRESOS FINANCIEROS</i>	50.000	64.619	(14.619)	129
2.	ONDARE-TRESNETAKO PARTAIDETZEN SARRERAK <i>DE VALORES NEGOCIABLES Y OTROS INSTRUMENTOS FINANCIEROS</i>	50.000	64.619	(14.619)	129
769	Bestelako sarrera finantzarioak <i>Otros ingresos financieros</i>	50.000	64.619	(14.619)	129
7690	Interes finantzarioak <i>Intereses financieros</i>	50.000	64.619	(14.619)	129
DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS		3.739.999	3.698.267	41.732	99



Zumaiako Kirol Portua, S.A.



Zumaiako Kirol Portua, S.A.

EGOERA BALANTZEA
BALANCE DE SITUACION

Euro / Euros

AKTIBOA ACTIVO	2012	2011
A) AKTIBO EZ-KORRIENTEA ACTIVO NO CORRIENTE	5.603.906	6.498.446
II. Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	5.601.538	6.138.921
1. Lurrak eta eraikuntzak <i>Terrenos y construcciones</i>	5.600.853	6.138.921
2. Instalazio teknikoak eta bestelako ibilgetu materiala <i>Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material</i>	685	-----
V. Epe luzeko finantza inbertsioak <i>Inversiones financieras a largo plazo</i>	2.368	359.525
2. Hirugarrenetik hartzeak <i>Créditos a terceros</i>	2.368	-----
3. Zorra adierazten duten baloreak <i>Valores representativos de deuda</i>	-----	359.525
B) AKTIBO KORRIENTEA ACTIVO CORRIENTE	1.306.801	1.032.793
III. Zordun komertzialak eta kobratzeko bestelako kontuak <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i>	110.222	-----
1. Bezeroak, salmentengatik eta zerbitzu-emeategatik <i>Clientes por ventas y prestaciones de servicios</i>	71.283	-----
6. Administrazio Publikoekiko bestelako hartzeak <i>Otros créditos con las Administraciones Públicas</i>	38.939	-----
V. Epe laburreko finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras a corto plazo</i>	807.000	959.149
1. Ondare-tresnak <i>Instrumentos de patrimonio</i>	-----	50.149
5. Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	807.000	909.000
VII. Eskudirua eta bestelako aktibo likido balioideak <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i>	389.579	73.644
1. Diruzaintza <i>Tesorería</i>	389.579	73.644
AKTIBOA GUZTIRA (A+B) TOTAL ACTIVO (A+B)	6.910.707	7.531.239

ONDARE GARBIA ETA PASIBOA PATRIMONIO NETO Y PASIVO	2012	2011
A) ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO	4.633.280	5.666.369
A-1) Fondo propioak Fondos propios	1.094.648	1.353.777
I. Kapitala <i>Capital</i>	60.101	60.101
1. Kapital eskrituratu <i>Capital escriturado</i>	60.101	60.101
III. Erreserbak <i>Reservas</i>	566.907	1.191.328
1. Lege- eta estatutu-erreserbak <i>Legal y estatutarias</i>	12.020	12.020
2. Bestelako erreserbak <i>Otras reservas</i>	554.887	1.179.308
V. Emaitzak, aurreko ekitaldietakoak <i>Resultados de ejercicios anteriores</i>	397.699	-----
1. Gaineratiko <i>Remanente</i>	397.699	-----
VII. Ekitaldiko emaitza <i>Resultado del ejercicio</i>	69.941	102.348
A-3) Hartutako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones, donaciones y legados recibidos	3.538.632	4.312.592
B) PASIBO EZ-KORRIENTEA PASIVO NO CORRIENTE	2.062.678	1.718.898
IV. Zerga geroratu pasiboak <i>Pasivos por impuesto diferido</i>	2.062.678	1.718.898
C) PASIBO KORRIENTEA PASIVO CORRIENTE	214.749	145.972
III. Epe laburreko zorrak <i>Deudas a corto plazo</i>	102.199	-----
5. Bestelako pasibo finantzarioak <i>Otros pasivos financieros</i>	102.199	-----
V. Hartzekodun komertzialak eta ordaintzeko bestelako kontuak <i>Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar</i>	112.550	145.972
1. Hornitzaileak <i>Proveedores</i>	6.712	575
5. Zerga korrontearen pasiboak <i>Pasivos por impuesto corriente</i>	-----	41.698
6. Administrazio Publikoekiko bestelako zorrak <i>Otras deudas con las Administraciones Públicas</i>	105.838	103.699
ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)	6.910.707	7.531.239

Zumaiako Kirol Portua, S.A.

GALDU-IRABAZIEN KONTUA
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS

Euro / Euros

GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS	2012	2011
A) ERAGIKETA JARRAITUAK OPERACIONES CONTINUADAS		
1. Negoio-zifraren zenbateko garbia Importe neto de la cifra de negocios	175.970	----
b) Zerbitzu-emateak Prestaciones de servicios	175.970	----
6. Ustiapeneko bestelako sarrerak Otros ingresos de explotación	----	171.845
a) Sarrera osagarriak eta kudeaketa arrunteko beste batzuk Ingresos accesorios y otros de gestión corriente	----	171.845
8. Ustiapeneko bestelako gastuak Otros gastos de explotación	(133.001)	(36.319)
a) Kanpoko zerbitzuak Servicios exteriores	(133.001)	(36.319)
9. Ibilgetuaren amortizazioa Amortización del inmovilizado	(383.682)	(383.683)
10. Ibilgetu ez-finantzarioko diru-laguntzen eta bestelakoen egozpena Imputación de subvenciones de inmovilizado no financiero y otras	383.682	383.683
15. Bestelako emaitzak Otros resultados	14.897	(4.571)
A.1) USTIAPENeko EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15+16) RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15+16)	57.866	130.955
17. Diru-sarrera finantzarioak Ingresos financieros	16.614	17.169
b) Balore negoziagarrien eta bestelako finantza-tresnen sarrerak De valores negociables y otros instrumentos financieros	16.614	17.169
b2) Hirugarren enpresetakoak De terceros	16.614	17.169
18. Gastu finantzarioak Gastos financieros	(4.539)	(6.052)
b) Hirugarrenen zorrak Por deudas con terceros	(4.539)	(6.052)
A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (17+18+19+20+21+22) RESULTADO FINANCIERO (17+18+19+20+21+22)	12.075	11.117
A.3) ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2) RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)	69.941	142.072
23. Mozkinen gaineko zergak Impuestos sobre beneficios	----	(39.724)
A.4) EKITALDIKO EMAITZA (A.3+23) RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+23)	69.941	102.348

Zumaiako Kirol Portua, S.A.

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO

Euro / Euros

DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO	2012	2011
A) USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN		
1. Ekitaldiko zerga aurreko emaitza Resultado del ejercicio antes de impuestos	69.941	142.072
2. Emaitzaren doikuntzak Ajustes del resultado	(12.075)	(11.117)
a) Ibilgetuaren amortizazioa (+) Amortización del inmovilizado (+)	383.682	383.683
d) Diru-laguntzen egozpena (-) Imputación de subvenciones (-)	(383.682)	(383.683)
g) Sarrera finantzarioak (-) Ingresos financieros (-)	(16.614)	(17.169)
h) Gastu finantzarioak (+) Gastos financieros (+)	4.539	6.052
3. Kapital korrientearen aldaketak Cambios en el capital corriente	(85.383)	3.965
b) Zordunak eta kobratzeko bestelako kontuak (+/-) Deudores y otras cuentas a cobrar (+/-)	(79.735)	3.272
d) Hartzekodunak eta ordaintzeko bestelako kontuak (+/-) Acreedores y otras cuentas a pagar (+/-)	(5.648)	693
4. Ustiapen-jardueretako bestelako diru-fluxuak (+/-) Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-)	8.586	(136.039)
a) Interesen ordainketa (-) Pagos de intereses (-)	(4.539)	(6.052)
c) Interes-kobrantzak (+) Cobros de intereses (+)	16.614	17.169
d) Mozkinen gaineko zergen kobrantzak (ordainketak) (+/-) Cobros (pagos) por impuestos sobre beneficios (+/-)	(3.489)	(147.156)
5. Ustiapen-jardueretako diru-fluxuak (+/--1+/-2+/-3+/-4) Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/--1+/-2+/-3+/-4)	(18.931)	(1.119)
B) INBERTSIO-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK (+/-) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (+/-)		
6. Inbertsioen ordainketak (-) Pagos por inversión (-)	----	(959.149)
e) Bestelako aktibo finantzarioak Otros activos financieros	----	(959.149)
7. Desinbertsioen kobrantzak (+) Cobros por desinversiones (+)	----	823.000
e) Bestelako aktibo finantzarioak Otros activos financieros	----	823.000
8. Inbertsio-jardueretako diru-fluxuak (7-6) Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6)	----	(136.149)
C) FINANTZAKETA-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN		
9. Ondare-tresnen kobrantzak eta ordainketak Cobros y pagos por instrumentos de patrimonio	----	113.345
a) Ondare-tresnen jaulkipena (+) Emisión de instrumentos de patrimonio (+)	----	113.345
12. Finantzaketa-jardueretako diru-fluxuak (+/-9+/-10-11) Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/-9+/-10-11)	----	113.345
D) KANBIO-TASEN ALDAKETEN ERAGINA EFECTO DE LAS VARIACIONES DE LOS TIPOS DE CAMBIO	----	----
E) ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTZA/GUTXITZE GARBIA (+/-5+/-8+/-12+/-D) AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/-5+/-8+/-12+/-D)	(18.931)	(23.923)

Zumaiako Kirol Portua, S.A.

EGINDAKOAREN KAPITAL AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE CAPITAL REALIZADO

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES	AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
VI. ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTA GARBIA AUMENTO NETO DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES	69.949	-----	88.880	(27)
INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES	69.949	-----	69.949	0

Euro / Euros

FINANTZAKETA FINANCIACION	AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I. USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN	69.949	(18.931)	88.880	(27)
V. ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GUTXITZE GARBIA DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES	-----	18.931	-----	0
FINANTZAKETA GUZTIRA TOTAL FINANCIACION	69.949	-----	69.949	0

Zumaiako Kirol Portua, S.A.

EGINDAKOAREN USTIAPEN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION REALIZADO

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
IV.	USTIAPENEN BESTELAKO GASTUAK OTROS GASTOS DE EXPLOTACIÓN	106.000	133.001	(27.001)	125
1.	KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES	106.000	133.001	(27.001)	125
621	Errentamenduak eta kanonak Arrendamientos y cánones	12.000	10.415	1.585	86
6219	Kanonak Cánones	12.000	10.415	1.585	87
623	Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes	10.000	-----	10.000	0
626	Banku-zerbitzuak eta antzekoak Servicios bancarios y similares	1.000	323	677	32
627	Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak Publicidad, propaganda y relaciones públicas	75.000	114.317	(39.317)	152
6270	Publizitatea eta propaganda Publicidad y propaganda	75.000	114.317	(39.317)	152
629	Bestelako zerbitzuak Otros servicios	8.000	7.946	54	99
6299	Bestelako hainbat zerbitzu Otros servicios diversos	8.000	7.946	54	99
V.	IBILGETUAREN AMORTIZAZIOA AMORTIZACIÓN DEL INMOVILIZADO	383.682	383.682	-----	100
681	Ibilgetu materialaren amortizazioa Amortización del inmovilizado material	383.682	383.682	-----	100
X.	GASTU FINANTZARIOAK GASTOS FINANCIEROS	6.051	4.539	1.512	75
2.	HIRUGARRENEKIKO ZORRENAK POR DEUDAS CON TERCEROS	6.051	4.539	1.512	75
662	Zorren interesak Intereses de deudas	6.051	4.539	1.512	75
6623	Kreditu-erakundeekiko zorren interesak Intereses de deudas con entidades de crédito	6.051	4.539	1.512	75
XV.	EKITALDIKO MOZKINA BENEFICIO DEL EJERCICIO	69.949	69.941	8	100
GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS		565.682	591.163	(25.481)	105

Euro / Euros

SARRERAK INGRESOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I.	NEGOZIO-ZIFRAREN ZENBATEKO GARBIA IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS	172.000	175.970	(3.970)	102
2.	ZERBITZU-EMATEAK PRESTACIONES DE SERVICIOS	172.000	175.970	(3.970)	102
705	Zerbitzu-emateak eta errentamenduak Prestaciones de servicios y arrendamientos	172.000	175.970	(3.970)	102
7051	Zerbitzu-emateak eta errentamenduak beste batzuei Prestaciones de servicios y arrendamientos a otros	172.000	175.970	(3.970)	102
1	Kanon. Canon.	172.000	175.970	(3.970)	102
VI.	IBILGETU EZ FINANTZARIKO DIRU-LAGUNTZEN ETA BESTELAKOEN EGOZPENA IMPUTACIÓN DE SUBVENCIONES DE INMOVILIZADO NO FINANCIERO Y OTRAS	383.682	383.682	-----	100
746	Ekitaldiko emaitzara transferitutako kapitaleko diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones, donaciones y legados de capital transferidos al resultado del ejercicio	383.682	383.682	-----	100
7460	Ibilgetu ez finantzarioa eta bestelako diru-laguntzen egozpena Imputación de subvenciones de inmovilizado no financiero y otras	383.682	383.682	-----	100

Euro / Euros

SARRERAK INGRESOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
IX.	BESTELAKO EMAITZA POSITIBOAK OTROS RESULTADOS POSITIVOS	----	14.897	(14.897)	***
X.	SARRERA FINANTZARIOAK INGRESOS FINANCIEROS	10.000	16.614	(6.614)	166
2.	ONDARE-TRESNETAKO PARTAIDETZEN SARRERAK DE VALORES NEGOCIABLES Y OTROS INSTRUMENTOS FINANCIEROS	10.000	16.614	(6.614)	166
769	Bestelako sarrera finantzarioak Otros ingresos financieros	10.000	16.614	(6.614)	166
7690	Interes finantzarioak Intereses financieros	10.000	16.614	(6.614)	166
DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS		565.682	591.163	(25.481)	105



Euskal Trenbide Sarea
Red Ferroviaria Vasca



Red Ferroviaria Vasca - Euskal Trenbide Sarea

EGOERA BALANTZEA
BALANCE DE SITUACION

Euro / Euros

AKTIBOA ACTIVO	2012	2011	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA PATRIMONIO NETO Y PASIVO	2012	2011
A) AKTIBO EZ-KORRIENTEA ACTIVO NO CORRIENTE	815.913.886	729.283.106	A) ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO	820.953.948	742.585.653
I. Ibilgetu ukiezina <i>Inmovilizado intangible</i>	2.754.314	3.684.558	A-1) Fondo propioak Fondos propios	223.398.709	230.980.424
1. Garapena <i>Desarrollo</i>	1.054.518	1.658.999	I. Fondo soziala <i>Fondo social</i>	295.257.389	295.257.389
5. Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>	1.506.600	1.560.358	V. Emaitzak, aurreko ekitaldietakoak <i>Resultados de ejercicios anteriores</i>	(64.276.965)	(53.691.885)
7. Bestelako ibilgetu ukiezina <i>Otro inmovilizado intangible</i>	193.196	465.201	2. (Aurreko ekitaldietako emaitza negatiboak) <i>(Resultados negativos de ejercicios anteriores)</i>	(64.276.965)	(53.691.885)
II. Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	813.118.902	725.549.331	VII. Ekitaldiko emaitza <i>Resultado del ejercicio</i>	(7.581.715)	(10.585.080)
1. Lurrak eta eraikuntzak <i>Terrenos y construcciones</i>	137.973.965	114.417.247	A-3) Hartutako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones, donaciones y legados recibidos	597.555.239	511.605.229
2. Instalazio teknikoak eta bestelako ibilgetu materiala <i>Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material</i>	39.629.795	40.874.406	B) PASIBO EZ-KORRIENTEA PASIVO NO CORRIENTE	2.247.197	366.130
3. Egite-bideko ibilgetua eta aurrerakinak <i>Inmovilizado en curso y anticipos</i>	635.515.142	570.257.678	I. Epe luzeko hornidurak <i>Provisiones a largo plazo</i>	2.247.197	366.130
IV. Taldeko enpresetako eta elkartuetako epe luzeko inbertsioak <i>Inversiones empresas del grupo y asociadas a largo plazo</i>	28.500	28.500	1. Pertsonalaren epe luzeko lansarien obligazioak <i>Obligaciones por prestaciones a largo plazo al personal</i>	347.197	366.130
1. Ondare-tresnak <i>Instrumentos de patrimonio</i>	28.500	28.500	4. Bestelako hornidurak <i>Otras provisiones</i>	1.900.000	-----
V. Epe luzeko finantza inbertsioak <i>Inversiones financieras a largo plazo</i>	12.170	20.717	C) PASIBO KORRIENTEA PASIVO CORRIENTE	24.013.223	71.235.320
5. Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	12.170	20.717	III. Epe laburreko zorrak <i>Deudas a corto plazo</i>	13.038.188	57.813.016
B) AKTIBO KORRIENTEA ACTIVO CORRIENTE	31.300.482	84.903.997	5. Bestelako pasibo finantzarioak <i>Otros pasivos financieros</i>	13.038.188	57.813.016
III. Zordun komertzialak eta kobratzeko bestelako kontuak <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i>	26.147.452	69.570.949	V. Hartzekodun komertzialak eta ordaintzeko bestelako kontuak <i>Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar</i>	10.975.035	13.422.304
1. Bezeroak, salmentengatik eta zerbitzu-emateengatik <i>Clientes por ventas y prestaciones de servicios</i>	685.119	874.985	1. Hornitzaileak <i>Proveedores</i>	47.211	49.154
2. Bezeroak, taldeko enpresak eta elkartuak <i>Clientes, empresas del grupo y asociadas</i>	11.517.753	8.257.401	3. Hainbat hartzekodun <i>Acreedores varios</i>	9.926.165	10.874.734
3. Hainbat zordun <i>Deudores varios</i>	324.252	160.533	4. Pertsonala (ordaintzeko dauden ordainsariak) <i>Personal (remuneraciones pendientes de pago)</i>	564.026	565.056
4. Pertsonala <i>Personal</i>	657.362	131.412	6. Administrazio Publikoekiko bestelako zorrak <i>Otras deudas con las Administraciones Públicas</i>	437.633	1.933.360
6. Administrazio Publikoekiko bestelako hartzekoak <i>Otros créditos con las Administraciones Públicas</i>	12.962.966	60.146.618			
V. Epe laburreko finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras a corto plazo</i>	45.784	74.318			
2. Enpresekiko hartzekoak <i>Créditos a empresas</i>	-----	4.276			
5. Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	45.784	70.042			
VI. Epe laburreko periodifikatzeak <i>Periodificaciones a corto plazo</i>	67.400	65.309			
VII. Eskudirua eta bestelako aktibo likido balioideak <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i>	5.039.846	15.193.421			
1. Diruzaintza <i>Tesorería</i>	5.039.846	15.193.421			
AKTIBOA GUZTIRA (A+B) TOTAL ACTIVO (A+B)	847.214.368	814.187.103	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)	847.214.368	814.187.103

Red Ferroviaria Vasca - Euskal Trenbide Sarea

GALDU-IRABAZIEN KONTUA
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS

Euro / Euros

GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS		2012	2011
A) ERAGIKETA JARRAITUAK OPERACIONES CONTINUADAS			
1. Negozio-zifra zenbateko garbia Importe neto de la cifra de negocios		39.399.824	38.417.460
a) Salmentak Ventas		8.085.488	7.698.325
b) Zerbitzu-emateak Prestaciones de servicios		31.314.336	30.719.135
4. Hornikuntzak Aprovisionamientos		(161.087)	(163.376)
b) Lehengaien eta bestelako material kontsumigarrien kontsumoa Consumo de materias primas y otras materias consumibles		(161.087)	(163.376)
6. Ustiapeneko bestelako sarrerak Otros ingresos de explotación		16.857.452	17.276.385
a) Sarrera osagarriak eta kudeaketa arrunteko beste batzuk Ingresos accesorios y otros de gestión corriente		1.335.674	1.712.430
b) Ekitaldiko emaitzan sartutako ustiapeneko diru-laguntzak Subvenciones de explotación incorporadas al resultado del ejercicio		15.521.778	15.563.955
7. Pertsonal-gastuak Gastos de personal		(13.718.776)	(14.519.530)
a) Soldatak, lansariak eta antzekoak Sueldos, salarios y asimilados		(10.393.323)	(11.074.890)
b) Karga sozialak Cargas sociales		(3.325.453)	(3.444.640)
8. Ustiapeneko bestelako gastuak Otros gastos de explotación		(38.266.126)	(38.697.207)
a) Kanpoko zerbitzuak Servicios exteriores		(38.177.030)	(38.588.073)
b) Tributuak Tributos		(89.096)	(107.740)
d) Kudeaketa arrunteko bestelako gastuak Otros gastos de gestión corriente		----	(1.394)
9. Ibilgetuaren amortizazioa Amortización del inmovilizado		(13.674.815)	(14.258.831)
10. Ibilgetu ez-finantzarioko diru-laguntzen eta bestelakoen egozpena Imputación de subvenciones de inmovilizado no financiero y otras		4.056.628	3.667.293
12. Ibilgetuaren narriadura eta besterentzearen emaitza Deterioro y resultado por enajenación del inmovilizado		(654)	113.314
b) Besterentzeen eta bestelakoen emaitzak Resultados por enajenaciones y otras		(654)	113.314
13. Entitateak emandako diru-laguntzak eta egindako transferentziak Subvenciones concedidas y transferencias realizadas por la entidad		(380.603)	(2.639.048)
15. Bestelako emaitzak Otros resultados		(1.721.205)	(4.705)
A.1) USTIAPENOKO EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15+16) RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15+16)		(7.609.362)	(10.808.245)
17. Diru-sarrera finantzarioak Ingresos financieros		60.578	248.962
b) Balore negoziagarrien eta bestelako finantza-tresnen sarrerak De valores negociables y otros instrumentos financieros		60.578	248.962
b2) Hirugarren enpresetakoak De terceros		60.578	248.962
18. Gastu finantzarioak Gastos financieros		(32.931)	(25.797)
b) Hirugarrenetikozorrenak Por deudas con terceros		(32.931)	(25.797)

Euro / Euros

GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS	2012	2011
A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (17+18+19+20+21+22) RESULTADO FINANCIERO (17+18+19+20+21+22)	27.647	223.165
A.3) ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2) RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)	(7.581.715)	(10.585.080)
A.4) EKITALDIKO EMAITZA (A.3+23) RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+23)	(7.581.715)	(10.585.080)

Red Ferroviaria Vasca - Euskal Trenbide Sarea

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO

Euro / Euros

DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO		2012	2011
A) USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN			
1.	Ekitaldiko zerga aurreko emaitza Resultado del ejercicio antes de impuestos	(7.581.715)	(10.585.080)
2.	Emaitzaren doikuntzak Ajustes del resultado	11.510.690	10.277.561
a)	Ibilgetuaren amortizazioa (+) Amortización del inmovilizado (+)	13.674.815	14.258.831
c)	Hornidura-aldaketak (+/-) Variación de provisiones (+/-)	1.919.496	22.502
d)	Diru-laguntzen egozpena (-) Imputación de subvenciones (-)	(4.056.628)	(3.667.293)
e)	Ibilgetuaren bajen eta besterentzeen emaitzak (+/-) Resultados por bajas y enajenaciones del inmovilizado (+/-)	654	(113.314)
g)	Sarrera finantzarioak (-) Ingresos financieros (-)	(60.578)	(248.962)
h)	Gastu finantzarioak (+) Gastos financieros (+)	32.931	25.797
3.	Kapital korrientearen aldaketak Cambios en el capital corriente	40.997.663	(982.224)
b)	Zordunak eta kobratzeko bestelako kontuak (+/-) Deudores y otras cuentas a cobrar (+/-)	43.447.023	(4.184.843)
c)	Bestelako aktibo korrienteak (+/-) Otros activos corrientes (+/-)	(2.091)	187.432
d)	Hartzekodunak eta ordaintzeko bestelako kontuak (+/-) Acreedores y otras cuentas a pagar (+/-)	(2.447.269)	3.015.187
4.	Ustiapen-jardueretako bestelako diru-fluxuak (+/-) Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-)	(21.375)	224.175
a)	Interesen ordainketa (-) Pagos de intereses (-)	(32.931)	(25.797)
c)	Interes-kobrantzak (+) Cobros de intereses (+)	64.854	268.832
d)	Mozkinen gaineko zergen kobrantzak (ordainketak) (+/-) Cobros (pagos) por impuestos sobre beneficios (+/-)	(14.869)	(7.796)
e)	Bestelako ordainketak (kobrantzak) (-/+) Otros pagos (cobros) (-/+)	(38.429)	(11.064)
5.	Ustiapen-jardueretako diru-fluxuak (+/--1+/-2+/-3+/-4) Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/--1+/-2+/-3+/-4)	44.905.263	(1.065.568)
B) INBERTSIO-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK (+/-) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (+/-)			
6.	Inbertsioen ordainketak (-) Pagos por inversión (-)	(145.093.365)	(189.391.088)
b)	Ibilgetu ukiezina Inmovilizado intangible	(46.089.709)	(36.181)
c)	Ibilgetu materiala Inmovilizado material	(98.992.601)	(189.296.306)
e)	Bestelako aktibo finantzarioak Otros activos financieros	(11.055)	(58.601)
7.	Desinbertsioen kobrantzak (+) Cobros por desinversiones (+)	35.203	142.805
c)	Ibilgetu materiala Inmovilizado material	-----	142.805
e)	Bestelako aktibo finantzarioak Otros activos financieros	35.203	-----
8.	Inbertsio-jardueretako diru-fluxuak (7-6) Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6)	(145.058.162)	(189.248.283)

Euro / Euros

DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO	2012	2011
C) FINANTZAKETA-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN		
9. Ondare-tresnen kobrantzak eta ordainketak Cobros y pagos por instrumentos de patrimonio	90.006.638	172.324.150
a) Ondare-tresnen jaulkipena (+) Emisión de instrumentos de patrimonio (+)	----	4.153.988
e) Hartutako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak (+) Subvenciones, donaciones y legados recibidos (+)	90.006.638	168.170.162
10. Pasibo finantzarioko tresnen kobrantzak eta ordainketak Cobros y pagos por instrumentos de pasivo financiero	(7.314)	2.887
a) Jaulkipena Emisión	----	2.887
5 Bestelako zorrak (+) Otras deudas (+)	----	2.887
b) Itzulketak eta amortizazioak Devolución y amortización de	(7.314)	----
5. Bestelako zorrak (-) Otras deudas (-)	(7.314)	----
12. Finantzaketa-jardueretako diru-fluxuak (+/-9+/-10-11) Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/-9+/-10-11)	89.999.324	172.327.037
D) KANBIO-TASEN ALDAKETEN ERAGINA EFECTO DE LAS VARIACIONES DE LOS TIPOS DE CAMBIO	----	----
E) ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTZA/GUTXITZE GARBIA (+/-5+/-8+/-12+/-D) AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/-5+/-8+/-12+/-D)	(10.153.575)	(17.986.814)

Red Ferroviaria Vasca - Euskal Trenbide Sarea

EGINDAKOAREN KAPITAL AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE CAPITAL REALIZADO

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I.	INBERTSIOEN ORDAINKETAK PAGOS POR INVERSIONES	122.729.625	145.093.365	(22.363.740)	118
1.	IBILGETU UKIEZINA INMOVILIZADO INTANGIBLE	1.937.099	1.322.195	614.904	68
201	Garapena Desarrollo	1.677.099	1.280.341	396.758	76
1	Bestelako Azterlanak eta Proiektuak. Otros Estudios y Proyectos.	1.677.099	1.280.341	396.758	76
206	Aplikazio informatikoak Aplicaciones informáticas	260.000	41.854	218.146	16
1	Aplikazio informatikoak. Aplicaciones informáticas.	260.000	41.854	218.146	16
2.	IBILGETU MATERIALA INMOVILIZADO MATERIAL	120.772.526	143.760.115	(22.987.589)	119
211	Eraikuntzak Construcciones	2.866.000	6.032.082	(3.166.082)	210
2110	Eraikuntzetako inbertsioak Inversiones en construcciones	2.866.000	6.032.082	(3.166.082)	210
1	Trenbide pasaguneak kentzea. Supresión pasos a nivel.	800.000	133.810	666.190	17
2	Bestelako eraikuntzak. Otras construcciones.	2.066.000	5.898.272	(3.832.272)	285
213	Makineria Maquinaria	80.000	----	80.000	0
214	Tresneria Utillaje	80.000	4.617	75.383	6
215	Bestelako instalazioak Otras instalaciones	2.130.000	2.252.632	(122.632)	106
1	Azpiegituren birjarpena. Reposición de infraestructuras.	640.000	1.153.554	(513.554)	180
2	Beste azpiegiturak batzuk. Otras infraestructuras.	1.490.000	1.099.078	390.922	74
216	Altzariak Mobiliario	50.000	----	50.000	0
217	Informazioa prozesatzeko ekipamenduak Equipos para procesos de información	540.000	496.960	43.040	92
1	Ekipoak, informazioa prozesatzeko. Equipos para procesos de información.	540.000	496.960	43.040	92
231	Egite-bideko eraikuntzak Construcciones en curso	86.971.284	90.206.310	(3.235.026)	104
1	Jarduketak Durango inguruan. Actuaciones en el entorno de Durango.	12.910.000	16.969.946	(4.059.946)	131
.	Lehendik agindutako gastua. Gasto comprometido en años anteriores.				
2	Araso tailerrak. Talleres Araso.	2.914.880	2.965.491	(50.611)	102
.	Lehendik agindutako gastua. Gasto comprometido en años anteriores.				
3	Loiola-Herrera banaketa. Desdoblamiento Loiola-Herrera.	12.469.463	19.243.774	(6.774.311)	154
.	Lehendik agindutako gastua. Gasto comprometido en años anteriores.				
4	Eraikuntzak Gune Zentralean. Construcciones en Área Central.	1.487.000	2.752.387	(1.265.387)	185
5	Bestelako aldirikoak, Bizkaia. Otras cercanías, Bizkaia.	3.423.626	4.124.961	(701.335)	120

INBERTSIOAK INVERSIONES		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
.	Lehendik agindutako gastua. Gasto comprometido en años anteriores.				
6	Bestelako Tren Eraikuntzak. Otras Construcciones Ferroviarias.	549.836	705.869	(156.033)	128
7	Añorga - Rekalde banaketa. Desdoblamiento Añorga - Rekalde.	6.922.291	6.603.702	318.589	95
.	Lehendik agindutako gastua. Gasto comprometido en años anteriores.				
8	Fanderia - Oiartzun. Fanderia - Oiartzun.	1.674.000	241.411	1.432.589	14
9	3. linea. Linea 3.	35.999.999	24.198.000	11.801.999	67
.	Lehendik agindutako gastua. Gasto comprometido en años anteriores.				
10	Beste tranbia eraikuntza batzuk. Otras construcciones tranviarias.	2.624.390	3.418.861	(794.471)	130
11	4. eta 5. linea. Líneas 4 y 5.	479.010	700.161	(221.151)	146
12	Donostialdeko metroa. Metro Donostialdea.	1.014.790	1.309.471	(294.681)	129
13	Lasarte - Rekalde. Lasarte - Rekalde.	1.493.000	3.207.069	(1.714.069)	215
14	Bestelako aldirikoak, Gipuzkoa. Otras cercanías Gipuzkoa.	1.009.000	3.765.207	(2.756.207)	373
15	II Fasea. Donostialdeko Metroa. Metro Donostialdea. Fase II.	1.999.999	-----	1.999.999	0
523	Epe laburreko ibilgetu-hornitzaileak Proveedores de inmovilizado a corto plazo	28.055.242	44.767.514	(16.712.272)	159
5230	Epe laburreko ibilgetu ukiezina-hornitzaileak Proveedores de inmovilizado intangible a corto plazo	28.055.242	44.767.514	(16.712.272)	160
5.	BESTELAKO AKTIBO FINANTZARIOAK OTROS ACTIVOS FINANCIEROS	20.000	11.055	8.945	55
265	Epe luzerako eratutako gordailuak Depósitos constituidos a largo plazo	-----	2.398	(2.398)	***
544	Pertsonalari emandako epe laburreko kredituak Créditos a corto plazo al personal	20.000	8.657	11.343	43
III.	PASIBO FINANTZARIOKO TRESNEN ORDAINKETAK (ITZULKETA ETA AMORTIZAZIOA), PAGOS POR INSTRUMENTOS DE PASIVO FINANCIERO (DEVOLUCIÓN Y AMORTIZACIÓN)	-----	7.314	(7.314)	***
4.	BESTELAKO ZORRAK OTRAS DEUDAS	-----	7.314	(7.314)	***
555	Oraindik aplikatu gabeko partidak Partidas pendientes de aplicación	-----	506	(506)	***
560	Epe laburrerako hartutako fidantzak Fianzas recibidas a corto plazo	-----	6.808	(6.808)	***
INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES		122.729.625	145.100.679	(22.371.054)	118

FINANTZAKETA FINANCIACION		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I.	USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN	26.735.144	44.905.263	(18.170.119)	168
II.	ONDARE-TRESNEN KOBRANTZAK COBROS POR INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO	94.654.383	90.006.638	4.647.745	95
1.	ONDARE-TRESNEN JAULKIPENA EMISIÓN DE INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO	15.000.000	-----	15.000.000	0
101	Fondo soziala Fondo social	15.000.000	-----	15.000.000	0
1010	Fondo soziala. EAeko sektore publikoa Fondo Social. Sector Público de la CAE	15.000.000	-----	15.000.000	0

FINANTZAKETA FINANCIACION		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
1	Inbertsioak finantzatzeko EAEk, Etxebizitza, Herri Lan eta Garraio Sailak, egingo duen fondo sozialaren zabalkuntza. <i>Ampliación del fondo social por la CAE, Departamento de Vivienda, Obras Públicas y Transportes, para financiar inversiones.</i>	15.000.000	----	15.000.000	0
2.	HARTUTAKO DIRU-LAGUNTZAK, DOHAINTZAK ETA LEGATUAK <i>SUBVENCIONES, DONACIONES Y LEGADOS RECIBIDOS</i>	79.654.383	90.006.638	(10.352.255)	113
130	Kapitaleko diru-laguntza ofizialak <i>Subvenciones oficiales de capital</i>	79.654.383	90.006.638	(10.352.255)	112
1300	Kapitaleko diru-laguntza ofizialak. EAEko Administrazio Publikoa <i>Subvenciones oficiales de capital. Administración Pública de la CAE</i>	59.665.052	75.424.275	(15.759.223)	126
1	Inbertsioak finantzatzeko EAetik, Etxebizitza, Herri Lan eta Garraio Sailatik, jasoko direnak. <i>A recibir de la CAE, Departamento de Vivienda, Obras Públicas y Transportes, para financiar inversiones.</i>	59.665.052	74.665.052	(15.000.000)	125
2	Uraren Euskal Agentzia <i>Agencia Vasca del Agua</i>	----	251.968	(251.968)	***
3	EuskoTren <i>EuskoTren</i>	----	507.255	(507.255)	***
1301	Kapitaleko diru-laguntza ofizialak. Bestelako administrazio publikoak <i>Subvenciones oficiales de capital. Otras Administraciones Públicas</i>	19.989.331	14.582.363	5.406.968	73
1	Kapital diru-laguntza ofizialak. Bestelako Administrazio Publikoak. <i>Subvenciones oficiales de capital. Otras Administraciones Públicas.</i>	19.989.331	14.582.363	5.406.968	73
IV.	DESINBERTSIOEN KOBRANTZAK <i>COBROS POR DESINVERSIONES</i>	----	35.203	(35.203)	***
2.	IBILGETU MATERIALA <i>INMOVILIZADO MATERIAL</i>	----	654	(654)	***
216	Altzariak <i>Mobiliario</i>	----	18.752	(18.752)	***
217	Informazioa prozesatzeko ekipamenduak <i>Equipos para procesos de información</i>	----	5.862	(5.862)	***
281	Ibilgetu materialaren amortizazio metatua <i>Amortización acumulada del inmovilizado material</i>	----	(23.960)	23.960	***
2816	Altzarien amortizazio metatua <i>Amortización acumulada de mobiliario</i>	----	(18.752)	18.752	***
2817	Informazioa prozesatzeko ekipamenduen amortizazio metatua <i>Amortización acumulada de equipos para procesos de información</i>	----	(5.208)	5.208	***
5.	BESTELAKO AKTIBO FINANTZARIOAK <i>OTROS ACTIVOS FINANCIEROS</i>	----	35.203	(35.203)	***
265	Epe luzerako eraturako gordailuak <i>Depósitos constituidos a largo plazo</i>	----	10.945	(10.945)	***
565	Epe laburrerako eraturako fidantzak <i>Fianzas constituidas a corto plazo</i>	----	24.258	(24.258)	***
8.	IBILGETUAREN BAJA ETA BESTERENTZEEN EMAITZENGATIKO DOIKUNTZAK <i>AJUSTES POR RESULTADOS DE BAJAS Y ENAJENACIONES</i>	----	(654)	654	***
V.	ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GUTXITZE GARBIA <i>DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES</i>	1.340.098	10.153.575	(8.813.477)	(758)
FINANTZAKETA GUZTIRA <i>TOTAL FINANCIACION</i>		122.729.625	145.100.679	(22.371.054)	118

Red Ferroviaria Vasca - Euskal Trenbide Sarea

EGINDAKOAREN USTIAPEN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION REALIZADO

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
II.	HORNIKUNTZAK APROVISIONAMIENTOS	195.000	161.087	33.913	83
2.	LEHENGAIEN ETA BESTELAKO MATERIAL KONTSUMIGARRIEN KONTSUMOA CONSUMO DE MATERIAS PRIMAS Y OTRAS MATERIAS CONSUMIBLES	195.000	161.087	33.913	83
602	Bestelako hornikuntzen erosketak Compras de otros aprovisionamientos	195.000	161.087	33.913	83
1	Erosketak: Bestelako hornikuntzak. Compras de otros aprovisionamientos.	195.000	161.087	33.913	83
III.	PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL	14.859.844	13.718.776	1.141.068	92
1.	SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS	11.119.673	10.393.323	726.350	93
640	Soldatak Sueldos y salarios	11.085.673	10.177.198	908.475	91
6401	Zuzendaritza-taldekideen ordainsariak (130/99 Dekretua) Retribuciones de cargos directivos (Decreto 130/99)	233.747	----	233.747	0
6404	Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo	9.964.173	10.177.198	(213.025)	102
6407	Aldi baterako lan-legepeko langileen ordainsariak Retribuciones de personal laboral temporal	887.753	----	887.753	0
1	Behin-behineko kontratazioak:17. Contrataciones temporales: 17.	887.753	----	887.753	0
641	Kalte-ordainak Indemnizaciones	34.000	216.125	(182.125)	636
2.	KARGA SOZIALAK CARGAS SOCIALES	3.740.171	3.325.453	414.718	89
642	Enpresaren kargurako Gizarte Segurantzza Seguridad Social a cargo de la empresa	3.140.821	2.806.080	334.741	89
643	Ekarpen definituko sistemetako epe luzeko lansariak Retribuciones a largo plazo mediante sistemas de aportación definida	166.278	28.984	137.294	17
649	Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales	433.072	490.389	(57.317)	113
6499	Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales	433.072	490.389	(57.317)	113
1	Bestelako gastu sozialak. Otros gastos sociales.	433.072	490.389	(57.317)	113
IV.	USTIAPENEN BESTELAKO GASTUAK OTROS GASTOS DE EXPLOTACIÓN	40.569.143	38.266.126	2.303.017	94
1.	KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES	40.457.064	38.177.030	2.280.034	94
620	Ekitaldiko ikerketa- eta garapen-gastuak Gastos en investigación y desarrollo del ejercicio	20.000	6.943	13.057	35
621	Errentamenduak eta kanonak Arrendamientos y cánones	555.140	645.491	(90.351)	116
6218	Bestelako ibilgetu materialaren errentamenduak Arrendamientos de otro inmovilizado material	555.140	645.491	(90.351)	116
1	Bulego alokairuak. Arrendamientos de oficinas.	263.440	448.993	(185.553)	170
2	Bestelako alokairuak. Otros arrendamientos.	272.000	174.480	97.520	64
3	Patente eta Markak. Patentes y Marcas.	19.700	22.018	(2.318)	112
622	Konponketak eta kontserbazioa Reparaciones y conservación	9.703.960	9.160.488	543.472	94
6229	Bestelako ibilgetu materiala Otro inmovilizado material	9.703.960	9.160.488	543.472	94

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOIA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
1	Trenbidearen mantenimendua. <i>Mantenimiento de Vía.</i>	3.142.500	3.035.050	107.450	97
2	Instalazio elektrikoaren mantenimendua. <i>Mantenimiento de Instalaciones Eléctricas.</i>	1.454.000	1.335.411	118.589	92
3	Bulego eta geltokien garbiketa. <i>Limpieza de Oficinas y Estaciones.</i>	1.444.600	1.401.132	43.468	97
4	Bulego eta geltokien mantenimendua. <i>Mantenimiento de edificios y estaciones.</i>	1.221.640	1.125.793	95.847	92
5	Bestelako mantenimendu eta konponketak. <i>Otros mantenimientos y reparaciones.</i>	2.441.220	2.263.102	178.118	93
623	Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>	19.768.997	17.727.080	2.041.917	90
1	Lege zerbitzuak. <i>Servicios Jurídicos.</i>	1.012.600	674.824	337.776	67
2	Komunikazioaren zerbitzuak. <i>Servicios de Comunicación.</i>	195.000	97.669	97.331	50
3	Ingeniaritzaren zerbitzuak. <i>Servicios de Ingeniería.</i>	16.369.997	14.982.834	1.387.163	92
4	Beste zerbitzu profesional batzuk. <i>Otros Servicios Profesionales.</i>	2.191.400	1.971.753	219.647	90
624	Garraioak <i>Transportes</i>	84.675	46.968	37.707	55
625	Aseguru-primak <i>Primas de seguros</i>	154.410	148.355	6.055	96
1	Kalte aseguruak. <i>Seguros Daños.</i>	110.000	106.497	3.503	97
2	Erantzukizun zibila aseguruak. <i>Seguros de Responsabilidad Civil.</i>	32.910	33.178	(268)	101
3	Bestelako aseguruak. <i>Otros Seguros.</i>	11.500	8.680	2.820	75
626	Banku-zerbitzuak eta antzekoak <i>Servicios bancarios y similares</i>	5.100	2.131	2.969	42
627	Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak <i>Publicidad, propaganda y relaciones públicas</i>	875.905	854.014	21.891	97
6270	Publizitatea eta propaganda <i>Publicidad y propaganda</i>	808.000	778.855	29.145	96
1	Publizitatea eta propaganda. <i>Publicidad y propaganda.</i>	208.000	243.119	(35.119)	117
2	Harreman Publikoak. <i>Relaciones Públicas.</i>	600.000	535.736	64.264	89
6271	Harreman publikoak <i>Relaciones públicas</i>	67.905	75.159	(7.254)	111
628	Hornigaiak <i>Suministros</i>	5.006.620	5.499.979	(493.359)	109
6289	Bestelako hornidurak <i>Otros suministros</i>	5.006.620	5.499.979	(493.359)	110
1	Trakzio energia. <i>Energía Tracción.</i>	4.200.000	4.601.694	(401.694)	110
2	Argiztapen energia. <i>Energía Alumbrado.</i>	650.000	721.163	(71.163)	111
3	Ura. <i>Agua.</i>	74.020	95.638	(21.618)	129
4	Gasolioa eta Berogailua. <i>Gasoil y Calefacción.</i>	82.600	81.484	1.116	99
629	Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>	4.282.257	4.085.581	196.676	95
6290	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	579.663	877.318	(297.655)	151
1	Dietak. <i>Dietas.</i>	76.533	48.066	28.467	63

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
2	Ibilgailuen alokairua. <i>Alquiler vehiculos.</i>	261.900	337.893	(75.993)	129
3	Gasolina eta kilometraje. <i>Gasolina y kilometraje.</i>	136.867	165.272	(28.405)	121
4	Bestelako bidaiaren gastuak. <i>Otros gastos de viaje.</i>	104.363	326.087	(221.724)	312
6291	Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>	143.560	145.454	(1.894)	101
6292	Komunikazio telefonikoak, informatikoak, telematikoak eta beste batzuk <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas, telemáticas y otras</i>	179.770	185.775	(6.005)	103
1	Ahotsa eta datuak. <i>Voz y datos.</i>	140.000	146.666	(6.666)	105
2	Mezularitza eta beste batzuk. <i>Mensajería y otros.</i>	39.770	39.109	661	98
6293	Bestelako komunikazioak <i>Otras comunicaciones</i>	10.000	32.976	(22.976)	330
1	Bilera, hitzaldi eta ikastaro gastuak. <i>Gastos de reuniones, conferencias y cursos.</i>	10.000	32.976	(22.976)	330
6294	Prentsa, aldizkariak, liburuak eta bestelako argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>	40.000	41.380	(1.380)	103
6295	Aplikazio informatikoen mantenimendua eta ustiapena <i>Mantenimiento y explotación de aplicaciones informáticas</i>	24.250	6.023	18.227	25
6299	Bestelako hainbat zerbitzu <i>Otros servicios diversos</i>	3.305.014	2.796.655	508.359	85
1	Zaintza gastuak. <i>Gastos de Vigilancia.</i>	2.500.000	2.567.844	(67.844)	103
2	Bestelako hainbat zerbitzu. <i>Otros servicios diversos.</i>	805.014	228.811	576.203	28
2.	TRIBUTUAK <i>TRIBUTOS</i>	112.079	89.096	22.983	79
631	Bestelako tributuak <i>Otros tributos</i>	112.079	89.096	22.983	79
V.	IBILGETUAREN AMORTIZAZIOA <i>AMORTIZACIÓN DEL INMOVILIZADO</i>	21.064.800	13.674.815	7.389.985	65
680	Ibilgetu ukiezinaren amortizazioa <i>Amortización del inmovilizado intangible</i>	1.522.000	1.435.445	86.555	94
681	Ibilgetu materialaren amortizazioa <i>Amortización del inmovilizado material</i>	19.542.800	12.239.370	7.303.430	63
VI.	IBILGETUAREN NARRIADURA ETA BESTERENTZEAREN EMAITZA <i>DETERIORO Y RESULTADO POR ENAJENACIÓN DEL INMOVILIZADO</i>	-----	654	(654)	***
2.	BESTERENTZEEN ETA BESTELAKOEN EMAITZAK <i>RESULTADOS POR ENAJENACIONES Y OTRAS</i>	-----	654	(654)	***
VII.	ENTITATEAK EMANGO DITUEN DIRU-LAGUNTZAK ETA EGINGO DITUEN TRANSFERENTZIAK <i>SUBVENCIONES A CONCEDER Y TRANSFERENCIAS A REALIZAR POR LA ENTIDAD</i>	380.603	380.603	-----	100
652	Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak <i>Subvenciones, donaciones y legados a la explotación</i>	329.546	380.603	(51.057)	115
6520	Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak. EAEko sektore publikoa. <i>Subvenciones, donaciones y legados a la explotación. Sector Público de la CAE</i>	329.546	380.603	(51.057)	115
1	Fundación Museo Vasco Ferrocarril Fundazioa. <i>Fundación Museo Vasco Ferrocarril Fundazioa.</i>	329.546	380.603	(51.057)	115
653	Kapitaleko diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak <i>Subvenciones, donaciones y legados de capital</i>	51.057	-----	51.057	0
6530	Kapitaleko diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak. EAEko sektore publikoa. <i>Subvenciones, donaciones y legados de capital. Sector Público de la CAE</i>	51.057	-----	51.057	0
1	Fundación Museo Vasco Ferrocarril Fundazioa. <i>Fundación Museo Vasco Ferrocarril Fundazioa.</i>	51.057	-----	51.057	0
IX.	BESTELAKO EMAITZA NEGATIBOAK <i>OTROS RESULTADOS NEGATIVOS</i>	-----	1.721.205	(1.721.205)	***
X.	GASTU FINANTZARIOAK <i>GASTOS FINANCIEROS</i>	4.850	32.931	(28.081)	679

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
2.	HIRUGARRENEKIKO ZORRENAK POR DEUDAS CON TERCEROS	4.850	32.931	(28.081)	679
669	Bestelako gastu finantzarioak Otros gastos financieros	4.850	32.931	(28.081)	679
GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS		77.074.240	67.956.197	9.118.043	88

Euro / Euros

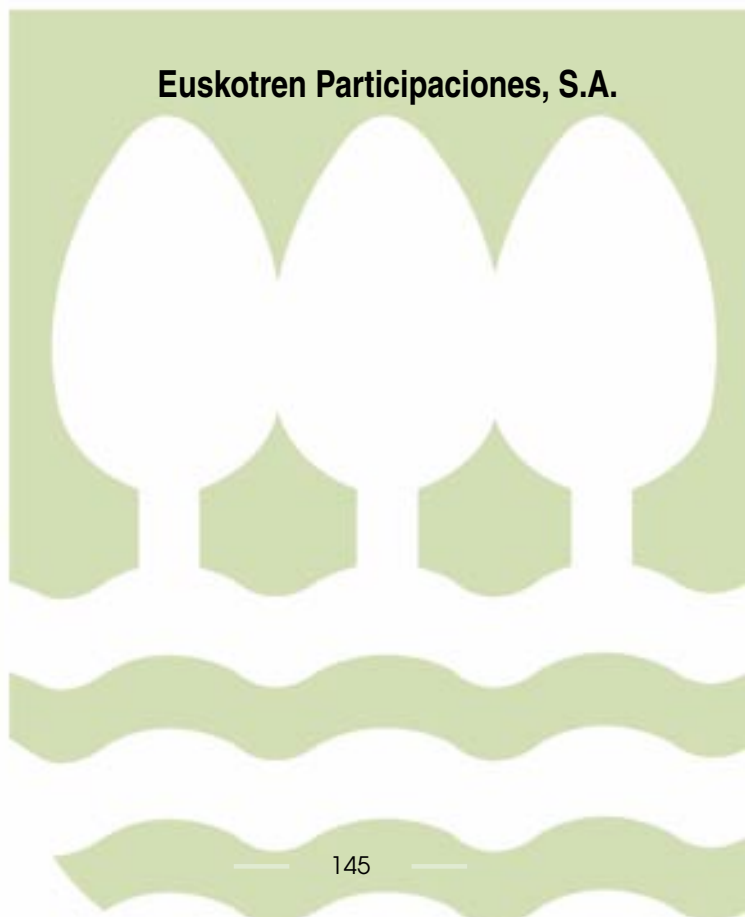
SARRERAK INGRESOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I.	NEGOZIO-ZIFRAREN ZENBATEKO GARBIA IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS	38.861.262	39.399.824	(538.562)	101
1.	SALMENTAK VENTAS	8.100.000	8.085.488	14.512	100
700	Salgai-salmentak Ventas de mercaderías	8.000.000	7.897.299	102.701	98
7000	Salgai-salmentak EAEko sektore publikoari Ventas de mercaderías al Sector Público de la CAE	8.000.000	7.897.299	102.701	99
1	Kanon EuskoTren Operadoreari. Canon a EuskoTren Operador.	4.400.000	4.051.884	348.116	92
2	Energia salmenta EuskoTren Operadoreari. Venta de Energía a EuskoTren Operador.	3.600.000	3.845.415	(245.415)	107
703	Azpiproduktu eta hondarren salmentak Ventas de subproductos y residuos	100.000	188.189	(88.189)	188
7031	Azpiproduktu eta hondarren salmentak beste batzuei Ventas de subproductos y residuos a otros	100.000	188.189	(88.189)	188
0	Beste batzuk Otros	100.000	----	100.000	0
1	Ventas de subproductos y residuos a otros Ventas de subproductos y residuos a otros	----	188.189	(188.189)	***
2.	ZERBITZU-EMATEAK PRESTACIONES DE SERVICIOS	30.761.262	31.314.336	(553.074)	102
705	Zerbitzu-emateak eta errentamenduak Prestaciones de servicios y arrendamientos	30.761.262	31.314.336	(553.074)	101
7050	Zerbitzu-emateak eta errentamenduak EAEko sektore publikoari Prestaciones de servicios y arrendamientos al Sector Público de la CAE	27.984.908	27.924.621	60.287	100
1	Euskadiko trenbide sare berriaren lan eta proiektuen gestio gomendioa. Encomienda de Gestión de Proyectos y Obras de la Nueva Red Ferroviaria del País Vasco.	23.864.407	23.804.120	60.287	100
2	Bilboko metroaren lan eta proiektuen kontrol eta segimendua. Seguimiento y Control de Proyectos y Obras del Metro de Bilbao.	2.473.837	2.473.837	----	100
3	EAEko tranbiaren programako gestio gomendioa. Encomienda de Gestión del Programa Tranviario de la CAE.	1.646.664	1.646.664	----	100
7051	Zerbitzu-emateak eta errentamenduak beste batzuei Prestaciones de servicios y arrendamientos a otros	2.776.354	3.389.715	(613.361)	122
1	Hitzarmena ADIF-ekin ETSB-aren desjabetzapenen kudeaketarako. Convenio con ADIF para la gestión de expropiaciones de la NRFPV.	791.600	478.029	313.571	60
2	Hirugarrenei ingenieritzaren zerbitzuen salmentak. Venta servicios de ingeniería a terceros.	1.984.754	2.911.686	(926.932)	147
V.	USTIAPENEN BESTELAKO SARRERAK OTROS INGRESOS DE EXPLOTACIÓN	16.898.178	16.857.452	40.726	100
1.	SARRERA OSAGARRIAK ETA KUDEAKETA ARRUNTEKO BESTE BATZUK INGRESOS ACCESORIOS Y OTROS DE GESTIÓN CORRIENTE	1.376.400	1.335.674	40.726	97
752	Errentamenduen sarrerak Ingresos por arrendamientos	670.000	593.304	76.696	89
1	Eusko Trenbideak, S.A. Eusko Trenbideak, S.A.	360.000	359.313	687	100
2	Lokalen alokairuak. Arrendamientos de locales.	28.000	45.547	(17.547)	163
3	Bestelako alokairuak. Otros arrendamientos.	282.000	188.444	93.556	67

Euro / Euros

SARRERAK INGRESOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
755	Personalarri emandako zerbitzuen sarrerak <i>Ingresos por servicios al personal</i>	1.400	2.426	(1.026)	173
759	Hainbat zerbitzuren sarrerak <i>Ingresos por servicios diversos</i>	705.000	739.944	(34.944)	105
1	Diru-sarrerak, hainbat zerbitzuengatik. <i>Ingresos por servicios diversos.</i>	705.000	739.944	(34.944)	105
2.	EKITALDIKO EMAITZAN SARTUTAKO USTIAPENEN DIRU-LAGUNTZAK <i>SUBVENCIONES DE EXPLOTACIÓN INCORPORADAS AL RESULTADO DEL EJERCICIO</i>	15.521.778	15.521.778	----	100
740	Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak <i>Subvenciones, donaciones y legados a la explotación</i>	15.521.778	15.521.778	----	100
7400	Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak. EAEko sektore publikoa <i>Subvenciones, donaciones y legados a la explotación. Sector Público de la CAE</i>	15.521.778	15.521.778	----	100
1	Ustiapen gastuak finantzatzeko EAEtik, Etxebizitza, Herri Lan eta Garraio Sailetik, jasoko direnak. <i>A recibir de la CAE, Departamento de Vivienda, Obras Públicas y Transportes, para financiar gastos de explotación.</i>	15.521.778	15.521.778	----	100
VI.	IBILGETU EZ FINANTZARIOKO DIRU-LAGUNTZEN ETA BESTELAKOEN EGOZPENA <i>IMPUTACIÓN DE SUBVENCIONES DE INMOVILIZADO NO FINANCIERO Y OTRAS</i>	900.000	4.056.628	(3.156.628)	451
746	Ekitaldiko emaitzara transferitutako kapitaleko diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak <i>Subvenciones, donaciones y legados de capital transferidos al resultado del ejercicio</i>	900.000	4.056.628	(3.156.628)	450
7460	Ibilgetu ez finantzarioa eta bestelako diru-laguntzen egozpena <i>Imputación de subvenciones de inmovilizado no financiero y otras</i>	900.000	4.056.628	(3.156.628)	451
X.	SARRERA FINANTZARIOAK <i>INGRESOS FINANCIEROS</i>	250.000	60.578	189.422	24
2.	ONDARE-TRESNETAKO PARTAIDETZEN SARRERAK <i>DE VALORES NEGOCIABLES Y OTROS INSTRUMENTOS FINANCIEROS</i>	250.000	60.578	189.422	24
769	Bestelako sarrera finantzarioak <i>Otros ingresos financieros</i>	250.000	60.578	189.422	24
7690	Interes finantzarioak <i>Intereses financieros</i>	250.000	60.578	189.422	24
XVI.	EKITALDIKO GALERA <i>PÉRDIDA DEL EJERCICIO</i>	20.164.800	7.581.715	12.583.085	(38)
DIRU-SARRERAK GUZTIRA <i>TOTAL INGRESOS</i>		77.074.240	67.956.197	9.118.043	88



Euskotren Participaciones, S.A.



Euskotren Participaciones, S.A.

EGOERA BALANTZEA
BALANCE DE SITUACION

Euro / Euros

AKTIBOA ACTIVO	2012	2011	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA PATRIMONIO NETO Y PASIVO	2012	2011
A) AKTIBO EZ-KORRIENTEA ACTIVO NO CORRIENTE	242.940	83.093	A) ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO	208.097	48.430
II. Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	-----	921	A-1) Fondo propioak Fondos propios	50.462	48.430
2. Instalazio teknikoak eta bestelako ibilgetu materiala <i>Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material</i>	-----	921	I. Kapitala <i>Capital</i>	60.102	60.102
V. Epe luzeko finantza inbertsioak <i>Inversiones financieras a largo plazo</i>	242.940	82.172	1. Kapital eskrituratu <i>Capital escriturado</i>	60.102	60.102
1. Ondare-tresnak <i>Instrumentos de patrimonio</i>	239.807	80.000	V. Emaitzak, aurreko ekitaldietakoak <i>Resultados de ejercicios anteriores</i>	(11.672)	(11.263)
5. Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	3.133	2.172	1. Gaineratikoa <i>Remanente</i>	-----	3.101
B) AKTIBO KORRIENTE ACTIVO CORRIENTE	4.551	17.609	2. (Aurreko ekitaldietako emaitza negatiboak) <i>(Resultados negativos de ejercicios anteriores)</i>	(11.672)	(14.364)
III. Zordun komertzialak eta kobratzeko bestelako kontuak <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i>	664	1.003	VII. Ekitaldiko emaitza <i>Resultado del ejercicio</i>	2.032	(409)
3. Hainbat zordun <i>Deudores varios</i>	561	900	A-3) Hartutako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones, donaciones y legados recibidos	157.635	-----
6. Administrazio Publikoekiko bestelako hartzekoak <i>Otros créditos con las Administraciones Públicas</i>	103	103	B) PASIBO EZ-KORRIENTE PASIVO NO CORRIENTE	-----	-----
VII. Eskudirua eta bestelako aktibo likido baliokideak <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i>	3.887	16.606	C) PASIBO KORRIENTE PASIVO CORRIENTE	39.394	52.272
1. Diruzaintza <i>Tesorería</i>	3.887	16.606	V. Hartzekodun komertzialak eta ordaintzeko bestelako kontuak <i>Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar</i>	39.394	52.272
AKTIBOA GUZTIRA (A+B) TOTAL ACTIVO (A+B)	247.491	100.702	3. Hainbat hartzekodun <i>Acreedores varios</i>	30.000	45.063
			4. Pertsonala (ordaintzeko dauden ordainsariak) <i>Personal (remuneraciones pendientes de pago)</i>	378	736
			6. Administrazio Publikoekiko bestelako zorrak <i>Otras deudas con las Administraciones Públicas</i>	9.016	6.473
			ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)	247.491	100.702

Euskotren Participaciones, S.A.

GALDU-IRABAZIEN KONTUA
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS

Euro / Euros

GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS	2012	2011
A) ERAGIKETA JARRAITUAK OPERACIONES CONTINUADAS		
6. Ustiapeneko bestelako sarrerak Otros ingresos de explotación	230.000	217.292
b) Ekitaldiko emaitzan sartutako ustiapeneko diru-laguntzak <i>Subvenciones de explotación incorporadas al resultado del ejercicio</i>	230.000	217.292
7. Pertsonal-gastuak Gastos de personal	(95.819)	(105.774)
a) Soldatak, lansariak eta antzekoak <i>Sueldos, salarios y asimilados</i>	(83.990)	(92.921)
b) Karga sozialak <i>Cargas sociales</i>	(11.829)	(12.853)
8. Ustiapeneko bestelako gastuak Otros gastos de explotación	(131.239)	(111.912)
a) Kanpoko zerbitzuak <i>Servicios exteriores</i>	(131.239)	(111.912)
9. Ibilgetuaren amortizazioa Amortización del inmovilizado	(921)	(442)
A.1) USTIAPENEO EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15+16) RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15+16)	2.021	(836)
17. Diru-sarrera finantzarioak Ingresos financieros	164	543
b) Balore negoziagarrien eta bestelako finantza-tresnen sarrerak <i>De valores negociables y otros instrumentos financieros</i>	164	543
b2) Hirugarren enpresetakoak <i>De terceros</i>	164	543
18. Gastu finantzarioak Gastos financieros	(153)	(116)
b) Hirugarreneneko zorrenak <i>Por deudas con terceros</i>	(153)	(116)
A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (17+18+19+20+21+22) RESULTADO FINANCIERO (17+18+19+20+21+22)	11	427
A.3) ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2) RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)	2.032	(409)
A.4) EKITALDIKO EMAITZA (A.3+23) RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+23)	2.032	(409)

Euskotren Participaciones, S.A.

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO

Euro / Euros

DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO	2012	2011
A) USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN		
1. Ekitaldiko zerga aurreko emaitza <i>Resultado del ejercicio antes de impuestos</i>	2.032	(409)
2. Emaitzaren doikuntzak <i>Ajustes del resultado</i>	910	15
a) Ibilgetuaren amortizazioa (+) <i>Amortización del inmovilizado (+)</i>	921	442
g) Sarrera finantzarioak (-) <i>Ingresos financieros (-)</i>	(164)	(543)
h) Gastu finantzarioak (+) <i>Gastos financieros (+)</i>	153	116
3. Kapital korrientearen aldaketak <i>Cambios en el capital corriente</i>	(12.539)	43.716
b) Zordunak eta kobratzeko bestelako kontuak (+/-) <i>Deudores y otras cuentas a cobrar (+/-)</i>	339	(926)
d) Hartzekodunak eta ordaintzeko bestelako kontuak (+/-) <i>Acreedores y otras cuentas a pagar (+/-)</i>	(12.878)	44.642
4. Ustiapen-jardueretako bestelako diru-fluxuak (+/-) <i>Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-)</i>	11	427
a) Interesen ordainketa (-) <i>Pagos de intereses (-)</i>	(153)	(116)
c) Interes-kobrantzak (+) <i>Cobros de intereses (+)</i>	164	543
5. Ustiapen-jardueretako diru-fluxuak (+/-1+/-2+/-3+/-4) <i>Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-1+/-2+/-3+/-4)</i>	(9.586)	43.749
B) INBERTSIO-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK (+/-) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (+/-)		
6. Inbertsioen ordainketak (-) <i>Pagos por inversión (-)</i>	(160.768)	(82.172)
e) Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	(160.768)	(82.172)
8. Inbertsio-jardueretako diru-fluxuak (7-6) <i>Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6)</i>	(160.768)	(82.172)
C) FINANTZAKETA-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN		
9. Ondare-tresnen kobrantzak eta ordainketak <i>Cobros y pagos por instrumentos de patrimonio</i>	157.635	----
e) Hartutako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak (+) <i>Subvenciones, donaciones y legados recibidos (+)</i>	157.635	----
12. Finantzaketa-jardueretako diru-fluxuak (+/-9+/-10-11) <i>Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/-9+/-10-11)</i>	157.635	----
D) KANBIO-TASEN ALDAKETEN ERAGINA EFECTO DE LAS VARIACIONES DE LOS TIPOS DE CAMBIO	----	----
E) ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTZA/GUTXITZE GARBIA (+/-5+/-8+/-12+/-D) AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/-5+/-8+/-12+/-D)	(12.719)	(38.423)

Euskotren Participaciones, S.A.

EGINDAKOAREN KAPITAL AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE CAPITAL REALIZADO

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I.	INBERTSIOEN ORDAINKETAK PAGOS POR INVERSIONES	500	160.768	(160.268)	***
5.	BESTELAKO AKTIBO FINANTZARIOAK OTROS ACTIVOS FINANCIEROS	500	160.768	(160.268)	***
250	Ondare-tresnetan egindako epe luzeko finantza-inbertsioak Inversiones financieras a largo plazo en instrumentos de patrimonio	500	159.807	(159.307)	***
1	Partaidetza, merkantziak garraiatzeko enpreetan. Participación en empresas para transporte de mercancías.	500	159.807	(159.307)	***
265	Epe luzerako eratutako gordailuak Depósitos constituidos a largo plazo	-----	961	(961)	***
INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES		500	160.768	(160.268)	***

Euro / Euros

FINANTZAKETA FINANCIACION		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I.	USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN	-----	(9.586)	9.586	***
II.	ONDARE-TRESNEN KOBRANTZAK COBROS POR INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO	-----	157.635	(157.635)	***
2.	HARTUTAKO DIRU-LAGUNTZAK, DOHAINTZAK ETA LEGATUAK SUBVENCIONES, DONACIONES Y LEGADOS RECIBIDOS	-----	157.635	(157.635)	***
130	Kapitaleko diru-laguntza ofizialak Subvenciones oficiales de capital	-----	157.635	(157.635)	***
1301	Kapitaleko diru-laguntza ofizialak. Bestelako administrazio publikoak Subvenciones oficiales de capital. Otras Administraciones Públicas	-----	157.635	(157.635)	***
1	SUBVENCION CAPITAL AMPLIACION METRANYBUS SUBVENCION CAPITAL AMPLIACION METRANYBUS	-----	157.635	(157.635)	***
V.	ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GUTXITZE GARBIA DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES	500	12.719	(12.219)	***
FINANTZAKETA GUZTIRA TOTAL FINANCIACIÓN		500	160.768	(160.268)	***

Euskotren Participaciones, S.A.

EGINDAKOAREN USTIAPEN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION REALIZADO

Euro / Euros

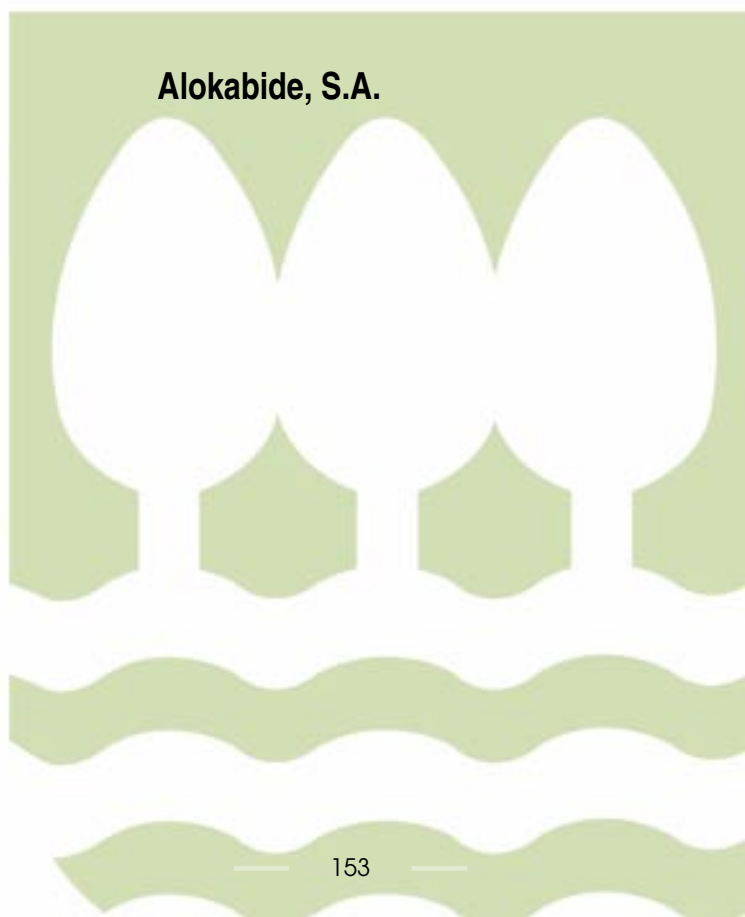
GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
III.	PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL	82.573	95.819	(13.246)	116
1.	SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS	68.090	83.990	(15.900)	123
640	Soldatak Sueldos y salarios	68.090	61.353	6.737	90
6401	Zuzendaritza-taldekideen ordainsariak (130/99 Dekretua) Retribuciones de cargos directivos (Decreto 130/99)	68.090	61.353	6.737	90
641	Kalte-ordainak Indemnizaciones	----	22.637	(22.637)	***
2.	KARGA SOZIALAK CARGAS SOCIALES	14.483	11.829	2.654	82
642	Enpresaren kargurako Gizarte Segurantzza Seguridad Social a cargo de la empresa	13.112	11.829	1.283	90
643	Ekarpen definituko sistemetako epe luzeko lansariak Retribuciones a largo plazo mediante sistemas de aportación definida	1.021	----	1.021	0
649	Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales	350	----	350	0
6499	Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales	350	----	350	0
IV.	USTIAPENENKO BESTELAKO GASTUAK OTROS GASTOS DE EXPLOTACIÓN	267.727	131.239	136.488	49
1.	KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES	267.727	131.239	136.488	49
621	Errentamenduetan eta kanonak Arrendamientos y cánones	----	1.918	(1.918)	***
6219	Kanonak Cánones	----	1.918	(1.918)	***
623	Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes	260.000	45.960	214.040	18
1	Atlantialdeko igarobidearen, plataforma logistiken eta tranbia zerbitzu berrien proiektuak. Proyectos relacionados con el corredor Atlántico, plataformas logísticas y nuevos servicios tranviarios.	260.000	45.960	214.040	18
629	Bestelako zerbitzuak Otros servicios	7.727	83.361	(75.634)	***
6290	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak Locomoción y gastos de estancia	2.000	53.298	(51.298)	***
6291	Bulegoko materiala Material de oficina	500	----	500	0
6292	Komunikazio telefonikoak, informatikoak, telematikoak eta beste batzuk Comunicaciones telefónicas, informáticas, telemáticas y otras	900	63	837	7
6293	Bestelako komunikazioak Otras comunicaciones	470	----	470	0
6299	Bestelako hainbat zerbitzu Otros servicios diversos	3.857	30.000	(26.143)	778
V.	IBILGETUAREN AMORTIZAZIOA AMORTIZACIÓN DEL INMOVILIZADO	----	921	(921)	***
681	Ibilgetu materialaren amortizazioa Amortización del inmovilizado material	----	921	(921)	***
VII.	ENTITATEAK EMANGO DITUEN DIRU-LAGUNTZAK ETA EGINO DITUEN TRANSFERENTZIAK SUBVENCIONES A CONCEDER Y TRANSFERENCIAS A REALIZAR POR LA ENTIDAD	150.000	----	150.000	0
653	Kapitaleko diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones, donaciones y legados de capital	150.000	----	150.000	0
6531	Kapitaleko bestelako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Otras subvenciones, donaciones y legados de capital	150.000	----	150.000	0

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
X.	GASTU FINANTZARIOAK GASTOS FINANCIEROS	150	153	(3)	102
2.	HIRUGARRENEKIKO ZORRENAK POR DEUDAS CON TERCEROS	150	153	(3)	102
	669 Bestelako gastu finantzarioak Otros gastos financieros	150	153	(3)	102
XV.	EKITALDIKO MOZKINA BENEFICIO DEL EJERCICIO	-----	2.032	(2.032)	***
GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS		500.450	230.164	270.286	46

Euro / Euros

SARRERAK INGRESOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
V.	USTIAPENENKO BESTELAKO SARRERAK OTROS INGRESOS DE EXPLOTACIÓN	500.000	230.000	270.000	46
2.	EKITALDIKO EMAITZAN SARTUTAKO USTIAPENENKO DIRU-LAGUNTZAK SUBVENCIONES DE EXPLOTACIÓN INCORPORADAS AL RESULTADO DEL EJERCICIO	500.000	230.000	270.000	46
	740 Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones, donaciones y legados a la explotación	500.000	230.000	270.000	46
	7400 Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak. EAEko sektore publikoa Subvenciones, donaciones y legados a la explotación. Sector Público de la CAE	500.000	230.000	270.000	46
	1 Ustiapen gastuak finantzatzeko Eusko Trenbideak, SAtik, jasoko direnak. A recibir de Eusko Trenbideak, S.A., para financiar gastos de explotación.	500.000	230.000	270.000	46
X.	SARRERA FINANTZARIOAK INGRESOS FINANCIEROS	450	164	286	36
2.	ONDARE-TRESNETAKO PARTAIDETZEN SARRERAK DE VALORES NEGOCIABLES Y OTROS INSTRUMENTOS FINANCIEROS	450	164	286	36
	769 Bestelako sarrera finantzarioak Otros ingresos financieros	450	164	286	36
	7690 Interes finantzarioak Intereses financieros	450	164	286	36
DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS		500.450	230.164	270.286	46



Alokabide, S.A.

EGOERA BALANTZEA
BALANCE DE SITUACION

Euro / Euros

AKTIBOA ACTIVO	2012	2011	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA PATRIMONIO NETO Y PASIVO	2012	2011
A) AKTIBO EZ-KORRIENTEA ACTIVO NO CORRIENTE	185.994.082	164.197.935	A) ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO	28.076.236	21.729.748
I. Ibilgetu ukiezina <i>Inmovilizado intangible</i>	28.917	37.915	A-1) Fondo propioak Fondos propios	(1.179.250)	(1.172.451)
3. Patenteak, lizentziak, markak eta antzekoak <i>Patentes, licencias, marcas y similares</i>	5.694	5.694	I. Kapitala <i>Capital</i>	3.005.060	3.005.060
5. Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>	17.663	26.661	1. Kapital eskrituratu <i>Capital escriturado</i>	12.020.242	12.020.242
7. Bestelako ibilgetu ukiezina <i>Otro inmovilizado intangible</i>	5.560	5.560	2. (Kapital galdatu gabea) <i>(Capital no exigido)</i>	(9.015.182)	(9.015.182)
II. Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	56.797	80.733	III. Erreserbak <i>Reservas</i>	7.586.491	7.586.491
2. Instalazio teknikoak eta bestelako ibilgetu materiala <i>Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material</i>	56.797	80.733	1. Lege- eta estatutu-erreserbak <i>Legal y estatutarias</i>	55.098	55.098
III. Ondasun higiezinak inbertsioak <i>Inversiones inmobiliarias</i>	185.808.308	163.979.227	2. Bestelako erreserbak <i>Otras reservas</i>	7.531.393	7.531.393
2. Eraikuntzak <i>Construcciones</i>	185.808.308	163.979.227	V. Emaitzak, aurreko ekitaldietakoak <i>Resultados de ejercicios anteriores</i>	(11.764.002)	(10.604.746)
V. Epe luzeko finantza inbertsioak <i>Inversiones financieras a largo plazo</i>	61.843	61.843	2. (Aurreko ekitaldietako emaitza negatiboak) <i>(Resultados negativos de ejercicios anteriores)</i>	(11.764.002)	(10.604.746)
5. Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	61.843	61.843	VII. Ekitaldiko emaitza <i>Resultado del ejercicio</i>	(6.799)	(1.159.256)
VI. Zerga geroratuen aktiboak <i>Activos por impuesto diferido</i>	38.217	38.217	A-3) Hartutako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones, donaciones y legados recibidos	29.255.486	22.902.199
B) AKTIBO KORRIENTEA ACTIVO CORRIENTE	19.891.793	21.875.740	B) PASIBO EZ-KORRIENTEA PASIVO NO CORRIENTE	166.429.526	150.967.983
II. Izakinak <i>Existencias</i>	6.686.425	8.670.372	I. Epe luzeko hornidurak <i>Provisiones a largo plazo</i>	678.236	678.236
1. Merkataritzakoak <i>Comerciales</i>	6.630.533	8.616.014	1. Pertsonalaren epe luzeko laneraren obligazioak <i>Obligaciones por prestaciones a largo plazo al personal</i>	23.200	23.200
6. Hornitzaileei emandako aurrerakinak <i>Anticipos a proveedores</i>	55.892	54.358	3. Berregituratzeko hornidurak <i>Provisiones por reestructuración</i>	655.036	655.036
III. Zordun komertzialak eta kobratzeko bestelako kontuak <i>Deudoras comerciales y otras cuentas a cobrar</i>	4.519.891	4.519.891	II. Epe luzeko zorrak <i>Deudas a largo plazo</i>	156.844.880	141.383.337
1. Bezeroak, salmentengatik eta zerbitzu-emeategatik <i>Cientes por ventas y prestaciones de servicios</i>	473.834	473.834	2. Kreditu-erakundeekiko zorrak <i>Deudas con entidades de crédito</i>	156.040.255	140.787.306
2. Bezeroak, taldeko enpresak eta elkartuak <i>Cientes, empresas del grupo y asociadas</i>	36.409	36.409	5. Bestelako pasibo finantzarioak <i>Otros pasivos financieros</i>	804.625	596.031
3. Hainbat zordun <i>Deudores varios</i>	83.858	83.858	IV. Zerga geroratuen pasiboak <i>Pasivos por impuesto diferido</i>	8.906.410	8.906.410
4. Pertsonala <i>Personal</i>	7.461	7.461	C) PASIBO KORRIENTEA PASIVO CORRIENTE	11.380.113	13.375.944
6. Administrazio Publikoekiko bestelako hartzeak <i>Otros créditos con las Administraciones Públicas</i>	3.918.329	3.918.329	III. Epe laburreko zorrak <i>Deudas a corto plazo</i>	8.341.205	10.103.185
V. Epe laburreko finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras a corto plazo</i>	3.204.931	3.204.931	2. Kreditu-erakundeekiko zorrak <i>Deudas con entidades de crédito</i>	5.597.105	7.359.085
2. Enpresekiko hartzeak <i>Créditos a empresas</i>	3.204.931	3.204.931	5. Bestelako pasibo finantzarioak <i>Otros pasivos financieros</i>	2.744.100	2.744.100
VI. Epe laburreko periodifikatzeak <i>Periodificaciones a corto plazo</i>	365.542	365.542	IV. Taldeko enpresekiko eta elkartuekiko epe laburreko zorrak <i>Deudas con empresas del grupo y asociadas a corto plazo</i>	151.718	151.718
VII. Eskudirua eta bestelako aktibo likido balioideak <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i>	5.115.004	5.115.004	V. Hartzekodun komertzialak eta ordaintzeko bestelako kontuak <i>Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar</i>	2.887.190	3.121.041
1. Diruzaintza <i>Tesorería</i>	5.115.004	5.115.004	1. Hornitzaileak <i>Proveedores</i>	554.778	554.778
			2. Hornitzaileak, taldeko enpresak eta elkartuak <i>Proveedores, empresas del grupo y asociadas</i>	410.090	410.090
			6. Administrazio Publikoekiko bestelako zorrak <i>Otras deudas con las Administraciones Públicas</i>	1.862.931	1.862.931
			7. Bezeroek emandako aurrerakinak <i>Anticipos de clientes</i>	59.391	293.242
AKTIBOA GUZTIRA (A+B) TOTAL ACTIVO (A+B)	205.885.875	186.073.675	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)	205.885.875	186.073.675

Alokabide, S.A.

GALDU-IRABAZIEN KONTUA
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS

Euro / Euros

GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS	2012	2011
A) ERAGIKETA JARRAITUAK OPERACIONES CONTINUADAS		
1. Negozio-zifraren zenbateko garbia Importe neto de la cifra de negocios	31.535.874	28.615.041
a) Salmentak Ventas	3.056.735	4.837.986
b) Zerbitzu-emateak Prestaciones de servicios	28.479.139	23.777.055
2. Produktu bukatuen eta fabrikazio-bideko produktuen izakinen aldakuntza Variación de existencias de productos terminados y en curso de fabricación	(1.985.481)	----
4. Hornikuntzak Aprovisionamientos	(40.756.691)	(31.808.593)
a) Salgaien kontsumoa Consumo de mercaderías	(878.226)	----
b) Lehengaien eta bestelako material kontsumigarrien kontsumoa Consumo de materias primas y otras materias consumibles	(38.960.390)	(31.808.593)
c) Beste enpresa batzuek egindako lanak Trabajos realizados por otras empresas	(918.075)	----
6. Ustiapeneko bestelako sarrerak Otros ingresos de explotación	24.377.000	16.844.275
a) Sarrera osagarriak eta kudeaketa arrunteko beste batzuk Ingresos accesorios y otros de gestión corriente	----	11.280
b) Ekitaldiko emaitzan sartutako ustiapeneko diru-laguntzak Subvenciones de explotación incorporadas al resultado del ejercicio	24.377.000	16.832.995
7. Pertsonal-gastuak Gastos de personal	(2.544.092)	(2.575.151)
a) Soldatak, lansariak eta antzekoak Sueldos, salarios y asimilados	(1.913.730)	(1.960.970)
b) Karga sozialak Cargas sociales	(630.362)	(614.181)
8. Ustiapeneko bestelako gastuak Otros gastos de explotación	(6.064.399)	(8.325.705)
a) Kanpoko zerbitzuak Servicios exteriores	(4.351.837)	(6.837.401)
b) Tributuak Tributos	(331.413)	(306.548)
c) Eragiketa komertzialetako galerak, narriadurak eta hornidura-aldakuntzak Pérdidas, deterioro y variación provisiones por oper. comerciales	(1.381.149)	(1.052.158)
d) Kudeaketa arrunteko bestelako gastuak Otros gastos de gestión corriente	----	(129.598)
9. Ibilgetuaren amortizazioa Amortización del inmovilizado	(3.755.548)	(3.582.531)
10. Ibilgetu ez-finantzarioko diru-laguntzen eta bestelako egozpena Imputación de subvenciones de inmovilizado no financiero y otras	720.713	671.106
12. Ibilgetuaren narriadura eta besterentzearen emaitza Deterioro y resultado por enajenación del inmovilizado	----	(11.532)
b) Besterentzeen eta bestelako emaitzak Resultados por enajenaciones y otras	----	(11.532)
A.1) USTIAPENEO EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15+16) RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15+16)	1.527.376	(173.090)
17. Diru-sarrera finantzarioak Ingresos financieros	2.692.079	3.131.419
b) Balore negoziagarrien eta bestelako finantza-tresnen sarrerak De valores negociables y otros instrumentos financieros	2.692.079	3.131.419
b2) Hirugarren enpresetakoak De terceros	2.692.079	3.131.419

Euro / Euros

GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS	2012	2011
18. Gastu finantzarioak Gastos financieros	(4.226.254)	(4.117.585)
b) Hirugarrenetikiko zorrenak <i>Por deudas con terceros</i>	(4.226.254)	(4.117.585)
A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (17+18+19+20+21+22) RESULTADO FINANCIERO (17+18+19+20+21+22)	(1.534.175)	(986.166)
A.3) ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2) RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)	(6.799)	(1.159.256)
A.4) EKITALDIKO EMAITZA (A.3+23) RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+23)	(6.799)	(1.159.256)

Alokabide, S.A.

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO

Euro / Euros

DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO		2012	2011
A) USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN			
1.	Ekitaldiko zerga aurreko emaitza Resultado del ejercicio antes de impuestos	(6.799)	(1.159.256)
2.	Emaitzaren doikuntzak Ajustes del resultado	5.950.159	5.639.517
a)	Ibilgetuaren amortizazioa (+) Amortización del inmovilizado (+)	3.755.548	3.582.531
b)	Narriaduragatik egindako balio zuzenketak (+/-) Correcciones valorativas por deterioro (+/-)	1.381.149	1.052.158
c)	Hornidura-aldaketak (+/-) Variación de provisiones (+/-)	-----	678.236
d)	Diru-laguntzen egozpena (-) Imputación de subvenciones (-)	(720.713)	(671.106)
e)	Ibilgetuaren baje eta besterentzeen emaitzak (+/-) Resultados por bajas y enajenaciones del inmovilizado (+/-)	-----	11.532
g)	Sarrera finantzarioak (-) Ingresos financieros (-)	(2.692.079)	(3.131.419)
h)	Gastu finantzarioak (+) Gastos financieros (+)	4.226.254	4.117.585
3.	Kapital korrientearen aldaketak Cambios en el capital corriente	368.947	(10.028.290)
a)	Izakinak (+/-) Existencias (+/-)	1.985.481	(8.616.014)
b)	Zordunak eta kobratzeko bestelako kontuak (+/-) Deudores y otras cuentas a cobrar (+/-)	(1.382.683)	(3.352.369)
c)	Bestelako aktibo korrienteak (+/-) Otros activos corrientes (+/-)	-----	(365.542)
d)	Hartzekodunak eta ordaintzeko bestelako kontuak (+/-) Acreedores y otras cuentas a pagar (+/-)	(233.851)	2.305.635
4.	Ustiapen-jardueretako bestelako diru-fluxuak (+/-) Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-)	(1.701.547)	7.876.099
a)	Interesen ordainketa (-) Pagos de intereses (-)	(4.393.626)	(4.117.585)
c)	Interes-kobrantzak (+) Cobros de intereses (+)	2.692.079	3.131.419
d)	Mozkinen gaineko zergen kobrantzak (ordainketak) (+/-) Cobros (pagos) por impuestos sobre beneficios (+/-)	-----	8.862.265
5.	Ustiapen-jardueretako diru-fluxuak (+/--1+/-2+/-3+/-4) Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/--1+/-2+/-3+/-4)	4.610.760	2.328.070
B) INBERTSIO-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK (+/-) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (+/-)			
6.	Inbertsioen ordainketak (-) Pagos por inversión (-)	(25.551.695)	(19.225.991)
b)	Ibilgetu ukiezina Inmovilizado intangible	(7.530)	(59.755)
c)	Ibilgetu materiala Inmovilizado material	(13.885)	8.747
d)	Ondasun higiezinetak inbertsioak Inversiones inmobiliarias	(25.530.280)	(15.943.079)
e)	Bestelako aktibo finantzarioak Otros activos financieros	-----	(3.231.904)
7.	Desinbertsioen kobrantzak (+) Cobros por desinversiones (+)	-----	(417.452)
c)	Ibilgetu materiala Inmovilizado material	-----	136.460

Euro / Euros

DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO	2012	2011
d) Ondasun higiezinetak inbertsioak <i>Inversiones inmobiliarias</i>	----	(553.912)
8. Inbertsio-jardueretako diru-fluxuak (7-6) <i>Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6)</i>	(25.551.695)	(19.643.443)
C) FINANTZAKETA-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK <i>FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN</i>		
9. Ondare-tresnen kobrantzak eta ordainketak <i>Cobros y pagos por instrumentos de patrimonio</i>	7.074.000	7.888.323
a) Ondare-tresnen jaulkipena (+) <i>Emisión de instrumentos de patrimonio (+)</i>	----	7.915.441
b) Ondare-tresnen amortizazioa (-) <i>Amortización de instrumentos de patrimonio (-)</i>	----	(27.118)
e) Hartutako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak (+) <i>Subvenciones, donaciones y legados recibidos (+)</i>	7.074.000	----
10. Pasibo finantzarioko tresnen kobrantzak eta ordainketak <i>Cobros y pagos por instrumentos de pasivo financiero</i>	13.866.935	14.283.191
a) Jaulkipena <i>Emisión</i>	15.461.543	35.372.808
2. Kreditu-erakundeekiko zorrak (+) <i>Deudas con entidades de crédito (+)</i>	15.252.949	32.439.548
3. Taldeko-enpresekiko eta elkartuekiko zorrak (+) <i>Deudas con empresas del grupo y asociadas (+)</i>	----	151.718
5. Bestelako zorrak (+) <i>Otras deudas (+)</i>	208.594	2.781.542
b) Itzulketak eta amortizazioak <i>Devolución y amortización de</i>	(1.594.608)	(21.089.617)
2. Kreditu-erakundeekiko zorrak (-) <i>Deudas con entidades de crédito (-)</i>	(1.594.608)	(16.215.657)
5. Bestelako zorrak (-) <i>Otras deudas (-)</i>	----	(4.873.960)
12. Finantzaketa-jardueretako diru-fluxuak (+/-9+/-10-11) <i>Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/-9+/-10-11)</i>	20.940.935	22.171.514
D) KANBIO-TASEN ALDAKETEN ERAGINA <i>EFECTO DE LAS VARIACIONES DE LOS TIPOS DE CAMBIO</i>	----	----
E) ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTZA/GUTXITZE GARBIA (+/-5+/-8+/-12+/-D) <i>AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/-5+/-8+/-12+/-D)</i>	----	4.856.141

Alokabide, S.A.

EGINDAKOAREN KAPITAL AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE CAPITAL REALIZADO

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I.	INBERTSIOEN ORDAINKETAK PAGOS POR INVERSIONES	25.069.140	25.551.695	(482.555)	102
1.	IBILGETU UKIEZINA INMOVILIZADO INTANGIBLE	42.590	7.530	35.060	18
	206 Aplikazio informatikoak Aplicaciones informáticas	42.590	7.530	35.060	18
2.	IBILGETU MATERIALA INMOVILIZADO MATERIAL	26.550	13.885	12.665	52
	212 Instalazio teknikoak Instalaciones técnicas	2.360	339	2.021	14
	217 Informazioa prozesatzeko ekipamenduak Equipos para procesos de información	24.190	13.546	10.644	56
3.	ONDASUN HIGIEZINETAKO INBERTSIOAK INVERSIONES INMOBILIARIAS	25.000.000	25.530.280	(530.280)	102
	221 Eraikuntzetako inbertsioak Inversiones en construcciones	25.000.000	25.530.280	(530.280)	102
1	100 BOE Leioa. 100 VPO Leioa.	3.750.000	----	3.750.000	0
2	48 ES Oiartzun - Arragua. 48 VS Oiartzun - Arragua.	1.000.000	----	1.000.000	0
3	12 ES Ordizia. 12 VS Ordizia.	450.000	----	450.000	0
4	314 BOE Vitoria-Gasteiz. 314 VPO Vitoria-Gasteiz.	12.850.000	----	12.850.000	0
5	BOE Arrasate. VPO Arrasate.	6.950.000	----	6.950.000	0
6	beste erakuntza otras construcciones	----	25.530.280	(25.530.280)	***
III.	PASIBO FINANTZARIKO TRESNEN ORDAINKETAK (ITZULKETA ETA AMORTIZAZIOA) PAGOS POR INSTRUMENTOS DE PASIVO FINANCIERO (DEVOLUCIÓN Y AMORTIZACIÓN)	78.638.182	1.594.608	77.043.574	2
2.	KREDITU-ERAKUNDEEKIKO ZORRAK DEUDAS CON ENTIDADES DE CRÉDITO	78.638.182	1.594.608	77.043.574	2
	520 Kreditu-erakundeekiko epe laburreko zorrak Deudas a corto plazo con entidades de crédito	78.638.182	1.594.608	77.043.574	2
	5200 Kreditu-erakundeekiko epe laburreko maileguak Préstamos a corto plazo de entidades de crédito	78.638.182	1.594.608	77.043.574	2
INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES		103.707.322	27.146.303	76.561.019	26

Euro / Euros

FINANTZAKETA FINANCIACION		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I.	USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN	(25.261.523)	4.610.760	(29.872.283)	(18)
II.	ONDARE-TRESNEN KOBRANTZAK COBROS POR INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO	8.490.000	7.074.000	1.416.000	83
2.	HARTUTAKO DIRU-LAGUNTZAK, DOHAINTZAK ETA LEGATUAK SUBVENCIONES, DONACIONES Y LEGADOS RECIBIDOS	8.490.000	7.074.000	1.416.000	83
	130 Kapitaleko diru-laguntza ofizialak Subvenciones oficiales de capital	8.490.000	7.074.000	1.416.000	83
	1300 Kapitaleko diru-laguntza ofizialak. EAEko Administrazio Publikoa Subvenciones oficiales de capital. Administración Pública de la CAE	8.490.000	7.074.000	1.416.000	83
	1 Inbertsioak finantzatzeko EAEtik, Etxebizitza, Herri Lan eta Garraio Sailetik, jasoko direnak. A recibir de la CAE, Departamento de Vivienda, Obras Públicas y Transportes, para financiar inversiones.	8.490.000	7.074.000	1.416.000	83
III.	PASIBO FINANTZARIKO TRESNEN JAULKIPENEN KOBRANTZAK COBROS POR EMISIÓN DE INSTRUMENTOS DE PASIVO FINANCIERO	20.804.548	15.461.543	5.343.005	74

FINANTZAKETA FINANCIACION		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
2.	KREDITU-ERAKUNDEEKIKO ZORRAK DEUDAS CON ENTIDADES DE CRÉDITO	20.488.044	15.252.949	5.235.095	74
170	Kreditu-erakundeekiko epe luzeko zorrak Deudas a largo plazo con entidades de crédito	20.488.044	15.252.949	5.235.095	74
4.	BESTELAKO ZORRAK OTRAS DEUDAS	316.504	208.594	107.910	66
180	Epe luzerako hartutako fidantzak Fianzas recibidas a largo plazo	316.504	208.594	107.910	66
IV.	DESINBERTSIOEN KOBRANTZAK COBROS POR DESINVERSIONES	99.674.297	----	99.674.297	0
3.	ONDASUN HIGIEZINETAKO INBERTSIOAK INVERSIONES INMOBILIARIAS	58.871.189	----	58.871.189	0
221	Eraikuntzetako inbertsioak Inversiones en construcciones	58.871.189	----	58.871.189	0
1	Plan 4000 salmentak. Venta plan 4000.	58.871.189	----	58.871.189	0
5.	BESTELAKO AKTIBO FINANTZARIOAK OTROS ACTIVOS FINANCIEROS	9.504	----	9.504	0
544	Pertsonalari emandako epe laburreko kredituak Créditos a corto plazo al personal	9.504	----	9.504	0
8.	IBILGETUAREN BAJA ETA BESTERENTZEEN EMAITZENGATIKO DOIKUNTZAK AJUSTES POR RESULTADOS DE BAJAS Y ENAJENACIONES	40.793.604	----	40.793.604	0
FINANTZAKETA GUZTIRA TOTAL FINANCIACIÓN		103.707.322	27.146.303	76.561.019	26

Alokabide, S.A.

EGINDAKOAREN USTIAPEN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION REALIZADO

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I	PRODUKTU BUKATUEN ETA FABRIKAZIO-BIDEKO PRODUKTUEN IZAKINEN ALDAKUNTZA VARIACIÓN DE EXISTENCIAS DE PRODUCTOS TERMINADOS Y EN CURSO DE FABRICACIÓN	-----	1.985.481	-----	0
II.	HORNIKUNTZAK APROVISIONAMIENTOS	47.528.799	40.756.691	6.772.108	86
1.	SALGAIEN KONTSUMOA CONSUMO DE MERCADERÍAS	8.820.000	878.226	7.941.774	10
600	Salgai-erosketak Compras de mercaderías	8.820.000	878.226	7.941.774	9
6000	Salgaiak Mercaderías	8.820.000	878.226	7.941.774	10
1	Tanteo-etxebizitzien erosketak. Compras de viviendas de tanteo.	8.820.000	878.226	7.941.774	10
2.	LEHENGAIEEN ETA BESTELAKO MATERIAL KONTSUMIGARRIEN KONTSUMOA CONSUMO DE MATERIAS PRIMAS Y OTRAS MATERIAS CONSUMIBLES	37.139.233	38.960.390	(1.821.157)	105
602	Bestelako hornikuntzen erosketak Compras de otros aprovisionamientos	37.139.233	38.960.390	(1.821.157)	105
1	Gastuak tanteo-etxebizitzak erosteagatik. Gastos por la compra de viviendas de tanteo.	208.152	82.574	125.578	40
2	Jabeei ordaindutako errentak. Rentas pagadas a propietarios.	35.453.781	35.277.653	176.128	100
3	Bizigunen parkearen mantentze-gastuak. Gastos de mantenimiento del parque de Bizigune.	921.087	510.296	410.791	55
4	Jabeen erkidegoen gastuak eta parke propioaren tasak. Gastos de comunidad de propietarios y tasas parque propio.	133.952	2.752.064	(2.618.112)	***
5	Parke propioaren mantentze-gastuak. Gastos de mantenimiento del parque propio.	422.261	337.803	84.458	80
3.	BESTE ENPRESA BATZUEK EGINDAKO LANAK TRABAJOS REALIZADOS POR OTRAS EMPRESAS	1.569.566	918.075	651.491	58
607	Beste enpresa edo profesional batzuek egindako lanak Trabajos y servicios realizados por otras empresas o profesionales	1.569.566	918.075	651.491	58
6071	Profesionalek eta bestelako enpresek emandako laguntza-zerbitzuak Servicios asistenciales prestados por profesionales y otras empresas	1.569.566	918.075	651.491	58
1	VIKESA fakturazioa zerbitzu orokorrak. Facturación VIKESA servicios centrales.	755.653	918.075	(162.422)	121
2	Beste batzuk. Otros.	813.913	-----	813.913	0
III.	PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL	3.087.968	2.544.092	543.876	82
1.	SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS	2.313.482	1.913.730	399.752	83
640	Soldatak Sueldos y salarios	2.313.482	1.913.730	399.752	82
6401	Zuzendaritza-taldekideen ordainsariak (130/99 Dekretua) Retribuciones de cargos directivos (Decreto 130/99)	67.980	63.124	4.856	93
6404	Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo	2.245.502	1.850.606	394.896	82
2.	KARGA SOZIALAK CARGAS SOCIALES	774.486	630.362	144.124	81
642	Enpresaren kargurako Gizarte Segurantzak Seguridad Social a cargo de la empresa	665.886	572.533	93.353	86
643	Ekarpen definituko sistemetak epe luzeko lansariak Retribuciones a largo plazo mediante sistemas de aportación definida	35.572	-----	35.572	0
649	Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales	73.028	57.829	15.199	79
6499	Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales	73.028	57.829	15.199	79

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
IV.	USTIAPENeko BESTELAKO GASTUAK OTROS GASTOS DE EXPLOTACIÓN	26.929.656	6.064.399	20.865.257	23
1.	KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES	5.689.494	4.351.837	1.337.657	76
621	Errentamenduak eta kanonak Arrendamientos y cánones	1.035.360	996.923	38.437	96
6218	Bestelako ibilgetu materialaren errentamenduak Arrendamientos de otro inmovilizado material	1.035.360	996.923	38.437	96
1	Errentamenduak eta kanonak. Arrendamientos y cánones.	1.035.360	996.923	38.437	96
622	Konponketak eta kontserbazioa Reparaciones y conservación	364.058	307.635	56.423	84
6229	Bestelako ibilgetu materiala Otro inmovilizado material	364.058	307.635	56.423	85
1	Konponketak eta kontserbazioa. Reparación y conservación.	364.058	307.635	56.423	85
623	Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes	2.196.783	1.565.602	631.181	71
1	Profesional independenteen zerbitzuak. Servicios de profesionales independientes.	2.196.783	1.565.602	631.181	71
625	Aseguru-primak Primas de seguros	1.018.175	888.137	130.038	87
1	Aseguru-sariak. Primas de seguros.	1.018.175	888.137	130.038	87
626	Banku-zerbitzuak eta antzekoak Servicios bancarios y similares	98.000	259.292	(161.292)	265
627	Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak Publicidad, propaganda y relaciones públicas	33.040	----	33.040	0
6270	Publizitatea eta propaganda Publicidad y propaganda	33.040	----	33.040	0
628	Hornigaiak Suministros	457.382	313.166	144.216	68
6289	Bestelako hornidurak Otros suministros	457.382	313.166	144.216	68
1	Hornigaiak. Suministros.	457.382	313.166	144.216	68
629	Bestelako zerbitzuak Otros servicios	486.696	21.082	465.614	4
6299	Bestelako hainbat zerbitzu Otros servicios diversos	486.696	21.082	465.614	4
1	Beste zerbitzuak. Otros servicios.	486.696	21.082	465.614	4
2.	TRIBUTUAK TRIBUTOS	239.617	331.413	(91.796)	138
631	Bestelako tributuak Otros tributos	239.617	331.413	(91.796)	138
3.	ERAGIKETA KOMERTZIALETAKO GALERAK, NARRIADURA ETA HORNIDURA-ALDAKUNTZAK PÉRDIDAS, DETERIORO Y VARIACIÓN PROVISIONES POR OPERACIONES COMERCIALES	200.545	1.381.149	(1.180.604)	689
694	Eragiketa komertzialetako hartzekoen narriaduratik sortutako galerak Pérdidas por deterioro de créditos por operaciones comerciales	200.545	1.381.149	(1.180.604)	689
4.	KUDEAKETA ARRUNTEKO BESTELAKO GASTUAK OTROS GASTOS DE GESTIÓN CORRIENTE	20.800.000	----	20.800.000	0
659	Kudeaketa arrunteko bestelako galerak Otras pérdidas en gestión corriente	20.800.000	----	20.800.000	0
V.	IBILGETUAREN AMORTIZAZIOA AMORTIZACIÓN DEL INMOVILIZADO	2.404.764	3.755.548	(1.350.784)	156
680	Ibilgetu ukiezinaren amortizazioa Amortización del inmovilizado intangible	58.036	16.528	41.508	28
681	Ibilgetu materialaren amortizazioa Amortización del inmovilizado material	79.381	37.821	41.560	48

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
682	Ondasun higiezinetakoa inbertsioen amortizazioa <i>Amortización de las inversiones inmobiliarias</i>	2.267.347	3.701.199	(1.433.852)	163
X.	GASTU FINANTZARIOAK GASTOS FINANCIEROS	4.012.746	4.226.254	(213.508)	105
2.	HIRUGARRENEKIKO ZORRENAK <i>POR DEUDAS CON TERCEROS</i>	4.012.746	4.226.254	(213.508)	105
662	Zorren interesak <i>Intereses de deudas</i>	4.012.746	4.226.254	(213.508)	105
6623	Kreditu-erakundeekiko zorren interesak <i>Intereses de deudas con entidades de crédito</i>	4.012.746	4.226.254	(213.508)	105
XV.	EKITALDIKO MOZKINA BENEFICIO DEL EJERCICIO	16.574.382	----	16.581.181	0
GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS		100.538.315	59.332.465	41.205.850	59

Euro / Euros

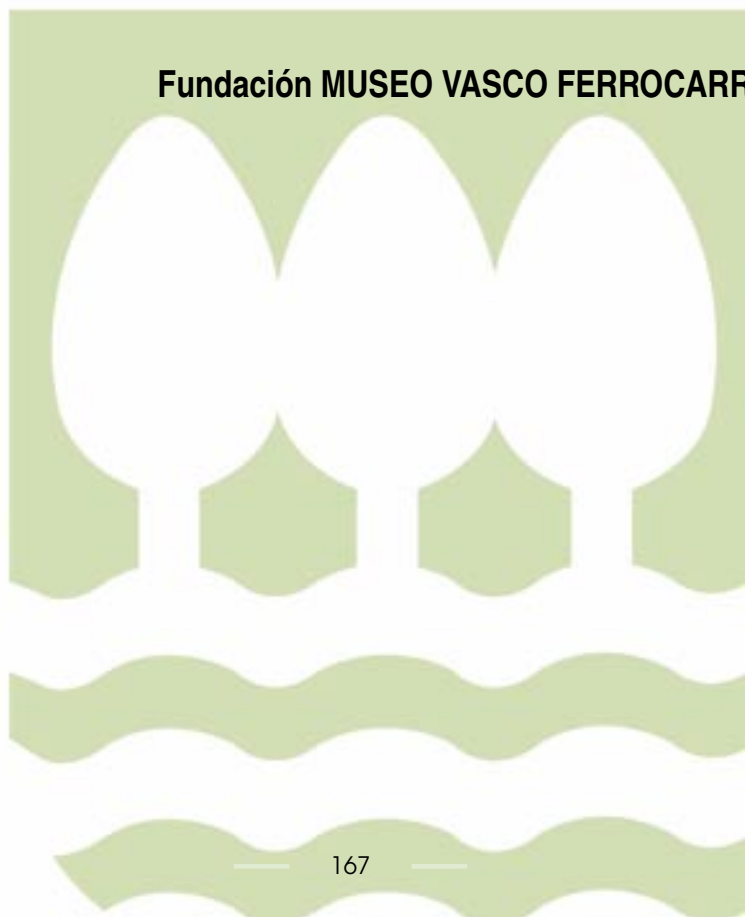
SARRERAK INGRESOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I.	NEGOZIO-ZIFRAREN ZENBATEKO GARBIA IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS	30.858.109	31.535.874	(677.765)	102
1.	SALMENTAK VENTAS	6.791.400	3.056.735	3.734.665	45
700	Salgai-salmentak <i>Ventas de mercaderías</i>	6.791.400	3.056.735	3.734.665	45
7001	Salgai-salmentak beste batzuei <i>Ventas de mercaderías a otros</i>	6.791.400	3.056.735	3.734.665	45
1	Lehentasunez erosteko etxebizitzak. <i>Venta de viviendas de tanteo.</i>	6.791.400	3.056.735	3.734.665	45
2.	ZERBITZU-EMATEAK PRESTACIONES DE SERVICIOS	24.066.709	28.479.139	(4.412.430)	118
705	Zerbitzu-emateak eta errentamenduak <i>Prestaciones de servicios y arrendamientos</i>	24.066.709	28.479.139	(4.412.430)	118
7050	Zerbitzu-emateak eta errentamenduak EAeko sektore publikoari <i>Prestaciones de servicios y arrendamientos al Sector Público de la CAE</i>	1.355.932	856.160	499.772	63
1	Besteren parkeen kudeaketa sarrerak. <i>Ingresos gestión parques ajenos.</i>	1.355.932	856.160	499.772	63
7051	Zerbitzu-emateak eta errentamenduak beste batzuei <i>Prestaciones de servicios y arrendamientos a otros</i>	22.710.777	27.622.979	(4.912.202)	122
1	Parke propioaren errenta sarrerak. <i>Ingresos rentas parque propio.</i>	4.766.000	10.256.998	(5.490.998)	215
2	Bizigunen parkearen sarrerak. <i>Ingresos del parque de Bizigune.</i>	17.944.777	17.365.981	578.796	97
II.	PRODUKTU BUKATUEN ETA FABRIKAZIO-BIDEKO PRODUKTUEN IZAKINEN ALDAKUNTZA VARIACIÓN DE EXISTENCIAS DE PRODUCTOS TERMINADOS Y EN CURSO DE FABRICACIÓN	2.028.600	----	4.014.081	98
V.	USTIAPENENKO BESTELAKO SARRERAK OTROS INGRESOS DE EXPLOTACIÓN	24.377.000	24.377.000	----	100
2.	EKITALDIKO EMAITZAN SARTUTAKO USTIAPENENKO DIRU-LAGUNTZAK <i>SUBVENCIONES DE EXPLOTACIÓN INCORPORADAS AL RESULTADO DEL EJERCICIO</i>	24.377.000	24.377.000	----	100
740	Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak <i>Subvenciones, donaciones y legados a la explotación</i>	24.377.000	24.377.000	----	100
7400	Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak. EAeko sektore publikoa <i>Subvenciones, donaciones y legados a la explotación. Sector Público de la CAE</i>	24.377.000	24.377.000	----	100
1	Bizigune + Tanteo. Ustiapen gastuak finantzatzeko EAetik, Etxebizitza, Herri Lan eta Garraio Salletik, jasoko diren diru-laguntzak. <i>Bizigune + Tanteo. A recibir de la CAE, Departamento de Vivienda, Obras Públicas y Transportes, para financiar gastos de explotación.</i>	24.377.000	24.377.000	----	100
VI.	IBILGETU EZ FINANTZARIOKO DIRU-LAGUNTZEN ETA BESTELAKOEN EGOZPENA IMPUTACIÓN DE SUBVENCIONES DE INMOVILIZADO NO FINANCIERO Y OTRAS	490.784	720.713	(229.929)	147
746	Ekitaldiko emaitzara transferitutako kapitaleko diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak <i>Subvenciones, donaciones y legados de capital transferidos al resultado del ejercicio</i>	490.784	720.713	(229.929)	146

Euro / Euros

SARRERAK INGRESOS	AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
7460 Ibilgetu ez finantzarioa eta bestelako diru-laguntzen egozpena <i>Imputación de subvenciones de inmovilizado no financiero y otras</i>	490.784	720.713	(229.929)	147
VIII. IBILGETUAREN NARRIADURA ETA BESTERENTZEAREN EMAITZA DETERIORO Y RESULTADO POR ENAJENACIÓN DEL INMOVILIZADO	40.793.604	-----	40.793.604	0
2. BESTERENTZEEN ETA BESTELAKOEN EMAITZAK <i>RESULTADOS POR ENAJENACIONES Y OTRAS</i>	40.793.604	-----	40.793.604	0
X. SARRERA FINANTZARIOAK INGRESOS FINANCIEROS	1.990.218	2.692.079	(701.861)	135
2. ONDARE-TRESNETAKO PARTAIDETZEN SARRERAK <i>DE VALORES NEGOCIABLES Y OTROS INSTRUMENTOS FINANCIEROS</i>	1.990.218	2.692.079	(701.861)	135
769 Bestelako sarrera finantzarioak Otros ingresos financieros	1.990.218	2.692.079	(701.861)	135
7690 Interes finantzarioak <i>Intereses financieros</i>	1.990.218	2.692.079	(701.861)	135
XVI. EKITALDIKO GALERA PÉRDIDA DEL EJERCICIO	-----	6.799	-----	0
DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS	100.538.315	59.332.465	41.205.850	59



Fundación MUSEO VASCO FERROCARRIL Fundazioa



Fundación MUSEO VASCO FERROCARRIL Fundazioa

EGOERA BALANTZEA
BALANCE DE SITUACION

Euro / Euros

AKTIBOA ACTIVO	2012	2011	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA PATRIMONIO NETO Y PASIVO	2012	2011
A) AKTIBO EZ-KORRIENTEA ACTIVO NO CORRIENTE	26.703	----	A) ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO	(271.827)	----
I. Ibilgetu ukiezina <i>Inmovilizado intangible</i>	4.420	----	A-1) Fondo propioak Fondos propios	(271.827)	----
5. Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>	4.420	----	I. Fundazio-zuzkidura <i>Dotación fundacional</i>	60.000	----
II. Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	22.283	----	III. Erreserbak <i>Reservas</i>	240.238	----
2. Instalazio teknikoak eta bestelako ibilgetu materiala <i>Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material</i>	22.283	----	2. Bestelako erreserbak <i>Otras reservas</i>	240.238	----
B) AKTIBO KORRIENTEA ACTIVO CORRIENTE	325.461	----	V. Emaitzak, aurreko ekitaldietakoak <i>Resultados de ejercicios anteriores</i>	(390.531)	----
III. Zordun komertzialak eta kobratzeko bestelako kontuak <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i>	14.752	----	2. (Aurreko ekitaldietako emaitza negatiboak) <i>(Resultados negativos de ejercicios anteriores)</i>	(390.531)	----
1. Bezeroak, salmentengatik eta zerbitzu-emateengatik <i>Clientes por ventas y prestaciones de servicios</i>	2.460	----	VII. Ekitaldiko emaitza <i>Resultado del ejercicio</i>	(181.534)	----
5. Zerga korrontearen aktiboak <i>Activos por impuesto corriente</i>	3.879	----	B) PASIBO EZ-KORRIENTEA PASIVO NO CORRIENTE	----	----
6. Administrazio Publikoekiko bestelako hartzekoak <i>Otros créditos con las Administraciones Públicas</i>	8.413	----	C) PASIBO KORRIENTEA PASIVO CORRIENTE	623.991	----
VII. Eskudirua eta bestelako aktibo likido baliokideak <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i>	310.709	----	V. Hartzekodun komertzialak eta ordaintzeko bestelako kontuak <i>Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar</i>	623.991	----
1. Diruzaintza <i>Tesorería</i>	310.709	----	3. Hainbat hartzekodun <i>Acreedores varios</i>	605.423	----
AKTIBOA GUZTIRA (A+B) TOTAL ACTIVO (A+B)	352.164	----	4. Pertsonala (ordaintzeko dauden ordainsariak) <i>Personal (remuneraciones pendientes de pago)</i>	13.194	----
			6. Administrazio Publikoekiko bestelako zorrak <i>Otras deudas con las Administraciones Públicas</i>	5.374	----
			ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)	352.164	----

Fundación MUSEO VASCO FERROCARRIL Fundazioa

GALDU-IRABAZIEN KONTUA
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS

Euro / Euros

GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS	2012	2011
A) ERAGIKETA JARRAITUAK OPERACIONES CONTINUADAS		
1. Negoio-zifraren zenbateko garbia Importe neto de la cifra de negocios	45.234	----
b) Zerbitzu-emateak Prestaciones de servicios	45.234	----
4. Hornikuntzak Aprovisionamientos	(8.289)	----
b) Lehengaien eta bestelako material kontsumigarrien kontsumoa Consumo de materias primas y otras materias consumibles	(8.289)	----
6. Ustiapeneko bestelako sarrerak Otros ingresos de explotación	1.011.667	----
a) Sarrera osagarriak eta kudeaketa arrunteko beste batzuk Ingresos accesorios y otros de gestión corriente	130.461	----
b) Ekitaldiko emaitzan sartutako ustiapeneko diru-laguntzak Subvenciones de explotación incorporadas al resultado del ejercicio	881.206	----
7. Pertsonal-gastuak Gastos de personal	(233.688)	----
a) Soldatak, lansariak eta antzekoak Sueldos, salarios y asimilados	(184.147)	----
b) Karga sozialak Cargas sociales	(46.838)	----
c) Hornidurak Provisiones	(2.703)	----
8. Ustiapeneko bestelako gastuak Otros gastos de explotación	(995.710)	----
a) Kanpoko zerbitzuak Servicios exteriores	(995.655)	----
b) Tributuak Tributos	(26)	----
d) Kudeaketa arrunteko bestelako gastuak Otros gastos de gestión corriente	(29)	----
A.1) USTIAPENEO EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15+16) RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15+16)	(180.786)	----
17. Diru-sarrera finantzarioak Ingresos financieros	1	----
b) Balore negoziagarrien eta bestelako finantza-tresnen sarrerak De valores negociables y otros instrumentos financieros	1	----
b2) Hirugarren enpresetakoak De terceros	1	----
18. Gastu finantzarioak Gastos financieros	(749)	----
b) Hirugarreneneko zorrenak Por deudas con terceros	(749)	----
A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (17+18+19+20+21+22) RESULTADO FINANCIERO (17+18+19+20+21+22)	(748)	----
A.3) ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2) RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)	(181.534)	----
A.4) EKITALDIKO EMAITZA (A.3+23) RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+23)	(181.534)	----

Fundación MUSEO VASCO FERROCARRIL Fundazioa

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO

Euro / Euros

DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO	2012	2011
A) USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN		
1. Ekitaldiko zerga aurreko emaitza <i>Resultado del ejercicio antes de impuestos</i>	(181.534)	----
2. Emaitzaren doikuntzak <i>Ajustes del resultado</i>	748	----
g) Sarrera finantzarioak (-) <i>Ingresos financieros (-)</i>	(1)	----
h) Gastu finantzarioak (+) <i>Gastos financieros (+)</i>	749	----
3. Kapital korrientearen aldaketak <i>Cambios en el capital corriente</i>	176.991	----
b) Zordunak eta kobratzeko bestelako kontuak (+/-) <i>Deudores y otras cuentas a cobrar (+/-)</i>	(10.873)	----
d) Hartzekodunak eta ordaintzeko bestelako kontuak (+/-) <i>Acreedores y otras cuentas a pagar (+/-)</i>	187.864	----
4. Ustiapen-jardueretako bestelako diru-fluxuak (+/-) <i>Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-)</i>	(4.627)	----
a) Interesen ordainketa (-) <i>Pagos de intereses (-)</i>	(749)	----
c) Interes-kobrantzak (+) <i>Cobros de intereses (+)</i>	1	----
d) Mozkinen gaineko zergen kobrantzak (ordainketak) (+/-) <i>Cobros (pagos) por impuestos sobre beneficios (+/-)</i>	(3.879)	----
5. Ustiapen-jardueretako diru-fluxuak (+/-1+/-2+/-3+/-4) <i>Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-1+/-2+/-3+/-4)</i>	(8.422)	----
B) INBERTSIO-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK (+/-) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (+/-)		
6. Inbertsioen ordainketak (-) <i>Pagos por inversión (-)</i>	(26.703)	----
b) Ibilgetu ukiezina <i>Inmovilizado intangible</i>	(4.420)	----
c) Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	(22.283)	----
8. Inbertsio-jardueretako diru-fluxuak (7-6) <i>Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6)</i>	(26.703)	----
C) FINANTZAKETA-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN		
12. Finantzaketa-jardueretako diru-fluxuak (+/-9+/-10-11) <i>Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/-9+/-10-11)</i>	----	----
D) KANBIO-TASEN ALDAKETEN ERAGINA EFECTO DE LAS VARIACIONES DE LOS TIPOS DE CAMBIO	----	----
E) ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTZA/GUTXITZE GARBIA (+/-5+/-8+/-12+/-D) AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/-5+/-8+/-12+/-D)	(35.125)	----

Fundación MUSEO VASCO FERROCARRIL Fundazioa

EGINDAKOAREN KAPITAL AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE CAPITAL REALIZADO

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I.	INBERTSIOEN ORDAINKETAK PAGOS POR INVERSIONES	102.114	26.703	75.411	26
1.	IBILGETU UKIEZINA INMOVILIZADO INTANGIBLE	-----	4.420	(4.420)	***
206	Aplikazio informatikoak Aplicaciones informáticas	-----	4.420	(4.420)	***
2.	IBILGETU MATERIALA INMOVILIZADO MATERIAL	102.114	22.283	79.831	22
212	Instalazio teknikoak Instalaciones técnicas	78.863	-----	78.863	0
216	Altzariak Mobiliario	5.800	22.283	(16.483)	384
4	besteak varios	5.800	22.283	(16.483)	384
217	Informazioa prozesatzeko ekipamenduak Equipos para procesos de información	17.451	-----	17.451	0
INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES		102.114	26.703	75.411	26

Euro / Euros

FINANTZAKETA FINANCIACION		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I.	USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN	-----	(8.422)	8.422	***
II.	ONDARE-TRESNEN KOBRANTZAK COBROS POR INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO	102.114	-----	102.114	0
2.	HARTUTAKO DIRU-LAGUNTZAK, DOHAINTZAK ETA LEGATUAK SUBVENCIONES, DONACIONES Y LEGADOS RECIBIDOS	102.114	-----	102.114	0
130	Kapitaleko diru-laguntza ofizialak Subvenciones oficiales de capital	102.114	-----	102.114	0
1300	Kapitaleko diru-laguntza ofizialak. EAEko Administrazio Publikoa Subvenciones oficiales de capital. Administración Pública de la CAE	102.114	-----	102.114	0
1	Inbertsioak finantzatzeko Eusko Trenbidea, S.A.-tik, jasoko direnak. A recibir de Eusko Trenbideak, S.A., para financiar inversiones.	51.057	-----	51.057	0
2	Inbertsioak finantzatzeko Euskal Trenbide Saretik, jasoko direnak. A recibir de Red Ferroviaria Vasca, para financiar inversiones.	51.057	-----	51.057	0
V.	ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GUTXITZE GARBIA DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES	-----	35.125	(35.125)	***
FINANTZAKETA GUZTIRA TOTAL FINANCIACION		102.114	26.703	75.411	26

Fundación MUSEO VASCO FERROCARRIL Fundazioa

EGINDAKOAREN USTIAPEN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION REALIZADO

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
II.	HORNIKUNTZAK APROVISIONAMIENTOS	4.000	8.289	(4.289)	207
2.	LEHENGAIEN ETA BESTELAKO MATERIAL KONTSUMIGARRIEN KONTSUMOA CONSUMO DE MATERIAS PRIMAS Y OTRAS MATERIAS CONSUMIBLES	4.000	8.289	(4.289)	207
602	Bestelako hornikuntzen erosketak Compras de otros aprovisionamientos	4.000	8.289	(4.289)	207
III.	PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL	288.798	233.688	55.110	81
1.	SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS	230.799	184.147	46.652	80
640	Soldatak Sueldos y salarios	230.799	184.147	46.652	79
6401	Zuzendaritza-taldekideen ordainsariak (130/99 Dekretua) Retribuciones de cargos directivos (Decreto 130/99)	----	84.000	(84.000)	***
6404	Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo	----	100.147	(100.147)	***
6406	Bestelako langileriaren ordainsariak Retribuciones de otro personal	230.799	----	230.799	0
1	Bestelako langileriaren ordainsariak. Retribuciones de otro personal.	230.799	----	230.799	0
2.	KARGA SOZIALAK CARGAS SOCIALES	57.999	46.838	11.161	81
642	Enpresaren kargurako Gizarte Segurantzza Seguridad Social a cargo de la empresa	48.227	46.838	1.389	97
643	Ekarpen definituko sistemetako epe luzeko lansariak Retribuciones a largo plazo mediante sistemas de aportación definida	9.522	----	9.522	0
649	Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales	250	----	250	0
6499	Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales	250	----	250	0
3.	HORNIDURAK PROVISIONES	----	2.703	(2.703)	***
644	Prestazio definituko sistemetako epe luzeko lansariak Retribuciones a largo plazo mediante sistemas de prestación definida	----	2.703	(2.703)	***
6442	Bestelako kostuak Otros costes	----	2.703	(2.703)	***
IV.	USTIAPENKO BESTELAKO GASTUAK OTROS GASTOS DE EXPLOTACIÓN	628.889	995.710	(366.821)	158
1.	KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES	628.889	995.655	(366.766)	158
620	Ekitaldiko ikerketa- eta garapen-gastuak Gastos en investigación y desarrollo del ejercicio	25.000	----	25.000	0
1	Proiektu 1. Proyecto 1.	17.500	----	17.500	0
2	Proiektu 2. Proyecto 2.	7.500	----	7.500	0
621	Errentamenduak eta kanonak Arrendamientos y cánones	900	513	387	57
6218	Bestelako ibilgetu materialaren errentamenduak Arrendamientos de otro inmovilizado material	900	513	387	57
622	Konponketak eta kontserbazioa Reparaciones y conservación	142.144	284.273	(142.129)	199
6221	Eraikuntzak Construcciones	3.500	4.633	(1.133)	132
6224	Makineria eta tresneria Maquinaria y utillaje	10.598	47.286	(36.688)	446

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOIA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
6225	Instalazio teknikoak eta bestelako instalazioak <i>Instalaciones técnicas y otras instalaciones</i>	----	47.693	(47.693)	***
6227	Informazio prozesuetako ekipoa <i>Equipos para procesos de información</i>	----	24.132	(24.132)	***
6229	Bestelako ibilgetu materiala <i>Otro inmovilizado material</i>	128.046	160.529	(32.483)	125
1	Material mugikorra konpontzea. <i>Reparación de material móvil.</i>	72.696	83.023	(10.327)	114
2	Eraikuntzen garbiketa. <i>Limpieza de instalaciones.</i>	48.000	70.000	(22.000)	146
3	Bestelako konponketak. <i>Otras reparaciones.</i>	2.350	2.542	(192)	108
4	Trenbideen garbiketa. <i>Limpieza de vías.</i>	5.000	4.964	36	99
623	Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>	137.003	291.240	(154.237)	213
1	Aholkularitza. <i>Asesoría.</i>	12.000	30.147	(18.147)	251
2	Itzulpenak. <i>Traducciones.</i>	15.000	3.907	11.093	26
3	Irudi korporatiboa. <i>Imagen corporativa.</i>	23.000	20.000	3.000	87
4	Laguntza teknikoko zerbitzua. <i>Servicio de asistencia técnica.</i>	33.600	----	33.600	0
5	Erakunde-nortasuna. <i>Identidad corporativa.</i>	6.000	26.667	(20.667)	444
6	Kontsultoria informatikoa. <i>Consultoría informática.</i>	1.753	----	1.753	0
7	Notarioak. <i>Notarios.</i>	1.000	----	1.000	0
9	historiko archiboa <i>archivo histórico</i>	----	28.570	(28.570)	***
10	kolokatu agencia <i>agencia colocación</i>	----	21.240	(21.240)	***
11	besteak <i>varios</i>	----	93.426	(93.426)	***
12	abokatuak <i>abogados</i>	44.650	65.163	(20.513)	146
13	Fotografia <i>Fotografía</i>	----	2.120	(2.120)	***
624	Garraioak <i>Transportes</i>	----	1.840	(1.840)	***
625	Aseguru-primak <i>Primas de seguros</i>	21.697	----	21.697	0
626	Banku-zerbitzuak eta antzekoak <i>Servicios bancarios y similares</i>	----	24	(24)	***
627	Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak <i>Publicidad, propaganda y relaciones públicas</i>	----	50.366	(50.366)	***
6270	Publizitatea eta propaganda <i>Publicidad y propaganda</i>	----	50.366	(50.366)	***
628	Hornigaiak <i>Suministros</i>	28.850	405	28.445	1
6280	Energia elektrikoa <i>Energía eléctrica</i>	15.000	----	15.000	0
6281	Ura <i>Agua</i>	2.350	405	1.945	17
6289	Bestelako hornidurak <i>Otros suministros</i>	11.500	----	11.500	0
629	Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>	273.295	366.994	(93.699)	134

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
6290	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	----	5.296	(5.296)	***
6291	Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>	----	7.127	(7.127)	***
6292	Komunikazio telefonikoak, informatikoak, telematikoak eta beste batzuk <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas, telemáticas y otras</i>	1.440	7.804	(6.364)	542
6294	Prentsa, aldizkariak, liburuak eta bestelako argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>	7.500	1.018	6.482	14
6295	Aplikazio informatikoen mantenimendua eta ustiapena <i>Mantenimiento y explotación de aplicaciones informáticas</i>	----	41.250	(41.250)	***
6297	Segurtasuna <i>Seguridad</i>	35.000	85.481	(50.481)	244
6299	Bestelako hainbat zerbitzu <i>Otros servicios diversos</i>	229.355	219.018	10.337	95
1	Zerbitzu osagarriak. <i>Servicios auxiliares.</i>	11.000	----	11.000	0
2	Material mugikorraren garraioak. <i>Transportes material móvil.</i>	5.000	----	5.000	0
3	Bestelako hainbat gastu. <i>Otros gastos diversos.</i>	213.355	211.833	1.522	99
4	Merchandising (katalogoak) <i>Merchandising (catálogos)</i>	----	7.185	(7.185)	***
2.	TRIBUTUAK TRIBUTOS	----	26	(26)	***
631	Bestelako tributuak <i>Otros tributos</i>	----	26	(26)	***
4.	KUDEAKETA ARRUNTEKO BESTELAKO GASTUAK OTROS GASTOS DE GESTIÓN CORRIENTE	----	29	(29)	***
659	Kudeaketa arrunteko bestelako galerak <i>Otras pérdidas en gestión corriente</i>	----	29	(29)	***
X.	GASTU FINANTZARIOAK GASTOS FINANCIEROS	----	749	(749)	***
2.	HIRUGARRENEKIKO ZORRENAK POR DEUDAS CON TERCEROS	----	749	(749)	***
669	Bestelako gastu finantzarioak <i>Otros gastos financieros</i>	----	749	(749)	***
GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS		921.687	1.238.436	(316.749)	134

Euro / Euros

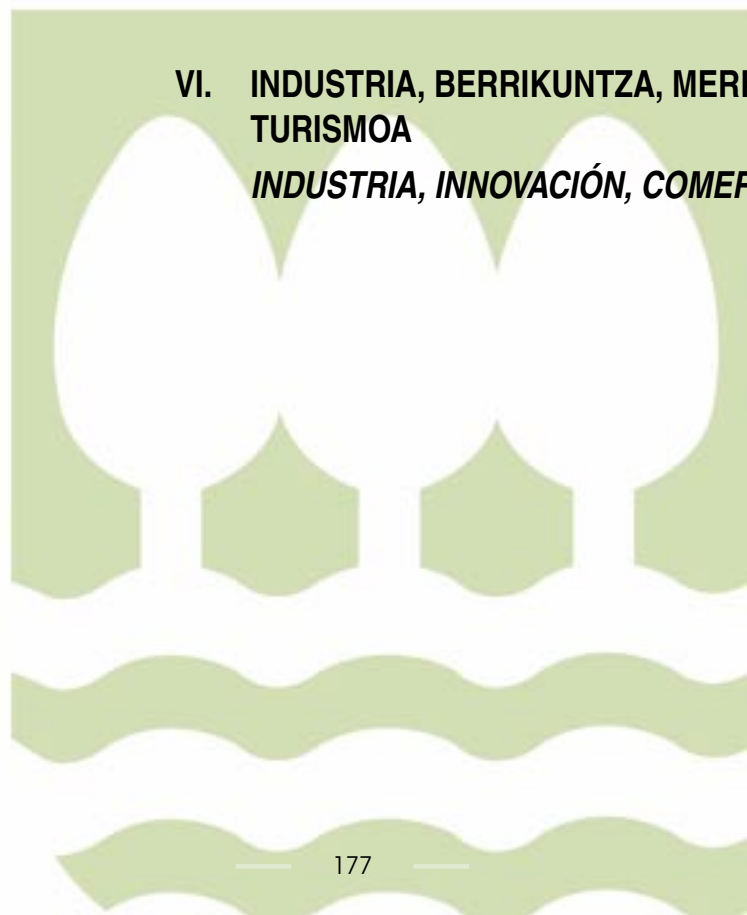
SARRERAK INGRESOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I.	NEGOZIO-ZIFRAREN ZENBATEKO GARBIA IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS	----	45.234	(45.234)	***
2.	ZERBITZU-EMATEAK PRESTACIONES DE SERVICIOS	----	45.234	(45.234)	***
705	Zerbitzu-emateak eta errentamenduak <i>Prestaciones de servicios y arrendamientos</i>	----	45.234	(45.234)	***
7051	Zerbitzu-emateak eta errentamenduak beste batzuei <i>Prestaciones de servicios y arrendamientos a otros</i>	----	45.234	(45.234)	***
V.	USTIAPENENKO BESTELAKO SARRERAK OTROS INGRESOS DE EXPLOTACIÓN	921.687	1.011.667	(89.980)	110
1.	SARRERA OSAGARRIAK ETA KUDEAKETA ARRUNTEKO BESTE BATZUK INGRESOS ACCESORIOS Y OTROS DE GESTIÓN CORRIENTE	142.595	130.461	12.134	91
758	Babesleen eta lankidetzen sarrerak <i>Ingresos de patrocinadores y colaboraciones</i>	142.595	130.461	12.134	91
0	Beste batzuk <i>Otros</i>	120.000	120.461	(461)	100
1	Azpeitiako Udala. <i>Ayuntamiento de Azpeitia.</i>	22.595	10.000	12.595	44

Euro / Euros

SARRERAK INGRESOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
2.	EKITALDIKO EMAITZAN SARTUTAKO USTIAPENENKO DIRU-LAGUNTZAK SUBVENCIONES DE EXPLOTACIÓN INCORPORADAS AL RESULTADO DEL EJERCICIO	779.092	881.206	(102.114)	113
740	Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones, donaciones y legados a la explotación	779.092	881.206	(102.114)	113
7400	Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak. EAeko sektore publikoa Subvenciones, donaciones y legados a la explotación. Sector Público de la CAE	719.092	881.206	(162.114)	123
1	Ustiapen gastuak finantzatzeko Eusko Trenbideak S.A.-tik jasoko direnak. A recibir de EuskoTrenbideak, S.A., para financiar gastos de explotación.	389.546	440.603	(51.057)	113
2	Ustiapen gastuak finantzatzeko Euskal Trenbide Sareetik, jasoko direnak. A recibir de Eusko Trenbide Sarea para financiar gastos de explotación.	329.546	440.603	(111.057)	134
7401	Ustiapenerako bestelako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Otras subvenciones, donaciones y legados a la explotación	60.000	----	60.000	0
X.	SARRERA FINANTZARIOAK INGRESOS FINANCIEROS	----	1	(1)	***
2.	ONDARE-TRESNETAKO PARTAIDETZEN SARRERAK DE VALORES NEGOCIABLES Y OTROS INSTRUMENTOS FINANCIEROS	----	1	(1)	***
769	Bestelako sarrera finantzarioak Otros ingresos financieros	----	1	(1)	***
7690	Interes finantzarioak Intereses financieros	----	1	(1)	***
XVI.	EKITALDIKO GALERA PÉRDIDA DEL EJERCICIO	----	181.534	(181.534)	***
DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS		921.687	1.238.436	(316.749)	134



**VI. INDUSTRIA, BERRIKUNTZA, MERKATARITZA ETA
TURISMOA**
INDUSTRIA, INNOVACIÓN, COMERCIO Y TURISMO



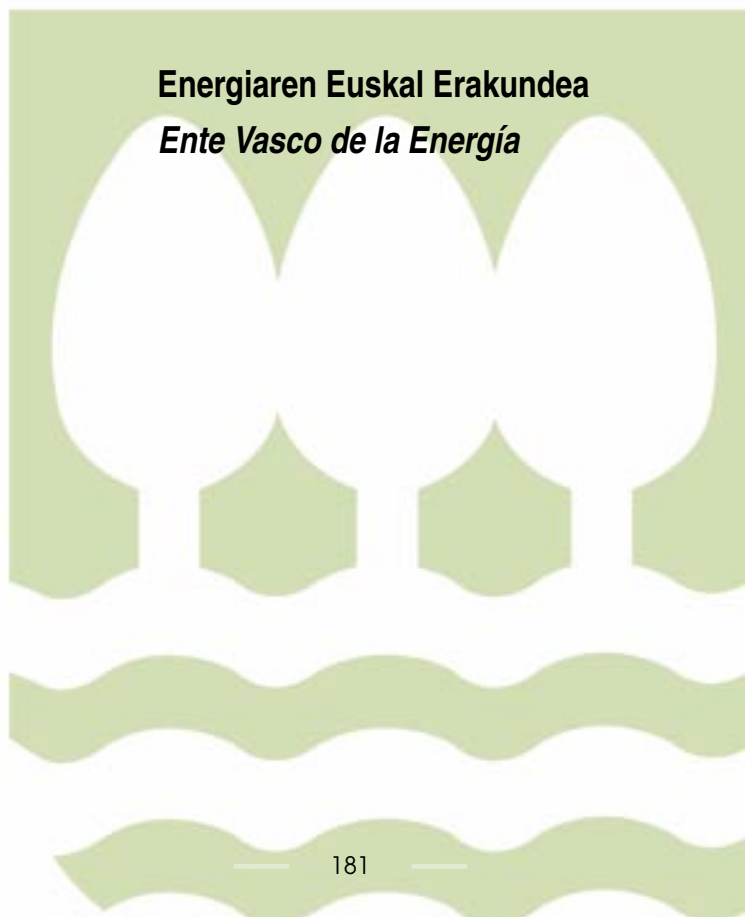


Energiaren Euskal Erakundea eta partaidetzako Baltzu Publikoak

Ente Vasco de la Energía y las Sociedades Públicas participadas



Energiaren Euskal Erakundea
Ente Vasco de la Energía



Ente Vasco de la Energía-Energiaren E. Erakundea

EGOERA BALANTZEA
BALANCE DE SITUACION

Euro / Euros

AKTIBOA ACTIVO	2012	2011
A) AKTIBO EZ-KORRIENTEA ACTIVO NO CORRIENTE	136.057.869	163.889.055
I. Ibilgetu ukiezina <i>Inmovilizado intangible</i>	118.598	136.333
1. Garapena <i>Desarrollo</i>	----	32.926
5. Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>	118.598	103.407
II. Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	23.047.522	22.487.904
1. Lurrak eta eraikuntzak <i>Terrenos y construcciones</i>	3.120.515	3.135.434
2. Instalazio teknikoak eta bestelako ibilgetu materiala <i>Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material</i>	14.593.961	16.697.390
3. Egite-bideko ibilgetua eta aurrerakinak <i>Inmovilizado en curso y anticipos</i>	5.333.046	2.655.080
III. Ondasun higiezinak inbertsioak <i>Inversiones inmobiliarias</i>	8.655.040	8.819.429
1. Lurrak <i>Terrenos</i>	800.000	800.000
2. Eraikuntzak <i>Construcciones</i>	7.855.040	8.019.429
IV. Taldeko enpresetako eta elkartuetako epe luzeko inbertsioak <i>Inversiones empresas del grupo y asociadas a largo plazo</i>	97.393.790	119.220.738
1. Ondare-tresnak <i>Instrumentos de patrimonio</i>	97.393.790	118.720.738
2. Enpresetik hartzeak <i>Créditos a empresas</i>	----	500.000
V. Epe luzeko finantza inbertsioak <i>Inversiones financieras a largo plazo</i>	6.842.919	13.224.651
1. Ondare-tresnak <i>Instrumentos de patrimonio</i>	3.011.887	12.330.923
2. Hirugarrenetik hartzeak <i>Créditos a terceros</i>	3.804.258	871.454
5. Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	26.774	22.274
B) AKTIBO KORRIENTE ACTIVO CORRIENTE	79.739.851	131.287.336
II. Izakinak <i>Existencias</i>	6.900	6.900
6. Hornitzaileei emandako aurrerakinak <i>Anticipos a proveedores</i>	6.900	6.900
III. Zordun komertzialak eta kobratzeko bestelako kontuak <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i>	5.622.901	7.335.531
2. Bezeroak, taldeko enpresak eta elkartuak <i>Cientes, empresas del grupo y asociadas</i>	179.845	234.452
3. Hainbat zordun <i>Deudores varios</i>	723.553	570.281
4. Pertsonala <i>Personal</i>	20.019	41.568
6. Administrazio Publikoekiko bestelako hartzeak <i>Otros créditos con las Administraciones Públicas</i>	4.699.484	6.489.230
V. Epe laburreko finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras a corto plazo</i>	82.302	887.309
5. Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	82.302	887.309
VII. Eskudirua eta bestelako aktibo likido baliokideak <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i>	74.027.748	123.057.596
1. Diruzaintza <i>Tesorería</i>	74.027.748	123.057.596
AKTIBOA GUZTIRA (A+B) TOTAL ACTIVO (A+B)	215.797.720	295.176.391

ONDARE GARBIA ETA PASIBOA PATRIMONIO NETO Y PASIVO	2012	2011
A) ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO	197.675.476	246.899.895
A-1) Fondo propioak Fondos propios	196.452.983	244.981.945
I. Fondo soziala <i>Fondo social</i>	88.338.289	97.657.325
V. Eraitzak, aurreko ekitaldietakoak <i>Resultados de ejercicios anteriores</i>	----	64.558.166
1. Gaineratitua <i>Remanente</i>	----	64.558.166
VII. Ekitaldiko emaitza <i>Resultado del ejercicio</i>	110.790.074	157.456.695
VIII. (Konturako dibidendua) <i>(Dividendo a cuenta)</i>	(2.675.380)	(74.690.241)
A-3) Hartutako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones, donaciones y legados recibidos	1.222.493	1.917.950
B) PASIBO EZ-KORRIENTE PASIVO NO CORRIENTE	2.567.818	2.785.162
I. Epe luzeko hornidurak <i>Provisiones a largo plazo</i>	490.547	490.547
4. Bestelako hornidurak <i>Otras provisiones</i>	490.547	490.547
II. Epe luzeko zorrak <i>Deudas a largo plazo</i>	1.394.321	1.510.244
2. Kreditu-erakundeekiko zorrak <i>Deudas con entidades de crédito</i>	26.786	80.357
5. Bestelako pasibo finantzarioak <i>Otros pasivos financieros</i>	1.367.535	1.429.887
IV. Zerga geroratuen pasiboak <i>Pasivos por impuesto diferido</i>	682.950	784.371
C) PASIBO KORRIENTE PASIVO CORRIENTE	15.554.426	45.491.334
III. Epe laburreko zorrak <i>Deudas a corto plazo</i>	87.339	216.361
2. Kreditu-erakundeekiko zorrak <i>Deudas con entidades de crédito</i>	54.874	59.542
5. Bestelako pasibo finantzarioak <i>Otros pasivos financieros</i>	32.465	156.819
IV. Taldeko enpresetik eta elkartuekiko epe laburreko zorrak <i>Deudas con empresas del grupo y asociadas a corto plazo</i>	----	337.454
V. Hartzekodun komertzialak eta ordaintzeko bestelako kontuak <i>Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar</i>	15.467.087	44.937.519
2. Hornitzaileak, taldeko enpresak eta elkartuak <i>Proveedores, empresas del grupo y asociadas</i>	----	1.168.339
3. Hainbat hartzekodun <i>Acreedores varios</i>	13.322.397	12.893.127
4. Pertsonala (ordaintzeko dauden ordainsariak) <i>Personal (remuneraciones pendientes de pago)</i>	378.263	225.595
5. Zerga korrontearen pasiboak <i>Pasivos por impuesto corriente</i>	----	29.691.356
6. Administrazio Publikoekiko bestelako zorrak <i>Otras deudas con las Administraciones Públicas</i>	1.766.427	959.102
ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)	215.797.720	295.176.391

Ente Vasco de la Energía-Energiaren E. Erakundea

GALDU-IRABAZIEN KONTUA
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS

Euro / Euros

GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS	2012	2011
A) ERAGIKETA JARRAITUAK OPERACIONES CONTINUADAS		
1. Negozio-zifraren zenbateko garbia Importe neto de la cifra de negocios	2.452.514	2.049.991
a) Salmentak Ventas	2.452.514	2.049.991
4. Hornikuntzak Aprovisionamientos	(1.283.496)	(1.141.999)
c) Beste enpresa batzuek egindako lanak Trabajos realizados por otras empresas	(1.283.496)	(1.141.999)
6. Ustiapeneko bestelako sarrerak Otros ingresos de explotación	10.572.328	19.184.119
a) Sarrera osagarriak eta kudeaketa arrunteko beste batzuk Ingresos accesorios y otros de gestión corriente	1.487.583	1.081.619
b) Ekitaldiko emaitzan sartutako ustiapeneko diru-laguntzak Subvenciones de explotación incorporadas al resultado del ejercicio	9.084.745	18.102.500
7. Pertsonal-gastuak Gastos de personal	(2.875.616)	(2.991.887)
a) Soldatak, lansariak eta antzekoak Sueldos, salarios y asimilados	(2.250.743)	(2.384.023)
b) Karga sozialak Cargas sociales	(624.873)	(607.864)
8. Ustiapeneko bestelako gastuak Otros gastos de explotación	(3.806.391)	(4.522.931)
a) Kanpoko zerbitzuak Servicios exteriores	(3.723.897)	(4.396.377)
b) Tributuak Tributos	(82.494)	(126.554)
9. Ibilgetuaren amortizazioa Amortización del inmovilizado	(2.958.870)	(3.160.348)
10. Ibilgetu ez-finantzarioko diru-laguntzen eta bestelakoen egozpena Imputación de subvenciones de inmovilizado no financiero y otras	796.878	705.475
12. Ibilgetuaren narriadura eta besterentzearen emaitza Deterioro y resultado por enajenación del inmovilizado	(1.787.713)	(60.663)
a) Narriadurak eta galerak Deterioros y pérdidas	(1.787.713)	(59.873)
b) Besterentzeen eta bestelakoen emaitzak Resultados por enajenaciones y otras	----	(790)
13. Entitateak emandako diru-laguntzak eta egindako transferentziak Subvenciones concedidas y transferencias realizadas por la entidad	(22.586.153)	(22.708.662)
15. Bestelako emaitzak Otros resultados	(2.024)	21.112
A.1) USTIAPENEO EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15+16) RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15+16)	(21.478.543)	(12.625.793)
17. Diru-sarrera finantzarioak Ingresos financieros	43.776.334	25.819.405
a) Ondare-tresnetako partaidetzen sarrerak De participaciones en instrumentos de patrimonio	43.259.478	24.610.647
a1) Taldeko enpresa eta elkartuetakoak En empresas del grupo y asociadas	43.259.478	24.496.285
a2) Hirugarren enpresetakoak En terceros	----	114.362
b) Balore negoziagarrien eta bestelako finantza-tresnen sarrerak De valores negociables y otros instrumentos financieros	516.856	1.208.758
b1) Taldeko enpresa eta elkartuetakoak De empresas del grupo y asociadas	5.873	15.414

Euro / Euros

GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS	2012	2011
b2) Hirugarren enpresetakoak <i>De terceros</i>	510.983	1.193.344
18. Gastu finantzarioak Gastos financieros	(3.963)	(33.187)
a) Taldeko enpresekiko eta elkartuekiko epe laburreko zorrenak <i>Por deudas con empresas del grupo y asociadas</i>	(2.198)	----
b) Hirugarrenetikiko zorrenak <i>Por deudas con terceros</i>	(1.765)	(33.187)
20. Kanbio-diferentziak Diferencias de cambio	(105)	(169)
21. Finantza-tresnen narriadura eta besterentzearen emaitzak Deterioro y resultado por enajenación de instrumentos financieros	88.496.968	170.970.775
a) Narriadurak eta galerak <i>Deterioros y pérdidas</i>	303.000	(526.777)
b) Besterentzeen eta bestelakoen emaitzak <i>Resultados por enajenaciones y otras</i>	88.193.968	171.497.552
A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (17+18+19+20+21+22) RESULTADO FINANCIERO (17+18+19+20+21+22)	132.269.234	196.756.824
A.3) ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2) RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)	110.790.691	184.131.031
23. Mozkinen gaineko zergak Impuestos sobre beneficios	(617)	(26.674.336)
A.4) EKITALDIKO EMAITZA (A.3+23) RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+23)	110.790.074	157.456.695

Ente Vasco de la Energía-Energiaren E. Erakundea

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO

Euro / Euros

DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO	2012	2011
A) USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN		
1. Ekitaldiko zerga aurreko emaitza Resultado del ejercicio antes de impuestos	110.790.691	184.131.031
2. Emaitzaren doikuntzak Ajustes del resultado	(128.319.529)	(194.241.288)
a) Ibilgetuaren amortizazioa (+) Amortización del inmovilizado (+)	2.958.870	3.160.348
b) Narriaduragatik egindako balio zuzenketak (+/-) Correcciones valorativas por deterioro (+/-)	1.484.713	586.650
d) Diru-laguntzen egozpena (-) Imputación de subvenciones (-)	(796.878)	(705.475)
e) Ibilgetuaren bajen eta besterentzeen emaitzak (+/-) Resultados por bajas y enajenaciones del inmovilizado (+/-)	-----	790
f) Finantza-tresnen bajen eta besterentzeen emaitzak (+/-) Resultados por bajas y enajenaciones de instrumentos financieros (+/-)	(88.193.968)	(171.497.552)
g) Sarrera finantzarioak (-) Ingresos financieros (-)	(43.776.334)	(25.819.405)
h) Gastu finantzarioak (+) Gastos financieros (+)	3.963	33.187
i) Kanbio-diferentziak (+/-) Diferencias de cambio (+/-)	105	169
3. Kapital korrientearen aldaketak Cambios en el capital corriente	1.966.666	3.449.985
b) Zordunak eta kobratzeko bestelako kontuak (+/-) Deudores y otras cuentas a cobrar (+/-)	1.745.742	4.604.093
c) Bestelako aktibo korrienteak (+/-) Otros activos corrientes (+/-)	-----	222
d) Hartzekodunak eta ordaintzeko bestelako kontuak (+/-) Acreedores y otras cuentas a pagar (+/-)	220.924	(1.154.330)
4. Ustiapen-jardueretako bestelako diru-fluxuak (+/-) Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-)	13.944.990	7.557.466
a) Interesen ordainketa (-) Pagos de intereses (-)	(4.838)	(32.606)
b) Dibidendu-kobrantzak (+) Cobros de dividendos (+)	43.259.478	31.367.030
c) Interes-kobrantzak (+) Cobros de intereses (+)	516.856	1.208.758
d) Mozkinen gaineko zergen kobrantzak (ordainketak) (+/-) Cobros (pagos) por impuestos sobre beneficios (+/-)	(29.826.506)	(24.985.716)
5. Ustiapen-jardueretako diru-fluxuak (+/--1+/-2+/-3+/-4) Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/--1+/-2+/-3+/-4)	(1.617.182)	897.194
B) INBERTSIO-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK (+/-) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (+/-)		
6. Inbertsioen ordainketak (-) Pagos por inversión (-)	(8.551.395)	(39.238.181)
a) Taldeko enpresak eta elkartuak Empresas del grupo y asociadas	(116.647)	(37.561.040)
b) Ibilgetu ukiezina Inmovilizado intangible	(97.307)	(122.693)
c) Ibilgetu materiala Inmovilizado material	(5.400.137)	(905.437)
d) Ondasun higiezinetak inbertsioak Inversiones inmobiliarias	-----	(98.035)
e) Bestelako aktibo finantzarioak Otros activos financieros	(2.937.304)	(550.976)

Euro / Euros

DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO	2012	2011
7. Desinbertsioen kobrantzak (+) Cobros por desinversiones (+)	120.818.501	214.532.612
a) Taldeko enpresak eta elkartuak <i>Empresas del grupo y asociadas</i>	109.987.563	213.811.270
b) Ibilgetu ukiezina <i>Inmovilizado intangible</i>	19.646	49.750
c) Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	234.249	62.672
e) Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	10.577.043	608.920
8. Inbertsio-jardueretako diru-fluxuak (7-6) Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6)	112.267.106	175.294.431
C) FINANTZAKETA-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN		
9. Ondare-tresnen kobrantzak eta ordainketak Cobros y pagos por instrumentos de patrimonio	(156.542.235)	(85.414.654)
a) Ondare-tresnen jaulkipena (+) <i>Emisión de instrumentos de patrimonio (+)</i>	82.766.454	122.977.821
b) Ondare-tresnen amortizazioa (-) <i>Amortización de instrumentos de patrimonio (-)</i>	(239.410.110)	(208.287.580)
e) Hartutako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak (+) <i>Subvenciones, donaciones y legados recibidos (+)</i>	101.421	(104.895)
10. Pasibo finantzarioko tresnen kobrantzak eta ordainketak Cobros y pagos por instrumentos de pasivo financiero	(462.052)	(6.643.559)
a) Jaulkipena <i>Emisión</i>	180	----
5 Bestelako zorrak (+) <i>Otras deudas (+)</i>	180	----
b) Itzulketak eta amortizazioak <i>Devolución y amortización de</i>	(462.232)	(6.643.559)
2. Kreditu-erakundeekiko zorrak (-) <i>Deudas con entidades de crédito (-)</i>	(57.364)	(115.505)
3. Taldeko enpresekiko eta elkartuekiko zorrak (-) <i>Deudas con empresas del grupo y asociadas (-)</i>	(337.454)	(5.738.720)
5. Bestelako zorrak (-) <i>Otras deudas (-)</i>	(67.414)	(789.334)
11. Dibidendu-ordainketak eta bestelako ondare-tresnen ordainsariak Pagos por dividendos y remuneraciones de otros instrumentos de patrimonio	(2.675.380)	(74.690.241)
12. Finantzaketa-jardueretako diru-fluxuak (+/-9+/-10-11) Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/-9+/-10-11)	(159.679.667)	(166.748.454)
D) KANBIO-TASEN ALDAKETEN ERAGINA EFECTO DE LAS VARIACIONES DE LOS TIPOS DE CAMBIO	(105)	(169)
E) ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTZA/GUTXITZE GARBIA (+/-5+/-8+/-12+/-D) AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/-5+/-8+/-12+/-D)	(49.029.848)	9.443.002

Ente Vasco de la Energía-Energiaren E. Erakundea

EGINDAKOAREN KAPITAL AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE CAPITAL REALIZADO

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOAK REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I.	INBERTSIOEN ORDAINKETAK PAGOS POR INVERSIONES	41.350.733	8.551.395	32.799.338	21
1.	IBILGETU UKIEZINA INMOVILIZADO INTANGIBLE	490.000	70.000	420.000	14
206	Aplikazio informatikoak Aplicaciones informáticas	490.000	70.000	420.000	14
1	Aplikazio informatikoak. Aplicaciones informáticas.	490.000	70.000	420.000	14
2.	IBILGETU MATERIALA INMOVILIZADO MATERIAL	14.324.733	3.639.731	10.685.002	25
212	Instalazio teknikoak Instalaciones técnicas	14.086.733	751.525	13.335.208	5
1	BIMEP. BIMEP.	12.236.733	-----	12.236.733	0
2	Eguzki energia-fotovoltaikoa. Energía solar fotovoltaica.	1.250.000	665.675	584.325	53
3	Eguzki energia-termikoa. Energía solar térmica.	400.000	7.545	392.455	2
4	Geotermia. Geotermia.	200.000	-----	200.000	0
5	Mutrikuko olatuen energia ustiatzeko planta Planta de energía de las olas de Mutriku	-----	78.305	(78.305)	***
215	Bestelako instalazioak Otras instalaciones	200.000	58.267	141.733	29
1	Mugikortasun elektrikoaren guneak. Ibilgailu elektrikoak. Centros de movilidad eléctrica. Vehículo Eléctrico.	200.000	-----	200.000	0
2	Bestelako instalazioak Otras instalaciones	-----	58.267	(58.267)	***
216	Altzariak Mobiliario	20.000	7.369	12.631	37
217	Informazioa prozesatzeko ekipamenduak Equipos para procesos de información	18.000	25.132	(7.132)	140
232	Muntatze-bideko instalazio teknikoak Instalaciones técnicas en montaje	-----	2.677.966	(2.677.966)	***
1	Muntatze-bideko instalazio teknikoak Instalaciones técnicas en montaje	-----	140.761	(140.761)	***
2	Muntatze-bideko instalazio teknikoak Instalaciones técnicas en montaje	-----	(1.725.872)	1.725.872	***
3	BIMEP BIMEP	-----	4.080.887	(4.080.887)	***
4	Eguzki-energia Energía solar fotovoltaica	-----	147.158	(147.158)	***
5	Mugikortasun elektrikoaren guneak. Ibilgailu elektrikoak Centros de movilidad eléctrica. Vehículo eléctrico	-----	35.032	(35.032)	***
523	Epe laburreko ibilgetu-hornitzaileak Proveedores de inmovilizado a corto plazo	-----	119.472	(119.472)	***
5231	Epe laburreko ibilgetu materiala-hornitzaileak Proveedores de inmovilizado material a corto plazo	-----	119.472	(119.472)	***
4.	TALDEKO ENPRESAK ETA ELKARTUAK EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS	23.536.000	(33.353)	23.569.353	0
240	Loturadun alderdietako epe luzeko partaidetzak Participaciones a largo plazo en partes vinculadas	23.536.000	(21.471.930)	45.007.930	(91)
2403	Taldeko enpresetako epe luzeko partaidetzak Participaciones a largo plazo en empresas del grupo	-----	(100.000)	100.000	***
2	C.H. San Pedro de Araia C.H. San Pedro de Araia	-----	(100.000)	100.000	***

INBERTSIOAK INVERSIONES		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
2404	Enpresa elkartuetako epe luzeko partaidetzak <i>Participaciones a largo plazo en empresas asociadas</i>	23.536.000	(21.371.930)	44.907.930	(91)
1	IBIL. <i>IBIL.</i>	7.500.000	----	7.500.000	0
2	Micronizados Naturales, S.A. <i>Micronizados Naturales, S.A.</i>	676.000	319.210	356.790	47
3	Biomasa. <i>Biomasa.</i>	10.000.000	----	10.000.000	0
4	Eolikoa. <i>Eólica.</i>	5.000.000	----	5.000.000	0
5	Eguzki energia-fotovoltaikoa. <i>Energía solar fotovoltaica.</i>	360.000	----	360.000	0
6	Naturgas <i>Naturgas</i>	----	(21.054.162)	21.054.162	***
7	Bilbao Hub Gas <i>Bilbao Hub Gas</i>	----	147.437	(147.437)	***
8	Noroil <i>Noroil</i>	----	(454.365)	454.365	***
10	Bioener Energía <i>Bioener Energía</i>	----	(330.050)	330.050	***
242	Loturadun alderdiekiko epe luzeko hartzeak <i>Créditos a largo plazo a partes vinculadas</i>	----	(500.000)	500.000	***
2424	Enpresa elkartuekiko epe luzeko hartzeak <i>Créditos a largo plazo a empresas asociadas</i>	----	(500.000)	500.000	***
1	Biogarbiker <i>Biogarbiker</i>	----	(500.000)	500.000	***
530	Loturadun alderdietako epe laburreko partaidetzak <i>Participaciones a corto plazo en partes vinculadas</i>	----	21.938.577	(21.938.577)	***
5303	Taldeko enpresetako epe laburreko partaidetzak <i>Participaciones a corto plazo, en empresas del grupo</i>	----	100.000	(100.000)	***
5304	Enpresa elkartuetako epe laburreko partaidetzak <i>Participaciones a corto plazo, en empresas asociadas</i>	----	21.838.577	(21.838.577)	***
5.	BESTELAKO AKTIBO FINANTZARIOAK <i>OTROS ACTIVOS FINANCIEROS</i>	3.000.000	2.937.304	62.696	98
250	Ondare-tresnetan egindako epe luzeko finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras a largo plazo en instrumentos de patrimonio</i>	----	(9.319.036)	9.319.036	***
1	Euskaltel <i>Euskaltel</i>	----	(9.319.036)	9.319.036	***
252	Epe luzeko hartzeak <i>Créditos a largo plazo</i>	3.000.000	2.932.804	67.196	98
1	Fundación Tecnalia Research & Innovation <i>Fundación Tecnalia Research & Innovation</i>	3.000.000	3.000.000	----	100
2	Epe luzeko hartzeak <i>Créditos a largo plazo</i>	----	(67.196)	67.196	***
260	Epe luzerako eratutako fidantzak <i>Fianzas constituidas a largo plazo</i>	----	4.500	(4.500)	***
540	Ondare-tresnetan egindako epe laburreko finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras a corto plazo en instrumentos de patrimonio</i>	----	9.319.036	(9.319.036)	***
9.	AMORTIZAZIOEN ETA NARRIADURA-ZUZENKETEN DOIKUNTZAK <i>AJUSTES POR AMORTIZACIONES Y CORRECCIONES POR DETERIORO</i>	----	1.937.713	(1.937.713)	***
II.	ONDARE-TRESNEN ORDAINKETAK <i>PAGOS POR INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO</i>	110.000.000	239.410.110	(129.410.110)	218
1.	ONDARE-TRESNEN AMORTIZAZIOA <i>AMORTIZACIÓN DE INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO</i>	110.000.000	239.410.110	(129.410.110)	218
101	Fondo soziala <i>Fondo social</i>	----	9.319.036	(9.319.036)	***
1010	Fondo soziala. EAEko sektore publikoa <i>Fondo Social. Sector Público de la CAE</i>	----	9.319.036	(9.319.036)	***

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
1	----- <i>Disminución Fondo Social por incorporación de la participación del EVE en Euskaltel al patrimonio empresarial de la CAE</i>	-----	9.319.036	(9.319.036)	***
120	Gaineratikoa Remanente	110.000.000	230.091.074	(120.091.074)	209
1200	Aurreko ekitaldiko gaineratikoa <i>Remanente del ejercicio anterior</i>	110.000.000	230.091.074	(120.091.074)	209
III.	PASIBO FINANTZARIOKO TRESNEN ORDAINKETAK (ITZULKETA ETA AMORTIZAZIOA) PAGOS POR INSTRUMENTOS DE PASIVO FINANCIERO (DEVOLUCIÓN Y AMORTIZACIÓN)	-----	462.232	(462.232)	***
2.	KREDITU-ERAKUNDEEKIKO ZORRAK <i>DEUDAS CON ENTIDADES DE CRÉDITO</i>	-----	57.364	(57.364)	***
520	Kreditu-erakundeekiko epe laburreko zorrak Deudas a corto plazo con entidades de crédito	-----	57.364	(57.364)	***
5200	Kreditu-erakundeen epe laburreko maileguak <i>Préstamos a corto plazo de entidades de crédito</i>	-----	57.364	(57.364)	***
3.	TALDEKO ENPRESEKIKO ETA ELKARTUEKIKO ZORRAK <i>DEUDAS CON EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS</i>	-----	337.454	(337.454)	***
513	Loturadun alderdiekiko epe laburreko bestelako zorrak Otras deudas a corto plazo con partes vinculadas	-----	337.454	(337.454)	***
5134	Epe laburreko bestelako zorrak, enpresa elkartuak <i>Otras deudas a corto plazo con empresas asociadas</i>	-----	337.454	(337.454)	***
4.	BESTELAKO ZORRAK <i>OTRAS DEUDAS</i>	-----	67.414	(67.414)	***
521	Epe laburreko zorrak Deudas a corto plazo	-----	62.352	(62.352)	***
561	Epe laburrerako hartutako gordailuak Depósitos recibidos a corto plazo	-----	5.062	(5.062)	***
IV.	DIBIDENDU-ORDAINKETAK PAGOS POR DIVIDENDOS	20.000.000	2.675.380	17.324.620	13
557	Konturako dibidendu aktiboa Dividendo activo a cuenta	20.000.000	2.675.380	17.324.620	13
V.	KANBIO-TASEN ALDAKETEN ERAGINA EFECTO DE LAS VARIACIONES DE LOS TIPOS DE CAMBIO	-----	105	(105)	***
INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES		171.350.733	251.099.222	(79.748.489)	147

Euro / Euros

FINANTZAKETA FINANCIACION		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I.	USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN	(122.847.573)	(1.617.182)	(121.230.391)	1
II.	ONDARE-TRESNEN KOBRANTZAK COBROS POR INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO	-----	82.867.875	(82.867.875)	***
1.	ONDARE-TRESNEN JAULKIPENA <i>EMISIÓN DE INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO</i>	-----	82.766.454	(82.766.454)	***
120	Gaineratikoa Remanente	-----	82.766.454	(82.766.454)	***
1201	Aurreko beste ekitaldi batzuetako gaineratikoa <i>Remanente de otros ejercicios anteriores</i>	-----	82.766.454	(82.766.454)	***
2.	HARTUTAKO DIRU-LAGUNTZAK, DOHAINTZAK ETA LEGATUAK <i>SUBVENCIONES, DONACIONES Y LEGADOS RECIBIDOS</i>	-----	101.421	(101.421)	***
130	Kapitaleko diru-laguntza ofizialak Subvenciones oficiales de capital	-----	101.421	(101.421)	***
1301	Kapitaleko diru-laguntza ofizialak. Bestelako administrazio publikoak <i>Subvenciones oficiales de capital. Otras Administraciones Públicas</i>	-----	101.421	(101.421)	***
1	Kapital diru-laguntza ofizialak. Bestelako Administrazio Publikoak <i>Subvenciones oficiales de capital. Otras Administraciones Públicas</i>	-----	101.421	(101.421)	***
III.	PASIBO FINANTZARIOKO TRESNEN JAULKIPENEN KOBRANTZAK COBROS POR EMISIÓN DE INSTRUMENTOS DE PASIVO FINANCIERO	-----	180	(180)	***
2.	KREDITU-ERAKUNDEEKIKO ZORRAK <i>DEUDAS CON ENTIDADES DE CRÉDITO</i>	-----	-----	-----	***

FINANTZAKETA FINANCIACION		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
170	Kreditu-erakundeekiko epe luzeko zorrak <i>Deudas a largo plazo con entidades de crédito</i>	----	(53.571)	53.571	***
520	Kreditu-erakundeekiko epe laburreko zorrak <i>Deudas a corto plazo con entidades de crédito</i>	----	53.571	(53.571)	***
5200	Kreditu-erakundeen epe laburreko maileguak <i>Préstamos a corto plazo de entidades de crédito</i>	----	53.571	(53.571)	***
4.	BESTELAKO ZORRAK <i>OTRAS DEUDAS</i>	----	180	(180)	***
171	Epe luzeko zorrak <i>Deudas a largo plazo</i>	----	(62.352)	62.352	***
521	Epe laburreko zorrak <i>Deudas a corto plazo</i>	----	62.532	(62.532)	***
IV.	DESINBERTSIOEN KOBRANTZAK <i>COBROS POR DESINVERSIONES</i>	217.534.000	120.818.501	96.715.499	56
1.	IBILGETU UKIEZINA <i>INMOVILIZADO INTANGIBLE</i>	----	19.646	(19.646)	***
203	Jabetza industrial <i>Propiedad industrial</i>	----	14.682	(14.682)	***
206	Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>	----	206.144	(206.144)	***
280	Ibilgetu ukiezinaren amortizazio metatua <i>Amortización acumulada del inmovilizado intangible</i>	----	(201.180)	201.180	***
2803	Jabetza industrialaren amortizazio metatua <i>Amortización acumulada de propiedad industrial</i>	----	(14.682)	14.682	***
2806	Aplikazio informatikoen amortizazio metatua <i>Amortización acumulada de aplicaciones informáticas</i>	----	(186.498)	186.498	***
2.	IBILGETU MATERIALA <i>INMOVILIZADO MATERIAL</i>	----	234.249	(234.249)	***
212	Instalazio teknikoak <i>Instalaciones técnicas</i>	----	245.217	(245.217)	***
1	Instalazio teknikoak <i>Instalaciones técnicas</i>	----	245.217	(245.217)	***
213	Makineria <i>Maquinaria</i>	----	777	(777)	***
214	Tresneria <i>Utillaje</i>	----	24.034	(24.034)	***
216	Altzariak <i>Mobiliario</i>	----	16.126	(16.126)	***
217	Informazioa prozesatzeko ekipamenduak <i>Equipos para procesos de información</i>	----	3.451	(3.451)	***
219	Bestelako ibilgetu materiala <i>Otro inmovilizado material</i>	----	32.770	(32.770)	***
281	Ibilgetu materialaren amortizazio metatua <i>Amortización acumulada del inmovilizado material</i>	----	(88.126)	88.126	***
2812	Instalazio teknikoen amortizazio metatua <i>Amortización acumulada de instalaciones técnicas</i>	----	(10.968)	10.968	***
2813	Makineriaren amortizazio metatua <i>Amortización acumulada de maquinaria</i>	----	(777)	777	***
2814	Tresneriaren amortizazio metatua <i>Amortización acumulada de utillaje</i>	----	(24.034)	24.034	***
2816	Altzarien amortizazio metatua <i>Amortización acumulada de mobiliario</i>	----	(16.126)	16.126	***
2817	Informazioa prozesatzeko ekipamenduen amortizazio metatua <i>Amortización acumulada de equipos para procesos de información</i>	----	(3.451)	3.451	***
2819	Bestelako ibilgetu materialaren amortizazio metatua <i>Amortización acumulada de otro inmovilizado material</i>	----	(32.770)	32.770	***
4.	TALDEKO ENPRESAK ETA ELKARTUAK <i>EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS</i>	42.562.000	21.938.577	20.623.423	52
530	Loturadun alderdietako epe laburreko partaidetzak <i>Participaciones a corto plazo en partes vinculadas</i>	42.562.000	21.938.577	20.623.423	51

Euro / Euros

FINANTZAKETA FINANCIACION		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
5303	Taldeko enpresetako epe laburreko partaidetzak <i>Participaciones a corto plazo, en empresas del grupo</i>	50.000	100.000	(50.000)	200
5304	Enpresa elkartuetako epe laburreko partaidetzak <i>Participaciones a corto plazo, en empresas asociadas</i>	42.512.000	21.838.577	20.673.423	51
5.	BESTELAKO AKTIBO FINANTZARIOAK <i>OTROS ACTIVOS FINANCIEROS</i>	-----	10.124.043	(10.124.043)	***
540	Ondare-tresnetan egindako epe laburreko finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras a corto plazo en instrumentos de patrimonio</i>	-----	9.319.036	(9.319.036)	***
565	Epe laburrerako eratutako fidantzak <i>Fianzas constituidas a corto plazo</i>	-----	805.007	(805.007)	***
8.	IBILGETUAREN BAJA ETA BESTERENTZEEN EMAITZENGATIKO DOIKUNTZAK <i>AJUSTES POR RESULTADOS DE BAJAS Y ENAJENACIONES</i>	174.972.000	88.501.986	86.470.014	51
V.	ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GUTXITZE GARBIA <i>DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES</i>	76.664.306	49.029.848	27.634.458	(64)
FINANTZAKETA GUZTIRA <i>TOTAL FINANCIACIÓN</i>		171.350.733	251.099.222	(79.748.489)	147

Ente Vasco de la Energía-Energiaren E. Erakundea

EGINDAKOAREN USTIAPEN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION REALIZADO

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
II. HORNIKUNTZAK APROVISIONAMIENTOS		23.936.800	1.283.496	22.653.304	5
3.	BESTE ENPRESA BATZUEK EGINDAKO LANAK TRABAJOS REALIZADOS POR OTRAS EMPRESAS	23.936.800	1.283.496	22.653.304	5
607	Beste enpresa edo profesional batzuek egindako lanak Trabajos y servicios realizados por otras empresas o profesionales	23.936.800	1.283.496	22.653.304	5
6070	Beste enpresa batzuek egindako lanak Trabajos realizados por otras empresas	23.936.800	1.283.496	22.653.304	5
1	Zuzendaritza Nagusia. Dirección General.	572.000	----	572.000	0
2	Baliabide geologikoak: Harroben segurtasunari Jarraipen Plana. Kareharri aridoen Kudeaketa Plana EAEn. Recursos geológicos: Plan de Seguimiento de seguridad de canteras. Plan de gestión de áridos calizos en la CAPV.	223.000	----	223.000	0
3	Energia sortzeko plantak. Plantas de generación de energía.	1.331.800	----	1.331.800	0
4	Planifikazioa eta azterlanak. Planificación y estudios.	210.000	----	210.000	0
5	Laguntzen programak. Programas de ayudas.	1.600.000	----	1.600.000	0
6	Garapen teknologikoa sustatuko duten proiektu berezien garapena. Desarrollo de proyectos singulares tractores de desarrollo tecnológico.	20.000.000	----	20.000.000	0
7	Beste enpresa batzuek egindako lanak Trabajos realizados por otras empresas	----	1.283.496	(1.283.496)	***
III. PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL		3.929.084	2.875.616	1.053.468	73
1.	SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS	3.138.961	2.250.743	888.218	72
640	Soldatak Sueldos y salarios	3.064.961	2.250.743	814.218	73
6401	Zuzendaritza-taldekieen ordainsariak (130/99 Dekretua) Retribuciones de cargos directivos (Decreto 130/99)	91.768	----	91.768	0
6404	Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo	2.638.192	2.250.743	387.449	85
6407	Aldi baterako lan-legepeko langileen ordainsariak Retribuciones de personal laboral temporal	335.001	----	335.001	0
1	Behin-behineko kontratazioak: 10. Contrataciones temporales: 10.	335.001	----	335.001	0
641	Kalte-ordainak Indemnizaciones	74.000	----	74.000	0
2.	KARGA SOZIALAK CARGAS SOCIALES	790.123	624.873	165.250	79
642	Enpresaren kargurako Gizarte Segurantza Seguridad Social a cargo de la empresa	633.150	459.859	173.291	73
643	Ekarpen definituko sistemetako epe luzeko lansariak Retribuciones a largo plazo mediante sistemas de aportación definida	45.973	----	45.973	0
649	Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales	111.000	165.014	(54.014)	148
6490	Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza Formación y perfeccionamiento del personal	----	116.263	(116.263)	***
6492	Aseguruak Seguros	----	19.793	(19.793)	***
6499	Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales	111.000	28.958	82.042	26
IV. USTIAPENKO BESTELAKO GASTUAK OTROS GASTOS DE EXPLOTACIÓN		2.795.216	3.806.391	(1.011.175)	136

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOIA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
1.	KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES	2.773.216	3.723.897	(950.681)	134
620	Ekitaldiko ikerketa- eta garapen-gastuak Gastos en investigación y desarrollo del ejercicio	5.000	1.161.329	(1.156.329)	***
0	Beste batzuk Otros	5.000	-----	5.000	0
1	Ekitaldiko ikerketa eta garapen gastuak Gastos en investigación y desarrollo	-----	1.161.329	(1.161.329)	***
621	Errentamenduak eta kanonak Arrendamientos y cánones	299.000	202.501	96.499	67
6214	Makineria, tresneria, instalazio teknikoak eta bestelako instalazioen errentamenduak Arrendamientos de maquinaria, utillaje, instalaciones técnicas y otras instalaciones	-----	94.952	(94.952)	***
6218	Bestelako ibilgetu materialaren errentamenduak Arrendamientos de otro inmovilizado material	299.000	88.517	210.483	30
1	Zerbitzu orokorrak. Servicios Generales.	99.000	-----	99.000	0
2	Eguzki-energia fotovoltaikoa. Energía Solar fotovoltaica.	200.000	88.517	111.483	44
6219	Kanonak Cánones	-----	19.032	(19.032)	***
622	Konponketak eta kontserbazioa Reparaciones y conservación	217.000	265.908	(48.908)	122
6225	Instalazio teknikoak eta bestelako instalazioak Instalaciones técnicas y otras instalaciones	-----	262.771	(262.771)	***
1	Instalazio teknikoak eta beste instalazio batzuk Instalaciones técnicas y otras instalaciones	-----	262.771	(262.771)	***
6229	Bestelako ibilgetu materiala Otro inmovilizado material	217.000	3.137	213.863	1
1	Ekonomiko-finantzario Saila. Departamento Económico- Financiero.	9.000	-----	9.000	0
2	Hidraulika. Hidráulica.	5.000	-----	5.000	0
3	Informatika Saila. Departamento Informática.	55.000	-----	55.000	0
4	Baliabide geologikoak. Recursos Geológicos.	6.000	-----	6.000	0
5	Giza baliabideak. Recursos Humanos.	5.000	-----	5.000	0
6	Dokumentazio-zerbitzua. Servicio de documentación.	2.000	-----	2.000	0
7	Eguzki energia fotovoltaikoa. Energía solar fotovoltaica.	120.000	-----	120.000	0
8	Eguzki energia termikoa. Energía solar térmica.	15.000	-----	15.000	0
9	Bestelako ibilgetu materiala Otro inmovilizado material	-----	3.137	(3.137)	***
623	Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes	496.000	255.514	240.486	52
1	Energia berriztagarriak. Energías renovables.	10.000	-----	10.000	0
2	Zuzendaritza orokorra. Dirección General.	125.000	-----	125.000	0
3	Ekonomiko-finantzario Saila. Departamento Económico-Financiero.	47.000	-----	47.000	0
4	Energia eolikoa. Energía eólica.	50.000	-----	50.000	0
5	Saila Juridikoa. Departamento Jurídico.	100.000	-----	100.000	0
6	Antolaketa eta sistemak. Organización y Sistemas.	21.000	-----	21.000	0

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
7	Giza baliabideak. <i>Recursos Humanos.</i>	28.000	----	28.000	0
8	Mea baliabideak. <i>Recursos Mineros.</i>	40.000	----	40.000	0
9	Ikerketa eta Nazioartekoa. <i>Estudios e Internacional.</i>	75.000	----	75.000	0
10	Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>	----	255.514	(255.514)	***
625	Aseguru-primak Primas de seguros	204.000	239.022	(35.022)	117
1	Ibilgailuak. <i>Vehículos.</i>	3.000	----	3.000	0
2	Arrisku orotarako, kalte materialak. <i>Todo riesgo daños materiales.</i>	149.000	----	149.000	0
3	Erantzukizun zibila. <i>Responsabilidad civil.</i>	52.000	----	52.000	0
4	Aseguru-primak <i>Primas de seguros</i>	----	239.022	(239.022)	***
626	Banku-zerbitzuak eta antzekoak Servicios bancarios y similares	8.000	7.852	148	98
627	Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak Publicidad, propaganda y relaciones públicas	992.000	738.588	253.412	74
6270	Publizitatea eta propaganda <i>Publicidad y propaganda</i>	992.000	738.588	253.412	74
1	Komunikazio Saila. <i>Área Comunicación.</i>	977.000	738.588	238.412	76
2	Zerbitzu orokorrak. <i>Servicios Generales.</i>	15.000	----	15.000	0
628	Hornigaiak Suministros	24.000	11.280	12.720	47
6280	Energia elektrikoa <i>Energía eléctrica</i>	----	8.011	(8.011)	***
6281	Ura <i>Agua</i>	----	1.655	(1.655)	***
6283	Erregaiak <i>Combustibles</i>	----	1.614	(1.614)	***
6289	Bestelako hornidurak <i>Otros suministros</i>	24.000	----	24.000	0
629	Bestelako zerbitzuak Otros servicios	528.216	841.903	(313.687)	159
6290	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	----	181.741	(181.741)	***
1	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	----	181.741	(181.741)	***
6291	Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>	----	41.154	(41.154)	***
6292	Komunikazio telefonikoak, informatikoak, telematikoak eta beste batzuk <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas, telemáticas y otras</i>	----	76.788	(76.788)	***
6294	Prentsa, aldizkariak, liburuak eta bestelako argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>	----	55.954	(55.954)	***
6295	Aplikazio informatikoen mantenimendua eta ustiapena <i>Mantenimiento y explotación de aplicaciones informáticas</i>	----	91.861	(91.861)	***
6296	Garbiketa eta higieena <i>Limpieza y aseo</i>	----	5.243	(5.243)	***
6299	Bestelako hainbat zerbitzu <i>Otros servicios diversos</i>	528.216	389.162	139.054	74
1	Ekonomiko-finantzario saila. <i>Departamento Económico Financiero.</i>	2.000	----	2.000	0
2	Itsas energia. <i>Energía Marina.</i>	63.500	----	63.500	0

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOIA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
3	Ikerketa eta Nazioartekoa. <i>Estudios e Internacional.</i>	8.500	----	8.500	0
4	Ikerketa eta plangintza. <i>Estudios y planificación.</i>	3.300	----	3.300	0
5	Antolaketa eta sistemak. <i>Organización y sistemas.</i>	18.000	----	18.000	0
6	Juridikoa. <i>Jurídico.</i>	12.000	----	12.000	0
7	Nazioarteko proiektuak. <i>Proyectos Internacionales.</i>	34.000	----	34.000	0
8	Baliabide geologikoak. <i>Recursos geológicos.</i>	66.000	----	66.000	0
9	Giza baliabideak. <i>Recursos Humanos.</i>	10.000	----	10.000	0
10	Mea baliabideak. <i>Recursos mineros.</i>	7.000	----	7.000	0
11	Dokumentazio-zerbitzua. <i>Servicio de documentación.</i>	9.000	----	9.000	0
12	Zerbitzu orokorrak. <i>Servicios Generales.</i>	294.916	----	294.916	0
13	Bestelako hainbat zerbitzu <i>Otros servicios diversos</i>	----	389.162	(389.162)	***
2.	TRIBUTUAK TRIBUTOS	22.000	82.494	(60.494)	375
631	Bestelako tributuak <i>Otros tributos</i>	22.000	82.494	(60.494)	375
V.	IBILGETUAREN AMORTIZAZIOA AMORTIZACIÓN DEL INMOVILIZADO	3.450.000	2.958.870	491.130	86
680	Ibilgetu ukiezinaren amortizazioa <i>Amortización del inmovilizado intangible</i>	150.000	68.089	81.911	45
681	Ibilgetu materialaren amortizazioa <i>Amortización del inmovilizado material</i>	3.300.000	2.726.392	573.608	83
682	Ondasun higiezinetakoa inbertsioen amortizazioa <i>Amortización de las inversiones inmobiliarias</i>	----	164.389	(164.389)	***
VI.	IBILGETUAREN NARRIADURA ETA BESTERENTZEAREN EMAITZA DETERIORO Y RESULTADO POR ENAJENACIÓN DEL INMOVILIZADO	----	1.787.713	(1.787.713)	***
1.	NARRIADURAK ETA GALERAK DETERIOROS Y PÉRDIDAS	----	1.787.713	(1.787.713)	***
VII.	ENTITATEAK EMANGO DITUEN DIRU-LAGUNTZAK ETA EGINGO DITUEN TRANSFERENTZIAK SUBVENCIONES A CONCEDER Y TRANSFERENCIAS A REALIZAR POR LA ENTIDAD	79.719.430	22.586.153	57.133.277	28
652	Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak <i>Subvenciones, donaciones y legados a la explotación</i>	79.719.430	22.586.153	57.133.277	28
6520	Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak. EAEko sektore publikoa <i>Subvenciones, donaciones y legados a la explotación. Sector Público de la CAE</i>	30.950.430	5.389.493	25.560.937	17
1	CADEM, S.A.ri bere ustiapena finantzatzeko. <i>A CADEM, S.A. para financiar su explotación.</i>	1.513.000	1.939.439	(426.439)	128
2	Euskadiko Hidrokarburo Sozietatea, S.A.ri bere ustiapena finantzatzeko. <i>A Sociedad de Hidrocarburos de Euskadi, S.A. para financiar su explotación.</i>	29.057.000	3.259.038	25.797.962	11
3	UZESAri bere ustiapena finantzatzeko. <i>A UZESA para financiar su explotación.</i>	380.430	191.016	189.414	50
6521	Ustiapenerako bestelako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak <i>Otras subvenciones, donaciones y legados a la explotación</i>	48.769.000	17.196.660	31.572.340	35
1	EVE-IDAE akordioak. <i>Convenios EVE-IDAE.</i>	13.000.000	----	13.000.000	0
2	ESE-Administrazio publikoak. <i>ESE-Administraciones públicas.</i>	2.000.000	----	2.000.000	0
3	EVE-IDAE akordioa (RES). <i>Convenio EVE-IDAE (RES).</i>	3.500.000	----	3.500.000	0

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
4	Etxebizitzetan instalazio elektrikoaren Renove programa. EEE laguntzak (Eraginkortasuna). <i>Programas Renove instalaciones eléctrica en viviendas. Ayudas EVE (Eficiencia).</i>	300.000	----	300.000	0
5	Energia aurrezteko, energia eraginkortasunerako eta berriztagarriak erabiltzeko ekintzak eta proiektuak sustatzeko laguntzen programa. <i>Programa de ayudas para el fomento de acciones y proyectos de ahorro, eficiencia energética y utilización de energías renovables 2012.</i>	5.531.000	----	5.531.000	0
6	Energia eraginkortasuna udaletxeetan 2012. EEE laguntzak (Eraginkortasuna). <i>Eficiencia energética en ayuntamientos 2012. Ayudas EVE (Eficiencia).</i>	3.000.000	----	3.000.000	0
7	Garraio programaren diru-laguntza. <i>Programas de ayudas transporte.</i>	1.438.000	----	1.438.000	0
8	Energia alorraren I+G+b proiektuak. <i>Proyectos de I+D+i del Sector Energía.</i>	20.000.000	17.196.660	2.803.340	86
IX. BESTELAKO EMAITZA NEGATIBOAK OTROS RESULTADOS NEGATIVOS		----	2.024	(2.024)	***
X. GASTU FINANTZARIOAK GASTOS FINANCIEROS		35.000	3.963	31.037	11
1.	TALDEKO ENPRESEKIKO ETA ELKARTUEKIKO EPE LABURREKO ZORRENAK <i>POR DEUDAS CON EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS</i>	35.000	2.198	32.802	6
662	Zorren interesak <i>Intereses de deudas</i>	35.000	2.198	32.802	6
6621	Zorren interesak, enpresa elkartuak <i>Intereses de deudas, empresas asociadas</i>	35.000	2.198	32.802	6
2.	HIRUGARRENEKIKO ZORRENAK <i>POR DEUDAS CON TERCEROS</i>	----	1.765	(1.765)	***
662	Zorren interesak <i>Intereses de deudas</i>	----	1.765	(1.765)	***
6623	Kreditu-erakundeekiko zorren interesak <i>Intereses de deudas con entidades de crédito</i>	----	1.765	(1.765)	***
XII. KANBIO-DIFERENTZIA NEGATIBOAK DIFERENCIAS NEGATIVAS DE CAMBIO		----	105	(105)	***
XIV. MOZKINEN GAINEKO ZERGAK IMPUESTOS SOBRE BENEFICIOS		48.921.000	617	48.920.383	0
XV. EKITALDIKO MOZKINA BENEFICIO DEL EJERCICIO		49.174.427	110.790.074	(61.615.647)	225
GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS		211.960.957	146.095.022	65.865.935	69

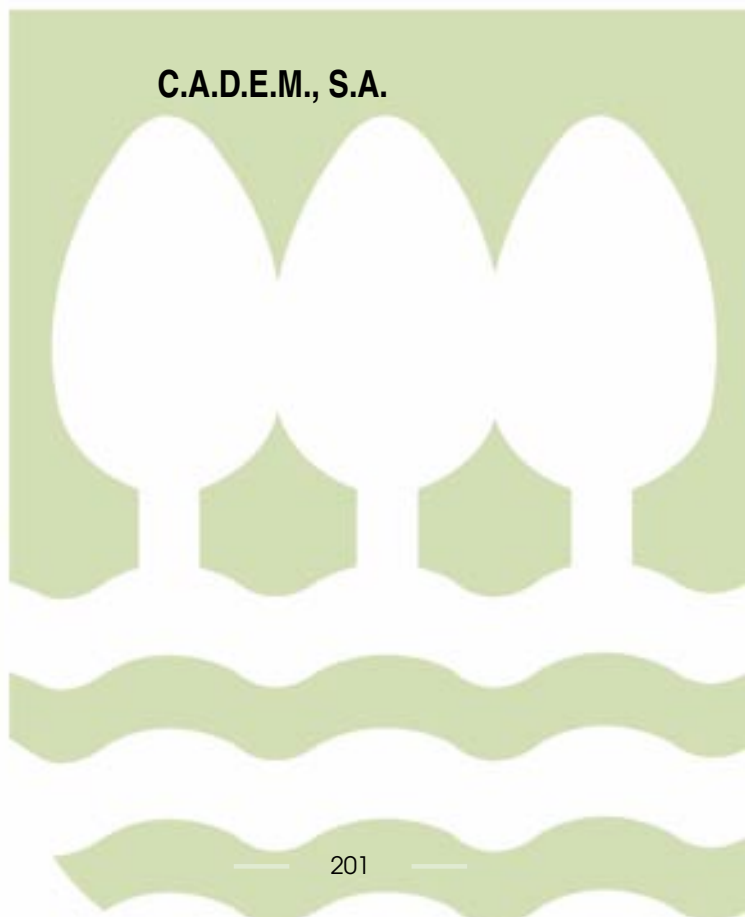
SARRERAK INGRESOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I. NEGOZIO-ZIFRAREN ZENBATEKO GARBIA IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS		2.144.000	2.452.514	(308.514)	114
1.	SALMENTAK VENTAS	2.144.000	2.452.514	(308.514)	114
700	Salgai-salmentak <i>Ventas de mercaderías</i>	2.144.000	2.452.514	(308.514)	114
7001	Salgai-salmentak beste batzuei <i>Ventas de mercaderías a otros</i>	2.144.000	2.452.514	(308.514)	114
1	Elektrizitatea sortzeko plantak. <i>Plantas de generación eléctrica.</i>	2.144.000	2.452.514	(308.514)	114
V. USTIAPENEN BESTELAKO SARRERAK OTROS INGRESOS DE EXPLOTACIÓN		17.696.332	10.572.328	7.124.004	60
1.	SARRERA OSAGARRIAK ETA KUDEAKETA ARRUNTEKO BESTE BATZUK <i>INGRESOS ACCESORIOS Y OTROS DE GESTIÓN CORRIENTE</i>	619.200	1.487.583	(868.383)	240
752	Errentamenduen sarrerak <i>Ingresos por arrendamientos</i>	127.200	132.808	(5.608)	104
753	Ustiatzeko lagatako jabetza industrialaren sarrerak <i>Ingresos de propiedad industrial cedida en explotación</i>	----	932.886	(932.886)	***

Euro / Euros

SARRERAK INGRESOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
1	Ustiezko lagataka jabetza industrialaren sarrerak <i>Ingresos de propiedad industrial cedida en explotación</i>	----	932.886	(932.886)	***
759	Hainbat zerbitzuren sarrerak <i>Ingresos por servicios diversos</i>	492.000	421.889	70.111	86
1	Baliabide geologikoak. <i>Recursos geológicos.</i>	113.000	----	113.000	0
2	Juridikoa, Zerbitzu Orokorrek eta Giza Baliabideak. <i>Jurídico, Servicios Generales y Recursos Humanos.</i>	379.000	421.889	(42.889)	111
2.	EKITALDIKO EMAITZAN SARTUTAKO USTIAPENENKO DIRU-LAGUNTZAK <i>SUBVENCIONES DE EXPLORACIÓN INCORPORADAS AL RESULTADO DEL EJERCICIO</i>	17.077.132	9.084.745	7.992.387	53
740	Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak <i>Subvenciones, donaciones y legados a la explotación</i>	17.077.132	9.084.745	7.992.387	53
7401	Ustiapenerako bestelako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak <i>Otras subvenciones, donaciones y legados a la explotación</i>	17.077.132	9.084.745	7.992.387	53
1	EVE-IDAE akordioak. <i>Convenios EVE-IDAE.</i>	14.400.000	9.084.745	5.315.255	63
2	ESE-Administrazio Publikoak. <i>ESE-Administraciones Públicas.</i>	1.500.000	----	1.500.000	0
3	EVE-IDAE akordioa (RES). <i>Convenio EVE-IDAE (RES).</i>	1.000.000	----	1.000.000	0
4	Ustiapenerako bestelako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak. <i>Otras subvenciones, donaciones y legados a la explotación.</i>	177.132	----	177.132	0
VI.	IBILGETU EZ FINANTZARIOKO DIRU-LAGUNTZEN ETA BESTELAKOEN EGOZPENA <i>IMPUTACIÓN DE SUBVENCIONES DE INMOVILIZADO NO FINANCIERO Y OTRAS</i>	500.000	796.878	(296.878)	159
746	Ekitaldiko emaitzara transferitutako kapitaleko diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak <i>Subvenciones, donaciones y legados de capital transferidos al resultado del ejercicio</i>	500.000	796.878	(296.878)	159
7460	Ibilgetu ez finantzariora eta bestelako diru-laguntzen egozpena <i>Imputación de subvenciones de inmovilizado no financiero y otras</i>	500.000	796.878	(296.878)	159
X.	SARRERA FINANTZARIOAK <i>INGRESOS FINANCIEROS</i>	16.648.625	43.776.334	(27.127.709)	263
1.	ONDARE-TRESNETAKO PARTAIDETZEN SARRERAK <i>DE PARTICIPACIONES EN INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO</i>	16.050.000	43.259.478	(27.209.478)	270
760	Ondare-tresnetako partaidetzen sarrerak <i>Ingresos de participaciones en instrumentos de patrimonio</i>	16.050.000	43.259.478	(27.209.478)	269
7601	Ondare-tresnetako partaidetzen sarrerak, enpresa elkartuak <i>Ingresos de participaciones en instrumentos de patrimonio, empresas asociadas</i>	16.050.000	43.259.478	(27.209.478)	270
1	Gecasaren dibidenduak. <i>Dividendos de Gecasa.</i>	45.000	88.150	(43.150)	196
2	Bioartigasen dibidenduak. <i>Dividendos de Bioartigas.</i>	172.000	238.046	(66.046)	138
3	Oñatiko Ur-Jauziak sozietatearen dibidenduak. <i>Dividendos de Oñatiko Ur-Jauziak.</i>	29.000	20.101	8.899	69
4	Biosanmarkosen dibidenduak. <i>Dividendos de Biosanmarkos.</i>	29.000	21.641	7.359	75
5	Biosasietaren dibidenduak. <i>Dividendos de Biosasieta.</i>	37.000	36.052	948	97
6	Noroilen dibidenduak. <i>Dividendos de Noroil.</i>	134.000	85.027	48.973	63
7	Naturgas Energiaren dibidenduak. <i>Dividendos de Naturgas Energía.</i>	4.748.000	5.025.634	(277.634)	106
8	Bahía Bizkaia Electricidaden dibidenduak. <i>Dividendos de Bahía Bizkaia Electricidad.</i>	10.856.000	37.411.310	(26.555.310)	345
9	Zazpitturrien dibidenduak <i>Dividendos de Zazpitturri</i>	----	7.093	(7.093)	***
11	Zabalgarbiren dibidenduak <i>Dividendos de Zabalgarbi</i>	----	326.424	(326.424)	***
2.	ONDARE-TRESNETAKO PARTAIDETZEN SARRERAK <i>DE VALORES NEGOCIABLES Y OTROS INSTRUMENTOS FINANCIEROS</i>	598.625	516.856	81.769	86
762	Hartzekoen sarrerak <i>Ingresos de créditos</i>	28.625	47.203	(18.578)	164

Euro / Euros

SARRERAK INGRESOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
7621	Epe luzeko hartzekoen sarrerak, enpresa elkartuak <i>Ingresos de créditos a largo plazo, empresas asociadas</i>	25.000	5.873	19.127	23
7623	Epe luzeko hartzekoen sarrerak, bestelako enpresak <i>Ingresos de créditos a largo plazo, otras empresas</i>	3.625	41.330	(37.705)	***
769	Bestelako sarrera finantzarioak Otros ingresos financieros	570.000	469.653	100.347	82
7690	Interes finantzarioak <i>Intereses financieros</i>	570.000	469.653	100.347	82
XIII. FINANTZA-TRESNEN NARRIADURA ETA BESTERENTZEAREN EMAITZAK DETERIORO Y RESULTADO POR ENAJENACIÓN DE INSTRUMENTOS FINANCIEROS		174.972.000	88.496.968	86.475.032	51
1.	NARRIADURAK ETA GALERAK <i>DETERIOROS Y PÉRDIDAS</i>	----	303.000	(303.000)	***
2.	BESTERENTZEEN ETA BESTELAKOEN EMAITZAK <i>RESULTADOS POR ENAJENACIONES Y OTRAS</i>	174.972.000	88.193.968	86.778.032	(50)
DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS		211.960.957	146.095.022	65.865.935	69



CADEM, S.A.

EGOERA BALANTZEA
BALANCE DE SITUACION

Euro / Euros

AKTIBOA ACTIVO	2012	2011
A) AKTIBO EZ-KORRIENTE ACTIVO NO CORRIENTE	1.202.312	2.255.112
I. Ibilgetu ukiezina <i>Inmovilizado intangible</i>	11.250	22.500
5. Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>	11.250	22.500
II. Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	84.917	104.967
2. Instalazio teknikoak eta bestelako ibilgetu materiala <i>Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material</i>	84.917	104.967
IV. Taldeko enpresetako eta elkartuetako epe luzeko inbertsioak <i>Inversiones empresas del grupo y asociadas a largo plazo</i>	937.500	937.500
1. Ondare-tresnak <i>Instrumentos de patrimonio</i>	937.500	937.500
V. Epe luzeko finantza inbertsioak <i>Inversiones financieras a largo plazo</i>	130.748	1.152.248
1. Ondare-tresnak <i>Instrumentos de patrimonio</i>	114.623	1.114.623
2. Hirugarrenetik hartzeak <i>Créditos a terceros</i>	16.125	37.625
VI. Zerga geroratuak aktiboak <i>Activos por impuesto diferido</i>	37.897	37.897
B) AKTIBO KORRIENTE ACTIVO CORRIENTE	1.854.811	807.639
III. Zordun komertzialak eta kobratzeko bestelako kontuak <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i>	1.582.302	674.573
2. Bezeroak, taldeko enpresak eta elkartuak <i>Clientes, empresas del grupo y asociadas</i>	1.498.231	600.977
3. Hainbat zordun <i>Deudores varios</i>	79.991	62.048
4. Pertsonala <i>Personal</i>	1.750	9.440
5. Zerga korrontearen aktiboak <i>Activos por impuesto corriente</i>	222	-----
6. Administrazio Publikoekiko bestelako hartzeak <i>Otros créditos con las Administraciones Públicas</i>	2.108	2.108
V. Epe laburreko finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras a corto plazo</i>	21.500	21.500
2. Enpresekiko hartzeak <i>Créditos a empresas</i>	21.500	21.500
VI. Epe laburreko periodifikatzeak <i>Periodificaciones a corto plazo</i>	357	-----
VII. Eskudirua eta bestelako aktibo likido baliokideak <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i>	250.652	111.566
1. Diruzaintza <i>Tesorería</i>	250.652	111.566
AKTIBOA GUZTIRA (A+B) TOTAL ACTIVO (A+B)	3.057.123	3.062.751

ONDARE GARBIA ETA PASIBOA PATRIMONIO NETO Y PASIVO	2012	2011
A) ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO	2.776.153	2.776.153
A-1) Fondo propioak Fondos propios	2.776.153	2.776.153
I. Kapitala <i>Capital</i>	2.720.000	2.720.000
1. Kapital eskrituratu <i>Capital escriturado</i>	2.720.000	2.720.000
III. Erreserbak <i>Reservas</i>	56.153	56.153
2. Bestelako erreserbak <i>Otras reservas</i>	56.153	56.153
B) PASIBO EZ-KORRIENTE PASIVO NO CORRIENTE	13.884	49.384
I. Epe luzeko hornidurak <i>Provisiones a largo plazo</i>	-----	35.500
4. Bestelako hornidurak <i>Otras provisiones</i>	-----	35.500
IV. Zerga geroratuak pasiboak <i>Pasivos por impuesto diferido</i>	13.884	13.884
C) PASIBO KORRIENTE PASIVO CORRIENTE	267.086	237.214
III. Epe laburreko zorrak <i>Deudas a corto plazo</i>	2.794	-----
5. Bestelako pasibo finantzarioak <i>Otros pasivos financieros</i>	2.794	-----
V. Hartzekodun komertzialak eta ordaintzeko bestelako kontuak <i>Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar</i>	264.292	237.214
1. Hornitzaileak <i>Proveedores</i>	3.637	1.378
2. Hornitzaileak, taldeko enpresak eta elkartuak <i>Proveedores, empresas del grupo y asociadas</i>	23.616	16.743
3. Hainbat hartzekodun <i>Acreedores varios</i>	30.230	84.560
4. Pertsonala (ordaintzeko dauden ordainsariak) <i>Personal (remuneraciones pendientes de pago)</i>	122.243	74.000
5. Zerga korrontearen pasiboak <i>Pasivos por impuesto corriente</i>	27.687	-----
6. Administrazio Publikoekiko bestelako zorrak <i>Otras deudas con las Administraciones Públicas</i>	56.879	60.533
ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)	3.057.123	3.062.751

CADEM, S.A.

GALDU-IRABAZIEN KONTUA
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS

Euro / Euros

GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS	2012	2011
A) ERAGIKETA JARRAITUAK OPERACIONES CONTINUADAS		
1. Negozio-zifraren zenbateko garbia Importe neto de la cifra de negocios	216.345	321.252
a) Salmentak Ventas	-----	321.252
b) Zerbitzu-emateak Prestaciones de servicios	216.345	-----
4. Hornikuntzak Aprovisionamientos	(415.249)	(421.549)
c) Beste enpresa batzuek egindako lanak Trabajos realizados por otras empresas	(415.249)	(421.549)
6. Ustiapeneko bestelako sarrerak Otros ingresos de explotación	2.341.157	1.203.791
a) Sarrera osagarriak eta kudeaketa arrunteko beste batzuk Ingresos accesorios y otros de gestión corriente	373.840	441.469
b) Ekitaldiko emaitzan sartutako ustiapeneko diru-laguntzak Subvenciones de explotación incorporadas al resultado del ejercicio	1.967.317	762.322
7. Pertsonal-gastuak Gastos de personal	(965.293)	(957.627)
a) Soldatak, lansariak eta antzekoak Sueldos, salarios y asimilados	(762.491)	(758.735)
b) Karga sozialak Cargas sociales	(202.802)	(198.892)
8. Ustiapeneko bestelako gastuak Otros gastos de explotación	(154.314)	(208.481)
a) Kanpoko zerbitzuak Servicios exteriores	(149.415)	(199.364)
b) Tributuak Tributos	(4.899)	(2.430)
c) Eragiketa komertzialetako galerak, narriadurak eta hornidura-aldakuntzak Pérdidas, deterioro y variación provisiones por oper. comerciales	-----	(6.687)
9. Ibilgetuaren amortizazioa Amortización del inmovilizado	(37.531)	(40.287)
11. Hornidura-soberakinak Excesos de provisiones	1.916	237.610
A.1) USTIAPENEO EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15+16) RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15+16)	987.031	134.709
17. Diru-sarrera finantzarioak Ingresos financieros	44.846	96.340
a) Ondare-tresnetako partaidetzen sarrerak De participaciones en instrumentos de patrimonio	44.846	85.085
a1) Taldeko enpresa eta elkartuetakoak En empresas del grupo y asociadas	44.846	40.000
a2) Hirugarren enpresetakoak En terceros	-----	45.085
b) Balore negoziagarrien eta bestelako finantza-tresnen sarrerak De valores negociables y otros instrumentos financieros	-----	11.255
b1) Taldeko enpresa eta elkartuetakoak De empresas del grupo y asociadas	-----	8.378
b2) Hirugarren enpresetakoak De terceros	-----	2.877
21. Finantza-tresnen narriadura eta besterentzearen emaitzak Deterioro y resultado por enajenación de instrumentos financieros	(1.004.000)	(197.993)
a) Narriadurak eta galerak Deterioros y pérdidas	(1.004.000)	(212.750)

Euro / Euros

GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS	2012	2011
b) Besterentzeen eta bestelako enaitzak <i>Resultados por enajenaciones y otras</i>	-----	14.757
A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (17+18+19+20+21+22) RESULTADO FINANCIERO (17+18+19+20+21+22)	(959.154)	(101.653)
A.3) ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2) RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)	27.877	33.056
23. Mozkinen gaineko zergak <i>Impuestos sobre beneficios</i>	(27.877)	(33.056)
A.4) EKITALDIKO EMAITZA (A.3+23) RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+23)	-----	-----

CADEM, S.A.

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO

Euro / Euros

DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO		2012	2011
A)	USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN		
1.	Ekitaldiko zerga aurreko emaitza Resultado del ejercicio antes de impuestos	27.877	33.056
2.	Emaitzaren doikuntzak Ajustes del resultado	994.769	(53.483)
a)	Ibilgetuaren amortizazioa (+) Amortización del inmovilizado (+)	37.531	40.287
b)	Narriaduragatik egindako balio zuzenketak (+/-) Correcciones valorativas por deterioro (+/-)	1.004.000	212.750
c)	Hornidura-aldaketak (+/-) Variación de provisiones (+/-)	(1.916)	(195.423)
f)	Finantza-tresnen bajen eta besterentzeen emaitzak (+/-) Resultados por bajas y enajenaciones de instrumentos financieros (+/-)	----	(14.757)
g)	Sarrera finantzarioak (-) Ingresos financieros (-)	(44.846)	(96.340)
3.	Kapital korrientearen aldaketak Cambios en el capital corriente	(916.723)	976.613
b)	Zordunak eta kobratzeko bestelako kontuak (+/-) Deudores y otras cuentas a cobrar(+/-)	(915.757)	1.051.443
c)	Bestelako aktibo korrienteak (+/-) Otros activos corrientes (+/-)	(357)	918
d)	Hartzekodunak eta ordaintzeko bestelako kontuak (+/-) Acreedores y otras cuentas a pagar (+/-)	(609)	(75.748)
4.	Ustiapen-jardueretako bestelako diru-fluxuak (+/-) Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-)	10.850	34.475
b)	Dibidendu-kobrantzak (+) Cobros de dividendos (+)	44.846	85.085
c)	Interes-kobrantzak (+) Cobros de intereses (+)	----	11.255
d)	Mozkinen gaineko zergen kobrantzak (ordainketak) (+/-) Cobros (pagos) por impuestos sobre beneficios (+/-)	(412)	(26.378)
e)	Bestelako ordainketak (kobrantzak) (-/+) Otros pagos (cobros) (-/+)	(33.584)	(35.487)
5.	Ustiapen-jardueretako diru-fluxuak (+/--1+/-2+/-3+/-4) Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/--1+/-2+/-3+/-4)	116.773	990.661
B)	INBERTSIO-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK (+/-) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (+/-)		
6.	Inbertsioen ordainketak (-) Pagos por inversión (-)	(7.521)	(1.107.644)
a)	Taldeko enpresak eta elkartuak Empresas del grupo y asociadas	(4.000)	(70.500)
b)	Ibilgetu ukiezina Inmovilizado intangible	----	(32.494)
c)	Ibilgetu materiala Inmovilizado material	(3.521)	(4.650)
e)	Bestelako aktibo finantzarioak Otros activos financieros	----	(1.000.000)
7.	Desinbertsioen kobrantzak (+) Cobros por desinversiones (+)	29.750	84.571
e)	Bestelako aktibo finantzarioak Otros activos financieros	29.750	84.571
8.	Inbertsio-jardueretako diru-fluxuak (7-6) Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6)	22.229	(1.023.073)
C)	FINANTZAKETA-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN		

Euro / Euros

DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO	2012	2011
10. Pasibo finantzarioko tresnen kobrantzak eta ordainketak Cobros y pagos por instrumentos de pasivo financiero	84	----
a) Jaulkipena Emisión	84	----
5 Bestelako zorrak (+) Otras deudas (+)	84	----
12. Finantzaketa-jardueretako diru-fluxuak (+/-9+/-10-11) Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/-9+/-10-11)	84	----
D) KANBIO-TASEN ALDAKETEN ERAGINA EFFECTO DE LAS VARIACIONES DE LOS TIPOS DE CAMBIO	----	----
E) ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTZA/GUTXITZE GARBIA (+/-5+/-8+/-12+/-D) AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/-5+/-8+/-12+/-D)	139.086	(32.412)

CADEM, S.A.

EGINDAKOAREN KAPITAL AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE CAPITAL REALIZADO

Euro / Euros

	INBERTSIOAK INVERSIONES	AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOAK REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I.	INBERTSIOEN ORDAINKETAK PAGOS POR INVERSIONES	8.000	7.521	479	94
2.	IBILGETU MATERIALA INMOVILIZADO MATERIAL	8.000	3.521	4.479	44
	216 Altzariak Mobiliario	-----	477	(477)	***
	217 Informazioa prozesatzeko ekipamenduak Equipos para procesos de información	8.000	3.281	4.719	41
	218 Garraio-elementuak Elementos de transporte	-----	2.473	(2.473)	***
	523 Epe laburreko ibilgetu-hornitzaileak Proveedores de inmovilizado a corto plazo	-----	(2.710)	2.710	***
	5231 Epe laburreko ibilgetu materiala-hornitzaileak Proveedores de inmovilizado material a corto plazo	-----	(2.710)	2.710	***
4.	TALDEKO ENPRESAK ETA ELKARTUAK EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS	-----	39.500	(39.500)	***
	532 Loturadun alderdiekiko epe laburreko hartzeak Créditos a corto plazo a partes vinculadas	-----	39.500	(39.500)	***
	5324 Enpresa elkartuekiko epe laburreko hartzeak Créditos a corto plazo a empresas asociadas	-----	39.500	(39.500)	***
5.	BESTELAKO AKTIBO FINANTZARIOAK OTROS ACTIVOS FINANCIEROS	-----	-----	-----	***
	252 Epe luzeko hartzeak Créditos a largo plazo	-----	(21.500)	21.500	***
	542 Epe laburreko hartzeak Créditos a corto plazo	-----	21.500	(21.500)	***
9.	AMORTIZAZIOEN ETA NARRIADURA-ZUZENKETEN DOIKUNTZAK AJUSTES POR AMORTIZACIONES Y CORRECCIONES POR DETERIORO	-----	(35.500)	35.500	***
VI.	ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTA GARBIA AUMENTO NETO DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES	-----	139.086	-----	0
	INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES	8.000	146.607	(138.607)	***

Euro / Euros

	FINANTZAKETA FINANCIACION	AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOAK REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I.	USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN	-----	116.773	(116.773)	***
III.	PASIBO FINANTZARIOKO TRESNEN JAULKIPENEN KOBRAZTAK COBROS POR EMISIÓN DE INSTRUMENTOS DE PASIVO FINANCIERO	-----	84	(84)	***
4.	BESTELAKO ZORRAK OTRAS DEUDAS	-----	84	(84)	***
	521 Epe laburreko zorrak Deudas a corto plazo	-----	84	(84)	***
IV.	DESINBERTSIOEN KOBRAZTAK COBROS POR DESINVERSIONES	-----	29.750	(29.750)	***
1.	IBILGETU UKIEZINA INMOVILIZADO INTANGIBLE	-----	-----	-----	***
	203 Jabetza industrial Propiedad industrial	-----	6.838	(6.838)	***
	206 Aplikazio informatikoak Aplicaciones informáticas	-----	186.524	(186.524)	***
	280 Ibilgetu ukiezinen amortizazio metatua Amortización acumulada del inmovilizado intangible	-----	(193.362)	193.362	***
	2803 Jabetza industrialaren amortizazio metatua Amortización acumulada de propiedad industrial	-----	(6.838)	6.838	***

FINANTZAKETA FINANCIACION		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
2806	Aplikazio informatikoen amortizazio metatua <i>Amortización acumulada de aplicaciones informáticas</i>	----	(186.524)	186.524	***
2.	IBILGETU MATERIALA <i>INMOVILIZADO MATERIAL</i>	----	----	----	***
213	Makineria <i>Maquinaria</i>	----	53.928	(53.928)	***
216	Altzariak <i>Mobiliario</i>	----	4.668	(4.668)	***
217	Informazioa prozesatzeko ekipamenduak <i>Equipos para procesos de información</i>	----	54.895	(54.895)	***
219	Bestelako ibilgetu materiala <i>Otro inmovilizado material</i>	----	147.798	(147.798)	***
281	Ibilgetu materialaren amortizazio metatua <i>Amortización acumulada del inmovilizado material</i>	----	(261.289)	261.289	***
2813	Makineriaren amortizazio metatua <i>Amortización acumulada de maquinaria</i>	----	(53.928)	53.928	***
2816	Altzarien amortizazio metatua <i>Amortización acumulada de mobiliario</i>	----	(4.668)	4.668	***
2817	Informazioa prozesatzeko ekipamenduen amortizazio metatua <i>Amortización acumulada de equipos para procesos de información</i>	----	(54.895)	54.895	***
2819	Bestelako ibilgetu materialaren amortizazio metatua <i>Amortización acumulada de otro inmovilizado material</i>	----	(147.798)	147.798	***
5.	BESTELAKO AKTIBO FINANTZARIOAK <i>OTROS ACTIVOS FINANCIEROS</i>	----	29.750	(29.750)	***
542	Epe laburreko hartzekoak <i>Créditos a corto plazo</i>	----	21.500	(21.500)	***
544	Pertsonalari emandako epe laburreko kredituak <i>Créditos a corto plazo al personal</i>	----	8.250	(8.250)	***
V.	ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GUTXITZE GARBIA <i>DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES</i>	8.000	----	147.086	***
FINANTZAKETA GUZTIRA <i>TOTAL FINANCIACIÓN</i>		8.000	146.607	(138.607)	***

CADEM, S.A.

EGINDAKOAREN USTIAPEN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION REALIZADO

Euro / Euros

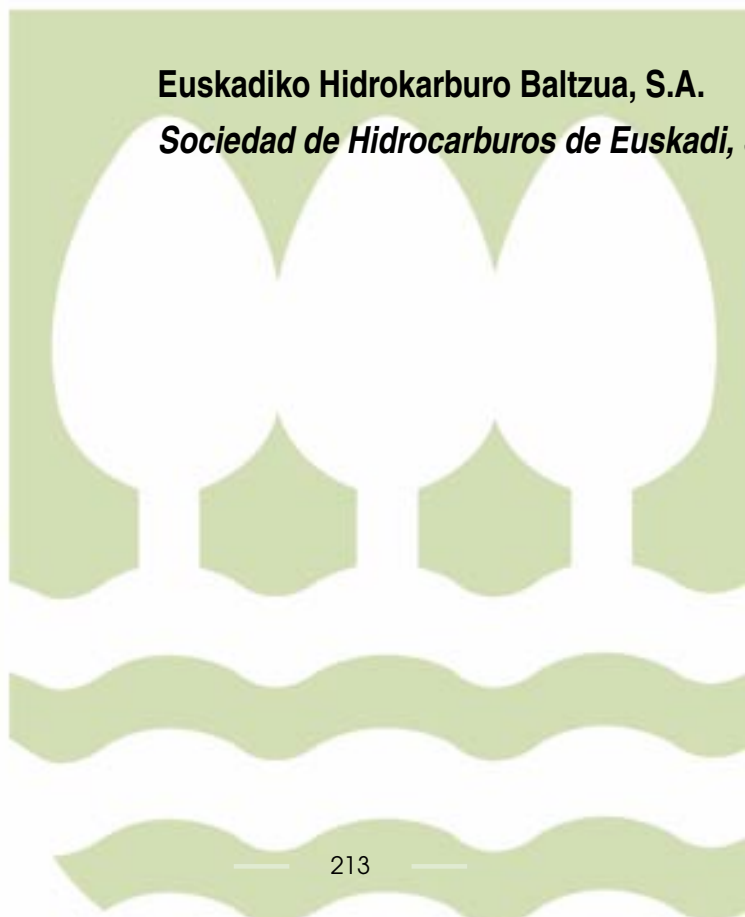
GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
II.	HORNIKUNTZAK APROVISIONAMIENTOS	515.000	415.249	99.751	81
3.	BESTE ENPRESA BATZUEK EGINDAKO LANAK TRABAJOS REALIZADOS POR OTRAS EMPRESAS	515.000	415.249	99.751	81
607	Beste enpresa edo profesional batzuek egindako lanak Trabajos y servicios realizados por otras empresas o profesionales	515.000	415.249	99.751	80
6070	Beste enpresa batzuek egindako lanak Trabajos realizados por otras empresas	515.000	415.249	99.751	81
1	EVE-IDAeren hitzarmenaren kudeaketa. Gestión Convenios EVE-IDAE.	30.000	----	30.000	0
2	Industria. Industria.	50.000	----	50.000	0
3	Hirugarren sektorea. Terciario.	165.000	----	165.000	0
4	Garraioa. Transporte.	50.000	----	50.000	0
5	Berrikuntza eta prestakuntza. Innovación y formación.	90.000	----	90.000	0
6	Sozietateetan partaidetza eta ESEak. Sociedades participadas y ESEs.	130.000	----	130.000	0
7	Beste enpresa batzuek egindako lanak Trabajos realizados por otras empresas	----	415.249	(415.249)	***
III.	PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL	1.133.606	965.293	168.313	85
1.	SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS	884.277	762.491	121.786	86
640	Soldatak Sueldos y salarios	884.277	762.491	121.786	86
6404	Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo	793.992	762.491	31.501	96
6407	Aldi baterako lan-legepeko langileen ordainsariak Retribuciones de personal laboral temporal	90.285	----	90.285	0
1	Behin-behineko kontratazioak: 3. Contrataciones temporales: 3.	90.285	----	90.285	0
2.	KARGA SOZIALAK CARGAS SOCIALES	249.329	202.802	46.527	81
642	Enpresaren kargurako Gizarte Segurantzza Seguridad Social a cargo de la empresa	214.065	186.821	27.244	87
643	Ekarpen definituko sistemetako epe luzeko lansariak Retribuciones a largo plazo mediante sistemas de aportación definida	13.264	----	13.264	0
649	Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales	22.000	15.981	6.019	72
6490	Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza Formación y perfeccionamiento del personal	----	15.981	(15.981)	***
6499	Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales	22.000	----	22.000	0
IV.	USTIAPENENKO BESTELAKO GASTUAK OTROS GASTOS DE EXPLOTACIÓN	380.394	154.314	226.080	41
1.	KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES	380.394	149.415	230.979	39
621	Errentamenduak eta kanonak Arrendamientos y cánones	16.000	12.848	3.152	80
6214	Makineria, tresneria, instalazio teknikoak eta bestelako instalazioen errentamenduak Arrendamientos de maquinaria, utillaje, instalaciones técnicas y otras instalaciones	16.000	12.848	3.152	80
622	Konponketak eta kontserbazioa Reparaciones y conservación	12.000	1.122	10.878	9

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
6224	Makineria eta tresneria Maquinaria y utillaje	----	104	(104)	***
6225	Instalazio teknikoa eta bestelako instalazioak Instalaciones técnicas y otras instalaciones	12.000	----	12.000	0
6229	Bestelako ibilgetu materiala Otro inmovilizado material	----	1.018	(1.018)	***
623	Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes	177.000	63.362	113.638	36
1	Orokorra. General.	15.000	----	15.000	0
2	Berrikuntza eta prestakuntza. Innovación y formación.	162.000	63.362	98.638	39
625	Aseguru-primak Primas de seguros	11.000	11.277	(277)	103
626	Banku-zerbitzuak eta antzekoak Servicios bancarios y similares	1.000	280	720	28
627	Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak Publicidad, propaganda y relaciones públicas	----	6.204	(6.204)	***
6270	Publizitatea eta propaganda Publicidad y propaganda	----	6.204	(6.204)	***
628	Hornigaiak Suministros	----	1.567	(1.567)	***
6283	Erregaiak Combustibles	----	1.567	(1.567)	***
629	Bestelako zerbitzuak Otros servicios	163.394	52.755	110.639	32
6290	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak Locomoción y gastos de estancia	----	14.026	(14.026)	***
6291	Bulegoko materiala Material de oficina	----	2.065	(2.065)	***
6292	Komunikazio telefonikoak, informatikoak, telematikoak eta beste batzuk Comunicaciones telefónicas, informáticas, telemáticas y otras	----	5.600	(5.600)	***
6294	Prentsa, aldizkariak, liburuak eta bestelako argitalpenak Prensa, revistas, libros y otras publicaciones	----	7.000	(7.000)	***
6299	Bestelako hainbat zerbitzu Otros servicios diversos	163.394	24.064	139.330	15
1	Beste batzuk. Otros.	163.394	24.064	139.330	15
2.	TRIBUTUAK TRIBUTOS	----	4.899	(4.899)	***
631	Bestelako tributuak Otros tributos	----	4.899	(4.899)	***
V.	IBILGETUAREN AMORTIZAZIOA AMORTIZACIÓN DEL INMOVILIZADO	63.237	37.531	25.706	59
680	Ibilgetu ukiezinaren amortizazioa Amortización del inmovilizado intangible	21.077	11.250	9.827	53
681	Ibilgetu materialaren amortizazioa Amortización del inmovilizado material	42.160	26.281	15.879	62
XIII.	FINANTZA-TRESNEN NARRIADURA ETA BESTERENTZEAREN EMAITZAK DETERIORO Y RESULTADO POR ENAJENACIÓN DE INSTRUMENTOS FINANCIEROS	----	1.004.000	(1.004.000)	***
1.	NARRIADURAK ETA GALERAK DETERIOROS Y PÉRDIDAS	----	1.004.000	(1.004.000)	***
XIV.	MOZKINEN GAINEKO ZERGAK IMPUESTOS SOBRE BENEFICIOS	----	27.877	(27.877)	***
GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS		2.092.237	2.604.264	(512.027)	124

SARRERAK INGRESOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOIA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I.	NEGOZIO-ZIFRAREN ZENBATEKO GARBIA IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS	355.000	216.345	138.655	61
2.	ZERBITZU-EMATEAK PRESTACIONES DE SERVICIOS	355.000	216.345	138.655	61
705	Zerbitzu-emateak eta errentamenduak Prestaciones de servicios y arrendamientos	355.000	216.345	138.655	60
7051	Zerbitzu-emateak eta errentamenduak beste batzuei Prestaciones de servicios y arrendamientos a otros	355.000	216.345	138.655	61
1	EVE-IDAEren hitzarmenaren kudeaketa. Gestión Convenios EVE-IDAE.	300.000	216.345	83.655	72
2	Hirugarren sektorea. Terciario.	55.000	----	55.000	0
V.	USTIAPENENKO BESTELAKO SARRERAK OTROS INGRESOS DE EXPLOTACIÓN	1.652.000	2.341.157	(689.157)	142
1.	SARRERA OSAGARRIAK ETA KUDEAKETA ARRUNTEKO BESTE BATZUK INGRESOS ACCESORIOS Y OTROS DE GESTIÓN CORRIENTE	139.000	373.840	(234.840)	269
759	Hainbat zerbitzuren sarrerak Ingresos por servicios diversos	139.000	373.840	(234.840)	269
0	Beste batzuk Otros	139.000	----	139.000	0
1	Hainbat zerbitzuren sarrerak Ingresos por servicios diversos	----	373.840	(373.840)	***
2.	EKITALDIKO EMAITZAN SARTUTAKO USTIAPENENKO DIRU-LAGUNTZAK SUBVENCIONES DE EXPLOTACIÓN INCORPORADAS AL RESULTADO DEL EJERCICIO	1.513.000	1.967.317	(454.317)	130
740	Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones, donaciones y legados a la explotación	1.513.000	1.967.317	(454.317)	130
7400	Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak. EAEko sektore publikoa Subvenciones, donaciones y legados a la explotación. Sector Público de la CAE	1.513.000	1.967.317	(454.317)	130
1	Ustiapen gastuak finantzatzeko EAetik, Energiaren Euskal Erakundetik, jasoko direnak. A recibir de la CAE, Ente Vasco de la Energía para financiar gastos de explotación.	1.513.000	1.967.317	(454.317)	130
VII.	HORNIDURA-SOBERAKINAK EXCESOS DE PROVISIONES	----	1.916	(1.916)	***
795	Hornidura-soberakinak Exceso de provisiones	----	1.916	(1.916)	***
7952	Bestelako erantzukizunetarako hornidura-soberakina Exceso de provisión para otras responsabilidades	----	1.916	(1.916)	***
X.	SARRERA FINANTZARIOAK INGRESOS FINANCIEROS	22.000	44.846	(22.846)	204
1.	ONDARE-TRESNETAKO PARTAIDETZEN SARRERAK DE PARTICIPACIONES EN INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO	20.000	44.846	(24.846)	224
760	Ondare-tresnetako partaidetzen sarrerak Ingresos de participaciones en instrumentos de patrimonio	20.000	44.846	(24.846)	224
7601	Ondare-tresnetako partaidetzen sarrerak, enpresa elkartuak Ingresos de participaciones en instrumentos de patrimonio, empresas asociadas	20.000	44.846	(24.846)	224
2.	ONDARE-TRESNETAKO PARTAIDETZEN SARRERAK DE VALORES NEGOCIABLES Y OTROS INSTRUMENTOS FINANCIEROS	2.000	----	2.000	0
769	Bestelako sarrera finantzarioak Otros ingresos financieros	2.000	----	2.000	0
7690	Interes finantzarioak Intereses financieros	2.000	----	2.000	0
XVI.	EKITALDIKO GALERA PÉRDIDA DEL EJERCICIO	63.237	----	63.237	0
DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS		2.092.237	2.604.264	(512.027)	124



Euskadiko Hidrokarburo Baltzua, S.A.
Sociedad de Hidrocarburos de Euskadi, S.A.



Sociedad de Hidrocarburos de Euskadi, S.A.

EGOERA BALANTZEA
BALANCE DE SITUACION

Euro / Euros

AKTIBOA ACTIVO	2012	2011	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA PATRIMONIO NETO Y PASIVO	2012	2011
A) AKTIBO EZ-KORRIENTE ACTIVO NO CORRIENTE	102.714	116.088	A) ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO	1.485.160	1.485.160
I. Ibilgetu ukiezina <i>Inmovilizado intangible</i>	13.429	14.975	A-1) Fondo propioak Fondos propios	1.485.160	1.485.160
5. Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>	13.429	14.975	I. Kapitala <i>Capital</i>	1.114.272	1.114.272
II. Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	89.285	101.113	1. Kapital eskrituratu <i>Capital escriturado</i>	1.114.272	1.114.272
2. Instalazio teknikoak eta bestelako ibilgetu materiala <i>Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material</i>	89.285	101.113	III. Erreserbak <i>Reservas</i>	370.891	13
B) AKTIBO KORRIENTE ACTIVO CORRIENTE	5.630.760	2.908.520	1. Lege- eta estatutu-erreserbak <i>Legal y estatutarias</i>	37.108	----
III. Zordun komertzialak eta kobratzeko bestelako kontuak <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i>	5.233.287	985.793	2. Bestelako erreserbak <i>Otras reservas</i>	333.783	13
2. Bezeroak, taldeko enpresak eta elkartuak <i>Clientes, empresas del grupo y asociadas</i>	----	610.652	V. Emaitzak, aurreko ekitaldietakoak <i>Resultados de ejercicios anteriores</i>	(3)	(206)
3. Hainbat zordun <i>Deudores varios</i>	4.090.477	254.427	2. (Aurreko ekitaldietako emaitza negatiboak) <i>(Resultados negativos de ejercicios anteriores)</i>	(3)	(206)
4. Pertsonala <i>Personal</i>	5.906	6.836	VII. Ekitaldiko emaitza <i>Resultado del ejercicio</i>	----	371.081
5. Zerga korrantearen aktiboak <i>Activos por impuesto corriente</i>	4.175	4.175	B) PASIBO EZ-KORRIENTE PASIVO NO CORRIENTE	----	----
6. Administrazio Publikoekiko bestelako hartzeak <i>Otros créditos con las Administraciones Públicas</i>	1.132.729	109.703	C) PASIBO KORRIENTE PASIVO CORRIENTE	4.248.314	1.539.448
V. Epe laburreko finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras a corto plazo</i>	126	528	III. Epe laburreko zorrak <i>Deudas a corto plazo</i>	34	67
5. Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	126	528	5. Bestelako pasibo finantzarioak <i>Otros pasivos financieros</i>	34	67
VI. Epe laburreko periodifikatzeak <i>Periodificaciones a corto plazo</i>	6.567	11.633	V. Hartzekodun komertzialak eta ordaintzeko bestelako kontuak <i>Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar</i>	4.248.280	1.539.381
VII. Eskudirua eta bestelako aktibo likido baliokideak <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i>	390.780	1.910.566	2. Hornitzaileak, taldeko enpresak eta elkartuak <i>Proveedores, empresas del grupo y asociadas</i>	3.208	55.737
1. Diruzaintza <i>Tesorería</i>	390.780	1.910.566	3. Hainbat hartzekodun <i>Acreedores varios</i>	4.108.438	1.380.969
AKTIBOA GUZTIRA (A+B) TOTAL ACTIVO (A+B)	5.733.474	3.024.608	4. Pertsonala (ordaintzeko dauden ordainsariak) <i>Personal (remuneraciones pendientes de pago)</i>	61.511	34.000
			6. Administrazio Publikoekiko bestelako zorrak <i>Otras deudas con las Administraciones Públicas</i>	75.123	68.675
			ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)	5.733.474	3.024.608

Sociedad de Hidrocarburos de Euskadi, S.A.

GALDU-IRABAZIEN KONTUA
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS

Euro / Euros

GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS		2012	2011
A) ERAGIKETA JARRAITUAK OPERACIONES CONTINUADAS			
6. Ustiapeneko bestelako sarrerak Otros ingresos de explotación		4.587.199	394.065
a) Sarrera osagarriak eta kudeaketa arrunteko beste batzuk <i>Ingresos accesorios y otros de gestión corriente</i>		57.385	394.065
b) Ekitaldiko emaitzan sartutako ustiapeneko diru-laguntzak <i>Subvenciones de explotación incorporadas al resultado del ejercicio</i>		4.529.814	----
7. Pertsonal-gastuak Gastos de personal		(423.976)	(416.575)
a) Soldatak, lansariak eta antzekoak <i>Sueldos, salarios y asimilados</i>		(358.604)	(349.083)
b) Karga sozialak <i>Cargas sociales</i>		(65.372)	(67.492)
8. Ustiapeneko bestelako gastuak Otros gastos de explotación		(4.156.590)	(1.339.508)
a) Kanpoko zerbitzuak <i>Servicios exteriores</i>		(4.156.590)	(1.339.508)
9. Ibilgetuaren amortizazioa Amortización del inmovilizado		(18.325)	(15.717)
12. Ibilgetuaren narriadura eta besterentzearen emaitza Deterioro y resultado por enajenación del inmovilizado		2.350	----
b) Besterentzeen eta bestelakoen emaitzak <i>Resultados por enajenaciones y otras</i>		2.350	----
15. Bestelako emaitzak Otros resultados		----	1.723.953
A.1) USTIAPENeko EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15+16) RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15+16)		(9.342)	346.218
17. Diru-sarrera finantzarioak Ingresos financieros		10.089	21.973
b) Balore negoziagarrien eta bestelako finantza-tresnen sarrerak <i>De valores negociables y otros instrumentos financieros</i>		10.089	21.973
b2) Hirugarren enpresetakoak <i>De terceros</i>		10.089	21.973
20. Kanbio-diferentziak Diferencias de cambio		(747)	2.890
A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (17+18+19+20+21+22) RESULTADO FINANCIERO (17+18+19+20+21+22)		9.342	24.863
A.3) ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2) RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)		----	371.081
A.4) EKITALDIKO EMAITZA (A.3+23) RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+23)		----	371.081

Sociedad de Hidrocarburos de Euskadi, S.A.

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO

Euro / Euros

DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO	2012	2011
A) USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN		
1. Ekitaldiko zerga aurreko emaitza <i>Resultado del ejercicio antes de impuestos</i>	----	371.081
2. Emaitzaren doikuntzak <i>Ajustes del resultado</i>	6.633	(9.146)
a) Ibilgetuaren amortizazioa (+) <i>Amortización del inmovilizado (+)</i>	18.325	15.717
e) Ibilgetuaren bajen eta besterentzeen emaitzak (+/-) <i>Resultados por bajas y enajenaciones del inmovilizado (+/-)</i>	(2.350)	----
g) Sarrera finantzarioak (-) <i>Ingresos financieros (-)</i>	(10.089)	(21.973)
i) Kanbio-diferentziak (+/-) <i>Diferencias de cambio (+/-)</i>	747	(2.890)
3. Kapital korrientearen aldaketak <i>Cambios en el capital corriente</i>	(1.540.876)	138.283
b) Zordunak eta kobratzeko bestelako kontuak (+/-) <i>Deudores y otras cuentas a cobrar (+/-)</i>	(4.254.841)	756.239
c) Bestelako aktibo korrienteak (+/-) <i>Otros activos corrientes (+/-)</i>	5.066	(3.955)
d) Hartzekodunak eta ordaintzeko bestelako kontuak (+/-) <i>Acreedores y otras cuentas a pagar (+/-)</i>	2.708.899	(614.001)
4. Ustiapen-jardueretako bestelako diru-fluxuak (+/-) <i>Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-)</i>	15.686	18.933
c) Interes-kobrantzak (+) <i>Cobros de intereses (+)</i>	10.089	21.973
d) Mozkinen gaineko zergen kobrantzak (ordainketak) (+/-) <i>Cobros (pagos) por impuestos sobre beneficios (+/-)</i>	5.597	(3.040)
5. Ustiapen-jardueretako diru-fluxuak (+/--1+/-2+/-3+/-4) <i>Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/--1+/-2+/-3+/-4)</i>	(1.518.557)	519.151
B) INBERTSIO-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK (+/-) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (+/-)		
6. Inbertsioen ordainketak (-) <i>Pagos por inversión (-)</i>	(4.951)	(14.152)
b) Ibilgetu ukiezina <i>Inmovilizado intangible</i>	(2.241)	(13.911)
c) Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	(2.710)	(241)
7. Desinbertsioen kobrantzak (+) <i>Cobros por desinversiones (+)</i>	4.502	407
c) Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	2.350	----
e) Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	2.152	407
8. Inbertsio-jardueretako diru-fluxuak (7-6) <i>Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6)</i>	(449)	(13.745)
C) FINANTZAKETA-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN		
a) Ondare-tresnen jaulkipena (+) <i>Emisión de instrumentos de patrimonio (+)</i>	371.081	----
b) Ondare-tresnen amortizazioa (-) <i>Amortización de instrumentos de patrimonio (-)</i>	(371.081)	----
10. Pasibo finantzarioko tresnen kobrantzak eta ordainketak <i>Cobros y pagos por instrumentos de pasivo financiero</i>	(33)	----
b) Itzulketak eta amortizazioak <i>Devolución y amortización de</i>	(33)	----

Euro / Euros

DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO	2012	2011
5. Bestelako zorrak (-) <i>Otras deudas (-)</i>	(33)	-----
12. Finantzaketa-jardueretako diru-fluxuak (+/-9+/-10-11) <i>Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/-9+/-10-11)</i>	(33)	-----
D) KANBIO-TASEN ALDAKETEN ERAGINA <i>EFEECTO DE LAS VARIACIONES DE LOS TIPOS DE CAMBIO</i>	(747)	2.890
E) ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTZA/GUTXITZE GARBIA (+/-5+/-8+/-12+/-D) <i>AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/-5+/-8+/-12+/-D)</i>	(1.519.786)	508.296

Sociedad de Hidrocarburos de Euskadi, S.A.

EGINDAKOAREN KAPITAL AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE CAPITAL REALIZADO

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES	AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I. INBERTSIOEN ORDAINKETAK PAGOS POR INVERSIONES	2.205.000	4.951	2.200.049	0
1. IBILGETU UKIEZINA INMOVILIZADO INTANGIBLE	----	2.241	(2.241)	***
206 Aplikazio informatikoak Aplicaciones informáticas	----	2.241	(2.241)	***
2. IBILGETU MATERIALA INMOVILIZADO MATERIAL	2.205.000	2.710	2.202.290	0
217 Informazioa prozesatzeko ekipamenduak Equipos para procesos de información	5.000	2.710	2.290	54
232 Muntatze-bideko instalazio teknikoak Instalaciones técnicas en montaje	2.200.000	----	2.200.000	0
1 Muntate-bideko instalazio teknikoak Instalaciones técnicas en montaje	2.200.000	----	2.200.000	0
II. ONDARE-TRESNEN ORDAINKETAK PAGOS POR INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO	----	371.081	(371.081)	***
1. ONDARE-TRESNEN AMORTIZAZIOA AMORTIZACIÓN DE INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO	----	371.081	(371.081)	***
120 Gaineratikoa Remanente	----	371.081	(371.081)	***
1200 Aurreko ekitaldiko gaineratikoa Remanente del ejercicio anterior	----	371.081	(371.081)	***
III. PASIBO FINANTZARIOKO TRESNEN ORDAINKETAK (ITZULKETA ETA AMORTIZAZIOA) PAGOS POR INSTRUMENTOS DE PASIVO FINANCIERO (DEVOLUCIÓN Y AMORTIZACIÓN)	----	33	(33)	***
4. BESTELAKO ZORRAK OTRAS DEUDAS	----	33	(33)	***
521 Epe laburreko zorrak Deudas a corto plazo	----	33	(33)	***
V. KANBIO-TASEN ALDAKETEN ERAGINA EFECTO DE LAS VARIACIONES DE LOS TIPOS DE CAMBIO	----	747	(747)	***
INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES	2.205.000	376.812	1.828.188	17

Euro / Euros

FINANTZAKETA FINANCIACION	AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I. USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN	2.200.000	(1.518.557)	3.718.557	(69)
II. ONDARE-TRESNEN KOBRANTZAK COBROS POR INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO	----	371.081	(371.081)	***
1. ONDARE-TRESNEN JAULKIPENA EMISIÓN DE INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO	----	371.081	(371.081)	***
112 Legezko erreserba Reserva legal	----	37.108	(37.108)	***
113 Borondatezko erreserbak Reservas voluntarias	----	333.770	(333.770)	***
121 Aurreko ekitaldietako emaitza negatiboak Resultados negativos de ejercicios anteriores	----	203	(203)	***
1211 Aurreko beste ekitaldi batzuetako emaitza negatiboak Resultados negativos de otros ejercicios anteriores	----	203	(203)	***
IV. DESINBERTSIOEN KOBRANTZAK COBROS POR DESINVERSIONES	----	4.502	(4.502)	***
1. IBILGETU UKIEZINA INMOVILIZADO INTANGIBLE	----	----	----	***
206 Aplikazio informatikoak Aplicaciones informáticas	----	85.207	(85.207)	***

FINANTZAKETA FINANCIACION		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
280	Ibilgetu ukiezinaren amortizazio metatua <i>Amortización acumulada del inmovilizado intangible</i>	----	(85.207)	85.207	***
2806	Aplikazio informatikoen amortizazio metatua <i>Amortización acumulada de aplicaciones informáticas</i>	----	(85.207)	85.207	***
2.	IBILGETU MATERIALA INMOVILIZADO MATERIAL	----	----	----	***
216	Altzariak <i>Mobiliario</i>	----	305	(305)	***
217	Informazioa prozesatzeko ekipamenduak <i>Equipos para procesos de información</i>	----	75.917	(75.917)	***
281	Ibilgetu materialaren amortizazio metatua <i>Amortización acumulada del inmovilizado material</i>	----	(76.222)	76.222	***
2816	Altzarien amortizazio metatua <i>Amortización acumulada de mobiliario</i>	----	(305)	305	***
2817	Informazioa prozesatzeko ekipamenduen amortizazio metatua <i>Amortización acumulada de equipos para procesos de información</i>	----	(75.917)	75.917	***
5.	BESTELAKO AKTIBO FINANTZARIOAK OTROS ACTIVOS FINANCIEROS	----	2.152	(2.152)	***
544	Pertsonalari emandako epe laburreko kredituak <i>Créditos a corto plazo al personal</i>	----	1.750	(1.750)	***
566	Epe laburrerako eratutako gordailuak <i>Depósitos constituidos a corto plazo</i>	----	402	(402)	***
8.	IBILGETUAREN BAJA ETA BESTERENTZEEN EMAITZENGATIKO DOIKUNTZAK AJUSTES POR RESULTADOS DE BAJAS Y ENAJENACIONES	----	2.350	(2.350)	***
V.	ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GUTXITZE GARBIA DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES	5.000	1.519.786	(1.514.786)	***
FINANTZAKETA GUZTIRA TOTAL FINANCIACIÓN		2.205.000	376.812	1.828.188	17

Sociedad de Hidrocarburos de Euskadi, S.A.

EGINDAKOAREN USTIAPEN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION REALIZADO

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
II. HORNIKUNTZAK APROVISIONAMIENTOS		187.000	----	187.000	0
3.	BESTE ENPRESA BATZUEK EGINDAKO LANAK TRABAJOS REALIZADOS POR OTRAS EMPRESAS	187.000	----	187.000	0
607	Beste enpresa edo profesional batzuek egindako lanak Trabajos y servicios realizados por otras empresas o profesionales	187.000	----	187.000	0
6070	Beste enpresa batzuek egindako lanak Trabajos realizados por otras empresas	187.000	----	187.000	0
1	Orokorra. General.	18.000	----	18.000	0
2	Orla Paleoz (Gipuzkoa Onshore). Orla Paleoz (Gipuzkoa Onshore).	169.000	----	169.000	0
III. PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL		478.205	423.976	54.229	89
1.	SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS	371.271	358.604	12.667	97
640	Soldatak Sueldos y salarios	371.271	358.604	12.667	96
6401	Zuzendaritza-taldekideen ordainsariak (130/99 Dekretua) Retribuciones de cargos directivos (Decreto 130/99)	103.439	----	103.439	0
6404	Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo	267.832	358.604	(90.772)	134
2.	KARGA SOZIALAK CARGAS SOCIALES	106.934	65.372	41.562	61
642	Enpresaren kargurako Gizarte Segurantzza Seguridad Social a cargo de la empresa	73.365	55.837	17.528	76
643	Ekarpene definituko sistemetako epe luzeko lansariak Retribuciones a largo plazo mediante sistemas de aportación definida	5.569	----	5.569	0
649	Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales	28.000	9.535	18.465	34
6490	Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza Formación y perfeccionamiento del personal	----	7.847	(7.847)	***
6492	Aseguruak Seguros	----	1.688	(1.688)	***
6499	Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales	28.000	----	28.000	0
IV. USTIAPENEN BESTELAKO GASTUAK OTROS GASTOS DE EXPLOTACIÓN		46.973.795	4.156.590	42.817.205	9
1.	KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES	46.973.795	4.156.590	42.817.205	9
620	Ekitaldiko ikerketa- eta garapene-gastuak Gastos en investigación y desarrollo del ejercicio	42.323.000	3.983.249	38.339.751	9
1	FULMAR ikerketa baimena. Permiso de investigación FULMAR.	1.899.000	110.468	1.788.532	6
2	CAMEROS 2 - EBRO A ikerketa baimena. Permiso de investigación CAMEROS 2 - EBRO A.	9.791.000	3.676.983	6.114.017	38
3	SAIA ikerketa baimena. Permiso de investigación SAIA.	1.274.000	----	1.274.000	0
4	ANGOSTO 1 ikerketa baimena. Permiso de investigación ANGOSTO 1.	1.062.000	----	1.062.000	0
5	ENARA, USOA, MIRUA eta USAPAL ikerketa baimenak. Permisos de investigación ENARA, USOA, MIRUA y USAPAL (Gran Enara).	30.160.000	10.587	30.149.413	0
6	LORE, LURRA, LANDARRE eta SUSTRAIA ikerketa baimenak. Permisos de investigación LORE, LURRA, LANDARRE y SUSTRAIA (Black Flysch).	248.000	----	248.000	0
7	EBRO C, EBRO D, EBRO E eta EBRO F ikerketa baimenak. Permisos de investigación EBRO C, EBRO D, EBRO E y EBRO F.	89.000	----	89.000	0

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOIA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
8	Bestelako ikerketa eta garapen gastuak <i>Otros gastos en investigación y desarrollo</i>	(2.200.000)	185.211	(2.385.211)	(8)
621	Errentamenduak eta kanonak Arrendamientos y cánones	307.000	9.807	297.193	3
6210	Lurra eta ondasun naturalen errentamenduak <i>Arrendamientos de terrenos y bienes naturales</i>	61.000	2.591	58.409	4
6214	Makineria, tresneria, instalazio teknikoak eta bestelako instalazioen errentamenduak <i>Arrendamientos de maquinaria, utillaje, instalaciones técnicas y otras instalaciones</i>	143.000	7.150	135.850	5
6216	Informazio prozesuetako ekipoen errentamenduak <i>Arrendamientos de equipos para procesos de información</i>	2.000	----	2.000	0
6219	Kanonak <i>Cánones</i>	101.000	66	100.934	0
622	Konponketak eta kontserbazioa Reparaciones y conservación	13.000	----	13.000	0
6229	Bestelako ibilgetu materiala <i>Otro inmovilizado material</i>	13.000	----	13.000	0
623	Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes	42.000	13.130	28.870	31
624	Garraioak Transportes	90.000	----	90.000	0
625	Aseguru-primak Primas de seguros	605.000	3.031	601.969	1
1	Orokorra. <i>General.</i>	4.000	----	4.000	0
2	CAMEROS 2 - EBRO A ikerketa baimena. <i>Permiso de investigación CAMEROS 2 - EBRO A.</i>	101.000	----	101.000	0
3	SAIA ikerketa baimena. <i>Permiso de investigación SAIA.</i>	50.000	----	50.000	0
4	ENARA, USOA, MIRUA eta USAPAL ikerketa baimenak. <i>Permisos de investigación ENARA, USOA, MIRUA y USAPAL (Gran Enara).</i>	450.000	----	450.000	0
5	Aseguru-primak <i>Primas de seguros</i>	----	3.031	(3.031)	***
626	Banku-zerbitzuak eta antzekoak Servicios bancarios y similares	7.000	9.489	(2.489)	136
627	Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak Publicidad, propaganda y relaciones públicas	1.000	4.596	(3.596)	459
6270	Publizitatea eta propaganda <i>Publicidad y propaganda</i>	1.000	4.596	(3.596)	460
628	Hornigaiak Suministros	2.820.000	222	2.819.778	0
6283	Erregaiak <i>Combustibles</i>	----	222	(222)	***
6289	Bestelako hornidurak <i>Otros suministros</i>	2.820.000	----	2.820.000	0
1	Orokorra. <i>General.</i>	1.000	----	1.000	0
2	ENARA, USOA, MIRUA eta USAPAL ikerketa baimenak. <i>Permisos de investigación ENARA, USOA, MIRUA y USAPAL (Gran Enara).</i>	2.819.000	----	2.819.000	0
629	Bestelako zerbitzuak Otros servicios	765.795	133.066	632.729	17
6290	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	524.000	27.082	496.918	5
1	Administrazioa. <i>Administración.</i>	54.000	----	54.000	0
2	G&G. <i>G&G.</i>	17.000	----	17.000	0
3	Zundaketak. <i>Sondeos.</i>	453.000	----	453.000	0

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
4	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	----	27.082	(27.082)	***
6291	Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>	1.000	239	761	24
6292	Komunikazio telefonikoak, informatikoak, telematikoak eta beste batzuk <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas, telemáticas y otras</i>	18.000	4.382	13.618	24
6295	Aplikazio informatikoen mantenimendua eta ustiapena <i>Mantenimiento y explotación de aplicaciones informáticas</i>	----	10.394	(10.394)	***
6299	Bestelako hainbat zerbitzu <i>Otros servicios diversos</i>	222.795	90.969	131.826	41
1	Administrazioa. <i>Administración.</i>	130.000	90.969	39.031	70
2	Zundaketak. <i>Sondeos.</i>	83.000	----	83.000	0
3	Beste batzuk. <i>Otros.</i>	9.795	----	9.795	0
V. IBILGETUAREN AMORTIZAZIOA AMORTIZACIÓN DEL INMOVILIZADO		20.000	18.325	1.675	92
680	Ibilgetu ukiezinaren amortizazioa <i>Amortización del inmovilizado intangible</i>	4.000	3.787	213	95
681	Ibilgetu materialaren amortizazioa <i>Amortización del inmovilizado material</i>	16.000	14.538	1.462	91
XII. KANBIO-DIFERENTZIA NEGATIBOAK DIFERENCIAS NEGATIVAS DE CAMBIO		----	747	(747)	***
XV. EKITALDIKO MOZKINA BENEFICIO DEL EJERCICIO		2.180.000	----	2.180.000	0
GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS		49.839.000	4.599.638	45.239.362	9

Euro / Euros

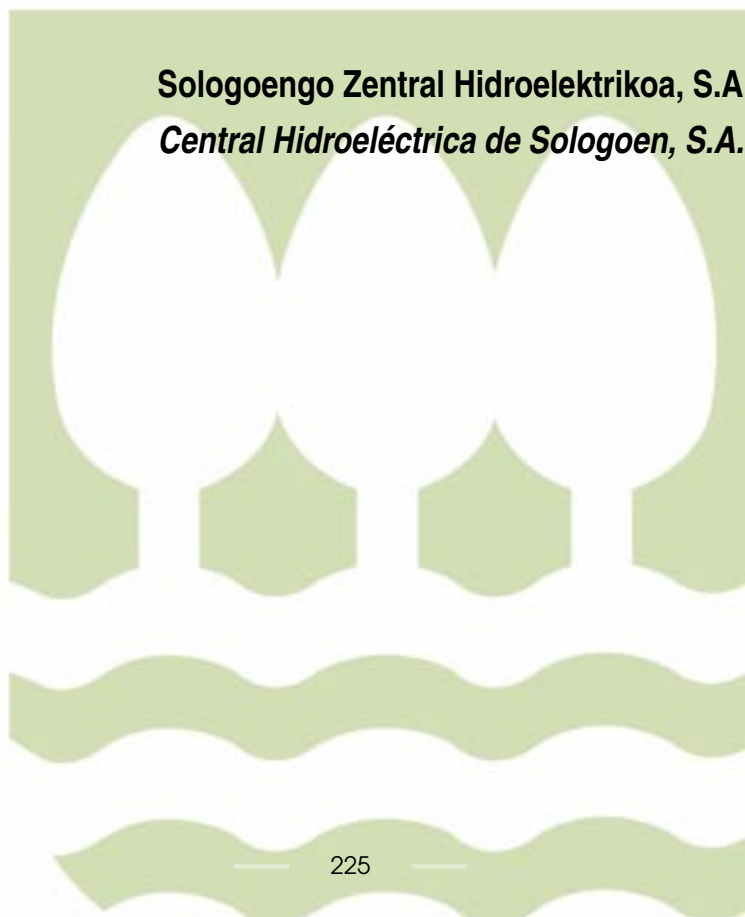
SARRERAK INGRESOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
V. USTIAPENEN BESTELAKO SARRERAK OTROS INGRESOS DE EXPLOTACIÓN		49.833.000	4.587.199	45.245.801	9
1.	SARRERA OSAGARRIAK ETA KUDEAKETA ARRUNTEKO BESTE BATZUK <i>INGRESOS ACCESORIOS Y OTROS DE GESTIÓN CORRIENTE</i>	20.776.000	57.385	20.718.615	0
759	Hainbat zerbitzuren sarrerak <i>Ingresos por servicios diversos</i>	20.776.000	57.385	20.718.615	0
1	Orokorra. <i>General.</i>	63.000	----	63.000	0
2	ANGOSTO 1 ikerketa baimena. <i>Permiso de investigación ANGOSTO 1.</i>	646.000	----	646.000	0
3	ENARA, USOA, MIRUA eta USAPAL ikerketa baimenak. <i>Permisos de investigación ENARA, USOA, MIRUA y USAPAL (Gran Enara).</i>	19.791.000	----	19.791.000	0
4	LORE, LURRA, LANDARRE eta SUSTRAIA ikerketa baimenak. <i>Permisos de investigación LORE, LURRA, LANDARRE y SUSTRAIA (Black Flysch).</i>	171.000	----	171.000	0
5	EBRO C, EBRO D, EBRO E eta EBRO F ikerketa baimenak. <i>Permisos de investigación EBRO C, EBRO D, EBRO E y EBRO F.</i>	105.000	----	105.000	0
6	Hainbat zerbitzuren sarrerak <i>Ingresos por servicios diversos</i>	----	57.385	(57.385)	***
2.	EKITALDIKO EMAITZAN SARTUTAKO USTIAPENEN DIRU-LAGUNTZAK <i>SUBVENCIONES DE EXPLOTACIÓN INCORPORADAS AL RESULTADO DEL EJERCICIO</i>	29.057.000	4.529.814	24.527.186	16
740	Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak <i>Subvenciones, donaciones y legados a la explotación</i>	29.057.000	4.529.814	24.527.186	15
7400	Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak. EAeko sektore publikoa <i>Subvenciones, donaciones y legados a la explotación. Sector Público de la CAE</i>	29.057.000	4.529.814	24.527.186	16
1	Ustiapen gastuak finantzatzeko EAetik, Energiaren Euskal Erakundetik jasoko direnak. <i>A recibir de la CAE, Ente Vasco de la Energía, para financiar gastos de explotación.</i>	29.057.000	4.529.814	24.527.186	16

Euro / Euros

SARRERAK INGRESOS	AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
VIII. IBILGETUAREN NARRIADURA ETA BESTERENTZEAREN EMAITZA DETERIORO Y RESULTADO POR ENAJENACIÓN DEL INMOVILIZADO	-----	2.350	(2.350)	***
2. BESTERENTZEEN ETA BESTELAKOEN EMAITZAK RESULTADOS POR ENAJENACIONES Y OTRAS	-----	2.350	(2.350)	***
X. SARRERA FINANTZARIOAK INGRESOS FINANCIEROS	6.000	10.089	(4.089)	168
2. ONDARE-TRESNETAKO PARTAIDETZEN SARRERAK DE VALORES NEGOCIABLES Y OTROS INSTRUMENTOS FINANCIEROS	6.000	10.089	(4.089)	168
769 Bestelako sarrera finantzarioak Otros ingresos financieros	6.000	10.089	(4.089)	168
7690 Interes finantzarioak Intereses financieros	6.000	10.089	(4.089)	168
DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS	49.839.000	4.599.638	45.239.362	9



Sologoengo Zentral Hidroelektrikoa, S.A.
Central Hidroeléctrica de Sologoen, S.A.



Central Hidroeléctrica de Sologoen, S.A.

EGOERA BALANTZEA
BALANCE DE SITUACION

Euro / Euros

AKTIBOA ACTIVO	2012	2011	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA PATRIMONIO NETO Y PASIVO	2012	2011
A) AKTIBO EZ-KORRIENTEA ACTIVO NO CORRIENTE	563.691	592.384	A) ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO	773.762	812.645
II. Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	563.691	592.384	A-1) Fondo propioak Fondos propios	724.627	757.876
1. Lurrak eta eraikuntzak <i>Terrenos y construcciones</i>	366.070	378.522	I. Kapitala <i>Capital</i>	943.666	943.666
2. Instalazio teknikoak eta bestelako ibilgetu materiala <i>Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material</i>	197.621	158.022	1. Kapital eskrituratua <i>Capital escriturado</i>	943.666	943.666
3. Egite-bideko ibilgetua eta aurrerakinak <i>Inmovilizado en curso y anticipos</i>	-----	55.840	III. Erreserbak <i>Reservas</i>	19.699	19.699
B) AKTIBO KORRIENTEA ACTIVO CORRIENTE	248.357	298.743	1. Lege- eta estatutu-erreserbak <i>Legal y estatutarias</i>	15.142	15.142
III. Zordun komertzialak eta kobratzeko bestelako kontuak <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i>	34.843	20.613	2. Bestelako erreserbak <i>Otras reservas</i>	4.557	4.557
1. Bezeroak, salmentengatik eta zerbitzu-emateengatik <i>Clientes por ventas y prestaciones de servicios</i>	95	95	V. Emaitzak, aurreko ekitaldietakoak <i>Resultados de ejercicios anteriores</i>	(205.489)	(141.178)
2. Bezeroak, taldeko enpresak eta elkartuak <i>Clientes, empresas del grupo y asociadas</i>	10.753	-----	2. (Aurreko ekitaldietako emaitza negatiboak) <i>(Resultados negativos de ejercicios anteriores)</i>	(205.489)	(141.178)
3. Hainbat zordun <i>Deudores varios</i>	-----	7.000	VII. Ekitaldiko emaitza <i>Resultado del ejercicio</i>	(33.249)	(64.311)
5. Zerga kontontearen aktiboak <i>Activos por impuesto corriente</i>	1.339	1.339	A-3) Hartutako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones, donaciones y legados recibidos	49.135	54.769
6. Administrazio Publikoekiko bestelako hartzeak <i>Otros créditos con las Administraciones Públicas</i>	22.656	12.179	B) PASIBO EZ-KORRIENTEA PASIVO NO CORRIENTE	21.298	21.298
VII. Eskudirua eta bestelako aktibo likido baliokideak <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i>	213.514	278.130	IV. Zerga geroratuen pasiboak <i>Pasivos por impuesto diferido</i>	21.298	21.298
1. Diruzaintza <i>Tesorería</i>	213.514	278.130	C) PASIBO KORRIENTEA PASIVO CORRIENTE	16.988	57.184
			III. Epe laburreko zorrak <i>Deudas a corto plazo</i>	-----	9.673
			5. Bestelako pasibo finantzarioak <i>Otros pasivos financieros</i>	-----	9.673
			V. Hartzekodun komertzialak eta ordaintzeko bestelako kontuak <i>Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar</i>	16.988	47.511
			2. Hornitzaileak, taldeko enpresak eta elkartuak <i>Proveedores, empresas del grupo y asociadas</i>	7.323	3.196
			3. Hainbat hartzekodun <i>Acreedores varios</i>	8.165	43.710
			6. Administrazio Publikoekiko bestelako zorrak <i>Otras deudas con las Administraciones Públicas</i>	1.500	605
AKTIBOA GUZTIRA (A+B) TOTAL ACTIVO (A+B)	812.048	891.127	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)	812.048	891.127

Central Hidroeléctrica de Sologoen, S.A.

GALDU-IRABAZIEN KONTUA
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS

Euro / Euros

GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS	2012	2011
A) ERAGIKETA JARRAITUAK OPERACIONES CONTINUADAS		
1. Negoio-zifraren zenbateko garbia Importe neto de la cifra de negocios	23.985	30.240
a) Salmentak Ventas	23.985	30.240
8. Ustiapeneko bestelako gastuak Otros gastos de explotación	(39.729)	(86.646)
a) Kanpoko zerbitzuak Servicios exteriores	(38.835)	(84.516)
b) Tributuak Tributos	(894)	(2.130)
9. Ibilgetuaren amortizazioa Amortización del inmovilizado	(28.693)	(25.281)
10. Ibilgetu ez-finantzarioko diru-laguntzen eta bestelako egozpena Imputación de subvenciones de inmovilizado no financiero y otras	5.634	5.635
15. Bestelako emaitzak Otros resultados	4.237	7.000
A.1) USTIAPENEO EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15+16) RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15+16)	(34.566)	(69.052)
17. Diru-sarrera finantzarioak Ingresos financieros	1.317	4.741
b) Balore negoziagarrien eta bestelako finantza-tresnen sarrerak De valores negociables y otros instrumentos financieros	1.317	4.741
b2) Hirugarren enpresetakoak De terceros	1.317	4.741
A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (17+18+19+20+21+22) RESULTADO FINANCIERO (17+18+19+20+21+22)	1.317	4.741
A.3) ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2) RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)	(33.249)	(64.311)
A.4) EKITALDIKO EMAITZA (A.3+23) RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+23)	(33.249)	(64.311)

Central Hidroeléctrica de Sologoen, S.A.

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO

Euro / Euros

DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO	2012	2011
A) USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN		
1. Ekitaldiko zerga aurreko emaitza <i>Resultado del ejercicio antes de impuestos</i>	(33.249)	(64.311)
2. Emaitzaren doikuntzak <i>Ajustes del resultado</i>	21.742	14.905
a) Ibilgetuaren amortizazioa (+) <i>Amortización del inmovilizado (+)</i>	28.693	25.281
d) Diru-laguntzen egozpena (-) <i>Imputación de subvenciones (-)</i>	(5.634)	(5.635)
g) Sarrera finantzarioak (-) <i>Ingresos financieros (-)</i>	(1.317)	(4.741)
3. Kapital korrientearen aldaketak <i>Cambios en el capital corriente</i>	(45.377)	32.656
b) Zordunak eta kobratzeko bestelako kontuak (+/-) <i>Deudores y otras cuentas a cobrar(+/-)</i>	(14.854)	(6.115)
d) Hartzekodunak eta ordaintzeko bestelako kontuak (+/-) <i>Acreedores y otras cuentas a pagar (+/-)</i>	(30.523)	38.771
4. Ustiapen-jardueretako bestelako diru-fluxuak (+/-) <i>Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-)</i>	1.941	2.263
c) Interes-kobrantzak (+) <i>Cobros de intereses (+)</i>	1.317	4.741
d) Mozkinen gaineko zergen kobrantzak (ordainketak) (+/-) <i>Cobros (pagos) por impuestos sobre beneficios (+/-)</i>	624	(2.478)
5. Ustiapen-jardueretako diru-fluxuak (+/--1+/-2+/-3+/-4) <i>Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/--1+/-2+/-3+/-4)</i>	(54.943)	(14.487)
B) INBERTSIO-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK (+/-) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (+/-)		
6. Inbertsioen ordainketak (-) <i>Pagos por inversión (-)</i>	(9.673)	(46.167)
c) Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	(9.673)	(46.167)
8. Inbertsio-jardueretako diru-fluxuak (7-6) <i>Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6)</i>	(9.673)	(46.167)
C) FINANTZAKETA-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN		
9. Ondare-tresnen kobrantzak eta ordainketak <i>Cobros y pagos por instrumentos de patrimonio</i>	----	1.577
a) Ondare-tresnen jaulkipena (+) <i>Emisión de instrumentos de patrimonio (+)</i>	----	2.301
b) Ondare-tresnen amortizazioa (-) <i>Amortización de instrumentos de patrimonio (-)</i>	----	(2.301)
e) Hartutako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak (+) <i>Subvenciones, donaciones y legados recibidos (+)</i>	----	1.577
12. Finantzaketa-jardueretako diru-fluxuak (+/-9+/-10-11) <i>Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/-9+/-10-11)</i>	----	1.577
D) KANBIO-TASEN ALDAKETEN ERAGINA EFECTO DE LAS VARIACIONES DE LOS TIPOS DE CAMBIO	----	----
E) ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTZA/GUTXITZE GARBIA (+/-5+/-8+/-12+/-D) AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/-5+/-8+/-12+/-D)	(64.616)	(59.077)

Central Hidroeléctrica de Sologoen, S.A.

EGINDAKOAREN KAPITAL AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE CAPITAL REALIZADO

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES	AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I. INBERTSIOEN ORDAINKETAK PAGOS POR INVERSIONES	-----	9.673	(9.673)	***
2. IBILGETU MATERIALA INMOVILIZADO MATERIAL	-----	9.673	(9.673)	***
212 Instalazio teknikoak Instalaciones técnicas	-----	55.840	(55.840)	***
232 Muntatze-bideko instalazio teknikoak Instalaciones técnicas en montaje	-----	(55.840)	55.840	***
523 Epe laburreko ibilgetu-hornitzaileak Proveedores de inmovilizado a corto plazo	-----	9.673	(9.673)	***
5231 Epe laburreko ibilgetu materiala-hornitzaileak Proveedores de inmovilizado material a corto plazo	-----	9.673	(9.673)	***
VI. ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTA GARBIA AUMENTO NETO DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES	22.725	-----	87.341	(284)
INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES	22.725	9.673	13.052	43

Euro / Euros

FINANTZAKETA FINANCIACION	AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I. USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN	22.725	(54.943)	77.668	(242)
V. ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GUTXITZE GARBIA DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES	-----	64.616	-----	0
FINANTZAKETA GUZTIRA TOTAL FINANCIACIÓN	22.725	9.673	13.052	43

Central Hidroeléctrica de Sologoen, S.A.

EGINDAKOAREN USTIAPEN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION REALIZADO

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
IV.	USTIAPENENKO BESTELAKO GASTUAK OTROS GASTOS DE EXPLOTACIÓN	42.450	39.729	2.721	94
1.	KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES	41.450	38.835	2.615	94
622	Konponketak eta kontserbazioa Reparaciones y conservación	9.500	22.369	(12.869)	235
6225	Instalazio teknikoak eta bestelako instalazioak Instalaciones técnicas y otras instalaciones	----	22.369	(22.369)	***
6229	Bestelako ibilgetu materiala Otro inmovilizado material	9.500	----	9.500	0
623	Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes	21.700	6.631	15.069	31
625	Aseguru-primak Primas de seguros	4.950	5.273	(323)	107
626	Banku-zerbitzuak eta antzekoak Servicios bancarios y similares	----	10	(10)	***
628	Hornigaiak Suministros	3.200	4.109	(909)	128
6280	Energia elektrikoa Energía eléctrica	----	3.343	(3.343)	***
6281	Ura Agua	----	766	(766)	***
6289	Bestelako hornidurak Otros suministros	3.200	----	3.200	0
629	Bestelako zerbitzuak Otros servicios	2.100	443	1.657	21
6291	Bulegoko materiala Material de oficina	600	----	600	0
6292	Komunikazio telefonikoak, informatikoak, telematikoak eta beste batzuk Comunicaciones telefónicas, informáticas, telemáticas y otras	800	218	582	27
6299	Bestelako hainbat zerbitzu Otros servicios diversos	700	225	475	32
2.	TRIBUTUAK TRIBUTOS	1.000	894	106	89
631	Bestelako tributuak Otros tributos	1.000	894	106	89
V.	IBILGETUAREN AMORTIZAZIOA AMORTIZACIÓN DEL INMOVILIZADO	27.614	28.693	(1.079)	104
681	Ibilgetu materialaren amortizazioa Amortización del inmovilizado material	27.614	28.693	(1.079)	104
XV.	EKITALDIKO MOZKINA BENEFICIO DEL EJERCICIO	745	----	33.994	***
GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS		70.809	68.422	2.387	97

Euro / Euros

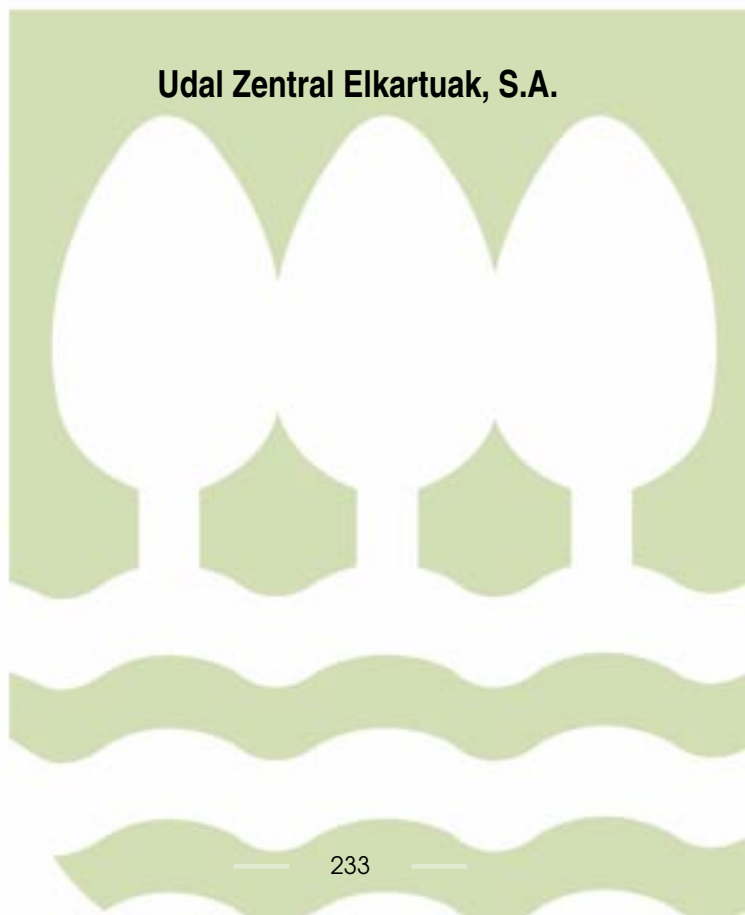
SARRERAK INGRESOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I.	NEGOZIO-ZIFRAREN ZENBATEKO GARBIA IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS	62.875	23.985	38.890	38
1.	SALMENTAK VENTAS	62.875	23.985	38.890	38
700	Salgai-salmentak Ventas de mercaderías	62.875	23.985	38.890	38
7001	Salgai-salmentak beste batzuei Ventas de mercaderías a otros	62.875	23.985	38.890	38

Euro / Euros

SARRERAK INGRESOS	AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
VI. IBILGETU EZ FINANTZARIOKO DIRU-LAGUNTZEN ETA BESTELAKOEN EGOZPENA <i>IMPUTACIÓN DE SUBVENCIONES DE INMOVILIZADO NO FINANCIERO Y OTRAS</i>	5.634	5.634	----	100
746 Ekitaldiko emaitzara transferitutako kapitaleko diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak <i>Subvenciones, donaciones y legados de capital transferidos al resultado del ejercicio</i>	5.634	5.634	----	100
7460 Ibilgetu ez finantzariora eta bestelako diru-laguntzen egozpena <i>Imputación de subvenciones de inmovilizado no financiero y otras</i>	5.634	5.634	----	100
IX. BESTELAKO EMAITZA POSITIBOAK <i>OTROS RESULTADOS POSITIVOS</i>	----	4.237	(4.237)	***
X. SARRERA FINANTZARIOAK <i>INGRESOS FINANCIEROS</i>	2.300	1.317	983	57
2. ONDARE-TRESNETAKO PARTAIDETZEN SARRERAK <i>DE VALORES NEGOCIABLES Y OTROS INSTRUMENTOS FINANCIEROS</i>	2.300	1.317	983	57
769 Bestelako sarrera finantzarioak <i>Otros ingresos financieros</i>	2.300	1.317	983	57
7690 Interes finantzarioak <i>Intereses financieros</i>	2.300	1.317	983	57
XVI. EKITALDIKO GALERA <i>PÉRDIDA DEL EJERCICIO</i>	----	33.249	----	0
DIRU-SARRERAK GUZTIRA <i>TOTAL INGRESOS</i>	70.809	68.422	2.387	97



Udal Zentral Elkartuak, S.A.



Udal Zentral Elkartuak, S.A.

EGOERA BALANTZEA
BALANCE DE SITUACION

Euro / Euros

AKTIBOA ACTIVO	2012	2011	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA PATRIMONIO NETO Y PASIVO	2012	2011
A) AKTIBO EZ-KORRIENTEA ACTIVO NO CORRIENTE	15.889	18.252	A) ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO	190.440	146.007
II. Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	15.889	18.252	A-1) Fondo propioak Fondos propios	190.440	146.007
2. Instalazio teknikoak eta bestelako ibilgetu materiala <i>Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material</i>	15.889	18.252	I. Kapitala <i>Capital</i>	180.300	180.300
B) AKTIBO KORRIENTEA ACTIVO CORRIENTE	220.029	214.149	1. Kapital eskrituratua <i>Capital escriturado</i>	180.300	180.300
III. Zordun komertzialak eta kobratzeko bestelako kontuak <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i>	127.354	166.618	III. Erreserbak <i>Reservas</i>	91.039	91.039
2. Bezeroak, taldeko enpresak eta elkartuak <i>Clientes, empresas del grupo y asociadas</i>	109.471	159.810	1. Lege- eta estatutu-erreserbak <i>Legal y estatutarias</i>	9.360	9.360
4. Pertsonala <i>Personal</i>	-----	3.061	2. Bestelako erreserbak <i>Otras reservas</i>	81.679	81.679
5. Zerga korrantearen aktiboak <i>Activos por impuesto corriente</i>	145	145	V. Emaitzak, aurreko ekitaldietakoak <i>Resultados de ejercicios anteriores</i>	(125.332)	(125.332)
6. Administrazio Publikoekiko bestelako hartzekoak <i>Otros créditos con las Administraciones Públicas</i>	17.738	3.602	2. (Aurreko ekitaldietako emaitza negatiboak) <i>(Resultados negativos de ejercicios anteriores)</i>	(125.332)	(125.332)
VII. Eskudirua eta bestelako aktibo likido baliokideak <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i>	92.675	47.531	VII. Ekitaldiko emaitza <i>Resultado del ejercicio</i>	44.433	-----
1. Diruzaintza <i>Tesorería</i>	92.675	47.531	B) PASIBO EZ-KORRIENTEA PASIVO NO CORRIENTE	-----	-----
AKTIBOA GUZTIRA (A+B) TOTAL ACTIVO (A+B)	235.918	232.401	C) PASIBO KORRIENTEA PASIVO CORRIENTE	45.478	86.394
			V. Hartzekodun komertzialak eta ordaintzeko bestelako kontuak <i>Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar</i>	45.478	86.394
			2. Hornitzaileak, taldeko enpresak eta elkartuak <i>Proveedores, empresas del grupo y asociadas</i>	454	203
			3. Hainbat hartzekodun <i>Acreedores varios</i>	5.382	56.097
			4. Pertsonala (ordaintzeko dauden ordainsariak) <i>Personal (remuneraciones pendientes de pago)</i>	17.435	16.500
			6. Administrazio Publikoekiko bestelako zorrak <i>Otras deudas con las Administraciones Públicas</i>	22.207	13.594
			ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)	235.918	232.401

Udal Zentral Elkartuak, S.A.

GALDU-IRABAZIEN KONTUA
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS

Euro / Euros

GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS		2012	2011
A) ERAGIKETA JARRAITUAK OPERACIONES CONTINUADAS			
1.	Negoio-zifraren zenbateko garbia Importe neto de la cifra de negocios	174.169	193.460
b)	Zerbitzu-emateak Prestaciones de servicios	174.169	193.460
4.	Hornikuntzak Aprovisionamientos	(174.169)	----
c)	Beste enpresa batzuek egindako lanak Trabajos realizados por otras empresas	(174.169)	----
6.	Ustiapeneko bestelako sarrerak Otros ingresos de explotación	300.000	282.445
b)	Ekitaldiko emaitzan sartutako ustiapeneko diru-laguntzak Subvenciones de explotación incorporadas al resultado del ejercicio	300.000	282.445
7.	Pertsonal-gastuak Gastos de personal	(208.036)	(223.250)
a)	Soldatak, lansariak eta antzekoak Sueldos, salarios y asimilados	(158.684)	(172.429)
b)	Karga sozialak Cargas sociales	(49.352)	(50.821)
8.	Ustiapeneko bestelako gastuak Otros gastos de explotación	(44.352)	(250.053)
a)	Kanpoko zerbitzuak Servicios exteriores	(43.639)	(248.960)
b)	Tributuak Tributos	(713)	(1.093)
9.	Ibilgetuaren amortizazioa Amortización del inmovilizado	(3.404)	(3.360)
A.1)	USTIAPENeko EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15+16) RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15+16)	44.208	(758)
17.	Diru-sarrera finantzarioak Ingresos financieros	225	758
b)	Balore negoziagarrien eta bestelako finantza-tresnen sarrerak De valores negociables y otros instrumentos financieros	225	758
b2)	Hirugarren enpresetakoak De terceros	225	758
A.2)	EMAITZA FINANTZARIOA (17+18+19+20+21+22) RESULTADO FINANCIERO (17+18+19+20+21+22)	225	758
A.3)	ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2) RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)	44.433	----
A.4)	EKITALDIKO EMAITZA (A.3+23) RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+23)	44.433	----

Udal Zentral Elkartuak, S.A.

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO

Euro / Euros

DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO	2012	2011
A) USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN		
1. Ekitaldiko zerga aurreko emaitza <i>Resultado del ejercicio antes de impuestos</i>	44.433	----
2. Emaitzaren doikuntzak <i>Ajustes del resultado</i>	3.179	2.602
a) Ibilgetuaren amortizazioa (+) <i>Amortización del inmovilizado (+)</i>	3.404	3.360
g) Sarrera finantzarioak (-) <i>Ingresos financieros (-)</i>	(225)	(758)
3. Kapital korrientearen aldaketak <i>Cambios en el capital corriente</i>	(4.810)	3.398
b) Zordunak eta kobratzeko bestelako kontuak (+/-) <i>Deudores y otras cuentas a cobrar (+/-)</i>	36.106	(44.878)
d) Hartzekodunak eta ordaintzeko bestelako kontuak (+/-) <i>Acreedores y otras cuentas a pagar (+/-)</i>	(40.916)	48.276
4. Ustiapen-jardueretako bestelako diru-fluxuak (+/-) <i>Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-)</i>	322	728
c) Interes-kobrantzak (+) <i>Cobros de intereses (+)</i>	225	758
d) Mozkinen gaineko zergen kobrantzak (ordainketak) (+/-) <i>Cobros (pagos) por impuestos sobre beneficios (+/-)</i>	97	(30)
5. Ustiapen-jardueretako diru-fluxuak (+/--1+/-2+/-3+/-4) <i>Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/--1+/-2+/-3+/-4)</i>	43.124	6.728
B) INBERTSIO-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK (+/-) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (+/-)		
6. Inbertsioen ordainketak (-) <i>Pagos por inversión (-)</i>	(1.041)	(986)
c) Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	(1.041)	(986)
7. Desinbertsioen kobrantzak (+) <i>Cobros por desinversiones (+)</i>	3.061	4.339
e) Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	3.061	4.339
8. Inbertsio-jardueretako diru-fluxuak (7-6) <i>Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6)</i>	2.020	3.353
C) FINANTZAKETA-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN		
12. Finantzaketa-jardueretako diru-fluxuak (+/-9+/-10-11) <i>Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/-9+/-10-11)</i>	----	----
D) KANBIO-TASEN ALDAKETEN ERAGINA EFECTO DE LAS VARIACIONES DE LOS TIPOS DE CAMBIO	----	----
E) ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTZA/GUTXITZE GARBIA (+/-5+/-8+/-12+/-D) AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/-5+/-8+/-12+/-D)	45.144	10.081

Udal Zentral Elkartuak, S.A.

EGINDAKOAREN KAPITAL AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE CAPITAL REALIZADO

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES	AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I. INBERTSIOEN ORDAINKETAK PAGOS POR INVERSIONES	30.000	1.041	28.959	3
2. IBILGETU MATERIALA INMOVILIZADO MATERIAL	30.000	1.041	28.959	3
217 Informazioa prozesatzeko ekipamenduak Equipos para procesos de información	6.000	1.041	4.959	17
218 Garraio-elementuak Elementos de transporte	24.000	-----	24.000	0
VI. ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTA GARBIA AUMENTO NETO DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES	-----	45.144	-----	0
INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES	30.000	46.185	(16.185)	154

Euro / Euros

FINANTZAKETA FINANCIACIÓN	AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I. USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN	-----	43.124	(43.124)	***
IV. DESINBERTSIOEN KOBRANTZAK COBROS POR DESINVERSIONES	-----	3.061	(3.061)	***
5. BESTELAKO AKTIBO FINANTZARIOAK OTROS ACTIVOS FINANCIEROS	-----	3.061	(3.061)	***
544 Pertsonalari emandako epe laburreko kredituak Créditos a corto plazo al personal	-----	3.061	(3.061)	***
V. ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GUTXITZE GARBIA DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES	30.000	-----	75.144	150
FINANTZAKETA GUZTIRA TOTAL FINANCIACIÓN	30.000	46.185	(16.185)	154

Udal Zentral Elkartuak, S.A.

EGINDAKOAREN USTIAPEN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION REALIZADO

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
II. HORNIKUNTZAK APROVISIONAMIENTOS		220.000	174.169	45.831	79
3.	BESTE ENPRESA BATZUEK EGINDAKO LANAK TRABAJOS REALIZADOS POR OTRAS EMPRESAS	220.000	174.169	45.831	79
607	Beste enpresa edo profesional batzuek egindako lanak Trabajos y servicios realizados por otras empresas o profesionales	220.000	174.169	45.831	79
6070	Beste enpresa batzuek egindako lanak Trabajos realizados por otras empresas	220.000	174.169	45.831	79
1	Planten mantenurako kontratatzen diren zerbitzuak. Servicios contratados de mantenimiento de plantas.	220.000	174.169	45.831	79
III. PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL		314.514	208.036	106.478	66
1.	SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS	237.344	158.684	78.660	67
640	Soldatak Sueldos y salarios	237.344	158.684	78.660	66
6404	Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo	237.344	158.684	78.660	67
2.	KARGA SOZIALAK CARGAS SOCIALES	77.170	49.352	27.818	64
642	Enpresaren kargarako Gizarte Segurantzza Seguridad Social a cargo de la empresa	68.670	47.094	21.576	69
643	Ekarpen definituko sistemetako epe luzeko lansariak Retribuciones a largo plazo mediante sistemas de aportación definida	3.560	----	3.560	0
649	Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales	4.940	2.258	2.682	45
6490	Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza Formación y perfeccionamiento del personal	----	2.258	(2.258)	***
6499	Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales	4.940	----	4.940	0
IV. USTIAPENENKO BESTELAKO GASTUAK OTROS GASTOS DE EXPLOTACIÓN		66.516	44.352	22.164	67
1.	KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES	66.016	43.639	22.377	66
621	Errentamenduak eta kanonak Arrendamientos y cánones	10.590	11.785	(1.195)	111
6214	Makineria, tresneria, instalazio teknikoa eta bestelako instalazioen errentamenduak Arrendamientos de maquinaria, utillaje, instalaciones técnicas y otras instalaciones	10.590	11.785	(1.195)	111
622	Konponketak eta kontserbazioa Reparaciones y conservación	3.000	2.390	610	79
6225	Instalazio teknikoa eta bestelako instalazioak Instalaciones técnicas y otras instalaciones	3.000	337	2.663	11
6229	Bestelako ibilgetu materiala Otro inmovilizado material	----	2.053	(2.053)	***
623	Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes	3.000	4.317	(1.317)	144
1	Auditoria. Auditoría.	3.000	4.317	(1.317)	144
625	Aseguru-primak Primas de seguros	5.800	2.531	3.269	44
626	Banku-zerbitzuak eta antzekoak Servicios bancarios y similares	30	2	28	7
627	Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak Publicidad, propaganda y relaciones públicas	150	----	150	0
6270	Publizitatea eta propaganda Publicidad y propaganda	150	----	150	0

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
628	Hornigaiak Suministros	8.800	8.339	461	94
6280	Energia elektrikoa <i>Energía eléctrica</i>	-----	889	(889)	***
6281	Ura <i>Agua</i>	-----	534	(534)	***
6283	Erregaiak <i>Combustibles</i>	-----	6.916	(6.916)	***
6289	Bestelako hornidurak <i>Otros suministros</i>	8.800	-----	8.800	0
629	Bestelako zerbitzuak Otros servicios	34.646	14.275	20.371	41
6290	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	-----	4.652	(4.652)	***
6291	Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>	-----	873	(873)	***
6292	Komunikazio telefonikoak, informatikoak, telematikoak eta beste batzuk <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas, telemáticas y otras</i>	-----	4.427	(4.427)	***
6299	Bestelako hainbat zerbitzu <i>Otros servicios diversos</i>	34.646	4.323	30.323	12
2.	TRIBUTUAK TRIBUTOS	500	713	(213)	143
631	Bestelako tributuak Otros tributos	500	713	(213)	143
V.	IBILGETUAREN AMORTIZAZIOA AMORTIZACIÓN DEL INMOVILIZADO	11.533	3.404	8.129	30
681	Ibilgetu materialaren amortizazioa <i>Amortización del inmovilizado material</i>	11.533	3.404	8.129	30
XV.	EKITALDIKO MOZKINA BENEFICIO DEL EJERCICIO	-----	44.433	-----	0
GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS		612.563	474.394	138.169	77

Euro / Euros

SARRERAK INGRESOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I.	NEGOZIO-ZIFRAREN ZENBATEKO GARBIA IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS	220.000	174.169	45.831	79
2.	ZERBITZU-EMATEAK <i>PRESTACIONES DE SERVICIOS</i>	220.000	174.169	45.831	79
705	Zerbitzu-emateak eta errentamenduak Prestaciones de servicios y arrendamientos	220.000	174.169	45.831	79
7051	Zerbitzu-emateak eta errentamenduak beste batzuei <i>Prestaciones de servicios y arrendamientos a otros</i>	220.000	174.169	45.831	79
1	Zerbitzuen prestaketa beste sozietate batzuei. <i>Prestación de servicios a otras sociedades.</i>	220.000	174.169	45.831	79
V.	USTIAPENENKO BESTELAKO SARRERAK OTROS INGRESOS DE EXPLOTACIÓN	380.430	300.000	80.430	79
2.	EKITALDIKO EMAITZAN SARTUTAKO USTIAPENENKO DIRU-LAGUNTZAK <i>SUBVENCIONES DE EXPLOTACIÓN INCORPORADAS AL RESULTADO DEL EJERCICIO</i>	380.430	300.000	80.430	79
740	Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones, donaciones y legados a la explotación	380.430	300.000	80.430	78
7400	Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak. EAEko sektore publikoa <i>Subvenciones, donaciones y legados a la explotación. Sector Público de la CAE</i>	380.430	300.000	80.430	79
1	Ustiapen gastuak finantzatzeko EAEtik, Energiaren Euskal Erakundetik jasoko direnak. <i>A recibir de la CAE, Ente Vasco de la Energía, para financiar gastos de explotación.</i>	380.430	300.000	80.430	79
X.	SARRERA FINANTZARIOAK INGRESOS FINANCIEROS	600	225	375	38

Euro / Euros

SARRERAK INGRESOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
2.	ONDARE-TRESNETAKO PARTAIDETZEN SARRERAK DE VALORES NEGOCIABLES Y OTROS INSTRUMENTOS FINANCIEROS	600	225	375	38
769	Bestelako sarrera finantzarioak Otros ingresos financieros	600	225	375	37
7690	Interes finantzarioak Intereses financieros	600	225	375	38
XVI. EKITALDIKO GALERA PÉRDIDA DEL EJERCICIO		11.533	-----	55.966	385
DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS		612.563	474.394	138.169	77



Hidroeléctrica Harana-Kontrasta, S.A.

EGOERA BALANTZEA
BALANCE DE SITUACION

Euro / Euros

AKTIBOA ACTIVO	2012	2011	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA PATRIMONIO NETO Y PASIVO	2012	2011
A) AKTIBO EZ-KORRIENTEA ACTIVO NO CORRIENTE	2.155.766	2.329.962	A) ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO	1.730.822	1.672.335
II. Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	2.107.546	2.281.742	A-1) Fondo propioak Fondos propios	1.710.838	1.650.492
1. Lurrak eta eraikuntzak <i>Terrenos y construcciones</i>	546.442	565.123	I. Kapitala <i>Capital</i>	2.143.142	2.143.142
2. Instalazio teknikoak eta bestelako ibilgetu materiala <i>Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material</i>	1.561.104	1.716.619	1. Kapital eskrituratu <i>Capital escriturado</i>	2.143.142	2.143.142
VI. Zerga geroratuen aktiboak <i>Activos por impuesto diferido</i>	48.220	48.220	III. Erreserbak <i>Reservas</i>	1.099	1.099
B) AKTIBO KORRIENTEA ACTIVO CORRIENTE	401.973	266.510	1. Lege- eta estatutu-erreserbak <i>Legal y estatutarias</i>	110	110
III. Zordun komertzialak eta kobratzeko bestelako kontuak <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i>	22.987	40.043	2. Bestelako erreserbak <i>Otras reservas</i>	989	989
1. Bezeroak, salmentengatik eta zerbitzu-emateengatik <i>Clientes por ventas y prestaciones de servicios</i>	19.226	39.164	V. Emaitzak, aurreko ekitaldietakoak <i>Resultados de ejercicios anteriores</i>	(493.749)	(123.995)
5. Zerga korrontearen aktiboak <i>Activos por impuesto corriente</i>	-----	468	2. (Aurreko ekitaldietako emaitza negatiboak) <i>(Resultados negativos de ejercicios anteriores)</i>	(493.749)	(123.995)
6. Administrazio Publikoekiko bestelako hartzeak <i>Otros créditos con las Administraciones Públicas</i>	3.761	411	VII. Ekitaldiko emaitza <i>Resultado del ejercicio</i>	60.346	(369.754)
VI. Epe laburreko periodifikatzeak <i>Periodificaciones a corto plazo</i>	838	-----	A-3) Hartutako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones, donaciones y legados recibidos	19.984	21.843
VII. Eskudirua eta bestelako aktibo likido baliokideak <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i>	378.148	226.467	B) PASIBO EZ-KORRIENTEA PASIVO NO CORRIENTE	704.200	797.780
1. Diruzaintza <i>Tesorería</i>	378.148	226.467	II. Epe luzeko zorrak <i>Deudas a largo plazo</i>	696.429	789.286
			2. Kreditu-erakundeekiko zorrak <i>Deudas con entidades de crédito</i>	696.429	789.286
			IV. Zerga geroratuen pasiboak <i>Pasivos por impuesto diferido</i>	7.771	8.494
			C) PASIBO KORRIENTE PASIVO CORRIENTE	122.717	126.357
			III. Epe laburreko zorrak <i>Deudas a corto plazo</i>	93.112	94.386
			2. Kreditu-erakundeekiko zorrak <i>Deudas con entidades de crédito</i>	93.112	94.386
			V. Hartzekodun komertzialak eta ordaintzeko bestelako kontuak <i>Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar</i>	29.605	31.971
			2. Hornitzaileak, taldeko enpresak eta elkartuak <i>Proveedores, empresas del grupo y asociadas</i>	2.010	5.987
			3. Hainbat hartzekodun <i>Acreedores varios</i>	17.374	17.661
			6. Administrazio Publikoekiko bestelako zorrak <i>Otras deudas con las Administraciones Públicas</i>	10.221	8.323
AKTIBOA GUZTIRA (A+B) TOTAL ACTIVO (A+B)	2.557.739	2.596.472	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)	2.557.739	2.596.472

Hidroeléctrica Harana-Kontrasta, S.A.

GALDU-IRABAZIEN KONTUA
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS

Euro / Euros

GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS	2012	2011
A) ERAGIKETA JARRAITUAK OPERACIONES CONTINUADAS		
1. Negoio-zifraren zenbateko garbia Importe neto de la cifra de negocios	292.099	268.102
a) Salmentak Ventas	292.099	268.102
8. Ustiapeneko bestelako gastuak Otros gastos de explotación	(54.476)	(87.675)
a) Kanpoko zerbitzuak Servicios exteriores	(54.476)	(87.328)
b) Tributuak Tributos	----	(347)
9. Ibilgetuaren amortizazioa Amortización del inmovilizado	(174.196)	(201.820)
10. Ibilgetu ez-finantzarioko diru-laguntzen eta bestelako egozpena Imputación de subvenciones de inmovilizado no financiero y otras	2.582	2.582
12. Ibilgetuaren narriadura eta besterentzearen emaitza Deterioro y resultado por enajenación del inmovilizado	----	(340.264)
a) Narriadurak eta galerak Deterioros y pérdidas	----	(340.264)
A.1) USTIAPENKO EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15+16) RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15+16)	66.009	(359.075)
17. Diru-sarrera finantzarioak Ingresos financieros	1.466	2.476
b) Balore negoziagarrien eta bestelako finantza-tresnen sarrerak De valores negociables y otros instrumentos financieros	1.466	2.476
b2) Hirugarren enpresetakoak De terceros	1.466	2.476
18. Gastu finantzarioak Gastos financieros	(7.129)	(13.155)
b) Hirugarrenen zorrak Por deudas con terceros	(7.129)	(13.155)
A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (17+18+19+20+21+22) RESULTADO FINANCIERO (17+18+19+20+21+22)	(5.663)	(10.679)
A.3) ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2) RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)	60.346	(369.754)
A.4) EKITALDIKO EMAITZA (A.3+23) RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+23)	60.346	(369.754)

Hydroeléctrica Harana-Kontrasta, S.A.

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO

Euro / Euros

DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO	2012	2011
A) USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN		
1. Ekitaldiko zerga aurreko emaitza Resultado del ejercicio antes de impuestos	60.346	(369.754)
2. Emaitzaren doikuntzak Ajustes del resultado	177.277	550.181
a) Ibilgetuaren amortizazioa (+) Amortización del inmovilizado (+)	174.196	201.820
b) Narriaduragatik egindako balio zuzenketak (+/-) Correcciones valorativas por deterioro (+/-)	----	340.264
d) Diru-laguntzen egozpena (-) Imputación de subvenciones (-)	(2.582)	(2.582)
g) Sarrera finantzarioak (-) Ingresos financieros (-)	(1.466)	(2.476)
h) Gastu finantzarioak (+) Gastos financieros (+)	7.129	13.155
3. Kapital korrientearen aldaketak Cambios en el capital corriente	13.692	(6.779)
b) Zordunak eta kobratzeko bestelako kontuak (+/-) Deudores y otras cuentas a cobrar (+/-)	16.896	(7.969)
c) Bestelako aktibo korrienteak (+/-) Otros activos corrientes (+/-)	(838)	----
d) Hartzekodunak eta ordaintzeko bestelako kontuak (+/-) Acreedores y otras cuentas a pagar (+/-)	(2.366)	1.190
4. Ustiapen-jardueretako bestelako diru-fluxuak (+/-) Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-)	(7.500)	(11.250)
a) Interesen ordainketa (-) Pagos de intereses (-)	(8.403)	(12.865)
c) Interes-kobrantzak (+) Cobros de intereses (+)	1.466	2.476
d) Mozkinen gaineko zergen kobrantzak (ordainketak) (+/-) Cobros (pagos) por impuestos sobre beneficios (+/-)	(563)	(861)
5. Ustiapen-jardueretako diru-fluxuak (+/-1+/-2+/-3+/-4) Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-1+/-2+/-3+/-4)	243.815	162.398
B) INBERTSIO-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK (+/-) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (+/-)		
8. Inbertsio-jardueretako diru-fluxuak (7-6) Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6)	----	----
C) FINANTZAKETA-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN		
9. Ondare-tresnen kobrantzak eta ordainketak Cobros y pagos por instrumentos de patrimonio	723	723
e) Hartutako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak (+) Subvenciones, donaciones y legados recibidos (+)	723	723
10. Pasibo finantzarioko tresnen kobrantzak eta ordainketak Cobros y pagos por instrumentos de pasivo financiero	(92.857)	(92.857)
b) Itzulketak eta amortizazioak Devolución y amortización de	(92.857)	(92.857)
2. Kreditu-erakundeekiko zorrak (-) Deudas con entidades de crédito (-)	(92.857)	(92.857)
12. Finantzaketa-jardueretako diru-fluxuak (+/-9+/-10-11) Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/-9+/-10-11)	(92.134)	(92.134)
D) KANBIO-TASEN ALDAKETEN ERAGINA EFECTO DE LAS VARIACIONES DE LOS TIPOS DE CAMBIO	----	----
E) ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTZA/GUTXITZE GARBIA (+/-5+/-8+/-12+/-D) AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/-5+/-8+/-12+/-D)	151.681	70.264

Hidroeléctrica Harana-Kontrasta, S.A.

EGINDAKOAREN KAPITAL AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE CAPITAL REALIZADO

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES	AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
III. PASIBO FINANTZARIOKO TRESNEN ORDAINKETAK (ITZULKETA ETA AMORTIZAZIOA) PAGOS POR INSTRUMENTOS DE PASIVO FINANCIERO (DEVOLUCIÓN Y AMORTIZACIÓN)	92.857	92.857	----	100
2. KREDITU-ERAKUNDEEKIKO ZORRAK DEUDAS CON ENTIDADES DE CRÉDITO	92.857	92.857	----	100
520 Kreditu-erakundeekiko epe laburreko zorrak Deudas a corto plazo con entidades de crédito	92.857	92.857	----	100
5200 Kreditu-erakundeen epe laburreko maileguak Préstamos a corto plazo de entidades de crédito	92.857	92.857	----	100
VI. ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTA GARBIA AUMENTO NETO DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES	118.565	151.681	(33.116)	128
INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES	211.422	244.538	(33.116)	116

Euro / Euros

FINANTZAKETA FINANCIACION	AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I. USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN	211.422	243.815	(32.393)	115
II. ONDARE-TRESNEN KOBRANTZAK COBROS POR INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO	----	723	(723)	***
2. HARTUTAKO DIRU-LAGUNTZAK, DOHAINTZAK ETA LEGATUAK SUBVENCIONES, DONACIONES Y LEGADOS RECIBIDOS	----	723	(723)	***
130 Kapitaleko diru-laguntza ofizialak Subvenciones oficiales de capital	----	723	(723)	***
1301 Kapitaleko diru-laguntza ofizialak. Bestelako administrazio publikoak Subvenciones oficiales de capital. Otras Administraciones Públicas	----	723	(723)	***
1 Kapital diru-laguntza ofizialak. Bestelako Administrazio Publikoak Subvenciones oficiales de capital. Otras Administraciones Públicas	----	723	(723)	***
III. PASIBO FINANTZARIOKO TRESNEN JAULKIPENEN KOBRAZAK COBROS POR EMISIÓN DE INSTRUMENTOS DE PASIVO FINANCIERO	----	----	----	***
2. KREDITU-ERAKUNDEEKIKO ZORRAK DEUDAS CON ENTIDADES DE CRÉDITO	----	----	----	***
170 Kreditu-erakundeekiko epe luzeko zorrak Deudas a largo plazo con entidades de crédito	----	(92.857)	92.857	***
520 Kreditu-erakundeekiko epe laburreko zorrak Deudas a corto plazo con entidades de crédito	----	92.857	(92.857)	***
5200 Kreditu-erakundeen epe laburreko maileguak Préstamos a corto plazo de entidades de crédito	----	92.857	(92.857)	***
FINANTZAKETA GUZTIRA TOTAL FINANCIACION	211.422	244.538	(33.116)	116

Hidroeléctrica Harana-Kontrasta, S.A.

EGINDAKOAREN USTIAPEN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION REALIZADO

Euro / Euros

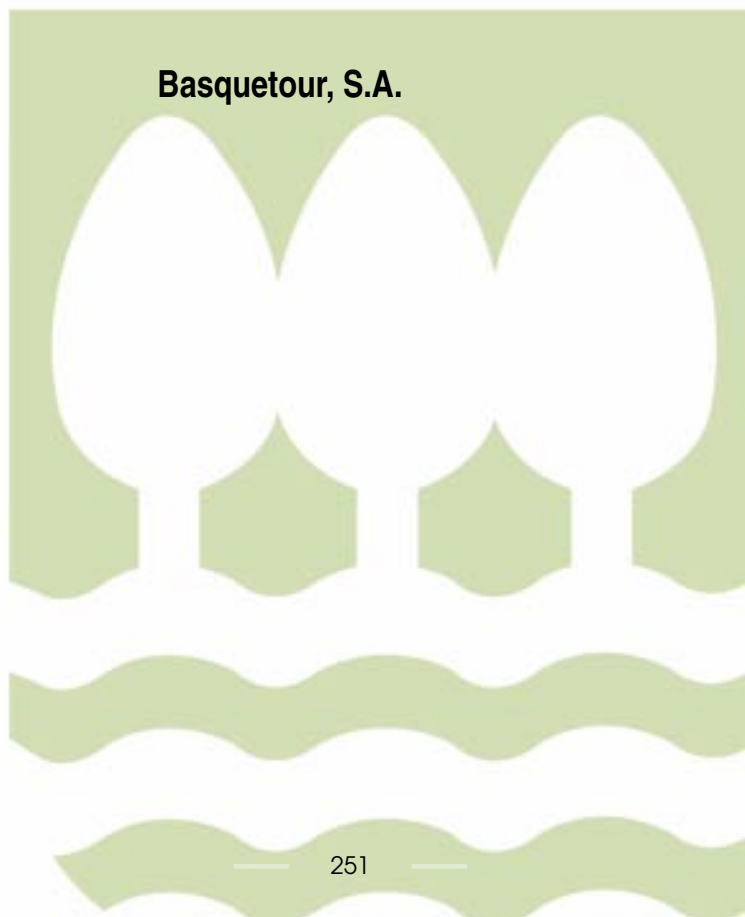
GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
IV.	USTIAPENENKO BESTELAKO GASTUAK OTROS GASTOS DE EXPLOTACIÓN	61.555	54.476	7.079	88
1.	KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES	61.555	54.476	7.079	88
621	Errentamenduak eta kanonak Arrendamientos y cánones	-----	522	(522)	***
6212	Azpiegituren errentamenduak Arrendamientos de infraestructuras	-----	522	(522)	***
622	Konponketak eta kontserbazioa Reparaciones y conservación	12.200	39.547	(27.347)	324
6225	Instalazio teknikoak eta bestelako instalazioak Instalaciones técnicas y otras instalaciones	12.200	39.547	(27.347)	324
623	Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes	26.635	5.051	21.584	19
625	Aseguru-primak Primas de seguros	6.667	5.773	894	87
626	Banku-zerbitzuak eta antzekoak Servicios bancarios y similares	11	10	1	91
627	Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak Publicidad, propaganda y relaciones públicas	9.500	-----	9.500	0
6270	Publizitatea eta propaganda Publicidad y propaganda	9.500	-----	9.500	0
628	Hornigaiak Suministros	2.399	2.588	(189)	107
6289	Bestelako hornidurak Otros suministros	2.399	2.588	(189)	108
629	Bestelako zerbitzuak Otros servicios	4.143	985	3.158	23
6292	Komunikazio telefonikoak, informatikoak, telematikoak eta beste batzuk Comunicaciones telefónicas, informáticas, telemáticas y otras	-----	691	(691)	***
6299	Bestelako hainbat zerbitzu Otros servicios diversos	4.143	294	3.849	7
V.	IBILGETUAREN AMORTIZAZIOA AMORTIZACIÓN DEL INMOVILIZADO	201.820	174.196	27.624	86
681	Ibilgetu materialaren amortizazioa Amortización del inmovilizado material	201.820	174.196	27.624	86
X.	GASTU FINANTZARIOAK GASTOS FINANCIEROS	13.000	7.129	5.871	55
2.	HIRUGARRENEKIKO ZORRENAK POR DEUDAS CON TERCEROS	13.000	7.129	5.871	55
662	Zorren interesak Intereses de deudas	13.000	7.129	5.871	54
6623	Kreditu-erakundeekiko zorren interesak Intereses de deudas con entidades de crédito	13.000	7.129	5.871	55
XIV.	MOZKINEN GAINEKO ZERGAK IMPUESTOS SOBRE BENEFICIOS	2.218	-----	2.218	0
XV.	EKITALDIKO MOZKINA BENEFICIO DEL EJERCICIO	12.184	60.346	(48.162)	495
GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS		290.777	296.147	(5.370)	102

Euro / Euros

SARRERAK INGRESOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I.	NEGOZIO-ZIFRAREN ZENBATEKO GARBIA IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS	288.195	292.099	(3.904)	101

Euro / Euros

SARRERAK INGRESOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
1.	SALMENTAK VENTAS	288.195	292.099	(3.904)	101
700	Salgai-salmentak Ventas de mercaderías	288.195	292.099	(3.904)	101
7001	Salgai-salmentak beste batzuei Ventas de mercaderías a otros	288.195	292.099	(3.904)	101
1	Energia elektrikoaren salmentak. Ventas de energía eléctrica.	288.195	292.099	(3.904)	101
VI.	IBILGETU EZ FINANTZARIOKO DIRU-LAGUNTZEN ETA BESTELAKOEN EGOZPENA IMPUTACIÓN DE SUBVENCIONES DE INMOVILIZADO NO FINANCIERO Y OTRAS	2.582	2.582	----	100
746	Ekitaldiko emaitzara transferitutako kapitaleko diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones, donaciones y legados de capital transferidos al resultado del ejercicio	2.582	2.582	----	100
7460	Ibilgetu ez finantzarioa eta bestelako diru-laguntzen egozpena Imputación de subvenciones de inmovilizado no financiero y otras	2.582	2.582	----	100
X.	SARRERA FINANTZARIOAK INGRESOS FINANCIEROS	----	1.466	(1.466)	***
2.	ONDARE-TRESNETAKO PARTAIDETZEN SARRERAK DE VALORES NEGOCIABLES Y OTROS INSTRUMENTOS FINANCIEROS	----	1.466	(1.466)	***
769	Bestelako sarrera finantzarioak Otros ingresos financieros	----	1.466	(1.466)	***
7690	Interes finantzarioak Intereses financieros	----	1.466	(1.466)	***
DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS		290.777	296.147	(5.370)	102



Basquetour, S.A.

EGOERA BALANTZEA
BALANCE DE SITUACION

Euro / Euros

AKTIBOA ACTIVO	2012	2011	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA PATRIMONIO NETO Y PASIVO	2012	2011
A) AKTIBO EZ-KORRIENTEA ACTIVO NO CORRIENTE	442.903	554.636	A) ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO	456.375	549.629
I. Ibilgetu ukiezina <i>Inmovilizado intangible</i>	66.531	83.453	A-1) Fondo propioak Fondos propios	(46.721)	46.533
5. Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>	66.531	83.453	I. Kapitala <i>Capital</i>	90.000	90.000
II. Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	368.200	463.011	1. Kapital eskrituratu <i>Capital escriturado</i>	90.000	90.000
2. Instalazio teknikoak eta bestelako ibilgetu materiala <i>Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material</i>	368.200	463.011	V. Emaitzak, aurreko ekitaldietakoak <i>Resultados de ejercicios anteriores</i>	(43.467)	(34.734)
V. Epe luzeko finantza inbertsioak <i>Inversiones financieras a largo plazo</i>	8.172	8.172	2. (Aurreko ekitaldietako emaitza negatiboak) <i>(Resultados negativos de ejercicios anteriores)</i>	(43.467)	(34.734)
5. Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	8.172	8.172	VII. Ekitaldiko emaitza <i>Resultado del ejercicio</i>	(93.254)	(8.733)
B) AKTIBO KORRIENTEA ACTIVO CORRIENTE	1.288.801	1.127.500	A-3) Hartutako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones, donaciones y legados recibidos	503.096	503.096
III. Zordun komertzialak eta kobratzeko bestelako kontuak <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i>	4.073	634.632	B) PASIBO EZ-KORRIENTE PASIVO NO CORRIENTE	1.214	1.214
1. Bezeroak, salmentengatik eta zerbitzu-emateengatik <i>Clientes por ventas y prestaciones de servicios</i>	-----	11.095	I. Epe luzeko hornidurak <i>Provisiones a largo plazo</i>	1.214	1.214
4. Pertsonala <i>Personal</i>	1.381	2.358	4. Bestelako hornidurak <i>Otras provisiones</i>	1.214	1.214
6. Administrazio Publikoekiko bestelako hartzeak <i>Otros créditos con las Administraciones Públicas</i>	2.692	621.179	C) PASIBO KORRIENTEA PASIVO CORRIENTE	1.274.115	1.131.293
VI. Epe laburreko periodifikatzeak <i>Periodificaciones a corto plazo</i>	125.492	202.829	III. Epe laburreko zorrak <i>Deudas a corto plazo</i>	116.783	126.627
VII. Eskudirua eta bestelako aktibo likido balioideak <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i>	1.159.236	290.039	5. Bestelako pasibo finantzarioak <i>Otros pasivos financieros</i>	116.783	126.627
1. Diruzaintza <i>Tesorería</i>	1.159.236	282.573	V. Hartzekodun komertzialak eta ordaintzeko bestelako kontuak <i>Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar</i>	1.128.403	980.237
2. Bestelako aktibo likido balioideak <i>Otros activos líquidos equivalentes</i>	-----	7.466	3. Hainbat hartzekodun <i>Acreedores varios</i>	635.545	846.555
			6. Administrazio Publikoekiko bestelako zorrak <i>Otras deudas con las Administraciones Públicas</i>	492.858	133.682
			VI. Epe laburreko periodifikatzeak <i>Periodificaciones a corto plazo</i>	28.929	24.429
AKTIBOA GUZTIRA (A+B) TOTAL ACTIVO (A+B)	1.731.704	1.682.136	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)	1.731.704	1.682.136

Basquetour, S.A.

GALDU-IRABAZIEN KONTUA
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS

Euro / Euros

GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS		2012	2011
A) ERAGIKETA JARRAITUAK			
OPERACIONES CONTINUADAS			
1. Negoio-zifraren zenbateko garbia		310	----
<i>Importe neto de la cifra de negocios</i>			
b) Zerbitzu-emateak		310	----
<i>Prestaciones de servicios</i>			
6. Ustiapeneko bestelako sarrerak		10.329.170	12.302.137
Otros ingresos de explotación			
a) Sarrera osagarriak eta kudeaketa arrunteko beste batzuk		18.627	56.411
<i>Ingresos accesorios y otros de gestión corriente</i>			
b) Ekitaldiko emaitzan sartutako ustiapeneko diru-laguntzak		10.310.543	12.245.726
<i>Subvenciones de explotación incorporadas al resultado del ejercicio</i>			
7. Pertsonal-gastuak		(775.933)	(798.552)
Gastos de personal			
a) Soldatak, lansariak eta antzekoak		(595.872)	(617.034)
<i>Sueldos, salarios y asimilados</i>			
b) Karga sozialak		(180.061)	(181.518)
<i>Cargas sociales</i>			
8. Ustiapeneko bestelako gastuak		(9.532.697)	(11.541.492)
Otros gastos de explotación			
a) Kanpoko zerbitzuak		(9.532.697)	(11.541.492)
<i>Servicios exteriores</i>			
9. Ibilgetuaren amortizazioa		(119.631)	(20.950)
Amortización del inmovilizado			
10. Ibilgetu ez-finantzarioko diru-laguntzen eta bestelako egozpena		----	12.217
Imputación de subvenciones de inmovilizado no financiero y otras			
A.1) USTIAPENEO EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15+16)		(98.781)	(46.640)
RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15+16)			
17. Diru-sarrera finantzarioak		5.590	37.907
Ingresos financieros			
b) Balore negoziagarrien eta bestelako finantza-tresnen sarrerak		5.590	37.907
<i>De valores negociables y otros instrumentos financieros</i>			
b2) Hirugarren enpresetakoak		5.590	37.907
<i>De terceros</i>			
18. Gastu finantzarioak		(63)	----
Gastos financieros			
b) Hirugarrenetikiko zorrenak		(63)	----
<i>Por deudas con terceros</i>			
A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (17+18+19+20+21+22)		5.527	37.907
RESULTADO FINANCIERO (17+18+19+20+21+22)			
A.3) ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2)		(93.254)	(8.733)
RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)			
A.4) EKITALDIKO EMAITZA (A.3+23)		(93.254)	(8.733)
RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+23)			

Basquetour, S.A.

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO

Euro / Euros

DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO	2012	2011
A) USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN		
1. Ekitaldiko zerga aurreko emaitza <i>Resultado del ejercicio antes de impuestos</i>	(93.254)	(8.733)
2. Emaitzaren doikuntzak <i>Ajustes del resultado</i>	114.104	(29.174)
a) Ibilgetuaren amortizazioa (+) <i>Amortización del inmovilizado (+)</i>	119.631	20.950
d) Diru-laguntzen egozpena (-) <i>Imputación de subvenciones (-)</i>	----	(12.217)
g) Sarrera finantzarioak (-) <i>Ingresos financieros (-)</i>	(5.590)	(37.907)
h) Gastu finantzarioak (+) <i>Gastos financieros (+)</i>	63	----
3. Kapital korrientearen aldaketak <i>Cambios en el capital corriente</i>	859.383	(3.080.946)
b) Zordunak eta kobratzeko bestelako kontuak (+/-) <i>Deudores y otras cuentas a cobrar(+/-)</i>	629.380	(615.641)
c) Bestelako aktibo korrienteak (+/-) <i>Otros activos corrientes (+/-)</i>	77.337	405.010
d) Hartzekodunak eta ordaintzeko bestelako kontuak (+/-) <i>Acreedores y otras cuentas a pagar (+/-)</i>	148.166	(2.894.744)
e) Bestelako pasibo korrienteak (+/-) <i>Otros pasivos corrientes (+/-)</i>	4.500	24.429
4. Ustiapen-jardueretako bestelako diru-fluxuak (+/-) <i>Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-)</i>	6.706	46.490
a) Interesen ordainketa (-) <i>Pagos de intereses (-)</i>	(63)	----
c) Interes-kobrantzak (+) <i>Cobros de intereses (+)</i>	5.590	37.907
d) Mozkinen gaineko zergen kobrantzak (ordainketak) (+/-) <i>Cobros (pagos) por impuestos sobre beneficios (+/-)</i>	1.179	15.424
e) Bestelako ordainketak (kobrantzak) (-/+) <i>Otros pagos (cobros) (-/+)</i>	----	(6.841)
5. Ustiapen-jardueretako diru-fluxuak (+/-1+/-2+/-3+/-4) <i>Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-1+/-2+/-3+/-4)</i>	886.939	(3.072.363)
B) INBERTSIO-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK (+/-) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (+/-)		
6. Inbertsioen ordainketak (-) <i>Pagos por inversión (-)</i>	(7.898)	(492.703)
b) Ibilgetu ukiezina <i>Inmovilizado intangible</i>	----	(84.612)
c) Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	(7.898)	(399.919)
e) Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	----	(8.172)
8. Inbertsio-jardueretako diru-fluxuak (7-6) <i>Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6)</i>	(7.898)	(492.703)
C) FINANTZAKETA-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN		
9. Ondare-tresnen kobrantzak eta ordainketak <i>Cobros y pagos por instrumentos de patrimonio</i>	----	499.557
a) Ondare-tresnen jaulkipena (+) <i>Emisión de instrumentos de patrimonio (+)</i>	----	25.931
e) Hartutako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak (+) <i>Subvenciones, donaciones y legados recibidos (+)</i>	----	473.626

Euro / Euros

DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO	2012	2011
10. Pasibo finantzarioko tresnen kobrantzak eta ordainketak Cobros y pagos por instrumentos de pasivo financiero	(9.844)	126.627
a) Jaulkipena <i>Emisión</i>	-----	126.627
5 Bestelako zorrak (+) <i>Otras deudas (+)</i>	-----	126.627
b) Itzulketak eta amortizazioak <i>Devolución y amortización de</i>	(9.844)	-----
5. Bestelako zorrak (-) <i>Otras deudas (-)</i>	(9.844)	-----
12. Finantzaketa-jardueretako diru-fluxuak (+/-9+/-10-11) Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/-9+/-10-11)	(9.844)	626.184
D) KANBIO-TASEN ALDAKETEN ERAGINA EFECTO DE LAS VARIACIONES DE LOS TIPOS DE CAMBIO	-----	-----
E) ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTZA/GUTXITZE GARBIA (+/-5+/-8+/-12+/-D) AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/-5+/-8+/-12+/-D)	869.197	(2.938.882)

Basquetour, S.A.

EGINDAKOAREN KAPITAL AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE CAPITAL REALIZADO

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES	AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I. INBERTSIOEN ORDAINKETAK PAGOS POR INVERSIONES	15.000	7.898	7.102	53
2. IBILGETU MATERIALA INMOVILIZADO MATERIAL	15.000	7.897	7.103	53
216 Altzariak Mobiliario	5.000	4.016	984	80
217 Informazioa prozesatzeko ekipamenduak Equipos para procesos de información	10.000	3.881	6.119	39
9. AMORTIZAZIOEN ETA NARRIADURA-ZUZENKETEN DOIKUNTZAK AJUSTES POR AMORTIZACIONES Y CORRECCIONES POR DETERIORO	----	1	(1)	***
III. PASIBO FINANTZARIOKO TRESNEN ORDAINKETAK (ITZULKETA ETA AMORTIZAZIOA) PAGOS POR INSTRUMENTOS DE PASIVO FINANCIERO (DEVOLUCIÓN Y AMORTIZACIÓN)	----	9.844	(9.844)	***
4. BESTELAKO ZORRAK OTRAS DEUDAS	----	9.844	(9.844)	***
521 Epe laburreko zorrak Deudas a corto plazo	----	5.219	(5.219)	***
560 Epe laburrerako hartutako fidantzak Fianzas recibidas a corto plazo	----	4.625	(4.625)	***
VI. ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTA GARBIA AUMENTO NETO DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES	----	869.197	(869.197)	***
INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES	15.000	886.939	(871.939)	***

Euro / Euros

FINANTZAKETA FINANCIACION	AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I. USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN	----	886.939	(886.939)	***
II. ONDARE-TRESNEN KOBRANTZAK COBROS POR INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO	15.000	----	15.000	0
2. HARTUTAKO DIRU-LAGUNTZAK, DOHAINTZAK ETA LEGATUAK SUBVENCIONES, DONACIONES Y LEGADOS RECIBIDOS	15.000	----	15.000	0
130 Kapitaleko diru-laguntza ofizialak Subvenciones oficiales de capital	15.000	----	15.000	0
1300 Kapitaleko diru-laguntza ofizialak. EAEko Administrazio Publikoa Subvenciones oficiales de capital. Administración Pública de la CAE	15.000	----	15.000	0
1 Inbertsioak finantzatzeko EAetik, Industria, Berrikuntza, Merkataritza eta Turismo Saitetik, jasoko direnak. A recibir de la CAE, Departamento de Industria, Innovación, Comercio y Turismo, para financiar inversiones.	15.000	----	15.000	0
FINANTZAKETA GUZTIRA TOTAL FINANCIACIÓN	15.000	886.939	(871.939)	***

Basquetour, S.A.

EGINDAKOAREN USTIAPEN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION REALIZADO

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
III.	PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL	877.250	775.933	101.317	88
1.	SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS	675.425	595.872	79.553	88
640	Soldatak Sueldos y salarios	675.425	595.872	79.553	88
6401	Zuzendaritza-taldekideen ordainsariak (130/99 Dekretua) Retribuciones de cargos directivos (Decreto 130/99)	65.471	63.607	1.864	97
6404	Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo	609.954	532.265	77.689	87
2.	KARGA SOZIALAK CARGAS SOCIALES	201.825	180.061	21.764	89
642	Enpresaren kargurako Gizarte Segurantzak Seguridad Social a cargo de la empresa	177.342	169.718	7.624	96
643	Ekarpeneko sistemetako epe luzeko lansariak Retribuciones a largo plazo mediante sistemas de aportación definida	9.483	----	9.483	0
649	Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales	15.000	10.343	4.657	68
6499	Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales	15.000	10.343	4.657	69
IV.	USTIAPENEN BESTELAKO GASTUAK OTROS GASTOS DE EXPLOTACIÓN	9.795.250	9.532.697	262.553	97
1.	KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES	9.792.250	9.532.697	259.553	97
621	Errentamenduak eta kanonak Arrendamientos y cánones	15.000	14.813	187	98
6218	Bestelako ibilgetu materialaren errentamenduak Arrendamientos de otro inmovilizado material	15.000	14.813	187	99
622	Konponketak eta kontserbazioak Reparaciones y conservación	500	157	343	31
6229	Bestelako ibilgetu materiala Otro inmovilizado material	500	157	343	31
623	Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes	3.052.501	2.258.647	793.854	74
1	Produktuak. Productos.	1.001.134	592.138	408.996	59
2	Lehiakortasuna. Competitividad.	1.546.690	828.922	717.768	54
3	Zuzendaritza eta Administrazioa. Dirección y Administración.	56.825	120.453	(63.628)	212
4	Sustapena eta Merkaturatzea. Promoción y Comercialización.	447.852	717.134	(269.282)	160
625	Aseguru-primak Primas de seguros	4.000	9.102	(5.102)	228
626	Banku-zerbitzuak eta antzekoak Servicios bancarios y similares	600	145	455	24
627	Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak Publicidad, propaganda y relaciones públicas	6.376.610	6.961.271	(584.661)	109
6270	Publizitatea eta propaganda Publicidad y propaganda	6.367.620	6.960.003	(592.383)	109
1	Produktuak. Productos.	498.898	168.387	330.511	34
2	Lehiakortasuna. Competitividad.	295.746	38.936	256.810	13
3	Zuzendaritza eta Administrazioa. Dirección y Administración.	3.841	3.915	(74)	102

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
4	Sustapena eta Merkaturatzea. <i>Promoción y Comercialización.</i>	5.569.135	6.748.765	(1.179.630)	121
.	Legebiltzarreko zuzenketa. <i>Enmienda Parlamentaria.</i>				
6271	Harreman publikoak <i>Relaciones públicas</i>	8.990	1.268	7.722	14
628	Hornigaiak Suministros	750	-----	750	0
6289	Bestelako hornidurak <i>Otros suministros</i>	750	-----	750	0
629	Bestelako zerbitzuak Otros servicios	342.289	288.562	53.727	84
6290	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	252.414	175.578	76.836	70
1	Produktuak. <i>Productos.</i>	16.230	21.504	(5.274)	132
2	Lehiakortasuna. <i>Competitividad.</i>	15.341	34.899	(19.558)	227
3	Zuzendaritza eta Administrazioa. <i>Dirección y Administración.</i>	15.735	22.173	(6.438)	141
4	Sustapena eta Merkaturatzea. <i>Promoción y Comercialización.</i>	205.108	97.002	108.106	47
6291	Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>	6.755	18.740	(11.985)	277
6292	Komunikazio telefonikoak, informatikoak, telematikoak eta beste batzuk <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas, telemáticas y otras</i>	65.320	88.680	(23.360)	136
6294	Prentsa, aldizkariak, liburuak eta bestelako argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>	2.800	652	2.148	23
6299	Bestelako hainbat zerbitzu <i>Otros servicios diversos</i>	15.000	4.912	10.088	33
2.	TRIBUTUAK TRIBUTOS	3.000	-----	3.000	0
631	Bestelako tributuak Otros tributos	3.000	-----	3.000	0
V.	IBILGETUAREN AMORTIZAZIOA AMORTIZACIÓN DEL INMOVILIZADO	100.000	119.631	(19.631)	120
680	Ibilgetu ukiezinaren amortizazioa <i>Amortización del inmovilizado intangible</i>	-----	16.922	(16.922)	***
681	Ibilgetu materialaren amortizazioa <i>Amortización del inmovilizado material</i>	100.000	102.709	(2.709)	103
X.	GASTU FINANTZARIOAK GASTOS FINANCIEROS	-----	63	(63)	***
2.	HIRUGARRENEKIKO ZORRENAK POR DEUDAS CON TERCEROS	-----	63	(63)	***
669	Bestelako gastu finantzarioak <i>Otros gastos financieros</i>	-----	63	(63)	***
GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS		10.772.500	10.428.324	344.176	97

Euro / Euros

SARRERAK INGRESOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I.	NEGOZIO-ZIFRAREN ZENBATEKO GARBIA IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS	-----	310	(310)	***
2.	ZERBITZU-EMATEAK PRESTACIONES DE SERVICIOS	-----	310	(310)	***
705	Zerbitzu-emateak eta errentamenduak <i>Prestaciones de servicios y arrendamientos</i>	-----	310	(310)	***
7051	Zerbitzu-emateak eta errentamenduak beste batzuei <i>Prestaciones de servicios y arrendamientos a otros</i>	-----	310	(310)	***

Euro / Euros

SARRERAK INGRESOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
V.	USTIAPENeko BESTELAKO SARRERAK OTROS INGRESOS DE EXPLOTACIÓN	10.665.000	10.329.170	335.830	97
1.	SARRERA OSAGARRIAK ETA KUDEAKETA ARRUNTEKO BESTE BATZUK INGRESOS ACCESORIOS Y OTROS DE GESTIÓN CORRIENTE	-----	18.627	(18.627)	***
	759 Hainbat zerbitzuren sarrerak Ingresos por servicios diversos	-----	18.627	(18.627)	***
2.	EKITALDIKO EMAITZAN SARTUTAKO USTIAPENeko DIRU-LAGUNTZAK SUBVENCIONES DE EXPLOTACIÓN INCORPORADAS AL RESULTADO DEL EJERCICIO	10.665.000	10.310.543	354.457	97
	740 Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones, donaciones y legados a la explotación	10.665.000	10.310.543	354.457	96
	7400 Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak. EAEko sektore publikoa Subvenciones, donaciones y legados a la explotación. Sector Público de la CAE	10.665.000	10.310.543	354.457	97
	1 Ustiapen gastuak finantzatzeko EAetik, Industria, Berrikuntza, Merkataritza eta Turismo Sailetik, jasoko direnak. A recibir de la CAE, Departamento de Industria, Innovación, Comercio y Turismo, para financiar gastos de explotación.	10.390.000	10.035.543	354.457	97
	2 EAetik, Etxebizitza, Herri Lan eta Garraio Sailetik, jasoko direnak. A recibir de la CAE, Departamento de Vivienda, Obras Públicas y Transportes.	275.000	275.000	-----	100
VI.	IBILGETU EZ FINANTZARIOKO DIRU-LAGUNTZEN ETA BESTELAKOEN EGOZPENA IMPUTACIÓN DE SUBVENCIONES DE INMOVILIZADO NO FINANCIERO Y OTRAS	92.000	-----	92.000	0
	746 Ekitaldiko emaitzara transferitutako kapitaleko diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones, donaciones y legados de capital transferidos al resultado del ejercicio	92.000	-----	92.000	0
	7460 Ibilgetu ez finantzarioa eta bestelako diru-laguntzen egozpena Imputación de subvenciones de inmovilizado no financiero y otras	92.000	-----	92.000	0
X.	SARRERA FINANTZARIOAK INGRESOS FINANCIEROS	7.500	5.590	1.910	75
2.	ONDARE-TRESNETAKO PARTAIDETZEN SARRERAK DE VALORES NEGOCIABLES Y OTROS INSTRUMENTOS FINANCIEROS	7.500	5.590	1.910	75
	769 Bestelako sarrera finantzarioak Otros ingresos financieros	7.500	5.590	1.910	74
	7690 Interes finantzarioak Intereses financieros	7.500	5.590	1.910	75
XVI.	EKITALDIKO GALERA PÉRDIDA DEL EJERCICIO	8.000	93.254	(85.254)	***
DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS		10.772.500	10.428.324	344.176	97



S.P.R.I., S.A. eta partaidetzako Baltzu Publikoak
S.P.R.I., S.A. y las Sociedades Públicas participadas



Eraldaketa Lehiakorrerako Sozietatea, SA
Sociedad para la Transformación Competitiva, S.A.



SPRI, S.A.

EGOERA BALANTZEA
BALANCE DE SITUACION

Euro / Euros

AKTIBOA ACTIVO	2012	2011	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA PATRIMONIO NETO Y PASIVO	2012	2011
A) AKTIBO EZ-KORRIENTEA ACTIVO NO CORRIENTE	433.823.005	449.968.179	A) ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO	420.424.155	429.844.962
II. Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	2.434.440	2.599.740	A-1) Fondo propioak Fondos propios	414.651.842	422.409.408
1. Lurrak eta eraikuntzak <i>Terrenos y construcciones</i>	1.898.643	1.943.719	I. Kapitala <i>Capital</i>	419.730.800	418.630.800
2. Instalazio teknikoak eta bestelako ibilgetu materiala <i>Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material</i>	535.797	656.021	1. Kapital eskrituratu <i>Capital escriturado</i>	419.730.800	418.630.800
IV. Taldeko enpresetako eta elkartuetako epe luzeko inbertsioak <i>Inversiones empresas del grupo y asociadas a largo plazo</i>	428.977.030	444.310.088	III. Erreserbak <i>Reservas</i>	32.676.044	32.676.044
1. Ondare-tresnak <i>Instrumentos de patrimonio</i>	428.977.030	427.461.288	2. Bestelako erreserbak <i>Otras reservas</i>	32.676.044	32.676.044
2. Enpresetik hartzeak <i>Créditos a empresas</i>	-----	16.848.800	V. Emaitzak, aurreko ekitaldietakoak <i>Resultados de ejercicios anteriores</i>	(28.897.436)	(20.756.847)
V. Epe luzeko finantza inbertsioak <i>Inversiones financieras a largo plazo</i>	166.747	166.747	2. (Aurreko ekitaldietako emaitza negatiboak) <i>(Resultados negativos de ejercicios anteriores)</i>	(28.897.436)	(20.756.847)
5. Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	166.747	166.747	VII. Ekitaldiko emaitza <i>Resultado del ejercicio</i>	(8.857.566)	(8.140.589)
VI. Zerga geroratuen aktiboak <i>Activos por impuesto diferido</i>	2.244.788	2.891.604	A-3) Hartutako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones, donaciones y legados recibidos	5.772.313	7.435.554
B) AKTIBO KORRIENTE ACTIVO CORRIENTE	26.734.129	43.915.775	B) PASIBO EZ-KORRIENTE PASIVO NO CORRIENTE	21.702.687	27.503.476
III. Zordun komertzialak eta kobratzeko bestelako kontuak <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i>	6.002.151	19.911.997	I. Epe luzeko hornidurak <i>Provisiones a largo plazo</i>	5.245	5.245
2. Bezeroak, taldeko enpresak eta elkartuak <i>Cientes, empresas del grupo y asociadas</i>	41.300	41.300	4. Bestelako hornidurak <i>Otras provisiones</i>	5.245	5.245
3. Hainbat zordun <i>Deudores varios</i>	382.136	382.602	III. Taldeko enpresetik eta elkartuekiko epe luzeko zorrak <i>Deudas con empresas del grupo y asociadas a largo plazo</i>	19.452.654	24.606.627
4. Pertsonala <i>Personal</i>	33.758	42.031	IV. Zerga geroratuen pasiboak <i>Pasivos por impuesto diferido</i>	2.244.788	2.891.604
6. Administrazio Publikoekiko bestelako hartzeak <i>Otros créditos con las Administraciones Públicas</i>	5.544.957	19.446.064	C) PASIBO KORRIENTE PASIVO CORRIENTE	18.430.292	36.535.516
VI. Epe laburreko periodifikatzeak <i>Periodificaciones a corto plazo</i>	13.352	13.352	V. Hartzekodun komertzialak eta ordaintzeko bestelako kontuak <i>Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar</i>	18.430.292	36.535.516
VII. Eskudirua eta bestelako aktibo likido baliokideak <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i>	20.718.626	23.990.426	2. Hornitzaileak, taldeko enpresak eta elkartuak <i>Proveedores, empresas del grupo y asociadas</i>	741.087	741.087
1. Diruzaintza <i>Tesorería</i>	20.718.626	23.990.426	3. Hainbat hartzekodun <i>Acreedores varios</i>	16.999.404	33.611.455
			4. Pertsonala (ordaintzeko dauden ordainsariak) <i>Personal (remuneraciones pendientes de pago)</i>	55.605	57.765
			6. Administrazio Publikoekiko bestelako zorrak <i>Otras deudas con las Administraciones Públicas</i>	634.196	2.125.209
AKTIBOA GUZTIRA (A+B) TOTAL ACTIVO (A+B)	460.557.134	493.883.954	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)	460.557.134	493.883.954

SPRI, S.A.

GALDU-IRABAZIEN KONTUA
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS

Euro / Euros

GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS	2012	2011
A) ERAGIKETA JARRAITUAK OPERACIONES CONTINUADAS		
1. Negoio-zifraren zenbateko garbia Importe neto de la cifra de negocios	550.517	483.160
b) Zerbitzu-emateak Prestaciones de servicios	550.517	483.160
6. Ustiapeneko bestelako sarrerak Otros ingresos de explotación	41.710.446	36.360.587
b) Ekitaldiko emaitzan sartutako ustiapeneko diru-laguntzak Subvenciones de explotación incorporadas al resultado del ejercicio	41.710.446	36.360.587
7. Pertsonal-gastuak Gastos de personal	(4.998.029)	(5.291.079)
a) Soldatak, lansariak eta antzekoak Sueldos, salarios y asimilados	(4.075.537)	(4.339.184)
b) Karga sozialak Cargas sociales	(922.492)	(951.895)
8. Ustiapeneko bestelako gastuak Otros gastos de explotación	(12.355.566)	(15.344.437)
a) Kanpoko zerbitzuak Servicios exteriores	(12.342.497)	(15.330.393)
b) Tributuak Tributos	(13.069)	(14.044)
9. Ibilgetuaren amortizazioa Amortización del inmovilizado	(210.750)	(242.423)
10. Ibilgetu ez-finantzarioko diru-laguntzen eta bestelako egozpena Imputación de subvenciones de inmovilizado no financiero y otras	-----	4.267.908
13. Entitateak emandako diru-laguntzak eta egindako transferentziak Subvenciones concedidas y transferencias realizadas por la entidad	(27.266.790)	(24.106.506)
15. Bestelako emaitzak Otros resultados	101.469	2.935.469
A.1) USTIAPENEO EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15+16) RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15+16)	(2.468.703)	(937.321)
17. Diru-sarrera finantzarioak Ingresos financieros	991.932	1.416.179
a) Ondare-tresnetako partaidetzen sarrerak De participaciones en instrumentos de patrimonio	901.155	923.216
a2) Hirugarren enpresetakoak En terceros	901.155	923.216
b) Balore negoziagarrien eta bestelako finantza-tresnen sarrerak De valores negociables y otros instrumentos financieros	90.777	492.963
b2) Hirugarren enpresetakoak De terceros	90.777	492.963
18. Gastu finantzarioak Gastos financieros	(737.089)	(716.698)
b) Hirugarreneneko zorrenak Por deudas con terceros	(737.089)	(716.698)
20. Kanbio-diferentziak Diferencias de cambio	(3.106)	(4.575)
21. Finantza-tresnen narriadura eta besterentzearen emaitzak Deterioro y resultado por enajenación de instrumentos financieros	(5.993.784)	(6.502.485)
a) Narriadurak eta galerak Deterioros y pérdidas	(5.993.784)	(6.502.485)
A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (17+18+19+20+21+22) RESULTADO FINANCIERO (17+18+19+20+21+22)	(5.742.047)	(5.807.579)
A.3) ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2) RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)	(8.210.750)	(6.744.900)

Euro / Euros

GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS	2012	2011
23. Mozkinen gaineko zergak <i>Impuestos sobre beneficios</i>	(646.816)	(1.395.689)
A.4) EKITALDIKO EMAITZA (A.3+23) <i>RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+23)</i>	(8.857.566)	(8.140.589)

SPRI, S.A.

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO

Euro / Euros

DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO	2012	2011
A) USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN		
1. Ekitaldiko zerga aurreko emaitza Resultado del ejercicio antes de impuestos	(8.210.750)	(6.744.900)
2. Emaitzaren doikuntzak Ajustes del resultado	5.215.708	1.065.396
a) Ibilgetuaren amortizazioa (+) Amortización del inmovilizado (+)	210.750	242.423
b) Narriaduragatik egindako balio zuzenketak (+/-) Correcciones valorativas por deterioro (+/-)	5.993.784	6.502.485
d) Diru-laguntzen egozpena (-) Imputación de subvenciones (-)	(737.089)	(4.984.606)
g) Sarrera finantzarioak (-) Ingresos financieros (-)	(991.932)	(1.416.179)
h) Gastu finantzarioak (+) Gastos financieros (+)	737.089	716.698
i) Kanbio-diferentziak (+/-) Diferencias de cambio (+/-)	3.106	4.575
3. Kapital korrientearen aldaketak Cambios en el capital corriente	(4.185.940)	(33.570.410)
b) Zordunak eta kobratzeko bestelako kontuak (+/-) Deudores y otras cuentas a cobrar (+/-)	13.919.284	13.590.376
c) Bestelako aktibo korrienteak (+/-) Otros activos corrientes (+/-)	-----	3.504
d) Hartzekodunak eta ordaintzeko bestelako kontuak (+/-) Acreedores y otras cuentas a pagar (+/-)	(18.105.224)	(47.164.290)
4. Ustiapen-jardueretako bestelako diru-fluxuak (+/-) Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-)	(407.725)	(778.299)
a) Interesen ordainketa (-) Pagos de intereses (-)	(737.089)	(716.698)
b) Dibidendu-kobrantzak (+) Cobros de dividendos (+)	901.155	923.216
c) Interes-kobrantzak (+) Cobros de intereses (+)	90.777	492.963
d) Mozkinen gaineko zergen kobrantzak (ordainketak) (+/-) Cobros (pagos) por impuestos sobre beneficios (+/-)	(662.568)	(1.426.238)
e) Bestelako ordainketak (kobrantzak) (-/+) Otros pagos (cobros) (-/+)	-----	(51.542)
5. Ustiapen-jardueretako diru-fluxuak (+/--1+/-2+/-3+/-4) Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/--1+/-2+/-3+/-4)	(7.588.707)	(40.028.213)
B) INBERTSIO-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK (+/-) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (+/-)		
6. Inbertsioen ordainketak (-) Pagos por inversión (-)	(10.485.150)	(39.613.779)
a) Taldeko enpresak eta elkartuak Empresas del grupo y asociadas	(10.439.700)	(39.318.539)
c) Ibilgetu materiala Inmovilizado material	(45.450)	(285.600)
e) Bestelako aktibo finantzarioak Otros activos financieros	-----	(9.640)
7. Desinbertsioen kobrantzak (+) Cobros por desinversiones (+)	19.785.288	-----
a) Taldeko enpresak eta elkartuak Empresas del grupo y asociadas	17.772.758	-----
e) Bestelako aktibo finantzarioak Otros activos financieros	2.012.530	-----

Euro / Euros

DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO	2012	2011
8. Inbertsio-jardueretako diru-fluxuak (7-6) Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6)	9.300.138	(39.613.779)
C) FINANTZAKETA-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN		
9. Ondare-tresnen kobrantzak eta ordainketak Cobros y pagos por instrumentos de patrimonio	173.848	34.420.689
a) Ondare-tresnen jaulkipena (+) Emisión de instrumentos de patrimonio (+)	1.100.000	33.025.000
e) Hartutako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak (+) Subvenciones, donaciones y legados recibidos (+)	(926.152)	1.395.689
10. Pasibo finantzarioko tresnen kobrantzak eta ordainketak Cobros y pagos por instrumentos de pasivo financiero	(5.153.973)	(1.806.400)
a) Jaulkipena Emisión	----	716.698
3. Taldeko-enpresekiko eta elkartuekiko zorrak (+) Deudas con empresas del grupo y asociadas (+)	----	716.698
b) Itzulketak eta amortizazioak Devolución y amortización de	(5.153.973)	(2.523.098)
3. Taldeko enpresekiko eta elkartuekiko zorrak (-) Deudas con empresas del grupo y asociadas (-)	(5.153.973)	----
5. Bestelako zorrak (-) Otras deudas (-)	----	(2.523.098)
12. Finantzaketa-jardueretako diru-fluxuak (+/-9+/-10-11) Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/-9+/-10-11)	(4.980.125)	32.614.289
D) KANBIO-TASEN ALDAKETEN ERAGINA EFECTO DE LAS VARIACIONES DE LOS TIPOS DE CAMBIO	(3.106)	(4.575)
E) ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTZA/GUTXITZE GARBIA (+/-5+/-8+/-12+/-D) AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/-5+/-8+/-12+/-D)	(3.271.800)	(47.032.278)

SPRI, S.A.

EGINDAKOAREN KAPITAL AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE CAPITAL REALIZADO

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I.	INBERTSIOEN ORDAINKETAK PAGOS POR INVERSIONES	42.368.000	10.485.150	31.882.850	25
2.	IBILGETU MATERIALA INMOVILIZADO MATERIAL	49.000	45.450	3.550	93
217	Informazioa prozesatzeko ekipamenduak Equipos para procesos de información	49.000	45.450	3.550	93
4.	TALDEKO ENPRESAK ETA ELKARTUAK EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS	42.319.000	10.439.700	31.879.300	25
240	Loturadun alderdietako epe luzeko partaidetzak Participaciones a largo plazo en partes vinculadas	42.319.000	8.700.640	33.618.360	20
2403	Taldeko enpresetako epe luzeko partaidetzak Participaciones a largo plazo en empresas del grupo	2.100.000	10.439.700	(8.339.700)	497
1	Donostiako Teknologi Elkartegia, S.A. Parque Tecnológico de San Sebastián, S.A.	1.000.000	8.000.000	(7.000.000)	800
2	Sprilur, S.A. Sprilur, S.A.	1.100.000	2.039.700	(939.700)	185
3	Parque Tecnológico-Teknologi Elkartegia, S.A. Parque Tecnológico-Teknologi Elkartegia, S.A.	----	400.000	(400.000)	***
2404	Enpresa elkartuetako epe luzeko partaidetzak Participaciones a largo plazo en empresas asociadas	40.219.000	(1.739.060)	41.958.060	(4)
1	Capital-Riesgo Fondoak. Fondos Capital-Riesgo.	26.200.000	----	26.200.000	0
2	Teknologikoak Fondoak. Fondos Tecnológicos.	14.068.000	----	14.068.000	0
3	Suztapen F.C.R. Suztapen F.C.R.	(49.000)	(1.739.060)	1.690.060	***
242	Loturadun alderdiekiko epe luzeko hartzeak Créditos a largo plazo a partes vinculadas	----	(16.848.800)	16.848.800	***
2423	Taldeko enpresekiko epe luzeko hartzeak Créditos a largo plazo a empresas del grupo	----	(16.848.800)	16.848.800	***
1	Parque Tecnológico de San Sebastián, S.A. Parque Tecnológico de San Sebastián, S.A.	----	(8.000.000)	8.000.000	***
2	Sprilur, S.A. Sprilur, S.A.	----	(8.448.800)	8.448.800	***
3	Parque Tecnológico-Teknologi Elkartegia, S.A. Parque Tecnológico-Teknologi Elkartegia, S.A.	----	(400.000)	400.000	***
530	Loturadun alderdietako epe laburreko partaidetzak Participaciones a corto plazo en partes vinculadas	----	1.739.060	(1.739.060)	***
5304	Enpresa elkartuetako epe laburreko partaidetzak Participaciones a corto plazo, en empresas asociadas	----	1.739.060	(1.739.060)	***
532	Loturadun alderdiekiko epe laburreko hartzeak Créditos a corto plazo a partes vinculadas	----	16.848.800	(16.848.800)	***
5323	Taldeko enpresekiko epe laburreko hartzeak Créditos a corto plazo a empresas del grupo	----	16.848.800	(16.848.800)	***
III.	PASIBO FINANTZARIKO TRESNEN ORDAINKETAK (ITZULKETA ETA AMORTIZAZIOA) PAGOS POR INSTRUMENTOS DE PASIVO FINANCIERO (DEVOLUCIÓN Y AMORTIZACIÓN)	----	5.153.973	(5.153.973)	***
3.	TALDEKO ENPRESEKIKO ETA ELKARTUEKIKO ZORRAK DEUDAS CON EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS	----	5.153.973	(5.153.973)	***
513	Loturadun alderdiekiko epe laburreko bestelako zorrak Otras deudas a corto plazo con partes vinculadas	----	5.153.973	(5.153.973)	***
5133	Epe laburreko bestelako zorrak, taldeko enpresak Otras deudas a corto plazo con empresas del grupo	----	5.153.973	(5.153.973)	***
V.	KANBIO-TASEN ALDAKETEN ERAGINA EFECTO DE LAS VARIACIONES DE LOS TIPOS DE CAMBIO	----	3.106	(3.106)	***
INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES		42.368.000	15.642.229	26.725.771	37

FINANTZAKETA FINANCIACION		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I. USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN		----	(7.588.707)	7.588.707	***
II. ONDARE-TRESNEN KOBRANTZAK COBROS POR INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO		42.368.000	173.848	42.194.152	0
1.	ONDARE-TRESNEN JAULKIPENA EMISIÓN DE INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO	42.368.000	1.100.000	41.268.000	3
100	Kapital soziala Capital social	42.368.000	1.100.000	41.268.000	2
1000	Kapital soziala. EAEko sektore publikoa Capital Social. Sector Público de la CAE	42.368.000	1.100.000	41.268.000	3
1	Inbertsioak finantzatzeko EAEk, Industria, Berrikuntza, Merkataritza eta Turismo Sailak, harpidetuko duen kapital-zabalkuntza. Ampliación de capital a suscribir por la CAE, Departamento de Industria, Innovación, Comercio y Turismo, para financiar inversiones.	42.368.000	1.100.000	41.268.000	3
5.	DIRU-LAGUNTZEN EGOZPENEN DOIKUNTZAK AJUSTES POR IMPUTACIÓN DE SUBVENCIONES	----	(926.152)	926.152	***
III. PASIBO FINANTZARIOKO TRESNEN JAULKIPENEN KOBRANTZAK COBROS POR EMISIÓN DE INSTRUMENTOS DE PASIVO FINANCIERO		----	----	----	***
3.	TALDEKO ENPRESEKIKO ETA ELKARTUEKIKO ZORRAK DEUDAS CON EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS	----	----	----	***
163	Loturadun alderdiekiko epe luzeko bestelako zorrak Otras deudas a largo plazo con partes vinculadas	----	(5.153.973)	5.153.973	***
1633	Epe luzeko bestelako zorrak, taldeko enpresak Otras deudas a largo plazo, empresas del grupo	----	(5.153.973)	5.153.973	***
2	Euskadiko Ogasun Orokorra.. Hacienda General del País Vasco.	----	(5.153.973)	5.153.973	***
513	Loturadun alderdiekiko epe laburreko bestelako zorrak Otras deudas a corto plazo con partes vinculadas	----	5.153.973	(5.153.973)	***
5133	Epe laburreko bestelako zorrak, taldeko enpresak Otras deudas a corto plazo con empresas del grupo	----	5.153.973	(5.153.973)	***
IV. DESINBERTSIOEN KOBRANTZAK COBROS POR DESINVERSIONES		----	19.785.288	(19.785.288)	***
4.	TALDEKO ENPRESAK ETA ELKARTUAK EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS	----	18.587.860	(18.587.860)	***
530	Loturadun alderdietako epe laburreko partaidetzak Participaciones a corto plazo en partes vinculadas	----	1.739.060	(1.739.060)	***
5304	Enpresa elkartuetako epe laburreko partaidetzak Participaciones a corto plazo, en empresas asociadas	----	1.739.060	(1.739.060)	***
532	Loturadun alderdiekiko epe laburreko hartzeak Créditos a corto plazo a partes vinculadas	----	16.848.800	(16.848.800)	***
5323	Taldeko enpresekiko epe laburreko hartzeak Créditos a corto plazo a empresas del grupo	----	16.848.800	(16.848.800)	***
5.	BESTELAKO AKTIBO FINANTZARIOAK OTROS ACTIVOS FINANCIEROS	----	6.314	(6.314)	***
544	Pertsonalari emandako epe laburreko kredituak Créditos a corto plazo al personal	----	6.314	(6.314)	***
8.	IBILGETUAREN BAJA ETA BESTERENTZEEN EMAITZENGATIKO DOIKUNTZAK AJUSTES POR RESULTADOS DE BAJAS Y ENAJENACIONES	----	1.191.114	(1.191.114)	***
V. ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GUTXITZE GARBIA DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES		----	3.271.800	(3.271.800)	***
FINANTZAKETA GUZTIRA TOTAL FINANCIACIÓN		42.368.000	15.642.229	26.725.771	37

SPRI, S.A.

EGINDAKOAREN USTIAPEN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION REALIZADO

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
III.	PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL	5.551.203	4.998.029	553.174	90
1.	SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS	4.509.010	4.075.537	433.473	90
640	Soldatak Sueldos y salarios	4.509.010	4.075.537	433.473	90
6401	Zuzendaritza-taldekideen ordainsariak (130/99 Dekretua) Retribuciones de cargos directivos (Decreto 130/99)	86.320	88.086	(1.766)	102
6404	Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo	4.422.690	3.987.451	435.239	90
2.	KARGA SOZIALAK CARGAS SOCIALES	1.042.193	922.492	119.701	89
642	Enpresaren kargurako Gizarte Segurantzaren Seguridad Social a cargo de la empresa	869.335	830.875	38.460	96
643	Ekarpeneko sistematako epe luzeko ordainsariak Retribuciones a largo plazo mediante sistemas de aportación definida	67.858	----	67.858	0
649	Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales	105.000	91.617	13.383	87
6490	Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza Formación y perfeccionamiento del personal	----	64.885	(64.885)	***
6492	Aseguruak Seguros	----	26.732	(26.732)	***
6499	Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales	105.000	----	105.000	0
IV.	USTIAPENEN KANPOKO BESTELAKO GASTUAK OTROS GASTOS DE EXPLOTACIÓN	6.870.003	12.355.566	(5.485.563)	180
1.	KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES	6.782.789	12.342.497	(5.559.708)	182
621	Errentamenduak eta kanonak Arrendamientos y cánones	858.508	849.037	9.471	98
6218	Bestelako ibilgetu materialaren errentamenduak Arrendamientos de otro inmovilizado material	858.508	849.037	9.471	99
1	Nazioarteko Gune Ekimenak. Iniciativas Áreas Internacionales.	831.508	781.993	49.515	94
2	Besteak. Otros.	27.000	67.044	(40.044)	248
622	Konponketak eta kontserbazioa Reparaciones y conservación	72.439	74.899	(2.460)	103
6229	Bestelako ibilgetu materiala Otro inmovilizado material	72.439	74.899	(2.460)	103
1	Nazioarteko Gune Ekimenak. Iniciativas Áreas Internacionales.	72.439	72.852	(413)	101
2	Besteak. Otras.	----	2.047	(2.047)	***
623	Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes	4.287.363	9.060.667	(4.773.304)	211
1	Nazioarteko Gune Ekimenak. Iniciativas Áreas Internacionales.	1.936.580	1.595.682	340.898	82
2	Teknologia Ekimenak. Iniciativas Tecnología.	1.402.178	4.763.264	(3.361.086)	340
3	Garapena Ekimenak. Iniciativas Emprendimiento.	948.605	853.971	94.634	90
4	Besteak. Otros.	----	1.847.750	(1.847.750)	***
625	Aseguru-primak Primas de seguros	66.485	17.683	48.802	27

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
1	Nazioarteko Gune Ekimenak. <i>Iniciativas Áreas Internacionales.</i>	12.885	3.473	9.412	27
2	Besteak. <i>Otras.</i>	53.600	14.210	39.390	27
626	Banku-zerbitzuak eta antzekoak <i>Servicios bancarios y similares</i>	16.025	14.561	1.464	91
627	Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak <i>Publicidad, propaganda y relaciones públicas</i>	624.025	1.425.028	(801.003)	228
6270	Publizitatea eta propaganda <i>Publicidad y propaganda</i>	624.025	1.425.028	(801.003)	228
1	Nazioarteko Gune Ekimenak. <i>Iniciativas Áreas Internacionales.</i>	37.350	156.198	(118.848)	418
2	Teknologia Ekimenak. <i>Iniciativas Tecnología.</i>	185.000	221.241	(36.241)	120
3	Garapena Ekimenak. <i>Iniciativas Emprendimiento.</i>	72.500	114.660	(42.160)	158
4	Besteak. <i>Otras.</i>	329.175	932.929	(603.754)	283
628	Hornigaiak <i>Suministros</i>	20.571	15.668	4.903	76
6289	Bestelako hornidurak <i>Otros suministros</i>	20.571	15.668	4.903	76
1	Nazioarteko Gune Ekimenak. <i>Iniciativas Áreas Internacionales.</i>	20.571	13.684	6.887	67
2	Besteak. <i>Otras.</i>	----	1.984	(1.984)	***
629	Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>	837.373	884.954	(47.581)	105
6290	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	212.037	466.411	(254.374)	220
1	Nazioarteko Gune Ekimenak. <i>Iniciativas Áreas Internacionales.</i>	135.137	289.721	(154.584)	214
2	Teknologia Ekimenak. <i>Iniciativas Tecnología.</i>	60.000	80.694	(20.694)	134
3	Garapena Ekimenak. <i>Iniciativas Emprendimiento.</i>	6.000	13.679	(7.679)	228
4	Besteak. <i>Otras.</i>	10.900	82.317	(71.417)	755
6291	Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>	----	45.968	(45.968)	***
6292	Komunikazio telefonikoak, informatikoak, telematikoak eta beste batzuk <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas, telemáticas y otras</i>	290.125	218.720	71.405	75
1	Nazioarteko Gune Ekimenak. <i>Iniciativas Áreas Internacionales.</i>	101.262	24.000	77.262	24
2	Besteak. <i>Otras.</i>	188.863	194.720	(5.857)	103
6294	Prentsa, aldizkariak, liburuak eta bestelako argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>	----	13.992	(13.992)	***
6299	Bestelako hainbat zerbitzu <i>Otros servicios diversos</i>	335.211	139.863	195.348	42
1	Nazioarteko Gune Ekimenak. <i>Iniciativas Áreas Internacionales.</i>	308.108	40.805	267.303	13
2	Besteak. <i>Otras.</i>	27.103	99.058	(71.955)	365
2.	TRIBUTUAK <i>TRIBUTOS</i>	87.214	13.069	74.145	15
631	Bestelako tributuak <i>Otros tributos</i>	87.214	13.069	74.145	15
V.	IBILGETUAREN AMORTIZAZIOA <i>AMORTIZACIÓN DEL INMOVILIZADO</i>	260.000	210.750	49.250	81

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOIA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
681	Ibilgetu materialaren amortizazioa <i>Amortización del inmovilizado material</i>	260.000	210.750	49.250	81
VII. ENTITATEAK EMANGO DITUEN DIRU-LAGUNTZAK ETA EGINGO DITUEN TRANSFERENTZIAK SUBVENCIONES A CONCEDER Y TRANSFERENCIAS A REALIZAR POR LA ENTIDAD		61.266.331	27.266.790	33.999.541	45
652	Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak <i>Subvenciones, donaciones y legados a la explotación</i>	15.609.196	10.499.999	5.109.197	67
6520	Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak. EAEko sektore publikoa <i>Subvenciones, donaciones y legados a la explotación. Sector Público de la CAE</i>	988.470	683.097	305.373	69
1	Arabako Eraberrikuntza Industrialdea, S.A. - Araba Enpresa Digitala. <i>C.E.I. de Alava, S.A. - Empresa Digital Araba.</i>	547.842	390.518	157.324	71
2	Arabako Eraberrikuntza Industrialdea, S.A. - Innovanet Araba Sarea. <i>C.E.I. de Alava, S.A. - Red Innovanet Araba.</i>	220.314	136.131	84.183	62
3	Parque Tecnológico, S.A. - Innovanet Bizkaia Sarea. <i>Parque Tecnológico, S.A. - Red Innovanet Bizkaia.</i>	220.314	156.448	63.866	71
6521	Ustiapenerako bestelako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak <i>Otras subvenciones, donaciones y legados a la explotación</i>	14.620.726	9.816.902	4.803.824	67
1	Elkarte / Digitala Elkartea. <i>Elkarte / Asociación Digitala.</i>	1.451.086	1.308.877	142.209	90
2	Tecnalía - Bizkaia Enpresa Digitala. <i>Tecnalía - Empresa Digital Bizkaia.</i>	769.206	597.253	171.953	78
3	Bic Gipuzkoa Berrilan, S.A. - Gipuzkoa Enpresa Digitala. <i>Bic Gipuzkoa Berrilan, S.A. - Empresa Digital Gipuzkoa.</i>	728.756	679.322	49.434	93
4	Polo Garaia - Gipuzkoa Enpresa Digitala. <i>Polo Garaia - Empresa Digital Gipuzkoa.</i>	50.975	49.967	1.008	98
5	CEDEMI, S.A. defizit diru-laguntza (Entreprenari). <i>Subvención déficit CEDEMI, S.A. (Emprendizaje).</i>	530.000	530.000	-----	100
6	Bic Gipuzkoa Berrilan, S.A. defizit diru-laguntza (Entreprenari). <i>Subvención déficit Bic Gipuzkoa Berrilan, S.A. (Emprendizaje).</i>	296.000	296.000	-----	100
7	C.E.I. de Mondragón, S.A. defizit diru-laguntzak (Entreprenari). <i>Subvención déficit C.E.I. de Mondragón, S.A. (Emprendizaje).</i>	200.000	200.000	-----	100
8	Conect Gunea - Azelera Programa (Entreprenari). <i>Conect Gunea - Programa Acelera (Emprendizaje).</i>	650.124	150.000	500.124	23
9	Ekintzaile Programa (Entreprenari). <i>Programa Ekintzaile (Emprendizaje).</i>	1.255.048	744.987	510.061	59
10	Business Angels Sarea (Entreprenari). <i>Red Business Angels (Emprendizaje).</i>	130.119	-----	130.119	0
11	Oinordekutzak Programa - Belaunaldi Erreleboaren (Entreprenari). <i>Programa Sucesiones - Relevo Generacional (Emprendizaje).</i>	88.959	88.865	94	100
12	Intraenprende Programa (Entreprenari). <i>Programa Intraemprende (Emprendizaje).</i>	257.785	196.698	61.087	76
13	Sentsibilizazio Programa (Entreprenari). <i>Programa Sensibilización (Emprendizaje).</i>	138.537	522.230	(383.693)	377
14	Mini Connect - Azelera Programa (Entreprenari). <i>Mini Connect - Programa Acelera (Emprendizaje).</i>	503.519	67.517	436.002	13
15	Resiste Plana. <i>Plan Resiste.</i>	3.379.510	1.190.168	2.189.342	35
16	Enpresak Kontsolidazioa (EOI Akordio). <i>Consolidación de Empresas (Convenio con EOI).</i>	162.400	146.608	15.792	90
17	Euskal Herriko Unibertsitatea - Berrikuntza eta ezagutzaren kudeatze Masterra. <i>Universidad del País Vasco - Master en Gestión de la innovación y conocimiento.</i>	43.444	43.444	-----	100
18	Deustuko Fundazioa - Lehiakortasunaren Euskal Institutua. <i>Fundación Deusto - Instituto Vasco de Competitividad.</i>	820.126	820.126	-----	100
19	Bic Gipuzkoa Berrilan, S.A. - Innovanet Gipuzkoa Sarea. <i>Bic Gipuzkoa Berrilan, S.A. - Red Innovanet Gipuzkoa.</i>	220.314	172.745	47.569	78
20	Cotec - Innovanet Sarea. <i>Cotec - Red Innovanet.</i>	60.000	60.101	(101)	100
21	Bic Gipuzkoa Berrilan, S.A. - Nanobasque Agentzia. <i>Bic Gipuzkoa Berrilan, S.A. - Agencia Nanobasque.</i>	90.000	80.849	9.151	90

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
22	Lehiakortasun eta berrikuntzan adituak diren pertsonen prestakuntza - Garapen. <i>Formación especialistas competitividad e innovación - Garapen.</i>	15.448	15.448	----	100
23	CEIBS Internacional Konbenioa. <i>Convenio CEIBS Internacional.</i>	166.672	----	166.672	0
24	Arabako Merkataritza Ganbera (Ganberak Akordio). <i>Cámara de Comercio de Alava (Convenio Innocámaras).</i>	64.256	53.893	10.363	84
25	Gipuzkoako Merkataritza Ganbera (Ganberak Akordio). <i>Cámara de Comercio de Gipuzkoa (Convenio Innocámaras).</i>	58.179	49.278	8.901	85
26	Bilboko Merkataritza Ganbera (Ganbera Akordio). <i>Cámara de Comercio de Bilbao (Convenio Innocámaras).</i>	58.179	49.278	8.901	85
27	Ganberakoak Nagusi Kontseilua. <i>Consejo Superior de Cámaras.</i>	32.084	17.165	14.919	54
28	Ekintzaileentzako laguntza. <i>Apoio a emprendedores.</i>	2.400.000	400.175	1.999.825	17
.	Legebiltzarreko zuzenketa. <i>Enmienda Parlamentaria.</i>				
29	Besteak. <i>Otras.</i>	----	257.508	(257.508)	***
30	E-Commerce Txeketa. <i>Cheque E-Commerce.</i>	----	1.028.400	(1.028.400)	***
653	Kapitaleko diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones, donaciones y legados de capital	45.657.135	16.766.791	28.890.344	36
6531	Kapitaleko bestelako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak <i>Otras subvenciones, donaciones y legados de capital</i>	45.657.135	16.766.791	28.890.344	37
1	Produktzioarako ekipamenduaren modernizazioa. <i>Modernización de equipamiento productivo.</i>	1.435.000	882.842	552.158	62
2	Hobeki Digitala / Digitala Hobekuntza. <i>Hobeki Digitala / Mejora Digital.</i>	3.490.000	1.732.458	1.757.542	50
3	AFI Industria. <i>AFI Industria.</i>	3.500.000	1.212.627	2.287.373	35
4	AFI Merkataritza. <i>AFI Comercio.</i>	457.135	238.951	218.184	52
5	AFI Turismo. <i>AFI Turismo.</i>	250.000	17.032	232.968	7
6	Berrikuntza Agenda. <i>Itinerarios de Innovación.</i>	2.500.000	196.136	2.303.864	8
7	Aldatu. <i>Aldatu.</i>	5.857.500	2.854.089	3.003.411	49
8	Eskaria Berpizteko Programak. <i>Programas de Reactivación de la Demanda.</i>	4.000.000	----	4.000.000	0
9	Compite Ekimenak. <i>Compite Iniciativas.</i>	9.762.500	4.545.651	5.216.849	47
10	+INNOVA accion Ekimenak. <i>Iniciativas +INNOVA acción.</i>	5.810.000	2.962.400	2.847.600	51
11	ADE 2015 Ekimenak. <i>Iniciativas ADE 2015.</i>	4.660.000	----	4.660.000	0
12	Makina-Lanabesa Institutua Fundazioa (GIGA). <i>Fundación Instituto de Máquina-Herramienta (GIGA).</i>	190.000	190.000	----	100
13	Esle - Tresnaola. Software askearen erabilerari bultzada (ADE 2015). <i>Esle - Tresnaola. Impulso uso software libre (ADE 2015).</i>	140.000	140.000	----	100
14	Tecnalia Research & Innovation - ERGOLAB (ADE 2015). <i>Tecnalia Research & Innovation - ERGOLAB (ADE 2015).</i>	500.000	300.000	200.000	60
15	Metaposta, S.A. (ADE 2015). <i>Metaposta, S.A. (ADE 2015).</i>	1.500.000	1.114.605	385.395	74
16	Berrikuntza-lanak garatu. Tecnalia (Compite Programa). <i>Desarrollo de trabajos de Innovación. Tecnalia (Programa Compite).</i>	237.500	237.500	----	100
17	Berrikuntza-lanak garatu. TECNALIA (Aldatu Programa). <i>Desarrollo de trabajos de Innovación. TECNALIA (Programa Aldatu).</i>	142.500	142.500	----	100

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
.	Legebiltzarreko zuzenketa. <i>Enmienda Parlamentaria.</i>				
18	Berrikuntza eta Informazioaren Gizartea Ekimenak. <i>Iniciativas Innovación y Sociedad de la Información.</i>	1.225.000	----	1.225.000	0
X.	GASTU FINANTZARIOAK GASTOS FINANCIEROS	14.692	737.089	(722.397)	***
2.	HIRUGARRENEKIKO ZORRENAK <i>POR DEUDAS CON TERCEROS</i>	14.692	737.089	(722.397)	***
662	Zorren interesak <i>Intereses de deudas</i>	14.692	737.089	(722.397)	***
6623	Kreditu-erakundeekiko zorren interesak <i>Intereses de deudas con entidades de crédito</i>	14.692	----	14.692	0
6624	Zorren interesak, bestelako enpresak <i>Intereses de deudas, otras empresas</i>	----	737.089	(737.089)	***
XII.	KANBIO-DIFERENTZIA NEGATIBOAK DIFERENCIAS NEGATIVAS DE CAMBIO	----	3.106	(3.106)	***
XIII.	FINANTZA-TRESNEN NARRIADURA ETA BESTERENTZEAREN EMAITZAK DETERIORO Y RESULTADO POR ENAJENACIÓN DE INSTRUMENTOS FINANCIEROS	2.500.000	5.993.784	(3.493.784)	240
1.	NARRIADURAK ETA GALERAK <i>DETERIOROS Y PÉRDIDAS</i>	2.500.000	5.993.784	(3.493.784)	240
XIV.	MOZKINEN GAINENKO ZERGAK IMPUESTOS SOBRE BENEFICIOS	----	646.816	(646.816)	***
GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS		76.462.229	52.211.930	24.250.299	68

Euro / Euros

SARRERAK INGRESOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I.	NEGOZIO-ZIFRAREN ZENBATEKO GARBIA IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS	223.985	550.517	(326.532)	246
2.	ZERBITZU-EMATEAK <i>PRESTACIONES DE SERVICIOS</i>	223.985	550.517	(326.532)	246
705	Zerbitzu-emateak eta errentamenduak <i>Prestaciones de servicios y arrendamientos</i>	223.985	550.517	(326.532)	245
7050	Zerbitzu-emateak eta errentamenduak EAEko sektore publikoari <i>Prestaciones de servicios y arrendamientos al Sector Público de la CAE</i>	----	150.559	(150.559)	***
1	Besteak. <i>Otras.</i>	----	150.559	(150.559)	***
7051	Zerbitzu-emateak eta errentamenduak beste batzuei <i>Prestaciones de servicios y arrendamientos a otros</i>	223.985	399.958	(175.973)	179
1	Nazioarteko Gune Ekimenak. <i>Iniciativas Áreas Internacionales.</i>	148.985	340.426	(191.441)	228
2	Besteak. <i>Otras.</i>	75.000	59.532	15.468	79
V.	USTIAPENENKO BESTELAKO SARRERAK OTROS INGRESOS DE EXPLOTACIÓN	72.878.942	41.710.446	31.168.496	57
2.	EKITALDIKO EMAITZAN SARTUTAKO USTIAPENENKO DIRU-LAGUNTZAK <i>SUBVENCIONES DE EXPLOTACIÓN INCORPORADAS AL RESULTADO DEL EJERCICIO</i>	72.878.942	41.710.446	31.168.496	57
740	Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak <i>Subvenciones, donaciones y legados a la explotación</i>	72.878.942	40.973.357	31.905.585	56
7400	Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak. EAEko sektore publikoa <i>Subvenciones, donaciones y legados a la explotación. Sector Público de la CAE</i>	27.221.807	24.038.416	3.183.391	88
1	Ustiapen gastuak finantzatzeko EAEtik, Industria, Berrikuntza, Merkataritza eta Turismo Saitetik, jasoko direnak. <i>A recibir de la CAE, Departamento de Industria, Innovación, Comercio y Turismo, para financiar gastos de explotación.</i>	27.221.807	24.038.416	3.183.391	88
7401	Ustiapenerako bestelako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak <i>Otras subvenciones, donaciones y legados a la explotación</i>	45.657.135	16.934.941	28.722.194	37

SARRERAK INGRESOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
1	Kapital diru-laguntzak finantzatzeko EAetik, Industria, Berrikuntza, Merkataritza eta Turismo Saitetik, jasoko direnak. <i>A recibir de la CAE, Departamento de Industria, Innovación, Comercio y Turismo, para financiar subvenciones de capital.</i>	45.222.135	16.766.791	28.455.344	37
2	Kapital diru-laguntzak finantzatzeko EAetik, OSALANetik, jasoko direnak. <i>A recibir de la CAE, OSALAN, para financiar subvenciones de capital.</i>	435.000	-----	435.000	0
3	Besteak. <i>Otras.</i>	-----	168.150	(168.150)	***
747	Ekitaldiko emaitzara transferitutako bestelako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak <i>Otras subvenciones, donaciones y legados transferidos al resultado del ejercicio</i>	-----	737.089	(737.089)	***
IX. BESTELAKO EMAITZA POSITIBOAK OTROS RESULTADOS POSITIVOS		-----	101.469	(101.469)	***
X. SARRERA FINANTZARIOAK INGRESOS FINANCIEROS		599.302	991.932	(392.630)	166
1.	ONDARE-TRESNETAKO PARTAIDETZEN SARRERAK <i>DE PARTICIPACIONES EN INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO</i>	400.000	901.155	(501.155)	225
760	Ondare-tresnetako partaidetzen sarrerak <i>Ingresos de participaciones en instrumentos de patrimonio</i>	400.000	901.155	(501.155)	225
7602	Ondare-tresnetako partaidetzen sarrerak, bestelako loturadun alderdiak <i>Ingresos de participaciones en instrumentos de patrimonio, otras partes vinculadas</i>	-----	172.650	(172.650)	***
1	Besteak. <i>Otras.</i>	-----	172.650	(172.650)	***
7603	Ondare-tresnetako partaidetzen sarrerak, bestelako enpresak <i>Ingresos de participaciones en instrumentos de patrimonio, otras empresas</i>	400.000	728.505	(328.505)	182
1	Bestelako partaidetzak. <i>Otras participaciones.</i>	400.000	728.505	(328.505)	182
2.	ONDARE-TRESNETAKO PARTAIDETZEN SARRERAK <i>DE VALORES NEGOCIABLES Y OTROS INSTRUMENTOS FINANCIEROS</i>	199.302	90.777	108.525	46
769	Bestelako sarrera finantzarioak <i>Otros ingresos financieros</i>	199.302	90.777	108.525	45
7690	Interes finantzarioak <i>Intereses financieros</i>	199.302	90.777	108.525	46
XVI. EKITALDIKO GALERA PÉRDIDA DEL EJERCICIO		2.760.000	8.857.566	(6.097.566)	(321)
DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS		76.462.229	52.211.930	24.250.299	68



Arabako Eraberrikuntza Industrialdea, S.A.
Centro de Empresas e Innovación de Alava, S.A.



Arabako Eraberrikuntza Industrialdea, S.A.

EGOERA BALANTZEA
BALANCE DE SITUACION

Euro / Euros

AKTIBOA ACTIVO	2012	2011	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA PATRIMONIO NETO Y PASIVO	2012	2011
A) AKTIBO EZ-KORRIENTEA ACTIVO NO CORRIENTE	2.926.876	3.104.230	A) ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO	3.054.693	3.371.703
III. Ondasun higiezinako inbertsioak <i>Inversiones inmobiliarias</i>	2.926.876	3.104.230	A-1) Fondo propioak Fondos propios	3.050.418	3.371.703
1. Lurrak <i>Terrenos</i>	852.715	852.715	I. Kapitala <i>Capital</i>	4.836.000	4.836.000
2. Eraikuntzak <i>Construcciones</i>	2.074.161	2.251.515	1. Kapital eskrituratu <i>Capital escriturado</i>	4.836.000	4.836.000
B) AKTIBO KORRIENTEA ACTIVO CORRIENTE	525.338	589.875	V. Emaitzak, aurreko ekitaldietakoak <i>Resultados de ejercicios anteriores</i>	(1.464.297)	(1.276.384)
III. Zordun komertzialak eta kobratzeko bestelako kontuak <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i>	212.791	355.856	2. (Aurreko ekitaldietako emaitza negatiboak) <i>(Resultados negativos de ejercicios anteriores)</i>	(1.464.297)	(1.276.384)
1. Bezeroak, salmentengatik eta zerbitzu-emateengatik <i>Clientes por ventas y prestaciones de servicios</i>	84.924	36.068	VII. Ekitaldiko emaitza <i>Resultado del ejercicio</i>	(321.285)	(187.913)
2. Bezeroak, taldeko enpresak eta elkartuak <i>Clientes, empresas del grupo y asociadas</i>	49.844	192.819	A-3) Hartutako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones, donaciones y legados recibidos	4.275	----
6. Administrazio Publikoekiko bestelako hartzeak <i>Otros créditos con las Administraciones Públicas</i>	78.023	126.969	B) PASIBO EZ-KORRIENTEA PASIVO NO CORRIENTE	46.327	44.665
V. Epe laburreko finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras a corto plazo</i>	6.867	6.867	II. Epe luzeko zorrak <i>Deudas a largo plazo</i>	44.665	44.665
5. Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	6.867	6.867	5. Bestelako pasibo finantzarioak <i>Otros pasivos financieros</i>	44.665	44.665
VII. Eskudirua eta bestelako aktibo likido balioideak <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i>	305.680	227.152	IV. Zerga geroratuen pasiboak <i>Pasivos por impuesto diferido</i>	1.662	----
1. Diruzaintza <i>Tesorería</i>	305.680	227.152	C) PASIBO KORRIENTEA PASIVO CORRIENTE	351.194	277.737
AKTIBOA GUZTIRA (A+B) TOTAL ACTIVO (A+B)	3.452.214	3.694.105	III. Epe laburreko zorrak <i>Deudas a corto plazo</i>	20	20
			5. Bestelako pasibo finantzarioak <i>Otros pasivos financieros</i>	20	20
			IV. Taldeko enpresekiko eta elkartuekiko epe laburreko zorrak <i>Deudas con empresas del grupo y asociadas a corto plazo</i>	110.741	110.741
			V. Hartzekodun komertzialak eta ordaintzeko bestelako kontuak <i>Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar</i>	240.433	166.976
			2. Hornitzaileak, taldeko enpresak eta elkartuak <i>Proveedores, empresas del grupo y asociadas</i>	15.795	8.186
			3. Hainbat hartzekodun <i>Acreedores varios</i>	191.041	125.974
			4. Pertsonala (ordaintzeko dauden ordainsariak) <i>Personal (remuneraciones pendientes de pago)</i>	5.685	5.936
			6. Administrazio Publikoekiko bestelako zorrak <i>Otras deudas con las Administraciones Públicas</i>	27.912	26.880
			ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)	3.452.214	3.694.105

Arabako Eraberrikuntza Industrialdea, S.A.

GALDU-IRABAZIEN KONTUA
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS

Euro / Euros

GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS	2012	2011
A) ERAGIKETA JARRAITUAK OPERACIONES CONTINUADAS		
1. Negoio-zifraren zenbateko garbia Importe neto de la cifra de negocios	201.473	248.162
b) Zerbitzu-emateak <i>Prestaciones de servicios</i>	201.473	248.162
6. Ustiapeneko bestelako sarrerak Otros ingresos de explotación	598.911	842.947
a) Sarrera osagarriak eta kudeaketa arrunteko beste batzuk <i>Ingresos accesorios y otros de gestión corriente</i>	1.273	2.442
b) Ekitaldiko emaitzan sartutako ustiapeneko diru-laguntzak <i>Subvenciones de explotación incorporadas al resultado del ejercicio</i>	597.638	840.505
7. Pertsonal-gastuak Gastos de personal	(182.536)	(207.876)
a) Soldatak, lansariak eta antzekoak <i>Sueldos, salarios y asimilados</i>	(142.986)	(161.093)
b) Karga sozialak <i>Cargas sociales</i>	(39.550)	(46.783)
8. Ustiapeneko bestelako gastuak Otros gastos de explotación	(749.764)	(889.581)
a) Kanpoko zerbitzuak <i>Servicios exteriores</i>	(744.123)	(859.438)
b) Tributuak <i>Tributos</i>	(9.783)	(16.068)
c) Eragiketa komertzialetako galerak, narriadurak eta hornidura-aldakuntzak <i>Pérdidas, deterioro y variación provisiones por oper. comerciales</i>	4.142	(14.075)
9. Ibilgetuaren amortizazioa Amortización del inmovilizado	(188.415)	(188.416)
15. Bestelako emaitzak Otros resultados	(4.320)	2.733
A.1) USTIAPENKO EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15+16) RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15+16)	(324.651)	(192.031)
17. Diru-sarrera finantzarioak Ingresos financieros	3.366	4.118
b) Balore negoziagarrien eta bestelako finantza-tresnen sarrerak <i>De valores negociables y otros instrumentos financieros</i>	3.366	4.118
b2) Hirugarren enpresetakoak <i>De terceros</i>	3.366	4.118
A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (17+18+19+20+21+22) RESULTADO FINANCIERO (17+18+19+20+21+22)	3.366	4.118
A.3) ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2) RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)	(321.285)	(187.913)
A.4) EKITALDIKO EMAITZA (A.3+23) RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+23)	(321.285)	(187.913)

Arabako Eraberrikuntza Industrialdea, S.A.

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO

Euro / Euros

DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO	2012	2011
A) USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN		
1. Ekitaldiko zerga aurreko emaitza <i>Resultado del ejercicio antes de impuestos</i>	(321.285)	(187.913)
2. Emaitzaren doikuntzak <i>Ajustes del resultado</i>	180.907	198.373
a) Ibilgetuaren amortizazioa (+) <i>Amortización del inmovilizado (+)</i>	188.415	188.416
c) Hornidura-aldaketak (+/-) <i>Variación de provisiones (+/-)</i>	(4.142)	14.075
g) Sarrera finantzarioak (-) <i>Ingresos financieros (-)</i>	(3.366)	(4.118)
3. Kapital korrientearen aldaketak <i>Cambios en el capital corriente</i>	167.873	31.153
b) Zordunak eta kobratzeko bestelako kontuak (+/-) <i>Deudores y otras cuentas a cobrar (+/-)</i>	94.416	94.365
d) Hartzekodunak eta ordaintzeko bestelako kontuak (+/-) <i>Acreedores y otras cuentas a pagar (+/-)</i>	73.457	(63.212)
4. Ustiapen-jardueretako bestelako diru-fluxuak (+/-) <i>Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-)</i>	57.819	(38.060)
c) Interes-kobrantzak (+) <i>Cobros de intereses (+)</i>	3.366	4.118
d) Mozkinen gaineko zergen kobrantzak (ordainketak) (+/-) <i>Cobros (pagos) por impuestos sobre beneficios (+/-)</i>	50.311	(28.103)
e) Bestelako ordainketak (kobrantzak) (-/+) <i>Otros pagos (cobros) (-/+)</i>	4.142	(14.075)
5. Ustiapen-jardueretako diru-fluxuak (+/--1+/-2+/-3+/-4) <i>Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/--1+/-2+/-3+/-4)</i>	85.314	3.553
B) INBERTSIO-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK (+/-) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (+/-)		
6. Inbertsioen ordainketak (-) <i>Pagos por inversión (-)</i>	(11.061)	(201.601)
c) Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	----	(188.416)
d) Ondasun higiezinetak inbertsioak <i>Inversiones inmobiliarias</i>	(11.061)	(13.185)
8. Inbertsio-jardueretako diru-fluxuak (7-6) <i>Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6)</i>	(11.061)	(201.601)
C) FINANTZAKETA-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN		
9. Ondare-tresnen kobrantzak eta ordainketak <i>Cobros y pagos por instrumentos de patrimonio</i>	4.275	----
e) Hartutako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak (+) <i>Subvenciones, donaciones y legados recibidos (+)</i>	4.275	----
10. Pasibo finantzarioko tresnen kobrantzak eta ordainketak <i>Cobros y pagos por instrumentos de pasivo financiero</i>	----	(7.584)
a) Jaulkipena <i>Emisión</i>	----	709
5 Bestelako zorrak (+) <i>Otras deudas (+)</i>	----	709
b) Itzulketak eta amortizazioak <i>Devolución y amortización de</i>	----	(8.293)
3. Taldeko enpresekiko eta elkartuekiko zorrak (-) <i>Deudas con empresas del grupo y asociadas (-)</i>	----	(8.293)
12. Finantzaketa-jardueretako diru-fluxuak (+/-9+/-10-11) <i>Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/-9+/-10-11)</i>	4.275	(7.584)

Euro / Euros

DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO	2012	2011
D) KANBIO-TASEN ALDAKETEN ERAGINA EFECTO DE LAS VARIACIONES DE LOS TIPOS DE CAMBIO	-----	-----
E) ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTZA/GUTXITZE GARBIA (+/-5+/-8+/-12+/-D) AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/-5+/-8+/-12+/-D)	78.528	(205.632)

Arabako Eraberrikuntza Industrialdea, S.A.

EGINDAKOAREN KAPITAL AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE CAPITAL REALIZADO

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES	AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I. INBERTSIOEN ORDAINKETAK PAGOS POR INVERSIONES	190.000	11.061	178.939	6
2. IBILGETU MATERIALA INMOVILIZADO MATERIAL	190.000	----	190.000	0
211 Eraikuntzak Construcciones	100.000	----	100.000	0
2110 Eraikuntzetako inbertsioak Inversiones en construcciones	100.000	----	100.000	0
215 Bestelako instalazioak Otras instalaciones	90.000	----	90.000	0
3. ONDASUN HIGIEZINETAKO INBERTSIOAK INVERSIONES INMOBILIARIAS	----	11.061	(11.061)	***
221 Eraikuntzetako inbertsioak Inversiones en construcciones	----	11.061	(11.061)	***
1 INSTALAZIONAK 225 - INSTALACIONES	----	11.061	(11.061)	***
VI. ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTA GARBIA AUMENTO NETO DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES	96.369	78.528	17.841	81
INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES	286.369	89.589	196.780	31

Euro / Euros

FINANTZAKETA FINANCIACION	AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I. USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN	284.369	85.314	199.055	30
II. ONDARE-TRESNEN KOBRANTZAK COBROS POR INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO	----	4.275	(4.275)	***
2. HARTUTAKO DIRU-LAGUNTZAK, DOHAINTZAK ETA LEGATUAK SUBVENCIONES, DONACIONES Y LEGADOS RECIBIDOS	----	4.275	(4.275)	***
130 Kapitaleko diru-laguntza ofizialak Subvenciones oficiales de capital	----	4.275	(4.275)	***
1300 Kapitaleko diru-laguntza ofizialak. EAEko Administrazio Publikoa Subvenciones oficiales de capital. Administración Pública de la CAE	----	4.275	(4.275)	***
1 XXXX Subvención Aire Acondicionado	----	4.275	(4.275)	***
III. PASIBO FINANTZARIOKO TRESNEN JAULKIPENENKO KOBRANTZAK COBROS POR EMISIÓN DE INSTRUMENTOS DE PASIVO FINANCIERO	2.000	----	2.000	0
4. BESTELAKO ZORRAK OTRAS DEUDAS	2.000	----	2.000	0
180 Epe luzerako hartutako fidantzak Fianzas recibidas a largo plazo	2.000	----	2.000	0
FINANTZAKETA GUZTIRA TOTAL FINANCIACIÓN	286.369	89.589	196.780	31

Arabako Eraberrikuntza Industrialdea, S.A.

EGINDAKOAREN USTIAPEN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION REALIZADO

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
III.	PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL	226.340	182.536	43.804	81
1.	SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS	172.720	142.986	29.734	83
640	Soldatak Sueldos y salarios	172.720	142.986	29.734	82
6404	Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo	103.632	85.792	17.840	83
6407	Aldi baterako lan-legepeko langileen ordainsariak Retribuciones de personal laboral temporal	69.088	57.194	11.894	83
1	Behin-behineko kontratazioak: 2. Contrataciones temporales: 2.	69.088	57.194	11.894	83
2.	KARGA SOZIALAK CARGAS SOCIALES	53.620	39.550	14.070	74
642	Enpresaren kargurako Gizarte Segurantzak Seguridad Social a cargo de la empresa	51.029	39.550	11.479	78
643	Ekarpen definituko sistemetako epe luzeko lansariak Retribuciones a largo plazo mediante sistemas de aportación definida	2.591	----	2.591	0
IV.	USTIAPENEN BESTELAKO GASTUAK OTROS GASTOS DE EXPLOTACIÓN	678.082	749.764	(71.682)	111
1.	KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES	668.497	744.123	(75.626)	111
621	Errentamenduak eta kanonak Arrendamientos y cánones	80.409	73.571	6.838	91
6210	Lurra eta ondasun naturalen errentamenduak Arrendamientos de terrenos y bienes naturales	80.409	73.571	6.838	91
622	Konponketak eta kontserbazioak Reparaciones y conservación	110.802	80.250	30.552	72
6225	Instalazio teknikoak eta bestelako instalazioak Instalaciones técnicas y otras instalaciones	5.541	----	5.541	0
6227	Informazio prozesuetako ekipoa Equipos para procesos de información	25.961	----	25.961	0
6229	Bestelako ibilgetu materiala Otro inmovilizado material	79.300	80.250	(950)	101
1	EUCren mantenimendua. Mantenimiento EUC.	13.045	9.044	4.001	69
2	Mantenimendu orokorra. Mantenimiento general.	1.656	6.649	(4.993)	402
3	Garbiketa. Limpieza.	37.083	38.613	(1.530)	104
4	Ahotza eta datuen sarea. Red de Voz y Datos.	3.224	412	2.812	13
5	Lorezaintza. Jardinería.	1.847	1.543	304	84
6	Klimatizazioa. Climatización.	3.268	5.824	(2.556)	178
7	Sistema elektrikoak - Iggogailuak. Sistemas eléctricos - ascensores.	9.522	7.167	2.355	75
8	Bestelako mantenimenduak. Otros mantenimientos.	9.655	10.998	(1.343)	114
623	Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes	260.922	454.046	(193.124)	174
1	Araba Enpresa Digitala. Kurtsoak. Cursos Empresa Digital Araba.	179.806	336.122	(156.316)	187
2	Beste zerbitzu batzuk. Otros servicios.	81.116	117.924	(36.808)	145

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
625	Aseguru-primak Primas de seguros	4.574	6.872	(2.298)	150
626	Banku-zerbitzuak eta antzekoak Servicios bancarios y similares	203	442	(239)	218
627	Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak Publicidad, propaganda y relaciones públicas	43.456	42.226	1.230	97
6270	Publizitatea eta propaganda Publicidad y propaganda	43.456	42.226	1.230	97
628	Hornigaiak Suministros	64.625	53.229	11.396	82
6280	Energia elektrikoa Energía eléctrica	32.168	31.282	886	97
6281	Ura Agua	666	199	467	30
6282	Gasa Gas	18.900	11.585	7.315	61
6289	Bestelako hornidurak Otros suministros	12.891	10.163	2.728	79
629	Bestelako zerbitzuak Otros servicios	103.506	33.487	70.019	32
6290	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak Locomoción y gastos de estancia	12.827	10.838	1.989	84
6291	Bulegoko materiala Material de oficina	7.829	6.076	1.753	78
6292	Komunikazio telefonikoak, informatikoak, telematikoak eta beste batzuk Comunicaciones telefónicas, informáticas, telemáticas y otras	851	380	471	45
6293	Bestelako komunikazioak Otras comunicaciones	23.598	11.402	12.196	48
6294	Prentsa, aldizkariak, liburuak eta bestelako argitalpenak Prensa, revistas, libros y otras publicaciones	10.492	4.791	5.701	46
6299	Bestelako hainbat zerbitzu Otros servicios diversos	47.909	----	47.909	0
2.	TRIBUTUAK TRIBUTOS	9.585	9.783	(198)	102
631	Bestelako tributuak Otros tributos	9.585	9.783	(198)	102
3.	ERAGIKETA KOMERTZIALETAKO GALERAK, NARRIADURA ETA HORNIDURA-ALDAKUNTZAK PERDIDAS, DETERIORO Y VARIACIÓN PROVISIONES POR OPERACIONES COMERCIALES	----	(4.142)	4.142	***
695	Eragiketa komertzialetarako horniduraren zuzkidura Otras dotaciones	----	(4.142)	4.142	***
6959	Bestelako eragiketa komertzialetarako horniduraren zuzkidura Dotación a la provisión para otras operaciones comerciales	----	(4.142)	4.142	***
V.	IBILGETUAREN AMORTIZAZIOA AMORTIZACIÓN DEL INMOVILIZADO	232.381	188.415	43.966	81
681	Ibilgetu materialaren amortizazioa Amortización del inmovilizado material	232.381	----	232.381	0
682	Ondasun higiezineta inbertsioen amortizazioa Amortización de las inversiones inmobiliarias	----	188.415	(188.415)	***
IX.	BESTELAKO EMAITZA NEGATIBOAK OTROS RESULTADOS NEGATIVOS	----	4.320	(4.320)	***
GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS		1.136.803	1.125.035	11.768	99

Euro / Euros

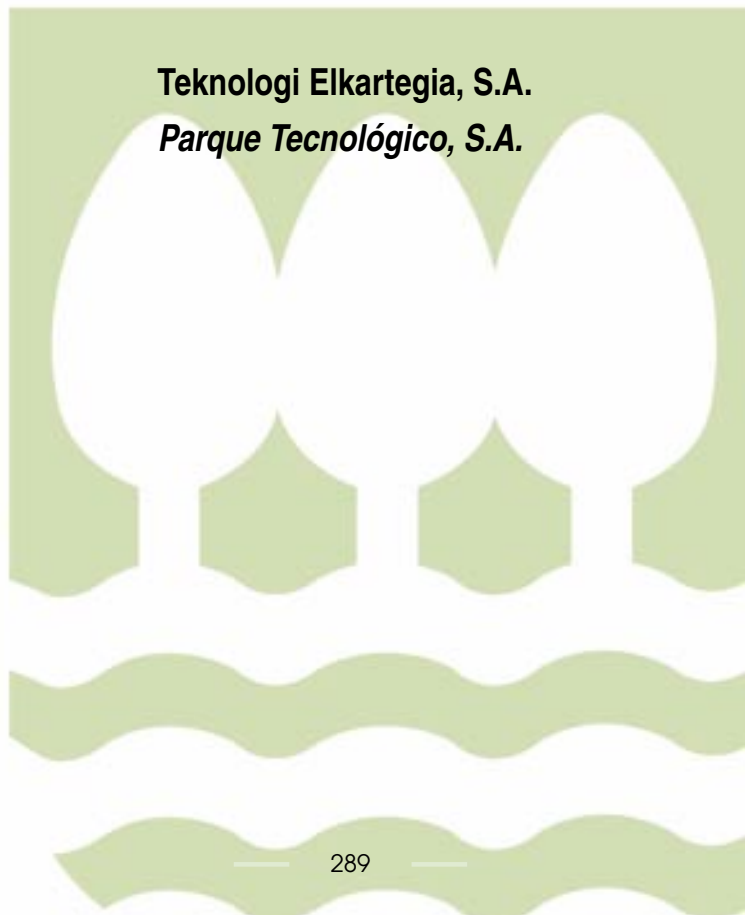
SARRERAK INGRESOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I.	NEGOZIO-ZIFRAREN ZENBATEKO GARBIA IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS	133.764	201.473	(67.709)	151
2.	ZERBITZU-EMATEAK PRESTACIONES DE SERVICIOS	133.764	201.473	(67.709)	151

Euro / Euros

SARRERAK INGRESOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
705	Zerbitzu-emateak eta errentamenduak <i>Prestaciones de servicios y arrendamientos</i>	133.764	201.473	(67.709)	150
7051	Zerbitzu-emateak eta errentamenduak beste batzuei <i>Prestaciones de servicios y arrendamientos a otros</i>	133.764	201.473	(67.709)	151
1	Zerbitzu-prestazioak eta errentamenduak beste batzuei. <i>Prestaciones de servicios y arrendamientos a otros.</i>	133.764	201.473	(67.709)	151
V.	USTIAPENENKO BESTELAKO SARRERAK OTROS INGRESOS DE EXPLOTACIÓN	768.156	598.911	169.245	78
1.	SARRERA OSAGARRIAK ETA KUDEAKETA ARRUNTEKO BESTE BATZUK <i>INGRESOS ACCESORIOS Y OTROS DE GESTIÓN CORRIENTE</i>	-----	1.273	(1.273)	***
759	Hainbat zerbitzuren sarrerak <i>Ingresos por servicios diversos</i>	-----	1.273	(1.273)	***
2.	EKITALDIKO EMAITZAN SARTUTAKO USTIAPENENKO DIRU-LAGUNTZAK <i>SUBVENCIONES DE EXPLOTACIÓN INCORPORADAS AL RESULTADO DEL EJERCICIO</i>	768.156	597.638	170.518	78
740	Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak <i>Subvenciones, donaciones y legados a la explotación</i>	768.156	597.638	170.518	77
7400	Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak. EAEko sektore publikoa <i>Subvenciones, donaciones y legados a la explotación. Sector Público de la CAE</i>	768.156	596.649	171.507	78
1	I+G+b jarduerak finantzatzeko, Spri, S.A.tik jasoko direnak. <i>A recibir de SPRI, S.A. para actuaciones de I+D+i.</i>	768.156	596.649	171.507	78
7401	Ustiapenerako bestelako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak <i>Otras subvenciones, donaciones y legados a la explotación</i>	-----	989	(989)	***
X.	SARRERA FINANTZARIOAK INGRESOS FINANCIEROS	2.502	3.366	(864)	135
2.	ONDARE-TRESNETAKO PARTAIDETZEN SARRERAK <i>DE VALORES NEGOCIABLES Y OTROS INSTRUMENTOS FINANCIEROS</i>	2.502	3.366	(864)	135
769	Bestelako sarrera finantzarioak <i>Otros ingresos financieros</i>	2.502	3.366	(864)	134
7690	Interes finantzarioak <i>Intereses financieros</i>	2.502	3.366	(864)	135
XVI.	EKITALDIKO GALERA PÉRDIDA DEL EJERCICIO	232.381	321.285	(88.904)	(138)
DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS		1.136.803	1.125.035	11.768	99



Teknologi Elkartegia, S.A.
Parque Tecnológico, S.A.



Parque Tecnológico -Tecnologi Elkartegia, S.A.

EGOERA BALANTZEA
BALANCE DE SITUACION

Euro / Euros

AKTIBOA ACTIVO	2012	2011	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA PATRIMONIO NETO Y PASIVO	2012	2011
A) AKTIBO EZ-KORRIENTEA ACTIVO NO CORRIENTE	120.380.504	104.896.884	A) ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO	125.822.580	126.154.413
I. Ibilgetu ukiezina <i>Inmovilizado intangible</i>	4.782.654	4.782.654	A-1) Fondo propioak Fondos propios	123.891.998	124.341.826
2. Kontzesioak <i>Concesiones</i>	4.782.654	4.782.654	I. Kapitala <i>Capital</i>	100.659.700	100.259.700
II. Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	42.416.857	22.478.099	1. Kapital eskrituratu <i>Capital escriturado</i>	100.659.700	100.259.700
3. Egite-bideko ibilgetua eta aurrerakinak <i>Inmovilizado en curso y anticipos</i>	42.416.857	22.478.099	II. Jaulkipen-prima <i>Prima de emisión</i>	2.243.910	2.243.910
III. Ondasun higiezinak <i>Inversiones inmobiliarias</i>	73.065.315	77.521.853	III. Erreserbak <i>Reservas</i>	21.727.906	21.727.906
1. Lurrak <i>Terrenos</i>	7.847.708	7.880.110	1. Lege- eta estatutu-erreserbak <i>Legal y estatutarias</i>	2.095.549	2.095.549
2. Eraikuntzak <i>Construcciones</i>	65.217.607	69.641.743	2. Bestelako erreserbak <i>Otras reservas</i>	19.632.357	19.632.357
V. Epe luzeko finantza inbertsioak <i>Inversiones financieras a largo plazo</i>	8.524	7.124	V. Emaitzak, aurreko ekitaldietakoak <i>Resultados de ejercicios anteriores</i>	110.310	-----
1. Ondare-tresnak <i>Instrumentos de patrimonio</i>	100	100	1. Gaineratikoa <i>Remanente</i>	110.310	-----
2. Hirugarrenetik hartzeak <i>Créditos a terceros</i>	1.400	-----	VII. Ekitaldiko emaitza <i>Resultado del ejercicio</i>	(849.828)	110.310
5. Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	7.024	7.024	A-3) Hartutako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones, donaciones y legados recibidos	1.930.582	1.812.587
VI. Zerga geroratuak <i>Activos por impuesto diferido</i>	107.154	107.154	B) PASIBO EZ-KORRIENTEA PASIVO NO CORRIENTE	38.898.502	32.001.512
B) AKTIBO KORRIENTEA ACTIVO CORRIENTE	52.102.469	61.518.752	I. Epe luzeko hornidurak <i>Provisiones a largo plazo</i>	7.266.726	5.810.139
II. Izakinak <i>Existencias</i>	40.923.702	40.939.621	4. Bestelako hornidurak <i>Otras provisiones</i>	7.266.726	5.810.139
2. Lehengaiak eta bestelako hornikuntzak <i>Materias primas y otros aprovisionamientos</i>	40.910.935	40.926.854	II. Epe luzeko zorrak <i>Deudas a largo plazo</i>	30.842.346	25.401.943
6. Hornitzaileei emandako aurrerakinak <i>Anticipos a proveedores</i>	12.767	12.767	2. Kreditu-erakundeekiko zorrak <i>Deudas con entidades de crédito</i>	9.617.362	10.446.773
III. Zordun komertzialak eta kobratzeko bestelako kontuak <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i>	2.694.401	6.187.057	5. Bestelako pasibo finantzarioak <i>Otros pasivos financieros</i>	21.224.984	14.955.170
1. Bezeroak, salmentengatik eta zerbitzu-emateengatik <i>Clientes por ventas y prestaciones de servicios</i>	2.348.367	5.067.390	IV. Zerga geroratuak <i>Pasivos por impuesto diferido</i>	704.895	704.895
2. Bezeroak, taldeko enpresak eta elkartuak <i>Clientes, empresas del grupo y asociadas</i>	13.908	13.908	V. Epe luzeko periodifikatzeak <i>Periodificaciones a largo plazo</i>	84.535	84.535
4. Pertsonala <i>Personal</i>	2.611	2.361	C) PASIBO KORRIENTEA PASIVO CORRIENTE	7.761.891	8.259.711
5. Zerga korrontearen aktiboak <i>Activos por impuesto corriente</i>	140.907	140.907	III. Epe laburreko zorrak <i>Deudas a corto plazo</i>	7.199.304	7.350.522
6. Administrazio Publikoekiko bestelako hartzeak <i>Otros créditos con las Administraciones Públicas</i>	188.608	962.491	2. Kreditu-erakundeekiko zorrak <i>Deudas con entidades de crédito</i>	864.168	830.498
V. Epe laburreko finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras a corto plazo</i>	427	333	5. Bestelako pasibo finantzarioak <i>Otros pasivos financieros</i>	6.335.136	6.520.024
2. Enpresekiko hartzeak <i>Créditos a empresas</i>	427	333	IV. Taldeko enpresekiko eta elkartuekiko epe laburreko zorrak <i>Deudas con empresas del grupo y asociadas a corto plazo</i>	-----	400.000
VI. Epe laburreko periodifikatzeak <i>Periodificaciones a corto plazo</i>	1.278	14.902	V. Hartzekodun komertzialak eta ordaintzeko bestelako kontuak <i>Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar</i>	562.587	509.189
VII. Eskudirua eta bestelako aktibo likido baliokideak <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i>	8.482.661	14.376.839	2. Hornitzaileak, taldeko enpresak eta elkartuak <i>Proveedores, empresas del grupo y asociadas</i>	10.911	10.911
1. Diruzaintza <i>Tesorería</i>	8.482.661	14.376.839	3. Hainbat hartzekodun <i>Acreedores varios</i>	497.044	443.646
			4. Pertsonala (ordaintzeko dauden ordainsariak) <i>Personal (remuneraciones pendientes de pago)</i>	6.558	6.558
			6. Administrazio Publikoekiko bestelako zorrak <i>Otras deudas con las Administraciones Públicas</i>	48.074	48.074
AKTIBOA GUZTIRA (A+B) TOTAL ACTIVO (A+B)	172.482.973	166.415.636	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)	172.482.973	166.415.636

Parque Tecnológico -Tecnologi Elkartegia, S.A.

GALDU-IRABAZIEN KONTUA
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS

Euro / Euros

GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS	2012	2011
A) ERAGIKETA JARRAITUAK OPERACIONES CONTINUADAS		
1. Negozio-zifraren zenbateko garbia Importe neto de la cifra de negocios	9.479.746	13.399.122
a) Salmentak Ventas	1.525.113	5.018.312
b) Zerbitzu-emateak Prestaciones de servicios	7.954.633	8.380.810
2. Produktu bukatuen eta fabrikazio-bideko produktuen izakinen aldakuntza Variación de existencias de productos terminados y en curso de fabricación	----	7.695.307
4. Hornikuntzak Aprovisionamientos	(1.515.919)	(11.770.189)
a) Salgaien kontsumoa Consumo de mercaderías	(1.515.919)	(4.074.882)
b) Lehengaien eta bestelako material kontsumigarrien kontsumoa Consumo de materias primas y otras materias consumibles	----	(7.695.307)
6. Ustiapeneko bestelako sarrerak Otros ingresos de explotación	566.813	225.645
a) Sarrera osagarriak eta kudeaketa arrunteko beste batzuk Ingresos accesorios y otros de gestión corriente	57.396	61.769
b) Ekitaldiko emaitzan sartutako ustiapeneko diru-laguntzak Subvenciones de explotación incorporadas al resultado del ejercicio	509.417	163.876
7. Pertsonal-gastuak Gastos de personal	(1.050.770)	(1.125.241)
a) Soldatak, lansariak eta antzekoak Sueldos, salarios y asimilados	(851.403)	(907.038)
b) Karga sozialak Cargas sociales	(199.367)	(218.203)
8. Ustiapeneko bestelako gastuak Otros gastos de explotación	(4.009.214)	(3.922.841)
a) Kanpoko zerbitzuak Servicios exteriores	(3.776.685)	(3.652.562)
b) Tributuak Tributos	(196.902)	(218.037)
c) Eragiketa komertzialetako galerak, narriadurak eta hornidura-aldakuntzak Pérdidas, deterioro y variación provisiones por oper. comerciales	(35.627)	(52.242)
9. Ibilgetuaren amortizazioa Amortización del inmovilizado	(4.470.804)	(4.594.276)
10. Ibilgetu ez-finantzarioko diru-laguntzen eta bestelako egozpena Imputación de subvenciones de inmovilizado no financiero y otras	----	42.963
11. Hornidura-soberakinak Excesos de provisiones	84.243	----
A.1) USTIAPENeko EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15+16) RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15+16)	(915.905)	(49.510)
17. Diru-sarrera finantzarioak Ingresos financieros	684.002	307.805
b) Balore negoziagarrien eta bestelako finantza-tresnen sarrerak De valores negociables y otros instrumentos financieros	684.002	307.805
b2) Hirugarren enpresetakoak De terceros	684.002	307.805
18. Gastu finantzarioak Gastos financieros	(569.332)	(107.598)
b) Hirugarrenetikiko zorrenak Por deudas con terceros	(569.332)	(107.598)
A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (17+18+19+20+21+22) RESULTADO FINANCIERO (17+18+19+20+21+22)	114.670	200.207

Euro / Euros

GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS	2012	2011
A.3) ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2) RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)	(801.235)	150.697
23. Mozkinen gaineko zergak Impuestos sobre beneficios	(48.593)	(40.387)
A.4) EKITALDIKO EMAITZA (A.3+23) RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+23)	(849.828)	110.310

Parque Tecnológico -Teknologi Elkartegia, S.A.

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO

Euro / Euros

DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO	2012	2011
A) USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN		
1. Ekitaldiko zerga aurreko emaitza Resultado del ejercicio antes de impuestos	(801.235)	150.697
2. Emaitzaren doikuntzak Ajustes del resultado	5.596.049	4.403.348
a) Ibilgetuaren amortizazioa (+) Amortización del inmovilizado (+)	4.470.804	4.594.276
b) Narriaduragatik egindako balio zuzenketak (+/-) Correcciones valorativas por deterioro (+/-)	(67)	----
c) Hornidura-aldaketak (+/-) Variación de provisiones (+/-)	1.408.038	52.242
d) Diru-laguntzen egozpena (-) Imputación de subvenciones (-)	(168.056)	(42.963)
g) Sarrera finantzarioak (-) Ingresos financieros (-)	(684.002)	(307.805)
h) Gastu finantzarioak (+) Gastos financieros (+)	569.332	107.598
3. Kapital korrientearen aldaketak Cambios en el capital corriente	3.575.703	(8.782.064)
a) Izakinak (+/-) Existencias (+/-)	15.919	(7.561.457)
b) Zordunak eta kobratzeko bestelako kontuak (+/-) Deudores y otras cuentas a cobrar(+/-)	3.492.762	2.359.680
c) Bestelako aktibo korrienteak (+/-) Otros activos corrientes (+/-)	13.624	(1.851)
d) Hartzekodunak eta ordaintzeko bestelako kontuak (+/-) Acreedores y otras cuentas a pagar (+/-)	53.398	(3.578.436)
4. Ustiapen-jardueretako bestelako diru-fluxuak (+/-) Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-)	135.291	436.093
a) Interesen ordainketa (-) Pagos de intereses (-)	(548.573)	(103.970)
c) Interes-kobrantzak (+) Cobros de intereses (+)	233.592	309.692
d) Mozkinen gaineko zergen kobrantzak (ordainketak) (+/-) Cobros (pagos) por impuestos sobre beneficios (+/-)	(48.593)	292.149
e) Bestelako ordainketak (kobrantzak) (-/+) Otros pagos (cobros) (-/+)	498.865	(61.778)
5. Ustiapen-jardueretako diru-fluxuak (+/--1+/-2+/-3+/-4) Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/--1+/-2+/-3+/-4)	8.505.808	(3.791.926)
B) INBERTSIOEN JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK (+/-) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (+/-)		
6. Inbertsioen ordainketak (-) Pagos por inversión (-)	(21.097.936)	(16.282.217)
b) Ibilgetu ukiezina Inmovilizado intangible	(776.145)	----
c) Ibilgetu materiala Inmovilizado material	(19.938.760)	(8.546.290)
d) Ondasun higiezinetak inbertsioak Inversiones inmobiliarias	(381.592)	(7.735.926)
e) Bestelako aktibo finantzarioak Otros activos financieros	(1.439)	(1)
7. Desinbertsioen kobrantzak (+) Cobros por desinversiones (+)	367.328	8.211.348
d) Ondasun higiezinetak inbertsioak Inversiones inmobiliarias	367.328	8.203.197

Euro / Euros

DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO	2012	2011
e) Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	-----	8.151
8. Inbertsio-jardueretako diru-fluxuak (7-6) <i>Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6)</i>	(20.730.608)	(8.070.869)
C) FINANTZAKETA-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK <i>FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN</i>		
9. Ondare-tresnen kobrantzak eta ordainketak <i>Cobros y pagos por instrumentos de patrimonio</i>	686.051	8.434.323
a) Ondare-tresnen jaulkipena (+) <i>Emisión de instrumentos de patrimonio (+)</i>	400.000	8.260.492
b) Ondare-tresnen amortizazioa (-) <i>Amortización de instrumentos de patrimonio (-)</i>	-----	(1.010.491)
e) Hartutako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak (+) <i>Subvenciones, donaciones y legados recibidos (+)</i>	286.051	1.184.322
10. Pasibo finantzarioko tresnen kobrantzak eta ordainketak <i>Cobros y pagos por instrumentos de pasivo financiero</i>	5.644.571	11.119.541
a) Jaulkipena <i>Emisión</i>	6.861.071	12.388.319
5 Bestelako zorrak (+) <i>Otras deudas (+)</i>	6.861.071	12.388.319
b) Itzulketak eta amortizazioak <i>Devolución y amortización de</i>	(1.216.500)	(1.268.778)
2. Kreditu-erakundeekiko zorrak (-) <i>Deudas con entidades de crédito (-)</i>	(816.500)	(805.521)
3. Taldeko enpresekiko eta elkartuekiko zorrak (-) <i>Deudas con empresas del grupo y asociadas (-)</i>	(400.000)	-----
5. Bestelako zorrak (-) <i>Otras deudas (-)</i>	-----	(463.257)
12. Finantzaketa-jardueretako diru-fluxuak (+/-9+/-10-11) <i>Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/-9+/-10-11)</i>	6.330.622	19.553.864
D) KANBIO-TASEN ALDAKETEN ERAGINA <i>EFECTO DE LAS VARIACIONES DE LOS TIPOS DE CAMBIO</i>	-----	-----
E) ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTZA/GUTXITZE GARBIA (+/-5+/-8+/-12+/-D) <i>AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/-5+/-8+/-12+/-D)</i>	(5.894.178)	7.691.069

Parque Tecnológico -Tecnologi Elkartegia, S.A.

EGINDAKOAREN KAPITAL AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE CAPITAL REALIZADO

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I.	INBERTSIOEN ORDAINKETAK PAGOS POR INVERSIONES	28.991.292	21.097.936	7.893.356	73
2.	IBILGETU MATERIALA INMOVILIZADO MATERIAL	----	20.714.905	(20.714.905)	***
230	Lur eta ondasun naturalen egokitzapena Adaptación de terrenos y bienes naturales	----	19.377.935	(19.377.935)	***
1	Urbanizatu Urbanización	----	5.058.013	(5.058.013)	***
2	Eraikinak Edificios	----	10.658.364	(10.658.364)	***
3	Acondicionamiento oficinas Acondicionamiento oficinas	----	3.661.558	(3.661.558)	***
232	Muntatze-bideko instalazio teknikoak Instalaciones técnicas en montaje	----	560.825	(560.825)	***
1	Instalazioak Instalaciones	----	560.825	(560.825)	***
523	Epe laburreko ibilgetu-hornitzaileak Proveedores de inmovilizado a corto plazo	----	776.145	(776.145)	***
5230	Epe laburreko ibilgetu ukiezina-hornitzaileak Proveedores de inmovilizado intangible a corto plazo	----	776.145	(776.145)	***
3.	ONDASUN HIGIEZINETAKO INBERTSIOAK INVERSIONES INMOBILIARIAS	28.979.292	381.592	28.597.700	1
220	Lur eta ondasun naturaletako inbertsioak Inversiones en terrenos y bienes naturales	2.500.000	7.584	2.492.416	0
1	Lursailak Arestin. Terrenos en Aresti.	1.500.000	----	1.500.000	0
.	Lehendik agindutako gastua. Gasto comprometido en años anteriores.				
2	Lursailak Abanton. Terrenos en Abanto.	1.000.000	7.584	992.416	1
221	Eraikuntzetako inbertsioak Inversiones en construcciones	26.479.292	374.008	26.105.284	1
1	Eraikinak EHUen. Edificios en UPV.	3.500.000	----	3.500.000	0
2	Eraikinak Zamudio-Derion. Edificios Zamudio-Derio.	150.000	354.828	(204.828)	237
3	Eraikina Abanton. Edificio en Abanto.	500.000	----	500.000	0
4	Lursailak urbanizatu EHUan. Urbanización de terrenos en UPV.	5.500.000	----	5.500.000	0
.	Lehendik agindutako gastua. Gasto comprometido en años anteriores.				
5	Lursailak urbanizatu Geldosen. Urbanización de terrenos en Geldos.	4.000.000	----	4.000.000	0
6	Lursailak urbanizatu Abanton. Urbanización de terrenos en Abanto.	288.292	----	288.292	0
7	Eraikina EHUren Biofisikako Unitatean. Edificio para la Unidad de Biofísica de UPV-EHU.	5.000.000	----	5.000.000	0
8	EHUren Zientzia Parkean District Heating eraikin eta instalazioa. District Heating en el Parque científico de la UPV en Leioa.	500.000	----	500.000	0
9	EHUren Zientzia Parkean energi instalazioak. Nueva Acometida eléctrica para el Parque Científico de la UPV-EHU en Leioa.	750.000	----	750.000	0
10	407 eta 501B eraikinaren barne egokitzapena. Acondicionamiento interior edificio 407 y 501B.	950.000	----	950.000	0
11	612 inkubadora eraikinaren barne egokitzapena. Acondicionamiento edificio 612 Incubadora MICRO, NANO, BIOTECNOLÓGICA.	3.125.000	----	3.125.000	0

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
12	Beste instalazioak Zamudion eta Derion. <i>Otras instalaciones en Zamudio y Derio.</i>	2.216.000	19.180	2.196.820	1
5.	BESTELAKO AKTIBO FINANTZARIOAK <i>OTROS ACTIVOS FINANCIEROS</i>	12.000	1.439	10.561	12
254	Pertsonalari emandako epe luzeko kredituak <i>Créditos a largo plazo al personal</i>	12.000	1.400	10.600	12
544	Pertsonalari emandako epe laburreko kredituak <i>Créditos a corto plazo al personal</i>	-----	39	(39)	***
III.	PASIBO FINANTZARIOKO TRESNEN ORDAINKETAK (ITZULKETA ETA AMORTIZAZIOA), <i>PAGOS POR INSTRUMENTOS DE PASIVO FINANCIERO (DEVOLUCIÓN Y AMORTIZACIÓN)</i>	1.066.607	1.216.500	(149.893)	114
2.	KREDITU-ERAKUNDEEKIKO ZORRAK <i>DEUDAS CON ENTIDADES DE CRÉDITO</i>	820.000	816.500	3.500	100
520	Kreditu-erakundeekiko epe laburreko zorrak <i>Deudas a corto plazo con entidades de crédito</i>	820.000	816.500	3.500	99
5200	Kreditu-erakundeen epe laburreko maileguak <i>Préstamos a corto plazo de entidades de crédito</i>	820.000	816.500	3.500	100
3.	TALDEKO ENPRESEKIKO ETA ELKARTUEKIKO ZORRAK <i>DEUDAS CON EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS</i>	-----	400.000	(400.000)	***
513	Loturadun alderdiekiko epe laburreko bestelako zorrak <i>Otras deudas a corto plazo con partes vinculadas</i>	-----	400.000	(400.000)	***
5133	Epe laburreko bestelako zorrak, taldeko enpresak <i>Otras deudas a corto plazo con empresas del grupo</i>	-----	400.000	(400.000)	***
4.	BESTELAKO ZORRAK <i>OTRAS DEUDAS</i>	246.607	-----	246.607	0
521	Epe laburreko zorrak <i>Deudas a corto plazo</i>	246.607	-----	246.607	0
INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES		30.057.899	22.314.436	7.743.463	74

Euro / Euros

FINANTZAKETA FINANCIACION		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I.	USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK <i>FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN</i>	18.793.967	8.505.808	10.288.159	45
II.	ONDARE-TRESNEN KOBRANTZAK <i>COBROS POR INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO</i>	-----	686.051	(686.051)	***
1.	ONDARE-TRESNEN JAULKIPENA <i>EMISIÓN DE INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO</i>	-----	400.000	(400.000)	***
100	Kapital soziala <i>Capital social</i>	-----	400.000	(400.000)	***
1000	Kapital soziala. EAEko sektore publikoa <i>Capital Social. Sector Público de la CAE</i>	-----	400.000	(400.000)	***
1	SPRI <i>SPRI</i>	-----	400.000	(400.000)	***
2.	HARTUTAKO DIRU-LAGUNTZAK, DOHAINTZAK ETA LEGATUAK <i>SUBVENCIONES, DONACIONES Y LEGADOS RECIBIDOS</i>	-----	117.995	(117.995)	***
132	Bestelako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak <i>Otras subvenciones, donaciones y legados</i>	-----	117.995	(117.995)	***
1321	Bestelako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak. Gainerakoak <i>Otras subvenciones, donaciones y legados de capital. Resto</i>	-----	117.995	(117.995)	***
1	Bestak <i>Otras</i>	-----	117.995	(117.995)	***
5.	DIRU-LAGUNTZEN EGOZPENEN DOIKUNTZAK <i>AJUSTES POR IMPUTACIÓN DE SUBVENCIONES</i>	-----	168.056	(168.056)	***
III.	PASIBO FINANTZARIOKO TRESNEN JAULKIPENEN KOBRANTZAK <i>COBROS POR EMISIÓN DE INSTRUMENTOS DE PASIVO FINANCIERO</i>	9.420.696	6.861.071	2.559.625	73
2.	KREDITU-ERAKUNDEEKIKO ZORRAK <i>DEUDAS CON ENTIDADES DE CRÉDITO</i>	-----	-----	-----	***
170	Kreditu-erakundeekiko epe luzeko zorrak <i>Deudas a largo plazo con entidades de crédito</i>	-----	(829.411)	829.411	***

FINANTZAKETA FINANCIACION		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
520	Kreditu-erakundeekiko epe laburreko zorrak <i>Deudas a corto plazo con entidades de crédito</i>	-----	829.411	(829.411)	***
5200	Kreditu-erakundeen epe laburreko maileguak <i>Préstamos a corto plazo de entidades de crédito</i>	-----	829.411	(829.411)	***
3.	TALDEKO ENPRESEKIKO ETA ELKARTUEKIKO ZORRAK <i>DEUDAS CON EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS</i>	3.105.000	-----	3.105.000	0
163	Loturadun alderdiekiko epe luzeko bestelako zorrak <i>Otras deudas a largo plazo con partes vinculadas</i>	3.105.000	-----	3.105.000	0
1633	Epe luzeko bestelako zorrak, taldeko enpresak <i>Otras deudas a largo plazo, empresas del grupo</i>	3.105.000	-----	3.105.000	0
1	Finantzen Euskal Institutuaren kreditua. Inbertsio zientifiko-teknologikoak garatzeko programa. <i>Créditos del Instituto Vasco de Finanzas. Programa para la realización de inversiones científico-tecnológicas.</i>	3.105.000	-----	3.105.000	0
4.	BESTELAKO ZORRAK <i>OTRAS DEUDAS</i>	6.315.696	6.861.071	(545.375)	109
171	Epe luzeko zorrak <i>Deudas a largo plazo</i>	6.315.696	6.221.055	94.641	99
185	Epe luzerako hartutako gordailuak <i>Depósitos recibidos a largo plazo</i>	-----	48.759	(48.759)	***
521	Epe laburreko zorrak <i>Deudas a corto plazo</i>	-----	16.027	(16.027)	***
560	Epe laburrerako hartutako fidantzak <i>Fianzas recibidas a corto plazo</i>	-----	575.230	(575.230)	***
IV.	DESINBERTSIOEN KOBRANTZAK <i>COBROS POR DESINVERSIONES</i>	-----	367.328	(367.328)	***
3.	ONDASUN HIGIEZINETAKO INBERTSIOAK <i>INVERSIONES INMOBILIARIAS</i>	-----	367.328	(367.328)	***
220	Lur eta ondasun naturaletako inbertsioak <i>Inversiones en terrenos y bienes naturales</i>	-----	39.986	(39.986)	***
1	Bajak <i>Bajas</i>	-----	39.986	(39.986)	***
221	Eraikuntzetako inbertsioak <i>Inversiones en construcciones</i>	-----	405.635	(405.635)	***
1	Bajak <i>Bajas</i>	-----	405.635	(405.635)	***
282	Ondasun higiezinak inbertsioen amortizazio metatua <i>Amortización acumulada de las inversiones inmobiliarias</i>	-----	(78.293)	78.293	***
V.	ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GUTXITZE GARBIA <i>DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES</i>	1.843.236	5.894.178	(4.050.942)	(320)
FINANTZAKETA GUZTIRA <i>TOTAL FINANCIACIÓN</i>		30.057.899	22.314.436	7.743.463	74

Parque Tecnológico -Tecnologi Elkartegia, S.A.

EGINDAKOAREN USTIAPEN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION REALIZADO

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
II.	HORNIKUNTZAK APROVISIONAMIENTOS	6.472.000	1.515.919	4.956.081	23
1.	SALGAIEN KONTSUMOA CONSUMO DE MERCADERÍAS	6.472.000	1.515.919	4.956.081	23
610	Salgai-izakinen aldakuntza Variación de existencias de mercaderías	6.472.000	1.515.919	4.956.081	23
III.	PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL	1.224.000	1.050.770	173.230	86
1.	SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS	970.662	851.403	119.259	88
640	Soldatak Sueldos y salarios	970.662	851.403	119.259	87
6404	Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo	970.662	851.403	119.259	88
2.	KARGA SOZIALAK CARGAS SOCIALES	253.338	199.367	53.971	79
642	Enpresaren kargurako Gizarte Segurantzza Seguridad Social a cargo de la empresa	238.778	199.367	39.411	83
643	Ekarpen definituko sistemetako epe luzeko lansariak Retribuciones a largo plazo mediante sistemas de aportación definida	14.560	----	14.560	0
IV.	USTIAPENEN BESTELAKO GASTUAK OTROS GASTOS DE EXPLOTACIÓN	4.820.000	4.009.214	810.786	83
1.	KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES	4.450.000	3.776.685	673.315	85
621	Errentamenduak eta kanonak Arrendamientos y cánones	135.000	99.451	35.549	73
6218	Bestelako ibilgetu materialaren errentamenduak Arrendamientos de otro inmovilizado material	135.000	99.451	35.549	74
622	Konponketak eta kontserbazioa Reparaciones y conservación	2.457.800	2.098.175	359.625	85
6229	Bestelako ibilgetu materiala Otro inmovilizado material	2.457.800	2.098.175	359.625	85
1	Lorezaintza. Jardinería.	415.500	332.803	82.697	80
2	Garbiketa. Limpieza.	490.000	447.910	42.090	91
3	Egitura mekaniko-elektrokoaren mantenimendua. Mantenimiento mecánico-eléctrico.	350.300	256.901	93.399	73
4	Igogailuak. Ascensores.	75.000	56.347	18.653	75
5	Zaintza. Vigilancia.	422.000	373.765	48.235	89
6	Telefonia. Telefonía.	95.000	36.609	58.391	39
7	Zenbait elkarte. Gremios varios.	610.000	593.840	16.160	97
623	Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes	476.600	507.616	(31.016)	107
1	Notaritzak eta Merkataritzako Erregistroa. Notaría y Registro.	36.800	10.374	26.426	28
2	Aholkularitza Ekonomikoa eta Auditoretza. Asesoría Económica y Auditoría.	56.800	10.200	46.600	18
3	Kalitatezko Aholkularitza eta Auditoretza. Asesoría de Calidad y Auditoría.	58.500	6.831	51.669	12
4	Aholkularitza Teknikoa. Asesoría Técnica.	75.000	294.182	(219.182)	392

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOIA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
5	Gela Kudeaketak. <i>Gestión de Salas.</i>	73.700	67.649	6.051	92
6	Informatika Zerbitzuak. <i>Servicios Informáticos.</i>	95.600	75.737	19.863	79
7	Lanerako Prestakuntza. <i>Formación Laboral.</i>	45.000	16.587	28.413	37
8	Aholkularitza fiskala eta merkataritza. <i>Asesoría fiscal y mercantil.</i>	35.200	26.056	9.144	74
624	Garraioak Transportes	65.000	44.952	20.048	69
625	Aseguru-primak Primas de seguros	110.000	101.640	8.360	92
626	Banku-zerbitzuak eta antzekoak Servicios bancarios y similares	3.000	1.270	1.730	42
627	Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak Publicidad, propaganda y relaciones públicas	285.000	168.912	116.088	59
6270	Publizitatea eta propaganda <i>Publicidad y propaganda</i>	285.000	168.912	116.088	59
1	Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak. <i>Publicidad, propaganda y relaciones públicas.</i>	285.000	168.912	116.088	59
628	Hornigaiak Suministros	710.600	501.376	209.224	70
6289	Bestelako hornidurak <i>Otros suministros</i>	710.600	501.376	209.224	71
1	Energia. <i>Energía.</i>	501.200	342.761	158.439	68
2	Ura. <i>Agua.</i>	151.500	126.333	25.167	83
3	Gas. <i>Gas.</i>	53.900	26.977	26.923	50
4	Erregai. <i>Combustible.</i>	4.000	5.305	(1.305)	133
629	Bestelako zerbitzuak Otros servicios	207.000	253.293	(46.293)	122
6290	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	55.000	26.436	28.564	48
6291	Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>	20.000	19.244	756	96
1	Bulego-materialak. <i>Material de Oficina.</i>	15.000	9.565	5.435	64
2	Fotokopiak. <i>Fotocopias.</i>	5.000	9.679	(4.679)	194
6292	Komunikazio telefonikoak, informatikoak, telematikoak eta beste batzuk <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas, telemáticas y otras</i>	65.000	48.243	16.757	74
1	Telefono eta Fax. <i>Teléfono y Fax.</i>	50.000	32.700	17.300	65
2	Posta-zerbitzua eta Mezularitza. <i>Correos y Mensajeros.</i>	15.000	15.543	(543)	104
6294	Prentsa, aldizkariak, liburuak eta bestelako argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>	6.000	22.843	(16.843)	381
6299	Bestelako hainbat zerbitzu <i>Otros servicios diversos</i>	61.000	136.527	(75.527)	224
1	Ferriak eta Kongresuak. <i>Ferías y Congresos.</i>	10.000	7.352	2.648	74
2	Elkarteen Kuotak. <i>Cuota de Asociaciones.</i>	40.000	50.223	(10.223)	126
3	Bekak. <i>Becas.</i>	2.000	-----	2.000	0
4	Bestelako gastuak. <i>Otros gastos.</i>	9.000	78.952	(69.952)	877

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
2.	TRIBUTUAK TRIBUTOS	270.000	196.902	73.098	73
631	Bestelako tributuak Otros tributos	270.000	196.902	73.098	73
3.	ERAGIKETA KOMERTZIALETAKO GALERAK, NARRIADURA ETA HORNIDURA-ALDAKUNTZAK PÉRDIDAS, DETERIORO Y VARIACIÓN PROVISIONES POR OPERACIONES COMERCIALES	100.000	35.627	64.373	36
695	Eragiketa komertzialetarako horniduraren zuzkidura Otras dotaciones	100.000	35.694	64.306	35
6950	Eragiketa komertzialetarako horniduraren zuzkidura Dotación a la provisión por operaciones comerciales	100.000	35.694	64.306	36
794	Eragiketa komertzialetako hartzekoen balio-narriaduraren itzultzea Reversión del deterioro de créditos por operaciones comerciales	----	(67)	67	***
V.	IBILGETUAREN AMORTIZAZIOA AMORTIZACIÓN DEL INMOVILIZADO	4.293.000	4.470.804	(177.804)	104
682	Ondasun higiezinetakoinbertsioen amortizazioa Amortización de las inversiones inmobiliarias	4.293.000	4.470.804	(177.804)	104
X.	GASTU FINANTZARIOAK GASTOS FINANCIEROS	240.263	569.332	(329.069)	237
2.	HIRUGARRENEKIKO ZORRENAK POR DEUDAS CON TERCEROS	240.263	569.332	(329.069)	237
662	Zorren interesak Intereses de deudas	240.263	59.025	181.238	24
6623	Kreditu-erakundeekiko zorren interesak Intereses de deudas con entidades de crédito	240.263	59.025	181.238	25
669	Bestelako gastu finantzarioak Otros gastos financieros	----	510.307	(510.307)	***
XIV.	MOZKINEN GAINEKO ZERGAK IMPUESTOS SOBRE BENEFICIOS	----	48.593	(48.593)	***
GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS		17.049.263	11.664.632	5.384.631	68

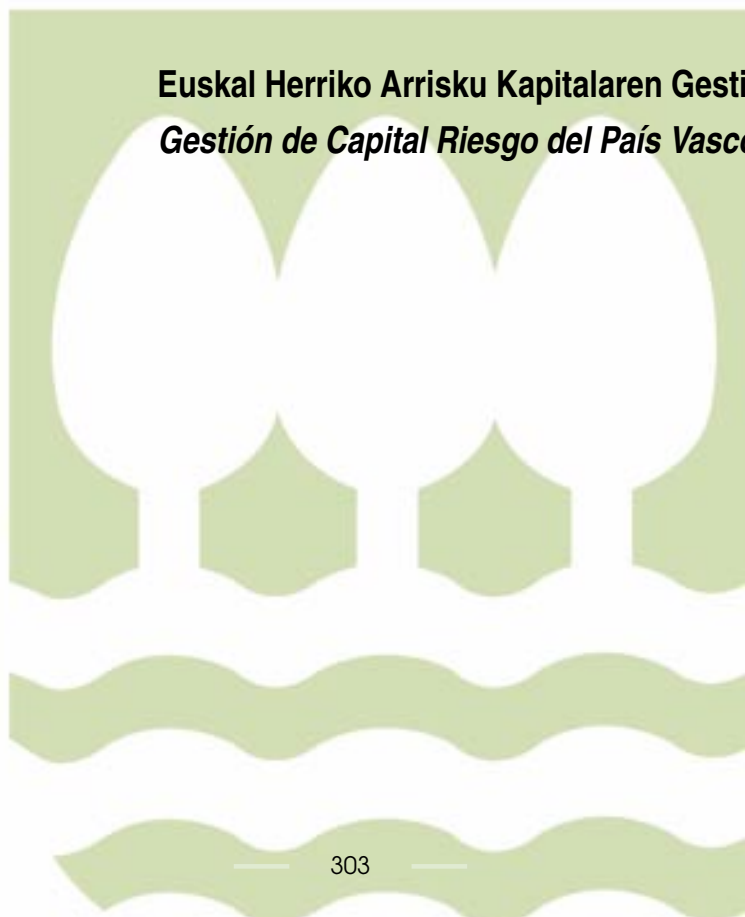
Euro / Euros

SARRERAK INGRESOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I.	NEGOZIO-ZIFRAREN ZENBATEKO GARBIA IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS	16.561.309	9.479.746	7.081.563	57
1.	SALMENTAK VENTAS	8.244.000	1.525.113	6.718.887	18
701	Produktu bukatuen salmentak Ventas de productos terminados	8.244.000	1.525.113	6.718.887	18
7011	Produktu bukatuen salmentak beste batzuei Ventas de productos terminados a otros	8.244.000	1.525.113	6.718.887	18
1	Ekitaldian salgai dauden lursailak. Parcelas de terreno a vender en el ejercicio.	8.244.000	113	8.243.887	0
2	Beste batzuk Otros	----	1.525.000	(1.525.000)	***
2.	ZERBITZU-EMATEAK PRESTACIONES DE SERVICIOS	8.317.309	7.954.633	362.676	96
705	Zerbitzu-emateak eta errentamenduak Prestaciones de servicios y arrendamientos	8.317.309	7.954.633	362.676	95
7051	Zerbitzu-emateak eta errentamenduak beste batzuei Prestaciones de servicios y arrendamientos a otros	8.317.309	7.954.633	362.676	96
1	Komunitate gastuen eragina. Repercusión gastos de comunidad.	1.890.000	1.740.132	149.868	92
2	Bestelako diru-sarrerak. Otros ingresos.	200.000	117.333	82.667	59
3	Diru-sarrerak higiezinaren errentamenduengatik. Ingresos por arrendamientos de inmuebles.	6.227.309	6.097.168	130.141	98
V.	USTIAPENEN BESTELAKO SARRERAK OTROS INGRESOS DE EXPLOTACIÓN	320.314	566.813	(246.499)	177

SARRERAK INGRESOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
1.	SARRERA OSAGARRIAK ETA KUDEAKETA ARRUNTEKO BESTE BATZUK INGRESOS ACCESORIOS Y OTROS DE GESTIÓN CORRIENTE	----	57.396	(57.396)	***
759	Hainbat zerbitzuren sarrerak Ingresos por servicios diversos	----	57.396	(57.396)	***
2.	EKITALDIKO EMAITZAN SARTUTAKO USTIAPENENKO DIRU-LAGUNTZAK SUBVENCIONES DE EXPLOTACIÓN INCORPORADAS AL RESULTADO DEL EJERCICIO	320.314	509.417	(189.103)	159
740	Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones, donaciones y legados a la explotación	320.314	341.361	(21.047)	106
7400	Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak. EAEko sektore publikoa Subvenciones, donaciones y legados a la explotación. Sector Público de la CAE	220.314	----	220.314	0
1	Ustiapen gastuak finantzatzeko SPRI sozietatetik jasoko direnak. A recibir de la sociedad SPRI para financiar gastos de explotación.	220.314	----	220.314	0
7401	Ustiapenerako bestelako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Otras subvenciones, donaciones y legados a la explotación	100.000	341.361	(241.361)	341
747	Ekitaldiko emaitzara transferitutako bestelako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Otras subvenciones, donaciones y legados transferidos al resultado del ejercicio	----	168.056	(168.056)	***
VII.	HORNIDURA-SOBERAKINAK EXCESOS DE PROVISIONES	----	84.243	(84.243)	***
795	Hornidura-soberakinak Exceso de provisiones	----	84.243	(84.243)	***
7952	Bestelako erantzukizunetarako hornidura-soberakina Exceso de provisión para otras responsabilidades	----	84.243	(84.243)	***
X.	SARRERA FINANTZARIOAK INGRESOS FINANCIEROS	50.000	684.002	(634.002)	***
2.	ONDARE-TRESNETAKO PARTAIDETZEN SARRERAK DE VALORES NEGOCIABLES Y OTROS INSTRUMENTOS FINANCIEROS	50.000	684.002	(634.002)	***
767	Epe luzeko lansariei lotutako aktiboen eta errenbolto-eskubideen sarrerak Ingresos de activos afectos y de derechos de reembolso relativos a retribuciones a l/p	----	450.316	(450.316)	***
769	Bestelako sarrera finantzarioak Otros ingresos financieros	50.000	233.686	(183.686)	467
7690	Interes finantzarioak Intereses financieros	50.000	233.686	(183.686)	467
XVI.	EKITALDIKO GALERA PÉRDIDA DEL EJERCICIO	117.640	849.828	(732.188)	(722)
DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS		17.049.263	11.664.632	5.384.631	68



Euskal Herriko Arrisku Kapitalaren Gestioa, S.A.
Gestión de Capital Riesgo del País Vasco, S.A.



Gestión Capital Riesgo del País Vasco, S.A.

EGOERA BALANTZEA
BALANCE DE SITUACION

Euro / Euros

AKTIBOA ACTIVO	2012	2011	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA PATRIMONIO NETO Y PASIVO	2012	2011
A) AKTIBO EZ-KORRIENTEA ACTIVO NO CORRIENTE	35.084	63.686	A) ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO	3.627.564	3.617.208
I. Ibilgetu ukiezina <i>Inmovilizado intangible</i>	20.000	30.000	A-1) Fondo propioak Fondos propios	3.627.564	3.617.208
5. Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>	20.000	30.000	I. Kapitala <i>Capital</i>	690.000	690.000
II. Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	15.084	33.686	1. Kapital eskrituratu <i>Capital escriturado</i>	690.000	690.000
2. Instalazio teknikoak eta bestelako ibilgetu materiala <i>Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material</i>	15.084	33.686	III. Erreserbak <i>Reservas</i>	931.306	442.893
B) AKTIBO KORRIENTEA ACTIVO CORRIENTE	4.189.524	4.076.440	1. Lege- eta estatutu-erreserbak <i>Legal y estatutarias</i>	138.233	138.233
III. Zordun komertzialak eta kobratzeko bestelako kontuak <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i>	1.195.709	1.053.317	2. Bestelako erreserbak <i>Otras reservas</i>	793.073	304.660
3. Hainbat zordun <i>Deudores varios</i>	1.195.709	1.053.317	V. Emaitzak, aurreko ekitaldietakoak <i>Resultados de ejercicios anteriores</i>	997.952	1.486.365
V. Epe laburreko finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras a corto plazo</i>	120.747	120.746	1. Gaineratiko <i>Remanente</i>	997.952	1.486.365
3. Zorra adierazten duten baloreak <i>Valores representativos de deuda</i>	120.747	120.746	VII. Ekitaldiko emaitza <i>Resultado del ejercicio</i>	1.008.306	997.950
VII. Eskudirua eta bestelako aktibo likido baliokideak <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i>	2.873.068	2.902.377	B) PASIBO EZ-KORRIENTEA PASIVO NO CORRIENTE	-----	-----
1. Diruzaintza <i>Tesorería</i>	2.873.068	2.902.377	C) PASIBO KORRIENTEA PASIVO CORRIENTE	597.044	522.918
			III. Epe laburreko zorrak <i>Deudas a corto plazo</i>	-----	(236)
			5. Bestelako pasibo finantzarioak <i>Otros pasivos financieros</i>	-----	(236)
			IV. Taldeko enpresekiko eta elkartuekiko epe laburreko zorrak <i>Deudas con empresas del grupo y asociadas a corto plazo</i>	4.840	4.956
			V. Hartzekodun komertzialak eta ordaintzeko bestelako kontuak <i>Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar</i>	592.204	518.198
			3. Hainbat hartzekodun <i>Acreedores varios</i>	31.899	46.503
			6. Administrazio Publikoekiko bestelako zorrak <i>Otras deudas con las Administraciones Públicas</i>	560.305	471.695
AKTIBOA GUZTIRA (A+B) TOTAL ACTIVO (A+B)	4.224.608	4.140.126	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)	4.224.608	4.140.126

Gestión Capital Riesgo del País Vasco, S.A.

GALDU-IRABAZIEN KONTUA
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS

Euro / Euros

GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS	2012	2011
A) ERAGIKETA JARRAITUAK OPERACIONES CONTINUADAS		
1. Negozio-zifraren zenbateko garbia Importe neto de la cifra de negocios	2.431.733	2.604.119
b) Zerbitzu-emateak Prestaciones de servicios	2.431.733	2.604.119
7. Pertsonal-gastuak Gastos de personal	(729.507)	(855.436)
a) Soldatak, lansariak eta antzekoak Sueldos, salarios y asimilados	(599.647)	(712.751)
b) Karga sozialak Cargas sociales	(129.860)	(142.685)
8. Ustiapeneko bestelako gastuak Otros gastos de explotación	(298.206)	(372.035)
a) Kanpoko zerbitzuak Servicios exteriores	(293.904)	(364.013)
b) Tributuak Tributos	(4.302)	(8.022)
9. Ibilgetuaren amortizazioa Amortización del inmovilizado	(28.602)	(29.105)
A.1) USTIAPENENKO EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15+16) RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15+16)	1.375.418	1.347.543
17. Diru-sarrera finantzarioak Ingresos financieros	23.294	38.213
b) Balore negoziagarrien eta bestelako finantza-tresnen sarrerak De valores negociables y otros instrumentos financieros	23.294	38.213
b2) Hirugarren enpresetakoak De terceros	23.294	38.213
18. Gastu finantzarioak Gastos financieros	(370)	(448)
b) Hirugarreneneko zorrenak Por deudas con terceros	(370)	(448)
A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (17+18+19+20+21+22) RESULTADO FINANCIERO (17+18+19+20+21+22)	22.924	37.765
A.3) ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2) RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)	1.398.342	1.385.308
23. Mozkinen gaineko zergak Impuestos sobre beneficios	(390.036)	(387.358)
A.4) EKITALDIKO EMAITZA (A.3+23) RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+23)	1.008.306	997.950

Gestión Capital Riesgo del País Vasco, S.A.

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO

Euro / Euros

DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO	2012	2011
A) USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN		
1. Ekitaldiko zerga aurreko emaitza <i>Resultado del ejercicio antes de impuestos</i>	1.398.342	1.385.308
2. Emaitzaren doikuntzak <i>Ajustes del resultado</i>	5.678	(8.660)
a) Ibilgetuaren amortizazioa (+) <i>Amortización del inmovilizado (+)</i>	28.602	29.105
g) Sarrera finantzarioak (-) <i>Ingresos financieros (-)</i>	(23.294)	(38.213)
h) Gastu finantzarioak (+) <i>Gastos financieros (+)</i>	370	448
3. Kapital korrientearen aldaketak <i>Cambios en el capital corriente</i>	(68.385)	456.208
b) Zordunak eta kobratzeko bestelako kontuak (+/-) <i>Deudores y otras cuentas a cobrar(+/-)</i>	(142.392)	666.938
d) Hartzekodunak eta ordaintzeko bestelako kontuak (+/-) <i>Acreedores y otras cuentas a pagar (+/-)</i>	74.007	(210.730)
4. Ustiapen-jardueretako bestelako diru-fluxuak (+/-) <i>Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-)</i>	(367.112)	(349.593)
a) Interesen ordainketa (-) <i>Pagos de intereses (-)</i>	(370)	(448)
c) Interes-kobrantzak (+) <i>Cobros de intereses (+)</i>	23.294	38.213
d) Mozkinen gaineko zergen kobrantzak (ordainketak) (+/-) <i>Cobros (pagos) por impuestos sobre beneficios (+/-)</i>	(390.036)	(387.358)
5. Ustiapen-jardueretako diru-fluxuak (+/--1+/-2+/-3+/-4) <i>Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/--1+/-2+/-3+/-4)</i>	968.523	1.483.263
B) INBERTSIO-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK (+/-) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (+/-)		
6. Inbertsioen ordainketak (-) <i>Pagos por inversión (-)</i>	----	(30.000)
b) Ibilgetu ukiezina <i>Inmovilizado intangible</i>	----	(30.000)
7. Desinbertsioen kobrantzak (+) <i>Cobros por desinversiones (+)</i>	----	1
e) Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	----	1
8. Inbertsio-jardueretako diru-fluxuak (7-6) <i>Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6)</i>	----	(29.999)
C) FINANTZAKETA-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN		
9. Ondare-tresnen kobrantzak eta ordainketak <i>Cobros y pagos por instrumentos de patrimonio</i>	(997.952)	(1.000.000)
b) Ondare-tresnen amortizazioa (-) <i>Amortización de instrumentos de patrimonio (-)</i>	(997.952)	(1.000.000)
10. Pasibo finantzarioko tresnen kobrantzak eta ordainketak <i>Cobros y pagos por instrumentos de pasivo financiero</i>	120	(236)
a) Jaulkipena <i>Emisión</i>	120	----
3. Taldeko-enpresekiko eta elkartuekiko zorrak (+) <i>Deudas con empresas del grupo y asociadas (+)</i>	120	----
b) Itzulketak eta amortizazioak <i>Devolución y amortización de</i>	----	(236)
5. Bestelako zorrak (-) <i>Otras deudas (-)</i>	----	(236)

Euro / Euros

DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO	2012	2011
12. Finantzaketa-jardueretako diru-fluxuak (+/-9+/-10-11) <i>Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/-9+/-10-11)</i>	(997.832)	(1.000.236)
D) KANBIO-TASEN ALDAKETEN ERAGINA <i>EFECTO DE LAS VARIACIONES DE LOS TIPOS DE CAMBIO</i>	-----	-----
E) ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTZA/GUTXITZE GARBIA (+/-5+/-8+/-12+/-D) <i>AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/-5+/-8+/-12+/-D)</i>	(29.309)	453.028

Gestión Capital Riesgo del País Vasco, S.A.

EGINDAKOAREN KAPITAL AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE CAPITAL REALIZADO

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES	AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I. INBERTSIOEN ORDAINKETAK PAGOS POR INVERSIONES	90.000	----	90.000	0
1. IBILGETU UKIEZINA INMOVILIZADO INTANGIBLE	30.000	----	30.000	0
206 Aplikazio informatikoak Aplicaciones informáticas	30.000	----	30.000	0
2. IBILGETU MATERIALA INMOVILIZADO MATERIAL	60.000	----	60.000	0
216 Altzariak Mobiliario	10.000	----	10.000	0
217 Informazioa prozesatzeko ekipamenduak Equipos para procesos de información	50.000	----	50.000	0
II. ONDARE-TRESNEN ORDAINKETAK PAGOS POR INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO	----	997.952	(997.952)	***
1. ONDARE-TRESNEN AMORTIZAZIOA AMORTIZACIÓN DE INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO	----	997.952	(997.952)	***
113 Borondatezko erreserbak Reservas voluntarias	----	997.952	(997.952)	***
VI. ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTA GARBIA AUMENTO NETO DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES	418.506	----	447.815	(7)
INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES	508.506	997.952	(489.446)	196

Euro / Euros

FINANTZAKETA FINANCIACION	AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I. USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN	508.506	968.523	(460.017)	190
III. PASIBO FINANTZARIOKO TRESNEN JAULKIPENEN KOBRAZAK COBROS POR EMISIÓN DE INSTRUMENTOS DE PASIVO FINANCIERO	----	120	(120)	***
3. TALDEKO ENPRESEKIKO ETA ELKARTUEKIKO ZORRAK DEUDAS CON EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS	----	120	(120)	***
513 Loturadun alderdiekiko epe laburreko bestelako zorrak Otras deudas a corto plazo con partes vinculadas	----	120	(120)	***
5134 Epe laburreko bestelako zorrak, enpresa elkartuak Otras deudas a corto plazo con empresas asociadas	----	120	(120)	***
V. ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GUTXITZE GARBIA DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES	----	29.309	----	0
FINANTZAKETA GUZTIRA TOTAL FINANCIACIÓN	508.506	997.952	(489.446)	196

Gestión Capital Riesgo del País Vasco, S.A.

EGINDAKOAREN USTIAPEN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION REALIZADO

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
III.	PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL	1.030.954	729.507	301.447	71
1.	SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS	848.926	599.647	249.279	71
640	Soldatak Sueldos y salarios	848.926	599.647	249.279	70
6401	Zuzendaritza-taldekideen ordainsariak (130/99 Dekretua) Retribuciones de cargos directivos (Decreto 130/99)	84.123	----	84.123	0
6404	Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo	764.803	599.647	165.156	78
2.	KARGA SOZIALAK CARGAS SOCIALES	182.028	129.860	52.168	71
642	Enpresaren kargurako Gizarte Segurantzak Seguridad Social a cargo de la empresa	169.295	129.860	39.435	77
643	Ekarpen definituko sistemetak epe luzeko lansariak Retribuciones a largo plazo mediante sistemas de aportación definida	12.733	----	12.733	0
IV.	USTIAPENEN BESTELAKO GASTUAK OTROS GASTOS DE EXPLOTACIÓN	390.300	298.206	92.094	76
1.	KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES	386.300	293.904	92.396	76
621	Errentamenduak eta kanonak Arrendamientos y cánones	10.000	6.307	3.693	63
6218	Bestelako ibilgetu materialaren errentamenduak Arrendamientos de otro inmovilizado material	10.000	6.307	3.693	63
622	Konponketak eta kontserbazioak Reparaciones y conservación	20.000	4.342	15.658	21
6229	Bestelako ibilgetu materiala Otro inmovilizado material	20.000	4.342	15.658	22
623	Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes	150.000	204.399	(54.399)	136
625	Aseguru-primak Primas de seguros	6.000	3.418	2.582	57
626	Banku-zerbitzuak eta antzekoak Servicios bancarios y similares	300	33	267	11
627	Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak Publicidad, propaganda y relaciones públicas	10.000	----	10.000	0
6270	Publizitatea eta propaganda Publicidad y propaganda	10.000	----	10.000	0
628	Hornigaiak Suministros	10.000	----	10.000	0
6289	Bestelako hornidurak Otros suministros	10.000	----	10.000	0
629	Bestelako zerbitzuak Otros servicios	180.000	75.405	104.595	41
6290	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak Locomoción y gastos de estancia	60.000	19.257	40.743	32
6291	Bulegoko materiala Material de oficina	100.000	46.321	53.679	46
6292	Komunikazio telefonikoak, informatikoak, telematikoak eta beste batzuk Comunicaciones telefónicas, informáticas, telemáticas y otras	20.000	9.827	10.173	49
2.	TRIBUTUAK TRIBUTOS	4.000	4.302	(302)	108
631	Bestelako tributuak Otros tributos	4.000	4.302	(302)	108
V.	IBILGETUAREN AMORTIZAZIOA AMORTIZACIÓN DEL INMOVILIZADO	40.000	28.602	11.398	72

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
680	Ibilgetu ukiezinaren amortizazioa <i>Amortización del inmovilizado intangible</i>	20.000	10.000	10.000	50
681	Ibilgetu materialaren amortizazioa <i>Amortización del inmovilizado material</i>	20.000	18.602	1.398	93
X.	GASTU FINANTZARIOAK GASTOS FINANCIEROS	----	370	(370)	***
2.	HIRUGARRENEKIKO ZORRENAK <i>POR DEUDAS CON TERCEROS</i>	----	370	(370)	***
669	Bestelako gastu finantzarioak <i>Otros gastos financieros</i>	----	370	(370)	***
XIV.	MOZKINEN GAINENAKO ZERGA IMPUESTOS SOBRE BENEFICIOS	100.000	390.036	(290.036)	390
XV.	EKITALDIKO MOZKINA BENEFICIO DEL EJERCICIO	508.506	1.008.306	(499.800)	198
GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS		2.069.760	2.455.027	(385.267)	119

Euro / Euros

SARRERAK INGRESOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I.	NEGOZIO-ZIFRAREN ZENBATEKO GARBIA IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS	2.054.760	2.431.733	(376.973)	118
2.	ZERBITZU-EMATEAK <i>PRESTACIONES DE SERVICIOS</i>	2.054.760	2.431.733	(376.973)	118
705	Zerbitzu-emateak eta errentamenduak <i>Prestaciones de servicios y arrendamientos</i>	2.054.760	2.431.733	(376.973)	118
7051	Zerbitzu-emateak eta errentamenduak beste batzuei <i>Prestaciones de servicios y arrendamientos a otros</i>	2.054.760	2.431.733	(376.973)	118
1	Zerbitzu-prestazioak eta errentamenduak beste batzuei. <i>Prestaciones de servicios y arrendamientos a otros.</i>	2.054.760	2.431.733	(376.973)	118
X.	SARRERA FINANTZARIOAK INGRESOS FINANCIEROS	15.000	23.294	(8.294)	155
2.	ONDARE-TRESNETAKO PARTAIDETZEN SARRERAK <i>DE VALORES NEGOCIABLES Y OTROS INSTRUMENTOS FINANCIEROS</i>	15.000	23.294	(8.294)	155
769	Bestelako sarrera finantzarioak <i>Otros ingresos financieros</i>	15.000	23.294	(8.294)	155
7690	Interes finantzarioak <i>Intereses financieros</i>	15.000	23.294	(8.294)	155
DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS		2.069.760	2.455.027	(385.267)	119



Arabako Teknologi Elkartegia, S.A.
Parque Tecnológico de Alava, S.A.



Parque T. de Alava - Arabako T. Elkartegia, S.A.

EGOERA BALANTZEA
BALANCE DE SITUACION

Euro / Euros

AKTIBOA ACTIVO	2012	2011	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA PATRIMONIO NETO Y PASIVO	2012	2011
A) AKTIBO EZ-KORRIENTEA ACTIVO NO CORRIENTE	40.341.934	37.460.311	A) ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO	49.517.646	52.566.297
II. Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	40.149.537	45.848	A-1) Fondo propioak Fondos propios	49.466.278	52.514.929
1. Lurrak eta eraikuntzak <i>Terrenos y construcciones</i>	21.208.974	-----	I. Kapitala <i>Capital</i>	62.126.200	62.126.200
2. Instalazio teknikoak eta bestelako ibilgetu materiala <i>Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material</i>	2.334.467	-----	1. Kapital eskrituratu <i>Capital escriturado</i>	62.126.200	62.126.200
3. Egite-bideko ibilgetua eta aurrerakinak <i>Inmovilizado en curso y anticipos</i>	16.606.096	45.848	III. Erreserbak <i>Reservas</i>	241.433	(350.860)
III. Ondasun higiezinak inbertsioak <i>Inversiones inmobiliarias</i>	-----	37.218.520	1. Lege- eta estatutu-erreserbak <i>Legal y estatutarias</i>	144.268	144.268
1. Lurrak <i>Terrenos</i>	-----	13.333.903	2. Bestelako erreserbak <i>Otras reservas</i>	97.165	(495.128)
2. Eraikuntzak <i>Construcciones</i>	-----	23.884.617	V. Emaitzak, aurreko ekitaldietakoak <i>Resultados de ejercicios anteriores</i>	(9.301.546)	(8.118.032)
V. Epe luzeko finantza inbertsioak <i>Inversiones financieras a largo plazo</i>	71	71	2. (Aurreko ekitaldietako emaitza negatiboak) <i>(Resultados negativos de ejercicios anteriores)</i>	(9.301.546)	(8.118.032)
5. Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	71	71	VII. Ekitaldiko emaitza <i>Resultado del ejercicio</i>	(3.599.809)	(1.142.379)
VI. Zerga geroratuak aktiboak <i>Activos por impuesto diferido</i>	192.326	195.872	A-3) Hartutako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones, donaciones y legados recibidos	51.368	51.368
B) AKTIBO KORRIENTEA ACTIVO CORRIENTE	28.298.523	16.822.586	B) PASIBO EZ-KORRIENTEA PASIVO NO CORRIENTE	18.717.486	196.313
II. Izakinak <i>Existencias</i>	18.898.109	6.512.060	II. Epe luzeko zorrak <i>Deudas a largo plazo</i>	17.297.509	176.336
2. Lehengaiak eta bestelako hornikuntzak <i>Materias primas y otros aprovisionamientos</i>	18.898.109	6.359.474	2. Kreditu-erakundeekiko zorrak <i>Deudas con entidades de crédito</i>	17.121.173	-----
6. Hornitzaileei emandako aurrerakinak <i>Anticipos a proveedores</i>	-----	152.586	5. Bestelako pasibo finantzarioak <i>Otros pasivos financieros</i>	176.336	176.336
III. Zordun komertzialak eta kobratzeko bestelako kontuak <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i>	4.621.912	7.100.371	III. Taldeko enpresekiko eta elkartuekiko epe luzeko zorrak <i>Deudas con empresas del grupo y asociadas a largo plazo</i>	1.400.000	-----
1. Bezeroak, salmentengatik eta zerbitzu-emateengatik <i>Cientes por ventas y prestaciones de servicios</i>	4.534.955	7.044.016	IV. Zerga geroratuak pasiboak <i>Pasivos por impuesto diferido</i>	19.977	19.977
2. Bezeroak, taldeko enpresak eta elkartuak <i>Cientes, empresas del grupo y asociadas</i>	13.435	6.559	C) PASIBO KORRIENTEA PASIVO CORRIENTE	405.325	1.520.287
3. Hainbat zordun <i>Deudores varios</i>	10.409	45.000	III. Epe laburreko zorrak <i>Deudas a corto plazo</i>	183.595	1.075.045
5. Zerga korrontearen aktiboak <i>Activos por impuesto corriente</i>	-----	3.912	2. Kreditu-erakundeekiko zorrak <i>Deudas con entidades de crédito</i>	183.595	978.977
6. Administrazio Publikoekiko bestelako hartzeak <i>Otros créditos con las Administraciones Públicas</i>	63.113	884	5. Bestelako pasibo finantzarioak <i>Otros pasivos financieros</i>	-----	96.068
V. Epe laburreko finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras a corto plazo</i>	5.854	4.275	V. Hartzekodun komertzialak eta ordaintzeko bestelako kontuak <i>Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar</i>	221.730	445.242
5. Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	5.854	4.275	1. Hornitzaileak <i>Proveedores</i>	135.233	311.409
VII. Eskudirua eta bestelako aktibo likido baliokideak <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i>	4.772.648	3.205.880	2. Hornitzaileak, taldeko enpresak eta elkartuak <i>Proveedores, empresas del grupo y asociadas</i>	7.651	9.500
1. Diruzaintza <i>Tesorería</i>	4.772.648	3.205.880	3. Hainbat hartzekodun <i>Acreedores varios</i>	930	-----
			4. Pertsonala (ordaintzeko dauden ordainsariak) <i>Personal (remuneraciones pendientes de pago)</i>	1.572	1.999
			6. Administrazio Publikoekiko bestelako zorrak <i>Otras deudas con las Administraciones Públicas</i>	76.344	122.334
AKTIBOA GUZTIRA (A+B) TOTAL ACTIVO (A+B)	68.640.457	54.282.897	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)	68.640.457	54.282.897

Parque T. de Alava - Arabako T. Elkartegia, S.A.

GALDU-IRABAZIEN KONTUA
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS

Euro / Euros

GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS		2012	2011
A) ERAGIKETA JARRAITUAK OPERACIONES CONTINUADAS			
1. Negozio-zifraren zenbateko garbia Importe neto de la cifra de negocios		1.300.841	2.424.718
a) Salmentak Ventas		-----	1.200.000
b) Zerbitzu-emateak Prestaciones de servicios		1.300.841	1.224.718
4. Hornikuntzak Aprovisionamientos		-----	(411.313)
a) Salgaien kontsumoa Consumo de mercaderías		-----	(411.313)
6. Ustiapeneko bestelako sarrerak Otros ingresos de explotación		95.460	1.516
a) Sarrera osagarriak eta kudeaketa arrunteko beste batzuk Ingresos accesorios y otros de gestión corriente		77.686	-----
b) Ekitaldiko emaitzan sartutako ustiapeneko diru-laguntzak Subvenciones de explotación incorporadas al resultado del ejercicio		17.774	1.516
7. Pertsonal-gastuak Gastos de personal		(554.027)	(603.820)
a) Soldatak, lansariak eta antzekoak Sueldos, salarios y asimilados		(438.215)	(481.699)
b) Karga sozialak Cargas sociales		(115.812)	(122.121)
8. Ustiapeneko bestelako gastuak Otros gastos de explotación		(3.064.165)	(1.629.056)
a) Kanpoko zerbitzuak Servicios exteriores		(1.571.948)	(1.433.776)
b) Tributuak Tributos		(79.342)	(42.376)
c) Eragiketa komertzialetako galerak, narriadurak eta hornidura-aldakuntzak Pérdidas, deterioro y variación provisiones por oper. comerciales		(1.412.875)	(152.904)
9. Ibilgetuaren amortizazioa Amortización del inmovilizado		(1.299.832)	(1.074.876)
10. Ibilgetu ez-finantzarioko diru-laguntzen eta bestelako egozpena Imputación de subvenciones de inmovilizado no financiero y otras		-----	3.254
15. Bestelako emaitzak Otros resultados		-----	26.918
A.1) USTIAPENEO EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15+16) RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15+16)		(3.521.723)	(1.262.659)
17. Diru-sarrera finantzarioak Ingresos financieros		154.653	143.353
b) Balore negoziagarrien eta bestelako finantza-tresnen sarrerak De valores negociables y otros instrumentos financieros		154.653	143.353
b2) Hirugarren enpresetakoak De terceros		154.653	143.353
18. Gastu finantzarioak Gastos financieros		(232.739)	(18.619)
b) Hirugarrenetikiko zorrenak Por deudas con terceros		(232.739)	(18.619)
A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (17+18+19+20+21+22) RESULTADO FINANCIERO (17+18+19+20+21+22)		(78.086)	124.734
A.3) ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2) RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)		(3.599.809)	(1.137.925)
23. Mozkinen gaineko zergak Impuestos sobre beneficios		-----	(4.454)

Euro / Euros

GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS	2012	2011
A.4) EKITALDIKO EMAITZA (A.3+23) RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+23)	(3.599.809)	(1.142.379)

Parque T. de Alava - Arabako T. Elkartegia, S.A.

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO

Euro / Euros

DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO	2012	2011
A) USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN		
1. Ekitaldiko zerga aurreko emaitza Resultado del ejercicio antes de impuestos	(3.599.809)	(1.137.925)
2. Emaitzaren doikuntzak Ajustes del resultado	2.790.793	1.099.792
a) Ibilgetuaren amortizazioa (+) Amortización del inmovilizado (+)	1.299.832	1.074.876
b) Narriaduragatik egindako balio zuzenketak (+/-) Correcciones valorativas por deterioro (+/-)	----	(57.601)
c) Hornidura-aldaketak (+/-) Variación de provisiones (+/-)	1.412.875	210.505
d) Diru-laguntzen egozpena (-) Imputación de subvenciones (-)	----	(3.254)
g) Sarrera finantzarioak (-) Ingresos financieros (-)	(154.653)	(143.353)
h) Gastu finantzarioak (+) Gastos financieros (+)	232.739	18.619
3. Kapital korrientearen aldaketak Cambios en el capital corriente	(9.668.475)	1.206.842
a) Izakinak (+/-) Existencias (+/-)	(12.538.635)	710.344
b) Zordunak eta kobratzeko bestelako kontuak (+/-) Deudores y otras cuentas a cobrar(+/-)	3.037.154	618.123
d) Hartzekodunak eta ordaintzeko bestelako kontuak (+/-) Acreedores y otras cuentas a pagar (+/-)	(166.994)	(121.625)
4. Ustiapen-jardueretako bestelako diru-fluxuak (+/-) Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-)	(1.496.357)	(80.472)
a) Interesen ordainketa (-) Pagos de intereses (-)	(232.739)	(18.619)
c) Interes-kobrantzak (+) Cobros de intereses (+)	154.653	143.353
d) Mozkinen gaineko zergen kobrantzak (ordainketak) (+/-) Cobros (pagos) por impuestos sobre beneficios (+/-)	(5.396)	5.299
e) Bestelako ordainketak (kobrantzak) (-/+) Otros pagos (cobros) (-/+)	(1.412.875)	(210.505)
5. Ustiapen-jardueretako diru-fluxuak (+/--1+/-2+/-3+/-4) Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/--1+/-2+/-3+/-4)	(11.973.848)	1.088.237
B) INBERTSIO-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK (+/-) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (+/-)		
6. Inbertsioen ordainketak (-) Pagos por inversión (-)	(16.726.143)	(2.140.714)
a) Taldeko enpresak eta elkartuak Empresas del grupo y asociadas	----	(414.600)
c) Ibilgetu materiala Inmovilizado material	(16.723.634)	9.568.647
d) Ondasun higiezinetak inbertsioak Inversiones inmobiliarias	----	(11.293.831)
e) Bestelako aktibo finantzarioak Otros activos financieros	(2.509)	(930)
7. Desinbertsioen kobrantzak (+) Cobros por desinversiones (+)	12.538.635	----
c) Ibilgetu materiala Inmovilizado material	12.538.635	----
8. Inbertsio-jardueretako diru-fluxuak (7-6) Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6)	(4.187.508)	(2.140.714)

Euro / Euros

DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO	2012	2011
C) FINANTZAKETA-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN		
9. Ondare-tresnen kobrantzak eta ordainketak Cobros y pagos por instrumentos de patrimonio	----	2.615.339
a) Ondare-tresnen jaulkipena (+) Emisión de instrumentos de patrimonio (+)	----	2.588.400
e) Hartutako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak (+) Subvenciones, donaciones y legados recibidos (+)	----	26.939
10. Pasibo finantzarioko tresnen kobrantzak eta ordainketak Cobros y pagos por instrumentos de pasivo financiero	17.550.859	(284.938)
a) Jaulkipena Emisión	17.693.360	41.365
2. Kreditu-erakundeekiko zorrak (+) Deudas con entidades de crédito (+)	16.293.360	----
3. Taldeko-enpresekiko eta elkartuekiko zorrak (+) Deudas con empresas del grupo y asociadas (+)	1.400.000	----
5. Bestelako zorrak (+) Otras deudas (+)	----	41.365
b) Itzulketak eta amortizazioak Devolución y amortización de	(142.501)	(326.303)
2. Kreditu-erakundeekiko zorrak (-) Deudas con entidades de crédito (-)	(142.501)	(326.303)
12. Finantzaketa-jardueretako diru-fluxuak (+/-9+/-10-11) Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/-9+/-10-11)	17.550.859	2.330.401
D) KANBIO-TASEN ALDAKETEN ERAGINA EFECTO DE LAS VARIACIONES DE LOS TIPOS DE CAMBIO	----	----
E) ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTZA/GUTXITZE GARBIA (+/-5+/-8+/-12+/-D) AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/-5+/-8+/-12+/-D)	1.389.503	1.277.924

Parque T. de Alava - Arabako T. Elkartegia, S.A.

EGINDAKOAREN KAPITAL AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE CAPITAL REALIZADO

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I.	INBERTSIOEN ORDAINKETAK PAGOS POR INVERSIONES	20.795.008	16.726.143	4.068.865	80
2.	IBILGETU MATERIALA INMOVILIZADO MATERIAL	20.795.008	16.723.634	4.071.374	80
211	Eraikuntzak Construcciones	-----	13.771	(13.771)	***
2110	Eraikuntzetako inbertsioak Inversiones en construcciones	-----	13.771	(13.771)	***
212	Instalazio teknikoak Instalaciones técnicas	200.000	106.253	93.747	53
1	Instalazio eta bulegoen moldapena. Acondicionamiento de instalaciones y oficinas.	200.000	106.253	93.747	53
215	Bestelako instalazioak Otras instalaciones	-----	39.140	(39.140)	***
216	Altzariak Mobiliario	6.000	2.758	3.242	46
217	Informazioa prozesatzeko ekipamenduak Equipos para procesos de información	6.000	1.464	4.536	24
219	Bestelako ibilgetu materiala Otro inmovilizado material	10.000	-----	10.000	0
231	Egite-bideko eraikuntzak Construcciones en curso	19.554.508	16.560.248	2.994.260	85
1	Gizarte, Kirol eta Merkataritza Gunea. Área Social, Comercial y Deportiva.	1.517.720	30.720	1.487.000	2
2	P.I.E. - 2. P.I.E. - 2.	1.736.788	43.890	1.692.898	3
5	E Eraikina Operazioa. Operación Edificio E.	16.300.000	16.485.638	(185.638)	101
523	Epe laburreko ibilgetu-hornitzaileak Proveedores de inmovilizado a corto plazo	1.018.500	-----	1.018.500	0
5231	Epe laburreko ibilgetu materiala-hornitzaileak Proveedores de inmovilizado material a corto plazo	1.018.500	-----	1.018.500	0
5.	BESTELAKO AKTIBO FINANTZARIOAK OTROS ACTIVOS FINANCIEROS	-----	2.509	(2.509)	***
566	Epe laburrerako eratutako gordailuak Depósitos constituidos a corto plazo	-----	2.509	(2.509)	***
III.	PASIBO FINANTZARIOKO TRESNEN ORDAINKETAK (ITZULKETA ETA AMORTIZAZIOA) PAGOS POR INSTRUMENTOS DE PASIVO FINANCIERO (DEVOLUCIÓN Y AMORTIZACIÓN)	328.470	142.501	185.969	43
2.	KREDITU-ERAKUNDEEKIKO ZORRAK DEUDAS CON ENTIDADES DE CRÉDITO	328.470	142.501	185.969	43
520	Kreditu-erakundeekiko epe laburreko zorrak Deudas a corto plazo con entidades de crédito	328.470	142.501	185.969	43
5200	Kreditu-erakundeen epe laburreko maileguak Préstamos a corto plazo de entidades de crédito	328.470	142.501	185.969	43
VI.	ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTA GARBIA AUMENTO NETO DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES	1.000.188	1.389.503	(389.315)	139
INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES		22.123.666	18.258.147	3.865.519	83

FINANTZAKETA FINANCIACION		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I.	USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK <i>FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN</i>	4.403.666	(11.973.848)	16.377.514	(272)
III.	PASIBO FINANTZARIOKO TRESNEN JAULKIPENEKO KOBRANTZAK <i>COBROS POR EMISIÓN DE INSTRUMENTOS DE PASIVO FINANCIERO</i>	17.720.000	17.693.360	26.640	100
2.	KREDITU-ERAKUNDEEKIKO ZORRAK <i>DEUDAS CON ENTIDADES DE CRÉDITO</i>	16.300.000	16.293.360	6.640	100
170	Kreditu-erakundeekiko epe luzeko zorrak <i>Deudas a largo plazo con entidades de crédito</i>	16.300.000	16.293.360	6.640	100
3.	TALDEKO ENPRESEKIKO ETA ELKARTUEKIKO ZORRAK <i>DEUDAS CON EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS</i>	1.400.000	1.400.000	----	100
163	Loturadun alderdiekiko epe luzeko bestelako zorrak <i>Otras deudas a largo plazo con partes vinculadas</i>	1.400.000	1.400.000	----	100
1633	Epe luzeko bestelako zorrak, taldeko enpresak <i>Otras deudas a largo plazo, empresas del grupo</i>	1.400.000	1.400.000	----	100
1	Finantzen Euskal Institutuaren kreditua. Inbertsio zientifiko-teknologikoak garatzeko programa. <i>Créditos del Instituto Vasco de Finanzas. Programa para la realización de inversiones científico-tecnológicas.</i>	1.400.000	1.400.000	----	100
4.	BESTELAKO ZORRAK <i>OTRAS DEUDAS</i>	20.000	----	20.000	0
180	Epe luzerako hartutako fidantzak <i>Fianzas recibidas a largo plazo</i>	20.000	----	20.000	0
IV.	DESINBERTSIOEN KOBRANTZAK <i>COBROS POR DESINVERSIONES</i>	----	12.538.635	(12.538.635)	***
2.	IBILGETU MATERIALA <i>INMOVILIZADO MATERIAL</i>	----	12.538.635	(12.538.635)	***
210	Lurrak eta ondasun naturalak <i>Terrenos y bienes naturales</i>	----	12.538.635	(12.538.635)	***
2100	Inbertsioak lurretan eta ondasun naturaletan <i>Inversiones en terrenos y bienes naturales</i>	----	12.538.635	(12.538.635)	***
1	Lur eta aktibo natural inbertsioak. Lurrak+Urb <i>Inversiones en terrenos y bienes naturales. Terrenos+Urb.</i>	----	12.538.635	(12.538.635)	***
FINANTZAKETA GUZTIRA TOTAL FINANCIACIÓN		22.123.666	18.258.147	3.865.519	83

Parque T. de Alava - Arabako T. Elkartegia, S.A.

EGINDAKOAREN USTIAPEN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION REALIZADO

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
II.	HORNIKUNTZAK APROVISIONAMIENTOS	1.685.021	-----	1.685.021	0
1.	SALGAIEN KONTSUMOA CONSUMO DE MERCADERÍAS	1.685.021	-----	1.685.021	0
610	Salgai-izakinen aldakuntza Variación de existencias de mercaderías	1.685.021	-----	1.685.021	0
III.	PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL	624.379	554.027	70.352	89
1.	SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS	494.273	438.215	56.058	89
640	Soldatak Sueldos y salarios	481.382	425.324	56.058	88
6404	Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo	455.652	392.837	62.815	86
6405	Lan-legepeko langileak ordezkaten dituztenen ordainsariak Retribuciones de personal que sustituye a personal laboral	-----	422	(422)	***
6407	Aldi baterako lan-legepeko langileen ordainsariak Retribuciones de personal laboral temporal	25.730	32.065	(6.335)	125
1	Plantilla aldi baterako ordainsariak Retribuciones de personal laboral temporal	25.730	32.065	(6.335)	125
641	Kalte-ordainak Indemnizaciones	12.891	12.891	-----	100
2.	KARGA SOZIALAK CARGAS SOCIALES	130.106	115.812	14.294	89
642	Enpresaren kargurako Gizarte Segurantzza Seguridad Social a cargo de la empresa	130.106	115.941	14.165	89
649	Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales	-----	(129)	129	***
6499	Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales	-----	(129)	129	***
IV.	USTIAPENEN BESTELAKO GASTUAK OTROS GASTOS DE EXPLOTACIÓN	1.223.275	3.064.165	(1.840.890)	250
1.	KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES	949.743	1.571.948	(622.205)	166
621	Errentamenduak eta kanonak Arrendamientos y cánones	17.000	22.652	(5.652)	133
6218	Bestelako ibilgetu materialaren errentamenduak Arrendamientos de otro inmovilizado material	17.000	22.652	(5.652)	133
622	Konponketak eta kontserbazioa Reparaciones y conservación	396.671	803.249	(406.578)	202
6229	Bestelako ibilgetu materiala Otro inmovilizado material	396.671	803.249	(406.578)	202
1	Hirigintza Erakundea. Entidad Urbanística.	149.517	316.117	(166.600)	211
2	Konponketa Orokorra. Mantenimiento General.	8.205	4.951	3.254	60
3	Instalazio teknikoaren mantenimendua eta zaintza. Mantenimiento Instalaciones Técnicas y Vigilancia.	55.000	81.694	(26.694)	149
4	Garbiketa. Limpieza.	65.000	132.434	(67.434)	204
5	Ahotsa eta data sarea. Red de Voz y Datos.	4.620	4.911	(291)	106
6	Lorezaintza. Jardinería.	35.131	45.372	(10.241)	129
7	Klimatizazioa. Mantenimiento de Climatización.	28.603	69.482	(40.879)	243

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
8	Igogailuak eta sistema elektrikoak. <i>Sistemas eléctricos y ascensores.</i>	41.147	53.279	(12.132)	129
9	Informatika-sistemak. <i>Sistemas informáticos.</i>	2.132	18.159	(16.027)	852
10	Bestelako Mantenimenduak. <i>Otros Mantenimientos.</i>	7.316	76.850	(69.534)	***
623	Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>	103.000	212.993	(109.993)	207
0	Beste batzuk <i>Otros</i>	103.000	98.736	4.264	96
1	Asesorias Fiscal, Jurídica, Urbanística y Laboral Auditorias Financiera y Calidad, INFORMATICA Y DISEÑO, etc <i>Asesorias Fiscal, Jurídica, Urbanística y Laboral Auditorias Financiera y Calidad, INFORMATICA Y DISEÑO, etc</i>	----	114.257	(114.257)	***
625	Aseguru-primak <i>Primas de seguros</i>	30.515	21.148	9.367	69
626	Banku-zerbitzuak eta antzekoak <i>Servicios bancarios y similares</i>	767	41.215	(40.448)	***
627	Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak <i>Publicidad, propaganda y relaciones públicas</i>	69.797	51.014	18.783	73
6270	Publizitatea eta propaganda <i>Publicidad y propaganda</i>	69.797	51.014	18.783	73
628	Hornigaiak <i>Suministros</i>	236.372	321.614	(85.242)	136
6289	Bestelako hornidurak <i>Otros suministros</i>	236.372	321.614	(85.242)	136
1	Hornidurak. <i>Suministros.</i>	236.372	321.614	(85.242)	136
629	Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>	95.621	98.063	(2.442)	102
6290	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	25.868	25.954	(86)	100
6291	Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>	4.930	2.463	2.467	50
6294	Prentsa, aldizkariak, liburuak eta bestelako argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>	23.687	22.728	959	96
6299	Bestelako hainbat zerbitzu <i>Otros servicios diversos</i>	41.136	46.918	(5.782)	114
2.	TRIBUTUAK <i>TRIBUTOS</i>	66.966	79.342	(12.376)	118
631	Bestelako tributuak <i>Otros tributos</i>	66.966	79.342	(12.376)	118
3.	ERAGIKETA KOMERTZIALETAKO GALERAK, NARRIADURA ETA HORNIDURA-ALDAKUNTZAK <i>PERDIDAS, DETERIORO Y VARIACIÓN PROVISIONES POR OPERACIONES COMERCIALES</i>	206.566	1.412.875	(1.206.309)	684
695	Eragiketa komertzialetarako horniduraren zuzkidura <i>Otras dotaciones</i>	206.566	1.412.875	(1.206.309)	683
6950	Eragiketa komertzialetarako horniduraren zuzkidura <i>Dotación a la provisión por operaciones comerciales</i>	206.566	1.412.875	(1.206.309)	684
V.	IBILGETUAREN AMORTIZAZIOA <i>AMORTIZACIÓN DEL INMOVILIZADO</i>	1.413.818	1.299.832	113.986	92
681	Ibilgetu materialaren amortizazioa <i>Amortización del inmovilizado material</i>	1.413.818	1.299.832	113.986	92
X.	GASTU FINANTZARIOAK <i>GASTOS FINANCIEROS</i>	4.500	232.739	(228.239)	***
2.	HIRUGARRENEKIKO ZORRENAK <i>POR DEUDAS CON TERCEROS</i>	4.500	232.739	(228.239)	***
662	Zorren interesak <i>Intereses de deudas</i>	4.500	----	4.500	0
6623	Kreditu-erakundeekiko zorren interesak <i>Intereses de deudas con entidades de crédito</i>	4.500	----	4.500	0

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
669	Bestelako gastu finantzarioak <i>Otros gastos financieros</i>	----	232.739	(232.739)	***
GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS		4.950.993	5.150.763	(199.770)	104

Euro / Euros

SARRERAK INGRESOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I.	NEGOZIO-ZIFRAREN ZENBATEKO GARBIA <i>IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS</i>	4.599.221	1.300.841	3.298.380	28
1.	SALMENTAK <i>VENTAS</i>	2.300.000	----	2.300.000	0
701	Produktu bukatuen salmentak <i>Ventas de productos terminados</i>	2.300.000	----	2.300.000	0
7011	Produktu bukatuen salmentak beste batzuei <i>Ventas de productos terminados a otros</i>	2.300.000	----	2.300.000	0
1	Lursailen salmenta. <i>Ventas de parcelas a terceros.</i>	500.000	----	500.000	0
2	Eraikin salmenta. <i>Venta de Edificaciones.</i>	1.800.000	----	1.800.000	0
2.	ZERBITZU-EMATEAK <i>PRESTACIONES DE SERVICIOS</i>	2.299.221	1.300.841	998.380	57
705	Zerbitzu-emateak eta errentamenduak <i>Prestaciones de servicios y arrendamientos</i>	2.299.221	1.300.841	998.380	56
7051	Zerbitzu-emateak eta errentamenduak beste batzuei <i>Prestaciones de servicios y arrendamientos a otros</i>	2.299.221	1.300.841	998.380	57
1	Zerbitzu-prestazioak eta errentamenduak beste batzuei. <i>Prestaciones de servicios y arrendamientos a otros.</i>	2.299.221	1.300.841	998.380	57
V.	USTIAPENENKO BESTELAKO SARRERAK <i>OTROS INGRESOS DE EXPLOTACIÓN</i>	45.000	95.460	(50.460)	212
1.	SARRERA OSAGARRIAK ETA KUDEAKETA ARRUNTEKO BESTE BATZUK <i>INGRESOS ACCESORIOS Y OTROS DE GESTIÓN CORRIENTE</i>	45.000	77.686	(32.686)	173
759	Hainbat zerbitzuren sarrerak <i>Ingresos por servicios diversos</i>	45.000	77.686	(32.686)	173
2.	EKITALDIKO EMAITZAN SARTUTAKO USTIAPENENKO DIRU-LAGUNTZAK <i>SUBVENCIONES DE EXPLOTACIÓN INCORPORADAS AL RESULTADO DEL EJERCICIO</i>	----	17.774	(17.774)	***
740	Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak <i>Subvenciones, donaciones y legados a la explotación</i>	----	17.774	(17.774)	***
7401	Ustiapenerako bestelako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak <i>Otras subvenciones, donaciones y legados a la explotación</i>	----	17.774	(17.774)	***
X.	SARRERA FINANTZARIOAK <i>INGRESOS FINANCIEROS</i>	155.977	154.653	1.324	99
2.	ONDARE-TRESNETAKO PARTAIDETZEN SARRERAK <i>DE VALORES NEGOCIABLES Y OTROS INSTRUMENTOS FINANCIEROS</i>	155.977	154.653	1.324	99
769	Bestelako sarrera finantzarioak <i>Otros ingresos financieros</i>	155.977	154.653	1.324	99
7690	Interes finantzarioak <i>Intereses financieros</i>	19.705	31.203	(11.498)	158
7691	Errentamendu finantzarioen interesak <i>Intereses de arrendamientos financieros</i>	136.272	123.450	12.822	91
XVI.	EKITALDIKO GALERA <i>PÉRDIDA DEL EJERCICIO</i>	150.795	3.599.809	(3.449.014)	***
DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS		4.950.993	5.150.763	(199.770)	104



Donostiako Teknologi Elkartegia, S.A.
Parque Tecnológico de San Sebastián, S.A.



P. Tecnológ. S.S. - Donostiako T. Elkartegia, S.A.

EGOERA BALANTZEA
BALANCE DE SITUACION

Euro / Euros

AKTIBOA ACTIVO	2012	2011	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA PATRIMONIO NETO Y PASIVO	2012	2011
A) AKTIBO EZ-KORRIENTEA ACTIVO NO CORRIENTE	52.740.522	52.452.040	A) ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO	80.916.656	72.831.588
I. Ibilgetu ukiezina <i>Inmovilizado intangible</i>	989	3.880	A-1) Fondo propioak Fondos propios	80.619.350	72.316.545
5. Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>	989	3.880	I. Kapitalka <i>Capital</i>	80.420.400	72.420.400
II. Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	475.651	8.157.514	1. Kapital eskrituratu <i>Capital escriturado</i>	80.420.400	72.420.400
3. Egite-bideko ibilgetua eta aurrerakinak <i>Inmovilizado en curso y anticipos</i>	475.651	8.157.514	III. Erreserbak <i>Reservas</i>	1.535.200	1.527.518
III. Ondasun higiezinak inbertsioak <i>Inversiones inmobiliarias</i>	47.733.056	41.149.985	1. Lege- eta estatutu-erreserbak <i>Legal y estatutarias</i>	259.350	251.669
1. Lurrak <i>Terrenos</i>	10.741.941	9.991.714	2. Bestelako erreserbak <i>Otras reservas</i>	1.275.850	1.275.849
2. Eraikuntzak <i>Construcciones</i>	36.991.115	31.158.271	V. Emaitzak, aurreko ekitaldietakoak <i>Resultados de ejercicios anteriores</i>	(1.639.054)	(1.708.184)
V. Epe luzeko finantza inbertsioak <i>Inversiones financieras a largo plazo</i>	4.530.826	3.140.661	2. (Aurreko ekitaldietako emaitza negatiboak) <i>(Resultados negativos de ejercicios anteriores)</i>	(1.639.054)	(1.708.184)
2. Hirugarrenen hartzekoak <i>Créditos a terceros</i>	4.516.010	3.140.048	VII. Ekitaldiko emaitza <i>Resultado del ejercicio</i>	302.804	76.811
5. Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	14.816	613	A-3) Hartutako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones, donaciones y legados recibidos	297.306	515.043
B) AKTIBO KORRIENTEA ACTIVO CORRIENTE	45.229.832	46.393.537	B) PASIBO EZ-KORRIENTEA PASIVO NO CORRIENTE	7.418.800	15.710.682
II. Izakinak <i>Existencias</i>	39.380.503	39.655.830	I. Epe luzeko hornidurak <i>Provisiones a largo plazo</i>	8.835	-----
2. Lehengaiak eta bestelako hornikuntzak <i>Materias primas y otros aprovisionamientos</i>	39.380.503	39.655.830	1. Pertsonalaren epe luzeko lanaren obligazioak <i>Obligaciones por prestaciones a largo plazo al personal</i>	8.835	-----
III. Zordun komertzialak eta kobratzeko bestelako kontuak <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i>	3.854.378	4.427.119	II. Epe luzeko zorrak <i>Deudas a largo plazo</i>	7.294.346	15.510.390
1. Bezeroak, salmentengatik eta zerbitzu-emateengatik <i>Clientes por ventas y prestaciones de servicios</i>	3.828.419	3.978.641	2. Kreditu-erakundeekiko zorrak <i>Deudas con entidades de crédito</i>	3.204.667	4.000.000
3. Hainbat zordun <i>Deudores varios</i>	20.102	1.982	5. Bestelako pasibo finantzarioak <i>Otros pasivos financieros</i>	4.089.679	11.510.390
4. Pertsonala <i>Personal</i>	2.568	2.568	IV. Zerga geroratuen pasiboak <i>Pasivos por impuesto diferido</i>	115.619	200.292
5. Zerga korrontearen aktiboak <i>Activos por impuesto corriente</i>	3.289	443.928	C) PASIBO KORRIENTEA PASIVO CORRIENTE	9.634.898	10.303.307
V. Epe laburreko finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras a corto plazo</i>	3.000	3.000	II. Epe laburreko hornidurak <i>Provisiones a corto plazo</i>	-----	244.755
5. Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	3.000	3.000	III. Epe laburreko zorrak <i>Deudas a corto plazo</i>	781.660	1.382.272
VII. Eskudirua eta bestelako aktibo likido baliokideak <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i>	1.991.951	2.307.588	2. Kreditu-erakundeekiko zorrak <i>Deudas con entidades de crédito</i>	781.660	8.176
1. Diruzaintza <i>Tesorería</i>	1.991.951	2.307.588	5. Bestelako pasibo finantzarioak <i>Otros pasivos financieros</i>	-----	1.374.096
			V. Hartzekodun komertzialak eta ordaintzeko bestelako kontuak <i>Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar</i>	8.853.238	8.676.280
			1. Hornitzaileak <i>Proveedores</i>	3.108.430	3.000.000
			2. Hornitzaileak, taldeko enpresak eta elkartuak <i>Proveedores, empresas del grupo y asociadas</i>	2.261.559	2.397.626
			3. Hainbat hartzekodun <i>Acreedores varios</i>	388.951	227.423
			4. Pertsonala (ordaintzeko dauden ordainsariak) <i>Personal (remuneraciones pendientes de pago)</i>	30.448	17
			6. Administrazio Publikoekiko bestelako zorrak <i>Otras deudas con las Administraciones Públicas</i>	63.850	51.215
			7. Bezeroek emandako aurrerakinak <i>Anticipos de clientes</i>	3.000.000	2.999.999
AKTIBOA GUZTIRA (A+B) TOTAL ACTIVO (A+B)	97.970.354	98.845.577	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)	97.970.354	98.845.577

P. Tecnológ. S.S. - Donostiako T. Elkartegia, S.A.

GALDU-IRABAZIEN KONTUA
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS

Euro / Euros

GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS	2012	2011
A) ERAGIKETA JARRAITUAK OPERACIONES CONTINUADAS		
1. Negozio-zifraren zenbateko garbia Importe neto de la cifra de negocios	5.405.515	4.393.953
a) Salmentak Ventas	2.739.193	1.450.770
b) Zerbitzu-emateak Prestaciones de servicios	2.666.322	2.943.183
4. Hornikuntzak Aprovisionamientos	(858.628)	(892.903)
b) Lehengaien eta bestelako material kontsumigarrien kontsumoa Consumo de materias primas y otras materias consumibles	(858.628)	(892.903)
6. Ustiapeneko bestelako sarrerak Otros ingresos de explotación	695.455	790.876
a) Sarrera osagarriak eta kudeaketa arrunteko beste batzuk Ingresos accesorios y otros de gestión corriente	613.199	720.798
b) Ekitaldiko emaitzan sartutako ustiapeneko diru-laguntzak Subvenciones de explotación incorporadas al resultado del ejercicio	82.256	70.078
7. Pertsonal-gastuak Gastos de personal	(690.413)	(703.625)
a) Soldatak, lansariak eta antzekoak Sueldos, salarios y asimilados	(554.552)	(574.847)
b) Karga sozialak Cargas sociales	(135.861)	(128.778)
8. Ustiapeneko bestelako gastuak Otros gastos de explotación	(2.587.355)	(2.136.528)
a) Kanpoko zerbitzuak Servicios exteriores	(1.693.747)	(1.693.925)
b) Tributuak Tributos	(264.348)	(395.690)
c) Eragiketa komertzialetako galerak, narriadurak eta hornidura-aldakuntzak Pérdidas, deterioro y variación provisiones por oper. comerciales	(629.260)	(46.913)
9. Ibilgetuaren amortizazioa Amortización del inmovilizado	(1.688.718)	(1.526.470)
11. Hornidura-soberakinak Excesos de provisiones	----	24.472
12. Ibilgetuaren narriadura eta besterentzearen emaitza Deterioro y resultado por enajenación del inmovilizado	100.001	180.000
b) Besterentzeen eta bestelakoen emaitzak Resultados por enajenaciones y otras	100.001	180.000
15. Bestelako emaitzak Otros resultados	(35.063)	(15.299)
A.1) USTIAPENeko EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15+16) RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15+16)	340.794	114.476
17. Diru-sarrera finantzarioak Ingresos financieros	210.808	211.028
b) Balore negoziagarrien eta bestelako finantza-tresnen sarrerak De valores negociables y otros instrumentos financieros	210.808	211.028
b2) Hirugarren enpresetakoak De terceros	210.808	211.028
18. Gastu finantzarioak Gastos financieros	(248.798)	(248.693)
b) Hirugarrenetikiko zorrenak Por deudas con terceros	(248.798)	(248.693)
A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (17+18+19+20+21+22) RESULTADO FINANCIERO (17+18+19+20+21+22)	(37.990)	(37.665)

Euro / Euros

GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS	2012	2011
A.3) ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2) RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)	302.804	76.811
A.4) EKITALDIKO EMAITZA (A.3+23) RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+23)	302.804	76.811

P. Tecnológ. S.S. - Donostiako T. Elkartegia, S.A.

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO

Euro / Euros

DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO	2012	2011
A) USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN		
1. Ekitaldiko zerga aurreko emaitza Resultado del ejercicio antes de impuestos	302.804	76.811
2. Emaitzaren doikuntzak Ajustes del resultado	2.251.982	1.652.606
a) Ibilgetuaren amortizazioa (+) Amortización del inmovilizado (+)	1.688.718	1.526.470
c) Hornidura-aldaketak (+/-) Variación de provisiones (+/-)	637.576	268.471
d) Diru-laguntzen egozpena (-) Imputación de subvenciones (-)	(12.301)	----
e) Ibilgetuaren baje eta besterentzeen emaitzak (+/-) Resultados por bajas y enajenaciones del inmovilizado (+/-)	(100.001)	(180.000)
g) Sarrera finantzarioak (-) Ingresos financieros (-)	(210.808)	(211.028)
h) Gastu finantzarioak (+) Gastos financieros (+)	248.798	248.693
3. Kapital korrientearen aldaketak Cambios en el capital corriente	(790.372)	(13.494.572)
a) Izakinak (+/-) Existencias (+/-)	275.327	(3.338.036)
b) Zordunak eta kobratzeko bestelako kontuak (+/-) Deudores y otras cuentas a cobrar (+/-)	132.103	(584.927)
d) Hartzekodunak eta ordaintzeko bestelako kontuak (+/-) Acreedores y otras cuentas a pagar (+/-)	(1.197.802)	(9.571.609)
4. Ustiapen-jardueretako bestelako diru-fluxuak (+/-) Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-)	(555.523)	(7.411)
a) Interesen ordainketa (-) Pagos de intereses (-)	(248.798)	(248.693)
c) Interes-kobrantzak (+) Cobros de intereses (+)	210.808	211.028
d) Mozkinen gaineko zergen kobrantzak (ordainketak) (+/-) Cobros (pagos) por impuestos sobre beneficios (+/-)	355.963	56.634
e) Bestelako ordainketak (kobrantzak) (-/+) Otros pagos (cobros) (-/+)	(873.496)	(26.380)
5. Ustiapen-jardueretako diru-fluxuak (+/--1+/-2+/-3+/-4) Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/--1+/-2+/-3+/-4)	1.208.891	(11.772.566)
B) INBERTSIO-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK (+/-) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (+/-)		
6. Inbertsioen ordainketak (-) Pagos por inversión (-)	(2.334.232)	(19.222.872)
b) Ibilgetu ukiezina Inmovilizado intangible	----	(5.782)
c) Ibilgetu materiala Inmovilizado material	7.681.862	1.427.289
d) Ondasun higiezinetak inbertsioak Inversiones inmobiliarias	(10.004.459)	(20.641.379)
e) Bestelako aktibo finantzarioak Otros activos financieros	(11.635)	(3.000)
7. Desinbertsioen kobrantzak (+) Cobros por desinversiones (+)	457.031	13.565.486
c) Ibilgetu materiala Inmovilizado material	(1.378.530)	----
d) Ondasun higiezinetak inbertsioak Inversiones inmobiliarias	1.835.561	13.559.631

Euro / Euros

DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO	2012	2011
e) Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	-----	5.855
8. Inbertsio-jardueretako diru-fluxuak (7-6) <i>Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6)</i>	(1.877.201)	(5.657.386)
C) FINANTZAKETA-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK <i>FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN</i>		
9. Ondare-tresnen kobrantzak eta ordainketak <i>Cobros y pagos por instrumentos de patrimonio</i>	7.794.564	5.765.200
a) Ondare-tresnen jaulkipena (+) <i>Emisión de instrumentos de patrimonio (+)</i>	8.076.811	6.070.205
b) Ondare-tresnen amortizazioa (-) <i>Amortización de instrumentos de patrimonio (-)</i>	(76.811)	(305.005)
e) Hartutako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak (+) <i>Subvenciones, donaciones y legados recibidos (+)</i>	(205.436)	-----
10. Pasibo finantzarioko tresnen kobrantzak eta ordainketak <i>Cobros y pagos por instrumentos de pasivo financiero</i>	(7.441.893)	7.185.715
a) Jaulkipena <i>Emisión</i>	584.622	7.924.513
2. Kreditu-erakundeekiko zorrak (+) <i>Deudas con entidades de crédito (+)</i>	-----	4.000.667
5. Bestelako zorrak (+) <i>Otras deudas (+)</i>	584.622	3.923.846
b) Itzulketak eta amortizazioak <i>Devolución y amortización de</i>	(8.026.515)	(738.798)
2. Kreditu-erakundeekiko zorrak (-) <i>Deudas con entidades de crédito (-)</i>	(19.006)	(738.798)
3. Taldeko enpresekiko eta elkartuekiko zorrak (-) <i>Deudas con empresas del grupo y asociadas (-)</i>	(8.000.000)	-----
5. Bestelako zorrak (-) <i>Otras deudas (-)</i>	(7.509)	-----
12. Finantzaketa-jardueretako diru-fluxuak (+/-9+/-10-11) <i>Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/-9+/-10-11)</i>	352.671	12.950.915
D) KANBIO-TASEN ALDAKETEN ERAGINA <i>EFFECTO DE LAS VARIACIONES DE LOS TIPOS DE CAMBIO</i>	-----	-----
E) ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTZA/GUTXITZE GARBIA (+/-5+/-8+/-12+/-D) <i>AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/-5+/-8+/-12+/-D)</i>	(315.639)	(4.479.037)

P. Tecnológ. S.S. - Donostiako T. Elkartegia, S.A.

EGINDAKOAREN KAPITAL AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE CAPITAL REALIZADO

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I.	INBERTSIOEN ORDAINKETAK PAGOS POR INVERSIONES	9.228.000	2.334.232	6.893.768	25
2.	IBILGETU MATERIALA INMOVILIZADO MATERIAL	----	(7.681.862)	7.681.862	***
231	Egite-bideko eraikuntzak Construcciones en curso	----	(7.681.862)	7.681.862	***
1	Inmobilizatu Materialari Aldaketa Traspaso a Inversiones Inmobiliarias	----	(7.704.100)	7.704.100	***
2	4C100-ren eraikitze inbertsioak Edificio en curso 4C100	----	22.238	(22.238)	***
3.	ONDASUN HIGIEZINETAKO INBERTSIOAK INVERSIONES INMOBILIARIAS	9.228.000	10.004.459	(776.459)	108
220	Lur eta ondasun naturaletako inbertsioak Inversiones en terrenos y bienes naturales	8.679.000	1.893.135	6.785.865	22
1	Beste konpromiso batzuk Donostiako Udalarekin Hitzarmena. Otros compromisos Convenio Ayuntamiento de San Sebastián.	907.000	136.068	770.932	15
.	Lehendik agindutako gastua. Gasto comprometido en años anteriores.				
2	Galarretaren urbanizazioa. Urbanización Galarreta.	6.917.000	740.871	6.176.129	11
.	Lehendik agindutako gastua. Gasto comprometido en años anteriores.				
3	Zubieta Urdanibiko Urbanizazio lanak. Urbanización Zubieta Urdanibia.	800.000	----	800.000	0
4	Bestelako higiezinak. Otro inmovilizado.	55.000	----	55.000	0
6	Izekinaren traspasoa Traspaso de existencias	----	1.016.196	(1.016.196)	***
221	Eraikuntzetako inbertsioak Inversiones en construcciones	549.000	8.111.324	(7.562.324)	***
1	Eraikin hobekuntza/berritze lanak. Obras de mejora de edificios.	500.000	142.038	357.962	28
2	Instalazio teknikoak eta makineria. Instalaciones técnicas y maquinaria.	40.000	205.523	(165.523)	514
3	Altzariak. Mobiliario.	4.000	56.681	(52.681)	***
4	Ekipo informatikoak. Equipos informáticos.	5.000	2.982	2.018	60
5	. Traspaso de edificio en curso a edificio.	----	7.704.100	(7.704.100)	***
5.	BESTELAKO AKTIBO FINANTZARIOAK OTROS ACTIVOS FINANCIEROS	----	11.635	(11.635)	***
254	Pertsonalari emandako epe luzeko kredituak Créditos a largo plazo al personal	----	(2.568)	2.568	***
265	Epe luzerako eratutako gordailuak Depósitos constituidos a largo plazo	----	14.203	(14.203)	***
II.	ONDARE-TRESNEN ORDAINKETAK PAGOS POR INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO	----	76.811	(76.811)	***
1.	ONDARE-TRESNEN AMORTIZAZIOA AMORTIZACIÓN DE INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO	----	76.811	(76.811)	***
120	Gaineratikoa Remanente	----	76.811	(76.811)	***
1200	Aurreko ekitaldiko gaineratikoa Remanente del ejercicio anterior	----	76.811	(76.811)	***
III.	PASIBO FINANTZARIKO TRESNEN ORDAINKETAK (ITZULKETA ETA AMORTIZAZIOA) PAGOS POR INSTRUMENTOS DE PASIVO FINANCIERO (DEVOLUCIÓN Y AMORTIZACIÓN)	----	8.026.515	(8.026.515)	***

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
2.	KREDITU-ERAKUNDEEKIKO ZORRAK DEUDAS CON ENTIDADES DE CRÉDITO	----	19.006	(19.006)	***
520	Kreditu-erakundeekiko epe laburreko zorrak Deudas a corto plazo con entidades de crédito	----	19.006	(19.006)	***
5201	Kreditu erabiliagatiko epe laburreko zorrak Deudas a corto plazo por crédito dispuesto	----	19.006	(19.006)	***
3.	TALDEKO ENPRESEKIKO ETA ELKARTUEKIKO ZORRAK DEUDAS CON EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS	----	8.000.000	(8.000.000)	***
513	Loturadun alderdiekiko epe laburreko bestelako zorrak Otras deudas a corto plazo con partes vinculadas	----	8.000.000	(8.000.000)	***
5133	Epe laburreko bestelako zorrak, taldeko enpresak Otras deudas a corto plazo con empresas del grupo	----	8.000.000	(8.000.000)	***
4.	BESTELAKO ZORRAK OTRAS DEUDAS	----	7.509	(7.509)	***
521	Epe laburreko zorrak Deudas a corto plazo	----	7.509	(7.509)	***
INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES		9.228.000	10.437.558	(1.209.558)	113

Euro / Euros

FINANTZAKETA FINANCIACION		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I.	USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN	121.643	1.208.891	(1.087.248)	994
II.	ONDARE-TRESNEN KOBRANTZAK COBROS POR INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO	1.373.700	7.871.375	(6.497.675)	573
1.	ONDARE-TRESNEN JAULKIPENA EMISIÓN DE INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO	1.373.700	8.076.811	(6.703.111)	588
100	Kapital soziala Capital social	1.373.700	8.000.000	(6.626.300)	582
1000	Kapital soziala. EAEko sektore publikoa Capital Social. Sector Público de la CAE	1.000.000	8.000.000	(7.000.000)	800
1	Inbertsioak finantzatzeko Spri, S.A.k harpidetuko duen kapital-zabalkuntza. Ampliación de capital a suscribir por Spri, S.A. para financiar inversiones.	1.000.000	8.000.000	(7.000.000)	800
1001	Kapital soziala. Bestelako ekarpenak Capital Social. Otras Aportaciones	373.700	----	373.700	0
1	Inbertsioak finantzatzeko Gipuzkoako Foru Aldundiak harpidetuko duen kapital-zabalkuntza. Ampliación de capital a suscribir por la Diputación Foral de Gipuzkoa para financiar inversiones.	373.700	----	373.700	0
112	Legezko erreserba Reserva legal	----	7.681	(7.681)	***
121	Aurreko ekitaldietako emaitza negatiboak Resultados negativos de ejercicios anteriores	----	69.130	(69.130)	***
1211	Aurreko beste ekitaldi batzuetako emaitza negatiboak Resultados negativos de otros ejercicios anteriores	----	69.130	(69.130)	***
5.	DIRU-LAGUNTZEN EGOZPENEN DOIKUNTZAK AJUSTES POR IMPUTACIÓN DE SUBVENCIONES	----	(205.436)	205.436	***
III.	PASIBO FINANTZARIOKO TRESNEN JAULKIPENEKO KOBRANTZAK COBROS POR EMISIÓN DE INSTRUMENTOS DE PASIVO FINANCIERO	5.967.000	584.622	5.382.378	10
2.	KREDITU-ERAKUNDEEKIKO ZORRAK DEUDAS CON ENTIDADES DE CRÉDITO	----	----	----	***
170	Kreditu-erakundeekiko epe luzeko zorrak Deudas a largo plazo con entidades de crédito	----	(800.666)	800.666	***
520	Kreditu-erakundeekiko epe laburreko zorrak Deudas a corto plazo con entidades de crédito	----	800.666	(800.666)	***
5200	Kreditu-erakundeekiko epe laburreko maileguak Préstamos a corto plazo de entidades de crédito	----	800.666	(800.666)	***
3.	TALDEKO ENPRESEKIKO ETA ELKARTUEKIKO ZORRAK DEUDAS CON EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS	----	----	----	***

FINANTZAKETA FINANCIACION		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOIA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
163	Loturadun alderdiekiko epe luzeko bestelako zorrak <i>Otras deudas a largo plazo con partes vinculadas</i>	----	(8.000.000)	8.000.000	***
1633	Epe luzeko bestelako zorrak, taldeko enpresak <i>Otras deudas a largo plazo, empresas del grupo</i>	----	(8.000.000)	8.000.000	***
1	SPRIren kapital - zabalkuntza <i>Ampliación Capital SPRI</i>	----	(8.000.000)	8.000.000	***
513	Loturadun alderdiekiko epe laburreko bestelako zorrak <i>Otras deudas a corto plazo con partes vinculadas</i>	----	8.000.000	(8.000.000)	***
5133	Epe laburreko bestelako zorrak, taldeko enpresak <i>Otras deudas a corto plazo con empresas del grupo</i>	----	8.000.000	(8.000.000)	***
4.	BESTELAKO ZORRAK <i>OTRAS DEUDAS</i>	5.967.000	584.622	5.382.378	10
163	Loturadun alderdiekiko epe luzeko bestelako zorrak <i>Otras deudas a largo plazo con partes vinculadas</i>	5.917.000	----	5.917.000	0
1635	Epe luzeko bestelako zorrak, bestelako loturadun alderdiak <i>Otras deudas a largo plazo, con otras partes vinculadas</i>	5.917.000	----	5.917.000	0
171	Epe luzeko zorrak <i>Deudas a largo plazo</i>	----	548.973	(548.973)	***
180	Epe luzerako hartutako fidantzak <i>Fianzas recibidas a largo plazo</i>	50.000	35.649	14.351	71
IV.	DESINBERTSIOEN KOBRANTZAK <i>COBROS POR DESINVERSIONES</i>	295.657	457.031	(161.374)	155
2.	IBILGETU MATERIALA <i>INMOVILIZADO MATERIAL</i>	293.089	(1.378.530)	1.671.619	(470)
253	Ibilgetua besterentzeagatiko epe luzeko hartzeak <i>Créditos a largo plazo por enajenación de inmovilizado</i>	----	(1.378.530)	1.378.530	***
2531	Ibilgetu materiala besterentzeagatiko epe luzeko hartzeak <i>Créditos a largo plazo por enajenación de inmovilizado material</i>	----	(1.378.530)	1.378.530	***
1	Operazio berri bat. <i>Nueva operación de arrendamiento financiero con opción a compra.</i>	----	(1.378.530)	1.378.530	***
543	Ibilgetua besterentzeagatiko epe laburreko hartzeak <i>Créditos a corto plazo por enajenación de inmovilizado</i>	293.089	----	293.089	0
5431	Ibilgetu materiala besterentzeagatiko epe laburreko hartzeak <i>Créditos a corto plazo por enajenación de inmovilizado material</i>	293.089	----	293.089	0
3.	ONDASUN HIGIEZINETAKO INBERTSIOAK <i>INVERSIONES INMOBILIARIAS</i>	----	1.735.560	(1.735.560)	***
220	Lur eta ondasun naturaletako inbertsioak <i>Inversiones en terrenos y bienes naturales</i>	----	1.142.908	(1.142.908)	***
1	Izakineta leku aldaketa <i>Traspaso a Existencias</i>	----	876.939	(876.939)	***
2	Lur salmenta <i>Operación de venta</i>	----	265.969	(265.969)	***
221	Eraikuntzetako inbertsioak <i>Inversiones en construcciones</i>	----	1.160.483	(1.160.483)	***
1	Eraikinen salmenta <i>Operación de venta</i>	----	1.013.890	(1.013.890)	***
2	Zenbait baja <i>Bajas diversas</i>	----	146.593	(146.593)	***
282	Ondasun higiezineta inbertsioen amortizazio metatua <i>Amortización acumulada de las inversiones inmobiliarias</i>	----	(567.831)	567.831	***
5.	BESTELAKO AKTIBO FINANTZARIOAK <i>OTROS ACTIVOS FINANCIEROS</i>	2.568	----	2.568	0
544	Pertsonalari emandako epe laburreko kredituak <i>Créditos a corto plazo al personal</i>	2.568	----	2.568	0
8.	IBILGETUAREN BAJA ETA BESTERENTZEEN EMAITZENGATIKO DOIKUNTZAK <i>AJUSTES POR RESULTADOS DE BAJAS Y ENAJENACIONES</i>	----	100.001	(100.001)	***
V.	ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GUTXITZE GARBIA <i>DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES</i>	1.470.000	315.639	1.154.361	(21)
FINANTZAKETA GUZTIRA <i>TOTAL FINANCIACIÓN</i>		9.228.000	10.437.558	(1.209.558)	113

P. Tecnológ. S.S. - Donostiako T. Elkartegia, S.A.

EGINDAKOAREN USTIAPEN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION REALIZADO

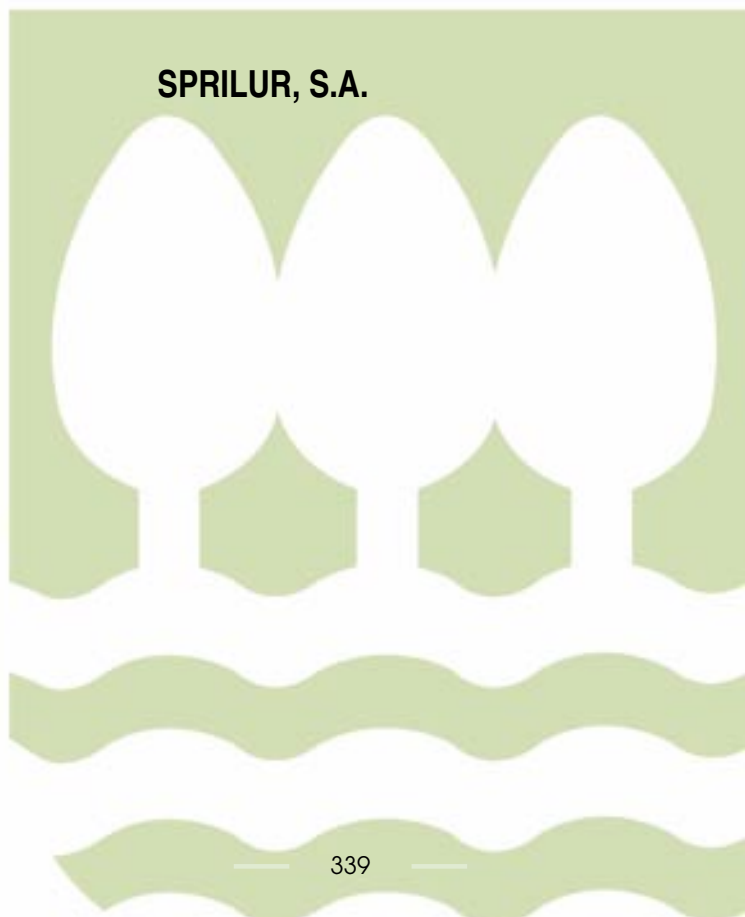
Euro / Euros

GASTUAK GASTOS	AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
II. HORNIKUNTZAK APROVISIONAMIENTOS	861.640	858.628	3.012	100
2. LEHENGAIEN ETA BESTELAKO MATERIAL KONTSUMIGARRIEN KONTSUMOA CONSUMO DE MATERIAS PRIMAS Y OTRAS MATERIAS CONSUMIBLES	861.640	858.628	3.012	100
611 Lehengai-izakinen aldakuntza Variación de existencias de materias primas	861.640	858.628	3.012	100
III. PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL	683.663	690.413	(6.750)	101
1. SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS	558.880	554.552	4.328	99
640 Soldatak Sueldos y salarios	558.880	554.394	4.486	99
6404 Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo	558.880	554.394	4.486	99
641 Kalte-ordainak Indemnizaciones	----	158	(158)	***
2. KARGA SOZIALAK CARGAS SOCIALES	124.783	135.861	(11.078)	109
642 Enpresaren kargurako Gizarte Segurantz Seguridad Social a cargo de la empresa	116.464	127.545	(11.081)	110
643 Ekarken definituko sistemetako epe luzeko lansariak Retribuciones a largo plazo mediante sistemas de aportación definida	8.319	8.316	3	100
IV. USTIAPENEN BESTELAKO GASTUAK OTROS GASTOS DE EXPLOTACIÓN	1.852.141	2.587.355	(735.214)	140
1. KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES	1.632.141	1.693.747	(61.606)	104
622 Konponketak eta kontserbazioa Reparaciones y conservación	598.509	615.252	(16.743)	102
6229 Bestelako ibilgetu materiala Otro inmovilizado material	598.509	615.252	(16.743)	103
1 Igogailuen, klimatizazio eta komunikazio sistemen mantentzea eta konponketa orokorrak. Mantenimiento de ascensores, climatización, sistemas de comunicación y reparación en general.	598.509	615.252	(16.743)	103
623 Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes	315.868	359.859	(43.991)	114
1 Erregistroa eta notaritza, aholkularitza eta auditoria. Registros y notarias, asesorías y auditorías.	315.868	359.859	(43.991)	114
624 Garraioak Transportes	3.113	1.620	1.493	52
625 Aseguru-primak Primas de seguros	67.902	60.142	7.760	89
626 Banku-zerbitzuak eta antzekoak Servicios bancarios y similares	800	354	446	44
627 Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak Publicidad, propaganda y relaciones públicas	90.000	75.658	14.342	84
6270 Publizitatea eta propaganda Publicidad y propaganda	90.000	75.658	14.342	84
628 Hornigaiak Suministros	431.396	419.671	11.725	97
6289 Bestelako hornidurak Otros suministros	431.396	419.671	11.725	97
1 Hornidurak. Suministros.	431.396	419.671	11.725	97
629 Bestelako zerbitzuak Otros servicios	124.553	161.191	(36.638)	129

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOIA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
6290	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	8.295	6.970	1.325	84
6291	Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>	5.522	4.680	842	85
6292	Komunikazio telefonikoak, informatikoak, telematikoak eta beste batzuk <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas, telemáticas y otras</i>	39.782	20.130	19.652	51
6293	Bestelako komunikazioak <i>Otras comunicaciones</i>	6.527	8.569	(2.042)	131
6294	Prensa, aldizkariak, liburuak eta bestelako argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>	643	1.011	(368)	157
6295	Aplikazio informatikoen mantenimendua eta ustiapena <i>Mantenimiento y explotación de aplicaciones informáticas</i>	4.644	2.884	1.760	62
6299	Bestelako hainbat zerbitzu <i>Otros servicios diversos</i>	59.140	116.947	(57.807)	198
1	Elkartegien kuotak eta areto zerbitzuak. <i>Servicio salas y cuotas Asociaciones.</i>	24.498	24.909	(411)	102
2	Posta, interneteko kuotak, renting-eko kuotak, eta besteak. <i>Correos, cuotas internet, cuotas renting y otros.</i>	34.642	92.038	(57.396)	266
2.	TRIBUTUAK <i>TRIBUTOS</i>	220.000	264.348	(44.348)	120
631	Bestelako tributuak <i>Otros tributos</i>	220.000	264.348	(44.348)	120
3.	ERAGIKETA KOMERTZIALETAKO GALERAK, NARRIADURA ETA HORNIDURA-ALDAKUNTZAK <i>PÉRDIDAS, DETERIORO Y VARIACIÓN PROVISIONES POR OPERACIONES COMERCIALES</i>	----	629.260	(629.260)	***
695	Eragiketa komertzialetarako horniduraren zuzkidura <i>Otras dotaciones</i>	----	748.321	(748.321)	***
6950	Eragiketa komertzialetarako horniduraren zuzkidura <i>Dotación a la provisión por operaciones comerciales</i>	----	748.321	(748.321)	***
795	Hornidura-soberakinak <i>Exceso de provisiones</i>	----	(119.061)	119.061	***
7954	Eragiketa komertzialetarako hornidura-soberakina <i>Exceso de provisión por operaciones comerciales</i>	----	(119.061)	119.061	***
V.	IBILGETUAREN AMORTIZAZIOA <i>AMORTIZACIÓN DEL INMOVILIZADO</i>	1.714.955	1.688.718	26.237	98
680	Ibilgetu ukiezinaren amortizazioa <i>Amortización del inmovilizado intangible</i>	1.604	2.891	(1.287)	180
682	Ondasun higiezinetakoinbertsioen amortizazioa <i>Amortización de las inversiones inmobiliarias</i>	1.713.351	1.685.827	27.524	98
IX.	BESTELAKO EMAITZA NEGATIBOAK <i>OTROS RESULTADOS NEGATIVOS</i>	----	35.063	(35.063)	***
X.	GASTU FINANTZARIOAK <i>GASTOS FINANCIEROS</i>	228.995	248.798	(19.803)	109
2.	HIRUGARRENEKIKO ZORRENAK <i>POR DEUDAS CON TERCEROS</i>	228.995	248.798	(19.803)	109
662	Zorren interesak <i>Intereses de deudas</i>	228.995	158.033	70.962	69
6623	Kreditu-erakundeekiko zorren interesak <i>Intereses de deudas con entidades de crédito</i>	228.995	158.033	70.962	69
665	Efektu-deskontuaren eta factoringeko eragiketen interesak <i>Intereses por descuento de efectos y operaciones de factoring</i>	----	64	(64)	***
6657	Bestelako kreditu-erakundeekin egindako factoringeko eragiketen interesak <i>Intereses por operaciones de factoring con otras entidades de crédito</i>	----	64	(64)	***
669	Bestelako gastu finantzarioak <i>Otros gastos financieros</i>	----	90.701	(90.701)	***
XV.	EKITALDIKO MOZKINA <i>BENEFICIO DEL EJERCICIO</i>	----	302.804	----	0
GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS		5.341.394	6.411.779	(1.070.385)	120

SARRERAK INGRESOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I. NEGOZIO-ZIFRAREN ZENBATEKO GARBIA IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS		4.247.786	5.405.515	(1.157.729)	127
1.	SALMENTAK VENTAS	1.262.790	2.739.193	(1.476.403)	217
700	Salgai-salmentak Ventas de mercaderías	1.262.790	2.739.193	(1.476.403)	216
7001	Salgai-salmentak beste batzuei Ventas de mercaderías a otros	1.262.790	2.739.193	(1.476.403)	217
1	Lokalen salmenta. Venta de locales.	1.262.790	2.739.193	(1.476.403)	217
2.	ZERBITZU-EMATEAK PRESTACIONES DE SERVICIOS	2.984.996	2.666.322	318.674	89
705	Zerbitzu-emateak eta errentamenduak Prestaciones de servicios y arrendamientos	2.984.996	2.666.322	318.674	89
7051	Zerbitzu-emateak eta errentamenduak beste batzuei Prestaciones de servicios y arrendamientos a otros	2.984.996	2.666.322	318.674	89
1	Lokalen alokairuak. Alquileres edificios empresariales.	2.819.996	2.555.431	264.565	91
2	Aretoen alokairuak. Alquiler de salas.	165.000	110.891	54.109	67
V. USTIAPENENKO BESTELAKO SARRERAK OTROS INGRESOS DE EXPLOTACIÓN		772.816	695.455	77.361	90
1.	SARRERA OSAGARRIAK ETA KUDEAKETA ARRUNTEKO BESTE BATZUK INGRESOS ACCESORIOS Y OTROS DE GESTIÓN CORRIENTE	726.916	613.199	113.717	84
759	Hainbat zerbitzuren sarrerak Ingresos por servicios diversos	726.916	613.199	113.717	84
1	Ustiapeneko bestelako diru-sarrerak. Otros ingresos de explotación.	726.916	613.199	113.717	84
2.	EKITALDIKO EMAITZAN SARTUTAKO USTIAPENENKO DIRU-LAGUNTZAK SUBVENCIONES DE EXPLOTACIÓN INCORPORADAS AL RESULTADO DEL EJERCICIO	45.900	82.256	(36.356)	179
740	Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones, donaciones y legados a la explotación	45.900	69.955	(24.055)	152
7401	Ustiapenerako bestelako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Otras subvenciones, donaciones y legados a la explotación	45.900	69.955	(24.055)	152
747	Ekitaldiko emaitzara transferitutako bestelako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Otras subvenciones, donaciones y legados transferidos al resultado del ejercicio	----	12.301	(12.301)	***
VIII. IBILGETUAREN NARRIADURA ETA BESTERENTZEAREN EMAITZA DETERIORO Y RESULTADO POR ENAJENACIÓN DEL INMOVILIZADO		----	100.001	(100.001)	***
2.	BESTERENTZEEN ETA BESTELAKOEN EMAITZAK RESULTADOS POR ENAJENACIONES Y OTRAS	----	100.001	(100.001)	***
X. SARRERA FINANTZARIOAK INGRESOS FINANCIEROS		97.000	210.808	(113.808)	217
2.	ONDARE-TRESNETAKO PARTAIDETZEN SARRERAK DE VALORES NEGOCIABLES Y OTROS INSTRUMENTOS FINANCIEROS	97.000	210.808	(113.808)	217
769	Bestelako sarrera finantzarioak Otros ingresos financieros	97.000	210.808	(113.808)	217
7690	Interes finantzarioak Intereses financieros	30.000	45.083	(15.083)	150
7691	Errentamendu finantzarioen interesak Intereses de arrendamientos financieros	67.000	165.725	(98.725)	247
XVI. EKITALDIKO GALERA PÉRDIDA DEL EJERCICIO		223.792	----	526.596	135
DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS		5.341.394	6.411.779	(1.070.385)	120



SPRILUR, S.A.

EGOERA BALANTZEA
BALANCE DE SITUACION

Euro / Euros

AKTIBOA ACTIVO	2012	2011	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA PATRIMONIO NETO Y PASIVO	2012	2011
A) AKTIBO EZ-KORRIENTEA ACTIVO NO CORRIENTE	134.958.942	146.009.888	A) ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO	182.426.742	182.991.003
I. Ibilgetu ukiezina <i>Inmovilizado intangible</i>	8.277	23.598	A-1) Fondo propioak Fondos propios	179.062.425	178.212.019
5. Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>	8.277	23.598	I. Kapitala <i>Capital</i>	189.048.700	187.009.000
II. Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	224.031	260.426	1. Kapital eskrituratu <i>Capital escriturado</i>	189.048.700	187.009.000
1. Lurrak eta eraikuntzak <i>Terrenos y construcciones</i>	131.233	140.552	II. Jaulkipen-prima <i>Prima de emisión</i>	2.313.897	2.313.897
2. Instalazio teknikoak eta bestelako ibilgetu materiala <i>Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material</i>	92.798	119.874	III. Erreserbak <i>Reservas</i>	4.681.240	4.682.941
III. Ondasun higiezinak inbertsioak <i>Inversiones inmobiliarias</i>	5.378.285	5.974.108	1. Lege- eta estatutu-erreserbak <i>Legal y estatutarias</i>	332.875	332.875
1. Lurrak <i>Terrenos</i>	777.010	806.914	2. Bestelako erreserbak <i>Otras reservas</i>	4.348.365	4.350.066
2. Eraikuntzak <i>Construcciones</i>	4.601.275	5.167.194	V. Emaitzak, aurreko ekitaldietakoak <i>Resultados de ejercicios anteriores</i>	(15.793.819)	(13.546.753)
IV. Taldeko enpresetako eta elkartuetako epe luzeko inbertsioak <i>Inversiones empresas del grupo y asociadas a largo plazo</i>	127.501.017	137.375.307	2. (Aurreko ekitaldietako emaitza negatiboak) <i>(Resultados negativos de ejercicios anteriores)</i>	(15.793.819)	(13.546.753)
1. Ondare-tresnak <i>Instrumentos de patrimonio</i>	96.478.578	99.122.735	VII. Ekitaldiko emaitza <i>Resultado del ejercicio</i>	(1.187.593)	(2.247.066)
2. Enpresekiko hartzeak <i>Créditos a empresas</i>	31.022.439	38.252.572	A-3) Hartutako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones, donaciones y legados recibidos	3.364.317	4.778.984
V. Epe luzeko finantza inbertsioak <i>Inversiones financieras a largo plazo</i>	538.988	517.955	B) PASIBO EZ-KORRIENTEA PASIVO NO CORRIENTE	52.555.435	70.510.705
2. Hirugarrenekiko hartzeak <i>Créditos a terceros</i>	438	4.077	II. Epe luzeko zorrak <i>Deudas a largo plazo</i>	51.247.091	62.538.622
5. Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	538.550	513.878	2. Kreditu-erakundeekiko zorrak <i>Deudas con entidades de crédito</i>	44.177.644	54.811.451
VI. Zerga geroratuen aktiboak <i>Activos por impuesto diferido</i>	1.308.344	1.858.494	5. Bestelako pasibo finantzarioak <i>Otros pasivos financieros</i>	7.069.447	7.727.171
B) AKTIBO KORRIENTEA ACTIVO CORRIENTE	139.998.802	153.756.710	III. Taldeko enpresekiko eta elkartuekiko epe luzeko zorrak <i>Deudas con empresas del grupo y asociadas a largo plazo</i>	-----	6.113.589
II. Izakinak <i>Existencias</i>	127.077.748	127.291.022	IV. Zerga geroratuen pasiboak <i>Pasivos por impuesto diferido</i>	1.308.344	1.858.494
2. Lehengaiak eta bestelako hornikuntzak <i>Materias primas y otros aprovisionamientos</i>	48.062.927	47.775.257	C) PASIBO KORRIENTEA PASIVO CORRIENTE	39.975.567	46.264.890
3. Fabrikazio-bideko produktuak <i>Productos en curso</i>	11.256.127	7.761.522	II. Epe laburreko hornidurak <i>Provisiones a corto plazo</i>	100.976	-----
4. Produktu bukatuak <i>Productos terminados</i>	60.818.694	67.937.243	III. Epe laburreko zorrak <i>Deudas a corto plazo</i>	10.593.225	52.632
6. Hornitzaileei emandako aurrerakinak <i>Anticipos a proveedores</i>	6.940.000	3.817.000	2. Kreditu-erakundeekiko zorrak <i>Deudas con entidades de crédito</i>	10.534.691	-----
III. Zordun komertzialak eta kobratzeko bestelako kontuak <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i>	6.573.727	10.232.477	5. Bestelako pasibo finantzarioak <i>Otros pasivos financieros</i>	58.534	52.632
1. Bezeroak, salmentengatik eta zerbitzu-emateengatik <i>Clientes por ventas y prestaciones de servicios</i>	5.802.561	9.049.431	IV. Taldeko enpresekiko eta elkartuekiko epe laburreko zorrak <i>Deudas con empresas del grupo y asociadas a corto plazo</i>	25.334.980	39.843.016
2. Bezeroak, taldeko enpresak eta elkartuak <i>Clientes, empresas del grupo y asociadas</i>	10.238	121.121	V. Hartzekodun komertzialak eta ordaintzeko bestelako kontuak <i>Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar</i>	3.946.386	6.369.242
3. Hainbat zordun <i>Deudores varios</i>	90.198	94.594	1. Hornitzaileak <i>Proveedores</i>	1.512.465	3.010.977
5. Zerga korrantearen aktiboak <i>Activos por impuesto corriente</i>	499.643	309.155	2. Hornitzaileak, taldeko enpresak eta elkartuak <i>Proveedores, empresas del grupo y asociadas</i>	18.150	17.700
6. Administrazio Publikoekiko bestelako hartzeak <i>Otros créditos con las Administraciones Públicas</i>	171.087	658.176	3. Hainbat hartzekodun <i>Acreedores varios</i>	137.626	246.052
IV. Taldeko enpresetako eta elkartuetako epe laburreko inbertsioak <i>Inversiones empresas del grupo y asociadas a corto plazo</i>	1.321.715	2.194.440	4. Pertsonala (ordaintzeko dauden ordainsariak) <i>Personal (remuneraciones pendientes de pago)</i>	11.393	11.164
2. Enpresekiko hartzeak <i>Créditos a empresas</i>	1.321.715	2.194.440	6. Administrazio Publikoekiko bestelako zorrak <i>Otras deudas con las Administraciones Públicas</i>	245.022	844.672
V. Epe laburreko finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras a corto plazo</i>	760	760	7. Bezeroek emandako aurrerakinak <i>Anticipos de clientes</i>	2.021.730	2.238.677
5. Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	760	760			
VI. Epe laburreko periodifikatzeak <i>Periodificaciones a corto plazo</i>	21.452	21.501			
VII. Eskudirua eta bestelako aktibo likido baliokideak <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i>	5.003.400	14.016.510			
1. Diruzaintza <i>Tesorería</i>	5.003.400	14.016.510			
AKTIBOA GUZTIRA (A+B) TOTAL ACTIVO (A+B)	274.957.744	299.766.598	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)	274.957.744	299.766.598

SPRILUR, S.A.

GALDU-IRABAZIEN KONTUA
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS

Euro / Euros

GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS	2012	2011
A) ERAGIKETA JARRAITUAK OPERACIONES CONTINUADAS		
1. Negozio-zifraren zenbateko garbia Importe neto de la cifra de negocios	12.256.591	8.313.441
a) Salmentak Ventas	11.640.070	8.141.193
b) Zerbitzu-emateak Prestaciones de servicios	616.521	172.248
2. Produktu bukatuen eta fabrikazio-bideko produktuen izakinen aldakuntza Variación de existencias de productos terminados y en curso de fabricación	(3.375.125)	1.705.308
4. Hornikuntzak Aprovisionamientos	(6.037.314)	(8.456.088)
a) Salgaien kontsumoa Consumo de mercaderías	(109.085)	----
b) Lehengaien eta bestelako material kontsumigarrien kontsumoa Consumo de materias primas y otras materias consumibles	(5.928.229)	(8.031.661)
d) Salgaien, lehengaien eta bestelako hornikuntzen narriadura Deterioro de mercaderías, materias primas y otros aprovisionamientos	----	(424.427)
6. Ustiapeneko bestelako sarrerak Otros ingresos de explotación	405.580	1.381.115
a) Sarrera osagarriak eta kudeaketa arrunteko beste batzuk Ingresos accesorios y otros de gestión corriente	34.780	----
b) Ekitaldiko emaitzan sartutako ustiapeneko diru-laguntzak Subvenciones de explotación incorporadas al resultado del ejercicio	370.800	1.381.115
7. Pertsonal-gastuak Gastos de personal	(1.584.851)	(1.756.434)
a) Soldatak, lansariak eta antzekoak Sueldos, salarios y asimilados	(1.313.207)	(1.468.491)
b) Karga sozialak Cargas sociales	(271.644)	(287.943)
8. Ustiapeneko bestelako gastuak Otros gastos de explotación	(1.352.125)	(1.161.670)
a) Kanpoko zerbitzuak Servicios exteriores	(869.615)	(883.637)
b) Tributuak Tributos	(43.619)	(15.881)
c) Eragiketa komertzialetako galerak, narriadurak eta hornidura-aldakuntzak Pérdidas, deterioro y variación provisiones por oper. comerciales	(182.446)	(36.285)
d) Kudeaketa arrunteko bestelako gastuak Otros gastos de gestión corriente	(256.445)	(225.867)
9. Ibilgetuaren amortizazioa Amortización del inmovilizado	(577.916)	(619.850)
10. Ibilgetu ez-finantzarioko diru-laguntzen eta bestelako egozpena Imputación de subvenciones de inmovilizado no financiero y otras	426.055	----
12. Ibilgetuaren narriadura eta besterentzearen emaitza Deterioro y resultado por enajenación del inmovilizado	----	(379.919)
a) Narriadurak eta galerak Deterioros y pérdidas	----	(379.919)
A.1) USTIAPENEO EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15+16) RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15+16)	160.895	(974.097)
17. Diru-sarrera finantzarioak Ingresos financieros	1.275.319	1.725.919
b) Balore negoziagarrien eta bestelako finantza-tresnen sarrerak De valores negociables y otros instrumentos financieros	1.275.319	1.251.214
b1) Taldeko enpresa eta elkartuetakoak De empresas del grupo y asociadas	1.024.110	1.174.047

Euro / Euros

GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS	2012	2011
b2) Hirugarren enpresetakoak <i>De terceros</i>	251.209	77.167
c) Izaera finantzarioaren diru-laguntza, dohaintza eta legatuen egozpena <i>Imputación de subvenciones, donaciones y legados de carácter financiero</i>	----	474.705
18. Gastu finantzarioak Gastos financieros	(1.952.458)	(2.009.672)
a) Taldeko enpresekiko eta elkartuekiko epe laburreko zorrenak <i>Por deudas con empresas del grupo y asociadas</i>	(620.367)	(1.020.175)
b) Hirugarrenetikiko zorrenak <i>Por deudas con terceros</i>	(1.332.091)	(989.497)
21. Finantza-tresnen narriadura eta besterentzearen emaitzak Deterioro y resultado por enajenación de instrumentos financieros	(232.587)	(683.319)
a) Narriadurak eta galerak <i>Deterioros y pérdidas</i>	(790.007)	(725.078)
b) Besterentzeen eta bestelakoen emaitzak <i>Resultados por enajenaciones y otras</i>	557.420	41.759
22. Aktiboari gastu finantzarioak eranstea Incorporación al activo de gastos financieros	111.388	56.634
A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (17+18+19+20+21+22) RESULTADO FINANCIERO (17+18+19+20+21+22)	(798.338)	(910.438)
A.3) ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2) RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)	(637.443)	(1.884.535)
23. Mozkinen gaineko zergak Impuestos sobre beneficios	(550.150)	(362.531)
A.4) EKITALDIKO EMAITZA (A.3+23) RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+23)	(1.187.593)	(2.247.066)

SPRILUR, S.A.

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO

Euro / Euros

DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO	2012	2011
A) USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN		
1. Ekitaldiko zerga aurreko emaitza Resultado del ejercicio antes de impuestos	(637.443)	(1.884.535)
2. Emaitzaren doikuntzak Ajustes del resultado	889.549	1.554.054
a) Ibilgetuaren amortizazioa (+) Amortización del inmovilizado (+)	577.916	619.850
b) Narriaduragatik egindako balio zuzenketak (+/-) Correcciones valorativas por deterioro (+/-)	944.285	1.647.064
c) Hornidura-aldaketak (+/-) Variación de provisiones (+/-)	100.976	2.015
d) Diru-laguntzen egozpena (-) Imputación de subvenciones (-)	(741.959)	(1.374.940)
f) Finantza-tresnen bajen eta besterentzeen emaitzak (+/-) Resultados por bajas y enajenaciones de instrumentos financieros (+/-)	(557.420)	(41.759)
g) Sarrera finantzarioak (-) Ingresos financieros (-)	(1.275.319)	(1.251.214)
h) Gastu finantzarioak (+) Gastos financieros (+)	1.952.458	2.009.672
k) Bestelako sarrerak eta gastuak (+/-) Otros ingresos y gastos (+/-)	(111.388)	(56.634)
3. Kapital korrientearen aldaketak Cambios en el capital corriente	1.596.815	(17.627.476)
a) Izakinak (+/-) Existencias (+/-)	3.374.854	(4.781.384)
b) Zordunak eta kobratzeko bestelako kontuak (+/-) Deudores y otras cuentas a cobrar (+/-)	644.768	(8.431.062)
c) Bestelako aktibo korrienteak (+/-) Otros activos corrientes (+/-)	49	13.600
d) Hartzekodunak eta ordaintzeko bestelako kontuak (+/-) Acreedores y otras cuentas a pagar (+/-)	(2.422.856)	(4.428.630)
4. Ustiapen-jardueretako bestelako diru-fluxuak (+/-) Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-)	(1.417.777)	(1.430.273)
a) Interesen ordainketa (-) Pagos de intereses (-)	(1.952.458)	(2.009.672)
c) Interes-kobrantzak (+) Cobros de intereses (+)	1.275.319	1.251.214
d) Mozkinen gaineko zergen kobrantzak (ordainketak) (+/-) Cobros (pagos) por impuestos sobre beneficios (+/-)	(740.638)	(528.195)
e) Bestelako ordainketak (kobrantzak) (-/+) Otros pagos (cobros) (-/+)	-----	(143.620)
5. Ustiapen-jardueretako diru-fluxuak (+/--1+/-2+/-3+/-4) Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/--1+/-2+/-3+/-4)	431.144	(19.388.230)
B) INBERTSIO-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK (+/-) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (+/-)		
6. Inbertsioen ordainketak (-) Pagos por inversión (-)	(2.007.150)	(16.907.911)
a) Taldeko enpresak eta elkartuak Empresas del grupo y asociadas	(1.982.535)	(13.520.975)
b) Ibilgetu ukiezina Inmovilizado intangible	-----	(5.671)
c) Ibilgetu materiala Inmovilizado material	-----	(20.763)
d) Ondasun higiezinetak inbertsioak Inversiones inmobiliarias	-----	(3.336.972)

Euro / Euros

DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO	2012	2011
e) Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	(24.615)	(23.530)
7. Desinbertsioen kobrantzak (+) Cobros por desinversiones (+)	5.386.692	22.049.479
a) Taldeko enpresak eta elkartuak <i>Empresas del grupo y asociadas</i>	3.461.438	20.861.603
d) Ondasun higiezinetak inbertsioak <i>Inversiones inmobiliarias</i>	69.623	1.183.664
e) Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	1.855.631	4.212
8. Inbertsio-jardueretako diru-fluxuak (7-6) Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6)	3.379.542	5.141.568
C) FINANTZAKETA-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN		
9. Ondare-tresnen kobrantzak eta ordainketak Cobros y pagos por instrumentos de patrimonio	1.365.291	5.459.495
a) Ondare-tresnen jaulkipena (+) <i>Emisión de instrumentos de patrimonio (+)</i>	2.039.700	15.601.888
b) Ondare-tresnen amortizazioa (-) <i>Amortización de instrumentos de patrimonio (-)</i>	(1.701)	(10.585.111)
e) Hartutako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak (+) <i>Subvenciones, donaciones y legados recibidos (+)</i>	(672.708)	442.718
10. Pasibo finantzarioko tresnen kobrantzak eta ordainketak Cobros y pagos por instrumentos de pasivo financiero	(14.189.087)	(1.930.780)
a) Jaulkipena <i>Emisión</i>	945.503	4.662.682
3. Taldeko-enpresekiko eta elkartuekiko zorrak (+) <i>Deudas con empresas del grupo y asociadas (+)</i>	793.575	4.146.665
5. Bestelako zorrak (+) <i>Otras deudas (+)</i>	151.928	516.017
b) Itzulketak eta amortizazioak <i>Devolución y amortización de</i>	(15.134.590)	(6.593.462)
2. Kreditu-erakundeekiko zorrak (-) <i>Deudas con entidades de crédito (-)</i>	(99.116)	(55.687)
3. Taldeko enpresekiko eta elkartuekiko zorrak (-) <i>Deudas con empresas del grupo y asociadas (-)</i>	(9.816.770)	(6.017.513)
5. Bestelako zorrak (-) <i>Otras deudas (-)</i>	(5.218.704)	(520.262)
12. Finantzaketa-jardueretako diru-fluxuak (+/-9+/-10-11) Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/-9+/-10-11)	(12.823.796)	3.528.715
D) KANBIO-TASEN ALDAKETEN ERAGINA EFECTO DE LAS VARIACIONES DE LOS TIPOS DE CAMBIO	----	----
E) ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTZA/GUTXITZE GARBIA (+/-5+/-8+/-12+/-D) AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/-5+/-8+/-12+/-D)	(9.013.110)	(10.717.947)

SPRILUR, S.A.

EGINDAKOAREN KAPITAL AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE CAPITAL REALIZADO

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I.	INBERTSIOEN ORDAINKETAK PAGOS POR INVERSIONES	3.821.555	2.007.150	1.814.405	53
1.	IBILGETU UKIEZINA INMOVILIZADO INTANGIBLE	10.000	----	10.000	0
	206 Aplikazio informatikoak Aplicaciones informáticas	10.000	----	10.000	0
2.	IBILGETU MATERIALA INMOVILIZADO MATERIAL	26.000	----	26.000	0
	216 Altzariak Mobiliario	6.000	----	6.000	0
	217 Informazioa prozesatzeko ekipamenduak Equipos para procesos de información	20.000	----	20.000	0
4.	TALDEKO ENPRESAK ETA ELKARTUAK EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS	3.785.555	1.982.535	1.803.020	52
	240 Loturadun alderdietako epe luzeko partaidetzak Participaciones a largo plazo en partes vinculadas	1.100.000	(2.101)	1.102.101	0
	2403 Taldeko enpresetako epe luzeko partaidetzak Participaciones a largo plazo en empresas del grupo	----	(2.101)	2.101	***
	1 Bidasoa Oarsoko Industrialdea, S.A. Sozietateen bat-egitea. Bidasoa Oarsoko Industrialdea, S.A. Fusión de Sociedades.	----	(2.101)	2.101	***
	2404 Enpresa elkartuetako epe luzeko partaidetzak Participaciones a largo plazo en empresas asociadas	1.100.000	----	1.100.000	0
	1 Burtzeña Enpresa Parkea, S.A. Burtzeña Enpresa Parkea, S.A.	100.000	----	100.000	0
	2 Garaia Berrikuntza Gunea, S. Coop. Polo de Innovación Garaia, S. Coop.	1.000.000	----	1.000.000	0
	242 Loturadun alderdiekiko epe luzeko hartzeak Créditos a largo plazo a partes vinculadas	2.180.000	(552.212)	2.732.212	(25)
	2423 Taldeko enpresekiko epe luzeko hartzeak Créditos a largo plazo a empresas del grupo	2.180.000	(552.212)	2.732.212	(25)
	1 Buruntzaldeko Industrialdea, S.A. Buruntzaldeko Industrialdea, S.A.	2.180.000	----	2.180.000	0
	3 Arabako Industrialdea, S.A. Arabako Industrialdea, S.A.	----	631.363	(631.363)	***
	9 Arratiako Industrialdea, S.A. Arratiako Industrialdea, S.A.	----	(725.618)	725.618	***
	13 Arabako Industrialdea, S.A. Arabako Industrialdea, S.A.	----	(28.503)	28.503	***
	15 Arratiako Industrialdea, S.A. Arratiako Industrialdea, S.A.	----	525.618	(525.618)	***
	20 Deba Bailarako Industrialdea, S.A. Deba Bailarako Industrialdea, S.A.	----	319.999	(319.999)	***
	21 Urolako Industrialdea, S.A. Urolako Industrialdea, S.A.	----	(735.071)	735.071	***
	22 Bizkaia Sortaldeko Industrialdea, S.A. Bizkaia Sortaldeko Industrialdea, S.A.	----	(540.000)	540.000	***
	530 Loturadun alderdietako epe laburreko partaidetzak Participaciones a corto plazo en partes vinculadas	----	2.101	(2.101)	***
	5303 Taldeko enpresetako epe laburreko partaidetzak Participaciones a corto plazo, en empresas del grupo	----	2.101	(2.101)	***
	532 Loturadun alderdiekiko epe laburreko hartzeak Créditos a corto plazo a partes vinculadas	----	2.029.192	(2.029.192)	***
	5323 Taldeko enpresekiko epe laburreko hartzeak Créditos a corto plazo a empresas del grupo	----	2.029.192	(2.029.192)	***
	556 Ondare-partaidetzei buruz galdatutako ordainketak Desembolsos exigidos sobre participaciones en el patrimonio neto	505.555	505.555	----	100

INBERTSIOAK INVERSIONES		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
5564	Partaidetzei buruz galdatutako ordainketak, enpresa elkartuak <i>Desembolsos exigidos sobre participaciones, empresas asociadas</i>	505.555	505.555	----	100
5.	BESTELAKO AKTIBO FINANTZARIOAK <i>OTROS ACTIVOS FINANCIEROS</i>	----	24.615	(24.615)	***
240	Loturadun alderdietako epe luzeko partaidetzak <i>Participaciones a largo plazo en partes vinculadas</i>	----	(1.852.049)	1.852.049	***
2405	Bestelako loturadun alderdietako epe luzeko partaidetzak <i>Participaciones a largo plazo en otras partes vinculadas</i>	----	(1.852.049)	1.852.049	***
1	Elorrioko Industrialdea, S.A. Sozietatearen Likidazioa <i>Elorrioko Industrialdea, S.A. Liquidación de la Sociedad.</i>	----	(1.852.049)	1.852.049	***
254	Pertsonalari emandako epe luzeko kredituak <i>Créditos a largo plazo al personal</i>	----	(3.639)	3.639	***
260	Epe luzerako eraturako fidantzak <i>Fianzas constituidas a largo plazo</i>	----	24.672	(24.672)	***
530	Loturadun alderdietako epe laburreko partaidetzak <i>Participaciones a corto plazo en partes vinculadas</i>	----	1.852.049	(1.852.049)	***
5305	Bestelako loturadun alderdietako epe laburreko partaidetzak <i>Participaciones a corto plazo, en otras partes vinculadas</i>	----	1.852.049	(1.852.049)	***
544	Pertsonalari emandako epe laburreko kredituak <i>Créditos a corto plazo al personal</i>	----	3.582	(3.582)	***
II.	ONDARE-TRESNEN ORDAINKETAK <i>PAGOS POR INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO</i>	----	1.701	(1.701)	***
1.	ONDARE-TRESNEN AMORTIZAZIOA <i>AMORTIZACIÓN DE INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO</i>	----	1.701	(1.701)	***
113	Borondatezko erreserbak <i>Reservas voluntarias</i>	----	1.701	(1.701)	***
III.	PASIBO FINANTZARIOKO TRESNEN ORDAINKETAK (ITZULKETA ETA AMORTIZAZIOA) <i>PAGOS POR INSTRUMENTOS DE PASIVO FINANCIERO (DEVOLUCIÓN Y AMORTIZACIÓN)</i>	3.195.414	15.134.590	(11.939.176)	474
2.	KREDITU-ERAKUNDEEKIKO ZORRAK <i>DEUDAS CON ENTIDADES DE CRÉDITO</i>	----	99.116	(99.116)	***
520	Kreditu-erakundeekiko epe laburreko zorrak <i>Deudas a corto plazo con entidades de crédito</i>	----	99.116	(99.116)	***
5201	Kreditu erabiliagatiko epe laburreko zorrak <i>Deudas a corto plazo por crédito dispuesto</i>	----	99.116	(99.116)	***
3.	TALDEKO ENPRESEKIKO ETA ELKARTUEKIKO ZORRAK <i>DEUDAS CON EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS</i>	3.165.363	9.816.770	(6.651.407)	310
513	Loturadun alderdiekiko epe laburreko bestelako zorrak <i>Otras deudas a corto plazo con partes vinculadas</i>	3.165.363	9.816.770	(6.651.407)	310
5133	Epe laburreko bestelako zorrak, taldeko enpresak <i>Otras deudas a corto plazo con empresas del grupo</i>	3.165.363	9.816.770	(6.651.407)	310
4.	BESTELAKO ZORRAK <i>OTRAS DEUDAS</i>	30.051	5.218.704	(5.188.653)	***
513	Loturadun alderdiekiko epe laburreko bestelako zorrak <i>Otras deudas a corto plazo con partes vinculadas</i>	----	4.414.954	(4.414.954)	***
5135	Epe laburreko bestelako zorrak, bestelako loturadun alderdiak <i>Otras deudas a corto plazo con otras partes vinculadas</i>	----	4.414.954	(4.414.954)	***
522	Diru-laguntza, dohaintza eta legatu bihur daitezkeen epe laburreko zorrak <i>Deudas a corto plazo transformables en subvenciones, donaciones y legados</i>	----	800.821	(800.821)	***
560	Epe laburrerako hartutako fidantzak <i>Fianzas recibidas a corto plazo</i>	----	2.929	(2.929)	***
561	Epe laburrerako hartutako gordailuak <i>Depósitos recibidos a corto plazo</i>	30.051	----	30.051	0
INBERTSIOAK GUZTIRA <i>TOTAL INVERSIONES</i>		7.016.969	17.143.441	(10.126.472)	244

FINANTZAKETA FINANCIACION		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOIA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I.	USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN	(19.814.555)	431.144	(20.245.699)	(2)
II.	ONDARE-TRESNEN KOBRANTZAK COBROS POR INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO	1.100.000	1.366.992	(266.992)	124
1.	ONDARE-TRESNEN JAULKIPENA EMISIÓN DE INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO	1.100.000	2.039.700	(939.700)	185
100	Kapital soziala Capital social	1.100.000	2.039.700	(939.700)	185
1000	Kapital soziala. EAEko sektore publikoa Capital Social. Sector Público de la CAE	1.100.000	2.039.700	(939.700)	185
1	Inbertsioak finantzatzeko SPRI, SAK harpidetuko duen kapital-zabalkuntza. Ampliación de capital a suscribir por SPRI, S.A., para financiar inversiones.	1.100.000	2.039.700	(939.700)	185
5.	DIRU-LAGUNTZEN EGOZPENEN DOIKUNTZAK AJUSTES POR IMPUTACIÓN DE SUBVENCIONES	----	(672.708)	672.708	***
III.	PASIBO FINANTZARIOKO TRESNEN JAULKIPENEN KOBRANTZAK COBROS POR EMISIÓN DE INSTRUMENTOS DE PASIVO FINANCIERO	10.740.080	945.503	9.794.577	9
2.	KREDITU-ERAKUNDEEKIKO ZORRAK DEUDAS CON ENTIDADES DE CREDITO	----	----	----	***
170	Kreditu-erakundeekiko epe luzeko zorrak Deudas a largo plazo con entidades de crédito	----	(10.633.807)	10.633.807	***
520	Kreditu-erakundeekiko epe laburreko zorrak Deudas a corto plazo con entidades de crédito	----	10.633.807	(10.633.807)	***
5200	Kreditu-erakundeen epe laburreko maileguak Préstamos a corto plazo de entidades de crédito	----	1.800.000	(1.800.000)	***
5201	Kreditu erabiliagatik epe laburreko zorrak Deudas a corto plazo por crédito dispuesto	----	8.833.807	(8.833.807)	***
3.	TALDEKO ENPRESEKIKO ETA ELKARTUEKIKO ZORRAK DEUDAS CON EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS	4.479.506	793.575	3.685.931	18
163	Loturadun alderdiekiko epe luzeko bestelako zorrak Otras deudas a largo plazo con partes vinculadas	----	(6.113.589)	6.113.589	***
1633	Epe luzeko bestelako zorrak, taldeko enpresak Otras deudas a largo plazo, empresas del grupo	----	(6.113.589)	6.113.589	***
1	SPRI, S.A. SPRI, S.A.	----	(6.113.589)	6.113.589	***
513	Loturadun alderdiekiko epe laburreko bestelako zorrak Otras deudas a corto plazo con partes vinculadas	4.479.506	6.907.164	(2.427.658)	154
5133	Epe laburreko bestelako zorrak, taldeko enpresak Otras deudas a corto plazo con empresas del grupo	4.479.506	6.907.164	(2.427.658)	154
4.	BESTELAKO ZORRAK OTRAS DEUDAS	6.260.574	151.928	6.108.646	2
163	Loturadun alderdiekiko epe luzeko bestelako zorrak Otras deudas a largo plazo con partes vinculadas	6.260.574	----	6.260.574	0
1635	Epe luzeko bestelako zorrak, bestelako loturadun alderdiak Otras deudas a largo plazo, con otras partes vinculadas	6.260.574	----	6.260.574	0
171	Epe luzeko zorrak Deudas a largo plazo	----	114.526	(114.526)	***
172	Diru-laguntza, dohaintza eta legatu bihurtzeko epe luzeko zorrak Deudas a largo plazo transformables en subvenciones, donaciones y legados	----	(800.821)	800.821	***
180	Epe luzerako hartutako fidantzak Fianzas recibidas a largo plazo	----	28.571	(28.571)	***
522	Diru-laguntza, dohaintza eta legatu bihurtzeko epe laburreko zorrak Deudas a corto plazo transformables en subvenciones, donaciones y legados	----	800.821	(800.821)	***
561	Epe laburrerako hartutako gordailuak Depósitos recibidos a corto plazo	----	8.831	(8.831)	***
IV.	DESINBERTSIOEN KOBRANTZAK COBROS POR DESINVERSIONES	2.147.926	5.386.692	(3.238.766)	251
3.	ONDASUN HIGIEZINETAKO INBERTSIOAK INVERSIONES INMOBILIARIAS	----	142.160	(142.160)	***
220	Lur eta ondasun naturaletako inbertsioak Inversiones en terrenos y bienes naturales	----	29.904	(29.904)	***

FINANTZAKETA FINANCIACION		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
221	Eraikuntzetako inbertsioak <i>Inversiones en construcciones</i>	----	119.614	(119.614)	***
282	Ondasun higiezinetao inbertsioen amortizazio metatua <i>Amortización acumulada de las inversiones inmobiliarias</i>	----	(7.358)	7.358	***
4.	TALDEKO ENPRESAK ETA ELKARTUAK <i>EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS</i>	2.144.286	2.904.018	(759.732)	135
530	Loturadun alderdietako epe laburreko partaidetzak <i>Participaciones a corto plazo en partes vinculadas</i>	----	2.101	(2.101)	***
5303	Taldeko enpresetako epe laburreko partaidetzak <i>Participaciones a corto plazo, en empresas del grupo</i>	----	2.101	(2.101)	***
532	Loturadun alderdiekiko epe laburreko hartzeoak <i>Créditos a corto plazo a partes vinculadas</i>	2.144.286	2.901.917	(757.631)	135
5323	Taldeko enpresekiko epe laburreko hartzeoak <i>Créditos a corto plazo a empresas del grupo</i>	2.144.286	2.901.917	(757.631)	135
5.	BESTELAKO AKTIBO FINANTZARIOAK <i>OTROS ACTIVOS FINANCIEROS</i>	3.640	1.855.631	(1.851.991)	***
530	Loturadun alderdietako epe laburreko partaidetzak <i>Participaciones a corto plazo en partes vinculadas</i>	----	1.852.049	(1.852.049)	***
5305	Bestelako loturadun alderdietako epe laburreko partaidetzak <i>Participaciones a corto plazo, en otras partes vinculadas</i>	----	1.852.049	(1.852.049)	***
544	Pertsonalari emandako epe laburreko kredituak <i>Créditos a corto plazo al personal</i>	3.640	3.582	58	98
8.	IBILGETUAREN BAJA ETA BESTERENTZEEN EMAITZENGATIKO DOIKUNTZAK <i>AJUSTES POR RESULTADOS DE BAJAS Y ENAJENACIONES</i>	----	484.883	(484.883)	***
V.	ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GUTXITZE GARBIA <i>DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES</i>	12.843.518	9.013.110	3.830.408	(70)
FINANTZAKETA GUZTIRA <i>TOTAL FINANCIACIÓN</i>		7.016.969	17.143.441	(10.126.472)	244

SPRILUR, S.A.

EGINDAKOAREN USTIAPEN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION REALIZADO

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I	PRODUKTU BUKATUEN ETA FABRIKAZIO-BIDEKO PRODUKTUEN IZAKINEN ALDAKUNTZA VARIACIÓN DE EXISTENCIAS DE PRODUCTOS TERMINADOS Y EN CURSO DE FABRICACIÓN	-----	3.375.125	-----	0
II.	HORNIKUNTZAK APROVISIONAMIENTOS	51.161.000	6.037.314	45.123.686	12
1.	SALGAIEN KONTSUMOA CONSUMO DE MERCADERÍAS	6.950.000	109.085	6.840.915	2
600	Salgai-erosketak Compras de mercaderías	6.950.000	109.085	6.840.915	1
6001	Eraikinak Edificios	6.950.000	109.085	6.840.915	2
1	Eraikin erosketak Bizkaian. Compra de edificios en Bizkaia.	6.950.000	109.085	6.840.915	2
2.	LEHENGAIEN ETA BESTELAKO MATERIAL KONTSUMIGARRIEN KONTSUMOA CONSUMO DE MATERIAS PRIMAS Y OTRAS MATERIAS CONSUMIBLES	44.211.000	5.928.229	38.282.771	13
601	Lehengai-erosketak Compras de materias primas	31.700.000	674	31.699.326	0
6011	Lurrak eta orubeak Terrenos y solares	31.700.000	674	31.699.326	0
1	Lursailen erosketak Araban. Compras de terrenos y solares en Alava.	8.600.000	-----	8.600.000	0
2	Lursailen erosketak Bizkaian. Compra de terrenos en Bizkaia.	23.100.000	-----	23.100.000	0
3	Lus sailen erosketak, Gipuzkoan. Compra de terrenos en Gipuzkoa.	-----	674	(674)	***
605	Obra-ziurtagiriak eta egite-bideko promozioen gastuak Certificaciones de Obra y gastos de promociones en curso	12.511.000	5.927.555	6.583.445	47
1	Obra-ziurtagiriak eta egite-bideko promozioen gastuak Araban. Certificaciones de obra y gastos de promociones en curso en Alava.	5.364.000	266.741	5.097.259	5
2	Obra-ziurtagiriak eta egite-bideko promozioen gastuak Bizkaian. Certificaciones de obra y gastos de promociones en curso en Bizkaia.	6.929.000	5.094.448	1.834.552	74
3	Obra-ziurtagiriak eta egite-bideko promozioen gastuak Gipuzkoan. Certificaciones de obra y gastos de promociones en curso en Gipuzkoa.	218.000	566.366	(348.366)	260
III.	PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL	1.780.190	1.584.851	195.339	89
1.	SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS	1.426.303	1.313.207	113.096	92
640	Soldatak Sueldos y salarios	1.426.303	1.313.207	113.096	92
6401	Zuzendaritza-taldekieen ordainsariak (130/99 Dekretua) Retribuciones de cargos directivos (Decreto 130/99)	86.674	73.054	13.620	84
6404	Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo	1.339.629	1.240.153	99.476	93
2.	KARGA SOZIALAK CARGAS SOCIALES	353.887	271.644	82.243	77
642	Enpresaren kargurako Gizarte Segurantzza Seguridad Social a cargo de la empresa	332.612	271.644	60.968	82
643	Ekarpen definituko sistemetako epe luzeko lansariak Retribuciones a largo plazo mediante sistemas de aportación definida	21.275	-----	21.275	0
IV.	USTIAPENEN BESTELAKO GASTUAK OTROS GASTOS DE EXPLOTACIÓN	954.523	1.352.125	(397.602)	142
1.	KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES	930.940	869.615	61.325	93
621	Errentamenduak eta kanonak Arrendamientos y cánones	28.360	27.943	417	98
6218	Bestelako ibilgetu materialaren errentamenduak Arrendamientos de otro inmovilizado material	28.360	27.943	417	99

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
622	Konponketak eta kontserbazioa Reparaciones y conservación	133.541	120.776	12.765	90
6221	Eraikuntzak Construcciones	100.112	101.719	(1.607)	102
6229	Bestelako ibilgetu materiala Otro inmovilizado material	33.429	19.057	14.372	57
623	Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes	284.295	342.288	(57.993)	120
1	Zerbitzuak, profesional independenteenak. Servicios de profesionales independientes.	284.295	342.288	(57.993)	120
625	Aseguru-primak Primas de seguros	55.122	32.334	22.788	59
626	Banku-zerbitzuak eta antzekoak Servicios bancarios y similares	500	530	(30)	106
627	Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak Publicidad, propaganda y relaciones públicas	75.261	37.328	37.933	49
6270	Publizitatea eta propaganda Publicidad y propaganda	75.261	37.328	37.933	50
628	Hornigaiak Suministros	27.307	18.363	8.944	67
6280	Energia elektrikoa Energía eléctrica	23.900	17.770	6.130	74
6281	Ura Agua	3.407	593	2.814	17
629	Bestelako zerbitzuak Otros servicios	326.554	290.053	36.501	88
6290	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak Locomoción y gastos de estancia	168.837	145.237	23.600	86
1	Bidai gastuak. Gastos de Viaje.	168.837	145.237	23.600	86
6291	Bulegoko materiala Material de oficina	32.779	15.901	16.878	49
6292	Komunikazio telefonikoak, informatikoak, telematikoak eta beste batzuk Comunicaciones telefónicas, informáticas, telemáticas y otras	35.868	34.256	1.612	96
6294	Prentsa, aldizkariak, liburuak eta bestelako argitalpenak Prensa, revistas, libros y otras publicaciones	8.406	7.437	969	88
6299	Bestelako hainbat zerbitzu Otros servicios diversos	80.664	87.222	(6.558)	108
2.	TRIBUTUAK TRIBUTOS	23.583	43.619	(20.036)	185
631	Bestelako tributuak Otros tributos	23.583	43.619	(20.036)	185
3.	ERAGIKETA KOMERTZIALETAKO GALERAK, NARRIADURA ETA HORNIDURA-ALDAKUNTZAK PÉRDIDAS, DETERIORO Y VARIACIÓN PROVISIONES POR OPERACIONES COMERCIALES	----	182.446	(182.446)	***
694	Eragiketa komertzialetako hartzekoen narriaduratik sortutako galerak Pérdidas por deterioro de créditos por operaciones comerciales	----	81.470	(81.470)	***
695	Eragiketa komertzialetarako horniduraren zuzkidura Otras dotaciones	----	100.976	(100.976)	***
6959	Bestelako eragiketa komertzialetarako horniduraren zuzkidura Dotación a la provisión para otras operaciones comerciales	----	100.976	(100.976)	***
4.	KUDEAKETA ARRUNTEKO BESTELAKO GASTUAK OTROS GASTOS DE GESTIÓN CORRIENTE	----	256.445	(256.445)	***
659	Kudeaketa arrunteko bestelako galerak Otras pérdidas en gestión corriente	----	256.445	(256.445)	***
V.	IBILGETUAREN AMORTIZAZIOA AMORTIZACIÓN DEL INMOVILIZADO	792.261	577.916	214.345	73
680	Ibilgetu ukiezinaren amortizazioa Amortización del inmovilizado intangible	13.919	15.321	(1.402)	110
681	Ibilgetu materialaren amortizazioa Amortización del inmovilizado material	39.381	36.395	2.986	92

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
682	Ondasun higiezineta inbertsioen amortizazioa <i>Amortización de las inversiones inmobiliarias</i>	738.961	526.200	212.761	71
X.	GASTU FINANTZARIOAK GASTOS FINANCIEROS	3.163.616	1.952.458	1.211.158	62
1.	TALDEKO ENPRESEKIKO ETA ELKARTUEKIKO EPE LABURREKO ZORRENAK <i>POR DEUDAS CON EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS</i>	340.516	620.367	(279.851)	182
662	Zorren interesak <i>Intereses de deudas</i>	340.516	620.367	(279.851)	182
6620	Zorren interesak, taldeko enpresak <i>Intereses de deudas, empresas del grupo</i>	340.516	366.961	(26.445)	108
6621	Zorren interesak, enpresa elkartuak <i>Intereses de deudas, empresas asociadas</i>	----	253.406	(253.406)	***
2.	HIRUGARRENEKIKO ZORRENAK <i>POR DEUDAS CON TERCEROS</i>	2.823.100	1.332.091	1.491.009	47
662	Zorren interesak <i>Intereses de deudas</i>	2.823.100	1.278.635	1.544.465	45
6623	Kreditu-erakundeekiko zorren interesak <i>Intereses de deudas con entidades de crédito</i>	2.014.600	1.278.635	735.965	63
6624	Zorren interesak, bestelako enpresak <i>Intereses de deudas, otras empresas</i>	808.500	----	808.500	0
669	Bestelako gastu finantzarioak <i>Otros gastos financieros</i>	----	53.456	(53.456)	***
XIII.	FINANTZA-TRESNEN NARRIADURA ETA BESTERENTZEAREN EMAITZAK DETERIORO Y RESULTADO POR ENAJENACIÓN DE INSTRUMENTOS FINANCIEROS	480.000	790.007	(310.007)	165
1.	NARRIADURAK ETA GALERAK <i>DETERIOROS Y PÉRDIDAS</i>	480.000	790.007	(310.007)	165
XIV.	MOZKINEN GAINEKO ZERGAK IMPUESTOS SOBRE BENEFICIOS	----	550.150	(550.150)	***
GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS		58.331.590	16.219.946	42.111.644	28

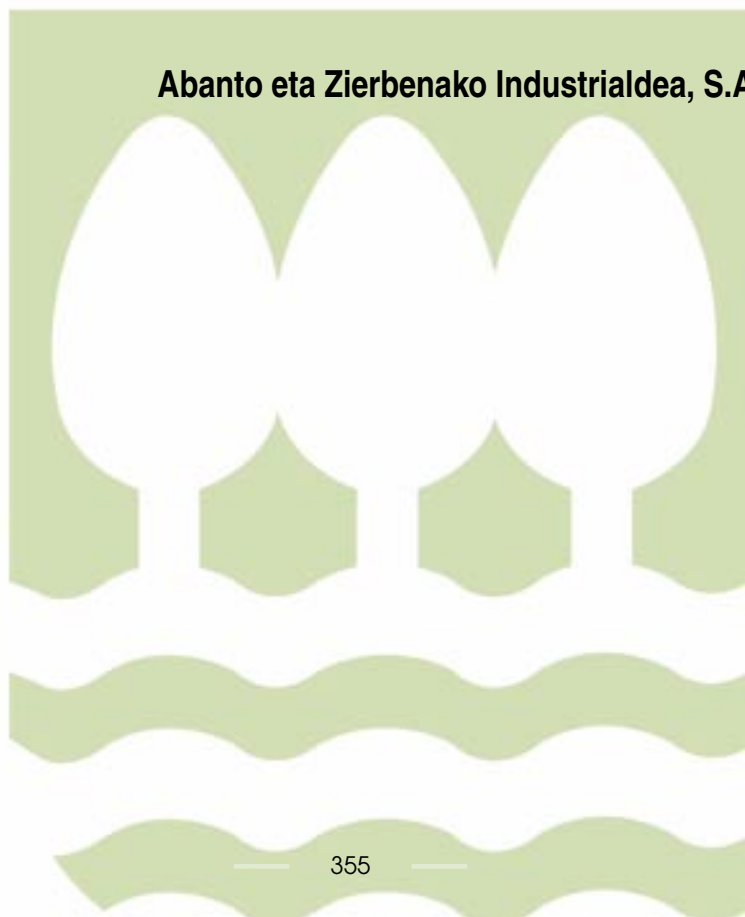
Euro / Euros

SARRERAK INGRESOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I.	NEGOZIO-ZIFRAREN ZENBATEKO GARBIA IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS	9.346.044	12.256.591	(2.910.547)	131
1.	SALMENTAK VENTAS	8.891.176	11.640.070	(2.748.894)	131
701	Produktu bukatuen salmentak <i>Ventas de productos terminados</i>	8.891.176	11.640.070	(2.748.894)	130
7011	Produktu bukatuen salmentak beste batzuei <i>Ventas de productos terminados a otros</i>	8.891.176	11.640.070	(2.748.894)	131
1	Eraikin eta pabiloi salmentak. <i>Ventas de parcelas y pabellones.</i>	8.891.176	11.640.070	(2.748.894)	131
2.	ZERBITZU-EMATEAK <i>PRESTACIONES DE SERVICIOS</i>	454.868	616.521	(161.653)	136
705	Zerbitzu-emateak eta errentamenduak <i>Prestaciones de servicios y arrendamientos</i>	454.868	616.521	(161.653)	135
7051	Zerbitzu-emateak eta errentamenduak beste batzuei <i>Prestaciones de servicios y arrendamientos a otros</i>	454.868	616.521	(161.653)	136
1	Diru-sarrerak higiezin errentamenduengatik. <i>Ingresos por arrendamientos de inmuebles.</i>	414.725	510.426	(95.701)	123
2	Zerbitzu-emateak. <i>Prestaciones de servicios.</i>	40.143	106.095	(65.952)	264
II.	PRODUKTU BUKATUEN ETA FABRIKAZIO-BIDEKO PRODUKTUEN IZAKINEN ALDAKUNTZA VARIACIÓN DE EXISTENCIAS DE PRODUCTOS TERMINADOS Y EN CURSO DE FABRICACIÓN	43.927.873	----	47.302.998	8
V.	USTIAPENEN BESTELAKO SARRERAK OTROS INGRESOS DE EXPLOTACIÓN	----	405.580	(405.580)	***
1.	SARRERA OSAGARRIAK ETA KUDEAKETA ARRUNTEKO BESTE BATZUK <i>INGRESOS ACCESORIOS Y OTROS DE GESTIÓN CORRIENTE</i>	----	34.780	(34.780)	***

SARRERAK INGRESOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
759	Hainbat zerbitzuren sarrerak <i>Ingresos por servicios diversos</i>	----	34.780	(34.780)	***
2.	EKITALDIKO EMAITZAN SARTUTAKO USTIAPENENKO DIRU-LAGUNTZAK <i>SUBVENCIONES DE EXPLOTACIÓN INCORPORADAS AL RESULTADO DEL EJERCICIO</i>	----	370.800	(370.800)	***
740	Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak <i>Subvenciones, donaciones y legados a la explotación</i>	----	54.896	(54.896)	***
7401	Ustiapenerako bestelako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak <i>Otras subvenciones, donaciones y legados a la explotación</i>	----	54.896	(54.896)	***
747	Ekitaldiko emaitzara transferitutako bestelako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak <i>Otras subvenciones, donaciones y legados transferidos al resultado del ejercicio</i>	----	315.904	(315.904)	***
VI.	IBILGETU EZ FINANTZARIOKO DIRU-LAGUNTZEN ETA BESTELAKOEN EGOZPENA <i>IMPUTACIÓN DE SUBVENCIONES DE INMOVILIZADO NO FINANCIERO Y OTRAS</i>	----	426.055	(426.055)	***
746	Ekitaldiko emaitzara transferitutako kapitaleko diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak <i>Subvenciones, donaciones y legados de capital transferidos al resultado del ejercicio</i>	----	426.055	(426.055)	***
7460	Ibilgetu ez finantzarioa eta bestelako diru-laguntzen egozpena <i>Imputación de subvenciones de inmovilizado no financiero y otras</i>	----	426.055	(426.055)	***
X.	SARRERA FINANTZARIOAK <i>INGRESOS FINANCIEROS</i>	1.163.810	1.275.319	(111.509)	110
2.	ONDARE-TRESNETAKO PARTAIDETZEN SARRERAK <i>DE VALORES NEGOCIABLES Y OTROS INSTRUMENTOS FINANCIEROS</i>	1.163.810	1.275.319	(111.509)	110
762	Hartzekoen sarrerak <i>Ingresos de créditos</i>	975.898	1.024.110	(48.212)	104
7620	Epe luzeko hartzekoen sarrerak, taldeko enpresak <i>Ingresos de créditos a largo plazo, empresas del grupo</i>	975.898	885.231	90.667	91
7621	Epe luzeko hartzekoen sarrerak, enpresa elkartuak <i>Ingresos de créditos a largo plazo, empresas asociadas</i>	----	138.879	(138.879)	***
769	Bestelako sarrera finantzarioak <i>Otros ingresos financieros</i>	187.912	251.209	(63.297)	133
7690	Interes finantzarioak <i>Intereses financieros</i>	----	30.588	(30.588)	***
7691	Errentamendu finantzarioen interesak <i>Intereses de arrendamientos financieros</i>	68.241	108.308	(40.067)	159
7692	Ordainketa atzeratuko salmenten interesak <i>Intereses de ventas con pago aplazado</i>	119.671	112.313	7.358	94
XIII.	FINANTZA-TRESNEN NARRIADURA ETA BESTERENTZEAREN EMAITZAK <i>DETERIORO Y RESULTADO POR ENAJENACIÓN DE INSTRUMENTOS FINANCIEROS</i>	----	557.420	(557.420)	***
2.	BESTERENTZEEN ETA BESTELAKOEN EMAITZAK <i>RESULTADOS POR ENAJENACIONES Y OTRAS</i>	----	557.420	(557.420)	***
XIV.	AKTIBOARI GASTU FINANTZARIOAK ERANSTEA <i>INCORPORACIÓN AL ACTIVO DE GASTOS FINANCIEROS</i>	808.500	111.388	697.112	14
734	Aktiboari gastu finantzarioak eranstea <i>Incorporación al activo de gastos financieros</i>	808.500	111.388	697.112	13
7340	Izakinei gastu finantzarioak eranstea <i>Incorporación a existencias de gastos financieros</i>	808.500	111.388	697.112	14
XVI.	EKITALDIKO GALERA <i>PÉRDIDA DEL EJERCICIO</i>	3.085.363	1.187.593	1.897.770	(38)
DIRU-SARRERAK GUZTIRA <i>TOTAL INGRESOS</i>		58.331.590	16.219.946	42.111.644	28



Abanto eta Zierbenako Industrialdea, S.A.



Abanto eta Zierbenako Industrialdea, S.A.

EGOERA BALANTZEA
BALANCE DE SITUACION

Euro / Euros

AKTIBOA ACTIVO	2012	2011	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA PATRIMONIO NETO Y PASIVO	2012	2011
A) AKTIBO EZ-KORRIENTEA ACTIVO NO CORRIENTE	329.205	325.823	A) ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO	8.242.269	8.844.163
II. Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	263.285	290.261	A-1) Fondo propioak Fondos propios	8.242.269	8.844.163
1. Lurrak eta eraikuntzak <i>Terrenos y construcciones</i>	225.542	235.288	I. Kapitala <i>Capital</i>	4.436.200	4.436.200
2. Instalazio teknikoak eta bestelako ibilgetu materiala <i>Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material</i>	37.743	54.973	1. Kapital eskrituratu <i>Capital escrutado</i>	4.436.200	4.436.200
III. Ondasun higiezinak inbertsioak <i>Inversiones inmobiliarias</i>	30.358	-----	III. Erreserbak <i>Reservas</i>	6.251.799	6.251.799
2. Eraikuntzak <i>Construcciones</i>	30.358	-----	1. Lege- eta estatutu-erreserbak <i>Legal y estatutarias</i>	713.195	713.195
VI. Zerga geroratuak aktiboak <i>Activos por impuesto diferido</i>	35.562	35.562	2. Bestelako erreserbak <i>Otras reservas</i>	5.538.604	5.538.604
B) AKTIBO KORRIENTEA ACTIVO CORRIENTE	9.964.090	10.379.476	V. Emaitzak, aurreko ekitaldietakoak <i>Resultados de ejercicios anteriores</i>	(1.843.839)	(1.227.897)
II. Izakinak <i>Existencias</i>	6.766.063	6.735.709	2. (Aurreko ekitaldietako emaitza negatiboak) <i>(Resultados negativos de ejercicios anteriores)</i>	(1.843.839)	(1.227.897)
2. Lehengaiak eta bestelako hornikuntzak <i>Materias primas y otros aprovisionamientos</i>	3.142.743	3.135.210	VII. Ekitaldiko emaitza <i>Resultado del ejercicio</i>	(601.891)	(615.939)
4. Produktu bukatuak <i>Productos terminados</i>	3.623.320	3.600.499	B) PASIBO EZ-KORRIENTEA PASIVO NO CORRIENTE	1.716.598	25.276
III. Zordun komertzialak eta kobratzeko bestelako kontuak <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i>	358.543	828.423	II. Epe luzeko zorrak <i>Deudas a largo plazo</i>	1.716.598	25.276
1. Bezeroak, salmentengatik eta zerbitzu-emateengatik <i>Clientes por ventas y prestaciones de servicios</i>	316.720	368.080	2. Kreditu-erakundeekiko zorrak <i>Deudas con entidades de crédito</i>	1.707.650	-----
4. Pertsonala <i>Personal</i>	1.300	4	5. Bestelako pasibo finantzarioak <i>Otros pasivos financieros</i>	8.948	25.276
5. Zerga korrontearen aktiboak <i>Activos por impuesto corriente</i>	25.374	48.810	C) PASIBO KORRIENTEA PASIVO CORRIENTE	334.428	1.835.860
6. Administrazio Publikoekiko bestelako hartzeak <i>Otros créditos con las Administraciones Públicas</i>	15.149	411.529	II. Epe laburreko hornidurak <i>Provisiones a corto plazo</i>	300.726	-----
IV. Taldeko enpresetako eta elkartuetako epe laburreko inbertsio <i>Inversiones empresas del grupo y asociadas a corto plazo</i>	2.768.582	2.718.582	III. Epe laburreko zorrak <i>Deudas a corto plazo</i>	4.558	-----
2. Enpresekiko hartzeak <i>Créditos a empresas</i>	2.768.582	2.718.582	5. Bestelako pasibo finantzarioak <i>Otros pasivos financieros</i>	4.558	-----
VI. Epe laburreko periodifikatzeak <i>Periodificaciones a corto plazo</i>	1.098	1	V. Hartzekodun komertzialak eta ordaintzeko bestelako kontuak <i>Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar</i>	29.144	1.835.860
VII. Eskudirua eta bestelako aktibo likido baliokideak <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i>	69.804	96.761	1. Hornitzaileak <i>Proveedores</i>	2.387	-----
1. Diruzaintza <i>Tesorería</i>	69.804	96.761	2. Hornitzaileak, taldeko enpresak eta elkartuak <i>Proveedores, empresas del grupo y asociadas</i>	678	-----
			3. Hainbat hartzekodun <i>Acreedores varios</i>	6.282	1.818.765
			4. Pertsonala (ordaintzeko dauden ordainsariak) <i>Personal (remuneraciones pendientes de pago)</i>	6.340	-----
			6. Administrazio Publikoekiko bestelako zorrak <i>Otras deudas con las Administraciones Públicas</i>	13.457	17.095
AKTIBOA GUZTIRA (A+B) TOTAL ACTIVO (A+B)	10.293.295	10.705.299	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)	10.293.295	10.705.299

Abanto eta Zierbenako Industrialdea, S.A.

GALDU-IRABAZIEN KONTUA
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS

Euro / Euros

GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS		2012	2011
A) ERAGIKETA JARRAITUAK OPERACIONES CONTINUADAS			
1.	Negoio-zifraren zenbateko garbia Importe neto de la cifra de negocios	67.157	620
a)	Salmentak Ventas	65.845	----
b)	Zerbitzu-emateak Prestaciones de servicios	1.312	620
2.	Produktu bukatuen eta fabrikazio-bideko produktuen izakinen aldakuntza Variación de existencias de productos terminados y en curso de fabricación	61.038	7.532
3.	Enpresak bere aktiborako egindako lanak Trabajos realizados por la empresa para su activo	30.684	----
4.	Hornikuntzak Aprovisionamientos	(119.358)	(377.758)
a)	Salgaien kontsumoa Consumo de mercaderías	(119.358)	----
d)	Salgaien, lehengaien eta bestelako hornikuntzen narriadura Deterioro de mercaderías, materias primas y otros aprovisionamientos	----	(377.758)
6.	Ustiapeneko bestelako sarrerak Otros ingresos de explotación	8.765	6.289
a)	Sarrera osagarriak eta kudeaketa arrunteko beste batzuk Ingresos accesorios y otros de gestión corriente	8.765	6.289
7.	Pertsonal-gastuak Gastos de personal	(109.154)	(89.073)
a)	Soldata, lansariak eta antzekoak Sueldos, salarios y asimilados	(86.000)	(74.931)
b)	Karga sozialak Cargas sociales	(23.154)	(14.142)
8.	Ustiapeneko bestelako gastuak Otros gastos de explotación	(529.513)	(196.979)
a)	Kanpoko zerbitzuak Servicios exteriores	(192.800)	(189.019)
b)	Tributuak Tributos	(10.773)	(7.960)
c)	Eragiketa komertzialetako galerak, narriadurak eta hornidura-aldakuntzak Pérdidas, deterioro y variación provisiones por oper. comerciales	(325.940)	----
9.	Ibilgetuaren amortizazioa Amortización del inmovilizado	(27.302)	(28.052)
12.	Ibilgetuaren narriadura eta besterentzearen emaitza Deterioro y resultado por enajenación del inmovilizado	25.214	----
a)	Narriadurak eta galerak Deterioros y pérdidas	25.214	----
A.1) USTIAPENeko EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15+16) RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15+16)		(592.469)	(677.421)
17.	Diru-sarrera finantzarioak Ingresos financieros	26.209	61.983
b)	Balore negoziagarrien eta bestelako finantza-tresnen sarrerak De valores negociables y otros instrumentos financieros	26.209	61.983
b1)	Taldeko enpresa eta elkartuetakoak De empresas del grupo y asociadas	16.040	47.460
b2)	Hirugarren enpresetakoak De terceros	10.169	14.523
18.	Gastu finantzarioak Gastos financieros	(35.631)	(501)
b)	Hirugarrenetikozorrenak Por deudas con terceros	(35.631)	(501)

Euro / Euros

GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS	2012	2011
A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (17+18+19+20+21+22) RESULTADO FINANCIERO (17+18+19+20+21+22)	(9.422)	61.482
A.3) ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2) RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)	(601.891)	(615.939)
A.4) EKITALDIKO EMAITZA (A.3+23) RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+23)	(601.891)	(615.939)

Abanto eta Zierbenako Industrialdea, S.A.

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO

Euro / Euros

DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO	2012	2011
A) USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN		
1. Ekitaldiko zerga aurreko emaitza Resultado del ejercicio antes de impuestos	(601.891)	(615.939)
2. Emaitzaren doikuntzak Ajustes del resultado	281.552	336.796
a) Ibilgetuaren amortizazioa (+) Amortización del inmovilizado (+)	27.302	28.052
b) Narriaduragatik egindako balio zuzenketak (+/-) Correcciones valorativas por deterioro (+/-)	(25.214)	370.226
c) Hornidura-aldaketak (+/-) Variación de provisiones (+/-)	300.726	----
g) Sarrera finantzarioak (-) Ingresos financieros (-)	(26.209)	(61.983)
h) Gastu finantzarioak (+) Gastos financieros (+)	35.631	501
k) Bestelako sarrerak eta gastuak (+/-) Otros ingresos y gastos (+/-)	(30.684)	----
3. Kapital korrientearen aldaketak Cambios en el capital corriente	(1.390.427)	(2.348.311)
a) Izakinak (+/-) Existencias (+/-)	(30.354)	(2.385.550)
b) Zordunak eta kobratzeko bestelako kontuak (+/-) Deudores y otras cuentas a cobrar(+/-)	447.739	140.676
c) Bestelako aktibo korrienteak (+/-) Otros activos corrientes (+/-)	(1.098)	390
d) Hartzekodunak eta ordaintzeko bestelako kontuak (+/-) Acreedores y otras cuentas a pagar (+/-)	(1.806.714)	(103.827)
4. Ustiapen-jardueretako bestelako diru-fluxuak (+/-) Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-)	14.014	110.275
a) Interesen ordainketa (-) Pagos de intereses (-)	(35.631)	(501)
c) Interes-kobrantzak (+) Cobros de intereses (+)	26.209	61.983
d) Mozkinen gaineko zergen kobrantzak (ordainketak) (+/-) Cobros (pagos) por impuestos sobre beneficios (+/-)	23.436	48.793
5. Ustiapen-jardueretako diru-fluxuak (+/--1+/-2+/-3+/-4) Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/--1+/-2+/-3+/-4)	(1.696.752)	(2.517.179)
B) INBERTSIO-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK (+/-) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (+/-)		
6. Inbertsioen ordainketak (-) Pagos por inversión (-)	(51.300)	----
a) Taldeko enpresak eta elkartuak Empresas del grupo y asociadas	(50.000)	----
e) Bestelako aktibo finantzarioak Otros activos financieros	(1.300)	----
7. Desinbertsioen kobrantzak (+) Cobros por desinversiones (+)	25.214	2.560.550
a) Taldeko enpresak eta elkartuak Empresas del grupo y asociadas	----	2.560.550
b) Ibilgetu ukiezina Inmovilizado intangible	25.214	----
8. Inbertsio-jardueretako diru-fluxuak (7-6) Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6)	(26.086)	2.560.550
C) FINANTZAKETA-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN		

Euro / Euros

DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO	2012	2011
10. Pasibo finantzarioko tresnen kobrantzak eta ordainketak Cobros y pagos por instrumentos de pasivo financiero	1.695.882	(36.300)
a) Jaulkipena Emisión	1.708.280	----
2. Kreditu-erakundeekiko zorrak (+) Deudas con entidades de crédito (+)	1.707.650	----
5 Bestelako zorrak (+) Otras deudas (+)	630	----
b) Itzulketak eta amortizazioak Devolución y amortización de	(12.398)	(36.300)
5. Bestelako zorrak (-) Otras deudas (-)	(12.398)	(36.300)
12. Finantzaketa-jardueretako diru-fluxuak (+/-9+/-10-11) Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/-9+/-10-11)	1.695.882	(36.300)
D) KANBIO-TASEN ALDAKETEN ERAGINA EFECTO DE LAS VARIACIONES DE LOS TIPOS DE CAMBIO	----	----
E) ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTZA/GUTXITZE GARBIA (+/-5+/-8+/-12+/-D) AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/-5+/-8+/-12+/-D)	(26.956)	7.071

Abanto eta Zierbenako Industrialdea, S.A.

EGINDAKOAREN KAPITAL AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE CAPITAL REALIZADO

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I.	INBERTSIOEN ORDAINKETAK PAGOS POR INVERSIONES	----	51.300	(51.300)	***
3.	ONDASUN HIGIEZINETAKO INBERTSIOAK INVERSIONES INMOBILIARIAS	----	30.684	(30.684)	***
221	Eraikuntzetako inbertsioak Inversiones en construcciones	----	30.684	(30.684)	***
4.	TALDEKO ENPRESAK ETA ELKARTUAK EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS	----	50.000	(50.000)	***
532	Loturadun alderdiekiko epe laburreko hartzeoak Créditos a corto plazo a partes vinculadas	----	50.000	(50.000)	***
5323	Taldeko enpresekiko epe laburreko hartzeoak Créditos a corto plazo a empresas del grupo	----	50.000	(50.000)	***
5.	BESTELAKO AKTIBO FINANTZARIOAK OTROS ACTIVOS FINANCIEROS	----	1.300	(1.300)	***
544	Pertsonalari emandako epe laburreko kredituak Créditos a corto plazo al personal	----	1.300	(1.300)	***
8.	IBILGETUARENTZAT EGINDAKO LANAK AKTIBATZEKO DOIKUNTZAK AJUSTES POR ACTIVAR TRABAJOS PARA EL INMOVILIZADO	----	(30.684)	30.684	***
III.	PASIBO FINANTZARIOKO TRESNEN ORDAINKETAK (ITZULKETA ETA AMORTIZAZIOA) PAGOS POR INSTRUMENTOS DE PASIVO FINANCIERO (DEVOLUCIÓN Y AMORTIZACIÓN)	----	12.398	(12.398)	***
4.	BESTELAKO ZORRAK OTRAS DEUDAS	----	12.398	(12.398)	***
560	Epe laburrerako hartutako fidantzak Fianzas recibidas a corto plazo	----	12.398	(12.398)	***
	INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES	----	63.698	(63.698)	***

Euro / Euros

FINANTZAKETA FINANCIACION		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I.	USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN	(1.415.113)	(1.696.752)	281.639	120
III.	PASIBO FINANTZARIOKO TRESNEN JAULKIPENEN KOBRAZTAK COBROS POR EMISIÓN DE INSTRUMENTOS DE PASIVO FINANCIERO	----	1.708.280	(1.708.280)	***
2.	KREDITU-ERAKUNDEEKIKO ZORRAK DEUDAS CON ENTIDADES DE CRÉDITO	----	1.707.650	(1.707.650)	***
160	Loturadun kreditu-erakundeekiko epe luzeko zorrak Deudas a largo plazo con entidades de crédito vinculadas	----	1.707.650	(1.707.650)	***
1605	Kreditu-erakundeekiko epe luzeko zorrak, bestelako loturadun alderdiak Deudas a largo plazo con otras entidades de crédito vinculadas	----	1.707.650	(1.707.650)	***
4.	BESTELAKO ZORRAK OTRAS DEUDAS	----	630	(630)	***
180	Epe luzerako hartutako fidantzak Fianzas recibidas a largo plazo	----	630	(630)	***
IV.	DESINBERTSIOEN KOBRAZTAK COBROS POR DESINVERSIONES	1.381.063	25.214	1.355.849	2
4.	TALDEKO ENPRESAK ETA ELKARTUAK EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS	1.381.063	----	1.381.063	0
532	Loturadun alderdiekiko epe laburreko hartzeoak Créditos a corto plazo a partes vinculadas	1.381.063	----	1.381.063	0
5323	Taldeko enpresekiko epe laburreko hartzeoak Créditos a corto plazo a empresas del grupo	1.381.063	----	1.381.063	0

Euro / Euros

FINANTZAKETA FINANCIACION	AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
8. IBILGETUAREN BAJA ETA BESTERENTZEEN EMAITZENGATIKO DOIKUNTZAK AJUSTES POR RESULTADOS DE BAJAS Y ENAJENACIONES	----	25.214	(25.214)	***
V. ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GUTXITZE GARBIA DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES	34.050	26.956	7.094	(79)
FINANTZAKETA GUZTIRA TOTAL FINANCIACIÓN	----	63.698	(63.698)	***

Abanto eta Zierbenako Industrialdea, S.A.

EGINDAKOAREN USTIAPEN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION REALIZADO

Euro / Euros

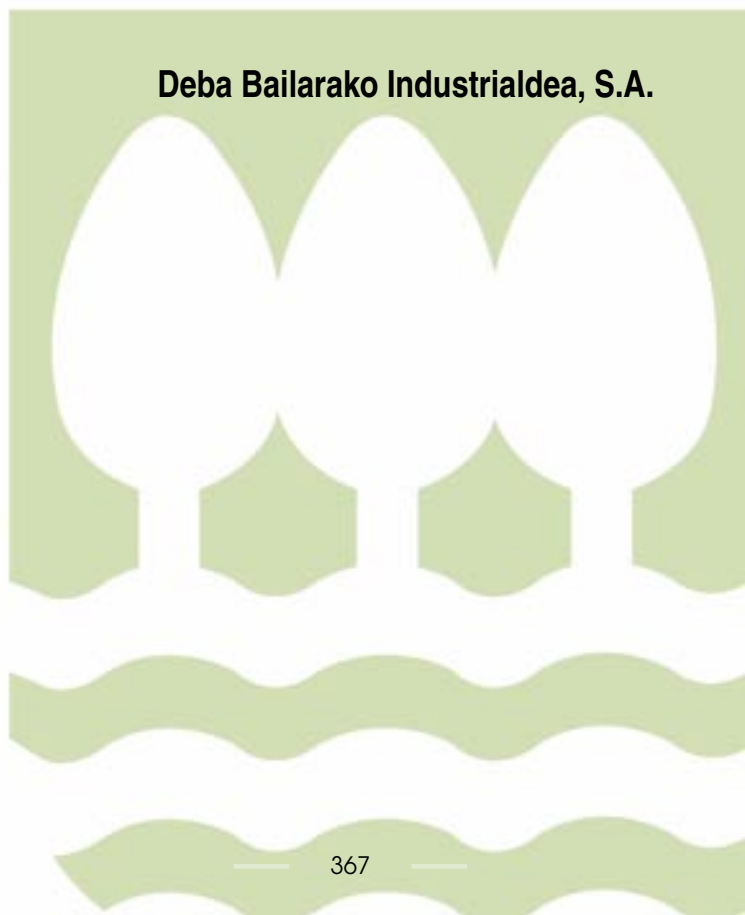
GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
II.	HORNIKUNTZAK APROVISIONAMIENTOS	641.058	119.358	521.700	19
1.	SALGAIEN KONTSUMOA CONSUMO DE MERCADERÍAS	641.058	119.358	521.700	19
600	Salgai-erosketak Compras de mercaderías	641.058	88.674	552.384	13
6000	Salgaiak Mercaderías	641.058	88.674	552.384	14
1	El Campillo pabiloien birgaikuntza. Rehabilitación pabellones El Campillo.	641.058	88.674	552.384	14
610	Salgai-izakinen aldakuntza Variación de existencias de mercaderías	----	30.684	(30.684)	***
III.	PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL	109.570	109.154	416	100
1.	SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS	85.947	86.000	(53)	100
640	Soldatak Sueldos y salarios	85.947	86.000	(53)	100
6404	Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo	85.947	86.000	(53)	100
2.	KARGA SOZIALAK CARGAS SOCIALES	23.623	23.154	469	98
642	Enpresaren kargarako Gizarte Segurantzza Seguridad Social a cargo de la empresa	22.518	23.154	(636)	103
643	Ekarpen definituko sistemetako epe luzeko lansariak Retribuciones a largo plazo mediante sistemas de aportación definida	1.105	----	1.105	0
IV.	USTIAPENEN BESTELAKO GASTUAK OTROS GASTOS DE EXPLOTACIÓN	492.282	529.513	(37.231)	108
1.	KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES	479.220	192.800	286.420	40
622	Konponketak eta kontserbazioa Reparaciones y conservación	362.026	11.580	350.446	3
6229	Bestelako ibilgetu materiala Otro inmovilizado material	362.026	11.580	350.446	3
1	Kontserbazio eta konponketak. Reparaciones y conservación.	362.026	11.580	350.446	3
623	Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes	25.000	81.747	(56.747)	327
625	Aseguru-primak Primas de seguros	1.140	2.113	(973)	185
626	Banku-zerbitzuak eta antzekoak Servicios bancarios y similares	699	177	522	25
627	Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak Publicidad, propaganda y relaciones públicas	1.500	288	1.212	19
6270	Publizitatea eta propaganda Publicidad y propaganda	1.500	288	1.212	19
628	Hornigaiak Suministros	3.257	3.149	108	96
6289	Bestelako hornidurak Otros suministros	3.257	3.149	108	97
629	Bestelako zerbitzuak Otros servicios	85.598	93.746	(8.148)	109
6290	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak Locomoción y gastos de estancia	1.500	1.479	21	99
6291	Bulegoko materiala Material de oficina	1.800	1.315	485	73

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
6292	Komunikazio telefonikoak, informatikoak, telematikoak eta beste batzuk <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas, telemáticas y otras</i>	5.000	5.084	(84)	102
6293	Bestelako komunikazioak <i>Otras comunicaciones</i>	416	1.424	(1.008)	342
6294	Prentsa, aldizkariak, liburuak eta bestelako argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>	100	-----	100	0
6299	Bestelako hainbat zerbitzu <i>Otros servicios diversos</i>	76.782	84.444	(7.662)	110
1	Komunitate-gastuak. <i>Gastos de Comunidad.</i>	76.282	76.031	251	100
2	Beste zerbitzu batzuk. <i>Otros servicios.</i>	500	8.413	(7.913)	***
2.	TRIBUTUAK <i>TRIBUTOS</i>	13.062	10.773	2.289	82
631	Bestelako tributuak <i>Otros tributos</i>	13.062	10.773	2.289	82
3.	ERAGIKETA KOMERTZIALETAKO GALERAK, NARRIADURA ETA HORNIDURA-ALDAKUNTZAK <i>PERDIDAS, DETERIORO Y VARIACIÓN PROVISIONES POR OPERACIONES COMERCIALES</i>	-----	325.940	(325.940)	***
650	Hartzeko komertzial kobraezinen galerak <i>Pérdidas de créditos comerciales incobrables</i>	-----	25.214	(25.214)	***
695	Eragiketa komertzialetarako horniduraren zuzkidura <i>Otras dotaciones</i>	-----	300.726	(300.726)	***
6959	Bestelako eragiketa komertzialetarako horniduraren zuzkidura <i>Dotación a la provisión para otras operaciones comerciales</i>	-----	300.726	(300.726)	***
V.	IBILGETUAREN AMORTIZAZIOA <i>AMORTIZACIÓN DEL INMOVILIZADO</i>	26.473	27.302	(829)	103
681	Ibilgetu materialaren amortizazioa <i>Amortización del inmovilizado material</i>	26.473	26.976	(503)	102
682	Ondasun higiezinak inbertsioen amortizazioa <i>Amortización de las inversiones inmobiliarias</i>	-----	326	(326)	***
X.	GASTU FINANTZARIOAK <i>GASTOS FINANCIEROS</i>	-----	35.631	(35.631)	***
2.	HIRUGARRENEKIKO ZORRENAK <i>POR DEUDAS CON TERCEROS</i>	-----	35.631	(35.631)	***
669	Bestelako gastu finantzarioak <i>Otros gastos financieros</i>	-----	35.631	(35.631)	***
GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS		1.269.383	820.958	448.425	65

SARRERAK INGRESOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I.	NEGOZIO-ZIFRAREN ZENBATEKO GARBIA <i>IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS</i>	760	67.157	(66.397)	***
1.	SALMENTAK <i>VENTAS</i>	-----	65.845	(65.845)	***
700	Salgai-salmentak <i>Ventas de mercaderías</i>	-----	65.845	(65.845)	***
7001	Salgai-salmentak beste batzuei <i>Ventas de mercaderías a otros</i>	-----	65.845	(65.845)	***
2.	ZERBITZU-EMATEAK <i>PRESTACIONES DE SERVICIOS</i>	760	1.312	(552)	173
705	Zerbitzu-emateak eta errentamenduak <i>Prestaciones de servicios y arrendamientos</i>	760	1.312	(552)	172
7051	Zerbitzu-emateak eta errentamenduak beste batzuei <i>Prestaciones de servicios y arrendamientos a otros</i>	760	1.312	(552)	173
II.	PRODUKTU BUKATUEN ETA FABRIKAZIO-BIDEKO PRODUKTUEN IZAKINEN ALDAKUNTZA <i>VARIACIÓN DE EXISTENCIAS DE PRODUCTOS TERMINADOS Y EN CURSO DE FABRICACIÓN</i>	641.058	61.038	580.020	(10)
III.	ENPRESAK BERE AKTIBORAKO EGINDAKO LANAK <i>TRABAJOS REALIZADOS POR LA EMPRESA PARA SU ACTIVO</i>	-----	30.684	(30.684)	***

Euro / Euros

SARRERAK INGRESOS	AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
732 Ondasun higiezineta inbertsioetan egindako lanak <i>Trabajos realizados en inversiones inmobiliarias</i>	-----	30.684	(30.684)	***
V. USTIAPENKO BESTELAKO SARRERAK OTROS INGRESOS DE EXPLOTACIÓN	4.000	8.765	(4.765)	219
1. SARRERA OSAGARRIAK ETA KUDEAKETA ARRUNTEKO BESTE BATZUK <i>INGRESOS ACCESORIOS Y OTROS DE GESTIÓN CORRIENTE</i>	4.000	8.765	(4.765)	219
759 Hainbat zerbitzuren sarrerak <i>Ingresos por servicios diversos</i>	4.000	8.765	(4.765)	219
VIII. IBILGETUAREN NARRIADURA ETA BESTERENTZEAREN EMAITZA DETERIORO Y RESULTADO POR ENAJENACIÓN DEL INMOVILIZADO	-----	25.214	(25.214)	***
1. NARRIADURAK ETA GALERAK <i>DETERIOROS Y PÉRDIDAS</i>	-----	25.214	(25.214)	***
X. SARRERA FINANTZARIOAK INGRESOS FINANCIEROS	30.096	26.209	3.887	87
2. ONDARE-TRESNETAKO PARTAIDETZEN SARRERAK <i>DE VALORES NEGOCIABLES Y OTROS INSTRUMENTOS FINANCIEROS</i>	30.096	26.209	3.887	87
762 Hartzekoen sarrerak <i>Ingresos de créditos</i>	23.173	16.040	7.133	69
7620 Epe luzeko hartzekoen sarrerak, taldeko enpresak <i>Ingresos de créditos a largo plazo, empresas del grupo</i>	23.173	16.040	7.133	69
769 Bestelako sarrera finantzarioak <i>Otros ingresos financieros</i>	6.923	10.169	(3.246)	146
7690 Interes finantzarioak <i>Intereses financieros</i>	-----	560	(560)	***
7691 Errentamendu finantzarioen interesak <i>Intereses de arrendamientos financieros</i>	6.923	9.609	(2.686)	139
XVI. EKITALDIKO GALERA PÉRDIDA DEL EJERCICIO	593.469	601.891	(8.422)	(101)
DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS	1.269.383	820.958	448.425	65



Deba Bailarako Industrialdea, S.A.

EGOERA BALANTZEA
BALANCE DE SITUACION

Euro / Euros

AKTIBOA ACTIVO	2012	2011	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA PATRIMONIO NETO Y PASIVO	2012	2011
A) AKTIBO EZ-KORRIENTEA ACTIVO NO CORRIENTE	1.433.341	380.227	A) ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO	25.036.270	11.175.126
II. Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	51.008	42.469	A-1) Fondo propioak Fondos propios	25.027.636	11.166.492
1. Lurrak eta eraikuntzak <i>Terrenos y construcciones</i>	51.008	42.469	I. Kapitala <i>Capital</i>	14.873.115	6.547.120
III. Ondasun higiezinak inbertsioak <i>Inversiones inmobiliarias</i>	1.284.449	314.992	1. Kapital eskrituratu <i>Capital escriturado</i>	14.873.115	6.547.120
1. Lurrak <i>Terrenos</i>	274.725	159.196	II. Jaulkipen-prima <i>Prima de emisión</i>	9.022.692	3.137.235
2. Eraikuntzak <i>Construcciones</i>	1.009.724	155.796	III. Erreserbak <i>Reservas</i>	1.790.939	1.790.939
VI. Zerga geroratuak <i>Activos por impuesto diferido</i>	97.884	22.766	1. Lege- eta estatutu-erreserbak <i>Legal y estatutarias</i>	182.831	182.831
B) AKTIBO KORRIENTE ACTIVO CORRIENTE	24.505.276	14.121.638	2. Bestelako erreserbak <i>Otras reservas</i>	1.608.108	1.608.108
II. Izakinak <i>Existencias</i>	21.456.721	6.625.413	V. Emaizak, aurreko ekitaldietakoak <i>Resultados de ejercicios anteriores</i>	(308.802)	(30.217)
1. Merkataritzakoak <i>Comerciales</i>	2.764.290	326.666	2. (Aurreko ekitaldietako emaitza negatiboak) <i>(Resultados negativos de ejercicios anteriores)</i>	(308.802)	(30.217)
2. Lehengaiak eta bestelako hornikuntzak <i>Materias primas y otros aprovisionamientos</i>	415.849	-----	VII. Ekitaldi emaitza <i>Resultado del ejercicio</i>	(350.308)	(278.585)
3. Fabrikazio-bideko produktuak <i>Productos en curso</i>	2.786.562	5.825.474	A-3) Hartutako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones, donaciones y legados recibidos	8.634	8.634
4. Produktu bukatuak <i>Productos terminados</i>	15.489.288	473.273	B) PASIBO EZ-KORRIENTE PASIVO NO CORRIENTE	494.517	97.397
6. Hornitzaileei emandako aurrerakinak <i>Anticipos a proveedores</i>	732	-----	II. Epe luzeko zorrak <i>Deudas a largo plazo</i>	14.639	-----
III. Zordun komertzialak eta kobratzeko bestelako kontuak <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i>	2.988.806	2.180.967	5. Bestelako pasibo finantzarioak <i>Otros pasivos financieros</i>	14.639	-----
1. Bezeroak, salmentengatik eta zerbitzu-emateengatik <i>Clientes por ventas y prestaciones de servicios</i>	2.657.580	1.660.766	III. Taldeko enpresekiko eta elkartuekiko epe luzeko zorrak <i>Deudas con empresas del grupo y asociadas a largo plazo</i>	319.999	-----
3. Hainbat zordun <i>Deudores varios</i>	59.965	40.170	IV. Zerga geroratuak <i>Pasivos por impuesto diferido</i>	159.879	97.397
5. Zerga korrontearen aktiboak <i>Activos por impuesto corriente</i>	9.536	87.785	C) PASIBO KORRIENTE PASIVO CORRIENTE	407.830	3.229.342
6. Administrazio Publikoekiko bestelako hartzeak <i>Otros créditos con las Administraciones Públicas</i>	261.725	392.246	II. Epe laburreko hornidurak <i>Provisiones a corto plazo</i>	64.000	-----
IV. Taldeko enpresetako eta elkartuekiko epe laburreko inbertsioak <i>Inversiones empresas del grupo y asociadas a corto plazo</i>	-----	5.270.000	III. Epe laburreko zorrak <i>Deudas a corto plazo</i>	12.456	1.465
2. Enpresekiko hartzeak <i>Créditos a empresas</i>	-----	5.270.000	5. Bestelako pasibo finantzarioak <i>Otros pasivos financieros</i>	12.456	1.465
V. Epe laburreko finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras a corto plazo</i>	30	664	V. Hartzekodun komertzialak eta ordaintzeko bestelako kontuak <i>Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar</i>	331.374	3.227.877
5. Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	30	664	1. Hornitzaileak <i>Proveedores</i>	252.549	3.202.147
VI. Epe laburreko periodifikatzeak <i>Periodificaciones a corto plazo</i>	680	67	2. Hornitzaileak, taldeko enpresak eta elkartuak <i>Proveedores, empresas del grupo y asociadas</i>	662	-----
VII. Eskudirua eta bestelako aktibo likido baliokideak <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i>	59.039	44.527	3. Hainbat hartzekodun <i>Acreedores varios</i>	7.864	6.129
1. Diruzaintza <i>Tesorería</i>	59.039	44.527	4. Pertsonala (ordaintzeko dauden ordainsariak) <i>Personal (remuneraciones pendientes de pago)</i>	14.334	-----
			6. Administrazio Publikoekiko bestelako zorrak <i>Otras deudas con las Administraciones Públicas</i>	55.965	19.601
AKTIBOA GUZTIRA (A+B) TOTAL ACTIVO (A+B)	25.938.617	14.501.865	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)	25.938.617	14.501.865

Deba Bailarako Industrialdea, S.A.

GALDU-IRABAZIEN KONTUA
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS

Euro / Euros

GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS		2012	2011
A) ERAGIKETA JARRAITUAK OPERACIONES CONTINUADAS			
1. Negozio-zifraren zenbateko garbia Importe neto de la cifra de negocios		345.640	14.229
a) Salmentak Ventas		86.800	----
b) Zerbitzu-emateak Prestaciones de servicios		258.840	14.229
2. Produktu bukatuen eta fabrikazio-bideko produktuen izakinen aldakuntza Variación de existencias de productos terminados y en curso de fabricación		652.202	5.326.425
3. Enpresak bere aktiborako egindako lanak Trabajos realizados por la empresa para su activo		----	281.367
4. Hornikuntzak Aprovisionamientos		(648.257)	(5.902.647)
a) Salgaien kontsumoa Consumo de mercaderías		(41.293)	(576.222)
b) Lehengaien eta bestelako material kontsumigarrien kontsumoa Consumo de materias primas y otras materias consumibles		(606.964)	(5.326.425)
6. Ustiapeneko bestelako sarrerak Otros ingresos de explotación		25.645	16.434
a) Sarrera osagarriak eta kudeaketa arrunteko beste batzuk Ingresos accesorios y otros de gestión corriente		25.645	16.434
7. Pertsonal-gastuak Gastos de personal		(245.167)	(158.131)
a) Soldatak, lansariak eta antzekoak Sueldos, salarios y asimilados		(190.416)	(122.628)
b) Karga sozialak Cargas sociales		(54.751)	(35.503)
8. Ustiapeneko bestelako gastuak Otros gastos de explotación		(448.077)	(76.550)
a) Kanpoko zerbitzuak Servicios exteriores		(299.059)	(67.084)
b) Tributuak Tributos		(82.937)	(9.466)
c) Eragiketa komertzialetako galerak, narriadurak eta hornidura-aldakuntzak Pérdidas, deterioro y variación provisiones por oper. comerciales		(66.081)	----
9. Ibilgetuaren amortizazioa Amortización del inmovilizado		(109.480)	(12.424)
15. Bestelako emaitzak Otros resultados		33	----
A.1) USTIAPENeko EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15+16) RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15+16)		(427.461)	(511.297)
17. Diru-sarrera finantzarioak Ingresos financieros		132.078	155.656
b) Balore negoziagarrien eta bestelako finantza-tresnen sarrerak De valores negociables y otros instrumentos financieros		132.078	155.656
b1) Taldeko enpresa eta elkartuetakoak De empresas del grupo y asociadas		24.718	94.185
b2) Hirugarren enpresetakoak De terceros		107.360	61.471
18. Gastu finantzarioak Gastos financieros		(62.401)	----
a) Taldeko enpreseko eta elkartuekiko epe laburreko zorrenak Por deudas con empresas del grupo y asociadas		(62.344)	----
b) Hirugarreneneko zorrenak Por deudas con terceros		(57)	----

Euro / Euros

GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS	2012	2011
A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (17+18+19+20+21+22) <i>RESULTADO FINANCIERO (17+18+19+20+21+22)</i>	69.677	155.656
A.3) ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2) <i>RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)</i>	(357.784)	(355.641)
23. Mozkinen gaineko zergak <i>Impuestos sobre beneficios</i>	7.476	77.056
A.4) EKITALDIKO EMAITZA (A.3+23) <i>RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+23)</i>	(350.308)	(278.585)

Deba Bailarako Industrialdea, S.A.

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO

Euro / Euros

DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO		2012	2011
A)	USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN		
1.	Ekitaldiko zerga aurreko emaitza Resultado del ejercicio antes de impuestos	(357.784)	(355.641)
2.	Emaitzaren doikuntzak Ajustes del resultado	103.803	(424.599)
a)	Ibilgetuaren amortizazioa (+) Amortización del inmovilizado (+)	109.480	12.424
c)	Hornidura-aldaketak (+/-) Variación de provisiones (+/-)	64.000	----
g)	Sarrera finantzarioak (-) Ingresos financieros (-)	(132.078)	(155.656)
h)	Gastu finantzarioak (+) Gastos financieros (+)	62.401	----
k)	Bestelako sarrerak eta gastuak (+/-) Otros ingresos y gastos (+/-)	----	(281.367)
3.	Kapital korrientearen aldaketak Cambios en el capital corriente	(2.601.588)	(1.679.908)
a)	Izakinak (+/-) Existencias (+/-)	(965.924)	(5.479.439)
b)	Zordunak eta kobratzeko bestelako kontuak (+/-) Deudores y otras cuentas a cobrar (+/-)	1.346.853	614.882
c)	Bestelako aktibo korrienteak (+/-) Otros activos corrientes (+/-)	2.281	----
d)	Hartzekodunak eta ordaintzeko bestelako kontuak (+/-) Acreedores y otras cuentas a pagar (+/-)	(2.984.798)	3.184.649
4.	Ustiapen-jardueretako bestelako diru-fluxuak (+/-) Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-)	70.953	154.466
a)	Interesen ordainketa (-) Pagos de intereses (-)	(62.401)	----
c)	Interes-kobrantzak (+) Cobros de intereses (+)	132.078	155.656
d)	Mozkinen gaineko zergen kobrantzak (ordainketak) (+/-) Cobros (pagos) por impuestos sobre beneficios (+/-)	1.276	(1.190)
5.	Ustiapen-jardueretako diru-fluxuak (+/--1+/-2+/-3+/-4) Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-1+/-2+/-3+/-4)	(2.784.616)	(2.305.682)
B)	INBERTSIO-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK (+/-) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (+/-)		
6.	Inbertsioen ordainketak (-) Pagos por inversión (-)	(7.387)	(429)
d)	Ondasun higiezinak inbertsioak Inversiones inmobiliarias	(7.387)	----
e)	Bestelako aktibo finantzarioak Otros activos financieros	----	(429)
7.	Desinbertsioen kobrantzak (+) Cobros por desinversiones (+)	2.429.929	2.307.238
a)	Taldeko enpresak eta elkartuak Empresas del grupo y asociadas	2.421.568	2.307.238
c)	Ibilgetu materiala Inmovilizado material	7.400	----
e)	Bestelako aktibo finantzarioak Otros activos financieros	961	----
8.	Inbertsio-jardueretako diru-fluxuak (7-6) Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6)	2.422.542	2.306.809
C)	FINANTZAKETA-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN		

Euro / Euros

DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO	2012	2011
10. Pasibo finantzarioko tresnen kobrantzak eta ordainketak Cobros y pagos por instrumentos de pasivo financiero	321.021	(1.304)
a) Jaulkipena Emisión	321.286	----
3. Taldeko-enpresekiko eta elkartuekiko zorrak (+) Deudas con empresas del grupo y asociadas (+)	319.999	----
5 Bestelako zorrak (+) Otras deudas (+)	1.287	----
b) Itzulketak eta amortizazioak Devolución y amortización de	(265)	(1.304)
5. Bestelako zorrak (-) Otras deudas (-)	(265)	(1.304)
12. Finantzaketa-jardueretako diru-fluxuak (+/-9+/-10-11) Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/-9+/-10-11)	321.021	(1.304)
D) KANBIO-TASEN ALDAKETEN ERAGINA EFECTO DE LAS VARIACIONES DE LOS TIPOS DE CAMBIO	----	----
E) ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTZA/GUTXITZE GARBIA (+/-5+/-8+/-12+/-D) AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/-5+/-8+/-12+/-D)	(41.053)	(177)

Deba Bailarako Industrialdea, S.A.

EGINDAKOAREN KAPITAL AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE CAPITAL REALIZADO

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I.	INBERTSIOEN ORDAINKETAK PAGOS POR INVERSIONES	1.947.388	7.387	1.940.001	0
3.	ONDASUN HIGIEZINETAKO INBERTSIOAK INVERSIONES INMOBILIARIAS	7.388	7.387	1	100
221	Eraikuntzetako inbertsioak Inversiones en construcciones	7.388	7.387	1	100
4.	TALDEKO ENPRESAK ETA ELKARTUAK EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS	1.940.000	----	1.940.000	0
532	Loturadun alderdiekiko epe laburreko hartzeoak Créditos a corto plazo a partes vinculadas	1.940.000	----	1.940.000	0
5323	Taldeko enpresekiko epe laburreko hartzeoak Créditos a corto plazo a empresas del grupo	1.940.000	----	1.940.000	0
III.	PASIBO FINANTZARIOKO TRESNEN ORDAINKETAK (ITZULKETA ETA AMORTIZAZIOA) PAGOS POR INSTRUMENTOS DE PASIVO FINANCIERO (DEVOLUCIÓN Y AMORTIZACIÓN)	----	265	(265)	***
4.	BESTELAKO ZORRAK OTRAS DEUDAS	----	265	(265)	***
521	Epe laburreko zorrak Deudas a corto plazo	----	265	(265)	***
VI.	ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTA GARBIA AUMENTO NETO DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES	7.494	----	48.547	(548)
INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES		1.954.882	7.652	1.947.230	0

Euro / Euros

FINANTZAKETA FINANCIACION		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I.	USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN	(2.747.519)	(2.784.616)	37.097	101
III.	PASIBO FINANTZARIOKO TRESNEN JAULKIPENEN KOBRAZTAK COBROS POR EMISIÓN DE INSTRUMENTOS DE PASIVO FINANCIERO	340.833	321.286	19.547	94
3.	TALDEKO ENPRESEKIKO ETA ELKARTUEKIKO ZORRAK DEUDAS CON EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS	320.000	319.999	1	100
163	Loturadun alderdiekiko epe luzeko bestelako zorrak Otras deudas a largo plazo con partes vinculadas	320.000	319.999	1	99
1633	Epe luzeko bestelako zorrak, taldeko enpresak Otras deudas a largo plazo, empresas del grupo	320.000	319.999	1	100
1	Sprilur, S.A. Sprilur, S.A.	320.000	319.999	1	100
4.	BESTELAKO ZORRAK OTRAS DEUDAS	20.833	1.287	19.546	6
180	Epe luzerako hartutako fidantzak Fianzas recibidas a largo plazo	----	(2.130)	2.130	***
560	Epe laburrerako hartutako fidantzak Fianzas recibidas a corto plazo	20.833	3.417	17.416	16
IV.	DESINBERTSIOEN KOBRAZTAK COBROS POR DESINVERSIONES	4.361.568	2.429.929	1.931.639	56
2.	IBILGETU MATERIALA INMOVILIZADO MATERIAL	----	7.400	(7.400)	***
211	Eraikuntzak Construcciones	----	38.588	(38.588)	***
2111	Azpiegiturak Infraestructuras	----	38.588	(38.588)	***
281	Ibilgetu materialaren amortizazio metatua Amortización acumulada del inmovilizado material	----	(31.188)	31.188	***
2811	Eraikuntzen amortizazio metatua Amortización acumulada de construcciones	----	(31.188)	31.188	***

Euro / Euros

FINANTZAKETA FINANCIACION		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
4.	TALDEKO ENPRESAK ETA ELKARTUAK EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS	4.361.568	2.421.568	1.940.000	56
532	Loturadun alderdiekiko epe laburreko hartzeoak Créditos a corto plazo a partes vinculadas	4.361.568	2.421.568	1.940.000	55
5323	Taldeko enpresekiko epe laburreko hartzeoak Créditos a corto plazo a empresas del grupo	4.361.568	2.421.568	1.940.000	56
5.	BESTELAKO AKTIBO FINANTZARIOAK OTROS ACTIVOS FINANCIEROS	----	961	(961)	***
548	Epe laburreko ezarpenak Imposiciones a corto plazo	----	961	(961)	***
V.	ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GUTXITZE GARBIA DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES	----	41.053	----	0
FINANTZAKETA GUZTIRA TOTAL FINANCIACIÓN		1.954.882	7.652	1.947.230	0

Deba Bailarako Industrialdea, S.A.

EGINDAKOAREN USTIAPEN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION REALIZADO

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I	PRODUKTU BUKATUEN ETA FABRIKAZIO-BIDEKO PRODUKTUEN IZAKINEN ALDAKUNTZA VARIACIÓN DE EXISTENCIAS DE PRODUCTOS TERMINADOS Y EN CURSO DE FABRICACIÓN	2.275.568	-----	2.927.770	(29)
II.	HORNIKUNTZAK APROVISIONAMIENTOS	435.762	648.257	(212.495)	149
1.	SALGAIEN KONTSUMOA CONSUMO DE MERCADERÍAS	364.442	41.293	323.149	11
	600 Salgai-erosketak Compras de mercaderías	7.388	362.401	(355.013)	***
	6001 Eraikinak Edificios	7.388	362.401	(355.013)	***
	1 Eraikuntzen erosketa Compra edificios	7.388	362.401	(355.013)	***
	610 Salgai-izakinen aldakuntza Variación de existencias de mercaderías	357.054	(321.108)	678.162	(90)
2.	LEHENGAIEN ETA BESTELAKO MATERIAL KONTSUMIGARRIEN KONTSUMOA CONSUMO DE MATERIAS PRIMAS Y OTRAS MATERIAS CONSUMIBLES	71.320	606.964	(535.644)	851
	601 Lehengai-erosketak Compras de materias primas	-----	186.176	(186.176)	***
	6011 Lurrak eta orubeak Terrenos y solares	-----	186.176	(186.176)	***
	1 LURZORUEN EROSKETA COMPRA DE TERRENOS Y SOLARES	-----	186.176	(186.176)	***
	605 Obra-ziurtagiriak eta egite-bideko promozioen gastuak Certificaciones de Obra y gastos de promociones en curso	71.320	420.788	(349.468)	590
	1 Urbanizazio eta eraiketako lanak Mijoa II. Urbanización y edificación Mijoa II.	53.660	400.579	(346.919)	747
	2 Mijoa IIan lanen zuzendaritza. Dirección de obra Mijoa II.	17.660	20.209	(2.549)	114
III.	PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL	264.985	245.167	19.818	93
1.	SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS	207.399	190.416	16.983	92
	640 Soldatak Sueldos y salarios	207.399	190.111	17.288	91
	6404 Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo	207.399	190.111	17.288	92
	641 Kalte-ordainak Indemnizaciones	-----	305	(305)	***
2.	KARGA SOZIALAK CARGAS SOCIALES	57.586	54.751	2.835	95
	642 Enpresaren kargurako Gizarte Segurantzza Seguridad Social a cargo de la empresa	52.498	54.498	(2.000)	104
	643 Ekarpene definituko sistemetako epe luzeko lansariak Retribuciones a largo plazo mediante sistemas de aportación definida	3.251	-----	3.251	0
	649 Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales	1.837	253	1.584	13
	6499 Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales	1.837	253	1.584	14
IV.	USTIAPENENKO BESTELAKO GASTUAK OTROS GASTOS DE EXPLOTACIÓN	306.736	448.077	(141.341)	146
1.	KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES	208.817	299.059	(90.242)	143
	622 Konponketak eta kontserbazioa Reparaciones y conservación	7.527	36.895	(29.368)	490
	6221 Eraikuntzak Construcciones	3.555	29.958	(26.403)	843

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
6228	Ondasun higiezinetakoko inbertsioak <i>Inversiones inmobiliarias</i>	----	2.955	(2.955)	***
6229	Bestelako ibilgetu materiala <i>Otro inmovilizado material</i>	3.972	3.982	(10)	100
623	Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>	79.604	151.006	(71.402)	190
0	Beste batzuk <i>Otros</i>	79.604	----	79.604	0
1	ZERBITZUAK, PROFESIONAL INDEPENDIENTENAK <i>SERVICIOS DE PROFESIONALES INDEPENDIENTES</i>	----	151.006	(151.006)	***
625	Aseguru-primak <i>Primas de seguros</i>	17.733	22.038	(4.305)	124
626	Banku-zerbitzuak eta antzekoak <i>Servicios bancarios y similares</i>	1.080	495	585	46
627	Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak <i>Publicidad, propaganda y relaciones públicas</i>	6.449	3.947	2.502	61
6270	Publizitatea eta propaganda <i>Publicidad y propaganda</i>	5.509	3.578	1.931	65
6271	Harreman publikoak <i>Relaciones públicas</i>	940	369	571	39
628	Hornigaiak <i>Suministros</i>	13.481	10.437	3.044	77
6280	Energia elektrikoa <i>Energía eléctrica</i>	12.996	9.671	3.325	74
6289	Bestelako hornidurak <i>Otros suministros</i>	485	766	(281)	158
629	Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>	82.943	74.241	8.702	89
6290	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	6.857	11.740	(4.883)	171
6291	Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>	9.422	5.858	3.564	62
6292	Komunikazio telefonikoak, informatikoak, telematikoak eta beste batzuk <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas, telemáticas y otras</i>	10.617	6.090	4.527	57
6293	Bestelako komunikazioak <i>Otras comunicaciones</i>	997	88	909	9
6299	Bestelako hainbat zerbitzu <i>Otros servicios diversos</i>	55.050	50.465	4.585	92
2.	TRIBUTUAK <i>TRIBUTOS</i>	97.919	82.937	14.982	85
631	Bestelako tributuak <i>Otros tributos</i>	97.919	82.937	14.982	85
3.	ERAGIKETA KOMERTZIALETAKO GALERAK, NARRIADURA ETA HORNIDURA-ALDAKUNTZAK <i>PÉRDIDAS, DETERIORO Y VARIACIÓN PROVISIONES POR OPERACIONES COMERCIALES</i>	----	66.081	(66.081)	***
650	Hartzeko komertzial kobraezinen galerak <i>Pérdidas de créditos comerciales incobrables</i>	----	2.081	(2.081)	***
695	Eragiketa komertzialetarako horniduraren zuzkidura <i>Otras dotaciones</i>	----	64.000	(64.000)	***
6950	Eragiketa komertzialetarako horniduraren zuzkidura <i>Dotación a la provisión por operaciones comerciales</i>	----	64.000	(64.000)	***
V.	IBILGETUAREN AMORTIZAZIOA <i>AMORTIZACIÓN DEL INMOVILIZADO</i>	35.155	109.480	(74.325)	311
681	Ibilgetu materialaren amortizazioa <i>Amortización del inmovilizado material</i>	12.122	10.524	1.598	87
682	Ondasun higiezinetakoko inbertsioen amortizazioa <i>Amortización de las inversiones inmobiliarias</i>	23.033	98.956	(75.923)	430
IX.	BESTELAKO EMAITZA NEGATIBOAK <i>OTROS RESULTADOS NEGATIVOS</i>	1.000	----	1.033	(3)
X.	GASTU FINANTZARIOAK <i>GASTOS FINANCIEROS</i>	79.898	62.401	17.497	78

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
1.	TALDEKO ENPRESEKIKO ETA ELKARTUEKIKO EPE LABURREKO ZORRENAK POR DEUDAS CON EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS	79.748	62.344	17.404	78
662	Zorren interesak Intereses de deudas	79.748	62.344	17.404	78
6620	Zorren interesak, taldeko enpresak Intereses de deudas, empresas del grupo	79.748	62.344	17.404	78
2.	HIRUGARRENEKIKO ZORRENAK POR DEUDAS CON TERCEROS	150	57	93	38
669	Bestelako gastu finantzarioak Otros gastos financieros	150	57	93	38
XIV.	MOZKINEN GAINEKO ZERGAK IMPUESTOS SOBRE BENEFICIOS	83.419	-----	90.895	(9)
XV.	EKITALDIKO MOZKINA BENEFICIO DEL EJERCICIO	156.795	-----	507.103	(223)
GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS		3.639.318	1.513.382	2.125.936	42

Euro / Euros

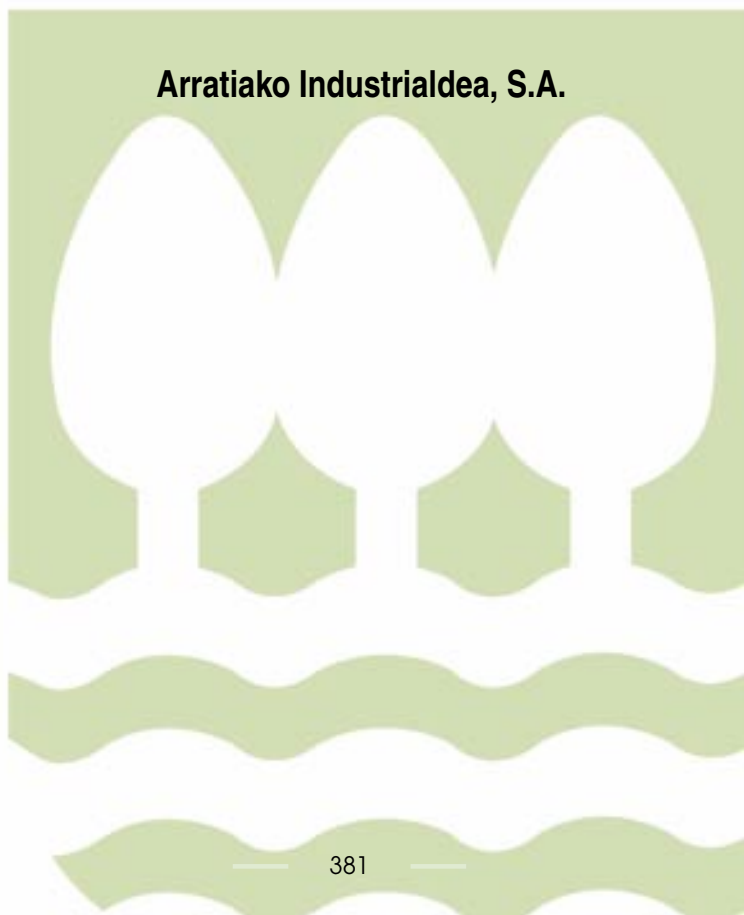
SARRERAK INGRESOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I.	NEGOZIO-ZIFRAREN ZENBATEKO GARBIA IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS	3.375.423	345.640	3.029.783	10
1.	SALMENTAK VENTAS	3.229.912	86.800	3.143.112	3
700	Salgai-salmentak Ventas de mercaderías	78.825	-----	78.825	0
7001	Salgai-salmentak beste batzuei Ventas de mercaderías a otros	78.825	-----	78.825	0
701	Produktu bukatuen salmentak Ventas de productos terminados	3.151.087	86.800	3.064.287	2
7011	Produktu bukatuen salmentak beste batzuei Ventas de productos terminados a otros	3.151.087	86.800	3.064.287	3
1	Pabilo eta bulegoen salmenta. Ventas de pabellones y oficinas.	3.151.087	86.800	3.064.287	3
2.	ZERBITZU-EMATEAK PRESTACIONES DE SERVICIOS	145.511	258.840	(113.329)	178
705	Zerbitzu-emateak eta errentamenduak Prestaciones de servicios y arrendamientos	145.511	258.840	(113.329)	177
7051	Zerbitzu-emateak eta errentamenduak beste batzuei Prestaciones de servicios y arrendamientos a otros	145.511	258.840	(113.329)	178
II.	PRODUKTU BUKATUEN ETA FABRIKAZIO-BIDEKO PRODUKTUEN IZAKINEN ALDAKUNTZA VARIACIÓN DE EXISTENCIAS DE PRODUCTOS TERMINADOS Y EN CURSO DE FABRICACIÓN	-----	652.202	-----	0
V.	USTIAPENEN BESTELAKO SARRERAK OTROS INGRESOS DE EXPLOTACIÓN	48.600	25.645	22.955	53
1.	SARRERA OSAGARRIAK ETA KUDEAKETA ARRUNTEKO BESTE BATZUK INGRESOS ACCESORIOS Y OTROS DE GESTIÓN CORRIENTE	48.600	25.645	22.955	53
759	Hainbat zerbitzuren sarrerak Ingresos por servicios diversos	48.600	25.645	22.955	53
IX.	BESTELAKO EMAITZA POSITIBOAK OTROS RESULTADOS POSITIVOS	-----	33	-----	0
X.	SARRERA FINANTZARIOAK INGRESOS FINANCIEROS	215.295	132.078	83.217	61
2.	ONDARE-TRESNETAKO PARTAIDETZEN SARRERAK DE VALORES NEGOCIABLES Y OTROS INSTRUMENTOS FINANCIEROS	215.295	132.078	83.217	61
762	Hartzekoen sarrerak Ingresos de créditos	30.000	24.718	5.282	82
7624	Epe laburreko hartzekoen sarrerak, taldeko enpresak Ingresos de créditos a corto plazo, empresas del grupo	30.000	24.718	5.282	82
769	Bestelako sarrera finantzarioak Otros ingresos financieros	185.295	107.360	77.935	57

Euro / Euros

SARRERAK INGRESOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
7690	Interes finantzarioak <i>Intereses financieros</i>	1.586	989	597	62
7691	Errentamendu finantzarioen interesak <i>Intereses de arrendamientos financieros</i>	183.709	106.371	77.338	58
XV. MOZKINEN GAINEN ZERGAK IMPUESTOS SOBRE BENEFICIOS		----	7.476	----	0
XVI. EKITALDIKO GALERA PÉRDIDA DEL EJERCICIO		----	350.308	----	0
DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS		3.639.318	1.513.382	2.125.936	42



Arratiako Industrialdea, S.A.



Arratiako Industrialdea, S.A.

EGOERA BALANTZEA
BALANCE DE SITUACION

Euro / Euros

AKTIBOA ACTIVO	2012	2011	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA PATRIMONIO NETO Y PASIVO	2012	2011
A) AKTIBO EZ-KORRIENTEA ACTIVO NO CORRIENTE	1.803.832	2.674.364	A) ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO	5.231.347	5.050.351
I. Ibilgetu ukiezina <i>Inmovilizado intangible</i>	466	616	A-1) Fondo propioak Fondos propios	5.231.347	5.050.351
3. Patenteak, lizentziak, markak eta antzekoak <i>Patentes, licencias, marcas y similares</i>	466	616	I. Kapitala <i>Capital</i>	3.440.800	3.440.800
II. Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	426.288	480.008	1. Kapitala eskrituraturua <i>Capital escriturado</i>	3.440.800	3.440.800
1. Lurrak eta eraikuntzak <i>Terrenos y construcciones</i>	53.187	55.084	III. Erreserbak <i>Reservas</i>	1.643.323	1.629.427
2. Instalazio teknikoak eta bestelako ibilgetu materiala <i>Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material</i>	373.101	424.924	1. Lege- eta estatutu-erreserbak <i>Legal y estatutarias</i>	293.221	279.325
III. Ondasun higiezinak inbertsioak <i>Inversiones inmobiliarias</i>	1.340.620	2.157.282	2. Bestelako erreserbak <i>Otras reservas</i>	1.350.102	1.350.102
1. Lurrak <i>Terrenos</i>	562.303	883.886	V. Emaitzak, aurreko ekitaldietakoak <i>Resultados de ejercicios anteriores</i>	(33.772)	(158.832)
2. Eraikuntzak <i>Construcciones</i>	778.317	1.273.396	2. (Aurreko ekitaldietako emaitza negatiboak) <i>(Resultados negativos de ejercicios anteriores)</i>	(33.772)	(158.832)
VI. Zerga geroratuak aktiboak <i>Activos por impuesto diferido</i>	36.458	36.458	VII. Ekitaldiko emaitza <i>Resultado del ejercicio</i>	180.996	138.956
B) AKTIBO KORRIENTEA ACTIVO CORRIENTE	5.786.448	5.521.447	B) PASIBO EZ-KORRIENTEA PASIVO NO CORRIENTE	1.914.676	2.100.585
II. Izakinak <i>Existencias</i>	65.857	65.857	II. Epe luzeko zorrak <i>Deudas a largo plazo</i>	114.676	100.585
1. Merkataritzakoak <i>Comerciales</i>	51.946	51.946	5. Bestelako pasibo finantzarioak <i>Otros pasivos financieros</i>	114.676	100.585
4. Produktu bukatuak <i>Productos terminados</i>	13.911	13.911	III. Taldeko enpresekiko eta elkartuekiko epe luzeko zorrak <i>Deudas con empresas del grupo y asociadas a largo plazo</i>	1.800.000	2.000.000
III. Zordun komertzialak eta kobratzeko bestelako kontuak <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i>	5.674.189	5.352.370	C) PASIBO KORRIENTEA PASIVO CORRIENTE	444.257	1.044.875
1. Bezeroak, salmentengatik eta zerbitzu-emateengatik <i>Clientes por ventas y prestaciones de servicios</i>	5.487.529	5.224.599	III. Epe laburreko zorrak <i>Deudas a corto plazo</i>	-----	3.448
3. Hainbat zordun <i>Deudores varios</i>	-----	2.134	5. Bestelako pasibo finantzarioak <i>Otros pasivos financieros</i>	-----	3.448
6. Administrazio Publikoekiko bestelako hartzeak <i>Otros créditos con las Administraciones Públicas</i>	186.660	125.637	IV. Taldeko enpresekiko eta elkartuekiko epe laburreko zorrak <i>Deudas con empresas del grupo y asociadas a corto plazo</i>	358.000	883.618
V. Epe laburreko finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras a corto plazo</i>	36	252	V. Hartzekodun komertzialak eta ordaintzeko bestelako kontuak <i>Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar</i>	86.257	157.809
2. Enpresekiko hartzeak <i>Créditos a empresas</i>	36	113	1. Hornitzaileak <i>Proveedores</i>	2.256	10.746
5. Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	-----	139	2. Hornitzaileak, taldeko enpresak eta elkartuak <i>Proveedores, empresas del grupo y asociadas</i>	121	617
VI. Epe laburreko periodifikatzeak <i>Periodificaciones a corto plazo</i>	4.201	3.600	3. Hainbat hartzekodun <i>Acreedores varios</i>	2.411	106.564
VII. Eskudirua eta bestelako aktibo likido baliokideak <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i>	42.165	99.368	4. Pertsonala (ordaintzeko dauden ordainsariak) <i>Personal (remuneraciones pendientes de pago)</i>	2.778	-----
1. Diruzaintza <i>Tesorería</i>	42.165	99.368	5. Zerga korrontearen pasiboak <i>Pasivos por impuesto corriente</i>	19.714	19.714
			6. Administrazio Publikoekiko bestelako zorrak <i>Otras deudas con las Administraciones Públicas</i>	58.977	20.168
AKTIBOA GUZTIRA (A+B) TOTAL ACTIVO (A+B)	7.590.280	8.195.811	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)	7.590.280	8.195.811

Arratiako Industrialdea, S.A.

GALDU-IRABAZIEN KONTUA
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS

Euro / Euros

GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS	2012	2011
A) ERAGIKETA JARRAITUAK OPERACIONES CONTINUADAS		
1. Negozio-zifraren zenbateko garbia Importe neto de la cifra de negocios	967.706	1.104.615
a) Salmentak Ventas	924.036	1.040.166
b) Zerbitzu-emateak Prestaciones de servicios	43.670	64.449
2. Produktu bukatuen eta fabrikazio-bideko produktuen izakinen aldakuntza Variación de existencias de productos terminados y en curso de fabricación	----	(1.114.960)
3. Enpresak bere aktiborako egindako lanak Trabajos realizados por la empresa para su activo	----	576.209
4. Hornikuntzak Aprovisionamientos	(795.803)	(310.185)
a) Salgaien kontsumoa Consumo de mercaderías	(173.444)	(310.185)
b) Lehengaien eta bestelako material kontsumigarrien kontsumoa Consumo de materias primas y otras materias consumibles	(793.756)	----
d) Salgaien, lehengaien eta bestelako hornikuntzen narriadura Deterioro de mercaderías, materias primas y otros aprovisionamientos	171.397	----
6. Ustiapeneko bestelako sarrerak Otros ingresos de explotación	65.334	67.047
a) Sarrera osagarriak eta kudeaketa arrunteko beste batzuk Ingresos accesorios y otros de gestión corriente	65.334	67.047
7. Pertsonal-gastuak Gastos de personal	(48.314)	(77.072)
a) Soldatak, lansariak eta antzekoak Sueldos, salarios y asimilados	(38.899)	(62.232)
b) Karga sozialak Cargas sociales	(9.415)	(14.840)
8. Ustiapeneko bestelako gastuak Otros gastos de explotación	(87.979)	(78.705)
a) Kanpoko zerbitzuak Servicios exteriores	(70.694)	(71.455)
b) Tributuak Tributos	(4.665)	(7.250)
c) Eragiketa komertzialetako galerak, narriadurak eta hornidura-aldakuntzak Pérdidas, deterioro y variación provisiones por oper. comerciales	(12.620)	----
9. Ibilgetuaren amortizazioa Amortización del inmovilizado	(76.776)	(114.459)
15. Bestelako emaitzak Otros resultados	12.483	----
A.1) USTIAPENeko EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15+16) RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15+16)	36.651	52.490
17. Diru-sarrera finantzarioak Ingresos financieros	211.674	159.091
b) Balore negoziagarrien eta bestelako finantza-tresnen sarrerak De valores negociables y otros instrumentos financieros	211.674	159.091
b2) Hirugarren enpresetakoak De terceros	211.674	159.091
18. Gastu finantzarioak Gastos financieros	(67.329)	(81.666)
a) Taldeko enpresetikiko eta elkartuekiko epe laburreko zorrenak Por deudas con empresas del grupo y asociadas	(67.329)	(81.666)
A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (17+18+19+20+21+22) RESULTADO FINANCIERO (17+18+19+20+21+22)	144.345	77.425

Euro / Euros

GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS	2012	2011
A.3) ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2) RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)	180.996	129.915
23. Mozkinen gaineko zergak Impuestos sobre beneficios	-----	9.041
A.4) EKITALDIKO EMAITZA (A.3+23) RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+23)	180.996	138.956

Arratiako Industrialdea, S.A.

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO

Euro / Euros

DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO	2012	2011
A) USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN		
1. Ekitaldiko zerga aurreko emaitza <i>Resultado del ejercicio antes de impuestos</i>	180.996	129.915
2. Emaitzaren doikuntzak <i>Ajustes del resultado</i>	(229.382)	(539.175)
a) Ibilgetuaren amortizazioa (+) <i>Amortización del inmovilizado (+)</i>	76.776	114.459
b) Narriaduragatik egindako balio zuzenketak (+/-) <i>Correcciones valorativas por deterioro (+/-)</i>	(161.813)	----
g) Sarrera finantzarioak (-) <i>Ingresos financieros (-)</i>	(211.674)	(159.091)
h) Gastu finantzarioak (+) <i>Gastos financieros (+)</i>	67.329	81.666
k) Bestelako sarrerak eta gastuak (+/-) <i>Otros ingresos y gastos (+/-)</i>	----	(576.209)
3. Kapital korrientearen aldaketak <i>Cambios en el capital corriente</i>	(171.136)	953.476
a) Izakinak (+/-) <i>Existencias (+/-)</i>	171.397	576.209
b) Zordunak eta kobratzeko bestelako kontuak (+/-) <i>Deudores y otras cuentas a cobrar (+/-)</i>	(270.380)	372.067
c) Bestelako aktibo korrienteak (+/-) <i>Otros activos corrientes (+/-)</i>	(601)	1.323
d) Hartzekodunak eta ordaintzeko bestelako kontuak (+/-) <i>Acreedores y otras cuentas a pagar (+/-)</i>	(71.552)	3.877
4. Ustiapen-jardueretako bestelako diru-fluxuak (+/-) <i>Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-)</i>	83.399	94.849
a) Interesen ordainketa (-) <i>Pagos de intereses (-)</i>	(67.329)	(81.666)
c) Interes-kobrantzak (+) <i>Cobros de intereses (+)</i>	211.751	159.041
d) Mozkinen gaineko zergen kobrantzak (ordainketak) (+/-) <i>Cobros (pagos) por impuestos sobre beneficios (+/-)</i>	(61.023)	17.474
5. Ustiapen-jardueretako diru-fluxuak (+/--1+/-2+/-3+/-4) <i>Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/--1+/-2+/-3+/-4)</i>	(136.123)	639.065
B) INBERTSIO-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK (+/-) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (+/-)		
6. Inbertsioen ordainketak (-) <i>Pagos por inversión (-)</i>	----	(1.105.273)
c) Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	----	(1)
d) Ondasun higiezineta inbertsioak <i>Inversiones inmobiliarias</i>	----	(1.105.272)
7. Desinbertsioen kobrantzak (+) <i>Cobros por desinversiones (+)</i>	793.895	857.556
d) Ondasun higiezineta inbertsioak <i>Inversiones inmobiliarias</i>	793.756	857.556
e) Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	139	----
8. Inbertsio-jardueretako diru-fluxuak (7-6) <i>Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6)</i>	793.895	(247.717)
C) FINANTZAKETA-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN		
a) Ondare-tresnen jaulkipena (+) <i>Emisión de instrumentos de patrimonio (+)</i>	138.956	----

Euro / Euros

DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO	2012	2011
b) Ondare-tresnen amortizazioa (-) <i>Amortización de instrumentos de patrimonio (-)</i>	(138.956)	----
10. Pasibo finantzarioko tresnen kobrantzak eta ordainketak Cobros y pagos por instrumentos de pasivo financiero	(714.975)	(337.782)
a) Jaulkipena <i>Emisión</i>	14.091	----
5 Bestelako zorrak (+) <i>Otras deudas (+)</i>	14.091	----
b) Itzulketak eta amortizazioak <i>Devolución y amortización de</i>	(729.066)	(337.782)
3. Taldeko enpresekiko eta elkartuekiko zorrak (-) <i>Deudas con empresas del grupo y asociadas (-)</i>	(725.618)	(331.382)
5. Bestelako zorrak (-) <i>Otras deudas (-)</i>	(3.448)	(6.400)
12. Finantzaketa-jardueretako diru-fluxuak (+/-9+/-10-11) Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/-9+/-10-11)	(714.975)	(337.782)
D) KANBIO-TASEN ALDAKETEN ERAGINA EFECTO DE LAS VARIACIONES DE LOS TIPOS DE CAMBIO	----	----
E) ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTZA/GUTXITZE GARBIA (+/-5+/-8+/-12+/-D) AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/-5+/-8+/-12+/-D)	(57.203)	53.566

Arratiako Industrialdea, S.A.

EGINDAKOAREN KAPITAL AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE CAPITAL REALIZADO

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
II.	ONDARE-TRESNEN ORDAINKETAK PAGOS POR INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO	----	138.956	(138.956)	***
1.	ONDARE-TRESNEN AMORTIZAZIOA AMORTIZACIÓN DE INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO	----	138.956	(138.956)	***
120	Gaineratikoa Remanente	----	138.956	(138.956)	***
1200	Aurreko ekitaldiko gaineratikoa Remanente del ejercicio anterior	----	138.956	(138.956)	***
III.	PASIBO FINANTZARIOKO TRESNEN ORDAINKETAK (ITZULKETA ETA AMORTIZAZIOA) PAGOS POR INSTRUMENTOS DE PASIVO FINANCIERO (DEVOLUCIÓN Y AMORTIZACIÓN)	580.000	729.066	(149.066)	126
3.	TALDEKO ENPRESEKIKO ETA ELKARTUEKIKO ZORRAK DEUDAS CON EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS	580.000	725.618	(145.618)	125
513	Loturadun alderdiekiko epe laburreko bestelako zorrak Otras deudas a corto plazo con partes vinculadas	580.000	725.618	(145.618)	125
5133	Epe laburreko bestelako zorrak, taldeko enpresak Otras deudas a corto plazo con empresas del grupo	580.000	725.618	(145.618)	125
4.	BESTELAKO ZORRAK OTRAS DEUDAS	----	3.448	(3.448)	***
560	Epe laburrerako hartutako fidantzak Fianzas recibidas a corto plazo	----	3.448	(3.448)	***
VI.	ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTA GARBIA AUMENTO NETO DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES	72.856	----	130.059	(79)
INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES		652.856	868.022	(215.166)	133

Euro / Euros

FINANTZAKETA FINANCIACION		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I.	USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN	652.856	(136.123)	788.979	(21)
II.	ONDARE-TRESNEN KOBRANTZAK COBROS POR INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO	----	138.956	(138.956)	***
1.	ONDARE-TRESNEN JAULKIPENA EMISIÓN DE INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO	----	138.956	(138.956)	***
112	Legezko erreserba Reserva legal	----	13.896	(13.896)	***
121	Aurreko ekitaldietako emaitza negatiboak Resultados negativos de ejercicios anteriores	----	125.060	(125.060)	***
1211	Aurreko beste ekitaldi batzuetako emaitza negatiboak Resultados negativos de otros ejercicios anteriores	----	125.060	(125.060)	***
III.	PASIBO FINANTZARIOKO TRESNEN JAULKIPENEN KOBRANTZAK COBROS POR EMISIÓN DE INSTRUMENTOS DE PASIVO FINANCIERO	----	14.091	(14.091)	***
3.	TALDEKO ENPRESEKIKO ETA ELKARTUEKIKO ZORRAK DEUDAS CON EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS	----	----	----	***
163	Loturadun alderdiekiko epe luzeko bestelako zorrak Otras deudas a largo plazo con partes vinculadas	----	(200.000)	200.000	***
1633	Epe luzeko bestelako zorrak, taldeko enpresak Otras deudas a largo plazo, empresas del grupo	----	(200.000)	200.000	***
1	Sprilur mailegua. Préstamo Sprilur.	----	(200.000)	200.000	***
513	Loturadun alderdiekiko epe laburreko bestelako zorrak Otras deudas a corto plazo con partes vinculadas	----	200.000	(200.000)	***
5133	Epe laburreko bestelako zorrak, taldeko enpresak Otras deudas a corto plazo con empresas del grupo	----	200.000	(200.000)	***
4.	BESTELAKO ZORRAK OTRAS DEUDAS	----	14.091	(14.091)	***

Euro / Euros

FINANTZAKETA FINANCIACION	AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
180 Epe luzerako hartutako fidantzak <i>Fianzas recibidas a largo plazo</i>	----	14.091	(14.091)	***
IV. DESINBERTSIOEN KOBRANTZAK COBROS POR DESINVERSIONES	----	793.895	(793.895)	***
3. ONDASUN HIGIEZINETAKO INBERTSIOAK <i>INVERSIONES INMOBILIARIAS</i>	----	793.756	(793.756)	***
220 Lur eta ondasun naturaletako inbertsioak <i>Inversiones en terrenos y bienes naturales</i>	----	321.583	(321.583)	***
1 Erosteke aukerarekiko alokairuen kontratu formalizazioa. <i>Formalización de contratos de arrendamiento con opción de compra.</i>	----	321.583	(321.583)	***
221 Eraikuntzetako inbertsioak <i>Inversiones en construcciones</i>	----	499.829	(499.829)	***
1 Erosteke aukerarekiko alukairuen kontratu formalizazioa. <i>Formalización de contratos de arrendamiento con opción de compra.</i>	----	499.829	(499.829)	***
282 Ondasun higiezinetakako inbertsioen amortizazio metatua <i>Amortización acumulada de las inversiones inmobiliarias</i>	----	(27.656)	27.656	***
5. BESTELAKO AKTIBO FINANTZARIOAK <i>OTROS ACTIVOS FINANCIEROS</i>	----	139	(139)	***
565 Epe laburrerako eratutako fidantzak <i>Fianzas constituidas a corto plazo</i>	----	139	(139)	***
V. ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GUTXITZE GARBIA DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES	----	57.203	----	0
FINANTZAKETA GUZTIRA TOTAL FINANCIACIÓN	652.856	868.022	(215.166)	133

Arratiako Industrialdea, S.A.

EGINDAKOAREN USTIAPEN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION REALIZADO

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
II.	HORNIKUNTZAK APROVISIONAMIENTOS	----	795.803	(795.803)	***
1.	SALGAIEN KONTSUMOA CONSUMO DE MERCADERÍAS	----	173.444	(173.444)	***
600	Salgai-erosketak Compras de mercaderías	----	2.047	(2.047)	***
6001	Eraikinak Edificios	----	2.047	(2.047)	***
610	Salgai-izakinen aldakuntza Variación de existencias de mercaderías	----	171.397	(171.397)	***
2.	LEHENGAIEN ETA BESTELAKO MATERIAL KONTSUMIGARRIEN KONTSUMOA CONSUMO DE MATERIAS PRIMAS Y OTRAS MATERIAS CONSUMIBLES	----	793.756	(793.756)	***
602	Bestelako hornikuntzen erosketak Compras de otros aprovisionamientos	----	793.756	(793.756)	***
1	Ibilgitze materialetatik izakinetara transferentzia. Transferencia de Inmovilizado a Existencias.	----	793.756	(793.756)	***
4.	SALGAIEN, LEHENGAIEN ETA BESTELAKO HORNIKUNTZEN NARRIADURA DETERIORO DE MERCADERÍAS, MATERIAS PRIMAS Y OTROS APROVISIONAMIENTOS	----	(171.397)	171.397	***
793	Izakinen balio-narriaduraren itzultzea Reversión del deterioro de existencias	----	(171.397)	171.397	***
7931	Salgaien balio-narriaduraren itzultzea Reversión del deterioro de mercaderías	----	(171.397)	171.397	***
III.	PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL	52.537	48.314	4.223	92
1.	SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS	39.496	38.899	597	98
640	Soldatak Sueldos y salarios	39.496	38.899	597	98
6404	Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo	39.496	38.899	597	98
2.	KARGA SOZIALAK CARGAS SOCIALES	13.041	9.415	3.626	72
642	Enpresaren kargurako Gizarte Segurantzak Seguridad Social a cargo de la empresa	12.204	9.412	2.792	77
643	Ekarpen definituko sistemetak epe luzeko lantsariak Retribuciones a largo plazo mediante sistemas de aportación definida	592	----	592	0
649	Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales	245	3	242	1
6499	Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales	245	3	242	1
IV.	USTIAPENEN BESTELAKO GASTUAK OTROS GASTOS DE EXPLOTACIÓN	71.625	87.979	(16.354)	123
1.	KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES	61.425	70.694	(9.269)	115
621	Errentamenduak eta kanonak Arrendamientos y cánones	2.065	1.445	620	69
6218	Bestelako ibilgetu materialaren errentamenduak Arrendamientos de otro inmovilizado material	2.065	1.445	620	70
622	Konponketak eta kontserbazioa Reparaciones y conservación	11.000	11.353	(353)	103
6229	Bestelako ibilgetu materiala Otro inmovilizado material	11.000	11.353	(353)	103
623	Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes	12.515	23.129	(10.614)	185
625	Aseguru-primak Primas de seguros	6.800	8.805	(2.005)	129

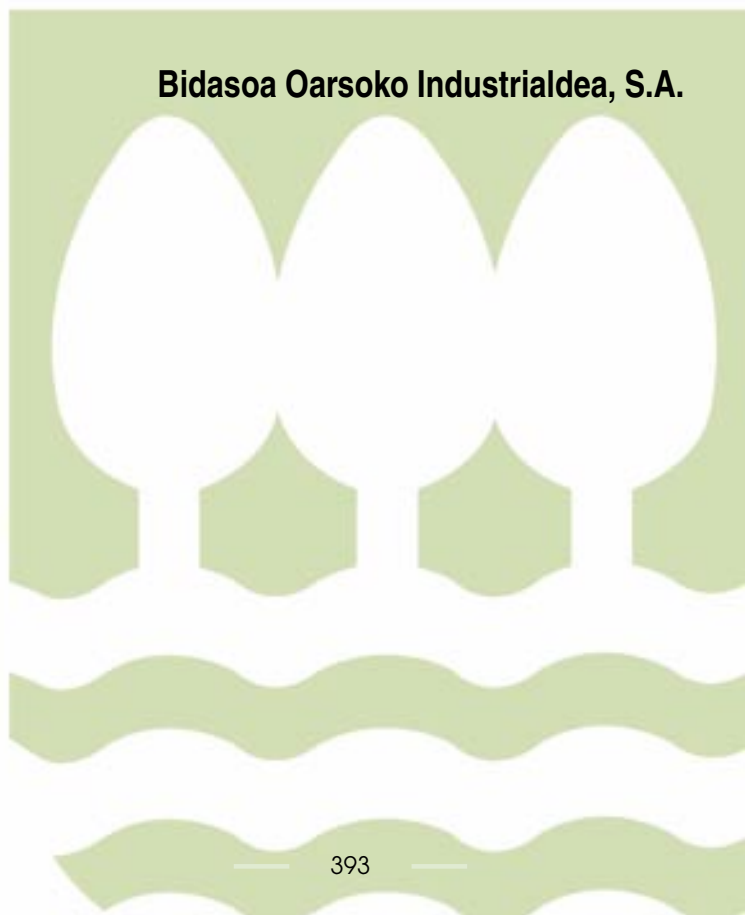
Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
626	Banku-zerbitzuak eta antzekoak <i>Servicios bancarios y similares</i>	820	374	446	46
627	Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak <i>Publicidad, propaganda y relaciones públicas</i>	5.700	3.814	1.886	66
6270	Publizitatea eta propaganda <i>Publicidad y propaganda</i>	5.700	3.814	1.886	67
628	Hornigaiak <i>Suministros</i>	3.275	3.399	(124)	103
6289	Bestelako hornidurak <i>Otros suministros</i>	3.275	3.399	(124)	104
629	Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>	19.250	18.375	875	95
6290	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	1.981	709	1.272	36
6291	Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>	4.020	1.109	2.911	28
6292	Komunikazio telefonikoak, informatikoak, telematikoak eta beste batzuk <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas, telemáticas y otras</i>	7.184	4.743	2.441	66
6299	Bestelako hainbat zerbitzu <i>Otros servicios diversos</i>	6.065	11.814	(5.749)	195
2.	TRIBUTUAK <i>TRIBUTOS</i>	10.200	4.665	5.535	46
631	Bestelako tributuak <i>Otros tributos</i>	10.200	4.665	5.535	46
3.	ERAGIKETA KOMERTZIALETAKO GALERAK, NARRIADURA ETA HORNIDURA-ALDAKUNTZAK <i>PÉRDIDAS, DETERIORO Y VARIACIÓN PROVISIONES POR OPERACIONES COMERCIALES</i>	----	12.620	(12.620)	***
650	Hartzeko komertzial kobrazinen galerak <i>Pérdidas de créditos comerciales incobrables</i>	----	3.036	(3.036)	***
694	Eragiketa komertzialetako hartzekoen narriaduratik sortutako galerak <i>Pérdidas por deterioro de créditos por operaciones comerciales</i>	----	11.718	(11.718)	***
794	Eragiketa komertzialetako hartzekoen balio-narriaduraren itzultzea <i>Reversión del deterioro de créditos por operaciones comerciales</i>	----	(2.134)	2.134	***
V.	IBILGETUAREN AMORTIZAZIOA <i>AMORTIZACIÓN DEL INMOVILIZADO</i>	105.325	76.776	28.549	73
680	Ibilgetu ukiezinaren amortizazioa <i>Amortización del inmovilizado intangible</i>	150	150	----	100
681	Ibilgetu materialaren amortizazioa <i>Amortización del inmovilizado material</i>	53.721	53.720	1	100
682	Ondasun higiezinetakoinbertsioen amortizazioa <i>Amortización de las inversiones inmobiliarias</i>	51.454	22.906	28.548	45
X.	GASTU FINANTZARIOAK <i>GASTOS FINANCIEROS</i>	62.940	67.329	(4.389)	107
1.	TALDEKO ENPRESEKIKO ETA ELKARTUEKIKO EPE LABURREKO ZORRENAK <i>POR DEUDAS CON EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS</i>	62.940	67.329	(4.389)	107
662	Zorren interesak <i>Intereses de deudas</i>	62.940	67.329	(4.389)	106
6620	Zorren interesak, taldeko enpresak <i>Intereses de deudas, empresas del grupo</i>	62.940	67.329	(4.389)	107
XV.	EKITALDIKO MOZKINA <i>BENEFICIO DEL EJERCICIO</i>	27.002	180.996	(153.994)	670
GASTUAK GUZTIRA <i>TOTAL GASTOS</i>		319.429	1.257.197	(937.768)	394

Euro / Euros

SARRERAK INGRESOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I.	NEGOZIO-ZIFRAREN ZENBATEKO GARBIA <i>IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS</i>	103.860	967.706	(863.846)	932
1.	SALMENTAK <i>VENTAS</i>	----	924.036	(924.036)	***

SARRERAK INGRESOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
700	Salgai-salmentak <i>Ventas de mercaderías</i>	----	59	(59)	***
7001	Salgai-salmentak beste batzuei <i>Ventas de mercaderías a otros</i>	----	59	(59)	***
1	Lokalaren salmenta. <i>Venta de local.</i>	----	59	(59)	***
701	Produktu bukatuen salmentak <i>Ventas de productos terminados</i>	----	923.977	(923.977)	***
7011	Produktu bukatuen salmentak beste batzuei <i>Ventas de productos terminados a otros</i>	----	923.977	(923.977)	***
1	Erosteko aukerarekiko alokairuaren kontratu formalizazioa. <i>Formalización de contrato de arrendamiento con opción de compra.</i>	----	923.977	(923.977)	***
2.	ZERBITZU-EMATEAK <i>PRESTACIONES DE SERVICIOS</i>	103.860	43.670	60.190	42
705	Zerbitzu-emateak eta errentamenduak <i>Prestaciones de servicios y arrendamientos</i>	103.860	43.670	60.190	42
7051	Zerbitzu-emateak eta errentamenduak beste batzuei <i>Prestaciones de servicios y arrendamientos a otros</i>	103.860	43.670	60.190	42
V.	USTIAPENENKO BESTELAKO SARRERAK <i>OTROS INGRESOS DE EXPLOTACIÓN</i>	66.829	65.334	1.495	98
1.	SARRERA OSAGARRIAK ETA KUDEAKETA ARRUNTEKO BESTE BATZUK <i>INGRESOS ACCESORIOS Y OTROS DE GESTIÓN CORRIENTE</i>	66.829	65.334	1.495	98
752	Errentamenduen sarrerak <i>Ingresos por arrendamientos</i>	4.000	4.063	(63)	102
759	Hainbat zerbitzuren sarrerak <i>Ingresos por servicios diversos</i>	62.829	61.271	1.558	98
IX.	BESTELAKO EMAITZA POSITIBOAK <i>OTROS RESULTADOS POSITIVOS</i>	----	12.483	(12.483)	***
X.	SARRERA FINANTZARIOAK <i>INGRESOS FINANCIEROS</i>	148.740	211.674	(62.934)	142
2.	ONDARE-TRESNETAKO PARTAIDETZEN SARRERAK <i>DE VALORES NEGOCIABLES Y OTROS INSTRUMENTOS FINANCIEROS</i>	148.740	211.674	(62.934)	142
769	Bestelako sarrera finantzarioak <i>Otros ingresos financieros</i>	148.740	211.674	(62.934)	142
7690	Interes finantzarioak <i>Intereses financieros</i>	----	455	(455)	***
7691	Errentamendu finantzarioen interesak <i>Intereses de arrendamientos financieros</i>	148.740	211.219	(62.479)	142
DIRU-SARRERAK GUZTIRA <i>TOTAL INGRESOS</i>		319.429	1.257.197	(937.768)	394



Bidasoa Oarsoko Industrialdea, S.A.

EGOERA BALANTZEA
BALANCE DE SITUACION

Euro / Euros

AKTIBOA ACTIVO	2012	2011	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA PATRIMONIO NETO Y PASIVO	2012	2011
A) AKTIBO EZ-KORRIENTEA ACTIVO NO CORRIENTE	16.394.053	450.838	A) ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO	33.906.010	19.821.971
II. Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	98.276	73.780	A-1) Fondo propioak Fondos propios	29.168.428	19.821.971
1. Lurrak eta eraikuntzak <i>Terrenos y construcciones</i>	71.953	62.808	I. Kapitala <i>Capital</i>	15.529.840	10.571.590
2. Instalazio teknikoak eta bestelako ibilgetu materiala <i>Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material</i>	26.323	10.972	1. Kapital eskrituratu <i>Capital escriturado</i>	15.529.840	10.571.590
III. Ondasun higiezinak inbertsioak <i>Inversiones inmobiliarias</i>	16.289.385	370.666	II. Jaulkipen-prima <i>Prima de emisión</i>	4.338.584	----
2. Eraikuntzak <i>Construcciones</i>	16.289.385	370.666	III. Erreserbak <i>Reservas</i>	9.250.385	8.718.023
V. Epe luzeko finantza inbertsioak <i>Inversiones financieras a largo plazo</i>	6.392	6.392	1. Lege- eta estatutu-erreserbak <i>Legal y estatutarias</i>	871.202	817.966
5. Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	6.392	6.392	2. Bestelako erreserbak <i>Otras reservas</i>	8.379.183	7.900.057
B) AKTIBO KORRIENTE ACTIVO CORRIENTE	30.380.248	20.094.754	VII. Ekitaldiko emaitza <i>Resultado del ejercicio</i>	49.619	532.358
II. Izakinak <i>Existencias</i>	10.905.432	8.612.875	A-3) Hartutako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones, donaciones y legados recibidos	4.737.582	----
1. Merkatatuzkoak <i>Comerciales</i>	3.218.036	63.258	B) PASIBO EZ-KORRIENTE PASIVO NO CORRIENTE	12.648.444	450.050
4. Produktu bukatuak <i>Productos terminados</i>	7.687.396	8.549.617	II. Epe luzeko zorrak <i>Deudas a largo plazo</i>	217.043	108.675
III. Zordun komertzialak eta kobratzeko bestelako kontuak <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i>	11.221.420	6.568.007	5. Bestelako pasibo finantzarioak <i>Otros pasivos financieros</i>	217.043	108.675
1. Bezeroak, salmentengatik eta zerbitzu-emateengatik <i>Clientes por ventas y prestaciones de servicios</i>	10.805.274	6.503.057	III. Taldeko enpresekiko eta elkartuekiko epe luzeko zorrak <i>Deudas con empresas del grupo y asociadas a largo plazo</i>	9.911.441	----
3. Hainbat zordun <i>Deudores varios</i>	252	22	IV. Zerga geroratuen pasiboak <i>Pasivos por impuesto diferido</i>	2.519.960	341.375
5. Zerga korrontearen aktiboak <i>Activos por impuesto corriente</i>	415.894	64.928	C) PASIBO KORRIENTE PASIVO CORRIENTE	219.847	273.571
IV. Taldeko enpresetako eta elkartuekiko epe laburreko inbertsio <i>Inversiones empresas del grupo y asociadas a corto plazo</i>	7.879.783	4.556.881	II. Epe laburreko hornidurak <i>Provisiones a corto plazo</i>	30.000	155.739
2. Enpresekiko hartzeak <i>Créditos a empresas</i>	7.879.783	4.556.881	III. Epe laburreko zorrak <i>Deudas a corto plazo</i>	22.955	21.371
V. Epe laburreko finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras a corto plazo</i>	500	30.500	5. Bestelako pasibo finantzarioak <i>Otros pasivos financieros</i>	22.955	21.371
5. Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	500	30.500	V. Hartzekodun komertzialak eta ordaintzeko bestelako kontuak <i>Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar</i>	166.892	96.461
VI. Epe laburreko periodifikatzeak <i>Periodificaciones a corto plazo</i>	9.294	45	1. Hornitzaileak <i>Proveedores</i>	----	191
VII. Eskudirua eta bestelako aktibo likido baliokideak <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i>	363.819	326.446	2. Hornitzaileak, taldeko enpresak eta elkartuak <i>Proveedores, empresas del grupo y asociadas</i>	----	335
1. Diruzaintza <i>Tesorería</i>	363.819	326.446	3. Hainbat hartzekodun <i>Acreedores varios</i>	9.923	6.456
			6. Administrazio Publikoekiko bestelako zorrak <i>Otras deudas con las Administraciones Públicas</i>	156.969	89.479
AKTIBOA GUZTIRA (A+B) TOTAL ACTIVO (A+B)	46.774.301	20.545.592	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)	46.774.301	20.545.592

Bidasoa Oarsoko Industrialdea, S.A.

GALDU-IRABAZIEN KONTUA
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS

Euro / Euros

GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS	2012	2011
A) ERAGIKETA JARRAITUAK OPERACIONES CONTINUADAS		
1. Negozio-zifraren zenbateko garbia Importe neto de la cifra de negocios	1.353.820	3.485.069
a) Salmentak Ventas	988.624	3.475.459
b) Zerbitzu-emateak Prestaciones de servicios	365.196	9.610
2. Produktu bukatuen eta fabrikazio-bideko produktuen izakinen aldakuntza Variación de existencias de productos terminados y en curso de fabricación	(862.221)	(2.422.712)
3. Enpresak bere aktiborako egindako lanak Trabajos realizados por la empresa para su activo	----	379.709
4. Hornikuntzak Aprovisionamientos	(134.580)	(760.538)
a) Salgaien kontsumoa Consumo de mercaderías	(134.580)	(340.333)
b) Lehengaien eta bestelako material kontsumigarrien kontsumoa Consumo de materias primas y otras materias consumibles	----	(420.205)
6. Ustiapeneko bestelako sarrerak Otros ingresos de explotación	21.200	10.562
a) Sarrera osagarriak eta kudeaketa arrunteko beste batzuk Ingresos accesorios y otros de gestión corriente	21.200	10.562
7. Pertsonal-gastuak Gastos de personal	(252.714)	(136.397)
a) Soldatak, lansariak eta antzekoak Sueldos, salarios y asimilados	(204.446)	(109.813)
b) Karga sozialak Cargas sociales	(48.268)	(26.584)
8. Ustiapeneko bestelako gastuak Otros gastos de explotación	(273.091)	(85.566)
a) Kanpoko zerbitzuak Servicios exteriores	(275.274)	(69.945)
b) Tributuak Tributos	(41.924)	(15.621)
c) Eragiketa komertzialetako galerak, narriadurak eta hornidura-aldakuntzak Pérdidas, deterioro y variación provisiones por oper. comerciales	44.107	----
9. Ibilgetuaren amortizazioa Amortización del inmovilizado	(354.954)	(22.148)
A.1) USTIAPENENKO EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15+16) RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15+16)	(502.540)	447.979
17. Diru-sarrera finantzarioak Ingresos financieros	955.307	290.176
b) Balore negoziagarrien eta bestelako finantza-tresnen sarrerak De valores negociables y otros instrumentos financieros	955.307	290.176
b1) Taldeko enpresa eta elkartuetakoak De empresas del grupo y asociadas	47.813	58.088
b2) Hirugarren enpresetakoak De terceros	907.494	232.088
18. Gastu finantzarioak Gastos financieros	(384.235)	----
a) Taldeko enpresetik eta elkartuekiko epe laburreko zorrenak Por deudas con empresas del grupo y asociadas	(383.556)	----
b) Hirugarrenetik zorrenak Por deudas con terceros	(679)	----
A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (17+18+19+20+21+22) RESULTADO FINANCIERO (17+18+19+20+21+22)	571.072	290.176

Euro / Euros

GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS	2012	2011
A.3) ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2) RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)	68.532	738.155
23. Mozkinen gaineko zergak Impuestos sobre beneficios	(18.913)	(205.797)
A.4) EKITALDIKO EMAITZA (A.3+23) RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+23)	49.619	532.358

Bidasoa Oarsoko Industrialdea, S.A.

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO

Euro / Euros

DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO	2012	2011
A) USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN		
1. Ekitaldiko zerga aurreko emaitza <i>Resultado del ejercicio antes de impuestos</i>	68.532	738.155
2. Emaitzaren doikuntzak <i>Ajustes del resultado</i>	(260.225)	(578.811)
a) Ibilgetuaren amortizazioa (+) <i>Amortización del inmovilizado (+)</i>	354.954	22.148
b) Narriaduragatik egindako balio zuzenketak (+/-) <i>Correcciones valorativas por deterioro (+/-)</i>	59.665	----
c) Hornidura-aldaketak (+/-) <i>Variación de provisiones (+/-)</i>	(103.772)	68.926
g) Sarrera finantzarioak (-) <i>Ingresos financieros (-)</i>	(955.307)	(290.176)
h) Gastu finantzarioak (+) <i>Gastos financieros (+)</i>	384.235	----
k) Bestelako sarrerak eta gastuak (+/-) <i>Otros ingresos y gastos (+/-)</i>	----	(379.709)
3. Kapital korrientearen aldaketak <i>Cambios en el capital corriente</i>	(592.671)	634.465
a) Izakinak (+/-) <i>Existencias (+/-)</i>	(1.898.486)	2.763.045
b) Zordunak eta kobratzeko bestelako kontuak (+/-) <i>Deudores y otras cuentas a cobrar(+/-)</i>	1.319.979	(1.845.773)
c) Bestelako aktibo korrienteak (+/-) <i>Otros activos corrientes (+/-)</i>	(1.039)	2.237
d) Hartzekodunak eta ordaintzeko bestelako kontuak (+/-) <i>Acreedores y otras cuentas a pagar (+/-)</i>	(13.125)	(285.044)
4. Ustiapen-jardueretako bestelako diru-fluxuak (+/-) <i>Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-)</i>	383.163	80.615
a) Interesen ordainketa (-) <i>Pagos de intereses (-)</i>	(384.235)	----
c) Interes-kobrantzak (+) <i>Cobros de intereses (+)</i>	955.307	290.176
d) Mozkinen gaineko zergen kobrantzak (ordainketak) (+/-) <i>Cobros (pagos) por impuestos sobre beneficios (+/-)</i>	(165.942)	(209.561)
e) Bestelako ordainketak (kobrantzak) (-/+) <i>Otros pagos (cobros) (-/+)</i>	(21.967)	----
5. Ustiapen-jardueretako diru-fluxuak (+/--1+/-2+/-3+/-4) <i>Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/--1+/-2+/-3+/-4)</i>	(401.201)	874.424
B) INBERTSIO-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK (+/-) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (+/-)		
6. Inbertsioen ordainketak (-) <i>Pagos por inversión (-)</i>	----	(800.642)
a) Taldeko enpresak eta elkartuak <i>Empresas del grupo y asociadas</i>	----	(796.000)
e) Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	----	(4.642)
7. Desinbertsioen kobrantzak (+) <i>Cobros por desinversiones (+)</i>	408.000	----
a) Taldeko enpresak eta elkartuak <i>Empresas del grupo y asociadas</i>	378.000	----
e) Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	30.000	----
8. Inbertsio-jardueretako diru-fluxuak (7-6) <i>Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6)</i>	408.000	(800.642)

Euro / Euros

DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO	2012	2011
C) FINANTZAKETA-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN		
9. Ondare-tresnen kobrantzak eta ordainketak Cobros y pagos por instrumentos de patrimonio	264.338	----
a) Ondare-tresnen jaulkipena (+) <i>Emisión de instrumentos de patrimonio (+)</i>	----	690.365
b) Ondare-tresnen amortizazioa (-) <i>Amortización de instrumentos de patrimonio (-)</i>	----	(690.365)
e) Hartutako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak (+) <i>Subvenciones, donaciones y legados recibidos (+)</i>	264.338	----
10. Pasibo finantzarioko tresnen kobrantzak eta ordainketak Cobros y pagos por instrumentos de pasivo financiero	(370.677)	29.933
a) Jaulkipena <i>Emisión</i>	2.533	29.933
5 Bestelako zorrak (+) <i>Otras deudas (+)</i>	2.533	29.933
b) Itzulketak eta amortizazioak <i>Devolución y amortización de</i>	(373.210)	----
3. Taldeko enpresekiko eta elkartuekiko zorrak (-) <i>Deudas con empresas del grupo y asociadas (-)</i>	(369.239)	----
5. Bestelako zorrak (-) <i>Otras deudas (-)</i>	(3.971)	----
12. Finantzaketa-jardueretako diru-fluxuak (+/-9+/-10-11) Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/-9+/-10-11)	(106.339)	29.933
D) KANBIO-TASEN ALDAKETEN ERAGINA EFECTO DE LAS VARIACIONES DE LOS TIPOS DE CAMBIO	----	----
E) ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTZA/GUTXITZE GARBIA (+/-5+/-8+/-12+/-D) AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/-5+/-8+/-12+/-D)	(99.540)	103.715

Bidasoa Oarsoko Industrialdea, S.A.

EGINDAKOAREN KAPITAL AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE CAPITAL REALIZADO

Euro / Euros

	INBERTSIOAK INVERSIONES	AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I.	INBERTSIOEN ORDAINKETAK PAGOS POR INVERSIONES	935.000	-----	935.000	0
4.	TALDEKO ENPRESAK ETA ELKARTUAK EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS	935.000	-----	935.000	0
532	Loturadun alderdiekiko epe laburreko hartzeak Créditos a corto plazo a partes vinculadas	935.000	-----	935.000	0
5323	Taldeko enpresekiko epe laburreko hartzeak Créditos a corto plazo a empresas del grupo	935.000	-----	935.000	0
III.	PASIBO FINANTZARIOKO TRESNEN ORDAINKETAK (ITZULKETA ETA AMORTIZAZIOA) PAGOS POR INSTRUMENTOS DE PASIVO FINANCIERO (DEVOLUCIÓN Y AMORTIZACIÓN)	26.809	373.210	(346.401)	***
3.	TALDEKO ENPRESEKIKO ETA ELKARTUEKIKO ZORRAK DEUDAS CON EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS	-----	369.239	(369.239)	***
513	Loturadun alderdiekiko epe laburreko bestelako zorrak Otras deudas a corto plazo con partes vinculadas	-----	367.138	(367.138)	***
5133	Epe laburreko bestelako zorrak, taldeko enpresak Otras deudas a corto plazo con empresas del grupo	-----	196.536	(196.536)	***
5134	Epe laburreko bestelako zorrak, enpresa elkartuak Otras deudas a corto plazo con empresas asociadas	-----	170.602	(170.602)	***
552	Bestelako loturadun pertsona eta erakundeekiko kontu korrontea Cuenta corriente con otras personas y entidades vinculadas	-----	2.101	(2.101)	***
5521	Taldeko enpresekiko kontu korronte hartzekoduna Cuenta corriente con empresas del grupo. Cuenta acreedora	-----	2.101	(2.101)	***
4.	BESTELAKO ZORRAK OTRAS DEUDAS	26.809	3.971	22.838	15
552	Bestelako loturadun pertsona eta erakundeekiko kontu korrontea Cuenta corriente con otras personas y entidades vinculadas	-----	2.019	(2.019)	***
5526	Bestelako loturadun alderdiekiko kontu korronte hartzekoduna Cuenta corriente con otras partes vinculadas. Cuenta acreedora	-----	2.019	(2.019)	***
560	Epe laburrerako hartutako fidantzak Fianzas recibidas a corto plazo	26.809	1.952	24.857	7
VI.	ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTA GARBIA AUMENTO NETO DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES	1.562	-----	101.102	***
	INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES	963.371	373.210	590.161	39

Euro / Euros

	FINANTZAKETA FINANCIACION	AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I.	USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN	308.453	(401.201)	709.654	(130)
II.	ONDARE-TRESNEN KOBRANTZAK COBROS POR INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO	-----	264.338	(264.338)	***
2.	HARTUTAKO DIRU-LAGUNTZAK, DOHAINTZAK ETA LEGATUAK SUBVENCIONES, DONACIONES Y LEGADOS RECIBIDOS	-----	264.338	(264.338)	***
132	Bestelako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Otras subvenciones, donaciones y legados	-----	264.338	(264.338)	***
1320	Bestelako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak. Sozietate, fundazio eta partzuergoak Otras subvenciones, donaciones y legados de capital. Sociedades, Fundaciones y Consorcios	-----	141.505	(141.505)	***
1	Nabalaldea poligonoaren eraikuntzarako aurrerakin itzulgarria. Anticipo reintegrable para la edificación del polígono Navalaldea.	-----	141.505	(141.505)	***
1321	Bestelako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak. Gainerakoak Otras subvenciones, donaciones y legados de capital. Resto	-----	122.833	(122.833)	***
1	Nabalaldea poligonoaren eraikuntzarako aurrerakin itzulgarria. Anticipo reintegrable para la edificación del polígono Navalaldea.	-----	122.833	(122.833)	***
III.	PASIBO FINANTZARIOKO TRESNEN JAULKIPENEN KOBRANTZAK COBROS POR EMISIÓN DE INSTRUMENTOS DE PASIVO FINANCIERO	64.918	2.533	62.385	4

FINANTZAKETA FINANCIACION		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
3.	TALDEKO ENPRESEKIKO ETA ELKARTUEKIKO ZORRAK DEUDAS CON EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS	----	----	----	***
163	Loturadun alderdiekiko epe luzeko bestelako zorrak Otras deudas a largo plazo con partes vinculadas	----	(367.138)	367.138	***
1633	Epe luzeko bestelako zorrak, taldeko enpresak Otras deudas a largo plazo, empresas del grupo	----	(196.536)	196.536	***
1	Nabalaldea poligonoaren eraikuntzarako aurrerakin itzulgarria. Anticipo reintegrable para la edificación del polígono Nabalaldea.	----	(196.536)	196.536	***
1634	Epe luzeko bestelako zorrak, enpresa elkartuak Otras deudas a largo plazo, empresas asociadas	----	(170.602)	170.602	***
513	Loturadun alderdiekiko epe laburreko bestelako zorrak Otras deudas a corto plazo con partes vinculadas	----	367.138	(367.138)	***
5133	Epe laburreko bestelako zorrak, taldeko enpresak Otras deudas a corto plazo con empresas del grupo	----	196.536	(196.536)	***
5134	Epe laburreko bestelako zorrak, enpresa elkartuak Otras deudas a corto plazo con empresas asociadas	----	170.602	(170.602)	***
4.	BESTELAKO ZORRAK OTRAS DEUDAS	64.918	2.533	62.385	4
180	Epe luzerako hartutako fidantzak Fianzas recibidas a largo plazo	64.918	2.533	62.385	4
IV.	DESINBERTSIOEN KOBRANTZAK COBROS POR DESINVERSIONES	590.000	408.000	182.000	69
4.	TALDEKO ENPRESAK ETA ELKARTUAK EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS	590.000	378.000	212.000	64
532	Loturadun alderdiekiko epe laburreko hartzeoak Créditos a corto plazo a partes vinculadas	590.000	378.000	212.000	64
5323	Taldeko enpresekiko epe laburreko hartzeoak Créditos a corto plazo a empresas del grupo	590.000	378.000	212.000	64
5.	BESTELAKO AKTIBO FINANTZARIOAK OTROS ACTIVOS FINANCIEROS	----	30.000	(30.000)	***
565	Epe laburrerako eratutako fidantzak Fianzas constituidas a corto plazo	----	30.000	(30.000)	***
V.	ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GUTXITZE GARBIA DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES	----	99.540	----	0
FINANTZAKETA GUZTIRA TOTAL FINANCIACIÓN		963.371	373.210	590.161	39

Bidasoa Oarsoko Industrialdea, S.A.

EGINDAKOAREN USTIAPEN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION REALIZADO

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I	PRODUKTU BUKATUEN ETA FABRIKAZIO-BIDEKO PRODUKTUEN IZAKINEN ALDAKUNTZA VARIACIÓN DE EXISTENCIAS DE PRODUCTOS TERMINADOS Y EN CURSO DE FABRICACIÓN	3.044.308	862.221	2.182.087	28
II.	HORNIKUNTZAK APROVISIONAMIENTOS	-----	134.580	(134.580)	***
1.	SALGAIEN KONTSUMOA CONSUMO DE MERCADERÍAS	-----	134.580	(134.580)	***
600	Salgai-erosketak Compras de mercaderías	1.525.000	2.895.287	(1.370.287)	189
6000	Salgaiak Mercaderías	1.525.000	2.895.287	(1.370.287)	190
1	Arretxe-Ugalde poligonoko pabiloiaren erosketak. Compra de pabellón en polígono Arretxe-Ugalde.	1.525.000	1.518.770	6.230	100
2	Araso poligonoko pabiloiaren erosketak. Compra pabellones en polígono Araso.	-----	1.286.315	(1.286.315)	***
3	Ugalde zerbitzu erainkinean lokalaren erosketak. Compra de local en Edificio Ugalde.	-----	75.077	(75.077)	***
4	Txirrita-Maleo poligonoko lokalaren erosketak. Compra local en polígono Txirrita-Maleo.	-----	15.125	(15.125)	***
610	Salgai-izakinen aldakuntza Variación de existencias de mercaderías	(1.525.000)	(2.760.707)	1.235.707	181
III.	PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL	274.678	252.714	21.964	92
1.	SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS	220.832	204.446	16.386	93
640	Soldatak Sueldos y salarios	220.832	204.446	16.386	92
6404	Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo	220.832	204.446	16.386	93
2.	KARGA SOZIALAK CARGAS SOCIALES	53.846	48.268	5.578	90
642	Enpresaren kargarako Gizarte Segurantzak Seguridad Social a cargo de la empresa	48.591	46.290	2.301	95
643	Ekarpeneko sistematako epe luzeko lansariak Retribuciones a largo plazo mediante sistemas de aportación definida	3.312	-----	3.312	0
649	Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales	1.943	1.978	(35)	101
6499	Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales	1.943	1.978	(35)	102
IV.	USTIAPENEN BESTELAKO GASTUAK OTROS GASTOS DE EXPLOTACIÓN	324.900	273.091	51.809	84
1.	KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES	263.554	275.274	(11.720)	104
621	Errentamenduak eta kanonak Arrendamientos y cánones	76.810	102.314	(25.504)	133
6210	Lurra eta ondasun naturalen errentamenduak Arrendamientos de terrenos y bienes naturales	76.810	102.314	(25.504)	133
622	Konponketak eta kontserbazioa Reparaciones y conservación	12.986	2.292	10.694	17
6229	Bestelako ibilgetu materiala Otro inmovilizado material	12.986	2.292	10.694	18
623	Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes	24.201	7.569	16.632	31
625	Aseguru-primak Primas de seguros	3.849	4.347	(498)	113
626	Banku-zerbitzuak eta antzekoak Servicios bancarios y similares	480	355	125	74

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
627	Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak <i>Publicidad, propaganda y relaciones públicas</i>	9.934	1.480	8.454	14
6270	Publizitatea eta propaganda <i>Publicidad y propaganda</i>	8.312	21	8.291	0
6271	Harreman publikoak <i>Relaciones públicas</i>	1.622	1.459	163	90
628	Hornigaiak <i>Suministros</i>	3.710	3.189	521	85
6280	Energia elektrikoa <i>Energía eléctrica</i>	2.950	2.557	393	87
6281	Ura <i>Agua</i>	760	632	128	83
629	Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>	131.584	153.728	(22.144)	116
6290	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	6.544	6.171	373	94
6291	Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>	3.135	1.514	1.621	48
6292	Komunikazio telefonikoak, informatikoak, telematikoak eta beste batzuk <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas, telemáticas y otras</i>	6.935	4.874	2.061	70
6293	Bestelako komunikazioak <i>Otras comunicaciones</i>	1.425	1.945	(520)	136
6299	Bestelako hainbat zerbitzu <i>Otros servicios diversos</i>	113.545	139.224	(25.679)	123
0	Bestelako hainbat zerbitzu <i>Otros servicios diversos</i>	85.280	72.588	12.692	85
1	Komunitateko gastuak <i>Gastos Comunidad</i>	28.265	66.636	(38.371)	236
2.	TRIBUTUAK <i>TRIBUTOS</i>	61.346	41.924	19.422	68
631	Bestelako tributuak <i>Otros tributos</i>	61.346	41.924	19.422	68
3.	ERAGIKETA KOMERTZIALETAKO GALERAK, NARRIADURA ETA HORNIDURA-ALDAKUNTZAK <i>PÉRDIDAS, DETERIORO Y VARIACIÓN PROVISIONES POR OPERACIONES COMERCIALES</i>	----	(44.107)	44.107	***
694	Eragiketa komertzialetako hartzekoen narriaduratik sortutako galerak <i>Pérdidas por deterioro de créditos por operaciones comerciales</i>	----	59.665	(59.665)	***
795	Hornidura-soberakinak <i>Exceso de provisiones</i>	----	(103.772)	103.772	***
7954	Eragiketa komertzialetarako hornidura-soberakina <i>Exceso de provisión por operaciones comerciales</i>	----	(103.772)	103.772	***
V.	IBILGETUAREN AMORTIZAZIOA <i>AMORTIZACIÓN DEL INMOVILIZADO</i>	393.280	354.954	38.326	90
681	Ibilgetu materialaren amortizazioa <i>Amortización del inmovilizado material</i>	19.235	19.926	(691)	104
682	Ondasun higiezinetakoinbertsioen amortizazioa <i>Amortización de las inversiones inmobiliarias</i>	374.045	335.028	39.017	90
X.	GASTU FINANTZARIOAK <i>GASTOS FINANCIEROS</i>	670	384.235	(383.565)	***
1.	TALDEKO ENPRESEKIKO ETA ELKARTUEKIKO EPE LABURREKO ZORRENAK <i>POR DEUDAS CON EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS</i>	----	383.556	(383.556)	***
662	Zorren interesak <i>Intereses de deudas</i>	----	383.556	(383.556)	***
6620	Zorren interesak, taldeko enpresak <i>Intereses de deudas, empresas del grupo</i>	----	203.496	(203.496)	***
6621	Zorren interesak, enpresa elkartuak <i>Intereses de deudas, empresas asociadas</i>	----	180.060	(180.060)	***
2.	HIRUGARRENEKIKO ZORRENAK <i>POR DEUDAS CON TERCEROS</i>	670	679	(9)	101
669	Bestelako gastu finantzarioak <i>Otros gastos financieros</i>	670	679	(9)	101

Euro / Euros

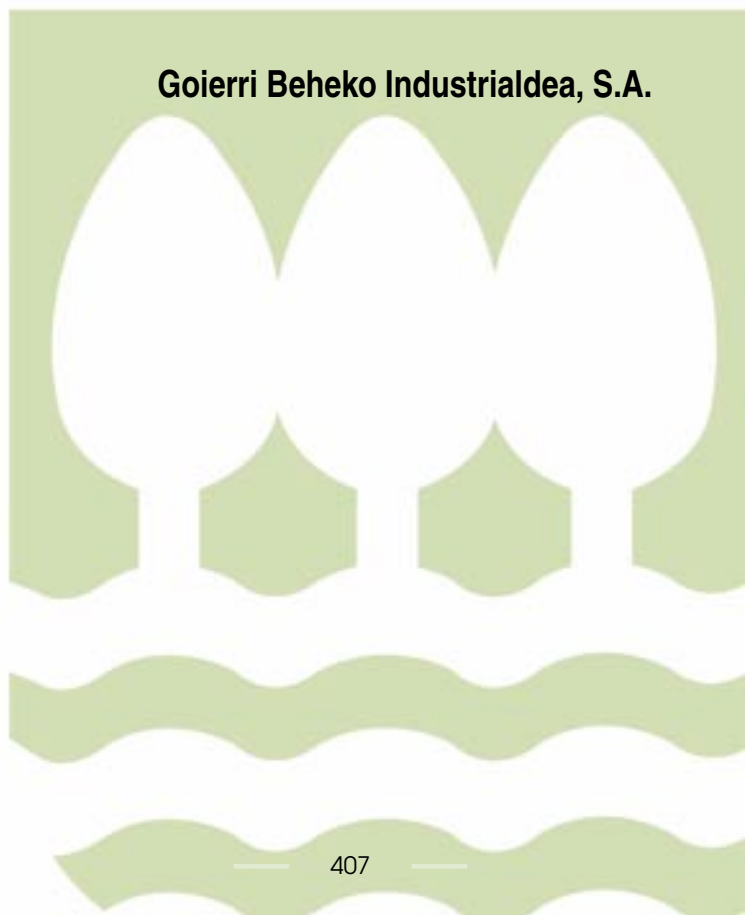
GASTUAK GASTOS	AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
XIV. MOZKINEN GAINEKO ZERGAK IMPUESTOS SOBRE BENEFICIOS	192.100	18.913	173.187	10
XV. EKITALDIKO MOZKINA BENEFICIO DEL EJERCICIO	493.972	49.619	444.353	10
GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS	4.723.908	2.330.327	2.393.581	49

Euro / Euros

SARRERAK INGRESOS	AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I. NEGOZIO-ZIFRAREN ZENBATEKO GARBIA IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS	3.900.336	1.353.820	2.546.516	35
1. SALMENTAK VENTAS	3.510.436	988.624	2.521.812	28
701 Produktu bukatuen salmentak Ventas de productos terminados	3.510.436	988.624	2.521.812	28
7011 Produktu bukatuen salmentak beste batzuei Ventas de productos terminados a otros	3.510.436	988.624	2.521.812	28
1 Errentapen kontratuen sinadura (Araso poligonoa). Firma de contratos de arrendamiento (polígono Araso).	2.506.717	908.596	1.598.121	36
2 Errentapen kontratuen sinadurak (Arretxe-Ugaldeko zerbitzu eraikina). Firma de contratos de arrendamiento (Edificio Servicios de Arretxe-Ugalde).	1.003.719	80.028	923.691	8
2. ZERBITZU-EMATEAK PRESTACIONES DE SERVICIOS	389.900	365.196	24.704	94
705 Zerbitzu-emateak eta errentamenduak Prestaciones de servicios y arrendamientos	389.900	365.196	24.704	93
7051 Zerbitzu-emateak eta errentamenduak beste batzuei Prestaciones de servicios y arrendamientos a otros	389.900	365.196	24.704	94
1 Arretxe-Ugalde poligonoko lokalen errentapena. Arrendamiento de locales en el polígono Arretxe-Ugalde.	81.450	45.252	36.198	56
2 Nabalaldea poligonoko lokalen errentapena. Arrendamiento de locales en el polígono Navalaldea.	308.450	262.940	45.510	85
3 Araso poligonoko lokalen errentapena Arrendamiento de locales en el polígono Araso	----	27.828	(27.828)	***
4 Ugalde eraikinaren errentapena Arrendamientos Edificio Ugalde	----	3.484	(3.484)	***
5 Txirrita-Maleo poligonoko lokalen errentapena. Arrendamiento de locales en polígono Txirrita-Maleo.	----	25.692	(25.692)	***
V. USTIAPENEN BESTELAKO SARRERAK OTROS INGRESOS DE EXPLOTACIÓN	20.970	21.200	(230)	101
1. SARRERA OSAGARRIAK ETA KUDEAKETA ARRUNTEKO BESTE BATZUK INGRESOS ACCESORIOS Y OTROS DE GESTIÓN CORRIENTE	20.970	21.200	(230)	101
759 Hainbat zerbitzuren sarrerak Ingresos por servicios diversos	20.970	21.200	(230)	101
1 Lanbarren Parke Logistikoa, S.A.ri gerentzia zerbitzuak. Servicios gerencia a Lanbarren Parke Logistikoa, S.A.	20.970	20.999	(29)	100
2 Diru-sarrerak hainbat zerbitzuengatik Ingresos por servicios diversos	----	201	(201)	***
X. SARRERA FINANTZARIOAK INGRESOS FINANCIEROS	802.602	955.307	(152.705)	119
2. ONDARE-TRESNETAKO PARTAIDETZEN SARRERAK DE VALORES NEGOCIABLES Y OTROS INSTRUMENTOS FINANCIEROS	802.602	955.307	(152.705)	119
762 Hartzekoen sarrerak Ingresos de créditos	127.680	47.813	79.867	37
7624 Epe laburreko hartzekoen sarrerak, taldeko enpresak Ingresos de créditos a corto plazo, empresas del grupo	127.680	47.813	79.867	37
769 Bestelako sarrera finantzarioak Otros ingresos financieros	674.922	907.494	(232.572)	134
7690 Interes finantzarioak Intereses financieros	3.000	389.660	(386.660)	***

Euro / Euros

SARRERAK INGRESOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
7691	Errentamendu finantzarioen interesak <i>Intereses de arrendamientos financieros</i>	671.922	517.834	154.088	77
DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS		4.723.908	2.330.327	2.393.581	49



Goierri Beheko Industrialdea, S.A.

EGOERA BALANTZEA
BALANCE DE SITUACION

Euro / Euros

AKTIBOA ACTIVO	2012	2011	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA PATRIMONIO NETO Y PASIVO	2012	2011
A) AKTIBO EZ-KORRIENTEA ACTIVO NO CORRIENTE	28.437	27.381	A) ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO	7.953.433	7.783.853
II. Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	24.977	27.381	A-1) Fondo propioak Fondos propios	7.953.433	7.783.853
1. Lurrak eta eraikuntzak <i>Terrenos y construcciones</i>	24.977	27.381	I. Kapitala <i>Capital</i>	5.001.131	5.001.131
VI. Zerga geroratuen aktiboak <i>Activos por impuesto diferido</i>	3.460	----	1. Kapital eskrituratu <i>Capital escriturado</i>	5.001.131	5.001.131
B) AKTIBO KORRIENTEA ACTIVO CORRIENTE	8.000.097	8.064.649	II. Jaulkipen-prima <i>Prima de emisión</i>	920.591	920.591
II. Izakinak <i>Existencias</i>	5.610.236	5.550.470	III. Erreserbak <i>Reservas</i>	2.184.907	1.950.500
3. Fabrikazio-bideko produktuak <i>Productos en curso</i>	5.094.357	4.959.113	1. Lege- eta estatutu-erreserbak <i>Legal y estatutarias</i>	209.007	209.006
4. Produktu bukatuak <i>Productos terminados</i>	515.879	589.820	2. Bestelako erreserbak <i>Otras reservas</i>	1.975.900	1.741.494
6. Hornitzaileei emandako aurrerakinak <i>Anticipos a proveedores</i>	----	1.537	V. Emaitzak, aurreko ekitaldietakoak <i>Resultados de ejercicios anteriores</i>	(88.369)	(212.578)
III. Zordun komertzialak eta kobratzeko bestelako kontuak <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i>	225.281	590.865	2. (Aurreko ekitaldietako emaitza negatiboak) <i>(Resultados negativos de ejercicios anteriores)</i>	(88.369)	(212.578)
1. Bezeroak, salmentengatik eta zerbitzu-emeategatik <i>Clientes por ventas y prestaciones de servicios</i>	168.418	564.293	VII. Ekitaldiko emaitza <i>Resultado del ejercicio</i>	(64.827)	124.209
3. Hainbat zordun <i>Deudores varios</i>	----	2.197	B) PASIBO EZ-KORRIENTEA PASIVO NO CORRIENTE	7.313	270.273
5. Zerga korrontearen aktiboak <i>Activos por impuesto corriente</i>	56.863	24.375	II. Epe luzeko zorrak <i>Deudas a largo plazo</i>	7.313	13.920
IV. Taldeko enpresetako eta elkartuetako epe laburreko inbertsioak <i>Inversiones empresas del grupo y asociadas a corto plazo</i>	2.077.458	1.853.882	5. Bestelako pasibo finantzarioak <i>Otros pasivos financieros</i>	7.313	13.920
2. Enpresekiko hartzekoak <i>Créditos a empresas</i>	2.077.458	1.853.882	IV. Zerga geroratuen pasiboak <i>Pasivos por impuesto diferido</i>	----	256.353
V. Epe laburreko finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras a corto plazo</i>	----	481	C) PASIBO KORRIENTEA PASIVO CORRIENTE	67.788	37.904
5. Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	----	481	III. Epe laburreko zorrak <i>Deudas a corto plazo</i>	7.943	7.943
VII. Eskudirua eta bestelako aktibo likido balioideak <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i>	87.122	68.951	5. Bestelako pasibo finantzarioak <i>Otros pasivos financieros</i>	7.943	7.943
1. Diruzaintza <i>Tesorería</i>	87.122	68.951	V. Hartzekodun komertzialak eta ordaintzeko bestelako kontuak <i>Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar</i>	59.845	29.961
AKTIBOA GUZTIRA (A+B) TOTAL ACTIVO (A+B)	8.028.534	8.092.030	2. Hornitzaileak, taldeko enpresak eta elkartuak <i>Proveedores, empresas del grupo y asociadas</i>	----	710
			3. Hainbat hartzekodun <i>Acreedores varios</i>	26.292	12.051
			4. Pertsonala (ordaintzeko dauden ordainsariak) <i>Personal (remuneraciones pendientes de pago)</i>	2.463	----
			6. Administrazio Publikoekiko bestelako zorrak <i>Otras deudas con las Administraciones Públicas</i>	31.090	13.200
			7. Bezeroek emandako aurrerakinak <i>Anticipos de clientes</i>	----	4.000
			ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)	8.028.534	8.092.030

Goierri Beheko Industrialdea, S.A.

GALDU-IRABAZIEN KONTUA
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS

Euro / Euros

GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS	2012	2011
A) ERAGIKETA JARRAITUAK OPERACIONES CONTINUADAS		
1. Negoio-zifraren zenbateko garbia Importe neto de la cifra de negocios	4.040	750.979
a) Salmentak Ventas	-----	750.979
b) Zerbitzu-emateak Prestaciones de servicios	4.040	-----
2. Produktu bukatuen eta fabrikazio-bideko produktuen izakinen aldakuntza Variación de existencias de productos terminados y en curso de fabricación	61.303	-----
4. Hornikuntzak Aprovisionamientos	(61.303)	(471.572)
b) Lehengaien eta bestelako material kontsumigarrien kontsumoa Consumo de materias primas y otras materias consumibles	(61.303)	(471.572)
6. Ustiapeneko bestelako sarrerak Otros ingresos de explotación	2.926	11.181
a) Sarrera osagarriak eta kudeaketa arrunteko beste batzuk Ingresos accesorios y otros de gestión corriente	2.926	11.181
7. Pertsonal-gastuak Gastos de personal	(45.615)	(75.940)
a) Soldatak, lansariak eta antzekoak Sueldos, salarios y asimilados	(34.478)	(57.798)
b) Karga sozialak Cargas sociales	(11.137)	(18.142)
8. Ustiapeneko bestelako gastuak Otros gastos de explotación	(84.496)	(82.659)
a) Kanpoko zerbitzuak Servicios exteriores	(79.004)	(74.870)
b) Tributuak Tributos	(5.492)	(7.789)
9. Ibilgetuaren amortizazioa Amortización del inmovilizado	(2.405)	(2.405)
15. Bestelako emaitzak Otros resultados	3.604	-----
A.1) USTIAPENEO EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15+16) RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15+16)	(121.946)	129.584
17. Diru-sarrera finantzarioak Ingresos financieros	32.213	43.085
b) Balore negoziagarrien eta bestelako finantza-tresnen sarrerak De valores negociables y otros instrumentos financieros	32.213	43.085
b1) Taldeko enpresa eta elkartuetakoak De empresas del grupo y asociadas	10.854	20.325
b2) Hirugarren enpresetakoak De terceros	21.359	22.760
18. Gastu finantzarioak Gastos financieros	(146)	(157)
b) Hirugarreneneko zorrenak Por deudas con terceros	(146)	(157)
A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (17+18+19+20+21+22) RESULTADO FINANCIERO (17+18+19+20+21+22)	32.067	42.928
A.3) ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2) RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)	(89.879)	172.512
23. Mozkinen gaineko zergak Impuestos sobre beneficios	25.052	(48.303)
A.4) EKITALDIKO EMAITZA (A.3+23) RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+23)	(64.827)	124.209

Goierri Beheko Industrialdea, S.A.

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO

Euro / Euros

DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO	2012	2011
A) USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN		
1. Ekitaldiko zerga aurreko emaitza <i>Resultado del ejercicio antes de impuestos</i>	(89.879)	172.512
2. Emaitzaren doikuntzak <i>Ajustes del resultado</i>	(29.662)	(40.523)
a) Ibilgetuaren amortizazioa (+) <i>Amortización del inmovilizado (+)</i>	2.405	2.405
g) Sarrera finantzarioak (-) <i>Ingresos financieros (-)</i>	(32.213)	(43.085)
h) Gastu finantzarioak (+) <i>Gastos financieros (+)</i>	146	157
3. Kapital korrientearen aldaketak <i>Cambios en el capital corriente</i>	368.189	710.275
a) Izakinak (+/-) <i>Existencias (+/-)</i>	(61.303)	347.711
b) Zordunak eta kobratzeko bestelako kontuak (+/-) <i>Deudores y otras cuentas a cobrar (+/-)</i>	399.609	429.684
d) Hartzekodunak eta ordaintzeko bestelako kontuak (+/-) <i>Acreedores y otras cuentas a pagar (+/-)</i>	29.883	(67.120)
4. Ustiapen-jardueretako bestelako diru-fluxuak (+/-) <i>Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-)</i>	(775)	201.219
a) Interesen ordainketa (-) <i>Pagos de intereses (-)</i>	(146)	(157)
c) Interes-kobrantzak (+) <i>Cobros de intereses (+)</i>	32.213	43.085
d) Mozkinen gaineko zergen kobrantzak (ordainketak) (+/-) <i>Cobros (pagos) por impuestos sobre beneficios (+/-)</i>	(32.842)	158.291
5. Ustiapen-jardueretako diru-fluxuak (+/--1+/-2+/-3+/-4) <i>Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/--1+/-2+/-3+/-4)</i>	247.873	1.043.483
B) INBERTSIO-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK (+/-) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (+/-)		
6. Inbertsioen ordainketak (-) <i>Pagos por inversión (-)</i>	(223.575)	(1.047.206)
a) Taldeko enpresak eta elkartuak <i>Empresas del grupo y asociadas</i>	(223.575)	(1.046.726)
e) Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	----	(480)
7. Desinbertsioen kobrantzak (+) <i>Cobros por desinversiones (+)</i>	480	----
e) Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	480	----
8. Inbertsio-jardueretako diru-fluxuak (7-6) <i>Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6)</i>	(223.095)	(1.047.206)
C) FINANTZAKETA-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN		
10. Pasibo finantzarioko tresnen kobrantzak eta ordainketak <i>Cobros y pagos por instrumentos de pasivo financiero</i>	(6.606)	(16.952)
b) Itzulketak eta amortizazioak <i>Devolución y amortización de</i>	(6.606)	(16.952)
5. Bestelako zorrak (-) <i>Otras deudas (-)</i>	(6.606)	(16.952)
12. Finantzaketa-jardueretako diru-fluxuak (+/-9+/-10-11) <i>Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/-9+/-10-11)</i>	(6.606)	(16.952)
D) KANBIO-TASEN ALDAKETEN ERAGINA EFECTO DE LAS VARIACIONES DE LOS TIPOS DE CAMBIO	----	----

Euro / Euros

DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO		2012	2011
E)	ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTZA/GUTXITZE GARBIA (+/-5+/-8+/-12+/-D) AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/-5+/-8+/-12+/-D)	18.172	(20.675)

Goierri Beheko Industrialdea, S.A.

EGINDAKOAREN KAPITAL AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE CAPITAL REALIZADO

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES	AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I. INBERTSIOEN ORDAINKETAK PAGOS POR INVERSIONES	200.000	223.575	(23.575)	112
4. TALDEKO ENPRESAK ETA ELKARTUAK EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS	200.000	223.575	(23.575)	112
532 Loturadun alderdiekiko epe laburreko hartzeak Créditos a corto plazo a partes vinculadas	200.000	223.575	(23.575)	111
5323 Taldeko enpresekiko epe laburreko hartzeak Créditos a corto plazo a empresas del grupo	200.000	223.575	(23.575)	112
III. PASIBO FINANTZARIOKO TRESNEN ORDAINKETAK (ITZULKETA ETA AMORTIZAZIOA), PAGOS POR INSTRUMENTOS DE PASIVO FINANCIERO (DEVOLUCIÓN Y AMORTIZACIÓN)	7.794	6.606	1.188	85
4. BESTELAKO ZORRAK OTRAS DEUDAS	7.794	6.606	1.188	85
560 Epe laburrerako hartutako fidantzak Fianzas recibidas a corto plazo	7.794	6.606	1.188	85
VI. ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEEN GEHIKUNTA GARBIA AUMENTO NETO DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES	14.687	18.172	(3.485)	124
INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES	222.481	248.353	(25.872)	112

Euro / Euros

FINANTZAKETA FINANCIACION	AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I. USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN	222.481	247.873	(25.392)	111
III. PASIBO FINANTZARIOKO TRESNEN JAULKIPENEKO KOBRANTZAK COBROS POR EMISIÓN DE INSTRUMENTOS DE PASIVO FINANCIERO	----	----	----	***
4. BESTELAKO ZORRAK OTRAS DEUDAS	----	----	----	***
180 Epe luzerako hartutako fidantzak Fianzas recibidas a largo plazo	----	(6.606)	6.606	***
560 Epe laburrerako hartutako fidantzak Fianzas recibidas a corto plazo	----	6.606	(6.606)	***
IV. DESINBERTSIOEN KOBRANTZAK COBROS POR DESINVERSIONES	----	480	(480)	***
5. BESTELAKO AKTIBO FINANTZARIOAK OTROS ACTIVOS FINANCIEROS	----	480	(480)	***
548 Epe laburreko ezarpenak Imposiciones a corto plazo	----	480	(480)	***
FINANTZAKETA GUZTIRA TOTAL FINANCIACIÓN	222.481	248.353	(25.872)	112

Goierri Beheko Industrialdea, S.A.

EGINDAKOAREN USTIAPEN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION REALIZADO

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
II.	HORNIKUNTZAK APROVISIONAMIENTOS	----	61.303	(61.303)	***
2.	LEHENGAIEN ETA BESTELAKO MATERIAL KONTSUMIGARRIEN KONTSUMOA CONSUMO DE MATERIAS PRIMAS Y OTRAS MATERIAS CONSUMIBLES	----	61.303	(61.303)	***
601	Lehengai-erosketak Compras de materias primas	----	61.303	(61.303)	***
6011	Lurrak eta orubeak Terrenos y solares	----	61.303	(61.303)	***
III.	PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL	47.275	45.615	1.660	96
1.	SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS	35.000	34.478	522	99
640	Soldatak Sueldos y salarios	35.000	34.478	522	98
6404	Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo	35.000	34.478	522	99
2.	KARGA SOZIALAK CARGAS SOCIALES	12.275	11.137	1.138	91
642	Enpresaren kargurako Gizarte Segurantzza Seguridad Social a cargo de la empresa	11.000	10.878	122	99
643	Ekarpen definituko sistemetako epe luzeko lansariak Retribuciones a largo plazo mediante sistemas de aportación definida	525	----	525	0
649	Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales	750	259	491	34
6499	Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales	750	259	491	35
IV.	USTIAPENENKO BESTELAKO GASTUAK OTROS GASTOS DE EXPLOTACIÓN	115.970	84.496	31.474	73
1.	KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES	107.970	79.004	28.966	73
622	Konponketak eta kontserbazioa Reparaciones y conservación	10.000	7.929	2.071	79
6229	Bestelako ibilgetu materiala Otro inmovilizado material	10.000	7.929	2.071	79
623	Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes	43.520	41.884	1.636	96
625	Aseguru-primak Primas de seguros	1.500	2.483	(983)	166
626	Banku-zerbitzuak eta antzekoak Servicios bancarios y similares	----	26	(26)	***
627	Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak Publicidad, propaganda y relaciones públicas	20.000	4.768	15.232	23
6270	Publizitatea eta propaganda Publicidad y propaganda	20.000	3.973	16.027	20
6271	Harreman publikoak Relaciones públicas	----	795	(795)	***
628	Hornigaiak Suministros	3.450	2.521	929	73
6280	Energia elektrikoa Energía eléctrica	----	1.655	(1.655)	***
6281	Ura Agua	----	736	(736)	***
6289	Bestelako hornidurak Otros suministros	3.450	130	3.320	4
629	Bestelako zerbitzuak Otros servicios	29.500	19.393	10.107	65

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
6290	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	4.500	3.754	746	83
6291	Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>	1.000	264	736	26
6292	Komunikazio telefonikoak, informatikoak, telematikoak eta beste batzuk <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas, telemáticas y otras</i>	2.500	5.088	(2.588)	204
6293	Bestelako komunikazioak <i>Otras comunicaciones</i>	500	----	500	0
6299	Bestelako hainbat zerbitzu <i>Otros servicios diversos</i>	21.000	10.287	10.713	49
2.	TRIBUTUAK TRIBUTOS	8.000	5.492	2.508	69
631	Bestelako tributuak <i>Otros tributos</i>	8.000	5.492	2.508	69
V.	IBILGETUAREN AMORTIZAZIOA AMORTIZACIÓN DEL INMOVILIZADO	2.450	2.405	45	98
681	Ibilgetu materialaren amortizazioa <i>Amortización del inmovilizado material</i>	2.450	2.405	45	98
X.	GASTU FINANTZARIOAK GASTOS FINANCIEROS	150	146	4	97
2.	HIRUGARRENEKIKO ZORRENAK POR DEUDAS CON TERCEROS	150	146	4	97
669	Bestelako gastu finantzarioak <i>Otros gastos financieros</i>	150	146	4	97
GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS		165.845	193.965	(28.120)	117

Euro / Euros

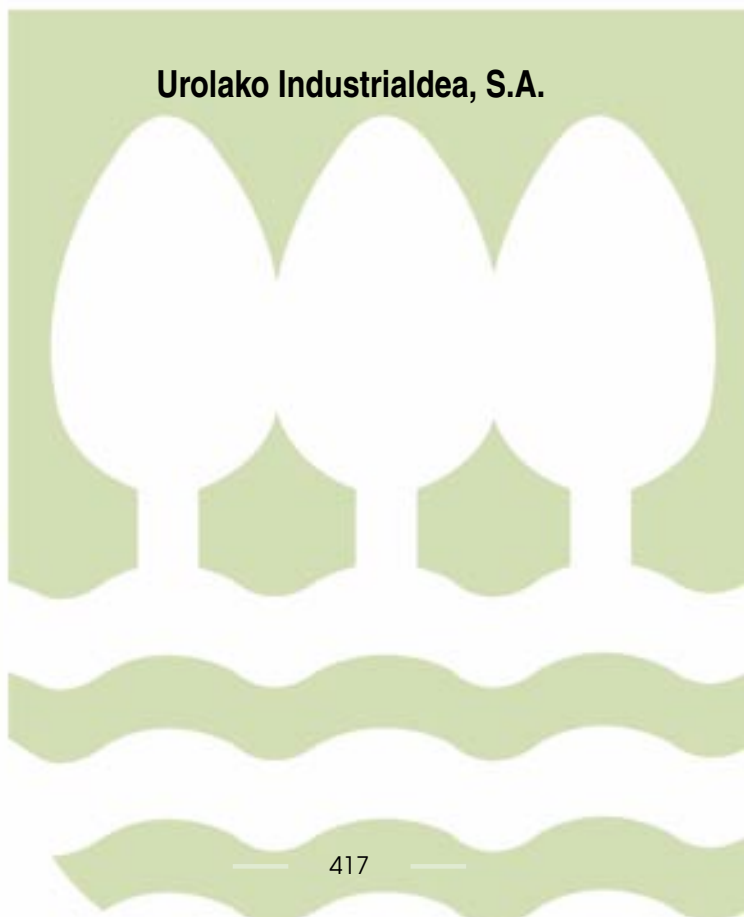
SARRERAK INGRESOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I.	NEGOZIO-ZIFRAREN ZENBATEKO GARBIA IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS	----	4.040	(4.040)	***
2.	ZERBITZU-EMATEAK PRESTACIONES DE SERVICIOS	----	4.040	(4.040)	***
705	Zerbitzu-emateak eta errentamenduak <i>Prestaciones de servicios y arrendamientos</i>	----	4.040	(4.040)	***
7051	Zerbitzu-emateak eta errentamenduak beste batzuei <i>Prestaciones de servicios y arrendamientos a otros</i>	----	4.040	(4.040)	***
II.	PRODUKTU BUKATUEN ETA FABRIKAZIO-BIDEKO PRODUKTUEN IZAKINEN ALDAKUNTZA VARIACION DE EXISTENCIAS DE PRODUCTOS TERMINADOS Y EN CURSO DE FABRICACIÓN	----	61.303	(61.303)	***
V.	USTIAPENEKO BESTELAKO SARRERAK OTROS INGRESOS DE EXPLOTACIÓN	4.600	2.926	1.674	64
1.	SARRERA OSAGARRIAK ETA KUDEAKETA ARRUNTEKO BESTE BATZUK INGRESOS ACCESORIOS Y OTROS DE GESTIÓN CORRIENTE	4.600	2.926	1.674	64
752	Errentamenduen sarrerak <i>Ingresos por arrendamientos</i>	4.100	----	4.100	0
759	Hainbat zerbitzuren sarrerak <i>Ingresos por servicios diversos</i>	500	2.926	(2.426)	585
IX.	BESTELAKO EMAITZA POSITIBOAK OTROS RESULTADOS POSITIVOS	----	3.604	(3.604)	***
X.	SARRERA FINANTZARIOAK INGRESOS FINANCIEROS	41.000	32.213	8.787	79
2.	ONDARE-TRESNETAKO PARTAIDETZEN SARRERAK DE VALORES NEGOCIABLES Y OTROS INSTRUMENTOS FINANCIEROS	41.000	32.213	8.787	79
762	Hartzekoen sarrerak <i>Ingresos de créditos</i>	5.000	10.854	(5.854)	217
7624	Epe laburreko hartzekoen sarrerak, taldeko enpresak <i>Ingresos de créditos a corto plazo, empresas del grupo</i>	5.000	10.854	(5.854)	217
769	Bestelako sarrera finantzarioak <i>Otros ingresos financieros</i>	36.000	21.359	14.641	59

Euro / Euros

SARRERAK INGRESOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
7690	Interes finantzarioak <i>Intereses financieros</i>	1.000	447	553	45
7691	Errentamendu finantzarioen interesak <i>Intereses de arrendamientos financieros</i>	35.000	20.912	14.088	60
XV. MOZKINEN GAINEN ZERGAK IMPUESTOS SOBRE BENEFICIOS		-----	25.052	(25.052)	***
XVI. EKITALDIKO GALERA PÉRDIDA DEL EJERCICIO		120.245	64.827	55.418	(54)
DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS		165.845	193.965	(28.120)	117



Urolako Industrialdea, S.A.



Urolako Industrialdea, S.A.

EGOERA BALANTZEA
BALANCE DE SITUACION

Euro / Euros

AKTIBOA ACTIVO	2012	2011	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA PATRIMONIO NETO Y PASIVO	2012	2011
A) AKTIBO EZ-KORRIENTEA ACTIVO NO CORRIENTE	1.129.827	111.951	A) ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO	17.536.420	7.419.335
II. Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	462.580	75.371	A-1) Fondo propioak Fondos propios	17.536.420	7.419.335
1. Lurrak eta eraikuntzak <i>Terrenos y construcciones</i>	385.523	19.137	I. Kapitala <i>Capital</i>	14.806.440	6.153.940
2. Instalazio teknikoak eta bestelako ibilgetu materiala <i>Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material</i>	77.057	56.234	1. Kapital eskrituratu <i>Capital escriturado</i>	14.806.440	6.153.940
III. Ondasun higiezinak inbertsioak <i>Inversiones inmobiliarias</i>	661.247	36.580	II. Jaulkipen-prima <i>Prima de emisión</i>	2.170.367	391.205
2. Eraikuntzak <i>Construcciones</i>	661.247	36.580	III. Erreserbak <i>Reservas</i>	1.317.766	1.317.766
V. Epe luzeko finantza inbertsioak <i>Inversiones financieras a largo plazo</i>	6.000	-----	1. Lege- eta estatutu-erreserbak <i>Legal y estatutarias</i>	113.092	113.092
1. Ondare-tresnak <i>Instrumentos de patrimonio</i>	6.000	-----	2. Bestelako erreserbak <i>Otras reservas</i>	1.204.674	1.204.674
B) AKTIBO KORRIENTEA ACTIVO CORRIENTE	26.067.563	7.500.339	V. Emaitzak, aurreko ekitaldietakoak <i>Resultados de ejercicios anteriores</i>	(443.576)	(279.391)
II. Izakinak <i>Existencias</i>	21.861.560	4.576.007	2. (Aurreko ekitaldietako emaitza negatiboak) <i>(Resultados negativos de ejercicios anteriores)</i>	(443.576)	(279.391)
1. Merkatariak <i>Comerciales</i>	1.293.120	361.355	VII. Ekitaldiko emaitza <i>Resultado del ejercicio</i>	(314.577)	(164.185)
2. Lehengailak eta bestelako hornikuntzak <i>Materias primas y otros aprovisionamientos</i>	3.583.036	3.583.036	B) PASIBO EZ-KORRIENTEA PASIVO NO CORRIENTE	9.177.283	24.462
3. Fabrikazio-bideko produktuak <i>Productos en curso</i>	593.836	585.767	II. Epe luzeko zorrak <i>Deudas a largo plazo</i>	47.490	6.172
4. Produktu bukatuak <i>Productos terminados</i>	16.391.568	45.849	5. Bestelako pasibo finantzarioak <i>Otros pasivos financieros</i>	47.490	6.172
III. Zordun komertzialak eta kobratzeko bestelako kontuak <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i>	3.975.550	278.016	III. Taldeko enpresekiko eta elkartuekiko epe luzeko zorrak <i>Deudas con empresas del grupo y asociadas a largo plazo</i>	8.984.257	-----
1. Bezeroak, salmentengatik eta zerbitzu-emateengatik <i>Clientes por ventas y prestaciones de servicios</i>	3.778.685	255.863	IV. Zerga geroratu pasiboak <i>Pasivos por impuesto diferido</i>	145.536	18.290
3. Hainbat zordun <i>Deudores varios</i>	39.437	924	C) PASIBO KORRIENTEA PASIVO CORRIENTE	483.687	168.493
5. Zerga korrontearen aktiboak <i>Activos por impuesto corriente</i>	10.449	-----	III. Epe laburreko zorrak <i>Deudas a corto plazo</i>	78.475	20.307
6. Administrazio Publikoekiko bestelako hartzeak <i>Otros créditos con las Administraciones Públicas</i>	146.979	21.229	5. Bestelako pasibo finantzarioak <i>Otros pasivos financieros</i>	78.475	20.307
IV. Taldeko enpresetako eta elkartuetako epe laburreko inbertsioak <i>Inversiones empresas del grupo y asociadas a corto plazo</i>	-----	2.502.145	V. Hartzekodun komertzialak eta ordaintzeko bestelako kontuak <i>Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar</i>	405.212	148.186
2. Enpresekiko hartzeak <i>Créditos a empresas</i>	-----	2.502.145	1. Hornitzaileak <i>Proveedores</i>	156.417	-----
V. Epe laburreko finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras a corto plazo</i>	153.419	95.346	3. Hainbat hartzekodun <i>Acreedores varios</i>	187.448	114.221
5. Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	153.419	95.346	4. Pertsonala (ordaintzeko dauden ordainsariak) <i>Personal (remuneraciones pendientes de pago)</i>	-----	329
VII. Eskudirua eta bestelako aktibo likido baliokideak <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i>	77.034	48.825	6. Administrazio Publikoekiko bestelako zorrak <i>Otras deudas con las Administraciones Públicas</i>	61.347	33.636
1. Diruzaintza <i>Tesorería</i>	77.034	48.825			
AKTIBOA GUZTIRA (A+B) TOTAL ACTIVO (A+B)	27.197.390	7.612.290	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)	27.197.390	7.612.290

Urolako Industrialdea, S.A.

GALDU-IRABAZIEN KONTUA
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS

Euro / Euros

GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS	2012	2011
A) ERAGIKETA JARRAITUAK OPERACIONES CONTINUADAS		
1. Negozio-zifraren zenbateko garbia Importe neto de la cifra de negocios	2.041.191	22.137
a) Salmentak Ventas	1.984.526	----
b) Zerbitzu-emateak Prestaciones de servicios	56.665	22.137
2. Produktu bukatuen eta fabrikazio-bideko produktuen izakinen aldakuntza Variación de existencias de productos terminados y en curso de fabricación	(1.652.544)	2.385
4. Hornikuntzak Aprovisionamientos	(3.005)	----
a) Salgaien kontsumoa Consumo de mercaderías	(1.567)	----
c) Beste enpresa batzuek egindako lanak Trabajos realizados por otras empresas	(1.438)	----
6. Ustiapeneko bestelako sarrerak Otros ingresos de explotación	105.911	131.651
a) Sarrera osagarriak eta kudeaketa arrunteko beste batzuk Ingresos accesorios y otros de gestión corriente	105.911	131.651
7. Pertsonal-gastuak Gastos de personal	(221.106)	(198.687)
a) Soldatak, lansariak eta antzekoak Sueldos, salarios y asimilados	(177.415)	(161.673)
b) Karga sozialak Cargas sociales	(43.691)	(37.014)
8. Ustiapeneko bestelako gastuak Otros gastos de explotación	(374.482)	(154.582)
a) Kanpoko zerbitzuak Servicios exteriores	(274.944)	(142.106)
b) Tributuak Tributos	(99.538)	(12.476)
9. Ibilgetuaren amortizazioa Amortización del inmovilizado	(74.247)	(32.591)
15. Bestelako emaitzak Otros resultados	25	6.302
A.1) USTIAPENEO EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15+16) RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15+16)	(178.257)	(223.385)
17. Diru-sarrera finantzarioak Ingresos financieros	140.090	40.911
b) Balore negoziagarrien eta bestelako finantza-tresnen sarrerak De valores negociables y otros instrumentos financieros	140.090	40.911
b1) Taldeko enpresa eta elkartuetakoak De empresas del grupo y asociadas	11.603	35.012
b2) Hirugarren enpresetakoak De terceros	128.487	5.899
18. Gastu finantzarioak Gastos financieros	(276.410)	----
a) Taldeko enpresekiko eta elkartuekiko epe laburreko zorrenak Por deudas con empresas del grupo y asociadas	(276.410)	----
A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (17+18+19+20+21+22) RESULTADO FINANCIERO (17+18+19+20+21+22)	(136.320)	40.911
A.3) ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2) RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)	(314.577)	(182.474)
23. Mozkinen gaineko zergak Impuestos sobre beneficios	----	18.289

Euro / Euros

GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS	2012	2011
A.4) EKITALDIKO EMAITZA (A.3+23) RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+23)	(314.577)	(164.185)

Urolako Industrialdea, S.A.

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO

Euro / Euros

DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO		2012	2011
A) USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN			
1.	Ekitaldiko zerga aurreko emaitza Resultado del ejercicio antes de impuestos	(314.577)	(182.474)
2.	Emaitzaren doikuntzak Ajustes del resultado	210.567	(8.320)
a)	Ibilgetuaren amortizazioa (+) Amortización del inmovilizado (+)	74.247	32.591
g)	Sarrera finantzarioak (-) Ingresos financieros (-)	(140.090)	(40.911)
h)	Gastu finantzarioak (+) Gastos financieros (+)	276.410	----
3.	Kapital korrientearen aldaketak Cambios en el capital corriente	968.988	(70.174)
a)	Izakinak (+/-) Existencias (+/-)	720.779	(2.385)
b)	Zordunak eta kobratzeko bestelako kontuak (+/-) Deudores y otras cuentas a cobrar (+/-)	287.806	6.351
d)	Hartzekodunak eta ordaintzeko bestelako kontuak (+/-) Acreedores y otras cuentas a pagar (+/-)	(39.597)	(74.140)
4.	Ustiapen-jardueretako bestelako diru-fluxuak (+/-) Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-)	(116.288)	135.810
a)	Interesen ordainketa (-) Pagos de intereses (-)	(276.410)	----
c)	Interes-kobrantzak (+) Cobros de intereses (+)	140.090	40.911
d)	Mozkinen gaineko zergen kobrantzak (ordainketak) (+/-) Cobros (pagos) por impuestos sobre beneficios (+/-)	20.032	94.899
5.	Ustiapen-jardueretako diru-fluxuak (+/--1+/-2+/-3+/-4) Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/--1+/-2+/-3+/-4)	748.690	(125.158)
B) INBERTSIO-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK (+/-) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (+/-)			
6.	Inbertsioen ordainketak (-) Pagos por inversión (-)	(53.594)	----
e)	Bestelako aktibo finantzarioak Otros activos financieros	(53.594)	----
7.	Desinbertsioen kobrantzak (+) Cobros por desinversiones (+)	1.055	101.382
a)	Taldeko enpresak eta elkartuak Empresas del grupo y asociadas	----	101.332
e)	Bestelako aktibo finantzarioak Otros activos financieros	1.055	50
8.	Inbertsio-jardueretako diru-fluxuak (7-6) Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6)	(52.539)	101.382
C) FINANTZAKETA-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN			
10.	Pasibo finantzarioko tresnen kobrantzak eta ordainketak Cobros y pagos por instrumentos de pasivo financiero	(737.961)	(11.528)
a)	Jaulkipena Emisión	2.890	----
3.	Taldeko-enpresekiko eta elkartuekiko zorrak (+) Deudas con empresas del grupo y asociadas (+)	2.890	----
b)	Itzulketak eta amortizazioak Devolución y amortización de	(740.851)	(11.528)
3.	Taldeko enpresekiko eta elkartuekiko zorrak (-) Deudas con empresas del grupo y asociadas (-)	(737.961)	----

Euro / Euros

DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO	2012	2011
5. Bestelako zorrak (-) <i>Otras deudas (-)</i>	(2.890)	(11.528)
12. Finantzaketa-jardueretako diru-fluxuak (+/-9+/-10-11) <i>Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/-9+/-10-11)</i>	(737.961)	(11.528)
D) KANBIO-TASEN ALDAKETEN ERAGINA <i>EFFECTO DE LAS VARIACIONES DE LOS TIPOS DE CAMBIO</i>	----	----
E) ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTZA/GUTXITZE GARBIA (+/-5+/-8+/-12+/-D) <i>AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/-5+/-8+/-12+/-D)</i>	(41.810)	(35.304)

Urolako Industrialdea, S.A.

EGINDAKOAREN KAPITAL AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE CAPITAL REALIZADO

Euro / Euros

	INBERTSIOAK INVERSIONES	AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I.	INBERTSIOEN ORDAINKETAK PAGOS POR INVERSIONES	700.000	53.594	646.406	8
4.	TALDEKO ENPRESAK ETA ELKARTUAK EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS	700.000	-----	700.000	0
	532 Loturadun alderdiekiko epe laburreko hartzeak Créditos a corto plazo a partes vinculadas	700.000	-----	700.000	0
	5323 Taldeko enpresekiko epe laburreko hartzeak Créditos a corto plazo a empresas del grupo	700.000	-----	700.000	0
5.	BESTELAKO AKTIBO FINANTZARIOAK OTROS ACTIVOS FINANCIEROS	-----	53.594	(53.594)	***
	566 Epe laburrerako eratutako gordailuak Depósitos constituidos a corto plazo	-----	53.594	(53.594)	***
III.	PASIBO FINANTZARIOKO TRESNEN ORDAINKETAK (ITZULKETA ETA AMORTIZAZIOA) PAGOS POR INSTRUMENTOS DE PASIVO FINANCIERO (DEVOLUCIÓN Y AMORTIZACIÓN)	415.000	740.851	(325.851)	179
3.	TALDEKO ENPRESEKIKO ETA ELKARTUEKIKO ZORRAK DEUDAS CON EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS	406.000	737.961	(331.961)	182
	513 Loturadun alderdiekiko epe laburreko bestelako zorrak Otras deudas a corto plazo con partes vinculadas	406.000	737.961	(331.961)	181
	5133 Epe laburreko bestelako zorrak, taldeko enpresak Otras deudas a corto plazo con empresas del grupo	406.000	737.961	(331.961)	182
4.	BESTELAKO ZORRAK OTRAS DEUDAS	9.000	2.890	6.110	32
	560 Epe laburrerako hartutako fidantzak Fianzas recibidas a corto plazo	3.000	2.890	110	96
	561 Epe laburrerako hartutako gordailuak Depósitos recibidos a corto plazo	6.000	-----	6.000	0
VI.	ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTA GARBIA AUMENTO NETO DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES	7.435	-----	49.245	(562)
	INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES	1.122.435	794.445	327.990	71

Euro / Euros

	FINANTZAKETA FINANCIACION	AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I.	USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN	1.092.688	748.690	343.998	69
III.	PASIBO FINANTZARIOKO TRESNEN JAULKIPENEN KOBRAZAK COBROS POR EMISIÓN DE INSTRUMENTOS DE PASIVO FINANCIERO	26.747	2.890	23.857	11
3.	TALDEKO ENPRESEKIKO ETA ELKARTUEKIKO ZORRAK DEUDAS CON EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS	-----	2.890	(2.890)	***
	163 Loturadun alderdiekiko epe luzeko bestelako zorrak Otras deudas a largo plazo con partes vinculadas	-----	(735.071)	735.071	***
	1633 Epe luzeko bestelako zorrak, taldeko enpresak Otras deudas a largo plazo, empresas del grupo	-----	(735.071)	735.071	***
	1 SPRILUR, S.A. SPRILUR, S.A.	-----	(735.071)	735.071	***
	513 Loturadun alderdiekiko epe laburreko bestelako zorrak Otras deudas a corto plazo con partes vinculadas	-----	737.961	(737.961)	***
	5133 Epe laburreko bestelako zorrak, taldeko enpresak Otras deudas a corto plazo con empresas del grupo	-----	737.961	(737.961)	***
4.	BESTELAKO ZORRAK OTRAS DEUDAS	26.747	-----	26.747	0
	180 Epe luzerako hartutako fidantzak Fianzas recibidas a largo plazo	26.747	(36.475)	63.222	(136)
	560 Epe laburrerako hartutako fidantzak Fianzas recibidas a corto plazo	-----	29.123	(29.123)	***

Euro / Euros

FINANTZAKETA FINANCIACION	AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
561 Epe laburrerako hartutako gordailuak <i>Depósitos recibidos a corto plazo</i>	-----	7.352	(7.352)	***
IV. DESINBERTSIEN KOBRANTZAK COBROS POR DESINVERSIONES	3.000	1.055	1.945	35
2. IBILGETU MATERIALA <i>INMOVILIZADO MATERIAL</i>	-----	-----	-----	***
217 Informazioa prozesatzeko ekipamenduak <i>Equipos para procesos de información</i>	-----	6.769	(6.769)	***
219 Bestelako ibilgetu materiala <i>Otro inmovilizado material</i>	-----	3.894	(3.894)	***
281 Ibilgetu materialaren amortizazio metatua <i>Amortización acumulada del inmovilizado material</i>	-----	(10.663)	10.663	***
2817 Informazioa prozesatzeko ekipamenduen amortizazio metatua <i>Amortización acumulada de equipos para procesos de información</i>	-----	(6.769)	6.769	***
2819 Bestelako ibilgetu materialaren amortizazio metatua <i>Amortización acumulada de otro inmovilizado material</i>	-----	(3.894)	3.894	***
5. BESTELAKO AKTIBO FINANTZARIOAK <i>OTROS ACTIVOS FINANCIEROS</i>	3.000	1.055	1.945	35
548 Epe laburreko ezarpenak <i>Imposiciones a corto plazo</i>	-----	1.055	(1.055)	***
566 Epe laburrerako eratutako gordailuak <i>Depósitos constituidos a corto plazo</i>	3.000	-----	3.000	0
V. ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GUTXITZE GARBIA DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES	-----	41.810	-----	0
FINANTZAKETA GUZTIRA TOTAL FINANCIACIÓN	1.122.435	794.445	327.990	71

Urolako Industrialdea, S.A.

EGINDAKOAREN USTIAPEN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION REALIZADO

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I	PRODUKTU BUKATUEN ETA FABRIKAZIO-BIDEKO PRODUKTUEN IZAKINEN ALDAKUNTZA VARIACIÓN DE EXISTENCIAS DE PRODUCTOS TERMINADOS Y EN CURSO DE FABRICACIÓN	3.792.949	1.652.544	2.140.405	44
II.	HORNIKUNTZAK APROVISIONAMIENTOS	-----	3.005	(3.005)	***
1.	SALGAIEN KONTSUMOA CONSUMO DE MERCADERÍAS	-----	1.567	(1.567)	***
600	Salgai-erosketak Compras de mercaderías	-----	933.332	(933.332)	***
6001	Eraikinak Edificios	-----	933.332	(933.332)	***
1	Pabilioiak berreskurapen Recuperación de pabellones	-----	933.332	(933.332)	***
610	Salgai-izakinen aldakuntza Variación de existencias de mercaderías	-----	(931.765)	931.765	***
3.	BESTE ENPRESA BATZUEK EGINDAKO LANAK TRABAJOS REALIZADOS POR OTRAS EMPRESAS	-----	1.438	(1.438)	***
607	Beste enpresa edo profesional batzuek egindako lanak Trabajos y servicios realizados por otras empresas o profesionales	-----	1.438	(1.438)	***
6070	Beste enpresa batzuek egindako lanak Trabajos realizados por otras empresas	-----	1.438	(1.438)	***
III.	PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL	241.454	221.106	20.348	92
1.	SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS	192.600	177.415	15.185	92
640	Soldatak Sueldos y salarios	192.600	177.415	15.185	92
6404	Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo	192.600	177.415	15.185	92
2.	KARGA SOZIALAK CARGAS SOCIALES	48.854	43.691	5.163	89
642	Enpresaren kargurako Gizarte Segurantzak Seguridad Social a cargo de la empresa	45.920	43.691	2.229	95
643	Ekarpen definituko sistemetako epe luzeko lansariak Retribuciones a largo plazo mediante sistemas de aportación definida	2.934	-----	2.934	0
IV.	USTIAPENEN BESTELAKO GASTUAK OTROS GASTOS DE EXPLOTACIÓN	487.335	374.482	112.853	77
1.	KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES	423.684	274.944	148.740	65
621	Errentamenduak eta kanonak Arrendamientos y cánones	-----	817	(817)	***
6216	Informazio prozesuetako ekipoen errentamenduak Arrendamientos de equipos para procesos de información	-----	817	(817)	***
622	Konponketak eta kontserbazioa Reparaciones y conservación	36.582	16.600	19.982	45
6221	Eraikuntzak Construcciones	36.582	16.600	19.982	45
623	Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes	156.269	49.174	107.095	31
0	Beste batzuk Otros	18.005	49.174	(31.169)	273
1	Fusioa Fusión	138.264	-----	138.264	0
625	Aseguru-primak Primas de seguros	40.132	11.802	28.330	29
626	Banku-zerbitzuak eta antzekoak Servicios bancarios y similares	534	320	214	60

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
627	Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak <i>Publicidad, propaganda y relaciones públicas</i>	11.307	8.944	2.363	79
6270	Publizitatea eta propaganda <i>Publicidad y propaganda</i>	3.353	-----	3.353	0
6271	Harreman publikoak <i>Relaciones públicas</i>	7.954	8.944	(990)	112
628	Hornigaiak <i>Suministros</i>	32.674	23.834	8.840	72
6280	Energia elektrikoa <i>Energía eléctrica</i>	30.300	21.090	9.210	70
6281	Ura <i>Agua</i>	2.374	2.744	(370)	116
629	Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>	146.186	163.453	(17.267)	111
6290	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	7.980	8.018	(38)	100
6291	Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>	9.609	3.138	6.471	33
6292	Komunikazio telefonikoak, informatikoak, telematikoak eta beste batzuk <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas, telemáticas y otras</i>	11.210	10.500	710	94
6294	Prensa, aldizkariak, liburuak eta bestelako argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>	5.482	2.357	3.125	43
6299	Bestelako hainbat zerbitzu <i>Otros servicios diversos</i>	111.905	139.440	(27.535)	125
2.	TRIBUTUAK TRIBUTOS	63.651	99.538	(35.887)	156
631	Bestelako tributuak <i>Otros tributos</i>	63.651	99.538	(35.887)	156
V.	IBILGETUAREN AMORTIZAZIOA <i>AMORTIZACIÓN DEL INMOVILIZADO</i>	89.244	74.247	14.997	83
681	Ibilgetu materialaren amortizazioa <i>Amortización del inmovilizado material</i>	37.659	34.293	3.366	91
682	Ondasun higiezineta inbertsioen amortizazioa <i>Amortización de las inversiones inmobiliarias</i>	51.585	39.954	11.631	77
X.	GASTU FINANTZARIOAK <i>GASTOS FINANCIEROS</i>	406.000	276.410	129.590	68
1.	TALDEKO ENPRESEKIKO ETA ELKARTUEKIKO EPE LABURREKO ZORRENAK <i>POR DEUDAS CON EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS</i>	406.000	276.410	129.590	68
662	Zorren interesak <i>Intereses de deudas</i>	406.000	276.410	129.590	68
6620	Zorren interesak, taldeko enpresak <i>Intereses de deudas, empresas del grupo</i>	406.000	276.410	129.590	68
GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS		5.016.982	2.601.794	2.415.188	52

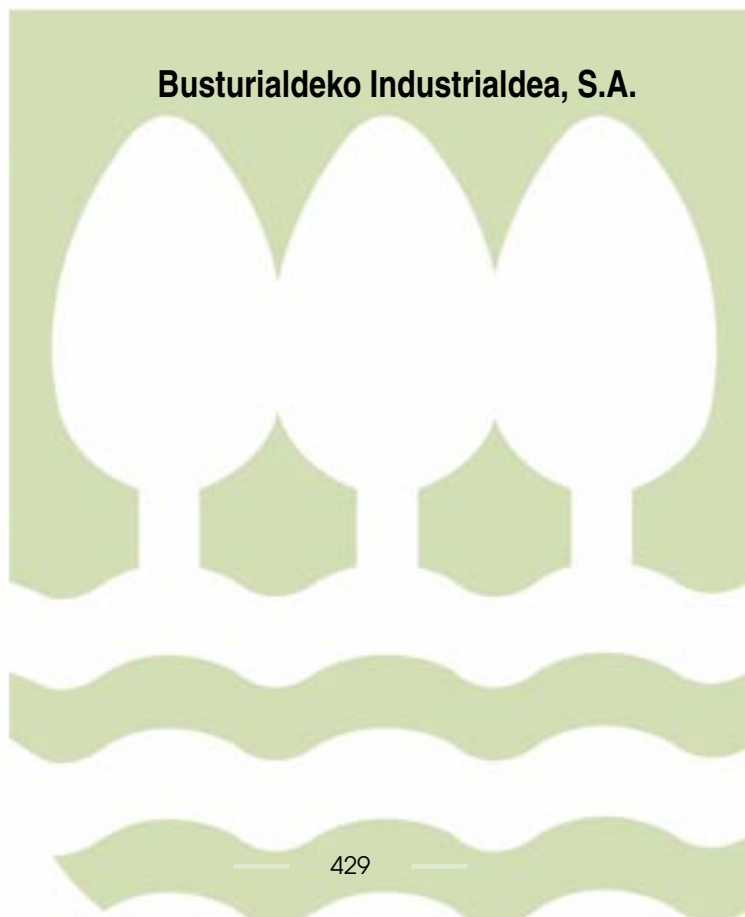
Euro / Euros

SARRERAK INGRESOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I.	NEGOZIO-ZIFRAREN ZENBATEKO GARBIA <i>IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS</i>	4.322.757	2.041.191	2.281.566	47
1.	SALMENTAK VENTAS	4.149.134	1.984.526	2.164.608	48
701	Produktu bukatuen salmentak <i>Ventas de productos terminados</i>	4.149.134	1.984.526	2.164.608	47
7011	Produktu bukatuen salmentak beste batzuei <i>Ventas de productos terminados a otros</i>	4.149.134	1.984.526	2.164.608	48
1	Pabiloiak saldu. <i>Venta de pabellones.</i>	3.354.134	1.984.526	1.369.608	59
2	Urbanizatutako lursailen salmenta. <i>Venta de terreno urbanizado.</i>	795.000	-----	795.000	0

SARRERAK INGRESOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
2.	ZERBITZU-EMATEAK PRESTACIONES DE SERVICIOS	173.623	56.665	116.958	33
705	Zerbitzu-emateak eta errentamenduak Prestaciones de servicios y arrendamientos	173.623	56.665	116.958	32
7050	Zerbitzu-emateak eta errentamenduak EAeko sektore publikoari Prestaciones de servicios y arrendamientos al Sector Público de la CAE	119.623	-----	119.623	0
1	Urola Erdiko Industrialdea, S.A.ri eskainitako gerentzia eta administrazio zerbitzuen fakturazioa. Facturación a Urola Erdiko Industrialdea, S.A. por los servicios de gerencia y administración.	119.623	-----	119.623	0
7051	Zerbitzu-emateak eta errentamenduak beste batzuei Prestaciones de servicios y arrendamientos a otros	54.000	56.665	(2.665)	105
V.	USTIAPENEN BESTELAKO SARRERAK OTROS INGRESOS DE EXPLOTACIÓN	81.000	105.911	(24.911)	131
1.	SARRERA OSAGARRIAK ETA KUDEAKETA ARRUNTEKO BESTE BATZUK INGRESOS ACCESORIOS Y OTROS DE GESTIÓN CORRIENTE	81.000	105.911	(24.911)	131
759	Hainbat zerbitzuren sarrerak Ingresos por servicios diversos	81.000	105.911	(24.911)	131
IX.	BESTELAKO EMAITZA POSITIBOAK OTROS RESULTADOS POSITIVOS	-----	25	(25)	***
X.	SARRERA FINANTZARIOAK INGRESOS FINANCIEROS	272.133	140.090	132.043	51
2.	ONDARE-TRESNETAKO PARTAIDETZEN SARRERAK DE VALORES NEGOCIABLES Y OTROS INSTRUMENTOS FINANCIEROS	272.133	140.090	132.043	51
762	Hartzekoen sarrerak Ingresos de créditos	12.000	11.603	397	96
7624	Epe laburreko hartzekoen sarrerak, taldeko enpresak Ingresos de créditos a corto plazo, empresas del grupo	12.000	11.603	397	97
769	Bestelako sarrera finantzarioak Otros ingresos financieros	260.133	128.487	131.646	49
7690	Interes finantzarioak Intereses financieros	700	4.583	(3.883)	655
7691	Errentamendu finantzarioen interesak Intereses de arrendamientos financieros	259.433	123.904	135.529	48
XV.	MOZKINEN GAINEKO ZERGAK IMPUESTOS SOBRE BENEFICIOS	63.582	-----	63.582	0
XVI.	EKITALDIKO GALERA PÉRDIDA DEL EJERCICIO	277.510	314.577	(37.067)	(113)
DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS		5.016.982	2.601.794	2.415.188	52



Busturialdeko Industrialdea, S.A.



Busturialdeko Industrialdea, S.A.

EGOERA BALANTZEA
BALANCE DE SITUACION

Euro / Euros

AKTIBOA ACTIVO	2012	2011	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA PATRIMONIO NETO Y PASIVO	2012	2011
A) AKTIBO EZ-KORRIENTEA ACTIVO NO CORRIENTE	2.464	6.557	A) ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO	15.709.532	15.797.414
II. Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	2.464	6.557	A-1) Fondo propioak Fondos propios	15.709.532	15.797.414
2. Instalazio teknikoak eta bestelako ibilgetu materiala <i>Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material</i>	2.464	6.557	I. Kapitala <i>Capital</i>	16.376.373	16.376.373
B) AKTIBO KORRIENTEA ACTIVO CORRIENTE	15.788.181	15.895.591	1. Kapital eskrituratu <i>Capital escriturado</i>	16.376.373	16.376.373
II. Izakinak <i>Existencias</i>	12.158.401	12.151.343	III. Erreserbak <i>Reservas</i>	141.251	141.251
2. Lehengaiak eta bestelako hornikuntzak <i>Materias primas y otros aprovisionamientos</i>	12.068.024	12.068.024	1. Lege- eta estatutu-erreserbak <i>Legal y estatutarias</i>	60.637	60.637
3. Fabrikazio-bideko produktak <i>Productos en curso</i>	90.367	74.802	2. Bestelako erreserbak <i>Otras reservas</i>	80.614	80.614
4. Produktu bukatuak <i>Productos terminados</i>	1	-----	V. Emaitzak, aurreko ekitaldietakoak <i>Resultados de ejercicios anteriores</i>	(720.210)	(604.698)
6. Hornitzaileei emandako aurrerakinak <i>Anticipos a proveedores</i>	9	8.517	2. (Aurreko ekitaldietako emaitza negatiboak) <i>(Resultados negativos de ejercicios anteriores)</i>	(720.210)	(604.698)
III. Zordun komertzialak eta kobratzeko bestelako kontuak <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i>	8.593	27.660	VII. Ekitaldiko emaitza <i>Resultado del ejercicio</i>	(87.882)	(115.512)
1. Bezeroak, salmentengatik eta zerbitzu-emateengatik <i>Cientes por ventas y prestaciones de servicios</i>	475	475	B) PASIBO EZ-KORRIENTEA PASIVO NO CORRIENTE	-----	-----
2. Bezeroak, taldeko enpresak eta elkartuak <i>Cientes, empresas del grupo y asociadas</i>	-----	5.088	C) PASIBO KORRIENTEA PASIVO CORRIENTE	81.113	104.734
3. Hainbat zordun <i>Deudores varios</i>	13	-----	V. Hartzekodun komertzialak eta ordaintzeko bestelako kontuak <i>Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar</i>	81.113	104.734
5. Zerga korrantearen aktiboak <i>Activos por impuesto corriente</i>	4.463	10.143	2. Hornitzaileak, taldeko enpresak eta elkartuak <i>Proveedores, empresas del grupo y asociadas</i>	-----	350
6. Administrazio Publikoekiko bestelako hartzeak <i>Otros créditos con las Administraciones Públicas</i>	3.642	11.954	3. Hainbat hartzekodun <i>Acreedores varios</i>	72.281	96.877
IV. Taldeko enpresetako eta elkartuetako epe laburreko inbertsio <i>Inversiones empresas del grupo y asociadas a corto plazo</i>	3.550.888	3.658.000	4. Pertsonala (ordaintzeko dauden ordainsariak) <i>Personal (remuneraciones pendientes de pago)</i>	3.682	-----
2. Enpresekiko hartzeak <i>Créditos a empresas</i>	3.550.888	3.658.000	6. Administrazio Publikoekiko bestelako zorrak <i>Otras deudas con las Administraciones Públicas</i>	5.150	7.507
VI. Epe laburreko periodifikatzeak <i>Periodificaciones a corto plazo</i>	1.019	-----			
VII. Eskudirua eta bestelako aktibo likido baliokideak <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i>	69.280	58.588			
1. Diruzaintza <i>Tesorería</i>	69.280	58.588			
AKTIBOA GUZTIRA (A+B) TOTAL ACTIVO (A+B)	15.790.645	15.902.148	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)	15.790.645	15.902.148

Busturialdeko Industrialdea, S.A.

GALDU-IRABAZIEN KONTUA
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS

Euro / Euros

GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS		2012	2011
A)	ERAGIKETA JARRAITUAK OPERACIONES CONTINUADAS		
2.	Produktu bukatuen eta fabrikazio-bideko produktuen izakinen aldakuntza <i>Variación de existencias de productos terminados y en curso de fabricación</i>	15.565	(54.675)
4.	Hornikuntzak <i>Aprovisionamientos</i>	(15.565)	(3.240)
b)	Lehengaien eta bestelako material kontsumigarrien kontsumoa <i>Consumo de materias primas y otras materias consumibles</i>	(15.565)	(3.240)
6.	Ustiapeneko bestelako sarrerak <i>Otros ingresos de explotación</i>	63.010	23.325
a)	Sarrera osagarriak eta kudeaketa arrunteko beste batzuk <i>Ingresos accesorios y otros de gestión corriente</i>	63.010	23.325
7.	Pertsonal-gastuak <i>Gastos de personal</i>	(85.251)	(59.103)
a)	Soldatak, lansariak eta antzekoak <i>Sueldos, salarios y asimilados</i>	(67.720)	(44.187)
b)	Karga sozialak <i>Cargas sociales</i>	(17.531)	(14.916)
8.	Ustiapeneko bestelako gastuak <i>Otros gastos de explotación</i>	(82.734)	(69.671)
a)	Kanpoko zerbitzuak <i>Servicios exteriores</i>	(78.370)	(66.331)
b)	Tributuak <i>Tributos</i>	(4.364)	(3.340)
9.	Ibilgetuaren amortizazioa <i>Amortización del inmovilizado</i>	(4.093)	(5.534)
15.	Bestelako emaitzak <i>Otros resultados</i>	(70)	----
A.1)	USTIAPENENKO EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15+16) RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15+16)	(109.138)	(168.898)
17.	Diru-sarrera finantzarioak <i>Ingresos financieros</i>	21.256	53.386
b)	Balore negoziagarrien eta bestelako finantza-tresnen sarrerak <i>De valores negociables y otros instrumentos financieros</i>	21.256	53.386
b1)	Taldeko enpresa eta elkartuetakoak <i>De empresas del grupo y asociadas</i>	21.028	52.397
b2)	Hirugarren enpresetakoak <i>De terceros</i>	228	989
A.2)	EMAITZA FINANTZARIOA (17+18+19+20+21+22) RESULTADO FINANCIERO (17+18+19+20+21+22)	21.256	53.386
A.3)	ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2) RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)	(87.882)	(115.512)
A.4)	EKITALDIKO EMAITZA (A.3+23) RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+23)	(87.882)	(115.512)

Busturialdeko Industrialdea, S.A.

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO

Euro / Euros

DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO	2012	2011
A) USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN		
1. Ekitaldiko zerga aurreko emaitza <i>Resultado del ejercicio antes de impuestos</i>	(87.882)	(115.512)
2. Emaitzaren doikuntzak <i>Ajustes del resultado</i>	(17.163)	6.823
a) Ibilgetuaren amortizazioa (+) <i>Amortización del inmovilizado (+)</i>	4.093	5.534
b) Narriaduragatik egindako balio zuzenketak (+/-) <i>Correcciones valorativas por deterioro (+/-)</i>	----	54.675
g) Sarrera finantzarioak (-) <i>Ingresos financieros (-)</i>	(21.256)	(53.386)
3. Kapital korrientearen aldaketak <i>Cambios en el capital corriente</i>	(18.311)	(180.294)
a) Izakinak (+/-) <i>Existencias (+/-)</i>	(15.566)	(84.846)
b) Zordunak eta kobratzeko bestelako kontuak (+/-) <i>Deudores y otras cuentas a cobrar (+/-)</i>	21.895	(14.240)
c) Bestelako aktibo korrienteak (+/-) <i>Otros activos corrientes (+/-)</i>	(1.019)	----
d) Hartzekodunak eta ordaintzeko bestelako kontuak (+/-) <i>Acreedores y otras cuentas a pagar (+/-)</i>	(23.621)	(81.208)
4. Ustiapen-jardueretako bestelako diru-fluxuak (+/-) <i>Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-)</i>	26.936	48.443
c) Interes-kobrantzak (+) <i>Cobros de intereses (+)</i>	21.256	53.386
d) Mozkinen gaineko zergen kobrantzak (ordainketak) (+/-) <i>Cobros (pagos) por impuestos sobre beneficios (+/-)</i>	5.680	(4.943)
5. Ustiapen-jardueretako diru-fluxuak (+/--1+/-2+/-3+/-4) <i>Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/--1+/-2+/-3+/-4)</i>	(96.420)	(240.540)
B) INBERTSIO-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK (+/-) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (+/-)		
6. Inbertsioen ordainketak (-) <i>Pagos por inversión (-)</i>	----	(835)
c) Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	----	(835)
7. Desinbertsioen kobrantzak (+) <i>Cobros por desinversiones (+)</i>	107.112	250.000
a) Taldeko enpresak eta elkartuak <i>Empresas del grupo y asociadas</i>	107.112	250.000
8. Inbertsio-jardueretako diru-fluxuak (7-6) <i>Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6)</i>	107.112	249.165
C) FINANTZAKETA-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN		
9. Ondare-tresnen kobrantzak eta ordainketak <i>Cobros y pagos por instrumentos de patrimonio</i>	----	1
a) Ondare-tresnen jaulkipena (+) <i>Emisión de instrumentos de patrimonio (+)</i>	115.512	1
b) Ondare-tresnen amortizazioa (-) <i>Amortización de instrumentos de patrimonio (-)</i>	(115.512)	----
12. Finantzaketa-jardueretako diru-fluxuak (+/-9+/-10-11) <i>Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/-9+/-10-11)</i>	----	1
D) KANBIO-TASEN ALDAKETEN ERAGINA EFECTO DE LAS VARIACIONES DE LOS TIPOS DE CAMBIO	----	----
E) ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTZA/GUTXITZE GARBIA (+/-5+/-8+/-12+/-D) AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/-5+/-8+/-12+/-D)	10.692	8.626

Busturialdeko Industrialdea, S.A.

EGINDAKOAREN KAPITAL AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE CAPITAL REALIZADO

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES	AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
II. ONDARE-TRESNEN ORDAINKETAK PAGOS POR INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO	----	115.512	(115.512)	***
1. ONDARE-TRESNEN AMORTIZAZIOA AMORTIZACIÓN DE INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO	----	115.512	(115.512)	***
121 Aurreko ekitaldietako emaitza negatiboak Resultados negativos de ejercicios anteriores	----	115.512	(115.512)	***
1211 Aurreko beste ekitaldi batzuetako emaitza negatiboak Resultados negativos de otros ejercicios anteriores	----	115.512	(115.512)	***
VI. ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTA GARBIA AUMENTO NETO DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES	34.669	10.692	23.977	31
INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES	34.669	126.204	(91.535)	364

Euro / Euros

FINANTZAKETA FINANCIACION	AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I. USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN	(810.331)	(96.420)	(713.911)	12
II. ONDARE-TRESNEN KOBRANTZAK COBROS POR INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO	----	115.512	(115.512)	***
1. ONDARE-TRESNEN JAULKIPENA EMISIÓN DE INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO	----	115.512	(115.512)	***
121 Aurreko ekitaldietako emaitza negatiboak Resultados negativos de ejercicios anteriores	----	115.512	(115.512)	***
1210 Aurreko ekitaldiko emaitza negatiboak Resultados negativos del ejercicio anterior	----	115.512	(115.512)	***
IV. DESINBERTSIOEN KOBRANTZAK COBROS POR DESINVERSIONES	845.000	107.112	737.888	13
4. TALDEKO ENPRESAK ETA ELKARTUAK EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS	845.000	107.112	737.888	13
532 Loturadun alderdiekiko epe laburreko hartzeoak Créditos a corto plazo a partes vinculadas	845.000	107.112	737.888	12
5323 Taldeko enpresekiko epe laburreko hartzeoak Créditos a corto plazo a empresas del grupo	845.000	107.112	737.888	13
FINANTZAKETA GUZTIRA TOTAL FINANCIACIÓN	34.669	126.204	(91.535)	364

Busturialdeko Industrialdea, S.A.

EGINDAKOAREN USTIAPEN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION REALIZADO

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
II.	HORNIKUNTZAK APROVISIONAMIENTOS	655.000	15.565	639.435	2
2.	LEHENGAIEN ETA BESTELAKO MATERIAL KONTSUMIGARRIEN KONTSUMOA CONSUMO DE MATERIAS PRIMAS Y OTRAS MATERIAS CONSUMIBLES	655.000	15.565	639.435	2
605	Obra-ziurtagiriak eta egite-bideko promozioen gastuak Certificaciones de Obra y gastos de promociones en curso	655.000	15.565	639.435	2
1	Muxikako Poligonoa. Poligono de Muxika.	655.000	15.565	639.435	2
III.	PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL	89.565	85.251	4.314	95
1.	SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS	67.715	67.720	(5)	100
640	Soldatak Sueldos y salarios	67.715	67.720	(5)	100
6404	Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo	67.715	67.720	(5)	100
2.	KARGA SOZIALAK CARGAS SOCIALES	21.850	17.531	4.319	80
642	Enpresaren kargurako Gizarte Segurantzaren Seguridad Social a cargo de la empresa	20.833	17.531	3.302	84
643	Ekarpen definituko sistemetako epe luzeko lansariak Retribuciones a largo plazo mediante sistemas de aportación definida	1.017	----	1.017	0
IV.	USTIAPENEN BESTELAKO GASTUAK OTROS GASTOS DE EXPLOTACIÓN	66.371	82.734	(16.363)	125
1.	KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES	62.146	78.370	(16.224)	126
622	Konponketak eta kontserbazioa Reparaciones y conservación	4.283	5.480	(1.197)	127
6229	Bestelako ibilgetu materiala Otro inmovilizado material	4.283	5.480	(1.197)	128
623	Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes	16.590	46.632	(30.042)	281
625	Aseguru-primak Primas de seguros	751	726	25	97
626	Banku-zerbitzuak eta antzekoak Servicios bancarios y similares	----	21	(21)	***
627	Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak Publicidad, propaganda y relaciones públicas	6.528	8.008	(1.480)	122
6270	Publizitatea eta propaganda Publicidad y propaganda	4.028	2.071	1.957	51
6271	Harreman publikoak Relaciones públicas	2.500	5.937	(3.437)	237
628	Hornigaiak Suministros	2.119	2.378	(259)	112
6289	Bestelako hornidurak Otros suministros	2.119	2.378	(259)	112
629	Bestelako zerbitzuak Otros servicios	31.875	15.125	16.750	47
6290	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak Locomoción y gastos de estancia	5.800	2.441	3.359	42
6291	Bulegoko materiala Material de oficina	1.230	318	912	26
6292	Komunikazio telefonikoak, informatikoak, telematikoak eta beste batzuk Comunicaciones telefónicas, informáticas, telemáticas y otras	6.005	4.589	1.416	76
6293	Bestelako komunikazioak Otras comunicaciones	5.490	----	5.490	0

Euro / Euros

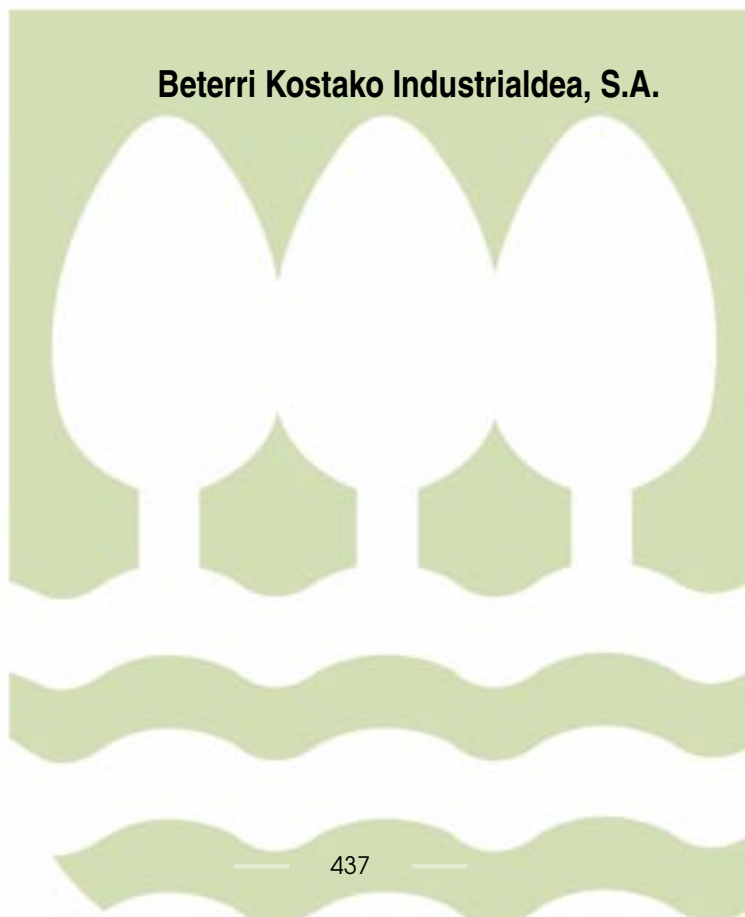
GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
6299	Bestelako hainbat zerbitzu <i>Otros servicios diversos</i>	13.350	7.777	5.573	58
2.	TRIBUTUAK TRIBUTOS	4.225	4.364	(139)	103
631	Bestelako tributuak <i>Otros tributos</i>	4.225	4.364	(139)	103
V.	IBILGETUAREN AMORTIZAZIOA AMORTIZACIÓN DEL INMOVILIZADO	5.412	4.093	1.319	76
681	Ibilgetu materialaren amortizazioa <i>Amortización del inmovilizado material</i>	5.412	4.093	1.319	76
IX.	BESTELAKO EMAITZA NEGATIBOAK OTROS RESULTADOS NEGATIVOS	----	70	(70)	***
GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS		816.348	187.713	628.635	23

Euro / Euros

SARRERAK INGRESOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
II.	PRODUKTU BUKATUEN ETA FABRIKAZIO-BIDEKO PRODUKTUEN IZAKINEN ALDAKUNTZA VARIACIÓN DE EXISTENCIAS DE PRODUCTOS TERMINADOS Y EN CURSO DE FABRICACIÓN	655.000	15.565	639.435	(2)
V.	USTIAPENEN BESTELAKO SARRERAK OTROS INGRESOS DE EXPLOTACIÓN	32.203	63.010	(30.807)	196
1.	SARRERA OSAGARRIAK ETA KUDEAKETA ARRUNTEKO BESTE BATZUK INGRESOS ACCESORIOS Y OTROS DE GESTIÓN CORRIENTE	32.203	63.010	(30.807)	196
759	Hainbat zerbitzuren sarrerak <i>Ingresos por servicios diversos</i>	32.203	63.010	(30.807)	196
X.	SARRERA FINANTZARIOAK INGRESOS FINANCIEROS	33.746	21.256	12.490	63
2.	ONDARE-TRESNETAKO PARTAIDETZEN SARRERAK DE VALORES NEGOCIABLES Y OTROS INSTRUMENTOS FINANCIEROS	33.746	21.256	12.490	63
762	Hartzekoen sarrerak <i>Ingresos de créditos</i>	32.676	21.028	11.648	64
7620	Epe luzeko hartzekoen sarrerak, taldeko enpresak <i>Ingresos de créditos a largo plazo, empresas del grupo</i>	32.676	21.028	11.648	64
769	Bestelako sarrera finantzarioak <i>Otros ingresos financieros</i>	1.070	228	842	21
7690	Interes finantzarioak <i>Intereses financieros</i>	1.070	228	842	21
XVI.	EKITALDIKO GALERA PÉRDIDA DEL EJERCICIO	95.399	87.882	7.517	(92)
DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS		816.348	187.713	628.635	23



Beterri Kostako Industrialdea, S.A.



Beterri Kostako Industrialdea, S.A.

EGOERA BALANTZEA
BALANCE DE SITUACION

Euro / Euros

AKTIBOA ACTIVO	2012	2011	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA PATRIMONIO NETO Y PASIVO	2012	2011
A) AKTIBO EZ-KORRIENTEA ACTIVO NO CORRIENTE	3.806.435	3.714.602	A) ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO	27.274.218	17.727.568
I. Ibilgetu ukiezina <i>Inmovilizado intangible</i>	360.683	369.416	A-1) Fondo propioak Fondos propios	27.150.275	17.727.568
2. Kontzesioak <i>Concesiones</i>	360.683	369.416	I. Kapitala <i>Capital</i>	21.379.794	13.660.730
II. Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	421.541	242.786	1. Kapital eskrituratu <i>Capital escriturado</i>	21.379.794	13.660.730
1. Lurrak eta eraikuntzak <i>Terrenos y construcciones</i>	341.249	190.755	II. Jaulkipen-prima <i>Prima de emisión</i>	2.126.983	-----
2. Instalazio teknikoak eta bestelako ibilgetu materiala <i>Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material</i>	80.292	52.031	III. Erreserbak <i>Reservas</i>	4.914.736	4.914.735
III. Ondasun higiezinak inbertsioak <i>Inversiones inmobiliarias</i>	2.735.652	2.882.446	1. Lege- eta estatutu-erreserbak <i>Legal y estatutarias</i>	411.226	411.226
1. Lurrak <i>Terrenos</i>	17.750	17.750	2. Bestelako erreserbak <i>Otras reservas</i>	4.503.510	4.503.509
2. Eraikuntzak <i>Construcciones</i>	2.717.902	2.864.696	V. Emaitzak, aurreko ekitaldietakoak <i>Resultados de ejercicios anteriores</i>	(847.897)	(200.080)
VI. Zerga geroratuak aktiboak <i>Activos por impuesto diferido</i>	288.559	219.954	2. (Aurreko ekitaldietako emaitza negatiboak) <i>(Resultados negativos de ejercicios anteriores)</i>	(847.897)	(200.080)
B) AKTIBO KORRIENTEA ACTIVO CORRIENTE	26.177.900	15.716.537	VII. Ekitaldi emaitza <i>Resultado del ejercicio</i>	(423.341)	(647.817)
II. Izakinak <i>Existencias</i>	17.184.437	13.272.198	A-3) Hartutako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones, donaciones y legados recibidos	123.943	-----
1. Merkataritzakoak <i>Comerciales</i>	254.898	254.898	B) PASIBO EZ-KORRIENTEA PASIVO NO CORRIENTE	2.616.231	1.554.584
2. Lehengaiak eta bestelako hornikuntzak <i>Materias primas y otros aprovisionamientos</i>	5.864.546	-----	II. Epe luzeko zorrak <i>Deudas a largo plazo</i>	92.301	57.507
4. Produktu bukatuak <i>Productos terminados</i>	11.057.693	13.017.300	5. Bestelako pasibo finantzarioak <i>Otros pasivos financieros</i>	92.301	57.507
6. Hornitzaileei emandako aurrerakinak <i>Anticipos a proveedores</i>	7.300	-----	III. Taldeko enpresekiko eta elkartuekiko epe luzeko zorrak <i>Deudas con empresas del grupo y asociadas a largo plazo</i>	2.236.863	1.327.345
III. Zordun komertzialak eta kobratzeko bestelako kontuak <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i>	4.720.795	2.366.769	IV. Zerga geroratuak pasiboak <i>Pasivos por impuesto diferido</i>	287.067	169.732
1. Bezeroak, salmentengatik eta zerbitzu-emateengatik <i>Clientes por ventas y prestaciones de servicios</i>	4.519.407	2.291.201	C) PASIBO KORRIENTEA PASIVO CORRIENTE	93.886	148.987
3. Hainbat zordun <i>Deudores varios</i>	7.010	-----	III. Epe laburreko zorrak <i>Deudas a corto plazo</i>	973	-----
4. Pertsonala <i>Personal</i>	699	-----	5. Bestelako pasibo finantzarioak <i>Otros pasivos financieros</i>	973	-----
6. Administrazio Publikoekiko bestelako hartzeak <i>Otros créditos con las Administraciones Públicas</i>	193.679	75.568	V. Hartzekodun komertzialak eta ordaintzeko bestelako kontuak <i>Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar</i>	92.913	148.987
IV. Taldeko enpresetako eta elkartuetako epe laburreko inbertsio <i>Inversiones empresas del grupo y asociadas a corto plazo</i>	4.133.819	-----	1. Hornitzaileak <i>Proveedores</i>	17.449	36.533
2. Enpresekiko hartzeak <i>Créditos a empresas</i>	4.133.819	-----	2. Hornitzaileak, taldeko enpresak eta elkartuak <i>Proveedores, empresas del grupo y asociadas</i>	242	1.155
V. Epe laburreko finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras a corto plazo</i>	6.530	-----	3. Hainbat hartzekodun <i>Acreedores varios</i>	-----	55.163
5. Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	6.530	-----	4. Pertsonala (ordaintzeko dauden ordainsariak) <i>Personal (remuneraciones pendientes de pago)</i>	5.817	155
VI. Epe laburreko periodifikatzeak <i>Periodificaciones a corto plazo</i>	7.666	5.479	6. Administrazio Publikoekiko bestelako zorrak <i>Otras deudas con las Administraciones Públicas</i>	69.405	55.981
VII. Eskudirua eta bestelako aktibo likido baliokideak <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i>	124.653	72.091			
1. Diruzaintza <i>Tesorería</i>	124.653	72.091			
AKTIBOA GUZTIRA (A+B) TOTAL ACTIVO (A+B)	29.984.335	19.431.139	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)	29.984.335	19.431.139

Beterri Kostako Industrialdea, S.A.

GALDU-IRABAZIEN KONTUA
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS

Euro / Euros

GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS		2012	2011
A) ERAGIKETA JARRAITUAK OPERACIONES CONTINUADAS			
1. Negozio-zifraren zenbateko garbia Importe neto de la cifra de negocios		2.544.920	789.747
a) Salmentak Ventas		2.409.953	684.092
b) Zerbitzu-emateak Prestaciones de servicios		134.967	105.655
2. Produktu bukatuen eta fabrikazio-bideko produktuen izakinen aldakuntza Variación de existencias de productos terminados y en curso de fabricación		(2.054.529)	(576.469)
4. Hornikuntzak Aprovisionamientos		(38.230)	----
b) Lehengaien eta bestelako material kontsumigarrien kontsumoa Consumo de materias primas y otras materias consumibles		(38.230)	----
6. Ustiapeneko bestelako sarrerak Otros ingresos de explotación		89.135	44.416
a) Sarrera osagarriak eta kudeaketa arrunteko beste batzuk Ingresos accesorios y otros de gestión corriente		23.773	44.416
b) Ekitaldiko emaitzan sartutako ustiapeneko diru-laguntzak Subvenciones de explotación incorporadas al resultado del ejercicio		65.362	----
7. Pertsonal-gastuak Gastos de personal		(360.054)	(178.872)
a) Soldatak, lansariak eta antzekoak Sueldos, salarios y asimilados		(283.886)	(144.389)
b) Karga sozialak Cargas sociales		(76.168)	(34.483)
8. Ustiapeneko bestelako gastuak Otros gastos de explotación		(446.312)	(468.943)
a) Kanpoko zerbitzuak Servicios exteriores		(355.243)	(395.141)
b) Tributuak Tributos		(74.490)	(73.802)
c) Eragiketa komertzialetako galerak, narriadurak eta hornidura-aldakuntzak Pérdidas, deterioro y variación provisiones por oper. comerciales		(16.579)	----
9. Ibilgutuaren amortizazioa Amortización del inmovilizado		(216.594)	(199.684)
12. Ibilgutuaren narriadura eta besterentzearen emaitza Deterioro y resultado por enajenación del inmovilizado		----	(350.000)
a) Narriadurak eta galerak Deterioros y pérdidas		----	(350.000)
A.1) USTIAPENeko EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15+16) RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15+16)		(481.664)	(939.805)
17. Diru-sarrera finantzarioak Ingresos financieros		150.637	77.923
b) Balore negoziagarrien eta bestelako finantza-tresnen sarrerak De valores negociables y otros instrumentos financieros		150.637	77.923
b1) Taldeko enpresa eta elkartuetakoak De empresas del grupo y asociadas		31.703	----
b2) Hirugarren enpresetakoak De terceros		118.934	77.923
18. Gastu finantzarioak Gastos financieros		(92.314)	(37.864)
a) Taldeko enpreseko eta elkartueko epe laburreko zorrenak Por deudas con empresas del grupo y asociadas		(91.378)	(35.666)
b) Hirugarreneneko zorrenak Por deudas con terceros		(936)	(2.198)

Euro / Euros

GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS	2012	2011
A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (17+18+19+20+21+22) <i>RESULTADO FINANCIERO (17+18+19+20+21+22)</i>	58.323	40.059
A.3) ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2) <i>RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)</i>	(423.341)	(899.746)
23. Mozkinen gaineko zergak <i>Impuestos sobre beneficios</i>	----	251.929
A.4) EKITALDIKO EMAITZA (A.3+23) <i>RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+23)</i>	(423.341)	(647.817)

Beterri Kostako Industrialdea, S.A.

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO

Euro / Euros

DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO	2012	2011
A) USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN		
1. Ekitaldiko zerga aurreko emaitza Resultado del ejercicio antes de impuestos	(423.341)	(899.746)
2. Emaitzaren doikuntzak Ajustes del resultado	111.210	509.625
a) Ibilgetuaren amortizazioa (+) Amortización del inmovilizado (+)	216.594	199.684
b) Narriaduragatik egindako balio zuzenketak (+/-) Correcciones valorativas por deterioro (+/-)	----	350.000
d) Diru-laguntzen egozpena (-) Imputación de subvenciones (-)	(47.061)	----
g) Sarrera finantzarioak (-) Ingresos financieros (-)	(150.637)	(77.923)
h) Gastu finantzarioak (+) Gastos financieros (+)	92.314	37.864
3. Kapital korrientearen aldaketak Cambios en el capital corriente	(214.171)	881.784
a) Izakinak (+/-) Existencias (+/-)	2.054.529	576.469
b) Zordunak eta kobratzeko bestelako kontuak (+/-) Deudores y otras cuentas a cobrar (+/-)	(2.088.031)	607.308
c) Bestelako aktibo korrienteak (+/-) Otros activos corrientes (+/-)	(2.188)	2.740
d) Hartzekodunak eta ordaintzeko bestelako kontuak (+/-) Acreedores y otras cuentas a pagar (+/-)	(178.481)	(304.733)
4. Ustiapen-jardueretako bestelako diru-fluxuak (+/-) Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-)	(47.373)	19.289
a) Interesen ordainketa (-) Pagos de intereses (-)	(92.314)	(48.150)
c) Interes-kobrantzak (+) Cobros de intereses (+)	151.254	77.923
d) Mozkinen gaineko zergen kobrantzak (ordainketak) (+/-) Cobros (pagos) por impuestos sobre beneficios (+/-)	(106.313)	(10.484)
5. Ustiapen-jardueretako diru-fluxuak (+/--1+/-2+/-3+/-4) Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/--1+/-2+/-3+/-4)	(573.675)	510.952
B) INBERTSIO-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK (+/-) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (+/-)		
6. Inbertsioen ordainketak (-) Pagos por inversión (-)	(6.530)	(41.979)
c) Ibilgetu materiala Inmovilizado material	----	(12.232)
d) Ondasun higiezineta inbertsioak Inversiones inmobiliarias	----	(29.747)
e) Bestelako aktibo finantzarioak Otros activos financieros	(6.530)	----
7. Desinbertsioen kobrantzak (+) Cobros por desinversiones (+)	1.648.986	----
a) Taldeko enpresak eta elkartuak Empresas del grupo y asociadas	1.648.845	----
e) Bestelako aktibo finantzarioak Otros activos financieros	141	----
8. Inbertsio-jardueretako diru-fluxuak (7-6) Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6)	1.642.456	(41.979)
C) FINANTZAKETA-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN		

Euro / Euros

DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO	2012	2011
10. Pasibo finantzarioko tresnen kobrantzak eta ordainketak Cobros y pagos por instrumentos de pasivo financiero	(1.231.068)	(533.410)
a) Jaulkipena Emisión	99.141	9.892
3. Taldeko-enpresekiko eta elkartuekiko zorrak (+) Deudas con empresas del grupo y asociadas (+)	65.362	----
5. Bestelako zorrak (+) Otras deudas (+)	33.779	9.892
b) Itzulketak eta amortizazioak Devolución y amortización de	(1.330.209)	(543.302)
3. Taldeko enpresekiko eta elkartuekiko zorrak (-) Deudas con empresas del grupo y asociadas (-)	(1.327.345)	(536.655)
5. Bestelako zorrak (-) Otras deudas (-)	(2.864)	(6.647)
12. Finantzaketa-jardueretako diru-fluxuak (+/-9+/-10-11) Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/-9+/-10-11)	(1.231.068)	(533.410)
D) KANBIO-TASEN ALDAKETEN ERAGINA EFECTO DE LAS VARIACIONES DE LOS TIPOS DE CAMBIO	----	----
E) ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTZA/GUTXITZE GARBIA (+/-5+/-8+/-12+/-D) AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/-5+/-8+/-12+/-D)	(162.287)	(64.437)

Beterri Kostako Industrialdea, S.A.

EGINDAKOAREN KAPITAL AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE CAPITAL REALIZADO

Euro / Euros

	INBERTSIOAK INVERSIONES	AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I.	INBERTSIOEN ORDAINKETAK PAGOS POR INVERSIONES	704.506	6.530	697.976	1
4.	TALDEKO ENPRESAK ETA ELKARTUAK EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS	704.506	-----	704.506	0
	532 Loturadun alderdiekiko epe laburreko hartzeoak Créditos a corto plazo a partes vinculadas	704.506	-----	704.506	0
	5323 Taldeko enpresekiko epe laburreko hartzeoak Créditos a corto plazo a empresas del grupo	704.506	-----	704.506	0
5.	BESTELAKO AKTIBO FINANTZARIOAK OTROS ACTIVOS FINANCIEROS	-----	6.530	(6.530)	***
	565 Epe laburrerako eratutako fidantzak Fianzas constituidas a corto plazo	-----	6.530	(6.530)	***
III.	PASIBO FINANTZARIOKO TRESNEN ORDAINKETAK (ITZULKETA ETA AMORTIZAZIOA) PAGOS POR INSTRUMENTOS DE PASIVO FINANCIERO (DEVOLUCIÓN Y AMORTIZACIÓN)	458.086	1.330.209	(872.123)	290
3.	TALDEKO ENPRESEKIKO ETA ELKARTUEKIKO ZORRAK DEUDAS CON EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS	458.086	1.327.345	(869.259)	290
	513 Loturadun alderdiekiko epe laburreko bestelako zorrak Otras deudas a corto plazo con partes vinculadas	458.086	1.327.345	(869.259)	289
	5133 Epe laburreko bestelako zorrak, taldeko enpresak Otras deudas a corto plazo con empresas del grupo	458.086	1.327.345	(869.259)	290
4.	BESTELAKO ZORRAK OTRAS DEUDAS	-----	2.864	(2.864)	***
	560 Epe laburrerako hartutako fidantzak Fianzas recibidas a corto plazo	-----	2.864	(2.864)	***
	INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES	1.162.592	1.336.739	(174.147)	115

Euro / Euros

	FINANTZAKETA FINANCIACION	AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I.	USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN	(1.193.335)	(573.675)	(619.660)	48
III.	PASIBO FINANTZARIOKO TRESNEN JAULKIPENEN KOBRAZTAK COBROS POR EMISIÓN DE INSTRUMENTOS DE PASIVO FINANCIERO	2.189.580	99.141	2.090.439	5
3.	TALDEKO ENPRESEKIKO ETA ELKARTUEKIKO ZORRAK DEUDAS CON EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS	2.180.000	65.362	2.114.638	3
	160 Loturadun kreditu-erakundeekiko epe luzeko zorrak Deudas a largo plazo con entidades de crédito vinculadas	-----	65.362	(65.362)	***
	1603 Kreditu-erakundeekiko epe luzeko zorrak, taldeko enpresak Deudas a largo plazo con entidades de crédito, empresas del grupo	-----	65.362	(65.362)	***
	163 Loturadun alderdiekiko epe luzeko bestelako zorrak Otras deudas a largo plazo con partes vinculadas	2.180.000	-----	2.180.000	0
	1633 Epe luzeko bestelako zorrak, taldeko enpresak Otras deudas a largo plazo, empresas del grupo	2.180.000	-----	2.180.000	0
	1 Sprilureko maigallua Préstamo Sprilur	2.180.000	1.327.345	852.655	61
	2 Sprilureko maigailua itzulpena Devolución préstamo Sprilur	-----	(1.327.345)	1.327.345	***
4.	BESTELAKO ZORRAK OTRAS DEUDAS	9.580	33.779	(24.199)	353
	180 Epe luzerako hartutako fidantzak Fianzas recibidas a largo plazo	3.280	33.779	(30.499)	***
	560 Epe laburrerako hartutako fidantzak Fianzas recibidas a corto plazo	6.300	-----	6.300	0
IV.	DESINBERTSIOEN KOBRAZTAK COBROS POR DESINVERSIONES	64.132	1.648.986	(1.584.854)	***

Euro / Euros

FINANTZAKETA FINANCIACION		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
4.	TALDEKO ENPRESAK ETA ELKARTUAK EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS	63.180	1.648.845	(1.585.665)	***
532	Loturadun alderdiekiko epe laburreko hartzeoak Créditos a corto plazo a partes vinculadas	63.180	1.648.845	(1.585.665)	***
5323	Taldeko enpresekiko epe laburreko hartzeoak Créditos a corto plazo a empresas del grupo	63.180	1.648.845	(1.585.665)	***
5.	BESTELAKO AKTIBO FINANTZARIOAK OTROS ACTIVOS FINANCIEROS	952	141	811	15
548	Epe laburreko ezarpenak Imposiciones a corto plazo	952	141	811	15
V.	ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GUTXITZE GARBIA DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES	102.215	162.287	(60.072)	(159)
FINANTZAKETA GUZTIRA TOTAL FINANCIACIÓN		1.162.592	1.336.739	(174.147)	115

Beterri Kostako Industrialdea, S.A.

EGINDAKOAREN USTIAPEN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION REALIZADO

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I	PRODUKTU BUKATUEN ETA FABRIKAZIO-BIDEKO PRODUKTUEN IZAKINEN ALDAKUNTZA VARIACIÓN DE EXISTENCIAS DE PRODUCTOS TERMINADOS Y EN CURSO DE FABRICACIÓN	----	2.054.529	----	0
II.	HORNIKUNTZAK APROVISIONAMIENTOS	2.269.072	38.230	2.230.842	2
2.	LEHENGAIEN ETA BESTELAKO MATERIAL KONTSUMIGARRIEN KONTSUMOA CONSUMO DE MATERIAS PRIMAS Y OTRAS MATERIAS CONSUMIBLES	2.269.072	38.230	2.230.842	2
601	Lehengai-erosketak Compras de materias primas	2.269.072	38.230	2.230.842	1
6011	Lurrak eta orubeak Terrenos y solares	2.269.072	38.230	2.230.842	2
2	Estubegi Poligonoa Poligono Estubegi	2.269.072	38.230	2.230.842	2
III.	PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL	409.846	360.054	49.792	88
1.	SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS	323.877	283.886	39.991	88
640	Soldatak Sueldos y salarios	323.877	283.886	39.991	87
6404	Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo	323.877	283.886	39.991	88
2.	KARGA SOZIALAK CARGAS SOCIALES	85.969	76.168	9.801	89
642	Enpresaren kargarako Gizarte Segurantzza Seguridad Social a cargo de la empresa	81.064	76.168	4.896	94
643	Ekarpen definituko sistemetako epe luzeko lansariak Retribuciones a largo plazo mediante sistemas de aportación definida	4.905	----	4.905	0
IV.	USTIAPENEN BESTELAKO GASTUAK OTROS GASTOS DE EXPLOTACIÓN	482.758	446.312	36.446	92
1.	KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES	422.158	355.243	66.915	84
622	Konponketak eta kontserbazioa Reparaciones y conservación	36.381	10.919	25.462	30
6229	Bestelako ibilgetu materiala Otro inmovilizado material	36.381	10.919	25.462	30
623	Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes	41.213	93.887	(52.674)	228
625	Aseguru-primak Primas de seguros	16.520	5.655	10.865	34
626	Banku-zerbitzuak eta antzekoak Servicios bancarios y similares	230	175	55	76
627	Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak Publicidad, propaganda y relaciones públicas	14.900	5.251	9.649	35
6270	Publizitatea eta propaganda Publicidad y propaganda	9.500	5.251	4.249	55
6271	Harreman publikoak Relaciones públicas	5.400	----	5.400	0
628	Hornigaiak Suministros	16.600	12.904	3.696	77
6280	Energia elektrikoa Energía eléctrica	15.290	12.904	2.386	84
6281	Ura Agua	1.310	----	1.310	0
629	Bestelako zerbitzuak Otros servicios	296.314	226.452	69.862	76
6290	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak Locomoción y gastos de estancia	14.720	14.232	488	97

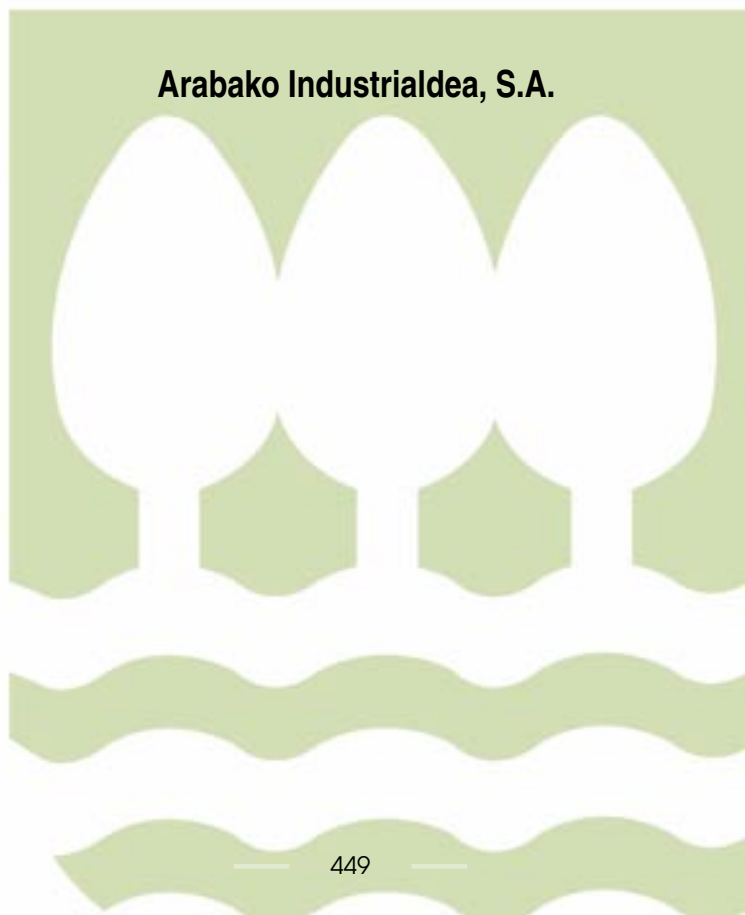
Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
6291	Bulegoko materiala Material de oficina	2.600	2.496	104	96
6292	Komunikazio telefonikoak, informatikoak, telematikoak eta beste batzuk Comunicaciones telefónicas, informáticas, telemáticas y otras	12.031	10.055	1.976	84
6293	Bestelako komunikazioak Otras comunicaciones	500	-----	500	0
6294	Prentsa, aldizkariak, liburuak eta bestelako argitalpenak Prensa, revistas, libros y otras publicaciones	1.205	4.294	(3.089)	356
6295	Aplikazio informatikoen mantenimendua eta ustiapena Mantenimiento y explotación de aplicaciones informáticas	730	124.911	(124.181)	***
6299	Bestelako hainbat zerbitzu Otros servicios diversos	264.528	70.464	194.064	27
1	Bestelako hainbat zerbitzu. Otros servicios diversos.	264.528	70.464	194.064	27
2.	TRIBUTUAK TRIBUTOS	60.600	74.490	(13.890)	123
631	Bestelako tributuak Otros tributos	60.600	74.490	(13.890)	123
3.	ERAGIKETA KOMERTZIALETAKO GALERAK, NARRIADURA ETA HORNIDURA-ALDAKUNTZAK PERDIDAS, DETERIORO Y VARIACIÓN PROVISIONES POR OPERACIONES COMERCIALES	-----	16.579	(16.579)	***
650	Hartzeko komertzial kobrazinen galerak Pérdidas de créditos comerciales incobrables	-----	16.579	(16.579)	***
V.	IBILGETUAREN AMORTIZAZIOA AMORTIZACIÓN DEL INMOVILIZADO	216.900	216.594	306	100
680	Ibilgetu ukiezinaren amortizazioa Amortización del inmovilizado intangible	8.733	8.733	-----	100
681	Ibilgetu materialaren amortizazioa Amortización del inmovilizado material	57.128	61.067	(3.939)	107
682	Ondasun higiezinetakoinbertsioen amortizazioa Amortización de las inversiones inmobiliarias	151.039	146.794	4.245	97
X.	GASTU FINANTZARIOAK GASTOS FINANCIEROS	11.650	92.314	(80.664)	792
1.	TALDEKO ENPRESEKIKO ETA ELKARTUEKIKO EPE LABURREKO ZORRENAK POR DEUDAS CON EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS	8.500	91.378	(82.878)	***
662	Zorren interesak Intereses de deudas	8.500	91.378	(82.878)	***
6620	Zorren interesak, taldeko enpresak Intereses de deudas, empresas del grupo	8.500	91.378	(82.878)	***
2.	HIRUGARRENEKIKO ZORRENAK POR DEUDAS CON TERCEROS	3.150	936	2.214	30
669	Bestelako gastu finantzarioak Otros gastos financieros	3.150	936	2.214	30
GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS		3.390.226	3.208.033	182.193	95

Euro / Euros

SARRERAK INGRESOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I.	NEGOZIO-ZIFRAREN ZENBATEKO GARBIA IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS	2.033.105	2.544.920	(511.815)	125
1.	SALMENTAK VENTAS	1.929.385	2.409.953	(480.568)	125
701	Produktu bukatuen salmentak Ventas de productos terminados	1.929.385	2.409.953	(480.568)	124
7011	Produktu bukatuen salmentak beste batzuei Ventas de productos terminados a otros	1.929.385	2.409.953	(480.568)	125
1	Lokalen salmenta. Venta de locales.	1.929.385	2.409.953	(480.568)	125
2.	ZERBITZU-EMATEAK PRESTACIONES DE SERVICIOS	103.720	134.967	(31.247)	130

SARRERAK INGRESOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
705	Zerbitzu-emateak eta errentamenduak <i>Prestaciones de servicios y arrendamientos</i>	103.720	134.967	(31.247)	130
7051	Zerbitzu-emateak eta errentamenduak beste batzuei <i>Prestaciones de servicios y arrendamientos a otros</i>	103.720	134.967	(31.247)	130
II.	PRODUKTU BUKATUEN ETA FABRIKAZIO-BIDEKO PRODUKTUEN IZAKINEN ALDAKUNTZA <i>VARIACIÓN DE EXISTENCIAS DE PRODUCTOS TERMINADOS Y EN CURSO DE FABRICACIÓN</i>	667.186	-----	2.721.715	308
V.	USTIAPENEO BESTELAKO SARRERAK <i>OTROS INGRESOS DE EXPLOTACIÓN</i>	17.000	89.135	(72.135)	524
1.	SARRERA OSAGARRIAK ETA KUDEAKETA ARRUNTEKO BESTE BATZUK <i>INGRESOS ACCESORIOS Y OTROS DE GESTIÓN CORRIENTE</i>	17.000	23.773	(6.773)	140
759	Hainbat zerbitzuren sarrerak <i>Ingresos por servicios diversos</i>	17.000	23.773	(6.773)	140
2.	EKITALDIKO EMAITZAN SARTUTAKO USTIAPENEO DIRU-LAGUNTZAK <i>SUBVENCIONES DE EXPLOTACIÓN INCORPORADAS AL RESULTADO DEL EJERCICIO</i>	-----	65.362	(65.362)	***
740	Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak <i>Subvenciones, donaciones y legados a la explotación</i>	-----	18.301	(18.301)	***
7401	Ustiapenerako bestelako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak <i>Otras subvenciones, donaciones y legados a la explotación</i>	-----	18.301	(18.301)	***
747	Ekitaldiko emaitzara transferitutako bestelako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak <i>Otras subvenciones, donaciones y legados transferidos al resultado del ejercicio</i>	-----	47.061	(47.061)	***
X.	SARRERA FINANTZARIOAK <i>INGRESOS FINANCIEROS</i>	170.879	150.637	20.242	88
2.	ONDARE-TRESNETAKO PARTAIDETZEN SARRERAK <i>DE VALORES NEGOCIABLES Y OTROS INSTRUMENTOS FINANCIEROS</i>	170.879	150.637	20.242	88
762	Hartzekoen sarrerak <i>Ingresos de créditos</i>	85.320	31.703	53.617	37
7620	Epe luzeko hartzekoen sarrerak, taldeko enpresak <i>Ingresos de créditos a largo plazo, empresas del grupo</i>	85.320	31.703	53.617	37
769	Bestelako sarrera finantzarioak <i>Otros ingresos financieros</i>	85.559	118.934	(33.375)	139
7690	Interes finantzarioak <i>Intereses financieros</i>	5.833	1.669	4.164	29
7691	Errentamendu finantzarioen interesak <i>Intereses de arrendamientos financieros</i>	79.726	117.265	(37.539)	147
XV.	MOZKINEN GAINEKO ZERGAK <i>IMPUESTOS SOBRE BENEFICIOS</i>	2.879	-----	2.879	0
XVI.	EKITALDIKO GALERA <i>PÉRDIDA DEL EJERCICIO</i>	499.177	423.341	75.836	(85)
DIRU-SARRERAK GUZTIRA <i>TOTAL INGRESOS</i>		3.390.226	3.208.033	182.193	95



Arabako Industrialdea, S.A.

EGOERA BALANTZEA
BALANCE DE SITUACION

Euro / Euros

AKTIBOA ACTIVO	2012	2011	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA PATRIMONIO NETO Y PASIVO	2012	2011
A) AKTIBO EZ-KORRIENTEA ACTIVO NO CORRIENTE	969.281	1.030.954	A) ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO	13.349.844	13.730.687
I. Ibilgetu ukiezina <i>Inmovilizado intangible</i>	550	550	A-1) Fondo propioak Fondos propios	13.349.844	13.730.687
5. Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>	550	550	I. Kapitala <i>Capital</i>	12.855.624	12.855.624
II. Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	279.505	311.741	1. Kapital eskrituratu <i>Capital escriturado</i>	12.855.624	12.855.624
1. Lurrak eta eraikuntzak <i>Terrenos y construcciones</i>	224.808	238.914	II. Jaulkipen-prima <i>Prima de emisión</i>	572.366	572.366
2. Instalazio teknikoak eta bestelako ibilgetu materiala <i>Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material</i>	54.697	72.827	III. Erreserbak <i>Reservas</i>	1.419.401	1.419.401
III. Ondasun higiezinak <i>Inversiones inmobiliarias</i>	648.314	677.751	1. Lege- eta estatutu-erreserbak <i>Legal y estatutarias</i>	137.272	137.272
1. Lurrak <i>Terrenos</i>	57.507	57.507	2. Bestelako erreserbak <i>Otras reservas</i>	1.282.129	1.282.129
2. Eraikuntzak <i>Construcciones</i>	590.807	620.244	V. Emaitzak, aurreko ekitaldietakoak <i>Resultados de ejercicios anteriores</i>	(1.116.704)	(614.476)
VI. Zerga geroratuak <i>Activos por impuesto diferido</i>	40.912	40.912	2. (Aurreko ekitaldietako emaitza negatiboak) <i>(Resultados negativos de ejercicios anteriores)</i>	(1.116.704)	(614.476)
B) AKTIBO KORRIENTEA ACTIVO CORRIENTE	17.178.276	17.709.888	VII. Ekitaldiko emaitza <i>Resultado del ejercicio</i>	(380.843)	(502.228)
II. Izakinak <i>Existencias</i>	15.049.124	14.807.249	B) PASIBO EZ-KORRIENTEA PASIVO NO CORRIENTE	4.074.557	4.087.406
1. Merkataritzakoak <i>Comerciales</i>	2.286.135	2.044.620	II. Epe luzeko zorrak <i>Deudas a largo plazo</i>	65.291	78.140
2. Lehengaiak eta bestelako hornikuntzak <i>Materias primas y otros aprovisionamientos</i>	97.761	97.761	5. Bestelako pasibo finantzarioak <i>Otros pasivos financieros</i>	65.291	78.140
3. Fabrikazio-bideko produktuak <i>Productos en curso</i>	2.050.524	2.050.164	III. Taldeko enpresekiko eta elkartuekiko epe luzeko zorrak <i>Deudas con empresas del grupo y asociadas a largo plazo</i>	3.980.000	3.980.000
4. Produktu bukatuak <i>Productos terminados</i>	10.614.704	10.614.704	IV. Zerga geroratuak <i>Pasivos por impuesto diferido</i>	29.266	29.266
III. Zordun komertzialak eta kobratzeko bestelako kontuak <i>Deudoras comerciales y otras cuentas a cobrar</i>	2.058.511	2.821.609	C) PASIBO KORRIENTEA PASIVO CORRIENTE	723.156	922.749
1. Bezeroak, salmentengatik eta zerbitzu-emateengatik <i>Clientes por ventas y prestaciones de servicios</i>	1.820.063	2.538.163	III. Epe laburreko zorrak <i>Deudas a corto plazo</i>	1	12.610
3. Hainbat zordun <i>Deudores varios</i>	-----	31.500	5. Bestelako pasibo finantzarioak <i>Otros pasivos financieros</i>	1	12.610
4. Pertsonala <i>Personal</i>	-----	857	IV. Taldeko enpresekiko eta elkartuekiko epe laburreko zorrak <i>Deudas con empresas del grupo y asociadas a corto plazo</i>	602.861	631.364
5. Zerga korrontearen aktiboak <i>Activos por impuesto corriente</i>	117.545	251.082	V. Hartzekodun komertzialak eta ordaintzeko bestelako kontuak <i>Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar</i>	120.294	278.775
6. Administrazio Publikoekiko bestelako hartzekoak <i>Otros créditos con las Administraciones Públicas</i>	120.903	7	1. Hornitzaileak <i>Proveedores</i>	6.387	115.737
V. Epe laburreko finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras a corto plazo</i>	26	-----	2. Hornitzaileak, taldeko enpresak eta elkartuak <i>Proveedores, empresas del grupo y asociadas</i>	939	30.366
5. Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	26	-----	3. Hainbat hartzekodun <i>Acreedores varios</i>	17.060	12.754
VI. Epe laburreko periodifikatzeak <i>Periodificaciones a corto plazo</i>	-----	132	4. Pertsonala (ordaintzeko dauden ordainsariak) <i>Personal (remuneraciones pendientes de pago)</i>	14.179	-----
VII. Eskudirua eta bestelako aktibo likido baliokideak <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i>	70.615	80.898	5. Zerga korrontearen pasiboak <i>Pasivos por impuesto corriente</i>	10.485	10.485
1. Diruzaintza <i>Tesorería</i>	70.615	80.898	6. Administrazio Publikoekiko bestelako zorrak <i>Otras deudas con las Administraciones Públicas</i>	71.244	109.433
AKTIBOA GUZTIRA (A+B) TOTAL ACTIVO (A+B)	18.147.557	18.740.842	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)	18.147.557	18.740.842

Arabako Industrialdea, S.A.

GALDU-IRABAZIEN KONTUA
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS

Euro / Euros

GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS		2012	2011
A) ERAGIKETA JARRAITUAK OPERACIONES CONTINUADAS			
1. Negozio-zifraren zenbateko garbia Importe neto de la cifra de negocios		68.200	522.217
a) Salmentak Ventas		-----	461.406
b) Zerbitzu-emateak Prestaciones de servicios		68.200	60.811
2. Produktu bukatuen eta fabrikazio-bideko produktuen izakinen aldakuntza Variación de existencias de productos terminados y en curso de fabricación		8.243	(23.069)
4. Hornikuntzak Aprovisionamientos		(682)	(295.373)
a) Salgaien kontsumoa Consumo de mercaderías		-----	(288.946)
b) Lehengaien eta bestelako material kontsumigarrien kontsumoa Consumo de materias primas y otras materias consumibles		(682)	(6.427)
6. Ustiapeneko bestelako sarrerak Otros ingresos de explotación		77.335	117.165
a) Sarrera osagarriak eta kudeaketa arrunteko beste batzuk Ingresos accesorios y otros de gestión corriente		77.335	85.849
b) Ekitaldiko emaitzan sartutako ustiapeneko diru-laguntzak Subvenciones de explotación incorporadas al resultado del ejercicio		-----	31.316
7. Pertsonal-gastuak Gastos de personal		(258.612)	(286.675)
a) Soldatak, lansariak eta antzekoak Sueldos, salarios y asimilados		(207.691)	(228.239)
b) Karga sozialak Cargas sociales		(50.921)	(58.436)
8. Ustiapeneko bestelako gastuak Otros gastos de explotación		(159.798)	(415.068)
a) Kanpoko zerbitzuak Servicios exteriores		(134.114)	(377.891)
b) Tributuak Tributos		(25.684)	(36.641)
c) Eragiketa komertzialetako galerak, narriadurak eta hornidura-aldakuntzak Pérdidas, deterioro y variación provisiones por oper. comerciales		-----	(536)
9. Ibilgetuaren amortizazioa Amortización del inmovilizado		(61.673)	(43.744)
12. Ibilgetuaren narriadura eta besterentzearen emaitza Deterioro y resultado por enajenación del inmovilizado		-----	(110.707)
b) Besterentzeen eta bestelakoen emaitzak Resultados por enajenaciones y otras		-----	(110.707)
15. Bestelako emaitzak Otros resultados		(796)	6.784
A.1) USTIAPENEO EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15+16) RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15+16)		(327.783)	(528.470)
17. Diru-sarrera finantzarioak Ingresos financieros		62.296	77.737
b) Balore negoziagarrien eta bestelako finantza-tresnen sarrerak De valores negociables y otros instrumentos financieros		62.296	77.737
b2) Hirugarren enpresetakoak De terceros		62.296	77.737
18. Gastu finantzarioak Gastos financieros		(115.356)	(127.897)
a) Taldeko enpresetikiko eta elkartuekiko epe laburreko zorrenak Por deudas con empresas del grupo y asociadas		(115.356)	(127.895)

Euro / Euros

GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS	2012	2011
b) Hirugarrenetikozorrenak <i>Por deudas con terceros</i>	-----	(2)
A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (17+18+19+20+21+22) RESULTADO FINANCIERO (17+18+19+20+21+22)	(53.060)	(50.160)
A.3) ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2) RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)	(380.843)	(578.630)
23. Mozkinen gaineko zergak <i>Impuestos sobre beneficios</i>	-----	76.402
A.4) EKITALDIKO EMAITZA (A.3+23) RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+23)	(380.843)	(502.228)

Arabako Industrialdea, S.A.

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO

Euro / Euros

DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO	2012	2011
A) USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN		
1. Ekitaldiko zerga aurreko emaitza <i>Resultado del ejercicio antes de impuestos</i>	(380.843)	(578.630)
2. Emaitzaren doikuntzak <i>Ajustes del resultado</i>	114.733	162.462
a) Ibilgetuaren amortizazioa (+) <i>Amortización del inmovilizado (+)</i>	61.673	43.744
b) Narriaduragatik egindako balio zuzenketak (+/-) <i>Correcciones valorativas por deterioro (+/-)</i>	----	(42.149)
e) Ibilgetuaren baje eta besterentzeen emaitzak (+/-) <i>Resultados por bajas y enajenaciones del inmovilizado (+/-)</i>	----	110.707
g) Sarrera finantzarioak (-) <i>Ingresos financieros (-)</i>	(62.296)	(77.737)
h) Gastu finantzarioak (+) <i>Gastos financieros (+)</i>	115.356	127.897
3. Kapital korrientearen aldaketak <i>Cambios en el capital corriente</i>	337.536	1.039.570
a) Izakinak (+/-) <i>Existencias (+/-)</i>	(241.875)	(194.449)
b) Zordunak eta kobratzeko bestelako kontuak (+/-) <i>Deudores y otras cuentas a cobrar (+/-)</i>	737.760	1.056.886
c) Bestelako aktibo korrienteak (+/-) <i>Otros activos corrientes (+/-)</i>	132	5.334
d) Hartzekodunak eta ordaintzeko bestelako kontuak (+/-) <i>Acreedores y otras cuentas a pagar (+/-)</i>	(158.481)	171.799
4. Ustiapen-jardueretako bestelako diru-fluxuak (+/-) <i>Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-)</i>	(28.579)	(155.940)
a) Interesen ordainketa (-) <i>Pagos de intereses (-)</i>	(115.356)	(127.897)
c) Interes-kobrantzak (+) <i>Cobros de intereses (+)</i>	62.296	77.737
d) Mozkinen gaineko zergen kobrantzak (ordainketak) (+/-) <i>Cobros (pagos) por impuestos sobre beneficios (+/-)</i>	24.481	(105.780)
5. Ustiapen-jardueretako diru-fluxuak (+/--1+/-2+/-3+/-4) <i>Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/--1+/-2+/-3+/-4)</i>	42.847	467.462
B) INBERTSIO-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK (+/-) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (+/-)		
6. Inbertsioen ordainketak (-) <i>Pagos por inversión (-)</i>	(26)	----
e) Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	(26)	----
7. Desinbertsioen kobrantzak (+) <i>Cobros por desinversiones (+)</i>	857	(93.904)
c) Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	----	(96.480)
e) Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	857	2.576
8. Inbertsio-jardueretako diru-fluxuak (7-6) <i>Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6)</i>	831	(93.904)
C) FINANTZAKETA-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN		
10. Pasibo finantzarioko tresnen kobrantzak eta ordainketak <i>Cobros y pagos por instrumentos de pasivo financiero</i>	(53.961)	(455.190)
b) Itzulketak eta amortizazioak <i>Devolución y amortización de</i>	(53.961)	(455.190)

Euro / Euros

DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO	2012	2011
3. Taldeko enpresekiko eta elkartuekiko zorrak (-) <i>Deudas con empresas del grupo y asociadas (-)</i>	(28.503)	(445.416)
5. Bestelako zorrak (-) <i>Otras deudas (-)</i>	(25.458)	(9.774)
12. Finantzaketa-jardueretako diru-fluxuak (+/-9+/-10-11) Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/-9+/-10-11)	(53.961)	(455.190)
D) KANBIO-TASEN ALDAKETEN ERAGINA EFECTO DE LAS VARIACIONES DE LOS TIPOS DE CAMBIO	-----	-----
E) ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTZA/GUTXITZE GARBIA (+/-5+/-8+/-12+/-D) AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/-5+/-8+/-12+/-D)	(10.283)	(81.632)

Arabako Industrialdea, S.A.

EGINDAKOAREN KAPITAL AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE CAPITAL REALIZADO

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I.	INBERTSIOEN ORDAINKETAK PAGOS POR INVERSIONES	----	26	(26)	***
5.	BESTELAKO AKTIBO FINANTZARIOAK OTROS ACTIVOS FINANCIEROS	----	26	(26)	***
548	Epe laburreko ezarpenak Imposiciones a corto plazo	----	26	(26)	***
III.	PASIBO FINANTZARIOKO TRESNEN ORDAINKETAK (ITZULKETA ETA AMORTIZAZIOA) PAGOS POR INSTRUMENTOS DE PASIVO FINANCIERO (DEVOLUCIÓN Y AMORTIZACIÓN)	----	53.961	(53.961)	***
3.	TALDEKO ENPRESEKIKO ETA ELKARTUEKIKO ZORRAK DEUDAS CON EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS	----	28.503	(28.503)	***
513	Loturadun alderdiekiko epe laburreko bestelako zorrak Otras deudas a corto plazo con partes vinculadas	----	28.503	(28.503)	***
5133	Epe laburreko bestelako zorrak, taldeko enpresak Otras deudas a corto plazo con empresas del grupo	----	28.503	(28.503)	***
4.	BESTELAKO ZORRAK OTRAS DEUDAS	----	25.458	(25.458)	***
521	Epe laburreko zorrak Deudas a corto plazo	----	17	(17)	***
560	Epe laburrerako hartutako fidantzak Fianzas recibidas a corto plazo	----	25.441	(25.441)	***
VI.	ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTA GARBIA AUMENTO NETO DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES	64.258	----	74.541	(16)
INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES		64.258	53.987	10.271	84

Euro / Euros

FINANTZAKETA FINANCIACION		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I.	USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN	64.258	42.847	21.411	67
III.	PASIBO FINANTZARIOKO TRESNEN JAULKIPENEO KOBRAZTAK COBROS POR EMISIÓN DE INSTRUMENTOS DE PASIVO FINANCIERO	----	----	----	***
4.	BESTELAKO ZORRAK OTRAS DEUDAS	----	----	----	***
180	Epe luzerako hartutako fidantzak Fianzas recibidas a largo plazo	----	(12.849)	12.849	***
560	Epe laburrerako hartutako fidantzak Fianzas recibidas a corto plazo	----	12.849	(12.849)	***
IV.	DESINBERTSIOEN KOBRAZTAK COBROS POR DESINVERSIONES	----	857	(857)	***
5.	BESTELAKO AKTIBO FINANTZARIOAK OTROS ACTIVOS FINANCIEROS	----	857	(857)	***
544	Pertsonalari emandako epe laburreko kredituak Créditos a corto plazo al personal	----	857	(857)	***
V.	ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GUTXITZE GARBIA DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES	----	10.283	----	0
FINANTZAKETA GUZTIRA TOTAL FINANCIACION		64.258	53.987	10.271	84

Arabako Industrialdea, S.A.

EGINDAKOAREN USTIAPEN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION REALIZADO

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
II. HORNIKUNTZAK APROVISIONAMIENTOS		----	682	(682)	***
1. SALGAIEN KONTSUMOA CONSUMO DE MERCADERÍAS		----	----	----	***
600	Salgai-erosketak Compras de mercaderías	----	241.015	(241.015)	***
6001	Eraikinak Edificios	----	241.015	(241.015)	***
1	kontratua uztea Rescisión contrato	----	241.015	(241.015)	***
610	Salgai-izakinen aldakuntza Variación de existencias de mercaderías	----	(241.015)	241.015	***
2. LEHENGAIEN ETA BESTELAKO MATERIAL KONTSUMIGARRIEN KONTSUMOA CONSUMO DE MATERIAS PRIMAS Y OTRAS MATERIAS CONSUMIBLES		----	682	(682)	***
605	Obra-ziurtagiriak eta egite-bideko promozioen gastuak Certificaciones de Obra y gastos de promociones en curso	----	682	(682)	***
III. PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL		255.920	258.612	(2.692)	101
1. SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS		203.492	207.691	(4.199)	102
640	Soldatak Sueldos y salarios	203.492	207.691	(4.199)	102
6404	Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo	203.492	207.691	(4.199)	102
2. KARGA SOZIALAK CARGAS SOCIALES		52.428	50.921	1.507	97
642	Enpresaren kargurako Gizarte Segurantzza Seguridad Social a cargo de la empresa	49.375	50.921	(1.546)	103
643	Ekarpen definituko sistemetako epe luzeko lansariak Retribuciones a largo plazo mediante sistemas de aportación definida	3.053	----	3.053	0
IV. USTIAPENENKO BESTELAKO GASTUAK OTROS GASTOS DE EXPLOTACIÓN		274.895	159.798	115.097	58
1. KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES		254.840	134.114	120.726	53
621	Errentamenduak eta kanonak Arrendamientos y cánones	1.023	912	111	89
6218	Bestelako ibilgetu materialaren errentamenduak Arrendamientos de otro inmovilizado material	1.023	912	111	89
622	Konponketak eta kontserbazioa Reparaciones y conservación	5.778	10.794	(5.016)	186
6229	Bestelako ibilgetu materiala Otro inmovilizado material	5.778	10.794	(5.016)	187
623	Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes	51.312	31.446	19.866	61
624	Garraioak Transportes	903	27	876	3
625	Aseguru-primak Primas de seguros	21.604	----	21.604	0
626	Banku-zerbitzuak eta antzekoak Servicios bancarios y similares	196	1.003	(807)	512
627	Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak Publicidad, propaganda y relaciones públicas	5.691	3.258	2.433	57
6270	Publizitatea eta propaganda Publicidad y propaganda	5.691	3.258	2.433	57
628	Hornigaiak Suministros	7.724	5.631	2.093	72

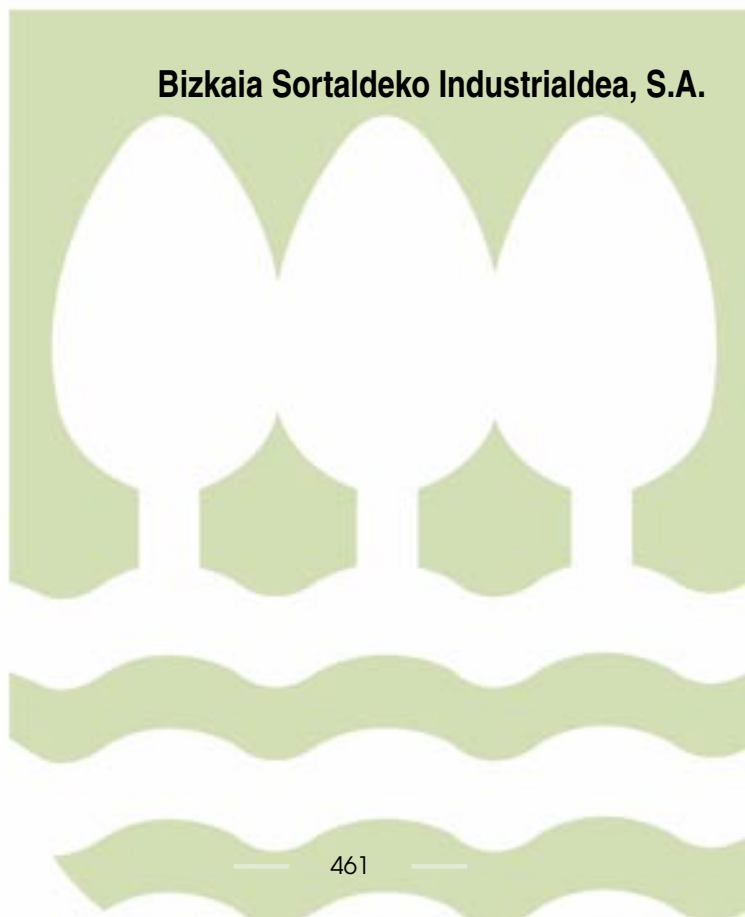
Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
6280	Energia elektrikoa <i>Energía eléctrica</i>	6.327	3.542	2.785	56
6281	Ura <i>Agua</i>	1.397	1.387	10	99
6289	Bestelako hornidurak <i>Otros suministros</i>	-----	702	(702)	***
629	Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>	160.609	81.043	79.566	50
6290	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	7.392	7.699	(307)	104
6291	Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>	5.938	6.228	(290)	105
6292	Komunikazio telefonikoak, informatikoak, telematikoak eta beste batzuk <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas, telemáticas y otras</i>	8.730	1.744	6.986	20
6294	Prentsa, aldizkariak, liburuak eta bestelako argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>	1.045	-----	1.045	0
6295	Aplikazio informatikoen mantenimendua eta ustiapena <i>Mantenimiento y explotación de aplicaciones informáticas</i>	1.045	-----	1.045	0
6296	Garbiketa eta higieena <i>Limpieza y aseo</i>	1.983	-----	1.983	0
6299	Bestelako hainbat zerbitzu <i>Otros servicios diversos</i>	134.476	65.372	69.104	49
2.	TRIBUTUAK <i>TRIBUTOS</i>	20.055	25.684	(5.629)	128
631	Bestelako tributuak <i>Otros tributos</i>	20.055	25.684	(5.629)	128
V.	IBILGETUAREN AMORTIZAZIOA <i>AMORTIZACIÓN DEL INMOVILIZADO</i>	37.590	61.673	(24.083)	164
680	Ibilgetu ukiezinararen amortizazioa <i>Amortización del inmovilizado intangible</i>	307	-----	307	0
681	Ibilgetu materialaren amortizazioa <i>Amortización del inmovilizado material</i>	35.283	32.236	3.047	91
682	Ondasun higiezinetakoko inbertsioen amortizazioa <i>Amortización de las inversiones inmobiliarias</i>	2.000	29.437	(27.437)	***
IX.	BESTELAKO EMAITZA NEGATIBOAK <i>OTROS RESULTADOS NEGATIVOS</i>	-----	796	(796)	***
X.	GASTU FINANTZARIOAK <i>GASTOS FINANCIEROS</i>	120.000	115.356	4.644	96
1.	TALDEKO ENPRESEKIKO ETA ELKARTUEKIKO EPE LABURREKO ZORRENAK <i>POR DEUDAS CON EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS</i>	120.000	115.356	4.644	96
662	Zorren interesak <i>Intereses de deudas</i>	120.000	115.356	4.644	96
6620	Zorren interesak, taldeko enpresak <i>Intereses de deudas, empresas del grupo</i>	120.000	115.356	4.644	96
GASTUAK GUZTIRA <i>TOTAL GASTOS</i>		688.405	596.917	91.488	87

Euro / Euros

SARRERAK INGRESOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I.	NEGOZIO-ZIFRAREN ZENBATEKO GARBIA <i>IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS</i>	-----	68.200	(68.200)	***
2.	ZERBITZU-EMATEAK <i>PRESTACIONES DE SERVICIOS</i>	-----	68.200	(68.200)	***
705	Zerbitzu-emateak eta errentamenduak <i>Prestaciones de servicios y arrendamientos</i>	-----	68.200	(68.200)	***
7051	Zerbitzu-emateak eta errentamenduak beste batzuei <i>Prestaciones de servicios y arrendamientos a otros</i>	-----	68.200	(68.200)	***
II.	PRODUKTU BUKATUEN ETA FABRIKAZIO-BIDEKO PRODUKTUEN IZAKINEN ALDAKUNTZA <i>VARIACIÓN DE EXISTENCIAS DE PRODUCTOS TERMINADOS Y EN CURSO DE FABRICACIÓN</i>	-----	8.243	(8.243)	***

SARRERAK INGRESOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
V.	USTIAPENENKO BESTELAKO SARRERAK OTROS INGRESOS DE EXPLOTACIÓN	115.282	77.335	37.947	67
1.	SARRERA OSAGARRIAK ETA KUDEAKETA ARRUNTEKO BESTE BATZUK INGRESOS ACCESORIOS Y OTROS DE GESTIÓN CORRIENTE	115.282	77.335	37.947	67
752	Errentamenduen sarrerak Ingresos por arrendamientos	60.282	1.309	58.973	2
754	Komisioen sarrerak Ingresos por comisiones	----	2.201	(2.201)	***
759	Hainbat zerbitzuren sarrerak Ingresos por servicios diversos	55.000	73.825	(18.825)	134
X.	SARRERA FINANTZARIOAK INGRESOS FINANCIEROS	64.403	62.296	2.107	97
2.	ONDARE-TRESNETAKO PARTAIDETZEN SARRERAK DE VALORES NEGOCIABLES Y OTROS INSTRUMENTOS FINANCIEROS	64.403	62.296	2.107	97
769	Bestelako sarrera finantzarioak Otros ingresos financieros	64.403	62.296	2.107	96
7690	Interes finantzarioak Intereses financieros	----	771	(771)	***
7691	Errentamendu finantzarioen interesak Intereses de arrendamientos financieros	64.403	61.525	2.878	96
XVI.	EKITALDIKO GALERA PÉRDIDA DEL EJERCICIO	508.720	380.843	127.877	(75)
DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS		688.405	596.917	91.488	87



Bizkaia Sortaldeko Industrialdea, S.A.

EGOERA BALANTZEA
BALANCE DE SITUACION

Euro / Euros

AKTIBOA ACTIVO	2012	2011	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA PATRIMONIO NETO Y PASIVO	2012	2011
A) AKTIBO EZ-KORRIENTEA ACTIVO NO CORRIENTE	864.378	141.268	A) ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO	7.112.585	2.967.799
II. Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	130.368	14.438	A-1) Fondo propioak Fondos propios	7.112.585	2.967.799
1. Lurrak eta eraikuntzak <i>Terrenos y construcciones</i>	57.424	----	I. Kapitala <i>Capital</i>	8.188.589	3.305.500
2. Instalazio teknikoak eta bestelako ibilgetu materiala <i>Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material</i>	72.944	14.438	1. Kapitala eskrituratu <i>Capital escriturado</i>	8.188.589	3.305.500
III. Ondasun higiezinak inbertsioak <i>Inversiones inmobiliarias</i>	607.180	----	III. Erreserbak <i>Reservas</i>	317.338	317.338
2. Eraikuntzak <i>Construcciones</i>	607.180	----	1. Lege- eta estatutu-erreserbak <i>Legal y estatutarias</i>	20.872	20.872
VI. Zerga geroratuak <i>Activos por impuesto diferido</i>	126.830	126.830	2. Bestelako erreserbak <i>Otras reservas</i>	296.466	296.466
B) AKTIBO KORRIENTE ACTIVO CORRIENTE	15.238.064	10.464.141	V. Emaitzak, aurreko ekitaldietakoak <i>Resultados de ejercicios anteriores</i>	(1.153.911)	(522.404)
II. Izakinak <i>Existencias</i>	9.514.469	7.358.325	2. (Aurreko ekitaldietako emaitza negatiboak) <i>(Resultados negativos de ejercicios anteriores)</i>	(1.153.911)	(522.404)
1. Merkataritzakoak <i>Comerciales</i>	998.614	----	VII. Ekitaldiko emaitza <i>Resultado del ejercicio</i>	(239.431)	(132.635)
2. Lehengaiak eta bestelako hornikuntzak <i>Materias primas y otros aprovisionamientos</i>	140.754	140.754	B) PASIBO EZ-KORRIENTE PASIVO NO CORRIENTE	7.743.299	7.410.185
3. Fabrikazio-bideko produktuak <i>Productos en curso</i>	452.374	----	II. Epe luze zorrak <i>Deudas a largo plazo</i>	133.298	60.185
4. Produktu bukatuak <i>Productos terminados</i>	7.908.727	7.217.537	5. Bestelako pasibo finantzarioak <i>Otros pasivos financieros</i>	133.298	60.185
6. Hornitzaileei emandako aurrerakinak <i>Anticipos a proveedores</i>	14.000	34	III. Taldeko enpresekiko eta elkartuekiko epe luze zorrak <i>Deudas con empresas del grupo y asociadas a largo plazo</i>	7.610.001	7.350.000
III. Zordun komertzialak eta kobratzeko bestelako kontuak <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i>	5.407.708	2.968.829	C) PASIBO KORRIENTE PASIVO CORRIENTE	1.246.558	227.425
1. Bezeroak, salmentengatik eta zerbitzu-emateengatik <i>Clientes por ventas y prestaciones de servicios</i>	5.210.901	2.894.243	III. Epe laburreko zorrak <i>Deudas a corto plazo</i>	5.907	----
3. Hainbat zordun <i>Deudores varios</i>	2.078	506	5. Bestelako pasibo finantzarioak <i>Otros pasivos financieros</i>	5.907	----
5. Zerga korrantearen aktiboak <i>Activos por impuesto corriente</i>	194.729	74.080	IV. Taldeko enpresekiko eta elkartuekiko epe laburreko zorrak <i>Deudas con empresas del grupo y asociadas a corto plazo</i>	963.714	133.650
V. Epe laburreko finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras a corto plazo</i>	2.300	----	V. Hartzekodun komertzialak eta ordaintzeko bestelako kontuak <i>Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar</i>	276.937	93.775
5. Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	2.300	----	1. Hornitzaileak <i>Proveedores</i>	17.086	992
VI. Epe laburreko periodifikatzeak <i>Periodificaciones a corto plazo</i>	80.698	----	2. Hornitzaileak, taldeko enpresak eta elkartuak <i>Proveedores, empresas del grupo y asociadas</i>	242	46.238
VII. Eskudirua eta bestelako aktibo likido balioideak <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i>	232.889	136.987	3. Hainbat hartzekodun <i>Acreedores varios</i>	187.795	4.778
1. Diruzaintza <i>Tesorería</i>	232.889	136.987	6. Administrazio Publikoekiko bestelako zorrak <i>Otras deudas con las Administraciones Públicas</i>	71.814	41.767
AKTIBOA GUZTIRA (A+B) TOTAL ACTIVO (A+B)	16.102.442	10.605.409	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)	16.102.442	10.605.409

Bizkaia Sortaldeko Industrialdea, S.A.

GALDU-IRABAZIEN KONTUA
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS

Euro / Euros

GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS	2012	2011
A) ERAGIKETA JARRAITUAK OPERACIONES CONTINUADAS		
1. Negozio-zifraren zenbateko garbia Importe neto de la cifra de negocios	249.900	698.387
a) Salmentak Ventas	168.054	698.387
b) Zerbitzu-emateak Prestaciones de servicios	81.846	----
2. Produktu bukatuen eta fabrikazio-bideko produktuen izakinen aldakuntza Variación de existencias de productos terminados y en curso de fabricación	(1.206)	(436.175)
3. Enpresak bere aktiborako egindako lanak Trabajos realizados por la empresa para su activo	626.605	----
4. Hornikuntzak Aprovisionamientos	(880.448)	(116.900)
a) Salgaien kontsumoa Consumo de mercaderías	(723.417)	(116.900)
c) Beste enpresa batzuek egindako lanak Trabajos realizados por otras empresas	(157.031)	----
6. Ustiapeneko bestelako sarrerak Otros ingresos de explotación	623.508	8.607
a) Sarrera osagarriak eta kudeaketa arrunteko beste batzuk Ingresos accesorios y otros de gestión corriente	614.508	8.607
b) Ekitaldiko emaitzan sartutako ustiapeneko diru-laguntzak Subvenciones de explotación incorporadas al resultado del ejercicio	9.000	----
7. Pertsonal-gastuak Gastos de personal	(174.142)	(49.410)
a) Soldatak, lansariak eta antzekoak Sueldos, salarios y asimilados	(142.264)	(37.259)
b) Karga sozialak Cargas sociales	(31.878)	(12.151)
8. Ustiapeneko bestelako gastuak Otros gastos de explotación	(648.753)	(133.408)
a) Kanpoko zerbitzuak Servicios exteriores	(717.587)	(116.667)
b) Tributuak Tributos	(13.285)	(13.240)
c) Eragiketa komertzialetako galerak, narriadurak eta hornidura-aldakuntzak Pérdidas, deterioro y variación provisiones por oper. comerciales	82.119	(3.501)
9. Ibilgetuaren amortizazioa Amortización del inmovilizado	(57.788)	(1.751)
15. Bestelako emaitzak Otros resultados	29.513	----
A.1) USTIAPENeko EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15+16) RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15+16)	(232.811)	(30.650)
17. Diru-sarrera finantzarioak Ingresos financieros	213.592	93.783
b) Balore negoziagarrien eta bestelako finantza-tresnen sarrerak De valores negociables y otros instrumentos financieros	213.592	93.783
b2) Hirugarren enpresetakoak De terceros	213.592	93.783
18. Gastu finantzarioak Gastos financieros	(220.212)	(195.768)
a) Taldeko enpresetik eta elkartuekiko epe laburreko zorrenak Por deudas con empresas del grupo y asociadas	(220.210)	(195.768)
b) Hirugarrenetik zorrenak Por deudas con terceros	(2)	----

Euro / Euros

GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS	2012	2011
A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (17+18+19+20+21+22) RESULTADO FINANCIERO (17+18+19+20+21+22)	(6.620)	(101.985)
A.3) ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2) RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)	(239.431)	(132.635)
A.4) EKITALDIKO EMAITZA (A.3+23) RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+23)	(239.431)	(132.635)

Bizkaia Sortaldeko Industrialdea, S.A.

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO

Euro / Euros

DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO	2012	2011
A) USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN		
1. Ekitaldiko zerga aurreko emaitza <i>Resultado del ejercicio antes de impuestos</i>	(239.431)	(132.635)
2. Emaitzaren doikuntzak <i>Ajustes del resultado</i>	(644.316)	73.005
a) Ibilgetuaren amortizazioa (+) <i>Amortización del inmovilizado (+)</i>	57.788	1.751
b) Narriaduragatik egindako balio zuzenketak (+/-) <i>Correcciones valorativas por deterioro (+/-)</i>	(82.119)	(23.039)
c) Hornidura-aldaketak (+/-) <i>Variación de provisiones (+/-)</i>	-----	(7.692)
g) Sarrera finantzarioak (-) <i>Ingresos financieros (-)</i>	(213.592)	(93.783)
h) Gastu finantzarioak (+) <i>Gastos financieros (+)</i>	220.212	195.768
k) Bestelako sarrerak eta gastuak (+/-) <i>Otros ingresos y gastos (+/-)</i>	(626.605)	-----
3. Kapital korrientearen aldaketak <i>Cambios en el capital corriente</i>	1.129.647	275.441
a) Izakinak (+/-) <i>Existencias (+/-)</i>	(3.234)	587.307
b) Zordunak eta kobratzeko bestelako kontuak (+/-) <i>Deudores y otras cuentas a cobrar (+/-)</i>	1.105.108	(327.488)
c) Bestelako aktibo korrienteak (+/-) <i>Otros activos corrientes (+/-)</i>	(3.978)	-----
d) Hartzekodunak eta ordaintzeko bestelako kontuak (+/-) <i>Acreedores y otras cuentas a pagar (+/-)</i>	31.751	15.622
4. Ustiapen-jardueretako bestelako diru-fluxuak (+/-) <i>Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-)</i>	(29.122)	(109.531)
a) Interesen ordainketa (-) <i>Pagos de intereses (-)</i>	(229.038)	(195.768)
c) Interes-kobrantzak (+) <i>Cobros de intereses (+)</i>	213.681	93.783
d) Mozkinen gaineko zergen kobrantzak (ordainketak) (+/-) <i>Cobros (pagos) por impuestos sobre beneficios (+/-)</i>	(13.765)	(15.238)
e) Bestelako ordainketak (kobrantzak) (-/+) <i>Otros pagos (cobros) (-/+)</i>	-----	7.692
5. Ustiapen-jardueretako diru-fluxuak (+/--1+/-2+/-3+/-4) <i>Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/--1+/-2+/-3+/-4)</i>	216.778	106.280
B) INBERTSIO-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK (+/-) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (+/-)		
6. Inbertsioen ordainketak (-) <i>Pagos por inversión (-)</i>	(2.653)	(4.696)
c) Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	(353)	(4.696)
e) Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	(2.300)	-----
7. Desinbertsioen kobrantzak (+) <i>Cobros por desinversiones (+)</i>	-----	94
e) Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	-----	94
8. Inbertsio-jardueretako diru-fluxuak (7-6) <i>Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6)</i>	(2.653)	(4.602)
C) FINANTZAKETA-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN		

Euro / Euros

DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO	2012	2011
a) Ondare-tresnen jaulkipena (+) <i>Emisión de instrumentos de patrimonio (+)</i>	132.635	----
b) Ondare-tresnen amortizazioa (-) <i>Amortización de instrumentos de patrimonio (-)</i>	(132.635)	----
10. Pasibo finantzarioko tresnen kobrantzak eta ordainketak <i>Cobros y pagos por instrumentos de pasivo financiero</i>	(267.734)	(79.915)
a) Jaulkipena <i>Emisión</i>	92.332	9.414
3. Taldeko-enpresekiko eta elkartuekiko zorrak (+) <i>Deudas con empresas del grupo y asociadas (+)</i>	80.064	----
5. Bestelako zorrak (+) <i>Otras deudas (+)</i>	12.268	9.414
b) Itzulketak eta amortizazioak <i>Devolución y amortización de</i>	(360.066)	(89.329)
3. Taldeko enpresekiko eta elkartuekiko zorrak (-) <i>Deudas con empresas del grupo y asociadas (-)</i>	(335.808)	(89.329)
5. Bestelako zorrak (-) <i>Otras deudas (-)</i>	(24.258)	----
12. Finantzaketa-jardueretako diru-fluxuak (+/-9+/-10-11) <i>Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/-9+/-10-11)</i>	(267.734)	(79.915)
D) KANBIO-TASEN ALDAKETEN ERAGINA <i>EFECTO DE LAS VARIACIONES DE LOS TIPOS DE CAMBIO</i>	----	----
E) ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTZA/GUTXITZE GARBIA (+/-5+/-8+/-12+/-D) <i>AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/-5+/-8+/-12+/-D)</i>	(53.609)	21.763

Bizkaia Sortaldeko Industrialdea, S.A.

EGINDAKOAREN KAPITAL AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE CAPITAL REALIZADO

Euro / Euros

	INBERTSIOAK INVERSIONES	AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I.	INBERTSIOEN ORDAINKETAK PAGOS POR INVERSIONES	40.000	2.653	37.347	7
2.	IBILGETU MATERIALA INMOVILIZADO MATERIAL	40.000	353	39.647	1
	215 Bestelako instalazioak Otras instalaciones	5.000	-----	5.000	0
	216 Altzariak Mobiliario	-----	353	(353)	***
	217 Informazioa prozesatzeko ekipamenduak Equipos para procesos de información	5.000	-----	5.000	0
	219 Bestelako ibilgetu materiala Otro inmovilizado material	30.000	-----	30.000	0
3.	ONDASUN HIGIEZINETAKO INBERTSIOAK INVERSIONES INMOBILIARIAS	-----	626.605	(626.605)	***
	221 Eraikuntzetako inbertsioak Inversiones en construcciones	-----	626.605	(626.605)	***
	1 Alokairuan dauden eraikinak Edificios en alquiler puro	-----	626.605	(626.605)	***
5.	BESTELAKO AKTIBO FINANTZARIOAK OTROS ACTIVOS FINANCIEROS	-----	2.300	(2.300)	***
	565 Epe laburrerako eratutako fidantzak Fianzas constituidas a corto plazo	-----	2.300	(2.300)	***
8.	IBILGETUARENZAT EGINDAKO LANAK AKTIBATZEKO DOIKUNTZAK AJUSTES POR ACTIVAR TRABAJOS PARA EL INMOVILIZADO	-----	(626.605)	626.605	***
II.	ONDARE-TRESNEN ORDAINKETAK PAGOS POR INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO	-----	132.635	(132.635)	***
1.	ONDARE-TRESNEN AMORTIZAZIOA AMORTIZACIÓN DE INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO	-----	132.635	(132.635)	***
	121 Aurreko ekitaldietako emaitza negatiboak Resultados negativos de ejercicios anteriores	-----	132.635	(132.635)	***
	1211 Aurreko beste ekitaldi batzuetako emaitza negatiboak Resultados negativos de otros ejercicios anteriores	-----	132.635	(132.635)	***
III.	PASIBO FINANTZARIOKO TRESNEN ORDAINKETAK (ITZULKETA ETA AMORTIZAZIOA) PAGOS POR INSTRUMENTOS DE PASIVO FINANCIERO (DEVOLUCIÓN Y AMORTIZACIÓN)	700.200	360.066	340.134	51
3.	TALDEKO ENPRESEKIKO ETA ELKARTUEKIKO ZORRAK DEUDAS CON EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS	700.200	335.808	364.392	48
	513 Loturadun alderdiekiko epe laburreko bestelako zorrak Otras deudas a corto plazo con partes vinculadas	700.200	335.808	364.392	47
	5133 Epe laburreko bestelako zorrak, taldeko enpresak Otras deudas a corto plazo con empresas del grupo	700.200	335.808	364.392	48
4.	BESTELAKO ZORRAK OTRAS DEUDAS	-----	24.258	(24.258)	***
	560 Epe laburrerako hartutako fidantzak Fianzas recibidas a corto plazo	-----	24.258	(24.258)	***
	INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES	740.200	495.354	244.846	67

Euro / Euros

	FINANTZAKETA FINANCIACION	AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I.	USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN	565.982	216.778	349.204	38
II.	ONDARE-TRESNEN KOBRANTZAK COBROS POR INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO	-----	132.635	(132.635)	***
1.	ONDARE-TRESNEN JAULKIPENA EMISIÓN DE INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO	-----	132.635	(132.635)	***

FINANTZAKETA FINANCIACION		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
121	Aurreko ekitaldietako emaitza negatiboak <i>Resultados negativos de ejercicios anteriores</i>	-----	132.635	(132.635)	***
1210	Aurreko ekitaldiko emaitza negatiboak <i>Resultados negativos del ejercicio anterior</i>	-----	132.635	(132.635)	***
III.	PASIBO FINANTZARIOKO TRESNEN JAULKIPENEO KOBRAZAK COBROS POR EMISIÓN DE INSTRUMENTOS DE PASIVO FINANCIERO	50.696	92.332	(41.636)	182
3.	TALDEKO ENPRESEKIKO ETA ELKARTUEKIKO ZORRAK <i>DEUDAS CON EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS</i>	20.000	80.064	(60.064)	400
163	Loturadun alderdiekiko epe luzeko bestelako zorrak <i>Otras deudas a largo plazo con partes vinculadas</i>	-----	(540.000)	540.000	***
1633	Epe luzeko bestelako zorrak, taldeko enpresak <i>Otras deudas a largo plazo, empresas del grupo</i>	-----	(540.000)	540.000	***
1	Sprilur mailegua. <i>Préstamo Sprilur.</i>	-----	(540.000)	540.000	***
513	Loturadun alderdiekiko epe laburreko bestelako zorrak <i>Otras deudas a corto plazo con partes vinculadas</i>	20.000	620.064	(600.064)	***
5133	Epe laburreko bestelako zorrak, taldeko enpresak <i>Otras deudas a corto plazo con empresas del grupo</i>	20.000	620.064	(600.064)	***
4.	BESTELAKO ZORRAK <i>OTRAS DEUDAS</i>	30.696	12.268	18.428	40
180	Epe luzerako hartutako fidantzak <i>Fianzas recibidas a largo plazo</i>	30.696	(14.982)	45.678	(49)
555	Oraindik aplikatu gabeko partidak <i>Partidas pendientes de aplicación</i>	-----	4.843	(4.843)	***
560	Epe laburrerako hartutako fidantzak <i>Fianzas recibidas a corto plazo</i>	-----	22.407	(22.407)	***
V.	ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GUTXITZE GARBIA DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES	123.522	53.609	69.913	(43)
FINANTZAKETA GUZTIRA TOTAL FINANCIACIÓN		740.200	495.354	244.846	67

Bizkaia Sortaldeko Industrialdea, S.A.

EGINDAKOAREN USTIAPEN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION REALIZADO

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I	PRODUKTU BUKATUEN ETA FABRIKAZIO-BIDEKO PRODUKTUEN IZAKINEN ALDAKUNTZA VARIACIÓN DE EXISTENCIAS DE PRODUCTOS TERMINADOS Y EN CURSO DE FABRICACIÓN	1.842.477	1.206	1.841.271	0
II.	HORNIKUNTZAK APROVISIONAMIENTOS	-----	880.448	(880.448)	***
1.	SALGAIEN KONTSUMOA CONSUMO DE MERCADERÍAS	-----	723.417	(723.417)	***
600	Salgai-erosketak Compras de mercaderías	-----	727.857	(727.857)	***
6001	Eraikinak Edificios	-----	727.857	(727.857)	***
1	Modulu industrialen berreskurapena Recuperación de módulos industriales por liquidación definitiva de la Sociedad	-----	727.857	(727.857)	***
610	Salgai-izakinen aldakuntza Variación de existencias de mercaderías	-----	(4.440)	4.440	***
3.	BESTE ENPRESA BATZUEK EGINDAKO LANAK TRABAJOS REALIZADOS POR OTRAS EMPRESAS	-----	157.031	(157.031)	***
607	Beste enpresa edo profesional batzuek egindako lanak Trabajos y servicios realizados por otras empresas o profesionales	-----	157.031	(157.031)	***
6070	Beste enpresa batzuek egindako lanak Trabajos realizados por otras empresas	-----	157.031	(157.031)	***
1	Aprobetxamendu urbanistikoaren zesioa Cesión del aprovechamiento urbanístico	-----	157.031	(157.031)	***
III.	PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL	186.449	174.142	12.307	93
1.	SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS	149.356	142.264	7.092	95
640	Soldatak Sueldos y salarios	149.356	142.264	7.092	95
6404	Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo	149.356	142.264	7.092	95
2.	KARGA SOZIALAK CARGAS SOCIALES	37.093	31.878	5.215	86
642	Enpresaren kargurako Gizarte Segurantzza Seguridad Social a cargo de la empresa	34.600	31.769	2.831	92
643	Ekarpen definituko sistemetako epe luzeko lansariak Retribuciones a largo plazo mediante sistemas de aportación definida	2.493	-----	2.493	0
649	Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales	-----	109	(109)	***
6499	Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales	-----	109	(109)	***
IV.	USTIAPENEN BESTELAKO GASTUAK OTROS GASTOS DE EXPLOTACIÓN	825.489	648.753	176.736	79
1.	KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES	810.704	717.587	93.117	89
621	Errentamenduak eta kanonak Arrendamientos y cánones	16.720	15.221	1.499	91
6211	Eraikuntzen errentamenduak Arrendamientos de construcciones	14.500	15.221	(721)	105
6214	Makineria, tresneria, instalazio tekniko eta bestelako instalazioen errentamenduak Arrendamientos de maquinaria, utillaje, instalaciones técnicas y otras instalaciones	1.080	-----	1.080	0
6218	Bestelako ibilgetu materialaren errentamenduak Arrendamientos de otro inmovilizado material	1.140	-----	1.140	0
622	Konponketak eta kontserbazioa Reparaciones y conservación	96.400	98.797	(2.397)	102
6221	Eraikuntzak Construcciones	14.000	10.883	3.117	78

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
6229	Bestelako ibilgetu materiala <i>Otro inmovilizado material</i>	82.400	87.914	(5.514)	107
623	Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>	73.683	97.874	(24.191)	133
624	Garraioak <i>Transportes</i>	600	----	600	0
625	Aseguru-primak <i>Primas de seguros</i>	34.100	28.709	5.391	84
626	Banku-zerbitzuak eta antzekoak <i>Servicios bancarios y similares</i>	250	276	(26)	110
627	Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak <i>Publicidad, propaganda y relaciones públicas</i>	6.700	2.715	3.985	40
6270	Publizitatea eta propaganda <i>Publicidad y propaganda</i>	6.700	2.715	3.985	41
628	Hornigaiak <i>Suministros</i>	544.650	425.478	119.172	78
6280	Energia elektrikoa <i>Energía eléctrica</i>	37.250	39.991	(2.741)	107
6281	Ura <i>Agua</i>	800	682	118	85
6282	Gasa <i>Gas</i>	6.600	6.543	57	99
6283	Erregaiak <i>Combustibles</i>	500.000	378.262	121.738	76
1	Gasoleoaren erosketa Okamikako Industrialdean kokatuta dauden enpresei hornitzeko <i>Compra de gasoleo para el suministro a empresas ubicadas en el Industrialdea de Okamika</i>	500.000	378.262	121.738	76
629	Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>	37.601	48.517	(10.916)	129
6290	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	2.300	3.689	(1.389)	160
6291	Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>	7.316	4.533	2.783	62
6292	Komunikazio telefonikoak, informatikoak, telematikoak eta beste batzuk <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas, telemáticas y otras</i>	10.220	10.392	(172)	102
6293	Bestelako komunikazioak <i>Otras comunicaciones</i>	2.575	----	2.575	0
6294	Prentsa, aldizkariak, liburuak eta bestelako argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>	570	58	512	10
6299	Bestelako hainbat zerbitzu <i>Otros servicios diversos</i>	14.620	29.845	(15.225)	204
2.	TRIBUTUAK <i>TRIBUTOS</i>	14.785	13.285	1.500	90
631	Bestelako tributuak <i>Otros tributos</i>	14.785	13.285	1.500	90
3.	ERAGIKETA KOMERTZIALETAKO GALERAK, NARRIADURA ETA HORNIDURA-ALDAKUNTZAK <i>PÉRDIDAS, DETERIORO Y VARIACIÓN PROVISIONES POR OPERACIONES COMERCIALES</i>	----	(82.119)	82.119	***
694	Eragiketa komertzialetako hartzekoen narriaduratik sortutako galerak <i>Pérdidas por deterioro de créditos por operaciones comerciales</i>	----	36.604	(36.604)	***
794	Eragiketa komertzialetako hartzekoen balio-narriaduraren itzultzea <i>Reversión del deterioro de créditos por operaciones comerciales</i>	----	(118.723)	118.723	***
V.	IBILGETUAREN AMORTIZAZIOA <i>AMORTIZACIÓN DEL INMOVILIZADO</i>	62.050	57.788	4.262	93
681	Ibilgetu materialaren amortizazioa <i>Amortización del inmovilizado material</i>	62.050	38.363	23.687	62
682	Ondasun higiezineta inbertsioen amortizazioa <i>Amortización de las inversiones inmobiliarias</i>	----	19.425	(19.425)	***
X.	GASTU FINANTZARIOAK <i>GASTOS FINANCIEROS</i>	298.710	220.212	78.498	74

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
1.	TALDEKO ENPRESEKIKO ETA ELKARTUEKIKO EPE LABURREKO ZORRENAK POR DEUDAS CON EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS	298.710	220.210	78.500	74
662	Zorren interesak Intereses de deudas	298.710	220.210	78.500	73
6620	Zorren interesak, taldeko enpresak Intereses de deudas, empresas del grupo	298.710	220.210	78.500	74
2.	HIRUGARRENEKIKO ZORRENAK POR DEUDAS CON TERCEROS	-----	2	(2)	***
669	Bestelako gastu finantzarioak Otros gastos financieros	-----	2	(2)	***
GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS		3.215.175	1.982.549	1.232.626	62

Euro / Euros

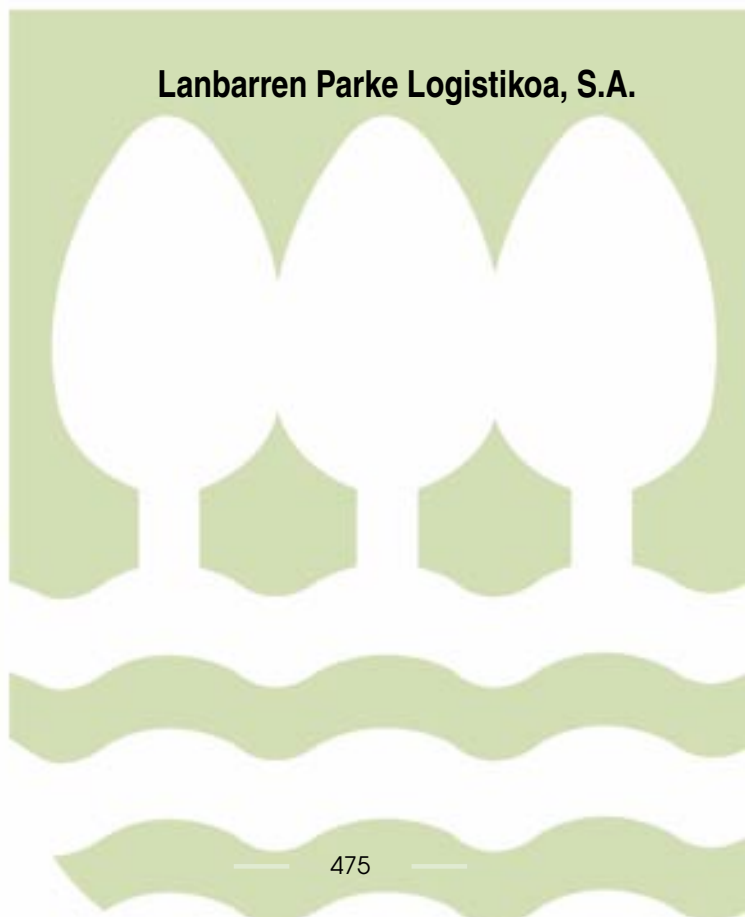
SARRERAK INGRESOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I.	NEGOZIO-ZIFRAREN ZENBATEKO GARBIA IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS	2.795.664	249.900	2.545.764	9
1.	SALMENTAK VENTAS	2.039.664	168.054	1.871.610	8
701	Produktu bukatuen salmentak Ventas de productos terminados	2.039.664	168.054	1.871.610	8
7011	Produktu bukatuen salmentak beste batzuei Ventas de productos terminados a otros	2.039.664	168.054	1.871.610	8
1	Goitondo pabiloiak. Pabellones Goitondo.	1.680.664	-----	1.680.664	0
2	Okamikako Pabeloien salmenta Pabellones Okamika	359.000	168.054	190.946	47
2.	ZERBITZU-EMATEAK PRESTACIONES DE SERVICIOS	756.000	81.846	674.154	11
705	Zerbitzu-emateak eta errentamenduak Prestaciones de servicios y arrendamientos	756.000	81.846	674.154	10
7051	Zerbitzu-emateak eta errentamenduak beste batzuei Prestaciones de servicios y arrendamientos a otros	756.000	81.846	674.154	11
1	Okamikan kokatuta dauden enpresei eskeinitako zerbitzuegatik Servicios prestados a empresas ubicadas en Okamika	756.000	81.846	674.154	11
III.	ENPRESAK BERE AKTIBORAKO EGINDAKO LANAK TRABAJOS REALIZADOS POR LA EMPRESA PARA SU ACTIVO	-----	626.605	(626.605)	***
732	Ondasun higiezinak inbertsioetan egindako lanak Trabajos realizados en inversiones inmobiliarias	-----	626.605	(626.605)	***
V.	USTIAPENENKO BESTELAKO SARRERAK OTROS INGRESOS DE EXPLOTACIÓN	10.500	623.508	(613.008)	***
1.	SARRERA OSAGARRIAK ETA KUDEAKETA ARRUNTEKO BESTE BATZUK INGRESOS ACCESORIOS Y OTROS DE GESTIÓN CORRIENTE	10.500	614.508	(604.008)	***
759	Hainbat zerbitzuren sarrerak Ingresos por servicios diversos	10.500	614.508	(604.008)	***
0	Beste batzuk Otros	10.500	26.512	(16.012)	252
1	Otros ingresos de gestión, inicialmente presupuestados en la partida 7051 pero conceptualmente corresponde a la 759 Otros ingresos de gestión, inicialmente presupuestados en la partida 7051 pero conceptualmente corresponde a la 759	-----	587.996	(587.996)	***
2.	EKITALDIKO EMAITZAN SARTUTAKO USTIAPENENKO DIRU-LAGUNTZAK SUBVENCIONES DE EXPLOTACIÓN INCORPORADAS AL RESULTADO DEL EJERCICIO	-----	9.000	(9.000)	***
740	Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones, donaciones y legados a la explotación	-----	9.000	(9.000)	***
7401	Ustiapenerako bestelako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Otras subvenciones, donaciones y legados a la explotación	-----	9.000	(9.000)	***
IX.	BESTELAKO EMAITZA POSITIBOAK OTROS RESULTADOS POSITIVOS	-----	29.513	(29.513)	***

Euro / Euros

SARRERAK INGRESOS	AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
X. SARRERA FINANTZARIOAK INGRESOS FINANCIEROS	307.680	213.592	94.088	69
2. ONDARE-TRESNETAKO PARTAIDETZEN SARRERAK DE VALORES NEGOCIABLES Y OTROS INSTRUMENTOS FINANCIEROS	307.680	213.592	94.088	69
769 Bestelako sarrera finantzarioak Otros ingresos financieros	307.680	213.592	94.088	69
7690 Interes finantzarioak Intereses financieros	3.300	1.006	2.294	30
7691 Errentamendu finantzarioen interesak Intereses de arrendamientos financieros	303.080	211.379	91.701	70
7692 Ordainketa atzeratuko salmenten interesak Intereses de ventas con pago aplazado	1.300	1.207	93	93
XVI. EKITALDIKO GALERA PÉRDIDA DEL EJERCICIO	101.331	239.431	(138.100)	(236)
DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS	3.215.175	1.982.549	1.232.626	62



Lanbarren Parke Logistikoa, S.A.



Lanbarren Parke Logistikoa, S.A.

EGOERA BALANTZEA
BALANCE DE SITUACION

Euro / Euros

AKTIBOA ACTIVO	2012	2011	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA PATRIMONIO NETO Y PASIVO	2012	2011
A) AKTIBO EZ-KORRIENTEA ACTIVO NO CORRIENTE	----	----	A) ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO	3.442.987	3.537.576
B) AKTIBO KORRIENTEA ACTIVO CORRIENTE	3.626.707	4.156.717	A-1) Fondo propioak Fondos propios	3.442.987	3.537.576
II. Izakinak Existencias	1.226.599	1.226.599	I. Kapitala Capital	2.944.900	2.944.900
4. Produktu bukatuak Productos terminados	1.226.599	1.226.599	1. Kapitala eskrituratu Capital escriturado	2.944.900	2.944.900
III. Zordun komertzialak eta kobratzeko bestelako kontuak Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar	17.139	940.439	III. Erreserbak Reservas	592.676	302.666
1. Bezeroak, salmentengatik eta zerbitzu-emateengatik Clientes por ventas y prestaciones de servicios	----	936.833	1. Lege- eta estatutu-erreserbak Legal y estatutarias	114.841	75.977
3. Hainbat zordun Deudores varios	2.939	3.606	2. Bestelako erreserbak Otras reservas	477.835	226.689
5. Zerga korrontearen aktiboak Activos por impuesto corriente	3.745	----	V. Emaitzak, aurreko ekitaldietakoak Resultados de ejercicios anteriores	----	(98.629)
6. Administrazio Publikoekiko bestelako hartzeak Otros créditos con las Administraciones Públicas	10.455	----	2. (Aurreko ekitaldietako emaitza negatiboak) (Resultados negativos de ejercicios anteriores)	----	(98.629)
IV. Taldeko enpresetako eta elkartuetako epe laburreko inbertsio Inversiones empresas del grupo y asociadas a corto plazo	2.320.000	1.800.000	VII. Ekitaldiko emaitza Resultado del ejercicio	(94.589)	388.639
2. Enpresekiko hartzeak Créditos a empresas	2.320.000	1.800.000	B) PASIBO EZ-KORRIENTEA PASIVO NO CORRIENTE	----	----
V. Epe laburreko finantza-inbertsioak Inversiones financieras a corto plazo	18	3.701	C) PASIBO KORRIENTEA PASIVO CORRIENTE	183.720	619.141
2. Enpresekiko hartzeak Créditos a empresas	18	3.701	II. Epe laburreko hornidurak Provisiones a corto plazo	65.275	65.275
VI. Epe laburreko periodifikatzeak Periodificaciones a corto plazo	715	481	V. Hartzekodun komertzialak eta ordaintzeko bestelako kontuak Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar	22.710	458.131
VII. Eskudirua eta bestelako aktibo likido baliokideak Efectivo y otros activos líquidos equivalentes	62.236	185.497	2. Hornitzaileak, taldeko enpresak eta elkartuak Proveedores, empresas del grupo y asociadas	----	227
1. Diruzaintza Tesorería	62.236	185.497	3. Hainbat hartzekodun Acreedores varios	17.218	16.726
			4. Pertsonala (ordaintzeko dauden ordainsariak) Personal (remuneraciones pendientes de pago)	2.574	----
			5. Zerga korrontearen pasiboak Pasivos por impuesto corriente	----	121.140
			6. Administrazio Publikoekiko bestelako zorrak Otras deudas con las Administraciones Públicas	2.918	320.038
			VI. Epe laburreko periodifikatzeak Periodificaciones a corto plazo	95.735	95.735
AKTIBOA GUZTIRA (A+B) TOTAL ACTIVO (A+B)	3.626.707	4.156.717	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)	3.626.707	4.156.717

Lanbarren Parke Logistikoa, S.A.

GALDU-IRABAZIEN KONTUA
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS

Euro / Euros

GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS		2012	2011
A) ERAGIKETA JARRAITUAK OPERACIONES CONTINUADAS			
1.	Negoio-zifraren zenbateko garbia <i>Importe neto de la cifra de negocios</i>	----	1.873.665
a)	Salmentak <i>Ventas</i>	----	1.873.665
2.	Produktu bukatuen eta fabrikazio-bideko produktuen izakinen aldakuntza <i>Variación de existencias de productos terminados y en curso de fabricación</i>	----	(1.329.740)
6.	Ustiapeneko bestelako sarrerak <i>Otros ingresos de explotación</i>	----	103.785
b)	Ekitaldiko emaitzan sartutako ustiapeneko diru-laguntzak <i>Subvenciones de explotación incorporadas al resultado del ejercicio</i>	----	103.785
7.	Pertsonal-gastuak <i>Gastos de personal</i>	(47.607)	(48.402)
a)	Soldatak, lansariak eta antzekoak <i>Sueldos, salarios y asimilados</i>	(36.038)	(36.264)
b)	Karga sozialak <i>Cargas sociales</i>	(11.569)	(12.138)
8.	Ustiapeneko bestelako gastuak <i>Otros gastos de explotación</i>	(61.468)	(71.574)
a)	Kanpoko zerbitzuak <i>Servicios exteriores</i>	(57.336)	(59.801)
b)	Tributuak <i>Tributos</i>	(4.132)	(9.643)
c)	Eragiketa komertzialetako galerak, narriadurak eta hornidura-aldakuntzak <i>Pérdidas, deterioro y variación provisiones por oper. comerciales</i>	----	(2.130)
9.	Ibilgetuaren amortizazioa <i>Amortización del inmovilizado</i>	----	(69)
15.	Bestelako emaitzak <i>Otros resultados</i>	(15)	----
A.1)	USTIAPENEO EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15+16) <i>RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15+16)</i>	(109.090)	527.665
17.	Diru-sarrera finantzarioak <i>Ingresos financieros</i>	14.501	12.111
b)	Balore negoziagarrien eta bestelako finantza-tresnen sarrerak <i>De valores negociables y otros instrumentos financieros</i>	14.501	12.111
b1)	Taldeko enpresa eta elkartuetakoak <i>De empresas del grupo y asociadas</i>	13.333	282
b2)	Hirugarren enpresetakoak <i>De terceros</i>	1.168	11.829
A.2)	EMAITZA FINANTZARIOA (17+18+19+20+21+22) <i>RESULTADO FINANCIERO (17+18+19+20+21+22)</i>	14.501	12.111
A.3)	ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2) <i>RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)</i>	(94.589)	539.776
23.	Mozkinen gaineko zergak <i>Impuestos sobre beneficios</i>	----	(151.137)
A.4)	EKITALDIKO EMAITZA (A.3+23) <i>RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+23)</i>	(94.589)	388.639

Lanbarren Parke Logistikoa, S.A.

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO

Euro / Euros

DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO	2012	2011
A) USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN		
1. Ekitaldiko zerga aurreko emaitza <i>Resultado del ejercicio antes de impuestos</i>	(94.589)	539.776
2. Emaitzaren doikuntzak <i>Ajustes del resultado</i>	(14.501)	(9.912)
a) Ibilgetuaren amortizazioa (+) <i>Amortización del inmovilizado (+)</i>	----	69
c) Hornidura-aldaketak (+/-) <i>Variación de provisiones (+/-)</i>	----	2.130
g) Sarrera finantzarioak (-) <i>Ingresos financieros (-)</i>	(14.501)	(12.111)
3. Kapital korrientearen aldaketak <i>Cambios en el capital corriente</i>	612.530	611.251
a) Izakinak (+/-) <i>Existencias (+/-)</i>	----	1.329.740
b) Zordunak eta kobratzeko bestelako kontuak (+/-) <i>Deudores y otras cuentas a cobrar(+/-)</i>	927.045	(925.444)
c) Bestelako aktibo korrienteak (+/-) <i>Otros activos corrientes (+/-)</i>	(234)	(481)
d) Hartzekodunak eta ordaintzeko bestelako kontuak (+/-) <i>Acreedores y otras cuentas a pagar (+/-)</i>	(314.281)	311.221
e) Bestelako pasibo korrienteak (+/-) <i>Otros pasivos corrientes (+/-)</i>	----	(103.785)
4. Ustiapen-jardueretako bestelako diru-fluxuak (+/-) <i>Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-)</i>	(106.701)	9.082
c) Interes-kobrantzak (+) <i>Cobros de intereses (+)</i>	18.184	10.332
d) Mozkinen gaineko zergen kobrantzak (ordainketak) (+/-) <i>Cobros (pagos) por impuestos sobre beneficios (+/-)</i>	(124.885)	(1.250)
5. Ustiapen-jardueretako diru-fluxuak (+/-1+/-2+/-3+/-4) <i>Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-1+/-2+/-3+/-4)</i>	396.739	1.150.197
B) INBERTSIO-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK (+/-) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (+/-)		
6. Inbertsioen ordainketak (-) <i>Pagos por inversión (-)</i>	(520.000)	(1.800.000)
a) Taldeko enpresak eta elkartuak <i>Empresas del grupo y asociadas</i>	(520.000)	(1.800.000)
8. Inbertsio-jardueretako diru-fluxuak (7-6) <i>Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6)</i>	(520.000)	(1.800.000)
C) FINANTZAKETA-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN		
a) Ondare-tresnen jaulkipena (+) <i>Emisión de instrumentos de patrimonio (+)</i>	388.639	265.424
b) Ondare-tresnen amortizazioa (-) <i>Amortización de instrumentos de patrimonio (-)</i>	(388.639)	(265.424)
12. Finantzaketa-jardueretako diru-fluxuak (+/-9+/-10-11) <i>Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/-9+/-10-11)</i>	----	----
D) KANBIO-TASEN ALDAKETEN ERAGINA EFECTO DE LAS VARIACIONES DE LOS TIPOS DE CAMBIO	----	----
E) ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTZA/GUTXITZE GARBIA (+/-5+/-8+/-12+/-D) AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/-5+/-8+/-12+/-D)	(123.261)	(649.803)

Lanbarren Parke Logistikoa, S.A.

EGINDAKOAREN KAPITAL AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE CAPITAL REALIZADO

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES	AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I. INBERTSIOEN ORDAINKETAK PAGOS POR INVERSIONES	----	520.000	(520.000)	***
4. TALDEKO ENPRESAK ETA ELKARTUAK EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS	----	520.000	(520.000)	***
532 Loturadun alderdiekiko epe laburreko hartzeak Créditos a corto plazo a partes vinculadas	----	520.000	(520.000)	***
5323 Taldeko enpresekiko epe laburreko hartzeak Créditos a corto plazo a empresas del grupo	----	520.000	(520.000)	***
II. ONDARE-TRESNEN ORDAINKETAK PAGOS POR INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO	----	388.639	(388.639)	***
1. ONDARE-TRESNEN AMORTIZAZIOA AMORTIZACIÓN DE INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO	----	388.639	(388.639)	***
120 Gaineratikoa Remanente	----	388.639	(388.639)	***
1200 Aurreko ekitaldiko gaineratikoa Remanente del ejercicio anterior	----	388.639	(388.639)	***
VI. ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTA GARBIA AUMENTO NETO DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES	1.222.312	----	1.345.573	(10)
INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES	1.222.312	908.639	313.673	74

Euro / Euros

FINANTZAKETA FINANCIACION	AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I. USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN	1.222.312	396.739	825.573	32
II. ONDARE-TRESNEN KOBRANTZAK COBROS POR INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO	----	388.639	(388.639)	***
1. ONDARE-TRESNEN JAULKIPENA EMISIÓN DE INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO	----	388.639	(388.639)	***
112 Legezko erreserba Reserva legal	----	38.864	(38.864)	***
113 Borondatezko erreserbak Reservas voluntarias	----	251.146	(251.146)	***
121 Aurreko ekitaldietako emaitza negatiboak Resultados negativos de ejercicios anteriores	----	98.629	(98.629)	***
1211 Aurreko beste ekitaldi batzuetako emaitza negatiboak Resultados negativos de otros ejercicios anteriores	----	98.629	(98.629)	***
V. ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GUTXITZE GARBIA DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES	----	123.261	----	0
FINANTZAKETA GUZTIRA TOTAL FINANCIACIÓN	1.222.312	908.639	313.673	74

Lanbarren Parke Logistikoa, S.A.

EGINDAKOAREN USTIAPEN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION REALIZADO

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I	PRODUKTU BUKATUEN ETA FABRIKAZIO-BIDEKO PRODUKTUEN IZAKINEN ALDAKUNTZA VARIACIÓN DE EXISTENCIAS DE PRODUCTOS TERMINADOS Y EN CURSO DE FABRICACIÓN	1.225.978	-----	1.225.978	0
III.	PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL	48.484	47.607	877	98
1.	SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS	36.038	36.038	-----	100
640	Soldatak Sueldos y salarios	36.038	36.038	-----	100
6404	Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo	36.038	36.038	-----	100
2.	KARGA SOZIALAK CARGAS SOCIALES	12.446	11.569	877	93
642	Enpresaren kargurako Gizarte Segurantzza Seguridad Social a cargo de la empresa	11.233	11.233	-----	100
643	Ekarpen definituko sistemetako epe luzeko lansariak Retribuciones a largo plazo mediante sistemas de aportación definida	541	-----	541	0
649	Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales	672	336	336	50
6499	Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales	672	336	336	50
IV.	USTIAPENEN BESTELAKO GASTUAK OTROS GASTOS DE EXPLOTACIÓN	54.537	61.468	(6.931)	113
1.	KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES	46.168	57.336	(11.168)	124
622	Konponketak eta kontserbazioa Reparaciones y conservación	1.723	9.744	(8.021)	565
6229	Bestelako ibilgetu materiala Otro inmovilizado material	1.723	9.744	(8.021)	566
623	Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes	25.610	29.868	(4.258)	117
1	Irungo Industrialdea, S.A.k eskainitako gerentzia zerbitzuen fakturazioa. Facturación de Irungo Industrialdea, S.A. por los servicios de gerencia.	10.485	20.999	(10.514)	200
2	Oarsoaldeko Industrialdea, S.A.k eskainitako gerentzia zerbitzuen fakturazioa. Facturación de Oarsoaldeko Industrialdea, S.A. por los servicios de gerencia.	10.485	-----	10.485	0
3	Beste zerbitzuak. Otros servicios.	4.640	8.869	(4.229)	191
625	Aseguru-primak Primas de seguros	-----	622	(622)	***
627	Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak Publicidad, propaganda y relaciones públicas	1.189	459	730	38
6271	Harreman publikoak Relaciones públicas	1.189	459	730	39
628	Hornigaiak Suministros	455	328	127	72
6280	Energia elektrikoa Energía eléctrica	455	328	127	72
629	Bestelako zerbitzuak Otros servicios	17.191	16.315	876	94
6290	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak Locomoción y gastos de estancia	3.512	3.589	(77)	102
6291	Bulegoko materiala Material de oficina	450	117	333	26
6292	Komunikazio telefonikoak, informatikoak, telematikoak eta beste batzuk Comunicaciones telefónicas, informáticas, telemáticas y otras	900	916	(16)	102
6293	Bestelako komunikazioak Otras comunicaciones	438	-----	438	0

Euro / Euros

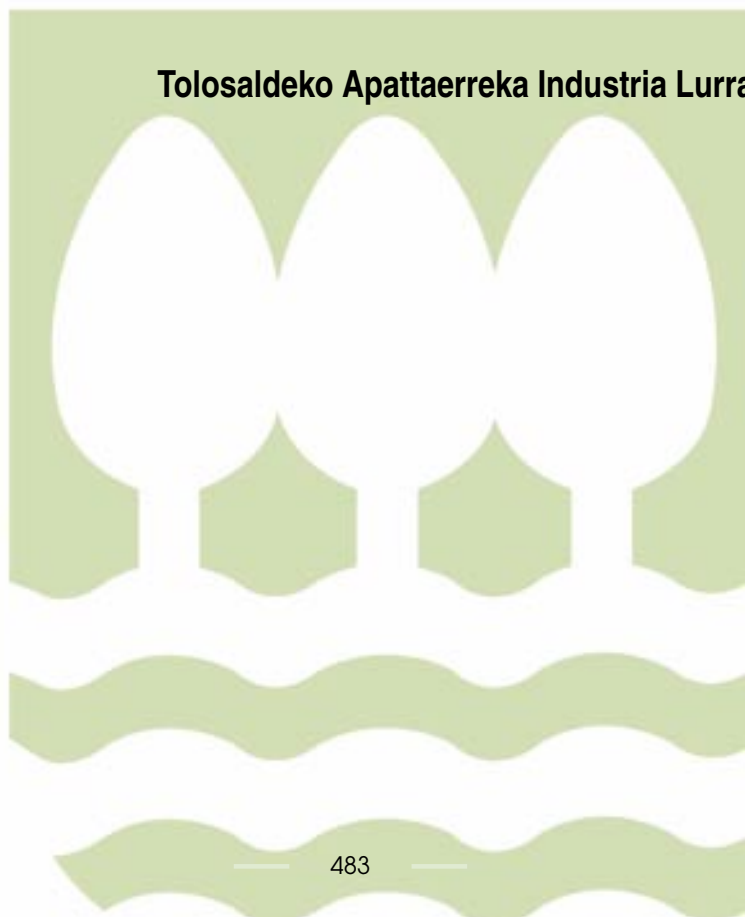
GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
6299	Bestelako hainbat zerbitzu <i>Otros servicios diversos</i>	11.891	11.693	198	98
2.	TRIBUTUAK TRIBUTOS	8.369	4.132	4.237	49
631	Bestelako tributuak <i>Otros tributos</i>	8.369	4.132	4.237	49
IX.	BESTELAKO EMAITZA NEGATIBOAK <i>OTROS RESULTADOS NEGATIVOS</i>	-----	15	(15)	***
XIV.	MOZKINEN GAINEKO ZERGA <i>IMPUESTOS SOBRE BENEFICIOS</i>	149.869	-----	149.869	0
XV.	EKITALDIKO MOZKINA <i>BENEFICIO DEL EJERCICIO</i>	385.377	-----	479.966	(25)
GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS		1.864.245	109.090	1.755.155	6

Euro / Euros

SARRERAK INGRESOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I.	NEGOZIO-ZIFRAREN ZENBATEKO GARBIA <i>IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS</i>	1.726.500	-----	1.726.500	0
1.	SALMENTAK VENTAS	1.726.500	-----	1.726.500	0
701	Produktu bukatuen salmentak <i>Ventas de productos terminados</i>	1.726.500	-----	1.726.500	0
7011	Produktu bukatuen salmentak beste batzuei <i>Ventas de productos terminados a otros</i>	1.726.500	-----	1.726.500	0
1	Lanbarren poligonoko partzelaren salmenta. <i>Venta de parcela del polígono Lanbarren.</i>	1.726.500	-----	1.726.500	0
V.	USTIAPENENKO BESTELAKO SARRERAK <i>OTROS INGRESOS DE EXPLOTACIÓN</i>	95.686	-----	95.686	0
2.	EKITALDIKO EMAITZAN SARTUTAÑO USTIAPENENKO DIRU-LAGUNTZAK <i>SUBVENCIONES DE EXPLOTACIÓN INCORPORADAS AL RESULTADO DEL EJERCICIO</i>	95.686	-----	95.686	0
740	Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak <i>Subvenciones, donaciones y legados a la explotación</i>	95.686	-----	95.686	0
7401	Ustiapenerako bestelako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak <i>Otras subvenciones, donaciones y legados a la explotación</i>	95.686	-----	95.686	0
X.	SARRERA FINANTZARIOAK INGRESOS FINANCIEROS	42.059	14.501	27.558	34
2.	ONDARE-TRESNETAKO PARTAIDETZEN SARRERAK <i>DE VALORES NEGOCIABLES Y OTROS INSTRUMENTOS FINANCIEROS</i>	42.059	14.501	27.558	34
762	Hartzekoen sarrerak <i>Ingresos de créditos</i>	-----	13.333	(13.333)	***
7624	Epe laburreko hartzekoen sarrerak, taldeko enpresak <i>Ingresos de créditos a corto plazo, empresas del grupo</i>	-----	13.333	(13.333)	***
769	Bestelako sarrera finantzarioak <i>Otros ingresos financieros</i>	42.059	1.168	40.891	2
7690	Interes finantzarioak <i>Intereses financieros</i>	42.059	1.168	40.891	3
XVI.	EKITALDIKO GALERA <i>PÉRDIDA DEL EJERCICIO</i>	-----	94.589	-----	0
DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS		1.864.245	109.090	1.755.155	6



Tolosaldeko Apattaerrea Industria Lurra, S.A.



Tolosaldeko Apattaerrea Industria Lurra, S.A.

EGOERA BALANTZEA
BALANCE DE SITUACION

Euro / Euros

AKTIBOA ACTIVO	2012	2011	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA PATRIMONIO NETO Y PASIVO	2012	2011
A) AKTIBO EZ-KORRIENTE ACTIVO NO CORRIENTE	470.384	518.622	A) ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO	11.909.894	11.973.840
II. Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	312.289	360.391	A-1) Fondo propioak Fondos propios	11.909.894	11.973.840
1. Lurrak eta eraikuntzak <i>Terrenos y construcciones</i>	216.677	232.277	I. Kapitala <i>Capital</i>	11.492.593	11.492.593
2. Instalazio teknikoak eta bestelako ibilgetu materiala <i>Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material</i>	95.612	128.114	1. Kapital eskrituratu <i>Capital escriturado</i>	11.492.593	11.492.593
III. Ondasun higiezinak inbertsioak <i>Inversiones inmobiliarias</i>	96.196	96.196	III. Erreserbak <i>Reservas</i>	1.160.808	1.160.808
1. Lurrak <i>Terrenos</i>	14.275	14.275	1. Lege- eta estatutu-erreserbak <i>Legal y estatutarias</i>	165.406	165.406
2. Eraikuntzak <i>Construcciones</i>	81.921	81.921	2. Bestelako erreserbak <i>Otras reservas</i>	995.402	995.402
V. Epe luzeko finantza inbertsioak <i>Inversiones financieras a largo plazo</i>	6.498	6.634	V. Emaitzak, aurreko ekitaldietakoak <i>Resultados de ejercicios anteriores</i>	(679.561)	(572.639)
1. Ondare-tresnak <i>Instrumentos de patrimonio</i>	481	481	2. (Aurreko ekitaldietako emaitza negatiboak) <i>(Resultados negativos de ejercicios anteriores)</i>	(679.561)	(572.639)
5. Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	6.017	6.153	VII. Ekitaldiko emaitza <i>Resultado del ejercicio</i>	(63.946)	(106.922)
VI. Zerga geroratuak aktiboak <i>Activos por impuesto diferido</i>	55.401	55.401	B) PASIBO EZ-KORRIENTE PASIVO NO CORRIENTE	128.433	142.909
B) AKTIBO KORRIENTE ACTIVO CORRIENTE	11.800.046	11.817.150	II. Epe luzeko zorrak <i>Deudas a largo plazo</i>	53.695	68.171
II. Izakinak <i>Existencias</i>	6.782.988	5.378.095	5. Bestelako pasibo finantzarioak <i>Otros pasivos financieros</i>	53.695	68.171
1. Merkatariak <i>Comerciales</i>	1.618.120	1.124.539	IV. Zerga geroratuak pasiboak <i>Pasivos por impuesto diferido</i>	74.738	74.738
2. Lehengaiak eta bestelako hornikuntzak <i>Materias primas y otros aprovisionamientos</i>	120.922	-----	C) PASIBO KORRIENTE PASIVO CORRIENTE	232.103	219.023
3. Fabrikazio-bideko produktuak <i>Productos en curso</i>	2.638.791	1.848.401	III. Epe laburreko zorrak <i>Deudas a corto plazo</i>	-----	70
4. Produktu bukatuak <i>Productos terminados</i>	2.405.155	2.405.155	5. Bestelako pasibo finantzarioak <i>Otros pasivos financieros</i>	-----	70
III. Zordun komertzialak eta kobratzeko bestelako kontuak <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i>	2.320.176	3.266.109	V. Hartzekodun komertzialak eta ordaintzeko bestelako kontuak <i>Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar</i>	232.103	218.953
1. Bezeroak, salmentengatik eta zerbitzu-emateengatik <i>Clientes por ventas y prestaciones de servicios</i>	2.019.315	2.993.277	1. Hornitzaileak <i>Proveedores</i>	208.891	204.954
2. Bezeroak, taldeko enpresak eta elkartuak <i>Clientes, empresas del grupo y asociadas</i>	-----	349	2. Hornitzaileak, taldeko enpresak eta elkartuak <i>Proveedores, empresas del grupo y asociadas</i>	751	1.495
3. Hainbat zordun <i>Deudores varios</i>	-----	69	3. Hainbat hartzekodun <i>Acreedores varios</i>	1.358	11.834
6. Administrazio Publikoekiko bestelako hartzekoak <i>Otros créditos con las Administraciones Públicas</i>	300.861	272.414	4. Pertsonala (ordaintzeko dauden ordainsariak) <i>Personal (remuneraciones pendientes de pago)</i>	5.954	-----
IV. Taldeko enpresetako eta elkartuetako epe laburreko inbertsioak <i>Inversiones empresas del grupo y asociadas a corto plazo</i>	2.604.450	3.079.450	6. Administrazio Publikoekiko bestelako zorrak <i>Otras deudas con las Administraciones Públicas</i>	10.725	670
2. Enpresekiko hartzekoak <i>Créditos a empresas</i>	2.604.450	3.079.450	7. Bezeroek emandako aurrerakinak <i>Anticipos de clientes</i>	4.424	-----
V. Epe laburreko finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras a corto plazo</i>	-----	105			
5. Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	-----	105			
VII. Eskudirua eta bestelako aktibo likido baliokideak <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i>	92.432	93.391			
1. Diruzaintza <i>Tesorería</i>	92.432	93.391			
AKTIBOA GUZTIRA (A+B) TOTAL ACTIVO (A+B)	12.270.430	12.335.772	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)	12.270.430	12.335.772

Tolosaldeko Apataerrea Industria Lurra, S.A.

GALDU-IRABAZIEN KONTUA
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS

Euro / Euros

GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS		2012	2011
A) ERAGIKETA JARRAITUAK OPERACIONES CONTINUADAS			
1.	Negoio-zifraren zenbateko garbia Importe neto de la cifra de negocios	71.059	40.997
b)	Zerbitzu-emateak Prestaciones de servicios	71.059	40.997
2.	Produktu bukatuen eta fabrikazio-bideko produktuen izakinen aldakuntza Variación de existencias de productos terminados y en curso de fabricación	911.312	1.619.839
3.	Enpresak bere aktiborako egindako lanak Trabajos realizados por la empresa para su activo	----	96.196
4.	Hornikuntzak Aprovisionamientos	(917.270)	(1.722.028)
a)	Salgaien kontsumoa Consumo de mercaderías	(5.958)	(5.993)
b)	Lehengaien eta bestelako material kontsumigarrien kontsumoa Consumo de materias primas y otras materias consumibles	(911.312)	(1.716.035)
6.	Ustiapeneko bestelako sarrerak Otros ingresos de explotación	54.947	48.248
a)	Sarrera osagarriak eta kudeaketa arrunteko beste batzuk Ingresos accesorios y otros de gestión corriente	54.947	48.248
7.	Pertsonal-gastuak Gastos de personal	(106.219)	(103.518)
a)	Soldata, lansariak eta antzekoak Sueldos, salarios y asimilados	(83.355)	(80.008)
b)	Karga sozialak Cargas sociales	(22.864)	(23.510)
8.	Ustiapeneko bestelako gastuak Otros gastos de explotación	(130.504)	(210.979)
a)	Kanpoko zerbitzuak Servicios exteriores	(79.213)	(114.828)
b)	Tributuak Tributos	(54.766)	(79.462)
c)	Eragiketa komertzialetako galerak, narriadurak eta hornidura-aldakuntzak Pérdidas, deterioro y variación provisiones por oper. comerciales	3.475	(10.373)
d)	Kudeaketa arrunteko bestelako gastuak Otros gastos de gestión corriente	----	(6.316)
9.	Ibilgetuaren amortizazioa Amortización del inmovilizado	(48.102)	(38.630)
12.	Ibilgetuaren narriadura eta besterentzearen emaitza Deterioro y resultado por enajenación del inmovilizado	----	(71)
b)	Besterentzeen eta bestelakoen emaitzak Resultados por enajenaciones y otras	----	(71)
15.	Bestelako emaitzak Otros resultados	14.763	----
A.1) USTIAPENEO EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15+16) RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15+16)		(150.014)	(269.946)
17.	Diru-sarrera finantzarioak Ingresos financieros	86.564	136.945
b)	Balore negoziagarrien eta bestelako finantza-tresnen sarrerak De valores negociables y otros instrumentos financieros	86.564	136.945
b1)	Taldeko enpresa eta elkartuetakoak De empresas del grupo y asociadas	17.220	49.921
b2)	Hirugarren enpresetakoak De terceros	69.344	87.024
18.	Gastu finantzarioak Gastos financieros	(496)	(287)

Euro / Euros

GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS	2012	2011
b) Hirugarrenetikozorrenak <i>Por deudas con terceros</i>	(496)	(287)
A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (17+18+19+20+21+22) RESULTADO FINANCIERO (17+18+19+20+21+22)	86.068	136.658
A.3) ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2) RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)	(63.946)	(133.288)
23. Mozkinen gaineko zergak <i>Impuestos sobre beneficios</i>	----	26.366
A.4) EKITALDIKO EMAITZA (A.3+23) RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+23)	(63.946)	(106.922)

Tolosaldeko Apataerrea Industria Lurra, S.A.

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO

Euro / Euros

DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO	2012	2011
A) USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN		
1. Ekitaldiko zerga aurreko emaitza Resultado del ejercicio antes de impuestos	(63.946)	(133.288)
2. Emaitzaren doikuntzak Ajustes del resultado	(41.441)	(183.780)
a) Ibilgetuaren amortizazioa (+) Amortización del inmovilizado (+)	48.102	38.630
b) Narriaduragatik egindako balio zuzenketak (+/-) Correcciones valorativas por deterioro (+/-)	(3.475)	10.373
e) Ibilgetuaren bajen eta besterentzeen emaitzak (+/-) Resultados por bajas y enajenaciones del inmovilizado (+/-)	----	71
g) Sarrera finantzarioak (-) Ingresos financieros (-)	(86.564)	(136.945)
h) Gastu finantzarioak (+) Gastos financieros (+)	496	287
k) Bestelako sarrerak eta gastuak (+/-) Otros ingresos y gastos (+/-)	----	(96.196)
3. Kapital korrientearen aldaketak Cambios en el capital corriente	(326.000)	(492.031)
a) Izakinak (+/-) Existencias (+/-)	(1.404.893)	(2.174.673)
b) Zordunak eta kobratzeko bestelako kontuak (+/-) Deudores y otras cuentas a cobrar(+/-)	1.071.972	1.483.540
c) Bestelako aktibo korrienteak (+/-) Otros activos corrientes (+/-)	----	500
d) Hartzekodunak eta ordaintzeko bestelako kontuak (+/-) Acreedores y otras cuentas a pagar (+/-)	6.921	198.602
4. Ustiapen-jardueretako bestelako diru-fluxuak (+/-) Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-)	(30.336)	136.658
a) Interesen ordainketa (-) Pagos de intereses (-)	(496)	(287)
c) Interes-kobrantzak (+) Cobros de intereses (+)	86.564	136.945
d) Mozkinen gaineko zergen kobrantzak (ordainketak) (+/-) Cobros (pagos) por impuestos sobre beneficios (+/-)	(116.404)	----
5. Ustiapen-jardueretako diru-fluxuak (+/--1+/-2+/-3+/-4) Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/--1+/-2+/-3+/-4)	(461.723)	(672.441)
B) INBERTSIO-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK (+/-) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (+/-)		
6. Inbertsioen ordainketak (-) Pagos por inversión (-)	----	(38.612)
c) Ibilgetu materiala Inmovilizado material	----	(32.595)
e) Bestelako aktibo finantzarioak Otros activos financieros	----	(6.017)
7. Desinbertsioen kobrantzak (+) Cobros por desinversiones (+)	475.241	709.804
a) Taldeko enpresak eta elkartuak Empresas del grupo y asociadas	475.000	700.000
c) Ibilgetu materiala Inmovilizado material	----	9.804
e) Bestelako aktibo finantzarioak Otros activos financieros	241	----
8. Inbertsio-jardueretako diru-fluxuak (7-6) Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6)	475.241	671.192

Euro / Euros

DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO	2012	2011
C) FINANTZAKETA-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN		
10. Pasibo finantzarioko tresnen kobrantzak eta ordainketak Cobros y pagos por instrumentos de pasivo financiero	(14.477)	(22.461)
a) Jaulkipena Emisión	-----	70
5 Bestelako zorrak (+) Otras deudas (+)	-----	70
b) Itzulketak eta amortizazioak Devolución y amortización de	(14.477)	(22.531)
5. Bestelako zorrak (-) Otras deudas (-)	(14.477)	(22.531)
12. Finantzaketa-jardueretako diru-fluxuak (+/-9+/-10-11) Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/-9+/-10-11)	(14.477)	(22.461)
D) KANBIO-TASEN ALDAKETEN ERAGINA EFECTO DE LAS VARIACIONES DE LOS TIPOS DE CAMBIO	-----	-----
E) ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTZA/GUTXITZE GARBIA (+/-5+/-8+/-12+/-D) AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/-5+/-8+/-12+/-D)	(959)	(23.710)

Tolosaldeko Apattaerreka Industria Lurra, S.A.

EGINDAKOAREN KAPITAL AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE CAPITAL REALIZADO

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES	AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
III. PASIBO FINANTZARIOKO TRESNEN ORDAINKETAK (ITZULKETA ETA AMORTIZAZIOA) PAGOS POR INSTRUMENTOS DE PASIVO FINANCIERO (DEVOLUCIÓN Y AMORTIZACIÓN)	-----	14.477	(14.477)	***
4. BESTELAKO ZORRAK OTRAS DEUDAS	-----	14.477	(14.477)	***
560 Epe laburrerako hartutako fidantzak Fianzas recibidas a corto plazo	-----	14.477	(14.477)	***
INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES	-----	14.477	(14.477)	***

Euro / Euros

FINANTZAKETA FINANCIACION	AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I. USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN	(294.222)	(461.723)	167.501	157
III. PASIBO FINANTZARIOKO TRESNEN JAULKIPENEN KOBRAZTAK COBROS POR EMISIÓN DE INSTRUMENTOS DE PASIVO FINANCIERO	8.102	-----	8.102	0
4. BESTELAKO ZORRAK OTRAS DEUDAS	8.102	-----	8.102	0
180 Epe luzerako hartutako fidantzak Fianzas recibidas a largo plazo	-----	(14.477)	14.477	***
560 Epe laburrerako hartutako fidantzak Fianzas recibidas a corto plazo	8.102	14.477	(6.375)	179
IV. DESINBERTSIOEN KOBRAZTAK COBROS POR DESINVERSIONES	286.120	475.241	(189.121)	166
2. IBILGETU MATERIALA INMOVILIZADO MATERIAL	-----	-----	-----	***
219 Bestelako ibilgetu materiala Otro inmovilizado material	-----	4.600	(4.600)	***
281 Ibilgetu materialaren amortizazio metatua Amortización acumulada del inmovilizado material	-----	(4.600)	4.600	***
2819 Bestelako ibilgetu materialaren amortizazio metatua Amortización acumulada de otro inmovilizado material	-----	(4.600)	4.600	***
4. TALDEKO ENPRESAK ETA ELKARTUAK EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS	286.120	475.000	(188.880)	166
532 Loturadun alderdiekiko epe laburreko hartzeak Créditos a corto plazo a partes vinculadas	286.120	475.000	(188.880)	166
5323 Taldeko enpresekiko epe laburreko hartzeak Créditos a corto plazo a empresas del grupo	286.120	475.000	(188.880)	166
5. BESTELAKO AKTIBO FINANTZARIOAK OTROS ACTIVOS FINANCIEROS	-----	241	(241)	***
260 Epe luzerako eratutako fidantzak Fianzas constituidas a largo plazo	-----	136	(136)	***
566 Epe laburrerako eratutako gordailuak Depósitos constituidos a corto plazo	-----	105	(105)	***
V. ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GUTXITZE GARBIA DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES	-----	959	(959)	***
FINANTZAKETA GUZTIRA TOTAL FINANCIACION	-----	14.477	(14.477)	***

Tolosaldeko Apattaerreak Industria Lurra, S.A.

EGINDAKOAREN USTIAPEN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION REALIZADO

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
II. HORNIKUNTZAK APROVISIONAMIENTOS		797.906	917.270	(119.364)	115
1.	SALGAIEN KONTSUMOA CONSUMO DE MERCADERÍAS	18.735	5.958	12.777	32
600	Salgai-erosketak Compras de mercaderías	442.339	499.539	(57.200)	112
6001	Eraikinak Edificios	442.339	499.539	(57.200)	113
1	Pabiloi eta bulegoen berreskurapena. Recuperación de pabellones y oficinas.	442.339	499.539	(57.200)	113
610	Salgai-izakinen aldakuntza Variación de existencias de mercaderías	(423.604)	(493.581)	69.977	117
2.	LEHENGAIEN ETA BESTELAKO MATERIAL KONTSUMIGARRIEN KONTSUMOA CONSUMO DE MATERIAS PRIMAS Y OTRAS MATERIAS CONSUMIBLES	779.171	911.312	(132.141)	117
601	Lehengai-erosketak Compras de materias primas	----	120.922	(120.922)	***
6011	Lurrak eta orubeak Terrenos y solares	----	120.922	(120.922)	***
605	Obra-ziurtagiriak eta egite-bideko promozioen gastuak Certificaciones de Obra y gastos de promociones en curso	779.171	790.390	(11.219)	101
1	Apattaren 2. fasea. Segunda fase Apatta.	779.171	790.390	(11.219)	101
III. PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL		106.858	106.219	639	99
1.	SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS	81.630	83.355	(1.725)	102
640	Soldatak Sueldos y salarios	81.630	83.355	(1.725)	102
6404	Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo	81.630	83.355	(1.725)	102
2.	KARGA SOZIALAK CARGAS SOCIALES	25.228	22.864	2.364	91
642	Enpresaren kargurako Gizarte Segurantzza Seguridad Social a cargo de la empresa	23.840	22.566	1.274	95
643	Ekarpen definituko sistemetako epe luzeko lansariak Retribuciones a largo plazo mediante sistemas de aportación definida	1.225	----	1.225	0
649	Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales	163	298	(135)	182
6499	Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales	163	298	(135)	183
IV. USTIAPENEN BESTELAKO GASTUAK OTROS GASTOS DE EXPLOTACIÓN		224.584	130.504	94.080	58
1.	KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES	156.118	79.213	76.905	51
622	Konponketak eta kontserbazioa Reparaciones y conservación	37.684	4.003	33.681	10
6229	Bestelako ibilgetu materiala Otro inmovilizado material	37.684	4.003	33.681	11
623	Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes	46.626	36.181	10.445	78
1	Zerga eta lan-zerbitzuak. Servicios fiscales y laborales.	500	----	500	0
2	Profesional independenteen zerbitzuak. Servicios de profesionales independientes.	46.126	36.181	9.945	78
625	Aseguru-primak Primas de seguros	6.066	2.697	3.369	44

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
627	Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak <i>Publicidad, propaganda y relaciones públicas</i>	20.300	5.694	14.606	28
6270	Publizitatea eta propaganda <i>Publicidad y propaganda</i>	20.300	5.694	14.606	28
628	Hornigaiak <i>Suministros</i>	10.654	2.768	7.886	25
6289	Bestelako hornidurak <i>Otros suministros</i>	10.654	2.768	7.886	26
629	Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>	34.788	27.870	6.918	80
6290	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	3.000	929	2.071	31
6291	Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>	1.315	1.274	41	97
6292	Komunikazio telefonikoak, informatikoak, telematikoak eta beste batzuk <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas, telemáticas y otras</i>	3.794	2.371	1.423	62
6293	Bestelako komunikazioak <i>Otras comunicaciones</i>	818	199	619	24
6299	Bestelako hainbat zerbitzu <i>Otros servicios diversos</i>	25.861	23.097	2.764	89
0	Beste batzuk <i>Otros</i>	25.861	1.360	24.501	5
1	GASTOS COMUNIDADES <i>GASTOS COMUNIDADES</i>	-----	21.737	(21.737)	***
2.	TRIBUTUAK <i>TRIBUTOS</i>	68.466	54.766	13.700	80
631	Bestelako tributuak <i>Otros tributos</i>	68.466	54.766	13.700	80
3.	ERAGIKETA KOMERTZIALETAKO GALERAK, NARRIADURA ETA HORNIDURA-ALDAKUNTZAK <i>PERDIDAS, DETERIORO Y VARIACIÓN PROVISIONES POR OPERACIONES COMERCIALES</i>	-----	(3.475)	3.475	***
794	Eragiketa komertzialetako hartzekoen balio-narriaduraren itzultzea <i>Reversión del deterioro de créditos por operaciones comerciales</i>	-----	(3.475)	3.475	***
V.	IBILGETUAREN AMORTIZAZIOA <i>AMORTIZACIÓN DEL INMOVILIZADO</i>	56.319	48.102	8.217	85
681	Ibilgetu materialaren amortizazioa <i>Amortización del inmovilizado material</i>	56.319	48.102	8.217	85
X.	GASTU FINANTZARIOAK <i>GASTOS FINANCIEROS</i>	496	496	-----	100
2.	HIRUGARRENEKIKO ZORRENAK <i>POR DEUDAS CON TERCEROS</i>	496	496	-----	100
669	Bestelako gastu finantzarioak <i>Otros gastos financieros</i>	496	496	-----	100
XIV.	MOZKINEN GAINEKO ZERGAK <i>IMPUESTOS SOBRE BENEFICIOS</i>	111.227	-----	111.227	0
GASTUAK GUZTIRA <i>TOTAL GASTOS</i>		1.297.390	1.202.591	94.799	93

Euro / Euros

SARRERAK INGRESOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I.	NEGOZIO-ZIFRAREN ZENBATEKO GARBIA <i>IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS</i>	502.453	71.059	431.394	14
1.	SALMENTAK <i>VENTAS</i>	502.453	-----	502.453	0
701	Produktu bukatuen salmentak <i>Ventas de productos terminados</i>	502.453	-----	502.453	0
7011	Produktu bukatuen salmentak beste batzuei <i>Ventas de productos terminados a otros</i>	502.453	-----	502.453	0
1	Pabiloiaren, bulegoen eta lursailen salmentak. <i>Venta de pabellón, oficinas y parcela.</i>	502.453	-----	502.453	0

SARRERAK INGRESOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
2.	ZERBITZU-EMATEAK PRESTACIONES DE SERVICIOS	----	71.059	(71.059)	***
705	Zerbitzu-emateak eta errentamenduak Prestaciones de servicios y arrendamientos	----	71.059	(71.059)	***
7051	Zerbitzu-emateak eta errentamenduak beste batzuei Prestaciones de servicios y arrendamientos a otros	----	71.059	(71.059)	***
II.	PRODUKTU BUKATUEN ETA FABRIKAZIO-BIDEKO PRODUKTUEN IZAKINEN ALDAKUNTZA VARIACIÓN DE EXISTENCIAS DE PRODUCTOS TERMINADOS Y EN CURSO DE FABRICACIÓN	440.858	911.312	(470.454)	(207)
V.	USTIAPENEKO BESTELAKO SARRERAK OTROS INGRESOS DE EXPLOTACIÓN	61.248	54.947	6.301	90
1.	SARRERA OSAGARRIAK ETA KUDEAKETA ARRUNTEKO BESTE BATZUK INGRESOS ACCESORIOS Y OTROS DE GESTIÓN CORRIENTE	61.248	54.947	6.301	90
759	Hainbat zerbitzuren sarrerak Ingresos por servicios diversos	61.248	54.947	6.301	90
1	Diru-sarrerak hainbat zerbitzuengatik. Ingresos por servicios diversos.	60.748	54.947	5.801	90
2	Kalitatearen kudeaketa zerbitzuak. Servicios de Gestión de Calidad.	500	----	500	0
IX.	BESTELAKO EMAITZA POSITIBOAK OTROS RESULTADOS POSITIVOS	----	14.763	(14.763)	***
X.	SARRERA FINANTZARIOAK INGRESOS FINANCIEROS	81.184	86.564	(5.380)	107
2.	ONDARE-TRESNETAKO PARTAIDETZEN SARRERAK DE VALORES NEGOCIABLES Y OTROS INSTRUMENTOS FINANCIEROS	81.184	86.564	(5.380)	107
762	Hartzekoen sarrerak Ingresos de créditos	24.667	17.220	7.447	69
7624	Epe laburreko hartzekoen sarrerak, taldeko enpresak Ingresos de créditos a corto plazo, empresas del grupo	24.667	17.220	7.447	70
769	Bestelako sarrera finantzarioak Otros ingresos financieros	56.517	69.344	(12.827)	122
7690	Interes finantzarioak Intereses financieros	1.045	2.140	(1.095)	205
7691	Errentamendu finantzarioen interesak Intereses de arrendamientos financieros	55.472	67.204	(11.732)	121
XVI.	EKITALDIKO GALERA PERDIDA DEL EJERCICIO	211.647	63.946	147.701	(30)
DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS		1.297.390	1.202.591	94.799	93



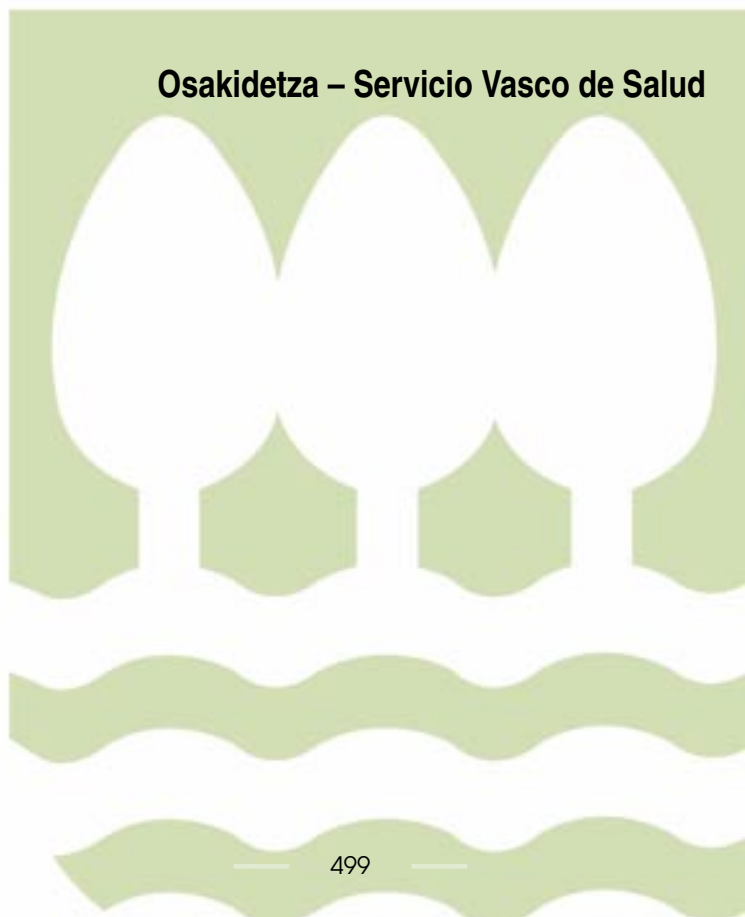
VII. OSASUNA ETA KONSUMOA
SANIDAD Y CONSUMO





**Osakidetza-Servicio Vasco de Salud ata partaidetzako
Baltzu Publikoak**

***Osakidetza-Servicio Vasco de Salud y las Sociedades
Públicas participadas***



Osakidetzeta - Servicio Vasco de Salud

EGOERA BALANTZEA
BALANCE DE SITUACION

Euro / Euros

AKTIBOA ACTIVO	2012	2011	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA PATRIMONIO NETO Y PASIVO	2012	2011
A) AKTIBO EZ-KORRIENTEA ACTIVO NO CORRIENTE	1.003.088.946	979.099.104	A) ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO	1.033.309.246	1.003.790.910
I. Ibilgetu ukiezina <i>Inmovilizado intangible</i>	27.614.123	20.788.956	A-1) Fondo propioak Fondos propios	52.525.392	32.380.232
5. Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>	27.614.123	20.788.956	I. Fondo soziala <i>Fondo social</i>	17.225.295	17.225.295
II. Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	969.738.404	952.513.628	V. Eraitzak, aurreko ekitaldietakoak <i>Resultados de ejercicios anteriores</i>	17.108.348	15.191.685
1. Lurrak eta eraikuntzak <i>Terrenos y construcciones</i>	620.171.159	637.190.750	1. Gaineratikoak <i>Remanente</i>	39.417.978	31.802.373
2. Instalazio teknikoak eta bestelako ibilgetu materiala <i>Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material</i>	166.070.681	187.289.138	2. (Aurreko ekitaldietako emaitza negatiboak) <i>(Resultados negativos de ejercicios anteriores)</i>	(22.309.630)	(16.610.688)
3. Egite-bideko ibilgetua eta aurrerakinak <i>Inmovilizado en curso y anticipos</i>	183.496.564	128.033.740	VII. Ekitaldiko emaitza <i>Resultado del ejercicio</i>	18.191.749	(36.748)
IV. Taldeko enpresetako eta elkartuetako epe luzeko inbertsioak <i>Inversiones empresas del grupo y asociadas a largo plazo</i>	4.352.495	4.352.495	A-3) Hartutako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones, donaciones y legados recibidos	980.783.854	971.410.678
1. Ondare-tresnak <i>Instrumentos de patrimonio</i>	4.352.495	4.352.495	B) PASIBO EZ-KORRIENTEA PASIVO NO CORRIENTE	15.265.527	12.205.393
V. Epe luzeko finantza inbertsioak <i>Inversiones financieras a largo plazo</i>	1.383.924	1.444.025	I. Epe luzeko hornidurak <i>Provisiones a largo plazo</i>	3.631.435	3.180.410
2. Hirugarrenetik hartzekoak <i>Créditos a terceros</i>	1.383.132	1.383.132	4. Bestelako hornidurak <i>Otras provisiones</i>	3.631.435	3.180.410
5. Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	792	60.893	II. Epe luzeko zorrak <i>Deudas a largo plazo</i>	11.634.092	9.024.983
B) AKTIBO KORRIENTE ACTIVO CORRIENTE	326.947.150	364.705.071	5. Bestelako pasibo finantzarioak <i>Otros pasivos financieros</i>	11.634.092	9.024.983
II. Izakinak <i>Existencias</i>	45.335.290	37.019.807	C) PASIBO KORRIENTE PASIVO CORRIENTE	281.461.323	327.807.872
1. Merkataritzakoak <i>Comerciales</i>	17.710.325	14.361.846	III. Epe laburreko zorrak <i>Deudas a corto plazo</i>	2.715.447	41.029.564
2. Lehengaiak eta bestelako hornikuntzak <i>Materias primas y otros aprovisionamientos</i>	27.624.965	22.657.961	5. Bestelako pasibo finantzarioak <i>Otros pasivos financieros</i>	2.715.447	41.029.564
III. Zordun komertzialak eta kobratzeko bestelako kontuak <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i>	192.449.419	223.173.961	V. Hartzekodun komertzialak eta ordaintzeko bestelako kontuak <i>Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar</i>	278.509.351	286.546.193
1. Bezeroak, salmentengatik eta zerbitzu-emateengatik <i>Clientes por ventas y prestaciones de servicios</i>	18.324.099	3.160.006	1. Hornitzaileak <i>Proveedores</i>	123.092.651	146.121.991
2. Bezeroak, taldeko enpresak eta elkartuak <i>Clientes, empresas del grupo y asociadas</i>	168.382.178	216.450.012	2. Hornitzaileak, taldeko enpresak eta elkartuak <i>Proveedores, empresas del grupo y asociadas</i>	3.907.321	6.440.352
3. Hainbat zordun <i>Deudores varios</i>	1.663.039	1.746.596	3. Hainbat hartzekodun <i>Acreedores varios</i>	3.483.257	3.637.174
4. Pertsonala <i>Personal</i>	4.080.076	1.817.347	4. Pertsonala (ordaintzeko dauden ordainsariak) <i>Personal (remuneraciones pendientes de pago)</i>	1.840.259	7.013.590
6. Administrazio Publikoekiko bestelako hartzekoak <i>Otros créditos con las Administraciones Públicas</i>	27	----	6. Administrazio Publikoekiko bestelako zorrak <i>Otras deudas con las Administraciones Públicas</i>	142.890.949	123.333.086
IV. Taldeko enpresetako eta elkartuetako epe laburreko inbertsioak <i>Inversiones empresas del grupo y asociadas a corto plazo</i>	----	677.636	7. Bezeroek emandako aurrerakinak <i>Anticipos de clientes</i>	3.294.914	----
5. Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	----	677.636	VI. Epe laburreko periodifikatzeak <i>Periodificaciones a corto plazo</i>	236.525	232.115
V. Epe laburreko finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras a corto plazo</i>	405.594	----			
5. Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	405.594	----			
VI. Epe laburreko periodifikatzeak <i>Periodificaciones a corto plazo</i>	1.935.853	1.233.424			
VII. Eskudirua eta bestelako aktibo likido baliokideak <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i>	86.820.994	102.600.243			
1. Diruzaintza <i>Tesorería</i>	86.820.994	102.600.243			
AKTIBOA GUZTIRA (A+B) TOTAL ACTIVO (A+B)	1.330.036.096	1.343.804.175	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)	1.330.036.096	1.343.804.175

Osakidetzeta - Servicio Vasco de Salud

GALDU-IRABAZIEN KONTUA
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS

Euro / Euros

GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS		2012	2011
A) ERAGIKETA JARRAITUAK OPERACIONES CONTINUADAS			
1. Negozio-zifraren zenbateko garbia Importe neto de la cifra de negocios		2.421.199.086	2.446.809.751
b) Zerbitzu-emateak Prestaciones de servicios		2.421.199.086	2.446.809.751
4. Hornikuntzak Aprovisionamientos		(597.040.057)	(557.505.288)
a) Salgaien kontsumoa Consumo de mercaderías		(227.573.881)	(196.044.195)
b) Lehengaien eta bestelako material kontsumigarrien kontsumoa Consumo de materias primas y otras materias consumibles		(252.885.394)	(244.458.941)
c) Beste enpresa batzuek egindako lanak Trabajos realizados por otras empresas		(116.538.857)	(116.652.192)
d) Salgaien, lehengaien eta bestelako hornikuntzen narriadura Deterioro de mercaderías, materias primas y otros aprovisionamientos		(41.925)	(349.960)
6. Ustiapeneko bestelako sarrerak Otros ingresos de explotación		27.218.561	29.863.067
a) Sarrera osagarriak eta kudeaketa arrunteko beste batzuk Ingresos accesorios y otros de gestión corriente		25.976.050	28.793.935
b) Ekitaldiko emaitzan sartutako ustiapeneko diru-laguntzak Subvenciones de explotación incorporadas al resultado del ejercicio		1.242.511	1.069.132
7. Pertsonal-gastuak Gastos de personal		(1.673.833.079)	(1.757.114.295)
a) Soldatak, lansariak eta antzekoak Sueldos, salarios y asimilados		(1.330.262.037)	(1.396.314.317)
b) Karga sozialak Cargas sociales		(343.571.042)	(360.799.978)
8. Ustiapeneko bestelako gastuak Otros gastos de explotación		(155.061.483)	(160.071.841)
a) Kanpoko zerbitzuak Servicios exteriores		(150.018.297)	(157.554.300)
b) Tributuak Tributos		(408.890)	(392.299)
c) Eragiketa komertzialetako galerak, narriadurak eta hornidura-aldakuntzak Pérdidas, deterioro y variación provisiones por oper. comerciales		(4.045.485)	(2.125.242)
d) Kudeaketa arrunteko bestelako gastuak Otros gastos de gestión corriente		(588.811)	----
9. Ibilgetuaren amortizazioa Amortización del inmovilizado		(50.522.804)	(59.316.487)
10. Ibilgetu ez-finantzarioko diru-laguntzen eta bestelako egozpena Imputación de subvenciones de inmovilizado no financiero y otras		50.522.804	58.947.083
12. Ibilgetuaren narriadura eta besterentzearen emaitza Deterioro y resultado por enajenación del inmovilizado		(200.205)	----
b) Besterentzeen eta bestelako emaitzak Resultados por enajenaciones y otras		(200.205)	----
13. Entitateak emandako diru-laguntzak eta egindako transferentziak Subvenciones concedidas y transferencias realizadas por la entidad		(4.261.337)	(4.700.132)
A.1) USTIAPENKO EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15+16) RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15+16)		18.021.486	(3.088.142)
17. Diru-sarrera finantzarioak Ingresos financieros		470.141	3.184.155
b) Balore negoziagarrien eta bestelako finantza-tresnen sarrerak De valores negociables y otros instrumentos financieros		470.141	3.184.155
b2) Hirugarren enpresetakoak De terceros		470.141	3.184.155

Euro / Euros

GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS	2012	2011
18. Gastu finantzarioak Gastos financieros	(293.002)	(132.043)
a) Taldeko enpresekiko eta elkartuekiko epe laburreko zorrenak <i>Por deudas con empresas del grupo y asociadas</i>	(172.232)	----
b) Hirugarrenetikiko zorrenak <i>Por deudas con terceros</i>	(120.770)	(132.043)
20. Kanbio-diferentziak Diferencias de cambio	(6.876)	(718)
A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (17+18+19+20+21+22) RESULTADO FINANCIERO (17+18+19+20+21+22)	170.263	3.051.394
A.3) ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2) RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)	18.191.749	(36.748)
A.4) EKITALDIKO EMAITZA (A.3+23) RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+23)	18.191.749	(36.748)

Osakidetza - Servicio Vasco de Salud

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO

Euro / Euros

DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO	2012	2011
A) USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN		
1. Ekitaldiko zerga aurreko emaitza Resultado del ejercicio antes de impuestos	18.191.749	(36.748)
2. Emaitzaren doikuntzak Ajustes del resultado	2.095.903	1.666.540
a) Ibilgetuaren amortizazioa (+) Amortización del inmovilizado (+)	50.522.804	59.316.487
b) Narriaduragatik egindako balio zuzenketak (+/-) Correcciones valorativas por deterioro (+/-)	1.602.148	949.407
c) Hornidura-aldaketak (+/-) Variación de provisiones (+/-)	1.182.541	4.388.232
d) Diru-laguntzen egozpena (-) Imputación de subvenciones (-)	(51.241.532)	(59.936.192)
e) Ibilgetuaren baje eta besterentzeen emaitzak (+/-) Resultados por bajas y enajenaciones del inmovilizado (+/-)	200.205	----
g) Sarrera finantzarioak (-) Ingresos financieros (-)	(470.141)	(3.184.155)
h) Gastu finantzarioak (+) Gastos financieros (+)	293.002	132.043
i) Kanbio-diferentziak (+/-) Diferencias de cambio (+/-)	6.876	718
3. Kapital korrientearen aldaketak Cambios en el capital corriente	(23.251.474)	(124.467.773)
a) Izakinak (+/-) Existencias (+/-)	(8.357.408)	(6.608)
b) Zordunak eta kobratzeko bestelako kontuak (+/-) Deudores y otras cuentas a cobrar (+/-)	32.035.617	(98.438.274)
c) Bestelako aktibo korrienteak (+/-) Otros activos corrientes (+/-)	(702.429)	59.724
d) Hartzekodunak eta ordaintzeko bestelako kontuak (+/-) Acreedores y otras cuentas a pagar (+/-)	(46.231.664)	(26.090.247)
e) Bestelako pasibo korrienteak (+/-) Otros pasivos corrientes (+/-)	4.410	7.632
4. Ustiapen-jardueretako bestelako diru-fluxuak (+/-) Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-)	(554.377)	(53.676.754)
a) Interesen ordainketa (-) Pagos de intereses (-)	(293.002)	(45.836.899)
c) Interes-kobrantzak (+) Cobros de intereses (+)	470.141	3.184.155
e) Bestelako ordainketak (kobrantzak) (-/+) Otros pagos (cobros) (-/+)	(731.516)	(11.024.010)
5. Ustiapen-jardueretako diru-fluxuak (+/--1+/-2+/-3+/-4) Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/--1+/-2+/-3+/-4)	(3.518.199)	(176.514.735)
B) INBERTSIO-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK (+/-) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (+/-)		
6. Inbertsioen ordainketak (-) Pagos por inversión (-)	(77.808.876)	(126.031.127)
a) Taldeko enpresak eta elkartuak Empresas del grupo y asociadas	----	(34.211)
b) Ibilgetu ukiezina Inmovilizado intangible	(19.895.450)	(16.026.769)
c) Ibilgetu materiala Inmovilizado material	(53.372.119)	(107.940.542)
e) Bestelako aktibo finantzarioak Otros activos financieros	(4.541.307)	(2.029.605)

Euro / Euros

DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO	2012	2011
7. Desinbertsioen kobrantzak (+) Cobros por desinversiones (+)	497.507	2.973.802
b) Ibilgetu ukiezina <i>Inmovilizado intangible</i>	65.022	----
c) Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	(1.570.405)	434.806
e) Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	2.002.890	2.538.996
8. Inbertsio-jardueretako diru-fluxuak (7-6) Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6)	(77.311.369)	(123.057.325)
C) FINANTZAKETA-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN		
9. Ondare-tresnen kobrantzak eta ordainketak Cobros y pagos por instrumentos de patrimonio	62.568.119	103.142.917
a) Ondare-tresnen jaulkipena (+) <i>Emisión de instrumentos de patrimonio (+)</i>	7.614.752	8.323.370
b) Ondare-tresnen amortizazioa (-) <i>Amortización de instrumentos de patrimonio (-)</i>	(5.661.341)	(8.167.169)
e) Hartutako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak (+) <i>Subvenciones, donaciones y legados recibidos (+)</i>	60.614.708	102.986.716
10. Pasibo finantzarioko tresnen kobrantzak eta ordainketak Cobros y pagos por instrumentos de pasivo financiero	2.489.076	18.525.772
a) Jaulkipena <i>Emisión</i>	3.395.786	18.525.772
5 Bestelako zorrak (+) <i>Otras deudas (+)</i>	3.395.786	18.525.772
b) Itzulketak eta amortizazioak <i>Devolución y amortización de</i>	(906.710)	----
5. Bestelako zorrak (-) <i>Otras deudas (-)</i>	(906.710)	----
12. Finantzaketa-jardueretako diru-fluxuak (+/-9+/-10-11) Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/-9+/-10-11)	65.057.195	121.668.689
D) KANBIO-TASEN ALDAKETEN ERAGINA EFECTO DE LAS VARIACIONES DE LOS TIPOS DE CAMBIO	(6.876)	(718)
E) ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTZA/GUTXITZE GARBIA (+/-5+/-8+/-12+/-D) AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/-5+/-8+/-12+/-D)	(15.779.249)	(177.904.089)

Osakidetzeta - Servicio Vasco de Salud

EGINDAKOAREN KAPITAL AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE CAPITAL REALIZADO

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I.	INBERTSIOEN ORDAINKETAK PAGOS POR INVERSIONES	80.722.750	77.808.876	2.913.874	96
1.	IBILGETU UKIEZINA INMOVILIZADO INTANGIBLE	4.670.222	7.469.471	(2.799.249)	160
206	Aplikazio informatikoak Aplicaciones informáticas	3.771.263	7.469.471	(3.698.208)	198
208	Bestelako ibilgetu ukiezinak Otras inmovilizaciones intangibles	898.959	----	898.959	0
2083	Ibilgetuaren gaineko erabilera-eskubideak Derechos de uso sobre inmovilizado	256.817	----	256.817	0
2085	Egite-bideko ibilgetu ukiezina Inmovilizado intangible en curso	642.142	----	642.142	0
2.	IBILGETU MATERIALA INMOVILIZADO MATERIAL	72.435.628	69.167.467	3.268.161	95
211	Eraikuntzak Construcciones	17.762.061	2.296.141	15.465.920	12
2110	Eraikuntzetako inbertsioak Inversiones en construcciones	16.155.968	1.646.094	14.509.874	10
2111	Azpiegiturak Infraestructuras	1.606.093	650.047	956.046	40
212	Instalazio teknikoak Instalaciones técnicas	2.215	73.224	(71.009)	***
213	Makineria Maquinaria	12.698.175	5.716.036	6.982.139	45
214	Tresneria Utillaje	33.945	115.730	(81.785)	341
215	Bestelako instalazioak Otras instalaciones	3.663.985	2.864.730	799.255	78
216	Altzariak Mobiliario	90.165	1.787.640	(1.697.475)	***
217	Informazioa prozesatzeko ekipamenduak Equipos para procesos de información	1.657.025	846.487	810.538	51
219	Bestelako ibilgetu materiala Otro inmovilizado material	----	4.655	(4.655)	***
231	Egite-bideko eraikuntzak Construcciones en curso	35.093.101	50.145.845	(15.052.744)	143
232	Muntatze-bideko instalazio teknikoak Instalaciones técnicas en montaje	717.478	806.816	(89.338)	112
233	Muntatze-bideko makineria Maquinaria en montaje	717.478	4.510.163	(3.792.685)	629
5.	BESTELAKO AKTIBO FINANTZARIOAK OTROS ACTIVOS FINANCIEROS	3.616.900	4.541.307	(924.407)	126
544	Pertsonalari emandako epe laburreko kredituak Créditos a corto plazo al personal	3.616.900	4.539.287	(922.387)	126
548	Epe laburreko ezarpenak Imposiciones a corto plazo	----	2.020	(2.020)	***
9.	AMORTIZAZIOEN ETA NARRIADURA-ZUZENKETEN DOIKUNTZAK AJUSTES POR AMORTIZACIONES Y CORRECCIONES POR DETERIORO	----	(3.369.369)	3.369.369	***
II.	ONDARE-TRESNEN ORDAINKETAK PAGOS POR INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO	----	5.661.341	(5.661.341)	***
1.	ONDARE-TRESNEN AMORTIZAZIOA AMORTIZACIÓN DE INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO	----	5.661.341	(5.661.341)	***
121	Aurreko ekitaldietako emaitza negatiboak Resultados negativos de ejercicios anteriores	----	5.661.341	(5.661.341)	***
1211	Aurreko beste ekitaldi batzuetako emaitza negatiboak Resultados negativos de otros ejercicios anteriores	----	5.661.341	(5.661.341)	***

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
III.	PASIBO FINANTZARIOKO TRESNEN ORDAINKETAK (ITZULKETA ETA AMORTIZAZIOA) PAGOS POR INSTRUMENTOS DE PASIVO FINANCIERO (DEVOLUCIÓN Y AMORTIZACIÓN)	-----	906.710	(906.710)	***
4.	BESTELAKO ZORRAK OTRAS DEUDAS	-----	906.710	(906.710)	***
522	Diru-laguntza, dohaintza eta legatu bihur daitezkeen epe laburreko zorrak Deudas a corto plazo transformables en subvenciones, donaciones y legados	-----	741.708	(741.708)	***
555	Oraindik aplikatu gabeko partidak Partidas pendientes de aplicación	-----	165.002	(165.002)	***
V.	KANBIO-TASEN ALDAKETEN ERAGINA EFECTO DE LAS VARIACIONES DE LOS TIPOS DE CAMBIO	-----	6.876	(6.876)	***
INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES		80.722.750	84.383.803	(3.661.053)	105

Euro / Euros

FINANTZAKETA FINANCIACION		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I.	USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN	-----	(3.518.199)	3.518.199	***
II.	ONDARE-TRESNEN KOBRANTZAK COBROS POR INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO	77.105.850	68.229.460	8.876.390	88
1.	ONDARE-TRESNEN JAULKIPENA EMISIÓN DE INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO	884.475	7.614.752	(6.730.277)	861
101	Fondo soziala Fondo social	884.475	-----	884.475	0
1010	Fondo soziala. EAEko sektore publikoa Fondo Social. Sector Público de la CAE	884.475	-----	884.475	0
120	Gaineratikoa Remanente	-----	7.611.600	(7.611.600)	***
1200	Aurreko ekitaldiko gaineratikoa Remanente del ejercicio anterior	-----	7.611.600	(7.611.600)	***
121	Aurreko ekitaldietako emaitza negatiboak Resultados negativos de ejercicios anteriores	-----	3.152	(3.152)	***
1211	Aurreko beste ekitaldi batzuetako emaitza negatiboak Resultados negativos de otros ejercicios anteriores	-----	3.152	(3.152)	***
2.	HARTUTAKO DIRU-LAGUNTZAK, DOHAINTZAK ETA LEGATUAK SUBVENCIONES, DONACIONES Y LEGADOS RECIBIDOS	76.221.375	211.535.041	(135.313.666)	278
130	Kapitaleko diru-laguntza ofizialak Subvenciones oficiales de capital	74.097.906	147.904.998	(73.807.092)	199
1300	Kapitaleko diru-laguntza ofizialak. EAEko Administrazio Publikoa Subvenciones oficiales de capital. Administración Pública de la CAE	73.949.164	147.904.998	(73.955.834)	200
1301	Kapitaleko diru-laguntza ofizialak. Bestelako administrazio publikoak Subvenciones oficiales de capital. Otras Administraciones Públicas	148.742	-----	148.742	0
131	Kapital-dohaintzak eta -legatuak Donaciones y legados de capital	352.289	60.630.547	(60.278.258)	***
132	Bestelako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Otras subvenciones, donaciones y legados	1.514.363	2.999.496	(1.485.133)	198
1320	Bestelako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak. Sozietate, fundazio eta partzuergoak Otras subvenciones, donaciones y legados de capital. Sociedades, Fundaciones y Consorcios	540.320	387.794	152.526	72
1321	Bestelako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak. Gainerakoak Otras subvenciones, donaciones y legados de capital. Resto	974.043	2.611.702	(1.637.659)	268
138	Ekitaldiko emaitzara transferitzeko ibilgetuaren gaineko erabilera-eskubideak Derechos de uso sobre inmovilizado a transferir al resultado	256.817	-----	256.817	0
5.	DIRU-LAGUNTZEN EGOZPENEN DOIKUNTZAK AJUSTES POR IMPUTACIÓN DE SUBVENCIONES	-----	(150.920.333)	150.920.333	***
III.	PASIBO FINANTZARIOKO TRESNEN JAULKIPENEN KOBRANTZAK COBROS POR EMISIÓN DE INSTRUMENTOS DE PASIVO FINANCIERO	-----	3.395.786	(3.395.786)	***
4.	BESTELAKO ZORRAK OTRAS DEUDAS	-----	3.395.786	(3.395.786)	***

Euro / Euros

FINANTZAKETA FINANCIACION		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
163	Loturadun alderdiekiko epe luzeko bestelako zorrak <i>Otras deudas a largo plazo con partes vinculadas</i>	----	2.500.000	(2.500.000)	***
1635	Epe luzeko bestelako zorrak, bestelako loturadun alderdiak <i>Otras deudas a largo plazo, con otras partes vinculadas</i>	----	2.500.000	(2.500.000)	***
171	Epe luzeko zorrak <i>Deudas a largo plazo</i>	----	109.109	(109.109)	***
522	Diru-laguntza, dohaintza eta legatu bihur daitezkeen epe laburreko zorrak <i>Deudas a corto plazo transformables en subvenciones, donaciones y legados</i>	----	770.734	(770.734)	***
555	Oraindik aplikatu gabeko partidak <i>Partidas pendientes de aplicación</i>	----	15.943	(15.943)	***
IV.	DESINBERTSIOEN KOBRANTZAK COBROS POR DESINVERSIONES	3.616.900	497.507	3.119.393	14
2.	IBILGETU MATERIALA INMOVILIZADO MATERIAL	----	(1.305.178)	1.305.178	***
281	Ibilgetu materialaren amortizazio metatua <i>Amortización acumulada del inmovilizado material</i>	----	(1.305.178)	1.305.178	***
2812	Instalazio teknikoaren amortizazio metatua <i>Amortización acumulada de instalaciones técnicas</i>	----	(32.075)	32.075	***
2813	Makineriaren amortizazio metatua <i>Amortización acumulada de maquinaria</i>	----	(46.039)	46.039	***
2814	Tresneriaren amortizazio metatua <i>Amortización acumulada de utillaje</i>	----	(395.469)	395.469	***
2816	Altzarien amortizazio metatua <i>Amortización acumulada de mobiliario</i>	----	(92.603)	92.603	***
2817	Informazioa prozesatzeko ekipamenduen amortizazio metatua <i>Amortización acumulada de equipos para procesos de información</i>	----	(677.465)	677.465	***
2818	Garraio-elementuen amortizazio metatua <i>Amortización acumulada de elementos de transporte</i>	----	(28.479)	28.479	***
2819	Bestelako ibilgetu materialaren amortizazio metatua <i>Amortización acumulada de otro inmovilizado material</i>	----	(33.048)	33.048	***
5.	BESTELAKO AKTIBO FINANTZARIOAK OTROS ACTIVOS FINANCIEROS	3.616.900	2.002.890	1.614.010	55
260	Epe luzerako eratutako fidantzak <i>Fianzas constituidas a largo plazo</i>	----	60.101	(60.101)	***
544	Pertsonalari emandako epe laburreko kredituak <i>Créditos a corto plazo al personal</i>	3.616.900	1.667.989	1.948.911	46
548	Epe laburreko ezarpenak <i>Imposiciones a corto plazo</i>	----	274.800	(274.800)	***
8.	IBILGETUAREN BAJA ETA BESTERENTZEEN EMAITZENGATIKO DOIKUNTZAK AJUSTES POR RESULTADOS DE BAJAS Y ENAJENACIONES	----	(200.205)	200.205	***
V.	ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GUTXITZE GARBIA DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES	----	15.779.249	(15.779.249)	***
FINANTZAKETA GUZTIRA TOTAL FINANCIACION		80.722.750	84.383.803	(3.661.053)	105

Osakidetza - Servicio Vasco de Salud

EGINDAKOAREN USTIAPEN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION REALIZADO

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
II.	HORNIKUNTZAK APROVISIONAMIENTOS	553.931.898	597.040.057	(43.108.159)	108
1.	SALGAIEN KONTSUMOA CONSUMO DE MERCADERÍAS	196.156.208	227.573.881	(31.417.673)	116
600	Salgai-erosketak Compras de mercaderías	196.156.208	227.573.881	(31.417.673)	116
6002	Farmazia-produktuak Productos farmacéuticos	196.156.208	227.573.881	(31.417.673)	116
2.	LEHENGAIEN ETA BESTELAKO MATERIAL KONTSUMIGARRIEN KONTSUMOA CONSUMO DE MATERIAS PRIMAS Y OTRAS MATERIAS CONSUMIBLES	237.956.211	252.885.394	(14.929.183)	106
601	Lehengai-erosketak Compras de materias primas	238.052.790	252.923.739	(14.870.949)	106
6012	Kontsumoko osasun-materiala Material sanitario de consumo	207.762.000	218.144.816	(10.382.816)	105
6013	Tresneria eta lanabes txikiak Instrumental y pequeño utillaje	9.223.728	13.049.236	(3.825.508)	141
6014	Elikagaiak Productos alimenticios	3.398.457	3.270.836	127.621	96
6015	Jantziak, lenteria eta oinetakoak Vestuario, lencería y calzado	1.574.164	1.345.358	228.806	85
6019	Bestelako lehengaiak Otras materias primas	16.094.441	17.113.493	(1.019.052)	106
609	Erosketen gaineko rappelak Rappels por compras	(96.579)	(38.345)	(58.234)	39
6092	Bestelako hornikuntzen erosketen gaineko rappelak Rappels por compras de otros aprovisionamientos	(96.579)	(38.345)	(58.234)	40
3.	BESTE ENPRESA BATZUEK EGINDAKO LANAK TRABAJOS REALIZADOS POR OTRAS EMPRESAS	119.819.479	116.538.857	3.280.622	97
607	Beste enpresa edo profesional batzuek egindako lanak Trabajos y servicios realizados por otras empresas o profesionales	119.819.479	116.538.857	3.280.622	97
6070	Beste enpresa batzuek egindako lanak Trabajos realizados por otras empresas	96.608.822	92.981.385	3.627.437	96
6071	Profesionalek eta bestelako enpresek emandako laguntza-zerbitzuak Servicios asistenciales prestados por profesionales y otras empresas	18.319.534	19.436.191	(1.116.657)	106
6079	Bestelako lanak eta zerbitzuak Otros trabajos y servicios	4.891.123	4.121.281	769.842	84
4.	SALGAIEN, LEHENGAIEN ETA BESTELAKO HORNIKUNTZEN NARRIADURA DETERIORO DE MERCADERÍAS, MATERIAS PRIMAS Y OTROS APROVISIONAMIENTOS	----	41.925	(41.925)	***
693	Izakinen narriaduratik sortutako galerak Pérdidas por deterioro de existencias	----	230.903	(230.903)	***
6931	Salgaien narriaduratik sortutako galerak Pérdidas por deterioro de mercaderías	----	230.903	(230.903)	***
793	Izakinen balio-narriaduraren itzultzea Reversión del deterioro de existencias	----	(188.978)	188.978	***
7931	Salgaien balio-narriaduraren itzultzea Reversión del deterioro de mercaderías	----	(188.978)	188.978	***
III.	PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL	1.732.890.744	1.673.833.079	59.057.665	97
1.	SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS	1.380.215.998	1.330.262.037	49.953.961	96
640	Soldatak Sueldos y salarios	1.377.905.138	1.328.130.314	49.774.824	96
6402	Funtzionarioen eta estatutupeko langileen ordainsariak Retribuciones de funcionarios y personal estatutario	1.377.905.138	1.328.130.314	49.774.824	96
641	Kalte-ordainak Indemnizaciones	923.550	548.570	374.980	59

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOIA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
646	Konpentsazioa epaimahaietan parte hartzeagatik <i>Compensación de asistencia a tribunales</i>	1.387.310	1.583.153	(195.843)	114
2.	KARGA SOZIALAK <i>CARGAS SOCIALES</i>	352.674.746	343.571.042	9.103.704	97
642	Enpresaren kargarako Gizarte Segurantzza <i>Seguridad Social a cargo de la empresa</i>	320.469.930	231.163.541	89.306.389	72
643	Ekarpren definituko sistemetako epe luzeko lansariak <i>Retribuciones a largo plazo mediante sistemas de aportación definida</i>	26.980.156	77.811.142	(50.830.986)	288
649	Bestelako gastu sozialak <i>Otros gastos sociales</i>	5.224.660	34.596.359	(29.371.699)	662
6499	Bestelako gastu sozialak <i>Otros gastos sociales</i>	5.224.660	34.596.359	(29.371.699)	662
IV.	USTIAPENENKO BESTELAKO GASTUAK <i>OTROS GASTOS DE EXPLOTACIÓN</i>	148.907.581	155.061.483	(6.153.902)	104
1.	KANPOKO ZERBITZUAK <i>SERVICIOS EXTERIORES</i>	148.556.350	150.018.297	(1.461.947)	101
620	Ekitaldiko ikerketa- eta garapen-gastuak <i>Gastos en investigación y desarrollo del ejercicio</i>	1.471.724	209.978	1.261.746	14
621	Errentamenduak eta kanonak <i>Arrendamientos y cánones</i>	9.522.573	9.513.152	9.421	99
6211	Eraikuntzen errentamenduak <i>Arrendamientos de construcciones</i>	2.182.496	2.693.419	(510.923)	123
6214	Makineria, tresneria, instalazio teknikoa eta bestelako instalazioen errentamenduak <i>Arrendamientos de maquinaria, utillaje, instalaciones técnicas y otras instalaciones</i>	794.041	800.238	(6.197)	101
6215	Altzarien errentamenduak <i>Arrendamientos mobiliario</i>	164.762	195.481	(30.719)	119
6216	Informazio prozesuetako ekipoen errentamenduak <i>Arrendamientos de equipos para procesos de información</i>	4.970.742	4.310.467	660.275	87
6218	Bestelako ibilgetu materialaren errentamenduak <i>Arrendamientos de otro inmovilizado material</i>	800.779	865.847	(65.068)	108
6219	Kanonak <i>Cánones</i>	609.753	647.700	(37.947)	106
622	Konponketak eta kontserbazioa <i>Reparaciones y conservación</i>	67.730.350	74.616.506	(6.886.156)	110
6220	Lurra eta ondasun naturalak <i>Terrenos y bienes naturales</i>	145.313	154.284	(8.971)	106
6221	Eraikuntzak <i>Construcciones</i>	15.102.096	16.115.204	(1.013.108)	107
6224	Makineria eta tresneria <i>Maquinaria y utillaje</i>	18.363.774	20.213.181	(1.849.407)	110
6225	Instalazio teknikoa eta bestelako instalazioak <i>Instalaciones técnicas y otras instalaciones</i>	11.409.251	11.045.981	363.270	97
6226	Altzariak <i>Mobiliario</i>	1.575.601	1.720.146	(144.545)	109
6227	Informazio prozesuetako equipoak <i>Equipos para procesos de información</i>	19.957.424	24.419.104	(4.461.680)	122
6229	Bestelako ibilgetu materiala <i>Otro inmovilizado material</i>	1.176.891	948.606	228.285	81
623	Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>	1.975.928	1.039.536	936.392	53
624	Garraioak <i>Transportes</i>	1.527.351	1.674.202	(146.851)	110
625	Aseguru-primak <i>Primas de seguros</i>	4.694.386	3.948.521	745.865	84
626	Banku-zerbitzuak eta antzekoak <i>Servicios bancarios y similares</i>	170	756	(586)	445
627	Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak <i>Publicidad, propaganda y relaciones públicas</i>	586.627	148.489	438.138	25
6270	Publizitatea eta propaganda <i>Publicidad y propaganda</i>	501.997	112.937	389.060	22

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
6271	Harreman publikoak <i>Relaciones públicas</i>	84.630	35.552	49.078	42
628	Hornigaiak Suministros	30.049.144	30.944.824	(895.680)	102
6280	Energia elektrikoa <i>Energía eléctrica</i>	25.393.566	26.533.507	(1.139.941)	104
6281	Ura <i>Agua</i>	2.026.531	2.025.142	1.389	100
6282	Gasa <i>Gas</i>	2.110.105	1.994.221	115.884	95
6283	Erregaiak <i>Combustibles</i>	154.246	53.731	100.515	35
6289	Bestelako hornidurak <i>Otros suministros</i>	364.696	338.223	26.473	93
629	Bestelako zerbitzuak Otros servicios	30.998.097	27.922.333	3.075.764	90
6290	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	1.942.787	2.139.054	(196.267)	110
6291	Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>	149.485	151.297	(1.812)	101
6292	Komunikazio telefonikoak, informatikoak, telematikoak eta beste batzuk <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas, telemáticas y otras</i>	18.713.190	19.446.308	(733.118)	104
6293	Bestelako komunikazioak <i>Otras comunicaciones</i>	2.297.966	2.056.128	241.838	89
6294	Prentsa, aldizkariak, liburuak eta bestelako argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>	208.450	68.039	140.411	33
6295	Aplikazio informatikoen mantenimendua eta ustiapena <i>Mantenimiento y explotación de aplicaciones informáticas</i>	362.542	218.536	144.006	60
6299	Bestelako hainbat zerbitzu <i>Otros servicios diversos</i>	7.323.677	3.842.971	3.480.706	52
2.	TRIBUTUAK TRIBUTOS	351.231	408.890	(57.659)	116
631	Bestelako tributuak Otros tributos	351.231	408.890	(57.659)	116
3.	ERAGIKETA KOMERTZIALETAKO GALERAK, NARRIADURA ETA HORNIDURA-ALDAKUNTZAK <i>PÉRDIDAS, DETERIORO Y VARIACIÓN PROVISIONES POR OPERACIONES COMERCIALES</i>	----	4.045.485	(4.045.485)	***
650	Hartzeko komertzial kobrazinen galerak <i>Pérdidas de créditos comerciales incobrables</i>	----	2.485.262	(2.485.262)	***
694	Eragiketa komertzialetako hartzekoen narriaduratik sortutako galerak <i>Pérdidas por deterioro de créditos por operaciones comerciales</i>	----	1.763.830	(1.763.830)	***
794	Eragiketa komertzialetako hartzekoen balio-narriaduraren itzultzea <i>Reversión del deterioro de créditos por operaciones comerciales</i>	----	(203.607)	203.607	***
4.	KUDEAKETA ARRUNTEKO BESTELAKO GASTUAK <i>OTROS GASTOS DE GESTIÓN CORRIENTE</i>	----	588.811	(588.811)	***
659	Kudeaketa arrunteko bestelako galerak <i>Otras pérdidas en gestión corriente</i>	----	588.811	(588.811)	***
V.	IBILGETUAREN AMORTIZAZIOA <i>AMORTIZACIÓN DEL INMOVILIZADO</i>	65.055.294	50.522.804	14.532.490	78
680	Ibilgetu ukiezinaren amortizazioa <i>Amortización del inmovilizado intangible</i>	14.432.612	13.070.283	1.362.329	91
681	Ibilgetu materialaren amortizazioa <i>Amortización del inmovilizado material</i>	50.622.682	37.452.521	13.170.161	74
VI.	IBILGETUAREN NARRIADURA ETA BESTERENTZEAREN EMAITZA <i>DETERIORO Y RESULTADO POR ENAJENACIÓN DEL INMOVILIZADO</i>	----	200.205	(200.205)	***
2.	BESTERENTZEEN ETA BESTELAKOEN EMAITZAK <i>RESULTADOS POR ENAJENACIONES Y OTRAS</i>	----	200.205	(200.205)	***
VII.	ENTITATEAK EMANGO DITUEN DIRU-LAGUNTZAK ETA EGINGO DITUEN TRANSFERENTZIAK <i>SUBVENCIONES A CONCEDER Y TRANSFERENCIAS A REALIZAR POR LA ENTIDAD</i>	4.816.964	4.261.337	555.627	88
652	Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak <i>Subvenciones, donaciones y legados a la explotación</i>	4.098.335	4.176.487	(78.152)	101

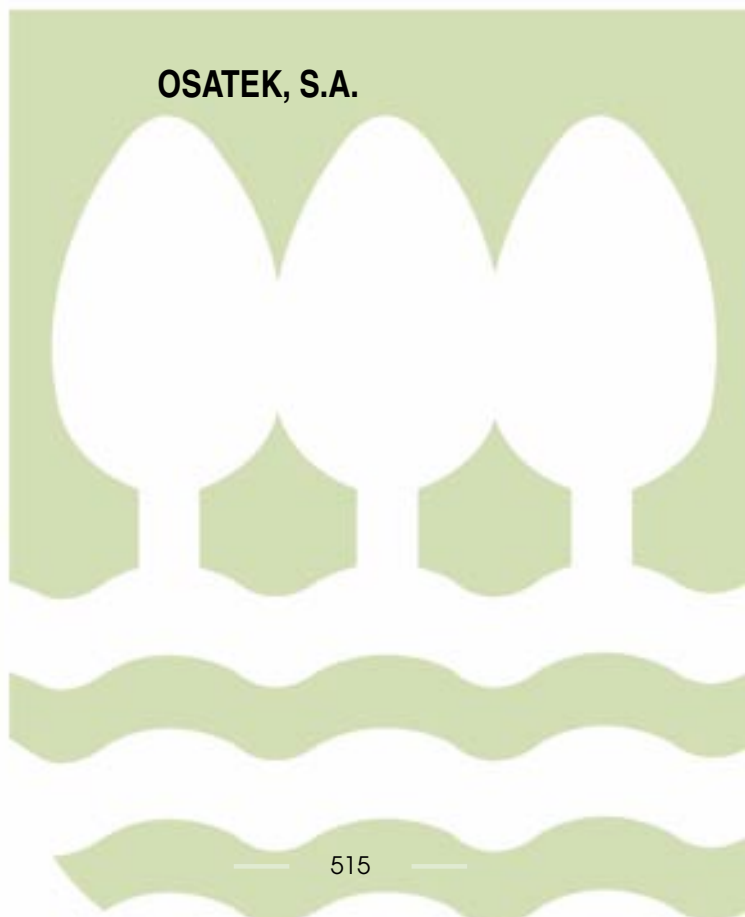
Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
6521	Ustiapenerako bestelako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak <i>Otras subvenciones, donaciones y legados a la explotación</i>	4.098.335	4.176.487	(78.152)	102
653	Kapitaleko diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak <i>Subvenciones, donaciones y legados de capital</i>	718.629	84.850	633.779	11
6531	Kapitaleko bestelako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak <i>Otras subvenciones, donaciones y legados de capital</i>	718.629	84.850	633.779	12
X.	GASTU FINANTZARIOAK GASTOS FINANCIEROS	62.587	293.002	(230.415)	468
1.	TALDEKO ENPRESEKIKO ETA ELKARTUEKIKO EPE LABURREKO ZORRENAK <i>POR DEUDAS CON EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS</i>	----	172.232	(172.232)	***
662	Zorren interesak <i>Intereses de deudas</i>	----	172.232	(172.232)	***
6621	Zorren interesak, enpresa elkartuak <i>Intereses de deudas, empresas asociadas</i>	----	172.232	(172.232)	***
2.	HIRUGARRENEKIKO ZORRENAK <i>POR DEUDAS CON TERCEROS</i>	62.587	120.770	(58.183)	193
662	Zorren interesak <i>Intereses de deudas</i>	62.587	115.700	(53.113)	184
6623	Kreditu-erakundeekiko zorren interesak <i>Intereses de deudas con entidades de crédito</i>	62.587	115.700	(53.113)	185
669	Bestelako gastu finantzarioak <i>Otros gastos financieros</i>	----	5.070	(5.070)	***
XII.	KANBIO-DIFERENTZIA NEGATIBOAK DIFERENCIAS NEGATIVAS DE CAMBIO	----	6.876	(6.876)	***
XV.	EKITALDIKO MOZKINA BENEFICIO DEL EJERCICIO	----	18.191.749	(18.191.749)	***
GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS		2.505.665.068	2.499.410.592	6.254.476	100

Euro / Euros

SARRERAK INGRESOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I.	NEGOZIO-ZIFRAREN ZENBATEKO GARBIA IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS	2.406.958.173	2.421.199.086	(14.240.913)	101
2.	ZERBITZU-EMATEAK <i>PRESTACIONES DE SERVICIOS</i>	2.406.958.173	2.421.199.086	(14.240.913)	101
705	Zerbitzu-emateak eta errentamenduak <i>Prestaciones de servicios y arrendamientos</i>	2.406.958.173	2.421.199.086	(14.240.913)	100
7050	Zerbitzu-emateak eta errentamenduak EAEko sektore publikoari <i>Prestaciones de servicios y arrendamientos al Sector Público de la CAE</i>	2.388.633.407	2.400.666.456	(12.033.049)	101
7051	Zerbitzu-emateak eta errentamenduak beste batzuei <i>Prestaciones de servicios y arrendamientos a otros</i>	18.324.766	20.532.630	(2.207.864)	112
V.	USTIAPENENKO BESTELAKO SARRERAK OTROS INGRESOS DE EXPLOTACIÓN	32.739.014	27.218.561	5.520.453	83
1.	SARRERA OSAGARRIAK ETA KUDEAKETA ARRUNTEKO BESTE BATZUK <i>INGRESOS ACCESORIOS Y OTROS DE GESTIÓN CORRIENTE</i>	30.560.292	25.976.050	4.584.242	85
752	Errentamenduen sarrerak <i>Ingresos por arrendamientos</i>	851.134	1.116.610	(265.476)	131
759	Hainbat zerbitzuren sarrerak <i>Ingresos por servicios diversos</i>	29.709.158	24.859.440	4.849.718	84
2.	EKITALDIKO EMAITZAN SARTUTAKO USTIAPENENKO DIRU-LAGUNTZAK <i>SUBVENCIONES DE EXPLOTACIÓN INCORPORADAS AL RESULTADO DEL EJERCICIO</i>	2.178.722	1.242.511	936.211	57
740	Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak <i>Subvenciones, donaciones y legados a la explotación</i>	2.178.722	523.783	1.654.939	24
7400	Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak. EAEko sektore publikoa <i>Subvenciones, donaciones y legados a la explotación. Sector Público de la CAE</i>	2.158.233	511.570	1.646.663	24
7401	Ustiapenerako bestelako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak <i>Otras subvenciones, donaciones y legados a la explotación</i>	20.489	12.213	8.276	60
747	Ekitaldiko emaitzara transferitutako bestelako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak <i>Otras subvenciones, donaciones y legados transferidos al resultado del ejercicio</i>	----	718.728	(718.728)	***

SARRERAK INGRESOS	AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
VI. IBILGETU EZ FINANTZARIOKO DIRU-LAGUNTZEN ETA BESTELAKOEN EGOZPENA IMPUTACIÓN DE SUBVENCIONES DE INMOVILIZADO NO FINANCIERO Y OTRAS	65.055.294	50.522.804	14.532.490	78
746 Ekitaldiko emaitzara transferitutako kapitaleko diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones, donaciones y legados de capital transferidos al resultado del ejercicio	58.178.500	43.470.911	14.707.589	74
7460 Ibilgetu ez finantzariora eta bestelako diru-laguntzen egozpena Imputación de subvenciones de inmovilizado no financiero y otras	58.178.500	43.470.911	14.707.589	75
748 Ekitaldiko emaitzara transferitutako ibilgetuaren gaineko erabilera-eskubideak Derechos de uso sobre inmovilizado transferidos al resultado del ejercicio	6.876.794	7.051.893	(175.099)	103
X. SARRERA FINANTZARIOAK INGRESOS FINANCIEROS	912.587	470.141	442.446	52
2. ONDARE-TRESNETAKO PARTAIDETZEN SARRERAK DE VALORES NEGOCIABLES Y OTROS INSTRUMENTOS FINANCIEROS	912.587	470.141	442.446	52
769 Bestelako sarrera finantzarioak Otros ingresos financieros	912.587	470.141	442.446	51
7690 Interes finantzarioak Intereses financieros	912.587	470.141	442.446	52
DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS	2.505.665.068	2.499.410.592	6.254.476	100



OSATEK, S.A.

EGOERA BALANTZEA
BALANCE DE SITUACION

Euro / Euros

AKTIBOA ACTIVO	2012	2011	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA PATRIMONIO NETO Y PASIVO	2012	2011
A) AKTIBO EZ-KORRIENTEA ACTIVO NO CORRIENTE	14.158.969	11.932.116	A) ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO	18.803.135	16.253.188
I. Ibilgetu ukiezina <i>Inmovilizado intangible</i>	8.460.188	5.596.585	A-1) Fondo propioak Fondos propios	12.984.432	12.275.884
5. Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>	8.460.188	5.596.585	I. Kapitala <i>Capital</i>	3.123.000	3.123.000
II. Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	5.677.923	6.314.673	1. Kapital eskrituratu <i>Capital escriturado</i>	3.123.000	3.123.000
1. Lurrak eta eraikuntzak <i>Terrenos y construcciones</i>	858.981	878.176	III. Erreserbak <i>Reservas</i>	9.152.884	10.180.636
2. Instalazio teknikoak eta bestelako ibilgetu materiala <i>Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material</i>	4.818.942	5.436.497	1. Lege- eta estatutu-erreserbak <i>Legal y estatutarias</i>	672.200	672.200
V. Epe luzeko finantza inbertsioak <i>Inversiones financieras a largo plazo</i>	20.858	20.858	2. Bestelako erreserbak <i>Otras reservas</i>	8.480.684	9.508.436
2. Hirugarrenetik hartzeak <i>Créditos a terceros</i>	20.858	20.858	VII. Ekitaldiko emaitza <i>Resultado del ejercicio</i>	708.548	(1.027.752)
B) AKTIBO KORRIENTE ACTIVO CORRIENTE	10.293.384	12.286.673	A-3) Hartutako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones, donaciones y legados recibidos	5.818.703	3.977.304
II. Izakinak <i>Existencias</i>	181.190	64.534	B) PASIBO EZ-KORRIENTE PASIVO NO CORRIENTE	----	1.546.729
2. Lehengaiak eta bestelako hornikuntzak <i>Materias primas y otros aprovisionamientos</i>	99.431	62.284	IV. Zerga geroratu pasiboak <i>Pasivos por impuesto diferido</i>	----	1.546.729
6. Hornitzaileei emandako aurrerakinak <i>Anticipos a proveedores</i>	81.759	2.250	C) PASIBO KORRIENTE PASIVO CORRIENTE	5.649.218	6.418.872
III. Zordun komertzialak eta kobratzeko bestelako kontuak <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i>	3.922.669	4.145.033	III. Epe laburreko zorrak <i>Deudas a corto plazo</i>	2.515.032	2.505.500
1. Bezeroak, salmentengatik eta zerbitzu-emeategatik <i>Cientes por ventas y prestaciones de servicios</i>	12.570	16.738	5. Bestelako pasibo finantzarioak <i>Otros pasivos financieros</i>	2.515.032	2.505.500
2. Bezeroak, taldeko enpresak eta elkartuak <i>Cientes, empresas del grupo y asociadas</i>	3.873.005	4.075.908	V. Hartzekodun komertzialak eta ordaintzeko bestelako kontuak <i>Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar</i>	3.134.186	3.913.372
4. Pertsonala <i>Personal</i>	18.042	21.512	1. Hornitzaileak <i>Proveedores</i>	327.716	780
6. Administrazio Publikoekiko bestelako hartzeak <i>Otros créditos con las Administraciones Públicas</i>	19.052	30.875	2. Hornitzaileak, taldeko enpresak eta elkartuak <i>Proveedores, empresas del grupo y asociadas</i>	910.242	774.264
VI. Epe laburreko periodifikatzeak <i>Periodificaciones a corto plazo</i>	570	1.711	3. Hainbat hartzekodun <i>Acreedores varios</i>	1.066.100	2.179.374
VII. Eskudirua eta bestelako aktibo likido baliokideak <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i>	6.188.955	8.075.395	4. Pertsonala (ordaintzeko dauden ordainsariak) <i>Personal (remuneraciones pendientes de pago)</i>	376.241	404.676
1. Diruzaintza <i>Tesorería</i>	6.188.955	8.075.395	5. Zerga korrontearen pasiboak <i>Pasivos por impuesto corriente</i>	10.068	10.068
			6. Administrazio Publikoekiko bestelako zorrak <i>Otras deudas con las Administraciones Públicas</i>	443.819	544.210
AKTIBOA GUZTIRA (A+B) TOTAL ACTIVO (A+B)	24.452.353	24.218.789	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)	24.452.353	24.218.789

OSATEK, S.A.

GALDU-IRABAZIEN KONTUA
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS

Euro / Euros

GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS		2012	2011
A) ERAGIKETA JARRAITUAK OPERACIONES CONTINUADAS			
1. Negozio-zifraren zenbateko garbia Importe neto de la cifra de negocios		22.646.111	18.095.013
b) Zerbitzu-emateak Prestaciones de servicios		22.646.111	18.095.013
4. Hornikuntzak Aprovisionamientos		(756.370)	(1.030.587)
b) Lehengaien eta bestelako material kontsumigarrien kontsumoa Consumo de materias primas y otras materias consumibles		(756.370)	(1.030.587)
6. Ustiapeneko bestelako sarrerak Otros ingresos de explotación		18.936	8.650
a) Sarrera osagarriak eta kudeaketa arrunteko beste batzuk Ingresos accesorios y otros de gestión corriente		18.936	8.650
7. Pertsonal-gastuak Gastos de personal		(10.080.358)	(10.322.745)
a) Soldatak, lansariak eta antzekoak Sueldos, salarios y asimilados		(8.396.188)	(8.558.074)
b) Karga sozialak Cargas sociales		(1.684.170)	(1.764.671)
8. Ustiapeneko bestelako gastuak Otros gastos de explotación		(9.206.382)	(6.118.972)
a) Kanpoko zerbitzuak Servicios exteriores		(9.185.381)	(6.081.880)
b) Tributuak Tributos		(20.732)	(12.996)
d) Kudeaketa arrunteko bestelako gastuak Otros gastos de gestión corriente		(269)	(24.096)
9. Ibilgetuaren amortizazioa Amortización del inmovilizado		(3.964.504)	(2.828.821)
10. Ibilgetu ez-finantzarioko diru-laguntzen eta bestelakoen egozpena Imputación de subvenciones de inmovilizado no financiero y otras		2.020.251	904.418
15. Bestelako emaitzak Otros resultados		----	144.713
A.1) USTIAPENEO EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15+16) RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15+16)		677.684	(1.148.331)
17. Diru-sarrera finantzarioak Ingresos financieros		33.961	123.076
b) Balore negoziagarrien eta bestelako finantza-tresnen sarrerak De valores negociables y otros instrumentos financieros		33.961	123.076
b2) Hirugarren enpresetakoak De terceros		33.961	123.076
18. Gastu finantzarioak Gastos financieros		(3.097)	(2.497)
b) Hirugarrenen zorrenak Por deudas con terceros		(3.097)	(2.497)
A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (17+18+19+20+21+22) RESULTADO FINANCIERO (17+18+19+20+21+22)		30.864	120.579
A.3) ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2) RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)		708.548	(1.027.752)
A.4) EKITALDIKO EMAITZA (A.3+23) RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+23)		708.548	(1.027.752)

OSATEK, S.A.

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO

Euro / Euros

DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO	2012	2011
A) USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN		
1. Ekitaldiko zerga aurreko emaitza <i>Resultado del ejercicio antes de impuestos</i>	708.548	(1.027.752)
2. Emaitzaren doikuntzak <i>Ajustes del resultado</i>	1.913.389	1.803.824
a) Ibilgetuaren amortizazioa (+) <i>Amortización del inmovilizado (+)</i>	3.964.504	2.828.821
d) Diru-laguntzen egozpena (-) <i>Imputación de subvenciones (-)</i>	(2.020.251)	(904.418)
g) Sarrera finantzarioak (-) <i>Ingresos financieros (-)</i>	(33.961)	(123.076)
h) Gastu finantzarioak (+) <i>Gastos financieros (+)</i>	3.097	2.497
3. Kapital korrientearen aldaketak <i>Cambios en el capital corriente</i>	(686.955)	1.139.762
a) Izakinak (+/-) <i>Existencias (+/-)</i>	(37.147)	15.635
b) Zordunak eta kobratzeko bestelako kontuak (+/-) <i>Deudores y otras cuentas a cobrar (+/-)</i>	128.237	(877.893)
c) Bestelako aktibo korrienteak (+/-) <i>Otros activos corrientes (+/-)</i>	1.141	1.141
d) Hartzekodunak eta ordaintzeko bestelako kontuak (+/-) <i>Acreedores y otras cuentas a pagar (+/-)</i>	(779.186)	2.000.879
4. Ustiapen-jardueretako bestelako diru-fluxuak (+/-) <i>Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-)</i>	(1.504.042)	(293.546)
a) Interesen ordainketa (-) <i>Pagos de intereses (-)</i>	(3.097)	(2.497)
c) Interes-kobrantzak (+) <i>Cobros de intereses (+)</i>	33.961	123.076
d) Mozkinen gaineko zergen kobrantzak (ordainketak) (+/-) <i>Cobros (pagos) por impuestos sobre beneficios (+/-)</i>	(1.534.906)	(414.125)
5. Ustiapen-jardueretako diru-fluxuak (+/-1+/-2+/-3+/-4) <i>Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-1+/-2+/-3+/-4)</i>	430.940	1.622.288
B) INBERTSIO-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK (+/-) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (+/-)		
6. Inbertsioen ordainketak (-) <i>Pagos por inversión (-)</i>	(6.441.500)	(4.730.135)
b) Ibilgetu ukiezina <i>Inmovilizado intangible</i>	(5.098.803)	(4.354.943)
c) Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	(1.342.697)	(348.901)
e) Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	----	(26.291)
7. Desinbertsioen kobrantzak (+) <i>Cobros por desinversiones (+)</i>	252.938	----
c) Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	250.143	----
e) Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	2.795	----
8. Inbertsio-jardueretako diru-fluxuak (7-6) <i>Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6)</i>	(6.188.562)	(4.730.135)
C) FINANTZAKETA-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN		
9. Ondare-tresnen kobrantzak eta ordainketak <i>Cobros y pagos por instrumentos de patrimonio</i>	3.861.650	253.237

Euro / Euros

DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO		2012	2011
a)	Ondare-tresnen jaulkipena (+) <i>Emisión de instrumentos de patrimonio (+)</i>	1.027.752	794.983
b)	Ondare-tresnen amortizazioa (-) <i>Amortización de instrumentos de patrimonio (-)</i>	(1.027.752)	(794.983)
e)	Hartutako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak (+) <i>Subvenciones, donaciones y legados recibidos (+)</i>	3.861.650	253.237
10.	Pasibo finantzarioko tresnen kobrantzak eta ordainketak <i>Cobros y pagos por instrumentos de pasivo financiero</i>	9.532	(9.041)
a)	Jaulkipena <i>Emisión</i>	9.532	-----
5	Bestelako zorrak (+) <i>Otras deudas (+)</i>	9.532	-----
b)	Itzulketak eta amortizazioak <i>Devolución y amortización de</i>	-----	(9.041)
5.	Bestelako zorrak (-) <i>Otras deudas (-)</i>	-----	(9.041)
12.	Finantzaketa-jardueretako diru-fluxuak (+/-9+/-10-11) <i>Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/-9+/-10-11)</i>	3.871.182	244.196
D)	KANBIO-TASEN ALDAKETEN ERAGINA <i>EFECTO DE LAS VARIACIONES DE LOS TIPOS DE CAMBIO</i>	-----	-----
E)	ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTZA/GUTXITZE GARBIA (+/-5+/-8+/-12+/-D) <i>AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/-5+/-8+/-12+/-D)</i>	(1.886.440)	(2.863.651)

OSATEK, S.A.

EGINDAKOAREN KAPITAL AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE CAPITAL REALIZADO

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I. INBERTSIOEN ORDAINKETAK PAGOS POR INVERSIONES		9.164.007	6.441.500	2.722.507	70
1.	IBILGETU UKIEZINA INMOVILIZADO INTANGIBLE	5.039.007	5.098.803	(59.796)	101
206	Aplikazio informatikoak Aplicaciones informáticas	5.039.007	5.098.803	(59.796)	101
1	Aplikazioak. Aplicaciones.	5.039.007	5.098.803	(59.796)	101
2.	IBILGETU MATERIALA INMOVILIZADO MATERIAL	4.125.000	113.744	4.011.256	3
212	Instalazio teknikoak Instalaciones técnicas	3.903.000	----	3.903.000	0
1	Erradiodiagnostikoko ekipoa eta/edo irudiak tratatzeko eta biltegitzeko ekipoa. Equipos de radiodiagnóstico y/o tratamiento y almacenamiento de imágenes.	3.903.000	----	3.903.000	0
213	Makineria Maquinaria	----	29.700	(29.700)	***
215	Bestelako instalazioak Otras instalaciones	----	44.406	(44.406)	***
216	Altzariak Mobiliario	----	16.262	(16.262)	***
217	Informazioa prozesatzeko ekipamenduak Equipos para procesos de información	222.000	----	222.000	0
1	Zerbitzariak eta mikroinformatikako ekipoa. Servidores y equipos microinformática.	222.000	----	222.000	0
219	Bestelako ibilgetu materiala Otro inmovilizado material	----	23.376	(23.376)	***
9.	AMORTIZAZIOEN ETA NARRIADURA-ZUZENKETEN DOIKUNTZAK AJUSTES POR AMORTIZACIONES Y CORRECCIONES POR DETERIORO	----	1.228.953	(1.228.953)	***
II. ONDARE-TRESNEN ORDAINKETAK PAGOS POR INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO		----	1.027.752	(1.027.752)	***
1.	ONDARE-TRESNEN AMORTIZAZIOA AMORTIZACIÓN DE INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO	----	1.027.752	(1.027.752)	***
113	Borondatezko erreserbak Reservas voluntarias	----	1.027.752	(1.027.752)	***
INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES		9.164.007	7.469.252	1.694.755	82

Euro / Euros

FINANTZAKETA FINANCIACION		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I. USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN		----	430.940	(430.940)	***
II. ONDARE-TRESNEN KOBRANTZAK COBROS POR INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO		2.436.759	4.889.402	(2.452.643)	201
1.	ONDARE-TRESNEN JAULKIPENA EMISIÓN DE INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO	----	1.027.752	(1.027.752)	***
121	Aurreko ekitaldietako emaitza negatiboak Resultados negativos de ejercicios anteriores	----	1.027.752	(1.027.752)	***
1210	Aurreko ekitaldiko emaitza negatiboak Resultados negativos del ejercicio anterior	----	1.027.752	(1.027.752)	***
2.	HARTUTAKO DIRU-LAGUNTZAK, DOHAINTZAK ETA LEGATUAK SUBVENCIONES, DONACIONES Y LEGADOS RECIBIDOS	2.436.759	3.394.583	(957.824)	139
130	Kapitaleko diru-laguntza ofizialak Subvenciones oficiales de capital	2.436.759	3.394.583	(957.824)	139
1300	Kapitaleko diru-laguntza ofizialak. EAEko Administrazio Publikoa Subvenciones oficiales de capital. Administración Pública de la CAE	2.436.759	3.394.583	(957.824)	139

FINANTZAKETA FINANCIACION		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
1	Inbertsioak finantzatzeko EAetik, Osasun eta Kontsumo Saitetik, jasoko direnak. <i>A recibir de la CAE, Departamento de Sanidad y Consumo, para financiar inversiones.</i>	2.436.759	3.394.583	(957.824)	139
5.	DIRU-LAGUNTZEN EGOZPENENKO DOIKUNTZAK <i>AJUSTES POR IMPUTACIÓN DE SUBVENCIONES</i>	----	467.067	(467.067)	***
III. PASIBO FINANTZARIOKO TRESNEN JAULKIPENENKO KOBRANTZAK COBROS POR EMISIÓN DE INSTRUMENTOS DE PASIVO FINANCIERO		----	9.532	(9.532)	***
4.	BESTELAKO ZORRAK <i>OTRAS DEUDAS</i>	----	9.532	(9.532)	***
555	Oraindik aplikatu gabeko partidak <i>Partidas pendientes de aplicación</i>	----	3.874	(3.874)	***
560	Epe laburrerako hartutako fidantzak <i>Fianzas recibidas a corto plazo</i>	----	5.658	(5.658)	***
IV. DESINBERTSIOEN KOBRANTZAK COBROS POR DESINVERSIONES		----	252.938	(252.938)	***
2.	IBILGETU MATERIALA <i>INMOVILIZADO MATERIAL</i>	----	250.143	(250.143)	***
212	Instalazio teknikoak <i>Instalaciones técnicas</i>	----	247.604	(247.604)	***
1	BAJAS TXAGORRITXU RM <i>BAJAS TXAGORRITXU RM</i>	----	247.604	(247.604)	***
217	Informazioa prozesatzeko ekipamenduak <i>Equipos para procesos de información</i>	----	2.539	(2.539)	***
5.	BESTELAKO AKTIBO FINANTZARIOAK <i>OTROS ACTIVOS FINANCIEROS</i>	----	2.795	(2.795)	***
544	Pertsonalari emandako epe laburreko kredituak <i>Créditos a corto plazo al personal</i>	----	2.795	(2.795)	***
V. ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GUTXITZE GARBIA DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES		6.727.248	1.886.440	4.840.808	(28)
FINANTZAKETA GUZTIRA TOTAL FINANCIACIÓN		9.164.007	7.469.252	1.694.755	82

OSATEK, S.A.

EGINDAKOAREN USTIAPEN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION REALIZADO

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
II. HORNIKUNTZAK APROVISIONAMIENTOS		5.443.220	756.370	4.686.850	14
2.	LEHENGAIEN ETA BESTELAKO MATERIAL KONTSUMIGARRIEN KONTSUMOA CONSUMO DE MATERIAS PRIMAS Y OTRAS MATERIAS CONSUMIBLES	865.594	756.370	109.224	87
601	Lehengai-erosketak Compras de materias primas	865.594	756.370	109.224	87
6010	Lehengaiak Materias primas	865.594	756.370	109.224	87
1	Kontsumorako osasun materiala. Material sanitario de consumo.	865.594	756.370	109.224	87
3.	BESTE ENPRESA BATZUEK EGINDAKO LANAK TRABAJOS REALIZADOS POR OTRAS EMPRESAS	4.577.626	----	4.577.626	0
607	Beste enpresa edo profesional batzuek egindako lanak Trabajos y servicios realizados por otras empresas o profesionales	4.577.626	----	4.577.626	0
6079	Bestelako lanak eta zerbitzuak Otros trabajos y servicios	4.577.626	----	4.577.626	0
1	Beste batzuk. Otros.	4.577.626	----	4.577.626	0
III. PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL		10.340.770	10.080.358	260.412	97
1.	SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS	8.676.386	8.396.188	280.198	97
640	Soldatak Sueldos y salarios	8.676.386	8.396.188	280.198	96
6401	Zuzendaritza-taldekideen ordainsariak (130/99 Dekretua) Retribuciones de cargos directivos (Decreto 130/99)	72.093	72.093	----	100
6404	Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo	8.083.710	7.264.438	819.272	90
6406	Bestelako langileriaren ordainsariak Retribuciones de otro personal	520.583	1.059.657	(539.074)	204
1	Behin-behineko kontratazioak: 10. Contrataciones temporales: 10.	520.583	1.059.657	(539.074)	204
2.	KARGA SOZIALAK CARGAS SOCIALES	1.664.384	1.684.170	(19.786)	101
642	Enpresaren kargurako Gizarte Segurantza Seguridad Social a cargo de la empresa	1.489.243	1.674.780	(185.537)	112
643	Ekarpen definituko sistemetako epe luzeko lansariak Retribuciones a largo plazo mediante sistemas de aportación definida	130.141	----	130.141	0
649	Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales	45.000	9.390	35.610	20
6499	Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales	45.000	9.390	35.610	21
IV. USTIAPENEN BESTELAKO GASTUAK OTROS GASTOS DE EXPLOTACIÓN		3.969.956	9.206.382	(5.236.426)	232
1.	KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES	3.963.211	9.185.381	(5.222.170)	232
621	Errentamenduak eta kanonak Arrendamientos y cánones	----	15.310	(15.310)	***
6218	Bestelako ibilgetu materialaren errentamenduak Arrendamientos de otro inmovilizado material	----	15.310	(15.310)	***
622	Konponketak eta kontserbazioa Reparaciones y conservación	709.251	881.469	(172.218)	124
6229	Bestelako ibilgetu materiala Otro inmovilizado material	709.251	881.469	(172.218)	124
1	Erresonantzia Magnetiko makinaren mantenimendu kontratuak. Contratos de mantenimiento de las máquinas de Resonancia Magnética.	709.251	881.469	(172.218)	124

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
623	Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>	137.676	44.242	93.434	32
1	Erradiologo autonomoak. <i>Radiólogos por cuenta propia.</i>	137.676	44.242	93.434	32
624	Garraioak <i>Transportes</i>	13.333	319	13.014	2
625	Aseguru-primak <i>Primas de seguros</i>	83.852	74.212	9.640	89
627	Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak <i>Publicidad, propaganda y relaciones públicas</i>	----	19.255	(19.255)	***
6270	Publizitatea eta propaganda <i>Publicidad y propaganda</i>	----	19.255	(19.255)	***
628	Hornigaiak <i>Suministros</i>	910.818	306.712	604.106	33
6281	Ura <i>Agua</i>	----	1.908	(1.908)	***
6289	Bestelako hornidurak <i>Otros suministros</i>	910.818	304.804	606.014	33
1	Hornidurak. <i>Suministros.</i>	556.828	304.804	252.024	55
2	Lokalen erabilera. <i>Uso de locales.</i>	353.990	----	353.990	0
629	Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>	2.108.281	7.843.862	(5.735.581)	372
6290	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	50.305	21.714	28.591	43
6291	Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>	85.014	51.335	33.679	60
6292	Komunikazio telefonikoak, informatikoak, telematikoak eta beste batzuk <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas, telemáticas y otras</i>	166.141	318.136	(151.995)	191
1	Komunikazioak. <i>Comunicaciones.</i>	166.141	318.136	(151.995)	191
6294	Prentsa, aldizkariak, liburuak eta bestelako argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>	15.238	5.281	9.957	35
6295	Aplikazio informatikoen mantenimendua eta ustiapena <i>Mantenimiento y explotación de aplicaciones informáticas</i>	149.869	36.995	112.874	25
1	Aplikazio informatiko korporatiboen mantenimendua. <i>Mantenimiento de Aplicaciones Informáticas corporativas.</i>	149.869	36.995	112.874	25
6299	Bestelako hainbat zerbitzu <i>Otros servicios diversos</i>	1.641.714	7.410.401	(5.768.687)	451
1	Prestakuntza. <i>Formación.</i>	279.430	111.850	167.580	40
2	Ikuztegia. <i>Lavandería.</i>	15.699	----	15.699	0
3	Garbiketa. <i>Limpieza.</i>	135.580	493	135.087	0
4	Beste batzuk. <i>Otros.</i>	1.211.005	7.298.058	(6.087.053)	603
2.	TRIBUTUAK <i>TRIBUTOS</i>	6.745	20.732	(13.987)	307
631	Bestelako tributuak <i>Otros tributos</i>	6.745	20.732	(13.987)	307
4.	KUDEAKETA ARRUNTEKO BESTELAKO GASTUAK <i>OTROS GASTOS DE GESTIÓN CORRIENTE</i>	----	269	(269)	***
659	Kudeaketa arrunteko bestelako galerak <i>Otras pérdidas en gestión corriente</i>	----	269	(269)	***
V.	IBILGETUAREN AMORTIZAZIOA <i>AMORTIZACIÓN DEL INMOVILIZADO</i>	5.478.615	3.964.504	1.514.111	72
680	Ibilgetu ukiezinaren amortizazioa <i>Amortización del inmovilizado intangible</i>	1.850.979	2.235.200	(384.221)	121

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
681	Ibilgetu materialaren amortizazioa <i>Amortización del inmovilizado material</i>	3.627.636	1.729.304	1.898.332	48
X.	GASTU FINANTZARIOAK GASTOS FINANCIEROS	-----	3.097	(3.097)	***
2.	HIRUGARRENEKIKO ZORRENAK <i>POR DEUDAS CON TERCEROS</i>	-----	3.097	(3.097)	***
669	Bestelako gastu finantzarioak <i>Otros gastos financieros</i>	-----	3.097	(3.097)	***
XV.	EKITALDIKO MOZKINA BENEFICIO DEL EJERCICIO	-----	708.548	-----	0
GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS		25.232.561	24.719.259	513.302	98

Euro / Euros

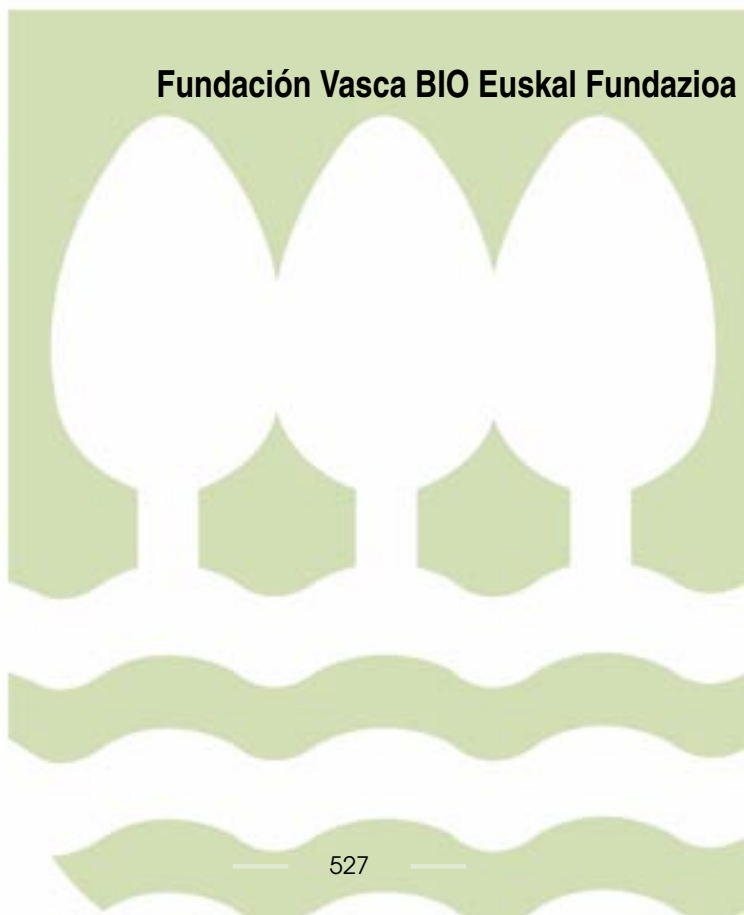
SARRERAK INGRESOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I.	NEGOZIO-ZIFRAREN ZENBATEKO GARBIA IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS	19.709.730	22.646.111	(2.936.381)	115
2.	ZERBITZU-EMATEAK <i>PRESTACIONES DE SERVICIOS</i>	19.709.730	22.646.111	(2.936.381)	115
705	Zerbitzu-emateak eta errentamenduak <i>Prestaciones de servicios y arrendamientos</i>	19.709.730	22.646.111	(2.936.381)	114
7050	Zerbitzu-emateak eta errentamenduak EAeko sektore publikoari <i>Prestaciones de servicios y arrendamientos al Sector Público de la CAE</i>	19.682.089	22.523.294	(2.841.205)	114
1	EM zerbitzuak Osakidetza. <i>Servicios RM Osakidetza.</i>	14.511.265	14.468.613	42.652	100
2	EM eta Osarean zerbitzuak Osasun Saila. <i>Servicios Departamento Sanidad. RM y Osarean.</i>	2.670.824	2.554.768	116.056	96
3	Enplegu eta Gizarte Zerbitzuko Sailaren zerbitzuak. <i>Servicios Departamento Empleo y Servicios Sociales. Teleasistencia.</i>	2.500.000	5.499.913	(2.999.913)	220
7051	Zerbitzu-emateak eta errentamenduak beste batzuei <i>Prestaciones de servicios y arrendamientos a otros</i>	27.641	122.817	(95.176)	444
1	EM zerbitzuak Pribatuak, Aseguruak eta Mutualitateak. <i>Servicios RM Particulares, Seguros y Mutuas.</i>	27.641	122.817	(95.176)	444
V.	USTIAPENENKO BESTELAKO SARRERAK OTROS INGRESOS DE EXPLOTACIÓN	30.000	18.936	11.064	63
1.	SARRERA OSAGARRIAK ETA KUDEAKETA ARRUNTEKO BESTE BATZUK <i>INGRESOS ACCESORIOS Y OTROS DE GESTIÓN CORRIENTE</i>	-----	18.936	(18.936)	***
759	Hainbat zerbitzuren sarrerak <i>Ingresos por servicios diversos</i>	-----	18.936	(18.936)	***
2.	EKITALDIKO EMAITZAN SARTUTAKO USTIAPENENKO DIRU-LAGUNTZAK <i>SUBVENCIONES DE EXPLOTACIÓN INCORPORADAS AL RESULTADO DEL EJERCICIO</i>	30.000	-----	30.000	0
740	Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak <i>Subvenciones, donaciones y legados a la explotación</i>	30.000	-----	30.000	0
7401	Ustiapenerako bestelako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak <i>Otras subvenciones, donaciones y legados a la explotación</i>	30.000	-----	30.000	0
VI.	IBILGETU EZ FINANTZARIOKO DIRU-LAGUNTZEN ETA BESTELAKOEN EGOZPENA IMPUTACIÓN DE SUBVENCIONES DE INMOVILIZADO NO FINANCIERO Y OTRAS	1.747.618	2.020.251	(272.633)	116
746	Ekitaldiko emaitzara transferitutako kapitaleko diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak <i>Subvenciones, donaciones y legados de capital transferidos al resultado del ejercicio</i>	1.728.389	2.020.251	(291.862)	116
7460	Ibilgetu ez finantzarioa eta bestelako diru-laguntzen egozpena <i>Imputación de subvenciones de inmovilizado no financiero y otras</i>	1.728.389	2.020.251	(291.862)	117
748	Ekitaldiko emaitzara transferitutako ibilgetuaren gaineko erabilera-eskubideak <i>Derechos de uso sobre inmovilizado transferidos al resultado del ejercicio</i>	19.229	-----	19.229	0
X.	SARRERA FINANTZARIOAK INGRESOS FINANCIEROS	14.216	33.961	(19.745)	239
2.	ONDARE-TRESNETAKO PARTAIDETZEN SARRERAK <i>DE VALORES NEGOCIABLES Y OTROS INSTRUMENTOS FINANCIEROS</i>	14.216	33.961	(19.745)	239
769	Bestelako sarrera finantzarioak <i>Otros ingresos financieros</i>	14.216	33.961	(19.745)	238

Euro / Euros

SARRERAK INGRESOS	AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
7690 Interes finantzarioak <i>Intereses financieros</i>	14.216	33.961	(19.745)	239
XVI. EKITALDIKO GALERA PÉRDIDA DEL EJERCICIO	3.730.997	-----	4.439.545	19
DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS	25.232.561	24.719.259	513.302	98



Fundación Vasca BIO Euskal Fundazioa



Fundación Vasca BIO Euskal Fundazioa

EGOERA BALANTZEA
BALANCE DE SITUACION

Euro / Euros

AKTIBOA ACTIVO	2012	2011	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA PATRIMONIO NETO Y PASIVO	2012	2011
A) AKTIBO EZ-KORRIENTEA ACTIVO NO CORRIENTE	8.732.440	----	A) ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO	8.916.614	----
I. Ibilgetu ukiezina <i>Inmovilizado intangible</i>	126.050	----	A-1) Fondo propioak Fondos propios	187.351	----
5. Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>	126.050	----	I. Fundazio-zuzkidura <i>Dotación fundacional</i>	60.000	----
II. Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	8.112.226	----	V. Emaizak, aurreko ekitaldietakoak <i>Resultados de ejercicios anteriores</i>	126.679	----
1. Lurrak eta eraikuntzak <i>Terrenos y construcciones</i>	6.382.509	----	1. Gaineratitokoa <i>Remanente</i>	126.679	----
2. Instalazio teknikoak eta bestelako ibilgetu materiala <i>Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material</i>	1.729.717	----	VII. Ekitaldiko emaitza <i>Resultado del ejercicio</i>	672	----
IV. Taldeko enpresetako eta elkartuetako epe luzeko inbertsioak <i>Inversiones empresas del grupo y asociadas a largo plazo</i>	493.029	----	A-3) Hartutako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones, donaciones y legados recibidos	8.729.263	----
1. Ondare-tresnak <i>Instrumentos de patrimonio</i>	493.029	----	B) PASIBO EZ-KORRIENTEA PASIVO NO CORRIENTE	11.838	----
V. Epe luzeko finantza inbertsioak <i>Inversiones financieras a largo plazo</i>	1.135	----	I. Epe luzeko hornidurak <i>Provisiones a largo plazo</i>	10.838	----
1. Ondare-tresnak <i>Instrumentos de patrimonio</i>	10	----	4. Bestelako hornidurak <i>Otras provisiones</i>	10.838	----
2. Hirugarrenetik hartzeak <i>Créditos a terceros</i>	1.125	----	VI. Ezaugarri bereziko epe luzeko zorrak <i>Deudas a largo plazo con características especiales</i>	1.000	----
B) AKTIBO KORRIENTEA ACTIVO CORRIENTE	14.320.990	----	C) PASIBO KORRIENTEA PASIVO CORRIENTE	14.124.978	----
III. Zordun komertzialak eta kobratzeko bestelako kontuak <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i>	593.028	----	V. Hartzekodun komertzialak eta ordaintzeko bestelako kontuak <i>Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar</i>	14.124.978	----
1. Bezeroak, salmentengatik eta zerbitzu-emeategatik <i>Clientes por ventas y prestaciones de servicios</i>	286.205	----	1. Hornitzaileak <i>Proveedores</i>	314.630	----
3. Hainbat zordun <i>Deudores varios</i>	197.394	----	3. Hainbat hartzekodun <i>Acreedores varios</i>	111.270	----
4. Pertsonala <i>Personal</i>	63.344	----	4. Pertsonala (ordaintzeko dauden ordainsariak) <i>Personal (remuneraciones pendientes de pago)</i>	89.328	----
6. Administrazio Publikoekiko bestelako hartzeak <i>Otros créditos con las Administraciones Públicas</i>	46.085	----	6. Administrazio Publikoekiko bestelako zorrak <i>Otras deudas con las Administraciones Públicas</i>	640.487	----
VII. Eskudirua eta bestelako aktibo likido baliokideak <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i>	13.727.962	----	7. Bezeroek emandako aurrerakinak <i>Anticipos de clientes</i>	12.969.263	----
1. Diruzaintza <i>Tesorería</i>	13.727.962	----			
AKTIBOA GUZTIRA (A+B) TOTAL ACTIVO (A+B)	23.053.430	----	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)	23.053.430	----

Fundación Vasca BIO Euskal Fundazioa

GALDU-IRABAZIEN KONTUA
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS

Euro / Euros

GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS	2012	2011
A) ERAGIKETA JARRAITUAK OPERACIONES CONTINUADAS		
4. Hornikuntzak Aprovisionamientos	(884.493)	----
b) Lehengaien eta bestelako material kontsumigarrien kontsumoa <i>Consumo de materias primas y otras materias consumibles</i>	(884.493)	----
6. Ustiapeneko bestelako sarrerak Otros ingresos de explotación	12.491.827	----
a) Sarrera osagarriak eta kudeaketa arrunteko beste batzuk <i>Ingresos accesorios y otros de gestión corriente</i>	129.859	----
b) Ekitaldiko emaitzan sartutako ustiapeneko diru-laguntzak <i>Subvenciones de explotación incorporadas al resultado del ejercicio</i>	12.361.968	----
7. Pertsonal-gastuak Gastos de personal	(6.396.872)	----
a) Soldatak, lansariak eta antzekoak <i>Sueldos, salarios y asimilados</i>	(4.868.854)	----
b) Karga sozialak <i>Cargas sociales</i>	(1.528.018)	----
8. Ustiapeneko bestelako gastuak Otros gastos de explotación	(5.295.941)	----
a) Kanpoko zerbitzuak <i>Servicios exteriores</i>	(5.081.835)	----
b) Tributuak <i>Tributos</i>	(613)	----
d) Kudeaketa arrunteko bestelako gastuak <i>Otros gastos de gestión corriente</i>	(213.493)	----
9. Ibilgetuaren amortizazioa Amortización del inmovilizado	(1.321.660)	----
10. Ibilgetu ez-finantzarioko diru-laguntzen eta bestelako egozpena Imputación de subvenciones de inmovilizado no financiero y otras	1.321.660	----
A.1) USTIAPENEO EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15+16) RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15+16)	(85.479)	----
17. Diru-sarrera finantzarioak Ingresos financieros	89.160	----
b) Balore negoziagarrien eta bestelako finantza-tresnen sarrerak <i>De valores negociables y otros instrumentos financieros</i>	89.160	----
b2) Hirugarren enpresetakoak <i>De terceros</i>	89.160	----
18. Gastu finantzarioak Gastos financieros	(3.009)	----
b) Hirugarrenen zorrenak <i>Por deudas con terceros</i>	(3.009)	----
A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (17+18+19+20+21+22) RESULTADO FINANCIERO (17+18+19+20+21+22)	86.151	----
A.3) ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2) RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)	672	----
A.4) EKITALDIKO EMAITZA (A.3+23) RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+23)	672	----

Fundación Vasca BIO Euskal Fundazioa

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO

Euro / Euros

DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO	2012	2011
A) USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN		
1. Ekitaldiko zerga aurreko emaitza <i>Resultado del ejercicio antes de impuestos</i>	672	----
2. Emaitzaren doikuntzak <i>Ajustes del resultado</i>	(86.151)	----
a) Ibilgetuaren amortizazioa (+) <i>Amortización del inmovilizado (+)</i>	1.321.660	----
d) Diru-laguntzen egozpena (-) <i>Imputación de subvenciones (-)</i>	(1.321.660)	----
g) Sarrera finantzarioak (-) <i>Ingresos financieros (-)</i>	(89.160)	----
h) Gastu finantzarioak (+) <i>Gastos financieros (+)</i>	3.009	----
3. Kapital korrientearen aldaketak <i>Cambios en el capital corriente</i>	437.829	----
b) Zordunak eta kobratzeko bestelako kontuak (+/-) <i>Deudores y otras cuentas a cobrar(+/-)</i>	668.807	----
c) Bestelako aktibo korrienteak (+/-) <i>Otros activos corrientes (+/-)</i>	99.742	----
d) Hartzekodunak eta ordaintzeko bestelako kontuak (+/-) <i>Acreedores y otras cuentas a pagar (+/-)</i>	(330.720)	----
4. Ustiapen-jardueretako bestelako diru-fluxuak (+/-) <i>Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-)</i>	86.151	----
a) Interesen ordainketa (-) <i>Pagos de intereses (-)</i>	(3.009)	----
c) Interes-kobrantzak (+) <i>Cobros de intereses (+)</i>	89.160	----
5. Ustiapen-jardueretako diru-fluxuak (+/--1+/-2+/-3+/-4) <i>Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/--1+/-2+/-3+/-4)</i>	438.501	----
B) INBERTSIO-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK (+/-) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (+/-)		
6. Inbertsioen ordainketak (-) <i>Pagos por inversión (-)</i>	(394.095)	----
b) Ibilgetu ukiezina <i>Inmovilizado intangible</i>	(74.477)	----
c) Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	(319.618)	----
7. Desinbertsioen kobrantzak (+) <i>Cobros por desinversiones (+)</i>	2.250	----
e) Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	2.250	----
8. Inbertsio-jardueretako diru-fluxuak (7-6) <i>Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6)</i>	(391.845)	----
C) FINANTZAKETA-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN		
9. Ondare-tresnen kobrantzak eta ordainketak <i>Cobros y pagos por instrumentos de patrimonio</i>	329.392	----
e) Hartutako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak (+) <i>Subvenciones, donaciones y legados recibidos (+)</i>	329.392	----
12. Finantzaketa-jardueretako diru-fluxuak (+/-9+/-10-11) <i>Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/-9+/-10-11)</i>	329.392	----
D) KANBIO-TASEN ALDAKETEN ERAGINA EFECTO DE LAS VARIACIONES DE LOS TIPOS DE CAMBIO	----	----
E) ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTZA/GUTXITZE GARBIA (+/-5+/-8+/-12+/-D) AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/-5+/-8+/-12+/-D)	376.048	----

Fundación Vasca BIO Euskal Fundazioa

EGINDAKOAREN KAPITAL AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE CAPITAL REALIZADO

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I.	INBERTSIOEN ORDAINKETAK PAGOS POR INVERSIONES	383.525	394.095	(10.570)	103
1.	IBILGETU UKIEZINA INMOVILIZADO INTANGIBLE	----	74.477	(74.477)	***
206	Aplikazio informatikoak Aplicaciones informáticas	----	74.477	(74.477)	***
2.	IBILGETU MATERIALA INMOVILIZADO MATERIAL	383.525	319.618	63.907	83
213	Makineria Maquinaria	383.525	254.915	128.610	66
1	Ekipamendu zientifikoak I+Grako. Equipamiento científico para I+D.	351.525	222.915	128.610	63
2	Egoitzan inbertsioak. Inversiones en la sede.	32.000	32.000	----	100
523	Epe laburreko ibilgetu-hornitzaileak Proveedores de inmovilizado a corto plazo	----	64.703	(64.703)	***
5231	Epe laburreko ibilgetu materiala-hornitzaileak Proveedores de inmovilizado material a corto plazo	----	64.703	(64.703)	***
5.	BESTELAKO AKTIBO FINANTZARIOAK OTROS ACTIVOS FINANCIEROS	----	----	----	***
254	Pertsonalari emandako epe luzeko kredituak Créditos a largo plazo al personal	----	(2.250)	2.250	***
544	Pertsonalari emandako epe laburreko kredituak Créditos a corto plazo al personal	----	2.250	(2.250)	***
VI.	ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTA GARBIA AUMENTO NETO DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES	----	376.048	(376.048)	***
INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES		383.525	770.143	(386.618)	201

Euro / Euros

FINANTZAKETA FINANCIACION		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I.	USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN	----	438.501	(438.501)	***
II.	ONDARE-TRESNEN KOBRANTZAK COBROS POR INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO	383.525	329.392	54.133	86
2.	HARTUTAKO DIRU-LAGUNTZAK, DOHAINTZAK ETA LEGATUAK SUBVENCIONES, DONACIONES Y LEGADOS RECIBIDOS	383.525	329.392	54.133	86
130	Kapitaleko diru-laguntza ofizialak Subvenciones oficiales de capital	383.525	329.392	54.133	85
1300	Kapitaleko diru-laguntza ofizialak. EAEko Administrazio Publikoa Subvenciones oficiales de capital. Administración Pública de la CAE	32.000	32.000	----	100
1	Inbertsioak finantzatzeko EAetik, Osasun eta Kontsumo Sailetik, jasoko direnak. A recibir de la CAE, Departamento de Sanidad y Consumo, para financiar inversiones.	32.000	32.000	----	100
1301	Kapitaleko diru-laguntza ofizialak. Bestelako administrazio publikoak Subvenciones oficiales de capital. Otras Administraciones Públicas	351.525	297.392	54.133	85
1	Beste administrazio publikoetatik jasoko direnak. A recibir de otras administraciones públicas.	351.525	297.392	54.133	85
IV.	DESINBERTSIOEN KOBRANTZAK COBROS POR DESINVERSIONES	----	2.250	(2.250)	***
5.	BESTELAKO AKTIBO FINANTZARIOAK OTROS ACTIVOS FINANCIEROS	----	2.250	(2.250)	***
544	Pertsonalari emandako epe laburreko kredituak Créditos a corto plazo al personal	----	2.250	(2.250)	***
FINANTZAKETA GUZTIRA TOTAL FINANCIACION		383.525	770.143	(386.618)	201

Fundación Vasca BIO Euskal Fundazioa

EGINDAKOAREN USTIAPEN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION REALIZADO

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
II.	HORNIKUNTZAK APROVISIONAMIENTOS	2.462.107	884.493	1.577.614	36
2.	LEHENGAIEN ETA BESTELAKO MATERIAL KONTSUMIGARRIEN KONTSUMOA CONSUMO DE MATERIAS PRIMAS Y OTRAS MATERIAS CONSUMIBLES	2.462.107	884.493	1.577.614	36
602	Bestelako hornikuntzen erosketak Compras de otros aprovisionamientos	2.462.107	884.493	1.577.614	36
1	Laborategiko material suntsigarria eta beste batzuk I+G proiektuetarako. Material fungible de laboratorio y otros proyectos I+D.	2.462.107	884.493	1.577.614	36
III.	PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL	9.749.591	6.396.872	3.352.719	66
1.	SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS	7.410.157	4.868.854	2.541.303	66
640	Soldatak Sueldos y salarios	7.410.157	4.868.854	2.541.303	65
6406	Bestelako langileriaren ordainsariak Retribuciones de otro personal	7.410.157	4.868.854	2.541.303	66
1	Bestelako langileriaren ordainsariak. Retribuciones de otro personal.	7.410.157	4.868.854	2.541.303	66
2.	KARGA SOZIALAK CARGAS SOCIALES	2.339.434	1.528.018	811.416	65
642	Enpresaren kargurako Gizarte Segurantzza Seguridad Social a cargo de la empresa	2.283.429	1.477.577	805.852	65
649	Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales	56.005	50.441	5.564	90
6490	Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza Formación y perfeccionamiento del personal	56.005	50.441	5.564	90
IV.	USTIAPENEO BESTELAKO GASTUAK OTROS GASTOS DE EXPLOTACIÓN	6.746.021	5.295.941	1.450.080	79
1.	KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES	5.702.709	5.081.835	620.874	89
621	Errentamenduak eta kanonak Arrendamientos y cánones	30.669	1.326.596	(1.295.927)	***
6212	Azpiegituren errentamenduak Arrendamientos de infraestructuras	----	1.300.000	(1.300.000)	***
1	Osakidetzako instalazioen dohain erabilera Ocupación gratuita de instalaciones de Osakidetza para los proyectos de I+D realizados por la Fundación	----	1.300.000	(1.300.000)	***
6216	Informazio prozesuetako ekipoen errentamenduak Arrendamientos de equipos para procesos de información	21.669	----	21.669	0
6218	Bestelako ibilgetu materialaren errentamenduak Arrendamientos de otro inmovilizado material	9.000	26.596	(17.596)	296
622	Konponketak eta kontserbazioa Reparaciones y conservación	10.094	15.376	(5.282)	152
6225	Instalazio teknikoa eta bestelako instalazioak Instalaciones técnicas y otras instalaciones	10.094	15.376	(5.282)	152
623	Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes	4.183.220	3.215.492	967.728	77
1	I+G+b proiektuak. Proyectos I+D+i.	3.820.034	2.722.855	1.097.179	71
2	Aholkularitzak, abokatuak eta beste batzuk. Consultorías, abogados y otros.	363.186	492.637	(129.451)	136
624	Garraioak Transportes	2.900	5.178	(2.278)	179
625	Aseguru-primak Primas de seguros	16.661	9.141	7.520	55
627	Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak Publicidad, propaganda y relaciones públicas	1.500	7.500	(6.000)	500

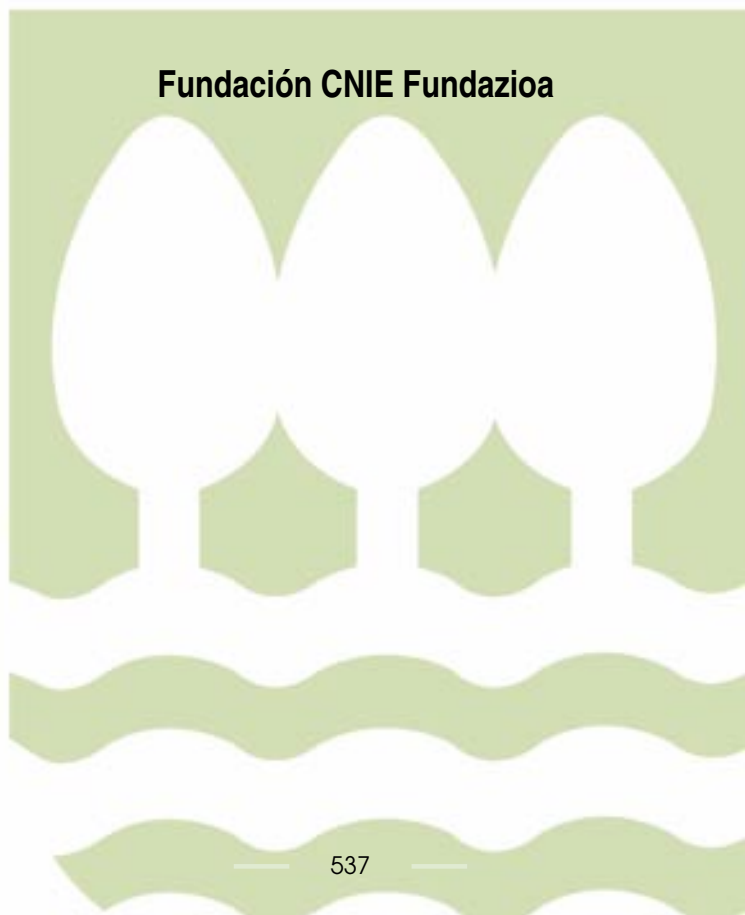
Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
6270	Publizitatea eta propaganda <i>Publicidad y propaganda</i>	1.500	7.500	(6.000)	500
628	Hornigaiak Suministros	13.600	13.768	(168)	101
6280	Energia elektrikoa <i>Energía eléctrica</i>	7.200	10.611	(3.411)	147
6283	Erregaiak <i>Combustibles</i>	6.400	3.157	3.243	49
629	Bestelako zerbitzuak Otros servicios	1.444.065	488.784	955.281	33
6290	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	1.277.288	348.007	929.281	27
1	Biltzarrak. <i>Congresos.</i>	1.164.839	265.799	899.040	23
2	Beste gastu batzuk. <i>Otros gastos.</i>	112.449	82.208	30.241	73
6291	Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>	47.634	23.575	24.059	49
6292	Komunikazio telefonikoak, informatikoak, telematikoak eta beste batzuk <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas, telemáticas y otras</i>	23.200	26.427	(3.227)	114
6293	Bestelako komunikazioak <i>Otras comunicaciones</i>	6.602	1.581	5.021	24
6295	Aplikazio informatikoen mantenimendua eta ustiapena <i>Mantenimiento y explotación de aplicaciones informáticas</i>	39.581	31.696	7.885	80
6296	Garbiketa eta higiena <i>Limpieza y aseo</i>	17.510	17.786	(276)	102
6299	Bestelako hainbat zerbitzu <i>Otros servicios diversos</i>	32.250	39.712	(7.462)	123
2.	TRIBUTUAK TRIBUTOS	----	613	(613)	***
631	Bestelako tributuak Otros tributos	----	613	(613)	***
4.	KUDEAKETA ARRUNTEKO BESTELAKO GASTUAK OTROS GASTOS DE GESTIÓN CORRIENTE	1.043.312	213.493	829.819	20
651	Baterako eragiketen emaitzak Resultados de operaciones en común	1.043.312	213.493	829.819	20
6510	Mozkin transferitua (kudeatzailea) <i>Beneficio transferido (gestor)</i>	1.043.312	213.493	829.819	20
V.	IBILGETUAREN AMORTIZAZIOA AMORTIZACIÓN DEL INMOVILIZADO	900.000	1.321.660	(421.660)	147
680	Ibilgetu ukiezinareen amortizazioa <i>Amortización del inmovilizado intangible</i>	40.000	53.059	(13.059)	133
681	Ibilgetu materialaren amortizazioa <i>Amortización del inmovilizado material</i>	860.000	1.268.601	(408.601)	148
X.	GASTU FINANTZARIOAK GASTOS FINANCIEROS	2.938	3.009	(71)	102
2.	HIRUGARRENEKIKO ZORRENAK POR DEUDAS CON TERCEROS	2.938	3.009	(71)	102
669	Bestelako gastu finantzarioak <i>Otros gastos financieros</i>	2.938	3.009	(71)	102
XV.	EKITALDIKO MOZKINA BENEFICIO DEL EJERCICIO	----	672	(672)	***
GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS		19.860.657	13.902.647	5.958.010	70

Euro / Euros

SARRERAK INGRESOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
V.	USTIAPENENKO BESTELAKO SARRERAK OTROS INGRESOS DE EXPLOTACIÓN	18.762.412	12.491.827	6.270.585	67

SARRERAK INGRESOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
1.	SARRERA OSAGARRIAK ETA KUDEAKETA ARRUNTEKO BESTE BATZUK INGRESOS ACCESORIOS Y OTROS DE GESTIÓN CORRIENTE	4.546.500	129.859	4.416.641	3
753	Ustiatzeko lagatako jabetza industrialaren sarrerak Ingresos de propiedad industrial cedida en explotación	94.000	----	94.000	0
758	Babesleen eta lankidetzen sarrerak Ingresos de patrocinadores y colaboraciones	80.000	----	80.000	0
759	Hainbat zerbitzuren sarrerak Ingresos por servicios diversos	4.372.500	129.859	4.242.641	3
1	Zerbitzuen fakturazioa. Facturación de servicios.	4.372.500	129.859	4.242.641	3
2.	EKITALDIKO EMAITZAN SARTUTAKO USTIAPENENKO DIRU-LAGUNTZAK SUBVENCIONES DE EXPLOTACIÓN INCORPORADAS AL RESULTADO DEL EJERCICIO	14.215.912	12.361.968	1.853.944	87
740	Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones, donaciones y legados a la explotación	14.215.912	12.361.968	1.853.944	86
7400	Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak. EAEko sektore publikoa Subvenciones, donaciones y legados a la explotación. Sector Público de la CAE	1.711.080	1.625.526	85.554	95
1	Ustiapen gastuak finantzatzeko EAEtik, Osasun eta Kontsumo Sailetik, jasoko direnak. A recibir de la CAE, Departamento de Sanidad y Consumo, para financiar gastos de explotación.	1.711.080	1.625.526	85.554	95
7401	Ustiapenerako bestelako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Otras subvenciones, donaciones y legados a la explotación	12.504.832	10.736.442	1.768.390	86
1	EB eta beste batzuetatik jasoko direnak. A recibir de la UE y otros.	12.504.832	10.736.442	1.768.390	86
VI.	IBILGETU EZ FINANTZARIOKO DIRU-LAGUNTZEN ETA BESTELAKOEN EGOZPENA IMPUTACIÓN DE SUBVENCIONES DE INMOVILIZADO NO FINANCIERO Y OTRAS	900.000	1.321.660	(421.660)	147
746	Ekitaldiko emaitzara transferitutako kapitaleko diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones, donaciones y legados de capital transferidos al resultado del ejercicio	900.000	1.321.660	(421.660)	146
7460	Ibilgetu ez finantzarioa eta bestelako diru-laguntzen egozpena Imputación de subvenciones de inmovilizado no financiero y otras	900.000	1.321.660	(421.660)	147
X.	SARRERA FINANTZARIOAK INGRESOS FINANCIEROS	198.245	89.160	109.085	45
2.	ONDARE-TRESNETAKO PARTAIDETZEN SARRERAK DE VALORES NEGOCIABLES Y OTROS INSTRUMENTOS FINANCIEROS	198.245	89.160	109.085	45
769	Bestelako sarrera finantzarioak Otros ingresos financieros	198.245	89.160	109.085	44
7690	Interes finantzarioak Intereses financieros	198.245	89.160	109.085	45
DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS		19.860.657	13.902.647	5.958.010	70



Fundación CNIE Fundazioa

EGOERA BALANTZEA
BALANCE DE SITUACION

Euro / Euros

AKTIBOA ACTIVO	2012	2011	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA PATRIMONIO NETO Y PASIVO	2012	2011
A) AKTIBO EZ-KORRIENTEA ACTIVO NO CORRIENTE	167.492	----	A) ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO	227.492	----
II. Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	167.492	----	A-1) Fondo propioak Fondos propios	60.000	----
2. Instalazio teknikoak eta bestelako ibilgetu materiala <i>Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material</i>	167.492	----	I. Fundazio-zuzkidura <i>Dotación fundacional</i>	60.000	----
B) AKTIBO KORRIENTEA ACTIVO CORRIENTE	351.718	----	A-3) Hartutako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones, donaciones y legados recibidos	167.492	----
III. Zordun komertzialak eta kobratzeko bestelako kontuak <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i>	350.000	----	B) PASIBO EZ-KORRIENTEA PASIVO NO CORRIENTE	----	----
6. Administrazio Publikoekiko bestelako hartzeak <i>Otros créditos con las Administraciones Públicas</i>	350.000	----	C) PASIBO KORRIENTEA PASIVO CORRIENTE	291.718	----
VII. Eskudirua eta bestelako aktibo likido baliokideak <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i>	1.718	----	V. Hartzekodun komertzialak eta ordaintzeko bestelako kontuak <i>Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar</i>	291.718	----
1. Diruzaintza <i>Tesorería</i>	1.718	----	1. Hornitzaileak <i>Proveedores</i>	289.597	----
			6. Administrazio Publikoekiko bestelako zorrak <i>Otras deudas con las Administraciones Públicas</i>	2.121	----
AKTIBOA GUZTIRA (A+B) TOTAL ACTIVO (A+B)	519.210	----	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)	519.210	----

Fundación CNIE Fundazioa

GALDU-IRABAZIEN KONTUA
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS

Euro / Euros

GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS		2012	2011
A)	ERAGIKETA JARRAITUAK OPERACIONES CONTINUADAS		
6.	Ustiapeneko bestelako sarrerak Otros ingresos de explotación	212.508	----
b)	Ekitaldiko emaitzan sartutako ustiapeneko diru-laguntzak <i>Subvenciones de explotación incorporadas al resultado del ejercicio</i>	212.508	----
8.	Ustiapeneko bestelako gastuak Otros gastos de explotación	(212.508)	----
a)	Kanpoko zerbitzuak <i>Servicios exteriores</i>	(212.508)	----
A.1)	USTIAPENENKO EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15+16) RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15+16)	----	----
A.2)	EMAITZA FINANTZARIOA (17+18+19+20+21+22) RESULTADO FINANCIERO (17+18+19+20+21+22)	----	----
A.3)	ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2) RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)	----	----
A.4)	EKITALDIKO EMAITZA (A.3+23) RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+23)	----	----

Fundación CNIE Fundazioa

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO

Euro / Euros

DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO	2012	2011
A) USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN		
1. Ekitaldiko zerga aurreko emaitza <i>Resultado del ejercicio antes de impuestos</i>	----	----
3. Kapital korrientearen aldaketak <i>Cambios en el capital corriente</i>	(58.282)	----
b) Zordunak eta kobratzeko bestelako kontuak (+/-) <i>Deudores y otras cuentas a cobrar(+/-)</i>	(350.000)	----
d) Hartzekodunak eta ordaintzeko bestelako kontuak (+/-) <i>Acreedores y otras cuentas a pagar (+/-)</i>	291.718	----
5. Ustiapen-jardueretako diru-fluxuak (+/-1+/-2+/-3+/-4) <i>Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-1+/-2+/-3+/-4)</i>	(58.282)	----
B) INBERTSIO-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK (+/-) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (+/-)		
6. Inbertsioen ordainketak (-) <i>Pagos por inversión (-)</i>	(167.492)	----
c) Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	(167.492)	----
8. Inbertsio-jardueretako diru-fluxuak (7-6) <i>Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6)</i>	(167.492)	----
C) FINANTZAKETA-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN		
9. Ondare-tresnen kobrantzak eta ordainketak <i>Cobros y pagos por instrumentos de patrimonio</i>	227.492	----
a) Ondare-tresnen jaulkipena (+) <i>Emisión de instrumentos de patrimonio (+)</i>	60.000	----
e) Hartutako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak (+) <i>Subvenciones, donaciones y legados recibidos (+)</i>	167.492	----
12. Finantzaketa-jardueretako diru-fluxuak (+/-9+/-10-11) <i>Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/-9+/-10-11)</i>	227.492	----
D) KANBIO-TASEN ALDAKETEN ERAGINA EFECTO DE LAS VARIACIONES DE LOS TIPOS DE CAMBIO	----	----
E) ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTZA/GUTXITZE GARBIA (+/-5+/-8+/-12+/-D) AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/-5+/-8+/-12+/-D)	1.718	----

Fundación CNIE Fundazioa

EGINDAKOAREN KAPITAL AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE CAPITAL REALIZADO

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I.	INBERTSIOEN ORDAINKETAK PAGOS POR INVERSIONES	2.557.332	167.492	2.389.840	7
2.	IBILGETU MATERIALA INMOVILIZADO MATERIAL	2.557.332	167.492	2.389.840	7
211	Eraikuntzak Construcciones	2.228.618	----	2.228.618	0
2110	Eraikuntzetako inbertsioak Inversiones en construcciones	2.228.618	----	2.228.618	0
1	CNIEko egoitza nagusia. Sede principal del CNIE.	2.228.618	----	2.228.618	0
213	Makineria Maquinaria	301.602	167.492	134.110	56
1	Ekipamendu zientifikoa. Equipamiento científico.	301.602	167.492	134.110	56
217	Informazioa prozesatzeko ekipamenduak Equipos para procesos de información	6.000	----	6.000	0
219	Bestelako ibilgetu materiala Otro inmovilizado material	21.112	----	21.112	0
VI.	ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTA GARBIA AUMENTO NETO DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES	60.000	1.718	58.282	3
INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES		2.617.332	169.210	2.448.122	6

Euro / Euros

FINANTZAKETA FINANCIACION		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I.	USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN	----	(58.282)	58.282	***
II.	ONDARE-TRESNEN KOBRANTZAK COBROS POR INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO	2.617.332	227.492	2.389.840	9
1.	ONDARE-TRESNEN JAULKIPENA EMISIÓN DE INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO	60.000	60.000	----	100
105	Fundazio-zuzkidura Dotación Fundacional	60.000	60.000	----	100
1050	Fundazio-zuzkidura. EAEko sektore publikoa Dotación Fundacional. Sector Público de la CAE	60.000	60.000	----	100
1	Osasun eta Kontsumo Sailaren fundazio-zuzkidura. Dotación fundacional del Departamento de Sanidad y Consumo.	60.000	60.000	----	100
2.	HARTUTAKO DIRU-LAGUNTZAK, DOHAINTZAK ETA LEGATUAK SUBVENCIONES, DONACIONES Y LEGADOS RECIBIDOS	2.557.332	167.492	2.389.840	7
130	Kapitaleko diru-laguntza ofizialak Subvenciones oficiales de capital	2.557.332	167.492	2.389.840	6
1300	Kapitaleko diru-laguntza ofizialak. EAEko Administrazio Publikoa Subvenciones oficiales de capital. Administración Pública de la CAE	2.557.332	167.492	2.389.840	7
1	Inbertsioak finantzatzeko Osasun eta Kontsumo Saitetik jasoko direnak. A recibir del Departamento de Sanidad y Consumo, para financiar inversiones.	2.557.332	167.492	2.389.840	7
FINANTZAKETA GUZTIRA TOTAL FINANCIACIÓN		2.617.332	169.210	2.448.122	6

Fundación CNIE Fundazioa

EGINDAKOAREN USTIAPEN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION REALIZADO

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
III. PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL		35.000	----	35.000	0
1.	SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS	26.250	----	26.250	0
640	Soldatak Sueldos y salarios	26.250	----	26.250	0
6406	Bestelako langileriaren ordainsariak Retribuciones de otro personal	26.250	----	26.250	0
1	Zuzendaritza eta administrazioko pertsonala. Personal de dirección y administración.	26.250	----	26.250	0
2.	KARGA SOZIALAK CARGAS SOCIALES	8.750	----	8.750	0
642	Enpresaren kargurako Gizarte Segurantzza Seguridad Social a cargo de la empresa	8.750	----	8.750	0
IV. USTIAPENENKO BESTELAKO GASTUAK OTROS GASTOS DE EXPLOTACIÓN		406.159	212.508	193.651	52
1.	KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES	406.159	212.508	193.651	52
621	Errentamenduak eta kanonak Arrendamientos y cánones	----	4.687	(4.687)	***
6218	Bestelako ibilgetu materialaren errentamenduak Arrendamientos de otro inmovilizado material	----	4.687	(4.687)	***
623	Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes	----	204.364	(204.364)	***
1	Subcontratación de diversos profesionales: asesorías técnicas, consultorías, etc Subcontratación de diversos profesionales: asesorías técnicas, consultorías, etc	----	204.364	(204.364)	***
629	Bestelako zerbitzuak Otros servicios	406.159	3.457	402.702	0
6290	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak Locomoción y gastos de estancia	4.500	2.062	2.438	46
6291	Bulegoko materiala Material de oficina	4.200	----	4.200	0
6296	Garbiketa eta higieena Limpieza y aseo	255	----	255	0
6299	Bestelako hainbat zerbitzu Otros servicios diversos	397.204	1.395	395.809	0
1	Kanpo-entitateekin lankidetzak-akordioak. Acuerdos de cooperación con entidades externas.	200.000	----	200.000	0
2	Talde klinikoaren jarduerak. Actividad grupos clínicos.	15.000	----	15.000	0
3	Biobanku-zerbitzua. Servicio de biobanco.	166.204	----	166.204	0
4	Search committee. Search committee.	16.000	----	16.000	0
5	Otros servicios diversos Otros servicios diversos	----	1.395	(1.395)	***
GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS		441.159	212.508	228.651	48

Euro / Euros

SARRERAK INGRESOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
V. USTIAPENENKO BESTELAKO SARRERAK OTROS INGRESOS DE EXPLOTACIÓN		441.159	212.508	228.651	48
2.	EKITALDIKO EMAITZAN SARTUTAKO USTIAPENENKO DIRU-LAGUNTZAK SUBVENCIONES DE EXPLOTACIÓN INCORPORADAS AL RESULTADO DEL EJERCICIO	441.159	212.508	228.651	48

Euro / Euros

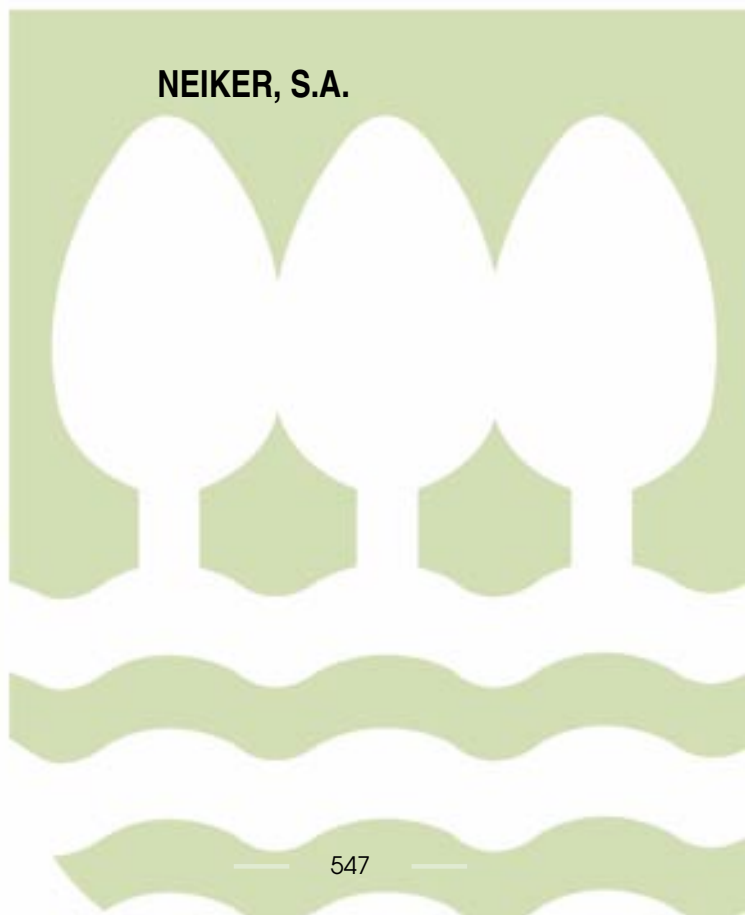
SARRERAK INGRESOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
740	Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak <i>Subvenciones, donaciones y legados a la explotación</i>	441.159	212.508	228.651	48
7400	Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak. EAeko sektore publikoa <i>Subvenciones, donaciones y legados a la explotación. Sector Público de la CAE</i>	441.159	212.508	228.651	48
1	Ustiapen gastuak finantzatzeko EAetik, Osasun eta Kontsumo Saisetik, jasoko direnak. <i>A recibir de la CAE, Departamento de Sanidad y Consumo, para financiar gastos de explotación.</i>	441.159	212.508	228.651	48
DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS		441.159	212.508	228.651	48



**VIII. INGURUMENA, LURRALDE PLANGINTZA,
NEKAZARITZA ETA ARRANTZA**

***MEDIO AMBIENTE, PLANIFICACIÓN
TERRITORIAL, AGRICULTURA Y PESCA***





Neiker, S.A.

EGOERA BALANTZEA
BALANCE DE SITUACION

Euro / Euros

AKTIBOA ACTIVO	2012	2011	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA PATRIMONIO NETO Y PASIVO	2012	2011
A) AKTIBO EZ-KORRIENTEA ACTIVO NO CORRIENTE	11.363.242	12.998.878	A) ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO	6.963.812	7.472.926
I. Ibilgetu ukiezina <i>Inmovilizado intangible</i>	63.933	96.111	A-1) Fondo propioak Fondos propios	138.803	337.877
5. Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>	63.933	96.111	I. Kapitala <i>Capital</i>	4.157.056	4.157.056
II. Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	11.188.438	12.766.716	1. Kapital eskrituratu <i>Capital escriturado</i>	4.157.056	4.157.056
1. Lurrak eta eraikuntzak <i>Terrenos y construcciones</i>	1.717.784	1.866.498	III. Erreserbak <i>Reservas</i>	16	16
2. Instalazio teknikoak eta bestelako ibilgetu materiala <i>Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material</i>	9.470.654	10.900.218	2. Bestelako erreserbak <i>Otras reservas</i>	16	16
IV. Taldeko enpresetako eta elkartuetako epe luzeko inbertsioak <i>Inversiones empresas del grupo y asociadas a largo plazo</i>	109.972	133.680	V. Emaitzak, aurreko ekitaldietakoak <i>Resultados de ejercicios anteriores</i>	(3.819.195)	(3.155.798)
1. Ondare-tresnak <i>Instrumentos de patrimonio</i>	31.051	54.759	2. (Aurreko ekitaldietako emaitza negatiboak) <i>(Resultados negativos de ejercicios anteriores)</i>	(3.819.195)	(3.155.798)
2. Enpresekiko hartzeak <i>Créditos a empresas</i>	78.921	78.921	VII. Ekitaldiko emaitza <i>Resultado del ejercicio</i>	(199.074)	(663.397)
V. Epe luzeko finantza inbertsioak <i>Inversiones financieras a largo plazo</i>	899	2.371	A-3) Hartutako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones, donaciones y legados recibidos	6.825.009	7.135.049
2. Hirugarrenetikiko hartzeak <i>Créditos a terceros</i>	899	2.371	B) PASIBO EZ-KORRIENTEA PASIVO NO CORRIENTE	4.560.489	5.755.030
B) AKTIBO KORRIENTE ACTIVO CORRIENTE	3.454.618	4.188.006	II. Epe luzeko zorrak <i>Deudas a largo plazo</i>	1.882.772	2.980.289
III. Zordun komertzialak eta kobratzeko bestelako kontuak <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i>	2.335.025	3.317.042	3. Finantza-errentamenduengatik hartzekodunak <i>Acreedores por arrendamiento financiero</i>	33.206	50.737
1. Bezeroak, salmentengatik eta zerbitzu-emateengatik <i>Clients por ventas y prestaciones de servicios</i>	785.941	1.535.839	5. Bestelako pasibo finantzarioak <i>Otros pasivos financieros</i>	1.849.566	2.929.552
2. Bezeroak, taldeko enpresak eta elkartuak <i>Clients, empresas del grupo y asociadas</i>	414.224	449.843	IV. Zerga geroratuen pasiboak <i>Pasivos por impuesto diferido</i>	2.677.717	2.774.741
3. Hainbat zordun <i>Deudores varios</i>	6.667	1.664	C) PASIBO KORRIENTE PASIVO CORRIENTE	3.293.559	3.958.928
4. Pertsonala <i>Personal</i>	6	13.496	III. Epe laburreko zorrak <i>Deudas a corto plazo</i>	1.222.974	925.372
5. Zerga korrontearen aktiboak <i>Activos por impuesto corriente</i>	803	4.254	3. Finantza-errentamenduengatik hartzekodunak <i>Acreedores por arrendamiento financiero</i>	17.531	16.554
6. Administrazio Publikoekiko bestelako hartzeak <i>Otros créditos con las Administraciones Públicas</i>	1.127.384	1.311.946	5. Bestelako pasibo finantzarioak <i>Otros pasivos financieros</i>	1.205.443	908.818
IV. Taldeko enpresetako eta elkartuetako epe laburreko inbertsioak <i>Inversiones empresas del grupo y asociadas a corto plazo</i>	1.418	61.418	V. Hartzekodun komertzialak eta ordaintzeko bestelako kontuak <i>Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar</i>	2.070.585	3.033.556
1. Ondare-tresnak <i>Instrumentos de patrimonio</i>	-----	60.000	2. Hornitzaileak, taldeko enpresak eta elkartuak <i>Proveedores, empresas del grupo y asociadas</i>	47.314	278.744
2. Enpresekiko hartzeak <i>Créditos a empresas</i>	1.418	1.418	3. Hainbat hartzekodun <i>Acreedores varios</i>	712.273	951.213
V. Epe laburreko finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras a corto plazo</i>	10.490	16.635	4. Pertsonala (ordaintzeko dauden ordainsariak) <i>Personal (remuneraciones pendientes de pago)</i>	34.373	33.932
5. Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	10.490	16.635	6. Administrazio Publikoekiko bestelako zorrak <i>Otras deudas con las Administraciones Públicas</i>	416.027	477.490
VI. Epe laburreko periodifikatzeak <i>Periodificaciones a corto plazo</i>	32.718	51.126	7. Bezeroek emandako aurrerakinak <i>Anticipos de clientes</i>	860.598	1.292.177
VII. Eskudirua eta bestelako aktibo likido balioideak <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i>	1.074.967	741.785			
1. Diruzaintza <i>Tesorería</i>	1.074.967	741.785			
AKTIBOA GUZTIRA (A+B) TOTAL ACTIVO (A+B)	14.817.860	17.186.884	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)	14.817.860	17.186.884

Neiker, S.A.

GALDU-IRABAZIEN KONTUA
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS

Euro / Euros

GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS		2012	2011
A) ERAGIKETA JARRAITUAK OPERACIONES CONTINUADAS			
1.	Negoio-zifraren zenbateko garbia Importe neto de la cifra de negocios	1.781.132	2.127.506
b)	Zerbitzu-emateak Prestaciones de servicios	1.781.132	2.127.506
4.	Hornikuntzak Aprovisionamientos	(1.250.581)	(1.753.379)
b)	Lehengaien eta bestelako material kontsumigarrien kontsumoa Consumo de materias primas y otras materias consumibles	(939.053)	(1.155.348)
c)	Beste enpresa batzuek egindako lanak Trabajos realizados por otras empresas	(311.528)	(598.031)
6.	Ustiapeneko bestelako sarrerak Otros ingresos de explotación	10.669.813	11.115.704
a)	Sarrera osagarriak eta kudeaketa arrunteko beste batzuk Ingresos accesorios y otros de gestión corriente	459.573	597.095
b)	Ekitaldiko emaitzan sartutako ustiapeneko diru-laguntzak Subvenciones de explotación incorporadas al resultado del ejercicio	10.210.240	10.518.609
7.	Pertsonal-gastuak Gastos de personal	(7.722.722)	(8.247.381)
a)	Soldatak, lansariak eta antzekoak Sueldos, salarios y asimilados	(5.860.767)	(6.265.550)
b)	Karga sozialak Cargas sociales	(1.861.955)	(1.981.831)
8.	Ustiapeneko bestelako gastuak Otros gastos de explotación	(2.788.396)	(2.979.865)
a)	Kanpoko zerbitzuak Servicios exteriores	(2.597.517)	(2.686.365)
b)	Tributuak Tributos	(10.879)	(57.200)
c)	Eragiketa komertzialetako galerak, narriadurak eta hornidura-aldakuntzak Pérdidas, deterioro y variación provisiones por oper. comerciales	(180.000)	(236.300)
9.	Ibilgetuaren amortizazioa Amortización del inmovilizado	(2.003.990)	(2.048.707)
10.	Ibilgetu ez-finantzarioko diru-laguntzen eta bestelako egozpena Imputación de subvenciones de inmovilizado no financiero y otras	1.556.149	1.395.323
13.	Entitateak emandako diru-laguntzak eta egindako transferentziak Subvenciones concedidas y transferencias realizadas por la entidad	(103.554)	(119.754)
A.1)	USTIAPENEO EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15+16) RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15+16)	137.851	(510.553)
17.	Diru-sarrera finantzarioak Ingresos financieros	5.307	19.471
b)	Balore negoziagarrien eta bestelako finantza-tresnen sarrerak De valores negociables y otros instrumentos financieros	5.307	19.471
b2)	Hirugarren enpresetakoak De terceros	5.307	19.471
18.	Gastu finantzarioak Gastos financieros	(335.990)	(160.235)
b)	Hirugarrenetikiko zorrenak Por deudas con terceros	(335.990)	(160.235)
20.	Kambio-diferentziak Diferencias de cambio	----	(3.080)
21.	Finantza-tresnen narriadura eta besterentzearen emaitzak Deterioro y resultado por enajenación de instrumentos financieros	(6.242)	(9.000)
a)	Narriadurak eta galerak Deterioros y pérdidas	(6.242)	(9.000)

Euro / Euros

GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS	2012	2011
A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (17+18+19+20+21+22) RESULTADO FINANCIERO (17+18+19+20+21+22)	(336.925)	(152.844)
A.3) ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2) RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)	(199.074)	(663.397)
A.4) EKITALDIKO EMAITZA (A.3+23) RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+23)	(199.074)	(663.397)

Neiker, S.A.

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO

Euro / Euros

DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO	2012	2011
A) USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN		
1. Ekitaldiko zerga aurreko emaitza Resultado del ejercicio antes de impuestos	(199.074)	(663.397)
2. Emaitzaren doikuntzak Ajustes del resultado	964.766	1.042.528
a) Ibilgetuaren amortizazioa (+) Amortización del inmovilizado (+)	2.003.990	2.048.707
b) Narriaduragatik egindako balio zuzenketak (+/-) Correcciones valorativas por deterioro (+/-)	186.242	245.300
d) Diru-laguntzen egozpena (-) Imputación de subvenciones (-)	(1.556.149)	(1.395.323)
g) Sarrera finantzarioak (-) Ingresos financieros (-)	(5.307)	(19.471)
h) Gastu finantzarioak (+) Gastos financieros (+)	335.990	160.235
i) Kanbio-diferentziak (+/-) Diferencias de cambio (+/-)	-----	3.080
3. Kapital korrientearen aldaketak Cambios en el capital corriente	(154.893)	(474.610)
b) Zordunak eta kobratzeko bestelako kontuak (+/-) Deudores y otras cuentas a cobrar (+/-)	789.670	(289.075)
c) Bestelako aktibo korrienteak (+/-) Otros activos corrientes (+/-)	18.408	(7.334)
d) Hartzekodunak eta ordaintzeko bestelako kontuak (+/-) Acreedores y otras cuentas a pagar (+/-)	(962.971)	(178.201)
4. Ustiapen-jardueretako bestelako diru-fluxuak (+/-) Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-)	(424.256)	(223.874)
a) Interesen ordainketa (-) Pagos de intereses (-)	(335.990)	(160.235)
c) Interes-kobrantzak (+) Cobros de intereses (+)	5.307	19.471
d) Mozkinen gaineko zergen kobrantzak (ordainketak) (+/-) Cobros (pagos) por impuestos sobre beneficios (+/-)	(93.573)	(83.110)
5. Ustiapen-jardueretako diru-fluxuak (+/--1+/-2+/-3+/-4) Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/--1+/-2+/-3+/-4)	186.543	(319.353)
B) INBERTSIO-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK (+/-) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (+/-)		
6. Inbertsioen ordainketak (-) Pagos por inversión (-)	(690.810)	(890.892)
a) Taldeko enpresak eta elkartuak Empresas del grupo y asociadas	(6.242)	(25.000)
b) Ibilgetu ukiezina Inmovilizado intangible	(6.901)	(64.508)
c) Ibilgetu materiala Inmovilizado material	(677.667)	(801.384)
7. Desinbertsioen kobrantzak (+) Cobros por desinversiones (+)	100.886	49.873
a) Taldeko enpresak eta elkartuak Empresas del grupo y asociadas	83.708	35.028
c) Ibilgetu materiala Inmovilizado material	665	-----
e) Bestelako aktibo finantzarioak Otros activos financieros	16.513	14.845
8. Inbertsio-jardueretako diru-fluxuak (7-6) Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6)	(589.924)	(841.019)

Euro / Euros

DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO	2012	2011
C) FINANTZAKETA-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN		
9. Ondare-tresnen kobrantzak eta ordainketak Cobros y pagos por instrumentos de patrimonio	1.246.109	1.185.953
e) Hartutako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak (+) Subvenciones, donaciones y legados recibidos (+)	1.246.109	1.185.953
10. Pasibo finantzarioko tresnen kobrantzak eta ordainketak Cobros y pagos por instrumentos de pasivo financiero	(509.546)	(197.303)
a) Jaulkipena Emisión	727.790	193.946
5 Bestelako zorrak (+) Otras deudas (+)	727.790	193.946
b) Itzulketak eta amortizazioak Devolución y amortización de	(1.237.336)	(391.249)
5. Bestelako zorrak (-) Otras deudas (-)	(1.237.336)	(391.249)
12. Finantzaketa-jardueretako diru-fluxuak (+/-9+/-10-11) Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/-9+/-10-11)	736.563	988.650
D) KANBIO-TASEN ALDAKETEN ERAGINA EFECTO DE LAS VARIACIONES DE LOS TIPOS DE CAMBIO	----	(3.080)
E) ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTZA/GUTXITZE GARBIA (+/-5+/-8+/-12+/-D) AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/-5+/-8+/-12+/-D)	333.182	(174.802)

Neiker, S.A.

EGINDAKOAREN KAPITAL AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE CAPITAL REALIZADO

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I.	INBERTSIOEN ORDAINKETAK PAGOS POR INVERSIONES	419.832	690.810	(270.978)	165
1.	IBILGETU UKIEZINA INMOVILIZADO INTANGIBLE	56.750	7.878	48.872	14
200	Ikerketa Investigación	56.750	-----	56.750	0
206	Aplikazio informatikoak Aplicaciones informáticas	-----	7.878	(7.878)	***
2.	IBILGETU MATERIALA INMOVILIZADO MATERIAL	363.082	709.110	(346.028)	195
174	Finantza-errentamenduengatiko epe luzeko hartzekodunak Acreedores por arrendamiento financiero a largo plazo	-----	17.531	(17.531)	***
1741	Ibilgetu materialaren finantza-errentamenduengatiko epe luzeko hartzekodunak Acreedores por arrendamiento financiero de inmovilizado material a largo plazo	-----	17.531	(17.531)	***
212	Instalazio teknikoak Instalaciones técnicas	-----	149.208	(149.208)	***
213	Makineria Maquinaria	200.000	128.066	71.934	64
1	Makineria eta ekipoak. Maquinaria y equipos.	200.000	128.066	71.934	64
215	Bestelako instalazioak Otras instalaciones	63.082	108.482	(45.400)	172
1	Laborategi eta egoitza berrientzako beste instalazioak. Otras instalaciones para los nuevos laboratorios y dependencias.	63.082	108.482	(45.400)	172
216	Altzariak Mobiliario	50.000	-----	50.000	0
217	Informazioa prozesatzeko ekipamenduak Equipos para procesos de información	50.000	32.985	17.015	66
523	Epe laburreko ibilgetu-hornitzaileak Proveedores de inmovilizado a corto plazo	-----	273.815	(273.815)	***
5231	Epe laburreko ibilgetu materiala-hornitzaileak Proveedores de inmovilizado material a corto plazo	-----	273.815	(273.815)	***
524	Finantza-errentamenduengatiko epe laburreko hartzekodunak Acreedores por arrendamiento financiero a corto plazo	-----	(977)	977	***
5240	Ibilgetu ukiezinaren finantza-errentamenduengatiko epe laburreko hartzekodunak Acreedores por arrendamiento financiero de inmovilizado intangible a corto plazo	-----	(977)	977	***
4.	TALDEKO ENPRESAK ETA ELKARTUAK EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS	-----	-----	-----	***
240	Loturadun alderdietako epe luzeko partaidetzak Participaciones a largo plazo en partes vinculadas	-----	(51.300)	51.300	***
2404	Enpresa elkartuetako epe luzeko partaidetzak Participaciones a largo plazo en empresas asociadas	-----	(51.300)	51.300	***
1	Enpresa elkartuetako epe luzeko partaidetzak Participaciones a largo plazo en empresas asociadas	-----	(51.300)	51.300	***
530	Loturadun alderdietako epe laburreko partaidetzak Participaciones a corto plazo en partes vinculadas	-----	51.300	(51.300)	***
5304	Enpresa elkartuetako epe laburreko partaidetzak Participaciones a corto plazo, en empresas asociadas	-----	51.300	(51.300)	***
5.	BESTELAKO AKTIBO FINANTZARIOAK OTROS ACTIVOS FINANCIEROS	-----	-----	-----	***
254	Pertsonalari emandako epe luzeko kredituak Créditos a largo plazo al personal	-----	(1.472)	1.472	***
544	Pertsonalari emandako epe laburreko kredituak Créditos a corto plazo al personal	-----	1.472	(1.472)	***
9.	AMORTIZAZIOEN ETA NARRIADURA-ZUZENKETEN DOIKUNTZAK AJUSTES POR AMORTIZACIONES Y CORRECCIONES POR DETERIORO	-----	(26.178)	26.178	***

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES	AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
III. PASIBO FINANTZARIOKO TRESNEN ORDAINKETAK (ITZULKETA ETA AMORTIZAZIOA) PAGOS POR INSTRUMENTOS DE PASIVO FINANCIERO (DEVOLUCIÓN Y AMORTIZACIÓN)	1.056.918	1.237.336	(180.418)	117
4. BESTELAKO ZORRAK OTRAS DEUDAS	1.056.918	1.237.336	(180.418)	117
521 Epe laburreko zorrak Deudas a corto plazo	1.056.918	1.237.336	(180.418)	117
VI. ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTA GARBIA AUMENTO NETO DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES	----	333.182	(333.182)	***
INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES	1.476.750	2.261.328	(784.578)	153

Euro / Euros

FINANTZAKETA FINANCIACION	AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I. USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN	----	186.543	(186.543)	***
II. ONDARE-TRESNEN KOBRANTZAK COBROS POR INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO	1.476.750	1.246.109	230.641	84
2. HARTUTAKO DIRU-LAGUNTZAK, DOHAINTZAK ETA LEGATUAK SUBVENCIONES, DONACIONES Y LEGADOS RECIBIDOS	1.476.750	1.420.000	56.750	96
130 Kapitaleko diru-laguntza ofizialak Subvenciones oficiales de capital	1.476.750	1.420.000	56.750	96
1300 Kapitaleko diru-laguntza ofizialak. EAEko Administrazio Publikoa Subvenciones oficiales de capital. Administración Pública de la CAE	1.476.750	1.420.000	56.750	96
1 Inbertsioak finantzatzeko EAetik, Ingurumen, Lurralde Plangintza, Nekazaritza eta Arrantza Sailetik, jasoko direnak. A recibir de la CAE, Departamento de Medio Ambiente, Planificación Territorial, Agricultura y Pesca, para financiar inversiones.	665.501	608.751	56.750	91
2 Maileguen amortizazioetarako, EAetik, Ingurumen, Lurralde Plangintza, Nekazaritza eta Arrantza Sailetik, jasoko direnak. A recibir de la CAE, Departamento de Medio Ambiente, Planificación Territorial, Agricultura y Pesca, para amortización de préstamos.	811.249	811.249	----	100
5. DIRU-LAGUNTZEN EGOZPENEN DOIKUNTZAK AJUSTES POR IMPUTACIÓN DE SUBVENCIONES	----	(173.891)	173.891	***
III. PASIBO FINANTZARIOKO TRESNEN JAULKIPENEN KOBRANTZAK COBROS POR EMISIÓN DE INSTRUMENTOS DE PASIVO FINANCIERO	----	727.790	(727.790)	***
4. BESTELAKO ZORRAK OTRAS DEUDAS	----	727.790	(727.790)	***
171 Epe luzeko zorrak Deudas a largo plazo	----	(414.317)	414.317	***
521 Epe laburreko zorrak Deudas a corto plazo	----	1.142.107	(1.142.107)	***
IV. DESINBERTSIOEN KOBRANTZAK COBROS POR DESINVERSIONES	----	100.886	(100.886)	***
2. IBILGETU MATERIALA INMOVILIZADO MATERIAL	----	665	(665)	***
217 Informazioa prozesatzeko ekipamenduak Equipos para procesos de información	----	36.344	(36.344)	***
281 Ibilgetu materialaren amortizazio metatua Amortización acumulada del inmovilizado material	----	(35.679)	35.679	***
2817 Informazioa prozesatzeko ekipamenduen amortizazio metatua Amortización acumulada de equipos para procesos de información	----	(35.679)	35.679	***
4. TALDEKO ENPRESAK ETA ELKARTUAK EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS	----	120.300	(120.300)	***
530 Loturadun alderdietako epe laburreko partaidetzak Participaciones a corto plazo en partes vinculadas	----	120.300	(120.300)	***
5304 Enpresa elkartuetako epe laburreko partaidetzak Participaciones a corto plazo, en empresas asociadas	----	120.300	(120.300)	***
5. BESTELAKO AKTIBO FINANTZARIOAK OTROS ACTIVOS FINANCIEROS	----	16.513	(16.513)	***

Euro / Euros

FINANTZAKETA FINANCIACION		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
544	Personalarri emandako epe laburreko kredituak <i>Créditos a corto plazo al personal</i>	-----	10.368	(10.368)	***
565	Epe laburrerako eratutako fidantzak <i>Fianzas constituidas a corto plazo</i>	-----	6.145	(6.145)	***
8.	IBILGETUAREN BAJA ETA BESTERENTZEEN EMAITZENGATIKO DOIKUNTZAK <i>AJUSTES POR RESULTADOS DE BAJAS Y ENAJENACIONES</i>	-----	(36.592)	36.592	***
FINANTZAKETA GUZTIRA TOTAL FINANCIACION		1.476.750	2.261.328	(784.578)	153

Neiker, S.A.

EGINDAKOAREN USTIAPEN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION REALIZADO

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
II.	HORNIKUNTZAK APROVISIONAMIENTOS	1.826.682	1.250.581	576.101	68
2.	LEHENGAIEN ETA BESTELAKO MATERIAL KONTSUMIGARRIEN KONTSUMOA CONSUMO DE MATERIAS PRIMAS Y OTRAS MATERIAS CONSUMIBLES	1.133.176	939.053	194.123	83
602	Bestelako hornikuntzen erosketak Compras de otros aprovisionamientos	1.133.176	939.053	194.123	83
1	Laborategizko materiala eta beste batzuk. Compras de material fungible de laboratorio y otros.	1.133.176	939.053	194.123	83
3.	BESTE ENPRESA BATZUEK EGINDAKO LANAK TRABAJOS REALIZADOS POR OTRAS EMPRESAS	693.506	311.528	381.978	45
607	Beste enpresa edo profesional batzuek egindako lanak Trabajos y servicios realizados por otras empresas o profesionales	693.506	311.528	381.978	44
6070	Beste enpresa batzuek egindako lanak Trabajos realizados por otras empresas	693.506	311.528	381.978	45
1	Bestelako enpresek egindako lanak. Trabajos realizados por otras empresas.	693.506	311.528	381.978	45
III.	PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL	7.994.216	7.722.722	271.494	97
1.	SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS	6.016.665	5.860.767	155.898	97
640	Soldatak Sueldos y salarios	6.016.665	5.860.767	155.898	97
6401	Zuzendaritza-taldekieen ordainsariak (130/99 Dekretua) Retribuciones de cargos directivos (Decreto 130/99)	78.674	62.295	16.379	79
6404	Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo	3.374.308	3.359.982	14.326	100
6407	Aldi baterako lan-legepeko langileen ordainsariak Retribuciones de personal laboral temporal	2.563.683	2.438.490	125.193	95
1	Behin-behineko kontratazioak: 106. Contrataciones temporales: 106.	2.485.031	2.359.838	125.193	95
2	Behin-behineko kontratazioak: 3 Contrataciones temporales: 3	55.497	55.497	----	100
3	Behin-behineko Kontratazioak: 2 Contrataciones temporales: 2	23.155	23.155	----	100
2.	KARGA SOZIALAK CARGAS SOCIALES	1.977.551	1.861.955	115.596	94
642	Enpresaren kargurako Gizarte Segurantza Seguridad Social a cargo de la empresa	1.810.518	1.775.516	35.002	98
643	Ekarpen definituko sistemetako epe luzeko lansariak Retribuciones a largo plazo mediante sistemas de aportación definida	88.278	----	88.278	0
649	Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales	78.755	86.439	(7.684)	109
6490	Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza Formación y perfeccionamiento del personal	78.755	40.065	38.690	51
6492	Aseguruak Seguros	----	22.708	(22.708)	***
6499	Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales	----	23.666	(23.666)	***
IV.	USTIAPENENKO BESTELAKO GASTUAK OTROS GASTOS DE EXPLOTACIÓN	3.099.957	2.788.396	311.561	90
1.	KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES	3.027.888	2.597.517	430.371	86
621	Errentamenduak eta kanonak Arrendamientos y cánones	117.285	143.061	(25.776)	121
6218	Bestelako ibilgetu materialaren errentamenduak Arrendamientos de otro inmovilizado material	117.285	143.061	(25.776)	122

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOIA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
1	Laborategizko ekipoak, ordenagailuak, automobilak, etab.-eko errentamenduak (renting). <i>Arrendamiento de equipos de laboratorio, ordenadores, automóviles, etc. (renting).</i>	117.285	143.061	(25.776)	122
622	Konponketak eta kontserbazioa Reparaciones y conservación	568.021	420.927	147.094	74
6229	Bestelako ibilgetu materiala <i>Otro inmovilizado material</i>	568.021	420.927	147.094	74
1	Zentroen zaintze eta mantenimendu gastuak. <i>Gastos de conservación y mantenimiento centros.</i>	568.021	420.927	147.094	74
623	Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes	247.981	293.092	(45.111)	118
1	Aholkularitzak, abokatuak, notarioak, e.a. <i>Consultorías, abogados, notarios, etc.</i>	247.981	293.092	(45.111)	118
624	Garraioak Transportes	133.545	89.143	44.402	67
1	Material arriskutsu garraioak eta beste batzuk. <i>Transportes de material peligroso y otros.</i>	133.545	89.143	44.402	67
625	Aseguru-primak Primas de seguros	27.306	36.019	(8.713)	132
626	Banku-zerbitzuak eta antzekoak Servicios bancarios y similares	3.436	1.962	1.474	57
627	Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak Publicidad, propaganda y relaciones públicas	45.507	12.447	33.060	27
6270	Publizitatea eta propaganda <i>Publicidad y propaganda</i>	45.507	12.447	33.060	27
628	Hornigaiak Suministros	644.406	618.778	25.628	96
6280	Energia elektrikoa <i>Energía eléctrica</i>	298.718	321.575	(22.857)	108
1	Argindarraren hornidura. <i>Suministro energía eléctrica.</i>	298.718	321.575	(22.857)	108
6281	Ura <i>Agua</i>	17.862	18.409	(547)	103
6282	Gasa <i>Gas</i>	63.079	62.330	749	99
6283	Erregaiak <i>Combustibles</i>	104.823	82.818	22.005	79
6289	Bestelako hornidurak <i>Otros suministros</i>	159.924	133.646	26.278	84
1	Elektrizitate, gas natural, berogailuentzako eta ibilgailuentzako gasolio eta beste batzuen hornidura. <i>Suministro eléctrico, gas natural, gasoil para calefacción y vehículos y otros.</i>	159.924	133.646	26.278	84
629	Bestelako zerbitzuak Otros servicios	1.240.401	982.088	258.313	79
6290	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	175.932	188.647	(12.715)	107
1	Nazioarteko kongresuetan parte hartzeko bidaia gastuak eta bestelakoak. <i>Gastos de viaje para asistencia a congresos internacionales, etc.</i>	175.932	188.647	(12.715)	107
6291	Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>	11.864	22.092	(10.228)	186
6292	Komunikazio telefonikoak, informatikoak, telematikoak eta beste batzuk <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas, telemáticas y otras</i>	115.010	108.048	6.962	94
6293	Bestelako komunikazioak <i>Otras comunicaciones</i>	34.715	32.134	2.581	93
1	Kongresu, Konferentzi e.a.eko izen emateak. <i>Inscripciones congresos, conferencias, etc.</i>	34.715	32.134	2.581	93
6294	Prentsa, aldizkariak, liburuak eta bestelako argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>	47.518	56.949	(9.431)	120

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
6295	Aplikazio informatikoen mantenimendua eta ustiapena <i>Mantenimiento y explotación de aplicaciones informáticas</i>	109.811	55.909	53.902	51
6296	Garbiketa eta higieena <i>Limpieza y aseo</i>	326.719	331.201	(4.482)	101
1	Garbiketa eta txukuntasuna. <i>Limpieza y aseo.</i>	326.719	331.201	(4.482)	101
6297	Segurtasuna <i>Seguridad</i>	24.353	29.700	(5.347)	122
6299	Bestelako hainbat zerbitzu <i>Otros servicios diversos</i>	394.479	157.408	237.071	40
1	Bestelako hainbat zerbitzu. <i>Otros servicios diversos.</i>	394.479	157.408	237.071	40
2.	TRIBUTUAK <i>TRIBUTOS</i>	12.991	10.879	2.112	84
631	Bestelako tributuak <i>Otros tributos</i>	12.991	10.879	2.112	84
3.	ERAGIKETA KOMERTZIALETAKO GALERAK, NARRIADURA ETA HORNIDURA-ALDAKUNTZAK <i>PERDIDAS, DETERIORO Y VARIACIÓN PROVISIONES POR OPERACIONES COMERCIALES</i>	59.078	180.000	(120.922)	305
650	Hartzeko komertzial kobraezinen galerak <i>Pérdidas de créditos comerciales incobrables</i>	59.078	----	59.078	0
694	Eragiketa komertzialetako hartzekoen narriaduratik sortutako galerak <i>Pérdidas por deterioro de créditos por operaciones comerciales</i>	----	180.000	(180.000)	***
V.	IBILGETUAREN AMORTIZAZIOA <i>AMORTIZACIÓN DEL INMOVILIZADO</i>	2.057.572	2.003.990	53.582	97
680	Ibilgetu ukiezinaren amortizazioa <i>Amortización del inmovilizado intangible</i>	35.000	40.056	(5.056)	114
681	Ibilgetu materialaren amortizazioa <i>Amortización del inmovilizado material</i>	2.022.572	1.963.934	58.638	97
VII.	ENTITATEAK EMANGO DITUEN DIRU-LAGUNTZAK ETA EGINGO DITUEN TRANSFERENTZIAK <i>SUBVENCIONES A CONCEDER Y TRANSFERENCIAS A REALIZAR POR LA ENTIDAD</i>	123.921	103.554	20.367	84
652	Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak <i>Subvenciones, donaciones y legados a la explotación</i>	123.921	103.554	20.367	83
6521	Ustiapenerako bestelako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak <i>Otras subvenciones, donaciones y legados a la explotación</i>	123.921	103.554	20.367	84
X.	GASTU FINANTZARIOAK <i>GASTOS FINANCIEROS</i>	149.501	335.990	(186.489)	225
2.	HIRUGARRENEKIKO ZORRENAK <i>POR DEUDAS CON TERCEROS</i>	149.501	335.990	(186.489)	225
662	Zorren interesak <i>Intereses de deudas</i>	149.501	335.990	(186.489)	224
6624	Zorren interesak, bestelako enpresak <i>Intereses de deudas, otras empresas</i>	149.501	335.990	(186.489)	225
XIII.	FINANTZA-TRESNEN NARRIADURA ETA BESTERENTZEAREN EMAITZAK <i>DETERIORO Y RESULTADO POR ENAJENACIÓN DE INSTRUMENTOS FINANCIEROS</i>	----	6.242	(6.242)	***
1.	NARRIADURAK ETA GALERAK <i>DETERIOROS Y PERDIDAS</i>	----	6.242	(6.242)	***
GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS		15.251.849	14.211.475	1.040.374	93

Euro / Euros

SARRERAK INGRESOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I.	NEGOZIO-ZIFRAREN ZENBATEKO GARBIA <i>IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS</i>	1.801.798	1.781.132	20.666	99
2.	ZERBITZU-EMATEAK <i>PRESTACIONES DE SERVICIOS</i>	1.801.798	1.781.132	20.666	99
705	Zerbitzu-emateak eta errentamenduak <i>Prestaciones de servicios y arrendamientos</i>	1.801.798	1.781.132	20.666	98
7050	Zerbitzu-emateak eta errentamenduak EAeko sektore publikoari <i>Prestaciones de servicios y arrendamientos al Sector Público de la CAE</i>	16.949	----	16.949	0

SARRERAK INGRESOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOIA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
1	Programa-kontratua Ingurumen, Lurralde Plangintza, Nekazaritza eta Arrantza sailarekin. <i>Contrato Programa Departamento Medio Ambiente, Planificación Territorial, Agricultura y Pesca.</i>	16.949	----	16.949	0
7051	Zerbitzu-emateak eta errentamenduak beste batzuei <i>Prestaciones de servicios y arrendamientos a otros</i>	1.784.849	1.781.132	3.717	100
1	Laborategizko azterketak eta azterlan teknikoak. <i>Análisis laboratoriales y estudios técnicos.</i>	1.784.849	1.781.132	3.717	100
V.	USTIAPENEO BESTELAKO SARRERAK OTROS INGRESOS DE EXPLOTACIÓN	11.376.058	10.669.813	706.245	94
1.	SARRERA OSAGARRIAK ETA KUDEAKETA ARRUNTEKO BESTE BATZUK <i>INGRESOS ACCESORIOS Y OTROS DE GESTIÓN CORRIENTE</i>	465.445	459.573	5.872	99
753	Ustiatzeko lagatako jabetza industrialaren sarrerak <i>Ingresos de propiedad industrial cedida en explotación</i>	179.225	195.095	(15.870)	109
1	Diru-sarrerak ustiapenean lagatako jabetza industrialagatik. <i>Ingresos por propiedad industrial cedida.</i>	179.225	195.095	(15.870)	109
759	Hainbat zerbitzuren sarrerak <i>Ingresos por servicios diversos</i>	286.220	264.478	21.742	92
1	Beste diru-sarrera batzuk. <i>Otros ingresos varios.</i>	286.220	264.478	21.742	92
2.	EKITALDIKO EMAITZAN SARTUTAKO USTIAPENEO DIRU-LAGUNTZAK <i>SUBVENCIONES DE EXPLOTACIÓN INCORPORADAS AL RESULTADO DEL EJERCICIO</i>	10.910.613	10.210.240	700.373	94
740	Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak <i>Subvenciones, donaciones y legados a la explotación</i>	10.910.613	10.210.240	700.373	93
7400	Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak. EAEko sektore publikoa <i>Subvenciones, donaciones y legados a la explotación. Sector Público de la CAE</i>	7.990.131	8.393.469	(403.338)	105
1	Ustiapen defizita finantzatzeko EAetik, Ingurumen, Lurralde Plangintza, Nekazaritza eta Arrantza Sailatik, jasoko direnak. <i>A recibir de la CAE, Dpto. de Medio Ambiente, Planificación Territorial, Agricultura y Pesca, para cubrir el déficit de explotación.</i>	7.990.131	8.085.947	(95.816)	101
2	Ikerketa proiektuak finantzatzeko EAetik, Hezkuntza, Unibertsitate eta ikerketa Sailatik jasoko direnak. <i>A recibir de CAE, Dpto. de Educación, Universidades e Investigación, para financiar proyectos de investigación</i>	----	92.347	(92.347)	***
3	Lehendakaritza Sailatik jasotako ustiapenerako diru laguntzak <i>Subvenciones del Departamento de Presidencia</i>	----	7.500	(7.500)	***
4	Industria Sailatik jasotako ustiapenerako diru-laguntzak <i>Subv.recibida del Dpto. de Industria</i>	----	207.675	(207.675)	***
7401	Ustiapenerako bestelako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak <i>Otras subvenciones, donaciones y legados a la explotación</i>	2.920.482	1.816.771	1.103.711	62
1	Ikerketa proiektuak finantzatzeko Europar Batasunetik, Estatutik eta bestetatik jasoko direnak. <i>A recibir de la U.E., del Estado y de otros para financiación de proyectos de investigación.</i>	2.828.135	1.816.771	1.011.364	64
2	Ikerketa proiektuak finantzatzeko EAetik, Hezkuntza, Unibertsitate eta ikerketa Sailatik jasoko direnak. <i>A recibir de CAE, Departamento de Educación, Universidades e Investigación, para financiar proyectos de investigación.</i>	92.347	----	92.347	0
VI.	IBILGETU EZ FINANTZARIOKO DIRU-LAGUNTZEN ETA BESTELAKOEN EGOZPENA IMPUTACIÓN DE SUBVENCIONES DE INMOVILIZADO NO FINANCIERO Y OTRAS	1.756.868	1.556.149	200.719	89
746	Ekitaldiko emaitzara transferitutako kapitaleko diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak <i>Subvenciones, donaciones y legados de capital transferidos al resultado del ejercicio</i>	1.756.868	1.556.149	200.719	88
7460	Ibilgetu ez finantzarioa eta bestelako diru-laguntzen egozpena <i>Imputación de subvenciones de inmovilizado no financiero y otras</i>	1.756.868	1.556.149	200.719	89
X.	SARRERA FINANTZARIOAK INGRESOS FINANCIEROS	16.421	5.307	11.114	32
2.	ONDARE-TRESNETAKO PARTAIDETZEN SARRERAK <i>DE VALORES NEGOCIABLES Y OTROS INSTRUMENTOS FINANCIEROS</i>	16.421	5.307	11.114	32
762	Hartzekoen sarrerak <i>Ingresos de créditos</i>	16.421	----	16.421	0
7627	Epe laburreko hartzekoen sarrerak, bestelako enpresak <i>Ingresos de créditos a corto plazo, otras empresas</i>	16.421	----	16.421	0

Euro / Euros

SARRERAK INGRESOS	AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
769 Bestelako sarrera finantzarioak <i>Otros ingresos financieros</i>	-----	5.307	(5.307)	***
7690 Interes finantzarioak <i>Intereses financieros</i>	-----	5.307	(5.307)	***
XVI. EKITALDIKO GALERA <i>PÉRDIDA DEL EJERCICIO</i>	300.704	199.074	101.630	(66)
DIRU-SARRERAK GUZTIRA <i>TOTAL INGRESOS</i>	15.251.849	14.211.475	1.040.374	93



IHOBE, S.A. Ingurugiro Iharduketarako Sozietate Publikoa

Sociedad Pública de Gestión Ambiental, IHOBE, S.A.



IHOBE, S.A.

EGOERA BALANTZEA
BALANCE DE SITUACION

Euro / Euros

AKTIBOA ACTIVO	2012	2011	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA PATRIMONIO NETO Y PASIVO	2012	2011
A) AKTIBO EZ-KORRIENTEA ACTIVO NO CORRIENTE	14.483.326	14.733.915	A) ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO	15.409.011	15.618.070
I. Ibilgetu ukiezina <i>Inmovilizado intangible</i>	12.257.743	12.430.483	A-1) Fondo propioak Fondos propios	2.361.292	2.351.510
5. Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>	5.065	16.604	I. Kapitala <i>Capital</i>	2.843.626	2.843.626
7. Bestelako ibilgetu ukiezina <i>Otro inmovilizado intangible</i>	12.252.678	12.413.879	1. Kapital eskrituratu <i>Capital escriturado</i>	2.843.626	2.843.626
II. Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	2.224.230	2.302.079	III. Erreserbak <i>Reservas</i>	315	315
1. Lurrak eta eraikuntzak <i>Terrenos y construcciones</i>	1.456.544	1.527.230	2. Bestelako erreserbak <i>Otras reservas</i>	315	315
2. Instalazio teknikoak eta bestelako ibilgetu materiala <i>Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material</i>	738.969	746.132	V. Emaitzak, aurreko ekitaldietakoak <i>Resultados de ejercicios anteriores</i>	(492.431)	(411.905)
3. Egite-bideko ibilgetua eta aurrerakinak <i>Inmovilizado en curso y anticipos</i>	28.717	28.717	2. (Aurreko ekitaldietako emaitza negatiboak) <i>(Resultados negativos de ejercicios anteriores)</i>	(492.431)	(411.905)
V. Epe luzeko finantza inbertsioak <i>Inversiones financieras a largo plazo</i>	1.353	1.353	VII. Ekitaldiko emaitza <i>Resultado del ejercicio</i>	9.782	(80.526)
5. Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	1.353	1.353	A-3) Hartutako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones, donaciones y legados recibidos	13.047.719	13.266.560
B) AKTIBO KORRIENTEA ACTIVO CORRIENTE	5.771.931	4.702.537	B) PASIBO EZ-KORRIENTEA PASIVO NO CORRIENTE	6.421	16.752
III. Zordun komertzialak eta kobratzeko bestelako kontuak <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i>	3.221.329	2.227.051	I. Epe luzeko hornidurak <i>Provisiones a largo plazo</i>	6.421	16.752
1. Bezeroak, salmentengatik eta zerbitzu-emeategatik <i>Cientes por ventas y prestaciones de servicios</i>	196.627	170.400	4. Bestelako hornidurak <i>Otras provisiones</i>	6.421	16.752
2. Bezeroak, taldeko enpresak eta elkartuak <i>Cientes, empresas del grupo y asociadas</i>	2.397.693	1.237.859	C) PASIBO KORRIENTEA PASIVO CORRIENTE	4.839.825	3.801.630
3. Hainbat zordun <i>Deudores varios</i>	18.200	18.200	III. Epe laburreko zorrak <i>Deudas a corto plazo</i>	39.665	39.665
4. Pertsonala <i>Personal</i>	7.558	7.558	2. Kreditu-erakundeekiko zorrak <i>Deudas con entidades de crédito</i>	624	624
6. Administrazio Publikoekiko bestelako hartzeak <i>Otros créditos con las Administraciones Públicas</i>	601.251	793.034	5. Bestelako pasibo finantzarioak <i>Otros pasivos financieros</i>	39.041	39.041
V. Epe laburreko finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras a corto plazo</i>	3.544	3.544	IV. Taldeko enpresekiko eta elkartuekiko epe laburreko zorrak <i>Deudas con empresas del grupo y asociadas a corto plazo</i>	112.250	112.250
2. Enpresekiko hartzeak <i>Créditos a empresas</i>	3.544	3.544	V. Hartzekodun komertzialak eta ordaintzeko bestelako kontuak <i>Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar</i>	4.687.910	3.649.715
VI. Epe laburreko periodifikatzeak <i>Periodificaciones a corto plazo</i>	125.430	10.389	3. Hainbat hartzekodun <i>Acreedores varios</i>	3.970.511	3.465.921
VII. Eskudirua eta bestelako aktibo likido baliokideak <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i>	2.421.628	2.461.553	4. Pertsonala (ordaintzeko dauden ordainsariak) <i>Personal (remuneraciones pendientes de pago)</i>	202.524	53.583
1. Diruzaintza <i>Tesorería</i>	2.421.628	2.461.553	6. Administrazio Publikoekiko bestelako zorrak <i>Otras deudas con las Administraciones Públicas</i>	513.855	129.191
			7. Bezeroek emandako aurrerakinak <i>Anticipos de clientes</i>	1.020	1.020
AKTIBOA GUZTIRA (A+B) TOTAL ACTIVO (A+B)	20.255.257	19.436.452	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)	20.255.257	19.436.452

IHOBE, S.A.

GALDU-IRABAZIEN KONTUA
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS

Euro / Euros

GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS		2012	2011
A) ERAGIKETA JARRAITUAK OPERACIONES CONTINUADAS			
1.	Negoio-zifraren zenbateko garbia <i>Importe neto de la cifra de negocios</i>	6.517.275	6.833.971
b)	Zerbitzu-emateak <i>Prestaciones de servicios</i>	6.517.275	6.833.971
6.	Ustiapeneko bestelako sarrerak <i>Otros ingresos de explotación</i>	5.438.019	5.610.936
a)	Sarrera osagarriak eta kudeaketa arrunteko beste batzuk <i>Ingresos accesorios y otros de gestión corriente</i>	407.865	310.169
b)	Ekitaldiko emaitzan sartutako ustiapeneko diru-laguntzak <i>Subvenciones de explotación incorporadas al resultado del ejercicio</i>	5.030.154	5.300.767
7.	Pertsonal-gastuak <i>Gastos de personal</i>	(3.027.281)	(3.160.060)
a)	Soldatak, lansariak eta antzekoak <i>Sueldos, salarios y asimilados</i>	(2.352.220)	(2.467.116)
b)	Karga sozialak <i>Cargas sociales</i>	(675.061)	(692.944)
8.	Ustiapeneko bestelako gastuak <i>Otros gastos de explotación</i>	(8.970.857)	(9.452.819)
a)	Kanpoko zerbitzuak <i>Servicios exteriores</i>	(8.963.765)	(9.445.483)
b)	Tributuak <i>Tributos</i>	(7.092)	(7.215)
c)	Eragiketa komertzialetako galerak, narriadurak eta hornidura-aldakuntzak <i>Pérdidas, deterioro y variación provisiones por oper. comerciales</i>	-----	(121)
9.	Ibilgetuaren amortizazioa <i>Amortización del inmovilizado</i>	(375.589)	(556.431)
10.	Ibilgetu ez-finantzarioko diru-laguntzen eta bestelako egozpena <i>Imputación de subvenciones de inmovilizado no financiero y otras</i>	343.841	469.964
15.	Bestelako emaitzak <i>Otros resultados</i>	71.622	137.139
A.1)	USTIAPENEO EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15+16) RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15+16)	(2.970)	(117.300)
17.	Diru-sarrera finantzarioak <i>Ingresos financieros</i>	12.752	36.851
b)	Balore negoziagarrien eta bestelako finantza-tresnen sarrerak <i>De valores negociables y otros instrumentos financieros</i>	12.752	36.851
b2)	Hirugarren enpresetakoak <i>De terceros</i>	12.752	36.851
18.	Gastu finantzarioak <i>Gastos financieros</i>	-----	(49)
b)	Hirugarrenetikiko zorrenak <i>Por deudas con terceros</i>	-----	(49)
20.	Kanbio-diferentziak <i>Diferencias de cambio</i>	-----	(28)
A.2)	EMAITZA FINANTZARIOA (17+18+19+20+21+22) RESULTADO FINANCIERO (17+18+19+20+21+22)	12.752	36.774
A.3)	ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2) RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)	9.782	(80.526)
A.4)	EKITALDIKO EMAITZA (A.3+23) RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+23)	9.782	(80.526)

IHOBE, S.A.

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO

Euro / Euros

DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO	2012	2011
A) USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN		
1. Ekitaldiko zerga aurreko emaitza <i>Resultado del ejercicio antes de impuestos</i>	9.782	(80.526)
2. Emaitzaren doikuntzak <i>Ajustes del resultado</i>	18.996	50.690
a) Ibilgetuaren amortizazioa (+) <i>Amortización del inmovilizado (+)</i>	375.589	556.431
c) Hornidura-aldaketak (+/-) <i>Variación de provisiones (+/-)</i>	----	997
d) Diru-laguntzen egozpena (-) <i>Imputación de subvenciones (-)</i>	(343.841)	(469.964)
g) Sarrera finantzarioak (-) <i>Ingresos financieros (-)</i>	(12.752)	(36.851)
h) Gastu finantzarioak (+) <i>Gastos financieros (+)</i>	----	49
i) Kanbio-diferentziak (+/-) <i>Diferencias de cambio (+/-)</i>	----	28
3. Kapital korrientearen aldaketak <i>Cambios en el capital corriente</i>	(73.076)	1.586.994
b) Zordunak eta kobratzeko bestelako kontuak (+/-) <i>Deudores y otras cuentas a cobrar (+/-)</i>	(996.230)	3.137.636
c) Bestelako aktibo korrienteak (+/-) <i>Otros activos corrientes (+/-)</i>	(115.041)	7.830
d) Hartzekodunak eta ordaintzeko bestelako kontuak (+/-) <i>Acreedores y otras cuentas a pagar (+/-)</i>	1.038.195	(1.558.472)
4. Ustiapen-jardueretako bestelako diru-fluxuak (+/-) <i>Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-)</i>	4.373	35.150
a) Interesen ordainketa (-) <i>Pagos de intereses (-)</i>	----	(49)
c) Interes-kobrantzak (+) <i>Cobros de intereses (+)</i>	12.752	36.761
d) Mozkinen gaineko zergen kobrantzak (ordainketak) (+/-) <i>Cobros (pagos) por impuestos sobre beneficios (+/-)</i>	1.952	(1.441)
e) Bestelako ordainketak (kobrantzak) (-/+) <i>Otros pagos (cobros) (-/+)</i>	(10.331)	(121)
5. Ustiapen-jardueretako diru-fluxuak (+/--1+/-2+/-3+/-4) <i>Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/--1+/-2+/-3+/-4)</i>	(39.925)	1.592.308
B) INBERTSIO-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK (+/-) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (+/-)		
6. Inbertsioen ordainketak (-) <i>Pagos por inversión (-)</i>	(125.000)	(196.816)
b) Ibilgetu ukiezina <i>Inmovilizado intangible</i>	----	(990)
c) Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	(125.000)	(195.826)
8. Inbertsio-jardueretako diru-fluxuak (7-6) <i>Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6)</i>	(125.000)	(196.816)
C) FINANTZAKETA-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN		
9. Ondare-tresnen kobrantzak eta ordainketak <i>Cobros y pagos por instrumentos de patrimonio</i>	125.000	75.282
e) Hartutako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak (+) <i>Subvenciones, donaciones y legados recibidos (+)</i>	125.000	75.282
10. Pasibo finantzarioko tresnen kobrantzak eta ordainketak <i>Cobros y pagos por instrumentos de pasivo financiero</i>	----	(65.796)

Euro / Euros

DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO		2012	2011
b)	Itzulketak eta amortizazioak <i>Devolución y amortización de</i>	-----	(65.796)
2.	Kreditu-erakundeekiko zorrak (-) <i>Deudas con entidades de crédito (-)</i>	-----	(785)
3.	Taldeko enpresekiko eta elkartuekiko zorrak (-) <i>Deudas con empresas del grupo y asociadas (-)</i>	-----	(65.011)
12.	Finantzaketa-jardueretako diru-fluxuak (+/-9+/-10-11) <i>Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/-9+/-10-11)</i>	125.000	9.486
D)	KANBIO-TASEN ALDAKETEN ERAGINA <i>EFECTO DE LAS VARIACIONES DE LOS TIPOS DE CAMBIO</i>	-----	(28)
E)	ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTZA/GUTXITZE GARBIA (+/-5+/-8+/-12+/-D) <i>AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/-5+/-8+/-12+/-D)</i>	(39.925)	1.404.950

IHOBE, S.A.

EGINDAKOAREN KAPITAL AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE CAPITAL REALIZADO

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES	AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I. INBERTSIOEN ORDAINKETAK PAGOS POR INVERSIONES	125.000	125.000	----	100
1. IBILGETU UKIEZINA INMOVILIZADO INTANGIBLE	10.000	----	10.000	0
206 Aplikazio informatikoak Aplicaciones informáticas	10.000	----	10.000	0
2. IBILGETU MATERIALA INMOVILIZADO MATERIAL	115.000	125.000	(10.000)	109
211 Eraikuntzak Construcciones	25.000	----	25.000	0
2110 Eraikuntzetako inbertsioak Inversiones en construcciones	25.000	----	25.000	0
1 Madariaga Dorretxea. Torre Madariaga.	25.000	----	25.000	0
215 Bestelako instalazioak Otras instalaciones	----	23.013	(23.013)	***
216 Altzariak Mobiliario	45.000	47.612	(2.612)	106
217 Informazioa prozesatzeko ekipamenduak Equipos para procesos de información	25.000	54.375	(29.375)	218
219 Bestelako ibilgetu materiala Otro inmovilizado material	20.000	----	20.000	0
INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES	125.000	125.000	----	100

Euro / Euros

FINANTZAKETA FINANCIACION	AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I. USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN	----	(39.925)	39.925	***
II. ONDARE-TRESNEN KOBRANTZAK COBROS POR INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO	125.000	125.000	----	100
2. HARTUTAKO DIRU-LAGUNTZAK, DOHAINTZAK ETA LEGATUAK SUBVENCIONES, DONACIONES Y LEGADOS RECIBIDOS	125.000	125.000	----	100
130 Kapitaleko diru-laguntza ofizialak Subvenciones oficiales de capital	125.000	125.000	----	100
1300 Kapitaleko diru-laguntza ofizialak. EAEko Administrazio Publikoa Subvenciones oficiales de capital. Administración Pública de la CAE	125.000	125.000	----	100
1 Inbertsioak finantzatzeko EAEtik, Ingurumen, Lurralde Plangintza, Nekazaritza eta Arrantza Sailetik, jasoko direnak. A recibir de la CAE, Departamento de Medio Ambiente Planificación Territorial, Agricultura y Pesca, para financiar inversiones.	125.000	125.000	----	100
V. ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GUTXITZE GARBIA DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES	----	39.925	(39.925)	***
FINANTZAKETA GUZTIRA TOTAL FINANCIACIÓN	125.000	125.000	----	100

IHOBE, S.A.

EGINDAKOAREN USTIAPEN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION REALIZADO

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
III.	PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL	3.251.539	3.027.281	224.258	93
1.	SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS	2.444.851	2.352.220	92.631	96
640	Soldatak Sueldos y salarios	2.442.851	2.338.533	104.318	95
6401	Zuzendaritza-taldekideen ordainsariak (130/99 Dekretua) Retribuciones de cargos directivos (Decreto 130/99)	74.405	76.678	(2.273)	103
6404	Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo	2.061.277	2.080.701	(19.424)	101
6405	Lan-legepeko langileak ordezkatzten dituztenen ordainsariak Retribuciones de personal que sustituye a personal laboral	134.555	----	134.555	0
6406	Bestelako langileriaren ordainsariak Retribuciones de otro personal	172.614	181.154	(8.540)	105
1	Behin-behineko kontratazioak. Contrataciones temporales.	134.528	130.000	4.528	97
2	Life Baccharis: 1 pertsona Life Baccharis: 1 persona	38.086	51.154	(13.068)	134
641	Kalte-ordainak Indemnizaciones	2.000	13.687	(11.687)	684
2.	KARGA SOZIALAK CARGAS SOCIALES	806.688	675.061	131.627	84
642	Enpresaren kargurako Gizarte Segurantz Seguridad Social a cargo de la empresa	663.748	598.524	65.224	90
643	Ekarpen definituko sistemetako epe luzeko lansariak Retribuciones a largo plazo mediante sistemas de aportación definida	34.325	----	34.325	0
649	Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales	108.615	76.537	32.078	70
6490	Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza Formación y perfeccionamiento del personal	8.615	68.721	(60.106)	798
6492	Aseguruak Seguros	----	7.614	(7.614)	***
6499	Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales	100.000	202	99.798	0
IV.	USTIAPENENKO BESTELAKO GASTUAK OTROS GASTOS DE EXPLOTACIÓN	10.266.793	8.970.857	1.295.936	87
1.	KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES	10.262.793	8.963.765	1.299.028	87
621	Errentamenduak eta kanonak Arrendamientos y cánones	13.500	10.115	3.385	74
6211	Eraikuntzen errentamenduak Arrendamientos de construcciones	----	200	(200)	***
6214	Makineria, tresneria, instalazio teknikoa eta bestelako instalazioen errentamenduak Arrendamientos de maquinaria, utillaje, instalaciones técnicas y otras instalaciones	----	100	(100)	***
6218	Bestelako ibilgetu materialaren errentamenduak Arrendamientos de otro inmovilizado material	13.500	9.030	4.470	67
6219	Kanonak Cánones	----	785	(785)	***
622	Konponketak eta kontserbazioa Reparaciones y conservación	8.000	49.793	(41.793)	622
6221	Eraikuntzak Construcciones	----	20.050	(20.050)	***
6224	Makineria eta tresneria Maquinaria y utillaje	----	22.133	(22.133)	***
6227	Informazio prozesuetako ekipoa Equipos para procesos de información	----	3.783	(3.783)	***

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
6229	Bestelako ibilgetu materiala <i>Otro inmovilizado material</i>	8.000	3.827	4.173	48
623	Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>	1.000	----	1.000	0
625	Aseguru-primak <i>Primas de seguros</i>	46.000	----	46.000	0
626	Banku-zerbitzuak eta antzekoak <i>Servicios bancarios y similares</i>	500	339	161	68
627	Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak <i>Publicidad, propaganda y relaciones públicas</i>	15.000	11.118	3.882	74
6270	Publizitatea eta propaganda <i>Publicidad y propaganda</i>	15.000	101	14.899	1
6271	Harreman publikoak <i>Relaciones públicas</i>	----	11.017	(11.017)	***
628	Hornigaiak <i>Suministros</i>	60.000	64.573	(4.573)	107
6280	Energia elektrikoa <i>Energía eléctrica</i>	60.000	58.420	1.580	97
6281	Ura <i>Agua</i>	----	6.153	(6.153)	***
629	Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>	10.118.793	8.827.827	1.290.966	87
6290	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	10.000	9.203	797	92
6291	Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>	27.000	9.203	17.797	34
6292	Komunikazio telefonikoak, informatikoak, telematikoak eta beste batzuk <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas, telemáticas y otras</i>	110.000	129.669	(19.669)	118
6294	Prentsa, aldizkariak, liburuak eta bestelako argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>	----	14.503	(14.503)	***
6295	Aplikazio informatikoen mantenimendua eta ustiapena <i>Mantenimiento y explotación de aplicaciones informáticas</i>	----	2.896	(2.896)	***
6296	Garbiketa eta higieena <i>Limpieza y aseo</i>	70.000	----	70.000	0
6299	Bestelako hainbat zerbitzu <i>Otros servicios diversos</i>	9.901.793	8.662.353	1.239.440	87
1	Garbiketa eta lorezaintza. <i>Limpieza y jardinería.</i>	20.000	69.950	(49.950)	350
2	Bekadunak. <i>Becarios/as.</i>	40.000	66.365	(26.365)	166
3	Beste gastu batzuk. <i>Otros gastos.</i>	300.000	99.959	200.041	33
4	Zainketa. <i>Vigilancia.</i>	20.000	----	20.000	0
5	Madariaga Dorretxea. <i>Torre Madariaga.</i>	700.000	547.093	152.907	78
6	Estrategia eta Komunikazioa. <i>Estrategia y Comunicación.</i>	913.444	1.155.229	(241.785)	126
7	Idazkaritza Teknikoak. <i>Secretarías Técnicas.</i>	1.600.000	1.057.423	542.577	66
8	Ingurumen Kudeaketa Administrazioa. <i>Gestión Administrativa Ambiental.</i>	1.050.000	1.026.418	23.582	98
9	Natura Baliabideak. <i>Medios Naturales.</i>	1.000.000	801.638	198.362	80
10	Klima Aldaketa eta Biodibertsitatea. <i>Cambio Climático y Biodiversidad.</i>	1.019.385	913.783	105.602	90
11	ekoizpen eta Kontsumo Iraunkorrak. <i>Producción y Consumo Sostenible.</i>	1.500.000	1.379.465	120.535	92
12	Sistemak eta Hobekuntza. <i>Sistemas y Mejora.</i>	727.518	538.201	189.317	74

Euro / Euros

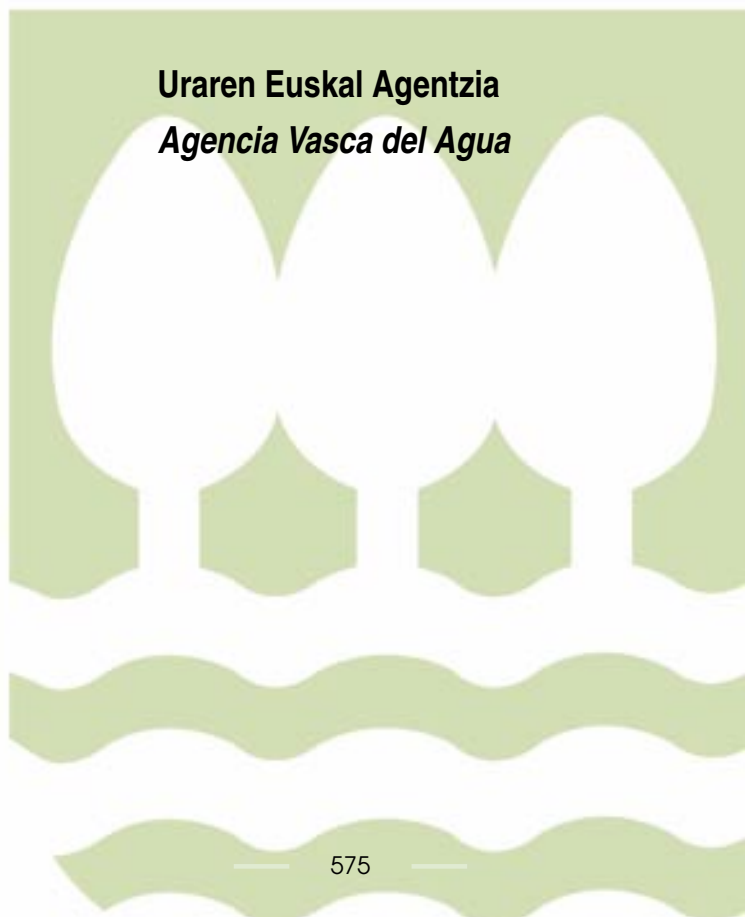
GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
13	Administrazioa eta Arlo Juridikoa. <i>Administración y jurídico.</i>	115.000	161.435	(46.435)	140
14	Pertsonak. <i>Personas.</i>	70.000	69.949	51	100
15	Basque Ecodesign Center <i>Basque Ecodesign Center</i>	826.446	775.445	51.001	94
2.	TRIBUTUAK TRIBUTOS	4.000	7.092	(3.092)	177
631	Bestelako tributuak <i>Otros tributos</i>	4.000	7.092	(3.092)	177
V.	IBILGETUAREN AMORTIZAZIOA AMORTIZACIÓN DEL INMOVILIZADO	525.000	375.589	149.411	72
680	Ibilgetu ukiezinaren amortizazioa <i>Amortización del inmovilizado intangible</i>	275.000	172.740	102.260	63
681	Ibilgetu materialaren amortizazioa <i>Amortización del inmovilizado material</i>	250.000	202.849	47.151	81
X.	GASTU FINANTZARIOAK GASTOS FINANCIEROS	1.000	-----	1.000	0
2.	HIRUGARRENEKIKO ZORRENAK POR DEUDAS CON TERCEROS	1.000	-----	1.000	0
669	Bestelako gastu finantzarioak <i>Otros gastos financieros</i>	1.000	-----	1.000	0
XV.	EKITALDIKO MOZKINA BENEFICIO DEL EJERCICIO	-----	9.782	-----	0
GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS		14.044.332	12.383.509	1.660.823	88

Euro / Euros

SARRERAK INGRESOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I.	NEGOZIO-ZIFRAREN ZENBATEKO GARBIA IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS	8.324.332	6.517.275	1.807.057	78
2.	ZERBITZU-EMATEAK PRESTACIONES DE SERVICIOS	8.324.332	6.517.275	1.807.057	78
705	Zerbitzu-emateak eta errentamenduak <i>Prestaciones de servicios y arrendamientos</i>	8.324.332	6.517.275	1.807.057	78
7050	Zerbitzu-emateak eta errentamenduak EAEko sektore publikoari <i>Prestaciones de servicios y arrendamientos al Sector Público de la CAE</i>	8.044.250	6.405.962	1.638.288	80
1	Kudeaketa-gomendioa. <i>Encomienda.</i>	8.044.250	6.405.962	1.638.288	80
7051	Zerbitzu-emateak eta errentamenduak beste batzuei <i>Prestaciones de servicios y arrendamientos a otros</i>	280.082	111.313	168.769	40
1	Madariaga Dorretxea. <i>Torre Madariaga.</i>	125.000	30.215	94.785	24
2	Oleaz. <i>Oleaz.</i>	72.608	71.173	1.435	98
3	Zerbitzu-prestazioak beste batzuei. <i>Prestaciones de servicios a otros.</i>	82.474	9.925	72.549	12
V.	USTIAPENENKO BESTELAKO SARRERAK OTROS INGRESOS DE EXPLOTACIÓN	5.195.000	5.438.019	(243.019)	105
1.	SARRERA OSAGARRIAK ETA KUDEAKETA ARRUNTEKO BESTE BATZUK INGRESOS ACCESORIOS Y OTROS DE GESTIÓN CORRIENTE	180.000	407.865	(227.865)	227
759	Hainbat zerbitzuren sarrerak <i>Ingresos por servicios diversos</i>	180.000	407.865	(227.865)	227
1	Sogecar. <i>Sogecar.</i>	180.000	180.000	-----	100
2	Besteak <i>Otros</i>	-----	227.865	(227.865)	***
2.	EKITALDIKO EMAITZAN SARTUTAKO USTIAPENENKO DIRU-LAGUNTZAK SUBVENCIONES DE EXPLOTACIÓN INCORPORADAS AL RESULTADO DEL EJERCICIO	5.015.000	5.030.154	(15.154)	100

Euro / Euros

SARRERAK INGRESOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
740	Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak <i>Subvenciones, donaciones y legados a la explotación</i>	5.015.000	5.030.154	(15.154)	100
7400	Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak. EAEko sektore publikoa <i>Subvenciones, donaciones y legados a la explotación. Sector Público de la CAE</i>	4.550.000	4.550.000	-----	100
1	Ustiapen gastuak finantzatzeko EAEtik, Ingurumen, Lurralde Plangintza, Nekazaritza eta Arrantza Saitetik, jasoko direnak. <i>A recibir de la CAE, Dpto. de Medio Ambiente, Planificación Territorial, Agricultura y Pesca, para financiar gastos de explotación.</i>	4.550.000	4.550.000	-----	100
7401	Ustiapenerako bestelako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak <i>Otras subvenciones, donaciones y legados a la explotación</i>	465.000	480.154	(15.154)	103
1	Life Urdaibai proiekturako, EAEtik, Ingurumen, Lurralde Plangintza, Nekazaritza eta Arrantza sailetik, jasoko direnak. <i>A recibir de la CAE, Departamento de Medio Ambiente, Planificación Territorial, Agricultura y Pesca, para el proyecto Life Urdaibai.</i>	465.000	465.000	-----	100
2	Besteak <i>Otras</i>	-----	15.154	(15.154)	***
VI.	IBILGETU EZ FINANTZARIOKO DIRU-LAGUNTZEN ETA BESTELAKOEN EGOZPENA <i>IMPUTACIÓN DE SUBVENCIONES DE INMOVILIZADO NO FINANCIERO Y OTRAS</i>	100.000	343.841	(243.841)	344
748	Ekitaldiko emaitzara transferitutako ibilgetuaren gaineko erabilera-eskubideak <i>Derechos de uso sobre inmovilizado transferidos al resultado del ejercicio</i>	100.000	343.841	(243.841)	344
IX.	BESTELAKO EMAITZA POSITIBOAK <i>OTROS RESULTADOS POSITIVOS</i>	-----	71.622	(71.622)	***
X.	SARRERA FINANTZARIOAK <i>INGRESOS FINANCIEROS</i>	-----	12.752	(12.752)	***
2.	ONDARE-TRESNETAKO PARTAIDETZEN SARRERAK <i>DE VALORES NEGOCIABLES Y OTROS INSTRUMENTOS FINANCIEROS</i>	-----	12.752	(12.752)	***
769	Bestelako sarrera finantzarioak <i>Otros ingresos financieros</i>	-----	12.752	(12.752)	***
7690	Interes finantzarioak <i>Intereses financieros</i>	-----	12.752	(12.752)	***
XVI.	EKITALDIKO GALERA <i>PÉRDIDA DEL EJERCICIO</i>	425.000	-----	434.782	2
DIRU-SARRERAK GUZTIRA <i>TOTAL INGRESOS</i>		14.044.332	12.383.509	1.660.823	88



Agencia Vasca del Agua - Uraren Euskal Agentzia

EGOERA BALANTZEA
BALANCE DE SITUACION

Euro / Euros

AKTIBOA ACTIVO	2012	2011	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA PATRIMONIO NETO Y PASIVO	2012	2011
A) AKTIBO EZ-KORRIENTEA ACTIVO NO CORRIENTE	103.570.354	77.211.205	A) ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO	99.258.429	77.172.133
I. Ibilgetu ukiezina <i>Inmovilizado intangible</i>	136.880	136.880	A-1) Fondo propioak Fondos propios	9.322.573	11.653.658
5. Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>	136.880	136.880	I. Fondo soziala <i>Fondo social</i>	11.653.658	11.653.658
II. Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	103.433.474	77.074.325	VII. Ekitaldiko emaitza <i>Resultado del ejercicio</i>	(2.331.085)	----
1. Lurrak eta eraikuntzak <i>Terrenos y construcciones</i>	41.064.569	23.685.061	A-3) Hartutako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones, donaciones y legados recibidos	89.935.856	65.518.475
2. Instalazio teknikoak eta bestelako ibilgetu materiala <i>Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material</i>	973.827	230.948	B) PASIBO EZ-KORRIENTEA PASIVO NO CORRIENTE	----	----
3. Egite-bideko ibilgetua eta aurrerakinak <i>Inmovilizado en curso y anticipos</i>	61.395.078	53.158.316	C) PASIBO KORRIENTEA PASIVO CORRIENTE	25.311.620	37.826.211
B) AKTIBO KORRIENTEA ACTIVO CORRIENTE	20.999.695	37.787.139	III. Epe laburreko zorrak <i>Deudas a corto plazo</i>	----	8.869.691
III. Zordun komertzialak eta kobratzeko bestelako kontuak <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i>	9.955.826	33.096.069	5. Bestelako pasibo finantzarioak <i>Otros pasivos financieros</i>	----	8.869.691
1. Bezeroak, salmentengatik eta zerbitzu-emateengatik <i>Clientes por ventas y prestaciones de servicios</i>	385.106	2.862.821	V. Hartzekodun komertzialak eta ordaintzeko bestelako kontuak <i>Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar</i>	25.311.620	28.956.520
4. Pertsonala <i>Personal</i>	----	14.487	1. Hornitzaileak <i>Proveedores</i>	9.432.831	6.517.500
6. Administrazio Publikoekiko bestelako hartzeak <i>Otros créditos con las Administraciones Públicas</i>	9.570.720	30.218.761	6. Administrazio Publikoekiko bestelako zorrak <i>Otras deudas con las Administraciones Públicas</i>	15.878.789	22.439.020
IV. Taldeko enpresetako eta elkartuetako epe laburreko inbertsio <i>Inversiones empresas del grupo y asociadas a corto plazo</i>	----	30.220			
5. Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	----	30.220			
VII. Eskudirua eta bestelako aktibo likido baliokideak <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i>	11.043.869	4.660.850			
1. Diruzaintza <i>Tesorería</i>	11.043.869	4.660.850			
AKTIBOA GUZTIRA (A+B) TOTAL ACTIVO (A+B)	124.570.049	114.998.344	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)	124.570.049	114.998.344

Agencia Vasca del Agua - Uraren Euskal Agentzia

GALDU-IRABAZIEN KONTUA
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS

Euro / Euros

GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS		2012	2011
A) ERAGIKETA JARRAITUAK OPERACIONES CONTINUADAS			
1. Negoio-zifraren zenbateko garbia Importe neto de la cifra de negocios		----	3.926.039
b) Zerbitzu-emateak Prestaciones de servicios		----	3.926.039
4. Hornikuntzak Aprovisionamientos		----	(12.823.700)
b) Lehengaien eta bestelako material kontsumigarrien kontsumoa Consumo de materias primas y otras materias consumibles		----	(12.823.700)
5. Zerga-sarrerak Ingresos tributarios		1.254.060	----
6. Ustiapeneko bestelako sarrerak Otros ingresos de explotación		13.608.453	11.164.331
b) Ekitaldiko emaitzan sartutako ustiapeneko diru-laguntzak Subvenciones de explotación incorporadas al resultado del ejercicio		13.608.453	11.164.331
7. Pertsonal-gastuak Gastos de personal		(7.727.247)	(8.157.925)
a) Soldatak, lansariak eta antzekoak Sueldos, salarios y asimilados		(6.153.831)	(6.472.625)
b) Karga sozialak Cargas sociales		(1.573.416)	(1.685.300)
8. Ustiapeneko bestelako gastuak Otros gastos de explotación		(7.777.742)	(7.138.843)
a) Kanpoko zerbitzuak Servicios exteriores		(7.771.757)	(7.126.423)
b) Tributuak Tributos		(5.985)	(12.420)
9. Ibilgetuaren amortizazioa Amortización del inmovilizado		----	(626.360)
10. Ibilgetu ez-finantzarioko diru-laguntzen eta bestelakoen egozpena Imputación de subvenciones de inmovilizado no financiero y otras		----	13.450.060
13. Entitateak emandako diru-laguntzak eta egindako transferentziak Subvenciones concedidas y transferencias realizadas por la entidad		(1.725.910)	----
15. Bestelako emaitzak Otros resultados		3.432	----
A.1) USTIAPENeko EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15+16) RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15+16)		(2.364.954)	(206.398)
17. Diru-sarrera finantzarioak Ingresos financieros		33.869	206.398
b) Balore negoziagarrien eta bestelako finantza-tresnen sarrerak De valores negociables y otros instrumentos financieros		33.869	206.398
b2) Hirugarren enpresetakoak De terceros		33.869	206.398
A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (17+18+19+20+21+22) RESULTADO FINANCIERO (17+18+19+20+21+22)		33.869	206.398
A.3) ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2) RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)		(2.331.085)	----
A.4) EKITALDIKO EMAITZA (A.3+23) RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+23)		(2.331.085)	----

Agencia Vasca del Agua - Uraren Euskal Agentzia

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO

Euro / Euros

DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO	2012	2011
A) USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN		
1. Ekitaldiko zerga aurreko emaitza <i>Resultado del ejercicio antes de impuestos</i>	(2.331.085)	----
2. Emaitzaren doikuntzak <i>Ajustes del resultado</i>	(33.869)	(13.030.098)
a) Ibilgetuaren amortizazioa (+) <i>Amortización del inmovilizado (+)</i>	----	626.360
d) Diru-laguntzen egozpena (-) <i>Imputación de subvenciones (-)</i>	----	(13.450.060)
g) Sarrera finantzarioak (-) <i>Ingresos financieros (-)</i>	(33.869)	(206.398)
3. Kapital korrientearen aldaketak <i>Cambios en el capital corriente</i>	19.480.856	(17.089.306)
b) Zordunak eta kobratzeko bestelako kontuak (+/-) <i>Deudores y otras cuentas a cobrar(+/-)</i>	23.125.756	(6.728.772)
d) Hartzekodunak eta ordaintzeko bestelako kontuak (+/-) <i>Acreedores y otras cuentas a pagar (+/-)</i>	(3.644.900)	(10.360.534)
4. Ustiapen-jardueretako bestelako diru-fluxuak (+/-) <i>Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-)</i>	33.869	246.094
c) Interes-kobrantzak (+) <i>Cobros de intereses (+)</i>	33.869	246.094
5. Ustiapen-jardueretako diru-fluxuak (+/--1+/-2+/-3+/-4) <i>Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/--1+/-2+/-3+/-4)</i>	17.149.771	(29.873.310)
B) INBERTSIO-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK (+/-) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (+/-)		
6. Inbertsioen ordainketak (-) <i>Pagos por inversión (-)</i>	(35.315.926)	(45.213.019)
a) Taldeko enpresak eta elkartuak <i>Empresas del grupo y asociadas</i>	----	(30.220)
b) Ibilgetu ukiezina <i>Inmovilizado intangible</i>	----	(136.880)
c) Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	(35.315.926)	(45.041.922)
e) Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	----	(3.997)
7. Desinbertsioen kobrantzak (+) <i>Cobros por desinversiones (+)</i>	131.793	28.562.219
a) Taldeko enpresak eta elkartuak <i>Empresas del grupo y asociadas</i>	30.220	----
c) Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	87.086	28.562.219
e) Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	14.487	----
8. Inbertsio-jardueretako diru-fluxuak (7-6) <i>Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6)</i>	(35.184.133)	(16.650.800)
C) FINANTZAKETA-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN		
9. Ondare-tresnen kobrantzak eta ordainketak <i>Cobros y pagos por instrumentos de patrimonio</i>	24.417.381	33.736.917
a) Ondare-tresnen jaulkipena (+) <i>Emisión de instrumentos de patrimonio (+)</i>	----	312.080
b) Ondare-tresnen amortizazioa (-) <i>Amortización de instrumentos de patrimonio (-)</i>	----	(312.080)
e) Hartutako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak (+) <i>Subvenciones, donaciones y legados recibidos (+)</i>	24.417.381	33.736.917

Euro / Euros

DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO	2012	2011
12. Finantzaketa-jardueretako diru-fluxuak (+/-9+/-10-11) <i>Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/-9+/-10-11)</i>	24.417.381	33.736.917
D) KANBIO-TASEN ALDAKETEN ERAGINA <i>EFECTO DE LAS VARIACIONES DE LOS TIPOS DE CAMBIO</i>	-----	-----
E) ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTZA/GUTXITZE GARBIA (+/-5+/-8+/-12+/-D) <i>AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/-5+/-8+/-12+/-D)</i>	6.383.019	(12.787.193)

Agencia Vasca del Agua - Uraren Euskal Agentzia

EGINDAKOAREN KAPITAL AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE CAPITAL REALIZADO

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I. INBERTSIOEN ORDAINKETAK PAGOS POR INVERSIONES		21.632.558	35.315.926	(13.683.368)	163
2. IBILGETU MATERIALA INMOVILIZADO MATERIAL		21.632.558	35.315.926	(13.683.368)	163
211 Eraikuntzak Construcciones		21.632.558	17.466.594	4.165.964	80
2111 Azpiegiturak Infraestructuras		21.632.558	17.466.594	4.165.964	81
1	Antolamendu, bideratze eta uholdeetatik babesteko lanak, Araban. <i>Obras de ordenación, encauzamiento y defensa contra inundaciones de Álava.</i>	701.142	46.262	654.880	7
2	Antolamendu, bideratze eta uholdeetatik babesteko lanak, Bizkaian. <i>Obras de ordenación, encauzamiento y defensa contra inundaciones de Bizkaia.</i>	2.767.553	8.656.640	(5.889.087)	313
3	Antolamendu, bideratze eta uholdeetatik babesteko lanak, Gipuzkoan. <i>Obras de ordenación, encauzamiento y defensa contra inundaciones en Gipuzkoa.</i>	686.530	4.508.721	(3.822.191)	657
4	Arabako ibaiertzak berreskuratzeko lanak, <i>Obras de recuperación de márgenes de Álava.</i>	637.848	611.034	26.814	96
5	Bizkaiko erreka ertzak berreskuratzeko lanak. <i>Obras de recuperación de márgenes en Bizkaia.</i>	1.578.271	866.723	711.548	55
6	Gipuzkoako erreka ertzak berreskuratzeko lanak. <i>Obras de recuperación de márgenes en Gipuzkoa.</i>	1.626.818	1.487.559	139.259	91
7	Obra eta proiektuetan segurtasun eta osasun arloan koordinatzea. <i>Coordinación en materia de seguridad y salud de las obras y proyectos.</i>	94.580	39.137	55.443	41
8	Informazio Hidrologikoari buruzko sistema automatikoa (Saih) ezartzeko proiektuak egitea eta gauzatzea. <i>Elaboración y ejecución de proyectos de implantación del sistema automático de información hidrológica (Saih).</i>	2.375.456	831.783	1.543.673	35
9	Nerbioi Ibaizabal ibaiaren bideratzea: 1. Fase Basauri-Galdakao; 2. Fase Bolueta-Urbi. <i>Encauzamiento Río Nervión Ibaizabal, Fase1 Basauri-Galdakao, Fase 2 Bolueta Urbi.</i>	7.503.274	----	7.503.274	0
10	Arratia ibaia bideratzea Areatzan. <i>Encauzamiento Río Arratia en Areatza.</i>	1.600.000	418.735	1.181.265	26
11	Donostian Añorga erreka Errekalde eta Errotaburu artean uholdeetatik babesteko eta saneatzeko proiektua. <i>Proyecto de defensa contra inundaciones y saneamiento de la regata Añorga entre Rekalde Errotaburu en Donostia.</i>	746.839	----	746.839	0
12	San Isidro zubia Arrasaten. <i>Puente San Isidro en Arrasate.</i>	1.014.247	----	1.014.247	0
13	Fadura-Getxo <i>Proyecto reforma puente Fadura en Getxo</i>	300.000	----	300.000	0
212 Instalazio teknikoak Instalaciones técnicas		----	8.241	(8.241)	***
215 Bestelako instalazioak Otras instalaciones		----	689.062	(689.062)	***
1	APLIKAZIO INFORMATIKOAK APLICACIONES INFORMATICAS	----	689.062	(689.062)	***
217 Informazioa prozesatzeko ekipamenduak Equipos para procesos de información		----	22.686	(22.686)	***
218 Garraio-elementuak Elementos de transporte		----	22.890	(22.890)	***
236 Beste erakunde publikoentzat kudeatutako inbertsioak Inversiones gestionadas para otros entes públicos		----	8.236.762	(8.236.762)	***
1	i inversiones gestionadas para otros entes	----	8.236.762	(8.236.762)	***
523 Epe laburreko ibilgetu-hornitzaileak Proveedores de inmovilizado a corto plazo		----	8.869.691	(8.869.691)	***

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
5231	Epe laburreko ibilgetu materiala-hornitzaileak <i>Proveedores de inmovilizado material a corto plazo</i>	----	8.869.691	(8.869.691)	***
VI. ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTA GARBIA AUMENTO NETO DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES		----	6.383.019	(6.383.019)	***
INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES		21.632.558	41.698.945	(20.066.387)	193

Euro / Euros

FINANTZAKETA FINANCIACION		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I.	USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN	----	17.149.771	(17.149.771)	***
II.	ONDARE-TRESNEN KOBRANTZAK COBROS POR INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO	21.632.558	24.417.381	(2.784.823)	113
2.	HARTUTAKO DIRU-LAGUNTZAK, DOHAINZAK ETA LEGATUAK <i>SUBVENCIONES, DONACIONES Y LEGADOS RECIBIDOS</i>	21.632.558	24.417.381	(2.784.823)	113
130	Kapitaleko diru-laguntza ofizialak Subvenciones oficiales de capital	21.632.558	24.417.381	(2.784.823)	112
1300	Kapitaleko diru-laguntza ofizialak. EAeko Administrazio Publikoa <i>Subvenciones oficiales de capital. Administración Pública de la CAE</i>	21.632.558	24.417.381	(2.784.823)	113
1	Inbertsioak finantzatzeko EAetik, Ingurumen, Lurralde Plangintza, Nekazaritza eta Arrantza Sailak, jasoko direnak. <i>A recibir de la CAE, Departamento de Medio Ambiente, Planif. Territorial, Agricultura y Pesca, para financiar inversiones.</i>	21.632.558	24.417.381	(2.784.823)	113
IV.	DESINBERTSIOEN KOBRANTZAK COBROS POR DESINVERSIONES	----	131.793	(131.793)	***
2.	IBILGETU MATERIALA <i>INMOVILIZADO MATERIAL</i>	----	87.086	(87.086)	***
211	Eraikuntzak Construcciones	----	87.086	(87.086)	***
2110	Eraikuntzetako inbertsioak <i>Inversiones en construcciones</i>	----	87.086	(87.086)	***
4.	TALDEKO ENPRESAK ETA ELKARTUAK <i>EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS</i>	----	30.220	(30.220)	***
552	Bestelako loturadun pertsona eta erakundeeziko kontu korrontea Cuenta corriente con otras personas y entidades vinculadas	----	30.220	(30.220)	***
5523	Enpresa elkartueziko kontu korronte zorduna <i>Cuenta corriente con empresas asociadas. Cuenta deudora</i>	----	30.220	(30.220)	***
5.	BESTELAKO AKTIBO FINANTZARIOAK <i>OTROS ACTIVOS FINANCIEROS</i>	----	14.487	(14.487)	***
544	Pertsonalari emandako epe laburreko kredituak Créditos a corto plazo al personal	----	14.487	(14.487)	***
FINANTZAKETA GUZTIRA TOTAL FINANCIACIÓN		21.632.558	41.698.945	(20.066.387)	193

Agencia Vasca del Agua - Uraren Euskal Agentzia

EGINDAKOAREN USTIAPEN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION REALIZADO

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
II.	HORNIKUNTZAK APROVISIONAMIENTOS	12.134.198	----	12.134.198	0
2.	LEHENGAIEN ETA BESTELAKO MATERIAL KONTSUMIGARRIEN KONTSUMOA CONSUMO DE MATERIAS PRIMAS Y OTRAS MATERIAS CONSUMIBLES	12.134.198	----	12.134.198	0
605	Obra-ziurtagiriak eta egite-bideko promozioen gastuak Certificaciones de Obra y gastos de promociones en curso	12.134.198	----	12.134.198	0
1	Hornidura eta saneamendu lanak, Gipuzkoan. Obras de abastecimiento y saneamiento, Gipuzkoa.	600.000	----	600.000	0
2	Hornidura eta saneamendu lanak, Araban. Obras de Abastecimiento y Saneamiento, Álava.	2.328.966	----	2.328.966	0
.	Lehendik agindutako gastua. Gasto comprometido en años anteriores.				
3	Zuia kolektoreak. Zuia colectores.	1.725.033	----	1.725.033	0
4	Oion kolektoreak. Oion colectores.	1.040.000	----	1.040.000	0
5	Mallabia-Ermua kolektoreak. Colectores Mallabia-Ermua.	1.000.000	----	1.000.000	0
6	Santa Catalina kolektorea. Añarbe. Añarbe. Colector Santa Catalina.	3.440.199	----	3.440.199	0
7	Urdaibai saneamendua. Saneamieto Urdaibai.	2.000.000	----	2.000.000	0
III.	PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL	8.118.110	7.727.247	390.863	95
1.	SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS	6.187.385	6.153.831	33.554	99
640	Soldatak Sueldos y salarios	6.187.385	6.153.831	33.554	99
6401	Zuzendaritza-taldekideen ordainsariak (130/99 Dekretua) Retribuciones de cargos directivos (Decreto 130/99)	76.908	----	76.908	0
6402	Funtzionarioen eta estatutupeko langileen ordainsariak Retribuciones de funcionarios y personal estatutario	1.454.035	----	1.454.035	0
6404	Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo	4.656.442	6.153.831	(1.497.389)	132
2.	KARGA SOZIALAK CARGAS SOCIALES	1.930.725	1.573.416	357.309	81
642	Enpresaren kargurako Gizarte Segurantza Seguridad Social a cargo de la empresa	1.837.918	1.564.201	273.717	85
643	Ekarpen definituko sistemetako epe luzeko lansariak Retribuciones a largo plazo mediante sistemas de aportación definida	92.807	9.215	83.592	10
IV.	USTIAPENEO BESTELAKO GASTUAK OTROS GASTOS DE EXPLOTACIÓN	8.889.837	7.777.742	1.112.095	87
1.	KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES	8.889.837	7.771.757	1.118.080	87
621	Errentamenduak eta kanonak Arrendamientos y cánones	692.626	648.892	43.734	93
6218	Bestelako ibilgetu materialaren errentamenduak Arrendamientos de otro inmovilizado material	692.626	648.892	43.734	94
1	Errentamendua, Zerbitzu Zentralak. Arrendamiento Servicios centrales.	283.626	207.393	76.233	73
2	Errentamendua Gipuzkoako L.B. Arrendamiento O. T. Gipuzkoa.	119.000	107.742	11.258	91
3	Errentamendua Bizkaiko L.B. Arrendamiento O. T. Bizkaia.	290.000	333.757	(43.757)	115
622	Konponketak eta kontserbazioa Reparaciones y conservación	93.850	156.975	(63.125)	167

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOIA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
6229	Bestelako ibilgetu materiala <i>Otro inmovilizado material</i>	93.850	156.975	(63.125)	167
1	Arabako Eraikinak. <i>Edificios Álava.</i>	2.000	8.612	(6.612)	431
2	Gipuzkoako eraikinak. <i>Edificios Gipuzkoa.</i>	3.000	8.933	(5.933)	298
3	Bizkaiko Eraikinak. <i>Edificios Bizkaia.</i>	2.000	8.518	(6.518)	426
4	Zerbitzu Zentraletako Eraikinak. <i>Edificios Servicios Centrales.</i>	4.850	16.996	(12.146)	350
5	Altzariak, Zerbitzu Zentralak. <i>Mobiliario Servicios centrales.</i>	5.000	12.601	(7.601)	252
6	Altzariak Araba. <i>Mobiliario Álava.</i>	1.000	-----	1.000	0
7	Altzariak Gipuzkoa. <i>Mobiliario Gipuzkoa.</i>	1.500	-----	1.500	0
8	Altzariak Bizkaia. <i>Mobiliario Bizkaia.</i>	5.000	19.977	(14.977)	400
9	Informazio-prozesuetarako ekipoak, Zerbitzu Zentralak. <i>Equipos para procesos de información, Servicios centrales.</i>	7.000	2.925	4.075	42
10	Informazio-prozesuetarako ekipoak, Araba. <i>Equipos para procesos de información, Álava.</i>	1.000	725	275	73
11	Informazio-prozesuetarako ekipoak, Gipuzkoa. <i>Equipos para procesos de información, Gipuzkoa.</i>	3.000	13.536	(10.536)	451
12	Informazio-prozesuetarako ekipoak, Bizkaia. <i>Equipos para procesos de información, Bizkaia.</i>	1.000	948	52	95
13	Garraio-elementuak, Zerbitzu Zentralak. <i>Elementos de transporte Servicios centrales.</i>	2.500	2.138	362	86
14	Garraio-elementuak, Araban. <i>Elementos de transporte, Araba.</i>	15.000	12.541	2.459	84
15	Garraio-elementuak, Gipuzkoan. <i>Elementos de transporte, Gipuzkoa.</i>	20.000	37.629	(17.629)	188
16	Garraio-elementuak, Bizkaian. <i>Elementos de transporte, Bizkaia.</i>	20.000	10.896	9.104	54
623	Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>	1.316.880	652.588	664.292	50
1	Beste batzuk. <i>Otros.</i>	1.316.880	652.588	664.292	50
625	Aseguru-primak <i>Primas de seguros</i>	90.000	33.056	56.944	37
626	Banku-zerbitzuak eta antzekoak <i>Servicios bancarios y similares</i>	-----	682	(682)	***
627	Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak <i>Publicidad, propaganda y relaciones públicas</i>	210.000	232.462	(22.462)	110
6270	Publizitatea eta propaganda <i>Publicidad y propaganda</i>	210.000	232.462	(22.462)	111
1	Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak. <i>Publicidad, propaganda y relaciones públicas.</i>	210.000	232.462	(22.462)	111
628	Hornigaiak <i>Suministros</i>	65.000	108.793	(43.793)	167
6289	Bestelako hornidurak <i>Otros suministros</i>	65.000	108.793	(43.793)	167
1	Energia Elektrikoa, Zerbitzu zentralak. <i>Energía eléctrica, Servicios centrales.</i>	20.000	25.189	(5.189)	126
2	Energia Elektrikoa Araba. <i>Energía eléctrica Álava.</i>	2.000	7.281	(5.281)	364
3	Energia elektrikoa Gipuzkoa. <i>Energía eléctrica Gipuzkoa.</i>	17.000	12.603	4.397	74
4	Energia elektrikoa, Bizkaia. <i>Energía eléctrica, Bizkaia.</i>	1.000	15.687	(14.687)	***

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
5	Bestelako hornidurak, Zerbitzu Zentralak. <i>Otros suministros, Servicios centrales.</i>	10.000	15.743	(5.743)	157
6	Bestelako hornidurak Araba. <i>Otros suministros Alava.</i>	6.000	5.134	866	86
7	Bestelako hornidurak, Gipuzkoa. <i>Otros suministros Gipuzkoa.</i>	8.000	27.137	(19.137)	339
8	Bestelako hornidurak, Bizkaia. <i>Otros suministros Bizkaia.</i>	1.000	19	981	2
629	Bestelako zerbitzuak Otros servicios	6.421.481	5.938.309	483.172	92
6290	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	243.000	254.553	(11.553)	105
1	Zerbitzu Zentralak. <i>Servicios centrales.</i>	190.000	200.070	(10.070)	105
2	Araba. <i>Álava.</i>	8.000	7.451	549	93
3	Gipuzkoa. <i>Gipuzkoa.</i>	26.000	27.360	(1.360)	105
4	Bizkaia. <i>Bizkaia.</i>	19.000	19.672	(672)	104
6291	Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>	94.000	98.297	(4.297)	105
1	Zerbitzu Zentralak. <i>Servicios centrales.</i>	50.000	48.567	1.433	97
2	Araba. <i>Álava.</i>	13.000	10.093	2.907	78
3	Gipuzkoa. <i>Gipuzkoa.</i>	15.000	14.520	480	97
4	Bizkaia. <i>Bizkaia.</i>	10.000	24.194	(14.194)	242
5	Uraren Kanona. <i>Canon del agua.</i>	6.000	923	5.077	15
6292	Komunikazio telefonikoak, informatikoak, telematikoak eta beste batzuk <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas, telemáticas y otras</i>	28.000	40.663	(12.663)	145
1	Zerbitzu zentralak. <i>Servicios centrales.</i>	25.000	39.356	(14.356)	157
2	Araba. <i>Álava.</i>	1.000	----	1.000	0
3	Gipuzkoa. <i>Gipuzkoa.</i>	1.000	1.307	(307)	131
4	Bizkaia. <i>Bizkaia.</i>	1.000	----	1.000	0
6293	Bestelako komunikazioak <i>Otras comunicaciones</i>	50.000	41.782	8.218	84
6294	Prentsa, aldizkariak, liburuak eta bestelako argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>	32.000	9.816	22.184	31
1	Prentsa, aldizkaria, liburuak eta argitalpenak, Zerbitzu zentralak. <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones, Servicios centrales.</i>	21.000	5.462	15.538	26
2	Prentsa, aldizkaria, liburuak eta argitalpenak, Araba. <i>Prensa, revistas, libros y publicaciones, Alava.</i>	1.000	693	307	69
3	Prentsa, aldizkaria, liburuak eta argitalpenak, Gipuzkoa. <i>Prensa, revistas, libros y publicaciones, Gipuzkoa.</i>	6.000	59	5.941	1
4	Prentsa, aldizkaria, liburuak eta argitalpenak, Bizkaia. <i>Prensa, revistas, libros y publicaciones, Bizkaia.</i>	4.000	3.602	398	90
6299	Bestelako hainbat zerbitzu <i>Otros servicios diversos</i>	5.974.481	5.493.198	481.283	92
1	Gipuzkoako Lurralde Bulegoaren Segurtasuna. <i>Seguridad Gipuzkoa.</i>	6.000	6.626	(626)	110
2	Jantziak eta uniformeak Araba. <i>Vestidos y uniformes Alava.</i>	4.000	1.512	2.488	38

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOIA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
3	Jantziak eta uniformeak Gipuzkoa. <i>Vestuarios y uniformes Gipuzkoa.</i>	4.000	803	3.197	20
4	Jantziak eta uniformeak Bizkaia. <i>Vestuario y uniformes Bizkaia.</i>	2.000	4.118	(2.118)	206
5	Garbiketa Zerbitzu Zentralak. <i>Limpieza Servicios Centrales.</i>	23.100	25.136	(2.036)	109
6	Garbiketa Araba. <i>Limpieza Alava.</i>	11.350	13.486	(2.136)	119
7	Garbiketa Gipuzkoa. <i>Limpieza Gipuzkoa.</i>	35.000	32.619	2.381	93
8	Garbiketa Bizkaia. <i>Limpieza Bizkaia.</i>	16.000	19.488	(3.488)	122
9	Plangintza Hidrologikoari buruzko azterketak. <i>Estudios relacionados con la Planificación Hidrológica.</i>	412.000	571.034	(159.034)	139
.	HE2.1 - Ur-administrazioa arrazionaltzea. <i>OE2.1 - Racionalización de la Administración Hidráulica.</i>				
10	Jabari Publiko Hidraulikoko Jarduerak. Ekintzak. <i>Actuaciones en Dominio Público Hidráulico.</i>	526.226	590.643	(64.417)	112
.	HE2.1 - Ur-administrazioa arrazionaltzea. <i>OE2.1 - Racionalización de la Administración Hidráulica.</i>				
11	Ur-masen kalitatea zaintzeko sarearen kudeaketa. <i>Gestión de redes de seguimiento del estado de las masas de agua.</i>	2.591.805	2.336.463	255.342	90
.	HE2.1 - Ur-administrazioa arrazionaltzea. <i>OE2.1 - Racionalización de la Administración Hidráulica.</i>				
12	Zebra muskuiluaren aurkako babes-ekintzak. <i>Actuaciones de protección contra el mejillón cebra.</i>	200.000	88.313	111.687	44
.	HE2.1 - Ur-administrazioa arrazionaltzea. <i>OE2.1 - Racionalización de la Administración Hidráulica.</i>				
13	Laguntza informatikoa. <i>Asistencia Técnica Informática.</i>	900.000	1.061.954	(161.954)	118
14	Erakundeen arteko harremanak. Hezkuntza, heziketa eta ingurugiroarekin sentsibilizazioa. <i>Relaciones institucionales. Educación, formación y sensibilización ambiental.</i>	200.000	274.832	(74.832)	137
.	BB4 - Herritarrak gaitu eta erantzulekide egitea. <i>CN4 - Capacitar y corresponsabilizar a la ciudadanía.</i>				
15	Erakundeen arteko harremanak. Berrikuntza, ikerketa eta garapena. <i>Relaciones institucionales. Innovación, investigación y desarrollo.</i>	150.000	82.930	67.070	55
.	BB5 - Ingurumen arloko ikerketa, garapen eta berrikuntza. <i>CN5 - Investigación, desarrollo e innovación en medio ambiente.</i>				
16	Uraren Kanona. <i>Canon del agua.</i>	790.000	375.803	414.197	48
17	Jantziak eta uniformeak, Zerbitzu Zentralak. <i>Vestidos y uniformes, Servicios Centrales.</i>	3.000	2.378	622	79
18	Ekintzak Asua ibaian, Udondon, Lauron eta Astrabuduan. <i>Actuaciones Ría del Asua, Udondo, Lauro y Astrabudua.</i>	100.000	5.060	94.940	5
.	Legebiltzarreko zuzenketa. <i>Enmienda Parlamentaria.</i>				
2.	TRIBUTUAK TRIBUTOS	-----	5.985	(5.985)	***
631	Bestelako tributuak <i>Otros tributos</i>	-----	5.985	(5.985)	***
V.	IBILGETUAREN AMORTIZAZIOA AMORTIZACIÓN DEL INMOVILIZADO	900.000	-----	900.000	0
681	Ibilgetu materialaren amortizazioa <i>Amortización del inmovilizado material</i>	900.000	-----	900.000	0
VII.	ENTITATEAK EMANGO DITUEN DIRU-LAGUNTZAK ETA EGINGO DITUEN TRANSFERENTZIAK SUBVENCIONES A CONCEDER Y TRANSFERENCIAS A REALIZAR POR LA ENTIDAD	1.661.963	1.725.910	(63.947)	104
653	Kapitaleko diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak <i>Subvenciones, donaciones y legados de capital</i>	1.661.963	1.725.910	(63.947)	103

Euro / Euros

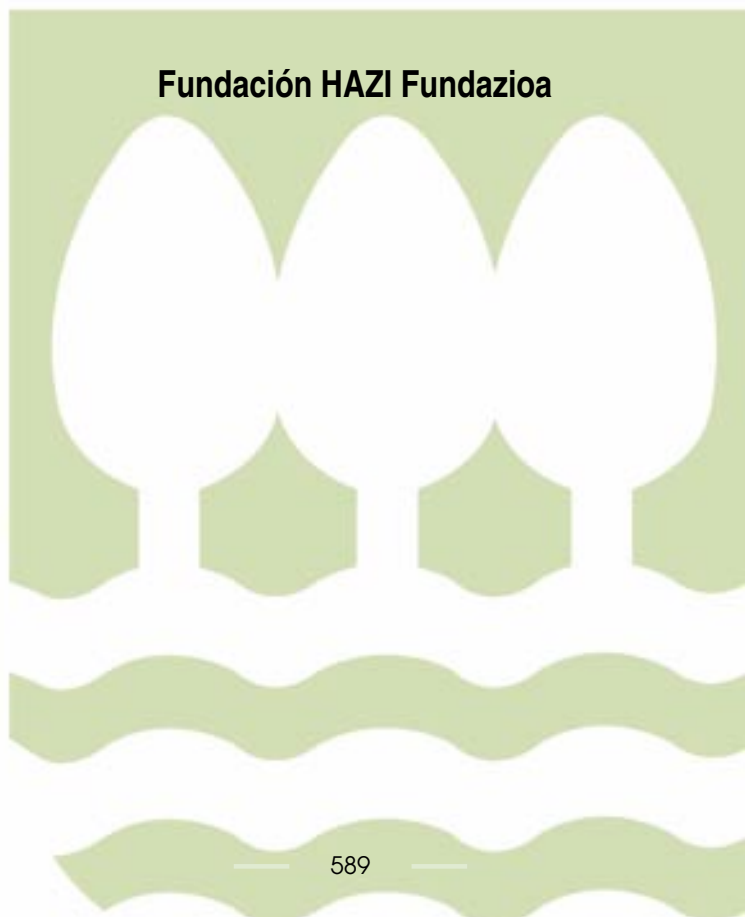
GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
6531	Kapitaleko bestelako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak <i>Otras subvenciones, donaciones y legados de capital</i>	1.661.963	1.725.910	(63.947)	104
1	Añanako Gatz Harana: iturburu lehengoratzeari. <i>Valle Salado de Añana: restauración de los manantiales.</i>	800.000	454.682	345.318	57
2	Lankidetzaren Hitzarmena: Bilboko Portua. <i>Convenio de colaboración: Puerto de Bilbao.</i>	68.663	-----	68.663	0
3	Berrikuntza, ikerketa eta garapena. <i>Programas para innovación, investigación y desarrollo.</i>	400.000	446.289	(46.289)	112
4	Heziketa eta ingurugiroarekin sentsibilizazioa. <i>Programas para formación y sensibilización ambiental.</i>	250.000	824.939	(574.939)	330
5	NBGPko milurtekorako 7. helburuko 10. jomuga betetzeko emandako diru-laguntzak. <i>Subvenciones entregadas META 10- Objetivo Milenio 7/PNUD.</i>	143.300	-----	143.300	0
GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS		31.704.108	17.230.899	14.473.209	54

Euro / Euros

SARRERAK INGRESOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
IV. ZERGA-SARRERAK INGRESOS TRIBUTARIOS		4.286.000	1.254.060	3.031.940	29
720	Zergak Impuestos	2.866.000	-----	2.866.000	0
7200	Uraren kanona <i>Canon del agua</i>	2.866.000	-----	2.866.000	0
1	Uraren kanona. <i>Canon del agua.</i>	2.866.000	-----	2.866.000	0
721	Tasak Tasas	1.405.000	1.254.060	150.940	89
7210	Ur publikoetako isurketen kanona <i>Canon de vertidos en aguas públicas</i>	540.000	-----	540.000	0
1	Kanona, ur publikoetara isurtzeagatik. <i>Canon de vertidos en aguas públicas.</i>	540.000	-----	540.000	0
7211	Jabari hidrauliko publikoaren okupazio-kanona <i>Canon de ocupación de dominio público hidráulico</i>	115.000	-----	115.000	0
1	Beste batzuk. <i>Otros.</i>	115.000	-----	115.000	0
7212	Obra publikoen zuzendaritza eta ikuskapena <i>Dirección e inspección de obras públicas</i>	750.000	1.254.060	(504.060)	167
1	Obra publikoen zuzendaritza eta ikuskapena. <i>Dirección e inspección de obras públicas.</i>	750.000	1.254.060	(504.060)	167
723	Zigorak Sanciones	15.000	-----	15.000	0
V. USTIAPENEN BESTELAKO SARRERAK OTROS INGRESOS DE EXPLOTACIÓN		26.518.108	13.608.453	12.909.655	51
2.	EKITALDIKO EMAITZAN SARTUTAKO USTIAPENEN DIRU-LAGUNTZAK <i>SUBVENCIONES DE EXPLOTACIÓN INCORPORADAS AL RESULTADO DEL EJERCICIO</i>	26.518.108	13.608.453	12.909.655	51
740	Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones, donaciones y legados a la explotación	26.518.108	13.608.453	12.909.655	51
7400	Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak. EAEko sektore publikoa <i>Subvenciones, donaciones y legados a la explotación. Sector Público de la CAE</i>	12.721.948	13.608.453	(886.505)	107
1	Ustiapen gastuak finantzatzeko EAEtik, Ingurumen, Lurralde Plangintza, Nekazaritza eta Arrantza Sailetik, jasoko direnak. <i>A recibir de la CAE, Departamento de Medio Ambiente, Planif. Territorial, Agricultura y Pesca, para financiar gastos de explotación.</i>	12.721.948	13.608.453	(886.505)	107
7401	Ustiapenerako bestelako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak <i>Otras subvenciones, donaciones y legados a la explotación</i>	13.796.160	-----	13.796.160	0
1	EAEtik, Ingurumen eta Lurralde Plangintza, Nekazaritza eta Arrantza Sailetik, jasoko direnak. <i>A recibir de la CAE, Departamento de Medio Ambiente, Planificación Territorial, Agricultura y Pesca.</i>	13.796.160	-----	13.796.160	0

Euro / Euros

SARRERAK INGRESOS	AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
VI. IBILGETU EZ FINANTZARIOKO DIRU-LAGUNTZEN ETA BESTELAKOEN EGOZPENA IMPUTACIÓN DE SUBVENCIONES DE INMOVILIZADO NO FINANCIERO Y OTRAS	900.000	-----	900.000	0
746 Ekitaldiko emaitzara transferitutako kapitaleko diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak <i>Subvenciones, donaciones y legados de capital transferidos al resultado del ejercicio</i>	900.000	-----	900.000	0
7460 Ibilgetu ez finantzariora eta bestelako diru-laguntzen egozpena <i>Imputación de subvenciones de inmovilizado no financiero y otras</i>	900.000	-----	900.000	0
IX. BESTELAKO EMAITZA POSITIBOAK OTROS RESULTADOS POSITIVOS	-----	3.432	(3.432)	***
X. SARRERA FINANTZARIOAK INGRESOS FINANCIEROS	-----	33.869	(33.869)	***
2. ONDARE-TRESNETAKO PARTAIDETZEN SARRERAK <i>DE VALORES NEGOCIABLES Y OTROS INSTRUMENTOS FINANCIEROS</i>	-----	33.869	(33.869)	***
769 Bestelako sarrera finantzarioak <i>Otros ingresos financieros</i>	-----	33.869	(33.869)	***
7690 Interes finantzarioak <i>Intereses financieros</i>	-----	33.869	(33.869)	***
XVI. EKITALDIKO GALERA PÉRDIDA DEL EJERCICIO	-----	2.331.085	(2.331.085)	***
DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS	31.704.108	17.230.899	14.473.209	54



Fundación HAZI Fundazioa

EGOERA BALANTZEA
BALANCE DE SITUACION

Euro / Euros

AKTIBOA ACTIVO	2012	2011	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA PATRIMONIO NETO Y PASIVO	2012	2011
A) AKTIBO EZ-KORRIENTEA ACTIVO NO CORRIENTE	4.912.294	----	A) ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO	11.886.457	----
I. Ibilgetu ukiezina <i>Inmovilizado intangible</i>	336.988	----	A-1) Fondo propioak Fondos propios	5.895.254	----
1. Garapena <i>Desarrollo</i>	20.727	----	I. Fundazio-zuzkidura <i>Dotación fundacional</i>	580.648	----
2. Kontzesioak <i>Concesiones</i>	56.618	----	III. Erreserbak <i>Reservas</i>	5.379.996	----
3. Patenteak, lizentziak, markak eta antzekoak <i>Patentes, licencias, marcas y similares</i>	249.678	----	2. Bestelako erreserbak <i>Otras reservas</i>	5.379.996	----
5. Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>	9.965	----	V. Emaitzak, aurreko ekitaldietakoak <i>Resultados de ejercicios anteriores</i>	6.591	----
II. Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	1.482.188	----	1. Gaineratikoak <i>Remanente</i>	6.591	----
1. Lurrak eta eraikuntzak <i>Terrenos y construcciones</i>	801.539	----	VII. Ekitaldiko emaitza <i>Resultado del ejercicio</i>	(71.981)	----
2. Instalazio teknikoak eta bestelako ibilgetu materiala <i>Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material</i>	680.649	----	A-3) Hartutako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones, donaciones y legados recibidos	5.991.203	----
IV. Taldeko enpresetako eta elkartuetako epe luzeko inbertsioak <i>Inversiones empresas del grupo y asociadas a largo plazo</i>	1.465.507	----	B) PASIBO EZ-KORRIENTEA PASIVO NO CORRIENTE	161.102	----
1. Ondare-tresnak <i>Instrumentos de patrimonio</i>	1.465.507	----	II. Epe luzeko zorrak <i>Deudas a largo plazo</i>	161.102	----
V. Epe luzeko finantza inbertsioak <i>Inversiones financieras a largo plazo</i>	1.593.780	----	3. Finantza-errentamenduengatiko hartzekodunak <i>Acreedores por arrendamiento financiero</i>	161.102	----
1. Ondare-tresnak <i>Instrumentos de patrimonio</i>	1.500.030	----	C) PASIBO KORRIENTEA PASIVO CORRIENTE	8.537.219	----
2. Hirugarrenetik hartzekoak <i>Créditos a terceros</i>	80.051	----	III. Epe laburreko zorrak <i>Deudas a corto plazo</i>	42.544	----
5. Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	13.699	----	3. Finantza-errentamenduengatiko hartzekodunak <i>Acreedores por arrendamiento financiero</i>	33.218	----
VI. Zerga geroratuak aktiboak <i>Activos por impuesto diferido</i>	33.831	----	5. Bestelako pasibo finantzarioak <i>Otros pasivos financieros</i>	9.326	----
B) AKTIBO KORRIENTEA ACTIVO CORRIENTE	15.672.484	----	V. Hartzekodun komertzialak eta ordaintzeko bestelako kontuak <i>Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar</i>	5.016.664	----
II. Izakinak <i>Existencias</i>	3.350.932	----	1. Hornitzaileak <i>Proveedores</i>	3.247.460	----
2. Lehengaiak eta bestelako hornikuntzak <i>Materias primas y otros aprovisionamientos</i>	169.336	----	3. Hainbat hartzekodun <i>Acreedores varios</i>	626.694	----
3. Fabrikazio-bideko produktuak <i>Productos en curso</i>	3.181.400	----	6. Administrazio Publikoekiko bestelako zorrak <i>Otras deudas con las Administraciones Públicas</i>	1.042.510	----
6. Hornitzaileei emandako aurrerakinak <i>Anticipos a proveedores</i>	196	----	7. Bezeroek emandako aurrerakinak <i>Anticipos de clientes</i>	100.000	----
III. Zordun komertzialak eta kobratzeko bestelako kontuak <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i>	5.048.646	----	VI. Epe laburreko periodifikatzeak <i>Periodificaciones a corto plazo</i>	3.478.011	----
1. Bezeroak, salmentengatik eta zerbitzu-emateengatik <i>Cientes por ventas y prestaciones de servicios</i>	2.918.951	----			
2. Bezeroak, taldeko enpresak eta elkartuak <i>Cientes, empresas del grupo y asociadas</i>	429.103	----			
3. Hainbat zordun <i>Deudores varios</i>	365.475	----			
6. Administrazio Publikoekiko bestelako hartzekoak <i>Otros créditos con las Administraciones Públicas</i>	1.335.117	----			
VI. Epe laburreko periodifikatzeak <i>Periodificaciones a corto plazo</i>	586.360	----			
VII. Eskudirua eta bestelako aktibo likido baliokideak <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i>	6.686.546	----			
1. Diruzaintza <i>Tesorería</i>	6.686.546	----			
AKTIBOA GUZTIRA (A+B) TOTAL ACTIVO (A+B)	20.584.778	----	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)	20.584.778	----

Fundación HAZI Fundazioa

GALDU-IRABAZIEN KONTUA
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS

Euro / Euros

GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS	2012	2011
A) ERAGIKETA JARRAITUAK OPERACIONES CONTINUADAS		
1. Negozio-zifraren zenbateko garbia Importe neto de la cifra de negocios	2.596.214	----
a) Salmentak Ventas	1.793.458	----
b) Zerbitzu-emateak Prestaciones de servicios	802.756	----
4. Hornikuntzak Aprovisionamientos	(2.087.975)	----
a) Salgaien kontsumoa Consumo de mercaderías	(1.657.771)	----
c) Beste enpresa batzuek egindako lanak Trabajos realizados por otras empresas	(430.204)	----
6. Ustiapeneko bestelako sarrerak Otros ingresos de explotación	7.527.546	----
a) Sarrera osagarriak eta kudeaketa arrunteko beste batzuk Ingresos accesorios y otros de gestión corriente	425.876	----
b) Ekitaldiko emaitzan sartutako ustiapeneko diru-laguntzak Subvenciones de explotación incorporadas al resultado del ejercicio	7.101.670	----
7. Pertsonal-gastuak Gastos de personal	(2.446.118)	----
a) Soldatak, lansariak eta antzekoak Sueldos, salarios y asimilados	(1.720.471)	----
b) Karga sozialak Cargas sociales	(725.647)	----
8. Ustiapeneko bestelako gastuak Otros gastos de explotación	(6.593.864)	----
a) Kanpoko zerbitzuak Servicios exteriores	(6.593.864)	----
9. Ibilgetuaren amortizazioa Amortización del inmovilizado	(170.204)	----
12. Ibilgetuaren narriadura eta besterentzearen emaitza Deterioro y resultado por enajenación del inmovilizado	500.000	----
b) Besterentzeen eta bestelako enjainak Resultados por enajenaciones y otras	500.000	----
15. Bestelako emaitzak Otros resultados	553.668	----
A.1) USTIAPENENKO EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15+16) RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15+16)	(120.733)	----
17. Diru-sarrera finantzarioak Ingresos financieros	48.752	----
a) Ondare-tresnetako partaidetzen sarrerak De participaciones en instrumentos de patrimonio	27.447	----
a1) Taldeko enpresa eta elkartuetakoak En empresas del grupo y asociadas	27.447	----
b) Balore negoziagarrien eta bestelako finantza-tresnen sarrerak De valores negociables y otros instrumentos financieros	21.305	----
b2) Hirugarren enpresetakoak De terceros	21.305	----
A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (17+18+19+20+21+22) RESULTADO FINANCIERO (17+18+19+20+21+22)	48.752	----
A.3) ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2) RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)	(71.981)	----
A.4) EKITALDIKO EMAITZA (A.3+23) RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+23)	(71.981)	----

Fundación HAZI Fundazioa

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO

Euro / Euros

DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO	2012	2011
A) USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN		
1. Ekitaldiko zerga aurreko emaitza <i>Resultado del ejercicio antes de impuestos</i>	(71.981)	----
2. Emaitzaren doikuntzak <i>Ajustes del resultado</i>	(378.548)	----
a) Ibilgetuaren amortizazioa (+) <i>Amortización del inmovilizado (+)</i>	170.204	----
e) Ibilgetuaren bajen eta besterentzeen emaitzak (+/-) <i>Resultados por bajas y enajenaciones del inmovilizado (+/-)</i>	(500.000)	----
g) Sarrera finantzarioak (-) <i>Ingresos financieros (-)</i>	(48.752)	----
3. Kapital korrientearen aldaketak <i>Cambios en el capital corriente</i>	(971.161)	----
a) Izakinak (+/-) <i>Existencias (+/-)</i>	(3.181.400)	----
b) Zordunak eta kobratzeko bestelako kontuak (+/-) <i>Deudores y otras cuentas a cobrar (+/-)</i>	(3.670.141)	----
d) Hartzekodunak eta ordaintzeko bestelako kontuak (+/-) <i>Acreedores y otras cuentas a pagar (+/-)</i>	2.706.296	----
e) Bestelako pasibo korrienteak (+/-) <i>Otros pasivos corrientes (+/-)</i>	3.174.084	----
4. Ustiapen-jardueretako bestelako diru-fluxuak (+/-) <i>Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-)</i>	8.721	----
b) Dibidendu-kobrantzak (+) <i>Cobros de dividendos (+)</i>	27.447	----
c) Interes-kobrantzak (+) <i>Cobros de intereses (+)</i>	21.305	----
d) Mozkinen gaineko zergen kobrantzak (ordainketak) (+/-) <i>Cobros (pagos) por impuestos sobre beneficios (+/-)</i>	(40.031)	----
5. Ustiapen-jardueretako diru-fluxuak (+/--1+/-2+/-3+/-4) <i>Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/--1+/-2+/-3+/-4)</i>	(1.412.969)	----
B) INBERTSIO-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK (+/-) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (+/-)		
6. Inbertsioen ordainketak (-) <i>Pagos por inversión (-)</i>	(1.903.816)	----
a) Taldeko enpresak eta elkartuak <i>Empresas del grupo y asociadas</i>	(445.507)	----
b) Ibilgetu ukiezina <i>Inmovilizado intangible</i>	(131.242)	----
c) Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	(1.237.207)	----
e) Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	(89.860)	----
7. Desinbertsioen kobrantzak (+) <i>Cobros por desinversiones (+)</i>	3.999.970	----
d) Ondasun higiezinak inbertsioak <i>Inversiones inmobiliarias</i>	500.000	----
e) Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	3.499.970	----
8. Inbertsio-jardueretako diru-fluxuak (7-6) <i>Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6)</i>	2.096.154	----
C) FINANTZAKETA-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN		
9. Ondare-tresnen kobrantzak eta ordainketak <i>Cobros y pagos por instrumentos de patrimonio</i>	3.395.713	----

Euro / Euros

DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO	2012	2011
a) Ondare-tresnen jaulkipena (+) <i>Emisión de instrumentos de patrimonio (+)</i>	3.251.672	-----
e) Hartutako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak (+) <i>Subvenciones, donaciones y legados recibidos (+)</i>	144.041	-----
12. Finantzaketa-jardueretako diru-fluxuak (+/-9+/-10-11) <i>Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/-9+/-10-11)</i>	3.395.713	-----
D) KANBIO-TASEN ALDAKETEN ERAGINA <i>EFECTO DE LAS VARIACIONES DE LOS TIPOS DE CAMBIO</i>	-----	-----
E) ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTZA/GUTXITZE GARBIA (+/-5+/-8+/-12+/-D) <i>AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/-5+/-8+/-12+/-D)</i>	4.078.898	-----

Fundación HAZI Fundazioa

EGINDAKOAREN KAPITAL AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE CAPITAL REALIZADO

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I. INBERTSIOEN ORDAINKETAK PAGOS POR INVERSIONES		144.041	1.903.816	(1.759.775)	***
1.	IBILGETU UKIEZINA INMOVILIZADO INTANGIBLE	82.000	769.937	(687.937)	939
200	Ikerketa Investigación	40.000	----	40.000	0
201	Garapena Desarrollo	----	20.727	(20.727)	***
203	Jabetza industrial Propiedad industrial	----	232.493	(232.493)	***
1	MARKAK MARCAS	----	232.493	(232.493)	***
206	Aplikazio informatikoak Aplicaciones informáticas	20.000	516.717	(496.717)	***
0	Beste batzuk Otros	20.000	----	20.000	0
1	HAZI KONTSULTORIAK EGINIKO APLIKAZIOAK APLICACIONES PRODUCIDAS POR HAZI KONTSULTORIA SA	----	516.717	(516.717)	***
208	Bestelako ibilgetu ukiezinak Otras inmovilizaciones intangibles	22.000	----	22.000	0
2082	Lizentziak Licencias	22.000	----	22.000	0
2.	IBILGETU MATERIALA INMOVILIZADO MATERIAL	62.041	1.584.095	(1.522.054)	***
174	Finantza-errentamenduengatiko epe luzeko hartzekodunak Acreedores por arrendamiento financiero a largo plazo	----	(161.102)	161.102	***
1740	Ibilgetu ukiezinaren finantza-errentamenduengatiko epe luzeko hartzekodunak Acreedores por arrendamiento financiero de inmovilizado intangible a largo plazo	----	(161.102)	161.102	***
211	Eraikuntzak Construcciones	10.000	571.183	(561.183)	***
2110	Eraikuntzetako inbertsioak Inversiones en construcciones	10.000	571.183	(561.183)	***
1	dorretxea torre	10.000	571.183	(561.183)	***
212	Instalazio teknikoak Instalaciones técnicas	----	220.193	(220.193)	***
1	HAZI KONTSULTORIAREN INSTALAZIOAK INSTALACIONES HAZI KONTSULTORIA SA	----	220.193	(220.193)	***
213	Makineria Maquinaria	----	22.828	(22.828)	***
215	Bestelako instalazioak Otras instalaciones	20.000	137.918	(117.918)	690
216	Altzariak Mobiliario	----	177.050	(177.050)	***
1	MOBILIARIOA MOBILIARIO	----	177.050	(177.050)	***
217	Informazioa prozesatzeko ekipamenduak Equipos para procesos de información	32.041	606.030	(573.989)	***
218	Garraio-elementuak Elementos de transporte	----	43.213	(43.213)	***
524	Finantza-errentamenduengatiko epe laburreko hartzekodunak Acreedores por arrendamiento financiero a corto plazo	----	(33.218)	33.218	***
5240	Ibilgetu ukiezinaren finantza-errentamenduengatiko epe laburreko hartzekodunak Acreedores por arrendamiento financiero de inmovilizado intangible a corto plazo	----	(33.218)	33.218	***
4.	TALDEKO ENPRESAK ETA ELKARTUAK EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS	----	1.953.507	(1.953.507)	***

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
240	Loturadun alderdietako epe luzeko partaidetzak <i>Participaciones a largo plazo en partes vinculadas</i>	----	1.953.507	(1.953.507)	***
2404	Enpresa elkartuetako epe luzeko partaidetzak <i>Participaciones a largo plazo en empresas asociadas</i>	----	1.953.507	(1.953.507)	***
1	HAZILUR-EN INBERTSIOA <i>INVERSION EN HAZILUR</i>	----	1.953.507	(1.953.507)	***
5.	BESTELAKO AKTIBO FINANTZARIOAK <i>OTROS ACTIVOS FINANCIEROS</i>	----	89.860	(89.860)	***
250	Ondare-tresnetan egindako epe luzeko finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras a largo plazo en instrumentos de patrimonio</i>	----	(3.499.970)	3.499.970	***
2	kaikuren akzioak saltzea <i>venta acciones kaiku</i>	----	(3.499.970)	3.499.970	***
254	Pertsonalari emandako epe luzeko kredituak <i>Créditos a largo plazo al personal</i>	----	80.051	(80.051)	***
260	Epe luzerako eratutako fidantzak <i>Fianzas constituidas a largo plazo</i>	----	9.809	(9.809)	***
540	Ondare-tresnetan egindako epe laburreko finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras a corto plazo en instrumentos de patrimonio</i>	----	3.499.970	(3.499.970)	***
9.	AMORTIZAZIOEN ETA NARRIADURA-ZUZENKETEN DOIKUNTZAK <i>AJUSTES POR AMORTIZACIONES Y CORRECCIONES POR DETERIORO</i>	----	(2.493.583)	2.493.583	***
VI.	ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTA GARBIA <i>AUMENTO NETO DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES</i>	4.040.486	4.078.898	(38.412)	101
INBERTSIOAK GUZTIRA <i>TOTAL INVERSIONES</i>		4.184.527	5.982.714	(1.798.187)	143

Euro / Euros

FINANTZAKETA FINANCIACION		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I.	USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK <i>FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN</i>	(1.459.514)	(1.412.969)	(46.545)	97
II.	ONDARE-TRESNEN KOBRANTZAK <i>COBROS POR INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO</i>	144.041	3.395.713	(3.251.672)	***
1.	ONDARE-TRESNEN JAULKIPENA <i>EMISIÓN DE INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO</i>	----	3.251.672	(3.251.672)	***
113	Borondatezko erreserbak <i>Reservas voluntarias</i>	----	3.251.672	(3.251.672)	***
2.	HARTUTAKO DIRU-LAGUNTZAK, DOHAINTZAK ETA LEGATUAK <i>SUBVENCIONES, DONACIONES Y LEGADOS RECIBIDOS</i>	144.041	144.041	----	100
130	Kapitaleko diru-laguntza ofizialak <i>Subvenciones oficiales de capital</i>	144.041	144.041	----	100
1300	Kapitaleko diru-laguntza ofizialak. EAeko Administrazio Publikoa <i>Subvenciones oficiales de capital. Administración Pública de la CAE</i>	144.041	144.041	----	100
1	Inbertsioak finantzatzeko EAetik, ILP, Nekazaritza eta Arrantza Sailetik, jasoko direnak. <i>A recibir de la CAE, Departamento de MAPT, Agricultura y Pesca, para financiar inversiones.</i>	144.041	144.041	----	100
IV.	DESINBERTSIOEN KOBRANTZAK <i>COBROS POR DESINVERSIONES</i>	5.500.000	3.999.970	1.500.030	73
5.	BESTELAKO AKTIBO FINANTZARIOAK <i>OTROS ACTIVOS FINANCIEROS</i>	5.000.000	3.499.970	1.500.030	70
540	Ondare-tresnetan egindako epe laburreko finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras a corto plazo en instrumentos de patrimonio</i>	5.000.000	3.499.970	1.500.030	70
8.	IBILGETUAREN BAJA ETA BESTERENTZEEN EMAITZENGATIKO DOIKUNTZAK <i>AJUSTES POR RESULTADOS DE BAJAS Y ENAJENACIONES</i>	500.000	500.000	----	100
FINANTZAKETA GUZTIRA <i>TOTAL FINANCIACIÓN</i>		4.184.527	5.982.714	(1.798.187)	143

Fundación HAZI Fundazioa

EGINDAKOAREN USTIAPEN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION REALIZADO

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
II. HORNIKUNTZAK APROVISIONAMIENTOS		380.000	2.087.975	(1.707.975)	549
1.	SALGAIEN KONTSUMOA CONSUMO DE MERCADERÍAS	180.000	1.657.771	(1.477.771)	921
600	Salgai-erosketak Compras de mercaderías	180.000	1.657.771	(1.477.771)	920
6000	Salgaiak Mercaderías	----	1.490.047	(1.490.047)	***
1	HAZI KONTSULTORIAREN MERKADERIAK MERCADERIAS HAZI KONTSULTORIA	----	1.490.047	(1.490.047)	***
6009	Bestelako salgaiak Otras mercaderías	180.000	167.724	12.276	93
1	Identifikazio eta kontrol materiala. Material identificativo y de control.	130.000	129.938	62	100
2	Balantzak. Balanzas.	50.000	37.786	12.214	76
3.	BESTE ENPRESA BATZUEK EGINDAKO LANAK TRABAJOS REALIZADOS POR OTRAS EMPRESAS	200.000	430.204	(230.204)	215
607	Beste enpresa edo profesional batzuek egindako lanak Trabajos y servicios realizados por otras empresas o profesionales	200.000	430.204	(230.204)	215
6079	Bestelako lanak eta zerbitzuak Otros trabajos y servicios	200.000	430.204	(230.204)	215
1	HAZI hitzarmena. Convenio HAZI.	200.000	430.204	(230.204)	215
III. PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL		2.713.764	2.446.118	267.646	90
1.	SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS	1.929.747	1.720.471	209.276	89
640	Soldatak Sueldos y salarios	1.929.747	1.720.471	209.276	89
6406	Bestelako langileriaren ordainsariak Retribuciones de otro personal	1.929.747	1.720.471	209.276	89
1	Bestelako langileriaren ordainsariak. Retribuciones de otro personal.	1.929.747	1.720.471	209.276	89
2.	KARGA SOZIALAK CARGAS SOCIALES	784.017	725.647	58.370	93
642	Enpresaren kargurako Gizarte Segurantza Seguridad Social a cargo de la empresa	569.853	576.215	(6.362)	101
643	Ekarpen definituko sistemetako epe luzeko lansariak Retribuciones a largo plazo mediante sistemas de aportación definida	34.164	----	34.164	0
649	Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales	180.000	149.432	30.568	83
6490	Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza Formación y perfeccionamiento del personal	30.000	23.625	6.375	79
6499	Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales	150.000	125.807	24.193	84
IV. USTIAPENEN BESTELAKO GASTUAK OTROS GASTOS DE EXPLOTACIÓN		5.951.096	6.593.864	(642.768)	111
1.	KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES	5.951.096	6.593.864	(642.768)	111
621	Errentamenduak eta kanonak Arrendamientos y cánones	12.000	12.660	(660)	105
6210	Lurra eta ondasun naturalen errentamenduak Arrendamientos de terrenos y bienes naturales	----	1.397	(1.397)	***
6211	Eraikuntzen errentamenduak Arrendamientos de construcciones	12.000	11.263	737	94

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOIA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
622	Konponketak eta kontserbazioa Reparaciones y conservación	8.556	13.284	(4.728)	155
6220	Lurrak eta ondasun naturalak <i>Terrenos y bienes naturales</i>	-----	5.567	(5.567)	***
6221	Eraikuntzak <i>Construcciones</i>	8.556	7.717	839	90
623	Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes	679.082	1.011.542	(332.460)	149
1	Aplikazio informatikoen mantenimendua. <i>Mantenimiento aplicaciones informáticas.</i>	110.000	101.103	8.897	92
2	Ikerlanak. <i>Estudios.</i>	80.000	61.785	18.215	77
3	Auditoretza. <i>Auditorías.</i>	8.000	4.816	3.184	60
4	Enac Auditoretza. <i>Auditoría Enac.</i>	8.000	9.022	(1.022)	113
5	Beste batzuk. <i>Otros.</i>	44.200	300.181	(255.981)	679
6	Enplegurako prestakuntza <i>Formación para el empleo</i>	186.287	171.858	14.429	92
7	Arrantza jarduerak <i>Actividades pesqueras</i>	1.000	72.979	(71.979)	***
8	Inmigrazio <i>Inmigración</i>	68.565	-----	68.565	0
9	Eskola Ondarroa <i>Escuela de Ondarroa</i>	88.300	108.300	(20.000)	123
10	Gaztenek <i>Gaztenek</i>	53.789	68.111	(14.322)	127
11	Proiektu <i>Area de Proyectos</i>	14.234	113.387	(99.153)	797
12	Ekintzailletza <i>Emprendimiento</i>	11.000	-----	11.000	0
13	Nazioarteko lankidetzak <i>Cooperación internacional</i>	5.707	-----	5.707	0
624	Garraioak Transportes	45.000	47.104	(2.104)	105
625	Aseguru-primak Primas de seguros	9.500	28.084	(18.584)	296
626	Banku-zerbitzuak eta antzekoak Servicios bancarios y similares	100	5.354	(5.254)	***
627	Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak Publicidad, propaganda y relaciones públicas	4.952.573	4.847.592	104.981	97
6270	Publizitatea eta propaganda <i>Publicidad y propaganda</i>	4.952.573	4.847.592	104.981	98
1	Eusko Label promozioa eta publizitatea. <i>Promoción y publicidad Eusko Label.</i>	1.744.000	2.199.635	(455.635)	126
2	Nazioarteko promozioa eta publizitatea. <i>Promoción y publicidad internacional.</i>	2.751.573	2.377.362	374.211	86
3	EAEen promozioa eta publizitatea. <i>Promoción y publicidad CAPV.</i>	457.000	270.595	186.405	59
628	Hornigaiak Suministros	14.000	225.539	(211.539)	***
6280	Energia elektrikoa <i>Energía eléctrica</i>	10.000	9.438	562	94
6281	Ura <i>Agua</i>	1.000	858	142	86
6283	Erregaiak <i>Combustibles</i>	3.000	6.044	(3.044)	201
6289	Bestelako hornidurak <i>Otros suministros</i>	-----	209.199	(209.199)	***

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
1	HAZI KONTSULTORIAREN SUMINISTROAK SUMINISTROS HAZI KONTSULTORIA	----	209.199	(209.199)	***
629	Bestelako zerbitzuak Otros servicios	230.285	402.705	(172.420)	174
6290	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak Locomoción y gastos de estancia	19.162	----	19.162	0
6291	Bulegoko materiala Material de oficina	29.051	56.636	(27.585)	195
6292	Komunikazio telefonikoak, informatikoak, telematikoak eta beste batzuk Comunicaciones telefónicas, informáticas, telemáticas y otras	29.422	38.018	(8.596)	129
6296	Garbiketa eta higieena Limpieza y aseo	13.000	8.302	4.698	64
6299	Bestelako hainbat zerbitzu Otros servicios diversos	139.650	299.749	(160.099)	215
1	Laginak eta materialak. Analítica y materiales.	127.650	124.171	3.479	97
2	Marken mantentze eta kudeaketa. Mantenimiento y gestión de marcas.	12.000	27.980	(15.980)	233
3	HAZI KONTSULTORIAREN BESTE ZERBITZU BATZUK OTROS SERVICIOS HAZI KONTSULTORIA	----	147.598	(147.598)	***
V.	IBILGETUAREN AMORTIZAZIOA AMORTIZACIÓN DEL INMOVILIZADO	140.000	170.204	(30.204)	122
680	Ibilgetu ukiezinaren amortizazioa Amortización del inmovilizado intangible	60.000	72.342	(12.342)	121
681	Ibilgetu materialaren amortizazioa Amortización del inmovilizado material	80.000	97.862	(17.862)	122
GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS		9.184.860	11.298.161	(2.113.301)	123

Euro / Euros

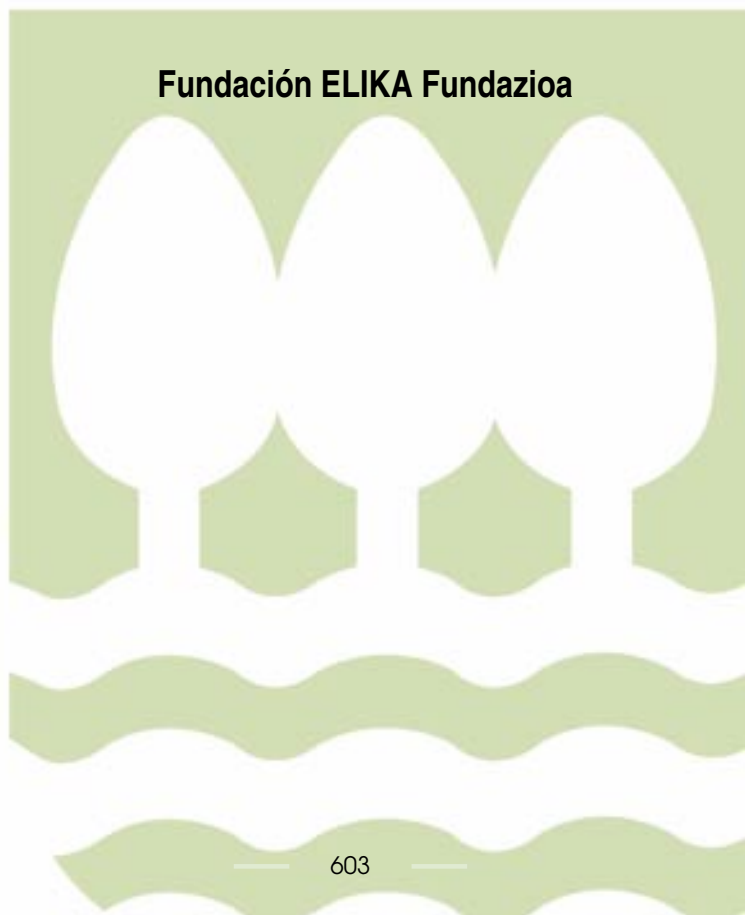
SARRERAK INGRESOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I.	NEGOZIO-ZIFRAREN ZENBATEKO GARBIA IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS	611.660	2.596.214	(1.984.554)	424
1.	SALMENTAK VENTAS	425.000	1.793.458	(1.368.458)	422
700	Salgai-salmentak Ventas de mercaderías	425.000	1.793.458	(1.368.458)	421
7001	Salgai-salmentak beste batzuei Ventas de mercaderías a otros	425.000	1.793.458	(1.368.458)	422
1	Identifikatiboen salmenta. Venta identificativos.	375.000	340.565	34.435	91
2	Balantzen salmenta. Venta de balanzas.	50.000	5.707	44.293	11
3	HAZI KONTSULTORIA MERKADERIA SALMENTA HAZI KONTSULTORIA VENTA MERCADERIAS	----	1.447.186	(1.447.186)	***
2.	ZERBITZU-EMATEAK PRESTACIONES DE SERVICIOS	186.660	802.756	(616.096)	430
705	Zerbitzu-emateak eta errentamenduak Prestaciones de servicios y arrendamientos	186.660	802.756	(616.096)	430
7051	Zerbitzu-emateak eta errentamenduak beste batzuei Prestaciones de servicios y arrendamientos a otros	186.660	802.756	(616.096)	430
0	Beste batzuk Otros	135.000	197.978	(62.978)	147
1	Cursos de Formación para el Empleo Cursos de Formación para el Empleo	14.044	39.913	(25.869)	284
2	Prestacion servicios Area Proyectos Prestacion servicios Area Proyectos	37.616	12.865	24.751	34
3	PRESTACION SERVICIOS HAZI KONTSULTORIA HAZI KONTSULTORIAK EMONSAKO SERBITZUAK	----	552.000	(552.000)	***

Euro / Euros

SARRERAK INGRESOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOIA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
V.	USTIAPENeko BESTELAKO SARRERAK OTROS INGRESOS DE EXPLOTACIÓN	6.948.686	7.527.546	(578.860)	108
1.	SARRERA OSAGARRIAK ETA KUDEAKETA ARRUNTEKO BESTE BATZUK INGRESOS ACCESORIOS Y OTROS DE GESTIÓN CORRIENTE	600.000	425.876	174.124	71
759	Hainbat zerbitzuren sarrerak Ingresos por servicios diversos	600.000	425.876	174.124	71
1	Azokan lurzorua saltzea. Venta suelo ferias.	600.000	425.876	174.124	71
2.	EKITALDIKO EMAITZAN SARTUTAKO USTIAPENeko DIRU-LAGUNTZAK SUBVENCIONES DE EXPLOTACIÓN INCORPORADAS AL RESULTADO DEL EJERCICIO	6.348.686	7.101.670	(752.984)	112
740	Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones, donaciones y legados a la explotación	6.348.686	7.101.670	(752.984)	111
7400	Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak. EAeko sektore publikoa Subvenciones, donaciones y legados a la explotación. Sector Público de la CAE	5.926.186	5.926.186	----	100
1	Ustiapen gastuak finantzatzeko EAetik, Ing., L.P., Nekazaritza eta Arrantza Sailetik, jasoko direnak. A recibir de la CAE, Departamento de M. A., P.T., Agricultura y Pesca, para financiar gastos de explotación.	5.926.186	5.926.186	----	100
7401	Ustiapenerako bestelako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Otras subvenciones, donaciones y legados a la explotación	422.500	1.175.484	(752.984)	278
1	FEOGA. FEOGA.	250.000	114.660	135.340	46
2	Lanhitz. Lanhitz.	25.000	3.734	21.266	15
3	FEADER FEADER	80.000	----	80.000	0
4	Europa Direct Europa Direct	12.250	17.500	(5.250)	143
5	Subvenciones proyectos cooperación Subvenciones proyectos cooperación	55.250	53.454	1.796	97
6	HAZI KONTSULTORIA SUBENTZIOAK HAZI KONTSULTORIA SUBVENCIONES	----	986.136	(986.136)	***
VI.	IBILGETU EZ FINANTZARIOKO DIRU-LAGUNTZEN ETA BESTELAKOEN EGOZPENA IMPUTACIÓN DE SUBVENCIONES DE INMOVILIZADO NO FINANCIERO Y OTRAS	140.000	----	140.000	0
746	Ekitaldiko emaitzara transferitutako kapitaleko diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones, donaciones y legados de capital transferidos al resultado del ejercicio	140.000	----	140.000	0
7460	Ibilgetu ez finantzarioa eta bestelako diru-laguntzen egozpena Imputación de subvenciones de inmovilizado no financiero y otras	140.000	----	140.000	0
VIII.	IBILGETUAREN NARRIADURA ETA BESTERENTZEAREN EMAITZA DETERIORO Y RESULTADO POR ENAJENACIÓN DEL INMOVILIZADO	500.000	500.000	----	100
2.	BESTERENTZEEN ETA BESTELAKOEN EMAITZAK RESULTADOS POR ENAJENACIONES Y OTRAS	500.000	500.000	----	(100)
IX.	BESTELAKO EMAITZA POSITIBOAK OTROS RESULTADOS POSITIVOS	----	553.668	(553.668)	***
X.	SARRERA FINANTZARIOAK INGRESOS FINANCIEROS	25.000	48.752	(23.752)	195
1.	ONDARE-TRESNETAKO PARTAIDETZEN SARRERAK DE PARTICIPACIONES EN INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO	----	27.447	(27.447)	***
760	Ondare-tresnetako partaidetzen sarrerak Ingresos de participaciones en instrumentos de patrimonio	----	27.447	(27.447)	***
7601	Ondare-tresnetako partaidetzen sarrerak, enpresa elkartuak Ingresos de participaciones en instrumentos de patrimonio, empresas asociadas	----	27.447	(27.447)	***
2.	ONDARE-TRESNETAKO PARTAIDETZEN SARRERAK DE VALORES NEGOCIABLES Y OTROS INSTRUMENTOS FINANCIEROS	25.000	21.305	3.695	85
769	Bestelako sarrera finantzarioak Otros ingresos financieros	25.000	21.305	3.695	85
7690	Interes finantzarioak Intereses financieros	25.000	21.305	3.695	85
XVI.	EKITALDIKO GALERA PÉRDIDA DEL EJERCICIO	959.514	71.981	887.533	(8)

Euro / Euros

SARRERAK INGRESOS	AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS	9.184.860	11.298.161	(2.113.301)	123



Fundación ELIKA Fundazioa

EGOERA BALANTZEA
BALANCE DE SITUACION

Euro / Euros

AKTIBOA ACTIVO	2012	2011	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA PATRIMONIO NETO Y PASIVO	2012	2011
A) AKTIBO EZ-KORRIENTEA ACTIVO NO CORRIENTE	36.075	----	A) ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO	173.303	----
I. Ibilgetu ukiezina <i>Inmovilizado intangible</i>	29.790	----	A-1) Fondo propioak Fondos propios	173.303	----
5. Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>	29.790	----	I. Fundazio-zuzkidura <i>Dotación fundacional</i>	486.668	----
II. Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	5.704	----	III. Erreserbak <i>Reservas</i>	6.800	----
2. Instalazio teknikoak eta bestelako ibilgetu materiala <i>Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material</i>	5.704	----	1. Lege- eta estatutu-erreserbak <i>Legal y estatutarias</i>	711	----
V. Epe luzeko finantza inbertsioak <i>Inversiones financieras a largo plazo</i>	581	----	2. Bestelako erreserbak <i>Otras reservas</i>	6.089	----
5. Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	581	----	V. Emaitzak, aurreko ekitaldietakoak <i>Resultados de ejercicios anteriores</i>	(340.787)	----
B) AKTIBO KORRIENTEA ACTIVO CORRIENTE	272.153	----	2. (Aurreko ekitaldietako emaitza negatiboak) <i>(Resultados negativos de ejercicios anteriores)</i>	(340.787)	----
III. Zordun komertzialak eta kobratzeko bestelako kontuak <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i>	82.924	----	VII. Ekitaldiko emaitza <i>Resultado del ejercicio</i>	20.622	----
6. Administrazio Publikoekiko bestelako hartzekoak <i>Otros créditos con las Administraciones Públicas</i>	52.924	----	B) PASIBO EZ-KORRIENTEA PASIVO NO CORRIENTE	----	----
7. Akziodunak (bazkideak), galdatutako ordaintzengatik <i>Accionistas (socios) por desembolsos exigidos</i>	30.000	----	C) PASIBO KORRIENTEA PASIVO CORRIENTE	134.925	----
VII. Eskudirua eta bestelako aktibo likido baliokideak <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i>	189.229	----	III. Epe laburreko zorrak <i>Deudas a corto plazo</i>	63.777	----
1. Diruzaintza <i>Tesorería</i>	189.229	----	2. Kreditu-erakundeekiko zorrak <i>Deudas con entidades de crédito</i>	479	----
AKTIBOA GUZTIRA (A+B) TOTAL ACTIVO (A+B)	308.228	----	5. Bestelako pasibo finantzarioak <i>Otros pasivos financieros</i>	63.298	----
			V. Hartzekodun komertzialak eta ordaintzeko bestelako kontuak <i>Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar</i>	71.148	----
			1. Hornitzaileak <i>Proveedores</i>	15.272	----
			3. Hainbat hartzekodun <i>Acreedores varios</i>	35.184	----
			4. Pertsonala (ordaintzeko dauden ordainsariak) <i>Personal (remuneraciones pendientes de pago)</i>	870	----
			6. Administrazio Publikoekiko bestelako zorrak <i>Otras deudas con las Administraciones Públicas</i>	19.822	----
			ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)	308.228	----

Fundación ELIKA Fundazioa

GALDU-IRABAZIEN KONTUA
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS

Euro / Euros

GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS	2012	2011
A) ERAGIKETA JARRAITUAK OPERACIONES CONTINUADAS		
1. Negoio-zifraren zenbateko garbia Importe neto de la cifra de negocios	876	----
b) Zerbitzu-emateak <i>Prestaciones de servicios</i>	876	----
6. Ustiapeneko bestelako sarrerak Otros ingresos de explotación	735.847	----
b) Ekitaldiko emaitzan sartutako ustiapeneko diru-laguntzak <i>Subvenciones de explotación incorporadas al resultado del ejercicio</i>	735.847	----
7. Pertsonal-gastuak Gastos de personal	(399.404)	----
a) Soldatak, lansariak eta antzekoak <i>Sueldos, salarios y asimilados</i>	(303.061)	----
b) Karga sozialak <i>Cargas sociales</i>	(96.343)	----
8. Ustiapeneko bestelako gastuak Otros gastos de explotación	(294.105)	----
a) Kanpoko zerbitzuak <i>Servicios exteriores</i>	(294.105)	----
9. Ibilgetuaren amortizazioa Amortización del inmovilizado	(24.927)	----
15. Bestelako emaitzak Otros resultados	825	----
A.1) USTIAPENeko EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15+16) RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15+16)	19.112	----
17. Diru-sarrera finantzarioak Ingresos financieros	1.510	----
b) Balore negoziagarrien eta bestelako finantza-tresnen sarrerak <i>De valores negociables y otros instrumentos financieros</i>	1.510	----
b2) Hirugarren enpresetakoak <i>De terceros</i>	1.510	----
A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (17+18+19+20+21+22) RESULTADO FINANCIERO (17+18+19+20+21+22)	1.510	----
A.3) ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2) RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)	20.622	----
A.4) EKITALDIKO EMAITZA (A.3+23) RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+23)	20.622	----

Fundación ELIKA Fundazioa

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO

Euro / Euros

DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO	2012	2011
A) USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN		
1. Ekitaldiko zerga aurreko emaitza <i>Resultado del ejercicio antes de impuestos</i>	20.622	----
2. Emaitzaren doikuntzak <i>Ajustes del resultado</i>	(1.510)	----
a) Ibilgetuaren amortizazioa (+) <i>Amortización del inmovilizado (+)</i>	24.927	----
d) Diru-laguntzen egozpena (-) <i>Imputación de subvenciones (-)</i>	(24.927)	----
g) Sarrera finantzarioak (-) <i>Ingresos financieros (-)</i>	(1.510)	----
3. Kapital korrientearen aldaketak <i>Cambios en el capital corriente</i>	15.961	----
b) Zordunak eta kobratzeko bestelako kontuak (+/-) <i>Deudores y otras cuentas a cobrar (+/-)</i>	31.434	----
d) Hartzekodunak eta ordaintzeko bestelako kontuak (+/-) <i>Acreedores y otras cuentas a pagar (+/-)</i>	(15.473)	----
4. Ustiapen-jardueretako bestelako diru-fluxuak (+/-) <i>Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-)</i>	1.202	----
c) Interes-kobrantzak (+) <i>Cobros de intereses (+)</i>	1.510	----
d) Mozkinen gaineko zergen kobrantzak (ordainketak) (+/-) <i>Cobros (pagos) por impuestos sobre beneficios (+/-)</i>	(308)	----
5. Ustiapen-jardueretako diru-fluxuak (+/-1+/-2+/-3+/-4) <i>Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-1+/-2+/-3+/-4)</i>	36.275	----
B) INBERTSIO-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK (+/-) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (+/-)		
8. Inbertsio-jardueretako diru-fluxuak (7-6) <i>Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6)</i>	----	----
C) FINANTZAKETA-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN		
9. Ondare-tresnen kobrantzak eta ordainketak <i>Cobros y pagos por instrumentos de patrimonio</i>	(5.494)	----
a) Ondare-tresnen jaulkipena (+) <i>Emisión de instrumentos de patrimonio (+)</i>	30.000	----
b) Ondare-tresnen amortizazioa (-) <i>Amortización de instrumentos de patrimonio (-)</i>	(60.421)	----
e) Hartutako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak (+) <i>Subvenciones, donaciones y legados recibidos (+)</i>	24.927	----
10. Pasibo finantzarioko tresnen kobrantzak eta ordainketak <i>Cobros y pagos por instrumentos de pasivo financiero</i>	62.987	----
a) Jaulkipena <i>Emisión</i>	808.298	----
2. Kreditu-erakundeekiko zorrak (+) <i>Deudas con entidades de crédito (+)</i>	9.153	----
5. Bestelako zorrak (+) <i>Otras deudas (+)</i>	799.145	----
b) Itzulketak eta amortizazioak <i>Devolución y amortización de</i>	(745.311)	----
2. Kreditu-erakundeekiko zorrak (-) <i>Deudas con entidades de crédito (-)</i>	(9.464)	----
5. Bestelako zorrak (-) <i>Otras deudas (-)</i>	(735.847)	----
12. Finantzaketa-jardueretako diru-fluxuak (+/-9+/-10-11) <i>Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/-9+/-10-11)</i>	57.493	----

Euro / Euros

	2012	2011
DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO		
D) KANBIO-TASEN ALDAKETEN ERAGINA EFECTO DE LAS VARIACIONES DE LOS TIPOS DE CAMBIO	-----	-----
E) ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTZA/GUTXITZE GARBIA (+/-5+/-8+/-12+/-D) AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/-5+/-8+/-12+/-D)	93.768	-----

Fundación ELIKA Fundazioa

EGINDAKOAREN KAPITAL AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE CAPITAL REALIZADO

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES	AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
II. ONDARE-TRESNEN ORDAINKETAK PAGOS POR INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO	----	60.421	(60.421)	***
1. ONDARE-TRESNEN AMORTIZAZIOA AMORTIZACIÓN DE INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO	----	60.421	(60.421)	***
121 Aurreko ekitaldietako emaitza negatiboak Resultados negativos de ejercicios anteriores	----	60.421	(60.421)	***
1211 Aurreko beste ekitaldi batzuetako emaitza negatiboak Resultados negativos de otros ejercicios anteriores	----	60.421	(60.421)	***
III. PASIBO FINANTZARIOKO TRESNEN ORDAINKETAK (ITZULKETA ETA AMORTIZAZIOA), PAGOS POR INSTRUMENTOS DE PASIVO FINANCIERO (DEVOLUCIÓN Y AMORTIZACIÓN)	----	745.311	(745.311)	***
2. KREDITU-ERAKUNDEEKIKO ZORRAK DEUDAS CON ENTIDADES DE CRÉDITO	----	9.464	(9.464)	***
520 Kreditu-erakundeekiko epe laburreko zorrak Deudas a corto plazo con entidades de crédito	----	9.464	(9.464)	***
5200 Kreditu-erakundeen epe laburreko maileguak Préstamos a corto plazo de entidades de crédito	----	9.464	(9.464)	***
4. BESTELAKO ZORRAK OTRAS DEUDAS	----	735.847	(735.847)	***
555 Oraindik aplikatu gabeko partidak Partidas pendientes de aplicación	----	735.847	(735.847)	***
VI. ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTA GARBIA AUMENTO NETO DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES	----	93.768	(93.768)	***
INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES	----	899.500	(899.500)	***

Euro / Euros

FINANTZAKETA FINANCIACION	AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I. USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN	----	36.275	(36.275)	***
II. ONDARE-TRESNEN KOBRANTZAK COBROS POR INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO	----	54.927	(54.927)	***
1. ONDARE-TRESNEN JAULKIPENA EMISIÓN DE INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO	----	30.000	(30.000)	***
558 Bazkideak edo fundaziokideak, galdatutako ordainketak Socios o Fundadores por desembolsos exigidos	----	30.000	(30.000)	***
5580 Bazkideak, akzio edo partaidetza arruntei buruz galdatutako ordainketak Socios por desembolsos exigidos sobre acciones o participaciones ordinarias	----	30.000	(30.000)	***
5. DIRU-LAGUNTZEN EGOZPENEN DOIKUNTZAK AJUSTES POR IMPUTACIÓN DE SUBVENCIONES	----	24.927	(24.927)	***
III. PASIBO FINANTZARIOKO TRESNEN JAULKIPENEN KOBRANTZAK COBROS POR EMISIÓN DE INSTRUMENTOS DE PASIVO FINANCIERO	----	808.298	(808.298)	***
2. KREDITU-ERAKUNDEEKIKO ZORRAK DEUDAS CON ENTIDADES DE CRÉDITO	----	9.153	(9.153)	***
520 Kreditu-erakundeekiko epe laburreko zorrak Deudas a corto plazo con entidades de crédito	----	9.153	(9.153)	***
5200 Kreditu-erakundeen epe laburreko maileguak Préstamos a corto plazo de entidades de crédito	----	9.153	(9.153)	***
4. BESTELAKO ZORRAK OTRAS DEUDAS	----	799.145	(799.145)	***
555 Oraindik aplikatu gabeko partidak Partidas pendientes de aplicación	----	799.145	(799.145)	***
FINANTZAKETA GUZTIRA TOTAL FINANCIACIÓN	----	899.500	(899.500)	***

Fundación ELIKA Fundazioa

EGINDAKOAREN USTIAPEN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION REALIZADO

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
III.	PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL	446.937	399.404	47.533	89
1.	SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS	347.881	303.061	44.820	87
640	Soldatak Sueldos y salarios	347.881	303.061	44.820	87
6406	Bestelako langileriaren ordainsariak Retribuciones de otro personal	347.881	303.061	44.820	87
1	Bestelako langileriaren ordainsariak. Retribuciones de otro personal.	347.881	303.061	44.820	87
2.	KARGA SOZIALAK CARGAS SOCIALES	99.056	96.343	2.713	97
642	Enpresaren kargurako Gizarte Segurantzak Seguridad Social a cargo de la empresa	88.206	88.172	34	100
649	Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales	10.850	8.171	2.679	75
6490	Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza Formación y perfeccionamiento del personal	10.100	8.171	1.929	81
6499	Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales	750	----	750	0
IV.	USTIAPENEN BESTELAKO GASTUAK OTROS GASTOS DE EXPLOTACIÓN	263.983	294.105	(30.122)	111
1.	KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES	263.983	294.105	(30.122)	111
621	Errentamenduak eta kanonak Arrendamientos y cánones	6.900	6.158	742	89
6218	Bestelako ibilgetu materialaren errentamenduak Arrendamientos de otro inmovilizado material	6.900	6.158	742	89
622	Konponketak eta kontserbazioa Reparaciones y conservación	17.881	24.666	(6.785)	137
6221	Eraikuntzak Construcciones	17.281	24.519	(7.238)	142
6229	Bestelako ibilgetu materiala Otro inmovilizado material	600	147	453	25
623	Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes	166.354	179.998	(13.644)	108
1	Itzulpen zerbitzuak. Servicios de traducción.	12.800	24.698	(11.898)	193
2	Proiektuen Zerbitzu Teknikoak. Servicios Técnicos de Proyectos.	129.754	124.169	5.585	96
3	Aholkularitza. Asesoría.	10.100	24.500	(14.400)	243
4	Auditoria. Auditoría.	5.700	6.542	(842)	115
5	Beste batzuk. Otros.	8.000	89	7.911	1
625	Aseguru-primak Primas de seguros	3.103	3.595	(492)	116
627	Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak Publicidad, propaganda y relaciones públicas	12.500	7.127	5.373	57
6270	Publizitatea eta propaganda Publicidad y propaganda	12.500	7.127	5.373	57
628	Hornigaiak Suministros	3.500	3.329	171	95
6289	Bestelako hornidurak Otros suministros	3.500	3.329	171	95

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
629	Bestelako zerbitzuak Otros servicios	53.745	69.232	(15.487)	128
6290	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	12.500	13.401	(901)	107
6291	Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>	800	646	154	81
6292	Komunikazio telefonikoak, informatikoak, telematikoak eta beste batzuk <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas, telemáticas y otras</i>	350	87	263	25
6294	Prentsa, aldizkariak, liburuak eta bestelako argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>	3.100	2.232	868	72
6295	Aplikazio informatikoen mantenimendua eta ustiapena <i>Mantenimiento y explotación de aplicaciones informáticas</i>	10.000	17.190	(7.190)	172
6296	Garbiketa eta higieena <i>Limpieza y aseo</i>	8.000	7.659	341	96
6299	Bestelako hainbat zerbitzu <i>Otros servicios diversos</i>	18.995	28.017	(9.022)	147
1	Web orriaren mantenimendua. <i>Mantenimiento página web.</i>	12.900	17.241	(4.341)	134
2	Beste batzuk. <i>Otros.</i>	6.095	10.776	(4.681)	177
V.	IBILGETUAREN AMORTIZAZIOA AMORTIZACIÓN DEL INMOVILIZADO	40.754	24.927	15.827	61
680	Ibilgetu ukiezinaren amortizazioa Amortización del inmovilizado intangible	----	15.733	(15.733)	***
681	Ibilgetu materialaren amortizazioa Amortización del inmovilizado material	40.754	9.194	31.560	23
XV.	EKITALDIKO MOZKINA BENEFICIO DEL EJERCICIO	----	20.622	----	0
GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS		751.674	739.058	12.616	98

Euro / Euros

SARRERAK INGRESOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I.	NEGOZIO-ZIFRAREN ZENBATEKO GARBIA IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS	----	876	(876)	***
2.	ZERBITZU-EMATEAK <i>PRESTACIONES DE SERVICIOS</i>	----	876	(876)	***
705	Zerbitzu-emateak eta errentamenduak Prestaciones de servicios y arrendamientos	----	876	(876)	***
7051	Zerbitzu-emateak eta errentamenduak beste batzuei <i>Prestaciones de servicios y arrendamientos a otros</i>	----	876	(876)	***
V.	USTIAPENENKO BESTELAKO SARRERAK OTROS INGRESOS DE EXPLOTACIÓN	710.920	735.847	(24.927)	104
2.	EKITALDIKO EMAITZAN SARTUTAKO USTIAPENENKO DIRU-LAGUNTZAK <i>SUBVENCIONES DE EXPLOTACIÓN INCORPORADAS AL RESULTADO DEL EJERCICIO</i>	710.920	735.847	(24.927)	104
740	Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones, donaciones y legados a la explotación	710.920	710.920	----	100
7400	Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak. EAEko sektore publikoa <i>Subvenciones, donaciones y legados a la explotación. Sector Público de la CAE</i>	710.920	710.920	----	100
1	Ustiapen defizita finantzatzeko EAEtik, Ingurumen, Lurralde Plangintza, Nekazaritza eta Arrantza Saitetik, jasoko direnak. <i>A recibir de la CAE, Dpto. de Medio Ambiente, Planificación Territorial, Agricultura y Pesca, para cubrir el déficit de explotación.</i>	710.920	710.920	----	100
747	Ekitaldiko emaitzara transferitutako bestelako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Otras subvenciones, donaciones y legados transferidos al resultado del ejercicio	----	24.927	(24.927)	***
IX.	BESTELAKO EMAITZA POSITIBOAK OTROS RESULTADOS POSITIVOS	----	825	(825)	***
X.	SARRERA FINANTZARIOAK INGRESOS FINANCIEROS	----	1.510	(1.510)	***

Euro / Euros

SARRERAK INGRESOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
2.	ONDARE-TRESNETAKO PARTAIDETZEN SARRERAK DE VALORES NEGOCIABLES Y OTROS INSTRUMENTOS FINANCIEROS	----	1.510	(1.510)	***
769	Bestelako sarrera finantzarioak Otros ingresos financieros	----	1.510	(1.510)	***
7690	Interes finantzarioak Intereses financieros	----	1.510	(1.510)	***
XVI.	EKITALDIKO GALERA PÉRDIDA DEL EJERCICIO	40.754	----	61.376	51
	DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS	751.674	739.058	12.616	98

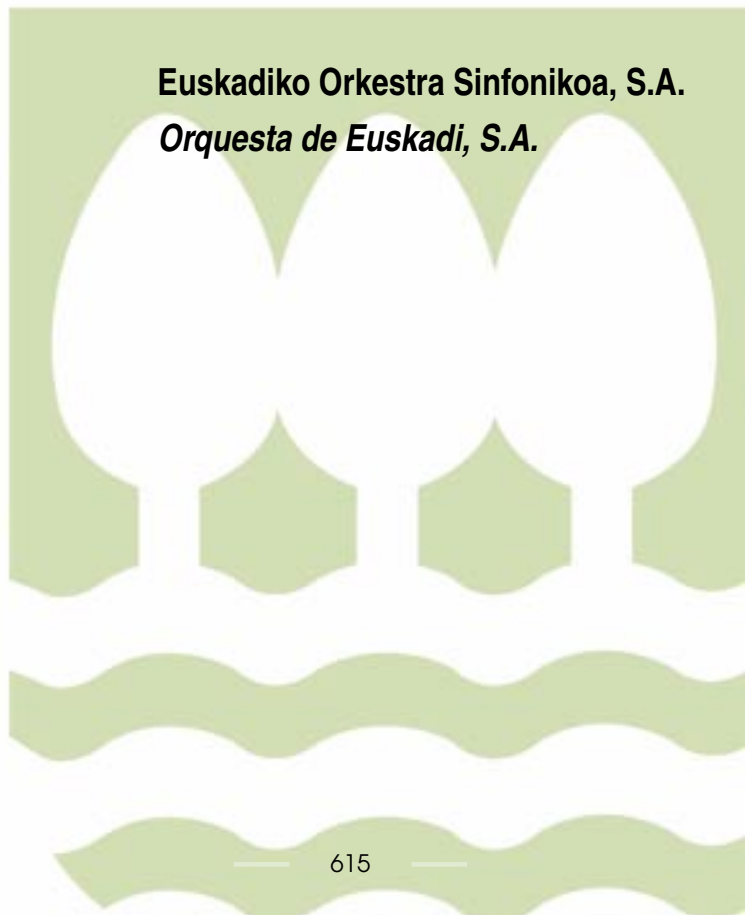


IX. KULTURA
CULTURA





Euskadiko Orkestra Sinfonikoa, S.A.
Orquesta de Euskadi, S.A.



Orquesta de Euskadi - Euskadiko Orkestra, S.A.

EGOERA BALANTZEA
BALANCE DE SITUACION

Euro / Euros

AKTIBOA ACTIVO	2012	2011	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA PATRIMONIO NETO Y PASIVO	2012	2011
A) AKTIBO EZ-KORRIENTEA ACTIVO NO CORRIENTE	435.513	564.878	A) ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO	1.144.380	1.246.569
I. Ibilgetu ukiezina <i>Inmovilizado intangible</i>	111.412	116.010	A-1) Fondo propioak Fondos propios	794.832	820.746
5. Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>	19.085	21.916	I. Kapitala <i>Capital</i>	1.447.000	1.447.000
7. Bestelako ibilgetu ukiezina <i>Otro inmovilizado intangible</i>	92.327	94.094	1. Kapital eskrituratu <i>Capital escriturado</i>	1.447.000	1.447.000
II. Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	324.101	448.868	II. Jaulkipen-prima <i>Prima de emisión</i>	343	343
1. Lurrak eta eraikuntzak <i>Terrenos y construcciones</i>	135.903	205.301	III. Erreserbak <i>Reservas</i>	578.898	551.833
2. Instalazio teknikoak eta bestelako ibilgetu materiala <i>Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material</i>	188.198	243.567	1. Lege- eta estatutu-erreserbak <i>Legal y estatutarias</i>	66.020	66.020
B) AKTIBO KORRIENTEA ACTIVO CORRIENTE	2.284.965	2.016.092	2. Bestelako erreserbak <i>Otras reservas</i>	512.878	485.813
III. Zordun komertzialak eta kobratzeko bestelako kontuak <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i>	282.909	298.971	V. Emaitzak, aurreko ekitaldietakoak <i>Resultados de ejercicios anteriores</i>	(1.178.430)	(1.119.436)
1. Bezeroak, salmentengatik eta zerbitzu-emeategatik <i>Clientes por ventas y prestaciones de servicios</i>	262.259	177.132	2. (Aurreko ekitaldietako emaitza negatiboak) <i>(Resultados negativos de ejercicios anteriores)</i>	(1.178.430)	(1.119.436)
4. Pertsonala <i>Personal</i>	2.000	-----	VII. Ekitaldiko emaitza <i>Resultado del ejercicio</i>	(52.979)	(58.994)
5. Zerga korrantearen aktiboak <i>Activos por impuesto corriente</i>	2.945	7.225	A-3) Hartutako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones, donaciones y legados recibidos	349.548	425.823
6. Administrazio Publikoekiko bestelako hartzeak <i>Otros créditos con las Administraciones Públicas</i>	15.705	114.614	B) PASIBO EZ-KORRIENTEA PASIVO NO CORRIENTE	-----	-----
V. Epe laburreko finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras a corto plazo</i>	20.568	24.446	C) PASIBO KORRIENTEA PASIVO CORRIENTE	1.576.098	1.334.401
2. Enpresekiko hartzeak <i>Créditos a empresas</i>	989	5.084	II. Epe laburreko hornidurak <i>Provisiones a corto plazo</i>	14.712	41.202
5. Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	19.579	19.362	III. Epe laburreko zorrak <i>Deudas a corto plazo</i>	550.821	68.848
VI. Epe laburreko periodifikatzeak <i>Periodificaciones a corto plazo</i>	13.201	17.051	5. Bestelako pasibo finantzarioak <i>Otros pasivos financieros</i>	550.821	68.848
VII. Eskudirua eta bestelako aktibo likido balioideak <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i>	1.968.287	1.675.624	V. Hartzekodun komertzialak eta ordaintzeko bestelako kontuak <i>Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar</i>	555.265	709.668
1. Diruzaintza <i>Tesorería</i>	1.968.287	1.675.624	3. Hainbat hartzekodun <i>Acreedores varios</i>	138.979	222.182
AKTIBOA GUZTIRA (A+B) TOTAL ACTIVO (A+B)	2.720.478	2.580.970	4. Pertsonala (ordaintzeko dauden ordainsariak) <i>Personal (remuneraciones pendientes de pago)</i>	112.590	115.658
			6. Administrazio Publikoekiko bestelako zorrak <i>Otras deudas con las Administraciones Públicas</i>	297.448	366.005
			7. Bezeroek emandako aurrerakinak <i>Anticipos de clientes</i>	6.248	5.823
			VI. Epe laburreko periodifikatzeak <i>Periodificaciones a corto plazo</i>	455.300	514.683
			ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)	2.720.478	2.580.970

Orquesta de Euskadi - Euskadiko Orkestra, S.A.

GALDU-IRABAZIEN KONTUA
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS

Euro / Euros

GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS	2012	2011
A) ERAGIKETA JARRAITUAK OPERACIONES CONTINUADAS		
1. Negoio-zifraren zenbateko garbia Importe neto de la cifra de negocios	1.488.416	1.530.248
b) Zerbitzu-emateak Prestaciones de servicios	1.488.416	1.530.248
6. Ustiapeneko bestelako sarrerak Otros ingresos de explotación	6.555.762	7.154.967
b) Ekitaldiko emaitzan sartutako ustiapeneko diru-laguntzak Subvenciones de explotación incorporadas al resultado del ejercicio	6.555.762	7.154.967
7. Pertsonal-gastuak Gastos de personal	(5.713.250)	(6.237.553)
a) Soldatak, lansariak eta antzekoak Sueldos, salarios y asimilados	(4.502.109)	(4.970.791)
b) Karga sozialak Cargas sociales	(1.206.490)	(1.260.650)
c) Hornidurak Provisiones	(4.651)	(6.112)
8. Ustiapeneko bestelako gastuak Otros gastos de explotación	(2.341.677)	(2.483.314)
a) Kanpoko zerbitzuak Servicios exteriores	(2.331.166)	(2.473.066)
b) Tributuak Tributos	(9.182)	(8.823)
c) Eragiketa komertzialetako galerak, narriadurak eta hornidura-aldakuntzak Pérdidas, deterioro y variación provisiones por oper. comerciales	(1.329)	(1.425)
9. Ibilgetuaren amortizazioa Amortización del inmovilizado	(177.255)	(181.461)
10. Ibilgetu ez-finantzarioko diru-laguntzen eta bestelakoen egozpena Imputación de subvenciones de inmovilizado no financiero y otras	122.508	120.700
15. Bestelako emaitzak Otros resultados	330	(12)
A.1) USTIAPENEO EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15+16) RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15+16)	(65.166)	(96.425)
17. Diru-sarrera finantzarioak Ingresos financieros	10.412	37.467
b) Balore negoziagarrien eta bestelako finantza-tresnen sarrerak De valores negociables y otros instrumentos financieros	10.412	37.467
b2) Hirugarren enpresetakoak De terceros	10.412	37.467
20. Kanbio-diferentziak Diferencias de cambio	1.775	(36)
A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (17+18+19+20+21+22) RESULTADO FINANCIERO (17+18+19+20+21+22)	12.187	37.431
A.3) ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2) RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)	(52.979)	(58.994)
A.4) EKITALDIKO EMAITZA (A.3+23) RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+23)	(52.979)	(58.994)

Orquesta de Euskadi - Euskadiko Orkestra, S.A.

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO

Euro / Euros

DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO	2012	2011
A) USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN		
1. Ekitaldiko zerga aurreko emaitza <i>Resultado del ejercicio antes de impuestos</i>	(52.979)	(58.994)
2. Emaitzaren doikuntzak <i>Ajustes del resultado</i>	333.116	49.242
a) Ibilgetuaren amortizazioa (+) <i>Amortización del inmovilizado (+)</i>	177.255	181.461
b) Narriaduragatik egindako balio zuzenketak (+/-) <i>Correcciones valorativas por deterioro (+/-)</i>	1.329	1.425
c) Hornidura-aldaketak (+/-) <i>Variación de provisiones (+/-)</i>	290.994	26.254
d) Diru-laguntzen egozpena (-) <i>Imputación de subvenciones (-)</i>	(124.275)	(122.467)
g) Sarrera finantzarioak (-) <i>Ingresos financieros (-)</i>	(10.412)	(37.467)
i) Kanbio-diferentziak (+/-) <i>Diferencias de cambio (+/-)</i>	(1.775)	36
3. Kapital korrientearen aldaketak <i>Cambios en el capital corriente</i>	(199.483)	(97.268)
b) Zordunak eta kobratzeko bestelako kontuak (+/-) <i>Deudores y otras cuentas a cobrar (+/-)</i>	10.453	(53.700)
c) Bestelako aktibo korrienteak (+/-) <i>Otros activos corrientes (+/-)</i>	3.850	(3.226)
d) Hartzekodunak eta ordaintzeko bestelako kontuak (+/-) <i>Acreedores y otras cuentas a pagar (+/-)</i>	(154.403)	(57.590)
e) Bestelako pasibo korrienteak (+/-) <i>Otros pasivos corrientes (+/-)</i>	(59.383)	17.248
4. Ustiapen-jardueretako bestelako diru-fluxuak (+/-) <i>Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-)</i>	(298.697)	34.233
c) Interes-kobrantzak (+) <i>Cobros de intereses (+)</i>	14.507	38.025
d) Mozkinen gaineko zergen kobrantzak (ordainketak) (+/-) <i>Cobros (pagos) por impuestos sobre beneficios (+/-)</i>	4.280	(3.792)
e) Bestelako ordainketak (kobrantzak) (-/+) <i>Otros pagos (cobros) (-/+)</i>	(317.484)	----
5. Ustiapen-jardueretako diru-fluxuak (+/--1+/-2+/-3+/-4) <i>Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/--1+/-2+/-3+/-4)</i>	(218.043)	(72.787)
B) INBERTSIO-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK (+/-) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (+/-)		
6. Inbertsioen ordainketak (-) <i>Pagos por inversión (-)</i>	(48.109)	(72.157)
b) Ibilgetu ukiezina <i>Inmovilizado intangible</i>	(10.908)	(595)
c) Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	(36.984)	(71.562)
e) Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	(217)	----
7. Desinbertsioen kobrantzak (+) <i>Cobros por desinversiones (+)</i>	----	4.866
c) Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	----	181
e) Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	----	4.685
8. Inbertsio-jardueretako diru-fluxuak (7-6) <i>Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6)</i>	(48.109)	(67.291)

Euro / Euros

DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO	2012	2011
C) FINANTZAKETA-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN		
9. Ondare-tresnen kobrantzak eta ordainketak Cobros y pagos por instrumentos de patrimonio	75.065	60.000
a) Ondare-tresnen jaulkipena (+) Emisión de instrumentos de patrimonio (+)	27.065	----
e) Hartutako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak (+) Subvenciones, donaciones y legados recibidos (+)	48.000	60.000
10. Pasibo finantzarioko tresnen kobrantzak eta ordainketak Cobros y pagos por instrumentos de pasivo financiero	481.974	(264.112)
a) Jaulkipena Emisión	490.005	----
5 Bestelako zorrak (+) Otras deudas (+)	490.005	----
b) Itzulketak eta amortizazioak Devolución y amortización de	(8.031)	(264.112)
5. Bestelako zorrak (-) Otras deudas (-)	(8.031)	(264.112)
12. Finantzaketa-jardueretako diru-fluxuak (+/-9+/-10-11) Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/-9+/-10-11)	557.039	(204.112)
D) KANBIO-TASEN ALDAKETEN ERAGINA EFECTO DE LAS VARIACIONES DE LOS TIPOS DE CAMBIO	1.775	(36)
E) ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTZA/GUTXITZE GARBIA (+/-5+/-8+/-12+/-D) AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/-5+/-8+/-12+/-D)	292.662	(344.226)

Orquesta de Euskadi - Euskadiko Orkestra, S.A.

EGINDAKOAREN KAPITAL AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE CAPITAL REALIZADO

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES	AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I. INBERTSIOEN ORDAINKETAK PAGOS POR INVERSIONES	48.000	48.109	(109)	100
1. IBILGETU UKIEZINA INMOVILIZADO INTANGIBLE	5.000	10.908	(5.908)	218
206 Aplikazio informatikoak Aplicaciones informáticas	5.000	10.908	(5.908)	218
2. IBILGETU MATERIALA INMOVILIZADO MATERIAL	43.000	36.984	6.016	86
216 Altzariak Mobiliario	9.000	14.758	(5.758)	164
217 Informazioa prozesatzeko ekipamenduak Equipos para procesos de información	4.000	5.522	(1.522)	138
219 Bestelako ibilgetu materiala Otro inmovilizado material	30.000	16.704	13.296	56
5. BESTELAKO AKTIBO FINANTZARIOAK OTROS ACTIVOS FINANCIEROS	----	217	(217)	***
565 Epe laburrerako eratutako fidantzak Fianzas constituidas a corto plazo	----	217	(217)	***
III. PASIBO FINANTZARIOKO TRESNEN ORDAINKETAK (ITZULKETA ETA AMORTIZAZIOA) PAGOS POR INSTRUMENTOS DE PASIVO FINANCIERO (DEVOLUCIÓN Y AMORTIZACIÓN)	----	8.031	(8.031)	***
4. BESTELAKO ZORRAK OTRAS DEUDAS	----	8.031	(8.031)	***
521 Epe laburreko zorrak Deudas a corto plazo	----	8.031	(8.031)	***
V. KANBIO-TASEN ALDAKETEN ERAGINA EFECTO DE LAS VARIACIONES DE LOS TIPOS DE CAMBIO	----	(1.775)	1.775	***
VI. ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTA GARBIA AUMENTO NETO DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES	----	292.662	(292.662)	***
INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES	48.000	347.027	(299.027)	723

Euro / Euros

FINANTZAKETA FINANCIACION	AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I. USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN	----	(218.043)	218.043	***
II. ONDARE-TRESNEN KOBRANTZAK COBROS POR INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO	48.000	75.065	(27.065)	156
1. ONDARE-TRESNEN JAULKIPENA EMISIÓN DE INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO	----	27.065	(27.065)	***
113 Borondatezko erreserbak Reservas voluntarias	----	27.065	(27.065)	***
2. HARTUTAKO DIRU-LAGUNTZAK, DOHAINTZAK ETA LEGATUAK SUBVENCIONES, DONACIONES Y LEGADOS RECIBIDOS	48.000	48.000	----	100
130 Kapitaleko diru-laguntza ofizialak Subvenciones oficiales de capital	48.000	48.000	----	100
1300 Kapitaleko diru-laguntza ofizialak. EAEko Administrazio Publikoa Subvenciones oficiales de capital. Administración Pública de la CAE	48.000	48.000	----	100
3 Inbertsioak finantzatzeko E.A.E.tik, Kultura Saitetik, jasoko direnak. A recibir de la C.A.E., Departamento de Cultura, para financiar inversiones.	----	48.000	(48.000)	***
2 Inbertsioak finantzatzeko EAEtik, Kultura Saitetik, jasoko direnak. A recibir de la CAE, Departamento de Cultura, para financiar inversiones.	48.000	----	48.000	0
III. PASIBO FINANTZARIOKO TRESNEN JAULKIPENEN KOBRANTZAK COBROS POR EMISIÓN DE INSTRUMENTOS DE PASIVO FINANCIERO	----	490.005	(490.005)	***
4. BESTELAKO ZORRAK OTRAS DEUDAS	----	490.005	(490.005)	***

Euro / Euros

FINANTZAKETA FINANCIACION		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
551	Bazkide eta administratzaileekiko kontu korrontea <i>Cuenta corriente con socios y administradores</i>	-----	490.005	(490.005)	***
5511	Bazkide eta administratzaileekiko kontu korronte hartzekoduna <i>Cuenta corriente con socios y administradores. Cuenta acreedora</i>	-----	490.005	(490.005)	***
FINANTZAKETA GUZTIRA TOTAL FINANCIACIÓN		48.000	347.027	(299.027)	723

Orquesta de Euskadi - Euskadiko Orkestra, S.A.

EGINDAKOAREN USTIAPEN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION REALIZADO

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
III.	PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL	6.540.000	5.713.250	826.750	87
1.	SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS	5.193.000	4.502.109	690.891	87
640	Soldatak Sueldos y salarios	5.193.000	4.502.109	690.891	86
6401	Zuzendaritza-taldekideen ordainsariak (130/99 Dekretua) Retribuciones de cargos directivos (Decreto 130/99)	80.086	62.295	17.791	78
6404	Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo	5.112.914	4.264.184	848.730	83
6407	Aldi baterako lan-legepeko langileen ordainsariak Retribuciones de personal laboral temporal	----	175.630	(175.630)	***
1	Aldirako kontratazioak Contrataciones Temporales	----	175.630	(175.630)	***
2.	KARGA SOZIALAK CARGAS SOCIALES	1.337.000	1.206.490	130.510	90
642	Enpresaren kargurako Gizarte Segurantzza Seguridad Social a cargo de la empresa	1.269.000	1.197.774	71.226	94
643	Ekarpem definituko sistemetako epe luzeko lansariak Retribuciones a largo plazo mediante sistemas de aportación definida	68.000	8.716	59.284	13
3.	HORNIDURAK PROVISIONES	10.000	4.651	5.349	47
644	Prestazio definituko sistemetako epe luzeko lansariak Retribuciones a largo plazo mediante sistemas de prestación definida	10.000	4.651	5.349	46
6440	Urteko kontribuzioak Contribuciones anuales	10.000	4.651	5.349	47
IV.	USTIAPENEN BESTELAKO GASTUAK OTROS GASTOS DE EXPLOTACIÓN	2.425.000	2.341.677	83.323	97
1.	KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES	2.415.000	2.331.166	83.834	97
621	Errentamenduak eta kanonak Arrendamientos y cánones	699.000	639.582	59.418	91
6218	Bestelako ibilgetu materialaren errentamenduak Arrendamientos de otro inmovilizado material	699.000	639.582	59.418	91
1	Antzoki eta Auditorioen errentamenduak. Arrendamientos de Teatros y auditorios.	576.000	522.202	53.798	91
2	Partituren alokairua. Alquiler de partituras.	60.000	67.098	(7.098)	112
3	SGAEri abonagarri zaizkion egile-eskubideak. Derechos de autor abonables a la SGAE.	45.000	44.988	12	100
4	Instrumentuen alokairua. Alquiler de Instrumentos.	18.000	5.294	12.706	29
622	Konponketak eta kontserbazioa Reparaciones y conservación	100.000	86.608	13.392	86
6225	Instalazio teknikoak eta bestelako instalazioak Instalaciones técnicas y otras instalaciones	50.000	47.190	2.810	94
6229	Bestelako ibilgetu materiala Otro inmovilizado material	50.000	39.418	10.582	79
623	Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes	888.000	914.221	(26.221)	103
1	Zuzendari, Bakarlari, Koru eta Bestelakoen kontratazioak. Contratación de Directores, Solistas, Coros y Otros.	888.000	914.221	(26.221)	103
624	Garraioak Transportes	80.000	80.385	(385)	100

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
1	Kamioi, hegazkin eta autobusen kontratazioa pertsonal eta materialaren desplazamendurako. <i>Contratación de camiones, aviones y autobuses para desplazamiento del personal y material.</i>	80.000	80.385	(385)	100
625	Aseguru-primak Primas de seguros	15.000	13.092	1.908	87
626	Banku-zerbitzuak eta antzekoak Servicios bancarios y similares	7.000	5.542	1.458	79
627	Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak Publicidad, propaganda y relaciones públicas	196.000	213.017	(17.017)	108
6270	Publizitatea eta propaganda <i>Publicidad y propaganda</i>	171.000	190.241	(19.241)	111
1	Prentsa eta beste komunikabideetako publizitatea, kontzertu, abonukanpaina eta lehiaketatarako. <i>Publicidad en prensa y otros medios para conciertos, campañas de abono y concursos.</i>	81.000	108.419	(27.419)	134
2	Publizitate inprimatua: egitarau orokorrak, eskuko egitarauak eta beste materiala. <i>Publicidad impresa: programas generales y de mano, así como material diverso.</i>	90.000	81.822	8.178	91
6271	Harreman publikoak <i>Relaciones públicas</i>	25.000	22.776	2.224	91
628	Hornigaiak Suministros	35.000	41.097	(6.097)	117
6280	Energia elektrikoa <i>Energía eléctrica</i>	24.000	22.647	1.353	94
6281	Ura <i>Agua</i>	2.000	1.861	139	93
6283	Erregaiak <i>Combustibles</i>	9.000	16.589	(7.589)	184
629	Bestelako zerbitzuak Otros servicios	395.000	337.622	57.378	85
6290	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	20.000	17.894	2.106	89
1	Zuzendaritzako pertsonalaren bidai gastuak eta, egokitzen direnean, hotelen kostua pertsonalaren alokamendurako bira eta irteeratan. <i>Gastos de viaje del personal de Dirección y, en su caso, coste de los hoteles para alojamiento del personal en las giras y salidas.</i>	20.000	17.894	2.106	89
6291	Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>	20.000	18.796	1.204	94
6292	Komunikazio telefonikoak, informatikoak, telematikoak eta beste batzuk <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas, telemáticas y otras</i>	16.000	15.180	820	95
6293	Bestelako komunikazioak <i>Otras comunicaciones</i>	54.000	38.236	15.764	71
6295	Aplikazio informatikoen mantenimendua eta ustiapena <i>Mantenimiento y explotación de aplicaciones informáticas</i>	----	17.762	(17.762)	***
6296	Garbiketa eta higieena <i>Limpieza y aseo</i>	45.000	42.844	2.156	95
6299	Bestelako hainbat zerbitzu <i>Otros servicios diversos</i>	240.000	186.910	53.090	78
1	Irarketa, itzulpen, software-mantenimendu eta kontzertu didaktikoetarako laguntza teknikoak. <i>Asistencia técnica para grabaciones, traducciones, mantenimiento del software y realización de conciertos didácticos.</i>	130.000	90.207	39.793	69
2	Lan-aholkularitza, urteroko Auditoretza, Kontseilu-gastuak eta tamaina txikiagoko beste gastu batzuk. <i>Asesoría laboral, Auditoría anual, gastos de Consejos y otros gastos de menor cuantía.</i>	110.000	96.703	13.297	88
2.	TRIBUTUAK TRIBUTOS	10.000	9.182	818	92
631	Bestelako tributuak Otros tributos	10.000	9.182	818	92
3.	ERAGIKETA KOMERTZIALETAKO GALERAK, NARRIADURA ETA HORNIDURA-ALDAKUNTZAK PÉRDIDAS, DETERIORO Y VARIACIÓN PROVISIONES POR OPERACIONES COMERCIALES	----	1.329	(1.329)	***

Euro / Euros

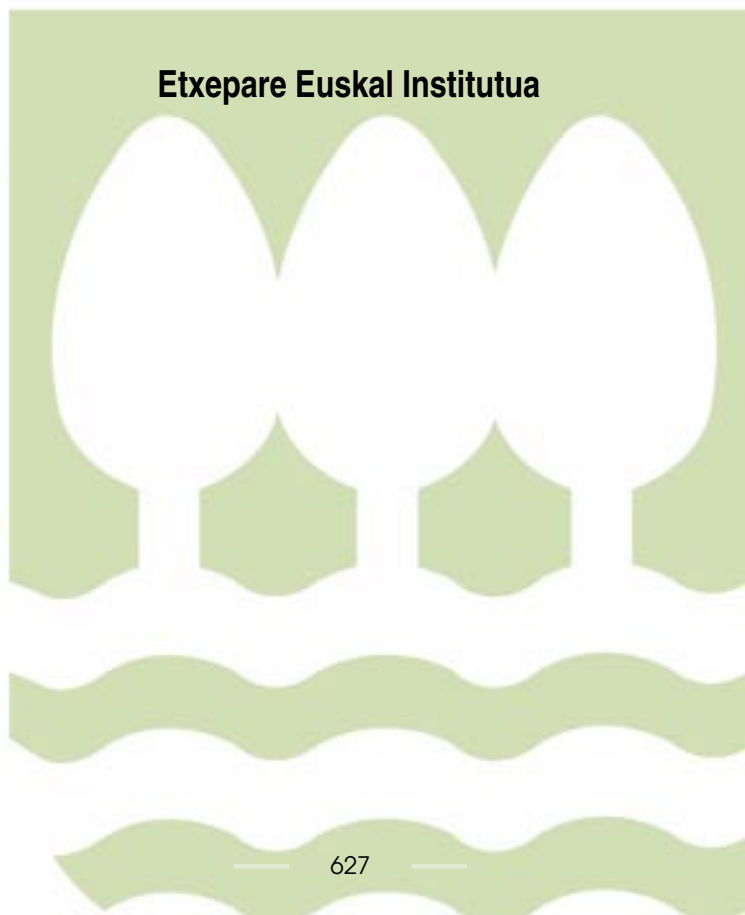
GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
694	Eragiketa komertzialetako hartzekoen narriaduratik sortutako galerak <i>Pérdidas por deterioro de créditos por operaciones comerciales</i>	----	1.329	(1.329)	***
V.	IBILGETUAREN AMORTIZAZIOA AMORTIZACIÓN DEL INMOVILIZADO	173.300	177.255	(3.955)	102
680	Ibilgetu ukiezinaren amortizazioa <i>Amortización del inmovilizado intangible</i>	14.000	15.505	(1.505)	111
681	Ibilgetu materialaren amortizazioa <i>Amortización del inmovilizado material</i>	159.300	161.750	(2.450)	102
GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS		9.138.300	8.232.182	906.118	90

Euro / Euros

SARRERAK INGRESOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I.	NEGOZIO-ZIFRAREN ZENBATEKO GARBIA IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS	1.581.000	1.488.416	92.584	94
2.	ZERBITZU-EMATEAK <i>PRESTACIONES DE SERVICIOS</i>	1.581.000	1.488.416	92.584	94
705	Zerbitzu-emateak eta errentamenduak <i>Prestaciones de servicios y arrendamientos</i>	1.581.000	1.488.416	92.584	94
7051	Zerbitzu-emateak eta errentamenduak beste batzuei <i>Prestaciones de servicios y arrendamientos a otros</i>	1.581.000	1.488.416	92.584	94
1	Abonua eta sarrerak gure kontzertuetan saltzeagatik bildutako dirua. <i>Recaudación por venta de abonos y entradas en nuestros conciertos de abono.</i>	950.000	839.919	110.081	88
2	EAE Jaialdi nagusietan esku hartzeagatik diru-sarrerak. <i>Ingresos por nuestra participación en los principales Festivales de la CAE.</i>	330.000	364.591	(34.591)	110
3	Babesleengandik lortzeko sarrera aurrekonturatuak. <i>Ingresos presupuestados para obtener de Patrocinadores.</i>	115.000	150.709	(35.709)	131
4	Kontzertu, grabazio eta disko batzuen salmentagatik. <i>Venta de diversos conciertos, grabaciones y discos.</i>	186.000	133.197	52.803	72
V.	USTIAPENENKO BESTELAKO SARRERAK OTROS INGRESOS DE EXPLOTACIÓN	7.345.800	6.555.762	790.038	89
2.	EKITALDIKO EMAITZAN SARTUTAKO USTIAPENENKO DIRU-LAGUNTZAK <i>SUBVENCIONES DE EXPLOTACIÓN INCORPORADAS AL RESULTADO DEL EJERCICIO</i>	7.345.800	6.555.762	790.038	89
740	Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak <i>Subvenciones, donaciones y legados a la explotación</i>	7.344.000	6.553.995	790.005	89
7400	Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak. EAEko sektore publikoa <i>Subvenciones, donaciones y legados a la explotación. Sector Público de la CAE</i>	7.266.000	6.475.995	790.005	89
1	Ustiapen gastuak finantzatzeko EAEtik, Kultura Sailetik, jasoko direnak. <i>A recibir de la CAE, Departamento de Cultura para financiar gastos de explotación.</i>	7.258.000	6.467.995	790.005	89
2	Ustiapen gastuak finantzatzeko EAEtik, Hezkuntza, Unibertsitate eta Ikerketa Sailetik, jasoko direnak. <i>A recibir de la CAE, Departamento de Educación, Universidades e Investigación para financiar gastos de explotación.</i>	8.000	8.000	----	100
7401	Ustiapenerako bestelako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak <i>Otras subvenciones, donaciones y legados a la explotación</i>	78.000	78.000	----	100
747	Ekitaldiko emaitzara transferitutako bestelako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak <i>Otras subvenciones, donaciones y legados transferidos al resultado del ejercicio</i>	1.800	1.767	33	98
VI.	IBILGETU EZ FINANTZARIKO DIRU-LAGUNTZEN ETA BESTELAKOEN EGOZPENA IMPUTACIÓN DE SUBVENCIONES DE INMOVILIZADO NO FINANCIERO Y OTRAS	116.100	122.508	(6.408)	106
746	Ekitaldiko emaitzara transferitutako kapitaleko diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak <i>Subvenciones, donaciones y legados de capital transferidos al resultado del ejercicio</i>	116.100	122.508	(6.408)	105
7460	Ibilgetu ez finantzarioa eta bestelako diru-laguntzen egozpena <i>Imputación de subvenciones de inmovilizado no financiero y otras</i>	116.100	122.508	(6.408)	106
IX.	BESTELAKO EMAITZA POSITIBOAK OTROS RESULTADOS POSITIVOS	----	330	(330)	***
X.	SARRERA FINANTZARIOAK INGRESOS FINANCIEROS	40.000	10.412	29.588	26

Euro / Euros

SARRERAK INGRESOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
2.	ONDARE-TRESNETAKO PARTAIDETZEN SARRERAK DE VALORES NEGOCIABLES Y OTROS INSTRUMENTOS FINANCIEROS	40.000	10.412	29.588	26
762	Hartzekoen sarrerak Ingresos de créditos	40.000	10.412	29.588	26
7627	Epe laburreko hartzekoen sarrerak, bestelako enpresak Ingresos de créditos a corto plazo, otras empresas	40.000	10.412	29.588	26
XII.	KANBIO-DIFERENTZIA POSITIBOAK DIFERENCIAS POSITIVAS DE CAMBIO	-----	1.775	(1.775)	***
XVI.	EKITALDIKO GALERA PÉRDIDA DEL EJERCICIO	55.400	52.979	2.421	(96)
DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS		9.138.300	8.232.182	906.118	90



Etxepare Euskal Institutua

EGOERA BALANTZEA
BALANCE DE SITUACION

Euro / Euros

AKTIBOA ACTIVO	2012	2011	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA PATRIMONIO NETO Y PASIVO	2012	2011
A) AKTIBO EZ-KORRIENTEA ACTIVO NO CORRIENTE	182.697	244.697	A) ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO	104.615	141.809
I. Ibilgetu ukiezina <i>Inmovilizado intangible</i>	149.145	201.467	A-1) Fondo propioak Fondos propios	(43.705)	(43.705)
5. Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>	16.811	22.446	V. Emaizak, aurreko ekitaldietakoak <i>Resultados de ejercicios anteriores</i>	(43.705)	(43.705)
7. Bestelako ibilgetu ukiezina <i>Otro inmovilizado intangible</i>	132.334	179.021	1. Gaineratikoak <i>Remanente</i>	5	5
II. Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	32.952	42.630	2. (Aurreko ekitaldietako emaitza negatiboak) <i>(Resultados negativos de ejercicios anteriores)</i>	(43.710)	(43.710)
2. Instalazio teknikoak eta bestelako ibilgetu materiala <i>Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material</i>	32.952	42.630	A-3) Hartutako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones, donaciones y legados recibidos	148.320	185.514
V. Epe luzeko finantza inbertsioak <i>Inversiones financieras a largo plazo</i>	600	600	B) PASIBO EZ-KORRIENTEA PASIVO NO CORRIENTE	46.838	58.582
5. Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	600	600	IV. Zerga geroratu pasiboak <i>Pasivos por impuesto diferido</i>	46.838	58.582
B) AKTIBO KORRIENTEA ACTIVO CORRIENTE	626.152	820.887	C) PASIBO KORRIENTEA PASIVO CORRIENTE	657.396	865.193
III. Zordun komertzialak eta kobratzeko bestelako kontuak <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i>	500	11.568	III. Epe laburreko zorrak <i>Deudas a corto plazo</i>	1.035	14.096
3. Hainbat zordun <i>Deudores varios</i>	-----	11.100	2. Kreditu-erakundeekiko zorrak <i>Deudas con entidades de crédito</i>	1.035	2.888
4. Pertsonala <i>Personal</i>	32	-----	5. Bestelako pasibo finantzarioak <i>Otros pasivos financieros</i>	-----	11.208
6. Administrazio Publikoekiko bestelako hartzeak <i>Otros créditos con las Administraciones Públicas</i>	468	468	V. Hartzekodun komertzialak eta ordaintzeko bestelako kontuak <i>Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar</i>	656.361	851.097
V. Epe laburreko finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras a corto plazo</i>	273	-----	1. Hornitzaileak <i>Proveedores</i>	111.456	202.826
2. Enpresekiko hartzeak <i>Créditos a empresas</i>	273	-----	2. Hornitzaileak, taldeko enpresak eta elkartuak <i>Proveedores, empresas del grupo y asociadas</i>	1.836	826
VI. Epe laburreko periodifikatzeak <i>Periodificaciones a corto plazo</i>	2.952	1.754	3. Hainbat hartzekodun <i>Acreedores varios</i>	291.345	447.649
VII. Eskudirua eta bestelako aktibo likido baliokideak <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i>	622.427	807.565	4. Pertsonala (ordaintzeko dauden ordainsariak) <i>Personal (remuneraciones pendientes de pago)</i>	320	320
1. Diruzaintza <i>Tesorería</i>	622.427	807.565	6. Administrazio Publikoekiko bestelako zorrak <i>Otras deudas con las Administraciones Públicas</i>	251.404	199.476
AKTIBOA GUZTIRA (A+B) TOTAL ACTIVO (A+B)	808.849	1.065.584	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)	808.849	1.065.584

Etxepare Euskal Institutua

GALDU-IRABAZIEN KONTUA
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS

Euro / Euros

GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS	2012	2011
A) ERAGIKETA JARRAITUAK OPERACIONES CONTINUADAS		
6. Ustiapeneko bestelako sarrerak Otros ingresos de explotación	2.652.829	2.782.117
a) Sarrera osagarriak eta kudeaketa arrunteko beste batzuk Ingresos accesorios y otros de gestión corriente	-----	6.452
b) Ekitaldiko emaitzan sartutako ustiapeneko diru-laguntzak Subvenciones de explotación incorporadas al resultado del ejercicio	2.652.829	2.775.665
7. Pertsonal-gastuak Gastos de personal	(570.335)	(462.206)
a) Soldatak, lansariak eta antzekoak Sueldos, salarios y asimilados	(459.915)	(384.385)
b) Karga sozialak Cargas sociales	(110.420)	(77.821)
8. Ustiapeneko bestelako gastuak Otros gastos de explotación	(514.215)	(1.092.392)
a) Kanpoko zerbitzuak Servicios exteriores	(514.215)	(1.092.392)
9. Ibilgetuaren amortizazioa Amortización del inmovilizado	(63.055)	(58.429)
10. Ibilgetu ez-finantzarioko diru-laguntzen eta bestelako egozpena Imputación de subvenciones de inmovilizado no financiero y otras	63.055	58.429
13. Entitateak emandako diru-laguntzak eta egindako transferentziak Subvenciones concedidas y transferencias realizadas por la entidad	(1.575.748)	(1.237.300)
15. Bestelako emaitzak Otros resultados	30	(200)
A.1) USTIAPENEO EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15+16) RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15+16)	(7.439)	(9.981)
17. Diru-sarrera finantzarioak Ingresos financieros	7.861	10.627
b) Balore negoziagarrien eta bestelako finantza-tresnen sarrerak De valores negociables y otros instrumentos financieros	7.861	10.627
b2) Hirugarren enpresetakoak De terceros	7.861	10.627
18. Gastu finantzarioak Gastos financieros	(422)	(300)
b) Hirugarreneneko zorrenak Por deudas con terceros	(422)	(300)
20. Kanbio-diferentziak Diferencias de cambio	-----	(346)
A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (17+18+19+20+21+22) RESULTADO FINANCIERO (17+18+19+20+21+22)	7.439	9.981
A.3) ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2) RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)	-----	-----
A.4) EKITALDIKO EMAITZA (A.3+23) RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+23)	-----	-----

Etxepare Euskal Institutua

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO

Euro / Euros

DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO	2012	2011
A) USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN		
1. Ekitaldiko zerga aurreko emaitza <i>Resultado del ejercicio antes de impuestos</i>	----	----
2. Emaitzaren doikuntzak <i>Ajustes del resultado</i>	(7.439)	(9.981)
a) Ibilgetuaren amortizazioa (+) <i>Amortización del inmovilizado (+)</i>	63.055	58.429
d) Diru-laguntzen egozpena (-) <i>Imputación de subvenciones (-)</i>	(63.055)	(58.429)
g) Sarrera finantzarioak (-) <i>Ingresos financieros (-)</i>	(7.861)	(10.627)
h) Gastu finantzarioak (+) <i>Gastos financieros (+)</i>	422	300
i) Kanbio-diferentziak (+/-) <i>Diferencias de cambio (+/-)</i>	----	346
3. Kapital korrientearen aldaketak <i>Cambios en el capital corriente</i>	(184.866)	748.727
b) Zordunak eta kobratzeko bestelako kontuak (+/-) <i>Deudores y otras cuentas a cobrar (+/-)</i>	11.068	272.995
c) Bestelako aktibo korrienteak (+/-) <i>Otros activos corrientes (+/-)</i>	(1.198)	(230)
d) Hartzekodunak eta ordaintzeko bestelako kontuak (+/-) <i>Acreedores y otras cuentas a pagar (+/-)</i>	(194.736)	475.962
4. Ustiapen-jardueretako bestelako diru-fluxuak (+/-) <i>Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-)</i>	(4.578)	874
a) Interesen ordainketa (-) <i>Pagos de intereses (-)</i>	(422)	(300)
c) Interes-kobrantzak (+) <i>Cobros de intereses (+)</i>	7.588	10.627
d) Mozkinen gaineko zergen kobrantzak (ordainketak) (+/-) <i>Cobros (pagos) por impuestos sobre beneficios (+/-)</i>	(11.744)	(9.453)
5. Ustiapen-jardueretako diru-fluxuak (+/--1+/-2+/-3+/-4) <i>Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/--1+/-2+/-3+/-4)</i>	(196.883)	739.620
B) INBERTSIO-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK (+/-) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (+/-)		
6. Inbertsioen ordainketak (-) <i>Pagos por inversión (-)</i>	(12.263)	(68.140)
b) Ibilgetu ukiezina <i>Inmovilizado intangible</i>	(7.905)	(961)
c) Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	(4.358)	(67.179)
8. Inbertsio-jardueretako diru-fluxuak (7-6) <i>Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6)</i>	(12.263)	(68.140)
C) FINANTZAKETA-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN		
9. Ondare-tresnen kobrantzak eta ordainketak <i>Cobros y pagos por instrumentos de patrimonio</i>	25.861	29.980
e) Hartutako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak (+) <i>Subvenciones, donaciones y legados recibidos (+)</i>	25.861	29.980
10. Pasibo finantzarioko tresnen kobrantzak eta ordainketak <i>Cobros y pagos por instrumentos de pasivo financiero</i>	(1.853)	(12.874)
b) Itzulketak eta amortizazioak <i>Devolución y amortización de</i>	(1.853)	(12.874)
2. Kreditu-erakundeekiko zorrak (-) <i>Deudas con entidades de crédito (-)</i>	(1.853)	(6.141)

Euro / Euros

DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO	2012	2011
5. Bestelako zorrak (-) <i>Otras deudas (-)</i>	-----	(6.733)
12. Finantzaketa-jardueretako diru-fluxuak (+/-9+/-10-11) <i>Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/-9+/-10-11)</i>	24.008	17.106
D) KANBIO-TASEN ALDAKETEN ERAGINA <i>EFEECTO DE LAS VARIACIONES DE LOS TIPOS DE CAMBIO</i>	-----	(346)
E) ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTZA/GUTXITZE GARBIA (+/-5+/-8+/-12+/-D) <i>AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/-5+/-8+/-12+/-D)</i>	(185.138)	688.240

Etxepare Euskal Institutua

EGINDAKOAREN KAPITAL AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE CAPITAL REALIZADO

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES	AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I. INBERTSIOEN ORDAINKETAK PAGOS POR INVERSIONES	112.000	12.263	99.737	11
1. IBILGETU UKIEZINA INMOVILIZADO INTANGIBLE	112.000	----	112.000	0
206 Aplikazio informatikoak Aplicaciones informáticas	60.000	----	60.000	0
1 Kudeaketarako aplikatiboak erosi eta garatu. Adquisición y desarrollo aplicativos de gestión.	60.000	----	60.000	0
208 Bestelako ibilgetu ukiezinak Otras inmovilizaciones intangibles	52.000	----	52.000	0
2081 Jabetza intelektual Propiedad intelectual	34.000	----	34.000	0
2082 Lizentziak Licencias	10.000	----	10.000	0
2083 Ibilgetuaren gaineko erabilera-eskubideak Derechos de uso sobre inmovilizado	8.000	----	8.000	0
2. IBILGETU MATERIALA INMOVILIZADO MATERIAL	----	12.263	(12.263)	***
216 Aitzariak Mobiliario	----	1.055	(1.055)	***
523 Epe laburreko ibilgetu-hornitzaileak Proveedores de inmovilizado a corto plazo	----	11.208	(11.208)	***
5230 Epe laburreko ibilgetu ukiezin-hornitzaileak Proveedores de inmovilizado intangible a corto plazo	----	7.906	(7.906)	***
5231 Epe laburreko ibilgetu materiala-hornitzaileak Proveedores de inmovilizado material a corto plazo	----	3.302	(3.302)	***
III. PASIBO FINANTZARIOKO TRESNEN ORDAINKETAK (ITZULKETA ETA AMORTIZAZIOA) PAGOS POR INSTRUMENTOS DE PASIVO FINANCIERO (DEVOLUCIÓN Y AMORTIZACIÓN)	----	1.853	(1.853)	***
2. KREDITU-ERAKUNDEEKIKO ZORRAK DEUDAS CON ENTIDADES DE CRÉDITO	----	1.853	(1.853)	***
520 Kreditu-erakundeekiko epe laburreko zorrak Deudas a corto plazo con entidades de crédito	----	1.853	(1.853)	***
5201 Kreditu erabiliagatik epe laburreko zorrak Deudas a corto plazo por crédito dispuesto	----	1.853	(1.853)	***
INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES	112.000	14.116	97.884	13

Euro / Euros

FINANTZAKETA FINANCIACION	AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I. USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN	----	(196.883)	196.883	***
II. ONDARE-TRESNEN KOBRANTZAK COBROS POR INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO	112.000	25.861	86.139	23
2. HARTUTAKO DIRU-LAGUNTZAK, DOHAINTZAK ETA LEGATUAK SUBVENCIONES, DONACIONES Y LEGADOS RECIBIDOS	112.000	----	112.000	0
130 Kapitaleko diru-laguntza ofizialak Subvenciones oficiales de capital	112.000	----	112.000	0
1300 Kapitaleko diru-laguntza ofizialak. EAEko Administrazio Publikoa Subvenciones oficiales de capital. Administración Pública de la CAE	112.000	----	112.000	0
1 Inbertsioak finantzatzeko EAEtik, Kultura Sailetik, jasoko direnak. A recibir de la CAE, Departamento de Cultura, para financiar inversiones.	112.000	----	112.000	0

Euro / Euros

FINANTZAKETA FINANCIACION	AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
5. DIRU-LAGUNTZEN EGOZPENEN DOIKUNTZAK AJUSTES POR IMPUTACIÓN DE SUBVENCIONES	----	25.861	(25.861)	***
V. ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GUTXITZE GARBIA DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES	----	185.138	(185.138)	***
FINANTZAKETA GUZTIRA TOTAL FINANCIACIÓN	112.000	14.116	97.884	13

Etxepare Euskal Institutua

EGINDAKOAREN USTIAPEN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION REALIZADO

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
III.	PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL	605.754	570.335	35.419	94
1.	SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS	448.124	459.915	(11.791)	103
640	Soldatak Sueldos y salarios	448.124	455.744	(7.620)	101
6401	Zuzendaritza-taldekideen ordainsariak (130/99 Dekretua) Retribuciones de cargos directivos (Decreto 130/99)	146.915	139.756	7.159	95
6404	Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo	301.209	315.988	(14.779)	105
641	Kalte-ordainak Indemnizaciones	-----	4.171	(4.171)	***
2.	KARGA SOZIALAK CARGAS SOCIALES	157.630	110.420	47.210	70
642	Enpresaren kargurako Gizarte Segurantzza Seguridad Social a cargo de la empresa	140.806	104.690	36.116	74
643	Ekarpen definituko sistemetako epe luzeko lansariak Retribuciones a largo plazo mediante sistemas de aportación definida	6.824	-----	6.824	0
649	Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales	10.000	5.730	4.270	57
6499	Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales	10.000	5.730	4.270	57
1	Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza. Formación y perfeccionamiento del personal.	6.000	3.121	2.879	52
2	Aseguruak. Seguros.	4.000	2.609	1.391	65
IV.	USTIAPENENKO BESTELAKO GASTUAK OTROS GASTOS DE EXPLOTACIÓN	510.342	514.215	(3.873)	101
1.	KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES	510.342	514.215	(3.873)	101
621	Errentamenduak eta kanonak Arrendamientos y cánones	-----	5.519	(5.519)	***
6218	Bestelako ibilgetu materialaren errentamenduak Arrendamientos de otro inmovilizado material	-----	5.519	(5.519)	***
622	Konponketak eta kontserbazioa Reparaciones y conservación	-----	5.163	(5.163)	***
6221	Eraikuntzak Construcciones	-----	4.092	(4.092)	***
6225	Instalazio teknikoa eta bestelako instalazioak Instalaciones técnicas y otras instalaciones	-----	1.071	(1.071)	***
623	Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes	41.000	53.385	(12.385)	130
1	Euskaditik kanpoko euskal hizkuntzaren eta kulturaren egoeraren diagnostikoari buruzko txostenak. Elaboración de informes de diagnóstico de situación de la realidad del euskera y la cultura vasca fuera de Euskadi.	10.000	5.575	4.425	56
2	Euskara eta euskal kulturari buruzko artikulak, idatzi eta txostenak. Artículos, textos y estudios sobre la lengua y cultura vasca.	6.000	8.894	(2.894)	148
3	Atzerrian euskara eta kultura sustatzeko egingo diren ekintzen ekoizpena. Acciones de promoción de la lengua y cultura vasca en el exterior.	25.000	38.916	(13.916)	156
626	Banku-zerbitzuak eta antzekoak Servicios bancarios y similares	-----	948	(948)	***
627	Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak Publicidad, propaganda y relaciones públicas	297.000	222.217	74.783	74
6270	Publizitatea eta propaganda Publicidad y propaganda	297.000	222.217	74.783	75

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOIA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
1	Komunikazio kanpainak Institutua ezagutarazteko. <i>Campañas de comunicación para dar a conocer el Instituto.</i>	35.000	52.551	(17.551)	150
2	Erakundeekin harremanak. <i>Relaciones con instituciones.</i>	10.000	12.251	(2.251)	123
3	Atzerrian ekintzak egingo diren lekuetan, komunikazio enpresen zerbitzuak. <i>Contratación de servicios de empresas de comunicación donde se realicen acciones.</i>	30.000	4.598	25.402	15
4	New York-en edo estrategikoen diren lekuetan euskara eta euskal kulturaren erakusgaia antolatu. <i>Organización de la muestra del euskera y de la cultura vasca en Nueva York y/o lugares estratégicos para la difusión de la cultura.</i>	92.000	74.207	17.793	81
5	Euskararen erakusgaia antolatu. <i>Organización de la exposición del euskera.</i>	80.000	10.000	70.000	13
6	Hizkuntza azokak. <i>Ferías de Lengua.</i>	50.000	68.610	(18.610)	137
628	Hornigiak Suministros	2.500	3.292	(792)	131
6280	Energia elektrikoa <i>Energía eléctrica</i>	2.000	3.042	(1.042)	152
6281	Ura <i>Agua</i>	500	250	250	50
629	Bestelako zerbitzuak Otros servicios	169.842	223.691	(53.849)	131
6290	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	60.000	91.713	(31.713)	153
6291	Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>	10.000	17.681	(7.681)	177
6292	Komunikazio telefonikoak, informatikoak, telematikoak eta beste batzuk <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas, telemáticas y otras</i>	18.000	44.528	(26.528)	247
6293	Bestelako komunikazioak <i>Otras comunicaciones</i>	10.000	4.688	5.312	47
1	Irakurleentzat Excellence ikastaroaren antolaketa. <i>Organización curso Excellence para lectores.</i>	10.000	4.688	5.312	47
6294	Prentsa, aldizkariak, liburuak eta bestelako argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>	24.342	2.611	21.731	11
6299	Bestelako hainbat zerbitzu <i>Otros servicios diversos</i>	47.500	62.470	(14.970)	132
1	Itzulpenak. <i>Traducciones.</i>	25.000	26.588	(1.588)	106
2	Egoitzaren garbiketa gastuak. <i>Limpieza sede.</i>	9.000	9.781	(781)	109
3	Ibilgailuak alokatu. <i>Alquiler de vehículos.</i>	2.500	----	2.500	0
4	Segurtasuna. <i>Seguridad.</i>	1.000	537	463	54
5	Aholkularitza, urteroko auditoretza, kontseilu-gastuak eta bestelako gastu txikiak. <i>Asesoría, auditoría anual, gastos de consejos y otros gastos menores.</i>	10.000	25.564	(15.564)	256
V.	IBILGETUAREN AMORTIZAZIOA AMORTIZACIÓN DEL INMOVILIZADO	----	63.055	(63.055)	***
680	Ibilgetu ukiezinaren amortizazioa <i>Amortización del inmovilizado intangible</i>	----	52.321	(52.321)	***
681	Ibilgetu materialaren amortizazioa <i>Amortización del inmovilizado material</i>	----	10.734	(10.734)	***
VII.	ENTITATEAK EMANGO DITUEN DIRU-LAGUNTZAK ETA EGINGO DITUEN TRANSFERENTZIAK SUBVENCIONES A CONCEDER Y TRANSFERENCIAS A REALIZAR POR LA ENTIDAD	1.575.904	1.575.748	156	100
652	Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak <i>Subvenciones, donaciones y legados a la explotación</i>	1.575.904	1.575.748	156	99
6521	Ustiapenerako bestelako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak <i>Otras subvenciones, donaciones y legados a la explotación</i>	1.575.904	1.575.748	156	100

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
1	Irakurlegoa, katedra eta bekak. <i>Lectorados, cátedras y becas.</i>	712.058	695.432	16.626	98
2	Artista, idazle eta entitateentzako birak, azoketako parte hartzea, egoitzak eta sorkuntzarako eta difusiorako beste laguntza batzuk. <i>Giras, participación en ferias, residencias y otros apoyos a la creación y difusión para artistas, escritores y entidades.</i>	863.846	880.316	(16.470)	102
X.	GASTU FINANTZARIOAK GASTOS FINANCIEROS	----	422	(422)	***
2.	HIRUGARRENEKIKO ZORRENAK <i>POR DEUDAS CON TERCEROS</i>	----	422	(422)	***
669	Bestelako gastu finantzarioak <i>Otros gastos financieros</i>	----	422	(422)	***
GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS		2.692.000	2.723.775	(31.775)	101

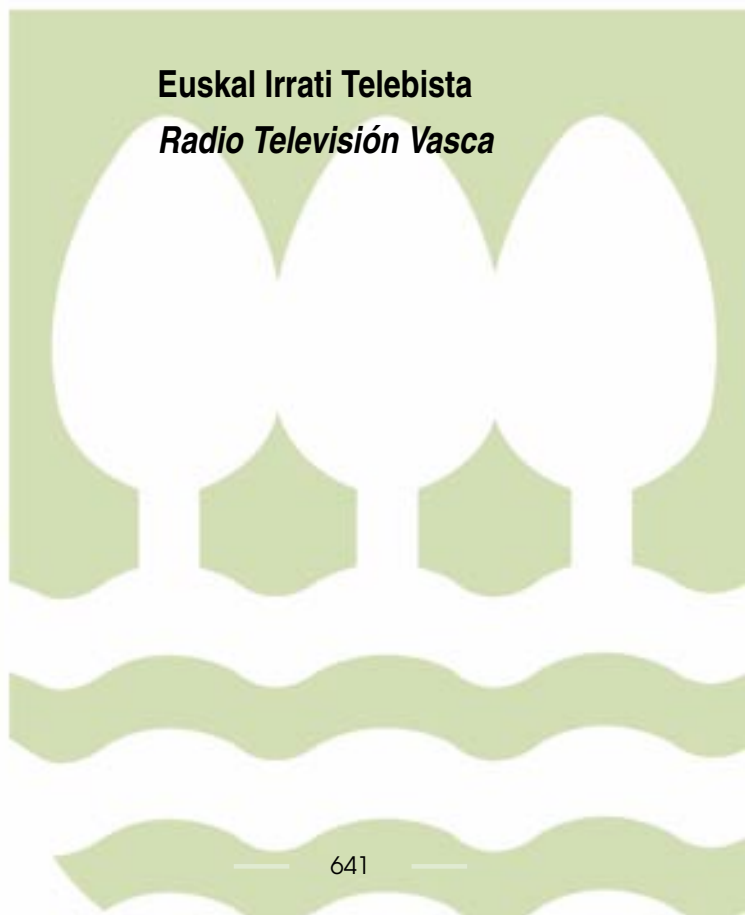
Euro / Euros

SARRERAK INGRESOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
V.	USTIAPENENKO BESTELAKO SARRERAK OTROS INGRESOS DE EXPLOTACIÓN	2.692.000	2.652.829	39.171	99
2.	EKITALDIKO EMAITZAN SARTUTAKO USTIAPENENKO DIRU-LAGUNTZAK <i>SUBVENCIONES DE EXPLOTACIÓN INCORPORADAS AL RESULTADO DEL EJERCICIO</i>	2.692.000	2.652.829	39.171	99
740	Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak <i>Subvenciones, donaciones y legados a la explotación</i>	2.692.000	2.652.829	39.171	98
7400	Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak. EAeko sektore publikoa <i>Subvenciones, donaciones y legados a la explotación. Sector Público de la CAE</i>	2.692.000	2.652.829	39.171	99
1	Ustiapen gastuak finantzatzeko EAetik, Kultura Saisetrik, jasoko direnak. <i>A recibir de la CAE, Departamento de Cultura, para financiar gastos de explotación.</i>	2.692.000	2.652.829	39.171	99
VI.	IBILGETU EZ FINANTZARIOKO DIRU-LAGUNTZEN ETA BESTELAKOEN EGOZPENA IMPUTACIÓN DE SUBVENCIONES DE INMOVILIZADO NO FINANCIERO Y OTRAS	----	63.055	(63.055)	***
746	Ekitaldiko emaitzara transferitutako kapitaleko diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak <i>Subvenciones, donaciones y legados de capital transferidos al resultado del ejercicio</i>	----	63.055	(63.055)	***
7460	Ibilgetu ez finantzarioa eta bestelako diru-laguntzen egozpena <i>Imputación de subvenciones de inmovilizado no financiero y otras</i>	----	63.055	(63.055)	***
IX.	BESTELAKO EMAITZA POSITIBOAK OTROS RESULTADOS POSITIVOS	----	30	(30)	***
X.	SARRERA FINANTZARIOAK INGRESOS FINANCIEROS	----	7.861	(7.861)	***
2.	ONDARE-TRESNETAKO PARTAIDETZEN SARRERAK <i>DE VALORES NEGOCIABLES Y OTROS INSTRUMENTOS FINANCIEROS</i>	----	7.861	(7.861)	***
769	Bestelako sarrera finantzarioak <i>Otros ingresos financieros</i>	----	7.861	(7.861)	***
7690	Interes finantzarioak <i>Intereses financieros</i>	----	7.861	(7.861)	***
DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS		2.692.000	2.723.775	(31.775)	101



Euskal Irrati Telebista eta partaidetzako Baltzu Publikoak
Euskal Irrati Telebista y las Sociedades Públicas participadas





Euskal Irrati Telebista

EGOERA BALANTZEA
BALANCE DE SITUACION

Euro / Euros

AKTIBOA ACTIVO	2012	2011	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA PATRIMONIO NETO Y PASIVO	2012	2011
A) AKTIBO EZ-KORRIENTEA ACTIVO NO CORRIENTE	56.953.952	82.663.243	A) ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO	58.286.903	84.655.462
I. Ibilgetu ukiezina <i>Inmovilizado intangible</i>	527.634	448.524	A-1) Fondo propioak Fondos propios	57.846.149	84.206.938
7. Bestelako ibilgetu ukiezina <i>Otro inmovilizado intangible</i>	527.634	448.524	I. Fondo soziala <i>Fondo social</i>	203.219.297	222.189.297
II. Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	108	1.293	V. Eraitzak, aurreko ekitaldietakoak <i>Resultados de ejercicios anteriores</i>	(137.982.359)	(129.284.915)
2. Instalazio teknikoak eta bestelako ibilgetu materiala <i>Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material</i>	108	1.293	2. (Aurreko ekitaldietako emaitza negatiboak) <i>(Resultados negativos de ejercicios anteriores)</i>	(137.982.359)	(129.284.915)
IV. Taldeko enpresetako eta elkartuetako epe luzeko inbertsioak <i>Inversiones empresas del grupo y asociadas a largo plazo</i>	56.338.879	61.456.095	VII. Ekitaldiko emaitza <i>Resultado del ejercicio</i>	(7.390.789)	(8.697.444)
1. Ondare-tresnak <i>Instrumentos de patrimonio</i>	56.338.879	61.456.095	A-3) Hartutako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones, donaciones y legados recibidos	440.754	448.524
V. Epe luzeko finantza inbertsioak <i>Inversiones financieras a largo plazo</i>	87.331	20.757.331	B) PASIBO EZ-KORRIENTEA PASIVO NO CORRIENTE	-----	-----
1. Ondare-tresnak <i>Instrumentos de patrimonio</i>	-----	20.670.000	C) PASIBO KORRIENTEA PASIVO CORRIENTE	16.120.744	22.701.414
5. Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	87.331	87.331	III. Epe laburreko zorrak <i>Deudas a corto plazo</i>	15.390.399	22.006.248
B) AKTIBO KORRIENTEA ACTIVO CORRIENTE	17.453.695	24.693.633	5. Bestelako pasibo finantzarioak <i>Otros pasivos financieros</i>	15.390.399	22.006.248
III. Zordun komertzialak eta kobratzeko bestelako kontuak <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i>	6.521.051	7.555.688	V. Hartzekodun komertzialak eta ordaintzeko bestelako kontuak <i>Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar</i>	730.345	695.166
1. Bezeroak, salmentengatik eta zerbitzu-emateengatik <i>Clientes por ventas y prestaciones de servicios</i>	150	-----	1. Hornitzaileak <i>Proveedores</i>	331.578	268.251
2. Bezeroak, taldeko enpresak eta elkartuak <i>Clientes, empresas del grupo y asociadas</i>	6.500.000	7.535.000	3. Hainbat hartzekodun <i>Acreedores varios</i>	63.649	18.325
4. Pertsonala <i>Personal</i>	20.901	20.688	6. Administrazio Publikoekiko bestelako zorrak <i>Otras deudas con las Administraciones Públicas</i>	335.118	408.590
V. Epe laburreko finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras a corto plazo</i>	2.610	60.036			
3. Zorra adierazten duten baloreak <i>Valores representativos de deuda</i>	2.610	60.036			
VI. Epe laburreko periodifikatzeak <i>Periodificaciones a corto plazo</i>	4.108	4.595			
VII. Eskudirua eta bestelako aktibo likido baliokideak <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i>	10.925.926	17.073.314			
1. Diruzaintza <i>Tesorería</i>	10.925.926	17.073.314			
AKTIBOA GUZTIRA (A+B) TOTAL ACTIVO (A+B)	74.407.647	107.356.876	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)	74.407.647	107.356.876

Euskal Irrati Telebista

GALDU-IRABAZIEN KONTUA
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS

Euro / Euros

GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS	2012	2011
A) ERAGIKETA JARRAITUAK OPERACIONES CONTINUADAS		
4. Hornikuntzak Aprovisionamientos	(240.412)	(67.245)
b) Lehengaien eta bestelako material kontsumigarrien kontsumoa <i>Consumo de materias primas y otras materias consumibles</i>	(6.282)	(14.364)
c) Beste enpresa batzuek egindako lanak <i>Trabajos realizados por otras empresas</i>	(234.130)	(52.881)
6. Ustiapeneko bestelako sarrerak Otros ingresos de explotación	125.692.858	140.870.180
a) Sarrera osagarriak eta kudeaketa arrunteko beste batzuk <i>Ingresos accesorios y otros de gestión corriente</i>	4.175.588	4.050.696
b) Ekitaldiko emaitzan sartutako ustiapeneko diru-laguntzak <i>Subvenciones de explotación incorporadas al resultado del ejercicio</i>	121.517.270	136.819.484
7. Pertsonal-gastuak Gastos de personal	(4.203.071)	(4.546.106)
a) Soldatak, lansariak eta antzekoak <i>Sueldos, salarios y asimilados</i>	(3.181.493)	(3.420.859)
b) Karga sozialak <i>Cargas sociales</i>	(1.021.578)	(1.125.247)
8. Ustiapeneko bestelako gastuak Otros gastos de explotación	(1.739.789)	(1.688.546)
a) Kanpoko zerbitzuak <i>Servicios exteriores</i>	(1.737.007)	(1.684.501)
b) Tributuak <i>Tributos</i>	(2.782)	(3.291)
d) Kudeaketa arrunteko bestelako gastuak <i>Otros gastos de gestión corriente</i>	----	(754)
9. Ibilgetuaren amortizazioa Amortización del inmovilizado	(8.955)	(10.590)
10. Ibilgetu ez-finantzarioko diru-laguntzen eta bestelako egozpena Imputación de subvenciones de inmovilizado no financiero y otras	----	7.770
13. Entitateak emandako diru-laguntzak eta egindako transferentziak Subvenciones concedidas y transferencias realizadas por la entidad	(119.462.852)	(136.819.484)
15. Bestelako emaitzak Otros resultados	7.770	----
A.1) USTIAPENEO EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15+16) RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15+16)	45.549	(2.254.021)
17. Diru-sarrera finantzarioak Ingresos financieros	46.998	250.659
b) Balore negoziagarrien eta bestelako finantza-tresnen sarrerak <i>De valores negociables y otros instrumentos financieros</i>	46.998	250.659
b2) Hirugarren enpresetakoak <i>De terceros</i>	46.998	250.659
20. Kanbio-diferentziak Diferencias de cambio	(1.552)	(24.108)
21. Finantza-tresnen narriadura eta besterentzearen emaitzak Deterioro y resultado por enajenación de instrumentos financieros	(7.481.784)	(6.669.974)
a) Narriadurak eta galerak <i>Deterioros y pérdidas</i>	(6.717.158)	(6.669.974)
b) Besterentzeen eta bestelako emaitzak <i>Resultados por enajenaciones y otras</i>	(764.626)	----
A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (17+18+19+20+21+22) RESULTADO FINANCIERO (17+18+19+20+21+22)	(7.436.338)	(6.443.423)
A.3) ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2) RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)	(7.390.789)	(8.697.444)

Euro / Euros

GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS	2012	2011
A.4) EKITALDIKO EMAITZA (A.3+23) RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+23)	(7.390.789)	(8.697.444)

Euskal Irrati Telebista

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO

Euro / Euros

DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO	2012	2011
A) USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN		
1. Ekitaldiko zerga aurreko emaitza <i>Resultado del ejercicio antes de impuestos</i>	(7.390.789)	(8.697.444)
2. Emaitzaren doikuntzak <i>Ajustes del resultado</i>	7.445.293	6.446.243
a) Ibilgetuaren amortizazioa (+) <i>Amortización del inmovilizado (+)</i>	8.955	10.590
b) Narriaduragatik egindako balio zuzenketak (+/-) <i>Correcciones valorativas por deterioro (+/-)</i>	6.717.158	6.669.974
d) Diru-laguntzen egozpena (-) <i>Imputación de subvenciones (-)</i>	-----	(7.770)
f) Finantza-tresnen bajen eta besterentzeen emaitzak (+/-) <i>Resultados por bajas y enajenaciones de instrumentos financieros (+/-)</i>	764.626	-----
g) Sarrera finantzarioak (-) <i>Ingresos financieros (-)</i>	(46.998)	(250.659)
i) Kanbio-diferentziak (+/-) <i>Diferencias de cambio (+/-)</i>	1.552	24.108
3. Kapital korrientearen aldaketak <i>Cambios en el capital corriente</i>	1.070.303	(6.287.526)
b) Zordunak eta kobratzeko bestelako kontuak (+/-) <i>Deudores y otras cuentas a cobrar (+/-)</i>	1.034.637	(6.480.780)
c) Bestelako aktibo korrienteak (+/-) <i>Otros activos corrientes (+/-)</i>	487	(763)
d) Hartzekodunak eta ordaintzeko bestelako kontuak (+/-) <i>Acreedores y otras cuentas a pagar (+/-)</i>	35.179	211.093
e) Bestelako pasibo korrienteak (+/-) <i>Otros pasivos corrientes (+/-)</i>	-----	(17.076)
4. Ustiapen-jardueretako bestelako diru-fluxuak (+/-) <i>Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-)</i>	46.998	250.659
c) Interes-kobrantzak (+) <i>Cobros de intereses (+)</i>	46.998	250.659
5. Ustiapen-jardueretako diru-fluxuak (+/--1+/-2+/-3+/-4) <i>Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/--1+/-2+/-3+/-4)</i>	1.171.805	(8.288.068)
B) INBERTSIO-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK (+/-) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (+/-)		
6. Inbertsioen ordainketak (-) <i>Pagos por inversión (-)</i>	(1.686.822)	(3.164.917)
a) Taldeko enpresak eta elkartuak <i>Empresas del grupo y asociadas</i>	(1.599.942)	(3.164.917)
b) Ibilgetu ukiezina <i>Inmovilizado intangible</i>	(86.880)	-----
7. Desinbertsioen kobrantzak (+) <i>Cobros por desinversiones (+)</i>	19.962.800	46.082
e) Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	19.962.800	46.082
8. Inbertsio-jardueretako diru-fluxuak (7-6) <i>Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6)</i>	18.275.978	(3.118.835)
C) FINANTZAKETA-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN		
9. Ondare-tresnen kobrantzak eta ordainketak <i>Cobros y pagos por instrumentos de patrimonio</i>	(18.977.770)	3.164.917
a) Ondare-tresnen jaulkipena (+) <i>Emisión de instrumentos de patrimonio (+)</i>	1.700.000	3.164.917
b) Ondare-tresnen amortizazioa (-) <i>Amortización de instrumentos de patrimonio (-)</i>	(20.670.000)	-----

Euro / Euros

DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO	2012	2011
e) Hartutako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak (+) <i>Subvenciones, donaciones y legados recibidos (+)</i>	(7.770)	-----
10. Pasibo finantzarioko tresnen kobrantzak eta ordainketak Cobros y pagos por instrumentos de pasivo financiero	(6.615.849)	(2.127.111)
b) Itzulketak eta amortizazioak <i>Devolución y amortización de</i>	(6.615.849)	(2.127.111)
3. Taldeko enpresekiko eta elkartuekiko zorrak (-) <i>Deudas con empresas del grupo y asociadas (-)</i>	(6.615.849)	(2.127.111)
12. Finantzaketa-jardueretako diru-fluxuak (+/-9+/-10-11) Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/-9+/-10-11)	(25.593.619)	1.037.806
D) KANBIO-TASEN ALDAKETEN ERAGINA EFECTO DE LAS VARIACIONES DE LOS TIPOS DE CAMBIO	(1.552)	(24.108)
E) ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTZA/GUTXITZE GARBIA (+/-5+/-8+/-12+/-D) AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/-5+/-8+/-12+/-D)	(6.147.388)	(10.393.205)

Euskal Irrati Telebista

EGINDAKOAREN KAPITAL AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE CAPITAL REALIZADO

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I.	INBERTSIOEN ORDAINKETAK PAGOS POR INVERSIONES	1.700.000	1.686.822	13.178	99
1.	IBILGETU UKIEZINA INMOVILIZADO INTANGIBLE	100.000	86.880	13.120	87
206	Aplikazio informatikoak Aplicaciones informáticas	100.000	----	100.000	0
208	Bestelako ibilgetu ukiezinak Otras inmovilizaciones intangibles	----	86.880	(86.880)	***
2083	Ibilgetuaren gaineko erabilera-eskubideak Derechos de uso sobre inmovilizado	----	86.880	(86.880)	***
4.	TALDEKO ENPRESAK ETA ELKARTUAK EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS	1.600.000	1.599.942	58	100
240	Loturadun alderdietako epe luzeko partaidetzak Participaciones a largo plazo en partes vinculadas	1.600.000	1.599.942	58	99
2403	Taldeko enpresetako epe luzeko partaidetzak Participaciones a largo plazo en empresas del grupo	1.600.000	1.599.942	58	100
1	Partaidetzak epe luzera, Euskal Telebistan. Participaciones a largo plazo en Euskal Telebista, S.A.	1.350.000	1.349.996	4	100
2	Partaidetzak epe luzera, Eusko Irratian. Participaciones a largo plazo en Eusko Irratia S.A.	30.000	29.999	1	100
3	Partaidetzak epe luzera, Gasteiz Irratian. Participaciones a largo plazo en Radio Vitoria S.A.	100.000	99.947	53	100
4	Partaidetzak epe luzera, Eitbnet-en. Participaciones a largo plazo en Eitbnet, S.A.	120.000	120.000	----	100
5.	BESTELAKO AKTIBO FINANTZARIOAK OTROS ACTIVOS FINANCIEROS	----	----	----	***
250	Ondare-tresnetan egindako epe luzeko finantza-inbertsioak Inversiones financieras a largo plazo en instrumentos de patrimonio	----	(20.670.000)	20.670.000	***
1	Euskaltel Euskaltel	----	(20.670.000)	20.670.000	***
540	Ondare-tresnetan egindako epe laburreko finantza-inbertsioak Inversiones financieras a corto plazo en instrumentos de patrimonio	----	20.670.000	(20.670.000)	***
II.	ONDARE-TRESNEN ORDAINKETAK PAGOS POR INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO	----	20.670.000	(20.670.000)	***
1.	ONDARE-TRESNEN AMORTIZAZIOA AMORTIZACIÓN DE INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO	----	20.670.000	(20.670.000)	***
101	Fondo soziala Fondo social	----	20.670.000	(20.670.000)	***
1010	Fondo soziala. EAeko sektore publikoa Fondo Social. Sector Público de la CAE	----	20.670.000	(20.670.000)	***
1	Euskaltel Euskaltel	----	20.670.000	(20.670.000)	***
III.	PASIBO FINANTZARIOKO TRESNEN ORDAINKETAK (ITZULKETA ETA AMORTIZAZIOA) PAGOS POR INSTRUMENTOS DE PASIVO FINANCIERO (DEVOLUCIÓN Y AMORTIZACIÓN)	----	6.615.849	(6.615.849)	***
3.	TALDEKO ENPRESEKIKO ETA ELKARTUEKIKO ZORRAK DEUDAS CON EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS	----	6.615.849	(6.615.849)	***
552	Bestelako loturadun pertsona eta erakundeekiko kontu korrontea Cuenta corriente con otras personas y entidades vinculadas	----	6.615.849	(6.615.849)	***
5521	Taldeko enpresekiko kontu korronte hartzekoduna Cuenta corriente con empresas del grupo. Cuenta acreedora	----	6.615.849	(6.615.849)	***
V.	KANBIO-TASEN ALDAKETEN ERAGINA EFECTO DE LAS VARIACIONES DE LOS TIPOS DE CAMBIO	----	1.552	(1.552)	***
INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES		1.700.000	28.974.223	(27.274.223)	***

FINANTZAKETA FINANCIACION		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I. USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN		----	1.171.805	(1.171.805)	***
II. ONDARE-TRESNEN KOBRANTZAK COBROS POR INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO		1.700.000	1.692.230	7.770	100
1.	ONDARE-TRESNEN JAULKIPENA EMISIÓN DE INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO	1.700.000	1.700.000	----	100
101	Fondo soziala Fondo social	1.700.000	1.700.000	----	100
1010	Fondo soziala. EAEko sektore publikoa Fondo Social. Sector Público de la CAE	1.700.000	1.700.000	----	100
1	Inbertsioak finantzatzeko EAEk, Kultura Sailak, harpidetuko duen fondo soziala. Ampliación de fondo social a suscribir por la CAE, Departamento de Cultura, para financiar inversiones.	1.700.000	1.700.000	----	100
5.	DIRU-LAGUNTZEN EGOZPENEN DOIKUNTZAK AJUSTES POR IMPUTACIÓN DE SUBVENCIONES	----	(7.770)	7.770	***
IV. DESINBERTSIOEN KOBRANTZAK COBROS POR DESINVERSIONES		----	19.962.800	(19.962.800)	***
5.	BESTELAKO AKTIBO FINANTZARIOAK OTROS ACTIVOS FINANCIEROS	----	20.727.426	(20.727.426)	***
540	Ondare-tresnetan egindako epe laburreko finantza-inbertsioak Inversiones financieras a corto plazo en instrumentos de patrimonio	----	20.670.000	(20.670.000)	***
541	Epe laburreko zorra adierazten duten baloreak Valores representativos de deuda a corto plazo	----	57.426	(57.426)	***
8.	IBILGETUAREN BAJA ETA BESTERENTZEEN EMAITZENGATIKO DOIKUNTZAK AJUSTES POR RESULTADOS DE BAJAS Y ENAJENACIONES	----	(764.626)	764.626	***
V. ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GUTXITZE GARBIA DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES		----	6.147.388	(6.147.388)	***
FINANTZAKETA GUZTIRA TOTAL FINANCIACIÓN		1.700.000	28.974.223	(27.274.223)	***

Euskal Irrati Telebista

EGINDAKOAREN USTIAPEN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION REALIZADO

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
II.	HORNIKUNTZAK APROVISIONAMIENTOS	263.000	240.412	22.588	91
2.	LEHENGAIEN ETA BESTELAKO MATERIAL KONTSUMIGARRIEN KONTSUMOA CONSUMO DE MATERIAS PRIMAS Y OTRAS MATERIAS CONSUMIBLES	11.357	6.282	5.075	55
	602 Bestelako hornikuntzen erosketak Compras de otros aprovisionamientos	11.357	6.282	5.075	55
1	Ordezkoak erostea. Compra de repuestos.	9.443	4.307	5.136	46
2	Bulegoko gastuak. Gastos de oficina.	1.914	1.975	(61)	103
3.	BESTE ENPRESA BATZUEK EGINDAKO LANAK TRABAJOS REALIZADOS POR OTRAS EMPRESAS	251.643	234.130	17.513	93
	607 Beste enpresa edo profesional batzuek egindako lanak Trabajos y servicios realizados por otras empresas o profesionales	251.643	234.130	17.513	93
6070	Beste enpresa batzuek egindako lanak Trabajos realizados por otras empresas	251.643	234.130	17.513	93
0	Beste batzuk Otros	51.643	34.130	17.513	66
1	Kulturklik hitzarmena. Convenio Kulturklik.	200.000	200.000	----	100
III.	PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL	4.588.341	4.203.071	385.270	92
1.	SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS	3.376.765	3.181.493	195.272	94
	640 Soldatak Sueldos y salarios	3.376.765	3.156.341	220.424	93
6406	Bestelako langileriaren ordainsariak Retribuciones de otro personal	3.376.765	3.156.341	220.424	93
1	Aurrekontu-plantilla 91koa da. La plantilla presupuestaria asciende a 91.	3.376.765	3.156.341	220.424	93
	641 Kalte-ordainak Indemnizaciones	----	25.152	(25.152)	***
2.	KARGA SOZIALAK CARGAS SOCIALES	1.211.576	1.021.578	189.998	84
	642 Enpresaren kargurako Gizarte Segurantzak Seguridad Social a cargo de la empresa	917.020	900.276	16.744	98
	643 Ekarpeneko sistemetak epe luzeko lanariak Retribuciones a largo plazo mediante sistemas de aportación definida	50.651	----	50.651	0
	649 Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales	243.905	121.302	122.603	49
6499	Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales	243.905	121.302	122.603	50
1	Bestelako gastu sozialak. Otros gastos sociales.	243.905	121.302	122.603	50
IV.	USTIAPENEN BESTELAKO GASTUAK OTROS GASTOS DE EXPLOTACIÓN	1.532.345	1.739.789	(207.444)	114
1.	KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES	1.532.345	1.737.007	(204.662)	113
	621 Errentamenduak eta kanonak Arrendamientos y cánones	960	1.123	(163)	116
6212	Azpiegituren errentamenduak Arrendamientos de infraestructuras	960	1.123	(163)	117
	622 Konponketak eta kontserbazioak Reparaciones y conservación	8.542	24.567	(16.025)	287
6227	Informazio prozesuetako ekipoa Equipos para procesos de información	8.542	24.567	(16.025)	288

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
623	Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes	1.129.520	1.346.957	(217.437)	119
1	Aholkularitza juridikoa. Asesoría jurídica.	14.400	19.882	(5.482)	138
2	Zerbitzu profesionalak eta teknikoak alokatzea. Servicios profesionales y técnicos contratados.	240.000	484.165	(244.165)	202
3	Ekipoak eta instalazioak zaintzea eta gordetzea. Vigilancia y seguridad de equipos e instalaciones.	15.279	5.647	9.632	37
4	Zerbitzu integrala. Servicio integral.	859.841	837.263	22.578	97
624	Garraioak Transportes	4.482	3.730	752	83
625	Aseguru-primak Primas de seguros	480	108	372	23
627	Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak Publicidad, propaganda y relaciones públicas	84.418	94.426	(10.008)	111
6270	Publizitatea eta propaganda Publicidad y propaganda	84.418	94.426	(10.008)	112
1	Pertsona eta erakundeekiko harreman publikoak. Diversos gastos de relación con personas y entidades.	65.218	52.584	12.634	81
2	Publizitate, propaganda eta promozioen gastuak. Gastos de publicidad, propaganda y promoción.	19.200	41.842	(22.642)	218
629	Bestelako zerbitzuak Otros servicios	303.943	266.096	37.847	87
6290	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak Locomoción y gastos de estancia	159.943	232.506	(72.563)	145
1	Bidaia-gastuak. Gastos de viaje.	52.800	140.917	(88.117)	267
2	Administrazioko Kontseiluari ordainketak. Retribuciones al Consejo de Administración.	107.143	91.589	15.554	85
6292	Komunikazio telefonikoak, informatikoak, telematikoak eta beste batzuk Comunicaciones telefónicas, informáticas, telemáticas y otras	144.000	33.590	110.410	23
2.	TRIBUTUAK TRIBUTOS	----	2.782	(2.782)	***
631	Bestelako tributuak Otros tributos	----	2.782	(2.782)	***
V.	IBILGETUAREN AMORTIZAZIOA AMORTIZACIÓN DEL INMOVILIZADO	3.000	8.955	(5.955)	299
680	Ibilgetu ukiezinaren amortizazioa Amortización del inmovilizado intangible	3.000	7.770	(4.770)	259
681	Ibilgetu materialaren amortizazioa Amortización del inmovilizado material	----	1.185	(1.185)	***
VII.	ENTITATEAK EMANGO DITUEN DIRU-LAGUNTZAK ETA EGINGO DITUEN TRANSFERENTZIAK SUBVENCIONES A CONCEDER Y TRANSFERENCIAS A REALIZAR POR LA ENTIDAD	119.462.852	119.462.852	----	100
652	Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones, donaciones y legados a la explotación	119.462.852	119.462.852	----	100
6520	Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak. EAEko sektore publikoa. Subvenciones, donaciones y legados a la explotación. Sector Público de la CAE	119.462.852	119.462.852	----	100
1	Euskal Telebista S.A. Euskal Telebista S.A.	97.795.264	97.795.264	----	100
2	Eusko Irratia S.A. Eusko Irratia S.A.	18.014.478	18.014.478	----	100
3	Gasteiz Irratia S.A. Radio Vitoria S.A.	3.653.110	3.653.110	----	100
XII.	KANBIO-DIFERENTZIA NEGATIBOAK DIFERENCIAS NEGATIVAS DE CAMBIO	----	1.552	(1.552)	***
XIII.	FINANTZA-TRESNEN NARRIADURA ETA BESTERENTZEAREN EMAITZAK DETERIORO Y RESULTADO POR ENAJENACIÓN DE INSTRUMENTOS FINANCIEROS	7.170.331	7.481.784	(311.453)	104
1.	NARRIADURAK ETA GALERAK DETERIOROS Y PÉRDIDAS	7.170.331	6.717.158	453.173	94

Euro / Euros

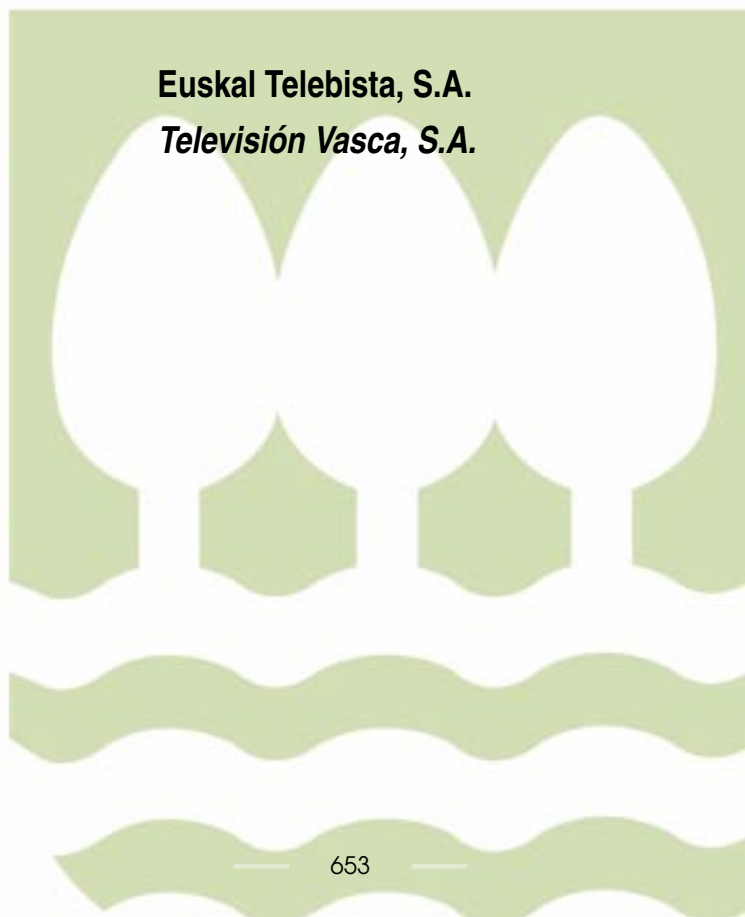
GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
2.	BESTERENTZEEN ETA BESTELAKOEN EMAITZAK RESULTADOS POR ENAJENACIONES Y OTRAS	----	764.626	(764.626)	***
GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS		133.019.869	133.138.415	(118.546)	100

Euro / Euros

SARRERAK INGRESOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
V.	USTIAPENENKO BESTELAKO SARRERAK OTROS INGRESOS DE EXPLOTACIÓN	125.546.538	125.692.858	(146.320)	100
1.	SARRERA OSAGARRIAK ETA KUDEAKETA ARRUNTEKO BESTE BATZUK INGRESOS ACCESORIOS Y OTROS DE GESTIÓN CORRIENTE	4.029.268	4.175.588	(146.320)	104
	759 Hainbat zerbitzuren sarrerak Ingresos por servicios diversos	4.029.268	4.175.588	(146.320)	104
1	Zerbitzu integrala. Servicio integral.	4.029.268	4.169.959	(140.691)	103
2	Otros ingresos Otros ingresos	----	5.629	(5.629)	***
2.	EKITALDIKO EMAITZAN SARTUTAKO USTIAPENENKO DIRU-LAGUNTZAK SUBVENCIONES DE EXPLOTACIÓN INCORPORADAS AL RESULTADO DEL EJERCICIO	121.517.270	121.517.270	----	100
	740 Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones, donaciones y legados a la explotación	121.517.270	121.517.270	----	100
7400	Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak. EAEko sektore publikoa Subvenciones, donaciones y legados a la explotación. Sector Público de la CAE	121.317.270	121.317.270	----	100
1	Bere sozietateen ustiapen gastuak finantzatzeko, EAetik, Kultura Sailetik jasoko direnak. A recibir de la CAE, Departamento de Cultura, para financiar el déficit de explotación de sus sociedades de gestión.	119.462.852	119.462.852	----	100
2	Ustiapen gastuak finantzatzeko EAetik, Kultura Sailetik, jasoko direnak. A recibir de la CAE, Departamento de Cultura, para financiar su déficit de explotación.	1.854.418	1.854.418	----	100
7401	Ustiapenerako bestelako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Otras subvenciones, donaciones y legados a la explotación	200.000	200.000	----	100
1	Kulturklik hitzarmena. Convenio Kulturklik.	200.000	200.000	----	100
IX.	BESTELAKO EMAITZA POSITIBOAK OTROS RESULTADOS POSITIVOS	----	7.770	(7.770)	***
X.	SARRERA FINANTZARIOAK INGRESOS FINANCIEROS	300.000	46.998	253.002	16
2.	ONDARE-TRESNETAKO PARTAIDETZEN SARRERAK DE VALORES NEGOCIABLES Y OTROS INSTRUMENTOS FINANCIEROS	300.000	46.998	253.002	16
	769 Bestelako sarrera finantzarioak Otros ingresos financieros	300.000	46.998	253.002	15
7690	Interes finantzarioak Intereses financieros	300.000	46.998	253.002	16
XVI.	EKITALDIKO GALERA PÉRDIDA DEL EJERCICIO	7.173.331	7.390.789	(217.458)	(103)
DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS		133.019.869	133.138.415	(118.546)	100



Euskal Telebista, S.A.
Televisión Vasca, S.A.



Euskal Telebista, S.A.

EGOERA BALANTZEA
BALANCE DE SITUACION

Euro / Euros

AKTIBOA ACTIVO	2012	2011	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA PATRIMONIO NETO Y PASIVO	2012	2011
A) AKTIBO EZ-KORRIENTEA ACTIVO NO CORRIENTE	52.369.250	58.264.281	A) ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO	65.221.226	70.886.264
I. Ibilgetu ukiezina <i>Inmovilizado intangible</i>	7.630.600	8.127.176	A-1) Fondo propioak Fondos propios	52.121.245	57.121.180
3. Patenteak, lizentziak, markak eta antzekoak <i>Patentes, licencias, marcas y similares</i>	7.288.902	7.718.981	I. Kapitala <i>Capital</i>	102.953.409	101.603.413
5. Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>	341.698	408.195	1. Kapital eskrituratu <i>Capital escriturado</i>	102.953.409	101.603.413
II. Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	44.738.650	50.137.105	II. Jaulkipen-prima <i>Prima de emisión</i>	76.554.583	76.554.583
1. Lurrak eta eraikuntzak <i>Terrenos y construcciones</i>	28.275.144	28.950.275	III. Erreserbak <i>Reservas</i>	(12.282)	(12.282)
2. Instalazio teknikoak eta bestelako ibilgetu materiala <i>Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material</i>	16.377.324	20.485.560	2. Bestelako erreserbak <i>Otras reservas</i>	(12.282)	(12.282)
3. Egite-bideko ibilgetua eta aurrerakinak <i>Inmovilizado en curso y anticipos</i>	86.182	701.270	V. Emaitzak, aurreko ekitaldietakoak <i>Resultados de ejercicios anteriores</i>	(121.024.534)	(115.384.422)
B) AKTIBO KORRIENTEA ACTIVO CORRIENTE	39.465.748	47.727.230	2. (Aurreko ekitaldietako emaitza negatiboak) <i>(Resultados negativos de ejercicios anteriores)</i>	(121.024.534)	(115.384.422)
II. Izakinak <i>Existencias</i>	18.306.414	19.181.625	VII. Ekitaldiko emaitza <i>Resultado del ejercicio</i>	(6.349.931)	(5.640.112)
4. Produktu bukatuak <i>Productos terminados</i>	18.306.414	19.181.625	A-3) Hartutako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones, donaciones y legados recibidos	13.099.981	13.765.084
III. Zordun komertzialak eta kobratzeko bestelako kontuak <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i>	8.862.987	9.885.702	B) PASIBO EZ-KORRIENTEA PASIVO NO CORRIENTE	984.840	1.309.680
1. Bezeroak, salmentengatik eta zerbitzu-emateengatik <i>Clientes por ventas y prestaciones de servicios</i>	3.779.627	4.338.934	V. Epe luzeko periodifikatzeak <i>Periodificaciones a largo plazo</i>	984.840	1.309.680
2. Bezeroak, taldeko enpresak eta elkartuak <i>Clientes, empresas del grupo y asociadas</i>	-----	1.789.904	C) PASIBO KORRIENTEA PASIVO CORRIENTE	25.628.932	33.795.567
4. Pertsonala <i>Personal</i>	107.457	107.675	II. Epe laburreko hornidurak <i>Provisiones a corto plazo</i>	2.930	731.498
6. Administrazio Publikoekiko bestelako hartzeak <i>Otros créditos con las Administraciones Públicas</i>	4.975.903	3.649.189	III. Epe laburreko zorrak <i>Deudas a corto plazo</i>	33.311	77.187
IV. Taldeko enpresetako eta elkartuetako epe laburreko inbertsio <i>Inversiones empresas del grupo y asociadas a corto plazo</i>	12.229.491	18.367.831	3. Finantza-errentamenduengatik hartzekodunak <i>Acreedores por arrendamiento financiero</i>	-----	77.187
5. Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	12.229.491	18.367.831	5. Bestelako pasibo finantzarioak <i>Otros pasivos financieros</i>	33.311	-----
V. Epe laburreko finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras a corto plazo</i>	5.514	5.514	V. Hartzekodun komertzialak eta ordaintzeko bestelako kontuak <i>Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar</i>	25.267.851	32.662.042
5. Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	5.514	5.514	1. Hornitzaileak <i>Proveedores</i>	23.117.741	29.616.226
VI. Epe laburreko periodifikatzeak <i>Periodificaciones a corto plazo</i>	42.448	271.359	2. Hornitzaileak, taldeko enpresak eta elkartuak <i>Proveedores, empresas del grupo y asociadas</i>	-----	1.013.976
VII. Eskudirua eta bestelako aktibo likido balioideak <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i>	18.894	15.199	3. Hainbat hartzekodun <i>Acreedores varios</i>	253.223	298.253
1. Diruzaintza <i>Tesorería</i>	18.894	15.199	4. Pertsonala (ordaintzeko dauden ordainsariak) <i>Personal (remuneraciones pendientes de pago)</i>	6.463	-----
			6. Administrazio Publikoekiko bestelako zorrak <i>Otras deudas con las Administraciones Públicas</i>	1.323.274	1.645.198
			7. Bezeroek emandako aurrerakinak <i>Anticipos de clientes</i>	567.150	88.389
			VI. Epe laburreko periodifikatzeak <i>Periodificaciones a corto plazo</i>	324.840	324.840
AKTIBOA GUZTIRA (A+B) TOTAL ACTIVO (A+B)	91.834.998	105.991.511	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)	91.834.998	105.991.511

Euskal Telebista, S.A.

GALDU-IRABAZIEN KONTUA
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS

Euro / Euros

GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS		2012	2011
A) ERAGIKETA JARRAITUAK OPERACIONES CONTINUADAS			
1. Negozio-zifraren zenbateko garbia Importe neto de la cifra de negocios		11.239.400	17.906.021
a) Salmentak Ventas		9.191.987	14.102.673
b) Zerbitzu-emateak Prestaciones de servicios		2.047.413	3.803.348
2. Produktu bukatuen eta fabrikazio-bideko produktuen izakinen aldakuntza Variación de existencias de productos terminados y en curso de fabricación		----	2.252.354
3. Enpresak bere aktiborako egindako lanak Trabajos realizados por la empresa para su activo		324.840	----
4. Hornikuntzak Aprovisionamientos		(49.313.967)	(66.094.089)
b) Lehengaien eta bestelako material kontsumigarrien kontsumoa Consumo de materias primas y otras materias consumibles		(13.951.304)	(18.058.699)
c) Beste enpresa batzuek egindako lanak Trabajos realizados por otras empresas		(35.362.663)	(48.035.390)
6. Ustiapeneko bestelako sarrerak Otros ingresos de explotación		100.732.176	113.998.527
a) Sarrera osagarriak eta kudeaketa arrunteko beste batzuk Ingresos accesorios y otros de gestión corriente		2.854.630	2.854.030
b) Ekitaldiko emaitzan sartutako ustiapeneko diru-laguntzak Subvenciones de explotación incorporadas al resultado del ejercicio		97.877.546	111.144.497
7. Pertsonal-gastuak Gastos de personal		(34.122.525)	(37.234.224)
a) Soldatak, lansariak eta antzekoak Sueldos, salarios y asimilados		(26.159.733)	(28.257.587)
b) Karga sozialak Cargas sociales		(7.962.792)	(8.976.637)
8. Ustiapeneko bestelako gastuak Otros gastos de explotación		(28.660.249)	(29.819.699)
a) Kanpoko zerbitzuak Servicios exteriores		(28.511.696)	(29.597.074)
b) Tributuak Tributos		(79.796)	(81.265)
c) Eragiketa komertzialetako galerak, narriadurak eta hornidura-aldakuntzak Pérdidas, deterioro y variación provisiones por oper. comerciales		(68.757)	(141.309)
d) Kudeaketa arrunteko bestelako gastuak Otros gastos de gestión corriente		----	(51)
9. Ibilgetuaren amortizazioa Amortización del inmovilizado		(12.107.637)	(13.493.687)
10. Ibilgetu ez-finanzarioko diru-laguntzen eta bestelako egozpena Imputación de subvenciones de inmovilizado no financiero y otras		5.465.103	6.784.785
A.1) USTIAPENOKO EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15+16) RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15+16)		(6.442.859)	(5.700.012)
17. Diru-sarrera finantzarioak Ingresos financieros		103.811	159.150
b) Balore negoziagarrien eta bestelako finantza-tresnen sarrerak De valores negociables y otros instrumentos financieros		103.811	159.150
b2) Hirugarren enpresetakoak De terceros		103.811	159.150
20. Kanbio-diferentziak Diferencias de cambio		(10.883)	(99.250)
A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (17+18+19+20+21+22) RESULTADO FINANCIERO (17+18+19+20+21+22)		92.928	59.900

Euro / Euros

GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS	2012	2011
A.3) ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2) RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)	(6.349.931)	(5.640.112)
A.4) EKITALDIKO EMAITZA (A.3+23) RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+23)	(6.349.931)	(5.640.112)

Euskal Telebista, S.A.

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO

Euro / Euros

DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO	2012	2011
A) USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN		
1. Ekitaldiko zerga aurreko emaitza Resultado del ejercicio antes de impuestos	(6.349.931)	(5.640.112)
2. Emaitzaren doikuntzak Ajustes del resultado	6.293.523	6.790.311
a) Ibilgetuaren amortizazioa (+) Amortización del inmovilizado (+)	12.107.637	13.493.687
b) Narriaduragatik egindako balio zuzenketak (+/-) Correcciones valorativas por deterioro (+/-)	68.757	141.309
d) Diru-laguntzen egozpena (-) Imputación de subvenciones (-)	(5.465.103)	(6.784.785)
g) Sarrera finantzarioak (-) Ingresos financieros (-)	(103.811)	(159.150)
i) Kanbio-diferentziak (+/-) Diferencias de cambio (+/-)	10.883	99.250
k) Bestelako sarrerak eta gastuak (+/-) Otros ingresos y gastos (+/-)	(324.840)	-----
3. Kapital korrientearen aldaketak Cambios en el capital corriente	(5.336.111)	46.308
a) Izakinak (+/-) Existencias (+/-)	875.211	(2.252.354)
b) Zordunak eta kobratzeko bestelako kontuak (+/-) Deudores y otras cuentas a cobrar(+/-)	953.958	2.718.162
c) Bestelako aktibo korrienteak (+/-) Otros activos corrientes (+/-)	228.911	(24.827)
d) Hartzekodunak eta ordaintzeko bestelako kontuak (+/-) Acreedores y otras cuentas a pagar (+/-)	(7.394.191)	(394.694)
e) Bestelako pasibo korrienteak (+/-) Otros pasivos corrientes (+/-)	-----	21
4. Ustiapen-jardueretako bestelako diru-fluxuak (+/-) Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-)	(624.757)	(756.713)
c) Interes-kobrantzak (+) Cobros de intereses (+)	103.811	159.150
e) Bestelako ordainketak (kobrantzak) (-/+) Otros pagos (cobros) (-/+)	(728.568)	(915.863)
5. Ustiapen-jardueretako diru-fluxuak (+/--1+/-2+/-3+/-4) Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/--1+/-2+/-3+/-4)	(6.017.276)	439.794
B) INBERTSIO-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK (+/-) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (+/-)		
6. Inbertsioen ordainketak (-) Pagos por inversión (-)	(5.964.953)	(9.677.985)
b) Ibilgetu ukiezina Inmovilizado intangible	(5.042.911)	(6.191.376)
c) Ibilgetu materiala Inmovilizado material	(922.042)	(3.486.609)
7. Desinbertsioen kobrantzak (+) Cobros por desinversiones (+)	6.138.340	1.867.009
a) Taldeko enpresak eta elkartuak Empresas del grupo y asociadas	6.138.340	1.772.369
b) Ibilgetu ukiezina Inmovilizado intangible	-----	74.940
e) Bestelako aktibo finantzarioak Otros activos financieros	-----	19.700
8. Inbertsio-jardueretako diru-fluxuak (7-6) Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6)	173.387	(7.810.976)

Euro / Euros

DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO	2012	2011
C) FINANTZAKETA-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN		
9. Ondare-tresnen kobrantzak eta ordainketak Cobros y pagos por instrumentos de patrimonio	6.149.996	7.794.997
a) Ondare-tresnen jaulkipena (+) <i>Emisión de instrumentos de patrimonio (+)</i>	1.349.996	2.954.997
e) Hartutako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak (+) <i>Subvenciones, donaciones y legados recibidos (+)</i>	4.800.000	4.840.000
10. Pasibo finantzarioko tresnen kobrantzak eta ordainketak Cobros y pagos por instrumentos de pasivo financiero	(291.529)	(324.840)
a) Jaulkipena <i>Emisión</i>	33.311	----
5 Bestelako zorrak (+) <i>Otras deudas (+)</i>	33.311	----
b) Itzulketak eta amortizazioak <i>Devolución y amortización de</i>	(324.840)	(324.840)
5. Bestelako zorrak (-) <i>Otras deudas (-)</i>	(324.840)	(324.840)
12. Finantzaketa-jardueretako diru-fluxuak (+/-9+/-10-11) Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/-9+/-10-11)	5.858.467	7.470.157
D) KANBIO-TASEN ALDAKETEN ERAGINA EFECTO DE LAS VARIACIONES DE LOS TIPOS DE CAMBIO	(10.883)	(99.250)
E) ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTZA/GUTXITZE GARBIA (+/-5+/-8+/-12+/-D) AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/-5+/-8+/-12+/-D)	3.695	(275)

Euskal Telebista, S.A.

EGINDAKOAREN KAPITAL AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE CAPITAL REALIZADO

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I.	INBERTSIOEN ORDAINKETAK PAGOS POR INVERSIONES	6.150.000	5.964.953	185.047	97
1.	IBILGETU UKIEZINA INMOVILIZADO INTANGIBLE	4.900.000	5.042.911	(142.911)	103
203	Jabetza industrial Propiedad industrial	-----	5.003.505	(5.003.505)	***
1	Propiedad industrial Propiedad industrial	-----	5.003.505	(5.003.505)	***
206	Aplikazio informatikoak Aplicaciones informáticas	100.000	39.406	60.594	39
1	Aplikazio informatikoak. Aplicaciones informáticas.	100.000	39.406	60.594	39
208	Bestelako ibilgetu ukiezinak Otras inmobilizaciones intangibles	4.800.000	-----	4.800.000	0
2081	Jabetza intelektual Propiedad intelectual	4.800.000	-----	4.800.000	0
1	Euskal zinema. Cine vasco.	4.800.000	-----	4.800.000	0
2.	IBILGETU MATERIALA INMOVILIZADO MATERIAL	1.250.000	1.246.882	3.118	100
211	Eraikuntzak Construcciones	-----	450.302	(450.302)	***
2110	Eraikuntzetako inbertsioak Inversiones en construcciones	-----	450.302	(450.302)	***
1	Terrenos y construcciones Terrenos y construcciones	-----	450.302	(450.302)	***
212	Instalazio teknikoak Instalaciones técnicas	890.000	479.088	410.912	54
1	Instalazio teknikoak. Instalaciones técnicas.	890.000	479.088	410.912	54
213	Makineria Maquinaria	194.800	810.089	(615.289)	416
1	Beste makineria batzuk. Otra maquinaria.	194.800	810.089	(615.289)	416
216	Altzariak Mobiliario	-----	6.582	(6.582)	***
217	Informazioa prozesatzeko ekipamenduak Equipos para procesos de información	-----	15.244	(15.244)	***
218	Garraio-elementuak Elementos de transporte	-----	23.478	(23.478)	***
219	Bestelako ibilgetu materiala Otro inmovilizado material	165.200	-----	165.200	0
1	Obra zibila. Obra civil.	165.200	-----	165.200	0
231	Egite-bideko eraikuntzak Construcciones en curso	-----	(134.185)	134.185	***
232	Muntatze-bideko instalazio teknikoak Instalaciones técnicas en montaje	-----	(380.521)	380.521	***
1	Instalaciones técnicas en montaje Instalaciones técnicas en montaje	-----	(380.521)	380.521	***
234	Egite-bideko azpiegiturak Infraestructuras en curso	-----	(100.382)	100.382	***
524	Finantza-errentamenduengatikoko epe laburreko hartzekodunak Acreedores por arrendamiento financiero a corto plazo	-----	77.187	(77.187)	***
5241	Ibilgetu materialaren finantza-errentamenduengatikoko epe laburreko hartzekodunak Acreedores por arrendamiento financiero de inmovilizado material a corto plazo	-----	77.187	(77.187)	***

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
8.	IBILGETUARENTZAT EGINDAKO LANAK AKTIBATZEKO DOIKUNTZAK AJUSTES POR ACTIVAR TRABAJOS PARA EL INMOVILIZADO	----	(324.840)	324.840	***
III.	PASIBO FINANTZARIOKO TRESNEN ORDAINKETAK (ITZULKETA ETA AMORTIZAZIOA) PAGOS POR INSTRUMENTOS DE PASIVO FINANCIERO (DEVOLUCIÓN Y AMORTIZACIÓN)	----	324.840	(324.840)	***
4.	BESTELAKO ZORRAK OTRAS DEUDAS	----	324.840	(324.840)	***
181	Epe luzeko salmentengatik edo zerbitzu-emateengatik hartutako aurrerakinak Anticipos recibidos por ventas o prestaciones de servicios a largo plazo	----	324.840	(324.840)	***
V.	KANBIO-TASEN ALDAKETEN ERAGINA EFECTO DE LAS VARIACIONES DE LOS TIPOS DE CAMBIO	----	10.883	(10.883)	***
VI.	ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTA GARBIA AUMENTO NETO DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES	----	3.695	(3.695)	***
INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES		6.150.000	6.304.371	(154.371)	103

Euro / Euros

FINANTZAKETA FINANCIACION		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I.	USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN	----	(6.017.276)	6.017.276	***
II.	ONDARE-TRESNEN KOBRANTZAK COBROS POR INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO	6.150.000	6.149.996	4	100
1.	ONDARE-TRESNEN JAULKIPENA EMISIÓN DE INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO	1.350.000	1.349.996	4	100
100	Kapital soziala Capital social	1.350.000	1.349.996	4	99
1000	Kapital soziala. EAEko sektore publikoa Capital Social. Sector Público de la CAE	1.350.000	1.349.996	4	100
1	Inbertsioak finantzatzeko, Euskal Irrati Telebistak harpidetuko duen kapital- zabalkuntza. Ampliación de capital a suscribir por Euskal Irrati Telebista, para financiar inversiones.	1.350.000	1.349.996	4	100
2.	HARTUTAKO DIRU-LAGUNTZAK, DOHAINTZAK ETA LEGATUAK SUBVENCIONES, DONACIONES Y LEGADOS RECIBIDOS	4.800.000	4.800.000	----	100
130	Kapitaleko diru-laguntza ofizialak Subvenciones oficiales de capital	4.800.000	4.800.000	----	100
1300	Kapitaleko diru-laguntza ofizialak. EAEko Administrazio Publikoa Subvenciones oficiales de capital. Administración Pública de la CAE	4.800.000	4.800.000	----	100
1	Euskal zinema finantzatzeko, EAEtik, Kultura Sailetik, jasoko direnak. A recibir de la CAE, Departamento de Cultura, para financiar el cine vasco.	4.800.000	4.800.000	----	100
III.	PASIBO FINANTZARIOKO TRESNEN JAULKIPENEKO KOBRANTZAK COBROS POR EMISIÓN DE INSTRUMENTOS DE PASIVO FINANCIERO	----	33.311	(33.311)	***
4.	BESTELAKO ZORRAK OTRAS DEUDAS	----	33.311	(33.311)	***
560	Epe laburrerako hartutako fidantzak Fianzas recibidas a corto plazo	----	33.311	(33.311)	***
IV.	DESINBERTSIOEN KOBRANTZAK COBROS POR DESINVERSIONES	----	6.138.340	(6.138.340)	***
4.	TALDEKO ENPRESAK ETA ELKARTUAK EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS	----	6.138.340	(6.138.340)	***
552	Bestelako loturadun pertsona eta erakundeekiko kontu korrontea Cuenta corriente con otras personas y entidades vinculadas	----	6.138.340	(6.138.340)	***
5520	Taldeko enpresekiko kontu korronte zorduna Cuenta corriente con empresas del grupo. Cuenta deudora	----	6.138.340	(6.138.340)	***
FINANTZAKETA GUZTIRA TOTAL FINANCIACIÓN		6.150.000	6.304.371	(154.371)	103

Euskal Telebista, S.A.

EGINDAKOAREN USTIAPEN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION REALIZADO

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
II.	HORNIKUNTZAK APROVISIONAMIENTOS	53.787.058	49.313.967	4.473.091	92
2.	LEHENGAIEN ETA BESTELAKO MATERIAL KONTSUMIGARRIEN KONTSUMOA CONSUMO DE MATERIAS PRIMAS Y OTRAS MATERIAS CONSUMIBLES	13.896.159	13.951.304	(55.145)	100
602	Bestelako hornikuntzen erosketak Compras de otros aprovisionamientos	13.896.159	13.076.093	820.066	94
1	Ordezkoak erostea. Compras de repuestos.	551.170	531.968	19.202	97
2	Era guztietako zintak erostea. Compras de cintas de diferentes tipos.	97.735	79.528	18.207	81
3	Besteren programen emisio eskubideak. Compras de derechos de emisión de programas ajenos.	5.949.072	6.639.246	(690.174)	112
4	Barneko programak emititzeko eskubideak. Derechos de emisión de programación propia.	5.269.177	3.901.020	1.368.157	74
5	Bulegoko gastuak. Gastos de oficina.	240.275	199.714	40.561	83
6	EITBko interneteko kanalak. Canales internet grupo EITB.	1.788.730	1.724.617	64.113	96
612	Bestelako hornikuntza-izakinaren aldakuntza Variación de existencias de otros aprovisionamientos	-----	875.211	(875.211)	***
3.	BESTE ENPRESA BATZUEK EGINDAKO LANAK TRABAJOS REALIZADOS POR OTRAS EMPRESAS	39.890.899	35.362.663	4.528.236	89
607	Beste enpresa edo profesional batzuek egindako lanak Trabajos y servicios realizados por otras empresas o profesionales	39.890.899	35.362.663	4.528.236	88
6070	Beste enpresa batzuek egindako lanak Trabajos realizados por otras empresas	39.890.899	35.362.663	4.528.236	89
1	Gidoilari, aurkezle, korrespontsal eta abarren zerbitzu profesionalak. Diversos servicios profesionales prestados por guionistas, presentadores, corresponsales, etc.	3.500.000	3.201.900	298.100	91
2	Dekoratuak, makilariak eta jantziak. Decoración, maquillaje y vestuario.	1.685.845	1.892.600	(206.755)	112
3	Korrespontsaliak. Corresponsalías.	4.079.363	4.938.715	(859.352)	121
4	Albiste agentziak. Agencias de noticias.	327.199	357.213	(30.014)	109
5	Bikoizketaren gastuak. Gastos de doblaje.	2.349.602	1.804.063	545.539	77
6	Azpidazketa. Subtitulación.	254.960	336.972	(82.012)	132
7	Kopien eta soundtracken gastuak. Copiaje y Soundtrack.	84.987	217.289	(132.302)	256
8	Koprodukzioak. Coproducciones.	55.241	-----	55.241	0
9	Eskaturiko eta bazkidetzako produkzioak. Producciones de encargo y asociadas.	23.941.766	18.951.916	4.989.850	79
10	Sare loturak. Enlaces de red.	1.274.801	1.049.124	225.677	82
11	Lehiaketetako sariak. Premios de concurso.	212.467	231.296	(18.829)	109
12	Erretransmisioetarako ekipoa alokatzea. Arrendamientos de equipos para retransmisiones.	2.124.668	2.381.575	(256.907)	112
III.	PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL	36.828.867	34.122.525	2.706.342	93
1.	SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS	28.066.716	26.159.733	1.906.983	93
640	Soldatak Sueldos y salarios	28.066.716	26.135.472	1.931.244	93

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
6406	Bestelako langileriaren ordainsariak <i>Retribuciones de otro personal</i>	28.066.716	26.135.472	1.931.244	93
1	Aurrekontu-plantilla 547koa da. Lan jakinetarako aldi baterako pertsonala 109koa da. <i>La plantilla presupuestaria asciende a 547. El personal eventual asociado a obra es de 109.</i>	28.066.716	26.135.472	1.931.244	93
641	Kalte-ordainak Indemnizaciones	----	24.261	(24.261)	***
2.	KARGA SOZIALAK CARGAS SOCIALES	8.762.151	7.962.792	799.359	91
642	Enpresaren kargurako Gizarte Segurantz Seguridad Social a cargo de la empresa	7.574.875	7.506.501	68.374	99
643	Ekarpen definituko sistemetako epe luzeko lansariak Retribuciones a largo plazo mediante sistemas de aportación definida	421.001	----	421.001	0
649	Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales	766.275	456.291	309.984	59
6499	Bestelako gastu sozialak <i>Otros gastos sociales</i>	766.275	456.291	309.984	60
1	Bestelako gastu sozialak. <i>Otros gastos sociales.</i>	766.275	456.291	309.984	60
IV.	USTIAPENENKO BESTELAKO GASTUAK OTROS GASTOS DE EXPLOTACIÓN	28.151.247	28.660.249	(509.002)	102
1.	KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES	28.033.169	28.511.696	(478.527)	102
621	Errentamenduak eta kanonak Arrendamientos y cánones	11.757.523	11.861.624	(104.101)	100
6218	Bestelako ibilgetu materialaren errentamenduak <i>Arrendamientos de otro inmovilizado material</i>	11.757.523	11.861.624	(104.101)	101
1	Ordaindu beharreko eskubideak. <i>Derechos a pagar.</i>	2.956.233	2.927.190	29.043	99
2	Orubeen eta erakinen errentamendua. <i>Arrendamiento de solares y edificios.</i>	336.000	262.962	73.038	78
3	Kontribuzio, garraio eta difusioko sareak (Itelazpi). <i>Redes de contribución, transporte y difusión (Itelazpi).</i>	7.717.609	7.638.018	79.591	99
4	Difusioko sareak. <i>Redes de difusión.</i>	747.681	1.033.454	(285.773)	138
622	Konponketak eta kontserbazioa Reparaciones y conservación	1.053.800	1.379.073	(325.273)	130
6229	Bestelako ibilgetu materiala <i>Otro inmovilizado material</i>	1.053.800	1.379.073	(325.273)	131
1	Konponketak eta kontserbazioa. <i>Reparaciones y conservación.</i>	1.053.800	1.379.073	(325.273)	131
623	Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes	8.241.001	7.815.037	425.964	95
1	Agentzien eta profesionalen ordainsariak. <i>Comisiones a agencias y profesionales.</i>	1.006.000	645.276	360.724	64
2	Zerbitzu profesionalak eta teknikoak alokatzea. <i>Servicios profesionales y técnicos contratados.</i>	2.058.000	2.061.633	(3.633)	100
3	Azafatak eta telefonistak. <i>Azafatas y telefonistas.</i>	268.800	223.114	45.686	83
4	Garbiketa eta lorezaintza. <i>Limpieza y jardinería.</i>	765.087	784.300	(19.213)	103
5	Ekipoak eta instalazioak zaintzea. <i>Vigilancia y seguridad de equipos e instalaciones.</i>	1.200.000	1.072.378	127.622	89
6	Zerbitzu integrala. <i>Servicio integral.</i>	2.943.114	3.028.336	(85.222)	103
624	Garraioak Transportes	230.448	363.957	(133.509)	158
1	Garraioak. <i>Transportes.</i>	230.448	363.957	(133.509)	158

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOAK REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
625	Aseguru-primak Primas de seguros	157.626	160.225	(2.599)	102
1	Aseguru-sariak. Primas de seguros.	157.626	160.225	(2.599)	102
627	Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak Publicidad, propaganda y relaciones públicas	3.471.000	3.723.620	(252.620)	107
6270	Publizitatea eta propaganda Publicidad y propaganda	3.471.000	3.723.620	(252.620)	107
1	Pertsona eta erakundeekiko harreman publikoak. Diversos gastos de relación con personas y entidades.	499.200	286.268	212.932	57
2	Publizitate, promozio eta propagandako gastuak. Gastos de publicidad, promoción y propaganda.	2.523.800	3.078.731	(554.931)	122
3	Euskadi Kirola Fundazioa. Fundación Euskadi Kirola.	448.000	358.621	89.379	80
628	Hornigaiak Suministros	1.087.715	1.231.451	(143.736)	113
6289	Bestelako hornidurak Otros suministros	1.087.715	1.231.451	(143.736)	113
1	Hornidurak. Suministros.	1.087.715	1.231.451	(143.736)	113
629	Bestelako zerbitzuak Otros servicios	2.034.056	1.976.709	57.347	97
6290	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak Locomoción y gastos de estancia	1.398.856	1.329.555	69.301	95
1	Bidaia-gastuak. Gastos de viaje.	1.398.856	1.329.555	69.301	95
6292	Komunikazio telefonikoak, informatikoak, telematikoak eta beste batzuk Comunicaciones telefónicas, informáticas, telemáticas y otras	635.200	647.154	(11.954)	102
1	Komunikazioak. Comunicaciones.	635.200	647.154	(11.954)	102
2.	TRIBUTUAK TRIBUTOS	118.078	79.796	38.282	68
631	Bestelako tributuak Otros tributos	118.078	79.796	38.282	68
3.	ERAGIKETA KOMERTZIALETAKO GALERAK, NARRIADURA ETA HORNIDURA-ALDAKUNTZAK PERDIDAS, DETERIORO Y VARIACIÓN PROVISIONES POR OPERACIONES COMERCIALES	----	68.757	(68.757)	***
694	Eragiketa komertzialetako hartzekoen narriaduratik sortutako galerak Pérdidas por deterioro de créditos por operaciones comerciales	----	68.757	(68.757)	***
V.	IBILGETUAREN AMORTIZAZIOA AMORTIZACIÓN DEL INMOVILIZADO	12.655.000	12.107.637	547.363	96
680	Ibilgetu ukiezinaren amortizazioa Amortización del inmovilizado intangible	6.255.000	5.539.487	715.513	89
681	Ibilgetu materialaren amortizazioa Amortización del inmovilizado material	6.400.000	6.568.150	(168.150)	103
X.	GASTU FINANTZARIOAK GASTOS FINANCIEROS	60.000	----	60.000	0
2.	HIRUGARRENEKIKO ZORRENAK POR DEUDAS CON TERCEROS	60.000	----	60.000	0
669	Bestelako gastu finantzarioak Otros gastos financieros	60.000	----	60.000	0
XII.	KANBIO-DIFERENTZIA NEGATIBOAK DIFERENCIAS NEGATIVAS DE CAMBIO	----	10.883	(10.883)	***
GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS		131.482.172	124.215.261	7.266.911	94

Euro / Euros

SARRERAK INGRESOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOAK REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I.	NEGOZIO-ZIFRAREN ZENBATEKO GARBIA IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS	18.050.000	11.239.400	6.810.600	62

SARRERAK INGRESOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
1.	SALMENTAK VENTAS	14.500.000	9.191.987	5.308.013	63
701	Produktu bukatuen salmentak Ventas de productos terminados	14.500.000	9.191.987	5.308.013	63
7011	Produktu bukatuen salmentak beste batzuei Ventas de productos terminados a otros	14.500.000	9.191.987	5.308.013	63
1	Salmentak, produktu bukatuenak, beste batzuei. Ventas de productos terminados a otros.	14.500.000	9.191.987	5.308.013	63
2.	ZERBITZU-EMATEAK PRESTACIONES DE SERVICIOS	3.550.000	2.047.413	1.502.587	58
705	Zerbitzu-emateak eta errentamenduak Prestaciones de servicios y arrendamientos	3.550.000	2.047.413	1.502.587	57
7051	Zerbitzu-emateak eta errentamenduak beste batzuei Prestaciones de servicios y arrendamientos a otros	3.550.000	2.047.413	1.502.587	58
1	Zerbitzu-prestazioak eta errentamenduak beste batzuei. Prestaciones de servicios y arrendamientos a otros.	3.550.000	2.047.413	1.502.587	58
III.	ENPRESAK BERE AKTIBORAKO EGINDAKO LANAK TRABAJOS REALIZADOS POR LA EMPRESA PARA SU ACTIVO	----	324.840	(324.840)	***
731	Ibilgetu materialerako egindako lanak Trabajos realizados para el inmovilizado material	----	324.840	(324.840)	***
V.	USTIAPENEO BESTELAKO SARRERAK OTROS INGRESOS DE EXPLOTACIÓN	100.777.172	100.732.176	44.996	100
1.	SARRERA OSAGARRIAK ETA KUDEAKETA ARRUNTEKO BESTE BATZUK INGRESOS ACCESORIOS Y OTROS DE GESTIÓN CORRIENTE	2.981.908	2.854.630	127.278	96
759	Hainbat zerbitzuren sarrerak Ingresos por servicios diversos	2.981.908	2.854.630	127.278	96
1	Zerbitzu integrala. Servicio integral.	2.981.908	2.854.630	127.278	96
2.	EKITALDIKO EMAITZAN SARTUTAKO USTIAPENEO DIRU-LAGUNTZAK SUBVENCIONES DE EXPLOTACIÓN INCORPORADAS AL RESULTADO DEL EJERCICIO	97.795.264	97.877.546	(82.282)	100
740	Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones, donaciones y legados a la explotación	97.795.264	97.877.546	(82.282)	100
7400	Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak. EAEko sektore publikoa Subvenciones, donaciones y legados a la explotación. Sector Público de la CAE	97.795.264	97.795.264	----	100
1	Ustiapen gastuak finantzatzeko, Euskal Irrati Telebistatik jasoko direnak. A recibir de Euskal Irrati Telebista, para financiar gastos de explotación.	97.795.264	97.795.264	----	100
7401	Ustiapenerako bestelako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Otras subvenciones, donaciones y legados a la explotación	----	82.282	(82.282)	***
VI.	IBILGETU EZ FINANTZARIKO DIRU-LAGUNTZEN ETA BESTELAKOEN EGOZPENA IMPUTACIÓN DE SUBVENCIONES DE INMOVILIZADO NO FINANCIERO Y OTRAS	6.000.000	5.465.103	534.897	91
746	Ekitaldiko emaitzara transferitutako kapitaleko diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones, donaciones y legados de capital transferidos al resultado del ejercicio	6.000.000	5.465.103	534.897	91
7460	Ibilgetu ez finantzarioa eta bestelako diru-laguntzen egozpena Imputación de subvenciones de inmovilizado no financiero y otras	6.000.000	5.465.103	534.897	91
X.	SARRERA FINANTZARIOAK INGRESOS FINANCIEROS	----	103.811	(103.811)	***
2.	ONDARE-TRESNETAKO PARTAIDETZEN SARRERAK DE VALORES NEGOCIABLES Y OTROS INSTRUMENTOS FINANCIEROS	----	103.811	(103.811)	***
769	Bestelako sarrera finantzarioak Otros ingresos financieros	----	103.811	(103.811)	***
7690	Interes finantzarioak Intereses financieros	----	103.811	(103.811)	***
XVI.	EKITALDIKO GALERA PÉRDIDA DEL EJERCICIO	6.655.000	6.349.931	305.069	(95)
DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS		131.482.172	124.215.261	7.266.911	94



Eusko Irratia, S.A.
Radiodifusión Vasca, S.A.



Eusko Irratia, S.A.

EGOERA BALANTZEA
BALANCE DE SITUACION

Euro / Euros

AKTIBOA ACTIVO	2012	2011	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA PATRIMONIO NETO Y PASIVO	2012	2011
A) AKTIBO EZ-KORRIENTEA ACTIVO NO CORRIENTE	923.873	1.216.580	A) ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO	2.793.114	2.802.964
I. Ibilgetu ukiezina <i>Inmovilizado intangible</i>	9.068	16.466	A-1) Fondo propioak Fondos propios	2.793.114	2.802.964
5. Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>	9.068	16.466	I. Kapitala <i>Capital</i>	4.075.884	4.045.885
II. Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	914.805	1.200.114	1. Kapital eskrituraturua <i>Capital escriturado</i>	4.075.884	4.045.885
1. Lurrak eta eraikuntzak <i>Terrenos y construcciones</i>	200.204	217.497	II. Jaulkipen-prima <i>Prima de emisión</i>	10.361.949	10.361.949
2. Instalazio teknikoak eta bestelako ibilgetu materiala <i>Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material</i>	714.244	979.289	III. Erreserbak <i>Reservas</i>	(2.134)	(2.134)
3. Egite-bideko ibilgetua eta aurrerakinak <i>Inmovilizado en curso y anticipos</i>	357	3.328	2. Bestelako erreserbak <i>Otras reservas</i>	(2.134)	(2.134)
B) AKTIBO KORRIENTEA ACTIVO CORRIENTE	4.109.568	4.902.704	V. Emaitzak, aurreko ekitaldietakoak <i>Resultados de ejercicios anteriores</i>	(11.602.736)	(12.242.809)
III. Zordun komertzialak eta kobratzeko bestelako kontuak <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i>	1.258.462	1.346.949	1. Gaineratitokoa <i>Remanente</i>	640.073	-----
1. Bezeroak, salmentengatik eta zerbitzu-emeategatik <i>Clientes por ventas y prestaciones de servicios</i>	884.954	877.332	2. (Aurreko ekitaldietako emaitza negatiboak) <i>(Resultados negativos de ejercicios anteriores)</i>	(12.242.809)	(12.242.809)
2. Bezeroak, taldeko enpresak eta elkartuak <i>Clientes, empresas del grupo y asociadas</i>	-----	222.068	VII. Ekitaldiko emaitza <i>Resultado del ejercicio</i>	(39.849)	640.073
3. Hainbat zordun <i>Deudores varios</i>	-----	8.407	B) PASIBO EZ-KORRIENTEA PASIVO NO CORRIENTE	-----	-----
4. Pertsonala <i>Personal</i>	27.178	55.527	C) PASIBO KORRIENTEA PASIVO CORRIENTE	2.240.327	3.316.320
6. Administrazio Publikoekiko bestelako hartzeak <i>Otros créditos con las Administraciones Públicas</i>	346.330	183.615	II. Epe laburreko hornidurak <i>Provisiones a corto plazo</i>	238.949	769.687
IV. Taldeko enpresetako eta elkartuetako epe laburreko inbertsio <i>Inversiones empresas del grupo y asociadas a corto plazo</i>	2.844.016	3.527.472	V. Hartzekodun komertzialak eta ordaintzeko bestelako kontuak <i>Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar</i>	2.001.378	2.546.633
5. Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	2.844.016	3.527.472	1. Hornitzaileak <i>Proveedores</i>	1.019.375	1.120.071
VI. Epe laburreko periodifikatzeak <i>Periodificaciones a corto plazo</i>	2.561	19.242	2. Hornitzaileak, taldeko enpresak eta elkartuak <i>Proveedores, empresas del grupo y asociadas</i>	-----	220.714
VII. Eskudirua eta bestelako aktibo likido balioideak <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i>	4.529	9.041	3. Hainbat hartzekodun <i>Acreedores varios</i>	88.442	136.331
1. Diruzaintza <i>Tesorería</i>	4.529	9.041	6. Administrazio Publikoekiko bestelako zorrak <i>Otras deudas con las Administraciones Públicas</i>	796.671	1.047.735
			7. Bezeroek emandako aurrerakinak <i>Anticipos de clientes</i>	96.890	21.782
AKTIBOA GUZTIRA (A+B) TOTAL ACTIVO (A+B)	5.033.441	6.119.284	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)	5.033.441	6.119.284

Eusko Irratia, S.A.

GALDU-IRABAZIEN KONTUA
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS

Euro / Euros

GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS		2012	2011
A) ERAGIKETA JARRAITUAK OPERACIONES CONTINUADAS			
1. Negozio-zifraren zenbateko garbia Importe neto de la cifra de negocios		3.558.872	3.889.653
a) Salmentak Ventas		3.419.495	3.873.622
b) Zerbitzu-emateak Prestaciones de servicios		139.377	16.031
4. Hornikuntzak Aprovisionamientos		(2.245.760)	(2.526.822)
b) Lehengaien eta bestelako material kontsumigarrien kontsumoa Consumo de materias primas y otras materias consumibles		(684.874)	(729.845)
c) Beste enpresa batzuek egindako lanak Trabajos realizados por otras empresas		(1.560.886)	(1.796.977)
6. Ustiapeneko bestelako sarrerak Otros ingresos de explotación		18.014.478	21.904.981
b) Ekitaldiko emaitzan sartutako ustiapeneko diru-laguntzak Subvenciones de explotación incorporadas al resultado del ejercicio		18.014.478	21.904.981
7. Pertsonal-gastuak Gastos de personal		(12.535.165)	(15.190.292)
a) Soldatak, lansariak eta antzekoak Sueldos, salarios y asimilados		(9.534.715)	(10.393.918)
b) Karga sozialak Cargas sociales		(3.000.450)	(4.796.374)
8. Ustiapeneko bestelako gastuak Otros gastos de explotación		(6.539.517)	(7.125.721)
a) Kanpoko zerbitzuak Servicios exteriores		(6.453.912)	(7.017.435)
b) Tributuak Tributos		(98.503)	(98.724)
c) Eragiketa komertzialetako galerak, narriadurak eta hornidura-aldakuntzak Pérdidas, deterioro y variación provisiones por oper. comerciales		12.898	(9.562)
9. Ibilgetuaren amortizazioa Amortización del inmovilizado		(297.169)	(309.804)
A.1) USTIAPENKO EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15+16) RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15+16)		(44.261)	641.995
17. Diru-sarrera finantzarioak Ingresos financieros		4.412	----
b) Balore negoziagarrien eta bestelako finantza-tresnen sarrerak De valores negociables y otros instrumentos financieros		4.412	----
b2) Hirugarren enpresetakoak De terceros		4.412	----
18. Gastu finantzarioak Gastos financieros		----	(1.922)
b) Hirugarreneneko zorrenak Por deudas con terceros		----	(1.922)
A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (17+18+19+20+21+22) RESULTADO FINANCIERO (17+18+19+20+21+22)		4.412	(1.922)
A.3) ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2) RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)		(39.849)	640.073
A.4) EKITALDIKO EMAITZA (A.3+23) RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+23)		(39.849)	640.073

Eusko Irratia, S.A.

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO

Euro / Euros

DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO	2012	2011
A) USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN		
1. Ekitaldiko zerga aurreko emaitza <i>Resultado del ejercicio antes de impuestos</i>	(39.849)	640.073
2. Emaitzaren doikuntzak <i>Ajustes del resultado</i>	279.859	321.288
a) Ibilgetuaren amortizazioa (+) <i>Amortización del inmovilizado (+)</i>	297.169	309.804
b) Narriaduragatik egindako balio zuzenketak (+/-) <i>Correcciones valorativas por deterioro (+/-)</i>	(12.898)	9.562
g) Sarrera finantzarioak (-) <i>Ingresos financieros (-)</i>	(4.412)	----
h) Gastu finantzarioak (+) <i>Gastos financieros (+)</i>	----	1.922
3. Kapital korrientearen aldaketak <i>Cambios en el capital corriente</i>	(427.189)	(542.362)
b) Zordunak eta kobratzeko bestelako kontuak (+/-) <i>Deudores y otras cuentas a cobrar (+/-)</i>	101.385	184.066
c) Bestelako aktibo korrienteak (+/-) <i>Otros activos corrientes (+/-)</i>	16.681	(15.596)
d) Hartzekodunak eta ordaintzeko bestelako kontuak (+/-) <i>Acreedores y otras cuentas a pagar (+/-)</i>	(545.255)	(710.832)
4. Ustiapen-jardueretako bestelako diru-fluxuak (+/-) <i>Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-)</i>	(526.326)	250.318
a) Interesen ordainketa (-) <i>Pagos de intereses (-)</i>	----	(1.922)
c) Interes-kobrantzak (+) <i>Cobros de intereses (+)</i>	4.412	----
e) Bestelako ordainketak (kobrantzak) (-/+) <i>Otros pagos (cobros) (-/+)</i>	(530.738)	252.240
5. Ustiapen-jardueretako diru-fluxuak (+/--1+/-2+/-3+/-4) <i>Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/--1+/-2+/-3+/-4)</i>	(713.505)	669.317
B) INBERTSIO-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK (+/-) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (+/-)		
6. Inbertsioen ordainketak (-) <i>Pagos por inversión (-)</i>	(4.462)	(803.282)
a) Taldeko enpresak eta elkartuak <i>Empresas del grupo y asociadas</i>	----	(743.310)
c) Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	(4.462)	(59.972)
7. Desinbertsioen kobrantzak (+) <i>Cobros por desinversiones (+)</i>	683.456	18.231
a) Taldeko enpresak eta elkartuak <i>Empresas del grupo y asociadas</i>	683.456	----
c) Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	----	17.288
e) Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	----	943
8. Inbertsio-jardueretako diru-fluxuak (7-6) <i>Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6)</i>	678.994	(785.051)
C) FINANTZAKETA-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN		
9. Ondare-tresnen kobrantzak eta ordainketak <i>Cobros y pagos por instrumentos de patrimonio</i>	29.999	114.999
a) Ondare-tresnen jaulkipena (+) <i>Emisión de instrumentos de patrimonio (+)</i>	29.999	114.999

Euro / Euros

DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO	2012	2011
12. Finantzaketa-jardueretako diru-fluxuak (+/-9+/-10-11) <i>Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/-9+/-10-11)</i>	29.999	114.999
D) KANBIO-TASEN ALDAKETEN ERAGINA <i>EFEECTO DE LAS VARIACIONES DE LOS TIPOS DE CAMBIO</i>	-----	-----
E) ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTZA/GUTXITZE GARBIA (+/-5+/-8+/-12+/-D) <i>AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/-5+/-8+/-12+/-D)</i>	(4.512)	(735)

Eusko Irratia, S.A.

EGINDAKOAREN KAPITAL AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE CAPITAL REALIZADO

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES	AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I. INBERTSIOEN ORDAINKETAK PAGOS POR INVERSIONES	30.000	4.462	25.538	15
2. IBILGETU MATERIALA INMOVILIZADO MATERIAL	30.000	4.462	25.538	15
212 Instalazio teknikoak Instalaciones técnicas	30.000	1.508	28.492	5
213 Makineria Maquinaria	----	5.925	(5.925)	***
238 Egite-bideko bestelako ibilgetu materialak Otras inmobilizaciones materiales en curso	----	(2.971)	2.971	***
INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES	30.000	4.462	25.538	15

Euro / Euros

FINANTZAKETA FINANCIACION	AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I. USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN	----	(713.505)	713.505	***
II. ONDARE-TRESNEN KOBRANTZAK COBROS POR INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO	30.000	29.999	1	100
1. ONDARE-TRESNEN JAULKIPENA EMISION DE INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO	30.000	29.999	1	100
100 Kapital soziala Capital social	30.000	29.999	1	99
1000 Kapital soziala. EAEko sektore publikoa Capital Social. Sector Público de la CAE	30.000	29.999	1	100
1 Inbertsioak finantzatzeko, Euskal Irrati Telebistak harpidetuko duen kapital-zabalkuntza. Ampliación de capital a suscribir por Euskal Irrati Telebista, para financiar inversiones.	30.000	29.999	1	100
IV. DESINBERTSIOEN KOBRANTZAK COBROS POR DESINVERSIONES	----	683.456	(683.456)	***
4. TALDEKO ENPRESAK ETA ELKARTUAK EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS	----	683.456	(683.456)	***
552 Bestelako loturadun pertsona eta erakundeekiko kontu korronea Cuenta corriente con otras personas y entidades vinculadas	----	683.456	(683.456)	***
5520 Taldeko enpresekiko kontu korronte zorduna Cuenta corriente con empresas del grupo. Cuenta deudora	----	683.456	(683.456)	***
V. ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GUTXITZE GARBIA DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES	----	4.512	(4.512)	***
FINANTZAKETA GUZTIRA TOTAL FINANCIACIÓN	30.000	4.462	25.538	15

Eusko Irratia, S.A.

EGINDAKOAREN USTIAPEN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION REALIZADO

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
II.	HORNIKUNTZAK APROVISIONAMIENTOS	2.253.382	2.245.760	7.622	100
2.	LEHENGAIEI ETA BESTELAKO MATERIAL KONTSUMIGARRIEN KONTSUMOA CONSUMO DE MATERIAS PRIMAS Y OTRAS MATERIAS CONSUMIBLES	709.749	684.874	24.875	96
602	Bestelako hornikuntzen erosketak Compras de otros aprovisionamientos	709.749	684.874	24.875	96
1	Ordezkoak erostea. Compras de repuestos.	25.038	30.913	(5.875)	123
2	Bulegoko gastuak. Gastos de oficina.	34.452	45.783	(11.331)	133
3	Lehiaketetako sariak. Premios de concurso.	21.533	29.785	(8.252)	138
4	EITBko interneteko kanalak. Canales internet grupo EITB.	628.726	563.376	65.350	90
5	Derechos de tratransmisiones Derechos de tratransmisiones	-----	15.017	(15.017)	***
3.	BESTE ENPRESA BATZUEK EGINDAKO LANAK TRABAJOS REALIZADOS POR OTRAS EMPRESAS	1.543.633	1.560.886	(17.253)	101
607	Beste enpresa edo profesional batzuek egindako lanak Trabajos y servicios realizados por otras empresas o profesionales	1.543.633	1.560.886	(17.253)	101
6070	Beste enpresa batzuek egindako lanak Trabajos realizados por otras empresas	1.468.519	1.480.952	(12.433)	101
1	Gidoilari, korrespontsal, aurkezle eta abaren zerbitzuak. Diversos servicios profesionales prestados por guionistas, corresponsales, presentadores, etc.	1.369.469	1.366.532	2.937	100
2	Albiste agentziak. Agencias de noticias.	99.050	114.420	(15.370)	116
6071	Profesionalek eta bestelako enpresek emandako laguntza-zerbitzuak Servicios asistenciales prestados por profesionales y otras empresas	75.114	79.934	(4.820)	106
1	Erretransmisioetarako ekipoa alokatzea. Arrendamientos de equipos para retransmisiones.	75.114	79.934	(4.820)	106
III.	PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL	13.282.685	12.535.165	747.520	94
1.	SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS	10.133.199	9.534.715	598.484	94
640	Soldatak Sueldos y salarios	10.133.199	9.523.402	609.797	93
6406	Bestelako langileriaren ordainsariak Retribuciones de otro personal	10.133.199	9.523.402	609.797	94
1	Aurrekontu-plantilla 152koa da. Lan jakinetarako aldi baterako pertsonala 19koa da. La plantilla presupuestaria asciende a 152. El personal eventual asociado a obra es de 19.	10.133.199	9.523.402	609.797	94
641	Kalte-ordainak Indemnizaciones	-----	11.313	(11.313)	***
2.	KARGA SOZIALAK CARGAS SOCIALES	3.149.486	3.000.450	149.036	95
642	Enpresaren kargurako Gizarte Segurantzza Seguridad Social a cargo de la empresa	2.837.552	2.896.209	(58.657)	102
643	Ekarpin definituko sistemetako epe luzeko lansariak Retribuciones a largo plazo mediante sistemas de aportación definida	151.997	-----	151.997	0
649	Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales	159.937	104.241	55.696	65
6499	Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales	159.937	104.241	55.696	65
1	Bestelako gastu sozialak. Otros gastos sociales.	159.937	104.241	55.696	65

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
IV.	USTIAPENEKO BESTELAKO GASTUAK OTROS GASTOS DE EXPLOTACIÓN	6.605.411	6.539.517	65.894	99
1.	KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES	6.505.411	6.453.912	51.499	99
621	Errentamenduak eta kanonak Arrendamientos y cánones	2.466.985	2.318.340	148.645	93
6218	Bestelako ibilgetu materialaren errentamenduak Arrendamientos de otro inmovilizado material	2.466.985	2.318.340	148.645	94
1	Ordaindu beharreko eskubideak. Derechos a pagar.	567.231	222.999	344.232	39
2	Orubeen eta erakinen errentamendua. Alquiler de solares y edificios.	9.075	7.323	1.752	81
3	Kontribuzio, garraio eta difusio sarea (Itelazpi). Redes de contribución, transporte y difusión (Itelazpi).	1.834.461	1.890.201	(55.740)	103
4	Difusio sarea. Redes de difusión.	56.218	197.817	(141.599)	352
622	Konponketak eta kontserbazioa Reparaciones y conservación	28.800	57.848	(29.048)	200
6229	Bestelako ibilgetu materiala Otro inmovilizado material	28.800	57.848	(29.048)	201
623	Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes	3.398.813	3.374.883	23.930	99
1	Agentzien eta profesionalen ordainsariak. Comisiones a agencias y profesionales.	604.800	497.463	107.337	82
2	Zerbitzu profesionalak eta teknikoak kontratatzea. Servicios profesionales y técnicos contratados.	175.072	196.001	(20.929)	112
3	Azafatak eta telefonistak. Azafatas y telefonistas.	79.829	100.164	(20.335)	125
4	Garbiketa eta lorezaintza. Limpieza y jardinería.	90.739	98.097	(7.358)	108
5	Zerbitzu integrala. Servicio integral.	2.448.373	2.483.158	(34.785)	101
624	Garraioak Transportes	8.949	4.481	4.468	50
625	Aseguru-primak Primas de seguros	17.937	15.346	2.591	86
627	Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak Publicidad, propaganda y relaciones públicas	142.853	336.575	(193.722)	235
6270	Publizitatea eta propaganda Publicidad y propaganda	142.853	336.575	(193.722)	236
1	Pertsona eta erakundeekiko harreman publikoak. Diversos gastos de relación con personas y entidades.	42.053	36.564	5.489	87
2	Publizitate, propaganda eta promozioaren gastuak. Gastos en publicidad, propaganda y promoción.	100.800	300.011	(199.211)	298
628	Hornigaiak Suministros	9.074	9.794	(720)	107
6289	Bestelako hornidurak Otros suministros	9.074	9.794	(720)	108
629	Bestelako zerbitzuak Otros servicios	432.000	336.645	95.355	77
6290	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak Locomoción y gastos de estancia	201.600	175.750	25.850	87
1	Bidaia-gastuak. Gastos de viaje.	201.600	175.750	25.850	87
6292	Komunikazio telefonikoak, informatikoak, telematikoak eta beste batzuk Comunicaciones telefónicas, informáticas, telemáticas y otras	230.400	160.895	69.505	70
1	Komunikazioak. Comunicaciones.	230.400	160.895	69.505	70
2.	TRIBUTUAK TRIBUTOS	100.000	98.503	1.497	99

Euro / Euros

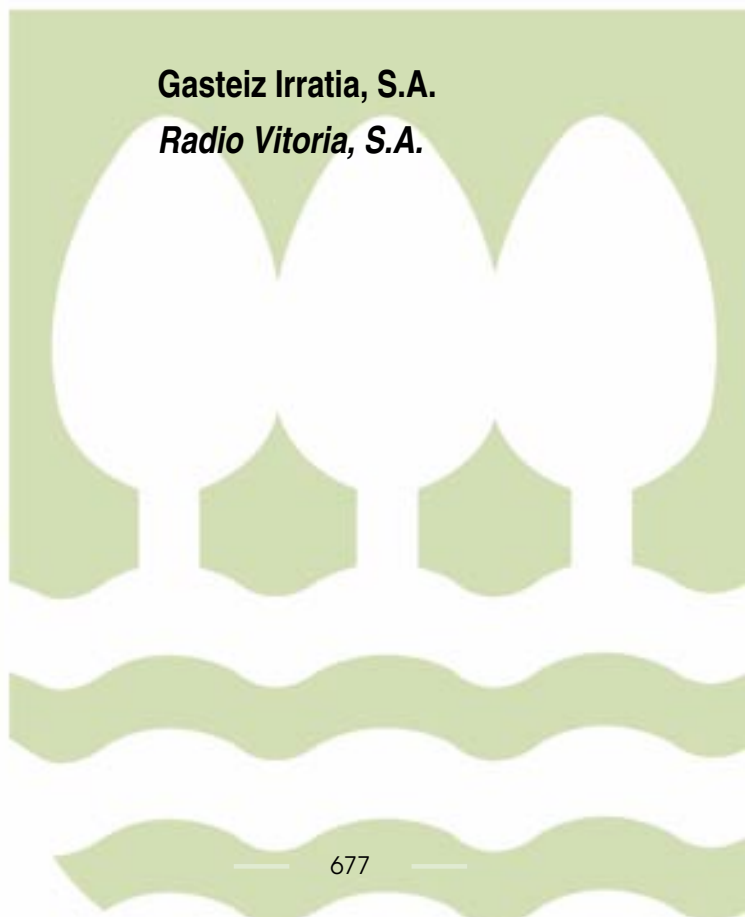
GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
631	Bestelako tributak <i>Otros tributos</i>	100.000	98.503	1.497	99
3.	ERAGIKETA KOMERTZIALETAKO GALERAK, NARRIADURA ETA HORNIDURA-ALDAKUNTZAK <i>PÉRDIDAS, DETERIORO Y VARIACIÓN PROVISIONES POR OPERACIONES COMERCIALES</i>	----	(12.898)	12.898	***
794	Eragiketa komertzialetako hartzekoen balio-narriaduraren itzultzea <i>Reversión del deterioro de créditos por operaciones comerciales</i>	----	(12.898)	12.898	***
V.	IBILGETUAREN AMORTIZAZIOA <i>AMORTIZACIÓN DEL INMOVILIZADO</i>	313.000	297.169	15.831	95
680	Ibilgetu ukiezinen amortizazioa <i>Amortización del inmovilizado intangible</i>	10.000	7.398	2.602	74
681	Ibilgetu materialaren amortizazioa <i>Amortización del inmovilizado material</i>	303.000	289.771	13.229	96
GASTUAK GUZTIRA <i>TOTAL GASTOS</i>		22.454.478	21.617.611	836.867	96

Euro / Euros

SARRERAK INGRESOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I.	NEGOZIO-ZIFRAREN ZENBATEKO GARBIA <i>IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS</i>	4.127.000	3.558.872	568.128	86
1.	SALMENTAK <i>VENTAS</i>	4.077.000	3.419.495	657.505	84
701	Produktu bukatuen salmentak <i>Ventas de productos terminados</i>	4.077.000	3.419.495	657.505	83
7011	Produktu bukatuen salmentak beste batzuei <i>Ventas de productos terminados a otros</i>	4.077.000	3.419.495	657.505	84
1	Salmentak, produktu bukatuenak, beste batzuei. <i>Ventas de productos terminados a otros.</i>	4.077.000	3.419.495	657.505	84
2.	ZERBITZU-EMATEAK <i>PRESTACIONES DE SERVICIOS</i>	50.000	139.377	(89.377)	279
705	Zerbitzu-emateak eta errentamenduak <i>Prestaciones de servicios y arrendamientos</i>	50.000	139.377	(89.377)	278
7051	Zerbitzu-emateak eta errentamenduak beste batzuei <i>Prestaciones de servicios y arrendamientos a otros</i>	50.000	139.377	(89.377)	279
V.	USTIAPENEKO BESTELAKO SARRERAK <i>OTROS INGRESOS DE EXPLOTACIÓN</i>	18.014.478	18.014.478	----	100
2.	EKITALDIKO EMAITZAN SARTUTAKO USTIAPENEKO DIRU-LAGUNTZAK <i>SUBVENCIONES DE EXPLOTACIÓN INCORPORADAS AL RESULTADO DEL EJERCICIO</i>	18.014.478	18.014.478	----	100
740	Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak <i>Subvenciones, donaciones y legados a la explotación</i>	18.014.478	18.014.478	----	100
7400	Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak. EAEko sektore publikoa <i>Subvenciones, donaciones y legados a la explotación. Sector Público de la CAE</i>	18.014.478	18.014.478	----	100
1	Ustiapen gastuak finantzatzeko, Euskal Irrati Telebistatik jasoko direnak. <i>A recibir de Euskal Irrati Telebista, para financiar gastos de explotación.</i>	18.014.478	18.014.478	----	100
X.	SARRERA FINANTZARIOAK <i>INGRESOS FINANCIEROS</i>	----	4.412	(4.412)	***
2.	ONDARE-TRESNETAKO PARTAIDETZEN SARRERAK <i>DE VALORES NEGOCIABLES Y OTROS INSTRUMENTOS FINANCIEROS</i>	----	4.412	(4.412)	***
769	Bestelako sarrera finantzarioak <i>Otros ingresos financieros</i>	----	4.412	(4.412)	***
7690	Interes finantzarioak <i>Intereses financieros</i>	----	4.412	(4.412)	***
XVI.	EKITALDIKO GALERA <i>PÉRDIDA DEL EJERCICIO</i>	313.000	39.849	273.151	(13)
DIRU-SARRERAK GUZTIRA <i>TOTAL INGRESOS</i>		22.454.478	21.617.611	836.867	96



Gasteiz Irratia, S.A.
Radio Vitoria, S.A.



Radio Vitoria, S.A.

EGOERA BALANTZEA
BALANCE DE SITUACION

Euro / Euros

AKTIBOA ACTIVO	2012	2011	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA PATRIMONIO NETO Y PASIVO	2012	2011
A) AKTIBO EZ-KORRIENTE ACTIVO NO CORRIENTE	1.169.520	1.113.912	A) ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO	1.274.691	1.085.487
II. Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	1.169.520	1.113.912	A-1) Fondo propioak Fondos propios	1.274.691	1.085.487
1. Lurrak eta eraikuntzak <i>Terrenos y construcciones</i>	969.122	1.061.264	I. Kapitala <i>Capital</i>	1.740.434	1.640.487
2. Instalazio teknikoak eta bestelako ibilgetu materiala <i>Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material</i>	200.398	52.535	1. Kapitala <i>Capital escriturado</i>	1.740.434	1.640.487
3. Egite-bideko ibilgetua eta aurrerakinak <i>Inmovilizado en curso y anticipos</i>	-----	113	II. Jaulkipen-prima <i>Prima de emisión</i>	3.791.952	3.791.952
B) AKTIBO KORRIENTE ACTIVO CORRIENTE	609.971	660.060	III. Erreserbak <i>Reservas</i>	(1.111)	(1.111)
III. Zordun komertzialak eta kobratzeko bestelako kontuak <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i>	273.757	245.469	2. Bestelako erreserbak <i>Otras reservas</i>	(1.111)	(1.111)
1. Bezeroak, salmentengatik eta zerbitzu-emateengatik <i>Clientes por ventas y prestaciones de servicios</i>	158.171	126.701	V. Emaitzak, aurreko ekitaldietakoak <i>Resultados de ejercicios anteriores</i>	(4.345.841)	(4.142.079)
2. Bezeroak, taldeko enpresak eta elkartuak <i>Clientes, empresas del grupo y asociadas</i>	-----	47.448	2. (Aurreko ekitaldietako emaitza negatiboak) <i>(Resultados negativos de ejercicios anteriores)</i>	(4.345.841)	(4.142.079)
3. Hainbat zordun <i>Deudores varios</i>	-----	1.819	VII. Ekitaldiko emaitza <i>Resultado del ejercicio</i>	89.257	(203.762)
4. Pertsonala <i>Personal</i>	4.466	12.266	B) PASIBO EZ-KORRIENTE PASIVO NO CORRIENTE	-----	-----
6. Administrazio Publikoekiko bestelako hartzeak <i>Otros créditos con las Administraciones Públicas</i>	111.120	57.235	C) PASIBO KORRIENTE PASIVO CORRIENTE	504.800	688.485
IV. Taldeko enpresetako eta elkartuetako epe laburreko inbertsio <i>Inversiones empresas del grupo y asociadas a corto plazo</i>	328.674	407.002	II. Epe laburreko hornidurak <i>Provisiones a corto plazo</i>	41.186	170.521
5. Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	328.674	407.002	V. Hartzekodun komertzialak eta ordaintzeko bestelako kontuak <i>Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar</i>	463.614	517.964
VI. Epe laburreko periodifikatzeak <i>Periodificaciones a corto plazo</i>	2.153	2.289	1. Hornitzaileak <i>Proveedores</i>	289.744	274.335
VII. Eskudirua eta bestelako aktibo likido baliokideak <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i>	5.387	5.300	2. Hornitzaileak, taldeko enpresak eta elkartuak <i>Proveedores, empresas del grupo y asociadas</i>	-----	44.288
1. Diruzaintza <i>Tesorería</i>	5.387	5.300	3. Hainbat hartzekodun <i>Acreedores varios</i>	16.878	26.811
			6. Administrazio Publikoekiko bestelako zorrak <i>Otras deudas con las Administraciones Públicas</i>	147.240	170.694
			7. Bezeroek emandako aurrerakinak <i>Anticipos de clientes</i>	9.752	1.836
AKTIBOA GUZTIRA (A+B) TOTAL ACTIVO (A+B)	1.779.491	1.773.972	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)	1.779.491	1.773.972

Radio Vitoria, S.A.

GALDU-IRABAZIEN KONTUA
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS

Euro / Euros

GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS	2012	2011
A) ERAGIKETA JARRAITUAK OPERACIONES CONTINUADAS		
1. Negozio-zifraren zenbateko garbia Importe neto de la cifra de negocios	594.904	645.035
a) Salmentak Ventas	572.171	638.821
b) Zerbitzu-emateak Prestaciones de servicios	22.733	6.214
4. Hornikuntzak Aprovisionamientos	(241.678)	(252.676)
b) Lehengaien eta bestelako material kontsumigarrien kontsumoa Consumo de materias primas y otras materias consumibles	(54.016)	(47.327)
c) Beste enpresa batzuek egindako lanak Trabajos realizados por otras empresas	(187.662)	(205.349)
6. Ustiapeneko bestelako sarrerak Otros ingresos de explotación	3.653.110	3.770.006
b) Ekitaldiko emaitzan sartutako ustiapeneko diru-laguntzak Subvenciones de explotación incorporadas al resultado del ejercicio	3.653.110	3.770.006
7. Pertsonal-gastuak Gastos de personal	(2.467.382)	(2.727.311)
a) Soldatak, lansariak eta antzekoak Sueldos, salarios y asimilados	(1.856.005)	(2.066.202)
b) Karga sozialak Cargas sociales	(611.377)	(661.109)
8. Ustiapeneko bestelako gastuak Otros gastos de explotación	(1.367.064)	(1.563.841)
a) Kanpoko zerbitzuak Servicios exteriores	(1.351.941)	(1.551.044)
b) Tributuak Tributos	(7.831)	(9.433)
c) Eragiketa komertzialetako galerak, narriadurak eta hornidura-aldakuntzak Pérdidas, deterioro y variación provisiones por oper. comerciales	(7.292)	(3.364)
9. Ibilgetuaren amortizazioa Amortización del inmovilizado	(82.456)	(74.518)
A.1) USTIAPENeko EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15+16) RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15+16)	89.434	(203.305)
18. Gastu finantzarioak Gastos financieros	(177)	(457)
b) Hirugarrenetikiko zorrenak Por deudas con terceros	(177)	(457)
A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (17+18+19+20+21+22) RESULTADO FINANCIERO (17+18+19+20+21+22)	(177)	(457)
A.3) ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2) RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)	89.257	(203.762)
A.4) EKITALDIKO EMAITZA (A.3+23) RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+23)	89.257	(203.762)

Radio Vitoria, S.A.

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO

Euro / Euros

DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO	2012	2011
A) USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN		
1. Ekitaldiko zerga aurreko emaitza <i>Resultado del ejercicio antes de impuestos</i>	89.257	(203.762)
2. Emaitzaren doikuntzak <i>Ajustes del resultado</i>	89.925	78.339
a) Ibilgetuaren amortizazioa (+) <i>Amortización del inmovilizado (+)</i>	82.456	74.518
b) Narriaduragatik egindako balio zuzenketak (+/-) <i>Correcciones valorativas por deterioro (+/-)</i>	7.292	3.364
h) Gastu finantzarioak (+) <i>Gastos financieros (+)</i>	177	457
3. Kapital korrientearen aldaketak <i>Cambios en el capital corriente</i>	(89.794)	(51.902)
b) Zordunak eta kobratzeko bestelako kontuak (+/-) <i>Deudores y otras cuentas a cobrar(+/-)</i>	(35.580)	(66.419)
c) Bestelako aktibo korrienteak (+/-) <i>Otros activos corrientes (+/-)</i>	136	(1.773)
d) Hartzekodunak eta ordaintzeko bestelako kontuak (+/-) <i>Acreedores y otras cuentas a pagar (+/-)</i>	(54.350)	16.290
4. Ustiapen-jardueretako bestelako diru-fluxuak (+/-) <i>Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-)</i>	(129.512)	47.353
a) Interesen ordainketa (-) <i>Pagos de intereses (-)</i>	(177)	(457)
e) Bestelako ordainketak (kobrantzak) (-/+) <i>Otros pagos (cobros) (-/+)</i>	(129.335)	47.810
5. Ustiapen-jardueretako diru-fluxuak (+/-1+/-2+/-3+/-4) <i>Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-1+/-2+/-3+/-4)</i>	(40.124)	(129.972)
B) INBERTSIO-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK (+/-) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (+/-)		
6. Inbertsioen ordainketak (-) <i>Pagos por inversión (-)</i>	(138.064)	(18.347)
c) Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	(138.064)	(18.347)
7. Desinbertsioen kobrantzak (+) <i>Cobros por desinversiones (+)</i>	78.328	123.334
a) Taldeko enpresak eta elkartuak <i>Empresas del grupo y asociadas</i>	78.328	123.334
8. Inbertsio-jardueretako diru-fluxuak (7-6) <i>Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6)</i>	(59.736)	104.987
C) FINANTZAKETA-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN		
9. Ondare-tresnen kobrantzak eta ordainketak <i>Cobros y pagos por instrumentos de patrimonio</i>	99.947	24.921
a) Ondare-tresnen jaulkipena (+) <i>Emisión de instrumentos de patrimonio (+)</i>	99.947	24.921
12. Finantzaketa-jardueretako diru-fluxuak (+/-9+/-10-11) <i>Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/-9+/-10-11)</i>	99.947	24.921
D) KANBIO-TASEN ALDAKETEN ERAGINA EFECTO DE LAS VARIACIONES DE LOS TIPOS DE CAMBIO	----	----
E) ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTZA/GUTXITZE GARBIA (+/-5+/-8+/-12+/-D) AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/-5+/-8+/-12+/-D)	87	(64)

Radio Vitoria, S.A.

EGINDAKOAREN KAPITAL AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE CAPITAL REALIZADO

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I.	INBERTSIOEN ORDAINKETAK PAGOS POR INVERSIONES	100.000	138.064	(38.064)	138
2.	IBILGETU MATERIALA INMOVILIZADO MATERIAL	100.000	138.064	(38.064)	138
212	Instalazio teknikoak Instalaciones técnicas	100.000	----	100.000	0
213	Makineria Maquinaria	----	52.115	(52.115)	***
217	Informazioa prozesatzeko ekipamenduak Equipos para procesos de información	----	85.853	(85.853)	***
219	Bestelako ibilgetu materiala Otro inmovilizado material	----	209	(209)	***
238	Egite-bideko bestelako ibilgetu materialak Otras inmovilizaciones materiales en curso	----	(113)	113	***
VI.	ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTA GARBIA AUMENTO NETO DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES	----	87	(87)	***
INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES		100.000	138.151	(38.151)	138

Euro / Euros

FINANTZAKETA FINANCIACION		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I.	USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN	----	(40.124)	40.124	***
II.	ONDARE-TRESNEN KOBRANTZAK COBROS POR INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO	100.000	99.947	53	100
1.	ONDARE-TRESNEN JAULKIPENA EMISIÓN DE INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO	100.000	99.947	53	100
100	Kapital soziala Capital social	100.000	99.947	53	99
1000	Kapital soziala. EAEko sektore publikoa Capital Social. Sector Público de la CAE	100.000	99.947	53	100
1	Inbertsioak finantzatzeko, Euskal Irrati Telebistak harpidetuko duen kapital-zabalkuntza. Ampliación de capital a suscribir por Euskal Irrati Telebista, para financiar inversiones.	100.000	99.947	53	100
IV.	DESINBERTSIOEN KOBRANTZAK COBROS POR DESINVERSIONES	----	78.328	(78.328)	***
4.	TALDEKO ENPRESAK ETA ELKARTUAK EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS	----	78.328	(78.328)	***
552	Bestelako loturadun pertsona eta erakundeekiko kontu korrontea Cuenta corriente con otras personas y entidades vinculadas	----	78.328	(78.328)	***
5520	Taldeko enpresekiko kontu korronte zorduna Cuenta corriente con empresas del grupo. Cuenta deudora	----	78.328	(78.328)	***
FINANTZAKETA GUZTIRA TOTAL FINANCIACIÓN		100.000	138.151	(38.151)	138

Radio Vitoria, S.A.

EGINDAKOAREN USTIAPEN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION REALIZADO

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
II. HORNIKUNTZAK APROVISIONAMIENTOS		234.937	241.678	(6.741)	103
2.	LEHENGAIEN ETA BESTELAKO MATERIAL KONTSUMIGARRIEN KONTSUMOA CONSUMO DE MATERIAS PRIMAS Y OTRAS MATERIAS CONSUMIBLES	45.300	54.016	(8.716)	119
602	Bestelako hornikuntzen erosketak Compras de otros aprovisionamientos	45.300	54.016	(8.716)	119
1	Ordezkoak erostea. Compras de repuestos.	16.200	20.520	(4.320)	127
2	Bulegoko gastuak. Gastos de oficina.	12.116	13.143	(1.027)	108
3	Lehiaketetako sariak. Premios de concursos.	4.153	4.049	104	97
4	Internerako edukien erosketak. Compra de contenidos para internet.	12.831	11.496	1.335	90
5	Derechos de retransmisiones Derechos de retransmisiones	----	4.808	(4.808)	***
3.	BESTE ENPRESA BATZUEK EGINDAKO LANAK TRABAJOS REALIZADOS POR OTRAS EMPRESAS	189.637	187.662	1.975	99
607	Beste enpresa edo profesional batzuek egindako lanak Trabajos y servicios realizados por otras empresas o profesionales	189.637	187.662	1.975	98
6070	Beste enpresa batzuek egindako lanak Trabajos realizados por otras empresas	189.637	187.662	1.975	99
1	Bestelako enpresek egindako lanak. Trabajos realizados por otras empresas.	189.637	187.662	1.975	99
III. PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL		2.610.934	2.467.382	143.552	95
1.	SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS	1.981.607	1.856.005	125.602	94
640	Soldatak Sueldos y salarios	1.981.607	1.856.005	125.602	93
6406	Bestelako langileriaren ordainsariak Retribuciones de otro personal	1.981.607	1.856.005	125.602	94
1	Aurrekontu-plantilla 37koa da. Lan jakinetarako aldi baterako pertsonala 4koa da. La plantilla presupuestaria asciende a 37. El personal eventual asociado a obra es de 4.	1.981.607	1.856.005	125.602	94
2.	KARGA SOZIALAK CARGAS SOCIALES	629.327	611.377	17.950	97
642	Enpresaren kargurako Gizarte Segurantzza Seguridad Social a cargo de la empresa	563.193	574.631	(11.438)	102
643	Ekarpen definituko sistemetak epe luzeko lansariak Retribuciones a largo plazo mediante sistemas de aportación definida	29.724	----	29.724	0
649	Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales	36.410	36.746	(336)	100
6499	Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales	36.410	36.746	(336)	101
IV. USTIAPENEN BESTELAKO GASTUAK OTROS GASTOS DE EXPLOTACIÓN		1.461.239	1.367.064	94.175	94
1.	KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES	1.449.083	1.351.941	97.142	93
621	Errentamenduak eta kanonak Arrendamientos y cánones	441.159	349.351	91.808	79
6218	Bestelako ibilgetu materialaren errentamenduak Arrendamientos de otro inmovilizado material	441.159	349.351	91.808	79
1	SGAEn ordaindu beharreko eskubideak. Derechos de autor.	102.560	7.199	95.361	7

Euro / Euros

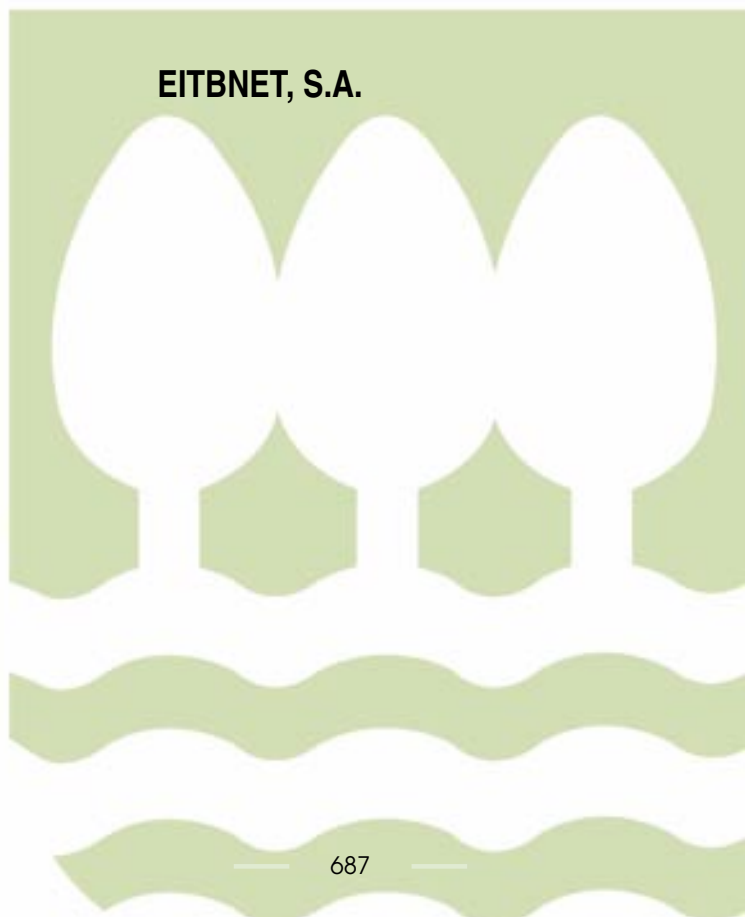
GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
2	Orubeen eta eraikinen errentamendua. <i>Alquiler de solares y edificios.</i>	1.868	1.151	717	62
3	Kontribuzio, garraio eta difusio sarea (Itelazpi). <i>Redes de contribución, transporte y difusión (Itelazpi).</i>	323.231	333.041	(9.810)	103
4	Difusio sarea. <i>Redes de difusión.</i>	13.500	7.960	5.540	59
622	Konponketak eta kontserbazioa Reparaciones y conservación	17.171	19.545	(2.374)	113
6229	Bestelako ibilgetu materiala <i>Otro inmovilizado material</i>	17.171	19.545	(2.374)	114
623	Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes	723.465	748.441	(24.976)	103
1	Agentzien eta profesionalen ordainsariak. <i>Comisiones a agencias y profesionales.</i>	95.400	122.447	(27.047)	128
2	Zerbitzu profesionalak eta teknikoak kontratatzea. <i>Servicios profesionales y técnicos contratados.</i>	37.375	40.544	(3.169)	108
3	Azafatak eta telefonistak. <i>Azafatas y telefonistas.</i>	84.480	82.940	1.540	98
4	Garbiketa eta lorezaintza. <i>Limpieza y jardinería.</i>	55.450	49.652	5.798	90
5	Ekipo eta instalazioak zaintzea. <i>Vigilancia y seguridad de equipos e instalaciones.</i>	87.187	111.761	(24.574)	128
6	Zerbitzu integrala. <i>Servicio Integral.</i>	363.573	341.097	22.476	94
624	Garraioak Transportes	2.112	1.451	661	69
625	Aseguru-primak Primas de seguros	9.600	5.174	4.426	54
627	Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak Publicidad, propaganda y relaciones públicas	82.061	74.834	7.227	91
6270	Publizitatea eta propaganda <i>Publicidad y propaganda</i>	82.061	74.834	7.227	91
1	Harreman publikoak. <i>Relaciones públicas.</i>	6.720	8.915	(2.195)	133
2	Publizitate, propaganda eta promozioen gastuak. <i>Gastos de publicidad, propaganda y promoción.</i>	75.341	65.919	9.422	87
628	Hornigaiak Suministros	43.915	70.168	(26.253)	159
6289	Bestelako hornidurak <i>Otros suministros</i>	43.915	70.168	(26.253)	160
629	Bestelako zerbitzuak Otros servicios	129.600	82.977	46.623	64
6290	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	72.000	38.889	33.111	54
6292	Komunikazio telefonikoak, informatikoak, telematikoak eta beste batzuk <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas, telemáticas y otras</i>	57.600	44.088	13.512	77
2.	TRIBUTUAK TRIBUTOS	12.156	7.831	4.325	64
631	Bestelako tributuak Otros tributos	12.156	7.831	4.325	64
3.	ERAGIKETA KOMERTZIALETAKO GALERAK, NARRIADURA ETA HORNIDURA-ALDAKUNTZAK PÉRDIDAS, DETERIORO Y VARIACIÓN PROVISIONES POR OPERACIONES COMERCIALES	----	7.292	(7.292)	***
694	Eragiketa komertzialetako hartzekoen narriaduratik sortutako galerak Pérdidas por deterioro de créditos por operaciones comerciales	----	7.292	(7.292)	***
V.	IBILGETUAREN AMORTIZAZIOA AMORTIZACIÓN DEL INMOVILIZADO	75.831	82.456	(6.625)	109
681	Ibilgetu materialaren amortizazioa Amortización del inmovilizado material	75.831	82.456	(6.625)	109
X.	GASTU FINANTZARIOAK GASTOS FINANCIEROS	----	177	(177)	***

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
2.	HIRUGARRENEKIKO ZORRENAK POR DEUDAS CON TERCEROS	----	177	(177)	***
669	Bestelako gastu finantzarioak Otros gastos financieros	----	177	(177)	***
XV.	EKITALDIKO MOZKINA BENEFICIO DEL EJERCICIO	----	89.257	----	0
GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS		4.382.941	4.248.014	134.927	97

Euro / Euros

SARRERAK INGRESOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I.	NEGOZIO-ZIFRAREN ZENBATEKO GARBIA IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS	654.000	594.904	59.096	91
1.	SALMENTAK VENTAS	644.000	572.171	71.829	89
701	Produktu bukatuen salmentak Ventas de productos terminados	644.000	572.171	71.829	88
7011	Produktu bukatuen salmentak beste batzuei Ventas de productos terminados a otros	644.000	572.171	71.829	89
1	Salmentak, produktu bukatuenak, beste batzuei. Ventas de productos terminados a otros.	644.000	572.171	71.829	89
2.	ZERBITZU-EMATEAK PRESTACIONES DE SERVICIOS	10.000	22.733	(12.733)	227
705	Zerbitzu-emateak eta errentamenduak Prestaciones de servicios y arrendamientos	10.000	22.733	(12.733)	227
7051	Zerbitzu-emateak eta errentamenduak beste batzuei Prestaciones de servicios y arrendamientos a otros	10.000	22.733	(12.733)	227
V.	USTIAPENENKO BESTELAKO SARRERAK OTROS INGRESOS DE EXPLOTACIÓN	3.653.110	3.653.110	----	100
2.	EKITALDIKO EMAITZAN SARTUTAKO USTIAPENENKO DIRU-LAGUNTZAK SUBVENCIONES DE EXPLOTACIÓN INCORPORADAS AL RESULTADO DEL EJERCICIO	3.653.110	3.653.110	----	100
740	Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones, donaciones y legados a la explotación	3.653.110	3.653.110	----	100
7400	Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak. EAeko sektore publikoa Subvenciones, donaciones y legados a la explotación. Sector Público de la CAE	3.653.110	3.653.110	----	100
1	Ustiapen gastuak finantzatzeko, Euskal Irrati Telebistatik, jasoko direnak. A recibir de Euskal Irrati Telebista, para financiar gastos de explotación.	3.653.110	3.653.110	----	100
XVI.	EKITALDIKO GALERA PERDIDA DEL EJERCICIO	75.831	----	165.088	118
DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS		4.382.941	4.248.014	134.927	97



EITBNET, S.A.

EGOERA BALANTZEA
BALANCE DE SITUACION

Euro / Euros

AKTIBOA ACTIVO	2012	2011	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA PATRIMONIO NETO Y PASIVO	2012	2011
A) AKTIBO EZ-KORRIENTEA ACTIVO NO CORRIENTE	400.196	617.863	A) ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO	282.469	579.104
I. Ibilgetu ukiezina <i>Inmovilizado intangible</i>	348.246	481.515	A-1) Fondo propioak Fondos propios	282.469	579.104
5. Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>	348.246	481.515	I. Kapitala <i>Capital</i>	961.910	841.910
II. Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	43.450	19.848	1. Kapital eskrituratu <i>Capital escriturado</i>	961.910	841.910
2. Instalazio teknikoak eta bestelako ibilgetu materiala <i>Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material</i>	1.470	19.848	V. Emaitzak, aurreko ekitaldietakoak <i>Resultados de ejercicios anteriores</i>	(262.806)	132.643
3. Egite-bideko ibilgetua eta aurrerakinak <i>Inmovilizado en curso y anticipos</i>	41.980	-----	1. Gaineratiko <i>Remanente</i>	132.643	132.643
IV. Taldeko enpresetako eta elkartuetako epe luze inbertsioak <i>Inversiones empresas del grupo y asociadas a largo plazo</i>	8.500	116.500	2. (Aurreko ekitaldietako emaitza negatiboak) <i>(Resultados negativos de ejercicios anteriores)</i>	(395.449)	-----
1. Ondare-tresnak <i>Instrumentos de patrimonio</i>	8.500	116.500	VII. Ekitaldiko emaitza <i>Resultado del ejercicio</i>	(416.635)	(395.449)
B) AKTIBO KORRIENTE ACTIVO CORRIENTE	724.119	1.734.480	B) PASIBO EZ-KORRIENTE PASIVO NO CORRIENTE	-----	-----
III. Zordun komertzialak eta kobratzeko bestelako kontuak <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i>	343.195	1.357.197	C) PASIBO KORRIENTE PASIVO CORRIENTE	841.846	1.773.239
1. Bezeroak, salmentengatik eta zerbitzu-emateengatik <i>Cientes por ventas y prestaciones de servicios</i>	342.862	26.481	II. Epe laburreko hornidurak <i>Provisiones a corto plazo</i>	-----	1.038
2. Bezeroak, taldeko enpresak eta elkartuak <i>Cientes, empresas del grupo y asociadas</i>	-----	1.277.772	III. Epe laburreko zorrak <i>Deudas a corto plazo</i>	-----	274.747
3. Hainbat zordun <i>Deudores varios</i>	-----	639	5. Bestelako pasibo finantzarioak <i>Otros pasivos financieros</i>	-----	274.747
4. Pertsonala <i>Personal</i>	333	3.211	V. Hartzekodun komertzialak eta ordaintzeko bestelako kontuak <i>Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar</i>	841.846	1.497.454
6. Administrazio Publikoekiko bestelako hartzeak <i>Otros créditos con las Administraciones Públicas</i>	-----	49.094	1. Hornitzaileak <i>Proveedores</i>	724.965	681.996
IV. Taldeko enpresetako eta elkartuetako epe laburreko inbertsio <i>Inversiones empresas del grupo y asociadas a corto plazo</i>	379.518	370.000	2. Hornitzaileak, taldeko enpresak eta elkartuak <i>Proveedores, empresas del grupo y asociadas</i>	-----	746.603
2. Enpresetik hartzeak <i>Créditos a empresas</i>	370.000	370.000	3. Hainbat hartzekodun <i>Acreedores varios</i>	8.159	13.034
5. Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	9.518	-----	6. Administrazio Publikoekiko bestelako zorrak <i>Otras deudas con las Administraciones Públicas</i>	77.681	55.821
V. Epe laburreko finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras a corto plazo</i>	991	991	7. Bezeroek emandako aurrerakinak <i>Anticipos de clientes</i>	31.041	-----
5. Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	991	991			
VI. Epe laburreko periodifikatzeak <i>Periodificaciones a corto plazo</i>	415	6.292			
AKTIBOA GUZTIRA (A+B) TOTAL ACTIVO (A+B)	1.124.315	2.352.343	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)	1.124.315	2.352.343

EITBNET, S.A.

GALDU-IRABAZIEN KONTUA
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS

Euro / Euros

GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS	2012	2011
A) ERAGIKETA JARRAITUAK OPERACIONES CONTINUADAS		
1. Negozio-zifraren zenbateko garbia Importe neto de la cifra de negocios	4.319.442	5.889.119
a) Salmentak Ventas	315.373	319.386
b) Zerbitzu-emateak Prestaciones de servicios	4.004.069	5.569.733
4. Hornikuntzak Aprovisionamientos	(2.494.847)	(3.203.301)
c) Beste enpresa batzuek egindako lanak Trabajos realizados por otras empresas	(2.494.847)	(3.203.301)
7. Pertsonal-gastuak Gastos de personal	(811.414)	(881.550)
a) Soldatak, lansariak eta antzekoak Sueldos, salarios y asimilados	(597.344)	(665.702)
b) Karga sozialak Cargas sociales	(214.070)	(228.386)
c) Hornidurak Provisiones	-----	12.538
8. Ustiapeneko bestelako gastuak Otros gastos de explotación	(1.142.808)	(2.069.843)
a) Kanpoko zerbitzuak Servicios exteriores	(1.157.660)	(2.068.067)
b) Tributuak Tributos	(507)	(509)
c) Eragiketa komertzialetako galerak, narriadurak eta hornidura-aldakuntzak Pérdidas, deterioro y variación provisiones por oper. comerciales	15.359	(1.186)
d) Kudeaketa arrunteko bestelako gastuak Otros gastos de gestión corriente	-----	(81)
9. Ibilgetuaren amortizazioa Amortización del inmovilizado	(187.268)	(148.374)
A.1) USTIAPENKO EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15+16) RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15+16)	(316.895)	(413.949)
17. Diru-sarrera finantzarioak Ingresos financieros	8.260	18.500
b) Balore negoziagarrien eta bestelako finantza-tresnen sarrerak De valores negociables y otros instrumentos financieros	8.260	18.500
b2) Hirugarren enpresetakoak De terceros	8.260	18.500
21. Finantza-tresnen narriadura eta besterentzearen emaitzak Deterioro y resultado por enajenación de instrumentos financieros	(108.000)	-----
a) Narriadurak eta galerak Deterioros y pérdidas	(108.000)	-----
A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (17+18+19+20+21+22) RESULTADO FINANCIERO (17+18+19+20+21+22)	(99.740)	18.500
A.3) ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2) RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)	(416.635)	(395.449)
A.4) EKITALDIKO EMAITZA (A.3+23) RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+23)	(416.635)	(395.449)

EITBNET, S.A.

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO

Euro / Euros

DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO	2012	2011
A) USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN		
1. Ekitaldiko zerga aurreko emaitza <i>Resultado del ejercicio antes de impuestos</i>	(416.635)	(395.449)
2. Emaitzaren doikuntzak <i>Ajustes del resultado</i>	271.649	118.522
a) Ibilgetuaren amortizazioa (+) <i>Amortización del inmovilizado (+)</i>	187.268	148.374
b) Narriaduragatik egindako balio zuzenketak (+/-) <i>Correcciones valorativas por deterioro (+/-)</i>	92.641	1.186
c) Hornidura-aldaketak (+/-) <i>Variación de provisiones (+/-)</i>	----	(12.538)
g) Sarrera finantzarioak (-) <i>Ingresos financieros (-)</i>	(8.260)	(18.500)
3. Kapital korrientearen aldaketak <i>Cambios en el capital corriente</i>	379.630	(477.946)
b) Zordunak eta kobratzeko bestelako kontuak (+/-) <i>Deudores y otras cuentas a cobrar(+/-)</i>	1.029.361	(662.783)
c) Bestelako aktibo korrienteak (+/-) <i>Otros activos corrientes (+/-)</i>	5.877	(6.292)
d) Hartzekodunak eta ordaintzeko bestelako kontuak (+/-) <i>Acreedores y otras cuentas a pagar (+/-)</i>	(655.608)	192.942
e) Bestelako pasibo korrienteak (+/-) <i>Otros pasivos corrientes (+/-)</i>	----	(1.813)
4. Ustiapen-jardueretako bestelako diru-fluxuak (+/-) <i>Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-)</i>	7.222	27.874
c) Interes-kobrantzak (+) <i>Cobros de intereses (+)</i>	8.260	18.500
d) Mozkinen gaineko zergen kobrantzak (ordainketak) (+/-) <i>Cobros (pagos) por impuestos sobre beneficios (+/-)</i>	----	(1.673)
e) Bestelako ordainketak (kobrantzak) (-/+) <i>Otros pagos (cobros) (-/+)</i>	(1.038)	11.047
5. Ustiapen-jardueretako diru-fluxuak (+/-1+/-2+/-3+/-4) <i>Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-1+/-2+/-3+/-4)</i>	241.866	(726.999)
B) INBERTSIO-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK (+/-) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (+/-)		
6. Inbertsioen ordainketak (-) <i>Pagos por inversión (-)</i>	(87.119)	(331.754)
a) Taldeko enpresak eta elkartuak <i>Empresas del grupo y asociadas</i>	(9.518)	(2.500)
b) Ibilgetu ukiezina <i>Inmovilizado intangible</i>	(53.321)	(329.254)
c) Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	(24.280)	----
7. Desinbertsioen kobrantzak (+) <i>Cobros por desinversiones (+)</i>	----	714.006
a) Taldeko enpresak eta elkartuak <i>Empresas del grupo y asociadas</i>	----	687.433
c) Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	----	26.573
8. Inbertsio-jardueretako diru-fluxuak (7-6) <i>Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6)</i>	(87.119)	382.252
C) FINANTZAKETA-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN		
9. Ondare-tresnen kobrantzak eta ordainketak <i>Cobros y pagos por instrumentos de patrimonio</i>	120.000	70.000

Euro / Euros

DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO	2012	2011
a) Ondare-tresnen jaulkipena (+) <i>Emisión de instrumentos de patrimonio (+)</i>	120.000	70.000
10. Pasibo finantzarioko tresnen kobrantzak eta ordainketak <i>Cobros y pagos por instrumentos de pasivo financiero</i>	(274.747)	274.747
a) Jaulkipena <i>Emisión</i>	-----	274.747
3. Taldeko-enpresekiko eta elkartuekiko zorrak (+) <i>Deudas con empresas del grupo y asociadas (+)</i>	-----	274.747
b) Itzulketak eta amortizazioak <i>Devolución y amortización de</i>	(274.747)	-----
3. Taldeko enpresekiko eta elkartuekiko zorrak (-) <i>Deudas con empresas del grupo y asociadas (-)</i>	(274.747)	-----
12. Finantzaketa-jardueretako diru-fluxuak (+/-9+/-10-11) <i>Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/-9+/-10-11)</i>	(154.747)	344.747
D) KANBIO-TASEN ALDAKETEN ERAGINA <i>EFEECTO DE LAS VARIACIONES DE LOS TIPOS DE CAMBIO</i>	-----	-----
E) ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTZA/GUTXITZE GARBIA (+/-5+/-8+/-12+/-D) <i>AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/-5+/-8+/-12+/-D)</i>	-----	-----

EITBNET, S.A.

EGINDAKOAREN KAPITAL AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE CAPITAL REALIZADO

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES	AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I. INBERTSIOEN ORDAINKETAK PAGOS POR INVERSIONES	120.000	87.119	32.881	73
1. IBILGETU UKIEZINA INMOVILIZADO INTANGIBLE	120.000	53.321	66.679	44
206 Aplikazio informatikoak Aplicaciones informáticas	120.000	53.321	66.679	44
2. IBILGETU MATERIALA INMOVILIZADO MATERIAL	----	24.280	(24.280)	***
238 Egite-bideko bestelako ibilgetu materialak Otras inmobilizaciones materiales en curso	----	24.280	(24.280)	***
4. TALDEKO ENPRESAK ETA ELKARTUAK EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS	----	9.518	(9.518)	***
552 Bestelako loturadun pertsona eta erakundeekiko kontu korrontea Cuenta corriente con otras personas y entidades vinculadas	----	9.518	(9.518)	***
5520 Taldeko enpresekiko kontu korronte zorduna Cuenta corriente con empresas del grupo. Cuenta deudora	----	9.518	(9.518)	***
III. PASIBO FINANTZARIOKO TRESNEN ORDAINKETAK (ITZULKETA ETA AMORTIZAZIOA) PAGOS POR INSTRUMENTOS DE PASIVO FINANCIERO (DEVOLUCIÓN Y AMORTIZACIÓN)	----	274.747	(274.747)	***
3. TALDEKO ENPRESEKIKO ETA ELKARTUEKIKO ZORRAK DEUDAS CON EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS	----	274.747	(274.747)	***
552 Bestelako loturadun pertsona eta erakundeekiko kontu korrontea Cuenta corriente con otras personas y entidades vinculadas	----	274.747	(274.747)	***
5521 Taldeko enpresekiko kontu korronte hartzekoduna Cuenta corriente con empresas del grupo. Cuenta acreedora	----	274.747	(274.747)	***
INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES	120.000	361.866	(241.866)	302

Euro / Euros

FINANTZAKETA FINANCIACION	AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I. USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN	----	241.866	(241.866)	***
II. ONDARE-TRESNEN KOBRANTZAK COBROS POR INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO	120.000	120.000	----	100
1. ONDARE-TRESNEN JAULKIPENA EMISIÓN DE INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO	120.000	120.000	----	100
100 Kapital soziala Capital social	120.000	120.000	----	100
1000 Kapital soziala. EAeko sektore publikoa Capital Social. Sector Público de la CAE	120.000	120.000	----	100
1 Inbertsioak finantzatzeko, Euskal Irrati Telebistak harpidetuko duen kapital- zabalkuntza. Ampliación de capital a suscribir por Euskal Irrati Telebista, para financiar inversiones.	120.000	120.000	----	100
FINANTZAKETA GUZTIRA TOTAL FINANCIACIÓN	120.000	361.866	(241.866)	302

EITBNET, S.A.

EGINDAKOAREN USTIAPEN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION REALIZADO

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
II.	HORNIKUNTZAK APROVISIONAMIENTOS	2.983.409	2.494.847	488.562	84
3.	BESTE ENPRESA BATZUEK EGINDAKO LANAK TRABAJOS REALIZADOS POR OTRAS EMPRESAS	2.983.409	2.494.847	488.562	84
607	Beste enpresa edo profesional batzuek egindako lanak Trabajos y servicios realizados por otras empresas o profesionales	2.983.409	2.494.847	488.562	83
6070	Beste enpresa batzuek egindako lanak Trabajos realizados por otras empresas	2.983.409	2.494.847	488.562	84
1	Gidoilari, korrespontsal, aurkezle eta abarren lan zerbitzuak. Diversos servicios profesionales prestados por guionistas, corresponsales, presentadores, etc.	2.983.409	2.494.847	488.562	84
III.	PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL	883.338	811.414	71.924	92
1.	SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS	661.059	597.344	63.715	90
640	Soldatak Sueldos y salarios	661.059	597.344	63.715	90
6406	Bestelako langileriaren ordainsariak Retribuciones de otro personal	661.059	597.344	63.715	90
1	Plantilla ez estrukturala 20 pertsonakoa da. La plantilla no estructural es de 20 personas.	661.059	597.344	63.715	90
2.	KARGA SOZIALAK CARGAS SOCIALES	222.279	214.070	8.209	96
642	Enpresaren kargurako Gizarte Segurantzza Seguridad Social a cargo de la empresa	197.043	190.844	6.199	97
643	Ekarpen definituko sistemetako epe luzeko lansariak Retribuciones a largo plazo mediante sistemas de aportación definida	9.916	-----	9.916	0
649	Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales	15.320	23.226	(7.906)	151
6499	Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales	15.320	23.226	(7.906)	152
IV.	USTIAPENEN BESTELAKO GASTUAK OTROS GASTOS DE EXPLOTACIÓN	1.534.276	1.142.808	391.468	74
1.	KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES	1.532.776	1.157.660	375.116	76
621	Errentamenduak eta kanonak Arrendamientos y cánones	450.000	398.005	51.995	88
6218	Bestelako ibilgetu materialaren errentamenduak Arrendamientos de otro inmovilizado material	450.000	398.005	51.995	88
1	Difusioko sareak. Redes difusión.	450.000	398.005	51.995	88
622	Konponketak eta kontserbazioa Reparaciones y conservación	25.000	33.980	(8.980)	135
6229	Bestelako ibilgetu materiala Otro inmovilizado material	25.000	33.980	(8.980)	136
623	Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes	946.276	628.704	317.572	66
1	Zerbitzu profesionalak eta teknikoak alokatzea. Servicios de profesionales y técnicos contratados.	400.000	166.014	233.986	42
2	Agentzien eta profesionalen ordainsariak publizitateko salmentagatik. Comisiones a agencias y profesionales por ventas de publicidad.	150.000	127.955	22.045	85
3	Zerbitzu integrala. Servicio Integral.	396.276	334.735	61.541	84
624	Garraioak Transportes	2.500	402	2.098	16
627	Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak Publicidad, propaganda y relaciones públicas	40.000	36.831	3.169	92

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
6270	Publizitatea eta propaganda <i>Publicidad y propaganda</i>	40.000	36.831	3.169	92
629	Bestelako zerbitzuak Otros servicios	69.000	59.738	9.262	86
6290	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	44.000	48.482	(4.482)	110
6292	Komunikazio telefonikoak, informatikoak, telematikoak eta beste batzuk <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas, telemáticas y otras</i>	25.000	11.256	13.744	45
2.	TRIBUTUAK <i>TRIBUTOS</i>	1.500	507	993	34
631	Bestelako tributuak Otros tributos	1.500	507	993	34
3.	ERAGIKETA KOMERTZIALETAKO GALERAK, NARRIADURA ETA HORNIDURA-ALDAKUNTZAK <i>PÉRDIDAS, DETERIORO Y VARIACIÓN PROVISIONES POR OPERACIONES COMERCIALES</i>	-----	(15.359)	15.359	***
794	Eragiketa komertzialetako hartzekoen balio-narriaduraren itzultzea <i>Reversión del deterioro de créditos por operaciones comerciales</i>	-----	(15.359)	15.359	***
V.	IBILGETUAREN AMORTIZAZIOA AMORTIZACIÓN DEL INMOVILIZADO	126.500	187.268	(60.768)	148
680	Ibilgetu ukiezinaren amortizazioa <i>Amortización del inmovilizado intangible</i>	125.000	186.590	(61.590)	149
681	Ibilgetu materialaren amortizazioa <i>Amortización del inmovilizado material</i>	1.500	678	822	45
XIII.	FINANTZA-TRESNEN NARRIADURA ETA BESTERENTZEAREN EMAITZAK DETERIORO Y RESULTADO POR ENAJENACIÓN DE INSTRUMENTOS FINANCIEROS	-----	108.000	(108.000)	***
1.	NARRIADURAK ETA GALERAK <i>DETERIOROS Y PÉRDIDAS</i>	-----	108.000	(108.000)	***
GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS		5.527.523	4.744.337	783.186	86

Euro / Euros

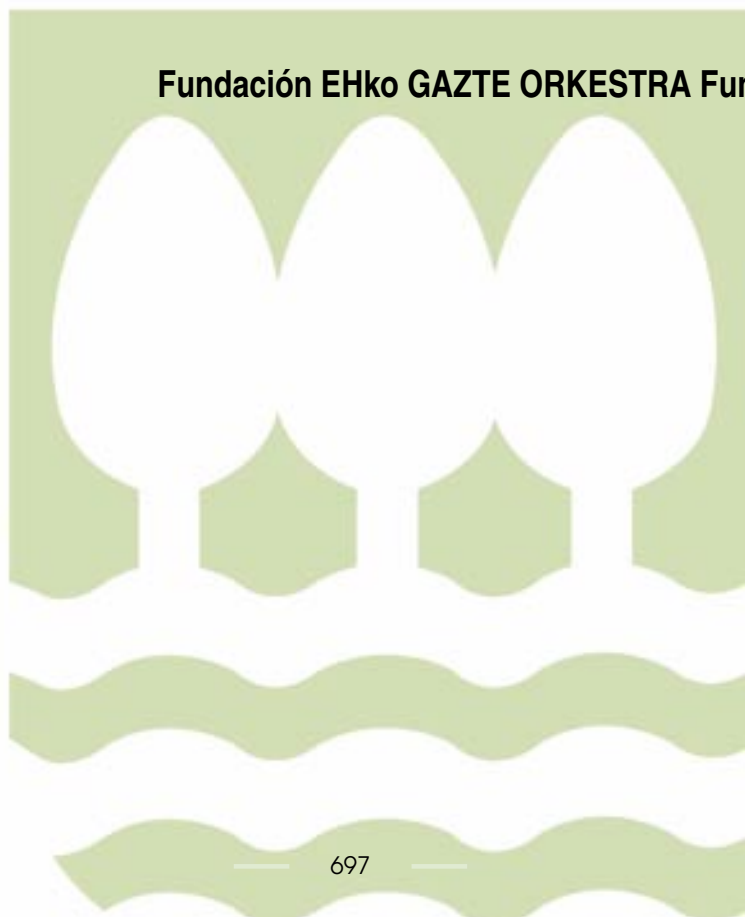
SARRERAK INGRESOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I.	NEGOZIO-ZIFRAREN ZENBATEKO GARBIA IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS	5.401.023	4.319.442	1.081.581	80
1.	SALMENTAK <i>VENTAS</i>	300.000	315.373	(15.373)	105
701	Produktu bukatuen salmentak <i>Ventas de productos terminados</i>	300.000	315.373	(15.373)	105
7011	Produktu bukatuen salmentak beste batzuei <i>Ventas de productos terminados a otros</i>	300.000	315.373	(15.373)	105
1	Salmentak, produktu bukatuenak, beste batzuei. <i>Ventas de productos terminados a otros.</i>	300.000	315.373	(15.373)	105
2.	ZERBITZU-EMATEAK <i>PRESTACIONES DE SERVICIOS</i>	5.101.023	4.004.069	1.096.954	78
705	Zerbitzu-emateak eta errentamenduak <i>Prestaciones de servicios y arrendamientos</i>	5.101.023	4.004.069	1.096.954	78
7051	Zerbitzu-emateak eta errentamenduak beste batzuei <i>Prestaciones de servicios y arrendamientos a otros</i>	5.101.023	4.004.069	1.096.954	78
1	Programak saltzea eta irudiak lagatzea. <i>Venta de programas y cesión de derechos.</i>	5.101.023	4.004.069	1.096.954	78
X.	SARRERA FINANTZARIOAK INGRESOS FINANCIEROS	-----	8.260	(8.260)	***
2.	ONDARE-TRESNETAKO PARTAIDETZEN SARRERAK <i>DE VALORES NEGOCIABLES Y OTROS INSTRUMENTOS FINANCIEROS</i>	-----	8.260	(8.260)	***
769	Bestelako sarrera finantzariorak <i>Otros ingresos financieros</i>	-----	8.260	(8.260)	***
7690	Interes finantzariorak <i>Intereses financieros</i>	-----	8.260	(8.260)	***
XVI.	EKITALDIKO GALERA PÉRDIDA DEL EJERCICIO	126.500	416.635	(290.135)	(329)

Euro / Euros

SARRERAK INGRESOS	AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS	5.527.523	4.744.337	783.186	86



Fundación EHko GAZTE ORKESTRA Fundazioa



Fundación EHko GAZTE ORKESTRA Fundazioa

EGOERA BALANTZEA
BALANCE DE SITUACION

Euro / Euros

AKTIBOA ACTIVO	2012	2011	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA PATRIMONIO NETO Y PASIVO	2012	2011
A) AKTIBO EZ-KORRIENTEA ACTIVO NO CORRIENTE	7.154	----	A) ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO	341.694	----
II. Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	7.154	----	A-1) Fondo propioak Fondos propios	341.694	----
2. Instalazio teknikoak eta bestelako ibilgetu materiala <i>Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material</i>	7.154	----	I. Fundazio-zuzkidura <i>Dotación fundacional</i>	250.094	----
B) AKTIBO KORRIENTEA ACTIVO CORRIENTE	370.617	----	III. Erreserbak <i>Reservas</i>	77.500	----
III. Zordun komertzialak eta kobratzeko bestelako kontuak <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i>	20.030	----	2. Bestelako erreserbak <i>Otras reservas</i>	77.500	----
1. Bezeroak, salmentengatik eta zerbitzu-emateengatik <i>Clientes por ventas y prestaciones de servicios</i>	9.088	----	V. Emaitzak, aurreko ekitaldietakoak <i>Resultados de ejercicios anteriores</i>	1	----
6. Administrazio Publikoekiko bestelako hartzeak <i>Otros créditos con las Administraciones Públicas</i>	10.942	----	1. Gaineratikoak <i>Remanente</i>	1	----
VII. Eskudirua eta bestelako aktibo likido baliokideak <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i>	350.587	----	VII. Ekitaldiko emaitza <i>Resultado del ejercicio</i>	14.099	----
1. Diruzaintza <i>Tesorería</i>	350.587	----	B) PASIBO EZ-KORRIENTEA PASIVO NO CORRIENTE	----	----
			C) PASIBO KORRIENTEA PASIVO CORRIENTE	36.077	----
			III. Epe laburreko zorrak <i>Deudas a corto plazo</i>	66	----
			5. Bestelako pasibo finantzarioak <i>Otros pasivos financieros</i>	66	----
			V. Hartzekodun komertzialak eta ordaintzeko bestelako kontuak <i>Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar</i>	36.011	----
			1. Hornitzaileak <i>Proveedores</i>	34.713	----
			6. Administrazio Publikoekiko bestelako zorrak <i>Otras deudas con las Administraciones Públicas</i>	1.298	----
AKTIBOA GUZTIRA (A+B) TOTAL ACTIVO (A+B)	377.771	----	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)	377.771	----

Fundación EHko GAZTE ORKESTRA Fundazioa

GALDU-IRABAZIEN KONTUA
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS

Euro / Euros

GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS		2012	2011
A) ERAGIKETA JARRAITUAK OPERACIONES CONTINUADAS			
1. Negoio-zifraren zenbateko garbia <i>Importe neto de la cifra de negocios</i>		12.144	----
b) Zerbitzu-emateak <i>Prestaciones de servicios</i>		12.144	----
6. Ustiapeneko bestelako sarrerak <i>Otros ingresos de explotación</i>		262.925	----
b) Ekitaldiko emaitzan sartutako ustiapeneko diru-laguntzak <i>Subvenciones de explotación incorporadas al resultado del ejercicio</i>		262.925	----
8. Ustiapeneko bestelako gastuak <i>Otros gastos de explotación</i>		(251.130)	----
a) Kanpoko zerbitzuak <i>Servicios exteriores</i>		(235.463)	----
b) Tributuak <i>Tributos</i>		(15.667)	----
9. Ibilgetuaren amortizazioa <i>Amortización del inmovilizado</i>		(5.337)	----
13. Entitateak emandako diru-laguntzak eta egindako transferentziak <i>Subvenciones concedidas y transferencias realizadas por la entidad</i>		(5.850)	----
A.1) USTIAPENeko EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15+16) RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15+16)		12.752	----
17. Diru-sarrera finantzarioak <i>Ingresos financieros</i>		1.353	----
b) Balore negoziagarrien eta bestelako finantza-tresnen sarrerak <i>De valores negociables y otros instrumentos financieros</i>		1.353	----
b2) Hirugarren enpresetakoak <i>De terceros</i>		1.353	----
20. Kanbio-diferentziak <i>Diferencias de cambio</i>		(6)	----
A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (17+18+19+20+21+22) RESULTADO FINANCIERO (17+18+19+20+21+22)		1.347	----
A.3) ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2) RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)		14.099	----
A.4) EKITALDIKO EMAITZA (A.3+23) RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+23)		14.099	----

Fundación EHko GAZTE ORKESTRA Fundazioa

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO

Euro / Euros

DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO	2012	2011
A) USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN		
1. Ekitaldiko zerga aurreko emaitza <i>Resultado del ejercicio antes de impuestos</i>	14.099	----
2. Emaitzaren doikuntzak <i>Ajustes del resultado</i>	3.990	----
a) Ibilgetuaren amortizazioa (+) <i>Amortización del inmovilizado (+)</i>	5.337	----
g) Sarrera finantzarioak (-) <i>Ingresos financieros (-)</i>	(1.353)	----
i) Kanbio-diferentziak (+/-) <i>Diferencias de cambio (+/-)</i>	6	----
3. Kapital korrientearen aldaketak <i>Cambios en el capital corriente</i>	43.350	----
b) Zordunak eta kobratzeko bestelako kontuak (+/-) <i>Deudores y otras cuentas a cobrar(+/-)</i>	68.769	----
d) Hartzekodunak eta ordaintzeko bestelako kontuak (+/-) <i>Acreedores y otras cuentas a pagar (+/-)</i>	(25.419)	----
4. Ustiapen-jardueretako bestelako diru-fluxuak (+/-) <i>Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-)</i>	1.353	----
c) Interes-kobrantzak (+) <i>Cobros de intereses (+)</i>	1.353	----
5. Ustiapen-jardueretako diru-fluxuak (+/-1+/-2+/-3+/-4) <i>Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-1+/-2+/-3+/-4)</i>	62.792	----
B) INBERTSIO-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK (+/-) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (+/-)		
6. Inbertsioen ordainketak (-) <i>Pagos por inversión (-)</i>	(1.017)	----
c) Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	(1.017)	----
7. Desinbertsioen kobrantzak (+) <i>Cobros por desinversiones (+)</i>	417	----
e) Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	417	----
8. Inbertsio-jardueretako diru-fluxuak (7-6) <i>Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6)</i>	(600)	----
C) FINANTZAKETA-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN		
a) Ondare-tresnen jaulkipena (+) <i>Emisión de instrumentos de patrimonio (+)</i>	63.338	----
b) Ondare-tresnen amortizazioa (-) <i>Amortización de instrumentos de patrimonio (-)</i>	(63.338)	----
10. Pasibo finantzarioko tresnen kobrantzak eta ordainketak <i>Cobros y pagos por instrumentos de pasivo financiero</i>	66	----
a) Jaulkipena <i>Emisión</i>	66	----
5 Bestelako zorrak (+) <i>Otras deudas (+)</i>	66	----
12. Finantzaketa-jardueretako diru-fluxuak (+/-9+/-10-11) <i>Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/-9+/-10-11)</i>	66	----
D) KANBIO-TASEN ALDAKETEN ERAGINA EFECTO DE LAS VARIACIONES DE LOS TIPOS DE CAMBIO	(6)	----
E) ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTZA/GUTXITZE GARBIA (+/-5+/-8+/-12+/-D) AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/-5+/-8+/-12+/-D)	62.252	----

Fundación EHko GAZTE ORKESTRA Fundazioa

EGINDAKOAREN KAPITAL AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE CAPITAL REALIZADO

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I.	INBERTSIOEN ORDAINKETAK PAGOS POR INVERSIONES	----	1.017	(1.017)	***
2.	IBILGETU MATERIALA INMOVILIZADO MATERIAL	----	1.017	(1.017)	***
216	Altzariak Mobiliario	----	1.017	(1.017)	***
II.	ONDARE-TRESNEN ORDAINKETAK PAGOS POR INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO	----	63.338	(63.338)	***
1.	ONDARE-TRESNEN AMORTIZAZIOA AMORTIZACIÓN DE INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO	----	63.338	(63.338)	***
120	Gaineratikoa Remanente	----	63.338	(63.338)	***
1201	Aurreko beste ekitaldi batzuetako gaineratikoa Remanente de otros ejercicios anteriores	----	63.338	(63.338)	***
V.	KANBIO-TASEN ALDAKETEN ERAGINA EFECTO DE LAS VARIACIONES DE LOS TIPOS DE CAMBIO	----	6	(6)	***
VI.	ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTA GARBIA AUMENTO NETO DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES	----	62.252	(62.252)	***
INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES		----	126.613	(126.613)	***

Euro / Euros

FINANTZAKETA FINANCIACION		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I.	USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN	----	62.792	(62.792)	***
II.	ONDARE-TRESNEN KOBRANTZAK COBROS POR INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO	----	63.338	(63.338)	***
1.	ONDARE-TRESNEN JAULKIPENA EMISIÓN DE INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO	----	63.338	(63.338)	***
105	Fundazio-zuzkidura Dotación Fundacional	----	25.777	(25.777)	***
1051	Fundazio-zuzkidura. Bestelako ekarpenak Dotación Fundacional. Otras Aportaciones	----	25.777	(25.777)	***
1	Emaitzaren banaketa. Distribución resultado.	----	25.777	(25.777)	***
121	Aurreko ekitaldietako emaitza negatiboak Resultados negativos de ejercicios anteriores	----	37.561	(37.561)	***
1211	Aurreko beste ekitaldi batzuetako emaitza negatiboak Resultados negativos de otros ejercicios anteriores	----	37.561	(37.561)	***
III.	PASIBO FINANTZARIOKO TRESNEN JAULKIPENEN KOBRANTZAK COBROS POR EMISIÓN DE INSTRUMENTOS DE PASIVO FINANCIERO	----	66	(66)	***
4.	BESTELAKO ZORRAK OTRAS DEUDAS	----	66	(66)	***
521	Epe laburreko zorrak Deudas a corto plazo	----	66	(66)	***
IV.	DESINBERTSIOEN KOBRANTZAK COBROS POR DESINVERSIONES	----	417	(417)	***
5.	BESTELAKO AKTIBO FINANTZARIOAK OTROS ACTIVOS FINANCIEROS	----	417	(417)	***
565	Epe laburrerako eratutako fidantzak Fianzas constituidas a corto plazo	----	417	(417)	***
FINANTZAKETA GUZTIRA TOTAL FINANCIACIÓN		----	126.613	(126.613)	***

Fundación EHko GAZTE ORKESTRA Fundazioa

EGINDAKOAREN USTIAPEN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION REALIZADO

Euro / Euros

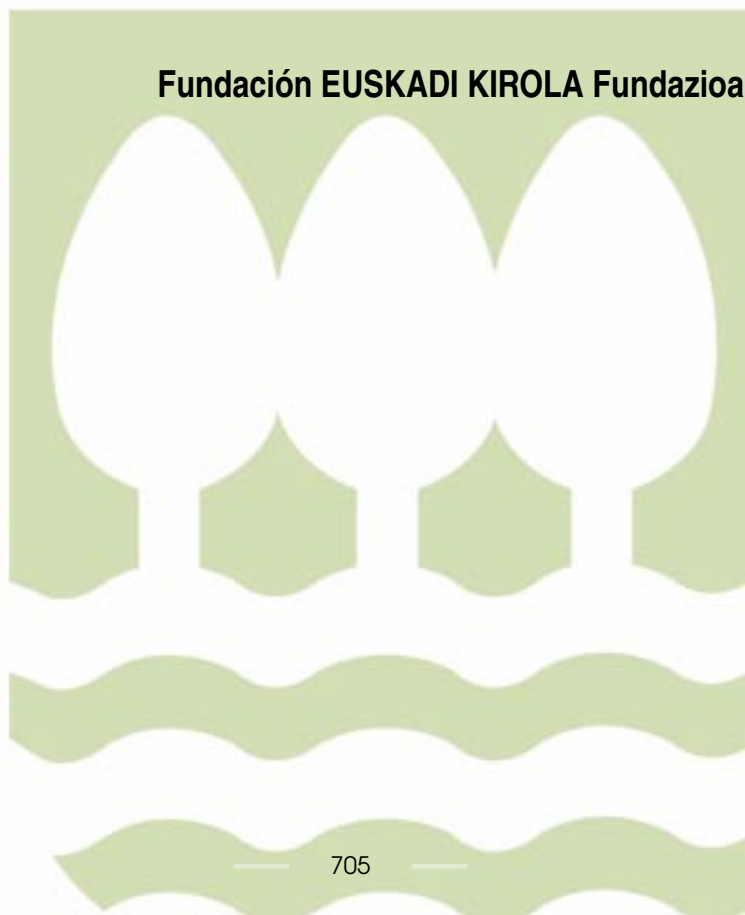
GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
IV.	USTIAPENENKO BESTELAKO GASTUAK OTROS GASTOS DE EXPLOTACIÓN	373.790	251.130	122.660	67
1.	KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES	373.790	235.463	138.327	63
621	Errentamenduak eta kanonak Arrendamientos y cánones	66.080	11.579	54.501	17
6218	Bestelako ibilgetu materialaren errentamenduak Arrendamientos de otro inmovilizado material	66.080	11.579	54.501	18
1	Antzoki, ekiok eta partituren alokairuak. Alquiler teatros, equipos y partituras.	66.080	11.579	54.501	18
623	Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes	152.809	140.853	11.956	92
1	Zuzendari artistikoa. Director artístico.	12.020	12.020	-----	100
2	Irakasleak. Profesorado.	29.163	13.162	16.001	45
3	Idazkaritza tekniko eta publizitatea. Secretaría técnica y publicidad.	105.626	108.475	(2.849)	103
4	Auditoretza. Auditoría.	6.000	7.196	(1.196)	120
624	Garraioak Transportes	30.876	11.479	19.397	37
1	kamioi, autobus eta taxi garraioak irakasle, ikasle eta materialaren desplazamendurako. Transporte de camiones, autobuses y taxis para desplazamiento profesorado, alumnado y material.	30.876	11.479	19.397	37
625	Aseguru-primak Primas de seguros	4.375	3.058	1.317	70
626	Banku-zerbitzuak eta antzekoak Servicios bancarios y similares	-----	192	(192)	***
627	Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak Publicidad, propaganda y relaciones públicas	-----	2.532	(2.532)	***
6270	Publizitatea eta propaganda Publicidad y propaganda	-----	2.532	(2.532)	***
629	Bestelako zerbitzuak Otros servicios	119.650	65.770	53.880	54
6290	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak Locomoción y gastos de estancia	105.244	47.259	57.985	45
1	Bidaia eta ostatuak: irakasleak, zuzendaria, antolakuntza eta ikasleak. Viajes y alojamiento: profesorado, director, organización y alumnos.	105.244	47.259	57.985	45
6292	Komunikazio telefonikoak, informatikoak, telematikoak eta beste batzuk Comunicaciones telefónicas, informáticas, telemáticas y otras	4.344	4.940	(596)	114
6299	Bestelako hainbat zerbitzu Otros servicios diversos	10.062	13.571	(3.509)	135
1	Bulegoko materiala eta jantziak birjartzea. Material de oficina y reposición vestuario.	4.062	7.055	(2.993)	174
2	Beste batzuk. Otros.	6.000	6.516	(516)	109
2.	TRIBUTUAK TRIBUTOS	-----	15.667	(15.667)	***
634	Zeharkako zergen doikuntza negatiboak Ajustes negativos en la imposición indirecta	-----	15.667	(15.667)	***
6341	Aktibo korronteko BEZaren doikuntza negatiboak Ajustes negativos en IVA de activo corriente	-----	15.667	(15.667)	***
V.	IBILGETUAREN AMORTIZAZIOA AMORTIZACIÓN DEL INMOVILIZADO	5.000	5.337	(337)	107

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS	AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOIA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
681 Ibilgetu materialaren amortizazioa <i>Amortización del inmovilizado material</i>	5.000	5.337	(337)	107
VII. ENTITATEAK EMANGO DITUEN DIRU-LAGUNTZAK ETA EGINGO DITUEN TRANSFERENTZIAK SUBVENCIONES A CONCEDER Y TRANSFERENCIAS A REALIZAR POR LA ENTIDAD	----	5.850	(5.850)	***
652 Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak <i>Subvenciones, donaciones y legados a la explotación</i>	----	5.850	(5.850)	***
6521 Ustiapenerako bestelako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak <i>Otras subvenciones, donaciones y legados a la explotación</i>	----	5.850	(5.850)	***
XII. KANBIO-DIFERENTZIA NEGATIBOAK DIFERENCIAS NEGATIVAS DE CAMBIO	----	6	(6)	***
XV. EKITALDIKO MOZKINA BENEFICIO DEL EJERCICIO	----	14.099	----	0
GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS	378.790	276.422	102.368	73

Euro / Euros

SARRERAK INGRESOS	AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOIA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I. NEGOZIO-ZIFRAREN ZENBATEKO GARBIA IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS	22.150	12.144	10.006	55
2. ZERBITZU-EMATEAK <i>PRESTACIONES DE SERVICIOS</i>	22.150	12.144	10.006	55
705 Zerbitzu-emateak eta errentamenduak <i>Prestaciones de servicios y arrendamientos</i>	22.150	12.144	10.006	54
7051 Zerbitzu-emateak eta errentamenduak beste batzuei <i>Prestaciones de servicios y arrendamientos a otros</i>	22.150	12.144	10.006	55
V. USTIAPENENKO BESTELAKO SARRERAK OTROS INGRESOS DE EXPLOTACIÓN	351.640	262.925	88.715	75
2. EKITALDIKO EMAITZAN SARTUTAKO USTIAPENENKO DIRU-LAGUNTZAK <i>SUBVENCIONES DE EXPLOTACIÓN INCORPORADAS AL RESULTADO DEL EJERCICIO</i>	351.640	262.925	88.715	75
740 Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak <i>Subvenciones, donaciones y legados a la explotación</i>	351.640	262.925	88.715	74
7400 Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak. EAEko sektore publikoa <i>Subvenciones, donaciones y legados a la explotación. Sector Público de la CAE</i>	205.000	187.925	17.075	92
1 Ustiapen gastuak finantzatzeko EAEtik, Kultura Sailetik, jasoko direnak. <i>A recibir de la CAE, Departamento de Cultura, para financiar gastos de explotación.</i>	205.000	185.000	20.000	90
2 Euskadiko Orkestra, SA <i>Euskadiko Orkestra, SA</i>	----	2.925	(2.925)	***
7401 Ustiapenerako bestelako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak <i>Otras subvenciones, donaciones y legados a la explotación</i>	146.640	75.000	71.640	51
1 Kutxen Federazioen diru-laguntza. <i>Subvención Federación de Cajas.</i>	146.640	75.000	71.640	51
X. SARRERA FINANTZARIOAK INGRESOS FINANCIEROS	----	1.353	(1.353)	***
2. ONDARE-TRESNETAKO PARTAIDETZEN SARRERAK <i>DE VALORES NEGOCIABLES Y OTROS INSTRUMENTOS FINANCIEROS</i>	----	1.353	(1.353)	***
769 Bestelako sarrera finantzarioak <i>Otros ingresos financieros</i>	----	1.353	(1.353)	***
7690 Interes finantzarioak <i>Intereses financieros</i>	----	1.353	(1.353)	***
XVI. EKITALDIKO GALERA PÉRDIDA DEL EJERCICIO	5.000	----	19.099	282
DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS	378.790	276.422	102.368	73



Fundación EUSKADI KIROLA Fundazioa

EGOERA BALANTZEA
BALANCE DE SITUACION

Euro / Euros

AKTIBOA ACTIVO	2012	2011	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA PATRIMONIO NETO Y PASIVO	2012	2011
A) AKTIBO EZ-KORRIENTEA ACTIVO NO CORRIENTE	62.877	----	A) ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO	734.859	----
I. Ibilgetu ukiezina <i>Inmovilizado intangible</i>	41.345	----	A-1) Fondo propioak Fondos propios	734.859	----
3. Patenteak, lizentziak, markak eta antzekoak <i>Patentes, licencias, marcas y similares</i>	73	----	I. Fundazio-zuzkidura <i>Dotación fundacional</i>	823.167	----
5. Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>	41.272	----	V. Eraitzak, aurreko ekitaldietakoak <i>Resultados de ejercicios anteriores</i>	49.193	----
II. Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	21.104	----	1. Gaineratikoa <i>Remanente</i>	49.193	----
2. Instalazio teknikoak eta bestelako ibilgetu materiala <i>Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material</i>	21.104	----	VII. Ekitaldiko emaitza <i>Resultado del ejercicio</i>	(137.501)	----
V. Epe luzeko finantza inbertsioak <i>Inversiones financieras a largo plazo</i>	428	----	B) PASIBO EZ-KORRIENTEA PASIVO NO CORRIENTE	----	----
5. Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	428	----	C) PASIBO KORRIENTEA PASIVO CORRIENTE	196.194	----
B) AKTIBO KORRIENTEA ACTIVO CORRIENTE	868.176	----	III. Epe laburreko zorrak <i>Deudas a corto plazo</i>	37.729	----
III. Zordun komertzialak eta kobratzeko bestelako kontuak <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i>	312.555	----	5. Bestelako pasibo finantzarioak <i>Otros pasivos financieros</i>	37.729	----
1. Bezeroak, salmentengatik eta zerbitzu-emateengatik <i>Clientes por ventas y prestaciones de servicios</i>	212.130	----	V. Hartzekodun komertzialak eta ordaintzeko bestelako kontuak <i>Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar</i>	158.465	----
6. Administrazio Publikoekiko bestelako hartzekoak <i>Otros créditos con las Administraciones Públicas</i>	100.425	----	1. Hornitzaileak <i>Proveedores</i>	30.411	----
V. Epe laburreko finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras a corto plazo</i>	133	----	2. Hornitzaileak, taldeko enpresak eta elkartuak <i>Proveedores, empresas del grupo y asociadas</i>	40.308	----
3. Zorra adierazten duten baloreak <i>Valores representativos de deuda</i>	133	----	6. Administrazio Publikoekiko bestelako zorrak <i>Otras deudas con las Administraciones Públicas</i>	87.746	----
VII. Eskudirua eta bestelako aktibo likido baliokideak <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i>	555.488	----			
1. Diruzaintza <i>Tesorería</i>	555.488	----			
AKTIBOA GUZTIRA (A+B) TOTAL ACTIVO (A+B)	931.053	----	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)	931.053	----

Fundación EUSKADI KIROLA Fundazioa

GALDU-IRABAZIEN KONTUA
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS

Euro / Euros

GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS		2012	2011
A) ERAGIKETA JARRAITUAK OPERACIONES CONTINUADAS			
1. Negoio-zifraren zenbateko garbia <i>Importe neto de la cifra de negocios</i>		812.252	----
b) Zerbitzu-emateak <i>Prestaciones de servicios</i>		812.252	----
6. Ustiapeneko bestelako sarrerak <i>Otros ingresos de explotación</i>		1.162.500	----
b) Ekitaldiko emaitzan sartutako ustiapeneko diru-laguntzak <i>Subvenciones de explotación incorporadas al resultado del ejercicio</i>		1.162.500	----
7. Pertsonal-gastuak <i>Gastos de personal</i>		(149.212)	----
a) Soldatak, lansariak eta antzekoak <i>Sueldos, salarios y asimilados</i>		(115.124)	----
b) Karga sozialak <i>Cargas sociales</i>		(34.088)	----
8. Ustiapeneko bestelako gastuak <i>Otros gastos de explotación</i>		(753.872)	----
a) Kanpoko zerbitzuak <i>Servicios exteriores</i>		(753.872)	----
9. Ibilgetuaren amortizazioa <i>Amortización del inmovilizado</i>		(29.558)	----
12. Ibilgetuaren narriadura eta besterentzearen emaitza <i>Deterioro y resultado por enajenación del inmovilizado</i>		(291)	----
b) Besterentzeen eta bestelako enaitzak <i>Resultados por enajenaciones y otras</i>		(291)	----
13. Entitateak emandako diru-laguntzak eta egindako transferentziak <i>Subvenciones concedidas y transferencias realizadas por la entidad</i>		(1.180.806)	----
A.1) USTIAPENeko EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15+16) RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15+16)		(138.987)	----
17. Diru-sarrera finantzarioak <i>Ingresos financieros</i>		1.518	----
b) Balore negoziagarrien eta bestelako finantza-tresnen sarrerak <i>De valores negociables y otros instrumentos financieros</i>		1.518	----
b2) Hirugarren enpresetakoak <i>De terceros</i>		1.518	----
20. Kambio-diferentziak <i>Diferencias de cambio</i>		(32)	----
A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (17+18+19+20+21+22) RESULTADO FINANCIERO (17+18+19+20+21+22)		1.486	----
A.3) ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2) RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)		(137.501)	----
A.4) EKITALDIKO EMAITZA (A.3+23) RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+23)		(137.501)	----

Fundación EUSKADI KIROLA Fundazioa

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO

Euro / Euros

DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO	2012	2011
A) USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN		
1. Ekitaldiko zerga aurreko emaitza <i>Resultado del ejercicio antes de impuestos</i>	(137.501)	----
2. Emaitzaren doikuntzak <i>Ajustes del resultado</i>	28.363	----
a) Ibilgetuaren amortizazioa (+) <i>Amortización del inmovilizado (+)</i>	29.558	----
e) Ibilgetuaren bajen eta besterentzeen emaitzak (+/-) <i>Resultados por bajas y enajenaciones del inmovilizado (+/-)</i>	291	----
g) Sarrera finantzarioak (-) <i>Ingresos financieros (-)</i>	(1.518)	----
i) Kanbio-diferentziak (+/-) <i>Diferencias de cambio (+/-)</i>	32	----
3. Kapital korrientearen aldaketak <i>Cambios en el capital corriente</i>	(99.706)	----
b) Zordunak eta kobratzeko bestelako kontuak (+/-) <i>Deudores y otras cuentas a cobrar (+/-)</i>	(173.111)	----
d) Hartzekodunak eta ordaintzeko bestelako kontuak (+/-) <i>Acreedores y otras cuentas a pagar (+/-)</i>	73.405	----
4. Ustiapen-jardueretako bestelako diru-fluxuak (+/-) <i>Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-)</i>	3.107	----
c) Interes-kobrantzak (+) <i>Cobros de intereses (+)</i>	1.431	----
d) Mozkinen gaineko zergen kobrantzak (ordainketak) (+/-) <i>Cobros (pagos) por impuestos sobre beneficios (+/-)</i>	1.676	----
5. Ustiapen-jardueretako diru-fluxuak (+/-1+/-2+/-3+/-4) <i>Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-1+/-2+/-3+/-4)</i>	(205.737)	----
B) INBERTSIO-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK (+/-) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (+/-)		
6. Inbertsioen ordainketak (-) <i>Pagos por inversión (-)</i>	(22.839)	----
b) Ibilgetu ukiezina <i>Inmovilizado intangible</i>	(15.375)	----
c) Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	(7.464)	----
7. Desinbertsioen kobrantzak (+) <i>Cobros por desinversiones (+)</i>	358.804	----
c) Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	(555)	----
e) Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	359.359	----
8. Inbertsio-jardueretako diru-fluxuak (7-6) <i>Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6)</i>	335.965	----
C) FINANTZAKETA-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN		
10. Pasibo finantzarioko tresnen kobrantzak eta ordainketak <i>Cobros y pagos por instrumentos de pasivo financiero</i>	32.536	----
a) Jaulkipena <i>Emisión</i>	32.536	----
5 Bestelako zorrak (+) <i>Otras deudas (+)</i>	32.536	----
12. Finantzaketa-jardueretako diru-fluxuak (+/-9+/-10-11) <i>Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/-9+/-10-11)</i>	32.536	----
D) KANBIO-TASEN ALDAKETEN ERAGINA EFECTO DE LAS VARIACIONES DE LOS TIPOS DE CAMBIO	(32)	----

Euro / Euros

DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO		2012	2011
E)	ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTZA/GUTXITZE GARBIA (+/-5+/-8+/-12+/-D) AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/-5+/-8+/-12+/-D)	162.732	-----

Fundación EUSKADI KIROLA Fundazioa

EGINDAKOAREN KAPITAL AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE CAPITAL REALIZADO

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES	AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I. INBERTSIOEN ORDAINKETAK PAGOS POR INVERSIONES	10.500	22.839	(12.339)	218
1. IBILGETU UKIEZINA INMOVILIZADO INTANGIBLE	8.000	15.375	(7.375)	192
206 Aplikazio informatikoak Aplicaciones informáticas	8.000	15.375	(7.375)	192
2. IBILGETU MATERIALA INMOVILIZADO MATERIAL	2.500	7.464	(4.964)	299
216 Altzariak Mobiliario	2.500	3.758	(1.258)	150
219 Bestelako ibilgetu materiala Otro inmovilizado material	----	3.706	(3.706)	***
V. KANBIO-TASEN ALDAKETEN ERAGINA EFECTO DE LAS VARIACIONES DE LOS TIPOS DE CAMBIO	----	32	(32)	***
VI. ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTA GARBIA AUMENTO NETO DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES	19.500	162.732	(143.232)	835
INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES	30.000	185.603	(155.603)	619

Euro / Euros

FINANTZAKETA FINANCIACION	AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I. USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN	30.000	(205.737)	235.737	(686)
III. PASIBO FINANTZARIOKO TRESNEN JAULKIPENEKO KOBRANTZAK COBROS POR EMISIÓN DE INSTRUMENTOS DE PASIVO FINANCIERO	----	32.536	(32.536)	***
4. BESTELAKO ZORRAK OTRAS DEUDAS	----	32.536	(32.536)	***
555 Oraindik aplikatu gabeko partidak Partidas pendientes de aplicación	----	32.536	(32.536)	***
IV. DESINBERTSIOEN KOBRANTZAK COBROS POR DESINVERSIONES	----	358.804	(358.804)	***
2. IBILGETU MATERIALA INMOVILIZADO MATERIAL	----	(264)	264	***
217 Informazioa prozesatzeko ekipamenduak Equipos para procesos de información	----	435	(435)	***
281 Ibilgetu materialaren amortizazio metatua Amortización acumulada del inmovilizado material	----	(699)	699	***
2819 Bestelako ibilgetu materialaren amortizazio metatua Amortización acumulada de otro inmovilizado material	----	(699)	699	***
5. BESTELAKO AKTIBO FINANTZARIOAK OTROS ACTIVOS FINANCIEROS	----	359.359	(359.359)	***
548 Epe laburreko ezarpenak Imposiciones a corto plazo	----	359.359	(359.359)	***
8. IBILGETUAREN BAJA ETA BESTERENTZEEN EMAITZENGATIKO DOIKUNTZAK AJUSTES POR RESULTADOS DE BAJAS Y ENAJENACIONES	----	(291)	291	***
FINANTZAKETA GUZTIRA TOTAL FINANCIACIÓN	30.000	185.603	(155.603)	619

Fundación EUSKADI KIROLA Fundazioa

EGINDAKOAREN USTIAPEN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION REALIZADO

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
III.	PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL	221.016	149.212	71.804	68
1.	SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS	189.808	115.124	74.684	61
640	Soldatak Sueldos y salarios	189.808	115.097	74.711	60
6406	Bestelako langileriaren ordainsariak Retribuciones de otro personal	189.808	115.097	74.711	61
1	Bestelako langileriaren ordainsariak. Retribuciones de otro personal.	189.808	115.097	74.711	61
641	Kalte-ordainak Indemnizaciones	----	27	(27)	***
2.	KARGA SOZIALAK CARGAS SOCIALES	31.208	34.088	(2.880)	109
642	Enpresaren kargurako Gizarte Segurantzak Seguridad Social a cargo de la empresa	31.208	32.357	(1.149)	104
649	Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales	----	1.731	(1.731)	***
6490	Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza Formación y perfeccionamiento del personal	----	1.341	(1.341)	***
6499	Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales	----	390	(390)	***
IV.	USTIAPENEN BESTELAKO GASTUAK OTROS GASTOS DE EXPLOTACIÓN	694.984	753.872	(58.888)	108
1.	KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES	694.984	753.872	(58.888)	108
621	Errentamenduak eta kanonak Arrendamientos y cánones	8.000	6.468	1.532	80
6218	Bestelako ibilgetu materialaren errentamenduak Arrendamientos de otro inmovilizado material	8.000	6.468	1.532	81
622	Konponketak eta kontserbazioa Reparaciones y conservación	----	640	(640)	***
6229	Bestelako ibilgetu materiala Otro inmovilizado material	----	640	(640)	***
623	Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes	39.000	41.100	(2.100)	105
625	Aseguru-primak Primas de seguros	----	69	(69)	***
626	Banku-zerbitzuak eta antzekoak Servicios bancarios y similares	----	918	(918)	***
627	Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak Publicidad, propaganda y relaciones públicas	595.984	673.985	(78.001)	113
6270	Publizitatea eta propaganda Publicidad y propaganda	595.984	672.075	(76.091)	113
1	ETB, S.A.ren babesak. Patrocinio ETB, S.A.	448.000	448.000	----	100
2	Komunikazio-kabinetea. Gabinete de comunicación.	25.000	30.309	(5.309)	121
3	Publizitate agentzia. Agencia de publicidad.	10.000	66.597	(56.597)	666
4	Irudi eta iragarkien ekoizpena eta burutzea (Lehiaketako bidaiak). Producción y realización imágenes y spots (viajes competiciones).	20.000	20.799	(799)	104
5	TV hilabeterako programazioen ekoizpena. Producción programa TV mensual.	60.000	62.148	(2.148)	104
6	Beste batzuk. Varios.	32.984	44.222	(11.238)	134

Euro / Euros

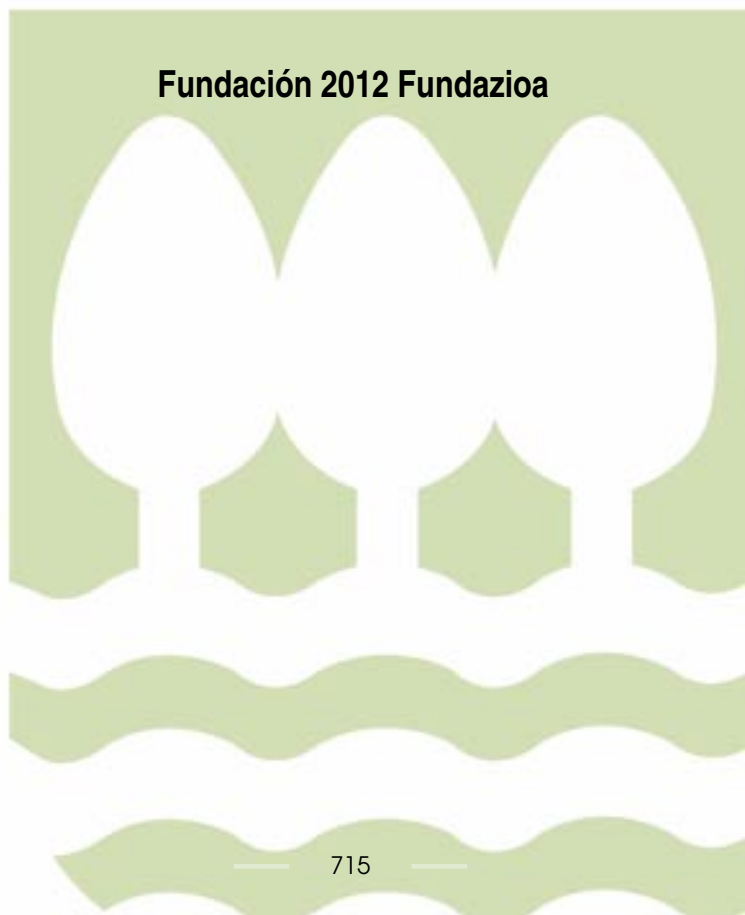
GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
6271	Harreman publikoak <i>Relaciones públicas</i>	----	1.910	(1.910)	***
629	Bestelako zerbitzuak Otros servicios	52.000	30.692	21.308	59
6290	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	15.000	15.919	(919)	106
6291	Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>	----	2.625	(2.625)	***
6292	Komunikazio telefonikoak, informatikoak, telematikoak eta beste batzuk <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas, telemáticas y otras</i>	32.000	7.175	24.825	22
6294	Prentsa, aldizkariak, liburuak eta bestelako argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>	----	1.708	(1.708)	***
6299	Bestelako hainbat zerbitzu <i>Otros servicios diversos</i>	5.000	3.265	1.735	65
V.	IBILGETUAREN AMORTIZAZIOA AMORTIZACIÓN DEL INMOVILIZADO	30.000	29.558	442	99
680	Ibilgetu ukiezinaren amortizazioa <i>Amortización del inmovilizado intangible</i>	18.000	20.644	(2.644)	115
681	Ibilgetu materialaren amortizazioa <i>Amortización del inmovilizado material</i>	12.000	8.914	3.086	74
VI.	IBILGETUAREN NARRIADURA ETA BESTERENTZEAREN EMAITZA DETERIORO Y RESULTADO POR ENAJENACIÓN DEL INMOVILIZADO	----	291	(291)	***
2.	BESTERENTZEEN ETA BESTELAKOEN EMAITZAK <i>RESULTADOS POR ENAJENACIONES Y OTRAS</i>	----	291	(291)	***
VII.	ENTITATEAK EMANGO DITUEN DIRU-LAGUNTZAK ETA EGINGO DITUEN TRANSFERENTZIAK SUBVENCIONES A CONCEDER Y TRANSFERENCIAS A REALIZAR POR LA ENTIDAD	1.195.000	1.180.806	14.194	99
652	Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak <i>Subvenciones, donaciones y legados a la explotación</i>	1.195.000	1.180.806	14.194	98
6521	Ustiapenerako bestelako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak <i>Otras subvenciones, donaciones y legados a la explotación</i>	1.195.000	1.180.806	14.194	99
1	Goi-mailako kirolerako bekak eta sariak. <i>Becas y premios al Deporte de Alto Nivel.</i>	702.000	757.246	(55.246)	108
2	Nukleo estrategikoak. <i>Núcleos estratégicos.</i>	238.000	233.500	4.500	98
3	Laguntza osagarriak kirolariaren etekinak hobetzeko. <i>Ayudas complementarias para mejora rendimiento a deportistas.</i>	40.000	16.735	23.265	42
4	Ingurune naturalean espedizioak. <i>Expediciones en el medio natural.</i>	50.000	27.000	23.000	54
5	Kirolariaren irudiaren hobekuntza. <i>Mejora de imagen del deportista.</i>	90.000	90.000	----	100
6	Sariak eta beste batzuk. <i>Premios y otros.</i>	75.000	56.325	18.675	75
XII.	KANBIO-DIFERENTZIA NEGATIBOAK DIFERENCIAS NEGATIVAS DE CAMBIO	----	32	(32)	***
GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS		2.141.000	2.113.771	27.229	99

Euro / Euros

SARRERAK INGRESOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I.	NEGOZIO-ZIFRAREN ZENBATEKO GARBIA IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS	993.000	812.252	180.748	82
2.	ZERBITZU-EMATEAK <i>PRESTACIONES DE SERVICIOS</i>	993.000	812.252	180.748	82
705	Zerbitzu-emateak eta errentamenduak Prestaciones de servicios y arrendamientos	993.000	812.252	180.748	81
7050	Zerbitzu-emateak eta errentamenduak EAEko sektore publikoari <i>Prestaciones de servicios y arrendamientos al Sector Público de la CAE</i>	448.000	448.000	----	100
1	ETB, S.A. ETB, S.A.	448.000	448.000	----	100

Euro / Euros

SARRERAK INGRESOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
7051	Zerbitzu-emateak eta errentamenduak beste batzuei <i>Prestaciones de servicios y arrendamientos a otros</i>	545.000	364.252	180.748	67
1	Naturgas, S.A. <i>Naturgas, S.A.</i>	415.000	177.500	237.500	43
2	IMQ, Cespa, Skoda. <i>IMQ, Cespa, Skoda.</i>	130.000	186.752	(56.752)	144
V.	USTIAPENENKO BESTELAKO SARRERAK OTROS INGRESOS DE EXPLOTACIÓN	1.144.000	1.162.500	(18.500)	102
1.	SARRERA OSAGARRIAK ETA KUDEAKETA ARRUNTEKO BESTE BATZUK <i>INGRESOS ACCESORIOS Y OTROS DE GESTIÓN CORRIENTE</i>	4.000	----	4.000	0
759	Hainbat zerbitzuren sarrerak Ingresos por servicios diversos	4.000	----	4.000	0
2.	EKITALDIKO EMAITZAN SARTUTAKO USTIAPENENKO DIRU-LAGUNTZAK <i>SUBVENCIONES DE EXPLOTACIÓN INCORPORADAS AL RESULTADO DEL EJERCICIO</i>	1.140.000	1.162.500	(22.500)	102
740	Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones, donaciones y legados a la explotación	1.140.000	1.162.500	(22.500)	101
7400	Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak. EAEko sektore publikoa <i>Subvenciones, donaciones y legados a la explotación. Sector Público de la CAE</i>	1.140.000	1.140.000	----	100
1	Ustiapen gastuak finantzatzeko EAEtik, Kultura Sailetik, jasoko direnak. <i>A recibir de la CAE, Departamento de Cultura, para financiar gastos de explotación.</i>	1.140.000	1.140.000	----	100
7401	Ustiapenerako bestelako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak <i>Otras subvenciones, donaciones y legados a la explotación</i>	----	22.500	(22.500)	***
X.	SARRERA FINANTZARIOAK INGRESOS FINANCIEROS	4.000	1.518	2.482	38
2.	ONDARE-TRESNETAKO PARTAIDETZEN SARRERAK <i>DE VALORES NEGOCIABLES Y OTROS INSTRUMENTOS FINANCIEROS</i>	4.000	1.518	2.482	38
769	Bestelako sarrera finantzarioak Otros ingresos financieros	4.000	1.518	2.482	37
7690	Interes finantzarioak <i>Intereses financieros</i>	4.000	1.518	2.482	38
XVI.	EKITALDIKO GALERA PÉRDIDA DEL EJERCICIO	----	137.501	(137.501)	***
DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS		2.141.000	2.113.771	27.229	99



Fundación 2012 Fundazioa

EGOERA BALANTZEA
BALANCE DE SITUACION

Euro / Euros

AKTIBOA ACTIVO	2012	2011	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA PATRIMONIO NETO Y PASIVO	2012	2011
A) AKTIBO EZ-KORRIENTE ACTIVO NO CORRIENTE	----	----	A) ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO	192.648	----
B) AKTIBO KORRIENTE ACTIVO CORRIENTE	1.128.585	----	A-1) Fondo propioak Fondos propios	192.648	----
II. Izakinak Existencias	35.436	----	I. Fundazio-zuzkidura Dotación fundacional	60.000	----
6. Hornitzaileei emandako aurrerakinak Anticipos a proveedores	35.436	----	VII. Ekitaldiko emaitza Resultado del ejercicio	132.648	----
VII. Eskudirua eta bestelako aktibo likido baliokideak Efectivo y otros activos líquidos equivalentes	1.093.149	----	B) PASIBO EZ-KORRIENTE PASIVO NO CORRIENTE	----	----
1. Diruzaintza Tesorería	1.093.149	----	C) PASIBO KORRIENTE PASIVO CORRIENTE	935.937	----
			IV. Taldeko enpresekiko eta elkartuekiko epe laburreko zorrak Deudas con empresas del grupo y asociadas a corto plazo	658.322	----
			V. Hartzekodun komertzialak eta ordaintzeko bestelako kontuak Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar	277.615	----
			3. Hainbat hartzekodun Acreedores varios	261.783	----
			6. Administrazio Publikoekiko bestelako zorrak Otras deudas con las Administraciones Públicas	15.832	----
AKTIBOA GUZTIRA (A+B) TOTAL ACTIVO (A+B)	1.128.585	----	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)	1.128.585	----

Fundación 2012 Fundazioa

GALDU-IRABAZIEN KONTUA
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS

Euro / Euros

GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS	2012	2011
A) ERAGIKETA JARRAITUAK OPERACIONES CONTINUADAS		
1. Negoio-zifraren zenbateko garbia Importe neto de la cifra de negocios	4.365	----
a) Salmentak Ventas	4.365	----
6. Ustiapeneko bestelako sarrerak Otros ingresos de explotación	4.258.342	----
b) Ekitaldiko emaitzan sartutako ustiapeneko diru-laguntzak Subvenciones de explotación incorporadas al resultado del ejercicio	4.258.342	----
8. Ustiapeneko bestelako gastuak Otros gastos de explotación	(3.422.414)	----
a) Kanpoko zerbitzuak Servicios exteriores	(3.422.119)	----
b) Tributuak Tributos	(295)	----
13. Entitateak emandako diru-laguntzak eta egindako transferentziak Subvenciones concedidas y transferencias realizadas por la entidad	(707.928)	----
A.1) USTIAPENeko EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15+16) RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15+16)	132.365	----
17. Diru-sarrera finantzarioak Ingresos financieros	129	----
b) Balore negoziagarrien eta bestelako finantza-tresnen sarrerak De valores negociables y otros instrumentos financieros	129	----
b2) Hirugarren enpresetakoak De terceros	129	----
20. Kanbio-diferentziak Diferencias de cambio	154	----
A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (17+18+19+20+21+22) RESULTADO FINANCIERO (17+18+19+20+21+22)	283	----
A.3) ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2) RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)	132.648	----
A.4) EKITALDIKO EMAITZA (A.3+23) RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+23)	132.648	----

Fundación 2012 Fundazioa

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO

Euro / Euros

DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO	2012	2011
A) USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN		
1. Ekitaldiko zerga aurreko emaitza <i>Resultado del ejercicio antes de impuestos</i>	132.648	----
2. Emaitzaren doikuntzak <i>Ajustes del resultado</i>	(283)	----
g) Sarrera finantzarioak (-) <i>Ingresos financieros (-)</i>	(129)	----
i) Kanbio-diferentziak (+/-) <i>Diferencias de cambio (+/-)</i>	(154)	----
3. Kapital korrientearen aldaketak <i>Cambios en el capital corriente</i>	(23.935)	----
b) Zordunak eta kobratzeko bestelako kontuak (+/-) <i>Deudores y otras cuentas a cobrar (+/-)</i>	(35.436)	----
d) Hartzekodunak eta ordaintzeko bestelako kontuak (+/-) <i>Acreedores y otras cuentas a pagar (+/-)</i>	11.501	----
4. Ustiapen-jardueretako bestelako diru-fluxuak (+/-) <i>Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-)</i>	129	----
c) Interes-kobrantzak (+) <i>Cobros de intereses (+)</i>	129	----
5. Ustiapen-jardueretako diru-fluxuak (+/-1+/-2+/-3+/-4) <i>Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-1+/-2+/-3+/-4)</i>	108.559	----
B) INBERTSIO-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK (+/-) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (+/-)		
8. Inbertsio-jardueretako diru-fluxuak (7-6) <i>Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6)</i>	----	----
C) FINANTZAKETA-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN		
9. Ondare-tresnen kobrantzak eta ordainketak <i>Cobros y pagos por instrumentos de patrimonio</i>	30.000	----
a) Ondare-tresnen jaulkipena (+) <i>Emisión de instrumentos de patrimonio (+)</i>	30.000	----
10. Pasibo finantzarioko tresnen kobrantzak eta ordainketak <i>Cobros y pagos por instrumentos de pasivo financiero</i>	329.161	----
a) Jaulkipena <i>Emisión</i>	329.161	----
3. Taldeko-enpresekiko eta elkartuekiko zorrak (+) <i>Deudas con empresas del grupo y asociadas (+)</i>	329.161	----
12. Finantzaketa-jardueretako diru-fluxuak (+/-9+/-10-11) <i>Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/-9+/-10-11)</i>	359.161	----
D) KANBIO-TASEN ALDAKETEN ERAGINA EFECTO DE LAS VARIACIONES DE LOS TIPOS DE CAMBIO	154	----
E) ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTZA/GUTXITZE GARBIA (+/-5+/-8+/-12+/-D) AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/-5+/-8+/-12+/-D)	467.874	----

Fundación 2012 Fundazioa

EGINDAKOAREN KAPITAL AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE CAPITAL REALIZADO

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES	AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
V. KANBIO-TASEN ALDAKETEN ERAGINA EFECTO DE LAS VARIACIONES DE LOS TIPOS DE CAMBIO	----	(154)	154	***
VI. ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTA GARBIA AUMENTO NETO DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES	----	467.874	(467.874)	***
INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES	----	467.720	(467.720)	***

Euro / Euros

FINANTZAKETA FINANCIACION	AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I. USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN	----	108.559	(108.559)	***
II. ONDARE-TRESNEN KOBRANTZAK COBROS POR INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO	----	30.000	(30.000)	***
1. ONDARE-TRESNEN JAULKIPENA EMISIÓN DE INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO	----	30.000	(30.000)	***
105 Fundazio-zuzkidura Dotación Fundacional	----	30.000	(30.000)	***
1050 Fundazio-zuzkidura. EAEko sektore publikoa Dotación Fundacional. Sector Público de la CAE	----	30.000	(30.000)	***
1 Fundazio-zuzkidura. Dotación fundacional.	----	30.000	(30.000)	***
III. PASIBO FINANTZARIOKO TRESNEN JAULKIPENEN KOBRANTZAK COBROS POR EMISIÓN DE INSTRUMENTOS DE PASIVO FINANCIERO	----	329.161	(329.161)	***
3. TALDEKO ENPRESEKIKO ETA ELKARTUEKIKO ZORRAK DEUDAS CON EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS	----	329.161	(329.161)	***
513 Loturadun alderdiekiko epe laburreko bestelako zorrak Otras deudas a corto plazo con partes vinculadas	----	329.161	(329.161)	***
5133 Epe laburreko bestelako zorrak, taldeko enpresak Otras deudas a corto plazo con empresas del grupo	----	329.161	(329.161)	***
FINANTZAKETA GUZTIRA TOTAL FINANCIACIÓN	----	467.720	(467.720)	***

Fundación 2012 Fundazioa

EGINDAKOAREN USTIAPEN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION REALIZADO

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
IV. USTIAPENEN BESTELAKO GASTUAK OTROS GASTOS DE EXPLOTACIÓN		5.649.784	3.422.414	2.227.370	61
1.	KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES	5.649.784	3.422.119	2.227.665	61
621	Errentamenduak eta kanonak Arrendamientos y cánones	----	133.180	(133.180)	***
6212	Azpiegituren errentamenduak Arrendamientos de infraestructuras	----	127.215	(127.215)	***
6216	Informazio prozesuetako ekipoen errentamenduak Arrendamientos de equipos para procesos de información	----	5.965	(5.965)	***
622	Konponketak eta kontserbazioa Reparaciones y conservación	----	5.639	(5.639)	***
6226	Altzariak Mobiliario	----	1.148	(1.148)	***
6227	Informazio prozesuetako equipoak Equipos para procesos de información	----	4.491	(4.491)	***
623	Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes	896.600	331.770	564.830	37
1	Dokumentazioari, ikus-entzunezkoen jarraipenari eta sareei buruzko kanpo-zerbitzuak. Servicios externos de documentación, seguimiento audiovisual y redes.	374.400	56.540	317.860	15
2	Idazkaritza teknikoak. Secretaría técnica.	282.000	223.893	58.107	79
3	Bestelako zerbitzuak. Otros servicios.	240.200	51.337	188.863	21
624	Garraioak Transportes	----	13.725	(13.725)	***
625	Aseguru-primak Primas de seguros	----	1.449	(1.449)	***
626	Banku-zerbitzuak eta antzekoak Servicios bancarios y similares	----	615	(615)	***
627	Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak Publicidad, propaganda y relaciones públicas	932.457	594.496	337.961	63
6270	Publizitatea eta propaganda Publicidad y propaganda	896.457	594.496	301.961	66
1	Komunikazioa eta publizitatea. Comunicación y publicidad.	896.457	594.496	301.961	66
6271	Harreman publikoak Relaciones públicas	36.000	----	36.000	0
628	Hornigaiak Suministros	----	4.787	(4.787)	***
6280	Energia elektrikoa Energía eléctrica	----	4.787	(4.787)	***
629	Bestelako zerbitzuak Otros servicios	3.820.727	2.336.458	1.484.269	61
6291	Bulegoko materiala Material de oficina	----	3.640	(3.640)	***
6292	Komunikazio telefonikoak, informatikoak, telematikoak eta beste batzuk Comunicaciones telefónicas, informáticas, telemáticas y otras	----	7.261	(7.261)	***
6294	Prentsa, aldizkariak, liburuak eta bestelako argitalpenak Prensa, revistas, libros y otras publicaciones	----	92.718	(92.718)	***
6296	Garbiketa eta higiena Limpieza y aseo	----	5.659	(5.659)	***
6299	Bestelako hainbat zerbitzu Otros servicios diversos	3.820.727	2.227.180	1.593.547	58
1	2012 Auzolandegia. "Kultura hizpide / La cultura toma la palabra". 2012 Campo de Trabajo. La cultura toma la palabra.	1.429.200	698.051	731.149	49

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
2	Kultur Politiken Nazioarteko Foroa. <i>Foro Internacional Políticas Culturales.</i>	145.932	----	145.932	0
3	Kultur Ekoizpen Propioa. <i>Producción Cultural Propia.</i>	535.000	436.679	98.321	82
.	Legebiltzarreko zuzenketa. <i>Enmienda Parlamentaria.</i>				
4	Partaidetza duen Kultur Ekoizpena. <i>Producción Cultural Participada.</i>	283.848	219.853	63.995	77
5	Herritarren parte hartzea. <i>Participación Ciudadana.</i>	141.000	----	141.000	0
6	Urdaibaiarte. <i>Urdaibaiarte.</i>	640.000	254.218	385.782	40
7	Sareko on-line jokoa. <i>Juego on-line en red.</i>	105.747	----	105.747	0
8	Beste gastu orokor batzuk. <i>Otros gastos generales.</i>	240.000	158.379	81.621	66
9	Ekoizpen zinematografikoa. <i>Producción cinematográfica.</i>	300.000	460.000	(160.000)	153
2.	TRIBUTUAK TRIBUTOS	----	295	(295)	***
631	Bestelako tributuoak <i>Otros tributos</i>	----	295	(295)	***
VII.	ENTITATEAK EMANGO DITUEN DIRU-LAGUNTZAK ETA EGINGO DITUEN TRANSFERENTZIAK <i>SUBVENCIONES A CONCEDER Y TRANSFERENCIAS A REALIZAR POR LA ENTIDAD</i>	----	707.928	(707.928)	***
652	Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak <i>Subvenciones, donaciones y legados a la explotación</i>	----	707.928	(707.928)	***
6521	Ustiapenerako bestelako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak <i>Otras subvenciones, donaciones y legados a la explotación</i>	----	707.928	(707.928)	***
1	kultura hedatzeko diru-laguntzak <i>convocatoria de ayudas para la difusión cultural</i>	----	707.928	(707.928)	***
XV.	EKITALDIKO MOZKINA <i>BENEFICIO DEL EJERCICIO</i>	----	132.648	(132.648)	***
GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS		5.649.784	4.262.990	1.386.794	75

Euro / Euros

SARRERAK INGRESOS		AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
I.	NEGOZIO-ZIFRAREN ZENBATEKO GARBIA <i>IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS</i>	----	4.365	(4.365)	***
1.	SALMENTAK VENTAS	----	4.365	(4.365)	***
700	Salgai-salmentak <i>Ventas de mercaderías</i>	----	4.365	(4.365)	***
7001	Salgai-salmentak beste batzuei <i>Ventas de mercaderías a otros</i>	----	4.365	(4.365)	***
V.	USTIAPENENKO BESTELAKO SARRERAK <i>OTROS INGRESOS DE EXPLOTACIÓN</i>	5.649.784	4.258.342	1.391.442	75
2.	EKITALDIKO EMAITZAN SARTUTAKO USTIAPENENKO DIRU-LAGUNTZAK <i>SUBVENCIONES DE EXPLOTACIÓN INCORPORADAS AL RESULTADO DEL EJERCICIO</i>	5.649.784	4.258.342	1.391.442	75
740	Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak <i>Subvenciones, donaciones y legados a la explotación</i>	5.649.784	4.258.342	1.391.442	75
7400	Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak. EAeko sektore publikoa <i>Subvenciones, donaciones y legados a la explotación. Sector Público de la CAE</i>	5.000.000	4.258.342	741.658	85
1	Ustiapen gastuak finantzatzeko EAetik, Kultura Sailetik, jasoko direnak. <i>A recibir de la CAE, Departamento de Cultura, para financiar gastos de explotación.</i>	5.000.000	4.258.342	741.658	85
7401	Ustiapenerako bestelako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak <i>Otras subvenciones, donaciones y legados a la explotación</i>	649.784	----	649.784	0
1	Babesletza pribatuak. <i>Patrocinios privados.</i>	649.784	----	649.784	0

Euro / Euros

SARRERAK INGRESOS	AURREKONTUA PRESUPUESTO	EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
X. SARRERA FINANTZARIOAK INGRESOS FINANCIEROS	----	129	(129)	***
2. ONDARE-TRESNETAKO PARTAIDETZEN SARRERAK DE VALORES NEGOCIABLES Y OTROS INSTRUMENTOS FINANCIEROS	----	129	(129)	***
769 Bestelako sarrera finantzarioak Otros ingresos financieros	----	129	(129)	***
7690 Interes finantzarioak Intereses financieros	----	129	(129)	***
XII. KANBIO-DIFERENTZIA POSITIBOAK DIFERENCIAS POSITIVAS DE CAMBIO	----	154	(154)	***
DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS	5.649.784	4.262.990	1.386.794	75